This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

HARVARD
DIVINITY
SCHOOL
Andover-Harvard
Theological Library

n. 1905.

s

itas

nytojo

aus,

lbą

Biblia

Bible N.T. Lithuanian. 1905.

Naujas Teſtamentas

mûſû

Wieſzpatiês ir Iſzganytojo

Jêzaus Kriſtaus,

ì

lietuwiſzkaję Kalbą

iſzwerſtas.

Berlinè.

Iſzſpáudintas nû Britiſzkoſés bey ſwetimuſû Żemjû Bibelû Draugyſtês.

1905.

Surašimas

wisû knygû

Naujo Testamento.

1. Ewangelia šw. Matteošaus.
2. Ewangelia šw. Markošaus.
3. Ewangelia šw. Lukošaus.
4. Ewangelia šw. Jono.
5. Darbai arba nušdâwimai Apašt̃alû.
6. Gromata šw. Powilo Rymionams.
7. Pirma gromata šw. Powilo Korintionams.
8. Antra gromata šw. Powilo Korintionams.
9. Gromata šw. Powilo Galatẽnams.
10. Gromata šw. Powilo Epezionams.
11. Gromata šw. Powilo Pilippensams.
12. Gromata šw. Powilo Kolossensams.
13. Pirma gromata šw. Powilo Tessalonicensams.
14. Antra gromata šw. Powilo Tessalonicensams.
15. Pirma gromata šw. Powilo Timotẽjui.
16. Antra gromata šw. Powilo Timotẽjui.
17. Gromata šw. Powilo Titui.
18. Gromata šw. Powilo Pilẽmonui.
19. Pirma Gromata šw. Pẽtro.
20. Antra Gromata šw. Pẽtro.
21. Pirma gromata šw. Jono.
22. Antra gromata šw. Jono.
23. Trẽcza gromata šw. Jono.
24. Gromata šw. Powilo Ebreonams.
25. Gromata šw. Jokubo.
26. Gromata šw. Judo.
27. Apreišt̃imas šw. Jono.

BS
2163
1905

Ewangēlia ſwento Matteoßaus.

1. Pérſkyrimas.

Suraßimas Kriſtaus giminēs, praſidējimo, wardo ir užgimimo.

Szitos yra knygos giminēs Jēzaus Kriſtaus, ſunaus Dowido, ſunaus Abraómo.

2. Abraómui gime Izaókas; Izaókui gime Jokubas; Jokubui gime Judas ir jo brolei;

3. Judui gime Parēzas ir Zarag iß Tamarôs; Parēzui gime Ezronas; Ezronui gime Ramas;

4. Ramui gime Aminadabas; Aminadabui gime Naaſſas; Naaſſui gime Salmas.

5. Salmui gime Boaſas iß Rakabôs; Boaſui gime Obēdas iß Rutôs; Obēdui gime Jeſſas;

6. Jeſſui gime karálus Dowidas; Dowidui karálui gime Salomonas iß Urioßaus paczôs;

7. Salamonui gime Roboamas; Roboamui gime Abias; Abiui gime Aſſas;

8. Aſſui gime Jozapatas; Jozapatui gime Joramas; Joramui gime Ozias;

9. Oziui gime Jotamas; Jotamui gime Akazas; Akazui gime Ezekioßus;

10. Ezekioßui gime Manaſſas; Manaſſui gime Amonas; Amonui gime Jozias;

11. Joziui gime Jēkonioßus ir jo brolei, czēſe Babylonißko apkalimo.

12. Po Babylonißko apkalimo Jēkonioßui gime Sealtiēlis; Sealtiēlui gime Zorobabēlas;

13. Zorobabēlui gime Abiudas; Abiudui gime Eliakims; Eliakimui gime Azoras;

14. Azorui gime Zadoks; Zadokui gime Akins; Akinui gime Eliuds;

15. Eliudui gime Eleazaras; Eleazarui gime Matanas; Matanui gime Jokubas;

16. Jokubui gime Jozēpas, Maryôs wyras, iß kuriôs gimęs Jēzus, wadinams Kriſtus.

17. Wiſû waikû eilû nů Abraómo iki Dowido yra keturolika eilû. Nů Dowido iki nuwedimo į kalējimą Babel yra keturoliko

eilû. Nû nuwedimo ì kalējimą Babel iki Kriſtaus, keturolika eilû.

18. Bet gimimas Jēzaus Kriſtaus tokſai buwo: kaip Maryą, jo motina, paźadēta buwo Jozēpui, dar ne parweſta, radoſi, kad ji nēßcza buwo iß ßwentôs Dwáſês.

19. Bet Jozēpas, jôs wyras, budams Diewo bijąs ir ne norēdams ję apſkélbti, norējo ję ſlapczey praſtoti.

20. Bet jam tai dumojant, ßtay, angēlas Wießpatiês jam paſirode ſapnè, ſakydams: Jozēp, tu ſunau Dowido, neſibijokis, Maryą, ſawo paczę, priimti; nēs tai, kas joje praſidējo, yra iß ßwentôs Dwáſês.

21. Ir ji pagimdis ſunų, ir pramiſi jì wardu Jēzumi; nēs jiſai ißganys ſawo źmones nû jû grieků.

22. Bet tai wis nuſidawe, kad ißſipildytu, ką Ponas Diewas per práraką ſakęs, táranti:

23. Sztay, merga bus nēßcza ir pagimdis ſunų ir pramis jì wardu Emanuel, tai muſû źodzeis: Diews ſu mumis.

24. Taygi Jozēpas pabudęs iß miego, padáre, kaip jam ìſake angēlas Pono Diewo, ir wriēme ſawo paczę.

25. Ir n'ißpaźino ję, ik' ji pagimde pirmgimì ſawo ſunų, ir wadino jì Jēzus.

2. Pérſkyrimas.

Kriſtaus kudikyſte ir užauginimas.

Jēzui užgimus Betleēme Zydû źémēj, czēſe karálaus Erodo, ßtay, ißmintingieji iß rytû źémês atējo ì Jeruzalę, klausdami:

2. Kur yra naujey gimęſis Zydû karálus? mes matę jo źwaigzdę rytû źémēje, atējom jo melſtis.

3. Tai ißgirdęs karálus Erodas, nuſigando, ir wiſa Jeruzale ſu jûmi.

4. Ir ſuwadinęs wiſus wyrauſus kunigus ir raßtemokitus źmonēſa, klauſe jûs: kur Kriſtus užgimſes?

5. Ir jie atſáke jam: Betleēme Zydû źémēje. Nēs taip prárako paraßyta yra:

6. Ir tu Betleēm Zydû źémēje, nieku budu n'eſi mażauſa tarp kunigaikßcziû Judo; nēs iß taweș man ißeis kunigaikßtis, mano źmones Izrael waldyſęſis.

7. Tay Erodas ſlapczey pawadinęs ißmintingûſus tyczomis klauſiniejo iß jû, kůczēſ' źwaigzdē paſirode.

8. Ir ſúſdam's jûs ì Betlēem, tare: eikite ir klauſkite tikray apie tą waikélį; ir rádę jì paſakykit ir man, jeib ir aß atējęs jì garbinczau.

9. Tay jie karálaus klauſę nuējo; ir ßtay, ana źwaigzdė jû regēta rytû źėmėje, tekėjo pirm jû, ik' atėjo ir ſtowėjo ties tû butù, kuriame buwo waikėlis.

10. Jr památę źwaigzdę dzaugėſi labay didzu dzaugſmu.

11. Jr ėjęs i tus namus, rádo waikėlį ir Maryą jo mótiną, ir ant kielû atſiklanpę jo meldėſi, ir ißėmę ſawo ſkarbus dowanójo jam aukſą, kodylą ir mirrą.

12. Jr Diews liepe jiems ſapnè, kad ne gryßtu pas Erodą, ir jie parėjo kitu kėlu i ſawo źėmę.

13. Bet jiems atſtojus, ßtay, angėlas Wießpatiės paſirôde Jozėpui ſapnè, ſakydams: kėlęs imk ſawęſp' waikėlį ir jo motiną ir bėgk i Egypto źėmę, ir buk ten ik' taw wėl ſakyſu. Nėſa yra dabar tas czėſas, kuriame Erodas jießko, tą waikėlį nużawinti.

14. Jr jis kėlęs nakczè ėme waikėlį ir jo mótiną ir bėgo i Egypto źėmę.

15. Jr ten paſiliko iki Erodui numirus; kad ißſipilditu źodis Wießpatiės, per práraką ſakytas: Iß Egypto źėmės wadinau ſawo ſunų.

16. Erodas tada numanydams, ißmintingujû prigauts, labay papyko ir ißſuntęs nużawindino wiſus waikelus Betleėme, ir po wiſus jû rubeżus, dwėjû mėtû ir dar jaunėſnus, pagal czėſą iß ißmintingû tyczomis ißtirtą.

17. Tůczėſ' ißſipilde źodis prárako Jeremioßaus ſakytas:

18. Ant kálno girdėtas didis raudójimas, dejawimas, werkſmas ir kaukim's: Raėl apwerkianti ſawo waikus ir ne nuſiramdino; nės ney wiens jû ne ißliko.

19. Bet Erodui numirus, ßtay, angėlas Wießpatiės paſirode Jozėpui ſapnè, Egypto źėmėje, ſakydams:

20. Kėlęs ſawęſp imk waikėlį ir jo motiną ir sugryßk i źėmę Izrael; jau numire, kurie jießkojo waikėlui gálą daryt.

21. Jr jis pabůdęs ėme ſawęſp' waikėlį ir jo mótiną ir parėjo i źėmę Izrael.

22. Bet girdėdams, Arkėlau ėſanti karálumi Zydû źėmėje, wietoje ſawo tėwo Erodo, bijójos ten eiti. Jr Ponas Diewas ſapnè jam liepe eit, ir jis nuėjo i ßalis Galilėôs źemės.

23. Jr atėjęs gywėno mieſte wadinamame Nazaret; kad ißſipilditu źodis práraků ſakytas: jis bus wadinams Nazarenſkas.

3. Pérſakymas.

Kriſtus Jono krikßtijams.

Tůczēſ' atējo Jonas krikßtytojįs ir ſake Diewo źodi púſczoje, Zydů źémēje,

2. Tarydams: priſiwerſkities, nēs karalyſte dangaus priſiártino.

3. Jr jis yra taſai, apie kuri prárakas Ezaiošus kalbējęs yra, ſakydams: yra balſas ßaukianczio púſczoje: taiſykit kélą Wießpatiês; lygus darykite jo takůs.

4. Jr jis, Jonas, wilkējo rubù iß werblůdů plaukù darytu, ir apſijůſęs buwo ßikßnôs dirżù; bet jo walgis buwo żogai ir laukinis medus.

5. Tay ißējo pas, jį mieſtas Jeruzale ir wiſa Zydů źéme, bey wiſa ßalis aplinkuy pas Jordaną,

6. Jr krikßtydinos nůg jo (upēje) Jordane, ſawo griekus ißpażindami.

7. Bet ißwydęs daug Pariżēußů ir Sadducēußů ateinanczů pas jo krikßtą, tare jiems: Jús angiů weiſlē, kasgi jums parode, kad ißwéngſit buſenti kerßtą?

8. Dabókities, darykit wertus waiſus priſiwertimo;

9. Jr neſitikékities, norēdami ‘ns ſawije ſakyti: mes Abraturim tēwu. Aß ſakau jums: Diewas gal ir iß ßiů akmenů waikus prikélt Abraómui.

10. Jau kirwis pridētas prie médżiů ßakniês; todēl, kiekwien's médis, ne neßąs géro waiſaus, bus ißkirſtas ir į ugnį imeſtas.

11. Aß krikßtiju jus wándenimi priſiwertimop'; bet ateinąſis paſkuy manę, ſylingęſnis yra uż manę, kurio aß ir ne eſmi wertas, jo kurpes neßot, tas krikßtis jus ßwenta Dwáſe ir ugnimi.

12. Jiſai tur ſawo wētyklę ſawo rankoj'; jiſai ßlůs ſawo klojimą ir ſuwalys ſawo kwieczus į ſkunę; ir pelus jis ſudégis amżina ugnimi.

13. Tůczēs atējo Jēzus iß Galilēôs pas Jordaną, prie Jono, kad jo krikßtitas butu.

14. Bet Jonas to ne norējo apſiimti, ſakydams: man priwalu iß tawęs gaut krikßtą, ir tu ateini pas manę?

15. Bet atſakydams Jēzus tare jam: teſtow dabar taipo; nēs taip mum půlaſ' wiſą teiſybę ißpildit. Tay jis apſiēme.

16. Jr Jēzus pakrikßtitas ißējo tůjaus iß wandens. Jr ßtay, dangus atſiwēre ties jůmi. Jr Jonas regējo Dwáſę Diewo nuſileidżenczę kaip karwéli, ir ateinanczę ant jo.

17. Jr ßtay, balſas iß dangaus ſake: Tas mano mielasis ſunus, tùmi aß mēgſtu.

4. Pérſkyrimas.

Kriſtus pradeda mokinti.

Po to Jēzus Dwasês nuweſtas buwo i puſczią, kad wèlno gundinams butu.

2. Jr kaip kéturesdéßimtis dienù ir kéturesdéßimtis nakczù paſtininkáwęs buwo, jis ißálko.

3. Jr gunditojis atējęs pas jį ſake: jey eſi Diéwo ſunus, tay liepk, kad tie akmenys i dùną pawirſtu.

4. Bet jisai atſakydams tare: paraßyta yra: ne wieninteley dùna minta żmogus, bet kożnu żodżu, iß Diewo burnôs ißeinanczu.

5. Po to wéde jį wélnas i ßwentąjį miestą ir ſtáte jį ant baźnyczôs wirßaus,

6. Jr ſake jam: jey eſi Diewo ſunus, tay nuſiléiſk żemyn; nēs paraßyta yra: Jis ſawo angēlams ißakys apie tawę, ir neßos tawę ant rankù, kad ne ißrenktumbei i akmenį ſawo koją.

7. Tay atſáke jam Jēzus: wēl paraßyta yra: ne gundik Diewą, ſawo Wießpatį.

8. Wēl wéde jį wélnas ant labay aukßto kálno ir paróde jam wiſas ſwieto karalyſtes ir jù ßlowę,

9. Jr ſake jam: tai wiſlab dùſu taw, jey atſiklaupęs melſies manęs.

10. Atſáke jam Jēzus: atſtok nůg manęs, ßētone! nēs paraßyta yra: tu turi melſtis Diewo, ſawo Wießpatiês ir jam wienam ßlúżiti.

11. Tay atſtójo nů jo welnas, ir ßtay, angēlai atēję ßlúżijo jam.

12. Jr Jēzus ißgirdęs Joną apkáltą, nuējo i Galilēôs żemę.

13. Jr palikęs miestą Nazaret, atējo ir gyweno Kapernaume, kurſai yra pas mares, rubéżúſe Zabulono ir Naptalimo,

14. Kad ißſipildytu żodis prarako Ezaiošaus ſakytas:

15. Żéme Zabulono, ir żęme Naptalimo pakelēj' márù, anoj' żalij' Jordano ir pagonißka Galilēą,

16. Żmones, kurie ſedējo tamſybėje, ißwydo didę ßwieſybę; ir ſedintiems wietoje ir ßeßēlije ſmertiês użtekējo ßwieſybe.

17. Iß to czēſo pradējo Jēzus mokinti, ſakydams: priſiwerſkities, nēs priſiártino daugaus karalyſte.

18. Jr kaip Jēzus wáikßczojo pas mares Galilēôs, ißwydo du brolų, Simoną, wadinamą Pētrą, ir Endrējų jo brolį, métanczų tinklą i mares, nēs buwo żweju.

19. Ir ſake jiemdwiem: ſékita manę, aß padaryſu judų źmonû źwcjeis.

20. Jůdu tůjaus palikuſu tinklus jį ſéke.

21. Ir iß cze tolaus eidams ißwydo kitų dų brolų, Jokubą, ſunų Zebedējo, ir Joną, jo brolį, laiwe, ſu ſawo tēwu Zebedēju taiſanczus ſawo tinklus, ir pawadino jůdų.

22. Ir jůdu tůjaus palikuſu laiwą ir ſawo tēwą, ſéke jį.

23. Ir Jēzus pérwaikßczojo wiſą źémę Galilēôs, mokįdams jû ßuilēſa ir apſakydams Ewangēlią karalyſtês, bey gydidams wiſokias ligas ir wiſokias negales źmonēſa.

24. Ir jo garſas ißējo į wiſą Syriû źémę. Ir atwede pas jį wiſokius ligonis, tuleropomis ligomis ir múkomis apimtus, ir wélno wárgintus, ir mēneſio liga ſérganczus, ir ſtabù ißtiktus, ir jis ißgyde jůs.

25. Ir ſéke jį didis źmonû pulkas iß Galilēôs, iß déßimtis mieſtû, iß Jeruzalês, iß Zydû źémês, ir iß anôs pùſês Jordano.

5. Pérſkyrimas.

Kriſtus ánt kálno mokina apie krikßczoniû ißganimą.

Ir památęs źmones uźējo ant kalno ir ſēdoſi, ir atējo pas jį ...kitinei.

2. Ir jis atwēręs ſawo burną, mokino jůs, ſakydams:

3. Ißganitingi, kurie wargſta dwaſēje, nēs jû dangaus karalyſte.

4. Ißganitingi, kurie ſmútijas, nēs jic bus palinkſminti.

5. Ißganitingi lengwaßirdingieji, nēs jie źémę gaus į dalykus.

6. Ißganitingi, kurie alkſta ir trokßta teiſybês, nēs jie bus paſotinti.

7. Ißganitingi mielaßirdingieji, nēs jie gaus mielaßirdingyſtę.

8. Ißganitingi czyſtôs ßirdiês ēſantieji, nēs jie Diewą regēs.

9. Ißganitingi pakajingieji, nēs jie wadinami bus Diewo waikais.

10. Ißganitingi pérſekinējimą kenczą dēl teiſybês, nēs jû dangaus karalyſte.

11. Ißganitingi eſte, kad źmones jus ißgēdin' ir pérſekinēj' dēl manês ir apſkélbj' jus, melůdami.

12. Dzaugkities ir linkſmi bukite, nēs pilnay jums bus danguj' atpildoma. Nēs taip pérſekinējo prárakus pirm juſû buwuſus.

13. Jús eſte źémês druſka. Jey druſka ſurùmą ſawo pameta, kůmi ſùdiſim? Niekam daugiaus ne tinka, kaip tikt

ißmesti ir dûti źmonēms sumindzoti.

14. Jús este swieto ßwiesybe. Miestas gulis ant kálno, ne gal but pąslēptas.

15. Zwake uźdegama, ne pastátoma po ketwirczu, bet ant liktoraus, tay wiesiems namûse ēsantiems ßwiecza.

16. Taip te ßwiecza ßwiesybe jusû po źmonû akiû, kad regētu jusû gerus darbus ir garbintu jusû tēwą danguj' ēsanti.

17. Ne mislikite, manę atējusi zokaną ir prárakus paniekint; ne atējau paniekint, bet ißpildit.

18. Nēsa iß tiesôs sakau sums: iki dangus ir źéme sugaiß, ne sugaiß ney maźausas raßtélis, arba ney wiens źodélis zokáno, iki wis ißsipildis.

19. Kursai jau paniekin wieną tû maźausû prisákimû ir taip mokin źmones, maźausas bus wadinamas dangaus karalystēje; bet kursai pildo ir mokina, didis bus wadinams dangaus karalystēje.

20. Nēs aß sakau jums: jey ne bus teisybe jusû gerésne, kaip raßtemokitû ir Parizēußû, tay ne ieisite i dangaus karalystę.

21. Girdējot, sakyta seniems: ne uźmußk; ir uźmußąs bus prowôs káltas.

22. Bet aß jums sakau: kad kiekwiens ant sawo brolio pykstąs, yr' súdo káltas; ir sakąsis ant sawo brolio: Raka, yra rotôs káltas; ir sakąsis: tu durnau, péklôs ugniês yra káltas.

23. Taygi apierawodams sawo dowaną ant altoraus, jey cze atsimintumbei, tawo bróli ką prieß tawę tùrinti,

24. Tay palikęs sawo dowaną pas altorų, pirma eik ir susidérink su sawo brolu, ir potam atējęs apierawok sawo dowaną.

25. Buk tůjaus atleidus sawo prießininkui, kol dar su jůmi ant kélo stowi, jeib prießininkas tawę kartunta ne padůtu súdzai, ir sudza tawę ne padůtu tarnui, ir butumbei imestas i temnyczę.

26. Iß tiesôs sakau taw: ne ißeisi iß tén, ik' ir paskiausi piningēli uźmokēsi.

27. Girdējot, sakyta ēsant seniems: ne pérźengk wenzawonystę.

28. Bet aß sakau jums: kiekwiens uźmetąs akis ant moterißkês, jôs uźsigeizdams, jau pérźenge wenczawonystę sawo ßirdije.

29. Taygi jey piktin tawę déßine tawo akis, ißplēßk ję ir mesk ję nů sawęs. Nēs naudingiaus taw yra, wienam tawo sánariû praźúti, uźot wisas tawo kunas butu imestas i péklą.

30. Jr jey tawo dēßine ranka tawę piktin', nukirſk ję ir meſk ję nůg ſawęs. Nēs naudingiaus taw yra, wienam tawo ſánariů prażúti, užot wiſas tawo ſunas butu imeſtas į pēklą.

31. Wēl ſakyta yra: kas ſkiraſi nů ſawo paczôs, tas jei tur bůti gromatą atſkyrimo.

32. Bet aß ſakau jums: kas nů paczôs ſawo ſkiraſi, (jey ne pérżenguſi wenczawonyſtę) tas báro, kad jiji pérżeng wenczawonyſtę. Jr kas tokę atſkirtą wéda, pérżeng wenczawonyſtę.

33. Wēl girdējot, ſakyta ēſant ſeniems: ne priſēk neteiſey ir atteſēk Ponui Diewui ſawo priſēgą.

34. Bet aß ſakau jums, kad niekaip ne priſēktumbit, ney prie dangaus, nēs tas yra Diewo ſóſtas;

35. Nēy prie żèmês, nēs ta yra jo pakója; ney prie Jeruzalēs, nēs ji yra mieſtas didzio karálaus.

36. Neygi priſēk prie ſawo galwôs, nēs ne gali padaryt ney wieną plauką ar báltą, ar júdą.

37. Bet juſů kalba t' eſie: je, je, ne, ne; kas daugiaus, tai nů pikto.

38. Girdējot, ſakyta ēſant: áki už áki, ir danti už danti.

39. Bet aß ſakau jums, kad neſiſtengtumbit prieß piktą, bet jey kas per auſi tawę ißtiktu ant deßinês, tam padůk ir antrą půſę.

40. Jr jey kas ſu tawim nor bylinēti ir atimti tawo ſermēgą, tam palik' ir ſkreiſtę.

41. Jr jey kas tawę priwers eit wieną mylę, eik ſu jůmi ir dwi.

42. Důk práßanczam tawę, ir nů norinczo iß tawęs życzżiti, ne atſitraukis.

43. Girdējot, ſakyta ēſant: artimą ſawo mylēk ir neprietelų ſawo nekęſk.

44. Bet aß jums ſakau: mylēkit ſawo neprietelus, żegnókit jus kéikianczus, gér darykit jus ne kenczantiems, ir melſkite už tus, kurie jus užkabin' ir pérſekinēja;

45. Jeib butumbit waikai ſawo Tēwo danguj' ēſanczo. Nēs jis důd ſawo ſaulę užtekēti ant piktů ir gerů, ir důd lyti ant teiſujů ir ant neteiſujů.

46. Nēs jey mylite jus mylinczus, kokiągi algą gauſite; ar ne ir muitininkai tai báro?

47. Jr jey tiktay ſu broleis ſawo meilingay elgiaties, kągi daug gero dárote? Ar ne ir mnitininkai tai báro?

48. Taygi bukite tobuli, kaipo Tēwas juſů dangujēſis tobulas yra.

6. Pérſkyrimas.

Apie kelis darbus nubaźnyſtės.

Dabókities, kad n'iſzdalytumbit ubagams po akiû źmonû; bile jie matytu jus; ßeip ne turēſite algôs pas Tēwą ſawo danguje.

2. Taygi iſzdalydams ubagams ne dûk trúbit pirm ſawęs, kaipo weidmainei dáro ßuilēſa ir ant úlyczû, kad butu źmonû pagirami. Iſz tieſôs ſakau jums, jie atēme ſawo algą.

3. Bet kad tu iſzdaliji ubagams, kaire tawo ranka te ne źino, ką tawo deßine dáro,

4. Jeib ſawo dowanas ubagams ſlēpta dûtumbei, ir tawo Tēwas matąs paſlēptus dáiktus, atlygis taw régimay.

5. Jr kad meldies, ne buk kaip weidmainei, kurie lubija mélſtis ßuilēſa ir ant kampû úlyczû ſtowēdami, kad źmonû butu régimi; iſz tieſôs ſakau jums, jie atſiēme ſawo algą.

6. Bet tu: kad meldies, eik i ſawo kamárą ir uźrakinęs duris melſk ſawo Tēwą, niekam neźinant; ir tawo Tēwas, mátąs paſlēptus daiktus, atlygis taw régimay.

7. Jr jús melſdamies ne turit daug ßnekēti kaip pagonai, nēs jie miſlij' dēl ſawo daug kalbējimo buſę iſzklauſyti.

8. Taygi jiems ne turit prilygti; juſû Tēwas źino, ko priwálote, dar jums jo neſimeldźant.

9. Todēl taipo melſkities: Tēwe muſû, kurs eſi danguje. Buk ßwenczamas tawo wárdas.

10. Ateik tawo karalyſte. Buk tawo wale kaip danguje, taip ir ant źémês.

11. Dûną muſû dienißką dûk mums ir ßę dieną;

12. Jr atléiſk mums muſû kaltes, kaip mes atléidzam ſawo kaltiemus;

13. Jr ne weſk mus i pagundimą; bet gélbēk mus nû pikto. Nēſa tawo yra karalyſte ir macis ir garbē iki ámźiû. Amen.

14. Nēs jey źmonēms atléiſite jû nuſidējimus, tay atléis ir jums juſû Tēwas dangujēſis.

15. Bet jey źmonēms n'atléiſite jû nuſidējimus, tay ir jums juſû Tēwas n'atleis juſû nuſidējimus.

16. Kad jús páſtninkaujate, ne turit ſuſiraukti, kaip wéidmainei; nēs jie nuleidz ſawo akis, kad źmones matytu jûs páſtninkaujanczus. Iſz tieſôs ſakau jums: jie atēme ſawo algą.

17. Bet tu, kad páſtninkauji, móſtik ſawo galwą ir prauſk ſawo burną;

18. Jeib źmonēms neſir-

tumbei pástninkauję̨s, bet tikt sawo Tēwui, ēsanczam uźslēptoj' wietoj'; ir tawo Tēwas, matąs paslēptus dáiktus, atlygis taw tai régimay.

19. Ne rinkit saw skárbû ant źémês,' kurus kandys ir rúdys suēst, ir kurus wágys paskuy kása ir wágia.

20. Bet rinkite saw skárbus danguj', kurus ney kandys, ney rúdys ne suēst, ir kurus wágys ne kása ir ne wágią.

21. Nēs kur jusû skárbas, cze ir jusû ßirdis.

22. Akis yra tawo kuno ßwiesybe. Jey tawo akis gera, wisas tawo kunas bus ßwiesus.

23. Ir jey tawo akis ne gera, wisas tawo kunas bus tamsus. Taygi jey tawije ēsanti ßwiesybe yra tamsybe, kaip dide bus pati tamsybe?

24. Nieks ne gal dwiem ponam ßlúźyti, ar wieną ne kęs ir kitą mylēs, ar prie wieno laikysis ir kitą paniekis. Ne gálite Diewui ßlużyt' ir Mammonui.

25. Todēl sakau jums: nesirúpinkities apie sawo gywasti, ką wálgisit, arba ką gérsit, ney apie sawo kuną, kû wilkēsit. Ar ne gywastis brangésnis yra uź wálgi?, ir kunas uz rubus?

26. Źurēkit i paukßczus po danaum, jie ne sēja, ney pjauja, ...wálo i skunes, ir tikt jusû Tēwas dangujēsis jûs pén'. Argi jús n'este geresni uź jûs?

27. Kursai iß jusû gal prie sawo stomens pridēt' mástą, norint didey rupintus?

28. Ir apie apdangalą ko rúpinaties? źurēkit i lēlijàs ant lauko, kaipo jos auga, jos ne dirba, ney werpja.

29. Aß sakau jums, kad ney Salomonas wisoj' sawo ßlowēj ne buwo taip aprēdytas, kaip tû wiena.

30. Taygi jey Diewas źólę ant lauko, ßę dieną ēsancze ir rytoj' imétamą i péczų, taip aprēdo, argi ne labjaus jums tay darytu, jús maźtikieji?

31. Tódēl nesirúpinkities, sakydami: ką wálgisim, arba ką gérsime, arba kûmi wilkēsim?

32. To wiso jēßko pagonai; nēs Tēwas jusû dangujęsis źino, jus to wiso priwálant.

33. Bet jēßkokite pirmjaus Diewo karalystês ir jo teisybês, tay wisi ßie daiktai jums pripuls.

34. Dēlgi to nesirúpinkit apie rytißką dieną; nēs rytißka diena uź sawo reikalus rúpisis. Pakanka kiekwienai dienai sawo wargą turint.

7. Pérskyrimas.

Apie keles paines prie ißganimo.

Ne súdikit, kad ne bútumbit súdijami.

2. Nēs kokiu ſudu ſúdiſit, tokiu ſúdijami búſit, ir kokiu ſaiku ſeikiate, tokiu jums bus ſeikiama.

3. Bet kodēl matai kriſlą ſawo brolio akije, o ne pamatai ráſtą ſawo patiês akije?

4. Arba kaip drẹſi ſakyt ſawo broliui: ſtuy, iſſimſu kriſlą iß tawo akiês, ir ßtay, ráſtas tawo ákije kyßo.

5. Tu weidmainy, iſſtrauk pirma ráſtą iß ſawo akiês, ir potam dabokis, kaip kriſlą iſſimtumbei iß akiês ſawo brolio.

6. Jús ne turit dût ßwẹntą daiktą ßunims, ir ſawo perlas ne pameſti kiaulēms, kad jas ne ſumintu ſawo kójomis ir atſigrẹżuſos jus ne ſudraſkytu.

7. Praßykit, tay bus jums dûdama; jẽßkokit, tay rąſit, tuzgénkit, tay jums atwérs.

8. Nēſa, kas práßo, tas gauna, ir kas jẽßko, tas randa, ir kas tuzgéna, tam atwerama.

9. Kurſai źmogus tarp juſû yra, jey jo ſunus jẹ praßytu dûnôs, ir jis jam ſúlitu akmenị?

10. Arba jey jẹ praßytu źuwiês, kad jam ſúlitu źalti?

11. Taygi, jey jús, nelabi budami, taczau gálite ſawo waikams gerû dówanû dûti, kaip daugiaus juſû Tẽwas dangißkßis ko géro dûs tiems, kurie jẹ meldzia?

12. Todēl wiſlab, ką norite, kad źmones jums darytu, tai darykit ir jiems. Tai zokánas, tai prarakai,

13. Jeikite per ankßtûſus wartus, nẽſa wartai erdwi, ir kélas plakus, ị prapůlimą nuwedąs, ir daug yra ant to waikßczojanczûjû.

14. Jr wartai ankßti, ir kélas ſauras, ị gywaſti wedąs, ir maź jû yra, tą ſurandanczûjû.

15. Saugokities nůg netikrû prárakû, awjû rubůſe pas jus ateinanczû, bet widuj' jie yra ſudraſkąji wilkai.

16. Jß jû waiſû jûs paźinkit. Bau gali ſkint wynúgiû nů erßkẽcziû? arba pygû nů uſniû?

17. Taipo kiekwiens géras médis gérą waiſų nẽßa, bet negérs médis negerus waiſus nẽßa.

18. Gérs médis ne gal negerû waiſû neßti, ir negérs médis ne gal gerû waiſû neßti.

19. Koźnas médis, ne neßąs gerû maiſû, nukertams ir ị ugnị imetams.

20. Todēl iß jû waiſû jûs paźinkit.

21. Ne wiſi man ſaką: Wießpatie! Wießpatie! ieis ị dangaus karalyſtę; bet tie, kurie wálę báro Tẽwo mano danguj' ẽſanczo.

22. Daug jû ſakys man anoj' dienoj': Wießpatie! Wießpatie!

ar ne tawo wardan mes prarakáwom? ar ne tawo wardan wélnus ißwárēm? ar ne tawo wardan daug ſtebuklû dárēm?

23. Tada jiems ißſipażyſu: aß dar juſû uiekados ne paźinau, atſtókit nû manęs, wiſi jús piktadējai.

24. Todēl kiekwieną girdinti ir daranti tus mano źodzus, prilyginu ißmintingam wyrui, ſawo namus ant ůlôs budawojanczam.

25. O kaip didey. nulyjus twánas uźējo ir wējai púſdami tus namus uźgáwo, taczau ne pargruwo, nēſa buwo ant ůlôs gruntawoti.

26. Jr kas tus mano źodzus girdi, ir jû ne daro, tas lygus paikam wyrui, budawojanczam ſawo namus ant ſmiltiês.

27. O kaip didey nulyjus twánas uźējo ir wējai púſdami tus namus uźgáwo, jie ſugruwo, ir jû pargruwims buwo didis.

28. Jr nuſidawe, Jēzui tus źodzus pabaigus, nuſigando źmones jo pamókſlo.

29. Nēs jis Diewo źodi ſake macney ir ne kaip raßtemokinti.

8. Pérſkyrimas.

Kriſtaus ſtebukłai, ypaczey ßpus marû.

Bet jam nů kálno nueinant, daug źmonû paſkuy séke.

Jr ßtay, wiens raupſotas priējęs meldēſi jo, ſakydam's: Wießpatie, jey nori, rods gali manę apczyſtiti.

3. Jr Jēzus ſawo ranką ißtieſęs jį pakrùtino ir tare: noru tai daryti, buk apczyſtitas. Jr tůjaus nů ſawo raupſo czyſtas paſtójo.

4. Jr Jēzus ſake jam: dabokis, niekam ne ſakyk, bet nuējęs paſirodik klebonui ir apierawok dowaną, Moizēßaus palieptą, jiems ant apludimo.

5. Bet Jēzui į Kapernaum ieinant, prie jo priējęs wyrēſnis zalnēriû melde jį,

6. Sakydam's: Wießpatie, mano tarnas namēj' gul' kaulliga ſergás ir didę kanczą kencza.

7. Jēzus tare jam: ateiſu ir jį ißgydiſu.

8. Wyrēſnis zalnēriû atſakydam's tare: Wießpatie, aß ne wertas eſmi, kad po mano ſtogu eitumbei, bet wieną tiktay źodi ißtark, tay mano tarnas paſweiks.

9. Nēſa ir aß ēſmi źmogus po wyrauſybe, ir po ſawim turu zalnēriû; taczau kad wienam ſakau: eik, tay nueina, ir kitam: eik ßen, tay ateina, ir mano bernui: daryk tai, tay dáro.

10. Jēzus tai girdēdam's, dywijos ir tare źmonēms jį ſękantiems: iß tieſôs, ſakau jums, tokio tikējimo Izraēlije ne radau.

11. Bet aß sakau jums: daug ateis iß rytû ir iß wákarû ir sēdēs su Abraómu, Izaóku bey Jokubu dangaus karalystēje.
12. Bet karalystês waikai bus ißstumti ɨ tolimjausą tamsybę, ten bus kaukimas ir dantû klabējimas.
13. Ir Jēzus tare wyresnámui zalnēriû: eik, te nusidůda taw, kaip ɨtikējei. Ir jo tarnas pasweiko tą paczę adyną.
14. Ir Jēzus atējęs ɨ Pétro namus, ißwydo jo ůßwę gulinczę ir drugiu serganczę.
15. Ir nutwēre jôs ranką, tay ję drugys pamete. Ir ji atsikēlusi jiems paßlúźijo.
16. Bet ant wákaro atwede pas jɨ daug wélno pristotû, ir jis dwases ißwáre źodzeis, ir wisokius ligonis ißgyde.
17. Kad ißsipilditu ans źodis prárako Ezaioßaus, taip sakanczo: Jis musû negales ant sawęs ēme ir musû ligas neßójo.
18. Bet regēdam's Jēzus daug źmonû aplink sawę, liepe pérsiirt ɨ aną ßalɨ marû.
19. Ir priējęs prie jo wiens raßtemokɨtas, táre jam: Mokytojau, aß sékſu tawę, kur tu eisi.
20. Jēzus jam sake: lapes tur urwas, ir paukßczei po dangumi tur lizdus, bet źmogaus sunus ne tur sawo galwôs kur padēt.
21. Ir kits iß jo mokɨtiniû tare jam: Wießpatie pawélik man pirma nueit, ir palaidot sawo tēwą.
22. Bet Jēzus jam tare: sék tu manę, ir te laidoja numirieji sawo numirusus.
23. Ir jis ɨ laiwą ɨējo, ir jo mokɨtinei séke jɨ.
24. Ir ßtay, wētra taip dide ant marû pakilo, kad wilnys ir laiwą apdenge; ir jis miegójo.
25. Ir mokɨtinei jɨ priēję pabudino jɨ, sakydami: Wießpatie, gélbēk mus, prapůlam.
26. Tay jis tare jiems: jús maźtikieji, kodēl taip bijoties? ir atsikēlęs apdraude wēją bey mares, ir wisay tyka pastójo.
27. Bet źmones dywijos sakydami: koks tai wyrs, kurio wējai ir marēs klauso!
28. Ir jam ißkákus anąßal' marû ɨ źémę Gergezēnû, atbēgo jam prießais du wélnû pristotu; tůdu iß kapû ißējo ir labay smarkus buwo, aźa ney wiens źmogus tů kelù eit ne galējo.
29. Ir ßtay, jůdu rēkdamu sáke: ak Jēzau! Diewo sunau, ką mudu turiwa su tawim darbo? argi atējei mudų wargint pirm czēso?
30. Bet atstu nů jû buwo dide kaimene kiaulû ant ganyklôs.
31. Tay melde jɨ welnai, sakydami: norēdams mus iß[illegible]

ben pawélik mums ì tą kiaulû kaimenę eiti.

32. Jr jis tare jiems: eikit. Tay jie ißeidami, ì kiaulû kaimenę iējo. Jr ßtay, wisa kiaulû kaimene nů kranto padurmu ì mares ìsimėte ir wandenij' nuskendo.

33. Jr kerdzei bēgo ir ì miestą nuēję wislab pasáke, kas su tais dwiejais wėlno pristotais nusitiko.

34. Jr ßtay, wisas miestas ißējo Jēzui priesais, ir jį památę melde, kad nů jû rubėžaus atstotu.

9. Pėrskyrimas.

Kristaus stebuklai jam pargryžus.

Tay Jis ì laiwą iējęs atgalos pėrsiyre ir sugryžo ì sawo miestą.

2. Jr ßtay, atneße jam žmogų kaulliga gulintì patale. O matydams Jēzus jû tikėjimą, tare kaulliga serganczam: buk linksmas, sunau, tawo griekai taw yra atleisti.

3. Jr ßtay, keli raßte-mokìti sawije tare: tasai Diewą blùznija.

4. Bet Jēzus jû mislis regēdam's sake: kodėl taip piktay mislijat sawo ßirdije?

5. Kas lengwjaus sakyt: tawo griekai taw yra atleisti, arba sakyt: kélkis ir waikßczok?

6. Bet kad žinotumbit, žmogaus sunų macì turintì ant žémės, griekus atléisti, tare kaulliga serganczam: kélkis ir ėmęs sawo pátalą eik namůn.

7. Jr jis kėlęs nuējo namůn.

8. Žmones tai regėdami, dywijos ir Diewą gárbino, tokią macì žmonėms dawusì.

9. Jr Jēzus is tén ißējęs památe žmogų prie muito sėdintì, wardu Matteoßum, ir sáke jam: sėk tu manę, ir jis kėlęs sėke jì.

10. Jr nusidawe, jam už stalo sėdint namůse, ßtay, daug muitininkû ir griekininkû atėję, su Jēzum bey su jo mokitineis už stalo sėdėjo.

11. Tay matydami Parizėußai tare jo mokitiniems: kodėl jusû mokitojis walgo su muitininkais ir su griekininkais?

12. Jēzus tai ißgirdęs táre jiems: drutieji ne priwálo liekoraus, bet negalintieji.

13. Bet eikit ir ißmókit, kas tai yra: Aß mėgstu susimilimo ir ne apierôs. Aß atėjau grießnůsus wadinti, kad prisiwerstus, ir ne teisůsus.

14. Tame tarpe Jono mokitinei atėję pas jì, sake: kodėl mes ir Parizėußai taip tankey pastninkaujam, ir tawo mokitinei ne pastninkauja?

15. Jēzus tare jiems: kaip gal swodbininkai gedėti, koley

jaunikis pas jûs yra? ale ateis czēsas, kad jaunikis jiems bus atimtas, tay jie pāstinkaus.

16. Ney wiens ne uždeda ant sėno rubo lópą naujo milo; nēsa lópas taczau wēl atyra nů rubo, ir skylē didesne pastoja.

17. Nepilams ßwiežas wynas į senus rykus, kitaip rykai suyra, ir wyns ißteka, ir rykai pagenda; bet ßwiežas wynas pilams į naujus rykus, taip abu podraugey ißliekt.

18. Tai jam su jeis bekalbant, ßtay, atējęs wiens iß wyresnujů jam į kielus půlęs sake: Wießpatie, mano duktē dabar numire, bet atējęs sawo ranką ant jôs uždēk, tay ji atgys.

19. Ir Jēzus pasikēlęs sėke jį ir jo mokitinei.

20. Ir ßtay, moterißke dwylika métů kraujo pludimu serganti jį iß užpakalo priējusi, sulę jo rúbo pakrùtino.

21. Nēs ji sawije tare: kad tiktay jo rúbą pakrùtinczau, tay ißgyczau!

22. Tay Jēzus atsigrėžęs ir ję pamātęs sake: buk linksma, duktē, tawo tikējims tawę gélbējo. Ir ta moterißke ißgijo tą paczę adyną.

23. Ir į namus wyresnojo atējęs ir pamātęs wamzdininkus ir žmonů trankśmą,

24. Tare jiems: eikit ßalin, nēs mergaite ne numire, bet miegti. Ir jie ißjůke jį.

25. Bet kaip ißwaryti buwo žmones, ėjęs nutwēre jôs ranką, ir mergaite kėlės'.

26. Ir tas garsas ißējo per wisą tą žemę.

27. Ir Jēzui iß tén tolaus einant, du aklu pasekuy jį eidamu ßauke, tardamu! ak: sunau Dowido, pasigailėk mumů.

28. Ir jam namůn parējůs, tůdu aklu pas Jį atējo. Ir Jēzus tare jiemdwiem: bau tikita, manę gālint tai jumdwiem daryti? Tay jůdu sake jam: ir labay, Wießpatie!

29. Tay jis akis jů dwiejů pakrùtino, tarydams: tesistoja jumdwiem pagal jumů tikējimą.

30. Ir jůdwiejů ākys atsiwēre. Ir Jēzus uždraude jůdų, sakydams: dabókita, kad tai ney wiens ne ißtirtu.

31. Ale jůdu ißējusu garbawójo ji toje wisoje žemėje.

32. Jiemdwiem jau ißējus, ßtay, pas jį atwede žmogų nebylį ir wélno pristotą.

33. Ir wélnui ißwarytam ėsant prakalbējo nebilys, ir žmones stebējos, sakydami: to dar ne regēta Izraēlije.

34. Bet Parizēußai kalbējo: Jis wélnus ißwáro per wélnů wyráusą.

35. Jr Jēzus apkelāwo wiſus mieſtus ir mieſtelus, mokino jû ßuilēſa, ſakydams Ewangēlią apie karalyſtę ir gydidams wiſokias ligas ir wiſokias negáles tarp źmonû.

36. Jr regēdams źmones gailējoſi jû, nēſa buwo alpſtą ir ißklydę kaip áwys, kerdzaus ne turinczos.

37. Tay ſake ſawo mokitiniems: pjutis didis, bet maź darbininkû.

38. Todēl melſkite pjutiês Wießpati, kad darbininkus i ſawo pjuti ſûſtu.

10. Pérſkyrimas.

Apie dwyliką Jēzaus mokitinû.

Jr pawadinęs dwyliką ſawo mokitinus, dawe jiems wálę ant neczyſtujû dwaſû, jas ißwaryt ir wiſokias ligas bey wiſokias negáles ißgydit.

2. Bet wardai dwylikôs apaßtalû tie yra: pirmaſis Simons, wadinam's Pétras ir Endrējus jo brolis, Jokubs, Zebēdējaus ſunus ir Jonas jo brolis;

3. Pilippas ir Baltramējus; Tamoßus ir Matteoßus, muitininks, Jokubs, ſunus Alpējaus ir Lebbējus, prawardu Taddējus;

4. Simóns iß Kano ir Judoßus Ißkariotas, kurſai ji iß-

5. Tus dwylika ſunte Jēzus ir įgraudėno jûs ſakydams: ne eikit pagonû kelais, neygi kelâukit i Samaritonû mieſtus.

6. Bet eikit pas prapûluſes awis iß namû Izrael.

7. O eidami ſakykit Diewo źodi, taip kalbēdami: dangaus karalyſte priſiartino.

8. Ißgydikit ligonis, apczyſtikit raupſûtus, prikélkit numiruſus, ißwarykit wélnus. Dowanay tay gáwot, dowanay ir dûkit.

9. Ne turēkit ney auksо, ney ſidábro, ney wáro po ſawo jûſtû.

10. Ney delmóno kelonei, ney dwiejû ſermēgû, ney kurpjû, ney lazdôs. Nēs darbininks ſawo walgio werts.

11. Bet ieidami i koki mieſtą arba mieſtéli, tardikit, bau kas tame to werts ēſąs; ir prie to paſilikit, il' iß ten ißeinq.

12. Bet ieidami i kokius namus, ſweikinkit jûs.

13. Jr jey tie namai to werti, juſû pakájus ant jû užeis. Bet jey to ne werti, pakájus juſû jums wēl atgryß.

14. Jr jeygu kas jus ne primtu, ney juſû źodziû klauſytu, tay iß tû namû arba iß to mieſto ißeidami mukratykit dulkes nû ſawo kojû.

15. Iß tieſôs jums ſakau: źémei Sodomytû ir Gomorrytû

lengwjaus bus ſudnoj' dienoj', ne kaip tokiam mieſtui.

16. Sztay, aß jus ſunczu kaip áwis tarp wilkû. Todēl bukit protingi kaip źalczei ir be klaſtôs kaip karwēlei.

17. Bet ſaugokities źmonû; nēſa jie padûs jus i ſawo ſúdo namus ir plaks jus ſawo ßuilēſa.

18. Jr buſit wédami pas kunigaikßczus bey karalûs, dēl manęs, ant aplùdijimo jû ir pagonû.

19. Taigi kad jie jus padûs, tay neſirúpinkit, kaip ir ką jums reiktu kalbēt', nēſa toj' adynoj' bus jums dûta, ką reikēs kalbēt.

20. Nēſa jús ne eſte tie, kurie kalba, bet juſû Tēwo Dwaſe yra per jus kalbanti.

21. Bet brolis broli padûs i ſmertį, ir tēwas ſunų, irgi waikai kélſis prieß ſawo gimdytojus ir padēs jûs nużudyt.

22. Jr turit n' apkenczami but wiſû źmonû dēl mano wardo. Bet kas ißtriwos iki gálo, tas bus ißganytas.

23. Bet jey jus pérſekinēs wiename mieſte, tay bēgkit i kitą. Jß tieſôs jums ſakau, jús ne priwerſit mieſtus Jźraēlio, iki ateinant źmogaus ſunui.

24. Mokitinis ne péreit ſawo mokitoji, ney bérnas ſawo ponę.

25. Ganà mokitinui, kad jis prilygſta ſawo mokitojui, ir bernas ſawo ponui. Jey jie gaſpadorų per Beelzebubą ißßauke, kaip ne jû labjaus jo namißkius taip ißßauks.

26. Todēl neſibijokit jû. Nieko nier' uźdengta, kas ne butu atdengiama, ir nieko nier' paſlēpta, kas ne butu źinoma.

27. Ką aß jums ſakau tamſoje, tai jús kalbēkit ßwieſoj'. Jr ką girdit i auſi ſakant, tai ſakykit ant ſtogû.

28. Neygi bijokities tû, kurie kuną nużawina, bet dußią nużudyti ne gal; bet jû labjaus bijokities to, kurſai kuną ir dußią gal pražudyt pékloje.

29. Ar ne perka dų źwirblų uź wieną pinigēli? tacżau ney wiens jû nc pûla ant źemês be juſû Tēwo.

30. Ogi dabar ir wiſi juſû galwôs plaukai yra paſkaityti.

31. Todēl neſibijokit; jús geresni eſte uź daug źwirbliû.

32. Todēl, kurſai manę ißpaźyſta po akiû źmonû, tą ir aß ißpaźyſu po akiû mano Tēwo dangißkojo;

33. Ale kas manęs uźſigina po akiû źmonû, to ir aß uźſigiſu po akiû mano Tēwo dangißkojo;

34. Ne turit dumoti: buk atējau pakáju ſúſti ant źemês; ne atējau pakáju ſúſti, bet ke

35. Nēs atējau ſujùdit źmogų prieß ſawo tēwą, ir dukterį prieß ſawo motiną, ir marczę prieß ſawo anytą.

36. Jr źmogaus patiês namißkei bus jo neprieteleis.

37. Kas tēwą arba mótiną labjaus myl, ne kaip manę, tas manęs ne wertas. Jr kas ſunų arba dukterį labjaus myl, ne kaip manę, tas manęs ne werts.

38. Jr kas ne ima ant ſawęs ſawo kryżių, sekdams manę, tas manęs ne werts.

39. Kas ſawo gywaſtį randa, tas tą prapuldis, ir kas ſawo gywaſtį prapuldo dēl manęs, tas tą ſurgs.

40. Kas jus priima, tas manę priima, ir kas manę priima, tas priima tą, kurs manę ſunte.

41. Kas práraką priima wardan prárako, tas prárako algą gaus. Kas teiſujį priima téiſaus wardan, tas teiſaus algą gaus.

42. Jr kas girdo wienų tû praſczauſujû tiktay kupka ßalto wandens, wardan mokitinio, tß tieſôs ſakau jums, tai jam ne pasiliks ne atlygita.

11. Pérſkyrimas.

Jono nuſuntims. Kriſtaus aßtrus pabarimas ir meilingas pakwietimas.

Jr nuſidawe, Jēzui ißſakius tus ... ſawo dwylika moki-

tiniems, ißējo iß ten mokit ir Diewo żodį ſakyt jû mieſtûſe.

2. Bet Jonas kalējime ißgirdęs Kriſtaus dárbus, nuſunte dų ſawo mokitiniû,

3. Jr ſakydino jam: ar tu eſi ans ateiſęſis, arba ar dar kito laukſim?

4. Jēzus atſakydams tare jiemdwiem: nueikita ir atſakykita Jonui, ką régita ir ką girdita.

5. Aklieji reg, raißieji waikßczoja, raupſotieji apczyſtijami, ir kurtinei girdo, numirieji kélaſi, ir pawarguliems Ewangēlia apſákoma.

6. Jr ißganytingas, kurs neſipiktin' iß manęs.

7. Aniem dwiem nuējus, pradējo Jēzus źmonēms kalbēt apie Joną: ko ißējot jûs į púſczą żurēt? ar nėndrės norit żurēt, ßén ir tén wējo ſubojamôs?

8. Arba ko ißējot żurēt? begu norit żurēt źmogų ßwelnais rubais apſiwilkuſį? Sztay, kurie ßwelnais rubais wilkia, yra karālû namůſe.

9. Arba ko ißējot żurēt? begu norit práraką żurēt? Jß tieſôs ſakau jums, taſai ir didesnis uż práraką,

10. Nēſa taſai yra, apie kurį paraßyta: ßtay, aß ſunczu ſawo angēlą pirm tawęs, kurs tawo kélą taiſyti turēs pirm tawęs.

11. Jß tieſôs ſakau jums, ney

wiens wisû iß móterû gimusû ne kēlęs didésnis uź Joną krikßtytojį, bet maźausasis dangaus karalystēj' didésnis yra uź jį.

12. Bet nů dienû Jono krikßtytojo ikßoley gwoltą kencza dangaus karalyste; ir tie, kurie jei gwoltą dáro, ję sawęspi plēßa.

13. Nēs wisi prárakai ir zokans prarakáwo iki Jonui.

14. Jr (jei tikt norit priimti) jis yra Elioßus ateisęsis.

15. Kas tur ausû klausyt, tas te klauso.

16. Ale kam prilygįsu tą giminę? Ji lygi waikacziams, sēdintiems ant turgaus ir sawo draugams ßaukiantiems,

17. Jr kalbantiems: mes jums źáidēm ant wamzdzio, ir jús ne norējot ßokti; mes jus apraudójom, ir jús ne norējot werkti.

18. Jonas atējęs ney wálge, ney gēre, tay jie sako: tas tur wélną.

19. Źmogaus sunus atējęs, walgo ir gér', tay jie sako: ßtay, tas źmogus koks ryjuns ir wyno girtůklis, muitininkû ir griekininkû draugas? ir ißmintis tur dutis súdit nů sawo waikû.

20. Tůczēs' jis pradējo pabárt miestus, kuriůse daugiausey jo stebuklû darytû buwo, ir taczaus jie ne buwo pasigérinę.

21. Bēda taw Korázin, bēda taw, Betsaida! jey ßitokie stebuklai butu nusidawę Tyre bey Zidone, kokie pas jus nusidawe, jie seney butu prisiwertę źake bey pelenůse.

22. Taczau aß sakau jums: Tyrui ir Zidonui lengwjaus bus sudnoj' dienoj, ne kaip jums.

23. Jr tu Kapernaum, ißkeltoji iki dangaus, tu busi źemyn nustumta ik' į péklą. Nēsa jey Sodomoj' butu tie stebuklai nusidawe, kurie pas tawę nusidawe, ji dar ßendien bestowētu.

24. Taczau aß sakau jums: Sodomytû źémei lengwjaus bus sudnoj' dienoj', ne kaip taw.

25. Tůczēs' Jēzus atsakydam's tare: aß garbinu tawe, Tēwe ir Wießpatie dangaus ir źémês, kad tai paslēpei ißmintingiems ir protingiems ir apreißkei kudikiems.

26. Iß tiesôs, Tēwe, nēsa tai taw taip pamēgo.

27. Wisi daiktai man padůti yra nů mano Tēwo; ir ney wiens ne paźysta Sunų, kaip tiktay Tēwas, ir ney wiens ne paźysta Tēwą, kaip tiktay Sunus, bey kuriam Sunus tai nor apreikßti.

28. Eikßte ßén manęsp', wisi jús wargingieji ir apsunkintieji, aß jus atgaiwįsu.

29. Imkit ant ſawęs mano jungą ir mokikities iß manęs, nes aß eſmi lengwôs dußôs ir nůßirdzey pakarnus, tay rąſit átilſi ſáwo dußei.

30. Nes mano jungas ne ſunkus, ir mano naßta lengwa.

12. Pérſkyrimas.

Kriſtaus atſikalbéjimas prieß Pariżeußus

Tůczęſ' Jęzus per jawus wáikßczojo ſabatôs dienoj', ir jo mokitinei ißalkę pradęjo wárpas traukti ir walgit.

2. Tai Pariżeußai památę jam ſake; wey, tawo mokitinei dáro, kas ne tinka daryti ſabatoj'.

3. Jr jis tare jiems: ar ne ſkaitét, ką Dowids dáre, kaip jis ir ſu jůmi drauge ęſą, ißalkę buwo?

4. Kaip jis i Diewo namus iękęs ßwentôs důnôs wálge, kuriôs taczau wálgit jiems ne půlęſi, ney tiems, kurie ſu jům' buwo, bet wieniems klebonams?

5. Arba ar ne ſkaitét zókane, kaip klebonai ſabatoj' bażnyczoj ſabatą pérżeng ir taczau nieku ne kalti?

6. Bet aß jums ſakau, kad czonay yra tas, kurs ir uż bażnyczią didęſnis.

7. Bet kad żinotumbit, kas tai yra, aß męgſtu mielaßirdingyſtę ir ne apiera, ne butumbit apſúdiję nekaltus.

8. Żmogaus ſunus ir ſabatôs wießpats yra.

9. Jr iß ten ißękęs i jû ßuilę atęjo.

10. Jr ßtay, cze buwo żmogus turis padżúwuſę ranką, ir jie klauſe jį, ſakydami: bau tinka, ſabatoj' gydit? kad priežaſti gautu, jį apſkúſti.

11. Bet jis tare jiems: kurſai iß juſû turędams áwi, jey toji ſabatoj' i důbę ipůla, kad ne ſęktu jôs ir ję n'ißkéltu?

12. Jr kiekůgi geręſnis żmogus uż áwi? togidęl tinka ſabatoj' gér' daryt.

13. Tay tare tam żmogui: ißtieſk ſawo ranką. Jr jis ißtieſe ję, ir ji jam wél ſweika paſtójo, kaip ir antra.

14. Tay Pariżeußai ißękę ſudúme ant jo, kaip jį nużudytu.

15. Bet Jęzus tai ißtyręs atſtójo ßalin. Jr daug żmonů jį ſéke, ir jis wiſus ißgyde.

16. Jr uždraude jiems, kad jį ne apſakytu,

17. Kad ißſipildytu żodzei prárako Ezaioßus, taip ſakanczio:

18. Sztay, tas mano tarnas, kurį ißrinkau, ir mano mielaſis, kurio mano dußia męgſta. Aß dęſu ant jo mano Dwáſę, ir jis tur pagonams apſakyt ſúdą.

19. Jis neſibárſis, ney żúkaus;

neygi girdēs kas jį rēkaujant ant úliczů.

20. Sutrenktąję nendrę jis ne ſulauźys, ir gruźdantį knatą ne iſſgeſys, il' iſſwes ſúdą ant pérgalējimo.

21. Jr pagónai jo wardù nuſitikēs.

22. Tay atwede wieną źmogų welnů priſtotą, kurſai áklas ir nebilys buwo; ir jis gyde jį taipo, kad ßis áklas ir nebilys ir kalbējo ir regējo.

23. Jr wiſi źmones ſtebējos, tardami: ar ne tas yr' Dowido ſunus?

24. Bet Parizēuſſai tai girdēdami, ſake: jis ne kitaip wélnus iſſwáro, kaip per Beelzēbubą, wyrauſą welnů.

25. Bet Jēzus jů miſlis numanydams, tare jiems: kożna karalyſte ſu ſawim' ne ſutinkanti púſta paſtoja, ir kożnas mieſtas arba namai, jey ſu ſawim ne ſutinka, ne gal iſſlikt'.

26. Nēs jey ßētons ßētoną iſſwaro, tay tur but' ſu ſawim ne ſutinkąs: kaipgi jo karalyſte iſſliks?

27. Ogi jey wélnus per Beelzēbubą iſſwarau, kůmi jůs iſſwáro juſů waikai? Todēl jie bus juſů ſúdzos.

28. Bet jey aß wélnus Diewo Dwaſe iſſwarau, tay beje karalyſte Diewo pas jus atējo.

29. Arba kaip gal kas ieiti į namus kokio drutojo ir pagrēbti jo turtą, jey ne pirma tą drútaį ſurißtu ir potam jo namus iſſplēßtu?

30. Kas ne ſu manim, taſai prieß manę; ir kas ſu manim ne rénka, tas iſſbarſto.

31. Todēl ſakau jums: wiſi griekai ir blůznijimai źmonēms atléidzami; bet blůznijims prieß Dwáſę n' atléidzams źmonēms.

32. Jr jey kas ką kalba prieß źmogaus ſunų, tam atléidzama; bet jey kas ką kalbą prieß ßwentą Dwáſę, tam ne atleidzama ney ßime, ney aname ſwiete.

33. Sodikit gérą médį, tay ir waiſus bus géras; arba ſodikit ledaką médį, tay ir waiſus bus ledaks; nēſa iß waiſaus médį pażyſtam.

34. Jús angiů weiſlēs, kaip galit ko gér kalbēt', patys budami pikti? Kůmi ßirdis pilna, tůmi burna plúſta.

35. Gér's źmogus tikt gero iſſdůda iß géro ſkarbo ſawo ßirdiės, ir pikt's źmogus tikt' pikto iſſdůda iß ſkarbo ſawo pikto.

36. Bet aß ſakau jums: źmones tur rokundą důt ſudnoj' dienoj' uź kożną źodį noproſnay kalbētą.

37. Jß tawo źodziů buſi aptéi-

ſinamas, ir iß tawo ẏodziû buſi atſúdijams.

38. Tay atſáke keli ráßte-mokitû bey Parizẽußû, tardami: mokitojau, mes rods norẽtumbim ẏenklo iß tawęs regẽt?

39. Jr jis atſakydams tare jiems: ta piktoji ir wenczawonę arbanti giminẽ jẽßko ẏénklą: ne bus jei kits ẏénklas dûdams, kaip tiktay ẏénklas prárako Jonoßaus.

40. Nẽſa lygey kaip Jonoßus buwo tris dienas ir tris naktis pilwe bangẏuwiês, taip ir ẏmogaus Sunus bus tris dienas ir tris naktis widuje ẏémês.

41. Niniwês ẏmones kélſis ſúde paſkiauſame prieß ßitą giminę ir ję praſúdis, nẽſa jie priſiwerte po kozoniês Jonoßaus; ir ßtay, cze didẽſnis uẏ Jonoßų.

42. Ana karalẽne pẽtû ẏémês ſtowẽs ſúde paſkiauſame prieß tą giminę ir ję atſúdis, nẽſa ji nû ẏémês kraßto atkelawo, iß-mintiês Salomono girdẽt; ir ßtay, cze didẽſnis uẏ Salomoną.

43. Neczyſtoji dwaſe iß ẏmogaus iẽßjuſi pérceit ſauſas wietas, jẽßkodama atilſiês, ir ne randa;

44. Tay ji ſako: ſugryßu wẽl ì ſawo namus, iß kuriû iẽßjau. Jr atẽjuſi randa jûs pateikiant, ßlûtus ir ßweiſtus.

45. Tay nuẽjuſi ima ſu ſawim' kitas ſeptynes dwaſes, dar uẏ ſawę pikteſnes, ir ìẽjuſos gywẽna tenay, ir ſu tû ẏmogumi paſkuy pikczaus yra, ne kaip pirma buwo. Taipo bus ir tai piktai giminei.

46. Jam dar taip ẏmonẽms be kalbant, ßtay, jo mótina bey jo brolei ſtowẽjo laukè, norẽdami ſu jûm kalbẽti.

47. Tay wiens tare jam: ßtay, tawo mótina, bey tawo brolei laukè ſtow ir nor ſu tawim' kalbẽti.

48. Bet jis atſakydams tare tam, kurſai jam tai apſáke: kas mano mótina? ir kurie mano brolei?

49. Jr ißtieſęs ſawo ranką ant ſawo mokitiniû, ſake: ßtay, mano mótina ir mano brolei.

50. Nẽſa dáraſis wálę mano dangißko Tẽwo, tai mano brolis, ſeſû ir mótina.

13. Pérſkyrimas.

Prilyginimai.

Tą dieną Jẽzus iẽßjęs iß namû, ſẽdoſi prie márû.

2. Jr ſuſirinko daug ẏmonû prie jo, taipo, kad ìzengęs ì laiwą ſẽdẽjo, ir wiſi ẏmones ſtowẽjo ant kráßto.

3. Jr kalbẽjo jiems tuleropay per prilyginimus, tarydams: ßtay iẽßjo ſẽjẽjas ſẽtu.

4. Jr jam be ſējant, půle keli grudai pas kélą; tay paukßczei atliekę ſuleſe tus.

5. Kiti půle tarp akmenynês, kur ne daug źémês buwo, ir ißdygo tůjau, todēl, kad ne turējo gilôs źémês.

6. Bet ſaulei uźtekējus pawyto, ir ne turēdami ßakniês padźúwo.

7. Kiti půle tarp erßkēcziů, ir erßkēczei uźaugę nuſmelke tus.

8. Jr kiti půle ant gerôs źémês ir néße waiſų, kiti ßimteropą, kiti ßeßiadeßimteropą, ir kiti trisdeßimteropą.

9. Kas tur auſis klauſyti, tas te klauſo.

10. Jr mokitinei atēję pas jį, tare jam: kodēl kalbi jiems per prilyginimus?

11. Jis atſakydams tare: Jums důta yra źinot paſlēptinę dangaus karalyſtês, bet jiems ne důta.

12. Nēſa turinczam důdama, kad pilnay turētu; ir neturinczam atimama ir ką tur.

13. Todēl ſakau jiems per prilyginimus; nēſa réginczomis akimis nerég ir girdinczomis auſimis ne girdʼ; nēſa jie tai n' ißmáno.

14. Jr ant jů ißſipildo praraſyſte Ezaioßaus, kuri taria: auſimis girdēſite ir n'ißmanyſite, ir réginczomis akimis regēſite ir taczau ne permanyſite.

15. Nēs ßiů źmonů ßirdis uźkiétuſi yra, ir jů auſys ne prigirdʼ, ir jů ákys mirkſnojʼ, kad kartunta akimis ne regētu ir auſimis ne girdētu ir ßirdze ne ſupráſtu, neygi priſiwerſtu, kad jůs gélbēczau.

16. Bet ißganytos juſů ákys, kad rég, bey juſů auſys, kad girdʼ.

17. Iß tieſôs ſakau jums: daug práraků ir teiſuſů geide tai regēt, ką jús régit, ir ne regējo, ir girdēt, ką jús girdit, ir ne girdējo.

18. Taigi jús klauſykite tą prilyginimą apie ſējėją.

19. Kada kas źodį apie karalyſtę girdi ir n' ißmáno, tay ateit piktaſis ir ißplėßa, kas jo ßirdije ſēta, ir tai yra tas, kurs pas kélą ſētas.

20. Bet kas į akmenynę ſētas, tas yra, kad kas źodį klauſo ir tą tůjaus ſu dzaugſmu priima;

21. Ale ne tur ßakniės ſawije, bet ßen ir ten mētoſi; kad bēda ir pérſekinējimas randaſi źodzio dēley, tay tůjaus paſipiktin.

22. Bet kas tarp erßkēcziů ſētas, tas yra, kad kas źodzio klauſo, ir rúpeſtis ßio ſwieto bey bagotyſtês wylus nuſmelkia źodį, ir ne neß' waiſaus.

23. Jr kas į gérą źémę ſēta tas yra, kad kas źodzio klau

ir pérmano irgi tada waiſų néßą, kits ßimteropą, kits ßeßisdeßimteropą, kits trisdeßimteropą.

24. Kitą prilyginimą ſake jiems tarydams: prilygſta dangaus karalyſte żmogui ſējanczam gerą ſēklą i ſawo dirwą.

25. Bet żmonēms bemiegant atējo jo neprietelus ir użſējo kukalus tarp kwieczû ir atſtójo.

26. Jr kaip żelmů paáugo ir waiſų néße, ßtay, rádos ir kukálei.

27. Tay bernai priēję gaſpadorų tare jam: pone! ar ne gerą ſēklą paſējei i ſawo dirwą, ißgi ko rádoſi kukálei?

28. Jis tare jiems: neprietelus tai padáre. Tay táre bernai: baugi nori, kad nuēję ißrautumbim jůs?

29. Jis tare: nè, jeib raudami kukálus ir kwieczus drauge n'ißrautumbit.

30. Důkite abejam augt iki pjutiês, ir pjutiês czēſe ſakyſu pjowējams: ſurinkite pirma kukálus ir ſurißkite i kulelus ſudéginimui, bet kwieczus ſurinkite i mano ſkunę.

31. Kitą prilyginimą ſake jiems, tarydam's: prilygſta dangaus karalyſte garſtyczių grudui, kurį ēmęs żmogus paſawo dirwoj'.

32. Tas yra mażauſas tarp wiſû ſēklû; bet użaugęs, didzauſas ſtoj' tarp wiſû wiralû, ir paſtoja medżù, kad paukßczei po dangumi atlēkę laikoſi po jo ßakû.

33. Kitą prilyginimą ſake jiems: prilygſta dangaus karalyſte raugui, kurį ēmuſi moterißke imaiße i tris ketwirczus miltû, ik' abelnay irúgo.

34. Tai wis kalbējo Jēzus per prilyginimus żmonēms, ir be prilyginimû ne kalbējo jiems;

35. Kad ißſipildytu, kas ſakyta per práraką tárianti: atwerſu ſawo burną prilyginimůſe ir ißkalbēſu paſlēptines nů pradżôs ſwieto.

36. Tay paléido Jēzus żmones ir parējo namůn. Jr jo mokitinei priēję ji, tare jam: ißguldyk mums tą prilyginimą apie kukálus ant dirwôs.

37. Jis atſakydams tare jiems: żmogaus ſunus yra gerą ſēklą ſējąs.

38. Dirwa yra ſwietas: gera ſēkla yra karalyſtês waikai. Kukálei yra piktenybês waikai.

39. Neprietelus, ſējąs tus, yra wélinas; pjútis, ſwieto galas; pjowējai, angēlai.

40. Taygi lygey kaip kukálei ißraujami ir ſudéginami, taipo bus ir ſwieto galè.

41. Żmogaus ſunus ſús ſawo

angēlus, ir jie ſurinks iß jo karalyſtês wiſus papiktinimus ir neteiſey daranczus.

42. Jr imès jûs i ugniês péczu, tén bus kaukims ir dantû klabējims.

43. Tada teiſieji żibēs kaip ſaule ſawo Tēwo karalyſtēje. Kas tur auſiû klauſyti, tas te klauſo.

44. Wēl prilyginama dangaus karalyſte ſkarbui paſlēptam dirwoj', kuri żmogus radęs paſlēpe ir nuējęs iß dżaugſmo ant to, pardawe wiſlab, ką turējo, ir nupirko tą dirwą.

45. Wēl prilyginama dangaus karalyſte kupczui, jēßkanczam gerû perlû;

46. Jr radęs bránge perlą nuējo, ir pardáwęs wis, ką tikt turējo, nupirko tą.

47. Wēl prilyginama dangaus karalyſte tinklui, i mares imeſtam, kuriûmi wiſokias żuwis gauna;

48. Bet kad pilnas, tay iß-welka jį żwejai ant kráßto ir ſuſēdę rankioj' geras i ryką, ir ſupuwuſes numeta ßalin.

49. Taip nuſidûs ir ſwieto galè; ißējęs angēlai ſkirs piktûſus nů teiſujû,

50. Jr imès jûs i déganti péczu; tén bus kaukims ir dantû klabējims.

51. Jr Jēzus tare jiems: ar ſuprátot tai wiſlab? Jie tare: ſuprátom, Wießpatie.

52. Tay tare jis: todēl kiek wiens raßte-mokits ißmokits dangaus karalyſtei, lygus yra ukininkui, ißneßanczam iß ſawo ſkárbo naują ir séną.

53. Jr nuſidawe, kaip Jēzus wiſus tus prilyginimus iß-kalbējęs buwo, ējo iß tén,

54. Jr parējo i ſawo tēwißkę ir mokino ßuilēſa, taip kad jie ſtebējoſi, tarydami: iß kur tam tokia ißmintis ir darbai?

55. Ar ne jiſai cimerninko ſunus? ar ne jo mótina wardu Marya? ir jo brolei Jokubs ir Jozes, ir Simons bey Judas?

56. Jr jo ſeſers ar ne wiſos prie muſû? ißgi kur jam wis tai?

57. Jr paſipiktino iß jo. Bet Jēzus tare jiems: práraka nie-kur mażaus garbēje laikomas, kaip ſawo tēwißkēje ir ſawo namůſe.

58. Jr jis ne dáre tén daug żenklû, dēl jû netikējimo.

14. Pérſkyrimas.

Jono ſmertis; Kriſtaus żegnone ir pagálba.

Tame czēſe atējo garſas apie Jēzų iki pas Erodą, ketwirtainį (Zydû żémės) kuniągaikßtį:

2. Jr jis tare ſawo tarnams: ßis yra Jonas krikßtytojis; jis

kēlęs iß numiruſû, todēl jis daro tokius dárbus.

3. Nēs Erodas Joną buwo ſugaudinęs, furißdinęs ir apkaldinęs dēley Erodyadôs, ſawo brolio Pilippo paczôs.

4. Nēſa Jonas buwo jam taręs: ne tinka taw ję weſti.

5. Jr jis butu jį rods nużawindinęs, bet jis bijójoſi żmonû, nēſa jie laike jį per práraką.

6. Bet kaip Erodas ßwente dieną ſawo użgimimo, ßokinējo duktē Erodyadôs po jû akiû. Tai patiko Erodui.

7. Dēl to pażadējo jei ſu priſēga, norys jei dûti, ką tik' ji praßyſenti.

8. Jr kaip ji pirm to ſawo motinôs buwo pamokinta, tare ji: dûk man ßén ant blúdo Jono krikßtytojo gálwą.

9. Jr karálus ſmútijos, bet taczau dēl priſēgôs, ir tû, kurie ſu jûmi už ſtalo ſēdējo, liepe jei dûti.

10. Jr nuſuntęs nukirſdino Jonui gálwą kalējime.

11. Jr jo galwa atneßta blúde mergaitei dûta buwo, ir ji nuneße tą ſawo mótinai.

12. Tay atējo jo mokitinei, ēme jo lawoną ir palaidojo tą ir atējo praneße tai Jēzui.

13. Jr Jēzus tai ißtyręs at-tójo iß tén ſu laiwu į puſczią wienintelis. Jr żmones tai iß-girdę ſéke jį pēſti iß mieſtû.

14. Jr Jēzus ißējęs ißwydo tą didį żmonû pulką ir paſigailējo jû ir gyde jû ligonis.

15. Bet ant wákaro atējo pas jį jo mokitinei, tardami: cze púſczia yra, ir naktis ártinaſi, leiſk żmones nû ſawęs, kad nuējęs į mieſtelus, ſaw nuſipirktu walgi.

16. Bet Jēzus tare jiems: ne reik jiems eiti: dûkit jús jiems wálgit.

17. Jie tare jam: mes nieko ne turim, kaip tikt penkis dûnôs kēpalus ir dwi żuwi.

18. Jr jis tare: atneßkit jûs man.

19. Jr jis liepe żmonēms paſiſēſt' ant żolês, ir ēmęs tus penkis kēpalus ir dwi żuwi, pawiżdējo į dangų ir dēkawojo ir. lauże ir dawe mokitinięms, bet mokitinei żmonēms.

20. Jr jie wálge wiſi ir priwálge, ir ſurinko, kas liko trupuczių, dwyliką pilnû pintiniû.

21. Bet tie, kurie wálge, buwo apie penki tukſtantis wyrai, be moterû ir be waikû.

22. Jr tolydżaus priwerte Jēzus ſawo mokitinus, kad į laiwą iſtoję pirm jo pérſiirtu, iki jis żmones paléiſtu.

23. Jr żmones nû ſawęs paléidęs, użējo ant kalno jis wie-

nas, kad melſtuſi. Jr ant wákaro paſiliko tén wienas.

24. Jr laiwas jau buwo widurije marû, wilnû mētomas; nēs wējas buwo jiems i akis.

25. Bet ketwirtoje naktiês ſargybēje atējo Jēzus pas jûs waikßczodams ant márû.

26. Jr ißwydę jį mokitinei ant marû waikczojanti, nuſigando ir tare: tai yra dwaſe; ir praßúko iß baimês.

27. Bet tûjaus Jēzus kalbējo ſu jeis, ſakydams: bukit linkſmi, aß eſmi, neſibijokit.

28. Bet Pétras jam atſakydams tare: Wießpatie, jeygu tu eſi, tay liepk man ateiti ant wandens.

29. Jr jis tare: ateik. Jr Pétras ißzengęs iß laiwo ējo ant wandens, kad eitu pas Jēzų.

30. Bet numánęs didi wējq, tay jis pérſigando ir buwo begrimſtąs, ßauke bey tare: Wießpatie, gélbēk manę!

31. Bet Jēzus umay ißtieſęs rankq nutwēre jį, tarydams: tu maźtikſis, kam abejojei?

32. Jr jiems įzengiant į laiwą wējas lówēſi.

33. Bet laiwe ēſą atēję pûle jam į kielus, tarydami: iß tieſôs, tu eſi Diewo Sunus.

34. Jr pérſiyrę ißkáko į źémę Genēzaret.

35. Jr jį ißwydę źmones anoj' ßalij' ißſuńte į wiſą ßalį ir atgabéno wiſokius negálinczus pas jį,

36. Melſdami, kad tiktay ſúlę jo rubo pakrùtintu. Jr wiſi, kurie pakrùtino, paſwéiko.

15. Pérſkyrimas.

Apie źmonû iſtatimus, Kanaēißką moterißkę ir kitus ſtebuklus.

Tay atējo pas jį raßte-mokiti ir Parizēußai iß Jeruzalês, tarydami:

2. Kam pérźengia tawo mokitinei wyreſnujû iſtátimus? jie ne mazgoja ſawo rankas, bůnq wálgydami.

3. Jis atſakydams tare jiems: ogi jûs, kam pérźengiat Diewo priſákimus, dēl ſawo iſtátimû?

4. Diews priſáke: garbink tēwą bey mótiną ſawo. Bet kas tēwą bey mótiną kéikia, tur ſmerczu mirti.

5. Ale jûs mokinat: kurs tēwui bey mótinai tar': kad aß apierawoju, tay taw naudingiaus yra, tas geray daro.

6. Tůmi nuſidůda kad nieks daugiaus ſawo tēwą ir ſawo mótiną ne gárbin, ir taipo Diewo priſákimus nieku pawertēt, dēl ſawo iſtátimû.

7. Jûs wéidmainei, geray apie jus praraßáwo Ezaioßus, tarydams:

8. Szie źmones ártinaſi m

nęſpi ſawo burna ir gárbina manę ſawo lúpomis; ale jû ßirdis atſtu nû manęs.

9. Bet nopróſnay ßlúżija man, kadangi mokin tokì pamokſlą, tikt żmonû prámonę ẽſanti.

10. Jr atwadinęs żmones ſawęſpi, tare jiems: ìdant iſiklauſykit ir pérmanykit:

11. Kas pro burną ieìt, tai ne báro żmogų neczyſtą, ale kas iß burnôs ißeit, tai żmogų neczyſtą báro.

12. Tay priẽję jì jo mokitinei tare: bau ir żinai, kad Parizẽußai paſipiktino, tą żodì girdẽję?

13. Bet jis atſakydams tare: wiſi czẽpai, mano dangißko Tẽwo ne ſodinti, ißraujami yra.

14. Praſtokite jûs, jie akli yra ir aklû wádai. Bet kad áklas áklą wẽdą, abu ì dùbę ſupůla.

15. Tay Pétras atſakydams tare: ißguldyk mums tą prilyginimą.

16. Jr Jẽzus tare jiems: argi ir jûs dar te b' eſte ne ißmáną?

17. Ar dar ne ſuprantat, kad wis, kas pro burną ieit, tai eit ì pilwą ir ißmetama yra ì mẽßlû wietą.

18. Bet kas pro burną ißeit, tai ißeit iß ßirdiês, ir tai żmogų neczyſtą báro.

19. Nẽſa iß ßirdiês ißeit pikmiſlys, razbajyſte, wenczawonyſtês-pérżengimas, kekßyſte, wagyſte, neteiſus ludijimas, blùżnijimas.

20. Tai yra tie dalykai, kurie żmogų neczyſtą báro. Bet nemazgotomis rankomis walgyt', tai żmogų neczyſtą ne báro.

21. Jr ißẽjęs Jẽzus iß tén, ẽjo ì ßalis Tyraus bey Sidono.

22. Jr ßtay, moterißke Kananẽißka ißẽjuſi iß tû rubéżû, jam paſkuy ßauke, tarydama: ak Wießpatie, ſunau Dowido, ſuſimilk ant manęs; mano duktẽ ſunkey wélno wárginama.

23. Jr jis n' atſake jei ney wieną żodì. Tay jo mokitinei jì priẽję práße jì tarydami: léiſk ję nû ſawęs, nẽſa ji ßauk paſkuy mus.

24. Bet jis atſakydams tare: aß n' eſmi ſúſtas, kaip tiktay pas prapůluſes awis iß nämû Izrael.

25. Bet ji priẽjuſi parſiklaupe po jo akiû, tarydama: Wießpatie, gélbẽk manę.

26. Bet jis atſakydams tare: nedér atimti dûną waikams ir primeſti ßunims.

27. Ji tare: taip yra, Wießpatie! bet tačzau ir ßunyczei walgo nû tû trupucziû, kurie půla nû jû ponû ſtalo.

28. Tay atſakydams Jẽzus tare jei: ak moterißk', didis yra tawo tikẽjims! te nuſidůda taw,

kaip tu nori! Ir jôs duktē paſwéiko tą paczę adynq.

29. Ir Jēzus tolaus ißējęs iß tén, atējo pas mares Galilēôs ir uźējęs ant kálno ſēdoſi tén.

30. Ir atējo pas jį daug źmonû, turēdami ſu ſawim raißus, aklus, nebylus, lûßus, ir daug kitû, méſdami jûs prie Jēzaus kojû, ir jis ißgyde jûs;

31. Aźa źmones ſtebējos, regēdami nebylus kalbanczus, lûßus ſweikus, ráißus wáikßczojenczus, aklus reginczus; ir garbino Diewą Izraēlio.

32. Ir Jēzus pawadinęs ſawo mokitinus pas ſawę, tare: gailûs tû źmonû, nēſa jau tris dienas ißbuwo prie manęs ir ne tur ko wálgit. Ir aß ne noru jûs léiſti newálgiuſus nû ſawęs, kad ne apálptu ant kélo.

33. Tay tare jam jo mokitinei: kur imſim taip daug dûnôs ßioj' púſczoje, kad tok pulką źmonû paſótintumbim?

34. Ir Jēzus tare jiems: kiek turite dûnôs? Jie tare: ſeptynis képalus ir mázumą źuwélû.

35. Ir jis liepe ſuſēſt' źmonēms ant źémês.

36. Ir ēmęs tas ſeptynes dûnas ir źuwis, dēkawojęs lauźe ir dawe ſawo mokitiniems, ir mokitinei źmonēms.

37. Ir wálge wiſi ir paſiſótino ir ſurinko, kas liko trupuczių, ſeptynis pintinus pilnus.

38. Ir tû, kurie wálge, buwo keturi túkſtanczei wyrû, be moterû ir be waikû.

39. Ir kaip buwo paléidęs źmones nû ſawęs, iſtójo į laiwą ir atējo į rubéźus Magdalôs.

16. Pérſkyrimas.

Apie Pariźeußû raugą ir Pétro ißpaźinimą.

Tay priējęs jį Pariźēußai ir Saducēußai gunde jį, norēdami nû jo źénklą regēt' iß dangaus.

2. Bet jis atſakydams tare: wákarais ſakot jûs: giedra bus, nēs dangus raudonoja;

3. Ir rytmeczeis ſakot jûs: ßę dieną bus dárgana, nēſa dangus raudonoj' ir úkſta. Jûs wéidmainei, dangaus weidą galit numanyti, argi ir ne gálit ſupraſti źénklus ßio czēſo?

4. Szi pikta ir wenczawonyſtę pérźengianti giminē geidźia źénklo, bet ne bus jei źénklas dûtas, kaip tiktay źénklas prárako Jonoßaus. Ir palikęs jûs ējo ßalin.

5. Ir pérſiirdami mokitinei į kitą kráßtą, buwo uźmirßę dûn drauge imti.

6. Ale Jēzus tare jiems: d

bokities ir ſaugokities nů raugo Parizēußû ir Saducēußû.

7. Tai jie dumójo tarp ſawęs ſakydami: tai bus dēl to, kad důnôs ne ēmēm ſu ſawim'.

8. Tai Jēzus ſupratęs, tare jiems: jús maźtikieji, kogi rúpinaties dēl to, kad důnôs draug n'ēmēte?

9. Argi dar ne ſuprantat? argi ne atſimenat anů penkiů kėpalů ir anů penkiů túkſtanczů źmonů, ir kiek pintiniů jús tén ſurinkot?

10. Neygi anů ſeptyniů kėpalů, ir keturů túkſtanczů źmonů, bey kiek pintiniů jús tén ſurinkot?

11. Kaipogi ne ſuprantat, kad ne ſakau jums apie důną, kad aß ſakau: ſaugokities nů raugo Parizēußû ir Saducēußû.

12. Tay jie ſupráto, kad ne ſakęs buwo, kad ſaugotus nů důnôs raugo, bet nů Parizēußû ir Saducēußû pamókſlo.

13. Tay atējęs į ßalis mieſto Cezarēôs Pilippi, klauſe mokitinus ſawo, ſakydams: ką ſako źmones, źmogaus ſunų ēſanti?

14. Jie tare: kiti ſako, tu eſi Jonas krikßtytojis, kiti, tu eſi Elioßus, kiti, tu eſi Jeremioßus, ar práraků wiens.

15. Jis tare jiems: ogi jús ka ſakot, manę ēſant?

16. Tay atſáke Simons Pėtras ir tare: tu eſi Kriſtus, ſu ß gywojo Diewo.

17. Jr atſakydams Jēzus tare jam: ißganytás eſi, Simon, ſunau Jonoßaus, nės kunas ir kraujas tai taw n'apréißke, bet mano Tėwas danguje.

18. Jr aß ſąkau taw: tu eſi Pėtras, ir ant tôs ůlôs aß kurſu ſawo baźnyczią, ir pėklôs wartai jų ne pėrgalės.

19. Jr důſu taw dangaus raktus. Wis ką tu ant źėmės ſurißi, tai ir danguje bus ſurißta, ir wis ką tu ant źėmės atrißi, tai ir danguje bus atrißta.

20. Tay jis įſake ſawo mokitiniems, įdant niekam ne ſakytu, kad jis Jēzus ans Kriſtus ēſąs.

21. Nů to czēſo pradėjo Jēzus apſakyt' ſawo mokitiniems, kaip turės eit į Jeruzalę ir daug kentėti nů wyreſnujů ir wyrauſů kuningů, ir raßtemokitů, ir uźmußams buti, ir keltis trėczia dieną iß numiruſiů.

22. Jr Pėtras ėmęs jį į ßalį, ſubare jį ir tare: Wießpatie, czėdik ſawę, tai nieku budu te ne nuſidůda taw.

23. Bet jis atſigrėžęs tare Pėtrui: atſtok nů manęs, ßėtone, tu eſi man papiktinimu, nės tu ne dumoji, kas Diewo, bet kas źmonů yra.

24. Tay tare Jēzus ſawo mokitiniems: jey kas nor manę ſėkti, tas te uźſiginie ſawęs ir

ēmęs ſawo kryžų ant ſawęs, te ſekie manę.

25. Nēſa kurs ſawo gywaſti nor iſſlaikyti, tas praputdis tą, ir kas ſawo gywaſti praputdis dēl manęs, tas atrąs jį.

26. Ką máczitu žmogui, kad jis wiſą ſwietą pelnytu ir taczaus patrotitu ſawo dußią? arba, ką gal žmogus dūti, kad ſawo dußią atwadotu?

27. Nēs juk nuſidūs, žmogaus ſunų ateiſenti ßlowēje ſawo Tēwo ſu ſawo angēlais, ir tada kiekwienam atlygis pagal jo dárbus.

28. Iß tieſōs ſakau jums: yra czę keli ſtowinczū, kurie ſmertiēs ne ragaus, iki iſſwys žmogaus ſunų ateinanti ſawo karalyſtēje.

17. Pérſkyrimas.

Kriſtus perßwieſtas gydin' ligoni.

Ir po ßeßū dienū ēme Jēzus ſu ſawim Pétrą ir Jokubą ir Joną, jo brolį, ir užwede jūs į ßalį aut aukßto kálno.

2. Ir paſtójo pérßwieſtas po jū akiū, ir weidas jo žibējo kaip ſaule, ir jo rubai balti paſtójo, kaip ßwieſybe.

3. Ir ßtay, paſirode jiems Moizēßus bey Elioßus, tūdu kalbējo ſu jūmi.

4. Bet Pétras atſakydams tare Jēzui: Wießpatie, czę gér buti; jey nori, padaryſim czę tris ßētras, taw wieną, Moizēßui wieną ir Elioßui wieną.

5. Ir jam dar taipo be kalbant, ßtay, ßwieſi debeſis užējo ant jū. Ir ßtay, balſas iß debeſiēs tare: ßis yra mano mieláſis Sunus, kuriūm mēgſtu, to turite klauſyti.

6. Kaip tai mokitinei girdējo, parpūle jie ant ſawo weido ir didey nuſigando.

7. Bet Jēzus jūs priējęs pakrūtino jūs ir tare: kélkities ir neſibijokities.

8. Bet kaip jie ſawo akis pakēle, ne regējo jie nieko, kaip tiktay Jēzų wieną.

9. Ir jiems nuelnant nů kálno, priſáke jiems Jēzus, tarydams: jús ßi regējimą niekam ne ſakykite, iki žmogaus ſunus iß numirusū bus priſikēlęs.

10. Ir jo mokitinei klauſe jį, tarydami: kagi ſako raßte-mokiti, Elioßų turint pirma ateiti?

11. Jēzus atſakydams tare jiems: Elioßus tieſa tur pirma ateit ir wis pataiſyti.

12. Bet aß ſakau jums: Elioßus jau atējęs, ir jie ne ißpažino jį, bet padáre jam, ką jie norējo. Taip ir žmogaus ſunus kentēti turēs nů jū.

13. Tay ſupráto mokitinei, jį apie Joną krikßtytoji jiems kalbējuſi.

14. Ir jiems atējus pas źmones, priējo jį źmogus ir pūlęs jam į kielus,

15. Tare: Wießpatie, paſigailēk mano ſunaus, nēſa jis mēneſio liga ſerga ir bidę kancza kencza; jis tankey pūlinėj' į ugnį ir tankey į wándenį.

16. Jr aß jį pargabenau pas tawo mokitinus, ir jie ne galējo jį gélbēt.

17. Bet Jēzus atſakydams tare: ak tu netikinti ir nelaba giminė! koley dar buſu pas jus? kaip ilgay kęſu jus? atweſkit jį ßén pas manę.

18. Jr Jēzus ſudraude jį, ir wélnas ißējo iß jo, ir paſwéiko waiks tą paczę adyną.

19. Tay jo mokitinei ſkyru jį priējęs, tare jam: kogidēl més jį ne galējom ißwaryt?

20. Bet Jēzus atſakydams tare jiems: juſų netikėjimo dēley. Nės iß tieſōs ſakau jums: jey jús tikėjimą turit kaip garſtyczū grúdą, tay gálit ſakyti ßiam kálnui: pérſikelk iß czę ténay, tay jis pérſikels; ir jums ney wiens daikts ne bus negálims.

21. Bet ßi weiſlė ne ißeit, kaip tiktay per maldą ir paſtinkáwimą.

22. Bet jiems beſilaikant Galėvje, tare jiems Jēzus: nubūs, kad źmogaus ſunus padūtas bus į źmonų rankas.

23. Jr uźmuß jį, ir jis kélſis treczą dieną. Jr jie labay ſmútijos.

24. Jr atējus į mieſtą Kapernaum, ējo pas Pétrą tie, kurie czyźę renka, ir tare: ar juſų mokitojis ne mokēdawo czyźės piningą?

25. Jis tare: mokēdawo. Jr jam namon parējus kalbino jį Jēzus pirma tarydams: kas régis taw, Simon! nų ko ima karálei ant źémės muitą arba czyźę? ar nų ſawo waikų, ar nų ſwetimų?

26. Tay tare jam Pétras: nų ſwetimų. Jēzus tare jam: tay waikai walni.

27. Bet kad mes jūs ne papiktintumbin, tay eik pas mares ir ißmeſk mēßkerę, ir pirmajį źuwį ißſikelenczę imk, ir atplēßęs jōs naſrus, raſi piningą, tą patį ēmęs mokėk už manę ir už ſawę.

18. Pérſkyrimas.

Apie papiktinimą; dangaus raktus ir broliſzką ſuderėjimą.

Tą paczę adyną atējo mokitinei pas Jēzų tarydami: kas yra didzauſas dangaus karalyſtėje?

2. Pawadinęs Jēzus kúdikį pas ſawę, ſtate tą į jų tarpą,

3. Jr tare: iß tiesôs ſakau jums: jey ne priſiwerſite ir paſtóſite, kaip kúdikei, tay ne ieiſite į dangaus karalyſtę.

4. Taygi kas paſiżémis, kaip tas kudikēlis, tas yra didżauſas dangaus karalyſtėje.

5. Jr kas toki kúdiki priim' mano wardan', tas manę priim'.

6. Bet kas papiktin wieną tû mażauſujû, kurie į manę tik', tam butu geraus, kad girnû akmů jam butu ant káklo użkabintas ir nuſkandintas butu márû gilybėje.

7. Bēda ſwietui dēl papiktinimû. O taczau tur ateit papiktinimai; bet bēda tam żmogui, per kurį ateit papiktinimas!

8. Jeygu tawo ranka arba koja papiktin tawę, tay atkirſk ję ir meſk nů ſawes; geraus taw, ráißam arba lůßam ieiti į gywaſti, ne kaip dwi ranki, arba dwi kóji turēdamas imetams butumbei į amżiną ugnį.

9. Jr jey tawo akis papiktin tawę, ißplėßk ję ir atmeſk nů ſawęs; geraus taw yra, ſu wiena ake į gywátą ieiti, ne kaip dwi aki turēdamas imeſtas butumbei į péklôs ugnį.

10. Dabokities, kad ney wieną iß tû mażujû ne papeiktumbit; nēſa ſakau jums: jû angēlai danguje rég' wiſadôs wéida mano Tēwo dangißkojo.

11. Nēſa żmogaus ſunus atējo ißganyti, kas prażuwo.

12. Kas régis jums, kad koks żmogus turētu ßimta awjû, ir wiena iß tû paklyſtu, ar jis ne paliktu dewynesdéßimtis ir dewynes ant kalnû ir nuējęs jēßkotu paklyduſę?

13. Jr jey trópitus ję atraſti, iß tieſôs ſakau jums, jis daugiaus dżaugiaſi taje, ne kaip anoms dewynesdéßimt ir dewynoms nepaklyduſoms.

14. Taip ir juſû dangißkas Tēwas ne nor, kad tikt wienas tû mażujû prażútu.

15. Bet jey ſuſigrießitu tawo brolis prieß tawę, tay nuējęs graudénk jį tarp ſawęs ir tarp jo. Jey klauſys tawęs, tay laimējei ſawo brolį.

16. Jey tawęs ne klauſo, tay priimk dar wieną arba dų pas ſawę, kad kożna prowa dwiejû ludininkû burnoje paſilaikytu.

17. Jey jis tû ne klauſo, tay apſakyk ſurinkimui; jeygu ir ſurinkimo ne klauſo, tay laikyk jį per pagóni ir muitininką.

18. Iß tieſôs ſakau jums: ką jús ant żémės ſurißite, tai ir danguje bus ſurißta, ir ką jús ant żémės ißrißte, tai ir danguje bus ißrißta.

19. Tolaus ſakau jums: kur du tarp juſû ant żémės ſuſitar,

ko norint melſtis, tay gaus nů mano dangißko Tẽwo.

20. Nẽſa kur du arba trys ſuſirinko mano wardan, czę aß widuj' tarp jů eſmi.

21. Tay atẽjęs Pétras pas jį, tare: Wießpatie, kelisgi kartus aß ſawo broliui, kurs man ſuſigriẽßitu, turu atléiſti? ar ganà ſeptynis kartus?

22. Jẽzus tare jam: aß ſakau taw: ne ſeptynis kartus, bet ſeptynisdẽßimtis kartů ſeptynis kartus.

23. Tobẽl prilygſta dangaus karalyſte karálui, kurs norẽjo ſuſirokůti ſu ſawo tarnais.

24. Jr kaip pradẽjo rokůti, ráboſi wiens, kurs jam ſkelẽjo deßimtì túkſtancziů ſwárů.

25. O kaip ne turẽjo, kůmi uźmokẽtu, liepe wießpats parduti jį, jo moterį ir waikus ir wis ką turẽjo, ir uźmokẽti.

26. Tay tarnas parſiklaupęs meldẽſi jo, tarydams: wießpatie, pakentẽk man, aß taw wis uźmokeſu.

27. Paſigailẽjęs tada wießpats to tarno, paléido jį ir ſkolą jam taipojau atléido.

28. Tay ißẽjęs taſai tarnas rádo wieną ſawo draugů, kurs jam ſkelẽjo ßimtą gráßů, ir nutwẽręs ſmauge jį, tarydams: ··'mokẽk man, ką tu man ſkeli!

Tay půlęs į kelůs jo draugas melde jį, tarydams: pakentẽk man, aß taw wis uźmokẽſu.

30. Ale jis ne norẽjo, bet nuẽjęs apkale jį, pakol uźmokẽtu, ką ſkelẽjo.

31. Bet tai ißwydę jo draugai labay nuſiſmútijo ir atẽję praneße ſawo wießpaczui wis, kas nuſidawe.

32. Tay pawadinęs jį jo wießpats tare jam: tu piktaſis tarne, wiſą tą ſkolą taw atléidau, kadangi manę meldei.

33. Argi ne reikẽjo ir taw ſuſimiltis ſawo draugo, kaip aß tawęs ſuſimilau?

34. Jr ſupykęs jo wießpats padawe jį muczytojams, ik' uźmokẽtu wis, ką jam ſkelẽjo.

35. Taipo daryś ir jums mano Tẽwas dangißkaſis, jey ne iß ßirdiẽs atléiſite, kiekwiens ſawo broliui jo nuſidẽjimus.

19. Pérſkyrimas.

Apie atſiſtyrimo grómatą, kudikius ir bagotyſtę.

Jr nuſidawe, kad Jẽzus wiſus tus źodzus ißkalbẽjęs ißẽjo iß Galileòs ir atẽjo į rubéźus Zydů źémės, anaßal' Jordano.

2. Jr ſéke jį daug źmonů, ir jis gyde jůs ténay.

3. Tay atẽję pas jį Parizẽußai gunde jį tarydami: bau walè źmogui ſkirtis nů ſawo

paczôs, dēl bile kokiôs prieźastiês?

4. Bet jis atsakydams tare jiems: ar ne skaitēt, kad tas, kurs iß pradzôs źmogų sutwēre, tas padáre, kad wiens wyrs bey moterißke butu?

5. Ir tare: todēl źmogus sawo tēwą ir motiną palikęs prie sawo moters glausis, ir bus jůdu wienas kunas.

6. Yragi tůdu ne du, bet wienas kunas. Taigi, ką Diewas suwede, to ney wiens źmogus ne tur pérskirti.

7. Jie tare jam: kamgi Moizēßus prisake atsiskyrimo grómatą důti, ir nů jôs atsiskirti?

8. Jis sake jiems: Moizēßus pawélijo jums skirtis nů sawo moterû, dēl jusû ßirdiês kietumo; bet iß pradzôs taip ne buwo.

9. Ale aß sakau jums: kurs skirasi nů sawo moters, (jey ne dēl kekßystês) ir kitą wéda, tas pérźengia wenczawonystę. Ir kurs atskirtą wéda, ir tas wenczawonystę pérźengia.

10. Tay tare mokitinei jam: jey taip yra su wyru ir su moterimi, tay ne gér westi.

11. Bet jis tare jiems: tą źodi ne wisi ißmáno, bet tikt tie, kuriems důta.

12. Nēs yra keli rómiti, kurie taip iß motinôs źywáto gimę, ir yra kiti rómiti, kurie źmonû ißrómiti; ir yra kiti rómiti, kurie patys sawę ißrómijo dēl dangaus karalystês. Kas tai gal ißmanyti, t' ißmáno.

13. Tay atneße kudikēlus pas ji, kad uźdētu rankas ant jû ir melstus, o mokitinei draude jůs,

14. Bet Jēzus tare: léiskite kudikēlus, ir ne drauskite jůs pas manę ateiti; nēsa tokiû yra dangaus karalyste.

15. Ir uźdējęs rankas ant jû, ißējo iß czę.

16. Ir ßtay, wiens atējęs tare: gérs mokitojau, ką gér darysu, jeib amźiną gywasti apturēczau?

17. Bet jis tare jam: kam wadini manę geru? ney wiens n' esti géras, kaip tiktay wiens Diewas. Bet jey tu nori ieiti i gywasti, tay pilnawók prisákimus.

18. Tay jis tare jam: kurus? Bet Jēzus tare: Ne uźmußk. Ne pérźengk wenczawonystę. Ne wogk. Ne lùdik neteisaus lùdimo.

19. Gárbink tēwą ir motiną. Ir mylēk srwo artimą, kaip pats sawę.

20. Tay jaunikáitis tare jam: wis tai aß pilnawojau iß sawo jaunystês, kogi dar man reik?

21. Jēzus tare jam: jey nori tobulas buti, tay eik ir pardůk

wis, ką turi, ir důk ubagams; tay turēsi skárbą danguje, ir atējęs sèk' manę.

22. Tą źodi ißgirdęs jaunikáitis, atstójo smútnas nů jo; nēsa turējo daug lobjo.

23. Bet Jēzus tare sawo mokitiniems: iß tiesôs, sakau jums, bagotas ne pigey ieis i dangaus karalystę.

24. Ir tolaus sakau jums: pigiaus yra werblúdui péreiti per adatôs ausi, ne kaip bagotam ieiti i Diewo karalystę.

25. Tai ißgirdę jo mokitinei nusigando labay, ir tare: kasgi tada gal ißganytas buti?

26. Bet Jēzus paźurējo i jůs, ir tare jiems: źmonēms tai ne galims daikts, ale Diewui wisi daiktai galimi.

27. Tay atsakydams Pétras tare jam: ßtay, mes wislab palikę sékēm tawę, kas bus mums uź tai?

28. Bet Jēzus tare jiems. iß tiesôs, sakau jums, kad jús, kurie pasekēt manę, atgimime, źmogaus sunui sēdint ant krasês sawo ßlowês, taipojau ir jús sēdēsit ant dwylika krasû ir súdisite dwyliką giminû Izraēlio.

29. Ir kas paliks namus, arba brolus, arba seseris, arba tēwą, arba mótiną, arba moteri, arba waikus, arba laukus dēl mano wardo, tas ßimteropay ims, ir i dalykus gaus ámźiną gywasti.

30. Bet daug, kurie yra pirmi, bus paskuczausi, ir daug paskuczausujû bus pirmieji.

20. Pérskyrimas.

Apie wyniczą, mokitojû pasididzáwimą ir aklû pagalbą.

Dangaus karalyste prilygsta ukininkui, kursai anksti ißējo samdyti darbininkus i sawo wyniczą.

2. Ir suderējęs su darbininkais po graßi ant dienôs, nusunte jůs i sawo wyniczą.

3. Ir ißējęs treczą adyną památe kitus ant turgaus pateikianczus,

4. Ir tare jiems: ir jús eikit i wyniczą, důsu jums, kas werta.

5. Ir jie nuējo. Wēl ißējęs ßéßtą ir dewintą adyną taipjau padáre.

6. Bet ißējęs wienoliktą adyną, rádo kitus pateikianczus ir tare jiems: ką czę stowite wisą dieną pateikdami?

7. Ir jie sake jam: nieks mus ne samde. Jis sake jiems: eikit ir jús i wyniczą, ir kas wert' bus, ir jús gausite.

8. Bet wákarui ateinant tare wyniczôs ukininks sawo uźweizdui: wadink darbininkus ir důk

jiems algą, pradējęs nů paſkuczauſů iſ' pirmujů.

9. Tay atējo wienoliktoj' adynoj' ſamdyti, ir gawo kiek wiens ſawo gráßi.

10. Bet pirmieji atēję dumójo, daugiaus gauſę, ir taipojau kiek wiens gawo ſawo gráßi.

11. Jr tą gáwę murmējo prieß ukininką,

12. Tarydami: ßie paſkuczauſieji tiktay wieną adyną te dirbo, ir tu jůs mums ſulyginai, kurie mes dienôs naßtą neßojom ir jôs karßti kentējom.

13. Bet jis atſakydams tare wienam iß jů: prietelau, aß ne darau taw neteiſybę; ar ne ſuderējei ſu manimi po wieną gráßi?

14. Imk, kas taw půlaſi ir eik. Bet ßiems paſkuczauſiems noru důt. kaip taw.

15. Arba, ar aß ne turu walês, ſu ſawůju daryti, ko aß noru? ar todēl taip źwairey źúri, kad aß toks gérs eſmi?

16. Taipo bus paſkuczauſieji pirmi, ir pirmieji paſkuczauſi. Nēs daug yra wadintů, bet maź ißrinktů.

17. Jr eidams i Jeruzalę ēme ſu ſawim dwyliką mokitinů ſkyru ant kélo ir tare jiems:

18. Sztay, uźeinam i Jeruzalę, ir źmogaus ſunus bus padůdams wyrauſiems kunigams ir raßtemokitiems; tie atſúdis jį ant ſmertiês;

19. Jr padůs jį pagonams apjůkti, nuplakti ir nukryźawoti, ir trécząą dieną wēl priſikélſis.

20. Tay atējo pas jį mótina waiků Zebedējaus ſu ſawo ſunum dwiem ir atſiklaupuſi melde ką iß jo.

21. Jr jis tare jei: ką nori? Ji atſáke jam: léiſk ßůdų mano ſunų ſēdēti tawo karalyſtėje, wieną po tawo deßinês ir antrą po tawo kairês.

22. Bet Jēzus atſáke tarydams: jús ne źinote, ką praßą; ar galite to kyliko gérti, kurio aß gérſu, ir ſawę důtis krikßtiti tů krikßtu, kuriů aß krikßtijams eſmi? Jie tare jam: gálime.

23. Jr jis tare jiems: mano kyliką tieſa gérſite ir krikßtu, kuriům aß krikßtijams, buſite ir jús krikßtiti; bet ſēdēt po deßinês ir po kairês, man ne půlaſi důti, kaip tiktay tiems, kuriems pagatáwita mano Tēwo.

24. Tay ißgirdę ßie déßimtis, pykterējo ant tů dwiejů broliů.

25. Bet Jēzus pawadinęs jůs pas ſawę, tare: źinote, kad kunigaikßczei ſwietißki ponawója, ir didi ponai waldo.

26. Taipo ne tur buti tarp juſů, bet noris kas tarp juſů didźu buti, tas t' eſie juſů tarnu.

27. Jr noris kas didzauſu buti, tas t' eſie juſû bérnu:

28. Lygey kaip żmogaus ſunus n' atėjo, kad jam ßlúżitu, bet kad patſai ßlúżitu ir dûtu ſawo gywaſti atpirkimui uż daugius.

29. Jr jiems iß Jėrikôs ißeinant, ſėke jį daug żmonû.

30. Jr ßtay, du aklu, ſėdinczu pakelėj', ißgirdę Jėzų praeinanti, ßauke ir tare: ak Wießpatie, tu ſunau Dowido, ſuſimilkis mumû.

31. Bet żmones apdraude jûdy, kad tylėtu; bet jûdu jû labjaus ßauke, tarydamu: ak Wießpatie, tu ſunau Dowido, ſuſimilkis mumû.

32. Bet Jėzus apſiſtojęs wadino jûdų ir ſake jiemdwiem: ką norita, kad jumdwiem daryczau?

33. Jûdu atſáke jam: Wießpatie, kad mumû akys atſiwértu.

34. Jr Jėzus paſigailėjo, ir jû dwiejû akis pakrùtino, ir tûjaus regėjo ſawo akimis ir ſėke jį.

21. Pėrſkyrimas.

Kriſtaus iėjims į Jeruzalę ir ſuſitalbėjimas.

Bet jiems artyn atėjus pas Jeruzalę, iki Betpagės pas alywû kalną, nuſunte Jėzus dų ſawo [illegible]tinû,

2. Jr tare jiemdwiem: eikita į mieſtėlį jumdwiem po akiû ėſanti, ir tûjaus rąſita aſilėnę pririßtą ir aſilaitį ſu je; atrißkita ir atweſkita ję pas manę.

3. Jr jey kas jumdwiem ką ſakys, tay tarkita: Wießpats abiejû prìwálo, ir tûjaus abų jum leis.

4. Bet tai wis nuſidawe, kad ißſipildytu żodis prárako ſakytas, kalbanczio:

5. Sakykit dukterei Zion: ßtay, tawo karálus ateit pas tawę, lengwas, ſėdis ank aſilėnės ir ant aſilaiczio aſilėnės, naßtomis priprátuſôs.

6. Mokitinu du nuėjuſu padáre, kaip Jėzus jiemdwiem buwo liepęs.

7. Jr atwede aſilėnę ir aſilaitį, ir klójo ſawo rubus ant jû ir użſodino jį ant tû.

8. Bet daug żmonû paklójo ſawo rubus ant kėlo, kiti kirto ßakas nû mėdziû ir pamete ant kėlo.

9. Bet żmones pirma ir paſkuy eidami ßauke tarydami: Ozianna ſunui Dowido, pagirtas buk ateinąſis wardan Wießpatiės! Ozianna aukßtybėje!

10. Jr jam ieinant į Jeruzalę, ſujùdo wiſas mieſtas, ſakydams: kas taſai?

11. Bet żmones tare: tas yra

ansai Jēzus, prárakas iß Nazaret, iß Galilēôs.

12. Ir Jēzus ɨējo ɨ Diewo baźnyczą ir ißwáre wisus perkanczus ir pardůdanczus baźnyczoje ir parwerte muitininkû stalus, ir krases karwelus pardůdanczû,

13. Ir tare jiems: paraßyta yra: mano namai maldôs namai wadinami, bet jús iß tû padárēt razbáininkû důbę.

14. Ir atējo pas jɨ ɨ baźnyczą akli ir raißi, ir jis ißgyde jůs.

15. Bet kaip wyrausieji kunɨgai ir raßte-mokɨti památe stebuklus, kurus jis dare, ir waikus ßaukianczus baźnyczoj' ir sakanczus: Ozianna sunui Dowido! didey supyko,

16. Ir tare jam: argi ne girdi, ką ßie kalba? Jēzus sake jiems: girdzu. Ar niekadôs ne skaitēt: iß burnôs jaunû kudiliû ir źindanczujû saw laupsę pataisei?

17. Ir palikęs jůs ißējo iß miesto ɨ Betanią ir ten pasiliko.

18. Bet kaip rytmetij' wēl ɨ miestą ɨējo, ißalko.

19. Ir památęs wieną pygû médɨ pakelēj', artyn priējo ir rádo kit' nieko, kaip tikt lapus ant jo; ir sake ɨ jɨ: jau niekados ne neßk waisaus! Ir pygû médis tůjaus padzúwo.

20. Tai památę mokɨtinei dywijosi, tarydami: kaip taip wéikey padzúwo tas pygû médis?

21. Bet Jēzus atsakydams tare jiems: iß tiesôs sakau jums, kad tikējimą turit ir n' abejojat, tay ne tiktay su pygôs medzu tai galēsite daryti, bet jey ir sakysite ßiam kálnui: kélkis ir grúk ɨ mares, tay nusidůs.

22. Ir wis, ką praßote maldoje, jey tikit, tay gausit.

23. Ir kaip jis ɨējo ɨ baźnyczą ir mokino, priējo jɨ wyrausieji kunigai ir źmonû wyresnieji sakydami: kieno macije tai darai? ir kas tai taw pawélijo?

24. Jēzus jiems atsakydams tare: ir aß jus klausu wieną źodɨ, jey jús man tai sakot, tay ir aß jums sakysu, kam pawélijant aß tai darau.

25. Iß kur buwo Jono krikßtas? ar jis buwo iß dangaus, ar iß źmonû? Tay jie sawije, mislijo ir tare: jey sakom, jɨ iß dangaus buwusɨ, tay jis mums sakys: kodēlgi jam ne wierijot?

26. Bet jey wēl sakom, jɨ iß źmonû buwusɨ, tay turim źmonû bijotis, nēs jie wisi Joną per práraką laike.

27. Ir atsáke Jēzui tardami:

to ne źinom. Tay jis jiems sake: taygi ir aß jums ne sakau, kieno macije aß tai darau.

28. Bet kas jums régis? turējo źmogus dų sunų, ir pirmąjį priējęs tare: sunau, eik ir dirbk ßendien mano wyniczoj'.

29. Bet jis atsakydams tare: aß tai ne darysu. Potam to gailējos ir nuējo.

30. Ir ējęs pas antrą taipjau tare. Bet jis atsakydams tare: eisu, pone! ir ne nuējo.

31. Katras tû dwiejû dare tēwo wálę? Jie atsáke jam: pirmasis. Jēzus tare jiems: iß tiesôs sakau jums: muitininkai bey kékßēs gal weikiaus į dangaus karalystę nukąkt', ne kaip jús.

32. Jonas pas jus atējo, ir mokino jus tikrąjį kélą, ir jús jam ne wierijot, bet muitininkai bey kékßēs jam wierijo. Ir norint jús tai matēt, taczau ne prisiwertēt, kad jam ir jús potam butumbit wieriję.

33. Girdēkit kitą prilyginimą: buwo ukininks, tas prisodino wyniczą ir tą tworà aptwēre, ir wyno spaustuwę toje ißkase, ir budawójo korą, ir jį wyniczininkams parsamdęs į swétimą źémę ißkelawo.

34. Bet rankiaus czēsui priēnusunte sawo bérnus pas wyniczininkus, kad jo waisų imtu.

35. Tay wyniczininkai nutwēre jo bérnus, wieną ißplake, antrą uźmuße, tréczą akmenimis nuźude.

36. Wēl nusunte kitus bérnus, daugiaus ne kaip pirmujû buwo; ir jie tiems taipojau padáre.

37. Potam sunte pas jůs sawo sunų, sakydams: jie mano sunaus bijósis.

38. Bet wyniczininkai sunų památę susikalbējo: tai tēwonis, eikim, uźmußkim jį ir jo tēwißkę saw imkim.

39. Ir ēmę jį, ißstúme iß wyniczôs ir uźmuße jį.

40. Taygi, kad tôs wyniczôs ponas ateis, ką darys tiems wyniczininkams?

41. Jie sake jam: jis tus piktadējus piktay nuźudys ir sawo wyniczą kitiems wyniczininkams ißdůs, kurie jam důs waisų tikru czēsu.

42. Jēzus sake jiems: argi niekaday ne skaitēt raßte: tas akmů, kurį budawoninkai ißmete, tas kampinù akmenimi pastójo; tai tikosi nů Wießpatiês, ir yra dywai po musù akiû.

43. Todēl sakau jums: Diewo karalyste, jums atimta, tiems źmonēms bus důdama, kurie jôs waisų néßa.

44. Jr kas ant to akmen's půla, tas ſutrupēs, bet ant kurio jis půla, tą ſutręßkis.

45. Jr wyreſnieji kunigai bey Parizēußai, jo prilyginimus girdēdami, ſupráto, kad jis apie jůs kalbējo.

46. Jr jie jēßkójo, kaip jį ſugautu, bet žmonů bijójos; nēſa jie laike jį per práraką.

22. Pérſkyrimas.

Apie karálaus ſwodbą, ir wyrauſa priſátimą.

Jr Jēzus atſakydams wēl per prilyginimus jiems kalbējo, ſakydams:

2. Dangaus karalyſte lygi yra karálui, kurs ſawo ſúnui ſwodbą kēle.

3. Jr ſawo tarnus ißſunte, ſweczů ſwodbon pakwieſt'; ir jie ne norējo ateit.

4. Wēl ißſunte kitus tarnus, tarydams: ſakykit ſweczams: ßtay, czéſni ſawo paſtelawau, mano jauczei ir penimi galwijai pamußti ir wiſlab gatawa; ateikit į ſwodbą.

5. Bet jie tai nieku werte ir nuējo, wiens ant ſawo lauko, kits ant ſawo kupczyſtės.

6. Bet keli ſugáwę jo tarnus, apgēdino ir užmuße jůs.

7. Tay ißgirdęs karálus papyko ir pulkus ſawo zalnēriů ißſuntęs ßiůs razbaininkus nůžawino ir jů mieſtą užbege.

8. Tay ſake ſawo tarnams: ſwodba tieſa gatawa, ale ſweczei tôs ne buwo werti.

9. Todēl eikit ant wiežkeliů ir kwēſkit ſwodbon, ką rąſit.

10. Jr tarnai nuēję ant wiežkeliů, ſuwede, ką tikt rądo, ir piktů ir gerů; ir apſēdo wiſus ſtalus.

11. Tay įējęs karálus apžwalgyt ſweczů, ißwydo tenay žmogų n'apſirēdzuſį ſwodbißku rubů,

12. Jr tare jam: prietelau, kaip tu ßę įējei ir tacząu n'apſirēdęs rubů ſwodbißku? ir jis nutilo.

13. Tay karálus ſawo tarnams ſake: ſurißkit jam rankas ir kojas ir ißmeſkit jį į tolimjauſą tamſybę, tenay bus kaukim's ir dantů klabējims.

14. Nēſa daug yra pawadintů, bet maž ißrinktujů.

15. Tay nuēję Parizēußai ſudúme, kaip jį ſugautu jo kalboje.

16. Jr nuſunte pas jį ſawo mokitinus ſu Erodo tarnais. ſakydami: mokitojau, mes žinom, tawę teiſų ēſanti ir kelą Diewo tikray mokinanti, ir tu n'atboji ney wieno ir ne weizdi ney ßókio, ney tókir žmogaus.

17. Todēl ſakyk mums, kas taw régis: ar werta ciecorui czyżę dût, ar ne?
18. Taygi ſupraſdams Jēzus jû klaſtą, ſake: jús weidmainei, kam gundot manę?
19. Paródikit man czyżpinigą. Ir jie jam padawe gráżi.
20. Ir jis ſake jiems: kieno tas ábrozas ir użraßas?
21. Jie ſake jam: ciecoraus. Tay jis tare jiems: taygi dûkit ciecorui, kas ciecoraus yra; ir Diewui, kas Diewo.
22. Jie tai iſſgirdę dywijos, paliko jį ir nuējo ßalin.
23. Tą paczę dieną priējo jį Sadducēußai, kurie ſako n'ēſanti priſikēlimą, ir klauſe jį,
24. Tarydami: mokitojau: Moiżēßus ſakęs: jey kas mirßta, ne turēdams waikû, tay tur jo brolis jo paczę paimti ir waikû ſawo broliui gaminti.
25. Taygi pas mus buwo ſeptyni brolei. Pirmaſis wędęs numire ir ne turēdams waikû, paliko ſawo paczę ſawo broliui.
26. Taipojau ir antras ir trēczas, iki ſēkmojo.
27. Paſkuczaus po wiſû numire ir pati.
28. Priſikēlime tada iſß numiruſû, kurio ji bus pati tarp tû ſeptynû? juk wiſi ję wēde.
29. Bet Jēzus atſakydams re jiems: jús klajojat, ne iſßmanydami ney ráßtą, ney maci Diewo.
30. Priſikēlime ney wes, ney tekēs, bet lygus yra angēlams Diewo danguje.
31. Bet ar ne ſkaitēt apie numiruſû priſikēlimą, kas jums nû Diewo ſakyta, taip kalbanczo:
32. Aß eſmi Diewas Abraómo, ir Diewas Izaóko, ir Diewas Jokubo. Bet Diewas ne yra numiruſû Diew's, bet gywujû.
33. Ir żmones tai girdēdami ſtebējos jo pamókſlo.
34. Bet Parizēußai iſßgirdę, jį Sadducēußus nutildżuſį, ſuſirinko.
35. Ir wiens jû, raßte-mokits, gundydams jį, tare:
36. Mokitojau, kurſai yra didżauſas priſákims zokane?
37. Bet Jēzus tare jam: mylēk Diewą, ſawo Wießpati, iß wiſôs ßirdiês ir iß wiſôs dußôs ir iß wiſôs dumôs.
38. Tai pirmaſis ir didżauſas priſákimas.
39. Bet antras tam lygus: mylēk ſawo artimą, kaip pats ſawę;
40. Tûſe dwiejûſe priſákimûſe ſudētas wiſas zókans ir prárakai.
41. Bet kaip buwo ſuſiējė Parizēußai, klauſe jûs Jēzus,

42. Sakydams: kas jums régis apie Kristų? kieno sunus jis yra? Jie sake: Dowido.

43. Jis sake jiems: kaipgi jį Dowids dwásėje Wießpaczu wadina, sakydams:

44. Wießpats sakęs mano Wießpaczui: sėskis po mano deßinės, iki padėsu tawo neprietelus į tawo patóją.

45. Taygi jey Dowids jį Wießpaczu wadina, kaipgi jis jo sunus yra?

46. Jr ne galėjo jam ney wiens ney żodżio atsakyti, irgi ne dryso ney wiens iß tôs dienôs jį daugiaus ko klausti.

23. Pérskyrimas.

Jėzaus kozonis apie Parizėußus.

Tay Jėzus kalbėjo żmonėms ir sawo mokitiniems,

2. Tarydams: ant Moizėßaus krásės sėd raßte-mokiti ir Parizėußai.

3. Taygi wis, ką jie jums liepja laikyti, tai laikykit ir darykit, ale pagal jû elgimą ne elgkities. Jie tiesa tai sako, bet pátys ne dáro.

4. Bet jie rißa sunkias ir nepakelamas naßtas ir uždeda jas ant żmonû kaklo; ale jie pátys tû ney wienu pirßtu ne nor pajùdinti.

5. Bet wisus sawo dárbus dáro, kad żmonû régimi butu. Jie plátin' sawo atminimo żenklus ir didina sawo rubû sules.

6. Jie meilij' sėdėti wyrausosa wietosa uż stálo, czésnisa ir ßuilėsa.

7. Jr rods mėgsta, kad ant turgaus sweikinami ir żmonû Rabbi wadinami butu.

8. Ale jús nesiwadinkities Rabbi; nės wiens yra jusû mokitojis Kristus, bet jús wisi este brolei.

9. Jr ney wieną ne wadinkit tėwu ant żemės; nės wiens yra jusû tėwas, kurs danguje yra.

10. Jr ne wadinkities mokitojeis; nės wiens yra jusû mokitojis, Kristus.

11. Wyrausas tarp jusû testow jusû tarnas.

12. Nės kas pats pasiáukßtin, tas bus pażémintas, ir kas pats pasiżémin, tas bus paáukßtintas.

13. Bėda jums raßte-mokitiems ir Parizėußams, jús wéidmainei, kurie użrakinat' dangaus karalystę żmonėms; jús patys ne ieinat, ir ieit norinczus ieiti ne léidzate!

14. Bėda jums raßte-mokitiems ir Parizėußams, jús wéidmainei, kurie naßlû bùtus suėdat, ir sákoties ilgas maldas meldżą; todėl jums didesnis bus prażudims!

15. Bėda jums raßte-mo[k]

tiems ir Parizēußams, jús wéidmainei, kurie péreinaţ źemes ir júres, kad wieną Zydû wierosp' priwerstumbit, ir pastójusi, dárote ji péklôs waikù, dų kartų uź sawę didésni.

16. Bēda jums, jús apjękinti wádai, kurie sakot: kas prisēk prie baźnyczôs, tai nieks yra, ale kas prisēk prie aukso ant baźnyczôs, tas yra nukaltęs!

17. Jús durni ir akli! kas yra didésnis, auksas, arba baźnycza, kuri auksą paßwencza?

18. Kas prisēkia prie altóraus, tai nieks yra; bet kas prisēk prie apierû ant altóraus, tasai káltas yra.

19. Jús durni ir akli! kas yra didésnis, apiera, arba altórus, kursai paßwencza apierą?

20. Todēl kas prisēkia prie altóraus, tas prisēkia prie jo ir prie wiso, kas ant altóraus yra.

21. Ir kas prisēk prie baźnyczôs, tas prisēk prie jôs ir prie to, kursai toje gywéna.

22. Ir kas prisēk prie dangaus, tas prisēk prie Diewo kráſês ir prie to, kursai ant jôs sēd.

23. Bēda jums raßte-mokitiems ir Parizēußams, jús wéidmainei, kurie desētines dů-nů mētû, dilû ir kmynû, ir paliekat, kas sunkiaus yra źokane, butent súdą, mielaßirdingystę ir wierą! Sziû reiktu daryti ir anû ne palikti.

24. Jús apjękinti wádai, kurie ůdus koßat ir werbludus praryjate!

25. Bēda jums raßte-mokitiems ir Parizēußams, jús wéidmainei, kurie kúpkas ir bludùs iß wirßaus czystus laikot, bet widuj' pilni yra ir plēßimo ir ēdesio!

26. Tu aklasis Parizēuße! czystik pirmjaus iß widaus sawo kúpką ir blúdą, kad ir kas wirßuje yra, czysta butu.

27. Bēda jums raßte-mokitiems ir Parizēußams, jús wéidmainei, kurie lygus este ißbaltintiems kapams, kurie iß wirßaus graźus ródosi, bet widuj' pilni yra mirusû kaulù ir wisokiôs bjaurybês!

28. Taipo ir jús iß wirßaus ródoties źmonēms geri, bet widuj' pilni este weidmainystês, ir netikumo.

29. Bēda jums raßte-mokitiems ir Parizēußams, jús wéidmainei, kurie práraků kapus budawojate ir dabinat teisujû paminklus,

30. Tardami: kad sawo tēwû amźije butumbim buwę, tay su jeis ne butumbim dalywi práraků kraujo.

31. Taygi taipo pátys ißsilù-

dijat, waikai ēsą tû, kurie prá-
rakus nuźawino.
32. Geray; pripildikite ir jús
saiką sawo tēwû!
33. Jús źalczei ir angiû
weislē, kaip norit ißwéngti pék-
lißką praźùdimą?
34. Todēl ßtay, aß sunczu pas
jus prárakus ir ißmintingus
ir raßte-mokitus; ir kitus jû
nuźawisite ir nukryźawósite, ir
kitus nupląksite jusû ßuilēsa
ir persekinēsite nů miestû iki
miestû.
35. Kad ateitu ant jusû wi-
sas teisus kraujas, pralietas
ant źémês nůg kraujo teisaus
Abēlo, iki kraujo Zakarioßaus,
sunaus Barakijo, kuri uźmußēt
tarp baźnyczôs ir tarp altó-
raus.
36. Iß tiesôs, sakau jums,
wis tai ateisent ant tôs giminês.
37. Jeruzale, Jeruzale, kuri
tu uźmußi prarakus ir akme-
nimis źudai tawęsp' sústus;
kiek kartû aß norējau tawo
waikus surinkti, kaip wißta
surenka sawo wißtyczus po
sawo sparnais, ir jús ne no-
rējot.
38. Sztay, jusû namai bus
jums pústi palikti.
39. Nēsa sakau jums: ne re-
gēsit manęs nů ßio czēso, iki
tarsit: pagirtas buk ateinąs
wardan Wießpatiês!

24. Pérskyrimas.

Apie miesto Jeruzalês ißpústijimą ir
swieto gálą.

Ir Jēzui atstojus nůg baźny-
czôs, jo mokitinei atējo pas ji,
kad jamui paróditu baźnyczôs
budawonę.
2. Bet Jēzus tare jiems: ar
ne régite to wiso? Iß tiesôs,
sakau jums: ne liks cze ney
akmů ant akmen's ne sugrau-
tas.
3. Ir jam ant Alywû Kálno
sēdint, atējo pas ji mokitinei
skyru, tardami: sakyk mums,
kada tai bus? ir koksai bus
źenklas tawo atējimo, bey swie-
to pabaigôs?
4. Bet Jēzus atsakydams tare
jiems: dabokities, kad nieks jus
ne suklastotu.
5. Nēsa daug ateis mano war-
dan, tardami: aß esmi Kristus,
ir daugumą suklastos.
6. Ir ißgirsite karùs ir ßauk-
smus apie karùs. Dabokities
ir ne nusigąskite. Tai wislab
pirma tur nusidůti, bet dar nie-
ra gálo.
7. Nēsa sukils źmones prieß
źmones, ir karalyste prieß ka-
ralystę, ir bus maras ir bá-
das, ir drebējimas źémês ßén
ir tén.
8. Bet tai wislab tikt pradzia
bēdôs.
9. Tada padůs jus wargu'

nuźawis jus. Jr n' apkenczami turēſite buti wiſû źmonû, dēl mano wardo.

10. Tada baugel paſipiktis, ir kits kitą ißdůs, ir ne apkęs kits kitą.

11. Jr kélſis daug netikrû prárakû ir daugumą ſuklaſtos.

12. Jr kadangi neteiſybe wirßų gaus, méile tulůſe ißauß.

13. Bet kas ißtriwós iki gálo, tas bus ißganytas.

14. Jr ta Ewangēlia apie karalyſtę apſakyta bus per wiſą ſwietą, ant lůdimo wiſiems źmonēms; ir tada ateis gálas.

15. Jr kada jau ißwyſite iß-půſtijimo bjaurybę, apſakytą prárako Dangēlo, ſtowinczę ant ßwentôs wietôs; (tai ſkaitąs ant to té daboja!)

16. Tada te bēga ant kalnû, kas Zydû źémēje butu.

17. Jr jey kas ant ſtógo butu, tas te ne nukópa, ką ißimti, iß ſawo namû;

18. Jr jey kas ant lauko yra, tas te ne gryßta atgalos, ſawo rubû atimti.

19. Bet bēda nēßczoms ir źindanczoms tů czēſu.

20. Bet melſkite, kad jums ne tęktu bēgti źiemoj' arba ſabatoj'.

21. Nēs tada bus didis priſpaudimas, kokio ney bute ne buwo iß ſwieto pradźôs ikßo-
), ir ney potam ne bus.

22. Jr jey ne butu trumpinamos ßios dienos, tay ne butu ney wiens źmogus ißganytas, bet dēl ißrinktujû bus trumpinamos tos dienos.

23. Jey tada jums kas tartu: ßtay, cze yra Kriſtus, arba tenay. tay ne wierikit.

24. Nēſa kélſis netikri Kriſtus ir netikri prárakai ir darys didzus źénklus ir ſtebuklus, aźa ißwadzůtu, (kad galint) ir iß-rinktůſus.

25. Sztay, aß jums tai pirma ſakiau.

26. Todēley, jey jie jums tartu: ßtay, jis yra púſczoje, ne nueikite tenay; ßtay, jis yra kamároje, ne wierikite.

27. Nēſa lygey kaip źaibas ißeiti nů uźtekėjimo ir ßwieſůja ik nuſileidimo, toks ir bus atējims źmogaus ſunaus.

28. Bet kur maita, tén ir erélei ſuſilęk.

29. Bet tůjaus po to priſpaudimo ſaule ir mēnů ſawo ßwieſybę pamės, ir źwaigzdes nů dangaus nupuls, ir dangaus twirtybės jůdiſis.

30. Jr tada paſiródis źénklas źmogaus ſunaus ant dangaus. Jr tada raudós wiſos gimines ant źémės, ir ißwys ateinanti źmogaus-ſunų débeſiſa dangaus ſu dide ſtipryb̆e ir ßlowe.

31. Jr jis ſús ſawo angēlus

ſu ßaulianczе truba, ir jie ſurinks jo ißrinktůſus nů keturiů wējů, nů wieno dangaus kráßto iki antro.

32. Nů pygôs médzio mokitities prilyginimą; jo ßakoms ſprogſtant ir lapēlams atſirandant numánote, wáſarą ártinantis.

33. Taip ir jús tai wis matydami, ſinokite tai arti ēſant.

34. Iß tieſôs, ſakau jums: ne ſugaiß ta giminē, ik' tam wiſam nuſidůdant.

35. Dangus ir źéme ſugaiß, bet mano ſodzei ne ſugaiß.

36. Bet tôs dienôs ir adynôs ne ſino nieks, ney angēlai danguje, bet tiktay mano Tēwas.

37. Bet lygey kaip dienoſa Noako buwo, taip ir bus atējims ſmogaus ſunaus.

38. Nēs kaipo jie buwo dienoſa pirm grieftwano, jie walge, jie gēre, jie moteres wēbe ir nutekējo, ik tôs paczôs dienôs, kurioj' iējo Noakas i ſawo akrutą;

39. Ir nieko jie n' atbójo, ik' grieftwanui ateinant ir jůs wiſus pagaunant. Taipo ir bus atējims ſmogaus ſunaus.

40. Tada du bus ant lauko; wiens bus priimtas, ir antras paliktas.

41. Dwi maltuwēj' máls ant girnů; wiena bus priimta, ir antra palikta.

42. Todēl budēkite, nēs ne źinote, kurioj' adynoj' ateis juſů Wießpats.

43. Bet tai źinokit: kad namů gaſpadorus źinotu, kurę adynę wagis ateitu, tay jis mielay budētu, ir jam ne důtu i ſawo namùs iſiwerßtis.

44. Todēl ir jús bukite gatawi; nēſa źmogaus ſunus ateis adynoje netikimoje.

45. Bet kurſai yra wiernas ir ißmintingas bérnas, kurį jo pons dējo ant ſawo ßeimynôs, kad jei tikru czēſu wálgyt důtu?

46. Ißganytas tas bérnas, kurį jo pons ateidams taipo báranti randa.

47. Iß tieſôs ſakau jums: jis dēs jį ant wiſo ſawo lóbjo.

48. Bet jey ans pikts tarnas tartu ſawo ßirdije: mano pons dar ne wéik pareis;

49. Ir pagauna ſawo draugus mußti, wálgo ir géra ſu girtaiſeis;

50. Tay ateis to paties bérno pons dienoj' nelaukiamoj', ir adynėj' netikimoj';

51. Ir jį ſutrůßkinęs algą jam důs ſu weidmaineis. Tēn bus kaukims ir dantů klabējims.

25. Pérſkyrimas.

Apie dęßimt mergů ir ſůdną dieną.

Tada prilygs dangaus karalyſte dęßimt mergoms, kurio-

ēmuſos ſawo lámpas ējo prießais jaunikiui.

2. Jr penkios iß jû buwo paikos, ir penkios ißmintingos.

3. Paikos ēme ſawo lámpas, bet ne ēme aliejaus drauge.

4. Bet ißmintingos ēme aliejaus į ſawo rykus, ſu ſawo lámpomis.

5. Jr jaunikiui uźtrunkant, wiſos ſuſnúduſos uźmigo.

6. Jr naktiês widurij' ſußùko: ßtay, jaunikis ateit, eikit jam prießais!

7. Tay atſikēluſos wiſos ßitos mergos pritaiſe ſawo lámpas.

8. Bet paikos tare ißmintingoms: důkite mums ſawo aliejaus, nēſa muſû lámpos géſta.

9. Tay atſakydamos ißmintingoſos tare: ne taip, kad potam ne kaip jús, taip ir mes priſtoktumbim, bet nuējuſos pas pardawējus paczos ſaw nuſipirkit.

10. Jr joms nuējus pirkti, atējo jaunikis, ir tos, kurios paſigatáwijo, įējo ſu jůmi ant ſwodbôs, ir durys buwo uźrakintos.

11. Bet paſkiaus atējo ir kitos mergos, ſakydamos: pone, pone, ben ir mums atwérk!

12. Bet jis atſakydams tare: iß tieſôs, ſakau jums: ne paźyſtu jû.

13. Todēl budēkit, nēſa ne źinote ney dienôs, ney adynôs, kurioj' ateis źmogaus ſunus.

14. Lygey kaipo źmogus toly kelaudams ſawo tarnus ſuwadino ir jiems ſawo lobį ißdalijo.

15. Jr wienam dáwe penkis ßimtus piningû, antram dų ßimtų, treczam wieną ßimtą, kożnam pagal ſawo pagalējimą; ir tůjaus ißkeláwo.

16. Tay nuējęs tas, kurs penkis ßimtus gáwo, tais wertēſi ir kitus penkis ßimtus pélne.

17. Taipojau ir tas, kurs dų ßimtų gáwo, pélne kitų dų.

18. Bet tas, kurs wieną ßimtą gáwo, nuējęs ißkàſe důbę źémėje ir paſlēpe ſawo pono piningus.

19. Po ilgam czēſui ſugryźęs pons tû tarnû, rokundą ſu jeis láike.

20. Tay atējo tas, kurs penkis ßimtus buwo gáwęs, ir padējo jam antrus penkis ßimtus, tardams: pone, penkis ßimtus tu man dawei, ßtay, kitus penkis ßimtus tais nupelniau.

21. Tay jam tare jo pons: ak geray, tu géras ir wiernas tarne! tu ant mážo buwai wiernas, aß tawę ant daugio dēſu; ieik į ſawo pono linkſmybę.

22. Tay priējęs ir tas, kurs

dų ßimtų gáwęs buwo, ir tare: pone, tu man dų ßimtų dawei, ßtay, kitų dų ßimtų nupelniau.

23. Jo ponas tare jam: ak geray; tu géras ir wiernas tarne! tu ant mážo buwai wiernas, aß tawę ant daugio dēsu; ieik į sawo pono linksmybę.

24. Tay priējo ir tas, kurs wieną ßimtą buwo gáwęs, ir tare: pone, zinojau tawę skaudų żmogų ēsanti, tu pjauji, kur ne sējęs, ir renki, kur ne barstęs.

25. Taygi pasibijójęs nuējau ir paslēpjau tawo ßimtą po żeme; ßtay, atimk kas tawo.

26. Bet jo pons atsakydams tare jam: tu piktasis tarne ir tinginy! jey żinojei, manę pjaujanti, kur ne sējau, ir renkanti, kur ne barsczau:

27. Tay bútumbei mano piningus turējęs piningmainiáms dúti, o aß sugryżęs, búczau sáwąję su nůmáis atsiēmęs.

28. Todēl atimkite tam tą ßimtą ir dúkite dēßimt ßimtů turinczam.

29. Nēsa turinczam bus dúdama, ir apsczey turēs, bet iß neturinczo ir tai bus atimama, ką jis tur.

30. Jr nenaudēlį tarną imeskit į tolimjausą tamsybę; tén bus kaukims ir dantů klabējims.

31. Bet kad ateis żmogaus sunus sawo ßlowēję, ir wisi ßwenti angēlai su jůmi, tay sēdēs ant krasės sawo ßlowės;

32. Jr wisi żmones bus surinkti po jo akiů. Jr jisai skirs jůs nů kits kito, lygey kaip kerdzus awis nůg ożiů skira.

33. Jr awis po sawo deßinės statys, bet ożius po kairės.

34. Tay sakys karálus tiems po sawo deßinės: eikit ßén, jús perżegnotieji mano Tēwo, apturēkite karalystę, jums pagatáwitą nůg swieto pradżôs.

35. Nės aß buwau ißálkęs, ir jús manę walgidinot. Aß buwau ißtrósßkęs, ir jús manę girdēt. Aß swecżů buwau, ir jús manę priēmēt.

36. Aß nůgas buwau, ir jús manę dengēt. Aß sirgau, ir jús manę atlankēt. Aß apkálts buwau, ir jús manęsp' atējot.

37. Tay jamui teisieji atsakys, tardami: Wießpatie! kůczės tawę regējom' ißálkusį, ir tawę walgidinom? arba trokßtantį, ir tawę girdēm?

38. Kada regējom tawę swęczą, ir priēmēm; arba nůgą, ir tawę dengēm?

39. Kada tawę regējom sergantį, arba apkáltą, ir pas tawę atējom?

40. Jr karálus atsakydams tars jiems: iß tiesôs aß sakau jums, ką wienam padárēt tů

mano maźausû broliû, tai man padárēt.

41. Tay jisai ir sakys tiems po kairês: eikit ßalin nůg manęs, jús prakéiktieji ɨ ámźiną ugnɨ, pagatáwitą wélnui ir jo angēlams!

42. Aß buwau ißálkęs, ir jús manę ne walgidinot. Aß buwau ißtróßkęs, ir jús manę ne girdēt.

43. Aß sweczù buwau, ir jús manę ne priēmēt. Aß nůgs buwau, ir jús manę ne dengēt. Aß sirgau ir apkálts buwau, ir jús manę ne atlankēt.

44. Tay ir jie atsakys, tardami: Wießpatie, kada tawę regējom ißálkusɨ, arba trokßtantɨ, arba swéczù, arba apkáltą, ir taw ne paßlúźijom?

45. Tay jis jiems atsakys, tarydams: iß tiesôs, sakau jums, ką ne padárēt wienam tû maźausû, tai ir man ne padárēt.

46. Ir jie nueis ɨ ámźiną múką, bet teisieji ɨ ámźiną gywátą.

26. Pérskyrimas.

Kristus móstitas, ißdûtas, ir ɨ prowa wéstas.

Ir nusidawe, kaip Jēzus tas wisas kalbas pabaige, tare sawo mokɨtiniems:

2. Zinote, po dwiejû dienû welykas busent, ir zmogaus sunus padůtas bus kryźawojimui.

3. Tay susirinko wyrausi kunɨgai ir raßte-mokɨti ir wyresnieji źmonû ɨ paloczų wyrausojo kunɨgo, Kaipoßum' wardu,

4. Sudùmdami, kaip Jēzų kytrey sugáwę nuźawintu.

5. Bet jie tare: mináu ne ßwentēje, kad maißtas ne rąstus tarp źmonû.

6. Ir Jēzui ēsant Betanioje, namůse Simono, raupsóto,

7. Priējo jɨ moterißke, turinti stiklą labay brangaus wandens ir tą uźliejo ant jo galwôs, jam uź stalo sēdint.

8. Tay jo pasuntinei ißwydę pykterējo. tarydami: kam déra tas pústijimas?

9. Szis wandů butu galējes brangey pardůts ir ubagams důtas buti.

10. Tai Jēzus suprátęs tare jiems: kodēl raudinat tą moterißkę? Ji tikray geray man padáre.

11. Jús wisados ubagus turit pas sawę, bet manę ne turit wisados.

12. Juk ji tą wándenɨ uźliejusi ant mano kuno, kad tůmi paróditu, manę láidojamą búsentɨ.

13. Iß tiesôs, aß sakau jums, kur sákoma bus ßita Ewangēlia

po wiſą ſwietą, czę ir ſákoma bus ant jos paminklo, ką ji daruſi.

14. Tay nuējęs iß dwylikôs wiens, wardu Judoßus Ißkariotas, pas wyrauſus kunigus,

15. Tare jiems: ką man dūſite, aß jį jums ißdūſu? Ir jie jam ſúle trisdeßimt ſidabrininkû.

16. Ir iß to jis tykojo, kaip jį ißdůtu.

17. Bet pirmoj' dienoj' neraugintôs důnôs, atējo mokitinei Jēzaus, tarydamį jam: kur nori, kad taw pagatawótumbim válgyt' welykôs awinēli?

18. Jis tare: eikit į mieſtą Jeruzalę pas wieną, ir jam paſakykit: Mokitojis taw ſakydin': mano czēſas jau atējo, aß pas tawę welykas ßwęſu ſu ſawo mokitineis.

19. Ir mokitinei dare, kaip Jēzaus iſakyti, ir pagatáwijo welykôs awinēli.

20. Ir ant wákaro ſuſēdo jis pas ſtálą ſu dwylika.

21. Ir jiems be válgant tare jis: iß tieſôs, ſakau jums, wiens juſû ißdůs manę.

22. Ir jie labay nuſiſmútiję pradējo koznas wiens jį klauſti: Wießpatie, argu aß eſmi?

23. Jis atſakydams tare: ſulyg manim' ranką į blůdą dajęs, manę ißdůs.

24. Żmogaus ſunus tieſa nueit, kaipo apie jį paraßyta, bet bēda tam żmogui, per kurį żmogaus ſunus ißdůtas bus. Geraus butu tam żmogui, niekados ne gimus.

25. Tay atſakydams Judoßus, kurs jį ißdawe, tare: argi aß eſmi, mokitojau? Jiſai jam atſáke: tu ſakai.

26. Bet jiems bewálgant ēme Jēzus důną, dēkawójęs lauże ir dawe tą paſuntiniams ſawo, ſakydams: imkit, wálgikit, tai eſti mano kunas.

27. Ir ēmęs kyliką, ir padēkawojęs dawe jiems tą, tarydams: gérkit iß to wiſi;

28. Tai yra mano kraujas naujo teſtamento, kurs praliejamas yra už daugel ant grieků atleidimo.

29. Aß ſakau jums: aß ne gérſu iß ßio czēſo ßito waiſaus wynmedżio, iki anôs dienôs, kad ſu jumis naują gérſu karalyſtėj' mano Tēwo.

30. Ir pagiedoję laupſês gieſmę, ißējo jie pas alywů kálną.

31. Tay tare jiems Jēzus: jůs wiſi ßę nakti manimi paſipiktiſite. Nēſa paraßyta yra: aß iętiſu ganytoją, ir kaimenes awjů ißſiſklaidys.

32. Bet kēlęs iß numiruſů ei' pirm juſů į Galilēôs żémę.

33. Bet Pėtras atſakydams tare jam: norys wiſi paſipiktintu tawimi, aß taczau niekados ne paſipiktiſu.

34. Jėzus tare jam: iß tiesôs, ſakau taw: ßioj' naktij', gaidżui dar ne pragydus, tris kartus użſigiſi manęs.

35. Pėtras tare jam: kad ir mirti man ſu tawim tėktu, tay ne użſigiſu tawęs. Taipo ſáke ir wiſi mokitinei.

36. Tay atėjo Jėzus ſu jeis pas dwarą, Getſėmane wadinamą, ir tare ſawo mokitiniams: paſiſėſkit czę, it' ten nuėjęs paſimélſu.

37. Jr drauge ėmęs Pėtrą, ir abudu ſunų Zebedėjaus, pradėjo ſmútitis ir ſielwartauti.

38. Tay Jėzus tare jiems: mano dußia ſmutna yra it' ſmertiês; czę paſilikite ir budėkit ſu manim.

39. Jr maż pażygėjęs půle ant ſawo weido melſdams bey ſakydams: mans Tėwe, jey gal buti, te aplenkia manę tas kylikas, taczau ne kaip aß, bet kaip tu nori.

40. Jr atėjęs pas ſawo mokitinus, rádo jůs be mieganczus ir tare Pėtrui: argi ne gálite ben wieną adyną ſu manimi budėti?

41. Budėkit ir melſkities, kad e ieitumbit i pagundimą. Dwaſe tieſa noringa, bet kunas yra ſilpnas.

42. Wėl antrą kartą nuėjęs meldėſi tarydams: mans Tėwe, jeygi ne gal manę aplenkti tas kylikas, net aß tą gérczau, tay te nuſidůd' tawo wale.

43. Jr atėjęs jůs wėl rádo be mieganczus, ir jů ákys pilnos buwo miego.

44. Jr palikęs jůs wėl nuėjo ir trėczą kartą meldėſi tais paczeis żodżeis.

45. Tay atėjęs pas ſawo paſuntinus, tare jiems: ak ar dabar miegoſite ir ilſėſitės? Sztay, adyna atėjo, kad żmogaus ſunus bus padůtas i griekininků rankas.

46. Kélkities, eikim: ßtay, pas ßali yra mano ißdawėjas.

47. Jr jam dar bekalbant, ßtay Judoßus, wiens iß dwylikôs, atėjo, ir ſu jůmi didis pulkas żmonů, ſu kardais ir ſu kartėmis, nůg wyrauſů kunigů ir wyreſnujů żmonů.

48. Jr ißdawėjas buwo jiems żénklą dáwęs, ſakydams: kuri aß pabuczůſu, tas tikraſis, tą ſugaukit.

49. Jr tůjau priėjęs Jėzų tare: ſweiks mokitojau, ir jį pabucżáwo.

50. Bet Jėzus jam tare: prietelau, ant ko czę atėjei? Tay

jie priēję rankomis nuttwēre Jēzų ir jį ſugáwo.

51. Jr ßtay, wiens iß tû, kurie ſu Jēzumi buwo, ißtieſęs ranką ißtrauke ſawo kárdą ir ißtikęs wyrauſojo kunigo tarną, nukirto jam wieną auſi.

52. Tay Jēzus tare jam: ikißk kárdą į ſawo wietą; nēs kurſai kárdą im', tas kárdù prapuls.

53. Wēs miſliji, manę ne gálint ſawo Tēwą melſti, kad man atſúſtu daugiaus ne kaip dwylika Lēgionû angēlû?

54. Bet kaipo tada ráßtas iß-ſipilditu? Tur taipo buti.

55. Tą adyną kalbējo Jēzus pulkui: jús ißējote kaip ant razbáininko, ſu kardais ir ſu kartēmis, ſugauti manę. Ar ne kas dien ſēdējau pas jus mokidams baźnyczoj', ir jús manę ne gaudēt?

56. Bet tai nuſidawe, kad iß-ſipilditu ráßtai prárakû. Tay wiſi mokitinei jį palikę pabēgo.

57. Bet kurie Jēzų ſugáwę buwo, wēde jį pas wyrauſą kunigą Kaipoßų, kur ſuſirinkę buwo raßtemokiti ir wyreſnieji.

58. Bet Pétras jį iß tólo ſéke iki palóczaus wyrauſojo wyſkupo, ir ięjęs į widų ſēdoſi pas tarnus, matyti norēdams, kas iß to buſę.

59. Bet wyrauſi kunigai ir wyreſnieji ir wiſi rótponei jēßkójo neteiſaus lùdimo prieß Jēzų, kad jį nuźawintu.

60. Ale ney jókio ne rádo. Jr noris daugel neteiſû ludininkû atējo, taczau ney jókio ne rádo. Paſkiaus du neteiſu ludininku atējuſu,

61. Tare: jis kalbējo: aß galu Diewo baźnyczą ſuardyti ir į tris dienas wēl pakurti.

62. Jr wyrauſas wyſkups paſikęs tare jam: argi nieką n'atſakai ant to, ką tie lùdija prieß tawę?

63. Bet Jēzus tylējo. Jr wyrauſas wyſkups atſakydams tare jam: aß priſakau taw prie gywojo Diewo, kad mums paſakytumbei, bau tu n' eſi Kriſtus, Diewo ſunus?

64. Jēzus tare jam: tu ſakai. Taczau aß ſakau jums: iß ßio czēſo regēſite źmogaus ſunų po deßinês ſtiprybês ſēdinti ir ant debeſû dangaus ateinanti.

65. Tay ſudráſke wyrauſaſis kunigas ſawo rubus ir tare: jis Diewą blùznijo, kokio lùdijimo tolaus be priwálom? Sztay, dabar girdējote jo Diewo blùznijimą.

66. Kas jums régiſi? Jie atſakydami tare: jis ſmertiês káltas.

67. Tay jie ſpjaude į jo wéidę

ir muße ji kumſczomis. Bet kiti ißtiko ji i weidą.

68. Jr tare: prarakáuk mums, Kriſtau, kas tawę muße?

69. Bet Pétras laukè ſēdējo pryangije paloczaus, ir priējuſi ji wiena merga tare: ogi ir tu buwai ſu tů Jēzumi iß Galilēôs.

70. Bet jis po akiů jů wiſů uźſigyne, tarydams: aß ne źinau, ką tu kalbi.

71. Bet jam per angą laukan ißeinant, kita merga ji ißwyduſi tare czę ēſantiems: ir tas buwo ſu tů Jēzumi iß Nazaret.

72. Jr jis antrą kartą uźſigyne paſibáźidams ir tare: aß ne paźyſtu to źmogaus.

73. Jr po maźôs walandôs priējo czę ſtowintieji, ſakydami Pétrui: iß tieſôs, ir tu eſi wiens tů, nēs ant tawo kalbôs tai numánom.

74. Tay jis pagáwo kéiktis ir baźitis: aß to źmogaus ne paźyſtu. Jr tůjaus gaidys pragydo.

75. Tay atſimine Pétras Jēzaus źodźiů, kada jam kalbējo: gaidźui dar ne pragydus, tris kartus manęs uźſigiſi. Jr laukan ißējęs nuſiwerke ſkaudzey.

27. Pérſkyrimas.

Kriſtaus kentējims, ſmertis ir laidojims.

Bet rytą métą wiſi wyrauſi kunigai ir wyreſnieji źmonů ſudúme ant Jēzaus, kad ji nuźawintu.

2. Jr ſuriße ji nuwede ir padawe Panſkui Pilotui, Zydů źémės waldonui.

3. Regēdams tai Judoßus, kurs ji ißdáwęs buwo, ji ſmerczop' atſúditą ēſanti, gailējos ir ſugraźino anus trisdéßimtis ſidabrininkus wyrauſiems kunigams ir wyreſniemſiems,

4. Sakydams: ſuſigrießijau, ißdáwęs nekáltą kraują.

5. Jie tare: kas mums tai rup? tu źinokis. Jr jis i baźnyczą ſidabrininkus imętęs atſtójo ir nuējęs pats paſikore.

6. Bet wyrauſieji kunigai ēme ſidabrininkus ir tare: ne tink' tůs dėti i baźnyczôs ſkrynę, nēſa tai kraujo piningai.

7. Bet ſuſikalbējęs pirko uź tus půdzaus dirwą kápinēms, ateiwjus láidoti.

8. Todēl ta dirwa praminta yra kraujo dirwa ik ßiôs dienôs.

9. Tay ißſipilde, kas paſakyta prárako Jeremioßaus, taip kalbanczo: jie ēme trisdéßimts ſidabriniků, kureis uźmokėtas buwo pardůtaſis, kuri jie pirko iß waiků Izrael.

10. Jr tus dáwe uż půdzaus dirwą, kaip man Wießpats prisáke.

11. Bet Jēzus stowējo po akiû żémês waldóno; ir żémês waldonas klause jį, tarydams: ar tu esi Żydû karálus? Bet Jēzus jam tare: tu sakai.

12. Jr apskundzams wyrausû kunigû ir wyresnujû nieko ne atsáke.

13. Tay Pilotas jam tare: ar ne girdi, kaip sunkey jie tawę apskundza?

14. Jr jis jam ney ant wieno żodżio n' atsáke, aża ir żémês waldonas dideу nusidywijo.

15. Bet ant ßwenczû paprátęs buwo tôs żémês waldonas żmonêms išléisti wieną kaliniû, kurio jie norējo.

16. Bet tůczēs' jis turējo wieną kálinį, sunkey mukáltusį, Barraboßum' wardu.

17. Jr susirinkus aniems, tare jiems Pilotas: katrą norit, kad aß jums išléiszau? Barraboßu, arba Jēzu, kurį sako, Kristų ēsant?

18. Nēża geray żinójo, kad jį iß n' apykantôs buwo ißdáwę.

19. Jr jam sēdint ant sudo krásês, atsunte jo pati pas jį ir jam sakydino: ne turėk nieko dárbo su tů teisůju; aß ßendien daugel per sapną dēl jo kentējau.

20. Bet wyrausi kunigai ir wyresnieji pérkalbējo żmones, kad Barraboßaus praßytu, ir Jēzų nużawintu.

21. Tay atsáke żémês waldonas tarydams jiems: katrą norite iß tû dwiejû, kad jums išléiszau? Jie atsáke: Barraboßaus.

22. Pilotas tare jiems: kągi daryßu su Jēzumi, kurį sako ēsantį Kristų? Jie wisi sake: nukryżawodink jį.

23. Waldons tare: kągi jis pikto padáręs? Bet anie jů daugiaus ßauke, tarydami: nukryżawodink jį.

24. Tay matydams Pilotas nieko ne padárgs, bet jů dideśnį trankśmą randantis, ēmęs wándenį mazgójo rankas po akiû żmonû, tarydams: aß ne kalts esmi kraujo to teisojo, jús żinokities.

25. Tay wisi żmones atsakydami tare: jo kraujas testow ant musû ir ant musû waikû.

26. Tay išléido jiems Barraboßu, bet Jēzų nuplakdinęs padawe, kad butu nukryżawotas.

27. Tay żémês waldóno zalnērei Jēzų drauge wéde į śudo bůtą ir surinko ant jo wisą pulką.

28. Jr nurēdę jį apsaute jį purpurôs skreiste.

29. Jr nupynę erżkēczû wainiką, użdējo tą ant jo galwôs

ir dáwe jam nendrę ì déßinę ranką, ir kieleis parſiklaupę, apjůke jì, tarydami: ſweiks Zydů karálau!

30. Jr. ſpjaudami ì jì ēme nendrę, ir taje jo galwą muße.

31. Jr kaip jie buwo jì apjůkę, nuſaute jam ſkreiſtę ir aprēdę jì jo patiês rúbais, nuwede jì, kad jì nukryżawotu.

32. Jr ißeidami rádo żmogų iß Cyrēniôs, Simoną wardu, tą jie priwerte, jo kryżų neßti.

33. Jr atējęs ant wietôs, Golgata wadinamôs, tai muſů kalboje: lawongalwů wieta,

34. Dáwe jam gérti ukſůſą ſu tulżimi ſumaißytą, ir tą paragáwęs ne norējo gérti.

35. Bet kaip jì buwo nukryżawojęs, dalijo jo rubus, meſdami burtą ant tů, kad ißſipilditu, kas paſakyta per práraką: jie ißdalijo tarp ſawęs mano rubus ir ant mano ſermēgôs burtą méte.

36. Jr ſēdēdami tén, ſérgējo jì.

37. Jr wirßuj' jo galwôs priſege kaltybę jo ſmertiês, paraßytą, butent: tas yra Jēzus, Zydů karálus.

38. Nukryżawotu taipojau ſu jůmi buwo du razbaininku, wiens po deßinês, kits po kairês.

39. Bet kurie pro ßálì ējo, blůżnijo jì, kratydami ſawo galwas,

40. Jr tarydami: tu, kurſai ſuardai Diewo bażnyczą ir ì tris dienas tą pabudawoji, pats gélbēk ſawę. Jey tu eſi Diewo ſunus, tay nukopk nů kryżaus.

41. Taipojau ir wyrauſi kunigai jì apjůkdami, ſu raßtemokitais ir wyreſneiſeis, tare:

42. Kitus jis gélbējo ir pats ſawę ne gal ißgélbēt. Jeygi jis karálus Izraēlio yra, tay dabar te nukop' nůg kryżaus, tay jam wieriſime.

43. Jis Diewù nuſitikējo, tas jì dabar t' ißgélbti, jeygu nor. Nēs jis ſákęs: aß eſmi Diewo ſunus.

44. Taipojau jì apjůke ir razbaininkudu, ſu jůmi nukryżawotudu.

45. Jr nů ßeßtôs adynôs ródoſi tamſybe po wiſą żémę, iki dewintôs adynôs.

46. Jr apie dewintą adynę Jēzus ßauke didżu balſu tarydams: Eli, Eli, lama zabaktáni! tai yra mans Diewe, mans Diewe, kodēl manę praſtójei?

47. Bet keli czę ſtowēdami tai ißgirdę, ſake: tas Elioßaus ßaukia.

48. Jr tůjaus wiens iß jů bēgęs ēme kempinę ir ukſůſu tą pripilde ir użmowęs ant nendrês jam gérti dáwe.

49. Bet kiti tare: ſtuy, dabokim, bau ateis Elioßus ji gélbēti.

50. Bet Jēzus wēl ßaukdams didzu balsu, ißléido dwásę.
51. Jr ßtay ápkaba baźnyczoj' pusau pérdrisko, nůg wirßaus iki apaczôs.
52. Jr źéme pádrebējo, ir ůlos skéldējo, ir kapai atsiwēre, ir daug kunû ßwentujû, kurie buwo uźmigę, kēlēsi,
53. Jr jam prisikēlus ißējo iß grabû ir atējo ɨ ßwentą miestą ir daug źmonēms pasiróde.
54. Bet zalnieriû wyrésnysis, ir kurie prie jo buwo, Jēzų sérgēdami, ißwydę źémês drebējimą ir kas ténay nusidawe, didey nusigando, tarydami: iß tiesôs, tas Diewo sunus buwo.
55. Jr daug tén buwo móterû, iß tólo źurinczû, kurios atējusos buwo paskuy Jēzų iß Galilēôs źémês, ßluźydamos jamui;
56. Tarp kuriû buwo Marya Madlyna, ir Marya, mótina Jokubo ir Jozês, ir mótina sunû Zebedējaus.
57. Bet ant wákaro atējo bagots źmogus iß Arimatiôs, wardu Jozēpu, kursai taipojau Jēzaus mokɨtinis buwo.
58. Tas atējęs pas Pilotą práße Jēzaus lawóną. Tay Pilotas liepe, jam tą důti.
59. Jr Jozēps ēmęs lawóną, ɨsaute tą ɨ czystą drobę,
60. Jr padējo tą ɨ naują sawo kapą, iß ůlôs ißkaltą, ir uźritęs didɨ ákmenɨ prie angôs kapo atstójo.
61. Bet buwo tén Marya Madlyna, ir kita Marya, ir sēdējo ties kapù.
62. Antroj' dienoj' po prisigatáwijimo dienôs, susirinko wyrausi kunɨgai ir Parizēußai wisi pas Pilotą,
63. Tarydami: wießpatie, atsimenam, kad ßis ißwadzůtojis gyws dar bebudams sake: Aß po trijû dienû kélsůs iß numirusû.
64. Tódēl liepk sérgēti grábą ik' treczôs dienôs, kad ne atēję jo mokɨtinei jɨ pawógtu ir źmonēms sakytu: jis prisikēlęs iß numirusû; ir paskutine klasta piktésne butu uź pirmaję.
65. Pilotas tare jiems: tay turite sárgus; eikit, ir sérgēkit, kaip źinot.
66. Jr jie nuēję apstáte kápą sargais; ir uźpéczwētijo akmenɨ.

28. Pérskyrimas.

Kristaus prisikēlims ir paliepims sawo mokitiniems důtas.

Bet po sabatôs wákaro, praaußus pirmai ßwentai dienai sabatôs, atējo Marya Madlyna ir antra Marya, kápą apźwalgyti.
2. Jr ßtay, stójos didis źém[illegible] padrebējims. Nēsa ang[illegible] Wießpatiês nuźengęs nů

gaus atējo ir atritęs ákmenių angôs paſiſēdos ant to.

3. Jr jo weidas buwo kaip żaibas, ir rubas jo báltas kaip ſniegas.

4. Bet ſargai pérſigandę iß báimês, paſtójo lyg' kaip butu numirę.

5. Bet angēlas atſakydams tare moterims: neſibijokit, żinau, jùdwi jēßkota Jēzaus nukryżawótojo.

6. Niera jo czę. Jis kēlęs, kaip ſákęs; ateikita, apżwalgykita wietą, kur Wießpats gulējo,

7. Jr greitay eikita ir paſakykita tai jo mokitiniems, jį kēluſį iß numiruſû. Jr ßtay, pirm juma dwiejû nueis jis į Galilēôs żémę, ten matyſita jį. Sztay, aß jumdwiem tai paſakiau.

8. Jr abidwi umay nů kapo atſtójo ſu baimė ir ſu didżu dżaugſmu; ir abi tékinos bēgo, tai jo mokitiniems paſakyti. Jr einant jomdwiem, mokitiniems tai praneßti,

9. Sztay, Jēzus ſu jomdwiem ſuſitiko, tarydams: ſweikos jùdwi. Jr jůdwi jį priējuſos jo kojas nutwēre ir paſiklónojo jam.

10. Tay Jēzus tare jomdwiem: neſibijokita, bet eikita ir ſakykita tai mano broliams, kad eitu į Galilēôs żémę, tén jie pamatys manę.

11. Bet nueinant jomdwiem, ßtay, atējęs keli ſargai į miestą, apſáke wyrauſiems kunigams wiſlab, kas nuſidawe.

12. Jr jie ſuſiējo ſu wyreſneis ir ſudúmę dáwe zalnēriams piningû ganà,

13. Jr tare: paſakykit: jo mokitinei naktį' atējęs ißwoge jį, mums be miegant.

14. Jr jey tai żémês waldonas ißtirtu, nutildiſime mes jį ir padaryſim, kad be baimês buſite.

15. Jr anie atēmę pinigus padáre, kaipo buwo pamokinti. Ta kalba ißſiplátino tarp Żydû iki ßiôs dienôs.

16. Bet wienolika mokitinů nuējo į Galilēą ant kálno, kurį Jēzus jiems paſkyręs buwo;

17. Jr ißwydę jį paſiklónojo jam; bet kiti abejojo.

18. Jr Jēzus jůs priējęs kalbējo ſu jeis, tarydams: man yra důta wiſa macis ir danguje ir ant żémês.

19. Todēl eikit ir mokikite wiſus żmones, krikßtydami jůs wardan Tēwo, ir Sunaus, ir ßwentôs Dwaſês;

20. Mokidami jůs laikyt wiſlab, ką jums liepęs eſmi. Jr ßtay, aß eſmi ſu jumis kas dienę iki gálo ſwieto.

Ewangēlia ßwento Markoßaus.

1. Pérſkyrimas.

Kriſtus Jono krikßtitas, pawadin moktinus ir guda ligonis.

Szita yra pradza Ewangēliôs apie Jēzų Kriſtų, Diewo ſunų;

2. Kaipo paraßyta yra prárakūſe: ßtay, aß ſunczu ſawo angēlą pirm taweſ, kurſai pagatáwis tawo kélą pirm taweſ.

3. Yra balſas Diewo żodi ſákanczio púſczoje: taiſykite kélą Wießpatiês, lygius darykite jo takus.

4. Jonas buwo púſczoje, krikßtijo ir apſáke krikßtą priſiwertimo, ant griekû atleidimo,

5. Ir ißējo pas jį wiſa Żydû żéme, ir iß Jeruzalês; ir wiſi jo krikßtydinos Jordane, ißpażindami ſawo griekus.

6. Bet Jonas aprēdytas buwo werblúdû plaukais ir ßikßnôs dirżù aplink ſawo ſtrēnas, ir wálge żogus bey laukinį médų,

7. Ir kozoni ſáke tarydams: ateit wiens paſkuy manę, tas drutésnis nż manę, kurio ne eſmi wertas, kad jam klonoczaus ir atrißczau dirżelus jo kurpjû.

8. Aß krikßtiju jus wándenimi; ale jiſai krikßtis jus ßwenta Dwáſe.

9. Ir nuſidawe tû czēſu, kad Jēzus atējo iß Galilēôs į Nazaret, ir krikßtydinoſi nû Jono Jordanė.

10. Ir tûjaus ißējęs iß wandens ißwydo dangų atſiweranti, ir Dwáſę, kaip kárwėlį ant jo nuſiléidzanczę.

11. Ir tad balſas iß dangaus ſtójoſi: tu eſi mano ſunus mielaſis, kuriû aß mēgſtu.

12. Ir tûjaus Dwáſe iwáre jį į púſczią.

13. Ir buwo tenay púſczoje kéturesdéßimtis dienû, ir buwo ßētono gundomas, ir angēlai ßlúżijo jam.

14. Bet kaip Jonas potam buwo padûtas, atējo Jēzus į Galilēą, ſakydams Ewangēlią apie karalyſtę Diewo,

15. Ir tare: czēſas ißſipilde ir priſiártino karalyſte Diewo, priſiwerſkit ir tikékit Ewangēliai!

16. Bet waikßczodams pas mares Galilēôs, památe Simoną ir Endrējų, jo broli, ſawo tinklus į mares beléidzanczu, nēs buwo żweju.

17. Ir Jēzus tare jiemdwiem: ſékita manę, padaryſu judų żmonû żwejais.

18. Tûjaus palikuſu ſawo tinklus ſéke jį.

19. Ir iß czę maż tolaus nuējęs, památe Jokubą, ſunų

Zebedējaus, ir Joną jo broli, tinklą laiwe lopanczudų; ir tůjaus wadino jůdų.

20. Ir jůdu palikusu ſawo tēwą Zebedējų laiwe ſu ſamdininkais, ſēke jį.

21. Ir ējo į Kapernaumą. ir tůjaus ſabatoſa įējęs jis į ßuilę mokino.

22. Ir jie ſtebējoſi jo pamókſlo, nēs jis mokino macney, ir ne kaip raßtemokiti.

23. Ir buwo jů ßuilēje źmogus neczyſtôs dwaſês wárginamas, tas ßauke,

24. Sakydams: ak! ką̨gi mes ſu tawim' darbo turime, Jēzau iß Nazaret? Tu atējei mus ſugaißinti. Zinau, kas tu eſi, tu eſi Diewo ßwentaſis.

25. Ir Jēzus jį apdraude, ſakydams: nutilk ir ißeik iß jo!

26. Ir neczyſta dwáſe plēßuſi jį, ßauke didzu balſu ir ißējo iß jo.

27. Ir nuſigando wiſi, aźa kits kitą paſiklauſe ir tare: kas tai? koks tas naujas pamokſlas? Jis paliepja macney neczyſtoms dwáſēms, ir jos jo klauſo.

28. Ir jo garſas ißējo greitay į wiſą apylinką ßalį Galilēôs.

29. Ir tujaus ißējęs iß ßuilês, atējo į namus Simono ir Endrējaus, ſu Jokubu ir ſu Jonu.

30. Ir ůßwe Simono gulējo firgdama drugiů; ir tůjaus jam apie ję paſáke.

31. Ir jiſai priējęs prie jôs, attieſe ję ir laike ję prie rankôs, ir drugys ję tolydzaus praſtójo, ir ji ßlúżijo jiems.

32. Bet wákarè ſaulei nuſileidus, atgabéno pas jį wiſokius negálinczus ir wélno wárgintus.

33. Ir wiſas mieſtas ſuſirinko pas duris.

34. Ir jis ißgyde daug negalinczů, tulerdpomis ligomis apſunkintů, ir ißwáre daug welnů ir ne dawe kalbēti welniams, nēs jie paźino jį.

35. Ir rytmetį' dar ne außtant, jis kēlęs ißējo. Ir nuējęs Jēzus į púſtą wietą, tenay meldēſi.

36. Ir Pétras ſu tais, kurie priejo buwo, ſkubinos paſkuy jį.

37. Ir radę jį tare jam: wiſi tawęs jēßko.

38. Ir jis tare jiems: eikim į artimjauſus mieſtus, kad ir ténay kozonį ſakyczau, nēs tam atējau.

39. Ir kozonį ſake jů ßuilēſa wiſoj' Galilēoj' ir ißwáre wélnus.

40. Ir atējo pas jį raupſotas, tas atſiklaupęs práße jį ſakydams: jey nori, gali manę czyſtit.

41. Ir Jēzus paſigailējęs

ißtieſe ranką, pakrùtino jį ir tare: noru, buk czyſtitas.

42. Jr jam taip ſakant, tůjaus nů jo raupſas atſtójo, ir jis paſtójo czyſtas.

43. Jr Jẽzus jį apdraudęs, tůjaus pawáre nů ſawęs,

44. Jr tare jam: dabókis, idant niekam tai ne ſakytumbei, bet eik, ir paſiródik kunigui, ir apierawok uż ſawo apczyſtijimą, ką Moizẽßus liepęs yra, jů aplůdimui.

45. Bet jis ißẽjęs, pradẽjo daug apie tai ſakyt ir ißplátint tą nuſidáwimą, taipo, kad jis ne galẽjo żmonẽms bemátant eiti į mieſtą; bet buwo laukè půſtoſa wietoſa, ir jie atẽjo pas jį iß wiſů kampů.

2. Pérſkyrimas.

Apie kaulliga ſerganti, Mattoßų, ir Parizẽußus.

Jr po kelů dienů wẽl jis ẽjo į Kapernaumą, ir żmones patyre, jį ẽſanti namẽj'.

2. Jr tůjaus taip daug ſuſiẽjo, kad ne ſutilpo ney laukè pas duris, ir jis ſake jiems żodį.

3. Jr atẽjo pas jį keli, tie atgabéno kaulliga ſerganti, keturiů neßamą.

4. Jr kaip ne galẽjo jį prieiti dẽl żmonů, praplẽßę ſtógą, kur jis buwo, ir atdengę nuleido lówą, kurioje kaulliga ſergąs gulẽjo.

5. Bet Jẽzus regedams jů tikẽjimą, tare kaulliga ſerganczámui: mano ſunau, atléiſti taw yra tawo griekai.

6. Bet buwo keli raßtemokitů, tie czę ſẽdẽdami dumójo ſawo ßirdije:

7. Kaip ßiſai toki Diewo blùznijimą kálba? kas gal griekus atléiſti, kaip tikt wiens Diewas?

8. Jr Jẽzus tůjaus numáne ſawo dwaſẽje, jůs taip ſawije dumojant, ir tare jiems: ką tai dumojat ſawo ßirdije?

9. Kas pigiaus yra, tarti kaulliga ſerganczámui: atléiſti taw yra tawo griekai, arba: kélkis, imk ſawo pátalą ir wáikßczok?

10. Bet kad żinotumbit, żmogaus Sunų turinti maci ant żemẽs, atléiſti griekus, tare kaulliga ſerganczam:

11. Sakau taw: kélkis, imk ſawo pátalą ir eik namůn!

12. Jr jis tůjaus atſikẽlęs ir ẽmęs ſawo pátalą ißẽjo po akiů wiſů, taip, kad wiſi nuſigando ir gárbino Diewą, ſakydami: mes toktai dar niekaday ne mátẽm.

13. Jr jis ißẽjo wẽl pas mares, ir wiſi żmones atẽjo pas jį, ir jis mokino jůs.

14. Jr praeidams Jẽzus památe Lẽwį, sunų Alpẽjaus, ſẽdinti prie muito, ir tare jam ſek manę. Jr jis kẽlęs ſeke

15. Ir nuſidawe, Jēzui ſēdint uż ſtálo jo namůſe, daug muitininkû ir griekininkû ſuſēdo uż ſtálo ſu Jēzumi ir ſu jo mokitineis. Nēs daug tû buwo, kurie jį ſéke.

16. Ir raßtemokiti bey Parizēußai matydami, jį wálgant ſu muitininkais ir griekininkais, tare jo mokitiniems: dēl ko jiſai wálgo ir géra ſu muitininkais ir griekininkais?

17. Tai Jēzus ißgirdęs tare jiems: drutieji ne priwalo liekoraus, tikt ligonys. Aß atējau wadinti griekininkus priſiwertimop', ir ne teiſůſus.

18. Ir mokitinei Jono ir Parizēußû daug páſtnikawo; ir atēję keli, tare jam: kodēl mokitinei Jono ir Parizēußû paſtnikauja, ir tawo mokitinei ne paſtnikauja?

19. Ir Jēzus tare jiems: kaip gal ſwodbininkai paſtnikaut, jaunikiui pas jůs ēſant? Kol jaunikis pas jůs yra, jie ne gal paſtnikauti.

20. Bet ateis tas czēſas, kad nů jů bus atimtas jaunikis, tay jie paſtnikaus.

21. Nieks ne uždeda lopą naujo milo ant ſéno rubo, nēs naujas lopas atyra nů ſéno, ir ſkylē bidėſne paſtoja.

22. Ir nieks nepila ßwiežą mą į ſénus rykus; ßeip ßwieżas wynas ißdauża rykus, ir wynas ißteka, ir rykai pagenda, bet ßwiežą wyną į naujus rykus reikia pilti.

23. Ir nuſidawe jam einant ſabatoj' per jawus, pradėjo jo mokitinei be eidami wárpas traukiti.

24. Ir Parizēußai tare jam: ßtay, dabok, ką dáro tawo mokitinei ſabatoj', kas ne walė.

25. Ir jis tare jiems: argi niekados ne ſkaitēt, ką Dowidas dáre, kaip priſtóko ir ißálkęs buwo, ſu pas jį ēſanczeis?

26. Kaipo ējo į Diewo namus czēſe Abjataro, wyrauſojo kunigo, ir wálge ßwentas důnas, kurias nieks ne turėjo wálgit, kaip tikt kunigai, ir jis dáwe ir tiems, kurie ſu jům' buwo.

27. Ir jis ſake jiems: ſabata dēl żmogaus léiſta, ir ne żmogus dēl ſabatôs.

28. Taygi żmogaus Sunus ir ſabatôs Wießpats yra.

3. Pérſkyrimas.

Apie ranką padżúwuſę ir Apáßtalů ißcinkimą.

Ir jis ējo wēl i ßuilę. Ir buwo czę żmogus, turis padżúwuſę ranką.

2. Ir jie tykojo jo, bau jis jį ſabatoj' gydiſęs, kad priežaſti ant jo gautu.

3. Jr tare źmogui turinczam padźuwuſę ranką: czę ſtokis.
4. Jr tare jiems: ar půlaſi ſabatoj' gér' daryt, ar pikto? gywaſti iſzlaikyt, ar nużawinti? Bet jie tylėjo.
5. Jr paeilumi ant jů paźurėjo ſupykęs, ir ſmútijoſi dėley ju ßirdiės kėtumo, ir ſake tam źmogui: iſztieſk ſawo ranką! Jr jis iſztieſe ję, ir jo ranka jam ſweika paſtójo, kaip ir kita.
6. Jr Parizėußai iſzėję tůjaus ſudúme ſu Erodo tarnais prieß jį, kaip jį nużawintu.
7. Bet Jėzus ſu ſawo mokitineis ßalin ėjo pas mares, ir daug źmonů jį ſėke iß Galilėôs ir iß Zydů źemės,
8. Jr iß Jeruzalės, ir iß Idumėôs, ir iß anôs ßaliės Jordano, ir tů, kurie gywėna aplink Tyrą ir Sidoną; dide daugybe girdinczujů jo dárbus atėjo pas jį.
9. Jr jis ſake ſawo mokitiniems, kad laiwėli jam laikytu gátawą dėl źmonů, jeib jį ne ſpaußtu.
10. Nės jis daug jů gyde, taip, aźa pulte ant jo půle wiſi wargintieji, kad jį pakiůtintu.
11. Jr dwáſes neczyſtos jį pamáczuſos atſiklaupe ir ßauke, ſakydamos: tu eſi Diewo Sunus.
12. Jr jis joms labay uźdraude, idant jį ne apreikßtu.
13. Jr uźėjęs ant kálno wadino pas ſawę, kurus norėjo, ir tie atėjo pas jį.
14. Jr jis iſtáte anus dwylika, kad ſu jůmi butu, ir jůs iß-ſiuſtu, apſakyti Diewo źodį,
15. Jr kad turėtu mácį, ißgyditi ligas ir wėlnus ißwaryti.
16. Jr dáwe Simonui wardą Pėtro.
17. Jr Jokubą, ſunų Zebedėjaus, ir Joną, broli Jokubo, ir dáwe jiemdwiem wardą Bneargės, tai muſů źodżů, perkuno waikai.
18. Jr Endrėjų, ir Pilippą, ir Baltramėjų, ir Matteoßų, ir Tammóßų, ir Jokubą, ſunų Alpėjaus, ir Taddėußą, ir Simoną Kananitą,
19. Jr Judoßų Iſzkariótą, kurſai jį iſzdawe.
20. Jr jiems parėjus namůn, wėl źmones ſuſirinko, taip, kad ney wietôs ne turėjo walgiti.
21. Jr kaip tai girdėjo aplink jį ėſantieji, iſzėjo jie, jį laikyti; nės jie tare: jis iß umo iſzeis.
22. Bet raßte-mokiti, kurie buwo atėję iß Jeruzalės, ſake: jis tur Beelzėbubą, ir per wyrauſą wėlnů iſzwaro wėlnus.
23. Jr jis ſuwadinęs jůs kalbėjo jiems prilyginimůſe: kaip gal ßėtonas ßėtoną iſzwaryti
24. Kad karalyſte pati tar

ſawęs ne ſutinka, tay ji ne gal ißſilaikytis.

25. Jr kad namai pátys tarp ſawęs ne ſutinka, tay jie ne gal ißſilaikytis.

26. Taygi jey ßētonas pats prieß ſawę kélaſ' ir ſu ſawim ne ſutinka, tay jis ne gal ißſilaikytis, bet tur ſuteßkēti.

27. Nieks ne gal ſtiprojo namus uźpulti ir jo naudą ißplēßti, jey ne pirma ſtipruji ſurißa ir potam jo namus ißplēßa.

28. Iß tieſôs ſakau jums: wiſi griekai źmonû waikams atléidźami, ir Diewo blùźnijimai, kureis Diewą blùźnij';

29. Bet kurſai blùźnij' ßwentą Dwaſę, tas ne gaun atleidimo amźinay, bet káltas yra amźino ſúdo.

30. Nēs jie ſake: Jis tur neczyſtą dwáſę.

31. Jr atējo jo mótina, ir jo brolei; ir ſtowēdami laukè, nuſunte pas jį ir wadindino jį.

32. Jr źmones ſēdējo aplink jį ir tare jam: ßtay, tawo mótina ir tawo brolei laukè klauſia tawęs.

33. Jr jis jiems atſáke, tarydams: kas mano mótina ir kas mano brolei?

34. Jr paeilumi ant mokitinû, kurie aplink jį ſēdējo, paźurējęs, tare: ßtay, tie mano mó'a ir mano brolei.

35. Nēs dáraſis Diewo wálę, tas yra mano brolis ir mano ſeſû ir mano mótina.

4. Pérſkyrimas.

Keli prilyginimai; ſudraudim's wietrôs ant marû.

Jr jis pradējo wēl mokiti prie márû, ir ſuſirinko pas jį daug źmonû, taip, kad turējo įźengti į laiwą ir ſēdēti ant wandens, ir wiſi źmones ſtowējo ant źemês pas mares.

2. Jr ilgay Diewo źodį ſake per prilyginimus. Jr ſawo kozonij' ſake jiems:

3. Klauſykite: ßtay, ißējo ſējējas ſēti.

4. Jr nuſidawe jam be ſējant, keli grudai pûle pas kélą, tay paukßczei danguś atlēkę ſuleſe tus.

5. Kiti wēl pûle į akmenynę, kur ne daug źemês buwo, ir tûjaus ißdygo, todēl, kad ne turējo gilôs źemês;

6. Bet ſaulei uźtekējus, pawyto, ir ne turēdami ßakniês, padźúwo.

7. Jr kiti pûle tarp erßkēczû, ir erßkēczei per wirßų augo ir nuſmelke tus, ir ne neße waiſaus.

8. Jr kiti pûle į gerą źemę ir waiſų nēße tarpſtanti, ir atneße kiti trisdeßimteropą, ir kiti ßeßisdeßimteropą, ir kiti ßimteropą.

9. Ir jis ſake jiems: kas tur auſiû klauſyti, tas te klauſo.

10. Ir jam wienam ẽſant klauſe jî tie, kurie pas jî buwo ſu anais dwylika, apie tus prilygininus.

11. Ir jis atſáke jiems: jums dûta, ſinoti paſlẽptines karalyſtês Diewo, bet tiems, kurie laukè, wis ſákoma per prilygininus,

12. Kad atwiromis akimis regẽtu ir tikt ne iſpaſintu, ir girdinczomis auſimis girdẽtu ir tikt ne iſmanytu; jeib ne kartunta priſiwerſtu ir ne butu jiems atleiſti jû griekai.

13. Ir tare jiems: ar ne iſmánote tą prilyginimą? kaipogi iſmanyſite wiſus kitus prilygininus?

14. Sejẽjas ſẽja żodi.

15. Bet kurie pas kélą, tie yra, kuriems żodis ſẽjamas yra, ir kad tą girdẽję, tay tûjaus ateina ßẽtonas ir atima żodi, iſẽtą jû ßirdije.

16. Taipojau ir tie, kurie i akmenynę paſẽti, tie yra, kurie girdẽję żodi, tûjaus tą ſu dżaugſmu priima.

17. Ir ne tur ßakniês ſawije, bet yra ney ûras mẽtaſis; kad randaſi bẽda, arba perſekinẽjimas dẽl żodżio, tay tûjaus paſipiktin.

18. Ir kurie tarp erßkẽczû paſẽti, tie yra, kurie klauſo żodżio.

19. Ir rupeſtis ßio ſwieto, ir wilojanti bagotyſte, ir daug kiti geidulei użeina ir użtroßkina żodi, ir paſiliekt be waiſaus.

20. Ir kurie i gérą żémę ſẽti, tie yra, kurie klausos żodżio ir tą priimą ir atneß waiſių, kits trisdeßimteropą, ir kits ßeßisdeßimteropą, ir kits ßimteropą.

21. Ir jis ſake jiems: argi użdega kas żwakę, kad tą paſtatytu po ketwirczu, arba po ſtalù? né, bet kad tą ant liktoraus dẽtu.

22. Nẽs nieko niera paſlẽpta, kas ne paſtótu żinoma, ir nieko użdengta, kas ne apſireikßtu.

23. Kurs tur auſiû klauſyti, tas te klauſo.

24. Ir jis ſake jiems: dabokit, ką girdite. Pokiu ſaiku jús ſeikiate, tokiu jums wẽl atſeikẽs, ir jums dar pridẽs, kurie tai girdit.

25. Nẽs turinczam dûdama, ir ne turinczam atimama ir ką tur.

26. Ir ſake: tokia yra karalyſte Diewo, kaip kada żmogus ibera ſẽklą i żémę;

27. Ir miegt, ir kélaſi dieną ir nakti, ir ſẽkla iſdygſta ir ang' jam nezinant.

28. (Nẽs żéme iß ſawẽs pirm néßa żélmeni, potam wárp

paſkuy brénduſi kwieti wárpůſa.)

29. Bet kad atnéßuſi waiſy, tůjaus jis nuſunczia pjautuwus, nēs pjutis priējo.

30. Jr jis ſake: kam prilygiſime karalyſte Diewo? arbą kokiu prilyginimu tą apſakyſime?

31. Yra kaipo garſtyczů grúbas, kad tas ſējams į źemę, mażauſas yra tarp wiſů ſēkłů ant źémēs.

32. Jr iſētas tarpſta ir didzauſas paſtoj' uż wiſas darżů żoles, ir gaun ßakas dides, taipo, kad po jo pawēſu gal paukßczei po dangumi pabúti.

33. Jr daug tokeis prilyginimais kalbējo jiems żodi, kaipo jie galējo apimti.

34. Jr be prilyginimo nieko ne kalbējo jiems. Ale ſawo mokitiniems wis ypaczey ißgulde.

35. Jr tą páczę dieną wakarè ſake jiems: perſiirkim į kitą kráßtą.

36. Jr jie paléidę żmones ßalin, ēme jį kaipo buwo laiwe, ir buwo kiti laiwai pas jį.

37. Jr paſikēle didis umars wējo, ir wilnys muße į laiwą, taip kad laiwas pilnas wandens paſtójo.

38. Jr jis użgalij' laiwe mieżjo ant priegalwjo, ir jie pabùdino jį, ſakydami jam: Mokitojau, ar nieką n'atboji, kad mes prapůlam?

39. Jr jis atſikēlęs ſudraude wējąi, ir tare marēms: nutilk ir buk tyka! Jr lópēſi wējas, ir bidey tyka paſtójo.

40. Jr jis tare jiems: kodēl taip bijoties? kaipogi ne turit tikējimo?

41. Jr jie bidey bijójos ir ſake kits kitam: kas taſai? nēs wējas ir márēs jo klauſo.

5. Pérſkyrimas.

Apie wéino warginta, ir Jairo dukteri.

Jr jie atējo anaßal' márů, į ßalį Gadarēnů.

2. Jr kaip jis ißējo iß laiwo, tůjaus jam prießais atējo żmogus iß kapů, dwaſės neczyſtôs priſtots,

3. Kurſai laikēſi kapůſe. Jr nieks jį ne galējo ſurakinti, ney lencugais.

4. Nēs tánkey buwo pánczeis ir lencugais ſurakints, ir jis lencugus buwo ſutraukęs ir pánczus ſudaużęs, ir nieks jį ne galējo ſuwaldyti.

5. Jr jis buwo wiſuczēs nákti ir dieną ant kalnů ir kapůſe, ßaukdamas ir akmenimis beſimußdams.

6. Bet Jēzų iß tólo památęs, pribēgo ir atſiklaupęs, didzu balſu ßauke, tarydams:

7. Ką turu darbo ſu tawim', Jēzau, ſunau Diewo aukßczauſojo; priſakau taw prie Diewo, kad manę ne wárgintumbei.

8. Bet jis jam ſake: ißeik tu neczyſta dwaſe iß to źmogaus!

9. Ir jis klauſe jį: ko wardu eſi? Ir jis atſakydams tare: mano wardas yra lēgionas; nēs muſû daug yra.

10. Ir praße jį labay, kad jûs ne warytu iß tôs ßaliês.

11. Ir buwo tén pas kálnus bide kiaulû kaimene ant ganyklôs.

12. Ir praße jį wiſi welnai, ſakydami: leiſk mus į tas kiaules ieiti.

13. Ir tûjaus pawélijo jiems Jēzus. Tay neczyſtos dwaſes ißējuſos, ējo į kiaules, ir kaimene padurmay įſimete nû kranto į mares. (Bet jû buwo apie dų túkſtanczų) ir nuſkendo márēſa.

14. Ir kiaulû kérdzei pabēgę paſáke tai mieſte ir kiemůſe. Ir jie ißējo źurēti, kas nuſidawe.

15. Ir atējo pas Jēzų ir památe tą, kurs buwo welnû wárgintas, kad ſēdējo apwilktas, ſawo protą turis, ir jie bijójos.

16. Ir tie, kurie tai regēję buwo, ſake jiems, kas tikoſi tam welnû wargintam, ir kiaulēms;

17. Ir pradējo jį melſti, kad ißeitu iß jû rubéżû.

18. Ir kaip įżenge į laiwą, práße jį wélno wárgintas, kad pas jį butu.

19. Bet Jēzus jį ne léido pas ſawę buti, bet ſake jam: eik į ſawo namus ir pas ſawůſus ir apſakyk jiems, kokią didę geradējyſtę taw ißrode Wießpats, ir kaip tawęs ſuſimilo.

20. Ir jis nuējęs pradējo apſakyt deßimts mieſtůſe, kokią didę geradējyſtę jam Jēzus ißródęs, ir wiſi dywijoſi.

21. Ir kaip Jēzus wēl pérējo ſu laiwu, ſuſirinko pas jį daug źmonû, ir jis buwo prie márû.

22. Ir ßtay, atējo wiens wyrauſas ßuilês, wardu Jairus, ir památęs jį, atſiklaupe,

23. Ir didey jį melde, tarydams: mano duktē marinama; ateik, praßau, ir uźdēk ant jôs ſawo ranką, kad ißgytu ir iß-liktu.

24. Ir jis nuējo ſu jůmi. Ir ſéke jį daug źmonû, ir ſpaude jį.

25. Ir buwo czę moterißke, kuri kraujo pludimu dwylika metû buwo firgusi,

26. Ir daug kentējusi nůg daug liekorû, ir wiſą ſawo turtą dēl to prarádusi. ir nieko jei ne pamáczijo, bet dar labjaus blogyn ējo.

27. Ta ßgirdusi apie Jēzų, atējo iß užpakalo tarp źmonû, ir pakrůtino jo rubą.

28. Nēs ji sake: kad tiktay jo rubą pakrùtinczau, tay aß iß-gyczau.
29. Ir tůjaus apsistójo jôs kraujo plúdimas, ir pasijùto sawo kúne pasweikusi nůg tôs slogôs.
30. Ir tůjaus pajùto Jēzus sawije, tą maci iß jo ißējusę ir atsigręźęs źmonēms tare: kas pakrùtino mano rubus?
31. Ir mokitinei sáke jam: matai, kad źmones spaudza tawę, ir sakai: kas manę pakrùtino?
32. Ir jis apsiźwalge tôs, kuri tai padárusi buwo.
33. Bet ta moterißke bijójosi ir drebējo, (nēs źinójo, kas jei tikos) atējo ir půle ties jůmi ł kielus, ir ißkalbējo wisą tiesą.
34. Bet jis tare jei, mano duktē, tawo tikējimas tawę paswéikino; eik su pakájumi, ir buk sweika nůg tôs tawo slogôs.
35. Jam taip dar bekalbant, atējo keli ßeimynôs wyrausojo ßuilês, sakydami: tawo duktē numire, kam daugiaus procę darai mokitojui?
36. Bet Jēzus wéikey ißgirdo tą kalbą sakytą, ir tare wyrausam ßuilês: nesibijok, tikt tikēk!
37. Ir ne léido ney wieną ji sékti, kaip tikt Pétrą ir Jokubą, bey Joną, Jokubo broli.
38. Ir jis atējo ł namus wyrausojo ßuilês, ir památe trankſmą ir labay werkianczus bey raudojanczus.
39. Ir ieję̄s tare jiems: kodēl trankſmą dárote ir werkiate? Tas kudikis ne numire, bet miegti; ir jie ißjůke ji.
40. Ir jis ißwáręs wisus, ēme su sawim tēwą ir mótiną kudikio, ir tus, kurie pas ji buwo, ir iējo, kur kudikis gulējo.
41. Ir nutwēręs kudiki prie rankôs, tare jei: Talita Kumi! tai musû źodzu: mergait', sakau taw, kélkis!
42. Ir tůjaus mergáite kēlēsi ir wáikßczojo; bet buwo dwylikôs métû; ir jie labay stebējosi.
43. Ir jis didey jiems ísake, idant tai nieks ne ißtirtu; ir sake, kad důtu jei wálgiti.

6. Pérskyrimas.

Kristaus paniekinims, Apaßtalû ißsuntims, Jono smertis.

Ir jisai ißējo iß czę ir atējo ł sawo tēwißkę, ir jo mokitinei séke ji.
2. Ir sabatai priējus, pradējo mokinti jû ßuilēje. Ir daug, kurie klausēs, stebējos jo pamókslo, ir tare: iß ko jam tai, ir kokia ta ißmintis, kuri jam důta yra, ir kokie darbai, kurie per jo rankas dáromi!
3. Ar jisai ne cimerninks,

Maryôs sunus, ir brolis Jokubo ir Josês, ir Judo ir Simono? argi ne ir jo séseres wisos yra prie musû? Ir jie pasipiktino iß jo.

4. Bet Jēzus tare jiems: prárakas niekur maźaus ne giloja, kaip sawo tēwißkēj' ir namēj' prie sawujû.

5. Ir ne galējo ténay padaryt ney jokio stebuklo, kaip tikt keliems ligonims uźdēdams rankas, jůs ißgyde.

6. Ir jis dywijosi jû netikējimo. Ir pérwaikßczojo miestelus aplinkuy mokidams.

7. Ir suwadinęs anus dwyliką, pradējo jůs po dų ißsústi, ir dawe jiems máci ant neczystû dwasû.

8. Ir liepe jiems, kad nieko ne imtu ant kélo, kaip tikt lazdą; ney delmóno, ney důnôs, ney pinigû czēráslą;

9. Bet butu kurpēti; ir ne apsiwilktu dwiem sermēgom.

10. Ir sáke jiems: i kurus namus ieisite, tůse pasilikit, iki wēl atstósite.

11. Ir kurie jus ne priima, ney jusû klauso, nů tû atstókite ir nukratykit dulkes nůg sawo kojû, lùdimui ant jû. Iß tiesôs sakau jums: lengwjaus bus Sodomai ir Gomorrai sudnoj' dienoj', ne kaip tokiam miestui.

12. Ir jie ißēję, apsáke, kad prisiwerstu.

13. Ir ißwáre daug welnû, ir daug ligonû aliejumi mostijo, ir gyde jůs.

14. Ir ißgirdęs tai karálus Erodas, (nēs jo wárdas jau źinoms buwo) tare: Jonas krikßtytojis kēlēsi iß numirusû, todēl tokius stebuklus dáro.

15. Bet keli sake: jis Elioßus yra, kiti wēl sake: jis prárakas, arba prárakû wiens.

16. Bet Erodas tai ißgirdęs tare: jis Jonas, kuriam aß galwą nukirsdinau; tasai kēlēs' iß numirusû.

17. Bet jis, Erodas, buwo nusuntęs ir sugaudinęs Joną, ir apkáldinęs, dēl Erodiadôs, paczôs Pilippo, sawo brolio, nēs ję buwo wédęs.

18. Bet Jonas sake Erodui: ne pareitis taw, sawo brolio páczę paimti.

19. Bet Erodiada tykojo jo ir nerējo ji nuźawinti, bet ne galējo.

20. Bet Erodas bijójos Jono, nēs źinójo, ji wyrą teisų ir ßwentą ēsanti, ir dabójo ant jo, klausydawo jo daug daiktůse ir rods jo klausēs.

21. Ir atējo diena patogi, kad Erodas ßwęsdams sawo uźgimimo dieną, pataise wakarēnę pulkauninkams, ßimtininkams ir wyresniems Galilēôs.

22. Tay ieĵo duktē Erodiadôs ir ßokinējo, ir pamēgo Erodui, ir drauge uż ſtálo ſēdintiems. Tay ſake karálus mergáitei: praßyk iß manęs, ko tu nori, aß taw dúſu.

23. Ir, priſēke jei: ką manę praßyſi, dúſu taw, iki pùſês mano karalyſtês.

24. Ir ißējuſi tare ſawo motinai: ką praßyſu? Ta atſáke: galwą Jono krikßtytojo.

25. Ir ji paſiſkùbìdama ieĵuſi wéikey pas karálų, práße jį, ſakydama: noru, kad man dabar tůjaus důtumbei ant blúdo galwą Jono krikßtytojo.

26. Karálus ſmútijoſ', ale dēl pryſēgôs ir dēl drauge uż ſtálo ſēdinczû ne norējo jôs práßimą paniekint.

27. Ir tůjaus nuſuntęs karálus bùdelį, liepę atgabénti jo galwą. Tas nuējes nukirto jį kalējime;

28. Ir atneße jo galwą bludè, ir dáwe tą mergaitei, ir mergaite dáwe tą ſawo motinai.

29. Ir tai ißgirdę jo mokitinei atējo ir ēme jo lawóną, ir padējo jį į kapą.

30. Ir Apaßtalai ſuſiēję pas Jēzų, paſáke jam tai wis, ir ką buwo dárę ir mokinę.

31. Ir jis ſake jiems: eikime wieni ſkyru į pùſczią ir maż ‘ilſēkit, nēs jû daug buwo, kurie ateidawo ir ßalin eidawo; kad ir ne gana czēſo turējo wálgiti.

32. Ir jis pérējo laiwu į pùſczią ſkyru.

33. Ir żmones mate jůs atſtojanczus; ir daug jį pażino, ir ſuſibēgo tén pēſti iß wiſû mieſtû, ir pralenke jůs, ir atējo pas jį.

34. Ir Jēzus ißējęs památe daugumą żmonû ir paſigailējo jû, kad buwo kaip ávys, neturinczos kerdżaus. Ir pradējo ilgay Diewo żodį ſakyti.

35. Ir dienai jau wéikey baigiantis, atējo jo mokitinei pas jį, ſakydami: pùſczia czonay, ir diena jau praējo.

36. Leiſk jůs nů ſawęs, kad nuēję aplinkuy į kiemus ir ant turgû, pirktu ſaw důnôs; nēs ne tur ko wálgit.

37. Bet Jēzus atſakydams tare jiems: důkit jús jiems wálgit. Ir jie ſake jam: ar nuēję pirkſim důnôs uż dų ßimtų gráßiû, ir důſim jiems wálgit?

38. Bet jis ſake jiems: kiekgi képalû turite? eikit ir żurēkit. Ir jie pérżurējė, paſáke: penkis, ir dwì żuwi.

39. Ir jis liepe jiems, kad wiſi eilēmis, kaip apie ſtalus paſiſēſtu ant żalôs żolês.

40. Ir ſēdoſi paeilēmis, ßimtais ir ßimtais, penkisdeßimtais ir penkisdeßimtais.

41. Ir ēmęs penkis képalus
dûnôs ir dwi źuwi, paźurējo
dangun', ir dēkawojęs lauźe
dûną ir dáwe sawo mokiti-
niems, kad jiems padētu, ir
tiedwi źuwi wisiems ißdalijo.
42. Ir wisi wálge ir priwál-
ge.
43. Ir surinko trupuczû, dwy-
liką pintiniû pilnû, ir nû źuwjû.
44. Ir wálgiusûjû buwo penki
túkstanczei wyrû.
45. Ir tûjaus jis priwerte sa-
wo mokitinus, kad jie iēję i
láiwą, pirm jo péreitu i Bet-
saidą, ik' jis paléistu źmones
nû sawęs.
46. Ir paléidęs jûs nû sawęs
uźējo ant kálno melstisi.
47. Ir ant wákaro buwo lái-
was widurij' márû, ir jis wiens
buwo ant kráßto.
48. Ir regējo, kad nuwargo
irdami, nēs wējas jiems buwo
i akis. Ir apie ketwirtą naktiês
sargybę atējo jis pas jûs,
wáikßczodams ant márû.
49. Ir norējo pro jûs praeiti.
Ir ji památę wáikßczojanti ant
márû, mislijo deiwę ēsant, ir
ßauke.
50. Nēs wisi ji regējo ir nu-
sigando. Bet jis tûjaus kalbējo
su jeis ir tare jiems: bukit link-
smi, áß esmi, uesibijokit!
51. Ir iźenge pas jûs i lai-
wą, ir wējas nustójo. Ir jie
stebējos ir dywijosi labay di-
dey.
52. Nēs jie ne buwo ißmin-
tingesni pastoję iß to stebuklo,
su dûna daryto; ir jû ßirdis
buwo uźkētusi.
53. Ir pérsiyrę atējo i źémę
Genēzaret, ir pérsiyre prie
kráßto.
54. Ir kaip jie ißkópo iß lái-
wo, tûjaus ji paźindami,
55. Nubēgę i wisàs aplink
ēsanczas ßalis, pradējo ligónis
pas ji gabénti ant patalû, kur
tikt ißtyre, ji ēsanti.
56. Ir kur jis ējo i miestelus
arba i miestus, arba i kiemus,
czę pagulde ant turgaus ligo-
nis ir melde ji, kad tikt sermē-
gôs súlę pakrùtit gáutu, ir wisi,
kurie ji pakrùtino, ißgijo.

7. Pérskyrimas.

Apie Parizēußus, pagonißką meterißkę, kúrtini ir nebyli.

Ir susirinko pas ji Parizēußai
ir keli raßte-mokiti, kurie iß
Jeruzalês atēję buwo.
2. Ir jie ißwydę kelis jo mo-
kitiniû neczystomis, tai esti, ne-
mazgótomis rankomis dûną
walgant, ißpeike tai.
3. Nēs Parizēußai ir wisi Zy-
dai ne wálgo, ne mazgoję tan-
key sawo rankas; taipo jie laiko
istátimus sawo wyresnujû.
4. Ir iß turgaus parēję jie r

wálgo nesimazgoję. Jr tokiû daiktû daug yra, kurus priēme laikyti, kaipo mazgojimą kúpkû ir krágû, ir wariniû rykû ir stalû.

5. Dēlgi to klause jį Parizēußai ir raßte-mokiti: kodēl tawo wokitinei ne elgiasi pagal ístátimus wyresnujû, bet dúną walgo ne mazgotomis rankomis?

6. Bet jis atsakydams tare jiems: bais geray Ezaioßus apie jus wéidmainus praraká-węs, kaipo paraßyta: ßie źmones gárbina manę lúpomis, bet jû ßirdis toly yra nů manęs.

7. Bet noprosnay yra, kad jie man ßlúzij', kadangi mokin toki pamokslą, kursai tikt źmonû ísákims yra.

8. Jús pametat Diewo prisákimus ir laikot źmonû ístátimus, mazgojimą krágû ir kúpkû, ir daug tiems lygiû daiktû darote.

9. Jr sake jiems: bais geray paniekinot Diewo prisákimus, kad sawo ístátimus laikytumbit.

10. Nēs Moizēßus sake: gárbink sawo tēwą ir sawo móting, ir kas tēwui ir mótinai kéikia, tas tur smerczu mirti.

11. Bet jús mokinat: kad kas tēwui arba mótinai sako: korban, tai esti: kad apierawoju, taw toly naudingiaus yra, tas geray dáro.

12. Jr tokiu budu ne léidzate jį ko géro daryti sawo tēwui arba sawo motinai.

13. Jr nieku werczat Diewo źodį sawo ístátimais, kurus pramánote, ir daug tiems lygus dáiktus dárote.

14. Jr suwadinęs pas sawę wisus źmones, tare jiems: klausykite manęs wisi ir ißmanykit.

15. Ney joks daikts iß wirßaus ieinasis į źmogų, ne gal jį neczystą daryti, bet ißeinasis iß jo, jį neczystą dáro.

16. Jey kas tur ausiû klausyti, tas te klauso.

17. Jr kaip jis nů żmonû atėjo į namus, klause jį jo mokitinei apie tą prilyginimą.

18. Jr jis sake jiems: argi ir jús tokie n' ißmáną ēsat'? ar dar n' ißmánote, kad wis, kas iß wirßaus ieina į źmogų, ne gal jį neczystą daryti?

19. Nēs ne ieit į jo ßirdį, bet į pilwą, ir ißeit per ißeigą prilikta, kuri ißczystij' wisus įwalgimus.

20. Jr jis sake: kas ißeina iß źmogaus, tai źmogų neczystą dáro.

21. Nēs iß widaus, iß ßirdiês źmogaus, ißeiti piktos dumos, wenczawonystês pérżengimas, kekßyste, razbajyste,

22. Wagystę, godas, piktenybe, wylus, newiežlibyste, akis ne-

laba, Diewo blùznijimas, paikyste, n' ißmintis.
23. Wisi tie pikti dáiktai ißeiti iß widaus ir źmogų neczystą dáro.
24. Ir kēlęs ējo iß czę ant rubéźû Tyraus ir Sidono, ir įējęs į namus, ne norējo, kad kas źinotu, ir tikt ne galējo pasislēpt.
25. Nēs moterißke, kuriôs duktéle neczystą dwásę turējo, girdējusi apie jį atējo ir atsiklaupe pas jo kojas.
26. (Ir ji buwo Grykißka moterißke iß Syropenyciôs), ir melde jį, kad wélną ißwarytu iß jôs dukters.
27. Bet Jēzus sake jei: tesisótina pirmjaus waikai. Newerts dáikts yra, waikû dûną imti ir ßunims pamesti.
28. Bet ji atsakydama tare jam: berods Wießpatie, ale tikt ir ßunyczei ēda po stalu waikû trupuczus.
29. Ir jis sake jei: to źodzio dēley eik; wélnas iß tawo dukters ißējo.
30. Ir ji parējusi į sawo namus, rádo wélną ißējusį, ir dukterį gulinczę patale.
31. Ir ißējęs wēl iß rubéźû Tyraus ir Sidono, atējo pas mares Galilēôs, widurij' rubéźû deßimtis miestû.
32. Ir atwede pas jį kurtinį, nebylį ēsantį, ir melde jį, kad ranką ant jo uźdētu.
33. Ir jis ēmęs jį nû źmonû skyru, įdējo pirßtus į jo ausis, ir spjowęs pakrùtino jo lieźuwį.
34. Ir źurējęs į dangų atsidusējo ir tare jám: Epata, tai musû źodzù: atsiwérk!
35. Ir tûjaus atsiwēre jo ausys, ir rißys jo lieźuwjo ißsirißo, ir geray ißkalbējo.
36. Ir jis uźdraude jiems, įdant niekam ne sakytu. Ale jû labjaus uźdraude, jû daugiaus jie tai ißplátino.
37. Ir labay didey dywijosi, sakydami: jis wis geray padáre, kurtinus jis dáro girdinczus, ir nebylus kalbanczus.

8. Pérskyrimas.

Apie septynis dûnôs képalus, áklaji, Kristaus ißpaźinimą.

Tûczēs, kaip daug źmonû czę buwo ir ne turējo, ką wálgit, suwadinęs Jēzus sawo mokitinus, tare jiems:
2. Gailûs źmonû, nēs jau tris dienas pas manę ißbuwo, ir ne tur ką wálgiti.
3. Ir kad jûs nû sawęs ißálkusus namûn' parléisczau, ant kélo apálptu; nēs kiti iß tólo buwo atēję.
4. Ir mokitinei atsáke jam: kur imsim dûnôs czonay púsczoje, jûs pasótinti?

5. Jr jis jûs klauſe: kiek dûnôs képalû turite? Jie atſáke: ſeptynis.

6. Jr jis liepe ſmonēms ſēſtis ant ſémês. Jr ēmęs tus ſeptynis képalus, dēkawojęs lauże tus ir dáwe ſawo mokitiniems, kad jiems padētu. Jr jie padējo ſmonēms.

7. Jr turējo maſ ſuwélû, ir dēkawojęs liepe tas padalyti.

8. Bet jie wálge ir priwálge, ir ſurinko likuſû trupuczû ſeptynis pintinus.

9. Jr wálgiuſujû buwo apie keturi tukſtanczei. Jr jis paléido jûs nû ſawes.

10. Jr tûjaus ſſengęs ſ laiwą ſu ſawo mokitineis atējo ſ ßálſ Dalmanutą.

11. Jr Parizēußai iſßēję pradējo ſu jûmi klauſinētiſi, gunde jſ ir praße jſ ſenklo iß dangaus.

12. Jr jis atſiduſējo ſawo dwáſēje ir tare: ką taczau jēßko ßi giminē ſénklo? iß tieſôs, aß ſakau jums: ßei giminei ne bus dûdams ney joks ſénklas.

13. Jr palikęs jûs wēl ſſenge ſ laiwą ir perſiyre.

14. Jr jie buwo uſmirßę dûną drauge imti, ir ne turējo daugiaus pas ſawę laiwe, kaip tikt wieną képalą dûnôs.

15. Jr jis liepe jiems, tarydamis: dabokities ir ſaugokities raugo Parizēußû ir raugo Erodo.

16. Jr jie ßeip ir taip miſlidami, tare kits kitam: apie tai kalba, kad mes dûnôs ne turim.

17. Jr Jēzus tai numánęs ſake jiems: ko rúpinaties, dûnôs ne turēdami? ar dar nieko ne pérmanot, ir dar ne ſupratat? ar dar turit uſſikietinuſę ßirdſ ſawije?

18. Turēdami akis ne régite, turēdami auſis ne girdite, ir to ne atſimenat?

19. Kad penkis képalus lauſiau penkiems tûkſtantiems, kiek tûczēs pintiniû pridējot trupuczeis? Jie ſake: dwylika.

20. Bet kad ſeptynis képalus lauſiau keturiems tûkſtantiems, kiek tûczēs pintiniû pridējot trupuczeis? Jie ſake: ſeptynis.

21. Jr jis ſake jiems: kaipogi nieko ne ißmánote?

22. Jr jam atējus ſ Betſaidą, atwede pas jſ aklą, melſdami jſ, kad jis jſ pakrùtintu.

23. Jr nutwēręs áklojo ranką ißwede jſ laukan iß mieſtélio, ir ſpjówęs ſ jo akis, uždējo ſawo ranką ant jo ir klauſe jſ, bau ką regis?

24. Jr jis paſwilgējo ir tare: aß matau ſmones wáikßczojanczus, ney medzus matą.

25. Potam wēl uždējo rankas ant jo akiû ir wēl liepe jam

żurēti, ir jis paſtójo regis, kad wiſką galējo tikray matyti.

26. Jr jis parſunte jį namůn, tarydams: ne eik į mieſtélį ir tai ney wienam tamè ne paſakyk.

27. Jr Jēzus išējo ſu ſawo mokitineis į mieſtelus mieſto Cēzariôs Pilippi. Jr kelaudams klauſe ſawo mokitinus, tarydams jiems: kągi ſako żmones manę ēſanti.

28. Jie atſáke: ſako, tawę ēſanti Joną krikßytytoję; kiti ſako Elioßų, kiti práraků wieną ēſanti.

29. Jr jis tare jiems: bet jús, ką ſakote manę ēſant? Tay Pétras atſakydams tare jam: tu eſi Kriſtus.

30. Jr apdraude jůs, kad tai niekam ne ſakytu.

31. Jr pradējo jůs mokiti: żmogaus ſunus tur daug kentēti ir atmeſtas buti nů wyreſnujů ir wyrauſů kunigů ir raßte-mokitů, ir užmußtas buti, ir po trijů dienů kéltis.

32. Jr jis tą żodį drąſey atwiray kalbējo. Jr Pétras jį ēmęs į ßálį pradējo jį drauſti.

33. Bet jis atſigrężęs pażurējo į ſawo mokitinus, ir ſudraude Pétrą, tarydams: atſtok nů manęs, tu ßętone; nēs tu ne miſliji tai, kas diewißka, bet kas żmogißka yra.

34. Jr ſuwadinęs pas ſawę żmones ſu ſawo mokitineis, tare jiems: noris manę ſékti, t' užſiginie ſawęs ir ēmęs ſawo kryżų ant ſawęs te ſekie manę.

35. Nēs noris ſawo gywaſti išlaikyt, pames tą, ir ſawo gywaſti pametąs dēl manęs ir Ewangēliôs dēley, tą išlaikys.

36. Ką máczitu żmogui, norint wiſą ſwietą nuſipelnytu, ir išklądą gautu ant ſawo dußôs?

37. Arba ką gal żmogus důti, kad ſawo dußią wadůtu?

38. Bet kurſai manęs ir mano żodziů gēdżaſi, tarp ßiôs wenczawonyſtę pérżengianczôs ir griekingôs giminês, to ir żmogaus ſunus gēdēſis ateidams ßlowēje ſawo Tēwo ſu ßwentais angēlais.

9. Pérſkyrimas.

Apie Kriſtaus pérßwietimą, ſérganti ſumų, ir pakarnumą.

Jr jis ſake jiems: išę tieſôs ſakau jums: ſtow czę keli, tie ne ragaus ſmertį, il matys karalyſtę Diewo ateinanczę ſu mace.

2 Jr po ßeßů dienů ēme Jēzus pas ſawę Pétrą, Jokubą ir Joną, ir užwędęs jůs ant aukßto kálno ſkyru wienus, pérſißwiete po jů akiů.

3. Jr jo rúbai paſtójo ſkaiſtus ir labay balti kaip ſniegas, c

tû ir ney wiens báltininks ant źémês ne gal taipo ißbál-tinti.

4. Ir pasirode jiems Elioßus su Moizēßumi ir susikalbējo su Jēzumi.

5. Ir atsakydams Pétras tare Jēzui: mokitojau, gér czonay buti; kurkim tris ßētras, taw wieną, Moizēßui wieną, ir Elioßui wieną.

6. Bet jis ne źinójo, ką kalbąs; nēsa jie buwo nusigandę.

7. Ir atējo débesis, ta uźējo ant jû. Ir iß débesiês balsas atējo ir tare: tas yra mano mielasis sunus, to klausykite.

8. Ir tůjaus po to jie apsiźwalge aplinkuy, ir ne máte ney wieną daugiaus, kaip tiktay wieną Jēzų pas sawę.

9. Bet jiems nueinant nů kálno, uźdraude jiems Jēzus, kad, ką regēję, niekam ne sakytu, iki źmogaus sunui iß numirusû prisikélsent.

10. Ir jie palaike tą źodi pas sawę, kits kitą klausinēdami tarp sawęs: kasgi tai yra, iß numirusû prisikéltis?

11. Ir jie klause ji, tarydami: juk raßte-mokiti sako: Elioßų pirma turinti ateiti.

12. Bet jis atsakydams tare jiems: Elioßus tur tiesa pirm ateiti ir wislab wēl sutaisyti. [illegible]gtam źmogaus sunus tur daug kentēti ir paniekinams buti, kaip ir paraßyta yra.

13. Bet aß sakau jums: Elioßus atējo, ir jie dáre jam, ką norējo, kaip apie ji paraßyta yra.

14. Ir atējes pas sawo mokitinus, ißwydo didę daugybę źmonû aplink jůs, ir raßte-mokitus su jeis pasiklausinējanczus.

15. Ir tůjaus wisi źmones ji ißwydę, nusistebējo ir pribēgę, paswéikino ji.

16. Ir jis klause raßte-mokitus: apie ką pasiklausat kits kitą?

17. Bet wiens iß źmonû atsakydams tare: mokitojau, aß sawo sunų atsiwedzau pas tawę, tas tur nekalbanczę dwásę.

18. Ir kur ji tikt sugrēbj', czę ji plēßa, ir putůja ir grieza dantimis, ir dzústa. Aß kalbējau su tawo mokitineis, kad ję ißwarytu, ir jie ne gal.

19. Bet jis atsakydams tare jam: ak tu netikintiji giminē! kaip ilgay pas jus busu ir kaip ilgay jus kęsu? atweskite ji pas manę.

20. Ir jie atwede ji pas ji. Ir tůjaus, kaip dwase ji ißwydo, plēße ji, ir parpůle ant źémês ir wolójosi putůdamas.

21. Ir jis klause jo tēwą, kaip seney jam tai tikos'? Jis atsáke: dar kudikēlui ēsant.

22. Jr tánkey jį méte į ugnį ir į wandenį, kad jį nużawintu. Bet jey ką gali, paſigailėdams mumſų, gélbėk mus.

23. Bet Jėzus tare jam: kad tu galėtumbei tikėti; wiſi daiktai tikinczam yra gálimi.

24. Jr tůjaus ßaukdams waiko tėwas ſu áßaromis tare: tikiu, miels Wießpatie gélbėk mano netikėjimą.

25. Ogi regėdams Jėzus żmones ſuſibėgant, apdraude neczyſtą dwáſę, karydams: tu nekalbanti ir negirdinti dwáſe, aß taw priſakau, kad iß jo ißeitumbei ir daugiaus į jį ne ieitumbei.

26. Tay ji ßauke ir bidey jį plėßuſi, ißėjo. Jr jis ney numiręs buwo, taip kad ir daug ſake: jis numire.

27. Bet Jėzus nutwėręs jo ranką attieſe jį, ir jis kėlėſi.

28. Jr jam namůn parėjus, klauſe jį jo mokitinei ſkyru: kodėl mes jį ne galėjome ißwaryti?

29. Jr jis atſáke: ßi weiſlė niekaip ne gal ißeiti, kaip tikt per maldas ir páſtninkáwimus.

30. Jr jie iß czę ßalin atſtoję, kelåwo per Galilėą, ir jis ne norėjo, kad tai kas żinotu.

31. Bet jis mokino ſawo mokitinus ir tare jiems: żmogaus ſunus padůtas bus į żmonů rankas, ir jie užmuß jį, ir užmußtas treczoje dienoje kélſis iß numiruſů.

32. Jr jie to żódżio ne ißmáne, ir bijojos jo klauſti.

33. Jr jis atėjo į Kapernaumą. Jr namėj' budams, klauſe jůs: apie kągi jús ant kélo tarp ſawęs kalbėjote?

34. Bet jie tylėjo. Nėſa tarp ſawęs buwo ant kélo kalbėję, kurs butu didżauſiaſis?

35. Jr jis paſiſėdęs pawadino anus dwyliką ir tare jiems: jey kas nor pirmjausas buti, tas bus paſkiausas už wiſus ir wiſů tarnas.

36. Jr ėmęs kudikėlį paſtáte tą tarp jů ir apſikabinęs jį, tare jiems:

37. Kas toki kudikėlį mano wardan priima, tas manę priima; ir kas manę priima, ne manę priima, bet tą, kurſai manę ſunte.

38. Bet Jonas atſáke jam, karydams: mokitojau, regėjom wieną tawo wardan welnus ißwáranti, kurſai mus neſeke; ir mes jam gynėm, todėl, kad neſeke mus.

39. Bet Jėzus tare: ne ginkit jam; nės ney wieno niera, kurſai darytu ſtebuklus mano wardan ir galėtu tujaus piktay m' manęs kalbėti.

40. Kas ne prieß mus yra, tas yra su mumis.

41. Bet kas jus pagirdo tikt wandens kúpka mano wardan, dēl to, kad Kristaus este, iß tiesôs, aß jums sakau, ne pasiliks jam tai ne atpildita.

42. Ir kas papiktin wieną ßiû maźujû, ɨ mane tikinczujû, tam geraus butu, kad jam girnû akmů ant kaklo uźkabintas, ir jis ɨ mares butu ɨmestas.

43. Bet jey tawę tawo ranka papiktin, tay nukirsk ję. Geraus taw yra loßam ɨeiti ɨ gywátą, nekaip kad tu dwɨ ránkɨ turēdams, ɨeitumbei ɨ péklą, ɨ amźinąję ugnɨ,

44. Kur jû kirmēlē ne mirßta, ir jû ugnis ne uźgésta.

45. Jey tawę papiktin tawo koja, nukirsk ję. Geraus taw yra raißám ɨeit' ɨ gywátą, nekaip kad tu abɨ kojɨ turēdams butumbei ɨmetams ɨ péklą, ɨ amźinąję ugnɨ,

46. Kur jû kirmēlē ne mirßta, ir jû ugnis ne uźgésta.

47. Jey tawę akis tawo papiktin, atmesk ję nůg sawęs. Geraus taw yra, wiena akè ɨeiti ɨ Diewo karalystę, nekaip kad dwɨ akɨ turēdams ɨmetamas butumbei ɨ péklôs ugnɨ,

48. Kur jû kirmēlē ne mirßta, ir jû ugnis ne uźgésta.

49. Wislab tur su ugnimi súdita buti, ir kiek wiena apiera druska súdoma yra.

50. Druska gera yra; bet jey druska surùmą pameta, kůmi súdisim? Turēkit druskôs sawipi, ir turēkit pakájų tarp sawęs.

10. Pérskyrimas.

Apie wenczawonês pérskyrimą, kudikēlus ir aklajɨ Bartimējų.

Ir jis pasikelęs iß tén, atējo ɨ ßalis Zydû źemês anaßal Jordano. Ir źmones wēl pulkais ējo pas jɨ, ir jis pagal sawo páprotɨ wēl jůs mokino.

2. Ir Parizēußai atēję pas jɨ klause jɨ: bau wyrui walè butu skirtis nů sawo paczôs? Ir tůmi jɨ gunde.

3. Bet jis atsakydams tare: ką jums Moizēßus prisáke?

4. Jie tare: Moizēßus pawélijo paraßyt' atsiskyrimo gromatą ir skirtis nů jôs.

5. Jēzus atsakydams tare jiems: dēl jusû ßirdiês kētùmo jis jums tą prisákimą paráße.

6. Ale iß pradziôs sutwērimo Diewas jůdų sutwēre wyrą bey móterɨ.

7. Todēl źmogus sawo tēwą ir motiną palikęs prie sawo moterês glausis,

8. Ir bus jůdu wiens kunas. Taipogi ne yra du, bet wienas kunas.

9. Taygi, ką Diewas ſuwede, to żmogus ne tur pérſkirt.

10. Jr namëj' wël klauſe jį jo mokitinei apie tatai.

11. Jr jis tare jiems: kurs ſkiraſi nů ſawo paczôs ir kitą wéda, tas pérżeng' wenczawonyſtę prieß jį.

12. Jr jey pati ſkiraſi nů ſawo wyro ir uz kitą eiti, ta pérżeng' ſawo wenczawonyſtę.

13. Jr jie prineße kudikëlus pas jį, kad jůs pakrùtintu. Bet mokitinei bâre nëßanczůſus.

14. Bet Jëzus tai ißwydęs, pykterëjo ir tare jiems: leiſkite kudikëlus pas manę eiti ir ne drauſkit jiems; nës tokiů yra dangaus karalyſte.

15. Iß tieſôs, ſakau jums: jey kas dangaus karalyſtę ne priims kaip kudikëlis, tas ne ieis į jį.

16. Jr jis apſikabinęs, bey ſawo rankas ant jů uždëjęs, pérżegnojo jůs.

17. Jr jam ißëjus ant kélo, wiens pirma bëgo, klaupëſi jam ir klauſe jį: gérs mokitojau, ką daryſu, kad amżiną gywátą apturëczau?

18. Bet Jëzus tare jam: kodël tu manę wadini geru? Ney wiens n' eſti géras, kaip tiktay wienas Diewas.

19. Juk żinai priſákimus: ne pérżengk wenczawonyſtę. Ne użmußk. Ne wógk. Ne lùdik neteiſaus lùdimo. Nieką ne prigauk. Garbink ſawo tëwą ir mótiną.

20. Bet jis atſakydams tare jam: Mokitojau, wis tai dariau iß ſawo mażů dienů.

21. Jr Jëzus pażurëjęs į jį, mylëjo jį ir ſake jam: wieno dar taw reikia. Eik, pardůk wiſlab, ką turi, ir důk ubagams, tay ſkarbą turësi danguje; ir atëjęs sék manę, imdams kryżų ant ſawęs.

22. Bet jis apſiſmútijęs dël tôs kalbôs, atſtójo nulúdęs, nës jis daug lóbjo turëjo.

23. Jr Jëzus apſiżwalgęs tare ſawo mokitiniems: kaip ſunkey bagoti ieis į Diewo karalyſtę!

24. Bet mokitinei nuſigando jo kalbôs dëley. Bet Jëzus wël atſakydams tare jiems: mieli waikai, kaip ne pigu yra, nuſitikintiems ant ſawo bagotyſtës, ieiti į Diewo karalyſtę.

25. Pigiaus yra werblúdui ieiti per adatôs auſį, kaip bagotam ieiti į Diewo karalyſtę.

26. Bet jie jů daugiaus nuſigando ir kalbëjo tarp ſawęs: kas taygi gal ißgantas buti?

27. Bet Jëzus į jůs żurëdams tare: żmonëms tai negálima. bet ne Diewui; nëſa Diewui wiſi daiktai galimi.

28. Tay ſake jam Pétras·

ßtay, mes wiſlab palikę ſékēm tawę.

29. Jēzus atſakydams tare: iß tieſôs, ſakau jums: ne yra ney wieno, jey jis paliktu namus, arba brolus, arba ſéſeres, arba tēwą, arba mótiną, arba moteri, arba waikus, arba laukus, dēl manęs ir dēl Ewangēliôs,

30. Kurs ne ięgytu ßimteropay, dabar ßime czēſe namus ir brolus ir ſéſeres ir mótinas ir waikus ir laukus, ſu pérſekinējimais, ir aname buſenczame ſwiete ámżiną gywátą.

31. Bet daug bus paſkuczausi, kurie yra pirmi, ir bus pirmieji, kurie yra paſkuczausi.

32. Bet jie buwo ant kélo, użeidami į Jeruzalę; ir Jēzus pirm jû ējo, ir jie nuſigando, ſéke jį, ir bijojos. Jr Jēzus wēl ēmęs anus dwyliką pas ſawę, ſake jiems, kas jam tikſis:

33. Sztay, mes użeinam į Jeruzalę, ir żmogaus ſunus bus padûdams wyreſniems kunigams ir raßte-mokitiems, ir nuſúdis jį ant ſmertiês ir ißdûs jį pagonams;

34. Tie jį apjûks ir nuplaks ir ſpjaudis į jį ir użmuß, ir trēczą dieną jis priſikélſis iß numiruſû.

35. Tay atējo pas jį Jokubas ir Jonas, Zebedējaus ſunudu, ydamu: Mokitojau, noriwa, kad mum darytumbei, ką tawę praßyſiwa.

36. Jiſai tare jiemdwiem: ką norita, kad jum daryczau?

37. Jûdu ſake jam: dûk mumdwiem ſēdēti, wienam po tawo dēßinês, ir antram po tawo kairês tawo ßlowēje.

38. Ale Jēzus tare jiemdwiem: ne żinota, ką práßota. Argi gálita gérti tô kyliko, kurio aß geru, † ir tû krikßtu krikßtijami buti, kuriû aß krikßtijams eſmi?

39. Jûdu ſake jam: gáliwa. Bet Jēzus tare jiemdwiem: kyliką tieſa gérſita, kuri aß gerù, ir krikßtu pakrikßtijami buſita, kuriûm aß krikßtijamas eſmi;

40. Ale ſēdēt po mano dēßinês ir po mano kairês, ne man pûlaſi jumdwiem dûti, bet tiems, kuriems yra pagatáwita.

41. Jr tai ißgirdę anie deßimtis, pykterējo ant Jokubo ir Jono.

42. Bet Jēzus pawadinęs jûs tare jiems: jûs żinote ſwietißkus kunigaikßczus wießpataujenczus, ir gálinczus tarp jû máciês turinczus;

43. Bet taipo ne tur buti tarp juſû; bet kurs nor didżu paſtoti tarp juſû, taſai bus juſû tarnu;

44. Jr kas tarp juſû nor didżauſu buti, tas bus wiſû bérnu.

45. Nēs ir żmogaus ſunus ne

atējo, kad ſaw būtu ßlúżiti, bet kad jis ßlúżitu ir ſawo gywaſti būtu atpirkimui uż daug.

46. Jr jie atējo į Jēriką. Jr kaip jis iß Jērikôs ējo, jis ir jo mokitinei ir didi żmonû daugybe, tay ſēdējo áklas, Bartimējus, Timējaus ſunus, pakelēj' ubagaudams.

47. Jr ißgirdęs Jēzų Nazarenſtaji czę ēſanti, pradējo jis ßaukti ir tarti: Jēzau, tu ſunau Dowido, ſuſimilkis ant manęs!

48. Jr daug jį apdraude, kad tylētu; bet jis jû daugiaus ßauke: Sunau Dowido, ſuſimilkis ant manęs!

49. Jr Jēzus apſiſtojęs liepe jį atwadinti; ir jie pawadino áklají, ſakydami jam: buk linksmas, kélkis, jis wadin tawę.

50. Jr jis ſawo rubą nûg ſawes pamete ir kēlęs atējo pas Jēzų.

51. Jr Jēzus atſakydams tare jamui: ką nori, kad taw daryczau? Aklasis jam tare: Mokitojau, kad regēczau.

52. Bet Jēzus ſake jam: eik, tawo tikējimas tawę paſwéikino. Jr tûjaus jis galējo regēti ir ſéke jį ant kélo.

11. Pérſkyrimas.

Jējimas į Jeruzalę ir bażnyczôs czyſtijimas.

Jr kaip jie prisiártino pas Jeruzalę, į Betpagę ir Betaniją, pas alywû kálną, nuſunte Jēzus dų ſawo mokitinû,

2. Jr tare jiemdwiem: nueikita į mieſtéli, jumdwiem po akiû ēſanti, ir tûjaus iējuſu, ténay ràſita aſiláiti pririßtą, ant kurio niekados ney wiens żmogus ne ſēdējo; atrißuſu tą ßén atweſkita.

3. Jr jey jumdwiem kas ſakytu: kam tai dárota? tay ſakykita: Wießpats jo priválo; tay tûjaus jį ßén atſús.

4. Jûdu nuējuſu rado aſiláiti pririßtą prie durû lauke, kur kélas ſkiraſi, ir atrißo jį.

5. Jr keli iß anû, kurie tén ſtowējo, tare jiemdwiem: ką dárota aſiláiti atrißdamu?

6. Bet jûdu atſáke jiems, kaip jiemdwiem Jēzaus įſakyta buwo; ir jie pawélijo tai.

7. Jr atwéduſu aſiláiti pas Jēzų, uždējo ant jo ſawo rubus, ir jis uzſiſēdo ant to.

8. Bet daug paklójo ſawo rubus ant kélo; kiti werbas kirto nûg medżiû, ir klójo tas ant kélo.

9. Jr kurie pirma ir paſkuy ējo, ßauke ſakydami: Ozianna, paßlowintas te eſie, kurſai ateiti wardan Wießpatiês!

10. Paßlowinta te eſie karalyſte muſû tēwo Dowido, kuri ateit wardan Wießpatiês, Ozianna aukßtybėje!

11. Jr Wießpats iẽjo i Jeruzalę, ir i baźnyczą, ir pérźurẽjo wis; ir wakarè ißẽjo jis i Betaniją ſu anais dwylika.

12. Jr antrą dieną jiems ißẽjus iß Betaniôs jis ißálko.

13. Jr památe iß tolo pygû médi lapus turinti, tay jis priẽjo prie to, bau ką ant jo ràſtu. Jr priẽjęs, nieką ne rądo, kaip tikt wienus lapus; nẽſa dar ne buwo czẽſas pygoms buti.

14. Jr atſakydams Jẽzus tare jam: taygi nieks te ne walgo daugiaus nû tawęs ney jokio waiſaus amźinay. Jr jo mokitinei tai girdẽjo.

15. Jr jie atẽjo i Jeruzalę; ir Jẽzus iẽjęs i baznyczą pradẽjo laukan warźti pardůdanczus ir pérkanczus baźnyczoj'; ir apwerte ſtalus piningmainû ir krẽſlus kartwelus pardůdanczû.

16. Jr ne pérleido ney wienam ką neßti per baźnyczą.

17. Jr jis mokino, ſakydams jiems: ar ne paraßyta yra: mano namai bus wadinami maldû namai wiſiems źmonẽms; bet jús padárẽte iß jû razbaininkû důbę.

18. Jr tai ißgirdę, raßtemokiti ir wyrauſi kunigai, jẽßkójo, kaip jį nuźudytu. Bet bijójoſi jo; nẽſa wiſi źmones ſẽjoſi jo pamókſlo.

19. Jr ant wákaro ißẽjo jis laukan iß mieſto.

20. Jr rytą métą praeidami, ißwydo pygû médi padźuwuſį iki ßaknû.

21. Jr Pétras atſiminęs to ſake jam: Mokitojau, ßtay, pygû médis, kurį prakeikei, padźuwo.

22. Jẽzus atſakydams tare jiems: tikẽkit i Diewą.

23. Iß tieſôs ſakau jums: kas ßiam kálnui ſakytu: paſikẽlk ir įſiwerſk i mares, ir ne abejotu ſawo ßirdije, bet tikẽtu nuſidůſent, ką jis ſako, tay nuſidůs jam tai, ką jis ſako.

24. Togidẽl ſakau jums: wis, ką jús meldzate ſawo maldoje, tikt tikẽkit gauſę, tai bus jums.

25. Jr kad ſtowit melſdamieſi, tay atléiſkit, jey ką turit prieß kits kitą, kad ir júſû Tẽwas danguje jums atléiſtu júſû nuſidẽjimus.

26. Bet jey jús n' atléiſite, tay ir júſû Tẽwas danguję̃ſis jums ne atléis júſû nuſidẽjimus.

27. Jr jie wẽl atẽjo i Jeruzalę. Jr i baźnyczą jam einant, atẽjo pas jį wyrauſi kunigai ir raßte-mokiti ir wyreſnieji,

28. Jr tare jam: iß kokiôs maciẽs tu tai darai? ir kas taw pawélijo tai daryti?

29. Bet Jẽzus atſakydams tare jiems: ir aß paklauſu jus

wieną źodį, atsakykit man, tay jums sakysu, kieno pawélijimu aß tai darau.

30. Jono krikßtas, ar tas iß dangaus buwo, ar iß źmonû? atsakykit man.

31. Ir jie dumójo sawije tarydami: jey sakome, jį iß dangaus buwusį, tay jis sakys: kodēlgi jús jam ne wierijot?

32. Bet jey sákom, jį iß źmonû buwusį, tay źmonû bijomies; nēsa wisi laikę Joną per tikrą práraką.

33. Ir atsakydami tare Jēzui: mes to ne źinome. Ir Jēzus atsakydams tare jiems: tay ir aß jums ne sakau, kieno pawélitas aß tai darau.

12. Pérskyrimas.

Apie wyniczą, czyźés graßį, Messioßų, ir pawargusę naźię.

Ir jis pradējo jiems per prilyginimus kalbēti: źmogus sodino wyniczą ir tą aptwēre tworà, ir ißkàse wyno spaustuwę, ir pabudawójo korą, ir parsamdęs tą wyniczininkams, į swétimą źéme ißkelawo.

2. Ir sunte wieną tarną, czēsui ateinant, pas wyniczininkus, kad jis nůg wyniczininkû imtu wyniczôs waisų.

3. Bet jie nutwēre jį, pláke, ir jį tußczą nůg sawęs paléido.

4. Ir wēl nusunte pas jůs kitą tarną; to gálwą jie akmenimis sukúle ir apgēdintą paléido nů sawęs.

5. Ir wēl jisai nusunte kitą; tą jie uźmuße; ir daug kitû, kitus jie pláke, kitus nuźawino.

6. Tay jis turēdams wiczwiena sunų, kurs jo mylims buwo; tą nusunte paskiaus taipojau pas jůs, sakydams: jie bijosis mano sunaus.

7. Bet tie pátys wyniczininkai susikalbējo: tai tēwónis; eikim ir uźmußkim jį, tay musû bus tēwißke.

8. Ir jie ēmę jį uźmuße ir laukan ißmete iß wyniczôs.

9. Kągi tas ponas tôs wyniczôs darys? Jisai atējęs źudys wyniczininkus, ir wyniczą kitiems důs.

10. Ar ir ne skaitēt ßitą raßtą: Akmů, kurį budawonininkai atmete, tás kampinu akmenu pastójo.

11. Nůg Wießpatiês tai tikosi, ir dywas yra musû akisa.

12. Ir jie jēßkójo, kaip jį sugautu, (ir taczau źmonû bijójos,) nēsa jie supráto, jį tus prilyginimus ant jû kalbējusį, ir jį palikę, atstójo.

13. Ir jie nusunte pas jį kelis iß Parizēußû ir Eródo tarnû, kad jį sugautu kalboje.

14. Ir jie atēję tare jam: Mokįtojau, źinome tawę teisų

ēſanti, ir ney wieno ne atbojanti; nēſa tu ne weizdi ney ßókio, ney tokio źmogaus, bet tikray kēlą Diewo mokini. Ar wert', czyźę dûti Ciecorui, ar ne? ar jam dûſim, ar ne dûſim?

15. Bet jis ſuprátęs jû weidmainyſtę, tare jiems: kam manę gundote? atneßkit man gráßi, kad ji matyczau.

16. Ir jie atneße jam. Tay jis tare: kieno tai ábrozas ir uźraßas? Anie jam ſake: Ciecoraus.

17. Tay atſakydams Jēzus tare jiems: taygi dûkite Ciecorni, kas Ciecoraus, ir Diewui, kas Diewo yra. Ir jie dywijos jo.

18. Tay atējo pas jį Sadducēußai, (kurie ſako, ne ēſanti iß numiruſû priſiKēlimą,) tie jį klauſe ſakydami:

19. Mokitojau, Moizēßus mums paráße: jey kieno brolis numirdams paliekt moteri ir ne paliekti ney joki waiką, kad tay jo brolis paimtu to pacze, ir ſawo brolui ſēklą nugamintu.

20. Bet dabar ſeptyni brolei yra buwę. Pirmaſis paēme moteri, taſai mirdams ne paliko waikû.

21. Ir antras paēmęs pamire, o ir tas taipojau ne paliko waikû. Taipjau ir treczaſis.

22. Ir tą paēme wiſi ſeptyni, ir ne paliko waikû. Galauſey po wiſû numire ir ta moterißke.

23. Taygi priſikēlime iß numiruſû, kad jie kēlſis, kurio ji bus pati iß tû? nēſa ſeptyni ję per pacze turējo.

24. Tay atſakydams Jēzus tare jiems: ar ne taipo? jûs klajojate, todēl, kad ne źinote, ney apie ráßtą, ney apie macį Diewo.

25. Kad iß numiruſû kēlſis, tay jie ney wes, ney tekēs, bet jie yra kaip angēlai danguje.

26. Bet apie numiruſûſus, jûs priſikēlſent, ar ne ſkaitēte knygoſa Moizēßaus, pas krúmą, kaip jam Diewas kalbējo ir tare: Aß eſmi Diewas Abraómo, ir Diewas Izaóko, ir Diewas Jokubo.

27. Bet Diewas ne numiruſû, bet gywujû Diewas. Togidēl jûs labay klajojate.

28. Ir priējęs jį wiens iß raßtemokitû, kurſai jû iſiklauſęs buwo, kaip jie tarp ſawęs klauſinējos, regēdams, kaip jiems mandagey atſakęs buwo. klauſe jį: kurs yra wiſu wyrauſis priſákimas?

29. Bet Jēzus atſáke jam: wyrauſis priſákimas iß wiſû priſákimû tas yra: klauſyk Izrael, Wießpats, muſû Diewas, yra wiens wienatijis Diewas.

30. Ir tu mylēk Diewą ſawo

Wießpatį iß wisôs ßirdiês, iß wisôs dußiôs, iß wiso úmo ir iß wisôs sylôs; tai yra wyrausis prisákimas;

31. Ir antras tamui yra lygus: mylēk sawo ártimą, kaip pats sawę. Niera kito didésnio prisákimo per ßitus.

32. Ir raßte-mokitas tare jam: Mokitojau, iß tiesôs geray atsakei; nēsa wienas Diewas yra, ir niera kito per jį.

33. Ir tą pátį mylēti iß wisôs ßirdiês, iß wiso úmo, iß wisôs dußiôs ir iß wisôs sylôs, ir mylēti sawo ártimą kaip sawę pátį, tai daugiaus yra uź wisas déginimo apieras, ir uź wisas apieras.

34. Bet Jēzus regēdams, aną ißmintingay atsákiusi, tare jam: tu ne toly esi nůg Diewo karalystês. Ir ney wiens ne dryso jį tolaus klausti.

35. Ir Jēzus atsakydams tare, mokindams baźnyczoj: kaip sako raßtemokiti, Kristų ēsantį Dowido sunų?

36. Bet jis, Dowids, per ßwentą Dwásę sako: Wießpats sake mano Wießpaczui: sēskis po mano déßinês, koley padēsu tawo neprietelus sůlelù tawo kojû.

37. Czę juk Dowids jį wadin sawo Wießpatį, kaipo taygi jis yra jo sunus? Ir daug źmonû mielay jo klausēs.

38. Ir jis mokindams jůs, tare jiems: saugokities nůg raßte-mokitû, kurie ilgais rubais dēwj' ir nor ant turgaus swéikinami buti;

39. Ir meilij' sēdēti wyrausosa wietosa ßuilēsa, ir uź stalo czésnisa.

40. Jie praryja naßlû namùs, ir sakosi ilgas maldas meldzą: Jiems bus jů didésnis prazùdimas.

41. Ir Jēzus pasisēdęs ties baźnyczôs skryne regējo, kaipo źmones piningus įdējo į baźnyczôs skrynę. Ir daug bagotujû daug įdējo.

42. Ir atējusi wiena naßlē pawárgusi, įdējo dų jůdikių, tůdu padáro wieną pinįgēlį.

43. Ir jis pawadinęs sawo mokitinus tare jiems: iß tiesôs sakau jums, ßi pawárgusi naßlē daugiaus įdējo į baźnyczôs skrynę, uź wisus, kurie įdējo.

44. Nēsa jie wisi įdējo nůg apstumo sawo, ale ßi nůg sawo ubagystês, wis ką turējo, wisą sawo ißlaikimą įdējo.

13. Pérskyrimas.

Apie ißpustįjimą Jeruzalês, ir swieto gálą.

Ir jam ißeinant iß baźnyczôs, sake jam wiens jo mokitinû: Mokitojau, weizdēk, kokie tai akmenys, ir kokia tai budawone yra.

2. Jr Jēzùs atſakydams tare jam: begu matai ßitą wiſą didę budawonę? ney akmů ant akmens ne liks ne ißgrautas.

3. Jr ſēdint jamui ant alywů kálno ties baźnyczą, klauſe jį ſkyru Pētras, ir Jokubas, ir Jonas, ir Ēndrējus:

4. Paſakyk mums, kada tai bus? ir koks bus źénklas, kada tai wis turēs nuſidůti?

5. Jēzus atſakydams jiems, pradėjo ſakyti: dabokities, kad kas jus ne ſuklaſtotu.

6. Nēſa daug ateis mano wardan, ſakydami: aß eſmi Kriſtus, ir daugumą ſuklaſtos.

7. Bet kad jús ißgirſite karus ir ßauksmus apie karus, tay neſibijokit, nēs taip tur buti. Bet dar ne yra gálo.

8. Sukils źmones prieß źmones, ir karalyſte prieß karalyſtę, ir bus źémės drebējimai ßén ir tén, ir bus bádai ir ißgąſczei. Tai bēdos yra pradzia.

9. Bet jús ſaugokities. Nēſa jus padůs rótai ir ßuilēms, ir jus ſuplēks ir pas kunigáikßczus bey karalus nuwės dēl manęs, lùdimui ant jů.

10. Jr Ewangēlia tur pirma apſakyta buti tarp wiſů źmonů gimimů.

11. Taygi kad jie jus wés ir padůs, tay neſirúpikities, ką reikia jums kalbēti, ney pirma paſimiſlikities; bet kas jums tą paczę adyną bus důta, tai kalbēkit; nēs jús ne eſte, kurie kalbate, bet ßwenta Dwaſe.

12. Bet brolis padůs broli ant ſmertiės, ir tēwas sumų, ir waikai paſikels prieß gimdytojus ir padēs jůs užmußti.

13. Jr buſite ne apkenczami wiſů, dēl mano wardo. Bet kas ißtriwós iki gálo, tas bus ißganytas.

14. Bet kad ißwyſite ißpúſtijimo bjaurybę apſakytą per práraką Dangēlą, ſtowinczę nereikiamoje wietoje (tai ſkaitąs te ißmáno,) tad jey kas Judēoje yra, te bēga ant kalnů;

15. Jr jey kas ant ſtógo yra, tas te ne nukůpa į bůtą ir te ne ieina, ką gabénti iß ſawo namů.

16. Jr kas ant lauko yra, tas te ne gryßta atgalos, ſawo rubů atimti.

17. Bet bēda nēßczoms ir źindanczoms tů czēſu.

18. Bet melſkite, kad jums ne tektu bēgti źiemoj'.

19. Nēs bus toſa dienoſa tokie priſpaudimai, kokie iki ßoley ney bute ne buwo, nůg pradzôs ſutwērimů, kurus Diewas ſutwērę, ir kokiů ney bute ne bus.

20. Jr jey Wießpats tas dienas ne butu patrumpinęs, ney wiens źmogus ne butu iß-

ganytas; bet dēl ißrinktujû, kurus jis ißrinko, patrumpino tas dienas.

21. Jeygu tada kas jums tars: ßtay, czę yra Kristus, ßtay, tenay yra; tay ne wierikit.

22. Nēsa pasikélsis netikri Kristus, ir netikri prárakai, dárą źenklus ir stebuklus, aźa suklastotu, jey gálint, ir ißrinktůsus.

23. Bet jús saugokities. Sztay, aß wis jums pirma sakiau.

24. Bet tame czēsè, po to prispaudimo, saule ir mēnů sawo ßwiesybę pames;

25. Ir źwaigzdes nůg dangaus nupuls, ir dangaus twirtybes jùdisis.

26. Ir tad jie ißwys źmogaus sunų ateinanti débesisa, su dide stiprybe ir ßlowe;

27. Ir tada jis sús sawo angēlus, ir surinks sawo ißrinktůsus, nůg keturû wējû, nůg źémês kráßto, ik' kráßto dangaus.

28. Nůg pygû médzio mokikities prilyginimą: jo ßakoms jau sprogstant, ir lápams atsirandant, numanote, wásarą artinantis.

29. Taipo ir jús matydami tai nusidůdant, źinokite, tai arti ēsant.

30. Iß tiesôs sakau jums: ne sugaiß ta giminē, ik' tam wisam nusidůdant.

31. Dangus ir źéme sugaiß; bet mano źodzei ne sugaiß.

32. Bet tą dieną ir adyną neźino nieks, ney angēlai danguje, ney Sunus, bet tiktay wiens Tēwas.

33. Dabokities, budēkite ir melskitēs; nēsa neźinote, kada czēsas yra.

34. Lygey kaip źmogus, kurs toly kelaudams, paliko sawo namus, ir wálę dawe sawo bernáms, koźnam jo darbą, ir wartininkui prisáke, kad budētu:

35. Taygi budēkite, (nēsa neźinote, kada namû Wießpats ateis; ar ateis wakare, ar naktiês widurije, ar gaidgystēje, ar rytą métą.)

36. Kad ne ateidams staigey, ràstu jus be mieganczus.

37. Ir ką aß jums sakau, tai sakau wisiems: budēkit!

14. Pérskyrimas.

Kristaus mostijims, kowa darźè, ir Pétro uźsigynimas.

Ir po dwiejû dienû bawo welykos, ir dienos neraugintôs důnôs. Ir wyrausi kunigai bey raßte-mokiti jēßkojo, kaip ji kytrey sugáwę, nuźawintu.

2. Bet jie tare: minau ne ant ßwentês, kad maißtas ne ràstus tarp źmonû.

3. Ir Jēzui ēsant Betanioje, namůse Simono raupsóto, ir

uż stálo sēdint, atējo moterißke, turinti stiklą su nemaißytu ir kaßtaunu nardo wandenimi, ir ji sukúlusi stiklą, użliejo tą ant jo galwôs.

4. Tay keli buwo, tie pykterējo, tarydami: kamgi tas pústi-jimas?

5. Butu galējęs tą wándenį už daugiaus, kaip už tris ßimtus graßus pardûti ir tai ubagams dûti. Ir murmējo ant jôs.

6. Bet Jēzus tare: dûkite jey pakáju, kodēl ję raudinate? Ji tikray geray man padáre.

7. Ubagus wisados turit pas sawę, ir kad norite, gálit jiems gér daryti; bet manę ne turit wisados.

8. Ji dáre, ką galējo; ji paskùbino mano kuną pamóstiti ant mano paláidojimo.

9. Iß tiesôs sakau jums: kur sákoma bus ßita Ewangēlia per wisą swietą, czę ir sákoma bus ant jôs paminklo, ką ji dabar dárusi.

10. Ir Judoßus Ißkariotas, wienas iß dwylikôs, nuējo pas wyrausus kunigus, kad jį iß-dûtu.

11. Tay anie ißgirdę pra-dżùgo ir pażadējo jam pinigû dûti. Ir jis jēßkojo, kaip jį tropnay ißdûtu.

12. Ir pirmą dienę nerau-tôs dûnôs, kaip welykû awi-nēlį apierawójo, sake jam mokitinei: kur nori, kad mes nuējęs pagatáwitumbim, kad welykû awinēlį wálgitumbei?

13. Ir jis nusunte dų sawo mokitinû ir tare jiemdwiem: eikita į miestą, ir sutiks judų żmogus, neßąs iżbóną wandens, tą sèkita.

14. Ir kur jis ieis, czę tarkita gaspadorui: Mokitojis taw sakydin, kur yra gaspadà, kur aß galēczau welykû awinēlį wálgiti su sawo mokitineis?

15. Ir jis parodis jum didelę swetlyczą, ißklotą ir pagatáwitą; czę mums pagatáwikita.

16. Ir pasuntinei ißējęs atējo į miestą ir rádo, kaip jiemdwiem buwo sakęs, ir pagatáwijo welykû awinēlį.

17. Bet ant wákaro atējo jis su tais dwylika.

18. Ir jiems uż stálo sēdint, ir walgant, tare Jēzus: iß tiesôs sakau jums, wiens jusû, kurs su manimi wálgo, ißdûs manę.

19. Ir anie nusismútijęs tare jam po kits kito: argi aß esmi? ir antras: argi aß esmi?

20. Jis atsakydams tare jiems: wiens iß dwylikôs, kur-sai su manimi į blúdą dážo.

21. Nueit tiesa żmogaus sunus, kaipo apie jį paraßyta; bet bēda tam żmogui, per kurį

źmogaus sunus ißdůtas bus! Geraus butu tam źmogui, kad niekados ne butu gimęs.

22. Ir jiems be wálgant, ēme Jēzus důną, dēkawojo, lauźe ir dawe jiems, sakydams: imkit, wálgikit, tai esti mano kunas.

23. Ir ēmęs kyliką, padēkawójo ir dáwe jiems tą, ir jie wisi iß to gēre.

24. Ir tare jiems: tai yra mano kraujas naujo testamento, kursai praliejamas uź daugel.

25. Iß tiesôs sakau jums: aß daugiaus ne gérsu waisaus wynmedzio, iki anôs dienôs, kad gérsu tą naują karalystēje Diewo.

26. Ir pagiedoję laupsês giesmę, ißējo jie pas alywû kálną.

27. Ir Jēzus tare jiems: jús wisi ßę nakti manimi pasipiktisite. Nēsa paraßyta yra: aß ißtiksu ganytoji, ir awys ißsisklaidys.

28. Bet kēlęs iß numirusû, pirm jusû eisu i Galilēą.

29. Bet Pétras tare jam: kad ir wisi pasipiktintu, aß taczau ne pasipiktinczau.

30. Ir Jēzus tare jam: iß tiesôs sakau taw: ßendien, ßę nákti, gaidzui dar ne dų kartų pragydus, tris kartus manęs uźsigisi.

31. Bet jis dar tolaus kalbējo: beje, kad ir su tawim' mirti turēczau, ne norēczau tawęs uźsiginti. Taipojau ir wisi kalbējo.

32. Ir jie atējo pas dwárą, Getsēmane wadinamą. Ir jis tare sawo mokitiniems: pasisēskit czę, ik' nuējęs pasimelsu.

33. Ir drauge ēmęs Pétrą, ir Jokubą, ir Joną, pradējo drebēti ir sielwartauti.

34. Ir tare jiems: mano dußia smutna yra iki smertiês; czonay pasilikę budēkite.

35. Ir maźnmą tolaus nuējęs, půle ant źémês, melsdamas, jey gálima butu, kad péreitu ta adyna,

36. Sakydams: Abba, mano Tēwe! wis taw yra gálima; atimk tą kyliką nůg manęs, taczau, ne ką aß, bet ką tu nori.

37. Ir atējęs rądo jůs bemieganczus. Ir tare Pétrui: Simone, ar miegi? ar ne gali ben wieną adyną budēti?

38. Budēkit ir melskities, kad ne ieitumbit i pagundimą; dwáse yra noringa, bet kunas silpnas.

39. Ir wēl nuējęs meldēsi, tus paczus źodzus kalbēdams.

40. Ir sugryźęs rądo jůs wēl bemieganczus, (nēsa jû ákys pilnos buwo miego) ir ne źinójo, ką jam atsakytu.

41. Jr atējęs trēczą kartą tare jiems: ak! argi dabar miegosite ir ilsēsities? gana, adyna atējo. Sztay, żmogaus sunus padůdams yra i griekininkû rankas.

42. Kélkities, eikim; ßtay, pas ßáli mano ißdawējas.

43. Jr tůjaus, jam dar bekalbant, atējo Judoßus, wiens iß anû dwylika, ir su jůmi didis pulkas, su kardais ir su kártimis, nů wyrausujû kunigû ir wyresnujû.

44. Jr ißdawējas buwo jiems żénklą dawęs, sakydams: kurį aß pabuczůsu, tas tikrasis; tą sugáwę weskite sargey.

45. Jr atējęs tůjaus jį priējo, ir tare jam: Mokitojau! Mokitojau! ir pabuczawo jį.

46. Bet anie jį rankomis nutwērę sugáwo.

47. Bet wiens tû, kurie pas ßáli stowējo, ißtraukęs sawo kardą ißtiko wyrausojo kunigo berną ir nukirto jo ausį.

48. Jr Jēzus atsakydams tare jiems: jús ißējote kaip ant kokio razbáininko, su kardais ir kártimis, manę sugauti.

49. Aß kas dieną pas jus baźnyczoje buwau ir mokinau, ir jús manęs ne gaudēte. Bet kad raßtas ißsipildytu.

50. Jr wisi mokitinei jį palikę pabēgo.

51. Jr buwo wiens jaunikáitis, tas sékė jį, tas buwo drobe apwilktas ant nůgo kuno, ir tą sugáwo jaunikaiczei.

52. Bet jis palikęs drobę, nůgas nůg jû pabēgo.

53. Jr jie nuwede Jēzų pas wyrausają wyskupą, kur susiējo buwo wisi wyrausieji kunigai, ir wyresnieji, ir raßtemokiti.

54. Bet Pétras iß tólo jį sékė, iki i paloczų wyrausojo wyskupo; ir czę budams sēdējo su tarnais, besißildidamas prie ugniês.

55. Bet wyrausieji kunigai ir wisi rotponei jēßkojo lůdimą prieß Jēzų, kad jam gálą darytu; ir nieko ne rádo.

56. Daug lůdijo neteisey prieß jį, bet jû lůdijimai ne sutare.

57. Jr kiti atsikélę neteisey lůdijo prieß jį, sakydami:

58. Mes girdējome jį kalbanti: aß noru baźnyczą, rankomis padarytą, suardyti ir i tris dienas kitą pakurti, kuri ne rankomis pakurta.

59. Bet jû lůdijimas dar ne sutare.

60. Jr wyrausas wyskupas kélęs tarp jû, klause Jēzų, tardams: argi nieko ne atsakai ant to, ką tie lůdija prieß tawę?

61. Bet jis tylējo ir nieko ne atsáke. Tay jį wél klause wyrausas wyskupas, jam sak-

dams: ar tu esi Kristus, sunus ano Paßlowintojo?

62. Bet Jēzus tare: Aß esmi. Ir jús regēsite źmogaus sunų sēdintį po deßinês rankôs stiprybês ir ateinantį su dangaus debesimis.

63. Tay wyrausas wyskupas sudráskęs sawo rubus tare: kągi be reikia mums daugiaus ludininkû?

64. Girdējote tą Diewo blùznijimą. Kas jums régisi? Bet jie wisi jį atsúdijo, jį wertą ēsantį smertiês.

65. Tay pradējo keli į jį spjauditi ir uźdengti jo wéidą, ir kumsczomis mußti, ir jam sakyti: prarakauk mums. Ir bernai ißtiko jį į wéidą.

66. Ir Pétras buwo źemay palóczuje. Tay atējo wyrausojo wyskupo mergû wiena;

67. Ir ißwydusi Pétrą besißildantį, paźurējusi į jį tare: ir tu taipjau buwai su Jēzumi iß Nazaret.

68. Bet jis uźsigyne, tarydams: aß jo ne paźystu, neygi źinau, ką tu kalbi. Ir ißējo laukan į pryangį, ir gaidys pragydo.

69. Ir merga ißwydusi jį, wēl pradējo sakyt czę pristowintiems: tas wiens yra tujû.

70. Ir jis wēl uźsigyne. Ir po maźôs walandôs wēl sáke Pétrui tie, kurie czę pristowējo: iß tiesôs tu esi tujû wiens, nēsa tu esi Galilēißkis, ir tawo kalba tokiajau yra.

71. Bet jis pradējo kéiktis ir báźitis: aß ne paźystu to zmogaus, apie kurį kalbate.

72. Ir gaidys antrą kartą pragydo. Tay atsimine Pétras ano źodzio, kurį Jēzus jam kalbējo: gaidzui dar ne dų kartų pragydus, tu tris kartus manęs uźsigįsi. Ir jis pradējo werkti.

15. Pérskyrimas.

Kristaus kentējimas, smertis ir paláidojimas.

Ir tůjaus, rytą métą, wyrausi kunįgai sudúme su wyrauseis ir raßte-mokįtais; priegtam ir wisi rótponei, ir surißę Jēzų nuwede jį ir padawe Pilotui.

2. Ir Pilotas jį klause: ar tu esi Źydû karálus? Bet jis atsakydams tare jam: tu sakai.

3. Ir wyrausi kunįgai didey jį káltino.

4. Bet Pilotas jį wēl klause, sakydams: ar nieko ne atsakai? Sztay, kaip didey jie tawę apskundza!

5. Bet Jēzus daugiaus nieko ne atsáke, aźa ir Pilotas dywijos.

6. Bet paprátes buwo jiems per welykû ßwentę wieną kálinį ißléisti, kurio jie norējo.

7. Bet buwo wiens, Barra-

boßus wadinams, ſugautas ſu maißtininkais, kurie maißte razbójų buwo padárę.

8. Ir uźējęs źmones praße, kad darytu, kaip darydawo.

9. Bet Pilotas jiems atſáke: ar norit, kad jums Zydû karálų ißléiſczau?

10. Nēs źinójo, wyrauſus kunigus jį iß pawydôs ißdáwus.

11. Bet wyrauſi kunigai pakúſe źmones, kad jiems geraus Barraboßų ißléiſtu.

12. Bet Pilotas wēl atſakydams tare jiems: kągi norit, kad aß daryczau tam, kurį wadinate Zydû karálumi?

13. Jie wēl ßauke: nukryźawok jį!

14. Bet Pilotas tare jiems: kągi jis pikto padáre? Bet jie dar jû daugiaus ßauke: nukryźawok jį!

15. Bet Pilotas norēdams źmonēms ątikti, ißléido jiems Barraboßų: ir Jēzų jiems padawe, kad butu nuplaktas ir nukryźawotas.

16. Bet zalnērei ięwede jį į ſúdo bùtą ir ſuwadino wiſą pulką.

17. Ir apſaute jį purpura, ir nupynę erßkēczû wainiką, jam tą uźdējo.

18. Ir pradējo jį ſweikinti: ſweiks, Zydû karálau!

19. Ir muße jo gálwą nendre, ir ſpjaude į jį, ir parſiklaupę meldēſi jo.

20. O kaip jį buwo apjůkę, nuſaute jo purpurą, ir aprēde jį jo paties rubais, ir ißwede jį, kad jį nukryźawotu.

21. Ir priwerte wieną pro ßálį einantį, wardu Simoną iß Cyrēniôs, kurs nů lauko parējo, (tēwą Aleksandro bey Rupo,) kad jam kryżų neßtu.

22. Ir jie nuwede jį ant wietôs Golgata, tai muſû źodzeis: lawongalwû wieta.

23. Ir dáwe jam myrrą ſu wynu gérti, ir jis ne priēme tai.

24. O kaip jį buwo nukryźawojęs, dalijo jo rubus, meſdami ant jû burtą, kas ką gautu.

25. Ir buwo apie treczą adyną, kaip jį kryżawójo.

26. Ir buwo wirßuj' jo raßyta, ko jį kaltino, butent: Zydû karálus.

27. Ir nukryżawójo draug ſu jůmi dų razbáinikų, wieną po deßinês, kitą po kairês.

28. Tay ißſipilde ráßtas, kurſai ſako: Jis yra tarp piktadējû parokůtas.

29. Ir kurie pro ßálį ējo, blùznijo jį, ir kratydami sawo galwas, tare: ben gēdētis, kaip grażey tu ſuardai bażnyczą ir pakuri ję į tris dienas.

30. Pats dabar paſigélbēk ir nuźengk nůg kryżaus.

31. Taipojau ir wyreſnieji kunigai apjůke jį tarp ſawęs, ſu raßte-mokitais, tarydami: kitus jis gélbėjo ir pats ſawę ißgélbėt ne gal.

32. Jey jis Kriſtus bey karálus iß Izraēlio, tay jis dabar nů kryżaus te nużengia, kad regėtumbim ir tikėtumbim. Ir tůdu, kuriůdu ſu jům buwo nukryżawotu, taipojau jį apjůke.

33. Ir po ßeßtôs adynôs rądoſi tamſybe per wiſą żémę, iki dewintôs adynôs.

34. Ir apie dewintą adyną Jėzus ßauke didżu balſu tarydams: Eli, Eli, lama zabaktani? tai yra muſů żodżeis: mans Diewe, mans Diewe, kodėl manę praſtojei?

35. Ir kiti tén ſtowėdami tai ißgirdę ſake: ßtay, tas Elioßų wadina.

36. Tay bėgęs wiens pripilde kempinį ukſoſu ir użmówęs ant nėndrės, girde jį ſakydams: palaukit, zurėkim, bau ateis Elioßus, jį nuimti.

37. Bet Jėzus ßaukdams didżu balſu, ißléido dwáſę.

38. Ir bażnyczôs użdanga puſau pėrdriſko, nůg wirßaus iki apaczôs.

39. Bet zalnėriů wyréſnis, kurſai czę ſtowėjo ties jůmi, regėdams, jį tokiu ßauksmu dwáſę ißléidżentį, ſake: iß tieſôs, tas żmogus Diewo ſunus buwęs.

40. Buwo taipojau ir moteres czonay, iß tólo tai żurinczos, tarp kuriů buwo Marya Madlyna, ir Maria, mażojo Jokubo ir Jozėpo mótina, ir Salome;

41. Kurios taipojau jį ſéke, jam dar Galilėoje ėſant ir jam tarnáwo, ir daug kitů, kurios ſu jůmi użėjuſos buwo į Jeruzalę.

42. Jr wakarė, kadangi diena buwo prigatáwijimo, kurs yra ßwents wákars pirm ſabatôs,

43. Atėjęs Jozėpas iß Arimatijôs, wiežlibas rotponis, kurſai taipojau karalyſtės Diewo lauke, taſai dráſinos ir ėjęs pas Pilotą, práße Jėzaus lawoną.

44. Bet Pilotas dywijos, kad jau buwo numiręs, ir pawadinęs żalnėriů wyréſnįjį klauſe jį, ar ſeney numiręs?

45. Jr ißtyręs nůg żalnėriů wyréſnioſo, dáwe Jozėpui lawoną.

46. Jr ſis nupirkęs drobę, ir nuėmęs jį, įſaute į dróbę ir pagulde jį į kápą, taſai buwo iß ůlôs ißkáltas, ir użrito akmenį prie angôs kápo.

47. Bet Marya Madlyna, ir Marya Jozės pażurėjo, kur jis buwo padėtas.

16. Pérſkyrimas.

Apie Kriſtaus prisikélimą, ir dangun-
įengimą.

Ir ſabatai pérējus, pirko Marya Madlyna, ir Marya Jokubo, ir Salome żoles, grażey kwépjanczes, kad atējuſos jį moſtitu.

2. Ir labay ankſti pirmoj' dienoj' ſabatû, atējo pas kápą, ſaulei užtekant.

3. Ir kalbējo tarp ſawęs: kas mums atris ákmenį nůg kápo duriû?

4. Ir nużurēdamos tén iſzwydo ákmenį atriſtą, nēs buwo labay didis.

5. Ir įējuſos į kápą iſzwydo jaunikaitį ſēdintį po deßinês, apwilktą báltu rubu; ir jos nuſigando.

6. Bet jis ſake joms: ne nuſigáſkite; Jēzaus jús jēßkot iß Nazaret, nukryżawóto; jis kēlēſ' ir niera czę; ßtay wieta, kur jį padējo buwo.

7. Bet nuējuſos paſakykit jo mokitiniems ir Pétrui, kad jis pirm juſû nueis į Galilēą, ténay jį matyſite, kaip jums paſáke.

8. Ir ißējuſos weikey pabēgo nůg kápo; nēſa apēmęs jas buwo drebējimas ir ißgaſtis, ir niekam nieko ne ſake, nēs bijójos.

Bet Jēzus iß numiruſû ankſti pirmoje dienoje ſabatôs pirmjaus paſirode Maryai Madlynai, iß kuriôs ſeptynis wélnus buwo ißwáręs.

10. Ir ji nuējuſi apſáke tai tiems, kurie ſu jůmi budawo, kurie gedējo ir werke.

11. Ir tie, ißgirdę jį gywą ēſanti ir jei paſirodżuſi, ne wierijo.

12. Potam, dwiem iß jû einant, paſirode kitokiu wéidu, kaip ant lauko ējo.

13. Ir tůdu taipjau nuējuſu apſáke tai kitiems; bet ir tiemdwiem ne wierijo.

14. Paſkiaus, kaip anie wienolika už ſtálo ſēdējo, paſiródė jis jiems ir báre jû netikējimą ir ßirdiês kētumą, kad tiems ne buwo wieriję, kurie jį regējo kēluſi.

15. Ir tare jiems: eikit į wiſą ſwietą ir ſakykit Ewangēlią wiſam ſutwērimui;

16. Kurſai tik ir pakrikßtitas yra, tas bus ißganytas; bet kurs netik', tas bus pražudytas.

17. Bet żenklai, kurie ſéks tůs, kurie tik', yra tie: mano wardan wélnus ißwarys, naujais liežuwjeis kalbės,

18. Żalczus prawarys; ir norint ko ſmertißko gértu, jiems nieką ne kenks. Ant ligonû jie rankas užděs, tay jie geryn eis.

19. Ir Wießpats, tai ſu jeis kalbēję̃s, pakéltas buwo i dangų ir ſēd po deßinês Diewo.
20. Bet jie ißēję̃ apſáke Diewo źodi wiſoſa ßaliſa. Ir Wießpats jiems padējo ir źodi paſtiprino ſékanczeis źenklais.

Ewangēlia ſwento Lukoßaus.

1. Pérſkyrimas.

Jono užgimimis ir kudikyſte.

Kadangi daug apſiēme, ſuraßyti tus nuſidáwimus, kurie tarp muſû tikoſi,
2. Kaip tai mums padawe tie, kurie iß pradzôs pátys tai regējo ir tarnais źodzio buwo:
3. Ir man ger rodēs, kad aß wiſlab tai, iß pradzôs pértyrinēję̃s, taw, miels Têopilè, ſu aßtru paſidabójimu ir dawadney raßyczau.
4. Kad tikrą dawádą to pamókſlo gautumbei, kuriame ißmokitas eſi.
5. Czēſe Erodo, karálaus Judeôs, buwo kunigs iß urēdyſtês Abioßaus, wadinamas Zakarioßumi, ir jo pati iß dukterû Aaróno, wardu Elzbēta.
6. Ir jûdu abu buwo teiſu po akiû Diewo, waikßczodamu wiſûſe priſákimûſe Diewo be nůtartiês.
7. Ir jûdu ne turējo waikû, nēſa Elzbēta buwo newaiſinga, ir buwo abu geray paſénuſu.
8. Ir nuſidawe, kaip jis klebonißką urēdą pilnawójo po akiû Diewo, czēſe ſawo urēdyſtês,
9. Pagal budą klebonißką, ir kad jam půlēſ' rukinti, iējo i baźnyczą Wießpatiês.
10. Ir wiſas źmonû pulkas buwo laukè, ir meldēſi rukinimo adynoje.
11. Bet paſiróde jam angēlas Wießpatiês, ſtowis po deßinês rukinimo altóraus.
12. Ir Zakarioßus ji ißwydęs nuſigando, ir baime apēme ji.
13. Bet angēlas jam tare: neſibijokis Zakarioßau, nês taro malda ißklauſyta, ir tawo pati Elzbēta pagimdys taw ſunų, tą pramiſi wardu Jonu.
14. Ir iß to turēſi dzaugſmą bey linkſmybę, ir daug dzaugſis jo užgimimo.
15. Nês jis bus didis po akiû Wießpatiês; wyno ir drúto gērimo jis ne gérs. Ir dar

źywate mótinôs papilditas bus
Szwenta Dwasè.
16. Ir daug waikû Izraēlio
jis priwers Diewop', jû Wieß-
patiesp',
17. Ir jis eis pirm jo dwasēje
ir galybēje Elioßaus, priwersti
ßirdis tēwû waikumpi, ir neti-
kinczus ɨ ißmintɨ teisujû,
pritaisyti Wießpaczui gatawus
źmones.
18. Ir Zakarioßus tare angē-
lui: ant ko aß tai numanysu?
nēsa aß séns esmi, ir mano pati
paséno.
19. Angēlas atsakydams tare
jam: aß esmi Gabriēlas, po
akiû Diewo stowɨs, ir sústas
esmi, su tawimi kalbēti, kad
toktai taw apsakyczau.
20. Ir ßtay, tu busi nebylys,
ir ne galēsi kalbēti, iki tôs die-
nôs, kurioje tai nusidûs, todēl,
kad tu mano źodzams ne wieri-
jei, kurie tur ißsipildit sawo
czēsu.
21. Ir źmones lauke Zakario-
ßaus ir dywijos, kad taip ilgay
baźnyczoj' uźtrùko.
22. Ir ißeidams ne galējo su
jeis kalbēti. Ir jie numáne,
jɨ baźnyczoje regējimą máczusɨ.
Ir jis mérke jiems, ir pasiliko
nebylu.
23. Ir nusidawe, kaip czēsas
[illegible] urēdo pasibaige, parējo jis ɨ
[illegible]o namus.
24. Ir po tû dienû Elzbēta
jo pati nēßczia pastójo ir
pasislēpe penkis mēnesius, ir
tare:
25. Taipo man Wießpats
dare, tosa dienosa, kuriosa jis
manę ɨźwelge, atimdams mano
gēdą tarp źmonû nû manęs.
26. Ir ßéßtame mēnesije an-
gēlas Gabriēlas Diewo sústas
buwo ɨ miestą Galilēôs, wadi-
namą Nazaret,
27. Prie wienôs mergôs, kuri
buwo suderēta wyrui, wardu
Jozēpu, iß giminês Dowido,
ir wárdas tôs mergôs buwo
Marya.
28. Ir ɨējes angēlas prie jôs
tare: sweika, tu malonês pilna,
Wießpats su tawimi, tu pérźeg-
nota tarp moterû.
29. Bet ji ißwydusi jɨ, nusi-
gando iß jo kalbôs, dumodama:
koksai tai swéikinimas?
30. Ir angēlas tare jei: nesi-
bijókis Marya, nēsa tu radái
malonę prie Diewo.
31. Sztay, tu nēßczia busi źy-
wate ir pagimdysi sunų, ir
pramɨsi jɨ wardu Jēzumi.
32. Tas bus didis ir sunumi
Aukßczausojo wadinamas; ir
Ponas Diewas dûs jam sóstą
Dowido, jo tēwo;
33. Ir bus karálumi ant namû
Jokubo amźinay, ir jo karaly-
stês ne bus gálo.

34. Tay tare Marya angēlui: kaip tai nusidůs, kadangi ney jokio wyro nesiźinau?
35. Angēlas atsakydam's tare jei: Szwenta Dwáse ateis ant tawęs, ir stiprybe Aukßczausojo apdengs tawę. Todēl ir tas ßwentasis, iß tawęs gimsęs, Diewo Sunumi bus wadinamas.
36. Ir ßtay, Elzbēta tawo gentáine taipojau nēßczia yra sunumi, sawo senátwēje, ir dabar jau yra jei ßéßtas mēnů, kuri skélbjama, newaisinga ēsanti.
37. Nēs prie Diewo ney wiens dáikts ne esti negalims.
38. Bet Marya tare: ßtay, aß esmi tarnáite Wießpatiês, te nusidůda man, kaip tu sakei. Ir angēlas atstójo nů jôs.
39. Bet Marya kēlusi tosa dienosa, nuējo skubrey per kálnus ɨ miestą Judo.
40. Ir atējo ɨ namus Zakarioßaus ir paswéikino Elzbētą.
41. Ir nusidawe, kaip ißgirdo Elzbēta swéikinimą Maryôs, ßokterējo kúdikis jôs źywate. Ir Elzbēta pilna pastójo Szwentôs Dwásês.
42. Ir praßuko didzu balsu, bey tare: pérźegnota tu esi tarp moterû, ir pérzegnotas waisus tawo źywáto.
43. Ir iß kur man tai randas, kad mótina mano Wießpatiês pas manę ateit?
44. Sztay, kaip aß balsą tawo swéikinimo girdējau, ßokterējo fu dzaugsmu kúdikis mano źywatè.
45. Ir, ak ißganyta tu esi, kuri tu tikējei; nēs ißsipildis, kas taw sakyta nů Wießpatiês.
46. Ir Marya tare: mano dußia pagárbina Wießpatɨ,
47. Ir mano dwáse linksminasi Diewù mano Ißganytoju.
48. Nēs jis paweizdējo ant pakarnystês sawo tarnáitês; ßtay, † dabar manę ißganytą ßauks wisû waikû waikai.
49. Nēs padáre man didzus dáiktus, kurs macnus, ir kurio wárdas ßwentas yra.
50. Ir jo mielaßirdingyste patenk wisaday, nů giminês ik giminês ant tû, kurie jo bijosi.
51. Jis daro stiprybę sawo pétimi, ir ißbarsto pasididzůjanczus jû ßirdiês dumoje.
52. Jis nustumja sylingůsus nů sósto ir ißkel pakarnůsus.
53. Jis alkstanczus papildo turtais ir bagótus tußczus paliekt.
54. Jis atsimena sawo mielaßirdingystês ir pagélbti sawo tarnui Izraēliui,
55. Kaip jis kalbējęs esti musû tēwams, Abraómui ir jo waikams amźinay.
56. Ir Marya pasiliko prie

jôs per tris mēneſus, potam ji wēl ſugryžo i ſawo namus.

57. Jr Elžbētai iſſipilde czēſas, kad pagimdytu; ir ji pagimde ſunų.

58. Jr jôs kaimynai ir gentys iſſgirdo, kad Wieſſpats didę mielaſſirdingyſtę jei iſſrodęs, ir dzaugēſi ſu je.

59. Jr nuſidawe, aſſmoje dienoje atējo jie appjauſtiti waikēlį, ir pramine jį wardù ſawo tēwo Zakarioſſumi.

60. Bet jo mótina atſakydama tare: nieku bydu, bet tur Jonù wadinamas buti.

61. Jr jie tare jei: juk niera ney wieno tawo giminēj', tů wardu wandinamo.

62. Jr jie mérke jo tēwui, kaip jis jį norētu praminti.

63. Jr jis práſze toblyczēlę, ráſze ir tare: Jonas yra jo wárdas. Jr jie ſtebējoſi wiſi.

64. Jr tůjau atſiwēre jo burna ir liežuwis, ir kalbējo ir gárbino Diewą.

65. Jr atējo báime ant wiſů kaimynů; ir tas nuſidáwimas iſſireiſzke ant wiſů Judēôs kalnů.

66. Jr wiſi tai girdēdami dējo tai i ſirdi, tarydami: ką miſliji, kas bus iſſ to waikēlio? nēſa ranka Wieſſpatiês buwo ſu jůmi.

67. Jr Zakarioſſus jo tēwas pilnas paſtójo Szwentôs Dwaſês ir prarakáwo tarydams:

68. Paſſlowintas t' eſie Wieſſpats, Izraēlio Diewas, nēs jis atlanke ir atpirko ſawo žmones.

69. Jr attieſe mums rágą iſſgánimo namůſe Dowido, ſawo tarno,

70. Kaip jis pirm to kalbējęs per burną ſawo ſwentů práraků;

71. Kad mus iſſgélbētu nů muſů neprieteliů ir iſſ ranků tů, kurie mus ne apkenczia,

72. Jr mielaſſirdingyſtę paróditu muſů tēwams ir atſimintu ſawo ſwento derējimo,

73. Jr pryſēgôs, kurę jis priſēkęs eſti Abraómui, muſů tēwui, mums důti;

74. Kad mes iſſ ranků ſawo neprieteliů iſſgélbēti jam tarnáutumbim be báimês per wiſą ſawo ámžią,

75. Szwentybėje ir teiſybėje jam ištinkanczoje.

76. Jr tu, waikéli! práraku Aukſzczauſojo buſi wadinams; nēs eiſi pirm Wieſſpatiês, kad kélą jam taiſytumbei,

77. Jr důtumbei iſſgánimo pažinimą jo žmonėms, kurſai yra atleidimė grieků,

78. Per ſirdingą mielaſſirdingyſtę muſů Diewo, per kurę atlanke mus užtekējimas iſſ aukſztybês,

79. Kad paſiróditu tiems, ku-

rie ſēd tamſybėje ir ßeßēlije ſmertiês, ir kreiptu muſû kojas ant pakājaus kėlo.

80. Jr waikėlis augo ir ſtiprinoſi dwáſėje ir † buwo púſczoje, ikikol jis paſiróde żmonēms Izraēlio.

2. Pėrſkyrimas.

Kriſtaus użgimimas, ir atneßimś į bażnyczią.

Bet nuſidawe toſa dienoſa, kad priſákims ißējo nůg Ciecoraus Auguſto, kad paraßytas butu wiſas ſwietas.

2. Jr tas paráßims buwo pirmjauſás ir nuſidawe, kaip Cyrēnius Syrioj' waldonas buwo.

3. Jr ējo wiſi paſiraßydint, kożnas į ſawo mieſtą.

4. Tay paſikėle taipojau ir Jozēpas iß Galilēôs, iß mieſto Nazaret, į Zydû żémę, į mieſtą Dowido, wadinamą Betlēem; todēl, kadangi jis buwo iß namů ir iß giminês Dowido,

5. Paſiraßydint ſu Marya, ſaw pażadēta moterimi, ta buwo nėßczia.

6. Jr jiembdwiem tén ēſant, ißſipilde czēſas, kad pagimdytu.

7. Jr pagimde ſawo ſúnų pirmgimį, ir ſuwyſte jį wyſtyklais ir pagulde jį į prákartą, nės ne turėjo ruimo gaſpádoje.

8. Jr buwo kerdzei toj' ßalij' ant lauko prie gardû, tie ſergėjo náktije ſawo kaimenę.

9. Jr ßtay, angēlas Wießpatiês atėjo pas jůs, ir ßlowė Wießpatiês apßwiete jůs, ir jie nuſigando didżu ißgaſczu.

10. Jr angēlas tare jiems: neſibijokities! ßtay, apſakau jums didį dżaugſmą, kurs nuſidůs wiſiems żmonēms,

11. Nės użgime jums ßę dieną Ißganytojis, kurs yra Kriſtus Wießpats, mieſte Dowido.

12. Jr tai jums bus żénklas; jús ràſite kudiki ſuwyſtitą ir gulinti prákarte.

13. Jr tůjaus rados prie to angėlo daugybe dangaus pulkû, laupſinanczû Diewą ir taranczû:

14. Garbė t' eſie Diewui aukßtybėj', pakājus ant żémês, ir żmonėms paſimėgimas!

15. Jr nuſidawe, kaip angėlai nů jû dangun użżenge, kerdzei kalbėjo tarp ſawęs: eikim dabar į Betlėem ir dabókimies to nuſidáwimo, kurs tén tikos, kurį mums Wießpats apréißke.

16. Jr jie atėjo ſkubrey ir rądo Maryą ir Jozēpą, priegtam kudikėlį prákarte begulinti.

17. Jr kaip tai buwo regėję, ißplátino tai, kas jiems ſakyta buwo apie tą waikėlį.

18. Jr wiſi tai girdėdami

nusistebējo to, ką kerdzei jiems buwo apsákę.
19. Bet Marya palaike wisus tus źodzus ir apdumójo jůs sawo ßirdije.
20. Ir kerdzei sugryźo, gárbindami ir laupsindami Diewą, uź wis, ką jie girdējo ir regējo, kaip jiems sakyta buwo.
21. Ir kaip ißsipilde aßtůnos dienos, jeib appjaustomas butu waikélis, tay prámine jį wardu Jēzumi, kůmi pramintas buwo nůg angēlo, pirm ne kaip motinôs źywatè prasidējo.
22. Ir kaip ißsipilde dienos jôs apczystijimo, pagal zokaną Moizēßaus, atneße jį į Jeruzalę, kad jį pastatytu Wießpaczui;
23. Kaip paraßyta yra zokane Wießpatiês: kiek wiens patinēlis pirm uźgemąs, tur buti ßwentas Wießpaczui;
24. Ir kad důtu apierą, kaip prisakyta zókane Wießpatiês: porą kurkléliû, arba dwéjētą jaunû karwéliû.
25. Ir ßtay, buwo źmogus Jeruzalēje, wardu Simēonas, ir tas pats źmogus buwo teisus ir Diewo biją̨s, laukią̨s palinksminojimo Izraēlio. Ir ßwenta Dwáse buwo jamè.
26. Ir buwo jam ßwentôs Dwasês paźadēta, kad jis smertį ne regēsęs, pirm ne kaip jis ißwystu Kristų Wießpatiês.
27. Ir Dwasês parágintas atējo į baźnyczią. Ir kaip gimdytojei waikélį Jēzų į baźnyczią atneße, jeib uź jį darytu pagal pajunkimą zokano,
28. Tay jis ēme jį ant sawo rankû ir garbino Diewą ir tare:
29. Wießpatie, dabar léidi sawo tarną pakájuje eiti, kaip tu esi sakęs.
30. Nēs mano ákys regējo tawo Ißganytojį,
31. Kurį tu pagatáwijei po akiû wisû źmonû,
32. Swiesybe ant apßwietimo pagonû ir ant garbês sawo źmonû Izraēlio.
33. Ir jo tēwas bey mótina stebējosi to, kas apie jį sakyta buwo.
34. Ir Simēonas pérźegnojo jůs ir tare Maryai, jo mótinai: ßtaý, tas státoms yra půlimui ir prisikēlimui daugiû Izraēlije, ir źenklui, kuriam prießtaraus.
35. Ir kárdas péreis per tawo dußią, jeib butu apréikßtos daug ßirdzû dumos.
36. Ir buwo parakēne, Anna, duktē Panuēlo, iß giminês Asser, didey pasénusi; ta su sawo wyru septynis metus buwo gywénusi, po sawo mergystês,

37. Jr budama naßlē aßtůneß-
déßimts ir keturû métû, ji n'at-
stójo iß baźnyczôs ir ßluźijo
Diewui su pástninkáwimu ir
su maldomis dieną bey nákti.
38. Ta pati taipojau atējusi
tą paezę adyną, gárbino Wieß-
pati, ir sake apie ji wisiems
tiems kurie lauke atpirkimo
Jeruzalēj'.
39. Jr kaip wis buwo atlikę
pagal zókaną Wießpatiês, wēl
sugryźo i Galilēą, i sawo miestą
Nazaret.
40. Bet waikélis augo ir stip-
rinosi dwásēje, pilnas ißmin-
tiês, ir malone Diewo buwo
jamè.
41. Jr jo gimdytojei ējo kas
métą i Jeruzalę, ant welykû
ßwentês.
42. Jr jam dwylika métû
sulaukus, ējo jůdu i Jeruzalę,
pagal pajunkimą ßwentês.
43. Jr kaip tos dienos pasi-
baige, ir jůdu wēl sugryźo,
pasiliko waikélis Jēzus Jeru-
zalēje. Jr jo gimdytojei tai ne
źinójo,
44. Bet mislijo, ji tarp drau-
gû ēsanti, ir ējo dienôs kélą ir
jēßkójo ji tarp genczû ir paźy-
stamû.
45. Jr ji ne ràsdamu wēl su-
gryźo i Jeruzalę, jēßkódamu jo,
46. Jr nusidawe po trijû die-
nû, rádo ji baźnyczoje sēdinti,
widuj' tarp mokitojû, kad jû
klausēs, ir jůs klause,
47. Jr wisi, kurie ji girdējo,
stebējos jo ißmintiês, ir jo atsá-
kimû.
48. Jr ji památę, stebējosi;
ir jo mótina tare jam: mans
sunau, kam tu mumdwiem tai
padarei? Sztay, tawo tēwas
ir aß skaudzey tawę jēßkó-
jowa.
49. Jr jis tare jiemdwiem:
kasgi yra, kad manę jēßkójota?
ar ne źinota, kad aß turu buti
tamè, kas mano tēwo yra?
50. Bet jůdu ne ißmane tą
źodi, kuri jis jiems sake.
51. Jr jis nuējęs su jeis atējo
i miestą Nazaret, ir buwo
jiemdwiem paklusnus. O jo
mótina paláike wisus tus źo-
dzius sawo ßirdije.
52. Jr Jēzus tarpo ißmintije,
augime, bey malonēje prie Die-
wo ir źmonû.

3. Pérskyrimas.

Jono kozonis, Kristaus krikßtas ir giminês eilē.

Penkioliktame metè waldony-
stês Ciecoraus Tibērioßaus,
Panskui Pilotui waldonui Ju-
dēôs ēsant, ir Erodui kunigaikß-
czui ant źémês ketwirtainio
Galilēôs, Pilippui, jo brolui,
kunigaikßczui ant źémês ketwir-
tainio Iturēôs bey Trakonitês,

Lyzaniui kunigaikßczui ant ketwirtainio Abylēnês,

2. Jr Annoßui bey Kaipoßui wyrauſam wyſkupui ēſant, ſtojos żodis Wießpatiês Jonui, Zakarioßaus ſunui, púſczoje.

3. Jr jis atējo i wiſas ßalis aplink Jordaną, apſakydams krikßtą priſiwertimo, ant atleidimo griekû;

4. Kaip raßyta yra knygoſa żodziû prárako Ezaioßaus, taranczio: balſas yra ßaukianczio púſczoje: pagatáwikite kélą Wießpatiês ir tieſus darykite jo takus;

5. Wiſos daubos tur papildítos, ir wiſi kalnai ir wiſos kaukaros tur pażéminti paſtoti; koźnas kreiwkelis t'einie i tieſumą, ir wis kas kupſtóta, te pawirſt i lygų kélą.

6. Jr wiſas kunas ißwys Diewo Ißganytoji.

7. Tay tare jis źmonēms, kurie ißējo jo krikßtytdintis: jús angiû weiſlē, kasgi rode jums ißwéngti buſenti kerßtą?

8. Dabokities, darykit tikrus waiſus priſiwertimo, ir ne praſimanykit ſakyti: mes turim Abraómą tēwu. Nēs aß ſakau jums, gal Diews Abraómui iß ßiû akmenû waikus prikélti.

9. Jau kirwis médziams prie ßaknies pridētas. Koźnas médis, ne gerû waiſû néßą, bus pakirſtas ir i ugni imeſtas.

10. Jr źmones klauſe ji, tarydami: ogi mes, ką daryſim?

11. Jis atſakydams tare jiems: dwi ſermegi turis, te dûdie ney wienôs ne turimczam; ir walgi turis, taipojau te daro.

12. Atējo ir muitininkai apſikrikßtydint, tarydami jam: Mokitojau! ką mes daryſim?

13. Jis táre jiems: ne praßykite daugiaus, kaip wélita.

14. Tay klauſe ji taipojau ir zalnērei, tarydami: ką mes turim daryti? Jr jis tare jiems: ne darykite ney wienam priſpaudimą ir neteiſybę, ir te pakanka jums juſû alga.

15. Bet źmonēms bedumojant ir ßirdije ſawo bemiſlijant apie Joną, bau raſi jis ne butu Kriſtus:

16. Atſáke Jonas ir tare wiſiems: aß krikßtiju jus wándenimi; bet ateina drutéſnis uź manę, kuriam per máżąs eſmi, kurpiû dirżelus atrißti, tas jus ſu ßwenta Dwaſe ir ſu ugnimi krikßtis.

17. To rankoje yra wētykle, ir jis ßlûs ſawo klojimą ir ſurinks kwieczus i ſawo ſtúnę, ir pelûs ſudégis amżina ugnimi.

18. Jr dar daug kito graudéno ir praneße jis źmonēms.

19. Bet Erodas, kunigaikßtis

ant ketwirtainio (Źydû źémês) jo pabárts dēl Erodiadôs, ſawo brolio paczôs, ir wiſo pikto, ką dare Erodas,

20. Dēl to wiſo apkáldino Joną.

21. Ir nuſidawe, kaip wiſi źmones krikßtydinos, ir Jēzus taipojau buwo krikßtitas ir meldēſi, kad atſiwēre dangus.

22. Ir Szwenta Dwáſe nuźenge ant jo paweikſle kunißkame, kaip karwēlis; ir balſas iß dangaus ſtójos tarąs: Tu eſi mano mielaſis Sunus, tawimi aß mēgſtu.

23. Ir Jēzus iſtójo ì trisdéßimtą métą, ir buwo laikoms per ſunų Jozēpo, kurs buwo ſunus Ēli.

24. Tas buwo ſunus Matato, tas buwo ſunus Lewi, tas buwo ſunus Melki, tas buwo ſunus Janno, tas buwo ſunus Jozēpo,

25. Tas buwo ſunus Mattatio, tas buwo ſunus Amoſo, tas buwo ſunus Naum, tas buwo ſunus Eſli, tas buwo ſunus Nangio,

26. Tas buwo ſunus Maato, tas buwo ſunus Mattatio, tas buwo ſunus Semējaus, tas buwo ſunus Jozēpo, tas buwo ſunus Judo,

27. Tas buwo ſunus Joanno, tas buwo ſunus Rēza, tas buwo ſunus Zorobabēlo, tas buwo ſunus Salatiēlo, tas buwo ſunus Nēri,

28. Tas buwo ſunus Melki, tas buwo ſunus Addo, tas buwo ſunus Rozamo, tas buwo ſunus Elmodamo, tas buwo ſunus Erro,

29. Tas buwo ſunus Joze, tas buwo ſunus Eliēzero, tas buwo ſunus Jorēmo, tas buwo ſunus Matato, tas buwo ſunus Lewi,

30. Tas buwo ſunus Simeono, tas buwo ſunus Judo, tas buwo ſunus Jozēpo, tas buwo ſunus Jonano, tas buwo ſunus Eliakimo,

31. Tas buwo ſunus Melējo, tas buwo ſunus Menamo, tas buwo ſunus Motatano, tas buwo ſunus Natano, tas buwo ſunus Dowido,

32. Tas buwo ſunus Jeſſe, tas buwo ſunus Obēdo, tas buwo ſunus Boaſo, tas buwo ſunus Salmono, tas buwo ſunus Naaſſono,

33. Tas buwo ſunus Aminadabo, tas buwo ſunus Aramo, tas buwo ſunus Eſromo, tas buwo ſunus Parēzo, tas buwo ſunus Judo,

34. Tas buwo ſunus Jokubo, tas buwo ſunus Izaóko, tas buwo ſunus Abraómo, tas buwo ſunus Taro, tas buwo ſunus Nakoro,

35. Tas buwo ſunus Saruko,

tas buwo ſunus Ragaju, tas buwo ſunus Palēko, tas buwo ſunus Ebēro, tas buwo ſunus Sala,

36. Tas buwo ſunus Kainano, tas buwo ſunus Arpakſado, tas buwo ſunus Sēmo, tas buwo ſunus Noáko, tas buwo ſunus Lamēko,

37. Tas buwo ſunus Metuzalēs, tas buwo ſunus Enoko, tas buwo ſunus Jarēdo, tas buwo ſunus Malaleēlo, tas buwo ſunus Kainano,

38. Tas buwo ſunus Enoſo, tas buwo ſunus Sēto, tas buwo ſunus Adomo, tas buwo Diewo.

4. Pérſkyrimas.

Kriſtus gundinam's, Diewo żodi ſako ir daro ſtebuklus.

Bet Jēzus pilnas Dwáſės Szwentoſės ſugryżo nů Jordano ir nů Dwáſės nuweſtas buwo i púſczią.

2. Ir buwo keturesdéßimtis dienů wélno gundomas, ir jis toſa dienoſa nieko ne walge; ir toms dienoms pérējus, ißalko jis.

3. Bet wélinas tare jam: jey eſi Diewo Sunus, tay ſakyk tam ákmenui, kad i dúną pawirſtu.

4. Ir Jēzus atſakydams tare jam: paraßyta yra: ne wiena dúna minta żmogus, bet kożnu żodżu Diewo.

5. Ir wélinas nuwede jį ant ßito kalno ir ródė jam wiſas karalyſtes wiſo ſwieto ant akiės mirkſno,

6. Ir tare jam: wiſą tą macį taw dúſu ir jós ßlowę; nės man yra padúta, ir aß jį dúmi, kam aß noru.

7. Jeygu dabar parſikláupęs manęs nori melſtis, tay wiſlab tawo bus.

8. Jēzus jam atſakydams tare: atſtok nůg manęs, ßētone! paraßyta yra: tu Diewą, ſawo Wießpatį, turi gárbinti, ir jam wienám tarnáuti.

9. Ir jis nuwede jį i Jeruzalę ir paſtátc jį ant wirßaus bażnyczós ir tare jam: jey Diewo Sunus eſi, tay nuſiléiſkis iß czę żemyn.

10. Nės paraßyta yra: jis priſakys ſawo angēlams apie tawę, kad tawę apſaugotu,

11. Ir ant rankú neßotu, kad ſawo koją i ákmenį ne ítrenktumbei.

12. Jēzus atſakydams tare jam: ſakyta yra: tu Diewą, ſawo Wießpatį, ne turi gundyti.

13. Ir kaip wélinas wiſus tus gundimus pabáigęs buwo, atſtójo jis nů jo kokią wálandą.

14. Ir Jēzus ſugryżo Dwaſės mácėje i Galilēą, ir tas garſas apie jį ißėjo po wiſas aplink ēſanczas ßalis.

15. Ir jis mokino jú ßuilēſa, ir wiſú buwo pagirtas.

16. Jr jis atējo i Nazaret, kur užaugints buwo, ir iējo i ßuilę, kaip buwo papratęs, ßabatôs dienoje, ir kėlęs norėjo ßkaityti.

17. Tay pridawe jam knygas prárako Ezaioßaus. Jr atwėręs tas knygas, rádo tą wietą, kur paraßyta buwo:

18. Dwáße Wießpatiês yra ant manęs, todėl jis manę pamóßtijo ir ßunte apßakyti Ewangėlią pawárguliems, gyditi ßukultas ßirdis, apßakyti apkáltiems ißwalnijimą, ir akliems regėjimą, bey ßudaužytiems wiſą walnybę;

19. Jr apßakyti meilingą métą Wießpatiês.

20. Jr užwėręs knygas, atdawe tas tarnui, ir ßėdos. Jr wiſû ákys ßuilėj' dabójos jo.

21. Jr jis pradėjo jiems ßakyt: ßę dieną ißßipilde tas ráßtas juſû auſſa.

22. Jr jie wiſi dawe lùdimą apie jį ir ßtebėjos brángiû jo žodziû, iß jo burnôs ißeinanczû, ir tare: ar tas ne Jozėpo ßunus?

23. Jr jis tare jiems: jús berods man ßakyſite tą priekalbeſį: liekorau, gydik pats ßawę. Nės kokius didzus dáiktus mes girdėjom Kapernáume nuſidáwuſus? daryk taipo ir czę ßawo tėwißkėj'.

24. Bet jis tare: iß tieſôs ßakau jums: ney wiens práraks yra mylims ßawo tėwißkėj'.

25. Bet iß tieſôs aß ßakau jums: daug naßlû buwo Jßraėlije, czėſe Elioßaus, kaip dangus užrakintas buwo tris metùs ir ßeßis mėneſius, kad didis bádas buwo po wiſą žémę.

26. Jr ney pas wieną ne buwo ßuncziams Elioßus, kaip tik' i Sareptą Zidonû, prie wienôs naßlės.

27. Jr daug raupßûtû buwo Jßraėlije czėſe prárako Eliſėßaus, ir ney wiens iß tû czyſtu ne paſtójo, kaip tiktay Naėmans iß Syrijôs.

28. Jr wiſi, ßuilėj' ėſą, tai girdėdami apſtrußtáwo.

29. Jr kėlėſi ir ißßtume jį iß mieſto, ir užwede jį ant wirßaus kálno, kur buwo pakurtas jû mieſtas, kad jį žémyn nußtumtu.

30. Bet jis tarp jû pérėjo ßalin.

31. Jr atėjo i Kapernaumą, i mieſtą Galilėôs, ir mokino jûs ßabatû dienoſa.

32. Jr jie ſtebėjos jo pamókßlo, nės jo žodis buwo macnus.

33. Jr buwo žmogus ßuilėje, neczyſtôs dwaſės wárginams, tas ßauke didzu balßu,

34. Tarydams: ak, ką mes

turim dárbo ſu tawim, Jēzau iß Nazaret? Tu atējei mus pagadinti; aß źinau, kas tu eſi, butent: Szwentaſis Diewo.

35. Ir Jēzus apdraude jį tarydams: nutilk ir ißeik iß jo! Ir wélinas nubloßke jį tarp jû, ir ißējo iß jo, ir ne dare jam ißkádôs.

36. Ir baime apēme jůs wiſus, ir kalbējo tarp ſawęs tarydami: kas tai? Jis macney ir ſu galybe priſáko neczyſtoms dwaſēms, ir jos ißeit.

37. Ir garſas apie jį ißējo po wiſas wietas aplink ēſanczôs ßaliês.

38. Ir jis atſikēlęs iß ßuilês, įējo į namus Simono. Ir Simono ůßwe ſunkey ſirgo drugiù, ir jie melde jį uź ję.

39. Ir jis ję priējęs priſáke drugiui, ir drugys ję pamete. Ir tůjaus ji kēlēſi ir tarnawo jiems.

40. Ir ſaulei nuſiléidus, wiſi tie, kurie ligonis turējo wiſokiomis ſlogomis apſunkintus, atgabéno jůs pas jį. Ir jis ant kiekwieno rankas uźdēdams, ißgyde jůs.

41. Ir welnai ißeidami iß daugiû, ßauke ir tare: Tu eſi Kriſtus, Diewo Sunus. Ir jis apdraude jůs ir ne dáwe ems kalbēti, nēs jie źinójo, jį riſtų ēſantį.

42. Bet praáußus, ißējo jis į púſtą wietą, ir źmones jēßkójo jį, ir atējo pas jį, ir uźtrùkino jį, kad nů jû ne atſtotu.

43. Bet jis tare jiems: aß turu ir kitiems mieſtams Ewangēlią apſakyti apie karalyſtę Diewo; nēſa tam ſúſtas eſmi.

44. Ir jis ſake Diewo źodį ßuilēſa Galilēôs.

5. Pérſkyrimas.

Apie Pétro źwéję, raupſūtą, Matteoßaus pawadinimą, ir mokitinù paſtninkawimą.

Bet nuſidawe, kad źmones pas jį werźēſi, klauſyti Diewo źodzio, ir jis ſtowējo pas mares Genēzaret.

2. Ir regējo dų laiwų ſtowinczų pas mares; bet źwejei ißēję plowe ſawo tinklus.

3. Jējęs į wieną laiwą, kurs buwo Simono, melde jį, kad máźumą nů kráßto atſtumtu. Ir paſiſēdęs mokino źmones iß laiwo.

4. Ir kaip buwo palowęs kalbēti, tare Simonui: irkis į gilumą ir ißmeſkite ſawo tinklus ant walkſmo.

5. Ir Simonas atſakydams tare jam: Mokitojau, mes per wiſą nákti dirbę, nieko ne ſugáwom; bet ant tawo źódzio tinklą ißmeſu.

6. Ir kaip jie tai dare, uźgrējo

jie didę żuwjû daugybę; ir jû tinklas ſutrúko.

7. Jr jie pamójo ſawo draugams, kurie buwo antrame laiwe, kad atējȩ jiems padētu traukti. Jr jie atējo ir pripilde abų laiwų pilnų, taip, kad ir grimzdo.

8. Kaip tai Simonas Pétras regējo, pûle jis Jēzui i kielus ir tare: Wießpatie, ißeik nû manęs, aß eſmi grießnas żmogus.

9. Nēſa ißgaſtis buwo jį apēmęs, ir wiſus, kurie ſu jûmi buwo, iß to żuwjû walkſmo,

10. kures podraugey buwo ſugáwę; Taipojau ir Jokubą bey Joną, ſunų dų Zebedējaus, Simono draugus. Jr Jēzus tare Simonui: neſibijokis; nēs iß ßio czēſo tu żmones żwejûſi.

11. Jr priſiyrę laiwais i kráßtą, paliko wiſlab ir ſéke jį.

12. Jr nuſidawe jam wiename mieſtè ēſant, ßtay, wyrs buwo pilnas raupſû, tas Jēzû ißwydęs, parpûle ant ſawo weído ir praße jį, tarydams: Wießpatie, jey nori, gali manę apczyſtiti.

13. Jr jis ißtieſęs ranką, pakrùtino jį, tarydams: noru tai daryti, buk czyſtas. Jr tolydzaus atſtójo raupſas nû jo.

14. Jr jis priſáke jam, kad tai ney wienam ne ſakytu; bet eik, ir paſirodikis klebonui, ir apierawok uż ſawo apczyſtijimą, kaip Moizēßus priſakęs, lùdimui jiems.

15. Bet ta kalba ißējo jû tolaus apie jį, ir daug żmonû ſuſiējo jo klauſytis, ir ſweiki paſtoti nû ſawo ligû.

16. Bet jis atſitráuke i púſczią ir meldēſi.

17. Jr nuſidawe wieną dieną, kad jis mokino; ir ſēdējo czę Parizēußai ir raßte-mokiti, kurie buwo atējȩ iß wiſû mieſtéliû Galilēôs ir Judēôs ir iß Jeruzalês. Jr macis Wießpatiês ißējo iß jo, ir gélbējo kiek wieną.

18. Jr ßtay, keli wyrai atneße żmogų ant pátalo, kaulliga ſerganti, jēßkodami, kaip jį inéßtu ir ties jûmi padētu.

19. Jr ne ſumanydami dēl żmonû, kuriû daiktu jį inéßtu, uźlipo ant ſtógo ir nuléido jį per plytas zemyn ſu patalēlu i widų jû, po Jēzaus akiû.

20. Jr jis ißwydęs jû tikējimą, tare jam: żmogau, tawo griekai taw atléiſti.

21. Jr raßte-mokiti ir Parizēußai pradējo dumoti ir tare: kas tai per wiens, kad jis blúznijimą ißkalb'? Kas gal griekus atleiſti, kaip tiktay wiens Diewas?

22. Bet Jēzus jû dumas numanydams, atsáke ir tare jiems: ką miſlijat ſawo ßirdije?

23. Kas pigiaus yra, ſakyti: tawo griekai taw yr' atléiſti? arba ſakyti: kélkis ir wáikßczok?

24. Bet kad żinotumbit, żmogaus ſunų mácí turint ant żémês, griekus atléiſti, tare kanlliga ſerganczamui: Aß ſakau taw, kélkis ir ēmęs ſawo patalēlį eik namůn!

25. Ir jis tolydzaus kélēſi po jû akiû, ir ēmęs patalēlį ſawo, kuriamè gulējes buwo, ējo namůn ir gárbino Diewą.

26. Ir jie ſtebējos wiſi, garbindami Diewą, ir bijójos, tarydami: mes ßendien dywinus dáiktus regējom.

27. Ir potam jis ißējo ir ißwydo muitininką, wardu Lewi, ſēdintį prie muito, ir tare jam: ſék manę.

28. Ir jis wiſlab palikęs, kélēſi ir ſéke ji.

29. Ir Lewis pakēle jam didę czéſnį ſawo namůſe, ir daug muitinkû ir kitû ſēdējo ſu jůmi uż ſtálo.

30. Ir raßte-mokiti ir Parizēußai murmējo ant jo mokitinû, tarydami: kam wálgot ir gérat ſu muitininkais ir griekininkais?

31. Ir Jēzus atſakydams tare jiems: ſweikieji ne priwálo liekoraus, bet ligónys.

32. Aß atējau grießnůſus wadinti, kad priſiwerſtu, ir ne teiſůſus.

33. Bet jie tare jam: kam Jono mokitinei taip tánkey páſtninkauja ir meldżaſi taip daug, taipjau ir Parizēußû mokitinei; bet tawo mokitinei wálgo ir géra?

34. Bet jis tare jiems: jús ne galit ſwobbininkus priwerſti, kad paſtninkautu, koley jaunikis ſu jeis yra;

35. Bet ateis czēſas, kad jaunikis nůg jû bus atimtas, tay jie páſtninkaus.

36. Ir jis ſake jiems prilyginimą: ney wiens naujù lopù ne lopa ſéną rubą, kitaip plyßt ir naujaſis, ir naujas lópas ne pritinka ſenám rubui.

37. Ir nieks nepila ßwieżą wyną į ſenùs rykus, kitaip naujas wynas ißdaużo ſénus rykus ir ißteka, ir rykai pagenda;

38. Bet ßwieżą wyną į naujus rykus reik pilti, tay abieji ißliekt.

39. Ir niera ney wieno, kurs ſéno gēręs, tůjaus naujo norētu; nēs jis ſako: ſenáſis yra geréſnis.

6. Pérſkyrimas.

Apie iſztrauktas warpas, padzúwuſę ranką, Apaſztalů pawadinimą ir Kriſtaus kožonį.

Jr nuſidawe antroje dienoje ſabatôs, kad jis ējo per jawus, ir jo mokitinei rankomis iſztrauke wárpas, tas rankomis ſutrynę wálge.

2. Bet keli iſz Parizēuſzů tare jiems: kam dárot, kas ſabatoj' ne půlaſi daryti?

3. Jr Jēzus atſakydams tare jiems: ar tai ne ſkaitēt, ką Dowids dare, kaip jis iſzalkęs buwo, ſu tais, kurie ſu jůmi buwo?

4. Kaip jis iējo i Diewo namus ir ēme ſwentas důnas ir walge, ir dawe tiems, kurie ſu jůmi buwo; kuriů taczau niekam ne parējos wálgiti, kaip wienat klebonams.

5. Jr tare jiems: żmogaus ſunus yra Wieſzpats ir ſabatôs.

6. Bet nuſidawe kitoj' ſabatoj', kad iēję i ſzuilę mokino. Jr buwo ten żmogus, kurio déſzine ranka buwo padzúwuſi.

7. Bet raſzte mokiti ir Parizēuſzai tykojo jo, bau jis ſabatoje gydytu, kad koki prieżaſti ant jo gautu.

8. Bet jis iſzmáne jů dumas ir tare żmogui ſu padzúwuſe ranka: kélkis ir ſtokis czę! ir jis kėlęs paſiſtójo ten.

9. Tay tare jiems Jēzus: aſz klauſu jus, kas tinka daryti ſabatoj', ar gérą ar piktą? ar gywaſti iſzlaikyti, ar prapůlditi?

10. Jr jis paeilumi wiſus apżurējęs, tare tam żmogui: iſztieſk ſawo ranką. Jr jis dare tai. Tay jo ranka buwo gydita ir taip ſweika, kaip antra.

11. Bet jie wiſay padúko ir ſuſikalbējo tarp ſawęs, ką jie jam galētu daryti.

12. Bet nuſidawe tůczēſ', kad jis iſzējo ant kalno melſtēſi; ir paſiliko per nakti maldoje Diewop'.

13. Jr praáuſzus atwadino ſawo mokitinus ir iſzrinko jů dwyliką, kurus jis ir Apáſztalais wadino.

14. Simoną, kuri wadino Pétrą, ir Endrējų, jo brolį, Jokubą bey Joną, Pilippą ir Baltramējų,

15. Matteoſzų ir Tamoſzų, Jokubą, Alpējaus ſunų, Simoną, wadinamą Celotes,

16. Judoſzų, Jokubo ſunų, Judoſzų Iſzkariotą, iſzdawējį.

17. Jr nuējęs ſu jeis żemyn, paſiſtójo ant plyno lauko, ir pulkas jo mokitinů, ir daugybe żmonů iſz wiſôs Zydů żemės ir Jeruzalės ir Tyraus ir Sidono, prie jurů.

18. Kurie atēję buwo jo klausytis, kad ißgydomi butu nů sawo ligů, ir kurie neczystů dwásů warginami buwo, pastójo sweiki.

19. Jr wisi źmones meilijo, jį pakrùtint; nēs ißējo iß jo stiprybe, ir gyde wisus.

20. Jr jis pakēlęs sawo akis ant sawo mokitinů, tare: ißganytingi este pawárgulei, nēsa jusů yra Diewo karalyste.

21. Ißganytingi este, kurie czę álkstat, nēs pasótinti busite. Ißganytingi este, kurie dabar werkiat, nēs jůksities.

22. Ißganytingi este, jey źmones jus ne apkencz ir atskir jus, ir ißkóloj' jus, ir paniekin jusů wárdą, kaip piktą, dēl Zmogaus Sunaus.

23. Dzaugkities tada ir ßokterēkit; nēs ßtay, jusů alga dide yra danguje. Taipo ir jů tēwai dare prárakams.

24. Bet atpencz bēda jums bagotiems; nēs jau gáwot sawo palinksminojimą.

25. Bēda jums, kurie este pilni, nēs jus álksite. Bēda jums, kurie czę jůkiaties, nēsa jús werksit ir raudosit.

26. Bēda jums, kada źmonės jus pagir; taipjau dare ir jů tēwai netikriems prárakams.

27. Bet aß sakau jums, kurie sotēs: mylēkite sawo neprietelus, gér darykite tiems, kurie ne apkencz jusů,

28. Zegnokite tus, kurie jus prakeik, melskite uź tus, kurie jus uźkabin.

29. Jr kurs tawę ißtinka per wienę skrostą, tam pasúlyk ir antrą. Jr kurs taw atima skreistę, tam ne uźgink ir sermēgôs.

30. Kurs tawę praßo, tam důk; ir kurs taw atim, kas tawo yra, iß to ne atjēßkok.

31. Jr kaip jús norit, kad źmones jums darytu, taip ir jús darykite jiemus.

32. Jr jey jús tus mylit, kurie jus myl, kokią dēkawonę turit uź tai? nēs ir griekininkai myl sawę mylinczus.

33. Jr kad sawo geradējams gér' dárot, kokią dēkawonę turit iß to? nēs tai dáro ir griekininkai.

34. Jr kad jús źyczijat tiems, nů kuriů tikities atgáusę, kokią dēkawonę iß to turite? nēs ir griekininkai griekininkams źyczija, kad tai wēl atgáutu.

35. Bet taczau mylēkite sawo neprietelus, gér' darykit ir źyczikit, kur ne tikities ką atgáusę; tay jusů alga dide bus, ir jús busite waikai Aukßczáusojo; nēsa jis yra géras nedēkingiems ir piktiems.

36. Todēl bukite mielaßir-

dingi, kaip ir jusû Tēwas mie-
laßirdingas yra.
37. Ne súdikit, tay ir jús ne
busite súdijami. Ne praźudy-
kite, tay ir jús ne busite praźù-
domi. Atléiskite, tay ir jums
bus atléista.
38. Důkite, tay bus jums důta.
Saikas géras, nukimßtas, nu-
mùrditas ir su kaupu jums
důtas bus ɨ jusû sterblę, nēs
kokiu saiku seikēsite, tokiu jums
wēl atseikēs.
39. Ir jis sake jiems prily-
ginimą: ar gal áklas aklám
kélą roditi? ar ne abu ɨ důbę
supuls?
40. Mokɨtinis ne esti didésnis
uź sawo mokɨtojɨ; kada mokɨ-
tinis prilygst sawo mokɨtojui,
tay jis yra tobulas.
41. Bet kam regi krislą akije
sawo brolio, ir ne ɨdaboji rásto
sawo patiês akije?
42. Arba kaip gali tarti sawo
bróliui: stowēk brolau, aß
ißimsu krislą iß tawo akiês! ir
pats ne regi rástą sawo akije?
tu weidmainy, ißtrauk pirma
rástą iß sawo akiês, ir tada
dabokis ißimti krislą iß akiês
sawo brolio.
43. Nēsa ne esti gérs médis,
kurs piktą waisų néß; ir ne
pikts médis, kurs gérą waisų
néßa.
44. Koźnas médis iß sawo
patiès waisaus paźystams. Nēs
ne renkamos pygos iß erßkē-
cziû, neygi wynůgos iß usniû.
45. Gérs źmogus gérą ißneß
iß géro skárbo sawo ßirdiês;
ir pikts źmogus pikto ißneß iß
pikto skárbo sawo ßirdiês.
Nēs ko ßirdis pilna, to burna
plústa.
46. Bet kam wadinat manę
Wießpatie, Wießpatie! ir ne
dárot, ką jums liepju?
47. Kurs pas manę ateit ir
klausos mano źodziû, ir dáro
tus, tą rodisu jums, kam jis
lygus.
48. Lygus jis yra źmogui
kùrianczam tróbą, kurs giley
ißkáse ir dējo pámatą ant
ůlôs. Bet twanui uźējus, sro-
wē dúrēs ant tôs trobôs ir ne
pajùdino; nēs buwo ant ůlôs
gruntawóta.
49. Bet kurs klausos ir ne
dáro, tas lygus yra źmogui,
trobą kúrianczam ant źémês be
pámato; ir srowē dúrēs ant
tôs, ir sugruwo tolydzaus, ir
sugruwims tôs trobôs buwo
didis.

7. Pérskyrimas.

Apie taruą sérganti, jaunikaiti iß Nain,
Joną ir didę griekininkę.

Bet kaip jis po akiû źmonû
wislab ißkalbējęs buwo, nuejo
ɨ Kapernaumą.

2. Jr nekurio wyrauſojo zalnēriû bérnas gulējo ant ſmertiês, jo mylims.

3. Bet tas apie Jēzų girdēdams, ſunte pas jį Zydû wyreſnůſus, melſdams jį, kad atējęs ißgydytu jo bérną.

4. Bet jie pas Jēzų atējęs melde jį dideŋ, tarydami: jis to werts yra. kad jam tai darytumbei.

5. Nēs jis myl muſû źmones, ir pakúre mams ßuilę.

6. Bet Jēzus ējo ſu jeis ténaŋ. Bet ne toly jiems nů namû ēſant, ſunte zalnēriû wyréſnyſis prietelus pas jį ir jam ſakydino: ak Wießpatie, ne procawókis, ne wertas eſmi, kad po mano ſtógu eitumbei.

7. Todēl ir aß pats tariaus, ne werts ēſąs pas tawę ateiti; bet ißtark wieną źodį, taŋ pagilbs mano waiks.

8. Nēs ir aß eſmi źmogus po wyrauſyhês, ir turu zalnērius po ſawim', ir ſakau wienam: nueik, taŋ nueit; ir antram: ateik, taŋ ateit; ir ſawo tarnui: daryk tai, taŋ jis dáro.

9. Bet Jēzus tai girdēdams ſtebējos jo, ir atſigręžęs tare źmonēms jį ſékantiems: aß ſakau jums: tokio tikējimo Jzraēlij ne radau.

10. Jr paſlai wēl ſugryžę, ſeranti bérną rądo paſweikuſį.

11. Jr nuſidawe potam, kad jis ējo į mieſtą, wadinamą Nain; ir daug jo mokitinů beŋ daug źmonů ējo draug ſu jůmi.

12. Jr jam priſiártinant pas mieſto wartus, ßtaŋ, ißneße numiruſį, kurs buwo wienátijis ſunus ſawo mótinôs, ir ta buwo naßlė, ir daug źmonů iß mieſto ējo ſu je.

13. Jr Wießpats ję ißwydęs paſigailējo jôs, ir tare jei: ne werk.

14. Jr priējęs pakrůtino grábą, ir neßējei ſtowējo. Jr jis tare: jaunikáit', ſakau taw, kelkis!

15. Jr numiręſis atſitieſęs pradējo kalbēti. Jr jis atdawe jį jo mótinai.

16. Jr báime apēme jůs wiſus, ir gárbino Diewą, tarydami: didis práraks kėlėſi tarp muſů, ir Diewas atlanke ſawo źmones.

17. Jr tas garſas apie jį ißējo per wiſą Judėôs źémę, ir po wiſas aplinkųy ēſanczas ßalis.

18. Jr apſáke Jonui jo mokitinei tai wiſlab. Jr jis pawadinęs dų ſawo mokitinů,

19. Sunte jůdų pas Jēzų, ir jam ſakydino: ar tu eſi ans ateiſęſis, arba ar kito laukſime?

20. Bet tůdu wyru atējuſu

pas jį, tare: Jonas krikßtytojis mudu pas tawę atsunte, ir taw sakydin: ar tu esi ans ateisęsis, arba ar kito laukśime?

21. Bet toje adynoje jis daug isßgyde nů ligů ir negálů, ir nů piktů dwásů, ir daug akliems atdawe jů akis.

22. Ir Jēzus atsakydams tare jiemdwiem: nuējusu apsakykita Jonui, ką regējota ir girdējota: aklieji rėg, ráisßieji waikßczoj', raupsůtieji yra apczyśtijami, kurtinei girdi, numirę prisikėlasi, ir pawárguliems Ewangēlia apsákoma yra.

23. Ir isßganytas, kurs manimi ne pasipiktin.

24. Bet dwiem Jono páslam nuējus, pradējo Jēzus kalbėti źmonėms apię Joną: ko isßējot i pusczią regėti? ar néndrės wėjo lingojamôs?

25. Arbo ko isßējot regėti? ar źmogaus minkßtais rúbais aprėdyto? ßtay, brangiůse rubůse ir geidulůse gywéną, karalißkůse dwarůse yra.

26. Arba ko isßējot źurėti? ar práraką? Tikray, sakau jums: jis ir už práraką didésnis yra.

27. Jis yra, apie kurį parasßyta: ßtay, aß sunczu sawo angėla pirm tawo wėido, kurs itaisys tawo kėlą pirm tawęs.

28. Nės sakau jums, kad tarp tů, kurie isß móterů gimę, niera didésnio prárako per Joną krikßtytoji; bet kurs mażésnis yra Diewo karalystėję, tas didésnis už ji.

29. Ir wisi źmones, kurie ji girdėjo, ir muitininkai, Diewui garbę dawe, ir krikßtydinos Jono krikßtů.

30. Bet Parizėusai ir raßtemokiti paniekino Diewo robą prieß sawę, ir ne dawėsi jo krikßtiti.

31. Bet Wießpats tare: kam aß prilygisu źmones ßiôs giminės? ir kam jie lygus?

32. Jie lygus yra waikams ant turgaus sėdintiems ir prieß kits kitą ßaukiantiems: mes jums źaidėm ant wamzdzio, ir jús ne ßokinėjot; mes jus apraudójom, ir jús ne werkėt.

33. Nės Jonas krikßtytojis atėjęs ne walge důnôs ir ne gėre wyno; tay jús sakote: jis tur wėlną.

34. Żmogaus Sunus atėjęs wálgo ir gér, tay jús sakot: ßtay, tas źmogus ryjuns ir wyno girtůklis, muitininků ir griekininků prietelus.

35. Ir isßmintis tur důti apsisúditi nů wisů sawo waiků.

36. Bet melde ji wiens isß Parizėußů, kad su jůmi válgitu. Ir jis ėjęs i namus Parizėußo, sėdosi už stálo;

37. Ir ßtay, moterisßke tamė

tas buwo ſunus Ragaju, tas buwo ſunus Palēko, tas buwo ſunus Ebēro, tas buwo ſunus Sala,

36. Tas buwo ſunus Kainano, tas buwo ſunus Arpakſado, tas buwo ſunus Sēmo, tas buwo ſunus Noako, tas buwo ſunus Lamēko,

37. Tas buwo ſunus Metuzalēs, tas buwo ſunus Enoko, tas buwo ſunus Jarēdo, tas buwo ſunus Malaleēlo, tas buwo ſunus Kainano,

38. Tas buwo ſunus Enoſo, tas buwo ſunus Sēto, tas buwo ſunus Adomo, tas buwo Diewo.

4. Pérſkyrimas.

Kriſtus gundinam's, Diewo ſodi ſako ir daro ſtebuklus.

Bet Jēzus pilnas Dwáſės Szwentoſės ſugryżo nů Jordano ir nů Dwáſės nuweſtas buwo i púſczią.

2. Ir buwo keturesdéßimtis dienů wélno gundomas, ir jis toſa dienoſa nieko ne walge; ir toms dienoms pérējus, ißalko jis.

3. Bet wélinas tare jam: jey eſi Diewo Sunus, tay ſakyk tam ákmenui, kad i důną pawirſtu.

4. Ir Jēzus atſakydams tare jam: paraßyta yra: ne wiena důna minta żmogus, bet kożnu żodżu Diewo.

5. Ir wélinas nuwede jį ant aukßto kalno ir ródė jam wiſas karalyſtes wiſo ſwieto ant akiės mirkſno,

6. Ir tare jam: wiſą tą maci taw důſu ir jôs ßlowę; nės man yra padůta, ir aß ję důmi, kam aß noru.

7. Jeygu dabar parſikláupęs manęs nori melſtis, tay wiſlab tawo bus.

8. Jēzus jam atſakydams tare: atſtok nůg manęs, ßētone! paraßyta yra: tu Diewą, ſawo Wießpati, turi gárbinti, ir jam wienám tarnáuti.

9. Ir jis nuwede jį i Jeruzalę ir paſtátc jį ant wirßaus bażnyczôs ir tare jam: jey Diewo Sunus eſi, tay nuſiléiſkis iß czę żemyn.

10. Nės paraßyta yra: jis priſakys ſawo angēlams apie tawę, kad tawę apſaugotu,

11. Ir ant ranků neßotu, kad ſawo koją i ákmeni ne itrenktumbei.

12. Jēzus atſakydams tare jam: ſakyta yra: tu Diewą, ſawo Wießpati, ne turi gundyti.

13. Ir kaip wélinas wiſus tus gundimus padáigęs buwo, atſtójo jis nů jo kokią wálandą.

14. Ir Jēzus ſugryżo Dwaſės mácēje i Galilēą, ir tas garſas apie jį ißējo po wiſas aplink ēſanczas ßalis.

15. Ir jis mokino jů ßuilēſa, ir wiſů buwo pagirtas.

16. Jr jis atējo į Nazaret, kur užaugints buwo, ir įėjo į ßuilę, kaip buwo paprátęs, ßabatôs dienoje, ir kėlęs norėjo ßkaityti.

17. Tay pridawe jam knygas prárako Ezaioßaus. Jr atwėręs tas knygas, rádo tą wietą, kur paraßyta buwo:

18. Dwáse Wießpatiês yra ant manęs, todėl jis manę pamóstijo ir ßunte apßakyti Ewangēlią pawárguliems, gyditi ßukultas ßirdis, apßakyti apkáltiems ißwalnijimą, ir akliems regėjimą, bey ßudauždytiems wiſą walnybę;

19. Jr apßakyti meilingą métą Wießpatiês.

20. Jr užwėręs knygas, atdawe tas tarnui, ir ßėdos. Jr wiſû ákys ßuilėj' dabójos jo.

21. Jr jis pradėjo jiems ßakyt: ßę dieną ißßipilde tas ráßtas juſû auſiſa.

22. Jr jie wiſi dawe lùdimą apie jį ir ſtebėjos bránguì jo žodziû, iß jo burnôs ißeinanczû, ir tare: ar tas ne Jozėpo ſunus?

23. Jr jis tare jiems: jús berods man ßakyſite tą priekalbeſi: liekorau, gydik pats ſawę. Nės kokius didzus dáiktus mes girdėjom Kapernáume nuſidáwuſus? daryk taipo ir czę ſawo tėwißkėj'.

24. Bet jis tare: iß tieſôs ßakau jums: ney wiens práraks yra mylims ſawo tėwißkėj'.

25. Bet iß tieſôs aß ßakau jums: daug naßlû buwo Jzraėlije, czėſe Elioßaus, kaip dangus užrakintas buwo tris metùs ir ßeßis mėneſius, kad didis bádas buwo po wiſą žémę.

26. Jr ney pas wieną ne buwo ſunczjams Elioßus, kaip tikt' į Sareptą Zidonû, prie wienôs naßlės.

27. Jr daug raupſûtû buwo Jzraėlije czėſe prárako Eliſeßaus, ir ney wiens iß tû czyſtu ne paſtójo, kaip tiktay Naėmans iß Syrijôs.

28. Jr wiſi, ßuilėj' ėſą, tai girdėdami apſtruſtáwo.

29. Jr kėlėſi ir ißſtume jį iß mieſto, ir užwede jį ant wirßaus kálno, kur buwo pakurtas jû mieſtas, kad jį žémyn nuſtumtu.

30. Bet jis tarp jû pérėjo ßalin.

31. Jr atėjo į Kapernaumą, į mieſtą Galilėôs, ir mokino jûs ßabatû dienoſa.

32. Jr jie ſtebėjos jo pamókſlo, nės jo žodis buwo macnus.

33. Jr buwo žmogus ßuilėje, neczyſtôs dwaſės wárginams, tas ßauke didzu balſu,

34. Tarydams: ak, ką n

turim dárbo su tawim, Jēzau iß Nazaret? Tu atējei mus pagadinti; aß źinau, kas tu esi, butent: Szwentasis Diewo.

35. Ir Jēzus apdraude jį tarydams: nutilk ir ißeik iß jo! Ir wélinas nubloßke jį tarp jû, ir ißējo iß jo, ir ne dare jam ißkádôs.

36. Ir baime apēme jůs wisus, ir kalbējo tarp sawęs tarydami: kas tai? Jis macney ir su galybe prisáko neczystoms dwasēms, ir jos ißeit.

37. Ir garsas apie jį ißējo po wisas wietas aplink ēsanczôs ßaliês.

38. Ir jis atsikēlęs iß ßuilês, įējo į namus Simono. Ir Simono ůßwe sunkey sirgo drugiù, ir jie melde jį uź ję.

39. Ir jis ję priējęs prisáke drugiui, ir drugys ję pamete. Ir tůjaus ji kēlēsi ir tarnawo jiems.

40. Ir saulei nusiléidus, wisi tie, kurie ligonis turējo wisokiomis slogomis apsunkintus, atgabéno jůs pas jį. Ir jis ant kiekwieno rankas uźdēdams, ißgyde jůs.

41. Ir welnai ißeidami iß daugiû, ßauke ir tare: Tu esi Kristus, Diewo Sunus. Ir jis apdraude jůs ir ne dáwe jiems kalbēti, nēs jie źinójo, jį Kristų ēsantį.

42. Bet praáußus, ißējo jis į pústą wietą, ir źmones jēßkójo jį, ir atējo pas jį, ir uźtrùkino jį, kad nů jû ne atstotu.

43. Bet jis tare jiems: aß turu ir kitiems miestams Ewangēlią apsakyti apie karalystę Diewo; nēsa tam sústas esmi.

44. Ir jis sake Diewo źodį ßuilēsa Galilēôs.

5. Pérskyrimas.

Apie Pétro źwéję, raupsûtą, Matteoßaus pawadinimą, ir mokitinù pastninkawimą.

Bet nusidawe, kad źmones pas jį werźēsi, klausyti Diewo źodzio, ir jis stowējo pas mares Genēzaret.

2. Ir regējo dų laiwų stowinczų pas mares; bet źwejei ißēję plowe sawo tinklus.

3. Jējęs į wieną laiwą, kurs buwo Simono, melde jį, kad máźumą nů kráßto atstumtu. Ir pasisēdęs mokino źmones iß laiwo.

4. Ir kaip buwo palowęs kalbēti, tare Simonui: irkis į gilumą ir ißmeskite sawo tinklus ant walksmo.

5. Ir Simonas atsakydams tare jam: Mokitojau, mes per wisą náktį dirbę, nieko ne sugáwom; bet ant tawo źódzio tinklą ißmesu.

6. Ir kaip jie tai dare, uźgrējo

jie didę źuwjû daugybę; ir jû tinklas ſutrúko.

7. Jr jie pamójo ſawo draugams, kurie buwo antrame laiwe, kad atējęs jiems padētu traukti. Jr jie atējo ir pripilde abų laiwų pilnų, taip, kad ir grimzdo.

8. Kaip tai Simonas Pétras regējo, půle jis Jēzui į kielus ir tare: Wießpatie, ißeik nů manęs, aß eſmi grießnas źmogus.

9. Nēſa ißgaſtis buwo jį apēmęs, ir wiſus, kurie ſu jůmi buwo, iß to źuwjû walkſmo,

10. kures podraugey buwo ſugáwę; Taipojau ir Jokubą bey Joną, ſunų dų Zebedējaus, Simono draugus. Jr Jēzus tare Simonui: neſibijokis; nēs iß ßio czēſo tu źmones źwejůſi.

11. Jr priſiyrę laiwais į kráßtą, paliko wiſlab ir ſéke jį.

12. Jr nuſidawe jam wiename mieſtè ēſant, ßtay, wyrs buwo pilnas raupſů, tas Jēzû ißwydęs, parpůle ant ſawo weido ir praße jį, tarydams: Wießpatie, jey nori, gali manę apczyſtiti.

13. Jr jis ißtieſęs ranką, pakrùtino jį, tarydams: noru tai daryti, buk czyſtas. Jr tolydzaus atſtójo raupſas nů jo.

14. Jr jis priſáke jam, kad tai ney wienam ne ſatytu; bet eik, ir paſirodikis klebonui, ir apierawok uź ſawo apczyſtijimą, kaip Moizēßus priſakęs, lùdimui jiems.

15. Bet ta kalba ißējo jû tolaus apie jį, ir daug źmonû ſuſiējo jo klauſytis, ir ſweiki paſtoti nů ſawo ligû.

16. Bet jis atſitráuke į púſczią ir meldēſi.

17. Jr nuſidawe wieną dieną, kad jis mokino; ir ſēdējo czę Parizēußai ir raßte-mokiti, kurie buwo atēję iß wiſû mieſtéljû Galilēôs ir Judēôs ir iß Jeruzalês. Jr macis Wießpatiês ißējo iß jo, ir gélbējo kiek wieną.

18. Jr ßtay, keli wyrai atneße źmogų ant pátalo, kaulliga ſerganti, jēßkodami, kaip jį ineßtu ir ties jůmi padētu.

19. Jr ne ſumanydami dēl źmonů, kuriů daiktu jį ineßtu, uźlipo ant ſtógo ir nuléido jį per plytas zemyn ſu patalēlu į widų jû, po Jēzaus akiû.

20. Jr jis ißwydęs jû tikējimą, tare jam: źmogau, tawo griekai taw atléiſti.

21. Jr raßte-mokiti ir Parizēußai pradējo dumoti ir tare: kas tai per wiens, kad jis blúznijimą ißkalb'? Kas gal griekus atléiſti, kaip tiktay wiens Diewas?

22. Bet Jēzus jû dumas numanydams, atſáke ir tare jiems: ką miſlijat ſawo ßirdije?

23. Kas pigiaus yra, ſakyti: tawo griekai taw yr' atléiſti? arba ſakyti: kélkis ir wáikßczok?

24. Bet kad żinotumbit, żmogaus ſunų mácí turint ant żémês, griekus atléiſti, tare kanlliga ſerganczamui: Aß ſakau taw, kélkis ir ēmęs ſawo patalēlį eik namůn!

25. Ir jis tolydżaus kélēſi po jû akiû, ir ēmęs patalēlį ſawo, kuriamè gulējes buwo, ējo namůn ir gárbino Diewą.

26. Ir jie ſtebējos wiſi, garbindami Diewą, ir bijójos, tarydami: mes ßendien dywinus dáiktus regējom.

27. Ir potam jis ißējo ir ißwydo muitininką, wardu Lewi, ſēdintį prie muito, ir tare jam: ſék manę.

28. Ir jis wiſlab palikęs, kélēſi ir ſéke jį.

29. Ir Lewis pakēle jam didę czéſnį ſawo namůſe, ir daug muitinkû ir kitû ſēdējo ſu jůmi uż ſtálo.

30. Ir raßte-mokiti ir Parizēußai murmējo ant jo mokitinû, tarydami: kam wálgot ir gérat ſu muitininkais ir griekininkais?

Ir Jēzus atſakydams tare jiems: ſweikieji ne priwálo liekoraus, bet ligónys.

32. Aß atējau grießnůſus wadinti, kad priſiwerſtu, ir ne teiſůſus.

33. Bet jie tare jam: kam Jono mokitinei taip tánkey páſtninkauja ir meldżaſi taip daug, taipjau ir Parizēußû mokitinei; bet tawo mokitinei wálgo ir géra?

34. Bet jis tare jiems: jús ne galit ſwodbininkus priwerſti, kad paſtninkautu, koley jaunikis ſu jeis yra;

35. Bet ateis czēſas, kad jaunikis nůg jû bus atimtas, tay jie páſtninkaus.

36. Ir jis ſake jiems prilyginimą: ney wiens naujù lopù ne lopa ſéną rubą, kitaip plyßt ir naujaſis, ir naujas lópas ne pritinka ſenám rubui.

37. Ir nieks nepila ßwieżą wynę į ſenùs rykus, kitaip naujas wynas ißdaużo ſénus rykus ir ißteka, ir rykai pagenda;

38. Bet ßwieżą wynę į naujus rykus reik pilti, tay abieji ißliekt.

39. Ir niera ney wieno, kurs ſéno gēręs, tůjaus naujo norētu; nēs jis ſako: ſenáſis yra geréſnis.

6. Pérskyrimas.

Avie ißtrauktas warpas, padzúwuse ranką, Apaßtalû pawadinimą ir Kristaus kożoni.

Ir nusidawe antroje dienoje sabatôs, kad jis ējo per jawus, ir jo mokitinei rankomis ißtrauke wárpas, tas rankomis sutrynę wálge.

2. Bet keli iß Parizēußû tare jiems: kam dárot, kas sabatoj' ne půlasi daryti?

3. Ir Jēzus atsakydams tare jiems: ar tai ne skaitēt, ką Dowids dare, kaip jis ißalkęs buwo, su tais, kurie su jůmi buwo?

4. Kaip jis ięjo į Diewo namus ir ēme ßwentas důnas ir walge, ir dawe tiems, kurie su jůmi buwo; kuriû taczau niekam ne parējos wálgiti, kaip wienat klebonams.

5. Ir tare jiems: źmogaus sunus yra Wießpats ir sabatôs.

6. Bet nusidawe kitoj' sabatoj', kad ięjęs į ßuilę mokino. Ir buwo tén źmogus, kurio déßine ranka buwo padzúwusi.

7. Bet raßte mokiti ir Parizēußai tykojo jo, bau jis sabatoje gyditu, kad koki prieźasti ant jo gautu.

8. Bet jis ißmáne jû dumas ir tare źmogui su padzúwuse ranka: kélkis ir stokis czę! ir jis kēlęs pasistójo ten.

9. Tay tare jiems Jēzus: aß klausu jus, kas tinka daryti sabatoj', ar gérą ar piktą? ar gywasti ißlaikyti, ar prapùlditi?

10. Ir jis paeilumi wisus apźurējęs, tare tam źmogui: ißtiesk sawo ranką. Ir jis dare tai. Tay jo ranka buwo gydita ir taip sweika, kaip antra.

11. Bet jie wisay padúko ir susikalbējo tarp sawęs, ką jie jam galētu daryti.

12. Bet nusidawe tůczēs', kad jis ißējo ant kalno melstēsi; ir pasiliko per nakti maldoje Diewop'.

13. Ir praáußus atwadino sawo mokitinus ir ißrinko jû dwyliką, kurus jis ir Apáßtalais wadino.

14. Simoną, kuri wadino Pétrą, ir Endrējų, jo broli, Jokubą bey Joną, Pilippą ir Baltramējų,

15. Matteoßų ir Tamoßų, Jokubą, Alpējaus sunų, Simoną, wadinamą Celotes,

16. Judoßų, Jokubo sunų, Judoßų Ißkariotą, ißdawēji.

17. Ir nuējęs su jeis źemyn, pasistójo ant plyno lauko, ir pulkas jo mokitinû, ir daugybe źmonû iß wisôs Zydû źémês ir Jeruzalês ir Tyraus ir Sidono, prie jurû.

18. Kurie atēję buwo jo klausytis, kad ißgydomi butu nů sawo ligů, ir kurie neczystů dwásů warginami buwo, pastójo sweiki.

19. Jr wisi źmones meilijo, jį patrùtint; nēs ißējo iß jo stiprybe, ir gyde wisus.

20. Jr jis pakēlęs sawo akis ant sawo mokitinů, tare: ißganytingi este pawárgulei, nēsa jusů yra Diewo karalyste.

21. Ißganytingi este, kurie czę álkstat, nēs pasótinti busite. Ißganytingi este, kurie dabar werkiat, nēs jůksities.

22. Ißganytingi este, jey źmones jus ne apkencz ir atskir jus, ir ißkóloj' jus, ir paniekin jusů wárdą, kaip piktą, dēl Zmogaus Sunaus.

23. Dzaugkities tada ir ßokterēkit; nēs ßtay, jusů alga dide yra danguje. Taipo ir jů tēwai dare prárakams.

24. Bet atpencz bēda jums bagotiems; nēs jau gáwot sawo palinksminojimą.

25. Bēda jums, kurie este pilni, nēs jus álksite. Bēda jums, kurie czę jůkiaties, nēsa jús werksit ir raudosit.

26. Bēda jums, kada źmonės jus pagir; taipjau dare ir jů tēwai netikriems prárakams.

7. Bet aß sakau jums, kurie sotēs: mylēkite sawo neprietelus, gér darykite tiems, kurie ne apkencz jusů,

28. Zegnokite tus, kurie jus prakéik, melskite uź tus, kurie jus użkabin.

29. Jr kurs tawę ißtinka per wieną skrostą, tam pasúlyk ir antrą. Jr kurs taw atima skreistę, tam ne uźgink ir sermēgôs.

30. Kurs tawę praßo, tam důk; ir kurs taw atim, kas tawo yra, iß to ne atjēßkok.

31. Jr kaip jús norit, kad źmones jums darytu, taip ir jús darykite jiemus.

32. Jr jey jús tus mylit, kurie jus myl, kokią dēkawonę turit uź tai? nēs ir griekininkai myl sawę mylinczus.

33. Jr kad sawo gerabējams gér' dárot, kokią dēkawonę turit iß to? nēs tai dáro ir griekininkai.

34. Jr kad jús źyczijat tiems, nů kuriů tikities atgáusę, kokią dēkawonę iß to turite? nēs ir griekininkai griekininkams źyczija, kad tai wēl atgáutu.

35. Bet taczau mylēkite sawo neprietelus, gér' darykit ir źyczikit, kur ne tikities ką atgáusę; tay jusů alga dide bus, ir jús busite waikai Aukßczáusojo; nēsa jis yra géras nedēkingiems ir piktiems.

36. Todēl bukite mielaßir-

dingi, kaip ir jusû Têwas mielaßirdingas yra.

37. Ne sûdikit, tay ir jús ne busite sûdijami. Ne prażudykite, tay ir jús ne busite prażûdomi. Atléiskite, tay ir jums bus atléista.

38. Dûkite, tay bus jums dûta. Saikas géras, nukimßtas, numûrditas ir su kaupu jums dûtas bus i jusû sterblę, nês kokiu saiku seikêsite, tokiu jums wêl atseikês.

39. Ir jis sake jiems prilyginimą: ar gal áklas aklám kélą roditi? ar ne abu i dûbę supuls?

40. Mokitinis ne esti didésnis uż sawo mokitoji; kada mokitinis prilygst sawo mokitojui, tay jis yra tobulas.

41. Bet kam regi krislą akije sawo brolio, ir ne idaboji rásto sawo patiês akije?

42. Arba kaip gali tarti sawo bróliui: stowêk brolau, aß ißimsu krislą iß tawo akiês! ir pats ne regi rástą sawo akije? tu weidmainy, ißtrauk pirma rástą iß sawo akiês, ir tada dabokis ißimti krislą iß akiês sawo brolio.

43. Nêsa ne-esti gérs médis, kurs piktą waisių nêß; ir ne pikts médis, kurs gérą waisių nêßa.

44. Kożnas médis iß sawo patiês waisaus pażystams. Nês ne renkamos pygos iß erßkêczių, neygi wynûgos iß usniû.

45. Gérs żmogus gérą ißneß iß géro skarbo sawo ßirdiês; ir pikts żmogus pikto ißneß iß pikto skarbo sawo ßirdiês. Nês ko ßirdis pilna, to burna plûsta.

46. Bet kam wadinat manę Wießpatie, Wießpatie! ir ne dárot, ką jums liepju?

47. Kurs pas manę ateit ir klausos mano żodziû, ir dáro tus, tą rodisu jums, kam jis lygus.

48. Lygus jis yra żmogui kûrianczam tróbą, kurs giley ißkáse ir dêjo pámatą ant ûlôs. Bet twanui użêjus, srowê dûrês ant tôs trobôs ir ne pajûdino; nês buwo ant ûlôs gruntawóta.

49. Bet kurs klausos ir ne dáro, tas lygus yra żmogui, trobą kûrianczam ant żémês be pámato; ir srowê dûrês ant tôs, ir sugruwo tolydżaus, ir sugruwims tôs trobôs buwo didis.

7. Pérskyrimas.

Apie tarną sérgantį, jaunikaitį iß Nain, Joną ir didę grieksininkę.

Bet kaip jis po akiû żmonû wislab ißkalbêjęs buwo, nuejo i Kapernaumą.

2. Jr nekurio wyrauſojo żalnēriû bérnas gulējo ant ſmertiês, jo mylims.

3. Bet tas apie Jēzų girdēdams, ſunte pas jį Żydû wyreſnůſus, melſdams jį, kad atējęs ißgydytu jo bérną.

4. Bet jie pas Jēzų atējęs melde jį dideŋ, tarydami: jis to werts yra. kad jam tai darytumbei.

5. Nēs jis myl muſû żmones, ir pakúre mams ßuilę.

6. Bet Jēzus ējo ſu jeis ténaŋ. Bet ne toly jiems nů namû ēſant, ſunte żalnēriû wyréſnyſis prietelus pas jį ir jam ſakydino: ak Wießpatie, ne procawókis, ne wertas eſmi, kad po mano ſtógu eitumbei.

7. Todēl ir aß pats tariaus, ne werts ēſąs pas tawę ateiti; bet ißtark wieną żodį, taŋ pagilbs mano waiks.

8. Nēs ir aß eſmi żmogus po wyrauſybês, ir turu żalnērius po ſawim', ir ſakau wienam: nueik, taŋ nueit; ir antram: ateik, taŋ ateit; ir ſawo tarnui: daryk tai, taŋ jis dáro.

9. Bet Jēzus tai girdēdams ſtebējos jo, ir atſigrężęs tare żmonēms jį ſékantiems: aß ſakau jums: tokio tikējimo Izraēlij ne radau.

10. Jr paſlai wēl ſugryżę, ſerntį bérną rądo paſweikuſį.

11. Jr nuſidawe potam, kad jis ējo į mieſtą, wadinamą Nain; ir daug jo mokitinů beŋ daug żmonů ējo draug ſu jůmi.

12. Jr jam priſiártinant pas mieſto wartus, ßtaŋ, ißneße numiruſį, kurs buwo wienátijis ſunus ſawo mótinôs, ir ta buwo naßlē, ir daug żmonů iß mieſto ējo ſu je.

13. Jr Wießpats ję ißwydęs paſigailējo jôs, ir tare jei: ne werk.

14. Jr priējęs paſrůtino grábą, ir neßējei ſtowējo. Jr jis tare: jaunikáit', ſakau taw, kelkis!

15. Jr numiręſis atſitieſęs pradējo kalbēti. Jr jis atdawe jį jo mótinai.

16. Jr báime apēme jůs wiſus, ir gárbino Diewą, tarydami: didis práraks kelēſi tarp muſû, ir Diewas atlanke ſawo żmones.

17. Jr tas garſas apie jį ißējo per wiſą Judēôs żémę, ir po wiſas aplinkuŋ ēſanczas ßalis.

18. Jr apſáke Jonui jo mokitinei tai wiſlab. Jr jis pawadinęs dų ſawo mokitinů,

19. Sunte jůdų pas Jēzų, ir jam ſakydino: ar tu eſi ans ateiſęſis, arba ar kito laukſime?

20. Bet tůdu wyru atējuſu

pas jį, tare: Jonas krikßtytojis mudų pas tawę atsiunte, ir taw sakydin: ar tu esi ans ateisęsis, arba ar kito laukśime?

21. Bet toje adynoje jis daug išgyde nů ligů ir negalů, ir nů piktů dwásů, ir daug akliems atdawe jů akis.

22. Jr Jēzus atsakydams tare jiemdwiem: nuējusu apsakykita Jonui, ką regējota ir girdējota: aklieji rėg, ráišieji waikßczoj', raupsůtieji yra apczyßtijami, kurtinei girdi, numirę prisikėlasi, ir pawárguliems Ewangēlia apsákoma yra.

23. Jr išganytas, kurs manimi ne pasipiktin.

24. Bet dwiem Jono páslam nuējus, pradējo Jēzus kalbėti žmonėms apię Joną: ko išējot į púsczią regėti? ar nėndrės wējo lingojamôs?

25. Arbo ko išējot regėti? ar žmogaus minkßtais rúbais aprėdyto? ßtay, brangůse rubůse ir geidulůse gywėną, karalißkůse dwarůse yra.

26. Arba ko išējot žurėti? ar prárako? Tikray, sakau jums: jis ir už práraką didesnis yra.

27. Jis yra, apie kurį parašyta: ßtay, aš siunczu sawo angėla pirm tawo wėido, kurs itaisys tawo kėlą pirm tawęs.

28. Nės sakau jums, kad tarp tů, kurie iš móterů gimę, niera didesnio prárako per Joną krikßtytojį; bet kurs mažesnis yra Diewo karalystėję, tas didesnis už jį.

29. Jr wisi žmones, kurie jį girdējo, ir muitininkai, Diewui garbę dawe, ir krikßtydinos Jono krikßtů.

30. Bet Parizėußai ir raßtemokiti paniekino Diewo rodą prieß sawę, ir ne dawėsi jo krikßtiti.

31. Bet Wießpats tare: kam aß prilygsiu žmones ßiôs giminės? ir kam jie lygus?

32. Jie lygus yra waikams ant turgaus sėdintiems ir prieß kits kitą ßaukiantiems: mes jums žaidėm ant wamzdzio, ir jús ne ßokinėjot; mes jus apraudójom, ir jús ne werkėt.

33. Nės Jonas krikßtytojis atėjęs ne walge důnôs ir ne gėre wyno; tay jús sakote: jis tur wėlną.

34. Žmogaus Sunus atėjęs wálgo ir gėr, tay jús sakot: ßtay, tas žmogus ryjuns ir wyno girtůklis, muitininků ir griekininků prietelus.

35. Jr išmintis tur důti apsiśúditi nů wisů sawo waiků.

36. Bet melde jį wiens iš Parizėußů, kad su jůmi wálgitu. Jr jis ėjęs į namus Parizėußo, sėdosi už stálo;

37. Jr ßtay, moterißke tamė

miestè, kuri griekininke buwo, ta ißtyrusi, kad jis uź stálo sẽdẽjo namůse Parizẽußo, atneße stiklą mostiês,

38. Ir atẽjusi iß uźpakalio pas jo kojas, werke, ir pradẽjo jo kojas áßaromis ßlápinti, ir plaukais sawo galwôs ßlůstiti, ir buczáwo jo kojas, bey móstijo tas móstimi.

39. Bet tai regẽdams Parizẽußas, kurs jį buwo pakwietęs, kalbẽjo pats sawije, tarydams: kad ßisai butu práraks, tay jis źinotu, kas ir kokia tai yra moterißke, kurie jį pakrùtino, nẽs ji yra griekeninke.

40. Jẽzus atsakydams tare jam: Simon, aß taw ką turu sakyti. Bet jis tare: Mokitojau, sakyk.

41. Nůmininkas wiens turẽjo dų skolininkų; wiens skelẽjo penkis ßimtus graßû, antras penkisdéßimtis.

42. Bet kaip jůdu ne turẽjo uźmokẽti, padowanójo jis abiem. Sakyk, katras tû dwiejû jį daugiaus mylẽs?

43. Simons atsakydams tare: be tikiu tas, kuriam daugiaus padowanójo. Bet jis tare jam: tu geray atsúdijei.

44. Ir atsigręźęs prieß moterißkę, tare Simonui: ar tu regi tą moterißkę? aß įẽjau į vo namus, tu nedawei man wandens, mano kójoms, bet ßi mano kojasáßaromis paßlápino ir plaukais sawo galwôs ßlůste.

45. Tu ne pabuczawai manę, bet ta įẽjusi, ne palówe mano kojas baczůti.

46. Tu mano gálwą aliejumi ne pamostijei; bet ji wano kojas mostimi móstijo.

47. Todẽl sakau taw: jei daug griekû yra atléisti, nẽs ji daug mylẽjo; bet kuriam maź atléidzama, tas maź myl.

48. Ir jis tare jei: taw atléisti yra tawo griekai.

49. Tay pradẽjo tie, kurie su jůmi uź stálo sẽdẽjo, patys sawije kalbẽti: kas yra tas, kurs ir griekus atléidz?

50. Bet jis tare moterißkei: tawo tikẽjims tawę pagélbẽjo. Eik su pakájumi.

8. Pérskyrimas.

Apie sẽklą Diewo źodzio, wẽtra ant jurû ir Jairaus dukteraitę.

Ir nusidawe potam, kad jis keláwo per miestus ir kiemus, apsakydams ir praneßdams Ewangẽlią apie Diewo karalystę, ir tie dwylika su jůmi.

2. Priegtam kelos móteres, kurias jis buwo ißgydęs nů piktû dwasû ir ligû, butent: Marya, kuri wadinama Madlyna, iß kuriôs septyni welnai buwo ißẽję;

3. Jr Joana, pati Kuzo, Erodo uzweizdo, ir Susane, ir daug kitû, kuros jî ßelpe iß sawo turto.

4. Bet kaip didis pulks zmonû susiëjo ir iß miestû pas jî susibego, tare jis per prilyginimą:

5. Sëjëjas ißëjo, kad sëtu sawo sëklą. Jr jam be sëjant, pûle kita pas kelą, ir buwo suminta, ir paukßczei po dangumi tą sulese.

6. Jr kita pûle ant ûlôs ir ißdyguſi padzúwo, dël to, kad drëgnùmo ne turëjo.

7. Jr kita pûle tarp erßkëcziû, ir erßkëczei drauge ißdygo ir nuſmelko tą.

8. Jr kita pûle ant gerôs dirwôs, ir ißdyguſi atneße ßimteropą waisų. Tay ſakydams ßauke: kas tur ausis klauſyti, tas te klauſo!

9. Bet jo mokitinei klause jî ir tare: kokſai tai butu prilyginimas?

10. Bet jis tare: jums yra dûta, zinoti paſlëptinę Diewo karalyſtês; bet kitiems prilyginimuſe, kad ir regëdami ne regëtu, ir girdëdami ne ißmanytu.

11. Bet tai yra tas prilyginimas: sëkla yra Diewo zodis;

12. Bet tie, kurie pas kelą, tie yra, kurie klauſos; potam ateit welinas ir atim zodi nû jû ßirdzû, kad ne tikëtu ir ne butu ißganyti.

13. Bet tie, kurie ant ûlôs, tie yra, kurie, kad tą ißgirſt, ſu dzaugſmu priim zodi, ir tie ne tur ßakniês; jie wálandą tik, ir czëſe pagundimo atpûla.

14. Bet tie, kurie tarp erßkëcziû pûle, tie yra, kurie klauſos, ir nueidami po rúpeſczû ir bagotyſtês ir raſkaßnumo ßio gywaſczio nuſmelkiami yra ir ne atneß waisaus.

15. Bet tai, kas ant gerôs zëmês, tie yra, kurie zodi girdëję, tą paláiko tikroje geroje ßirdije ir waisų atneß kantrume.

16. Bet ney wiens ne uzdega zwákę ir apwoz tą su ryku, arba ta pakiß' po solu; bet uzded ant liktoraus, kad ieinąs ßwieſybę regëtu.

17. Nës nieko niera paslëpta, kas ne butu zinoma, ir nieko niera uzdengta, kas ne ißsireikßtu ir i ßwieſą pareitu.

18. Togidël dabokities, kaip jús klauſotês. Nës turinczam dûdama, bet ne turinczam atimama ir tai, ko tikis turis.

19. Bet jo mótina ir brolei atëjo, ir ne galëjo dël zmonû iki jo prieiti.

20. Jr buwo jam ſakoma: tawo mótina ir tawo brolei ſtow laukè ir nor tawę regëti.

21. Bet jis atſakydams tare,

jiems: mano mótina ir mano brolei tie yra, kurie Diewo ẓodzio klauſo ir tą dáro.

22. Jr nuſidawe tû dienû wienoj, kad jis ieĵo ì laiwą ſu ſawo mokitineis. Jr tare jiems: perſiirkim ì antrą kraßtą marû. Jie atſtúme nû kráßto:

23. Jr jiems be bēgant wandenimi jis uẓmigo. Jr pakilo umars ant marû, ir wilnys uẓpûle jûs, ir buwo didime pawojume.

24. Tay jie jì priējĕ, bùdino jì, tarydami: Mokitojau, Mokitojau, mes prapûlam. Tay jis atſikēlęs apdraude wēją ir wandens bangas; ir nuſtójo, bey tykums rądoſi.

25. Bet jis tare jiems: kamè juſû tikējimas? Bet jie bijójos ir ſtebējos, tarydami tarp ſawęs: kas tai per wiens? nēs jis priſáko wējui ir wandenui, ir jie klauſo jo.

26. Jr jie nubēgo ì Gadarēnû ßálį, kuri yra ties Galilēą.

27. Jr kaip ißẓenge ant kraßto, ſutiko jì wyrs iß mieſto, tas jau ſeney turējo wélnus ir ne wilkējo ney jokeis rúbais, neygi laikēſi ney jokiûſe namûſe, bet kapinēſa.

28. Tas Jēzu ißwydęs ßauke, ir parpûle po jo akiû, ir didzu balſu rēkdams tare: ką turu dar[illegible]ı tawimi, Jēzau, tu Sunau Diewo aukßczauſojo? meldzu tawę, ne norētumbei manę múcziti.

29. Nēs jis priſáke neczyſtai dwáſei, kad ißeitu iß to ẓmogaus; nēs jau ſeney jì buwo wárginuſi. Jr buwo lencugais ſurakintas ir ì pánczus idētas, ir ſuplēßę tus ryßus, ir wélno warytas buwo ì púſczią.

30. Jr Jēzus klauſe jì, tarydams: kû wardu eſi? Jis tare: Lēgions, nēs daug welnû ì jì buwo iējĕ.

31. Jr jie melde jì, kad ne lieptu jûs ì bedugnì eiti.

32. Bet buwo tenay dide kiaulû kaimene, ganomû ant kálno; ir jie melde jì, kad jiems pawélitu, ì tas ieiti. Jr jis pawélijo jiems.

33. Tay ißējo welnai iß to ẓmogaus ir iējo ì kiaules, ir kaimene padurmu iſimete nû kranto ì mares ir nuſkendo.

34. Bet kaip kerdzei ißwydo, kas cząę nuſidawe, pabēgo jie ir apſáke tai mieſte ir per kiemus.

35. Taip ißējo jie regēti, kas cząę nuſidawe, ir atējo pas Jēzų, ir rądo tą ẓmogų, iß kurio welnai buwo ißējĕ, ſēdinti pas Jēzaus kojas, aprēdytą ir pilnu protu; ir nuſigando.

36. Jr kurie tai buwo regējĕ, apſáke jiems, kaip wélno wárgintaſis buwo paſwéikęs.

37. Jr praße jì wisa daugybe aplink ësanczû ßalû Gadarënû, kad nû jû atſtótu. Nës bide báime buwo jûs apëmusi. Jr jis ìëjęs ì laiwą wël sugryżo.

38. Bet tas wyrs, iß kurio welnai buwo ißëję, práße jì, kad pas jì galëtu buti. Bet Jëzus paléido jì nû ſawęs ir tare:

39. Sugryßk wël ì ſawo namus ir apſakyk, kokius didzus dáiktus taw Diews padáre. Jr jis nuëjęs apſáke po wisą miestą, kokius didzus dáiktus jam Jëzus padáręs.

40. Jr nusidawe, kaip Jëzus ſugryżo, priëme jì żmones; nës wiſi buwo jo belaukią.

41. Jr ßtay, atëjo wyras, wardu Jairus, kurs wyrauſas buwo ßuilës; ir pûlęs Jëzui ì kielùs, práße jì, kad ì jo namus ateitu.

42. Nës jis turëjo wienturtę dukterì, apie dwyliką métû, ta gulëjo be mérdëdama. Jr jam tén nueinant, ſpaude jì żmones.

43. Jr wiena moterißke krauju plúdimu dwyliką métų buwo ſirgusi ir wiſą ſawo turtą liekorams ißraduſi, ir ney wiens ję ne buwo galëjęs gyditi.

44. Ta priëjusi iß użpakalo, pakrùtino ſo rubo ſúlę, ir tolydzaus apſiſtójo jôs kraujo plúdimas.

45. Jr Jëzus tare: kas pakrùtino manę? Bet kaip wiſi uźſigyne, tare Pétras, ir tie, kurie ſu jůmi buwo: Mokitojau, żmones werż ir ſpaudz tawę, ir tu ſakai: kas manę pakrùtino?

46. Bet Jëzus tare: kas noris manę pakrùtino; nës aß numanau, kad macis iß manęs ißëjo.

47. Bet kaip moterißke regëjo, kad tai jau żinoma buwo, atëjo ji drebëdama ir parpůlusi po jo akiû, apſáke wiſiems żmonëms, dël ko jì pakrùtinuſi, ir kaip ji tůjaus ißgyjuſi.

48. Bet jis tare jei: buk linkſma, mano duktë, tawo tikëjims tawę pagélbëjo; eik ſu paká-jumi.

49. Dar jam bekalbant, atëjo wiens iß ßeimynôs wyrauſojo ßuilês ir tare jam: tawo duktë numire, ne ſunkìk mokitoji.

50. Bet Jëzus tai ißgirdęs, atſáke jam, tarydams: neſibijokis, tiktay tikëk, tay ji pagilbs.

51. Bet ìëjęs ì tus namus ne léido ney wieną ì widų eiti, kaip tikt Pétrą, ir Jokubą, ir Joną, bey to kudikio tëwą ir mótiną.

52. Bet jie wiſi werke, ir apraudójo jį. Bet jis tare: ne

werkit; ji ne numire, bet miegt.
53. Ir jie apjůke jį, geray źinódami, ję numirusę.
54. Bet jis ißwáre jůs wisus, nutwēre ję prie rankôs ir ßauke: kúdik', kélkis!
55. Ir jôs dwáse sugryźo, ir ji tůjaus kēlēsi, ir jis liepe jei důt wálgit.
56. Ir jôs gimdytojei stebējosi. Bet jis prisáke jiems, kad niekam ne sakytu, kas tikosi.

9. Pérskyrimas.

Apie dwyliką Apaßtalus, penkis důnôs képalus, Kristaus pérßwietimą ir tikrą sekimą.

Bet jis suwadinęs anus dwyliką, dawe jiems walę ir máci ant wisû welnû, ir kad galētu ligas ißgyditi.
2. Ir ißsunte jůs, apsakyti Diewo karalystę, ir ligonis ißgyditi.
3. Ir sake jiems: jús nieko ne turit imti su sawim ant kélo, ney lazdôs, ney delmóno, ney důnôs, ney pinįgû; ir ney wienam ne reik turēti po dwį sermēgį.
4. Ir kur į kokius namus įeinat, czę pasilikit, ik' iß ten ßalin kelaujat.
5. Ir kurie jus ne priima, czę ißeikit iß to miesto, ir nukratykit ir dulkes nů sawo kojû, lůdimui ant jû.
6. Ir jie ißēję pérkelawo miestelus, apsáke Ewangēlią ir ißgyde wisur.
7. Bet Erodas, ketwirtainês źémês waldonas, patyręs wislab, kas jo dároma buwo, pasibijójo, kadangi kelû źmonû sakoma buwo: Jonas iß numirusû kēlęs;
8. Kitû wēl: Elioßus pasirode; bet kitû: wiens senujû prárakû kēlęs.
9. Ir Erodas tare: Jonui aß galwą nukirsdinau, bet kasgi tas, apie kurį tai girdzu? Ir geide jį matyti.
10. Ir Apáßtalai sugryźę pásakojo jam, kokius didzus dáiktus jie buwo ißtaisę. Ir ēmęs jůs pas sawę, ißējo į ßálį į púsczią, pas miestą, wardu Betsaida.
11. Kaip zmones tai numáne, keláwo jie paskuy jį; ir jis jůs pas sawę priléidęs, sake jiems apie Diewo karalystę, ir ißgyde, kurie to priwále. Bet diena pradējo baigtisi.
12. Tay tie dwylika jį priēję tare jam: paléisk tůs źmones nů sawęs, kad nuēję į miestelus aplink ir į kiemus, gaspádôs bey walgio ràstu; nēsa mes czę púsczoje esme.
13. Bet jis tare jiems: důkit

jús jiems wálgit. Jie tare: mes ne turim daugiaus, kaip tiktay penkis dûnôs képalus, bey dwi źuwi, jey ne nuēję tai daugybei źmonû turētumbim wálgi pirkt.

14. (Nēsa buwo apie penki túkstanczei wyrû.) Bet jisai sake sawo mokitiniems: te susēdie eilēmis, po penkesdéßimtis, ir wēl po penkesdéßimtis.

15. Ir jie taip darydami, wisi susēdo.

16. Tay jis ēmęs tus penkis képalus bey dwi zuwi, paźurējo i dangų, ir uź tus dēkawojęs lauźe ir dawe tus mokitiniems, kad źmonēms padētu.

17. Ir jie wálge, ir wisi priwálge. Ir pakawójo jiems likusû trupuczû, dwyliką pintiniû.

18. Ir nusidawe, kaip jis wiens buwo ir meldēsi, ir jo mokitinei su jûmi, klause jisai jûs, sakydams: ką sako źmones manę ēsanti?

19. Jie atsakydami tare: sako, tawę ēsanti Joną krikßtytoji; keli wēl, tawę ēsanti Elioßų; bet keli, wieną senûjû prárakû prisikēlusi.

20. Bet jis sake jiems: kągi jús sákot manę ēsanti? Tay Pétras atsakydams tare: tu esi Kristus Diewo.

21. Ir jis apdraude jûs, ir liepe, idant tai ney wienam ne sakytu.

22. Tarydams: nēsa źmogaus sunus dar daug tur kentēti ir atmestas buti nû wyrésnujû ir nû wyrausujû kunigû bey raßte-mokitû, ir nuźawintas buti, o tréczą dieną prisikélsis.

23. Tay tare jiems wisiems: kas manę nor sékti, tas patsai te uźsiginie, ir te ima sawo kryźų kas dieną ant sawęs ir te sekie manę.

24. Nēs kas sawo gywasti nor ißlaikyti, tas ji prapuldis; ir kas sawo gywasti prapuldo dēl manęs, tas ji ißlaikys.

25. Ir kokę naudą turētu źmogus, kaczeig wisą swietą laimētu, ir prapulditu sawę pati, arba ißkádôs darytu saw paczam?

26. Bet kas manęs bey mano źodziû gēdēsis, to gēdēsis ir źmogaus sunus, ateidams sawo ßlowēje, bey sawo tēwo, bey ßwentujû augēlû.

27. Bet aß sakau jums: iß tiesôs, yra keli tû czę stowinczû, kurie smertiês ne ragaus, iki památo Diewo karalystę.

28. Ir nusidawe apie aßtûnes dienas po tû kalbû, ēme jis su sawim' Pétrą, Joną ir Jokubą, ir ējo ant wieno kálno melstis;

29. Ir jam besimeldzant, jo

wēidas kitoks paſtójo, ir jo rúbas baltu tápe ir žibējo.

30. Jr ßtay, du wyru kalbējo ſu jůmi, kuriůdu buwo Moizēßus bey Elioßus.

31. Tůdu paſirode ßlowēje, kalbēdamu apie tą gálą, kuri jis ißpilditi turēſęs Jeruzalēj'.

32. Bet Pétras, ir kurie ſu jůmi buwo, miegu buwo apimti. Bet pabůdę mate jo ſkaiſtůmą, ir tůdu wyrų pas jį ſtowinczų.

33. Jr nuſidawe, tiemdwiem nů Jēzaus atſtojus, tare Pétras Jēzui: Mokitojau, czę gēr' buti; darykim tris ßētras, taw wienq, Moizēßui wienq ir Elioßui wienq; ir ne žinójo, ką kalbąs.

34. Bet jam tai bekalbant, débeſis atējo ant jů, jůs ſawo ßeßēlu apdengdamą, ir jie nuſigando débeſui jůs aptraukiant.

35. Jr balſas půle iß débeſiês, tarydams: Tas mano mielas Sunus, to klauſykit.

36. Jr tam balſui nuſidůdant, rádo Jēzų wienq. Jr jie užtylējo ir ney wienam nieko ne apſáke toſa dienoſa, ką buwo regējęs.

37. Bet nuſidawe ſékanczę dienq, jiems nů kalno mueinant, daug žmonů jiems prießais

38. Jr ßtay, wiens wyrs tarp žmonů ßauke tarydams: Mokitojau, praßau tawę, ben apžurēk mano ſunų, nēſa jis mano wienturtis ſunus.

39. Wey: dwáſe jį nutwer, tay jis tůjaus rēkia, ir plēßa jį, kad putůja, ir wos ne wos nů jo atſtoja, taip jį plēßuſi.

40. Jr aß tawo mokitinus meldżau, kad ję ißwarytu, ir jie ne galējo.

41. Tay Jēzus atſakydams tare: ak tu netikinti ir pérkreiptoji giminē, kaip ilgay pas jus buſu ir jus kęſu? atgabénk ßen ſawo ſunų.

42. Jr atėinąs pas jį, wélno plēßamas ir draſkomas buwo. Bet Jēzus neczyſtqję dwáſę apdraude, ir waiką pagélbējęs jo tēwui atdawe.

43. Jr jie wiſi ſtebējos tôs Diewo ßlowês. Bet jiems wiſiems beſidżwijant, apie wiſą tą, ką jis dare, ſake jis ſawo mokitiniems:

44. Dēkit jús į ſawo auſis ßę ka!bą: nēſa žmogaus ſunus tur padůtas buti į žmonů rankas.

45. Bet tą žodį jie ne pérmane, ir tai jiems paſlēpta buwo, kad jie tą ne ißmáne; ir bijójos jį klauſti to žodżio dēley.

46. Jr rado ſi tarp jů miſlis, katras jů didżauſas butu?

47. Bet Jēzus miſlis jû ßirdiês regēdams, nutwēręs wieną kudikį, paſtáte tą prie ſawo ßaliês,

48. Ir tare jiems: kas tą kúdikį priima mano wardan, tas manę priima, ir kas manę priima, tas tą priima, kurs manę ſuntęs; bet katras maźausas yra tarp juſû wiſû, tas bus didis.

49. Tay atſáke Jonas tarydams: mokitojau, mes mátēm wieną tawo wardan wélnus iſßwarantį; ir mes jam gynēm, nēs jis tawę ne ſéke ſu mumis.

50. Ir Jēzus tare jam: ne ginkit jam; nēſa kas ne prieß mus, tas ſu mumis.

51. Bet nuſidawe, czēſui atējus, kuriame turējo iß czon atimtas buti, greźe jis ſawo wéidą, tieſog į Jeruzalę keláuti.

52. Ir nuſunte pirm ſawęs paſlus, tie nuējė ißkáko į koki mieſtélį Samaritonû, jam gaſpádôs jēßkoti;

53. Ir tie jį ne priēme, todēl, kad wéidą ſawo greźęs buwo, į Jeruzalę keláuti.

54. Bet jo mokitinû du, Jokubs bey Jonas, tai matydamu, tare: Wießpatie, ar nori, tay ſakyſiwa, kad ugnis iß dangaus pultu ir jûs ſuēſtu, kaip Ēlioßus dare?

55. Bet Jēzus atſigręźęs jûdų apdraude, tarydams: ar ne źinota, kuriôs dwaſês waikai ēſata?

56. Żmogaus ſunus ne atējęs, źmonû dußias źudyti, bet ißlaikyt.

57. Ir ējo į kitą, mieſtélį. Ir nuſidawe, jiems ant kélo ēſant, wiens jam tare: aß tawę ſékſu, katrul tu eiſi.

58. Ir Jēzus tare jam: lápes tur urwas, ir paukßczei po dangum tur lizdus, bet żmogaus ſunus ne tur, kur ſawo gálwą padētu.

59. Ir jis tare kitam: ſék manę. Bet tas tare: Wießpatie pawélik man, pirma nueit ſawo tēwą paláidot

60. Bet Jēzus tare jam: te láidoj numirusieji ſawo numirusus; bet tu nuējęs apſakyk Diewo karalyſtę.

61. Ir kits tare: Wießpatie, aß tawę ſékſu; bet pawélik man pirma atſiſwéikit nû ſawo namißkiû.

62. Bet Jēzus tarc jam: kas ſawo ranką pribed prie źágrês ir atgalôs żur, tas netinkas Diewo karalyſtei.

10. Pérſkyrimas.

Apie 70 mokitinus, Samaritoną ir Martôs rupinimą.

Potam Wießpats kitus ſēptynes dēßimts ißſkyręs, ißſunte po

dų ir dų pirm ſawēs i wiſus mieſtus ir ßalis, kur ketino ißkákti,

2. Jr tare jiems: pjútis yra dide, bet maż darbininku; melſkit pjútiês Wießpati, kad ſúſtu darbininkû i ſawo pjúti.

3. Eikit, ßtay, aß ſunczu jus, ney ėryczus tarp wilkû.

4. Ne neßokit ney maßnôs, ney delmono, ney kurpju; ir ne ſweikinkit ney wieno ant kélo.

5. Į namus kokius ieidami, pirma ſakykit: pakájus te eſie tûſe namûſe!

6. Jr jey ténay bus pakájaus kúdikis, tay juſû pakájus ant jo paſiliks; bet jey ne, tay juſû pakájus jums wél atgryß.

7. Bet tûſe namûſè paſilikit, wálgikit ir gérkit, ką jie tur. Nėſa darbininks ſawo algôs werts. Ne wáißkczokit iß namû i namus.

8. Jr jey i koki mieſtą ieinat, ir jie jus priima, tay czę wálgikit, ką jie jums padeb.

9. Jr gydikit ligonis, tén ėſanczus, ſakydami jiems: Diewo karalyſte jums priſiártino.

10. Bet jey i koki mieſtą ieinat, kur jus ne priima, tén iß-ėję ant jû úlyczû, tarkit:

11. Jr dulkes mums prilipuſes iß juſû mieſto mes ißdulkinam ant juſû. Taczaus turit ·oti, Diewo karalyſtę jums buwuſę.

12. Aß ſakau jums: Sodomai lengwjaus bus anoj' dienoj', ne kaip tokiam mieſtui.

13. Bėda taw, Korazin! bėda taw, Betſaida! nėſa jey tokie ſtebuklai butu daryti buwę Tyruje bey Sidone, kokie pas jus daryti, jie jau ſeney żakė bey pelenûſe butu ſėdėję ir priſiwertę.

14. Taczau Tyrui bey Sidonui lengwjaus bus ſudnoj' dienoj', ne kaip jums.

15. Jr tu Kapernaum, pakéltoji iki dangaus, tu buſi nuſtumta i pėklą.

16. Kas juſû klauſo, tas manęs klauſo, ir kas jus niekin, tas manę niekin; bet kas manę niekin, tas tą niekin, kurs manę ſuntęs.

17. Bet anie ſeptynesdéßimt ſugryżo ſu dzaugſmu, tarydami: Wießpatie, ir welnai mums padûti yra tawo wardan.

18. Bet jis tare jiems: aß beje maczau ßėtona iß dangaus pûlanti ney żaibą.

19. Sztay, aß jums wálę dawjau, uźminti ant żalczû ir angiû ir ant wiſôs maciês neprietelaus, ir ney wiens dáikts jus ne ißkabis,

20. Taczau tûmi neſigzaugkit, kad dwaſės jums yra padûtos; bet dzaugkities, kad juſû wardai danguje yra paraßyti.

21. Tą adyną dzaugēsi Jēzus dwásēje, tarydams: aß ßlowinu tawę, Tēwe ir Wießpatie dangaus bey źémês, kad tai uźslēpei ißmintingiemsiems bey protingiems, ir apréißkei kudikiems. Beje, Tēwe, taipo taw pamēgo.

22. Wislab man padůta nů mano Tēwo. Ir ney wiens ne źino, kas Sunus ēsąs, kaip tiktay Tēws; ney kas Tēws ēsąs, kaip tiktay Sunus, bey kuriam Sunus tai nor apréikßti.

23. Ir jis atsigręźęs prieß sawo mokitinus, tare jiems ypaczey: ißganytingos ákys, mátanczos tai, ką jús mátot!

24. Nēsa aß sakau jums: daug prárakû ir karálû norējo matyti, ką jús mątot, ir ne máte; bey girdēti, ką jús girdit, ir ne girdējo.

25. Ir ßtay, kēlęs wiens raßte-mokitas, gunde ji, tarydams: Mokitojau, ką turu daryti, kad ámźiną gywasti i dalykus gauczau?

26. Bet jis tare jam: kaip stow paraßyta źokane? kaip skaitai?

27. Is atsáke tarydams: mylēk Diewą sawo Wießpati iß wisôs ßirdiês, iß wisôs dußôs, iß wisôs sylôs ir iß wiso umo; ir sawo ártimą, kaip pats sawę.

28. Bet jis tare jam: geray atsakei; tay daryk, tay gyws busi.

29. Bet jis pats téisintisi norēdams tare Jēzui: kasgi mano ártimas?

30. Tay Jēzus atsakydams tare: buwo źmogus, tas nueidams iß Jeruzalês i Jēriką, půle tarp razbainikû, tie ji nurēdę, sumuße, ir atstójo, ir pusgywi paliko.

31. Bet gádijosi, kad klebons tů paczù kelù nukeláwo, ir ji památęs praējo pro ßáli.

32. Taipojau ir Lewitas, ißkákęs i tą wietą ir ji památęs, praējo pro ßáli.

33. Bet Samaritons kelaudams ténay ißkáko, ir ji památęs, jo pasigailējo.

34. Priējęs ji, aptwēre jo źaizdas ir ipyle aliejaus bey wyno, ir uźkēlęs ji ant sawo galwijo nugabéno ji i gaspádą ir kawójo ji.

35. Antrą dieną ißkeláudams ißēme dų graßų ir dawe tůdų gaspadórui, jam tarydams: prikawok ji, ir jey ko daugiaus ißrási, aß taw uźmokēsu sugryźdams.

36. Kursai iß tû trijû régisi ártimas buwęs tam, kurs ipůle tarp razbáininkû?

37. Jis tare: kurſai mielaßirdingyſtę jam ißróde. Tay Jēzus jam tare: taygi eik ir daryk taipojau.

38. Bet nuſidawe jiems bekelaujant, jis nuējo i koki mieſtéli. Ténay buwo moterißke, wardu Marta, ta ji priēme i ſawo namus.

39. Ir ji turējo ſéſeri, ta wadinama buwo Marya, ta ſēdoſi pas Jēzaus kojas ir klauſės jo kalbôs.

40. Bet Marta labay truſawo, jam paßlúżit. Ir priējuſi jį tare: Wießpatie, argi ne atboji, kad mano ſeſû manę wieną paliekt ßlúżiti? Ben ſakyk jei, kad ir ji nutwértu!

41. Bet Jēzus atſakydams tare jei: Marta, Marta, tu turi daug rúpeſczio bey trúſo.

42. Bet wieno daikto reikia; Marya gérgį dalyką ißſirinko, tas jei ne bus atimtas.

11. Pérſkyrimas.

Malda, ißwárim's welino, ir pabárimo kozonis.

Ir nuſidawe, kad jis buwo nekurioj' wietoj' ir meldēſi. Ir jam palówus, wiens jo mokitinû jam tare: Wießpatie, mokink mus melſtis, kaip ir Jonas ſawo mokitinus mokino.

2. Bet jis tare jiems: Diewą melſdamieſi taip tarkit: Tēwe muſû danguįęſis. Buk ßwenczamas tawo wárdas. Ateik tawo karalyſte. Buk tawo wale ant żémės, kaip danguj'.

3. Dûk mums muſû dienißką dûną wiſados.

4. Ir atléiſk mums muſû griekus, nės ir mes atléidzam wiſiems ſawo kaltiems. Ir ne wéſk mus i pagundimą, bet ißgélbēk mus nů pikto.

5. Ir jis tare jiems: kurſai yra juſû, turis prietėlų, ir nuējęs pas ji, tartu jam: miels prietelau, pażyczik man tris dûnôs képalus;

6. Nėſa mano prietelus atējo pas manę iß kélo, ir aß ne turu ko jam padėti.

7. Ir anſai widuj' ēſąs atſakytu ir tartu: dûk man pakáją, durys jau użrakintos, ir mano waikélei yra kamároj' pas manę; ne galu kéltis ir taw dûti.

8. Aß ſakau jums, noris jis kélęs ne dûda jam todėl, kad jo prietelus eſti, tay taczau neſigėdinczo jo kaulijimo dėley kélſis ir jam dûs, kiek jam reikia.

9. Ogi ir aß jums ſakau: melſkit, tay jums bus dûdama; jēßkokit, tay ràſit; tuzgénkit, tay jums bus atwerama.

10. Nėſa kas meldza, tas ima; ir kas jēßko, tas randa; ir kas tuzgéna, tam atwerama.

11. Kamè tarp jusû ſunus tẽwą meldża dûnôs, kurſai jam i tôs wietą ákmenì ſúlitu? ir jey żuwiês meldża, kurs jam i żuwiês wietą żalti ſúlitu?

12. Arba jey kiaußio melſtu, kurſai jam to wietoje angi ſúlitu?

13. Taygi, jey jús nelabi budami gálit ſawo waikams gerû dowanû dûti, toli daugiaus dûs dangißkaſis Tẽwas ßwentą Dwáſę praßantiems ji.

14. Ir Jẽzus ißwáre wélną nebylį. Ir nuſidawe, wélnui ißẽjus, kalbẽjo nebylis. Ir żmones ſtebẽjoſi.

15. Bet keli jû tare: jis iß-wáro wélnus per Bẽelzebubą, welnû wyrauſqji.

16. Bet kiti gunde ji ir práße iß jo żénklo iß dangaus.

17. Bet jis numanydams jû miſlis, tare jiems: kożna karalyſte, jey ſawije ne ſutinka, púſta paſtoja, ir namai ant namû grúwa.

18. Jeygu ir ßẽtons ſu ſawim ne ſutinka, kaipgi jo karalyſte ißliks? kadangi ſakot manę wélnus per Bẽelzebubą iß-wárantį.

19. Bet jey aß wélnus per Bẽelzebubą ißwarau, per ką ji iß-wáro jusû waikai? todẽl jie bus jnſû ſúdzos.

20. Bet jey Diewo pirßtù wélnus ißwarau, tay Diewo karalyſte pas jus ateina.

21. Kada koks ßarwininks ſawo paloczu apſérgti, tay jo baiktai pakájuje ißliekt.

22. Bet kad ſylingéſnis ant jo użeit ir ji pérgal, tay jo ßárwą atima, kuriúmi tikẽjos, ir plẽßimą ißdalij.

23. Kas ne ſu manim', tas prieß manę, ir kas ſu manimi ne renka, tas ißbarſto.

24. Neczyſtoji dwáſe iß żmo-gaus ißeidama pérwaikßczoja ſausas wietas, jẽßkodama atil-ſiês, ir ję ne rąſdama, tay ſako: ſugryßu wẽl i ſawo namus, iß kuriû ißẽjau.

25. Ir ateidama randa jus ßlůtomis ißßlůtus ir ßweiſtus.

26. Tada nuẽjuſi ima prie ſawęs ſeptynẽs dwaſes, dar uż ſawę pikteſnes, ir iẽjuſos ténay gywéna, ir potam pikczaus ſtow ſu tům żmogumi, kaip pirma buwo.

27. Ir nuſidawe, jam tai be kalbant, wiena moterißke tarp żmonû pakẽlusi ſawo balſą, tare jam: ißganytingas żywáts, kurs tawę neßójo, ir krutys, kures tu żindai!

28. Bet jis tare: mielay iß-ganytingi tię, kurie Diewo żodi klauſo ir paláiko!

29. Bet żmones werżẽſi té-nay. Tay jis pradẽjęs ſake

tai nelaba giminē! ji nor ženklo, ir ne bus dûtas jey ney joks ženklas, kaip tiktay ženklas prárako Jonoßaus.

30. Nēs kaip Jonoßus ženklu buwo Niniwytams, taip žmogaus ſunus bus tai giminei.

31. Karalēne pētû žemês ſtoſis ſúdnoj' dienoj' ſu žmonēmis ßitôs giminês ir jûs praſúdis; nēſa ji nů ſwieto kraßto atējo, girdēt ißmintiês Salomóno. Ir ßtay, czę didéſnis už Salomonę.

32. Niniwês žmones ſtoſis ſúdnoj' dienoj' ſu taje gimine ir ję prażudys; nēſa jie priſiwerte po kożoniês Jonoßaus. Ir ßtay, czę didéſnis už Jonoßų.

33. Ney wiens żwakę użdęgęs ne ſtato ję wietoj' paſlēptoj', neygi po ketwirczu, bet ant liktoraus, jeib i widų ieinąſis matytu.

34. Akis kuno ßwieſybe; taygi jey tawo akis gera bus, tay wiſas tawo kunas ßwieſus. Bet jey tawo akis nelaba bus, tay ir tawo kunas bus tamſus.

35. Taygi dabokis, kad ßwieſums tawije ne butu tamſybe.

36. Taygi kad tawo kunas abelnay ßwieſus, ney jokiôs tamſôs daliês ne turês, tay iſas ßwieſus bus ir tawę apßwies kaip ſkaiſtus żaibas.

37. Bet jàm be kalbant, melde jį wiens Parižēußas, kad ſu jůmi pētû wálgitu. Ir iējęs ſēdoſi už ſtalo.

38. Parižēußas tai matydams dywijos, kad jis neſimazgójęs buwo prieß wálgiſent.

39. Bet Wießpats tare jam: jús Parižēußai laikot kupkas bey bludus iß wirßaus czyſtus, bet widuje pilni eſte plēßimo ir piktenybês.

40. Jús durni! ar miſlijat, widuje czyſtą ēſant, kad iß wirßaus czyſta?

41. Bet taczau ubagams ißdalykite to, ką turite; ßtay, tada jums wiſlab czyſta.

42. Bet bēda jums Parižēußams, kurie deſētines dûdat nů mētû bey rútôs ir wiſokiôs darżowês, ir aplenkiat ſúdą bey méilę Diewo. To reiktu daryt, ir ano ne palikt!

43. Bēda jums Parižēußams, kad rods ſēdit wyrauſoje wietoje ßuilēſa ir norit ant turgaus ſweikinami buti!

44. Bēda jnms raßte-mokitiems bey Parižēußams, jús wéidwainei, kad lygus eſte apdengtiems numiruſû kapams, ant kurlû žmones tekinēja ir jû ne pażyſta!

45. Tay atſáke wiens raßte-

mokitû, jam tarydams: Mokitojau, tais ẓodzeis tu ir mus iẞkóloji.

46. Bet jis tare: ir bēda ir jums raẞte-mokitiems, nēſa jús ſunkinat ẓmones ne pakelamoms naẞtomis, ir jús ney pirẞtù jas ne pajùdinat.

47. Bēda jums, nēs jús prárakû kapus budawojat, bet jusû tēwai jûs nuẓawino.

48. Taip tieſa pátys iẞſilùdijat mēgſtą ſawo tēwû darbais; nēſa jie jûs nuẓawino, taygi jús jû kapus budawojat.

49. Todēl Diewo-iẞmintis ſako: Aẞ jiems ſúſu prárakus bey Apáẞtalus, ir tû kelis jie uẓmuẞ ir pérſekinēs.

50. Kad atjēẞkomas bútu iẞ tôs giminês wiſû prárakû kraujas, pralietaſis iẞ to czēſo, kaip ſwieto gruntas dētas,

51. Nù kraujo Abēlo, iki kraujo Zakarioẞaus, kurſai prapûle tarp altoraus bey baẓnyczôs. Beje ſakau jums, tai bus atjēẞkoma iẞ tôs giminês.

52. Bēda jums raẞte-mokitiems, kadangi ráktą iẞpaẓinimo turit, patys ne ieinat, ir ieit norintiems uzginat.

53. Bet jam tai jiems ſákant, pagáwo raẞte-mokiti bey Parizēuẞai macney jì apnikti ir tulimais klauſimais burną jam atwérti.

54. Jr tykojo jo, jēẞkodami, bau ką iẞgautu iẞ jo burnôs, jeib prieẓaſti ant jo turētu.

12. Pérſkyrimas.

Apie tikẽjima budą bey paine.

Subēgo ẓmones ir ſuſirinko keli tukſtantis, aẓa kits kitą kûne ſumyne. Tay jiſai pradējo ſakyti ſawo mokitiniems: pirmjauſey ſaugokities raugo Parizēuẞû, tai eſti weidmainyſtês.

2. Bet nieko niera taip paſlēpta, kas ne apſireikẞtu, ney neẓinoma, kas ne paſtótu ẓinoma.

3. Todēl, ką tamſoje ſákot, bus girdima ẞwieſoj': ką i ausi kalbat kamaroſa, tai bus ſakoma ant ſtogû.

4. Bet aẞ ſakau jums, mano prieteliams: neſibijokite tû, kurie kuną ẓawina ir paſkuy nieko ne gal daryti.

5. Bet aẞ paródiſu jums, kurio jums reikia bijotis: bijokities to, kurſai nuẓudęs gal imeſt ir i pékla. Beje aẞ ſakau jums, to bijokities.

6. Ar ne pardûda penkis ẓwirblus uẓ dų piniẽlų? taczau Diewui tû ney wiens ne eſti uẓmirẞtas.

7. Ale ir plaukai juſû galwôs yra wiſi ſuſkaityti. Todēl ne-

ſibijokit; nēs jús gereſni eſte už daug žwirbliû.

8. Bet aß ſakau jums: kas manę ißpažyſta po akiû žmonû, tą ir žmogaus ſunus ißpažys po angēlais Diewo.

9. Bet kas manęs užſigis po akiû žmonû, to bus užſiginta po angēlais Diewo.

10. Jr kas žodi kalba prieß žmogaus ſunų, tam bus atléidzama; bet kas ßwentą Dwáſę blùžnij, tam ne bus atléidzama.

11. Bet kada jus wes i ſawo ßuiles, ir i wyrauſybę, ir pas wießpaczus, tay neſirúpinkit, kaip ir ką atſakyſę, arba ką kalbēſę;

12. Nēſa ßwenta Dwáſe tą paczę adyną jus mokis, ką turit ſakyt.

13. Bet wiens iß žmonû ſake jam: Mokitojau, ſakyk mano brolui, kad ſu manimi dalytu tēwißkę.

14. Bet jis tare jam: žmogau, kas manę iſtáte jumdwiem per ſúdzą, arba tēwißkês dalytoji?

15. Jr jis ſake jiems: dabokities ir ſaugokities nů gódo; nēs ney wiens iß to ißſilaiko, kad didi turtą igáwęs.

16. Jr jis ſake jiems prilyginimą, tarydams: buwo žmogus bagótas, to laukas geray wo nēßęs.

17. Jr jis ſawije miſlidams tare: ką aß weikſu? ne turu, kur ſawo jawû dēt.

18. Jr tare: tai daryſu: aß ſawo ſkunes ißardęs dideſnes pabudawoſu ir i jas ſuwalyſu wis, kas man užaugo, ir ſawo turtą.

19. Jr ſakyſu ſawo dußei: miela dußia, tu turi didi zopoſtą daug métams; dabar buk pakájuje, wálgik, gérk ir buk linkſma.

20. Bet Diews jam tare: tu durnau, ßę nakti tawo dußia taw bus atimta, ir kam tai tēks, ką parúpineş eſi?

21. Taip ſtow, kad kas ſkarbû ſudeba, ir ne bagots eſti Diewije.

22. Bet jis tare ſawo mokitiniems: todēl ſakau jums: neſirupinkit dēl ſawo iſlaikimo, ką walgiſit; ney dēl ſawo kuno, kúmi apſidengſit.

23. Gywaſtis brangéſnis už wálgį, ir kunas brangéſnis už rubus.

24. Dabokities ant warnû, jie ney ſēja, ney pjauja, neygi tur ney klētes, ney ſkunes, ir Diews taczau jůs kawoja; kiekůgi jús gereſni už tus paukßczus?

25. Kas juſû yra, noris todēl rupintus, kurſai galētu ſawo ſtomenui máſto ilgumą pridēti?

26. Taygi, jey kas maźauśą ne gálit, kamgi rupinaties kito dēl?

27. Dabokities lēlijû ant lauko, kaip jos aug; jos ne dirba, ney werpja. Bet aß ſakau jums, ney Salomóną wiſoj' ſawo ßlowēj' ne buwuſi taip ißrēdytą, kaip tû wiena.

28. Taygi jey źolę ßendien laukè ſtowinczę ir rytoj' į péczų métamą Diewś taip rēdo, kieku daugiaus jis jus aprēdys, jûs maźtikieji?

29. Todēl ir jûs ne klauſinēkit, ką walgiſę arba ką gérſę, neygi rupinkities apie didźus daiktus.

30. To wiſo jēßko pagonai ſwiete; bet juſû tēws geray źino to jums reikiant.

31. Taczau jēßkokit Diewo karalyſtės, tada tai wis jums pripuls.

32. Neſibijok, tu maźoji kaimene; nēſa juſû tēwui pamēgo, jums dûti karalyſtę.

33. Pardûkit ką turit, ir dûkit dalį wargdienû, padarykit ſaw maßnas nepaſéſtanczes, ſkárbą danguje niekados ne nuſimáźinanti, kur wagis ne prieit, ir kuri kandys ne ēſt.

34. Nēſa kur juſû ſkárbas, czę ir juſû ßirdis.

35. Teſtow apjûſtos juſû ſtrēnos, ir juſû źwákes te degie.

36. Jr bukit lygus źmonēms ſawo pono laukiantiems, kada jis paſikēls iß ſwodbôs, jeib jam pareinant ir tuzgénant, tûjau jam atdarytu.

37. Ißganyti tie bernai, kurus pons pareinąs ras bundanczus. Iß tieſôs ſakau jums, jis paſijûſęs jûs uź ſtálo paſodis ir dēley jû truſodams jiems paßlúźis.

38. Jr jey ateina antroje ſargybēje ir treczoje ſargybēje, ir taip randa, ißganyti tie bernai!

39. Bet tai źinokit, kad gaſpadorus źinotu, kurę adynę wagis ateitu, tay jis budētu ir ne dûtu įſtwerßt į ſawo namus.

40. Todēl ir jûs bukit gatawi, nēſa źmogaus ſunus ateis adynoje netikimoje.

41. Bet Pétras tare jam: Wießpatie, tą prylyginimą ar mums ſakai, arba ir wiſiems?

42. Bet Wießpats tare: kaip didis daiktas yra wiernas bey ißmintingas užweizdas, kurį jo pons uždeſt ant ſawo ßeimynôs, kad jiems tikrù czēſu dûtu wálgį, jiems pûlantį!

43. Ißganytingas tas tarnas, kurį jo pons pareinąs randa taipo báranti!

44. Iß tieſôs ſakau jums, jis dēs jį ant wiſo ſawo lóbjo.

45. Bet jey tas tarnas ſakys

ſawo ßirdije: mano pons uźtrunka pareiti, ir pradeda mußt bérnus bey ſlúgines ir wálgit bey gért ir apſigért:

46. Tay to tarno pons ateis dienoj ne laukiamoj, ir adynoj ne źinomoj ir jį ſutrußkys ir jamui jo algą dûs ſu netikinczeiſeis.

47. Bet tas bérnas, kurs źino ſawo póno walę, ir ne paſigatáwijęs, ney pagal jo walę dáręs, daug ſykiû kentēs.

48. Bet kurs ne źino tai, taczau dáręs, kas plakimo werta, maź ſykiû kentēs. Nēſa kam daug dûta, iß to daug bus jēßkoma, ir kam daug paliepta, iß to daug bus atjēßkoma.

49. Aß atējau, ugnį pakurt ant źémės; ko geraus wéliczau, kaip kad ta jau kuréntus?

50. Bet dar pirma turu krikßtydintis krikßtù; ir kaip ne rimſtu, iki tai bus atlikta?

51. Begu miſlijat, manę atējuſi, pakájų dûti ant źémės? ſakau, kad nè, bet neſandorôs.

52. Nēſa nû ßio czēſo penki wiename butè ne ſutiks: trys prieß du, ir du prieß tris.

53. Tēws prießiſis ſunui, ir ſunus tēwui; mótina prieß dukterį, ir duktē prieß mótiną; anyta prieß marczę, ir marti prieß anytą.

54. Bet jis tare źmonēms: matydami débeſi paſikelant iß wakarû, tûjau ſakot: bus lytaus; ir taip ateit.

55. Jr matydami pētû wējq puczant, ſakot: twánkas bus, ir taip ateit.

56. Jûs weidmainei, źémês ir dangaus weidą gálit mēginti; kamgi ne mēginat ßi czēſą?

57. Kodēlgi ne ſúdijat ant ſawęs, kas teiſu?

58. Bet jey tu ſu tawo prießininku eini pas kunigaikßti, tay paſirúpik ant kélo, kad nû jo atſiwálnitumbei, kad jis tawę ne nuweſtu pas ſúdzą, ir ſudza ne padûtu tawe tarnui, ir tarnas ne imeſtu tawę į apkalējimą.

59. Sakau taw, ue ißeiſi iß tén, iki paſkuczauſi piningēli buſi užmokējęs.

13. Pérſkyrimas.

Apie Galilēonû prapúlimą ir ſergancze moterißkę.

Bet tûczēſ' keli pribuwo, tie jam pásakojo apie Galilēonus, kuriû kraują Pilotas ſu jû apiera buwo ſumaißęs.

2. Jr Jēzus atſakydams tare jiems: ar dingot, ßius Galilēonus už wiſus Galilēonus didzanſus griekininkus buwuſus, kad jie tai kentējo?

3. Aß ſakau: nè; bet jey ne

prisiwersit, ir jús wisi taipo prapulsit.
4. Arba, ar dingot, kad tie aßtůnolika, kurus Siloês korycza uźgruwo ir uźmuße, kaltesni buwę uź wisus źmones Jeruzalēj' gywénanczus?
5. Sakau: nè; bet jey ne prisiwersit, ir jús wisi taipo prapulsite.
6. Bet jis sake jiems tą prilyginimą: turējo wiens pygû médi, sodintą sawo wyniczoj'; ir atējęs jēßkójo ant jo waisaus ir ney jókio ne rądo.
7. Tay tare wyniczininkui: ßtay, aß tris metûs kas métą atējęs waisaus jēßkojau ant to pygû médzio ir ney jókio ne randu; pakirsk ji; kam jis noprósnay źémēj' stow?
8. Bet jis atsakydams tare jam: pone, palik ji dar ßi métą, ik' ji apkàsęs apkrēsu,
9. Bau waisaus neßtu, jey ne, tay potam ji pakirsk.
10. Ir jis mokino wienoje ßuilēje sabatoj'.
11. Ir ßtay, buwo ténay moterißke, turinti dwásę ligôs aßtůnolika métû; ir buwo sutraukta, abelnay ne gálinti aukßtyn źurēt.
12. Bet Jēzus ję matydams priwadino ję prie sawęs ir tare jei: moterißke, búk wálna nů sawo ligôs!
13. Ir uzdējo rankas ant jôs; ir tůjaus ji atsitiesusi Diewą garbino.
14. Tay atsakydams wyresnysis ßuilês supyko, kad Jēzus sabatoj' gyde, ir tare źmonēms: ßéßios dienos yra dirbamos; tosa ateikit ir gydikities, ir ne sabatoj'.
15. Tay atsakydams jam Wießpats tare: tu weidmainy, ar ne koźnas jusû atrißa sawo jauti arba ásilą nů prákarto sabatoj', ir wéda ji girditi?
16. Argi ne butu atwálnita sabatoje ta, kuri taczau Abraómo duktē yra, nů to ryßio, kuriům ßētons ję buwo rißęs jau apie aßtůnolika métû?
17. Ir tai jam be sakant, turējo gēdētis wisi, kurie jo prießininkai buwę; ir wisi źmones dzaugiesi wisais ßlowingais darbais, jo darytais.
18. Bet jis tare: kam Diewo karalyste lygi, ir kam aß ję prilygisu?
19. Ji lygi yra garstyczû grudui, kuri źmogus ēmęs imete i sawo darźą; ir augdams didis médis pastójo, ir dangaus paukßczei laikēsi po jo ßakoms.
20. Ir wēl tare: kam Diewo karalystę prilygisu?
21. Ji lygi raugui, kuri moterißke ēmusi imaiße i tris ket-

wirtzus miltû, iki abelnay ſurúgſtant.

22. Jr jis ējo per mieſtus ir mieſtelùs ir mokino kelaudams į Jeruzalę.

23. Bet wiens ſake jam: Wießpatie, bēs miſliji maż ißganytù buſent? Bet jis tare jiems:

24. Procawokities, kad pro ankßtaſes duris ieitumbit; nēs daug jû (tai jums ſakau) procawoſis, kaipo ieitu, ir ne galēs.

25. Jß to czēſo, kad gaſpadorus kēlęs duris bus užrakinęs, tay pradēſit laukè ſtowēti, į duris tużgénti ir ſakyti: Wießpatie, Wießpatie, atwérk mums! Jr jis atſakydams tars jums: aß ne pażyſtu juſû, iß kur jús ēſat.

26. Tadagi pradēſit ſakyti: mes po tawo akiû wâlgēm ir gērēm, ir ant úlyczû mokinai mus.

27. Jr jis tars: ſakau jums: ne pażyſtu juſû, iß kur ēſat; atſtókit wiſi nû manęs, jús piktadējai?

28. Tay bus kaukims ir dantû klabējims, kad regēſit Abraómą, Jzaóką bey Jokubą ir wiſus prárakus Diewo karalyſtėje, bet ſawę ißſtumtus.

29. Jr ateis jû iß rytû ir iß ...karû, iß ßaurês ir iß pētû, ſędēſénczû uż ſtálo Diewo karalyſtėje.

30. Jr ßtay, yra paſkiauſieji, kurie bus pirmaiſeis, ir yra pirmieji, kurie bus paſkiauſaiſeis.

31. Tą paczę dieną atējo keli Parizēußû tare jam: kélkis ir atſtok iß czę, nēſa Eródas nor tawę nużawinti.

32. Jr jis tare jiems: nueikit ir ſakykit tai lápei: ßtay, ißwarau wélnus ir ißgydau ßendien bey rytoj', ir treczą dieną gálą gauſu.

33. Taczau ßendien ir rytoj' ir poryt' turu waikßczoti. Nēſa ne tink, kad prárakas prażútu kitur, kaip Jeruzalėj'.

34. Jeruzale, Jeruzale, kuri tu užmußi prárakus ir akmenimis żudai pas tawę ſúſtus, kiek kartû aß norējau tawo waikus ſurinkti, kaip wißta ſurenka ſawo lizdą po ſawo ſparnais, ir jús ne norējot';

35. Sztay, juſû namai jums púſti ißliks. Nēſa ſakau jums: jús ne matyſit manęs, iki czēſas ateis jums ſakyti: pagirtas te eſie ateinąs wardan Wießpatiês!

14. Pérſkyrimas.

Apie wandens liga ſerganti ir didę weczerę.

Jr nuſidawe, kad jis atējo į namus wieno wyrauſo Pari-

zēußû, ſabatoj', dûnq wálgit; ir jie tykojo jo.

2. Jr ßtay, czę buwo źmogus po jo akiû, wandens ligà ſergąs.

3. Jr Jēzus atſakydams kalbējo raßte-mokitiems beу Parizēußams ir tare: bau ir walè ſabatoj' gydit?

4. Bet jie tylējo. Jr jis jį ēmęs ißgyde ir paléido jį.

5. Jr atſakydams tare jiems: kas juſû yra, kuriam jo jautys arba áſils į ßulinį įpultu, ir jis jį ne tûjaus ißtrauktu ſabatôs dienoj'?

6. Jr wēl ne galējo jam ant to nieką atſakyt.

7. Bet jis prilyginimą ſake ſweczams, dabodams, kaip jie wyrauſas wietas ſaw rinkos, ir tare jiems:

8. Kad kokio noris į ſwodbą kwēczams eſi, tay ne ſēſkis wyrauſoj' wietoj', kad ne butu kas jo kwieſtas uż tawę garbingéſmis;

9. Jr jeу tas atējęs, kurs tawę ir jį kwiete, tartu taw: dûk tam wietą, ir tad turētumbei tu ſu gēda źemjauſoje wietoje ſēſtis;

10. Bet pakwieſtas eik ir ſēſkis źemjauſoj' wietoj, kad ateidams tas, kurs tawę ir aną pakwiete, ſakytu taw: prietelau, ſlink aukßtyn; tay garbę turēſi nû tû, kurie ſu tawim uż ſtálo ſēd.

11. Nēſa pats ſawę paáukßtinąs, bus pażémintas; ir pats paſiżéminąs, bus paáukßtintas.

12. Jis ſake ir tam, kurſai jį pakwietęs buwo: pagatáwidams pētus arba wakarēnę, tay ne kwieſk ſawo prietelus, neу brolius, neу gentis, neу bagotus kaimynus; kad jie tawę ne wēl kwieſtu, ir taw atlygįta butu.

13. Bet częſnį kéldams pakwieſk pawárgulus, lûßus, ráißus ir aklus:

14. Tay buſi ißganytas; nēſa jie ne tur, kûmi taw atlygįtu; bet bus taw atlyginta priſikēlime teiſujû.

15. Bet tai girdējęs wiens podraug uż ſtálo ſēdinczujû, ſake jam: ißganytas tas, kurſai dûną wálgo Diewo karalyſtėje.

16. Bet jis tare jam: buwo źmogus, tas ſtelāwo didę wakarēnę ir daug jû į ta pakwiete.

17. Jr ißſunte ſawo tarną czēſe wakarēnės, ſakyti pakwieſtiems: pareikit, nēs wiſlab gatawa.

18. Jr jie wiſi pradējo nûlatay ißſikalbēti. Pirmaſis ſake jam: aß birwą pirkau ir turu

tén ißeit, tôs apżurēti; praßau tawę, ißkalbēk manę.

19. Jr antras tare: aß pirkau penkis jungus jaucziû, ir dabar nueimi, jû apżurēti; praßau tawę, ißkalbēk manę.

20. Jr treczasis tare: aß pączę wedżau, todēl ateiti negalu.

21. Jr tarnas parējęs sawo ponui tai atsáke. Tay namû pons supykęs tare sawo tarnui: eik tûjaus ant kélû ir úlyczû mieſto ir iweſk ßén ubagus ir lûßus ir ráißus bey aklus.

22. Jr tarnas tare: pone, atlikta, ką tu liepei, bet dar daugiaus telpa.

23. Jr pons tare tarnui: ißeik ant wieżkelû ir patworû ir werſk jûs ieiti, kad mano namai pilni butu.

24. Ale aß sakau jums: ney wiens tû wyrû pakwieſtû ne ragaus mano weczérês.

25. Bet ējo su jûmi daug żmonû. Jr jis atsigrężęs tare jiems:

26. Jey kas pas manę ateinąs ne n' apkencza sawo tēwą, mótiną, páczę, waikus, brolius, ſeseres ir priegtam sawo patiês gywaſti, tas ne gal but mano mokitinis.

27. Jr kas ne neßa sawo kryżų manę sékdams, tas negal but mano mokitinis.

28. Bet kas yra jusû, norēdams koryczą budawoti, ir ne pirma atsiſēdęs ißrokûja kaßtą, ar turētu, kieko reik, tam ißteſēti?

29. Kad ne pámatą dējus, ir ne gálint ißteſēt, wiſi tai matydami pradētu jį ißjûkti,

30. Sakydami: tas żmogus pradējo budawoti ir ne gal tai ißteſēti.

31. Arba, kursai karálus norētu eiti į múßį prieß-kitą karálų, ir ne pirm' atsiſēdęs pérdumoja, bau jisai su dęßimt túkſtanczeis galētu prießais eiti tam, kursai prieß jį eit su dwidęßimt túkſtanczeis?

32. Jey ne, tay paslus ſunczia, anam dar tolų ēsant, ir pakájaus praßo.

33. Taipojau ir kiekwiens jûsû, kurs ne atsáko wiſam, ką jis tur, ne gal buti mano mokitinis,

34. Druſkà gérs daikts yra; bet jey druſkà pagenda, kúmi sùdiſim?

35. Nedéra ney į dirwą, ney į mēßlus; bet bus ißmeſta. Kas ausis tur klausyti, tas te klauſo.

15. Pérſkyrimas.

Pagárbinimas diewißkôs mielaßirdingyßtês prilyginimais.

Bet artinosi pas jį wiſokie muitininkai ir griekininkai, jo klausytis.

2. Ir Parizēußai bey raßtemokili murmējo, tarydami: tasai griekininkus priima ir su jeis wálgo.
3. Bet jis sake jiems tą prilyginimą ir tare:
4. Kursai źmogus tarp jusû yra, turis ßimtą awjû, ir jey prapultu jam tû wiena, kurs ne paliktu dewynesdéßimtis ir dewynes púsczoje ir ne eitu jēßkoti prapůlusôs, iki tą surandant?
5. Ir ję surádęs uźdeda su dzaugsmu ant sawo pecziû;
6. Ir namůn parējęs sawo prietelus bey kaimynus pawadinęs, jiems taria: dzaugkities su manim', nēs suradaù sawo awi, kuri buwo prapůlusi.
7. Aß sakau jums, taipojau ir dzaugsmo bus danguj' ant wieno grießno prisiwerczenczo, daugiaus, ne kaip ant dewynû déßimt ir dewynû teisusû, prisiwertimo ne priwálanczû.
8. Arba, kuri moterißke, turinti déßimti gráßiû, jey tû wieną pamet, ne uźdegtu źwákę ir ne ßlůtu namus, ir pasidabodama tą jēßkotu, iki tą randanti?
9. Ir radusi tą, pawadina sawo prietelkas bey kaimynkes tarydama: dzaugkities su manim', nēsa radaù sawo graßi, kuri buwau pamétusi.
10. Taipojau, sakau jums, bus dzaugsmo po angēlais Diewo iß wieno grießno prisiwerczenczo.
11. Ir jis tare: turējo źmogus dų sunų,
12. Ir jaunésnysis tû dwiejû tare tēwui: důk man, tēwe, dali lóbjo man půlanczę; ir jis pérdalijo jiemdwiem lobi.
13. Ir ne ilgû metû potam jaunésnysis sunus, wislab surinkęs, ißkeláwo toly i swétimą ßáli ir tenay sawo lobi ißpústijo belēbaudams.
14. Taipgi jam wisą sawo turtą sugaißinus, dide brangybe rądos per tą wisą źémę; ir jis pradējo stokoti.
15. Ir nuējęs pristójo prie wieno miesczoniês tôs źémês, tas ji sunte i sawo lauką, kiaulû ganyt.
16. Ir jis geide, sawo pilwą pripildit źlauktimis kiaulû ēdamoms; ir ney wiens jam jû nedawe.
17. Tay susimislijęs tare: kiek samdininkû tur mano tēws, důnôs pilnay turinczû, ir aß badù prapůlu.
18. Pasikēlęs eisu pas sawo tēwą ir sakysu: tēwe, aß susigriéßijau prieß dangų ir priéß tawę.
19. Ir tolaus ne werts esmi, tawo sunumi wadinamas buti; laikyk manę kaip wieną sawo samdininkû.

20. Jr paſikēlęs atējo pas ſawo tēwa. Bet jam dar tolȳ ēſant, památe jį jo tēws ir paſigailēdams bēgo ir jo kaklù apſikabinęs pabucżáwo jį.

21. Bet ſunus tare jam: tēwe, aß ſuſigrieżijau prieß dangų ir prieß tawę, ir tolaus ne werts eſmi, tawo ſunumi wadinams buti.

22. Bet tēws tare ſawo bernams: iżneßkit gerauſį rubą, ir aprēdykit jį; ir żiedą důkit jam ant jo rankôs ir kurpes ant jo kojů.

23. Jr atneßkit ßén penētą werßį ir papjaukit tą; bewálgikim ir bukim linkſmi.

24. Nēſa ßis mano ſunus buwo numiręs ir wēl atgyjo; jis buwo prapůlęs ir wēl atſirádo. Jr pradējo linkſmintis.

25. Bet wyrēſnyſis ſunus buwo ant lauko: ir artyn prie namů priējęs iżgirdo dainojimus ir ßokimą.

26. Jr priwadinęs prie ſawes bernů wieną, klauſe, kas tai butu?

27. Bet tas ſake jam: tawo brolis parējo, ir tawo tēws penētą werßį papjówe, kad jį ſweiką ſuláukęs.

28. Tay jis papykęs ne norējo į widų eit. Tay jo tēws iżējęs jį praże.

29. Bet jis atſakydams tare tēwui: ßtay, tiek métů taw ßlúżiju ir dar niekados tawo priſákimů ne pérżengiau, ir tu man niekados neȳ ożio ne dawei, kad ſu ſawo prieteleis paſilinkſminczau.

30. Bet kaip ßis tawo ſunus parējo, ſawo lobį ſu kékßēmis prarydęs, tay tu jam penētą werßį papjowei.

31. Bet jis tare jam: ſunau, tu wis pas manę eſi, ir wis, kas mano, tai ir tawo yra.

32. Bet reiktu taw dżaugtis ir linkſmam buti; nēſa ßis tawo brolis buwo numiręs ir wēl atgyjo; jis buwo prapůlęs ir wēl atſirádo.

16. Pérſkyrimas.

Netikras wartojimas bagotystės.

Bet jis ir tare ſawo mokitiniems: buwo wyrs bagotas, tas turējo użweizdą, tas buwo pas jį apſkúſtas, kaip kad butu jo lobį ſugaißinęs.

2. Jr jis jį pawadinęs tare jam: kaip tai girdżu apie tawę? důk rokundą ſawo użweizdējimo, nēs ne gali tolaus but użweizdu.

3. Użweizdas tare ſawije: ką weikſu? mano pons atima man urēdą; kásti negalu, ubagáuti gēdżůs.

4. Żinau, ką daryſu, iß urēdo

ißmestas budams, kad jie manę priimtu ɨ sawo namus.

5. Jr suwadinęs prie sawęs wisus sawo póno skolininkus, tare pirmamjam: kiek tu mano ponui skeli?

6. Jis tare: ßimtą báczkû aliejaus. Jr jis sake jam: imk sawo uźraßą, sēskis, ir tůjau raßyk: penkesdéßimt.

7. Potam tare antram: bet tu kiek skeli? Jis tare: ßimtą ketwirczû kwieczû. Jr jis tare jam: imk sawo uźraßą ir raßyk: aßtůnesdéßimt.

8. Jr tas pons pagyre neteisujɨ uźweizdą, jɨ taip kytrey padárusɨ. Nēsa ßio swieto waikai kytresni yra uź waikus ßwiesybês jû giminēj'.

9. Ogi ir aß jums sakau: darykit saw prietelus iß neteisojo Mamono, kad jus jau stokójanczus priimtu ɨ amźinus gywénimus.

10. Kas wiernas yra maźausame dáikte, tas ir didzame wiernas; ir kas neteisus maźausame, tas ir didzame neteisus.

11. Jey dabar neteisame Mamonè newierni este, kas jums pawieris tikrajɨ?

12. Jr jey swétimame newierni este, kas jums důs jusißkɨ?

13. Ney wiens namû ßluźauninks ne gal dwiem ponam ßlúźit; arba wieną nekęs ir antrajɨ mylēs; arba prie wieno laikysis ir antrą niekù wers. Ne gálit Diewui ßlúźit ir podraug Mamonui.

14. Tay wislab girdējo ir Parizēußai, tie godus buwo ir jɨ ißjůke.

15. Jr jis tare jiems: jús este, kurie patys sawę téisinat po źmonû akiû; bet Diews paźysta jusû ßirdis; nēsa kas tarp źmonû aukßta, tai bjaurybe yra po Diewo akiû.

16. Zokans bey prárakai prarakáuja iki Jonui; ir iß to czēso Diewo karalyste per Ewangēlią apsákomá, ir kiek wiens ɨsiwerźa gwoltu.

17. Bet pigiaus yra, kad dangus ir źéme sugaißtu, kaip kad wiens raßtélis zókane prapultu.

18. Kas skirasi nů sawo paczôs ir kita wéda, tas pérźeng wenczawonystę; ir kas nů wyro atskirtąję priima, ir tas taipojau wenczawonystę pérźeng.

19. Bet buwo bagóczus, tas wilkējo purpura ir brangiausa drobe ir kas dien gywéno raskaßney ir linksmay.

20. Bēt buwo ir ubags, wardu Lózorus, tas uź jo wartû gulējo, pilnas woczû,

21. Geizdams sotintis trup

czeis, nů bagóczaus stálo půlanczeis; taczau ßunys priēję jo wotis laiźe.

22. Bet nusidawe, kad ubags numire, ir angēlai jį nuneße į prieglobstį Abraómo. Bet ir bagoczus numire, ir jį paláidojo.

23. Bet jau pékloj' ir múkoj' bebudams, sawo akis pakēlęs památe Abraomą iß tólo, ir Lózorų jo prieglobstije,

24. Szauke ir tare: tēwe Abraomè, susimilk manęs ir súsk Lózorų, kad galélį sawo pirßto į wándenį pamirkytu ir ataußintu mano lieźuwį, nēsa aß múkas kenczu ßioj' liepsnoj'.

25. Bet Abraomas tare: atsimink sunau, kad sawo gérą gawai gyws dar budams, ir Lózorus atpencz' pikto gáwo; bet dabar jis palinksminamas, ir tu múczijams.

26. Ir ant to wiso tarp musû ir jusû didis tárpas padrútintas yra, kad tie, kurie norētu iß czę źemyn pas jus nuźengti, ne gal, neygi iß tén pas mus péreit.

27. Tay jis tare: taygi tēwe meldzu tawę, kad jį sustumbei į mano tēwo namus,

28. Nēs dar turu penkis brolius, kad jiems ißlùditu, jeib ir jie ne ißkáktu į ßę múkôs wietą.

29. Abraomas tare jam: jie tur Moizēßų bey prárakus, tû jie te klauso.

30. Bet jis tare: ne, tēwe Abraomè; bet jey kas iß numirusujû pas jůs nueitu, tay jie prisiwerstus.

31. Jis tare jam: jey jie Moizēßaus bey prárakû ne klauso, tay ir ne tikēs, noris kas iß numirusû kéltus.

17. Pérskyrimas.

Apie papiktinimą, déßimts raupsûtus, ir Diewo karalystês atējimą.

Bet jis sake sawo mokįtiniems: ne gálims dáikts, kad ne ràstus papiktinimai; bet bēda tam, kurio dēl jie ateit.

2. Naudingiaus jam butu, jey girnû akmů uźkabintas butu ant jo kaklo, ir įmestas butu į mares, uźot jisai wieną tû maźujû papiktintu.

3. Dabokities! Jey tawo brolis prieß tawę susigrießitu, pabark ji; ir jey pasigérina, atléisk jam.

4. Ir norint septynis kartus per dieną prieß tawę susigrießitu, ir septynis kartus per dieną sugryßtu pas tawę ir tartu: gailůs; tay turi jam atléisti.

5. Ir Apaßtalai tare Wießpaczui: padrútink mums tikējimą!

6. Bet Wießpats tare: kad

tikẽjimą turit, kaip garſtyczû grúdą ir ſakot ßiam morû mẽdżui: ißſirauk ir pérſiſodink i mares! tay jis bus jums paklusnus.

7. Kas iß jusû, turis bérną, kurſai jam árią, arba galwijus gáno, kad iß lauko namůn pareit, ir jis jam ſakytu: eik greitay tén ir ſẽſkis uż ſtálo?

8. Ar ne taipo, kad jis jam ſako: paſtelůk, kad aß wakarẽnę wálgiczau, ir apſijůſęs ßlúżik man, pakol aß wálgiſu ir gérſu; potam ir tu wálgiſi ir gérſi?

9. Ar ir dẽkawoj' tam bérnui, kad tai darẽs, kas jam paliepta? man ding' ne.

10. Taipojau ir jús, wiſlab atlikę, kas jums paliepta, tarkite: mes eſme nenaudingi bernai; mes dárẽm, ką daryti kalti buwom.

11. Ir nuſidawe, jam kelaujant i Jeruzalę, kad jis traukies widumi Samariôs bey Galilẽôs.

12. Ir kaip atẽjo i koki mieſtéli, ſutiko jį deßimtis raupſotû wyrû, tie ſtowẽjo iß tólo,

13. Ir pakẽlę ſawo balſą, tare: Jẽzau, miels mokitojau, ſuſimilkis musû!

14. Ir jis jůs památęs tare jiems: nuẽję paſiródikit klebonams. Ir nuſidawe, kaip jie nuẽjo, czyſti paſtójo.

15. Bet wiens jû matydams ſawę ißgyjuſi, ſugryżo, didżù balſu gárbindams Diewą,

16. Ir půle ant ſawo weído pas jo kojas, dẽkawodams jamui. Ir tas buwo Samaritonas.

17. Jẽzus atſakydams tare: ar jû ne deßimt czyſti paſtójo? bet kurgi anie dewyni?

18. Argi ney wiens n' atſirádo, kurs ſugryżęs Diewui garbę důtu, net ßis ſwétimaſis?

19. Ir tare jam: kélkis, eik, tawo tikẽjimas tawę gélbẽjo.

20. Bet klaustas Parizẽußû: kůmet ateit Diewo karalyſte? atſakydams tare jiems: Diewo karalyſte ne ateit régimay;

21. Neygi ſakys: ßtay ji czę, arba tén yra. Sztay, Diewo karalyſte yra widuje jusû.

22. Bet jis tare mokitiniems: ateis tas czẽſas, kad geiſite regẽti wieną dieną żmogaus ſunaus, ir ne regẽſit jẽ.

23. Ir jie jums ſakys: ßtay czonay, ßtay ténay; ne nueikite tén, ir taipjau ne ſékite.

24. Nẽs lygey kaip żaibas aukßtay nů dangaus żaibauja ir ant wiſo ßwiecza, kas po dangum' yra, taipo żmogaſunus bus ſawo dienoje.

25. Bet pirm to jis daug tur kentēti ir paniekinams buti ßiôs giminês.

26. Jr lygey kaip nuſidawe częſe Noako, taip ir nuſidûs dienoſa żmogaus ſunaus.

27. Jie wálge, jie gēre, jie wéde, jos tekējo, iki tôs dienôs, kad Noakas į akrutą iējo, ir atējo griekťwanis ir nuſkandino jûs wiſus.

28. Lyg' taipo, kaip nuſidawe częſe Loto: jie wálge, jie gēre, jie pirko, jie pardawe, jie ſodino, jie kúre;

29. Bet tą dieną, kad Lotas ißējo iß Sodomôs, ugnimi ir sēra lyjo iß dangaus ir jûs wiſus ißgaißino.

30. Taipo ir nuſidûs toje dienoje, kad żmogaus ſunus tur apréikßkiamas buti.

31. Tą paczę dieną, kas ant ſtógo yra, ir jo turtas namēj', tas te ne nukopa, to imti. Taipojau, kas ant lauko yra, tas te ne ſugryßta topi, ką palikęs yra.

32. Atſiminkit Loto paczôs!

33. Noris ſawo dußią ißlaikyti, tą prapuldis; ir tą prapuldaſis, tą gélbēs ant gywaſtiês.

34. Sakau jums: tą paczę nakti du ant pátalo gulēs; wiens bus priimtas, antras paliktas.

35. Dwi podraug máls; wiena bus priimta, antra palikta.

36. Du bus ant lauko; wiens bus priimtas, antras bus paliktas.

37. Jr jie atſakydami tare jam: Wießpatie, kur tai? Bet jis ſake jiems: kur maita, tén ſuſilek erélei.

18. Pérſkyrimas.

Apie maldą ir priſiwertimą, wargą ir kentējimą.

Bet jis ſake jiems prilyginimą apie tai, kad wiſados melſtum' ir ne pailſtum';

2. Jr tare: buwo ſúdza wiename mieſtè, tas nesibijójos Diewo ir nesigēdējo ney jokio żmogaus.

3. Bet buwo naßlē tam' patim' mieſtè, ta pas jį atējuſi tare: gélbēk manę nů mano prießininko.

4. Jr jis ilgay tai ne norējo. Potam miſlijo pats ſawije: norint ir Diewo nesibijaus, ney ne jokio żmogaus gędżûs:

5. Taczau, kadangi ßi naßlė manę nepakajoj, ję gélbēſu, kad paſtiaus atējuſi ne klapátitu manę.

6. Tay tare Wießpats: klauſykit czę, ką neteiſus ſúdza ſako.

7. Argi ne ir Diewas gélbētu ſawo ißrinktůſus, kurie dieną ir

nakti jop' ßaukia, kaczeig ir wálandą uźtrùkęs?
8. Aß sakau jums: jisai jůs ißgélbēs ne po ilgu. Taczau kad źmogaus sunus ateis, ar misliji, ji ràsent tikējimą ant źémês?
9. Bet jis sake keliems, kurie patys nusitikējo teisus ēsą, ir kitus paniekino, toki prilyginimą:
10. Ejo du źmogu i baźnyczią melstis, wiens Parizēußas, ir antras muitininkas.
11. Parizēußas stowēdams taip meldēsi pats sawije: aß dēkawoju taw, Diewe, kad aß ne esmi, kaip kiti źmones, plēßikai, neteisus, pérźengtojei wenczawonystês, arba ir kaip ßis muitininks.
12. Aß pástninkauju dų kartų per nedēlę, ir důmi desētines wiso to, ką turu.
13. Ir muitininks iß tólo stowēdams ne norējo sawo akiû pakélti dangun, bet mußęs i sawo krutinę tare: Diewe, buk man grießnam malonus!
14. Sakau jums: ßis apteisintas nuējo i sawo namus uź aną; nēs kas pasiaukßtin, tas bus paźéminams; ir kas pasiźémin, tas bus paáukßtinams.
15. Jie atneße pas ji maźus kudikēlus, kad sawo ranką ant jû uźdētu. Bet mokitinei tai matydami, draude jůs.
16. Bet Jēzus wadino jůs pas sawę ir tare: léiskit kudikēlus pas manę eiti ir ne ginkit jiems; nēs tû yra dangaus karalyste.
17. Iß tiesôs sakau jums: kas Diewo karalystę ne priima, kaip kudikis, tas ne ieis i ję.
18. Ir klause ji wiens wyresnysis, tarydams: gérs mokitojau, ką turu daryt, kad amźiną gywátą igyczau?
19. Bet Jēzus tare jam: ką wadini manę gerù? ney wiens niera gérs, kaip tiktay wiens Diewas.
20. Tu geray źinai prisákimus: Ne pérźengk wenczawonystę. Ne uźmußk. Ne wógk. Ne lùdik neteisaus lùdimo. Gárbink sawo tēwą ir sawo móting.
21. Bet jis sake: tai wislab laikiau iß maźû sawo dienû.
22. Tay Jēzus ißgirdęs tare jam: dar wieno taw reikia: pardůk wislab, ką turi, ir důk pawárguliems, tay turēsi skárbą danguje, ir eikß ir sék manę.
23. Bet jis tai girdējęs, smútnas pastójo; nēs labay bagotas buwo.
24. Bet Jēzus památęs ji smútną pastojusi, tare: kaip ne

pigey bagotieji iſzkáks i dangaus karalyſtę.

25. Pigiaus yra werblúdui pėreit per adatôs auſi, ne kaip bagotam ieit i dangaus karalyſtę.

26. Tay ſake, kurie tai girdėjo: kasgi tay gal iſzganytas buti?

27. Bet jis tare: kas żmonėms ne gálima, tai Diewui gálima.

28. Tay tare Pėtras: ſztay, mes wiską palikę tawę ſėkėm.

29. Bet jis tare jiems: iſz tieſôs ſakau jums: ney wiens yra, kurs būtą palikęs, arba gimdytojus, arba brolius, arba pácżę, arba waikus, dėl Diewo karalyſtės,

30. Ne imtu pilnay ſzime czėſe, ir buſenczame ſwiete amżiną gywátą.

31. Bet ėmęs pas ſawę anus dwyliką, tare jiems: ſztay, mes einam aukſztyn i Jeruzalę. Ir wis iſzſipildis, kas prárakû paraſzyta apie żmogaus ſunų.

32. Nės jis padůtas bus pagonams; tie ji apjůks ir iſzgėdis ir apſzpjaudis,

33. Ir nuplakę ji użmuſz; ir trėczą dieną jis wėl priſikėlſis.

34. Bet jie to nieko ne iſzmáne, ir ta kalba jiems buwo kaip uždengta, ir ne żinójo, kas tai buwo ſakyta.

35. Bet nuſidawe jam arti Jėrikôs atėjus, ſėdėjo áklas pakelėj', ubagáudams.

36. Tas girdėjęs daugybę żmonû kelù einant, tyrinėjo, kas tai butu.

37. Tay paſáke jam: Jėzus iſz Nazaret praeinąs.

38. Ir jis ſzauke, tarydams: Jėzau, tu ſunau Dowido, ſuſimilkis man!

39. Bet pirma einą draude ji, idant tylėtu. Bet jis jů labjaus ſzauke: tu ſunau Dowido, ſuſimilkis man!

40. Bet Jėzus apſiſtojęs liepe ji atwėſt pas ſawę. Bet ji arti pas ji atwėdus, klauſe ji,

41. Ir tare: ką nori, kad aſz taw daryczau? Jis ſake: Wieſzpatie, kad regėczau.

42. Ir Jėzus tare jam: buk regis; tawo tikėjims tawę pagėlbėjo.

43. Ir jis tůjaus pradėjo regėti ir ſėke ji, gárbindams Diewą. Ir wiſi żmones toktai matydami laupſino Diewą.

19. Pėrſkyrimas.

Apie Zakeoßu, Kriſtaus iėjimą i Jeruzalę, ir baźnyczôs czyſtijimą.

Ir jis iėkláwęs ėjo per Jėriką.

2. Ir ſztay, czę buwo wyras, wadinamas Zakeoßus, tas buwo wyrauſas muitininkû ir buwo bagótas.

3. Ir norėjo Jėzų regėti,

kas jis ēsąs, ir ne galējo źmonû dēl, nēs jis buwo mážo stomens.

4. Ir jis pirm bēgęs užkópo į morû médį, kad jį matytu; nēs czę jis turējo praeiti.

5. Ir kaip Jēzus atējo ant tôs paczôs wietôs, pażurējo aukßtyn ir jį památęs tare jam: Zakeoßau, skubrey nukopk; nēs ßendien turu tawo namus atlankyti.

6. Ir jis skubrey nukopęs, su dżaugsmu jį priēme.

7. Tai památę, wisi murmējo, kad griekininką atlanke.

8. Bet Zakeoßus czę stojęs tare Wießpaczui: ßtay Wießpatie, pùsę sawo turto důmi pawárguliems, ir jey koki buczau prigáwęs, tam keturopay atdůmi.

9. Ir Jēzus tare jam: ßę dieną ßiems namams ißgánimas rádosi, nēs ir jis Abraómo sunus.

10. Nēs źmogaus sunus atējo, jēßkot ir ißganyti, kas pražuwo.

11. Ogi aniems beśiklausant, tolaus sake prilyginimą, todēl, kad jis arti Jeruzalês buwo, ir jie misłijo, kad karalyste Diewo tůjaus turēsenti buti apreikßta,

12. Ir tare: źmogus nekursai didês giminês toly nukelåwo, kad karalystę įgytu ir wēl sugryßtu.

13. Tas pawadinęs dęßimt sawo tarnû, dáwe jiems dęßimts swárû, ir tare jiems: werstkities, ik sugryßu.

14. Bet jo mieszczonys n' apkente jį, ir sunte pásłus pas jį ir sakydino jam: ne norim, kad ßis ant musû ponawótu.

15. Ir nusidawe, kad jis sugryżo, kaip karalystę buwo įgyjęs, suwadindino tus paczus tarnus, kuriems pinigus buwo ìdáwęs, jeib żinotu, ką kiekwiens butu laimējęs.

16. Tay atējęs pirmasis sake: wießpatie, tawo swars dęßimt laimējo.

17. Ir jis sake jam: ak tu géras tarne, kadangi tu ant mážo wiernas buwai, waldzą turēsi ant dęßimt miestû.

18. Antras taipjau atējęs tare: wießpatie, tawo swarù penkis laimējau.

19. Tam jisai wēl tare: ir tu buk ant penkiû miestû.

20. Ir treczasis atējęs sake: wießpatie, ßtay czę tawo swáras, kurį į skępetą buwau irißęs.

21. Aß bijojaus tawęs, nēsa tu skaudus źmogus, tu imi, ką ne esi padējęs, ir pjauji, ką tu ne esi sējęs.

22. Jis tare jam: iß t-

burnôs ſúdiju tawę, tu pikts tarne; żinodams manę ſkaudų żmogų ēſanti, imanti, ką ne padējau, ir pjaujanti, ką ne iſējau:

23. Kodēlgi mano pinigus ne dawei ant nůmôs? tay ſugryżęs tus ſu użżyczka buczau atēmęs.

24. Ir jis tare tiems, kurie czę ſtowējo: atimkit nů jo ſwárą ir důkit tam, kurs dęßimt ſwárů tur.

25. Ir jie tare jam: wießpatie, juk tur jiſai dęßimt ſwárů.

26. Bet aß ſakau jums: turinczam bus důdama; bet ne turinczam atimama ir tai, ką tur.

27. Bet anus mano neprietelus, kurie ne norējo, kad ant jů ponawóczau, atweſkit ßęn ir nużawikit jůs po mano akiů.

28. Ir toktai taręs ißkelāwo ßalin ir kelāwo aukßtyn i Jeruzalę.

29. Ir nuſidawe, kaip jis ártinoſi pas Betpagę ir Betanią ir nukāko pas alywů kálną, ſunte dų ſawo mokitinů,

30. Ir tare: eikita i mieſtéli, jumdwiem po akiů ēſanti, ir iējuſu ràſita aſiláiti pririßtą, ant kurio dar ney wiens żmogus ne yra joję; atrißkita ir weſkita tą.

31. Ir jey judų kas klauſtu, kam jús atrißat, taipo tam tarkita: Wießpats jo priwálo.

32. Ir tůdu paſuntinu nuējo ir rádo, kaip jiemdwiem paſākęs buwo.

33. Bet jiemdwiem atrißant aſiláiti, ſake jo ponai jiemdwiem: kam judu atrißat aſiláiti?

34. Bet jůdu ſake: Wießpats jo priwálo.

35. Ir jůdu atwede tą pas Jēzų, ir méte ſawo rubus ant aſilaiczio, ir użſodino Jēzų ant jo.

36. Jamgi jau nukeláujant, jie klójo ſawo rubus ant kélo.

37. Ir kaip artyn priējo ir żemyn nuējo nů alywů kálno, pradējo wiſas pulkas jo mokitiniů ſu dżaugſmu Diewą laupſinti didżu balſu, dēl wiſů nuſidawimů, kurus buwo mátę;

38. Ir tare: pagárbintas te eſie, kurs ateit, karálus, wardan Wießpatiēs; pakájus te eſie danguje, ir garbē aukßtybēje!

39. Ir keli Parizēußai żmonēſa ſake jam: Mokitojau, drauſk bent ſawo mokitinus.

40. Jis atſáke ir tare jiems: aß ſakau jums, jey ßie tylēs, tay ákmenys ßauks.

41. Ir kaip jiſai priſiártino, ißwydęs mieſtą, werke dēl jo.

42. Tarydams: kad tu żino-

tumbei, tay ir apmiſlitumbei ßitam' ſawo czēſe, kas ant tawo pakājaus pareitiſi. Bet dabar tawo akims tai užſlēpta.

43. Nēſa ateis czēſas ant tawęs, kad tawo neprietelei tawę ir tawo waikus, kurie ſu tawim yra, apſtos pylimu, apguls tawę ir priſpaus tawę iß wiſû ßaliû.

44. Jr ſulygis tawę ſu żemè, akmeni ant akmens ne palikdami; dēl to, kad ne ißpażinai tą czēſą, kuriamè atlankytas eſi.

45. Jr iēję̃s į bażnyczą, pradējo ißwaryti toje perkanczus ir parpûdanczus.

46. Jr tare jiems: paraßyta yra: mano namai maldôs namai; bet jûs iß tû padarēt' razbainikû dûbę.

47. Jr jis kas dien mokino bażnyczoje. Jr wyraufi kunigai ir wyreſnieji żmonēſa tykojo, jį nużawinti.

48. Jr ne rádo, kaip jam darytu; nēſa wiſi żmones laikēſi prie jo ir klauſe jo.

20. Pérſkyrimas.

Kriſtaus ſuſitikalbējimas apie ſawo urędą.

Jr nuſidawe tû dienû wieną, kaip jis żmones mokino bażnyczoje ir apſáke Ewangēlią, atējo pas jį wyraufieji kunigai ir raßte-mokiti ſu wyreſneiſeis,

2. Jr ſake jam, tarydami: ſakyk mums, iß kieno máciês tu tai darai? arba: kas taw dawe tą macę?

3. Bet jis atſáke ir tare jiems: ir aß jus wieną żodį klauſiu; ſakykit man:

4. Krikßtas Jono, ar iß dangaus, ar iß żmonû buwo?

5. Bet jie miſlijo ſawije tarydami: jey ſakom: iß dangaus, tay jis ſakys: kamgi jús jam ne tikējot'?

6. Bet jey ſákome: iß żmonû, tay wiſi żmones mus akmenimis żudys; nēs jie už tikrą tieſą laiko, Joną práraką ēſant.

7. Jr jie atſáke, nežiną, iß kur butu.

8. Jr Jēzus tare jiems: tay ir aß jums ne ſakau, iß kokiôs maciês aß tai darau.

9. Bet jis pradējo żmonēms ſakyti ßį prilyginimą: żmogus ſodino wyniczą, ir tą ißdawe wyniczininkams, ir ißkelāwo ilgą czēſą.

10. Jr ſawo czēſe wieną bérną nuſunte pas wyniczininkus, kad jam dûtu wyniczôs waiſų. Bet wyniczininkai jį nuplákę tußczią ißleido.

11. Jr be to dar kitą tarną ſunte; bet jie ir tą nuplákę apgēdino ir tußczią ißleido.

12. Ir be to sunte tréczą; bet jie ir tą suźeidę ißstúme laukan.

13. Tay tare ponas wyniczôs: ką weiksu? súsu sunų sawo mieląjį; rasi tą ißwydę bijosis.

14. Bet wyniczininkai sunų památę dumójo pátys sawije, tarydami: tas yra tēwonis; eikim ir jį uźmußkim, kad tēwißke mums téktu.

15. Ir jie, jį ißstúmę iß wyniczôs, uźmuße jį. Kągi tas wießpats wyniczôs tiems darys?

16. Jis atējęs ßius wyniczininkus nuźudys, ir sawo wyniczą kitiems ißdůs. Tay girdēję tare jie: apsaugok Diewe!

17. Bet jis ant jû paźurējęs tare: kasgi tai, kas paraßyta yra: akmů budawoninkû ißmestas kampinù akmenimi pastójo.

18. Kas ant ßito akmens puls, tas susikuls; ir kurį jis uźpůlą, tą sutrįs.

19. Ir wyrausi kunįgai ir raßte-mokįti jēßkójo, kaip jį nagan imtu tą paczę adyną, ir bijójosi źmonû; nēsa jie numáne, jį tus prilyginimus ant jû sakiusį.

20. Ir jie tykójo ant jo, ir [illegible]sunte tykojenczus, kurie dētis [illegible]jo, néy ēsą teisus, kad jį kalboje sugáutu, jeib jį padůti galētu wyrausybei ir wálei waldóno.

21. Ir klausdami jį tare: Mokįtojau, mes źinom tawę teisey kalbantį ir mokinantį ir n'atbojantį ney ßokio, ney tokio źmogaus, bet Diewo kélą teisey mokinantį.

22. Ar walè, Ciecorui czyźę důti, ar ne?

23. Bet jis numanydams jû buklystę, tare jiems: ką gundot jús manę?

24. Rodikit man gráßį, kieno jis ábrozą ir pàraßą tur? Jie atsakydami tare: Ciecoraus.

25. Bet jis tare jiems: taigi důkite Ciecorui, kas Ciecoraus, ir Diewui, kas Diewo.

26. Ir jie ne galējo jo źodį peikti po akiû źmonû, ir dywijosi jo atsákimû, ir tylējo.

27. Tay priēję jį keli Sadducēußai, kurie sako, n' ēsant prisikēlimo, klause jį,

28. Tarydami: Mokįtojau, Moizēßus mums paráße: jey kieno brolis mirßta, turįs páczę, ir mirßta be waikù, tay tur jo brolis tą moterißkę paimti ir sawo brolui waikû prikélti.

29. Jaugi buwo septyni brolei. Pirmas wéde páczę, ir numire be waikû.

30. Ir antras tą moterißkę

wēde ir taipojau numire be waikû.

31. Jr trēczas ję wēde. Taipjau nůlatay wiſi ſeptyni, ir ney jokiû waikû ne palikę, numire.

32. Paſkiaus po wiſû numire ir ta moterißke.

33. Taygi priſikēlime, kieno ji bus pati tû wiſû? nēs wiſi ſeptyni ję buwo per pāczę turējo.

34. Jr Jēzus atſakydams tare jiems: waikai ßio ſwieto wēda ir tēka;

35. Bet kurie werti bus ana ſwietą įgyt ir priſikēlimą iß numiruſû, tie ney wēs, ney tekēs.

36. Nēs jie niekados ne gal mirti; nēs jie angēlams lygus ir Diewo waikai, kadangi jie yra waikai priſikēlimo.

37. Bet numiruſus priſikēlſent ir Moizēßus paźenklinęs prie krúmo, kad Wießpati wadina Diewù Abraómo, ir Diewù Izaóko, ir Diewù Jokubo.

38. Bet Diews ne numiruſû, bet gywujù Diewas; nēs wiſi jam gywi.

39. Tay atſakydami keli raßtemokitû tare: Mokitojau, tu geray atſakei.

40. Jr jie ne dryſo jį tolaus nieko klauſti.

41. Bet jis tare jiems: kaipogi ſako jie, Kriſtų ēſanti ſunumi Dowido?

42. Jr jis pats Dowids ſake Pſalmû knygoſa: Wießpats ſake mano Wießpaczui: ſēſkis po mano deßinês,

43. Kki padēſu tawo neprietelus po ſůlelu tawo kojû.

44. Dowids jį wadina Wießpatimi, kaipgi jis yra jo ſunus?

45. Bet wiſiems źmonēms girdint, ſake jis ſawo mokitiniems:

46. Saugokities raßte-mokitû, kurie myl wáikßczot ilgais rubais ir myl ſweikindintis ant turgaus ir ſēdēti wyrauſoje wietoje ßuilēſa ir už ſtálo.

47. Jie ſuēd naßlû namus ir ſákoſi ilgas maldas meldźą; tie jû didēſnį gaus praźudimą.

21. Pérſkyrimas.

Apie naßlės dowaną, Jeruzalės ißpúſtijimą, ir ſwieto galą.

Bet jis akis pakēlęs ißwydo bagotûſus, kaip jie ſawo dowanas imete i baźnyczôs ſkrynę.

2. Bet jis ir památe náßlę pawárguſę, imetanczę dų maźų piningelų.

3. Jr jis tare: iß tieſôs ſakau jums: ßi bēdnoji naßlė daugiaus už jûs wiſus idējo.

4. Nēſa ßie wiſi iß ſawo apſto

idējo dowanai Diewo; bet ji nůg ſawo ubagyſtės wiſą ſawo ißlaikimą, ką turējo, idējo.

5. Ir kaip keli kalbējo apie bażnyczą, tą grażeis ir brangeis akmenimis ißgrożintą ēſanczę, tare jis:

6. Ateis tas czēſas, kuriamė to wiſo, ką régite, ney akmů ant akmens ne bus palikts ne ißgrautas.

7. Bet jie kláuſe ji, tarydami: Mokitojau, kůczēſ' tai bus? ir koks ženklas yra, kad tai nuſidůs?

8. Bet jis tare: ſaugokities, ne ſuſiklaſtodikities; nės daug mano wardan ateis, tarydami, manę tą ēſanti, ir czēſa priſiártinuſi. Ne ſékite jůs!

9. Bet kad ißgirſite karus ir maißtus, tay ne nuſigáſkities; nės tai pirmà tur nuſidůtis; bet dar gálo taip weikey niera.

10. Tay jis tare jiems: żmones ſukils prieß żmones, ir karalyſte prieß karalyſtę.

11. Ir didi żémės drebējimai bus ßén ir tén, bádas ir marai, ir ißgaſczei ir didi żénklai nů dangaus nuſidůs.

12. Bet pirm to wiſo jie ant juſů ſawo rankas mės ir perſekinės, ir jus i ſawo ßuiles ir kalējimus padůs, ir pas karalus ir pas kunigaikßczius wes, dėl mano wardo.

13. Bet toktai jums nuſidůs ant lùdimo.

14. Taygi dabar ſawo ßirdiſna dėkite, kad ne rúpintumbities, kaip reikėtu jums àtſikalbėt.

15. Nės aß jums burną ir ißmintì důſu, kurei nę galės prießtaraut, ney wiſi juſů prießininkai atſiſtengti.

16. Bet jůs padůdami buſite gymdytojů, broliů, genczů ir prieteliů, ir jie kelis juſů užmuß.

17. Ir jůs ne apkenczami buſite wiſů dėl mano wardo.

18. Ir ney wiens plauks nů juſů galwôs ne turės prapulti.

19. Kantrume rámdikite ſawo dußią.

20. Bet kad ißwyſite Jeruzalę waiſku apſtotą, tay ſupráſkite, priſiártinuſi jôs ißpuſtijimą.

21. Tada kas Judėoj' yra, tas te bėga ant kalnů, ir kas widurij' yra, tas ßalin te at ſtoja; ir kas ant lauko yra, tas i ję te ne ateit.

22. Nės tos yra dienos atkerßijimo, kad wis ißſipilditu, kas paraßyta yra.

23. Bet bėda nėßczoms ir żindinanczoms toſa dienoſa; nės didis wárgas bus ant żémės, ir kerßtas ant ßiů żmonů.

24. Ir jie puls per aßmeni kardo, ir jůs apkáltus wes tarp wisû źmonû; ir Jeruzale nů pagonû bus sumindzůta, ikkol pagonû czēsas ißsipildis.
25. Ir bus źenklai ant saulês ir mēnesio ir źwaigzdzû, ir źmonēms ant źémês baugu bus, ir jie kůne nusimis, uźent marēms ir wilnims marû.
26. Ir źmones apálps iß báimês ir laukimo tû daiktû, kurie ateis ant źémês; nēs ir twirtybes dangaus pasijùdis,
27. Ir tada jie ißwys źmogaus sunų ateinanti debesije su dide macè ir ßlowe.
28. Bet prasidedant tai nusidůti, źurēkit aukßtyn ir pakélkit sawo gálwas, todēl, kad prisiártin jusû atpirkimas.
29. Ir jis sake jiems prilyginimą: źurēkit i pygû médi ir i wisus kitus médzus.
30. Kada dabar sprogsta, tay régit ant jû, ir numánot, wásarą jau arti ēsant.
31. Taipo ir jús, regēdami tai wis prasidedant, źinokite, arte ēsanczę Diewo karalystę.
32. Iß tiesôs sakau jums: ne sugaiß ta giminē, ik' tam wis nusidůdant.
33. Dangus ir źéme sugaiß, bēt mano źodzei ne sugaiß.
34. Bet saugókities, idant jusû ßirdis neapsunkintumbit apsirijimù ir girtáwimu ir rupesczeis ißlaikimo, ir umay pareitu ant jusû ta diena;
35. Nēs kaip źabángas ateis ant wisû ant źémês gywénanczû.
36. Taygi budēkite wisù czēsu ir melskities, kad werti butumbit ißwéngti tai wis, kas tur nusidůti, ir stowēti po akiû źmogaus sunaus.
37. Ir jis dieną baźnyczoj' mokino; ir nakcze laukan ißeidams pérnakwojo pas alywû kalną.
38. Ir wisi źmones anksty pasikēle jopi, ji baźnyczoje girdēti.

22. Pérskyrimas.

Apie Judazų. ßwentą weczerę, Kristaus kentējimą ir Pétro uźsigynimą.

Bet arti buwo ßwente neraugintôs důnôs, wadinama welykos.
2. Ir wyrausi kunigai bey raßte-mokiti jēßkójo, kaip ji nuźawintu; ir bijójos źmonû.
3. Bet ßētons buwo iējęs i Judoßų, wadinamą Ißkariotą, kurs iß skaitlaus dwylikôs buwo.
4. Tas nuējęs kalbējo su wyrauseis kunigais ir su wyresneiseis, kaip ji noris jiems padůti.

5. Ir jie prasidzùgo ir źadējo, jam pinigù dûti.
6. Ir jis pasiźadējo, ir tykojo, kad ji ißdûtu be maißto.
7. Jau dabar atējo diena neraugintôs dûnôs, kurioj' reikējo welykôs awinēli apierawoti.
8. Ir jis Pétrą ir Joną nusunte ir tare: eikita ir pagatáwikita mums welykôs awinēli, kad tą wálgitumbim.
9. Bet jie tare jam: kur nori, kad tą pagatáwitumbim?
10. Jis tare jiems: ßtay, kad judu i miestą ieinata, zmogus judų sutiks, wandens izboną néßąs, sèkita ji i tą butą, i kuri jis ieis,
11. Ir sakykita gaspadorui: Mokitojis taw sakydin: kur yr' gaspadà, kurioje welykôs awinēli su sawo mokitineis wálgit galēczau?
12. Ir jis jums didę ißklotą swetlyczę paródis, czonay tą pagatáwikita.
13. Ir jûdu nuējusu rádo, kaip jis jiemdwiem buwo sakęs, ir pagatáwijo welikôs awinēli.
14. Ir kaip ta adyna atējo, jis pasisēdos, ir dwylika Apaßtalû su jûmi.
15. Ir jis tare jiems: ßirdingay geidzau, tą welykôs awinēli su jumis wálgiti, pirm ne kaip kentēsu.
16. Nēs aß sakau jums, kad potam daugiaus to ne wálgisu, ikkol ißpildita bus karalystēje Diewo.
17. Ir ēmęs kyliką dēkawójo ir tare: imkite tą ir tarp sawęs dalykite.
18. Nēsa aß jums sakau: aß ne gérsu to waisaus wynmedzio, ik ateinant karalystei Diewo.
19. Ir ēmęs dûną dēkawójo; ir lauźe ir dáwe tą jiems, sakydams: tay yra mano kunas, kurs uź jus dûdamas yra, tai darykite ant mano atsiminimo.
20. Szitûgi budu ir kyliką po weczérês, sakydams: tasai kylikas yra naujas testamentas mano kraujè, kurs uź jus praliejams.
21. Taczau ßtay, ranka mano ißdawējo yra su manimi uź stálo.
22. Ir tiesa źmogaus sunus nueit, kaip paraßyta yra; bet bēda tam źmogui, kurio jis ißdûdams yra.
23. Ir jie tarp sawęs pradējo klausinētis, kursaigi ben tas bútu, kurs tai darysęs?
24. Ir waidas tarp jû rádosi, kurs iß jû per didzausi turētu laikomas buti.
25. Bet jis tare jiems: swietißki karálei ponawój', ir galinczus malo ningais ponais wadin.

26. Bet jús ne taipo, bet didzauſis tarp juſû tur kaip jaunauſis buti, ir wyrauſis kaip tarnas.

27. Nēſai kurſai didēſnis yra? ar tas, kurs uʒ ſtálo ſed, arba tas, kurs tarnauja? ar ne taipo, kad tas, kurs uʒ ſtálo ſēd? bēt aß tarp juſû kaip tárnas eſmi.

28. Bet jús ēſat, kurie prie manęs mano pagundimûſe iki gálo paſilikot.

29. Ir aß jums karalyſtę paſkirſu, kaip mano Tēwas man paſkyrę eſti.

30. Kad jús wálgitumbit ir gértumbit uʒ ſtálo mano karalyſtēje, ir ant krēſlû ſēdētumbit, ſúdidami dwyliką giminû Iʒraēlio.

31. Bet Wießpats tare: Simon, Simon, ßtay, ßētonas juſû geide, kad jus kaip kwieczus ſijótu.

32. Bet aß uʒ tawę meldzau, kad tawo tikējims ne lautus; ir tu kartuntą priſiwertęs, ſtiprink ſawo brolius.

33. Bet jis tare jam: Wießpatie, aß gataws ēſmi, ſu tawimi i apkalējimą ir i ſmerti eiti.

34. Bet jis tare: Pētrai! ſakau taw: gaidys ßendien ne pragys, nēt tu tris kartus uʒſigiſi, kad manęs nē paʒyſtąs.

35. Ir jis tare jiems: kiek kartû aß jus ſunczau be maßnôs, be tarbo ir be kurpjû, bau ir kůczēſ' priſtókot? Jie atſáke: niekad' niekados.

36. Tay jis tare jiems: bet dabar, kas maßną tur, tas tą te ima, taipojau ir tarbą. Bet kurs ne tur, tas ſawo rubą te pardůd ir te perka kárdą.

37. Nēs aß ſakau jums: ir tai dar tur ißſipildit, kas apie manę paraßyta: jis tarp piktadējû rokûtas. Nēs kas apie manę paraßyta, gálą tur.

38. Bet jie ſake: Wießpatie, ßtay, czonay du kárdu. Bet jis tare jiems: ganà.

39. Ir jis ißējo pagal ſawo pajunkimą pas alywû kálną. Bet jo mokitinei ſéke ji iki tôs wietôs.

40. Ir ténay atējęs tare jiems: melſkities, kad ne ipultumbit i pagundimą.

41. Ir jis nů jû atſitráuke, kaip apie akmens metimą, ir parſiklaupęs meldēſi,

42. Tarydams: Tēwe, jey nori, tay atimk ßi tyliką mů manęs; taczau ne mano, bet tawo walè te nuſidůda.

43. Bet paſiróde jam angēlas iß dangaus ir ji ſtiprino.

44. Ir nuſidawe, kad jis ſu ſmerczu ēmēſi, ir meldēſi labjaus. Bet jo prakaits buwo

kaip kraujo ßlakai, tie půle ant źémês.

45. Jr jis nů maldôs atsikēlęs pas sawo mokitinus atējo ir rádo jůs be mieganczus iß smútkôs.

46. Jr tare jiems: ką miegat? kélkities ir melskities, kad i pagundimą ne ipultumbit.

47. Bet jam dar be kalbant, ßtay pulkas, ir wiens iß dwylikôs, wadinams Judoßus, ējo pirm jû ir ártinos prie Jēzaus, ji pabuczůti.

48. Bet Jēzus tare jam: Judoßau, ar Zmogaus Sunų buczáwimu ißdůdi?

49. Bet kaip tai regējo, kurie su jůmi buwo, kas iß to buses, tare jie jam: Wießpatie, ar kardu mußim?

50. Jr wiens iß jû ißtiko wyrauso kunigo tarną ir jo dészinę ausi jam nukirto.

51. Bet Jēzus atsakydams tare: tolaus te daro jie. Jr jo ausi pakrůtinęs ißgydė ji.

52. Bet Jēzus tare wyrausiems kunigams ir uźweizdams baźnyczôs, bey wyresniems, kurie prieß ji buwo ißējęs: jús kaip ant kokio razbáininko ißējot su kardais ir su kártēmis.

53. Aß kas dieną pas jus baźnyczoj' buwau, ir jús ney rankôs ant manęs ne pakēlēt. Bet ßita yra jusû adyna, ir macis tamsybês.

54. Bet jie ji sugáwę wędė ji ir atwede ji i namus wyrausojo kunigo. Bet Pétras iß tólo séke.

55. Tay jie ugni widuj' paloczaus sukúre ir susēdo, ir Pétras sēdosi tarp jû.

56. Tay merga ji prie ßwiesôs sēdinti památe ir i ji źurēdama, tare: ir ßis su jůmi drauge buwo.

57. Bet jis jo uźsigyne ir tare: moteriß, aß jo ne paźystu.

58. Jr po maźôs walandôs kits ji památęs tare: ir tu esi tû wiens. Bet Pétras tare: źmogau, aß ne esmi.

59. Jr po walandôs, kaip po adynôs, kits tai padrútino ir tare: iß tiesôs, ir ßis su jůmi podraug buwo, nės jis Galilēißkis.

60. Bet Pétras tare: źmogau, ne źinau, ką tu sakai. Jr tůjaus jam dar bekalbant, gaidys pragydo.

61. Jr Wießpats atsigręźęs i Pétrą źurējo. Jr Pétras źodziû Wießpatiês atsimine, kurus jis jam buwo sakęs: pirm ne kaip gaidys pragys, tu manęs tris kartus uźsigiksi.

62. Jr Pétras ißējęs graudzey nusiwerke.

63. Bet wyrai, kurie Jēzų laike, ji ißjůke ir muße ji,

64. Apdenge jį ir muße jį į jo weidą, ir klausdami jį tare: myk, katras tawę muße?

65. Ir daug kitû blùznijimû jie prieß jį kalbējo.

66. Ir ißaußtant ſuſirinko wyreſnieji žmonû, wyrauſi kunigai ir raßte-mokiti ir uźwede jį aukßtyn į jû ſurinkimą,

67. Ir tare: ar tu eſi Kriſtus? ſakyk mums. Bet jis tare jiems: jey aß jums ſakau, tay jús ne wierijat;

68. Bet jey klauſu, tay ne atſákot, ir taczau manę ne paléidzate.

69. Todēl iß ßio cžēſo žmogaus ſunus po deßinês ſtiprybês Diewo ſēdēs.

70. Tay wiſi ſake: argi tu Diewo ſunus eſi? Jis tare jiems: jús ſakot, nēſa tas eſmi.

71. Bet jie tare: kû priwálom daugiaus lùdimû? pátys tai iß jo burnôs girdējom.

23. Pérſkyrimas.

Kriſtaus kentėjimas, ſmertis ir paláidojimas.

Ir wiſas pulkas kėlęs, jį pas Pilotą nuwede.

2. Ir pradėjo jį apſkúſti ir tare: ßį mes ißrádom žmones ißklaidinánti ir uźdraudzanti, mézlawą Ciecorui dùti, ir ſakoſi, ēſąs Kriſtus karálus.

3. Bet Pilotas klauſe jį, tarydams: ar tu Zydû karálus? Jis atſakydams tare jam: tu ſakai.

4. Pilotas tare wyrauſiems kunigams ir žmonēms: aß ney jokiôs priežaſtiês ant ßio žmogaus ne randu.

5. Bet jie tolaus priſkunde ir tare: jis žmones tùmi ſujùdino, kad jis ßén bey tén wiſoje Judēôs zémēje mokino, pradėjęs Galilēoj iki czonay?

6. Bet ißgirdęs Pilotas Galilēą primenant, klauſe jis, bau iß Galilēôs jis butu?

7. Ir kaip jis girdėjo jį po Erodo wyrauſybės ēſanti, nuſunte jį pas Erodą, kurs toſa dieną taipojau Jeruzalėj' buwo.

8. Bet kaip Erodas Jēzų ißwydo, praſidzùgo, nēs jau ſeney jį rods butu matęs; nēs jis daug apie jį buwo girdėjęs ir tikėjoſi žénklą koki nůg jo regēſęs.

9. Ir wiſokiû daiktû jį klauſe; bet jis jam nieko ne atſáke.

10. Bet wyrauſi kunigai ir raßte-mokiti ſtowėjo ir jį ſunkey apſkunde.

11. Bet Erodas ſu ſawo tarnais ißjůke ir ißgēdino jį, apwilko jį baltu rubù ir j'

atgalos pas Pilotą wēl nuſunte.

12. Tą dieną Pilotas bey Erodas prieteleis paſtójo; nēs pirm to ſu kits kitu ne ſutikdawo.

13. Bet Pilotas ſuwadinęs wyrauſus kunigus ir wyreſnůſus, bey żmones,

14. Tare jiems: jůs ßi żmogų pas manę atwedēt, buk jis żmones atkreipiąs; ir ßtay, aß jį po juſů akiů ißklauſinējau, ir tů daiktů nieko ant to żmogaus ne randu, kuriů dēley jůs jį káltinat;

15. Taipojau ney Erodas; nēs aß jus pas jį nuſunczau; ir ßtay, nieko jam ne galējo ißroditi, kas ſmerczio werta butu.

16. Todēl aß jį nuplàkdiſu, bey paléiſu.

17. Nēs turējo jiems pagal pajunkimą ßwentēs wieną kálinį ißdůti.

18. Tay ßauke wiſas pulkas ir tare: ßalin ſu ßiůmi, ir paléiſk mums Barabą,

19. Kurs dēl maißto, mieſte nuſidawuſo, ir razbajyſtēs dēley į kalējimą buwo imeſtas.

20. Tay Pilotas wēl jiems kalbējo, norēdams Jēzų paléiſti.

21. Bet jie ßauke ir tare: kryżawok, nukryżawok jį!

22. Ir jis treczù kartù tare jiems: kągi ßis pikto padáre? Aß ney jokiôs ſmertiês prieżaſtiês ant jo ne randu, todēl nukorawójęs paléiſu jį.

23. Bet jie klapátijo jį didżù ßaukſmu ir práße, kad butu nukryżawotas. Ir jů bey wyreſnujů kunigů ßaukſmas didyn ējo.

24. Ir Pilotas paſúdijo, kad kaip práße, jiems ſtótus.

25. Ir paléido tą, kurs maißto ir razbajyſtês dēley į kalējimą buwo imeſtas, kurio jie práße; bet Jēzų jů wálei padawe.

26. Ir kaip jie jį nuwede, ſugrēbe jie wieną iß Cyrēniôs, wardu Simoną, kurs iß lauko parējo, ir uždējo kryżų ant jo, kad jis tą paſkuy Jēzų nęßtu.

27. Bet ſéke jį didis pulkas żmonů bey móterů, tos nuſkunde ir apwerke jį.

28. Bet Jēzus atſigrężęs tare joms: jůs dukters Jeruzalês ne apwerkite manę, bet paczes ſawę apwerkite ir ſawo waikus.

29. Nēs ßtay ateis tas czēſas, kuriamè ſakys: ißganytos yra newaiſingos, ir żywatai ne pagimdę, ir krůtys neżiſtos!

30. Tada pradēs jie ſakyti kalnáms: grůkit ant muſů! ir kaukaroms: apdengkite mus!

31. Nēs jey tai bároma ẓalám mēdẓui, kas bus ſauſam?
32. Bet buwo taipojau iſſweſtu kitu du piktadēju, kad ſu jůmi butu nuẓawintu.
33. Ir kaip ì tą wietą atējo, wadinamą lawongalwû wietą, nukryẓawójo jì ir piktadējudų ſu jůmi, wieną po deſinês, antrą po kairês.
34. Bet Jēzus tare: Tēwe atléiſk jiems, nēs jie ne ẓino, ką darą. Ir jie pérdalijo jo rubus ir burtą ant tû méte.
35. Ir ẓmones ſtowējo ir ẓurējo. Ir wyreſnieji ſu jeis iſſjůke jì, tarydami: jis kitus pagélbējo, te gélbti pats ſawę, jey jis Kriſtus, iſſrinktaſis Diewo.
36. Taipojau iſſjůke jì ir zalnērei, ir atēję pas jì, atneſſe jam ukſůſą,
37. Ir tare: jey tu Zydû karálus, tay pats ſawę gélbēk.
38. Buwo taipojau wirſſuj' jo galwôs uẓraſſas, raſſytas grykiſſku, lotyniſſku ir ẓydiſſku raſſtù: Tas Zydû karálus.
39. Bet piktadējû wiens, iſſ tû dwiejû, kurie buwo pakabinti, blůẓnijo jì ir tare: jey tu eſi Kriſtus, tay ſawę ir mudų gélbēk.
40. Tay atſakydams antras iſſbare jì ir tare: ir tu neſibijaiſi Diewo, kurſai taczau tam' patim' praẓůdime eſi?
41. Ir tieſa, mudu wertay tame eſwa, nēſa mudu gaunawa, ko muſû dwiejû darbai werti yra; bet ſis nieko pikto ne daręs.
42. Ir tare Jēzui: Wieſſpatie, atſimink manęs, kad ì ſawo karalyſtę pareiſi.
43. Ir Jēzus tare jam: iſſ tieſôs, ſakau taw, ſendien buſi ſu manim' rójuje.
44. Ir buwo ſeſſta adyna, ir aptemims ant wiſôs ẓémês ſtójoſi, iki dewintôs adynôs.
45. Ir ſaule ſawo ſwieſybę pamete, ir uẓkaba baẓnyczoje puſau pérdriſko.
46. Ir Jēzus ſauke didẓù balſù ir tare: Tēwe, aſſ padůmi ſawo duſſią ì tawo rankas! Ir kaip jis tai tarę, dwáſę ſawo iſſléido.
47. Bet wyreſnyſis ẓalnieriû, tai regēdams, kas nuſidawe, gárbino Diewą ir tare: tikray, ſis nobaẓnas ẓmogus buwęs.
48. Ir wiſi ẓmones, kurie pribuwo ir tai regējo, matydami, kas nuſidawe, muſſe ì ſawo krutinę ir atgalos ſugryẓo.
49. Bet wiſi jo gentys ſtowējo iſſ tólo, ir moteres, kurios iſſ Galilēôs jì buwo ſékuſos, ir máte wis tai.

50. Jr ßtay, wyrs, wardu Jozēps, rótponis, tas buwo gérs, wiežlibas wyrs;

51. Tas ne buwo pritáręs jû ſuſitarimui ir darbams, tas buwo iß Arimatiôs, Zydû miesto, kurs taipojau láuke karalyſtês Diewo.

52. Tas nuējęs pas Pilotą melde lawóno Jēzaus.

53. Jr nuēmęs tą, iwynojo i drobę, ir i ißkáltą kápą idējo, kuriamè niekados ney wiens ne buwo gulējęs.

54. Jr buwo diena prigatáwijimo, ir ſabata priējo.

55. Bet moters ſéke ji, kurios ſu jûmi iß Galilēôs buwo atejuſos, ir kápą apżurējo, ir kaip jo kunas buwo padētas.

56. Bet jos ſugryżuſos żoles bey moſtis pagatáwijo; ir per ſabatą jos pagal zokaną buwo ilſējuſos.

24. Pérſkyrimas.

Kriſtaus priſikélim's ir dangun įengims.

Bet pirmą ſabatû dieną labay ankſty, atējo jos pas kápą, ir atneße żoles, jû pagatáwitas, ir kélos ſu jomis.

2. Bet rádo ákmeni atriſtą nû kápo.

3. Jr iējuſos kuną Wießpatiês Jēzaus ne rádo.

4. Jr joms apie tai beſi rupinant, ßtay, du wyru żibanczeis rúbais prieg jû atējo.

5. Jr jos nuſigánduſos ſawo akis żemyn nuléido. Tay jûdu tare joms: ką jûs gywają prie numirusiû jēßkot?

6. Niera jo czonay, jis kélēſi. Minékit to, kaip jis jums ſakęs, dar Galilēoj' ēſąs,

7. Tarydams: żmogaus ſunus bus padûtas i rankas grieki-ninkû ir nukryżawotas, ir trēczą dieną kélſis.

8. Jr jos atſimine jo żodziû.

9. Jr ſugryżuſos nû kápo, apſáke tai wis wienolikams ir wiſiems kitiems.

10. Bet buwo Marya Madlyna, ir Joanna, ir Marya Jokubo, ir kitos ſu jomis, kurios toktai Apáßtalams ſake.

11. Jr rodēſi jû żodzei jiems lyg' kaip pásakos, ir newierijo joms.

12. Bet Pétras kélęs nubēgo pas kápą ir paſilenkęs wienas ſképetas begulinczas máte, ir atſtójo, beſidywidams, kas tai butu.

13. Jr ßtay, du iß jû nuējo tą paczę dieną i wieną kiemą, kurs buwo ßeßisdéßimt warſ-nû nû Jeruzalês, wardu Emmaus.

14. Jr jûdu kalbējo tarp ſawęs apie wiſus tus nuſidá-wimus.

15. Jr nuſidawe, jiemdwiem taipo be kalbant ir beſiklauſinējant, Jēzus jiemdwiem priſiártino, ir ējo draug ſu jiemdwiem.

16. Bet jû dwiejû ákys buwo laikomos, kad jo ne paźino.

17. Bet jis tare jiemdwiem: kokie tai źodzei, kurus judu keláudamu tarp ſawęs kalbat ir ēſat ſmutnu?

18. Tay atſakydams wiens, wardu Kleopas, tare jam: tugu wiens eſi ateiwis Jeruzalēj', kurs nezinąs, kas toſa dienoſa tén nuſidawe?

19. Jr jis tare jiemdwiem: kasgi? Jr jûdu tare: apie Jēzu iß Naźaret, kurs práraks buwo, galys darbûſę ir źodzûſe, po akim' Diewo ir wiſû źmonû;

20. Kaip muſû wyraufi kunigai ir wyreſnieji jį padawe ant praźûdimo ſmertiês ir nukryźawójo.

21. Bet mes tikējom, jį Jźraēli atpirkſenti. Jr ant to wiſo ßendien yra trécza diena, kaip toktai nuſidawe.

22. Taipjau ißgandino mus kelos moteres iß muſû, kurios ankſty pas kápą buwo,

23. Jr ne raſdamos jo kuną, parējo ſakydamos, buk regējuſos wéidą angēlû, kurie ſake, jį gywą ēſanti.

24. Jr nuējo keli muſißkiû pas kápą ir taipo rado, kaip moteres ſake, bet paties ne rado.

25. Jr jis tare jiemdwiem: ak jús paikieji ir tingiôs ßirdiês, tikēti tam wiſam, ką kalbējo prárakai.

26. Ar ne turējo Kriſtus tai kentēti ir ieiti į ſawo garbę?

27. Jr pradējęs nû Moizēßaus ir wiſû prárakû, ißguldė jiemdwiem wiſus raßtus, kurie apie jį buwo ſakyti.

28. Jr jie priſiártino prie kiemo, į kurį ējo, ir jis dējoſi, buk tolaus einąs.

29. Jr jûdu didey jį melde, tarydamu: paſilik ſu mumdwiem, nēs wákars jau randaſi, ir diena prilinko. Jr jis įėjo, kad ſu jiemdwiem paſiliktu.

30. Jr nuſidawe jam ſu jiemdwiem uź ſtálo ſędint, ēme jis dûną, dēkawójo ir lauźe bey dáwe jiemdwiem.

31. Tay jû dwiejû ákys buwo atwértos, ir jį paźino, ir jis prapûle po jû dwiejû akiû.

32. Jr jûdu tare kits kitám: ar ne dege muma ßirdis muſûſe, kada jis mumdwiem kalbējo ant kélo, ir kaip jis mumdwiem ráßtą atwēre?

33. Jr kėldamies tą paczę adyną ſugryźo į Jeruzalę ir rádo anus wienoliką ſuſirin

kuſus, ir tus, kurie ſu jeis buwo,

34. Kurie tare: Wießpats tikray priſikēlęs ir Simonui paſirodęs.

35. Jr jůdu pásakojo jiems, kas tikoſi ant kelo, ir kaip jis jú dwiejů pażintas buwo, kaip důną lauże.

36. Bet be kalbant jiems apie tai, pats Jēzus ſtójos tarp jů ir tare jiems: pakájus ſu jumis.

37. Bet jie nuſigando ir bijójos, dumodami, buk dwáſę kokę regi.

38. Jr jis tare jiems: ko nuſigandot? ir kodēl ieit tokios dumos į juſů ßirdis?

39. Żurēkit mano rankas ir mano kojas, aß pats eſmi, apczupinēkit manę, ir pażurēkit; nēs dwáſe kuno bey kaulů ne tur, kaip régit manę turinti.

40. Jr tai ſakydams paródė jiems rankas bey kojas.

41. Bet jiems dar ne tikint iß dżaugſmo, ir beſiſtebjant, tare jis jiems: ar turit czę ko wálgiti?

42. Jr jie padawe jam dalį żuwiės képuſôs ir kori medaus.

43. Jr jis ēme ir wálge po jů akiů.

44. Bet jis tare jiems: tai yra tie żodżei, kurus kalbējau jums, pas jus dar budams; nēs wis tur iß ſipilditi, kas apie manę raßyta yra zókane Moizēßaus ir prárakůſe ir pſalmůſe.

45. Tay jis atwēre jů iß minti, kad ißmanytu ßwentą ráßtą,

46. Jr tare jiems: taip yra paraßyta, ir taipo turējo Kriſtus kentēti ir kéltis iß numiruſů trēczą dieną,

47. Jr důti apſakyti ſawo wardan priſiwertimą ir atleidimą grieků tarp wiſů żmonů, ir pradēti Jeruzalėj'.

48. Bet jús eſte ludininkai to wiſo.

49. Jr ßtay, aß ant juſů żadējimą ſawo Tēwo atſúſu. Bet jús mieſtè Jeruzalės turit paſilikti, ikkól ſu ſtiprybe iß aukßto buſit ißrēdyti.

50. Bet jis jůs iki Betaniôs ißwede ir pakēlęs ſawo rankas pérżegnojo jůs.

51. Jr nuſidawe, kad jis jůs pérżegnodams atſiſkyre nu jů, ir dangun użżenge.

52. Bet jie meldēſi jo ir ſugryżo į Jeruzalę ſu didżù dżaugſmu.

53. Jr wiſados bażnyczoj' budami Diewą gárbino ir ßlówino.

Ewangēlia ßwento Jono.

1. Pérskyrimas.

Apie Kristų, jo urēdą ir jo mokitinus.

Pradzoje buwo Zodis, ir tas Zodis buwo prie Diewo, ir Diewas buwo tas Zodis.

2. Tas pats pradzoj' buwo prie Diewo.

3. Wisi daiktai to paties daryti yra, ir be to nieko niera daryta, kas daryta yra.

4. Jamè buwo gywastis, ir gywastis buwo ßwiesybe źmonû.

5. Ir toji ßwiesybe tamsybēje ßwieczia, bet tamsybe tai ne pérmane.

6. Buwo źmogus Diewo sústas, Jons wardu.

7. Tas pats atējo lùdimui, apie tą ßwiesybę lùdit, kad jie wisi per jį tikētu.

8. Jis ne buwo ßwiesybe, bet kad lùditu apie tą ßwiesybę.

9. Sziji buwo tikra ßwiesybe, apßwieczanti wisus źmones, ateinanczus į ßį ßwietą.

10. Szi buwo swiete, ir swiets per tą darytas yra; ir swiets jôs ne paźino.

11. Jis į sawąję atējo, ir sawieji jo ne priēme.

12. Bet kiek jį priēme, tiems dawe macį, Diewo waikais pastótį, kurie tik į jo wárdą,

13. Kurie ne iß kraujo, ney iß kuno nóro, ney iß wyro nóro, bet iß Diewo gimę.

14. Ir tas źodis pastójo kunu ir gywéno tarp musû, ir més mátēm jo ßlowę, ßlowę kaip wiengimusio Sunaus iß Tēwo, pilną malonês ir tiesôs.

15. Jonas lùdijo apie jį ir ßauke, sakydams: ßis buwo tas, apie kurį sakiau: po manęs ateis pirm manęs buwęsis, nēs jis buwo pirmjaus, kaip aß.

16. Ir iß jo pilnystês mes wisi ēmēm malonę ant malonês.

17. Nēs zokanas per Moizēßų yra důtas; malone ir tiesa per Jēzų Kristų rádos.

18. Ney wiens Diewą niekados ne matęs; wiengimęsis Sunus, kursai Tēwo prieglobstije yra, tasai mums tai apsáke.

19. Ir tas yra lùdijimas Jono, kaip Zydai iß Jeruzalês sunte kunigus ir Lēwitus, jį klaust: kas tu esi?

20. Ir ißsipaźino, ir ne uźsigyne; ir ißsipaźino: aß ne esmi Kristus.

21. Ir jie klause jį: kasgi? Ar Elioßus esi? Jis tare: ne esmi. Ar prárakas esi? Ir atsáke: nè.

22. Tay jie tare jam: kasgi esi? kad atsakytumbim tiems

kurie mus ſunte. Ką pats apie ſawę ſakai?

23. Jis tare: aß eſmi balſas ßaukenczio púſczoje: taiſykit kélą Wießpatiês, kaip prárakas Ezaioßus ſake.

24. Ir ſuſtieji buwo iß Parizēußû,

25. Ir klauſe jí, tarydami: kogidēl krikßtiji, kadangi tu ne eſi Kriſtus, ney Elioßus, ney prárakas?

26. Jonas atſáke jiems tarydams: aß krikßtiju wándenimi; bet jis widuj' tarp juſû ſtow, kurio jús ne pażyſtat;

27. Tas yra paſkuy manę ateiſęſis, kurs pirm manęs buwo, kurio aß ne wertas eſmi, jo kurpjû dirżelus atrißt.

28. Tai nuſidawe Betabaroj', anoj' ßalij' Jordano, kur Jonas krikßtijo.

29. Antrą dieną ißwydo Jonas Jēzų ateinanti pas ſawę ir tare: antay, Diewo awinēlis, néßąs ſwieto griekus.

30. Szitas yra tas, apie kurį ſakiau: paſkuy manę ateit wyras, kurs pirm manęs buwęs, nēs jis pirm manęs buwo.

31. Ir aß jo ne pażinau; bet kad jis butu apréikßtas Iżraēlije, todēl atējau krikßtit wándenimi.

32. Ir Jonas lùdijo ſakydams: regējau dwáſę nużengianczę, kaipo karwélį iß dangaus, ir paſiliko ant jo.

33. Ir aß jo ne pażinau; bet kurſai manę ſunte krikßtit wándenimi, tas tare man: ant kurio regēſi dwáſę nużengianczę, ir ant jo paſiliekanczę, tas yra, kurſai krikßtija ſu Dwaſe Szwenta.

34. Ir aß regējau ir lùdijau, kad tas yra Diewo Sunus.

35. Antrą dieną wēl ſtowējo Jonas, ir du jo mokitinû.

36. Ir ißwydęs Jēzų waikßczojanti, tare: antay Diewo awinēlis.

37. Ir du jo mokitinû girdējo jį kalbanti, ir ſéke Jēzų.

38. Bet Jēzus atſigrężęs ir památęs jùdų ſawę ſékanczų, tare jiemdwiem: ko jēßkota? Bet jûdu tare jam: Rabbi (tai muſû żodżù: mokitojau), kur eſi gaſpádoj?

39. Jis tare jiemdwiem: eikßta ir regēkita. Ejuſudu regējo ir paſiliko tą dieną pas jį; bet buwo apie dęßimtą adynę.

40. Wiens tû dwiejû, kuriûdu iß Jono girdējo ir Jēzų ſéke, buwo Endrējus, brolis Simono Pétro.

41. Tas pirmjauſey rádo Simoną, ſawo brolį, ir tare jam: radome Meſſioßų (tai muſû żodżù: moſtitatis).

42. Ir nuwede jį pas Jēzų. Jēzus jį památęs tare: tu esi Simons, Jonoßaus sunus; tu Kēpu wadinams busi (tai musû źodzù: ůla).

43. Antrą dieną Jēzus wēl norējo eiti į Galilēą ir rádo Pilippą ir tare jam: sék manę.

44. Bet Pilippas buwo iß Betzaidôs, iß miesto Endrējaus ir Pétro.

45. Pilippas rádęs Natanaēlį, tare jam: mes rádom tą, apie kurį ráße Moizēßus zokane, ir prárakai, Jēzų, Jozēpo sunų iß Nazaret.

46. Ir Natanaēlis sake jam: kas géro gal iß Nazaret ràstis? Pilippas atsáke jam: eikß ir matyk.

47. Jēzus památęs Natanaēlį pas sawę ateinantį, tare apie jį: ßtay, tikras Izraēlitēns, kuriamè n'iera klastôs.

48. Natanaēlis sake jam: iß ko manę paźysti? Jēzus atsakydams tare jam: pirm ne kaip tawę Pilippas wadino, kaip tu po pygû medzù sēdējei, tawę regējau.

49. Natanaēlis atsáke jam, tarydams: Rabbi, tu esi Diewo Sunus, tu esi Izraēlio karálus.

50. Jēzus atsakydams tare jam: tu tiki, kad taw sakiau, manę tawę mátusį po pygû medzù; dar didesnus daiktus uź tus ißwysi.

51. Ir tare jam: iß tiesôs, iß tiesôs sakau jums, iß ßio czēso matysite dangų átwirą, ir angēlus Diewo uźźengianczus ir nuźengianczus ant źmogaus sunaus.

2. Pérskyrimas.

Apie swodbą Kanoj', ir apczystijimą baźnyczôs.

Ir tréczą dieną buwo swodba Kanoj' Galilēôs, ir Jēzaus mótina buwo toje.

2. Bet Jēzus ir jo mokįtinei taipjau į swodbą pakwiesti buwo.

3. Ir kaip ne téko wyno, tare Jēzaus mótina jam: wyno ne tur.

4. Jēzus tare jei: moterißk', kas man darbo su tawim? Mano adyna dar ne priējo.

5. Jo mótina tare tarnams: ką jis jums sako, tai darykite.

6. Bet buwo czę ßeßi akmeninei kodzei, pagal pajunkimą apsiczystijimo Zydû pastatyti, į kuriû kiek wieną du ar trys saikai tilpo.

7. Jēzus tare jiems: pripilkit tus kodzus wándenimi Ir jie pripyle jůs sklidinus.

8. Ir tare jiems: sémkit

bar, ir néßkit uźweizdui swodbôs. Ir jie nuneße.

9. Bet kaip swodbôs uźweizdas paragáwo wyną, pirm to wándenim buwusi, ir ne źinójo, iß kur atsirádęs, (bet tarnai źinójo, kurie wándeni buwo sēmę), wadino swodbôs uźweizdas jaunikį,

10. Ir tare jam: koźnas pirmjaus dûda gérą wyną, ir atsigērus, tada prastésnį; tu gérąjį wyną ikßoley palaikei.

11. Tai pirmasis źénklas, kurį Jēzus dare Kanoj' Galilēôs, ir apreißke sawo ßlowę. Ir jo mokįtinei į jį tikējo.

12. Potam nusitrauke į Kapernaumą jis, jo mótina, jo brolei ir jo mokįtinei; ir ne ilgay pasiliko ténay.

13. Ir Zydû welykos arti buwo, ir Jēzus nusitrauke aukßtyn į Jeruzalę.

14. Ir rado baźnyczoj' sēdinczus, kurie jauczus, awis ir karwelùs párdawe, ir piningmainus.

15. Ir padáręs botágą iß wirwélû, wisus ißwáre iß baźnyczôs, su awimis ir su jauczeis; ir pabēre pinįgus piningmainû ir parwerte stalus;

16. Ir tare tiems, kurie karwelùs párdawe: néßkit toktai ßalin ir ne darykit iß namû mano Tēwo namus kupczystês.

17. Bet jo mokįtinei atsimine to, kas paraßyta yra: pápykis dēl tawo namû manę ēde.

18. Tay atsáke Zydai ir tare jam: kokį źénklą mums rodai, kad tai daryt gali?

19. Jēzus atsakydams tare jiems: pargráukit tą baźnyczą, o tréczą dieną ję pastatysu.

20. Tay sake Zydai: ßi baźnycza keturisdéßimt ir ßeßis metus kurta, ir tu ję į tris dienas nori pastatyti?

21. Bet jis kalbējo apie baźnyczą sawo kuno.

22. Irgi jam iß numirusû prisikēlus, atsimine jo mokįtinei, tai jį sakiusi, ir wierijo ráßtui, ir źodźui, Jēzaus sakytam.

23. Bet jam ēsant Jeruzalēj', welykû ßwentēje, daug tikējo į jo wárdą, kaip źénklus regējo, kurus jis dare.

24. Bet Jēzus ne ißsitikējo jeis, nēs wisus jûs paźino.

25. Ir ne priwále, kad kas jam lùdijimą dûtu apie źmogų; nēs jis geray źinójo, kas źmoguje yra.

3. Pérskyrimas.

Kristaus susikalbējims su Nikodēmu, ir Jono su sawo mokįtineis.

Bet buwo źmogus tarp Parizēußû, wardu Nikodēmus, wyrausas tarp Zydû.

2. Tas naktij atējęs pas Jēzų, tare jam: Mokitojau, žinome, tawę iß Diewo atējusi mokitoji, nēs ney wiens ne gal tus ženklus daryti, kurus tu darai, jey Diewas ſu jūmi ne butu.

3. Jēzus atſakydams tare jam: iß tieſôs, iß tieſôs, ſakau taw: jey kas ne užgims iß naujo, ne gal regēti Diewo karalyſtę.

4. Nikodēmus tare jam: kaipo gal žmogus užgimt ſens bebudams? ar ir gal antrą kartą į žywátą ſawo mótinôs ieiti ir užgimti?

5. Jēzus atſāke: iß tieſôs, iß tieſôs, ſakau taw: jey kas ne užgims iß wandens ir iß dwáſės, ne gal į Diewo karalyſtę ieiti.

6. Iß kuno gimęs, kuns yra; ir iß dwaſės gimęs, dwáſe yra.

7. Ne dywikis, kad taw ſakiau: jūs turit iß naujo užgimti.

8. Wējas, kur nor, púczia, ir tu girdi jo užimą, bet ne žinai, iß kur jis ateit ir kur nueit; taipo koźnas iß dwáſės gimęs.

9. Nikodēmus atſakydams tare jam: kaip gal tai buti?

10. Jēzus atſakydams tare jam: tu eſi mokitojis Izraēlije ir tai ne žinai?

11. Iß tieſôs, iß tieſôs, ſakau taw: mes kalbam, ką žinom, ir lùdijam, ką regējom; ir jūs muſû lùdijimą ne priimat.

12. Jey ne wierijat, kad aß jums apie žemiſzkus dáiktus kalbu, kaipo wieriſite, kad aß jums apie dangiſzkus dáiktus kalbēczau?

13. Ir ney wiens ne užźengia dangun, kaip tikt iß dangaus žemyn atējęſis, butent žmogaus ſunus, danguje ēſąs.

14. Ir lygeį kaipo Moizēßus púſczoje žaltį aukßtay pakēle, taipo ir žmogaus ſunus tur but ißkéltas,

15. Kad wiſi į jį tikį ne prapultu, bet ámžiną gywátą turētu.

16. Taipo Diews mylējo ſwietą, kad ſawo wienginuſį ſunų dáwe, jeib wiſi į jį tikį ne prapultu, bet ámžiną gywátą turētu.

17. Nēs Diews ſawo ſunų ne ſunte į ſwietą, kad ſúditu ſwietą, bet kad ſwiets per jį butu ißganytas.

18. Į jį tikis ne bus ſúdijams, bet ne tikis jau ſúditas, nēs ne tik į wárdą wienginuſio Sunaus Diewo.

19. Bet tas yra ſúdas, kad ßwieſybe atējo į ſwietą, ir žmones tamſybę daugiaus mylējo, ne kaip ßwieſybę. Nēs darbai jû buwo pikti.

20. Piktą daręſis nekencza ßwieſybę ir ne eit į ßwieſą, kad jo darbai ne butu bárami.

21. Bet tieſą daręſis ateit į ßwieſą, kad jo darbai butu regimi, nės jie Diewije daryti yra.

22. Potam atējo Jēzus ir jo mokitinei į Zydů źemę, ir toje ſu jeis laikėſi ir krikßtijo.

23. Bet ir Jonas dar krikßtijo Enone, arti Salim, nės daug wandens czonay buwo, ir atėję czę krikßtidinos.

24. Nės Jonas dar ne buwo apkálts.

25. Tay rádoſi ſuſiklauſinējimas tarp Jono mokitiniů ir tarp Zydů, apie apczyſtijimą.

26. Ir atėję pas Joną, tare jam: Mokitojau, tas, kurſai pas tawę buwo anoj' ßaliį' Jordano, apie kurį tu lùdijei, ßtay, tas krikßtija, ir kiekwiens ateit pas jį.

27. Jonas atſakydams tare: źmogus ne gal nieką imtis, jey jam ne důdama iß dangaus.

28. Jús patys eſte mano lùdininkai, kad ſakiau: aß ne eſmi Kriſtus, bet pirm jo ſúſtas.

29. Kas marczę tur, tas yra jaunikis; bet gentis jaunikio ſtow ir jo klauſos, ir didey dzaugiaſi iß balſo jaunikio. Tasgi mano ugſmas dabar ißpildytas.

30. Jis tur augti; bet aß maźyn eit.

31. Iß aukßto ateinąſis ant wiſů yra; iß źémės ēſąs, iß źémės yra ir kalba apie źemę, iß dangaus ateinąſis ant wiſů yra,

32. Ir lùdija, ką regējęs ir girdėjęs yra; ir jo lùdijimą nieks ne priima.

33. Bet kas priima, tas uźpéczwētij', Diewą teiſų ēſanti.

34. Nės kurį Diewś ſunte, tas Diewo źodį kalba; nės Diewś ne důda dwáſę pagal mierą.

35. Tēws myl Sunų ir jam wiſlab į jo rankas padawe.

36. Kas į Sunų tik, tas tur ámźiną gywátą. Kas netik Sunui, tas ne regės gywátą, bet Diewo kerßtas paſilieką ant jo.

4. Pérſkyrimas.

Samaritonů priſiwertimas, ißgydijimas karálißkio ſunaus.

Bet kaip Wießpats numáne, Parizēußus ißtyrus, Jēzų daugiaus mokitiniů priēmuſi ir krikßtijanti, ne kaip Joną,

2. (Norint tieſa Jēzus patſái ne krikßtijo, bet jo mokitinei.)

3. Palikęs źemę Judēą nuſitrauke wēl į Galilēą.

4. Bet jis turėjo per Samarią keláuti.

5. Tay jie atējo ì mieſtą Samariôs, wadinamą Sikar, arti tiemēlio, kurì Jokubas ſawo ſunui Jozēpui dāwe.

6. Bet buwo czę Jokubo ßulinys. Taygi Jēzus pailsęs budams iß kelonès, ſēdoſi prie ßulinio; ir tai apie ßēßtą adynę buwo.

7. Tay atējo moterißke iß Samariôs, wandens ſémti. Jēzus ſake jei: dúk man gérti.

8. Nēs jo mokitinei buwo ì mieſtą nuēję, walgì pirkti.

9. Tay tare jam moterißke Samaritißka: kaip praßai iß manęs gért, Zyds budams, ir aß Samaritißka moterißke? nès Zydai ne laiko draugyſtę ſu Samaritonais.

10. Jēzus atſakydams tare jei: kad ißpażintumbei tą dowaną Diewo, ir kas taſai yra, kurſai taw ſako: dúk man gérti, tu praßytumbei jì, ir jis dútu taw gywojo wandens.

11. Tare jam moterißke: Wießpatie, juk nieką ne turi, kúm' ſémti, ir ßulinys gilus; iß kurgi turi gywojo wandens?

12. Ar tu didésnis eſi uż muſû tēwą Jokubą, kurs mums tą ßulinì dāwe? ir jis iß to gēre, ir jo waikai, ir jo galwijai?

13. Jēzus atſakydams tare jei: kas to wandens gers, tas wēl ißtrokß.

14. Bet kas to wandens gers, kurì aß jam dúmi, tas amżinay ne ißtrokß, bet tas wandů, kurì aß jam dúſu, bus jamè werſmē wandens, ì ámżiną gywátą tékanczo.

15. Tare jam moterißke: Wießpatie, dúk man to wandens, kad ne trokßczau, kad ne reikētu man ßen ateit ſémti.

16. Jēzus tare jei: eik, wadìk ſawo wyrą ir ateik czonay!

17. Moterißke atſakydama tare jam: ne turu wyro. Jēzus ſake jei: tu tieſą atſakei: aß ne turu wyro.

18. Penkis wyrus turējei, ir tas, kurì dabar turi, ne tawo wyras. Tamè tieſą paſakei.

19. Moterißke tare jam: Wießpatie, matau, tawę práraką ēſanti.

20. Muſû tēwai ant ßio kálno meldēſi; ir jús ſákot, Jeruzalēj' ēſanczę tą wietą, kur reik melſtiſi.

21. Jēzus tare jei: moterißk', wieryk man, ateit czēſas, kad ney ant ßio kálno, ney Jeruzalēj' tēwą melſities.

22. Jús ne żinote, ką meldzate; bet mes żinome, ką meldzame, nès ißgánims ateit nů Zydû.

23. Bet ateit czēſas ir jaw

dabar yra, kad tikri meldējai Tēwo melsis dwasėj' ir tiesoj'; nēs Tēwas tokiû ir jēßko, kurie jo taipo melstus.

24. Diewas dwáse yra, ir tie, kurie jo meldzasi, tur dwasėj' ir tiesoje jo melstis.

25. Tare jam moterißke: žinau, kad Messioßus ateit, wadinams Kristus. Kad tas ateis, tay mums wiską apsakys.

26. Jēzus tare jei: aß esmi tasai, kurs su tawim' kalbu.

27. Ir ant to atējo jo mokitinei ir dywijosi, kad jis su ta moterißke kalbējo; taczau ney wiens ne sake: ko klausi? arba: ką kalbi su je?

28. Tay moterißke palikusi sawo izbonę, nuējo i miestą ir tare žmonēms:

29. Eikßte, regēkit žmogu, kursai man pasáke wis, ką darusi esmi, bau jisai ne Kristus butu?

30. Tay jie ißēję iß miesto atējo pas jį.

31. Bet tamè tárpe ráginо jį mokitinei ir tare: Rabbi, válgik!

32. Bet jis tare jiems: aß turu walgi wálgit, apie tą jús nieko ne žinot.

33. Tay tare mokitinei tarp sawęs: ar kas atneße jam ką álgit?

34. Jēzus sake jiems: tai mano wálgis, kad darau wálę to, kurs manę sunte, ir ißpildau jo dárbą.

35. Ar ne pátys sákote: dar keturi mēnesei, tay pjutiês czēsas prieis? Sztay, sakau jums, pakélkit sawo akis ir žurēkit i lauką, nēs jau prinoko pjúczui.

36. Ir kurs pjauja, gaun algą ir surenka waisių i ámžiną gywátą; kad podraug dzaugtusi ir sējąsis, ir pjaująsis.

37. Nēs tamè ta kalba ißsipildo: kits sēja, kits pjauja.

38. Aß jus sunczau pjauti, ką jús ne dirbot; kiti dirbo, ir jús i jû darbą isstójot.

39. Bet daug Samaritonû iß to patiês miesto i jį tikējo, dēl kalbôs tôs moterißkės, kuri lùdijo: jis man wis pasáke, ką dariau.

40. Ir kaip Samaritonai pas jį atējo, praße jį, kad pas jûs pasiliktu; ir jis pasiliko czę dwi dieni.

41. Ir jû daugiaus tikējo dēl jo žódzio,

42. Ir sake moterißkei: jau dabar ne dēl tawo žódzio tikime; mes pátys girdējom ir ißpažinom, kad tas tikray yra Kristus, swieto Ißganytojis.

43. Bet po dwiejû dienû jis ißējo iß czę ir nuējo i Galilėą.

44. Nēs jis pats, Jēzus, lùdijo, kad prárakas ſawo tēwiſzkēj' ne labay garbēje laikomas.

45. Jr kaip jis atējo ì Galilēą, prieme jì Galilēiſzkei, kurie wis buwo mátę, ką jis Jeruzalēj ant ſwentès buwo dárēs; nēs ir jie buwo atējęs ant ſwentès.

46. Jr Jēzus wēl atējo ì Kaną Galilēôs, kur wándenì buwo wynù padárēs. Jr buwo karáliſzkis, to ſunus ſirgo Kapernaume.

47. Tas iſzgirdęs, Jēzų atējuſì iſz Judēôs ì Galilēą, nuējo pas jì ir melde jì, kad parējęs iſzgyditu jo ſunų; nēs ant ſmertiès pátalo gulējo.

48. Jr Jēzus tare jam: kad jús ženklù ir ſtebuklù ne régite, tay jús ne tikite.

49. Karáliſzkis ſake jam: Wieſzpatie, ateik, pirm nekaip mano waiks mirſzta.

50. Jēzus tare jam: eik, tawo ſunus gyws. Żmogus tikējo tam żodzui, kurì Jēzus jam ſake, ir nuējo.

51. Jr jam pareinant, prieſzais jam atējo jo bernai ir praneſze jam, tarydami: tawo waiks gyws.

52. Tay klauſe jús apie adyną, kurioj' jis geryn buwo ējęs. Jr jie tare jam: wakar ſekmoj' adynoj' drugys jì pamete.

53. Tay numáne tēws, tą adyną buwuſę, kurioje Jēzus jam buwo tarę̀s: tawo ſunus gyws. Jr jis tikējo ſu wiſais ſawo namiſzkeis.

54. Tai jau antras żénklas, kurì Jēzus dare, iſz Judēôs ì Galilēą atējęs.

5. Pérſkyrimas.

Kriſtaus apſigynimo żodis dēl daryto ſtebuklo.

Po to buwo ſwente Żydù; ir Jēzus nuējo ì Jeruzalę.

2. Bet yra Jeruzalēj prie awinyczôs ēżers, Żydù żodzu wadinams Bētesda, turis penkes pryanges.

3. Tùſe gulējo daug negálinczù, áklù, raiſzù, dżúſtanczù, kurie láuke wandens paſijùdinimo.

4. Nēs angēlas ſawo czēſu nużengdawo ì ēżerą ir pajùdindawo wándenì. Kas jau pirmjaus po pajùdinimo wandens iżengdawo, tas ſweiks paſtójo, kad ir kokia noris ligà buwo apimtas.

5. Bet buwo czę wiens żmogus, trisdéſzimts ir aſztùnis métus ligôs pátale gulējęs.

6. Tą Jēzus pamatęs gulintì ir iſztyręs, jì taip ilgay ſirguſì

dabar yra, kad tikri meldējai Tēwo melſis dwaſēj' ir tieſoj'; nēs Tēwas tokiû ir jēßko, kurie jo taipo melſtus.

24. Diewas dwáſe yra, ir tie, kurie jo meldzaſi, tur dwaſēj' ir tieſoje jo melſtis.

25. Tare jam moterißke: żinau, kad Meſſioßus ateit, wadinams Kriſtus. Kad tas ateis, tay mums wiską apſakys.

26. Jēzus tare jei: aß eſmi taſai, kurs ſu tawim' kalbu.

27. Ir ant to atējo jo mokitinei ir dywijoſi, kad jis ſu ta moterißke kalbējo; taczau ney wiens ne ſake: ko klauſi? arba: ką kalbi ſu je?

28. Tay moterißke palikuſi ſawo izboną, nuējo į mieſtą ir tare żmonēms:

29. Eikßte, regēkit żmogų, kurſai man paſáke wis, ką darus eſmi, bau jiſai ne Kriſtus butu?

30. Tay jie ißēję iß mieſto atējo pas jį.

31. Bet tamè tárpe rágino jį mokitinei ir tare: Rabbi, wálgik!

32. Bet jis tare jiems: aß turu walgį wálgit, apie tą jús nieko ne żinot.

33. Tay tare mokitinei tarp ſawęs: ar kas atneße jam ką wlgit?

34. Jēzus ſake jiems: tai mano wálgis, kad darau wálę to, kurs manę ſunte, ir ißpildau jo dárbą.

35. Ar ne pátys ſákote: dar keturi mēneſei, tay pjutiês czēſas prieis? Sztay, ſakau jums, pakélkit ſawo akis ir żurēkit į lauką, nēs jau prinókopjúczui.

36. Ir kurs pjauja, gaun algą ir ſurenka waiſų į ámżiną gywátą; kad pobraug dzaugtuſi ir ſējąſis, ir pjaująſis.

37. Nēs tamè ta kalba ißſipildo: kits ſēja, kits pjauja.

38. Aß jus ſunczau pjauti, ką jús ne dirbot; kiti dirbo, ir jús į jû darbą iſtójot.

39. Bet daug Samaritonû iß to patiês mieſto į jį tikējo, dēl kalbôs tôs moterißkės, kuri lùdijo: jis man wis paſáke, ką dariau.

40. Ir kaip Samaritonai pas jį atējo, praße jį, kad pas jûs paſiliktu; ir jis paſiliko czę dwi dieni.

41. Ir jû daugiaus tikējo dēl jo żódżio,

42. Ir ſake moterißkei: jau dabar ne dēl tawo żódżio tikime; mes pátys girdējom ir ißpażinom, kad tas tikray yra Kriſtus, ſwieto Ißganytojis.

43. Bet po dwiejû dienû jis ißējo iß czę ir nuējo į Galilēą.

44. Nēs jis pats, Jēzus, lùdijo, kad prárakas ſawo tēwiſzkēj' ne labay garbēje laikomas.

45. Jr kaip jis atējo ì Galilēą, priēme jį Galilēiſzkei, kurie wis buwo mátę, ką jis Jeruzalēj ant ſwentės buwo dárēs; nēs ir jie buwo atējęs ant ſwentės.

46. Jr Jēzus wēl atējo ì Kaną Galilēôs, kùr wándenì buwo wynù padárętas. Jr buwo karáliſzkis, to ſunus ſirgo Kapernaume.

47. Tas iſzgirdęs, Jēzų atējuſi iſz Judēôs ì Galilēą, nuējo pas jį ir melde jį, kad parējęs iſzgyditu jo ſunų; nēs ant ſmertiès pátalo gulējo.

48. Jr Jēzus tare jam: kad jùs ženklû ir ſtebuklû ne régite, tay jùs ne tikite.

49. Karáliſzkis ſake jam: Wieſzpatie, ateik, pirm nekaip mano waikas mirſzta.

50. Jēzus tare jam: eik, tawo ſunus gyws. Żmogus tikējo tam żodzui, kurì Jēzus jam ſake, ir nuējo.

51. Jr jam pareinant, prieſzais jam atējo jo bernai ir praneſze jam, tarydami: tawo waikas gyws.

52. Tay klauſe jùs apie adynq, kurioj' jis geryn buwo ējęs. Jr jie tare jam: wakar ſekmoj' adynoj' drugys jį pamete.

53. Tay numáne tēws, tą adynq buwuſę, kurioje Jēzus jam buwo tarę: tawo ſunus gyws. Jr jis tikējo ſu wiſais ſawo namiſzkeis.

54. Tai jau antras żénklas, kurì Jēzus dare, iſz Judēôs ì Galilēą atējęs.

5. Pérſkyrimas.

Kriſtaus apſigynimo żodis dēl daryto ſtebuklo.

Po to buwo ſwente Żydû; ir Jēzus nuējo ì Jeruzalę.

2. Bet yra Jeruzalēj pric awinyczôs ėżers, Żydû żodzu wadinams Bētesda, turis penkes pryanges.

3. Tûſe gulējo daug negálinczû, áklû, raiſzû, dżúſtanczû, kurie láuke wandens paſijùdinimo.

4. Nēs angēlas ſawo czēſu nużengdawo ì ėżerą ir pajùdindawo wándenì. Kas jau pirmjaus po pajùdinimo wandens iżengdawo, tas ſweiks paſtójo, kad ir kokia noris ligà buwo apimtas.

5. Bet buwo czę wiens żmogus, trisdéſzimts ir aſztùnis mētus ligôs pátale gulējęs.

6. Tą Jēzus pamatęs gulin ir iſztyręs, jį taip ilgay ſirgu

tare jam: ar nori sweiks pa-
stoti?
7. Ligonis atsáke jam: Wieß-
patie, aß ne turu ney jókio
źmogaus, kad wandů pasijùdin,
kurs manę į éźerą įléistu, ir
man ateinant, kits pirm manęs
įźengia.
8. Jēzus tare jam: kélkis, imk
sawo pátalą ir waikßczok!
9. Ir tůjaus źmogus ißgyjo,
ir ēmęs sawo pátalą waikß-
czojo. Bet tą dieną sabata
buwo.
10. Tay Źydai tare tam, kurs
buwo ißgyjęs: ßendien sabata,
ne půlasi taw pátalą néßti.
11. Jis atsáke jiems: kurs
manę ißgyde, tas man tare:
imk sawo pátalą ir waikßczok!
12. Tay klause jį: koksai tai
źmogus, kurs taw sáke: imk
sawo pátalą ir waikßczok?
13. Bet ißgyjęsis ne źinójo,
kas jis ēsąs; nēs Jezus buwo
atstojęs, kadangi daug źmonû
toj' wietoj' buwo.
14. Po to rádo jį Jēzus
bāźnyczoj' ir sake jam: saugo-
kis; tu ißgyjei, daugiaus ne
susigrießikis, kad taw ne kas
pikczaus trópitus.
15. Tas źmogus nuējo ir
pasáke Zydams, Jēzų ēsantį,
kursai jį ißgydęs.
16. Dēl to pérsekinējo Zydai
Jēzų ir tykojo, jį nuźawinti,
kadangi jis tai buwo dáręs
sabatoj'.
17. Bet Jēzus jiems atsáke:
mano tēws ikßoley dirba, ogi
ir aß dirbu.
18. Todēl Zydai jů labjaus
tykojo, jį nuźawinti, kad ne
tiktay sabatą neßwente, bet ir
sake, Diewa ēsantį jo tēwą;
pats sawę Diewui lygų dary-
dams.
19. Tay atsáke Jēzus, tary-
dams jiems: iß tiesôs, iß tie-
sôs, sakau jums: Sunus iß
sawęs nieko ne gal daryt, tikt
ką rég', Tēwą dárantį; nēs ką
tas dáro, tai taipjau ir Sunus
dáro.
20. Ir Tēwas myl Sunų ir
jam wis ródo, ką dáro, ir dar
didesnus dárbus jam ródis,
kad jús dywisities.
21. Nēsa kaipo Tēwas numi-
rusus prikel ir gywus padáro,
taipo ir Sunus gywus padáro,
kurus nor.
22. Nēs Tēwas ney wieną
ne súdij', bet wisą súdą padawe
Sunui,
23. Kad jie wisi Sunų gár-
bintu, kaip Tēwą gárbin. Kur-
sai Sunų ne gárbin, tas Tēwą
ne gárbin, jį suntusį.
24. Iß tiesôs, iß tiesôs sakau
jums: kas mano źódzio klauso
ir tik tam, kursai manę suntęs,
tas tur ámźiną gywastį ir ne

pareit i ſúdą, bet pérėjo iß ſmertiês i gywaſti.

25. Iß tieſôs, iß tieſôs; ſakau jums: ateit adyna ir jau dabar yra, kad numirieji ißgirs balſą Sunaus Dievo, ir kurie tą ißgirs, bus gywi.

26. Nėſa kaipo Tėwas tur gywaſti pats ſawijė, taipo ir Sunui dáwe, paczam turėti gywaſti ſawije.

27. Jr dáwe jam mácį, ir ſúdą laikyti, dėl to, kad jis Żmogaus Sunus yra.

28. Neſidywikities to: nės ateit adyna, kurioje wiſi, kurie po kapais yra, girdės ſo balſą,

29. Jr ißėis, kurie kas gér darę, ant priſikėlimo gywaſczio, bet kurie kas pikt darę, ant priſikėlimo ſúdo,

30. Aß iß ſawęs nieko ne galu daryti. Kaipo girdżu, taipo ſúdiju, ir mano ſúdas yra teiſus, nės ne mano wálę jėßkau, bet Tėwo wálę, kurs manę ſuntęs.

31. Jey pats apie ſawę lùdiju, tay mano lùdimas ne tieſa.

32. Kits yra, kurs apie manę lùdij', ir żinau, kad tas lùdimas tieſa yra, kurį jis apie manę lùdij'.

33. Jús ſuntėt pas Joną, ir jis lùdijo apie tieſą.

34. Bet aß ne imu lùdimą nů żmonů, bet toktai ſakau, kad ißganyti butumbit.

35. Jis buwo dėganti ir ßwieczanti żwake; bet jús mážą walandą norėjot linkſmintis jo ßwieſybe.

36. Bet aß turu didėſnį lùdimą už Jono lùdimą. Nės darbai, kurus man Tėwas dáwe, kad tus ißpildiczau, tie pátys darbai, kurus darau, lùdij' apie manę, kad Tėwas manę ſuntęs.

37. Jr Tėwas, kurs manę ſuntęs, tas pats lùdija apie manę. Jús niekados ney jo balſą girdėjot, ney jo weidą regėjot.

38. Jr jo żodi ne turit ſawije gywénanti, nės jús tam ne tikit, kurį jis ſuntęs.

39. Jeßkokit raßtè, nės jums régis, kad tamè turit ámżiną gywaſti; ir tas yra apie manę lùdijąs!

40. Jr jús pas manę ne norit ateiti, kad gywaſti turėtumbit.

41. Aß garbės iß żmonů ne priimu.

42. Bet jus pażyſtu, kad Dievo méilę ne turit ſawije.

43. Aß atėjau ſawo Tėwo wardan, ir jús manę ne priimat; kad kitſai ſawo paties wardan ateis, tą priimſite.

44. Kaip gálit tikėti, kurie jús garbę nů kits kito priimo'

garbės, kuri nů wieno Diewo yra, ne jėßkot?

45. Ne dumokit, kad aß jus Tėwui apskůsu; yra wiens, kursai jus apskundza, Moizėßus, ant kurio jůs nusitikit.

46. Kad Moizėßui tikėtumbit, tay ir man tikėtumbit, nės jis apie manę ráßęs.

47. Bet jey jo ráßtams netikit, kaip mano zodziams tikėsite?

6. Pérskyrimas.

Krištaus dywinas pasotinimas, ir pamokinim's apie jo kuną ir kraują.

Potam Jėzus persiyre ßalin per mares, arti miesto Tybėriôs Galilėoj'.

2. Ir ėjo paskuy jį daug žmonů, dėley to, kad ženklus máte, kurus ant ligonů dare.

3. Bet Jėzus užėjęs ant kálno, ténay atsisėdo su sawo mokitineis.

4. Bet arti buwo welykos, Žydů ßwente.

5. Tay Jėzus sawo akis pakėlęs máto pas sawę daug žmonů ateinant, ir tare Pilippui: ku pirksim důnôs, kad jie wálgitu?

6. (Bet tai sake, jį mėgindams, nės sa geray žinójo, ką daryses).

7. Pilippas atsáke jam: už dų ßimtų graßiů důnôs ne ganà ems, kad kóznas po mázumą tu.

8. Sako jam wiens iß jo mokitiniů, Endrėjus, Simono Pėtro brolis:

9. Sztay, waiks czonay yra, turis penkis miežainės důnôs kėpalus ir dwi žuwi; bet kas tai tiekam žmonů?

10. Bet Jėzus tare: rupinkities, kad žmones susėstu. Bet daug žolės buwo toj' wietoj'. Tay susėdo apie penki tukstanczei wyrů.

11. Bet Jėzus ėmęs tus důnôs kėpalus dėkawojo ir dáwe mokitiniems, bet mokitinei tiems, kurie buwo susėdę; taipojau ir žuwjů, kiek jie norėjo.

12. Bet jiems priwálgius, tare jis sawo mokitiniems: suwalykit likusus trupuczus, kad nieko ne prapultų.

13. Tay jie surinkdami pripilde dwylikà pintiniů trupuczeis iß penkiů miežainės důnôs kepalů, kurie liko nů walgidintujů.

14. Taygi žmones tą ženklą matydami, Jėzaus darytą, tare: tai iß tiesôs tas prarakas, i swietą ateisęsis.

15. Bet Jėzus jau numanydams, jůs ateisent ir jį sugausent, kad jį karálumi ìdėtu, wėl nuėjo ßalin ant kálno, pats wienas.

16. Bet ant wákaro mokitinei nuėjo žemyn pas mares.

17. Jr ì laiwą ìkopę kelâwo márēmis ì Kapernaumą. Jr jau buwo sutémusi, ir Jēzus ne buwo atējęs pas jůs.

18. Jr mares sujůdo iß didzio wējo.

19. Jaugi jiems nusiyrus apie dwideßimt penkis arba trisdeßimts didziû warsnû, regējo Jēzų márēmis waikßczojanti ir laiwui prisiártinanti, ir bijójos.

20. Bet jis sake jiems: aß esmi, nesibijokit.

21. Tay norējo jì imt ì laiwą; ir tůjau laiwas buwo prie kráßto, kur buwo be einą.

22. Ant rytojaus máte źmones, ßępus marû stowi, ney jókio kito laiwo ténay ne ēsant, kaip tą wieną, ì kuri jo mokitinei buwo ìējęs, ir Jēzų ne ìējus ì laiwą su sawo mokitineis, bet wieni jo mokitinei buwo ßalin nusiyre;

23. O atējo ir kiti lawai iß Tibēriôs arti prie tôs wietôs, kur důną buwo walgę per Wießpatiês dēkawojimą.

24. Taygi źmones matydami, Jēzų czę n' ēsanti, ney jo mokitinus, ir jie ì laiwus ìkopę, ißkáko ì Kapernaumą, jēßkodami Jēzaus.

25. Jr rádę jì anaßal márû, sake jam: Rabbi, kada ßén atējei?

26. Jēzus jiems atsakydams tare: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: jús manę ne dēl to jēßkot, kad źénklû mátēt, bet todēl, kad důnôs wálgēt ir priwálgēt.

27. Wartokit (prowikitēs) walgì ne pragaißtanti, bet ißliekanti ì ámziną gywátą, kuri jums źmogaus sunus důs; nēsa tą užpéczwētijo Diewas Tēwas.

28. Tay jie tare jam: ką weikßim, kad Diewo dárbus darytumbim?

29. Jēzus atsakydams tare jiems: tai Diewo dárbas, kad ì tą tikit, kuri jis suntęs.

30. Tay tare jam: koki źénklą darai, kad mes matydami, taw wieritumbim? Ką darai?

31. Musû tēwai waige Manną púsczoje, kaip paraßyta yra: dáwe jiems důnôs iß dangaus wálgit.

32. Tay Jēzus tare jiems: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: Moizēßus jums nedawe důnôs iß dangaus, bet mano Tēws jums důda tikrąję dangaus důną.

33. Nēs tai Diewo důna, iß dangaus ateinanti ir swietui gywaßti důdanti.

34. Tay tare jie tam: Wießpatie, důk mums wis tokiôs důnôs.

35. Bet Jēzus tare jiems: Aß esmi důna gywaßtiês; kas

pas manę ateina, tas ne álks, ir kas į manę tik, kas ne troksz niekados.

36. Bet asz sakiau jums, kad jús manę mátēt ir taczau ne tikit.

37. Wiślab, ką man dúda mano Tēws, ateina pas manę; ir ateinantį pas manę asz ne iszstumsu.

38. Nēsa isz dangaus atējau, ne sawo wálę daryt, bet to, kursai manę sunteęs.

39. Bet tai yra walė Tēwo, kursai manę sunteęs, kad nieką ne pameszczau wiso to, ką jis man dáweęs, bet kad tai prikélczau paskutinoj dienoj.

40. Bet tai walė to, kursai manę sunteęs, kad, kas Sunų máto ir į jį tik, turētu ámżiną gywátą; ir asz jį prikélsu paskutinoj' dienoj'.

41. Tay Żydai murmējo, todēl, kad jis sake: Asz esmi dúna isz dangaus atējusi,

42. Tardami: ar tai ne Jēzus, Jozēpo sunus, kurio tēwą bey mótiną pażýstam? Kaipgi jis kalba: asz isz dangaus atējau?

43. Jēzus atsakydams tare jiems: ne murmēkit tarp sawęs.

44. Ney wiens ne gal pas manę ateit, jey ne trauktu jį Tēws, manę sunteęsis, ir asz jį prikélsu paskutinoj' dienoj'.

Paraszyta yra práraküse: jie wisi bus Diewo mokiti. Kas dabar tai girdi isz Tēwo, isz iszmoksta, tas pas manę ateina.

46. Ne todēl, kad kas Tēwą regējęs, bet tiktay tas, kurs isz Tēwo yra, tas Tēwą regējęs.

47. Jsz tiesós, isz tiesós, sakau jums: kas į manę tik, tas tur ámżiną gywasti.

48. Asz esmi dúna gywastiês.

49. Jusú tēwai wálge Mannq púsczoje ir numire.

50. Szita yra dúną isz dangaus ateinanti, kad tós wálgasis ne numirtu.

51. Asz esmi gywoji dúna isz dangaus atējusi, kas tós dúnós wálgis, tas gywas bus amżinay. Jr ta dúna, kurę asz dúsu, tai mano knnas, kurį dúsu dēl swieto gywastiês.

52. Tay Żydai waidijos tarp sawęs, tarydami: kaip tas gal mums dúti sawo kuną wálgiti?

53. Jēzus tare jiems: isz tiesós, isz tiesós, sakau jums: jey ne wálgisit kuną żmogaus sunaus ir ne gérsit jo krauja, tay ne turit gywastiês sawije.

54. Kas mano kuną wálgo, bey géra mano kraują, tas tur ámżiną gywasti, ir asz jį prikélsu paskutinoj' dienoj'.

55. Nēsa mano kuns tikrasis wálgis, ir mano kraujas tikrasis gērimas.

56. Kas mano kuną wálgo,

bey mano kraują gérą, tas pasiliekt manij', ir aß jamè.

57. Kaip manę sunte gywasis Tēws, ir aß gyws esmi dēl Tēwo; taipo kas manę wálgo, tas taipojau gyws bus dēl manęs.

58. Szita yra dúna iß dangaus atējusi, ne kaip jusû tēwai Manną wálge, ir numire. Kas tôs dúnôs wálgo, tas gyws bus amżinay.

59. Tai jis sake ßuilej', mokindams Kapernaume.

60. Daugelgi jo mokitiniû tai girdēdami, tare: tai sunkus żodżei, kas gal tû girdēt?

61. Bet Jēżus sawije numanydams, sawo mokitinus todēl murmanczus, táre jiems: ar tai jus papiktin?

62. Kaipgi, kad regēsit żmogaus sunų użżengianti tenay, kur pirma buwo?

63. Dwáse yra gywą báranti; kuns niekam nèdera. Żodżei, kurus aß kalbu, yra dwáse ir yra gywastis.

64. Bet yra keli jusû netiki. Nēs Jēżus mielay żinójo iß pradżôs, kurie netiki buwo, bey kas ji ißdúsęs.

65. Jr tare: todēl sakiau jums: Ney wiens ne gal pas manę ateit, jey tai jam ne dúta mano Tēwo.

66. Iß to czēso daug jo mokitinû ējo atgalôs ir ne ējo daugiaus su jûmi.

67. Tay tare Jēżus dwylika sawo Apáßtalams: ar ir jús ßalin eisit?

68. Tay atsáke jam Simons Pétras: Wießpatie, kur eitumbim? Tu turi żodżius ámżinôs gywátôs;

69. Jr mes esme tikēję ir ißpażinę, tawę ēsanti Kristų, Sunų gywojo Diewo.

70. Jēżus atsáke jam: ar ne dwyliką jusû ißrinkau, ir wiens jusû yr wélnas?

71. Bet jis kalbējo apie Judoßų Simóną Ißkariotą. Tas ji paskuy ißdawe, ir buwo wiens tû dwylikû.

7. Pérskyrimas.

Kriſtaus pamokſlai bażnyczoj'.

Potam Jēżus ßén ir tén wáikßczojo Galilēoj'; nēsa ne norējo Judēoj' ßén ir tén wáikßczot, todēl, kad Żydai ji nużudyt jēßkójo.

2. Bet arti buwo Żydû ßwente lápbudżû.

3. Tay tare jam jo brolei: ißeik iß czę ir eik i Judēą, kad ir tawo mokitinei matytu tawo dárbus, kurus tu darai.

4. Ney wiens ne daro ką slapczey, norēdams taczau apréißkiams but. Jey toktai dara' tay pasirodyk swietui.

5. Nēs ney jo brolei ne tikējo į jį.

6. Tay sako jiems Jēzus: mano czēso dar nier, bet jusû czēsas wisada.

7. Ne gal świets jus nekēst, bet manę jis nekencza, nēs aß lùdiju apie jį, dárbus jo piktus ēsant.

8. Eikit jús aukßtyn ant tôs ßwentês; aß dar ne eisu ant tôs ßwentês; nēs mano czēsas dar ne ißsipilde.

9. Bet tai jiems sakęs, pasiliko Galilēoj'.

10. Bet jo broliams tenay nuējus, ir jis nuējo ant tôs ßwentês, ne źinomay, bet ney slapczey.

11. Tay Zydai jo jēßkójo ßwentēje, tarydami: kur tas yr?

12. Ir didis murmējims buwo apie jį tarp źmonû. Kiti sake: jis gérs źmogus; bet kiti tare: ne, bet ißwadzoja źmones.

13. Bet ney wiens ne kalbējo drásey apie jį, bijodamiesi Zydû.

14. Bet pusau ßwentēj užējęs Jēzus į bgáżnyczą mokino.

15. Ir Zydai dywijos sakydami: kaip ßitas rāßtą moka, ir taczau jo nesimokinęs?

16. Jēzus jiems atsakydams tare: mano pamokslas ne mano, bet to, kursai manę sunte̊s.

17. Jey kas nor to wālę daryt, tas supras, ar ßis pamokslas iß Diewo ēsąs, arba ar aß iß sawęs kalbas.

18. Kas iß sawęs kalba, tas jēßko sawo paties garbês; bet kas jēßko garbês to, kursai jį sunte̊s, tas teisus, ir nier jamè ney jokiôs neteisybês.

19. Ar ne dáwe jums Moizēßus zókaną? ir ney wiens jusû ne darote zókaną. Kodēl jēßkot manę nużawint?

20. Zmones atsakydami tare: tu wélinę turi; kas jēßko tawę nużawint?

21. Jēzus atsakydams tare: wienintelį dárbą te dariau, ir jums wisiems dywai?

22. Moizēßus todēl jums dáwęs appjaustimą, ne, kad tas nû Moizēßaus ateina, bet nû tēwû; taczau appjaustot źmogų sabatoj'.

23. Jey źmogus appjaustimą priima sabatoj', kad Moizēßaus zókans ne butu laużomas, argi ant manęs pykstat', kad wisą źmogų ißgydzau sabatoj'?

24. Ne sudikit, kaip jums rodos, bet sudikit tikrą sudą.

25. Tay tare keli iß Jeruzalês: ar tai ne tas, kurį jēßkójo užmußt?

26. Ir ßtay, jis drásey kalba, ir jam nieko ne sako. Ar musû wyresnieji dabar tikray źino, jį tikray Kristų ēsanti?

27. Bet taczau iß kur ßis

ēsąs, źinom; bet Kristui ateinant, ney wiens ne źinos, iß kur jis ēsąs.

28. Tay ßauke Jēzus baźnyczoj', mokino ir tare: berods jús manę pazyßtat ir źinot, iß kur aß esmi; ir iß sawęs aß ne atējau, bet yr wiens teisus, manę suntęsis, kurio ne pazyßtat.

29. Bet aß ji pazyßtu, nēs aß nů jo esmi, ir jis manę suntęs.

30. Tay jēßkójo ji sugaut; bet ney wiens ne pridējo rankas prie jo; nēs jo adyna dar ne buwo atējusi.

31. Bet daug źmonů tikējo i ji ir tare: kad Kristus ateis, begu jis daugiaus źenklů darys, kaip ßis dáro?

32. Ir Parizēußai ißtyre, źmones apie ji toktai ßnékant. Tay Parizēußai bey wyrausieji kunigai ißsunte tarnus, ji sugauti.

33. Tay Jēzus tare jiems: dar mážą czēsą esmi pas jus, ir tada eimi pas tą, kursai manę suntęs.

34. Jús jēßkosit manę ir ne ràsit, ir kur aß esmi, ténay jús ne galit ißkákt.

35. Tay Żydai tarp sawęs tare: kur nor ßis nueit, kad jo ne ràstumbim? Ar nor eit i Grykonus, ßén ir tén ißbarstytus, ir Grykonus mokint?

36. Kokia tai kalba, kad jis sako: jēßkosit manę ir ne ràsit; ir kur aß esmi, ténay jús ne galit ißkákt.

37. Bet paskutinę ßwentės dieną, kuri ßlowingiausa buwo, Jēzus stójosi, ßauke ir tare: trokßtasis te ateina pas manę ir te gerie.

38. Kas i manę tik, kaip ráßtas sako, nů ta kuno tekės upės gywojo wandens.

39. Bet tai sake apie tą dwásę, kurę gause i ji tiki; nēsa ßwenta Dwáse dar ne buwo (ißlieta); nēsa Jēzus dar ne buwo pérßwiestas.

40. Taygi daug źmonů, tą kalbą girdinczů, tare: tasai tikray prárakas.

41. Kiti tare: jis Kristus. Bet keli tare: ar Kristus iß Galilēos ateis?

42. Ar ne sako ráßtas, iß waiků Dowido ir iß miestélio Betlēem, kur Dowids buwo, tur Kristus ateit?

43. Taip źmonēsa nesutarims ródosi dēl jo.

44. Bet keli norējo ji sugauti, ale ney wiens ne pridējo rankas prie jo.

45. Tarnai atējo pas wyrausus kunigus bey Parizēußus, ir ßie aniems tare: kam ji ne atwedēt?

46. Tarnai atsáke: niekados

ney wiens źmogus taip niera kalbējęs, kaip tas źmogus.

47. Tay atsáke jiems Parizēußai: ar ir jús ißwadzúti este?

48. Begu tik i jį koks wyrésnysis, arba Parizēußas?

49. Bet źmónes nieko apie zokaną ne żinantieji, tie prakeikti.

50. Tare jiems Nikodēmus, kursai naktij' pas jį atējo, wiens jû budams:

51. Begu śudija musû źokans źmogų, dar jį ne pérklausinējus, ney żinant', ką jis daręs?

52. Jie atsakydami tare jam: ar ir tu Galilēißkis esi? Tardyk ir weizdēk, iß Galilēôs nesiranda ney wiens práraks.

53. Jr taip kiek wiens nuējo namůn.

8. Pérskyrimas.

Apie wenczawonystės perżengtoję, ir apie Kristų ir jo urėdą.

Bet Jēzus ējo pas alywû kalną.

2. Jr rytmetij' ankśty wēl atējo i baźnyczą, ir wisi źmones atējo pas jį, ir jis pasisēdęs mokino jůs.

3. Bet raßte-mokiti bey Parizēußai atwede pas jį moterißkę, wenczawonystę pérżengiant nutwértą, ir jį i tárpą pastáte;

4. Jr tare jam: Mokitojau, ši moterißke nutwérta patime [illegible]rżengime wenczawonystės.

5. Bet Moizēßus mums zokane isáke, tokę akmenimis użmußt. Ką tu sakai?

6. Bet jie tai tare, jį gundidami, kad priežastiės ant jo turētu. Bet Jēzus pasilenkęs ráße pirßtu ant żémės.

7. Jiemsgi ne paláujant jį klaust, jis atsitiesęs tare jiems: kas jusû be grieko, tas te méta pirmąjį ákmenį ant jôs.

8. Jr wēl pasilenkęs ráße ant żémės.

9. Bet jie tai girdėję ißėjo paskuy kits kitą (sażinei sawo apie tai lùdijant), nů wyrésnojo pradėję iki mażesnojo. Jr Jēzus buwo wiens paliktas, ir moterißke widurij' stowinti.

10. Bet Jēzus atsitiesęs ir ney wieno ne matydams, kaip tą moterißkę, tare jei: moterißk, kur yra tie, kurie tawę apskunde? Ar ney wiens tawę ne prasúdijo?

11. Bet ji tare: Wießpatie, ney wiens. Bet Jēzus tare: tay ir aß tawę ne prasúdiju. Eik, ir jau ne susigrießik daugiaus!

12. Tay Jēzus wēl jiems kalbėdams tare: Aß esmi swieto ßwiesybe; kas manę séka, tas ne waikßczos tamsoj', bet turės gywastiės ßwiesybę.

13. Tay tare jam Parizēußai: Tu lùdiji pats apie sawę, tawo lùdimas ne tiesa.

14. Jẽzus atsakydams tare jiems: jey aß apie sawę lùdiczau, tay mano lùdijims tiesa; nẽsa żinausi, iß kur atẽjęs ir kur nueinąs. Bet jús ne żinot, iß kur aß ateimi, ir kur nueimi.

15. Jús pagal kuną sùdijat, aß ne sùdiju ney wieno.

16. Jr jey sùdiju, tay mano sùdas tikras; nẽs aß ne wiens esmi, bet aß bey Tẽwas, manę suntęsis.

17. Jr raßyta yra jusû zokane: dwiejû zmonû lùdijims tiesa yr.

18. Aß esmi lùdiję̃sis apie sawę pàt, ir Tẽwas manę suntęsis taipojou lùdij' apie manę.

19. Tay jie tare jam: kamè tawo Tẽwas? Jẽzus atsàke: jús ney manęs pażỹstat, ney mano Tẽwo. Kad manę pażintumbit, pażintumbit ir mano Tẽwą

20. Szius żodzius kalbẽjo Jẽzus pas diewo skrynę, mokindams bażnyczoj'. Jr ney wiens jỉ ne nutwẽre, nẽsa adyna jo dar ne butwo prìẽjusi.

21. Tay Jẽzus wẽl jiems tare: aß eimi ßalin, ir jús manę jẽßkósit ir sawo griekûse mirsit. Kur aß eimi, tenay jús ne gálit ißkákt.

22. Tay tare Żydai: argi nor saw pats gálą daryt, kad sako: kur aß nueimi, tén jús ne gálit ißkákt.

23. Jr jis tare jiems: jús este iß żémo, aß esmi iß aukßto; jús este iß ßio swieto, aß ne esmi iß ßio swieto.

24. Taygi jums sakiau, kad mirsit sawo griekûse. Nẽsa jey ne tikit, manę tą ẽsanti, tay mirsite sawo griekûse.

25. Tay jie tare jam: kasgi tu esi? Jr Jẽzus tare jiems: pirma tas, kursai su jumis kalbu.

26. Aß daug turu apie jus kalbẽt ir sùditi; bet kurs manę suntęs, teisus yra, ir ką iß jo girdẽjau, tai kalbu swiete.

27. Bet jie ne numáne, kad jis jiems apie Tẽwą sake.

28. Tay tare jiems Jẽzus: kad żmogaus sunų paáukßtisit, tay pażỹsit manę tą ẽsanti, ir nieko iß sawęs ne dáranti, bet kaip manę mano Tẽwas mokino, taip kalbu.

29. Jr kurs manę suntęs, su manim yr. Tẽwas ne paliekt manę wieną, nẽs aß wisados darau, kas jam patinka.

30. Jam tai kalbant, daug ỉ jỉ tikẽjo.

31. Tay tare Jẽzus Żydams, ỉ jỉ tikintiems: jey pasilikśit mano kalboj', tay este tikri mano mokitinei,

32. Ir pażysit tiesą, ir tiesa jus iszwalnys.
33. Tay jie atsáke jam: mes Abraómo waikai, niekados ney wieną kártą ney wienam bernai ne buwome, kaipgi sakai: jús walni busit.
34. Jēzus atsakydams tare jiems: isz tiesôs, isz tiesôs, sakau jums: kas grieką dáro, tas grieko bérnas.
35. Bet bérnas ne ámżinay namůse pasiliekt; sunus pasiliekt ámżinay.
36. Taygi jey sunus jus iszwálnija, tay tikray walni este.
37. Żinau geray, jus Abraómo waikus ēsanczus; bet jēszkot manę nużudyt, nēs mano kalba pas jus ne pérweikia.
38. Asz kalbu, ką prie sawo Tēwo regējęs; tai jús dárot, ką prie sawo Tēwo regēję este.
39. Jie atsakydami tare jam: Abraómas yra musû tēwas. Jēzus tare jiems: kad butumbit Abraómo waikai, tay darytumbit Abraómo dárbus.
40. Bet dabar jēszkot, manę nużawinti, toki żmogų, kurs jums tiesą, isz Diewo girdētąję, sakiau; tai Abraómas ne daręs.
41. Jús dárot sawo tēwo dárbus. Tay jie tare jam: mes ne bostrais apsigimę esme; mes turim wieną Tēwą, Diewą.
42. Jēzus tare jiems: kad Diews jusû Tēws butu, tay manę mylētumbit; nēs asz iszējau ir atējau nů Diewo; nēs ne isz sawęs atējęs esmi, bet jis manę suntęs.
43. Kodēlgi ne iszmánot mano kalbą? Todēl, kad ne galit girdēt mano żodzius.
44. Jús este isz tēwo wélno ir pagal pageidimą sawo tēwo norit daryt. Tasai razbaininks isz pradzôs ir ne pasiliko tiesoje; nēs nier jamè tiesôs. Melus kalbēdams isz sawiszkio kalba, nēsa jis melágis, ir tû tēwas.
45. Bet asz, kadangi tiesą sakau, man ne wierijat.
46. Kas jusû gal manę kaltint grieko? bet jey jums tiesą sakau, kodēl man ne wierijat?
47. Kas isz Diewo yr, tas klauso Diewo żodzio. Todēl jús ne klausot, nēsa jús n' este isz Diewo.
48. Tay Żydai atsakydami tare jam: ar ne geray sakom, kad tu esi Samaritonas ir kad wélną turi?
49. Jēzus atsáke: asz wélno ne turu, bet gárbinu sawo tēwą, ir jús manę ne gárbinat.
50. Asz ne jēszkau sawo garbês; bet yra wiens tą jēszkąs ir súdijąs.
51. Isz tiesôs, isz tiesôs, sakau jums: jey kas máno żodi lai-

tys, tas ſmertiês ne matys ámžinay.

52. Tay tare jam Žydai: dabar pažýſtam, kad velną turi. Abraómas numire, ir prárakai, ir tu ſakai: jey kas mano žodį laikỹ, tas ne ragaus ſmertiês ámžinay.

53. Ar tu eſi didésnis už muſû tẽwą Abraómą, kurſai numirẽs, ir prárakai numirę; ką darai iß ſawęs?

54. Jẽzus atſáke: jey pats ſawę gárbinu, tay mano garbẽ niekai: Bet yr mano Tẽwas manę gárbinąs, kurį ſákot ſawo Diewą ẽſantį,

55. Ir ne pažýſtat jo, bet aß jį pažýſtu. Ir jey ſakyczau, jį ne pažýſtąs, tay buczau melágis, kaip ir jûs eſte. Bet aß pažýſtu jį ir laikau jo žodį.

56. Abraómas, juſû tẽwas, praſidžúgo, mano dieną regẽſęs; ir jis regẽjo tą ir dzaugẽſi.

57. Tay tare jam Žydai: dar ne penkisdẽßimts métû ſulaukei, ir Abraómą regẽjei?

58. Jẽzus tare jiems: iß tieſôs, iß tieſôs, ſakau jums: pirm ne kaip Abraómas buwęs, aß eſmi.

59. Tay jie pakẽle akmeniû, kad méſtu ant jo; bet Jẽzus paſiſlẽpe ir ißẽjo iß bažnyczôs, perdẽm péreidams per jûs.

9. Pérſkyrimas.

Aklû gimęs Kriſtaus reginczu ¡báromas.

Ir pro ßalį eidams památe jis wieną áklą, taip gimuſį.

2. Ir jo mokitinei jį klauſdami tare: Mokitojau, kas ſuſigrießijo, ar ßis, ar jo gimdytojei, kad jis áklas užgimęs?

3. Jẽzus atſáke: ney ßis ſuſigrießijęs, ney jo gimdytojei, bet, kad Diewo darbai jamè apſiréikßtu.

4. Aß turu daryt dárbus to, kurſai manę ſuntęs, kol dienôs yr; ateina naktis, kad nieks nieko ne gal daryt.

5. Koley ſwiete eſmi, eſmi ſwieto ßwieſybe.

6. Tai ſakęs ſpjówe ant žémês ir padáre purwą iß ſpjaudulo, ir purwą tépe ant áklojo akiû,

7. Ir tare jam: eik pas ežerą Siloą (tai muſû žodzu: paſúſtas), ir prauſkis. Tay ans nuẽjęs prauſẽſi ir parẽjo regįs.

8. Kaimynai, ir kurie jį buwo mátę, ubagą ẽſantį, tare: ar tai ne tas, kurſai ſẽdẽjo ir ubagáwo?

9. Kiti tare: tai jis; kiti wẽl: jis jam lygus. Bet jis pats tare: aß taſai eſmi.

10. Tay jie tare jam: kaip tawo ákys yr atwértos?

11. Jis atſakydams tare: anſai žmogus, wardu Jẽzus, pa-

dáre purwą ir tépe mano akis, tardams: eik pas éżerą Siloą ir prauſkis. Aß nuējęs prauſausi ir praźurau.

12. Tay jie tare jam: kur yr taſai? Jis tare: neżinau.

13. Tay nuwede tą pas Parizēußus, kurs pirma áklas buwo.

14. (Bet buwo ſabata, kaip Jēżus purwą padáręs jo akis atwēre.)

15. Tay klauſe jį wēl ir Parizēußai, kaipo jis praźúręs? Bet jis tare jiems: purwą jis dējo man ant akiů, ir aß prauſausi ir dabar regiu.

16. Tay tare keli Parizēußů: tas żmogus ne iß Diewo, kad ne laiko ſabatą. Bet kiti tare: kaip gal grießnas żmogus tokius żénklus daryt? Ir neſutarims rádoſi tarp jů.

17. Jie wēl tare aklamjam: ką tu ſakai apie jį, kad jis tawo akis atwēręs? Bet jis tare: jis yra praránkas.

18. Żydai ne wierijo apie jį, kad jis áklas buwęs ir regis paſtojęs, iki pawadinus gimdytojus to praźúruſojo,

19. Klauſe jůs ſakydami: ar tai juma ſunus, kurį ſákota áklą gimuſi? kaipgi jis dabar yra regis?

20. Jo gimdytojei jiems atſakami tare: żinom, ßi muma ēſanti ir áklą gimuſi;

21. Bet kokiu budu jis dabar regis, ne żinowa, arba kas jo akis atwēręs, ney to mudu ne żinowa. Jis ganà métů tur, klauſkit jį; te kalba jis pats uż ſawę.

22. Toktai ſake jo gimdytojei, nēſa jie bijójoſi Żydů; nēſa Żydai jau buwo ſuſitárę, jey kas jį per Kriſtų ißpażys, kad tą iß jů ſurinkimo atſkirs.

23. Todēl ſake jo gimdytojei: jis ganà métů tur, klauſkit jį.

24. Tay wadino antrą kartą tą żmogų, áklą buwuſį, ir tare jam: důk Diewui garbę. Mes żinom, kad tas żmogus grieki-ninkas.

25. Jis atſakydams tare: ar jis griekininkas, tai ne żinau; wieną dáiktą tieſa żinau, aß buwau áklas ir dabar regiu.

26. Tay jie wēl jam tare: ką jis taw dare? kaip jis tawo akis atwēre?

27. Jis atſáke jiems: dabar jums ſakiau; ar tai ne girdējot? kam tai wēl norit girdēt; ar ir jús norit jo mokitineis paſtoti?

28. Tay jie kéike ant jo ſakydami: tu eſi jo mokitinis; bet mes eſme Moiżēßaus mokitinei.

29. Żinom, Diewą ſu Moiżēßumi kalbējuſi; bet ßi ne żinom, iß kur jis ēſąs.

30. Tas żmogus atſakydams

tare jiems: tai dywnas daikts, kad ne žinot, iß kur jis ēsąs, ir jis mano akis atwēręs.

31. Bet mes žinom, kad Diews ne ißklauso griekininkû, bet jey kas Diewo bijos ir jo wâlę dáro, tą ißklauso.

32. Nû swieto pradżôs tai ne girdēta, kad kas butu atwēręs akis aklay gimusio.

33. Kad ßis ne butu iß Diewo, nieko ne galētu daryt.

34. Jie atsakydami tare jam: tu wisas griekûse gimęs esi, ir mus mokini? ir ißstúme ji laukan.

35. Ißtyre Jēzus, kad jį ißstúmę. Jr jį surádęs tare jam: ar tiki į Diewo Sunų?

36. Jis atsakydams tare: Wießpatie, katras tai, kad į jį tikēczau?

37. Jēzus tare jam: tu matai ji, ir kursai su tawim kalba, tai tas.

38. Bet jis tare: Wießpatie, tikiu. Jr meldēsi jo.

39. Jēzus sake: aß atējau ant súdo į ßį swietą, kad nepriregį regētu, ir regintieji apjéktu.

40. Jr ßitai girdēję keli Pariżeußai pas jį ēsantieji, tare jam: argi ir mes akli?

41. Jēzus tare jiems: kad akli butumbit, tay ne turētumbit grieko; bet dabar jums sakant: mes régim, pasiliekt griekas jusû.

10. Pérskyrimas.

Apie gérą ganytoji. bey bau Kristus ēsąs Messioßum?

Iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: kas ne per duris ieina į awinyczą, bet kitur ikûpa, tas wagis ir razbáininks.

2. Bet kursai per duris ieina, tai awjû kerdżus.

3. Tam wartininks atwera, ir áwys klauso jo balso; ir jis ßauk sawo awis wardais, ir jas ißweda.

4. Jr ißwédęs sawo awis, eina pirma jû; ir áwys jį séka, nēsa pażysta jo balsą.

5. Bet swétimą nèseka, bet bēga nû jo, nēsa ne pażysta balso swétimûjû.

6. Tą żodį sake jiems Jēzus; bet jie ne numáne, kas tai ēsą, ką jis jiems sake.

7. Tay wēl tare jiems: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: aß esmi anga awjumpi.

8. Wisi pirm manęs atējęs wágys bey razbáininkai buwo; bet áwys jû ne klause.

9. Aß esmi anga, jey kas per manę ieina, tas bus ißganytas, ir ieis ir ißeis ir ganyklôs rąs.

10. Wagis ne ateina, kaip tiktay wogt, smaugt, bey nużawint.

11. Aß atējau, kad gywasti ir wiso pilnay turētu.

12. Aß esmi gerasis ganyto-

jis; gérs ganytojis paliekt sawo gywastį už awis. Bet samdininks, kurs ne pats ganytojis esti, kuriam áwys ne priklauso, máto wilką ateinantį ir paliekt awis ir bēga, ir wilks sugrēbja ir ißtáßko awis.

13. Bet samdininks bēga, nēsa jis samdininks, ir ne atboja awjû.

14. Aß esmi gerasis ganytojis ir ßažystu sawûsus, ir pažystams esmi sawoms,

15. Kaip manę mano Tēws pažysta, ir aß pažystu Tēwą; ir gywastį sawo liekmi už awis.

16. Ir turu dar kitas awis, tos ne iß ßiôs awinyczôs yr, ir tas turu atwést, ir jos klausys mano balsui, ir bus wiena kaimene ir wiens ganytojis.

17. Dēl to manę myl mano Tēws, kad sawo gywastį paliekmi, kad ję wēl saw imczau.

18. Nieks jį man neima, bet jį iß sawęs paliekmi. Walè man, palikt jį, ir walè, wēl jį imt. Tokį prisákimą esmi gawęs nû sawo Tēwo.

19. Tay wēl rádosi nesutarimas tarp Zydû dēl tû žodziû.

20. Daug jû tare: jis tur welną ir padukęs; ką klausot jo?

21. Kiti tare: tai ne žodzei [illegible]lnû pristóto. Ar gal wélns [illegible]inczujû akis atwért?

Bet buwo Jeruzalēj' baž-

nyczôs ißwentinimo ßwente, ir buwo žiema.

23. Ir Jēzus wáikßczojo prybažnytij Salomóno.

24. Tay apstoję aplink jį Zydai tare jam: iki koley trùkini musû dußias? Jey Kristus esi, tay pasakyk mums drásey.

25. Jēzus atsáke jiems: sakiau jums, ir jús ne wierijat. Darbai, kurus darau sawo Tēwo wardan, lùdija apie manę.

26. Bet jús ne tikit; nēs jús ne este mano áwys, kaip jums sakiau.

27. Nēs mano áwys klauso mano balso, ir aß jas pažystu, ir jos manę séka.

28. Ir aß dûmi joms ámžiną gywátą, ir jos niekados ne pražus, ir nieks jas ne ißplēß man iß mano rankôs.

29. Tēws, kursai jas man dawe, didésnis už wislabą, ir nieks ne gal jas ißplēßt iß rankôs mano Tēwo.

30. Aß bey Tēws wiens eswa.

31. Tay Zydai wēl akmeniû pakēle, kad jį akmenimis užmußtu.

32. Jēzus atsáke jiems: daug gerû darbû jums ißrodzau nû sawo Tēwo; dēl katro tû darbû manę akmenimis mußat?

33. Zydai jam atsakydami tare: dēl géro darbo ne mußam tawę akmenimis, bet dēl Diewo

blùznijimo, ir kad tu źmogus budams, sawę pats daraisi Diewù.

34. Jēzus atsáke jiems: ar ne raßyta yra jusû zokane: Aß sakiau, jús este diewai?

35. Jey tus ßaukia diewais, kuriems Diewo źodis dûts buwo (o ráßtą taczau ne gali laußti):

36. Argi sakot tam, kurį Tēws paßwentęs ir į swietą suntęs esti: tu blùzniji Diewą, todēl, kad sakau: aß esmi Diewo Sunus?

37. Jeygu ne darau sawo Tēwo dárbus, tay ne wierikit man.

38. Bet jeygu darau, tay ben wierikit darbams, jey man ne norit wierit, kad ißpaźinę tikētumbit, Tēwą manije, ir manę jamè ēsantį.

39. Jie wēl jēßkójo jį sugauti; bet jis ißtrúko jiems iß jû rankû.

40. Ir jis wēl nuējo anaßal' Jordano į tą wietą, kur Jonas pirm to buwo krikßtijęs, ir tén pasiliko.

41. Ir daugums atēję pas jį tare jam: Jonas tiesa ney jokio źénklo ne padáre; bet wis tai, ką Jonas apie jį sakęs, yra tiesa.

42. Ir daug częjau tikējo į jį.

11. Pérskyrimas.

Apie prikēlimą numirusio Lózoraus.

Bet wiens buwo be sergąs, wardu Lózorus, iß Bētaniôs, miestélije Maryôs bey jôs sesers Martôs.

2. (Bet Marya buwo, kuri Wießpatį móstijo móstimis ir dzowino jo kojas plaukais sawo, tôs brolis Lózorus sirgo.)

3. Tay sunte tiedwi séseri pas jį ir dáwe jam sakyti: Wießpatie, ßtay tas, kurį tu myli, serga.

4. Tay Jēzus girdēdams tare: ta ligà ne esti ant smertiês, bet ant Diewo garbês, kad Diewo Sunus per tai pagárbinamas butu.

5. Bet Jēzus mylējo Martą ir jôs séserį ir Lózorų.

6. Tay girdēdams, jį sergantį, pasiliko dwį dienį ant tôs wietôs, kur jis buwo.

7. Po to tare jis sawo mokįtiniems: eikim wēl į Judēą.

8. Jo mokįtinei tare jam: Mokįtojau, aną kart' norējo Zydai tawę akmenimis nuźudyti, ir tu wēl nori tén eiti?

9. Jēzus atsáke: ar ne dwylika adynû yra dienôs? Dieną wáikßczojąs ne uźsigáuna; nēs jis ßwiesybę ßio swieto rég.

10. Bet kurs náktije waikßczoj, pasiźeidz, nēsa ßwiesybês niera jamè.

11. Tai ſakęs potam tare jiems: Lózorus, muſû prietelus miegt; bet eimi jį pabùdint.

12. Tay tare jo mokitinei: Wießpatie, jey miegt, tay bus ſweiks.

13. Bet Jēzus ſake apie jo ſmerti; bet jie dumójo, jį apie kunißką miegą kalbanti.

14. Taygi paſáke jiems Jēzus áißkey: Lózorus numiręs.

15. Jr aß dzaugiûs juſû dēl, kad ténay ne buwau, jeib tikētumbit. Bet eikim pas jį.

16. Tay tare Tamoßus, wadinamas dwynas, mokitiniems: eikim ſu jûm drauge, kad ſu jûm mirtumbim.

17. Tay atējęs Jēzus rádo jį jau kétures dienas kapè gulējuſį.

18. (Bet Betania buwo arti Jeruzalês, apie penkiolika warſnû.)

19. Jr daug Żydû buwo prie Martôs ir Maryôs atėję, jas rámditi dēl jû brólio.

20. Kaip Marta ißgirdo, Jēzų ateinanti, prießais ējo jam; bet Marya paſiliko namėj' beſėdinti.

21. Tay tare Marta Jēzui: Wießpatie, kad tu czę butumbei buwęs, mano brolis ne butu numiręs.

22. Bet aß ir dar żinau, kad ką tu melſi nů Diewo, Diews tau důs.

23. Jēzus tare jei: tawo brolis kélſis.

24. Marta ſako jam: ir aß żinau, jį priſikélſenti priſikélime iß numiruſû, ſudnoj' dienoj'.

25. Jēzus tare jei: aß eſmi priſikélimas ir gywaſtis, kurs į manę tik, gyws bus, norint ir numirtu.

26. Jr kurs gyws yra ir tik į manę, tas niekaday ne mirs. Bau tiki tai?

27. Ji tare jam: Wießpatie, ir labay aß tikiu, kad tu eſi Kriſtus, Sunus Diewo, į ſwietą atėjęſis.

28. Jr tai paſákiuſi nuėjo ir wadino Maryą, ſawo ſéſeri, ſlapczey, tarydama: Mokitojis czę yra ir wadina tawę.

29. Toji tai ißgirduſi, kėlėſi ſkubrey ir atėjo pas jį.

30. Nėſa Jēzus dar ne buwo į mieſtėlį atėjęs, bet dar te bebuwo toje wietoje, kur jam Marta buwo prießais atėjuſi.

31. Żydai, kurie prie jôs namůſe buwo ir ję rámdę, regėdami, Maryą taip ſkubrey paſikelanczę ir ißeinanczę, ſéke jį, tarydami: ji eina pas kápą, tenay werkti.

32. Kaip dabar Marya atėjo, kur Jēzus buwo, ir jį ißwydo, půle ji jam į kielus, tarydama jam: Wießpatie, kad czę bu-

tumbei buwęs, mano brolis ne butu miręs.

33. Kaip Jēzus ję iſzwydo werkiancząs, ir Zydus taipojau werkianczus, ſu je atējuſus, apſimirto jis dwaſēje ir ſmútijos pats,

34. Jr tare: kur padējot jį? Jie tare jam: Wieſzpatie, ateik ir weizdēk.

35. Jr Jēzaus áſzaros pradējo iſztekēti.

36. Tay tare Zydai: weizdēkit, kaip jis jį mylējo.

37. Bet kiti tarp jû tare: ar ne galējo tas, kurs aklám akis atwēre, tai daryti, kad tas ne butu miręs?

38. Bet Jēzus wēl apſimirto pats ſawije ir atējo pas kápą. Bet buwo dûbē, ir akmů uźriſts ant tôs.

39. Jēzus tare: atriſkite ákmeni. Tare Marta jam, ſeſû numiruſio: Wieſzpatie, jau pakwipo, nēſa kétures dienas kapè gulējo.

40. Jēzus tare jei: argi aſz taw ne ſakiau, jey tikēſi, iſzwyſi ſzlowę Diewo.

41. Tay atrito ákmeni, kur numiręſis buwo paguldytas. Bet Jēzus pakēlęs ſawo akis, tare: Tēwe, dēkawoju taw, kad tu manę iſzklauſei.

42. Taczau aſz źinau, kad manę wiſados iſzklauſai; bet dēl źmonů, aplink ſtowinczů tai ſakau, kad jie tikētu, kad tu manę ſuntei.

43. Jr tai iſztáręs ſzauke didżù balſu: Lázorau, iſzeik laukan!

44. Jr numiręſis iſzējo ſuriſztas praſtyromis ant kojů ir ranků, ir jo wéidas buwo apriſztas ſu ſkēpeta. Jēzus tare: iſzriſzkite jį ir důkit jam eiti.

45. Taygi daug Zydů, kurie pas Maryą buwo atēję, ir regējo tai, ką Jēzus buwo dáręs, tikējo į jį.

46. Bet kiti iſz jů nuējo pas Parizēuſzus ir paſáke jiems, ką Jēzus padáre.

47. Tay ſuſirinko wyreſnieji kunigai ir Parizēuſzai roton', tarydami: ką daryſim? tas źmogus daug źénklů dáro.

48. Jey jį taip paliksim, tay wiſi į jį tikės. Tay ateis Rymionai ir atims mums źémę ir źmones.

49. Bet wiens tarp jů, Kaipoſzus, tą métą wyrauſu wyſkupu budams, tare jiems: jůs nieko ne źinot,

50. Jr nieką ne apdumojat; geraus mums yra, kad wiens źmogus numirtu už wiſus, ne kaip kad wiſi źmones prapultu.

51. Bet tai jis ne kalbējo iſz ſawęs; bet kadangi jis tą métą wyrauſu wyſkupu buwo, jis

prarakáwo. Nēs Jēzus turējo mirt uż żmones;

52. Jr ne tiktay wienat uż żmones, bet kad jis ir waikus Diewo, kurie iżbarſtyti buwo, ſurinktu.

53. Iż tôs dienôs dúme jie, kaip jį nużudytu.

54. Bet Jēzus ne wáikżczojo daugiaus régimay tarp Żydû, bet nuējo iż tén į kokę żálį arti púſczôs, į mieſtą, wadinamą Eprem ir laikēſi tén ſu ſawo mokitineis.

55. Bet arti buwo welykos Żydû; ir daug ējo į Jeruzalę iż tôs żaliês, pirm welykû, kad apſiczyſtitu.

56. Tay jie ſtowējo, klauſinēdami Jēzaus ir kalbējo tarp ſawęs baźnyczoje: kas régis jums, kad jis ne ateit ant żwentês?

57. Bet wyrauſiejį kunigai ir Parižēużai buwo priſákimą dawę, jey kas żinotu, kur jis ēſąs, kad żinę dûtu, jeib jį ſugáutu.

12. Pérſkyrimas.

Kriſtaus moſtijimas; įjojimas į Jeruzalę, kozonis apie ſawo ſmertiês waiſų ir tikrą tikējimą.

Szeżoms dienoms pirm welykû atējo Jēzus į Betanią, kur buwo Lózorus, numirężis, kurį Jēzus buwo prikēles iż numiruſiû.

2. Tén jam paſtelâwo wakarēnę, ir Marta tarnâwo. Bet Lózorus buwo wiens tû, kurie ſu jûmi uż ſtálo ſēdējo.

3. Tay ēme Marya ſwárą tikrôs ir brangiôs moſtiês nardo ir móſtijo Jēzaus kojas, ir żlûſte ſawo plaukais jo kojas; bet namai buwo papildíti kwapû tôs moſtiês.

4. Tay tare wiens jo mokitinû, Judożus, Simono ſunus, Iżkariotas, kurs jį potam iżdawe:

5. Kodēl ta moſtis nier parduta uż tris żimtus grażus ir dûta ubagáms?

6. Bet tai jis ne ſake rupindamas uż ubagus, bet jis buwo wagis ir turējo máżną, ir neżójo, ką ſudûdawo.

7. Tay tare Jēzus: dûk jei pakájų; ji tai paláike ant dienôs mano paláidojimo.

8. Nēſa ubagus wiſados pas ſawę turite, bet manę ne wiſados turite.

9. Tay iżtyre daug Żydû żmonû, jį ténay ēſanti, ir atējo ne tiktay Jēzaus dēley, bet kad ir Lózorų regētu, kurį jis iż numiruſû prikēle.

10. Bet wyrauſieji kunigai tykojo ir Lózorų nużawinti.

11. Nēs jo dēley daug Żydû ateidami tikējo į Jēzų.

12. Antrą dieną daug żmonû,

kurie ant ßwentês atēję buwo. girdēdami Jēzų i Jeruzalę ateinanti,

13. Ėme palmû ßakàs ir ißējo jam priešais ir ßauke: Ozianna, pagárbintas t'esie, kurs ateit wardan Wießpatiês, karálus Izraēlio!

14. Bet Jēzus gáwęs asilaiti, jójo ant to, kaip paraßyta yra:

15. Nesibijokis, duktē Zion! ßtay, tawo karálus ateit jodams ant asilaiczio.

16. Bet tai jo mokitinei pirma ne ißmáne; bet kaip Jēzus pérßwiestas buwo, tay to minējo, tai apie jį buwus raßyta, ir jog jie tai jam darę buwo.

17. Bet tie źmones, kurie drauge buwo, kaip Lózorų iß kápo wadino ir iß numirusiû prikēle, pagyre tą dárbą.

18. Todēl ir źmones jam priešais ējo, kaip girdējo, jį tok źénklą dárusį.

19. Bet Parizēußai tare kits kitam: jús mátot, kad nieką ne padarysit; ßtay, wisas ßwiets bēg paskuy jį.

20. Bet buwo keli Grykai tarp tû, kurie atēję buwo, melstis ant ßwentês.

21. Tie priējė Pilippą, kurs nů Betsaidôs iß Galilēôs buwo, melde jį tarydami: Pone, mės rods norētumbim Jēzų regēti.

22. Pilippas atējęs paságo Endrējui, ir Pilippas bey Endrējus wēl pasáke tai Jēzui.

23. Bet Jēzus atsáke jiembwiem tarydams: czēsas prisiártino, kad źmogaus sunus pérßwiestas butu.

24. Iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: jey kwieczû grudēlis pûlęs i źemę, ne pamirs, wiens pasiliks; bet jey pamirs, daug waisû atneß.

25. Kas sawo gywasti myl, tas pamès tą; ir kas sawo gywasti ant ßio swieto ne apkencz, tas ißlaikys tą ant amżinôs gywátôs.

26. Kas man nor tarnáuti, tas te sekie manę; ir kur aß esmi, ténay ir tarnas mano bus. Jr kas man tarnáus, tą mano tēwas garbēje laikys.

27. Dabar mano dußia smutna. Jr ką sakysu? Tēwe gélbēk manę iß ßiôs adynôs! bet todēl i ßę adynę atējau.

28. Tēwe! pérßwiesk sawo wárdą. Tay atējo balsas iß dangaus: Aß jį pérßwieczau ir wēl dar pērßwiesu.

29. Tay tare źmones, kurie czę stowējo ir klausės: perkúnas growe. Kiti tare: angēlas kalbējo su jůmi.

30. Jēzus atsakydams tare: tas balsas ne manęs dēl nusidawe, bet jusû dēl.

31. Dabar yra súdas ant swieto; dabar kunigaikßtis ßio swieto ißmestas bus.
32. Ir aß, kada ißkéltas busu nů źémês, wisus sawęsp' trauksu.
33. Bet tai jis sake paźenklindams, kokiu smerczu jis mirsęs.
34. Tay atsáke jan. źmones: mes girdējom zokane, kad Kristus ámźinay pasiliks; ogi tu kaip sakai: źmogaus sunus tur ißkelams buti? Kas yra tasai źmogaus sunus?
35. Tay atsáke jiems Jēzus: ßwiesybe dar máźą walandēlę prie jusû yra. Wáikßczokit, koley dar ßwiesybę turite, kad tamsybe jus ne uźpultu. Kas tamsybēje wáikßczoj, ne źino, kur einąs.
36. Tikēkit i ßwiesybę, kol ję turite, jeib waikai ßwiesybês butumbit.
37. Tay kalbējęs Jēzus nuējo ßalin ir pasislēpe nů jû. Ir norint jis tokius źénklus po jû akiû dare, taczau jie netikējo i ji;
38. Kad ißsipilditu źodis prárako Ezaioßaus, taranczio: Wießpatie, kas tik musû sákimui? Ir pétys Wießpatiês kam apréikßtas yra?
39. Todēl jie ne galējo tikēti, nēsa Ezaioßus wēl sake:
40. Jis apjékino jû akis ir [illegible]ino jû ßirdis, kad akimis ne regētu, neygi ßirdze ne suprástu ir prisiwerstu, ir aß jůs gélbēczau.
41. Toktai sake Ezaioßus, regēdams jo ßlowę ir kalbēdams apie ji.
42. Taczau daug wyresnujû tikējo i ji; bet dēl Parizēußû tai ne ißsipaźino, kad iß surinkimo ne butu ißmesti.
43. Nēs jie labjaus mylējo garbę prie źmonû, ne kaip garbę prie Diewo.
44. Bet Jēzus ßauke tarydams: kurs i manę tik, tas ne i manę tik, bet i tą, kurs manę suntęs.
45. Ir kurs manę rég, tas rég tą, kurs manę suntęs.
46. Aß atējau i swietą, ßwiesybe, jeib kurs i manę tik, ne pasiliktu tamsybēje.
47. Ir kas mano źodziû klausos ir ne tik, tą aß ne súdisu; nēs aß ne atējau, swietą súditi, bet swietą ißganyti.
48. Kas manę paniekin ir ne priim mano źodzius, tas jau tur, kurs ji súdij; źodis, kuri aß kalbējau, tas súdis ji súdnoje dienoje.
49. Nēs aß ne iß sawęs kalbējau, bet Tēwas, kursai manę suntęs, man prisákimą dawe, ką daryti ir kalbēti turu.
50. Ir źinau, kad jo prisákimas yra ámźina gywastis. To-

dēl ką aß jums kalbu, tą taip kalbu, kaip man Tēws ſakęs.

13. Pérſkyrimas.

Apie kojû mazgojimą, Judoßaus ißdawimą, Kriſtaus apßwietimą, Pétro ſuſigrießijimą.

Bet pirm welykû ßwentês, kaip Jēzus żinójo, kad atējo jo czēſas, jeib iß ßio ſwieto eitu pas Tēwą, kaip jis buwo mylējęs ſawůſus, ſwiete ēſanczus, taip jis jůs mylējo iki gálo.

2. Ir po wakarēnês, kaip jau wélnas Judoßui Simono, Iß-kariotui, buwo ì ßirdi dawęs, kad ißdůtu,

3. Żinójo Jezus, kad Tēwas jam wis buwo ì rankas padáwęs, ir kad jis nů Diewo buwo ißējęs ir wēl einąs Diewop':

4. Kēlēſi jis nů wakarēnês, nuwilko ſawo rubus ir ēmęs ßurßtą apſijůſe tůmi.

5. Potam ipyle wándenì ì praustuwę, pradējo mokitniů kojas mazgoti ir dżowinti ßurßtu, kuriůmi buwo apſijůſęs.

6. Tay atējo jis prie Simono Pétro, ir tas tare jam: Wießpatie, argi tu man kojas mazgoſi?

7. Jēzus atſakydams tare jam: ką aß darau, tay tu dabar ne żinai, bet paſkuy tai ißtirſi.

8. Tare jam Pétras: niekados tu man kojas ne mazgoſi. Jēżus atſáke jam: jey aß tawę ne mazgoſu, tay neturi ney jokiôs daliês ſu manimi.

9. Tare jamui Simonas Pétras: Wießpatie, ne tiktay kojas wienas, bet ir rankas bey gálwą.

10. Tare jam Jēzus: kas mazgotas yra, tas ne priwálo daugiaus, kaip tiktay kojas mazgoti, bet wiſas yra czyſtas. Ir jús czyſti eſte, bet ne wiſi.

11. Nēs jis geray żinójo ſawo ißdawēją, dēl to tare jis: jús ne wiſi eſte czyſti.

12. Bet kaip jis jů kojas buwo mazgojęs, ēme jis ſawo rubus ir paſiſēdęs wēl tare jiems: bau żinote, ką aß jums dariau?

13. Jús wadinate manę mokitoju ir Wießpatimi, ir geray ſákot; nēs aß ir eſmi tas.

14. Taygi, jey aß juſů Wießpats ir mokitojis, jums kojas eſmi mazgojęs, tay ir jús kits kitam kojas turit mazgoti.

15. Nēs aß paweikſlą jums dawjau, kad ir jús darytumbit, kaip aß jums eſmi dáręs.

16. Iß tieſôs, iß tieſôs, ſakau jums: bérnas ne eſti didésnis uż ſawo ponę, ney paſuntinis didésnis uż tą, kurs jį ſuntęs.

17. Jey tai żinote, ißganyti eſte, jey tai dárote.

18. Ne ſakau apie jus wiſus; aß żinau, kurus ißrinkau; bet

kad rāßtas ißſipilditu: kurs mano dūną wālgo, tas manę po kojû min.

19. Dabar ſakau jums, pirm ne kaip ſtoſis, jeib kad ſtoſis, jús tikētumbit, kad aß eſmi.

20. Iß tieſôs, iß tieſôs, ſakau jums: kurs priim, jey aß ką ſúſu, tas manę priim, bet kas manę priim, tas tą priim, kurs manę ſuntęs.

21. Tai paſákęs Jēzus apſiſmútijo dwaſēje, lūdijo ir tare: iß tieſôs, iß tieſôs, ſakau jums: wiens iß juſû ißdūs manę.

22. Tay paźurējo mokitinei i kits kitą, nerimaſczodami, apie ką jis kalbas.

23. Bet buwo wiens tarp jo mokitiniû, kurs uź ſtálo ſēdējo prie krutinês Jēzaus, kuri Jēzus mylējo;

24. Tam mójo Simons Pētras, kad tyrinētu, kurſai tai butu, apie kuri jis ſakęs.

25. Nēſa tas gulējo prie krútinês Jēzaus ir tare jam: Wießpatie, kurs tas?

26. Jēzus atſáke: tas yra, kuriam tą káſnį padáźęs dūſu. Ir jis padáźęs káſnį, idawe Judoßui Simono, Ißkariotui.

27. Ir po to káſnio ējo ßētonas i jį. Tay tare Jēzus jamui: ką tu darai, tai daryk ſkey.

Bet to nieks nieko ne źinójo iß tû, kurie uź ſtálo ſēdējo, kam jiſai tai jam ſake.

29. Kiti dumójo, kadangi Judoßus maßną turējo, Jēzų ſakantį jam: pirk mums, ko priwálom ant ßwentês, arba kad jis ubagams ką dūtu.

30. Kaipgi tą kąſnį ēmęs buwo, ißējo jis tûjaus laukan. Ir buwo naktis.

31. Bet jam ißējus, tare Jēzus: dabar źmogaus ſunus pérßwieſtas, ir Diewas pérßwieſtas jamè.

32. Jey Diewas pérßwieſtas jamè, tay ir Diewas ji pérßwies ſawije, ir pérßwies ji wéikey.

33. Mieli waikélei, dar mážą wálandą eſmi ſu jumis. Jus manę jēßkoſite, ir kaip Zydams ſakiau, kur aß eſmi, jús ißkákti ne gálite.

34. Ir ſakau jums dabar: naują priſákimą dūmi jums, kad kits kitą mylētumbit, kaip aß jus mylējau, kad ir jús kits kitą mylētumbit.

35. Ant to kiek wiens numanys, jus mano mokitinus ēſant, jey méilę tarp ſawęs turite.

36. Tare Simonas Pētras jam: Wießpatie, kur eini? Jēzus atſáke jam: kur aß eimi, tu manę ſékti ßi kartą ne gali, bet potam tu ſékſi manę.

37. Pētras tare jam: Wieß-

patie, kodēl aß tawę ßi kartą ne galu sékti? Sawo gywasti uź tawę guldysu.

38. Jēzus atsáke jam: ar tu sawo gywasti uź manę guldysi? Iß tiesôs, iß tiesôs, sakau taw: gaidys ne pragys, iki manęs tris kartus uźsigisi.

14. Pérskyrimas.

Apie Kristaus naudingą nuējimą; apie tikējimą ir méilę, maldą, ßwentą Dwáse, ir tikrą pakáju.

Ir jis tare sawo mokitiniems: jusû ßirdis te ne nusigást. Jey i Diewą tikite, tay ir i manę tikite.

2. Mano Tēwo namůse daug yra gywénimû. Jey ne taipo butu, sakyczau jums: eimi jums wietą pagatáwiti.

3. Ir norint nueiczau, jums wietą pagatáwiti, taczau aß wēl sugryßu ir jus sawęsp' imsu, kad jús butumbit, kur aß esmi.

4. Ir kur aß nueimi, tai źinote, ir kélą taipojau źinote.

5. Tare jam Tamoßus: Wießpatie, mes ne źinom, kur tu nueini; ir kaip mes galim tą kélą źinoti?

6. Jēzus tare jam: aß esmi kélas, ir tiesą, ir gywastis. Ney wiens ne ißkanka Tēwop', kaip per manę.

7. Kad manę paźintumbit, paźintumbit ir mano Tēwą. Ir nů ßio czēso paźystate ji ir regējot ji.

8. Tare jamui Pilippas: Wießpatie, rodik mums Tēwą, tai pakáks mums.

9. Jēzus tare jamui: taip ilgay esmi prie jusû, ir tu ne paźysti manę? Pilippai, kurs manę rég, tas rég Tēwą; kaipgi tu sakai: rodik mums Tēwą?

10. Ar tu ne tiki, kad aß Tēwè, ir Tēwas manije yra? źodzius, kurus aß jums kalbu, ne iß sawęs kalbu. Bet Tēwas, manije gywénąs, dáro tus dárbus.

11. Tikēkit man, kad aß Tēwè, ir Tēwas manije yra; jey ne, ben dēl darbû tikēkit man.

12. Iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: kurs i manę tik, tas ir tus dárbus darys, kurus aß darau, ir dar didesnus darys, ne kaip ßius, nēs eimi pas Tēwą.

13. Ir ką jús praßysite mano wardan, tai aß darysu, kad Tēwas pagárbintas butu Sunujè.

14. Ką jús praßysite mano wardan, tai aß darysu.

15. Jey manę mylit', tay prisákimus mano laikykite.

16. Ir aß Tēwą melsu, ir jis důs jums kitą palinksmintoji, kad prie jusû pasiliktu amźinay.

17. Dwáse tiesôs, kurę swie-

tas ne gal priimti, nēſa jis ję ne máto ir ne paźyſta; bet jús paźyſtate ję, nēſa ji paſiliekt prie juſû ir bus prie juſû.

18. Ne palikſu jus ſirátomis; aß ateimi pas jus.

19. Dar maźa walandēle yra, tay jau ſwiets daugiaus manę ne regēs; bet jús manę regēſite, nēs aß gyw's eſmi, ir jús taipjau gywi buſite.

20. Tą dieną jús ißpaźyſite, kad aß eſmi mano Tēwė, ir jús manije, ir aß juſije.

21. Kurs mano priſákimus tur ir laiko tus, tas yra manę mylis. Bet kurs manę myl, tą mano Tēws mylēs, ir aß jį mylēſu ir jam ißſireikßu.

22. Tare jam Judoßus, ne Ißkariotas: Wießpatie, kas tai, kad mums nori ißſtreikßti, ir ne ſwietui?

23. Jēzus atſakydams tare jam: kurs manę myl, tas mano źodį laikys, ir mano Tēwas jį mylēs, ir mes prie jo ateiſim ir gywénimą pas jį daryſim.

24. Bet kas manę ne myl, tas źodzus mano ne laiko. Ir źodis, kurį jús girdit', ne eſti mano, bet Tēwo, kurs manę ſuntęs.

25. Tai kalbējau jums, pas jus budam's.

26. Bet palinksmintojis, Dwáſwenta, kurę Tēwas atſús mano wardan, tas jus wiſslab ißmokys ir jums primis wis, ką aß jums ſakiau.

27. Pakáju paliekmi jums, ſawo pakáju dúmi jums. Ne taip jums dúmi, kaip ſwiets dúda. Szirdis juſû te ne nuſigáſt ir te neſibijos.

28. Girdējote, kad jums eſmi ſakęs: aß nueimi, ir ſugryßtu wēl pas jus. Kad manę myletumbit', tay paſidzaugtumbit', kad ſakęs eſmi, aß eimi pas Tēwą; nēs Tēwas didēſnis uź manę.

29. Jr dabar ſakiau jums, pirm ne kaip ſtoſis, jeib, kúmet ſtoſis, jús tikētumbit.

30. Aß tolaus ne daug ſu jumis kalbēſu; nēs ateit kunigaikßtis ßio ſwieto ir ant manęs nieko ne tur.

31. Bet jeib paźintu ſwietas, kad aß mylu Tēwą ir taip darau, kaip man Tēw's liepęs, kélkities ir eikim iß czę.

15. Pérſkyrimas.

Raginimas ant ißſilaikimo tikéjime, méilęję ir kantrume.

Aß tikraſis wynmedis, ir mano Tēws wyno ſodinink's.

2. Kiekwieną wynßakélę prie manęs, ne nēßanczę waiſaus, atims jiſai, ir kiekwieną waiſų nēßanczę apczyſtis, kad daugiaus waiſaus nēßtu.

3. Jús dabar czysti ēsat dēley źodzio, kurį aß jums sakiau.
4. Pasilikit manije, ir aß jusije. Kaipo wynßakéle nēy jokio waisaus iß sawęs ne gal néßti, jey ji ne pasiliekt prie wynmedzio; taipo ir jús ne, jey manije ne pasiliekat.
5. Aß wynmedis, jús wyno ßakéles; kas manije pasiliekt, ir aß jamè, tas daug waisaus néßa; nēs be manęs jús nieko ne gálit daryt.
6. Manije ne pasiliekąsis ßalin métam's yra, kaip wyno ßakéle, ir padzústa; tokios yra surenkamos ir métamos į ugnį, ir tur dégti.
7. Jey manije pasiliekate, ir mano źodis jusije pasiliekt, melsite ko norit, ir tai jums nusidůs.
8. Tamè mano Tēwas gárbinam's, kad daug waisaus néßat ir pastojat mano mokįtineis.
9. Kaip manę mano Tēwas myl, taip aß ir jus mylu. Pasilikit mano méilēje.
10. Jey mano prisákimus laikot, tay mano méilēje pasiliekat; kaipo aß sawo Tēwo prisákimus laikau ir pasiliekmi jo méilēje.
11. Toktai jums sakau, kad mano dzaugsmas jusije pasiliktu, ir jusû dzaugsmas tobulas butu.
12. Tai mano prisákim's, kad kits kitą mylētumbit, kaip aß jus mylu.
13. Niek's didésnês meilês ne tur, kaip tą, kad sawo gywastį paliekti uź sawo prietelus.
14. Jús este mano prietelei, jey dárot', ką aß jums įsakiau.
15. Ne sakau tolaus, kad jús bérnai ēsat; nēs bérnas ne źino, ką jo ponas dáro, bet jums sakiau, kad prietelei ēsat. Nēs wislab, ką iß sawo Tēwo girdējau, jums pasakiau.
16. Jús manę ne ißsirinkot, bet aß jus ißsirinkau ir paskyrau, kad jús nueitumbit ir waisų néßtumbit, ir jusû waisus pasiliktu. Jeib, kad Tēwą meldzat mano wardan, jis jums tai důtu.
17. Tai jums įsakau, kad kits kitą mylētumbit.
18. Jey swiet's jusû nekencz, tay źinokit, kad tas manę pirm jusû nekentęs.
19. Jey butumbit nů swieto, tay swiets sawąję mylētu, kadangi ne nů swieto ēsat, bet aß jus nů swieto ißsirinkau, dēl to jus nekencz swietas.
20. Atsiminkit źodzio mano, jums sakyto: bérnas ne didésnis uź sawo poną. Jey manę pérsekinējo, tay ir jus pérsekinēs; jey mano źodį láike, tay ir jusû laikys.

21. Bet tai darys mano wardo dēley; nēs to ne paźysta, kurs manę suntęs.

22. Kad ne buczau atējęs ir jiems sakęs, tay jie ney jókio grieko ne turētu; bet dabar jie ne gal atsikalbēt, sawo griekus teisinti.

23. Kas manę nekencz, tas ir mano Tēwą nekencz.

24. Kad aß ne buczau tus dárbus daręs tarp jû, kurus ney wiens ne daręs, tay jie ney jókio grieko ne turētu; bet dabar jie tus mátę yra, ir taczau ne tiktay manę, bet ir mano Tēwą nekencza.

25. Taczau kad ißsipilditu ans źodis, jû zokane raßytas: jie be reikalo manę nekencza.

26. Bet kad Palinksmintojis ateis, kuri aß jums súsu nů Tēwo, Dwáse tiesôs, kuri iß Tēwo ißeit, ta lùdis apie manę.

27. Ogi ir jús lùdisite: nēs iß pradzôs pas manę buwot'.

16. Pérskyrimas.

Apie busenti pérsekinējimą. Kristaus nuējimą, ir maldôs ißklausimą.

Tai jums sakiau, kad ne pasipiktintumbit.

2. Jie ißmès jus iß surinkimû. Bet ateit czēsas, kad kursai jus uźmuß, tarsis Diewui garbę

3. Ir tai jums todēl darys, kad ne paźysta ney mano Tēwo, ney manęs.

4. Bet tai aß jums kalbējau, jeib tada, kad ateis tas czēsas, atsimintumbit to, kad aß jums tai pasakiau. Bet to iß pradzôs jums ne sakiau, nēs pas jus buwau.

5. Bet dabar aß eimi pas tą, kursai manę sunte, ir ney wien's iß jusû ne kláusa manę: kur tu eini?

6. Bet kadangi jums tai kalbējau, jusû ßirdis smútka pripildita yra.

7. Bet aß jums tiesą sakau: gér jums yra, kad aß nueimi. Nēs jey ne nueimi, Palinksmintojis ne ateit pas jus; bet jey nueimi, súsu ji pas jus.

8. Ir jis atējęs káltis swietą dēl grieko, ir dēl teisybês, ir dēl súdo.

9. Dēl grieko, kad ne itik i manę.

10. Bet dēl teisybês, kad aß pas Tēwą eimi, ir jau manęs daugiaus ne regēsit.

11. Dēl súdo, kad kunigaikßtis ßio swieto jau yra súditas.

12. Turu dar jums daug sakyti, bet dabar tai pakélti ne galite.

13. Bet kada ana tiesôs Dwáse ateis, iwés jus i wisą tiesą. Nēs ji nůg sawęs ne kalbēs,

bet ką iſzgirs, tai kalbēs, ir ateiſenczus daiktus jums apſakys.

14. Ta manę pérſzwies, nēſa iſz manojo ims ir apſakys jums.

15. Wis, ką tur Tēwas, tai mano yra; dēl to ſakiau, ji iſz manojo ims ir jums apſakys.

16. Po maźám, tay ne regēſit manęs; ir wēl po maźám, tay regēſit manęs; nēs aſz eimi pas Tēwą.

17. Tay kalbējo keli iſz jo mokitinû tarp ſawęs: kas tay yra, ką jis mums kalba: po maźám, tay ne regēſit manęs, ir wēl po maźám, tay regēſit manęs; ir kad aſz eimi pas Tēwą?

18. Tay ſake jie: kas tai yra, ką jis kalba: po maźám? Ne żinom, ką jis kalba.

19. Tay Jēzus ſupráto, kad jie jį klauſt norējo, ir tare jiems: apie tai klauſinējat tarp ſawęs, kad ſakiau: po maźám, tay ne regēſit manęs, ir wēl po maźám, tay regēſit manęs.

20. Iſz tieſôs, iſz tieſôs, ſakau jums: jús werkſite ir raudoſite, bet ſwietas dżaugſis; bet jús ſmútni buſite, taczau juſû ſmutnybe turēs į dżaugſmą pawirſti.

21. Moterisźke gimdydama ſmutnybę tur, nēs jôs adyna atējo; bet pagimdżuſi kúdiki jau ne atmena ji tôs tużbôs, dēl dżaugſmo, kad żmogus użgimęs ant ſwieto.

22. Ogi ir jús dabar ſmutnybę turite; bet wēl regēſu jus, ir juſû ſirdis linkſmiſis, ir juſû linkſmybę ney wiens ne atims nůg juſû.

23. Ir toje dienoje nieko ne klauſite manęs. Iſz tieſôs, iſz tieſôs, ſakau jums: jey ko praſzyſite Tēwą mano wardan, tay dus jums.

24. Iki ſzoley nieko ne práſzēt mano wardan; praſzykit', tay imſit, kad linkſmybe juſû butu tobula.

25. Tay jums per prilyginimą kalbējau; bet ateit czēſas, kad jau ne daugiaus per prilyginimus aſz jums kalbēſu, bet áiſzkey apie ſawo Tēwą jums apſakyſu.

26. Tą paczę dieną mano wardan praſzyſite; ir ne ſakau jums, manę Tēwą uż jus praſzyſenti.

27. Nēs pats Tēwas myl jus, todēl, kad jús manę mylit' ir tikit', manę nůg Tēwo iſzējuſi.

28. Iſzējau nůg Tēwo ir atējau į ſwietą; ir wēl paliekmi ſwietą ir eimi pas Tēwą.

29. Tare jam mokitinei: ſztay, dabar áiſzkey kalbi ir ney jókio prilyginimo ne ſakai.

30. Dabar žinome, tawę wiſus dáiktus žinantį ir ne priwálantį, kad tawę kas klàuſtu; togidēl tikime, tawę nůg Diewo iſzējuſi.

31. Jēzus atſáke jiems: dabar tikite.

32. Sztay, ateiti adyna ir jau atējo, kad jús iſzſklaidinti buſite, kiek wiens į ſawajį, ir manę wieną paliksit'; bet aſz ne eſmi wienas, nēs Tēwas yra pas manę.

33. Tai ſu jumis kalbējau, kad manije pakáju turētumbit. Swiete tůzbą turite; bet bukit linksmi, aſz pérgalējau ſwietą.

17. Pérſkyrimas.

Kriſtaus malda uż ſawę, ſawo mokitinus ir ſurinkimą.

Tai kalbējęs Jēzus, pakēle ſawo akis dangun' ir tare: Tēwe, adyna atējo, kad ſawo Sunų pérſzwieſtumbei, kad ir tawę tawo Sunus pérſzwieſtu,

2. Kaipo tu jam mácę dawei ant wiſo kuno, jeib jis ámžiną gywátą důtu wiſiems, kurus jam dawei.

3. Bet tai yra ámžina gywatà, kad jie tawę, wienatinį tikrąjį Diewą ēſantį, ir kurį tu ſuntei, Jēzų Kriſtų, pažintu.

4. Aſz tawę pérſzwieczau ant žémės ir pabaigiau dárbą, tawęs man důtą, kad tą darycżau.

5. Irgi dabar pérſzwieſk manę, tu Tēwę, prie ſawęs, ſu ta ſwieſybe, kurę turējau pas tawę, ſwietui dar ne buwus.

6. Aſz tawo wárdą apréiſzkiau žmonēms, kurus tu man dawei iſz ſwieto. Jie tawo buwo, ir tu jůs man dawei, ir jie tawo žodį laike.

7. Dabar jie žino, kad wis, ką tu man dawei, nůg tawęs yra.

8. Nēſa žodzus, tawęs man důtus, aſz jiems dawjau; ir jie jůs priēmę ir tikray iſzpažino, manę nůg tawęs iſzējuſi, ir tik, kad tu manę ſuntęs.

9. Aſz meldzu uż jůs; ir ne meldzu uż ſwietą, bet uż tus, kurus man dawei; nēſa jie tawo yra.

10. Ir wis, kas mano yra, tai ir tawo, ir kas tawo, tai ir mano yra, ir pérſzwieſtas eſmi jůſe.

11. Ir aſz ne eſmi daugiaus ant ſwieto, bet jie yra ant ſwieto, ir aſz ateimi pas tawę. Szwentaſis Tēwe, iſzlaikyk jůs tawo wardan, kurus tu man dawei, kad jie wienu butu, kaipo ir mudu.

12. Koley pas jůs buwau ant ſwieto, iſzlaikiau jůs tawo wardan. Kurus tu man dawei, tůs

apſáugojau, ir ney wienas iß jû ne prapûle, kaip tik tas prapûlęſis ſunus, kad ráßtas ißſipildytu.

13. Bet dabar pas tawę ateimi, ir kalbu toktai ant ſwieto, kad jie ſawije pilnay turētu mano linkſmybę.

14. Aß jiems dawjau tawo żodį, ir ſwietas jû nekencza; nēſa jie ne yra nůg ſwieto, kaip ir aß ne eſmi nůg ſwieto.

15. Ne meldzu, kad jůs atimtumbei nůg ſwieto, bet kad jůs apſáugotumbei nůg pikto.

16. Jie ne yra nůg ſwieto, kaip ir aß ne eſmi nůg ſwieto.

17. Paßwéſk jůs ſawo tieſoje, nēſa tawo żodis yra tieſa.

18. Kaipo tu manę ſuntei į ſwietą, taipo ir aß jůs ſunczu į ſwietą.

19. Aß pats paſißwenczu uż jůs, kad ir jie paßwéſti butu tieſoje.

20. Bet ne tiktay uż jůs meldzu, bet ir uż tus, kurie per jû żodį į manę tikēs.

21. Kad jie wiſi butu wienu, kaipo tu, Tēwe, manije, ir aß tawije, kad ir jie muſíje wienu butu, kad ſwietas tikētu, tawę ſuntuſi manę.

22. Ir aß jiems dawjau garbę, kurę tu man dawei, kad butu wienu, kaipo mudu wienu eſwa.

23. Aß jůſe, ir tu manije, kad jie tobuli butu į wienų, ir ſwietas ißpażintu, kad tu manę ſuntei, ir myli jůs, kaip tu manę myli.

24. Tēwe, aß noru, kad, kur aß eſmi, ir tie butu pas manę, kurus man dawei, kad mano ßlowę regētu, kurę man dawei, nēs tu manę mylējei pirm ſwieto nugruntawójimo.

25. Teiſuſis Tēwe! ſwietas tawęs ne pażyſta; bet aß tawę pażyſtu, ir ßie ißpażyſta, kad tu manę ſuntei.

26. Ir aß jiems tawo wárdą żinomą dariau, ir jiems żinomą daryſu, kad meile, ſu kure tu manę myli, butu jůſe, ir aß jůſe.

18. Pérſkyrimas.

Kriſtaus kentęjimas darżė, po Kaipoßum ir Pilotu.

Tai Jēzus kalbējęs ißējo ſu ſawo mokitineis per upę Kidron; czę dárżas buwo, į kuri jis įējo ir jo mokitinei.

2. Bet Judoßus, kurs jį ißdawe, taipojau tą wietą żinójo, nēs Jēzus tánkey ſuſieidawo ténay ſu ſawo mokitineis.

3. Kaipgi Judoßus buwo ſu ſawim ēmęs pulkus ir wyrauſû kunigû bey Parizēußû tarnus, atējo tén ſu żibureis, lámpomis ir ſu ginklais.

4. Taygi Jēzus źinodams wiſlab, kas jam nuſidůſis, iſzējęs, tare jiems: ko jús jēſzkote?
5. Jie atſáke jam: Jēzaus iſz Nazaret. Jēzus tare jiems: Aſz eſmi. Bet Judoſzus, kurs jį iſzdawe, taipojau ſu jeis ſtowējo.
6. Kaipgi Jēzus jiems ſake: Aſz eſmi, jie traukies atgalos ir ant źémês parwirto.
7. Tay jis jůs wēl paklàuſe: ko jēſzkot? bet jie tare: Jēzaus iſz Nazaret.
8. Jēzus atſáke: ſakiau jums, kad aſz tas eſmi; jeygu manęs jēſzkote, tay ſzie te eina.
9. (Kad ans źodis, jo paſakytas, iſzſipilditu: ne prapuldzau ney wieno iſz tû, kurus man dawei).
10. Tay Simonas Pétras turēdams kárdą, tą iſztrauke ir iſztikęs wyrauſo wyſkupo bérną, nukirto jam jo déſzinę auſį; ir tas bérnas wardu buwo Malkus.
11. Tay Jēzus tare Pétrui: įkiſzk ſawo kárdą į makſztis. Argi aſz ne gérſu to kyliko, kurį mano Tēwas man dáwęs?
12. Bet pulkas ir wyrauſaſis zàlnieriû, ir Zydû tarnai, ſugáwę Jēzų jį ſuriſzo,
13. Ir nuwede jį pirmjaus Annoſzų, tas buwo Kaipoſzaus ůſzwis, kurs tą métą wyrauſas wyſkupas buwo.
14. Bet Kaipoſzus taſai buwo, kurſai Zydams wélijo, gér ēſant, kad wiens źmogus nuźawintas butu už źmones.
15. Bet Simonas Pétras ſéke paſkuy Jēzų, ir kits mokįtinis. Tas mokįtinis wyrauſam wyſkupui paźyſtams buwo, ir ſu Jēzumi įējo į wyrauſo wyſkupo paloczų.
16. Bet Pétras laukè ſtowējo už duriû. Tay laukan iſzējęs antras mokįtinis, kurs wyrauſam wyſkupui paźyſtams buwo, kalbējo ſu wartininke ir Pétrą įwede.
17. Tay merga, wartininke, tare Pétrui: ar ir tu ne eſi wiens mokįtiniû to źmogaus? Jis ſake: ne eſmi.
18. Bet ſtowējo bernai bey tarnai ir angliû ugnį ſukúrę buwo, nēſa ſzalta buwo, ir ſzildēſi. Bet Pétras pas jůs ſtowējo ir ſzildēſi.
19. Bet wyrauſas wyſkupas klàuſe Jēzų apie jo mokįtinus ir apie jo pamokſlą.
20. Jēzus jam atſáke: aſz dráſey atwiray ſwietui kalbējau. Aſz wiſados mokinau ſzuilēſa ir baźnyczoj, kur wiſi Zydai ſuſieina, ir paſlapczey nieko ne kalbējau.
21. Kamgi manę apie tai

klàuſi? Paklàuſk apie tai tus, kurie girdẽjo, ką jiems kalbẽjau; ßtay, tie pátys żino, ką ſakiau.

22. Bet jam tai bekalbant, wiens tû tarnû, kurie drauge czę ſtowẽjo, Jẽzui per auſi dawe, ſakydams: ar taip taw reikia atſakyti wyrauſam wyſkupui?

23. Jẽzus atſáke: jey piktay kalbẽjau, tay ißlùdik, tai pikt ẽſant; bet jey geray kalbẽjau, kodẽl manę mußi?

24. Jr Annoßus jì ſurißtą ſunte pas wyrauſi wyſkupą Kaipoßų.

25. Bet Simonas Pétras ſtowẽjo ir ßildẽſi. Tay jie ſake jam: ar tu ne eſi wiens jo mokitiniû? bet jis uźſigyne, tarydams: ne eſmi.

26. Sake jam wiens wyrauſo wyſkupo tarnû, gentis ano, kurio auſi Pétras buwo nukirtęs: ar aß tawę ne regẽjau darżè pas jì?

27. Tay Pétras wẽl uźſigyne. Jr tůjaus gaidys pragydo.

28. Tay wéde jie Jẽzų nůg Kaipoßaus ì ſúdo namus. Jr buwo ankſti. Jr jie ne ẽjo ì ſúdo namus, kad ne paſtotu neczyſti, bet welykas wálgitu.

29. Tay ißẽjęs Pilotas pas jůs tare: ko turit' ſkúſt ant ßio żmogaus?

30. Jie atſakydami tare jam: kad tas ne butu piktadẽjas, ne butumbim jì taw padáwę.

31. Tay atſáke Pilotas jiems: taygi imkite jì ir pagal ſawo żokaną jì ſúdikite. Tay Żydai jam tare: mums ne walè ney wieną nużawinti.

32. Kad ißſipildytu Jẽzaus żodis, kurì kalbẽjo, żénklindam's, kokiù ſmerczù mirſęs.

33. Tay Pilotas wẽl ẽjo ì ſúdo namus ir pawadinęs Jẽzų, tare jam: argi tu eſi Żydû karálus?

34. Jẽzus atſáke: ar pats tai iß ſawęs kalbi? Argu kiti taw tai apie manę paſáke?

35. Pilotas atſáke: ar aß Żyds eſmi? Tawo żmones ir wyrauſi kunigai tawe man padawe; kągi darei?

36. Jẽzus atſáke: mano karalyſte ne eſti iß ßio ſwieto. Kad mano karalyſte iß ßio ſwieto butu, mano tarnai dẽley tôs karáutu, kad ne buczau padûtas Żydams; bet dabar mano karalyſte ne eſti iß czę.

37. Tay tare Pilotas jam: argi tay tu taczau eſi karálus? Jẽzus atſáke: tu ſakai, aß eſmi karálus. Aß ant to gimęs ir ant ſwieto atẽjęs, kad lùdiczau tiesą. Kurs iß tiesôs yra, tas klauſo mano balſo.

38. Pilotas tare jam: kasgi

yra tieſa?, Jr tai paſákęs iſzējo wēl pas Zydus ir tare jiems: aſz ne randu ney jokiôs kaltês ant jo.

39. Bet jús toki páproti turite, kad aſz jums ant welykû wieną iſzléiſczau; argi dabar norite, kad jums Zydû karálų iſzléiſczau?

40. Tay jie wēl wiſi ſzauke, tarydami: ne tą, bet Barraboſzų. Bet tas Barraboſzus buwo razbáininkas.

19. Pérſkyrimas.

Kriſtaus kentējimas, ſmertis, ir palaidojim's.

Tay Pilotas Jēzų ēmęs, jį nuplake.

2. Jr zalnierei nupynę wainiką iſz erſzkēczû, uždējo tą ant jo galwôs, ir apſaute jį purpurôs rubù,

3. Jr tare: ſweiks Zydû karálau. Jr dawe jam per auſis.

4. Tay wēl iſzējęs Pilotas laukan, tare jiems: żurēkit, aſz jums jį iſzwedu laukan, kad pażintumbit, manę ant jo ney jokiôs kaltês ne randanti.

5. Taipo Jēzus laukán iſzējo, nészdam's erſzkēczû wainiką ir purpurôs rúbą. Jr jis ſake jiems: ſztay, żurēkit', koksai żmogus!

6. Kaip jį iſzwydo wyrauſi kunigai ir tarnai, ſzauke jie ſakydami: nukryżawok, nukryżawok! Pilotas ſako jiems: imkite jį, nēſa aſz ne randu ney jokiôs kaltēs ant jo.

7. Zydai jam atſáke: mes priſákimą turim, ir pagal tą priſákimą jis tur mirti; nēs jis pats Diewo ſunumi paſidáre.

8. Pilotas iſzgirdęs tus żodżus, jû daugiaus bijójos.

9. Jr wēl iēję į ſúdo namus tare Jēzui: iſz kur tu eſi? Bet Jēzus jam nieko ne atſáke.

10. Tay Pilotas tare jam: ar ne kalbi ſu manimi? Ar ne żinai, manę mácę turinti, tawę nukryżawot, ir mácę turinti, tawę paléiſti?

11. Jēzus atſáke: tu ne turētumbei ney jokiôs máciês ant manęs, jey taw ne butu dûta iſz aukſztybês. Togidēl kurs manę taw iſzdawe, didéſnį grieką tur.

12. Iſz to czēſo jēzkójo Piſotas, kaipo jį paléiſtu. Bet Zydai ſzauke, tarydami: jey jį paléidi, ne eſi Ciecoraus prietelus; nēs kas karálumi báros, tas yra prieſz Ciecorų.

13. Pilotas iſzgirdęs tus żodżus, iſzwede Jēzų laukan ir uždēſo ant ſudo kráſės, ant wietôs, wadinamôs: ant aukſztojo brùko, żydiſzkay: Gabbata.

14. Bet buwo priſigatáwijimo

diena welykoſa, apie ßēßtą adyną. Jr jis tare Żydams: ßtay, juſû karálus.

15. Bet jie ßauke: ßalin, ßalin ſu tûm, nukryżawok jì! Tare Pilotas jiems: ar juſû karálų nukryżawoſu? Wyrauſi kunigai atſáke: ne turime ney jókio karálaus, kaip tikt Ciecorų.

16. Tay jis jiems jì padare, kad butu nukryżawotas. Bet jie ēme Jēzų ir jì nuwede.

17. Jr jiſai nēßdam's ſawo kryżų ißējo prie wietôs, wadinamôs Lawongalwû wieta; żydißkay wadinamôs: Golgata.

18. Czę jì nukryżawójo, ir ſu jůmi kitudu, abißaley, bet Jēzų widuje jû dwiejû.

19. Bet Pilotas paráße uźraßą ir paſtáte tą ant kryżaus; ir buwo paraßyta: Jēzus iß Nazaret, Żydû karálus.

20. Tą uźraßą ſkaite daug Żydû; nēſa ta wieta arti mieſto buwo, kur Jēzus nukryżawotas yra. Jr buwo paraßyta żydißkay, grykißkay ir lotynißkay.

21. Tay tare Żydû wyrauſi kunigai Pilotui: ne raßyk: Żydû karálus; bet jì ſakiuſi: aß eſmi Żydû karálus.

22. Pilotas atſáke: ką paraßiau, tai paraßiau.

23. Bet zalnierei Jēzų nukryżawoję ēme jo rubus ir padáre ketures dalis, kiek wienam zalnieriui wieną dálį, taipojau ir ſermēgą. Bet ſermēga buwo neſúta, nů paties wirßaus per wiſą auſta.

24. Tay kalbējo jie tarp ſawęs: ne pérdalykime tą, bet apie jį mèſkim burtą, kam tékti turēs. Kad ißſipilditu ráßtas, ſakąs: jie rubus mano tarp ſawęs dalijo ir apie mano ſermēgą burtą méte. Tay dárc zalnierei.

25. Bet ſtowējo pas Jēzaus kryżų jo mótina, ir jo mótinôs ſeſů, Marya, Klēopo pati, ir Marya Madlyna.

26. Tay Jēzus ißwydęs ſawo mótiną, ir mokitinį, kurį jis mylējo, pas ßálį ſtowintį, tare ſawo mótinai: moterißk, ßtay, tai tawo ſunus.

27. Potam tare mokitinui: ßtay, tai tawo mótina. Jr nůg tôs adynôs ēme jį mokitinis pas ſawę.

28. Paſkuy Jēzus żinodam's, jau wiſlab atlikтą ēſant, kad ráßtas ißſipilditu, tare: aß trokßtu.

29. Tay ſtowējo tén rykas, pilnas ukſůſu. Bet jie pripilde kempinį ukſůſu ir uźdējo ant yzopo prilaike tą prie jo burnôs.

30. Bet kaip Jēzus paragáwęs buwo ukſůſą, tare jis: atlikta.

Jr palenkęs gálwą, iſzléido dwáſę.

31. Bet Zydai, dienai priſigatáwijimo ēſant, kad lawonai ant kryżaus ſabatoje ne paſiliktu, (nēſa dide buwo ta diena ſabatôs) melde jie Pilotą, kad dûtu jû blauzdas ſulaużit ir jûs nuimti.

32. Tay atējo zalnierei, ir pirmam ſulauże blauzdas, ir antram, kurſai ſu jûm buwo nukryżawotas.

33. Bet pas Jēzų atējęs regēdami, jį jau numirus, ne láuże jo blauzdas.

34. Bet wienas iſz zalnieriû atwēre ſu ragotine jo ſzoną, ir tûjaus iſzējo kraujas ir wandû.

35. Jr tas, kurſai tai regējęs, lùdijo apie tai, ir jo lùdijimas yra tikras, ir tas pats żino, tieſą ſakąs, kad ir jûs tikētumbit.

36. Nēſa tai nuſidawe, kad ráſztas iſzſipildytu: ney wieną kaulą jo neſuláużikit.

37. Jr wēl kits ráſztas kalba: jie iſzwys, į kurį jie dúre.

38. Potam melde Pilotą Jozēpas iſz Arimatiôs, kurs buwo Jēzaus mokitinis, bet ſlapczey, iſz baimês del Zydû, kad nuimtu lawoną Jēzaus. Jr Pilotas tai pawēlijo. Dēl to atejo ir nuēme lawoną Jēzaus.

39. Bet atējo ir Nikodēmus, kurs kitą kartą prie naktiês pas Jēzų atējęs buwo, atneſzdam's myrras ir alves ſumaiſzytas, apie ſzimtą ſwarû.

40. Tay ēme jûdu Jēzaus lawoną ir iwynojo jį į drobes ſu żolēmis, kaip Zydai palaidoti lúbidawo.

41. Bet buwo prie tôs wietôs, kur jis nukryżawotas buwo, dárżas, ir tamè darżè naujas kápas, į kurį niekados ney wienas ne buwo dētas.

42. Czonay jûdu padējo Jēzų, dēl priſigatáwijimo dienôs Zydû, kadangi tas kápas arti buwo.

20. Pérſkyrimas.

Kriſtaus priſikēlimas apréikſztas ir patwirtintas Judėoje.

Pirmoj' dienoj' ſabatû Marya Madlyna ateit ankſty, kad dar tamſu buwo, pas kápą, ir iſzwyſta, ákmenį nůg kápo atimtą.

2. Tay ji bēga ir ateit pas Simoną Pétrą ir pas aną kitą mokitinį, kurį Jēzus mylējo, ir ſako jiemdwiem: atēme Wieſzpatį iſz kápo ir ne żinome, kur jį padējo.

3. Tay iſzējo Pétras ir antras is mokitinis ir atējo pas kápą.

4. Bet tůdu bēgo podraug,

ir antrasis mokitinis pranóko Pétrą ir pirma atėjo pas kápą.

5. Pasilenkęs žúr ir máto drobes padėtas; bet pats tén ne iėjo.

6. Tay atėjo Simonas Pétras paskuy jì ir iėjo į kápą ir iszwysta drobes padėtas,

7. Ir skėpetą, su kure Jėzaus galwa buwo apriszta, ne pas drobes padėtą, bet į szálį suwynotą ant skyrôs wietôs.

8. Potam iėjo ir antrasis mokitinis, kurs pirmjaus atėjo pas kápą, ir iszwydo ir itikėjo.

9. Nės jie dar ne iszmáne rászta, kad jis turėjo kéltis iš numirusiû.

10. Tay mokitinei wėl susiėjo.

11. Bet Marya stowėjo pas kápą, werkdama laukè. Ir kaip ji werke, į kápą žwilgterėjo,

12. Ir pamate dų angėlų baltais rubais, sėdinczų, wieną prie galwôs, ir antrą prie kójû, kur jie buwo Jėzaus lawóną padėję.

13. Ir tûdu jei tare: moterisz', ko werki? Ji sake jiemdwiem: jie atėme mano Wiesz-pati, ir ne žinau, kur jie jì padėjo.

14. Ir tai atsakydama atsigrėže atgalos ir iszwysta Jėzų stowinti, ir ne žino, tai Jėzų ėsanti.

15. Sako jei Jėzus: moterisz', ko werki? ko jészkai? Ana dumójo, czėpininką ėsanti, ir sako jam: pone, ar tu jì szalin neszei, tay pasakyk man, kur jì padėjei, tay aš jì atneszìu.

16. Tare jei Jėzus: Marya! Tay ji atsigrėžusi, sako jam: Rabbuni! tai musû žodzeis: mokitojau!

17. Tare jei Jėzus: ne pakrùtik manęs; nės dar ne užžengiau pas sawo Tėwą. Bet eik pas mano brolius ir pasakyk jiems: užžengiu pas sawo Tėwą ir pas jusû Tėwą, pas sawo Diewą ir pas jusû Diewą.

18. Ateit Marya Madlyna, pranészdama mokitiniems: aš Wiesz-pati regėjau, ir jis man tai pasáke.

19. Bet ant wákaro tôs paczôs sabatôs, kaip mokitinei susirinkę, ir durys užrakintos buwo, iš báimės dėl Zydu, atėjo Jėzus ir stójos widuj' jû ir tare jiems: pakájus jumus!

20. Ir tai pasákęs, parode jiems rankas ir sawo szoną; tay prasidzùgo mokitinei, iszwydę Wiesz-pati.

21. Tay Jėzus wėl tare jiems: pakájus jumus! Kaipo manę sunte Tėwas, taip ir aš jus sunczu.

22. Ir tai iſztaręs kwēpe ɨ jůs ir tare jiems: imkite ſzwentą Dwáſę.
23. Kuriems jús griekus atléiſite, tiems yra atléiſti: ir kuriems tus ne atléiſite, tiems bus tie ne atléiſti.
24. Bet Tamoſzus, wienas iſz dwylikôs, kurɨ wadina dwynù, ne buwo ſu jeis, Jēzui ateinant.
25. Todēl ſake jam kiti mokɨtinei: mes regējom Wieſzpatɨ. Bet jis jiems ſake: jey ne iſzwyſu jo rankoſa winû wietas, ir ne ɨdēſu ſawo pirſztą ɨ winû wietas ir ne ɨdēſu ſawo rankas ɨ jo ſzoną, ne ɨtikēſu.
26. Ir po aſztůnû dienû buwo wēl jo mokɨtinei widuj', ir Tamoſzus ſu jeis; ateina Jēzus durims ēſant uźrakintoms, ir ſtojas widuj' jû ir ſako: pakájus jumus!
27. Potam tare Tamoſzui: důk ſzę ſawo pirſztą ir regēk mano rankas, ir iſztieſk ſawo ranką ir ɨdēk ję ɨ mano ſzoną, ir ne buk netikɨs, bet tikɨs.
28. Atſáke Tamoſzus ir tare jam: mans Wieſzpatie ir mans Diewe!
29. Sako jam Jēzus: kadangi manę matei, Tamoſzau, tay tiki. Iſzganyti, kurie ne máto, ir taczau tik.
30. Ir daug kitû źénklû dare Jēzus po akiû ſawo mokɨtiniû, kurie ne paraſzyti ſzitoſa knygoſa.
31. Bet tie yra paraſzyti, kad tikētumbit, Jēzų ēſantɨ Kriſtų, Diewo Sunų, ir kad per tikējimą gywaſtɨ turētumbit jo wardan.

21. Pérſkyrimas.

Kriſtaus priſikēlimas apréikſztas Galilēoj'.

Potám wēl paſiróde Jēzus mokɨtiniems pas mares prie Tibēriôs. Bet jis taipo paſiróde:
2. Buwo podraug Simonas Pétras, ir Tamoſzus, kurs dwynù wadinamas, ir Natanaēlis, iſz Kanôs Galilēôs, ir ſunudu Zebedējaus, ir kitu du jo mokitiniû.
3. Sako jiems Simonas Pétras: aſz nuéiſu źwejůti. Jie ſako jam: tai eiſim ir mes ſu tawim. Jie iſzējo, ir tůjaus ɨźenge i laiwą; ir tą naktɨ nieko ne gáwo.
4. Bet dabar jau praáuſzus, ſtójoſ' Jēzus ant kráſzto; bet mokɨtinei ne źinójo, tai Jēzu ēſantɨ.
5. Tare jiems Jēzus: waikai, ar ne turite ką wálgit? Jie atſáke jam: ne turim.
6. Bet jis ſake jiems: mèſkit tinklą po deſzinês laiwo, tay

rasite. Tay jie méte, ir jau daugiaus ne galējo jį traukt, dēl daugumo źuwjû.

7. Tay tare ans mokitinis, kurį Jēzus mylējo, Pétrui: Wießpats yra. Tay Simonas Pétras ißgirdęs Wießpatį ēsantį, apsijûse marßkineis (nēs buwo nůgas) ir įsimete į mares.

8. Bet kiti mokitinei atējo ant laiwo (nēs ne toly buwo nůg kráßto, bet apie dų ßimtų mástû) traukdami tinklą su źuwimis.

9. Kaipgi jie ißējo ant kráßto, ißwydo jie anglis padētas ir źuwis ant jû, bey důną.

10. Tare jiems Jēzus: atnéßkit tû źuwjû, jusû dabar sugautû.

11. Jźenge Simonas Pétras ir ißtrauke tinklą ant źémês, pilną didziû źuwjû, ßimtą ir penkisdéßimtis ir tris. Ir norint jû taip daug buwo, taczau ne suplyßo tinklas.

12. Tare jiems Jēzus: eikit, laikykit pētus; bet ney wienas iß mokitiniû ne dryso jį klàusti: kas tu esi? źinodami, Wießpatį ēsantį.

13. Tay ateina Jēzus ir ima důną ir důda jiems, taipojau ir źuwis.

14. Ogi tas yra tréczas kartas, kad Jēzus pasirodęs sawo mokitiniems, kaip prisikēlęs iß numirusiû.

15. Irgi jiems pētus pawálgius, tare Jēzus Simonui Pétrui: Simone Jonóßau, ar myli tu manę daugiaus, kaip ßie? Jis sako jam: berods, Wießpatie, tu źinai, kad aß tawę mylu. Sako jis jam: ganyk mano ēryczus.

16. Jis antrą kártą sako jam: Simone Jonóßau, ar myli manę? Jis sako jam: berods, Wießpatie, tu zinai, kad aß tawę mylu. Jis sako jam: ganyk mano awis.

17. Sako jis tréczą kártą jamui: Simone Jonoßau, ar myli manę? Pétras nusismútijo, kad jam tréczą kártą sake: ar myli manę? Ir sake jam: Wießpatie, tu wisus dáiktus źinai, tu źinai, kad aß tawę mylu. Sako jam Jēzus: ganyk mano awis.

18. Iß tiesôs, iß tiesôs, sakau taw: kaip buwai jaunésnis, pats apsijůsdawai ir waikßczodawai, kur norēdawai; bet kad pasęsi, ißtiesi sawo rankas, ir kits tawę apjůs ir nuwes, kur ne nori.

19. Bet tai jis sake, kad paźénklintu, kokiu smerczu jis Diewą garbisęs. Bet tai sakęs tare jam: sék paskuy manę.

20. Bet Pétras atsigréźęs pa-

máte ſekanti tą mokitini, kuri Jẽzus mylẽjo, kurſai taipojau prie jo krutinês prie wakarẽnês buwo gulẽjęs ir tarẽs: Wießpatie, kurſai yra tawę ißdûdas?

21. Tą ißwydęs Pétras, ſako Jẽzui: Wießpatie, ogi ßis ką?

22. Sako jam Jẽzus: jey aß noru, kad tas paſiliktu, ikkoley aß ateimi, kas taw tai rúp? Tu ſék manę.

23. Tay ißẽjo tas ẑodis tarp broliû: tas mokitinis ne mirßta. Jr Jẽzus ne ſake jam: jis ne mirßta; bet: jey noru, kad paſiliktu, ikkoley aß ateimi, kas taw tai rúp?

24. Tas yra tas mokitinis, kurſai lùdija apie tus dáiktus, ir tai paráßes. Jr mes ẑinome, tikrą ẽſanti jo lùdimą.

25. Bet ir daugel kitû daiktû yra, kurus dare Jẽzus, kurie, kad po kit's kitą paráßomi butu, tikiûs, kad ir pats ſwietas ne galẽtu aptwerti tû knygû, kurios butu raßytinos.

Dárbai arba nuſidáwimai Apáßtalû, ßwento Lukoßaus.

1. Pérſkyrimas.

Kriſtaus uẑẑengimas, Motẽjaus pawadinimas ant Apáßtalû urẽdo.

Pirmą kalbą tieſa paraßiau, mielas Teopile, apie tai wis, ką Jẽzus pradẽjo ir daryt ir mokit,

2. Iki tai dienai, kurioj paimtas buwo, kaip Apáßtalams, kurus ißrinkęs per ßwentą Dwáſę, paliepimą dáwęs buwo.

3. Kuriems po ſawo kentẽjimo pat's gyws paſirode, per tulerópus ißſireißkimus, ir dáwẽſi regẽti tarp jû keturesdéßimt dienû, ir kalbẽjo ſu jeis apie karalyſtę Diewo.

4. Jr kaip jûs buwo ſuwadinęs, liepe jiems, idant ne ißeitu iß Jeruzalês, bet lauktu paẑadẽjimo Tẽwo, kuri (ſake jis) girdẽjot iß manęs.

5. Nẽs Jonas kriksztijo wándenimi, bet jús buſite ßwenta Dwaſè krikßtiti, ne ulgay po ßiû dienû.

6. Bet tie, kurie buwo ſuſiẽję, klauſe jì, tarydami: Wießpatie, ar ßiúczẽſ' wẽl itaiſyſi karalyſtę Izraẽlio?

7. Bet jis tare jiems: ne paréitis jums ßinoti częſą, arba adyną, kurę Tęwas ſawo mácei paſilaikęs yra,

8. Bet jûs gausite ßwentôs Dwáſės galybę, kuri ant juſû ateis, ir bûſite mano ludininkai Jeruzalėj, ir wiſoj' Judėoj' ir Samarioj', ir il' źemės kráßto.

9. Ir tai taręs, buwo paimtas régimay, ir debeſis jį ßalin atęme po jû akiû.

10. Ir jiems beźurint paſkuy jį, jam dangun źengiant, ßtay, du wyru, baltais rubais aprėdytu, ſtowėjo pas jûs,

11. Kuriûdu ir ſake: jûs wyrai iß Galilėôs, kam czę ſtowit dangun źurėdami? ßis Jėzus, kurſai nû juſû paimts yra dangun, wėl taipo áteis, kaipo jį regėjot dangun źengianti.

12. Tay jie ſugryźo į Jeruzalę nûg kálno, kurſai wadinams alywû kálnas, ėſąs arti Jeruzalės, tikt per ſabatôs kélą.

13. Ir kaip jie įėjo, užkópo ant aukßtôs ſwetlyczôs; nės czę laikėſi Pétras ir Jokubas, Jonas ir Endrėjus, Pilippas ir Tamoßus, Baltramėjus ir Mattėoßus, Jokubas, Alpėjaus ſunus, ir Simons Zelotes, ir Judas Jokubo;

14. Tie wiſi buwo podraug wienßirdzey, beſimelſdami ir praßydami, ſu moterims ir ſu Marya, mótina Jėzaus, ir ſu jo broleis.

15. Ir toſa dienoſa kėlęs Pétras tarp mokitiniû, tare: (bet buwo pulkas wardû draug ſuſiėjuſû apie ßimtą ir dwidéßimt).

16. Jûs wyrai ir brolei! turėjo ißſipildit tas ráßtas, kuri pirm to ſakiuſi yra ßwenta Dwáſe per burną Dowido, apie Judoßų, kurſai buwo wádas tû, kurie Jėzų ſugáwo;

17. Nės buwo ſu mumis paſkaitytas ir buwo ßi urėdą ſu mumis gáwęs.

18. Tas nepelne dirwą uź algą neteiſybės, ir paſikore ir puſau pérplyßo; ir wiſi jo widurei ißpůle.

19. Ir tai wiſiems źinoma Jeruzalėj' gywénantiems, taipo, kad ta dirwa wadinama jû źodzeis: Akeldama, tai eſti, kraujo dirwa.

20. Nės paraßyta yra Pſalmû knygoſa: jû gywénimas t'eſie púſtas, ir te ne eſie ney wien's, kurs tamè gywéntu, ir jû wyſkupyſte te gauna kit's.

21. Taygi reikia wienam ßiû wyrû, kurie pas mus buwo per wiſą częſą, kuriamè Pons Jėzus tarp muſû ir iß- ir iėjo,

22. Nû Jono krikßto, iki tai dienai, kurioj' nû muſû paim-

tas yra, lùdininkù pastoti su mumis jo prisikēlimo.

23. Ir pastáte dų, Jozēpą, wadinamą Barzabą, su prawardu Justus, ir Motējų,

24. Meldēsi, tarydami: Wießpatie, tu wisû ßirdis pażysti; parodik, kurį tu ßiû dwiejû saw ißsirinkęs esi,

25. Kad wien's tû gautu ßę ßlużmą ir Apáßtalû urēdą, nů kurio Judoßus atstójo, kad nueitu į jo wietą.

26. Ir burtą méte ant tû dwiejû; o ta burta trópijo Motējų; ir jis tape priskirtas wienolika Apáßtalams.

2. Pérskyrimas.

Ißliejims ßmentôs Dwáśês ir Apáßtalo Pétro kozonis.

Ir Sekminû dienai ißsipildzus, buwo wisi wienßirdzey podraug.

2. Ir umay rádosi użimas nů dangaus, kaip kokio didzio wējo, ir pripilde wisus namus, kuriůse jie sēdējo.

3. Ir lieżuwjei pérdalyti jiems pasiróde, kaip ugniês liepsna; ir sēdosi ant jû kiekwieno;

4. Ir pilni pastójo Dwáśês ßwentôs, ir pradējo kalbēt kitais lieżuwjeis, kaip Dwáse jiems dáwe ißkalbēt.

5. Bet buwo Jeruzalēj' gyźną Zydai, wyrai Diewo biją, iß wisokiû źmonû po dangum ēsanczû.

6. Tamgi balsui nusidawus susiējo daugumas źmonû, ir n' įmane, ką mislit arba sakyt; nēs kożnas girdējo jůs sawo lieżuwju kálbanczus.

7. Bet wisi pérsigandę dywijosi tarp sawęs, tarydami: ßtay ar ne wisi ßie kalbąjie yra iß Galilēôs?

8. Kaipogi kożnas girdim sawo lieżuwį, kuriamè mes esme gimę?

9. Partai ir Mēdai ir Elamitai, ir kurie gywéname Mezopotamioj', Judēoj' ir Kappadocioj', Ponte ir Azioj',

10. Prygioj' ir Pampylioj', Egyptè ir ßalisa Lybiôs pas Cyrēną, ir ateiwjei iß Rymo,

11. Zydai ir Zydû wierą priēmę, Kretēnai ir Arabionai; mes girdim' jůs musû lieżuwjeis kalbanczus didzus Diewo dárbus?

12. Bet jie wisi ißsigandę dywijosi, kit's kitam sakydami: kas tai bus?

13. Bet kiti tai apjůkdami tare: jie saldaus wyno prisigērę.

14. Tay Pétras stowēdams su wienolika, pakēle sawo balsą ir kalbējo jiems: jús Zydai, mieli wyrai, ir wisi, kurie gywénat' Jeruzalēj', tai jums pra-

neßam, ir ɨleiskit mano źodzus ɨ sawo ausis.
15. Nēs ßie ne prisigērę, kaip jús mislijat, kadangi dabar trecza adyna dienôs.
16. Bet tai yra: ką prárakas Joēlis pirm to sakęs:
17. Ir tur nusidůtis paskiausosa dienosa, sako Diewas: Aß ißliesu sawo Dwásês ant wiso kuno, ir jusû súnus bey jusû dukters prarakáus, ir jusù jaunikáiczei regējimus regēs, ir jusû senieji sapnus turēs;
18. Ir ant sawo bernû ir ant sawo mergû aß tosa dienosa sawo Dwásês ißliesu, ir jie prarakáus;
19. Ir aß darysu stebuklus aukßtay danguje, ir źénklus źemay ant źémês, kraują ir ugnɨ ir dumû smalktɨ.
20. Saule pawirs ɨ tamsybę, ir mēnů ɨ kraują, pirm ne kaip didzoji ir ßlownóji diena Wießpatiês ateis.
21. Ir nusidůs, kurs Wießpatiês wárdo melsis, tas bus ißganyt's.
22. Jús wyrai Izraēlitēnai, klausykit' ßiû źodziû: Jēzų Nazarenską, wyrą nů Diewo tarp jusû padrútinta galybēmis ir stebuklais ir źenklais, kurus dare Diewas per jɨ tarp jusû (kaip ir jús pátys źinote),
23. Tą (kadángi jis iß apdumótôs walês ir apsiēmimo Diewo padůtas bùwo) jús ēmēt per rankas neteisujû ir jɨ prikabinę nuźawinote;
24. Tą Diewas prikēle ir atrißo smertiês kanczas, kadangi negalim's dáikt's buwo, kad smertis jɨ laikytu.
25. Nēs apie jɨ sako Dowidas: aß wisados Wießpatɨ pastaczau po sawo akiû; nēs jis yra po mano déßinês, kad ne buczau pajùdinams.
26. Todēl linksma yra mano ßirdis, ir mano lieźuwis dzaugiasi; nēs ir mano kunas ilsēsis nusitikējime.
27. Nēs tu mano dußią ne paliksi pékloje, neygi pérleisi, kad tawo ßwentasis patręßimą regētu.
28. Tu man parodei gywastiês kélus. Tu manę pripildisi dzaugsmu po sawo wéidu.
29. Jús wyrai, mieli brolei, důkit man drásey kalbēti apie séntēwɨ Dowidą; jis yra numires ir paláidotas, ir jo kápas pas mus yra iki ßei dienai.
30. Jamgi ēsant práraku ir źinant, Diewą jam su prysēga paźadējus, kad waisus jo strēnû ant jo krasês sēdēsęs:
31. Pirm to tai matydam's kalbējęs yra apie prisikēlimą Kristaus; kad jo dußia ne pa-

likta pékloję, ir jo kuną ne regėjusi patręßimo;

32. Tą Jėzu prikėlę Diewas, to mes wisi esme ludininkai.

33. Taygi jis per déßinę Diewo paáukßtintas, ir gáwęs pażadėjimą Dwáſės ßwentoſės iß Tėwo, ißliejo tai, ką jús régit' ir girdit'.

34. Nės Dowidas ne użżenge dangun. Bet jis ſako: Wießpats ſako mano Wießpaczui: ſėſkis po mano déßinei;

35. Iki tawo neprietelus paguldyſu ſûlelû tawo kojû.

36. Tai te żino tikray wiſi namai Izraelio, kad Diewas ßi Jėzų, kuri jús nukryżawójot, Wießpatim ir Kriſtumi padáręs.

37. Bet kaip jie tai girdėjo, ėjo jiems per ßirdi ir tare Pėtrui ir kitiems Apáßtalams: jús wyrai, mieli brolei, ką mes turim daryti?

38. Pėtras tare jiems: priſiwerſkities ir kożnas dûkities krikßtiti wardan Jėzaus Kriſtaus, ant grieků atleidimo, tay gausite ßwentôs Dwáſės dówaną.

39. Nės juſû ir juſû waikû yra ßis pażadėjimas, ir wiſû toli ėſanczû, kurus Diewas, muſû Wießpat's, priwadis.

40. Ir daug kitais żodżeis dijo jis ir graudéno, ſakydams: dûkities gélbėti nû tû piktujû żmonû.

41. Kuriegi jo żodi rods priėme, krikßtidinos, ir priſidėjo tą dieną ant trijû tukſtanczû dußû.

42. Ir jie paſiliko drutay Apáßtalû pamokſle ir draugyſtėje, ir dûnôs laużimė ir maldoje.

43. Ir wiſas dußias apėme baime. Ir nuſidawe daug ſtebukli ir żenklû per Apáßtalus.

44. Bet wiſi, kurie buwo tiki paſtoję, buwo padraug, ir wiſlab iß wieno turėjo.

45. Sawo lobjus ir turtą pardawe ir tus ißdalijo wiſiems, kaip kiek wienam priwalu buwo.

46. Ir kasdien wiſados, padraug wienßirdzey buwo bażnyczoj, ir dûną lauże weik czę, weik kitur namûſe;

47. Ėme wálgi ir dėkawójo Diewui ſu dzaugſmu ir gera ßirdze, turėdami malonę prie wiſû żmonû. Bet Wießpats kasdien pridėjo ſurinkimui tus, kurie ißganytais paſtójo.

3. Pėrſkyrimas.

Pėtro ſtebullas bey Diewo żodżio ſákimas.

Bet Pėtras ir Jonas użėjo podraug į bażnyczią apie dewintą adyną, kurioj' melſdawoſi.

2. Jr buwo wyras ráiſzas iſz ſzywáto mótinôs, tas neſzódinoſi, ir paſodino jí kasdien' pas duris baſznyczôs, kuriàs wadino gráſzomis, jeib ubagáutu wargdienû dalí, nû tû, kurie í baſznyczą eidawo.

3. Tas matydam's Pétrą ir Joną ieinanczų í baſznyczą, práſze wargdienû dalí.

4. Bet Pétras ſzurẽjo í jí ſu Jonù ir tare: ſzurẽk í mudų.

5. Jr jis ſzurẽjo í jûdų, laukdams, kad ką iſz jû dwiejû gautu.

6. Bet Pétras ſake: ſidábro ir aukſo ne turu, bet ką turu, tai taw dûmi: wardan Jẽzaus Kriſtaus Nazarenſko kélkis ir wáikſzczok!

7. Jr nutwẽręs jí prie deſzinês rankôs, attieſe jí. Tûjaus ſtowẽjo jo kojû apaczia ir blauzdkaulei ſtiprey.

8. Paſzokęs galẽjo wáikſzczoti ir ſtowẽti, ir ẽjo ſu jeis í baſznycza, waikſzczojo ir ſzokinẽjo, gárbindam's Diewą.

9. Jr máte jí wiſi ſmones wáikſzczojanti ir gárbinanti Diewą.

10. Jr paſzino jí ta ẽſanti, kurs prie grażû durių baſznyczôs buwo ſẽdẽjęs dẽl daliês wargdienû; ir pilni paſtójo nuſidywijimo ir ſtebẽjimo dẽl to, kas jam buwo nuſitikus.

11. Bet kaip tas raiſzaſis jau paſwéikęs, prie Pétro ir Jono laikẽſi, ſuſibẽgo wiſi ſmones prie jû í pryangi, wadinama Salomóno, ir dywijoſi.

12. Tai matydams Pétras atſáke ſmonẽms: jús wyrai iſz Izraẽlio, kam dywijaties dẽl to? Arba ko ſzurit í mudų, buk mudu ſzi wáikſzczojanti butumbiwa padárusu per muſû paczû ſylą, arba pélnimą?

13. Diewas Abraómo ir Izaóko ir Jokubo, Diewas muſû tẽwû ſawo kúdiki Jẽzų pérſzwiete, kurí jús padawẽt ir kurio užſigynẽt po akiû Piloto, kaip jiſai ſudijo, jí paléiſti.

14. Bet jús užſigynẽt, ſzwentojo ir teiſojo, ir praſzẽt, kad jums razbáininką dowanótu.

15. Bet kunigaikſztí gywátôs jús nužawinot; tą Diews prikẽle iſz numiruſiû, to mudu liudininkais ẽſawa.

16. Jr per tikẽjimą í jo wárdą ant ſzito, kurí jús matot ir paſzyſtat, patwirtinęs ſawo wárdą; ir tikẽjimas per jí ſzitam dawęs yra ſzitą ſweikátą po juſû akiû.

17. Jau, mieli brolei, ſzinau, jus iſz nezinôs tai darus, kaip ir juſû wyreſnieji.

18. Bet Diewas, ką per burną wiſû ſawo prárakû pirm to apſákęs yra, kaip Kriſtus kentẽti turẽſęs, ſzitaip iſtpilde.

19. Togidêl gailêkities ir priſiwerſkities, kad juſû griekai butu geſyti.

20. Kad ateitu atgaiwinimo czêſas nůg weído Wießpatiês, kad ſús tą, kurſai jums dabar pirm apſákomas yra, Jêzų Kriſtų;

21. Kurí tur dangus ſawije laikyti, iki tam czêſui, kuriamè wiſi dáiktai bus attaiſyti, apie kurus Diew's kalbêjęs yra per burną wiſû ſawo ßwentû prárakû iß pradżôs ſwieto.

22. Nês Moiżêßus tarę têwams: práraką jums Wießpats, juſû Diewas, prikêls iß juſû broliû, kaip manę, to klauſykite wiſame, ką jis jums ſakys.

23. Jr nuſidůs, kuri dußia to prárako ne klausys, ta bus ißgaißinama iß żmonû.

24. Jr wiſi prárakai, nůg Zómelo ir paſkuy, kiek tiktay jû kalbêjo, tie apie tas dienas praneße.

25. Jús eſte prárakû ir derêjimo waikai, kurí Diews padáręs yra ſu juſû têwais, kad ſake Abraómui: per tawo ſêklą bus pérżegnoti wiſi żmones ant żémês.

26. Jums pirmjaus Diewas prikêlęs ſawo kudiki Jêzu ir jį jums ſuntęs, jus pérżegnoti, ·b kiekwiens priſiwerſtu nůg oo piktenybês.

4. Pérſkyrimas.

Apáßtalû pérſekinêjimas ir tikinczųjû elgimas.

Bet kaip jůdu żmonêms kalbêjo, atêjo pas jůdų kunigai ir wyreſnyſis bażnyczôs ir Sadducêußai.

2. (Tie nekente, kad jůdu mokino żmones ir apſáke Jêzuje prikêlimą iß numirusiû.)

3. Jr nagan jůdų ême, ir apkale jůdų iki rytojui; nês jau buwo wákaras.

4. Bet daug tû, kurie klauſês to żodżio, tikí paſtójo, ir ſkaitlus wyrû paſidáre apie penkis tukſtanczus.

5. Ale rytmetij' ſuſiêjo jû wyreſnieji, ir wyrauſieji, ir raßtemokíti i Jeruzalę.

6. Annoßus, wyrauſas kunigas, ir Kaipoßus, ir Jonas, ir Aleksandras, ir kiek jû buwo iß giminês wyrauſû kunigû.

7. Jr jůdų po ſawo akiû paſtátę, klauſe jůdų: iß kokiôs maciês, arba kieno wardan tai dárętá?

8. Pétras, ßwentôs Dwáſês pilnas, tare jiems: jús wyreſnieji żmonû, ir jús wyrauſieji iß Izraêlio,

9. Jey mudu ßendien ſúdijamu dêl tôs geradêjystês, negalinczam żmogui ißróditôs, per kurę jis ſweiks paſtójo:

10. Tay jums ir wiſiems

źmonēms iß Izraēlio t' eſie źinoma, kad wardan Jēzaus Kriſtaus Nazarenſko, kurį jûs nukryżawójot, kurį Diewas prikēle iß numiruſiû, ßitas ſweiks paſtójo po juſû akiû.

11. Jis yra tas akmů, kurį jûs budawonininkai ißmetēt, tas kampinu ákmenimi paſtójo.

12. Ir niera ney wiename kitame ißgánimas, ir ney wiens kits wárdas źmonēms dûtas, kuriamè turim buti ißganyti.

13. Bet matydami draſumą Pétro ir Jono, dywijoſi; nēs tikray źinójo, jůdų nemokitų ir praſtų źmogų ēſancźų, ir geray paźino jůdų, kad jůdu ſu Jēzumi buwę.

14. Bet jie máte źmogų ißgyjuſį pas jůdų ſtowintį ir ne galējo ką ſakyti prieß tai.

15. Tay jiemdwiem paliepę ißeit iß rotôs, dúme tarp ſawęs ir tare:

16. Ką darysim tiem źmonēm? nēs tas źénklas, jû dwiejû darytas, yra źinom's ir régim's wiſiems Jeruzalēj' gywénantiems, ir ne galim to užſiginti.

17. Bet jeib tai ne ißſiplátintu tolaus tarp źmonû, įgraudénkim jůdų didey, idant tolaus ney wienam źmogui apie tą wárdą ne kalbētu.

18. Ir jie wadinę jůdų paliepe jiemdwiem, kad niekaip ne kalbētu, ney mokitu wardan Jēzaus.

19. Bet Pétras ir Jonas atſakydamų tare jiems: pátys ſúdikit, ar wertay po akiû Diewo butu, juſû daugiaus klauſyti, kaip Diewo?

20. Juk ne gáliwa kitaip, turiwa tai kalbēti, ką mátę ir girdējęs eſwa.

21. Bet jie jiemdwiem pagrumzdę, ißléido, ir ne rádo, kaip jůdų múczitû źmonû dēley; nēs jie wiſi Diewą laupſino už tai, kas buwo nuſidáwęs.

22. Nēs tas źmogus daugiaus kaip kéturesdéßimtis métû ſén's buwo, kuriam tas źénklas ißgydimo buwo nuſidáwęs.

23. Ir kaip jůdu buwo paléiſtu, atējo pas ſawůſus ir apſáke jiéms, ką wyraußieji kunigai ir wyreſnieji jiem buwo kalbējęs.

24. Tai girdējęs, pakēle jie ſawo bálſą wienßirdzey Diewop' ir tare: Wießpatie, tu eſi tas Diewas, kurs dangų ir źémę ir mares ir wis kas jůſe yra, ſutwēręs;

25. Kurs per burną Dowido, ſawo tarno, eſi ſakęs: kodēl dúkſta pagonai, ir źmones pramáno niekus?

26. Karálei źémês ſuſieiti, ir

tumigáikſzczei ſuſirenkas i pulką, prieß Wießpati, ir prieß jo Kriſtų.

27. Berods iß tieſôs, jie yra ſuſirinkę prieß tawo ſzwentą kúdiki Jēzų, kurį tu moſtijei, Erodas ir Panſkus Pilotas, ſu pagonais ir źmonēmis Izraēlio,

28. Daryti, ką tawo ranka ir tawo walė pirm to ſudumójo, kad tai nuſidůtu.

29. Jr dabar, Wießpatie, matyk jû pagrumzdimą, ir důk ſawo tarnams, ſu wiſokiu draſumù kalbēt tawo źodį.

30. Jr iſztieſk ſawo ranką, kad ſweikata ir źénklai ir ſtebuklai nuſidůtu per wárdą tawo ſzwento kúdikio Jēzaus.

31. Jr jiems paſimeldus, paſijùdino ta wieta, kurioje buwo ſuſiēję, ir wiſi pilni paſtójo ſzwentôs Dwáſês, ir kalbējo Diewo źodį ſu draſumù.

32. Bet daugybês tikinczujû buwo wiena ſzirdis ir wiena duſzia; ir ney wien's ne ſake apie ſawo lobjus, kad tie jo wieno butu, bet wiſus dáiktus draugißkay turējo.

33. Jr ſu dide galybe dáwe Apáſztalai lùdijimą apie priſikélimą Pono Jēzaus, ir dide buwo malone prie jû wiſû.

34. Jr ney wiens jû ne buwo, 'urs ſtokójo; nēs kiek tikt jû buwo, kurie dirwas ir namus turējo, tie párdawe tůs ir atneße piniągus pardůtojo turto,

35. Jr padējo tus pas Apáſztalû kojas; ir důdawo kiekwienam, kas jam priwalu buwo.

36. Bet Jozes, kurį Apáſztalai prawardù Barnabą wadino, (tai eſti ſunus palinkſminimo), Lewitas iß Cyprû gimęs,

37. Tas turējo dirwą; ir pardawe tą, ir atneße piniągus ir padējo tus pas Apáſztalû kojas.

5. Pérſkyrimas.

Ananioßaus ir Sapyrôs ſmertis; Apáſztalû kalējimas ir iſwálniſimas.

Bet nekurſai wyr's, wardu Ananioßus, ſu ſawo pacze Sapyra, párdawe ſawo lobį,

2. Jr paláike dalyką tû piniągû ſu źine ſawo paczôs, ir dalyką atneße ir padējo pas Apáſztalû kojas.

3. Bet Pétras tare: Ananioßau, kodēl ßētonas tawo ßirdį apēmęs, kad tu ßwentai Dwáſei melůji ir palaikái dalyką piniągû uź dirwą?

4. Juk butumbei galējęs palaikyti, tą turēdam's; ir kaip buwo pardůtas, taipjau buwo tawo wálėje. Dēl kogi tai ſawo ßirdije apſiēmei? Tu ne źmonēms, bet Diewui pamelawai.

5. Bet Ananioßus tus źodzus iſßirdęs parpůle ir iſßleido

dwáſę. Jr atējo dide báime ant wiſû, kurie tai girdējo.

6. Bet jaunikáiczei kēlēſ' ir jį į ßali padējo, ir jį ißnéßę pàkaſe jį.

7. Jr nuſidawe po walandôs, kone po trijû adynû, atējo jo pati į widų ir ne žinójo, kas buwo nuſidawus.

8. Bet Pétras atſáke jei: ſakyk man, ar taip brangey pardawēta dirwa? Jiji ſake: tikray taip brangey.

9. Bet Pétras ſake jei: kodēlgi ſuſitarēta, gunditi dwáſę Wießpatiês? Sztay, kojos tû, kurie tawo wyra pàkaſe, yra už duriû, ir tawę ißneß.

10. Jr ji tůjaus parpůle pas jo kojas ir ißléido dwáſę. Tay atējo jaunikáiczei ir rádo ję numiruſę, ißneße ir pàkaſe ję pas jôs wyrą.

11. Jr atējo dide báime ant wiſo ſurinkimo ir ant wiſû, kurie tai girdējo.

12. Bet daug žénklû ir ſtebuklû nuſidawe žmonēſa per rankas Apáßtalû. Jr wiſi buwo pryangij Salomóno wienßirdzey.

13. Bet kitû ney wien's ne dryſo jiems priſidráugint; bet žmones jûs didzoj' garbēj' laike.

14. Jr priſidējo dar daugiaus tikinczû į Wießpatį, wyrû ir moterû,

15. Taipo, aża ligonis ant úliczû ißneße ir guldejûs ant pátalû ir morû, jeib Pétrui ateinant, jo ßeßēlis kelis iß jû apdengtu.

16. Suſiējo taipojau daug iß aplink ēſanczû mieſtû į Jeruzalę, ir atneße ligonis ir neczyſtujû dwáſû wárgintus, ir wiſi ſweiki paſtójo.

17. Bet kēlēs wyrauſas kunigas, ir wiſi, kurie ſu jůmi buwo, (tai yra ſkirta wierôs draugyſte Sadducēußû,) ir paſtójo pilni pápykio;

18. Jr nutwērę Apáßtalus, imete jûs į praſtą kalējimą.

19. Bet angēlas Wießpatiês naktij' atdáre duris kalējimo ir ißwédęs jûs, tare:

20. Nueikit' ir ſtojęſi kalbēkit baźnyczoj' žmonēms wiſus žodzus ßiôs gywátôs.

21. Tai girdėję ējo ankſti į baźnyczą ir mokino. Bet atējęs wyrauſas kunigas, ir kurie ſu jůmi buwo, ſuwadino rótponus, ir wiſus wyreſnůſus waikû Izraēlio, ir nuſunte į kalējima, jûs átwéſti.

22. Bet tarnai ténay nuējo, ir jû ne rádo kalējime; ſugryžo, ir apſáke,

23. Tarydami: kalējimą rądom' drutay ir geray už rakintą, ir ſárgus lauke pas duris ſtowinczus, bet atdarydami ney wieno widuje ne rádom'.

24. Kaip tus źodzus girdējo wyrausas kunigas ir baźnyczôs uźweizdas, ir kiti wyrausieji kunigai, ne źinójo, ką sakyt, arba mislit apie jůs, kas iß to buse.

25. Tay wiens atējęs pasáke jiems: ßtay, tie wyrai, kurus apkalēt, yra baźnyczoj', stow' ir mokina źmones.

26. Tay nuējo baźnyczôs uźweizdas su tarnais ir atwede jůs su gerù; nēs bijójos źmonû, kad ne butu akmenimis uźmußti.

27. Ir atwédę jůs pastáte jůs po akiû rótponiû. Ir wyrausas kunigas klause jůs,

28. Sakydams: ar mes ne didey jums uźdraudēm, idant ne mokitumbit tamè wardè? Ir ßtay, papildēt Jeruzalę sawo pamokslu, ir norit to zmogaus kraujo dēl mus káltinti.

29. Bet Pétras ir Apáßtalai atsáke, tarydami: Diewo daugiaus reik klausyti, ne kaip źmonû.

30. Diewas musû tēwû prikēle Jēzų, kuri jús uźmußēt pakabinę ant médzio.

31. Tą Diewas per sawo déßinę paáukßtino kunigaikßczu ir Ißganytoju, důti Izraēliui prisiwertimą ir griekû atleidimą.

32. Ir mes esme jo ludinins ßiù źodziû, ir ßwenta Dwáse, kurę Diew's dáwe tiems, kurie jo klauso.

33. Kaip jie tai girdējo, plyßte plyßo jû ßirdis, ir pamislijo jůs uźmußti.

34. Bet kēlēsi tarp rótponû wiens Parizēußas, wardu Gamaliēlis, raßtemokits, wisû źmonû garbēj' laikomas, paliepe Apáßtalus ant walandôs ißwésti,

35. Ir tare jiems: jús wyrai Izraēlio, pátys dabokities dēl tû źmonû, kas jums pultusi daryti.

36. Pirm ßiû dienû kēlēs Tēudas, sakydam's, buk kas ēsąs; ir prisiskyre pas ji skaitlus wyrû, kokie keturi ßimtai; tas uźmußtas, ir wisi, kurie jam pripůle, ißsklaidyti yra ir niekù pawirto.

37. Po to kēlēs Judas iß Galilēôs, dienosa pasiraßidinimo, ir daug źmonû ißwadzodams sawęsp' priwerte, ir tas taipjau prapůle, ir wisi, kurie jam pripůle, yra ißsklaidyti.

38. Ir dabar sakau jums: laukities nůg tû źmonû ir paléiskite jůs. Jey ta roda arba tas dárbas iß źmonû yra, tay suirs;

39. Bet jey iß Diewo yra, tay jús ne galēsite tą ardyti, jeib ne rasti butumbit, kaip kurie nori Diewui prießytisi.

40. Tay jie kláuse jo, ir pawadinę Apáßtalus nuplake jûs ir liepe jiems, kad ne kalbëtu wardan Jëzaus, ir paléido jûs.

41. Bet jie dziaugdamiesi atstójo iß akiû rótponû, kad werti buwo pastoję, dël jo wardo ißgëdinimą kentëti.

42. Ir ne palowe, kasdien' baßnyczoje ir ßę ir tę namûse mokiti ir apsakyti Ewangëlią apie Jëzų Kristų.

6. Pérskyrimas.

Dawádas wargdienú kawótojú; Stepóno apitundim's.

Bet tosa dienosa, kaip daug mokitinû rádosi, këlësi murmëjimas Grykißkujû prieß Zydus, dël to, kad jû náßlës buwo aplenktos kiekdienißkame prikawojime.

2. Tay tie dwylika suwadinę pulką mokitiniû tare: ne tinka mums palikti Diewo źodi ir tarnáuti prie stálo.

3. Dël to, jús mieli brolei, weizdëkit tarp sawęs septynis wyrus, gérą lùdimą turinczus, pilnus Dwásës ßwentôs ir ißmintiês, kurus istatytumbim tai reikmenei.

4. Bet mes pasilikßim meldimè ir ßlúżmoj źodzio.

5. Ir ta kalba labay patiko wisai daugybei; ir ißrinko Steponą, wyrą pilną tikëjimo ir Dwasës ßwentôs, ir Pilippą, ir Prokorą, ir Nikanorą, ir Timonq, ir Parmënq, ir Nikolajų, Zydû wierą priëmusi iß Antiokiôs.

6. Tus pastáte po akiû Apáßtalû, ir pasimeldę uźdëjo rankas ant jû.

7. Ir Diewo źodis daugsinos, ir skaitlus mokitiniû labay didinos Jeruzalëj. Taipjau ir daug kunigû wierai paklusnus pastójo.

8. Bet Steponas pilnas tikëjimo ir galybês, dare stebuklus ir didzus źénklus tarp źmonû.

9. Tûczëś' këlësi keli iß ßuilês, wadinamôs Libertinû, ir Cyrënû, ir Aleksandrinû, ir tû, kurie iß Ciliciôs bey iß Aziôs buwo, ir susiginczijo su Steponu.

10. Ir ne galëjo atsisténgti ißminczei ir Dwásei, kurioje kalbëjo.

11. Tay jie mokino kelis wyrus sakyt: mes girdëjom jí kalbanti blùznijimo źodzus prieß Moizëßų ir prieß Diewą.

12. Ir sujùdino źmones ir wyresmûsus ir raßte-mokitus, ir atëję paplëße jí, ir nuwede jí pas rótponus.

13. Ir pastáte neteisus ludininkus, tie sake: tas źmogus ne paláuja kalbët blùznijimo źodzus prieß tą ßwentą wietą ir (prieß) zokaną;

14. Nēs girdējom jį kalbantį: Jēzus iß Nazaret ißardys tą wietą ir pérwers įstátimus, kurus mums Moizēßus dawe.

15. Ir źurējo į jį wisi, kurie tarp rótponiû sēdējo, ir máte jo wéidą, kaip angēlo wéidą.

7. Pérskyrimas.

Stepóno sakimas Diewo źodzio, muka ir smertis.

Tay tare wyrausas kunįgas: ar tai taipo?

2. Bet jis sake: mieli brolei ir tēwai, klausykitēs: Diewas ßlowês pasirode musû tēwui Abraómui, jam dar Mezopotámioj' ēsant ir dar ne gywénant Arane.

3. Ir tare jam: ißeik iß sawo źémês ir nůg sawo genczû, ir eik į źémę, kurę taw paródisu.

4. Tay ißējęs iß Kaldēû źémês gywéno Arane. Ir iß czę jo tēwui mirus, pérkēle jį Diewas į tą źémę, kurioj' jús dabar gywénate.

5. Ir ne dawe jam czonay dalyką tēwißkês ney per pēdą, ir paźadējo jam, norįs tą jam padůti, ir jo sēklai po jo, dar jam ney jokio waiko ne turint.

6. Bet Diewas taip kalbējo: tawo sēkla bus ateiwis swétimoj' źémēje, ir priwers ję tarnáuti, ir piktay laikys keturis ·imtus métû.

7. Ir tus źmones, kuriems tarnáus, aß súdisu, sake Diewas; ir jie potam ißeis ir man tarnáus ßioje wietoje.

8. Ir dawe jam appjaustimo derējimą. Ir jam gime Izaókas, ir appjauste jį aßmąję dieną, ir Izaokui Jokubas, ir Jokubui dwylika sentēwjei,

9. Ir sentēwjei ne késdami Jozēpą, párdawe jį Egyptan; bet Diews buwo su jůmi.

10. Ir ißgélbējo jį iß wisû jo wargû, ir dawe jam malonę ir ißmintį po akiû Paraóno, karálaus Egypto, tas jį įstáte kunįgaikßczu ant Egypto ir ant wisû sawo namû.

11. Bet rádosi bádas ant wisôs Egypto źémês ir Kananēôs, ir didis prispaudimas, ir musû tēwai ne rádo ißsimaitinimo.

12. Bet Jokubas patyręs jawû ēsant Egypte, ißsunte musû tēwus pirmą kártą.

13. O antru kartu Jozēpą paźino jo brolei, ir Paraónui Jozēpo giminē pastójo źinoma.

14. Bet Jozēpas nusuntęs atgabéndino sawo tēwą Jokubą ir wisą sawo giminę, septynisdéßimtis dußiû ir penkias.

15. Ir Jokubas nusitrauke Egyptan, ir numire, jis ir musû tēwai.

16. Ir pargabénti yra į Sikēmą ir padēti į kápą, kurį

Abraómas nupirkęs buwo uż pinigus nû waikû Emoro, Sikême.

17. Bet kaip priſiártino częſas pażadėjimo, kuri Diewas Abraómui buwo priſėkęs, daugſinoſi żmones ir platyn ėjo Egypte,

18. Iki kits rádoſi karálus, kurſai apie Jozėpą nieko ne żinójo.

19. Tas bukley gaißino muſû giminę ir wárgino muſû tėwus, ir liepe jaunůſus waikelus ßalin méſti, kad jie gywi ne ißliktu.

20. Tůczėſ' gime Moizėßus, ir buwo waikėlis graźus po Diewo akiû; tas buwo tris mėneſus ißlaikytas namůſe ſawo tėwo.

21. Bet kaip jį ßalin dėjo, priėme jį duktė Paraóno, ir jį użaugino ſaw per wáiką.

22. Ir Moizėßus ißmokitas wiſoj' ißmintije Egypcionû, galis buwo dárbůſe ir żodżůſe.

23. Bet keturesdéßimtis métû ſéns paſtojęs, pamiſlijo atlankyti ſawo brolius, waikus Izraėlio.

24. Ir památęs wieną neteiſey kenczianti, ißgélbėjo, ir atkerßijo tą, kurſai buwo wárginams, użmußdams Egypcioną.

25. Bet jiſai dumójo, ſawo brolius ißmanyſent, Diewą per jo ranką jiems ißgelbėjimą důdanti; bet jie tai ne ißmáne.

26. Ir antrą dieną jis atėjo pas jůs, kaip jie tarp ſawęs waidijoſi, ir pagraudėno jůs, kad ſutiktu, tarydams: mieli wyrai, jůs eſte brolei, kam kit's kitam neteiſybę dárote?

27. Bet neteiſybę ſawo ártimui darąſis, ſtúme jį nů ſawęs, tarydams: kas tawę ant muſû iſtáte wyraůſu ir ſúdżà?

28. Ar ir manę nori użmußti, kaip wákar Egypcioną użmußei?

29. Bet Moizėßus pabėgo dėl to żodżio ir paſtójo ateiwis żėmėj' Midian, czonay jam gime du ſunu.

30. Ir po keturesdéßimts métû paſirode jam púſczoje, ant kalno Sinai, angėlas Wießpatiės, ugniės liepſnoję krúme.

31. Bet Moizėßus tai regėdams dywijoſi to apreißkimo. Bet kaip priėjo apżwalgyti, nuſidawe jopi balſas Wießpatiės:

32. Aß eſmi Diewas tawo tėwû, Diewas Abraomo, ir Diewas Izaoko, ir Diewas Jokubo. Bet Moizėßus drebėjimu apimts ne dryſo iżwelgti.

33. Bet Ponas Diewas ſake jam: ißauk kurpes nůg ſawo kojû, nės wieta, ant kuriôs tu ſtowi, yra ßwenta żėme.

34. Aß tikray maczau wárgą ſawo żmonû, Egyptė ėſanczû,

ir girdẽjau jû duſaujimą, ir nużengiau, jûs ißgélbẽti. Jr jau eik ßę, aß tawę ſúſu į Egyptą.

35. Tą Moizẽßų, kurie anie użſigyne, tarydami: kas tawę įſtáte wyraußu ir ſúdżà? tą ſunte Diews wyraußu ir ißgélbẽtoju, per ranką angẽlo, kurſai jam paſirode krúme.

36. Tas jûs ißwede ir dare ſtebuklus ir żénklus Egyptè, raudonoſą márẽſa ir púſczoje, keturesdéßimtis métû.

37. Szis yra Moizẽßus, kurs waikams Jżraẽlio ſakęs: práraką jums Wießpats jusû Diewas prikẽls iß jusû broliû, man lygu, to klauſykit.

38. Szis yra tas, kurſai ſurinkime púſczoje ſu angẽlu buwo, kurſai ſu jûmi kalbẽjo ant kalno Sinai, ir ſu muſû tẽwais. Tas gáwo gywają żodį mums dûti.

39. Kuriam ne norẽjo paklußnus buti jusû tẽwai, bet ſtúme jį nůg ſawęs, ir atſigręże ſawo ßirdimis Egyptan,

40. Jr tare Aarónui: daryk mums diewus, kurie pirm muſû eitû; nẽs ne żinom, kas Moizẽßui, kurs mus iß Egypto żémės ißwede, tikoſi.

41. Jr padáre tůczẽj' werßį, ir apierawójo apierą balwonams, ir dżaugẽſi darbais ſawo rankû.

42. Bet Diewas nuſigręże ir padawe jûs, kad ßlúżijo dangiaus pulkams; kap paraßyta yra knygoſa prárakû: bau ir jús iß namû Jżrael per keturesdéßimt metû púſczoje kadaj apieras ir galwijus man apierawójot?

43. Jr priẽmet ßẽtrą Molóko, ir żwaigżdes ſawo Diewo Kempan, ábrożus, kurus buwot padárę, jû melſtis; ir aß jus numẽſu anapus Babylono.

44. Turẽjo muſû tẽwai ßẽtrą lùdijimo púſczoje, kaipo jis jiems buwo įſákęs, tarydams Moizẽßui, kad tą padarytu pagal paweikſlą, kurį regẽjo.

45. Kurę muſû tẽwai ir priẽmę, atgabéno ſu Jozuwu į tą żémę, kurioj' pagonai gywéno, kurus Diews ißſtúme po akiû muſû tẽwû, iki czẽſui Dowido.

46. Tas rádo malonę prie Diewo, ir melde, kad ßẽtrą ràſtu Diewui Jokubo.

47. Bet Salomónas pakúre jam namus.

48. Bet Aukßczauſaſis ne gywéna baźnyczoſa, rankomis padarytoſa, kaipo prárakas kalba:

49. Dangus yra mano kráſe, ir żéme mano kojû ſolélis; kokiusgi man namus norit ůrti, ſako Wießpats, arba kuri yra wieta mano atſiilſẽjimo?

50. Ar ne mano ranka tai wislab padárusi?

51. Jús kētsprándzei su ne apipjaustitoms ßirdimis ir ausimis, jús wisada prießijaties ßwentai Dwásei, kaipo jusû tēwai, taip ir jús.

52. Kuri práraką jusû tēwai ne pérsekinējo, ir tus ne uźmuße, kurie pirma apsáke atējimą ßio teisojo, kurio jús dabar este ißdawējai ir razbáininkai?

53. Jús gáwot' zokaną per angēlû ißtaisimą, ir ne laikēt tą.

54. Kaip jie tai girdējo, apsinirto jû ßirdis ir dantis sukándo ant jo.

55. Bet jis budams pilnas ßwentôs Dwásês, źurēdams i dangų památe Diewo ßlowę, ir Jēzų stowinti po deßinês Diewo, tarydams: ßtay, aß regiu dangų átwirą, ir Zmogaus Sunų po deßinês Diewo stowinti.

56. Bet jie labay ßauke ir uźkimßę sawo ausis, wisi supůle ant jo padurmay, ißstúme ji iß miesto, ir uźmuße ji akmenimis.

57. Ir lùdininkai sawo rubus padējo pas kojas jaunikáiczio, wadinamo Saulumi.

58. Ir nuźùde akmenimis Steponą, besiméldzanti ir sakanti: Pone Jēzau, priimk mano dwásę!

59. Bet jis atsiklaupęs ant kieliû ßauke didzù balsu: Wießpatie, ne prirokók jiems tą grieką! Ir tai ißtaręs, uźmigo.

8. Pérskyrimas.

Apie Saulą, Simoną, źyni ir Apáßtalo Pilippo dárbus.

Bet Saului patiko jo smertis. Bet rádosi tůczēs' didis pérsekinējims surinkimui Jeruzalēje; ir jie wisi ißbēgiojo i źemęs Judēôs bey Samariôs, tikt Apáßtalai ne.

2. Bet Steponą paláidojo wyrai Diewo biją ir didey ji apraudójo.

3. Bet Saulus pústijo surinkimą, eidams ßén ir tén i namus, ir ißtraukęs wyrus ir moteres padawe jůs i apkalimą.

4. Kuriegi buwo ißbēgioję, aplink eidami apsáke źodi.

5. Bet Pilippas nuējęs i wieną miestą Samariôs, jiems apsáke Kristų.

6. Bet źmones wienßirdzey ir stropjey klausēs to, ką Pilippas sake, ir máte źénklus jo dáromus.

7. Nēs neczystos dwásēs ißējo su didzù ßauksmu iß daug jû wárginamû, ir daug kaulliga serganczujû bey loßujû ißgyditi buwo.

8. Ir didis dzaugſmas tamè mieſtè paſtójo.

9. Bet buwo nekurſai wyras, wardu Simons, kurſai pirmay tamè wieſtè ſynyſtę ware, apmónidams ſmones Samaritonus, ſawę per koki didi iſſigyre.

10. Ir wiſi ſurẽjo ant jo, ir maſi ir didi, tarydami: tas yra Diewo macis, ana didẽji.

11. Bet ſurẽjo ant jo, todẽl, kad jûs ilgay ſawo ſynyſte buwo apmónijęs.

12. Bet tikẽdami Pilippo kozonims apie Diewo karalyſtę, bey apie wárdą Jẽzaus Kriſtaus, krikſztydinoſi ir wyrai ir moteres.

13. Tay pradẽjo tikẽt ir tas Simons, ir krikſztydinoſ' ir laikẽſi prie Pilippo. Ir matydams ſénklus bey dárbus daromus, dywijos.

14. Bet iſſgirdę Apáſztalai Jeruzalẽj, Samarią priẽmuſę Diewo ſodi, nuſunte pas jûs Pétrą bey Joną;

15. Kuriûdu, tén atẽjuſu, meldẽſi uſ jûs, kad gautu ſwentaję Dwáſę.

16. (Nẽſa ne buwo dar pûluſi ney ant wieno, bet tiktay krikſztiti buwo wardan Kriſtaus Jẽzaus.)

17. Tay jûdu uſdẽjo ant jû rankas, ir jie gáwo ſwentą Dwáſę.

18. Bet Simons matydams ſwentaję Dwáſę dûdamą, Apáſztalams rankas uſdedant, ſúle jiems piningû,

19. Sakydams: dûkit ir man tą mácę, jey ant ko rankas uſdẽmi, kad tas ſwentą Dwáſę gautu.

20. Bet Pétras jam tare: kad tu prapultumbei ſu tais tawo piningais, kad miſliji, ta Diewo dowana uſ pinigus gaunama.

21. Tu ne turẽſi ney daliês ney dalyko iſſ to ſodzio; nẽſa tawo ſirdis ne tikra po Diewo akiû.

22. Todẽl priſiwerſk nûg to ſawo nelabûmo ir Diewą melſk, bau butu taw atléiſta ta klaſta tawo ſirdiês.

23. Nẽs matau, tawę pilną ẽſanti karczôs tulżiês ir ſumegſtą ſu neteiſybe.

24. Tay atſakydams Simons tare: melſkite jus Wieſzpati uſ manę, kad nieko to man ne nuſidûtu, ką ſakę eſte.

25. Bet jie iſſlûdiję ir apſákę Wieſzpatiês ſodi, wẽl ſugryżo i Jeruzalę, ir ſake Ewangẽlią daugumui Samaritonißkujû mieſtéliû.

26. Bet Diewo angẽlas kalbẽjo Pilippui ir tare: kélkis ir eik i pẽtû ſali ant kélo, einanczio iſſ Jeruzalês ant Gacôs, kuri yra puſta.

27. Ir jis kēlęs nuējo. Ir ßtay, wyrs iß Murinû źémês, kamárponis, ir wiens wyresnujû Kandaciês, karalēnês Murinû źémês, kursai buwo ant wisû jôs skarbû kamarû, buwo atējęs į Jeruzalę, Diewą melstis.

28. Ir wēl namůn gryźdams sēdējo sawo weźimè ir skaite práraką Jezaioßų.

29. Bet Dwáse sake Pilippui: prieik ir ártikis tam weźimui.

30. Tay Pilippas pribēgo, ir girdēdams, jį práraką Jezaioßų skaitantį, tare: argi ir ißmanai, ką skaitąs?

31. Bet jis tare: kaip galu, jey nieks manę ne pamokin? Ir práße Pilippą, kad įkopęs pas jį atsisēstu.

32. Bet wieta to ráßto, kurį skaite, ta buwo: Jis wéstas yra kaip awis ant papjowimo, ir tylis, kaip awinēlis prieß kerpantį, taip jis sawo burnôs ne atwēre.

33. Jo paźéminime ißkélts yra jo súdas. Bet kas ißkalbēs jo gywasczio ilgumą? nēsa jo gywastis atimta yr nůg źémês.

34. Tay atsakydams kamárponis Pilippui tare: meldzu tawę, apie ką tai kalba práraks? Ar apie sawę, ar apie ką kitą?

35. Bet Pilippas atwēręs sawo burną, pradējo nu ßio ráßto ir sake jam kozonį apie Jēzų.

36. Ir bekeláudamu tům kelù priwaźáwo wándenį. Ir kamárponis tare: ßtay, wandů, kas gina, kad důczau krikßtitis?

37. Bet Pilippas tare: jey tiki iß wisôs ßirdiês, tay beje gal but. Jis atsakydams tare: tikiu Jēzų Kristų ēsantį Diewo Sunų.

38. Ir paliepe stowēt su weźimu ir įkópo į wándenį, ir Pilippas ir kamárponis, ir krikßtijo jį.

39. Bet ißējus jiemdwiem iß wándenio, pagáwo Diewo Dwáse Pilippą, ir kamárponis ne máte jo daugiaus. Bet jis linksmas keláwo sawo kelù.

40. Ir Pilippas buwo ràstas Asdode, ir wáikßczodams aplinkuy apsáke wisiems miestams Ewangēlią, iki ißkáko į Cēsarią.

9. Pérskyrimas.

Powilo prisiwertim's, Pétro stebuklas ant Ennējaus ir Tabēôs padarytas.

Bet Saulus dar saucząs kerßtu ir nuźawinimu prieß Wießpatiês mokitinus, ējo pas wyrausį kunigą,

2. Ir melde jį grómatû ßuilēms Damaßko, jeib ràsdams kelis to kélo, ar wyrus, ar moterißkes, jůs surißęs wéstu į Jeruzalę.

3. Ir jam ant kélo ēsant ir arti Damaßkui ateinant, ap-

ſwiete jî umay ſwieſa iſz dangaus.

4. Jr jis pûlęs ant żémês iſzgirdo balſą, jam kalbantî: Saulau, Saulau, kodêl manę pérſekinêji?

5. Bet jis tare: Wieſzpatie, kas tu eſi? Wieſzpats tare: aſz eſmi Jêzus, kurî tu pérſekinêji; ſunku taw bus prieſz ákſtiną ſpárditi.

6. Jr jis drebêdams ir pérſigandęs tare: Wieſzpatie, ką nori, kad daryczau? Wieſzpats tare jam: kélkis ir eik i miestą, ténay taw ſakys, ką taw reikia daryti.

7. Bet wyrai, kurie ſu jûmi drauge kelâwo, ſtowêjo pérſigandę; nêſa jie girdêjo balſą, ir ney wieno ne máte.

8. Bet Saulus atſikêle nůg żémês ir ſawo akis atwêręs ney wieno ne máte. Bet jie prie rankôs jî nutwêrę, nuwede jî i Damaſzką.

9. Jr tris dienas neregis buwo ir ney walge, ney gêre.

10. Jr buwo mokitinis wiens Damaſzke, Ananioſzus wardu, tam kalbêjo Wieſzpats regêjime: Ananioſzau! ir jis tare: ſztay, czę eſmi, Wieſzpatie.

11. Wieſzpats tare jam: kélkis ir eik i úlyczą, kuri wadinama tieſoji, ir namůſe Judo uſk Saulo, wardu Tarſenißko; nês ſztay, jis Diewą meldza;

12. Jr regêjo regêjime wyrą, wardu Ananioſzų, pas ſawę ieinantî ir ranką ant jo uźdedantî, kad wêl regis paſtotu.

13. Bet Ananioſzus atſáke: Wieſzpatie, aſz girdêjau iſz daug żmonû apie tą wyrą, kaip daug pikto jis báręs tawo ſwentiems Jeruzalêje.

14. Jr jis tur czę pawélijimą nů wyrauſû kunigû, riſzt wiſus, tawo wárdą gárbinanczus.

15. Wieſzpats tare jam: eik ten, nêſa ſzis man ir iſzrinktas rykas, kad mano wárdą praneſztu pagonams ir karáliams, ir Jzraêlio waikams.

16. Aſz paródiſu jam, kiek jis tur kentêti dêl mano wardo.

17. Jr Ananioſzus nuêjo, ir atêjęs i tus namus ir uźdêjęs rankas ant jo, ſake: miels brolau Saulau, Wieſzpats ſunte manę (kurſai taw paſirode ant kélo, taw ſzen ateinant), kad wêl regis paſtotumbei ir ſwenta Dwaſė papildits butumbei.

18. Jr tůjau nů jo akiû nupůle ney żwynês, ir jis wêl prażúro.

19. Jr kélêſi, krikſztydinos ir priêmęs walgio paſidrútino. Bet Saulus buwo keles dienas pas mokitinus Damaſzkè.

20. Jr tůjau apſáke Kriſtų

ßuilêſa, kad jis Diewo Sunus êſąs.

21. Bet ſtebêjoſ' wiſi tai ißgirdę, ſakydami: ar tai ne ans, kurſai Jeruzalêje ißpúſtijo wiſus ßi wárdą gárbinanczus ir dêl to ßen atêjęs, kad jûs ſuriſtus wéſtu pas wyrauſus kunigus?

22. Bet Saulus jû ſtipryn ėjo ir pérweike Zydus, Damaßke gywénanczus, ißrodidams, kad tas êſąs Kriſtus.

23. Ir daug dienû pérėjus Zydai podraugey ſuſirôdijo, ji nużawint.

24. Bet Saului apſakyta buwo kad jo tykojo. Bet jie dieną ir nákti ſergêjo prie wartû, kad ji nużawintu.

25. Tay ji ëmę mokitinei nakczè per múrą pérgabeno ir kurbè żemyn nuléido.

26. Bet Saulus i Jeruzalę ißtákęs, bande prieit prie mokitiniû, ir wiſi jo bijójos, ne wieridami, ji mokitini êſanti.

27. Bet Barnabas ji priëmęs, nuwede ji pas Apáßtalus, ir jis jiems pásakojo, kaip ant kélo Wießpati regêjęs ir ſu jûmi kalbêjęs, ir kaip Damaßke wárdą Jêzaus drąſey apſákęs.

28. Ir jis buwo pas jûs, ißeidams ir ieidams Jeruzalêje ir apſáke dráſey wárdą Wießpatiês Jêzaus.

29. Taipojau jis kalbêjo ir apſiklauſinêjos ſu Grykónais; bet jie tykojo jo, kad ji nużawintu.

30. Tai ißtyrę brolei, palydêjo ji i Cêſarią ir nuſunte ji i Tarſę.

31. Taipgi ſurinkims turêjo pakáju wiſoje Judêoj', ir Galilêoj', ir Samarioj', ir gérinoſi ir waikßczojo Diewo baimêje, ir pilnas paſtójo ßwentôs Dwáſês palinkſminójimo.

32. Ir nuſidawe, kad Pétras wiſur pérkelaudams ißkáto taipojau ir pas ßwentûſus Lyddoj' gywénanczus.

33. Tenay rádo wyrą, wardù Eneoßum, aßtûnis metus ant pátalo gulêjuſi, tas buwo kaulliga ſergąs.

34. Ir Pétras jam tare: Eneoßau, Jêzus Kriſtus ißgydo tawę; kélkis ir pats paſiklostyk! Ir tûjau atſikêle.

35. Ir máte ji wiſi gywéną Lyddoj' ir Saronoj'; tie priſiwerte Wießpatieſpi.

36. Bet Joppêj' buwo wiena mokitine, wardu Tabêa, (tai muſû żodżù: ſtirna,) ta buwo pilna gerù darbû, bey pilnay dûdanti dalì wargdieniams.

37. Bet tikos per tą czêſą, kad ji apſirgo ir numire. Tay ję numazgójo ir padêjo ant aukßtôs ſwetlyczôs.

38. Ogi Lyddai arti Joppês ẽſant, ir mokitiniems iſzgirdus, Pétrą ténay ẽſanti, nuſunte jie pas jì dų wyrų, praſzydami jì, kad ne užſigaiſzdams pas jûs ateitu.

39. Bet Pétras kélẽſi ir atẽjo ſu jeis. Jr kaip atẽjęs ténay buwo, užwede jì ant aukſzto, ir priẽjuſos jì wiſos naſzlês, werke ir robe jam ſermẽgas ir rubus, kurus Tabẽa padárusi, pas jas budama.

40. Jr Pétras jas wiſas iſzwáręs, atſiklaupe ir meldẽſi Diewo, ir lawonump nuſigręʒęs tare: Tabẽa, kélkis. Jr ji atwẽre ſawo akis ir pamáczuſi Pétrą wẽl atſiſẽdo.

41. Bet jis jei dawęs ranką jẽ pakẽle, ir pawadinęs ſzwentûſus, bey naſzles, jẽ gywą po akiû paſtáte.

42. Jr tai iſzſiréiſzke per wiſą Joppę; ir daug jû pradẽjo tikẽt ì Wieſzpatì.

43. Jr nuſidawe, kad jis paſiliko ilgay Joppẽje, pas wieną Simoną, kurs kaʒemiekas buwo.

10. Pérſkyrimas.

Priſiwertimi Kornẽliaus per Pétrą.

Bet buwo wyras Cẽſarioj', Kornẽlius wardu, wyreſnyſis pulko, kurs wadinams Italiſzkąſis,

2. Nobaʒnas ir Diewo bijąs, wiſais ſawo namiſzkeis, ir iſzrodąs ʒmonẽms daug geradẽjyſczû, ir wiſados Diewą meldẽſi.

3. Tas regẽjo regẽjime atwiray, aplink dewintą dienôs adyną, wieną Diewo angẽlą pas ſawę ieinanti, kurſai jam ſake: Kornẽliau!

4. Bet jis ì aną ʒurẽdams nuſigandęs tare: Wieſzpatie, kas yra? Bet jis jam tare: tawo maldos bey dálys wargdieniams dûtos, iſzkáto aukſztyn ì atminimą pas Diewą.

5. Dabargi ſiųſk wyrus ì Joppę ir atwadìdink Simoną, prawardu Pétrą,

6. Kurſai yra gaſpádoj pas wieną kaʒemieką, Simoną, kurio namai arti marû ſtow; tas taw ſakys, ką taw reikia daryt.

7. Jr angẽlui, kurſai ſu Kornẽliu kalbẽjo, atſtojus, pawadino jis dų ſawo bernû, bey wieną Diewo bijanti iſz zalnieriû, jam priklauſancʒuju.

8. Jr wiſlab jiems paſákęs, ſunte jûs ì Joppę.

9. Ant rytojaus, ʒiems ant kélo ẽſant ir arti mieſto prieinant, Pétras užtópo ant aukſztôs ſwetlyczôs, Diewą melſtis apie ʒeſztąjẽ adyną.

10. Jr iſzálkęs norẽjo pérſiką ſt. Bet jiems jam tai pritaiſant, pripûle jam umû apẽmims;

11. Ir regējo dangų átwirą, ir nusileidziant pas sawę koki ryką, néy didę márßkoną ſképetą, ketureis kampais surißtą, ir buwo nuléista ant źémês.

12. Toje buwo wisokiû keturkojû źémês galwijû ir źwēriû, ir kirmēlû, ir dangaus paukßcziû.

13. Ir nusidawe jam toks balsas: kelkis, Pétrai, pjauk ir wálgik!

14. Bet Pétras sake: ak ne, Wießpatie, nēsa dar niekados ne wálgiau ko prásto, arba neczysto.

15. Ir tare jam tas balsas antru kartu: ką Diews czystijo, tai tu ne daryk prastù.

16. Ir tai nusidawe trimis kartais. Ir ansai rykas wēl pasikēle dangun.

17. Bet Pétrui sawije besirúpinant, kas tai per regējims ēsąs, kuri regējęs, ßtay, klause wyrai, Kornēliaus sústi, namû Simono; ir prie duriû stowēdami,

18. Szauke ir klause: ar Simonas, prawardu Pétras, ßiczę gaspádą turis?

19. Bet Pétrui apdumojant tą regējima, tare jam Dwáse: ßtay, trys wyrai tawęs jēßko.

20. Bet kélkis, nukopk źemyn ir kelauk su jeis, ir ne abejok; nēs aß jûs sunczau.

21. Tay Pétras nukopęs pas tus wyrus, nû Kornēlio pas ji sústus, tare: ßtay, aß esmi, kurio jēßkot; kas tai, kodēl czonay este?

22. Bet jie tare: Kornēlius, wyresnysis zalnieriû, nobaźnas ir Diewo bijąs wyras, ir gérą paskálbą turis nû wisû Zydû źmonû, gawo paliepimą ßwento angēlo, kad tawę pawadidintu i sawo namus ir źodzus iß tawęs girdētu.

23. Tay jûs iwadinęs i widų, priēme gaspadon. Antrą dieną Pétras ißkeláwo su jeis, ir keli brolei iß Joppês ējo su jûm'.

24. Ir antrą dieną jie iējo i Cēsaria. Bet Kornēlius láuke jû, ir suwadino sawo gentis ir prietelus.

25. Ir Pétrui ieinant, ējo Kornēlius jam prießais, pûle jam i kielus ir klónojosi jam.

26. Bet Pétras ji pakéldams, tare: kélkis, ir aß esmi źmogus.

27. Ir su jûmi susikalbējęs iējo i widų, ir rádo daug jû susiējus.

28. Ir tare jiems: jus źinot, kaip ne paprastà, wyrui Zydißkam ártitis arba ateiti pas swétimą, bet Diews man paróde, ney wieną źmogų prastą arba neczystą ne wadinti.

29. Todēl ne wéngiau ateit, ßen wadintas. Togidēl jus

klauſu, kam manę atwadidinot.

30. Kornēlius tare: ketures dienas páſtnikawau iki ßei adynai, ir aplink dewinta adyną meldzauſi Diewą ſawo namûſe. Ir ßtay, ſtójos po mano akiû wyrs ßwieſamè rubè,

31. Tarydams: Kornēliau, tawo malda ißklauſyta, ir tawo geradējyſczû minēta pas Diewą;

32. Taygi nuſúſk į Joppę ir atwadidik Simoną, prawardù Pétrą, (kurſai yra gaſpádoj' namûſe kažemieko Simono, arti márû), tas atējęs, taw ſakys.

33. Tay tûjau ſunczau pas tawę. Jr geray darei, kad atējei. Dabar mes wiſi eſme czonay po Diewo akiû, klauſyt to wiſo, kas taw Diewo liepta.

34. Bet Pétras ſawo burną atwēręs, tare: dabar iß tieſôs ſuprantu, Diewą ne atbojanti ney ßókio, ney tokio žmogaus;

35. Bet wiſokiûſe žmonēſa, kas jo bijos ir teiſybę dáro, tas jam mielas.

36. Mielay jús žinot tôs kožoniês, kurę Diews waikams Izraēlio ſuntęs ir apſakyt dawęs pakáju per Jēzų Kriſtų, (kurſai Wießpats yra ant wiſo),

37. Kuri nuſidawe per wiſą Judû zémę, ir praſidējuſi Galipo krikßto, Jono apſakyto;

38. Kaip Diews tą pati Jēzų Nazarenſkąji móſtijęs ßwenta Dwaſè ir macè, kurſai aplinkuy kelâwo, gér darydams ir ißgydidams wiſus wélno pérgalētus; nēſa Diews ſu jûmi buwo.

39. Jr mes eſme ludininkai to wiſo, ką jis dáręs Judû žémēje ir Jeruzalēj'; tą jie nužawino ir prie médzio prikabino.

40. Tą Diews yra prikēlęs trécząją diena ir jį apreikßdinęs,

41. Ne wiſiems žmonēms, bet mums, nû Diewo pirma ißrinktiems ludininkams, kurie ſu jûmi válgēm ir gērēm, jam jau priſikēlus iß numiruſiû.

42. Jr jis mums priſáke, žmonēms apſakyt ir lùdit, jį Diewo įſtatyta ēſanti ſúdzą gywujû ir numiruſiû.

43. Apie tą lùdija wiſi prárakai, kad per jo wárdą wiſi į jį tiki griekû atleidimą gaus.

44. Pétrui ßius žodžus dar be kalbant, pûle ßwentoji Dwáſe ant wiſû, to žodzio beſiklauſanczujû.

45. Jr tikintieji iß appjauſtimo, kurie buwo atēję ſu Petrù, ſtebējoſi, kad ir ant pagonû dowana ßwentoſês Dwáſês ißlieta buwo.

46. Nēſa girdējo jûs liežuwjeis kalbanczus ir Diewą di-

dey gárbinanczus. Tay atsáke Pétras:

47. Argi gal kas wándeni drausti, kad šie ne butu krikštiti, kurie šwentą Dwásę gawo, kaip ir més?

48. Jr liepe jûs krikštiti wardan Wieszpatiês. Tay jie melde jį, kad keles dienas ténay pasiliktu.

11. Pérskyrimas.

Pétro atsikalbėjimas, pagonû prisiwertimas; pradza šurinkimo Antiokioj'.

Bet išgyre Apáštalai bey brolei, gywéną Zydû žémėje, ir pagonus priémusus Diewo žodi.

2. Jr Pétrui uzėjus į Jeruzalę, barėsi su jûm' tie, kurie iš appjaustimo buwo,

3. Sakydami: tu įėjei pas wyrus neappjaustitus ir su jeis válgei.

4. Bet Pétras pradėjęs tai jiems paeilumis pásakojo, tardams:

5. Aš miestè Joppėje buwau Diewą be melbząs, ir mano umas buwo dangun paimtas, ir regėjimą regėjau, butent ryką nusiléidzianti, néy didę sképetą, keturkampę, ir nuléistą iš dangaus, ateinanczę iki manęs.

6. Toje regėjau ir šwydau ir pamaczau keturkojû žémės galwijû ir žwėriû ir kirmėlû ir dangaus paukszcziû.

7. Bet aš išgirdau balsą, man sákanti: kélkis Pétrai, pjauk, ir válgik!

8. Bet aš sakiau: ak ne, Wieszpatie, nėsa niekados nieko ney prásto, ney neczysto į mano burną ne įėjo:

9. Bet tas balsas man atsáke antrù kartù iš dangaus: ką Diews czystijo, tu ne daryk neczystù.

10. Bet tai nusidawe tris kartus; ir wislab' wėl buwo užtraukta dangun.

11. Jr štay, tůjaus stowėjo trys wyrai pas namus, kuriûse aš buwau, sústi manęsp iš Cėzariôs.

12. Bet Dwáse tare man, kad eiczau su jeis ir ne abejoczau. Bet ėjo su manimi šie šeši brolei, ir mes įėjom į to wyro namus.

13. Jr jis mums sake, kaip regėjęs angėlą sawo namûse stowinti, kursai jam sakęs: sústi wyrû į Joppę ir atwadindit Simoną, prawardu Pétrą;

14. Tas taw žodzus sakys, per kurus išganyts pastosi tu ir wisi tawo namiškei.

15. Jr man pradedant kalbėt, půle šwentoji Dwáse ant jû, kaip ir ant musû pirmoj pradzoj.

16. Tay minėjau Wieszpatiês žodzio, kaip sakęs: Jonas

wándenimi krikſztijo, bet jûs buſite krikſztiti ſwenta Dwaſè.

17. Taygi, jey Diews jiems dáwęs lygias dówanas, kaip ir mums tikintiems i Wieſzpati Jêzų Kriſtų, kasgi aſz buwau, kad galêczau Diewui uźgint?

18. Tai iſzgirdę tylêjo ir Diewą ſlowindami tare: taip Diewas ir pagonams dawęs priſiwertimą ant gywaſtiês.

19. Bet kurie iſzſklaidyti buwo anoje priſpáudoję, dêl Stepóno nuſitikuſoj, ėjo aplinkuy iki Pênîciôs bei Cyprôs, bey Antiokiôs, ir ne kalbêjo źodi niekam, kaip tiktay Zydams.

20. Bet buwo keli tarp jû, wyrai iſz Cypro bey Cyrênês, tie atêję i Antiokią, taipjau kalbêjo ir Grykonams ir apſáke Ewangêlią apie Wieſzpati Jêzų.

21. Ir ranka Wieſzpatiês buwo ſu jeis, ir pradêjo tikêt daugumas ir Diewop priſiwerte.

22. Bet tas źodis apie jûs atêjo i ſurinkimo auſis Jeruzalêje. Jr jie ſunte Barnabą, kad nueitu iki Antiokiôs,

23. Kurſai tén iſzkákęs ir mátęs Diewo malonę, pradzûgo, ir graudéno jûs wiſus, kad paſiliktu pas Wieſzpati ſu ſtipra ſirdze.

24. Nês jis buwo gêrs wyrs, nas ſwentôs Dwaſês ir tikêjimo. Jr priſidêjo Wieſzpaczui didis pulkas.

25. Bet Barnabas iſzkelâwo i Tarſę, Saulaus wêl jêſzkóti.

26. Jr ji radęs nuwede ji i Antiokią. Jr jie paſiliko prie ſurinkimo wiſą métą, mokindami daug źmonû; dêl to mokitinei Antiokioj' pirmjauſey Krikſzczonimis wadinami buwo.

27. Toſa dienoſa atêjo prárakai iſz Jeruzalês i Antiokią.

28. Jr wiens jû, wardu Agabus, kelêſi ir apſáke per dwaſę, didę brangybę buſenczę ant wiſôs źemês, kuri nuſitiko po Ciecorum Klaudiu.

29. Bet kiek wiens mokitiniû apſiême, kaip iſzgalis, ſúſti ką ant papálbôs broliams, Judêoj' gywénantiems.

30. Kaipgi ir dáre, ſúſdami tai wyreſniems per ranką Barnabo bey Saulaus.

12. Pérſkyrimas.

Jokubo ſmertis, Pêtro iſzwálnijimas, Êrodo prápultis.

Aplink tą páti czêſą karálus Êrodas rankas pridêjo prie kelû iſz ſurinkimo, múczìti.

2. Bet nużawino Jokubą, Jono broli, kárdu.

3. Jr matydams tai Zydams patinkant, ne palowe, bet ir Pêtrą ſugáwo. Bet buwo páczos dienos neraugintôs dûnôs.

4. Taygi jî ſugáwęs, apkale jî ir padawe jî keturiems ketwirtainiems zalnëriû, jî apſérgët, miſlidams, jî po welykû żmonëms ißwéſt.

5. Jr Pétras tieſa apkalimè laikoms buwo, bet ſurinkims meldëſi uż jî Diewą ne palaudams.

6. Jr kaip jî Erodas norëjo ißwéſti, tą paczę nakti miegójo Pétras tarp dwiejû zalnëriû, ſurakintas dwiem lencúgam, ir ſargai uż duriû ſérgëjo apkalimo wietą.

7. Jr ßtay, angëlas Wießpatiês atëjo, ir ßwieſa ßwiete toj temnyczoj; ir ißtiko Pétro paßoni, ir pabùdino Pétrą ir tare: greitay kélkis! Jr lencugai nupûle nû jo rankû.

8. Jr angëlas tare jam: apſijoſk ir apſiauk kurpëmis. Jr jis dare taipo. Jr tare jam: apſiſauſk ſkreiſtę ir ſék manę.

9. Jr jis ißëjęs ſéke ji, neżinodams, kad tai jam tikray nuſitiko per angëlą, bet dingójos, regëjimą regis.

10. Bet jûdu praëjo pirmą ir antrą ſárgą ir priëjo geleżines duris, ż mieſtą einamas, tos jiemdwiem páczos atſiwëre, ir ißëję pérëjo ißilgay wieną úliczą; ir tûjaus angëlas nûg jo atſtójo.

11. Jr Pétras atſigáwęs tare: dabar iß tieſôs żinau, kad Diews ſawo angëlą ſuntęs ir manę ißgélbëjęs iß Erodo rankôs ir nû wiſo laukimo żydißkû żmonû.

12. Jr ſuſimiſlijęs, atëjo arti namû Maryôs, mótinôs Jono, práwardu Markoßaus, kur daug buwo ſuſiëję ir Diewą meldëſi.

13. Bet Pétrui ż wartû angą tuzgénant, ißëjo merga girdët, wardu Rode.

14. Jr Pétro balſą paźinuſi, wartus ne atdáre iß dzaugſmo, bet ibëgusi ż widų, apſáke jiems Pétrą ſtowintį prie wartû.

15. Bet jie tare jei: tu dúkſti; bet ji ginczijos, taip ëſą. Jie tare: tai jo angëlas.

16. Bet Pétras wël tuzgéno. Bet kaip atwëre, památe jî ir ſtebëjoſi.

17. Bet jis pamojęs jiems ſu rankà, kad tylëtu, pásakojo jiems, kaip jî Wießpats iß apkalimo ißwedęs, ir tare: apſakykit tai Jokubui bey broliams. Jr ißëjęs ż kitą kampą nuſitrauke.

18. Bet kaip ißaußo, ne mażas rupeſtis radoſi tarp zalnëriû, kaip bent ſu Petrù butu nuſidáwus?

19. Bet Erodas jî jëßkodams ir ne ràſdams, ſargams prową padáre ir dáwe jûs ßalin ga-

bent; ir nusitraukęs iß Judēôs ɨ Cēzarią, ténay laikēsi.
20. Nēsa dumójo karáut prieß Tyronus bey Sidonus. Bet jie iß wieno atējo pas jɨ ir pérkalbēję karálaus kamárponɨ Blastų, melde pakájaus, todēl, kad jû źéme turējo ißsilaikytis iß karálaus źémjû.
21. Bet wienoj' paskirtoj' dienoj' Erodas karálißku rubù apsirēdęs atsisēdo ant prowôs krasês ir kalbējo jiems.
22. Bet źmones prießais ßauke: tai Diewo balsas ir ne źmogaus.
23. Tůjaus ißtiko jɨ Wießpatiês angēlas, dēl to, kad jis gárbę Diewui nedawe; ir kirmēlû ēdams padawe dwásę.
24. Bet Diewo źodis augo ir waisinos.
25. Bet Barnabas bey Saulus wēl atējo ɨ Jeruzalę ir padawę surinktąję dówaną, ēme su sawim Joną, práwardu Markoßų.

13. Pérskyrimas.

Pawilo pirmas nuējimas pas pagonus, ir ka tarp jû atlikęs.

Bet buwo Antiokioj', surinkimè, prárakai bey mokɨtojei, butent Barnabas bey Simons, wardu Niger, bey Lucius iß Cyrēnês, bey Manaēnas, su Erodu, ketwirtáino źémês kunɨgaikßczu uźaugintas, bey Saulus.
2. Bet jiems Diewui ßlúźijant bey pastnɨkáujant, tare ßwentoji Dwáse: ißskirkit man Barnabą bey Saulų tam dárbui, kuriam aß jůdų pawadinau.
3. Tay jie pastnɨkáwę ir Diewo pasimeldę, uźdējo ant jû dwiejû rankas ir ißléido jůdų.
4. Ir kaip jůdu buwo ßwentosês Dwasês ißsústu, ißkáko jůdu ɨ Seleycią ir iß ten akrutu bēgo ɨ Cyprą.
5. Ir ißkákę ɨ miestą Salaminą, apsáke Diewo źodɨ Zydû ßuilēje. Bet ir Joną turējo su sawim per tarną.
6. Ir salą pérkelawę iki miesto Papôs, rado jie wieną źynɨ ir neteisų páraką, Zydą, wardu Barjēzų;
7. Tas buwo pas Sergią Powilą, wyrésnɨjɨ źémês waldoną, ißmintingą wyrą. Tas prisiwadino Barnabą, bey Saulų, norēdams girdēt Diewo źodzio.
8. Tay jiem dwiem prießtaráwo Elymas, źynys, (nēs taipo jo wardas pérsiguldo,) ir jēßkójo, tą wyrésnɨjɨ źémês waldoną nů wierôs atkréipti.
9. Bet Saulus, kursai ir Powilu wadinams; pilnas budams ßwentôs Dwásês, źurējo ɨ jɨ,
10. Ir tare: ak tu wélno waike,

pilnas wiso kytrumo bey kla-
stôs ir neprietelau wisôs teisy-
bês, tu ne palauji pérwersti ti-
krûsus Wießpatiês kélus.
11. Ir wey! dabar uźeit ant
tawęs Wießpatiês ranka, ir turi
áklas buti ir iki czēso saulês
ne regēti. Ir tůjaus uźpůle
jį aptemims ir tamsa; ir ap-
linkuy wáikßczodams jēßkójo
wádą.
12. Tay źémês waldonas ma-
tydams tą nusidawimą, tikējo
ir dywijos Wießpatiês pamok-
slu.
13. Bet kaip Powilas, bey
kurie su jům drauge buwo, iß
Papôs akrutu bēgo, ißkáko
Pērgen, źémēj' Pampilioj'; bet
Jonas nů jû atstojęs, sugryźo į
Jeruzalę.
14. Bet jůdu pérēję Pergēną
ißkáko Antiokion, źémēj' Pisi-
dioj, ir įēję į ßuilę sabatôs die-
noj, sēdosi.
15. Bet po paskaitimo zokano
bey prárakû, sunte pas jůdų
wyresnieji ßuilês ir jiemdwiem
sakydino: mielu broludu, jey ko
norita kalbēti ir źmones pa-
graudénti, tay sakykita.
16. Tay Powilas atsikēle ir
su ranka pamojęs, tare: jús
wyrai iß Izraēlio, ir Diewo
bijantieji, klausikit:
17. Diews ßiû źmonû ißrinkęs
yra musû tēwus ir paáukßtinęs
ßiůs źmones, kaip jie swétimi
buwo Egypto źémēje, ir su
aukßtu pétimi jůs iß ten iß-
wédęs.
18. Ir apie keturesdéßimts
métû pérkente jû budą pús-
czoj.
19. Ir ißgaißinęs septynerus
źmones źémēj Kanaan, ißdalijo
jiems burtoms anû źemès.
20. Potam dáwe jiems sú-
dzas, apie keturis ßimtus ir
penkesdéßimt métû iki prárako
Zomelo.
21. Ir nů to czēso melde saw
karálų, ir dáwe jiems Diews
Saulų, sunų Kiso, wyrą gimi-
nês Benjamin, per keturesdé-
ßimtis métû.
22. Ir tą atstátęs pakēle ant
jû Dowidą per karálų, apie
kurį jis lùdijo: radáu Dowidą,
sunų Jésso, wyrą pagal mano
ßirdį, tas tur daryt wisą mano
wálę.
23. Iß to sēklôs Diewas, kaip
paźadējęs esti, uźgimdino Jēzų,
źmonēms Izraēlio per Ißgany-
tojį.
24. Kaip antay Jonas pirma
źmonēms Izraēlio apsáke pri-
siwertimo krikßtą, dar anam ne
prádedant.
25. Bet kaip Jonas sawo bē-
gį pabaige, sake jis: aß ne tas
esmi, per kurį jús manę laikot;
bet ßtay, jis paskuy manę ateit,

kurio ne werts esmi, ney kurpes jo kojû atrišt.

26. Jús wyrai, mieli brolei, jús waikai giminês Abraómo, ir kurie tarp jusû Diewo bijoties, jums žodis šito išgánimo sústas yra.

27. Nês̃a kurie Jeruzalêj' gywéna, ir jû wyresnieji, kadangi šì ne pažino, ney balsą prárakû (kas sabatą skaitomû), jie tus sawo prowomis išpildė.

28. Ir noris ney jokiôs priežastiês smerczio ant jo ne rádo, taczau melde Pilotą, jì nužudyti.

29. Ir wislab pabaigę, kas apie jì rašyta, nuême jì nû médzio ir idêjo jì į grábą.

30. Bet Diews jì prikêle iš numirusiû.

31. Ir jis pasirode daug dienû tiems, kurie su jûm' iš Galilêôs į Jeruzalę atêję buwo, kurie jo ludininkai yra žmonêms.

32. Ir mes taipjau apsákom jums pažadêjimą, musû têwams dûtą,

33. Kad tą pati Diews mums, jû waikams, išpildęs, tûmi, kad Jêzų iš numirusiû prikêlęs; kaipo ir antrame Psalme parašyta yra: tu mano Sunus, šiandien tawę pagimdzau.

Bet kad jì iš numirusiû prikêlęs, kad jis jau ne turêtu patręšt, taip kalba: aš jums malonę, Dowidui pažadêtą, wiernay atteseiu.

35. Todêl jis ir kitur tare: tai tu ne perleisi, kad tawo šwentasis pagedimą matytu.

36. Nês̃a Dowidas, sawo czêsu Diewo walei šlužijęs, užmigo ir pas sawo têwus padêts yra, ir máte pagedimą.

37. Bet tas, kurì Diewas prikêle, pagedimo ne máte.

38. Dabargi žinokit, mieli brolei, kad jums per šì apsákoms griekû atléidimas ir to wiso, kûmi ne galêjot Moizêšaus zokanè teisus buti.

39. Bet kas į šì tik, tas yra teisus.

40. Taygi dabokities, kad ne ateitu ant jusû, kas prárakûse sakyta:

41. Weizdêkit, jús išpeiktojei, ir dywikities ir pawirškit niekù; nês̃a aš darau dárbą jusû czêsûse, kurì ne tikêsit, jey tą jums kas pásakos.

42. Bet Zydams iš šuilês išeinant, melde pagonai, kad sabatôs tarpe jiems tus žodzus sakytu.

43. Ir surinkimui iš šuilês išêjus, séke Powilą bey Barnabą daug Zydû, ir Diewo bijanczû, šwêžey Zydû wierą priêmusû; bet anûdu sake jiems

ir pagraudéno jûs, kad paſiliktu toje Diewo malonéje.

44. Bet ſékanczoj' ſabatoj' ſuſiéjo kûne wiſas mieſtas, Diewo ßódzio klauſytis.

45. Bet Zydai tus ßmones matydami, pilni paſtójo pawydo ir prießtaráwo tam, kas Powilo kalbama buwo, prießtaráudami ir blúßnidami.

46. Bet Powilas bey Barnabas dráſey kalbéjo, atwiray: jums pirmjauſey turéjo apſákomas buti Diewo ßodis, bet kad dabar jí nû ſawęs ßalin ſtumjat, ir pátys ſawę newertais laikot amßinôs gywátôs, ßtay, jau kreipjamies pagonump.

47. Nés taipo Wießpats mums paliepe: aß tawę pagonams per ßwieſą paſtaczau, jeib butumbei ißgánimu iki ßémês kráßto.

48. Bet tai ißgirdę pagonai, praſidżùgo ir gárbino Diewo ßodí ir tiki paſtójo, kiek jû ant ámßinôs gywátôs paſkirti buwo.

49. Jr Wießpatiês ßodis ißſiplátino po wiſą tą ßálí.

50. Bet Zydai ſujúdinę nobaßnas ir wießlibas moteres, bey mieſto wyreſnúſus, padáre pérſekinéjimą Powilui bey Barnabui, ir ißſtúme jûdų iß ſawo rubéjû.

51. Bet jûdu nukrátę ant jû dulkes nû ſawo kojû, atéjo Ikonion.

52. Bet mokitinei dżaugſmo ir ßwentôs Dwáſês pilni paſtójo.

14. Pérſkyrimas.

Powilo ſugryßimas í Antiokią, ir kas jam bekelaujant nuſidawe.

Bet nuſidawe Ikonioj', kad jie ſuſiéjo ir Zydû ßuilésе Diewo ßodí ſake, taipo, aßa dide daugybe Zydû ir Grykonû tiki paſtójo.

2. Bet netikintieji Zydai ſujúdino ir ſupykino dußias pagonû prieß brolius.

3. Taipgi jie laikési ténay ilgą wálandą ir mokino dráſey Wießpatije, kurs ißlúdijo ßodí ſawo malonês, ir dáwe ßénklus ir ſtebuklus nuſidúti per jû rankas.

4. Bet daugybe mieſto pérſiſkyre; keli priſtójo Zydams, keli wél Apáßtalams.

5. Bet maißtui pagonû ir Zydû, bey jû wyreſnujû pakilus, jûs ißgédinti ir akmenimis uźmußti;

6. Supráto jie tai ir pabégo í mieſtus ßémês Lykaoniôs, í Lyſtrą ir í Derbę ir í aplink ésanczas ßalis,

7. Jr apſáke ténay Ewangélią.

8. Jr buwo wyras Lyſtroje, tas turẽjo ſẽdẽt, nẽs neſweikas turẽjo kojas ir buwo lûßas nû zywáto ſawo mótinôs, tas niekados dar ne buwo waikßczojęs;

9. Tas girdẽjo Powilą kalbanti. Jr kaip ßis i aną żurẽjo, ir numáne, jį tikinti, kad pagálbą gauſęs,

10. Tare jis didżu balſu: ſtokis tieſey ant ſawo kojû! Jr jis paßókęs wáikßczojo.

11. Bet kaip tai żmones regẽjo, ką Powilas buwo padáręs, pakẽle jie ſawo balſą ir tare Lykaonißkay: Diewai żmonẽms lygus paſtójo ir pas mus żemyn atẽjo.

12. Jr wadino Barnabą Jupitrą, ir Powilą Merkuriu, kadangi jis żodi kalbẽjo.

13. Bet klebonas Jupitro, kurſai buwo jû prymieſtij', atwede jaucżus bey wainikus prie wartû, ir norẽjo ſu żmonẽmis apierawoti.

14. Tai ißgirduſu Apaßtaludu, Barnabas bey Powilas, ſuplẽßę ſawo rubus ir ißokuſu i żmonû tárpą, ßauke,

15. Jr tare: jús wyrai, ką czonay dárote? Jr mudu eſwa ſmertélnu żmogudu, lygey kaip jús; ir apſákom jums Ewangẽlią, jeib priſiwerſtumbit nû 'û netikrûjû, gywop' Diewopi, kurs ſutwẽrẽs dangu ir żẽmę ir mares, ir wis, kas tûſe yra.

16. Kurs praẽjuſûſe czẽſûſe pérleido wiſiems pagonams eiti jû paczû kẽlais.

17. Jr tieſa, jis ne paliko ſawę pati ne ißlùbitą; mums daug géro dare ir iß dangaus lytį ir waiſingus mẽtus dawe, ir muſû ßirdis papilde penù bey dzaugſmù.

18. Jr tai kalbẽdamu wos ne wos nurámde żmones, kad jiemdwiem ne apierawójo.

19. Bet atẽjo ténay Żydai iß Antiokiôs ir iß Ikoniôs ir pérkalbẽjo żmones, ir méte akmenimis Powilą, ir ißwilko jį iß mieſto, dumodami, jį jau numiruſi.

20. Bet kaip jį mokitinei apſtójo, kẽlẽſi jis ir ẽjo i mieſtą. Jr antrą dieną ißẽjo ſu Barnabu i Derbę.

21. Jr apſáke Ewangẽlią tam mieſtui, ir jû daug pamokinę, ſugryżo i Lyſtrą, ir Ikonią, ir Antiokią;

22. Paſtiprino duſzias mokitiniû, graudéndamu jus, kad tikẽjime paſiliktus, ir kad per daug wargû mums reik ieiti i Diewo karalyſtę.

23. Jr jûdu idẽjo jiems ßę ir tę wyreſnůſus ſurinkimůſe, ir meldẽſi Diewą páſtnikaudami, ir paliecawójo jûs Wieß-

paczui, i kuri buwo tiki pastóję.

24. Jr ējo per Pisidią ir atējo i Pampylią,

25. Jr apsáke Diewo żodi Pergēj, ir nuējo i Attalią.

26. Jr iß ten bēgo akrutu i Antiokią, iß kur paskirtu buwo, per Diewo malonę tam dárbui, kuri buwo ißtaisę.

27. Bet ten ißkákusu suwadino surinkimą ir apsáke, kiek Diews su jeis dwiejeis padáręs ir kaip pagonams tikējimo duris atwēręs.

28. Bet jûdu laikēsi ténay ne mażą wálandą pas mokitinus.

15. Pérskyrimas.

Susiējimas Apáßtalû; Barnabo ir Powilo atsiskyrimas.

Jr keli atējo iß Judēôs ir mokino brolius: jey ne bûdaties apipjaustiti pagal Moizēßaus budą, tay ne galit ißganytais pastoti.

2. Taygi maißtui pasikēlus, ir Powilui bey Barnabui ne mażay su jeis susiginczijus, paskyre jie, kad Powilas ir Barnabas, ir kiti iß jû użeitu i Jeruzalę prie Apáßtalû ir wyresnujû, to klausimo dēley.

3. Jr jie surinkimo palydēti, ējo per Penicią ir i Samarią, ir pásakojo jiems pagonû elgimą ir padáre didi dżaugsmą wisiems broliams.

4. Bet kaip atējo i Jeruzalę, priēme jûs surinkimas ir Apáßtalai ir wyresnieji. Tiems jie sake, kiek Diewas su jeis ißtaisęs.

5. Tay kēlēs' keli iß skirto wierôs pamókslo Parizēußû, kurie buwo tiki pastoję, tarydami: reik jûs appjaustiti ir prisakyti, kad laikytu zokaną Moizēßaus.

6. Bet Apáßtalai ir wyresnieji susirinko, tą kalbą pérmastyti.

7. Bet jau ilgay susiklausinējus, kēlēsi Pétras ir tare jiems; jûs wyrai, mieli brolei, jûs żinot, kad Diewui jau seney pirm żio czēso pamēgo tarp musû, jeib pagonai per mano burną Ewangēliôs żodi ißgirstu ir tikētu.

8. Jr Diewas, żirdis mēginąs, dáwe lùbimą jiems, bûdams żwentą Dwásę jiemus, lygey kaip ir mums.

9. Jr ne darydams ney jókio skirtumo tarp musû bey tarp jû, czystijo jû żirdis per tikējimą.

10. Kamgi dabar gundot Diewą, uždēdami jungą ant mokitiniû káklo, kurio ney musû tēwai, ney mes pakélti ne galējom'.

11. Bet mes tikim per malonę Pono Jẽzaus Kriſtaus ißganytais paſtoti, lygey kaip ir jie.

12. Tay nutilo wiſa daugybe ir klauſẽs Barnabo ir Powilo, kuriûdu pásakojo, kokius didzus ẑénklus ir ſtebuklus Diews per jûdų dárę tarp pagonû.

13. Potam jiems nutilus, atſáke Jokubas, tarydams: jús wyrai, mieli brolei, klauſykit manęs:

14. Simons pásakojo, kaip pirmjaus Diews atlankẽs ir priẽmęs ẑmones iß pagonû ſawo wardui.

15. Jr tam pritar prárakû kalbos, kaip yra paraßyta:

16. Potam aß ſugryßu ir atſiſiu pargruwuſę ßẽtrą Dowido, ir jôs ſkyles wẽl ſutaiſyſu ir paſtatyſu ję.

17. Jeib ẑmonû likuſieji jẽßkotu Wießpati, priegtam wiſi pagonai, ant kuriû mano wárdas minẽtas, ſako Wießpats, kurſai tai wis dáro.

18. Diewui yra wiſi jo darbai ẑinomi nů ſwieto pradẑôs.

19. Todẽl ißrandu aß, jeib tiems, kurie iß pagonû yra priſiwertę, ney jokiôs ſunkenybês ne darytu.

20. Bet reik raßyt jiems, kad ie paſiſaugotu nů apſibjaurinimo balwonû, ir nů ketßyſtês, ir nů uẑtróßkuſo, ir nů kraujo.

21. Nẽſa Moizẽßus tur iß ſenû dienû tus, kurie jį apſáko wiſûſe mieſtûſe ir kożną ſabatą ſkaitomas yra ßuilẽſa.

22. Jr patiko Apáßtalams ir wyreſniems bey wiſam ſurinkimui, ißſkirti iß ſawo tárpo dų wyrų ir ſúſti ì Antiokią ſu Powilu ir ſu Barnabu, butent Judą, wadinamą Barzabą, ir Zylą, kuriûdu wyru mokitojei buwo tarp broliû.

23. Jr jie dáwe jiems ráßtą ì jû ranką, tokiu budu paraßytą: mes Apáßtalai ir wyreſnieji bey brolei, wẽlijam ißgánimą broliams iß pagonû, Antiokioj', ir Syrioj', ir Cilicioj' ẽſantiems.

24. Kadangi girdẽjom, kad keli iß muſû ißẽję, jus pamokſlais paklaidino ir juſû dußias apſunkino, tarydami: jús turit dût apſipauſtiti ir zokaną pildit, kuriems to nieko ne priſákẽm:

25. Geray regẽjoſi mums, wiſiems wienßirdzey ſuſirinkuſiems, ißſkirti wyrû ir pas jus ſúſti ſu muſû mylimais Barnabu ir Powilu.

26. Kuriûdu ẑmones ſawo dußias pagulde uẑ wárdą muſû Pono Jẽzaus Kriſtaus.

27. Togidēl suntēm Judą ir Zylą, kuriůdu taipojau jums tai su źodzeis apsakys.
28. Nēsa patinka ßwentaijei Dwásei ir mums, jums ney jokią sunkybę daugiaus ne uźdēti, kaip tiktay ßius reikalingus dalykus:
29. Kad prisisaugotumbit nůg apierû, balwonams paskirtû, ir nů kraujo, ir nůg uźtrößkuso, ir nůg kekßystês, nůg kuriû, jey pasisàugojat, geray dárot. Bukit sweiki.
30. Kaip ßitie buwo ißléisti, atējo jie į Antiokią ir suwadinę surinkimą, įdawe tą gromatą.
31. Tą skaitydami, dzaugēsi jie iß to palinksminójimo.
32. Bet Judas ir Zylas, kuriůdu taipojau práraku buwo, graudéno brolius daug źodzeis ir stiprino jůs.
33. Ir wálandą uźtrùkusu buwo jůdu broliû ißléistu su pakájumi pas Apáßtalus.
34. Bet Zylui patiko tén pasilikti.
35. Bet Powilas ir Barnabas laikēsi Antiokioj, mokino ir sake Diewo źodį su daug kitais.
36. Bet po kelû dienû tare Powilas Barnabui: sugryźdamu atlankykiwa sawo brolius po wisus miestus, kuriůse mudu źodį Wießpatiês apsakēwa, ką jie weikia.
37. Bet Barnabas ródijo, kad su sawimi imtu Joną, práwardu Markoßumi.
38. Bet Powilas per gér' laike, ne imti su sawim tókio, kursai nůg jû dwiejû buwo atstojęs iß Pampyliôs ir ne buwo draug su jeis nuējęs tam dárbui.
39. Ir jůdu taip aßtrey susiźodzáwo, aźa atsiskyre nů kits kito, ir Barnabas ēmęs su sawim Markoßų, akrutu bēgo į Cyprą.
40. Bet Powilas, paskyręs saw Zylą, nuējo, Diewo malonei nů broliû padůtas.
41. Bet ējo per Syrią ir Cilicią, stiprindams surinkimus.

16. Pérskyrimas.

Powilo darbai ir kentējims maźoj' Azioj' ir Pilippoj'.

Bet jis atējo į Derbę, ir į Lystrą, ir ßtay, buwo tén wiens mokįtinis, wardu Timotējus, źydißkôs moterißkês sunus, ta buwo tikinti, bet grykißko tēwo.
2. Tas turējo gérą lùdima tarp broliû Lystroj' ir Ikonioj'.
3. Tą norējo Powilas drauge imti ant kelónęs, ir ēmęs appjauste jį, dēl Zydû, kurie ténay buwo; nēsa wisi źinójo, kad jo tēwas buwęs Grykonis.

4. Bet eidami per mieſtus priſáke jiems, laikyti iſtátimą, Apáßtalû ir wyreſnujû Jeruzalẽje iſakytą.

5. Taŋ ſurinkimai tikẽjime paſiſtiprino, ir jû ſkaitlus daugſinoſi kas dieną.

6. Bet kaip per Prygią ir źémę Galaciôs ẽjo, buwo jiemdwiem ßwentôs Dwáſês uźdrauſtą, ſakyti Diewo źodį Azioj.

7. Bet kaip jûdu atẽjo į Myzią, pabande eit per Bitynią, bet Dwáſe jiemdwiem tai ne pawélijo.

8. Bet aplenkę Myzią ẽjo jûdu į Troadą.

9. Jr Powilui paſirode regẽjims náktije, tai buwo wyras iß Macedoniôs, tas ſtowẽdams práße jį, tarydams: atẽjęs į Macedonią, gélbẽk mus!

10. Bet kaip jis tą regẽjimą buwo regẽjęs, taŋ mes tûjau jeßkójom kelaut į Macedonią, tikraŋ źinodami, kad mus Wießpats tén pawadinęs, apſakyti jiems Ewangẽlią.

11. Taŋgi léidomies iß Troadôs ir nuẽjome tieſogey į Samotracią, ir antrą dieną į Neapolį,

12. Jr iß ten į Pilippą, kurs yra wyrauſas mieſtas źémês Macedoniôs, ir walnas mieſtas. Bet patrùkom tamè mieſtè per keles dienas.

13. Jr dieną ſabatû ißẽjom iß mieſto pas upę, kur melſdawos, ir paſiſędę kalbẽjom moterims, kuros ténaŋ buwo ſuſiẽjuſos.

14. Jr nobaźna moteriße, wardu Lydia, purpuro krominke, iß mieſto Tyatiro, klauſẽs, kuriôs ßirdi Wießpats atwẽre, kad dabotu ant to, ką Powilas ſake.

15. Bet kaip ji pakrikßtita buwo ſu ſawo mamißkeis, práße ji mus, tarydama: jeŋ manę per tikinczę į Wießpati láikote, taŋ ateikite į mano namus ir óukite czę. Jr ji ſylijo mus.

16. Jr nuſidawe, mums ant maldôs einant, ſutiko mus merga, turinti źynáwimo dwáſę, ta daug pelne ſawo ponams źynawimu.

17. Ta eidama wiſur paſkuŋ Powilą ir mus, ßauke tarydama: tie źmones yra tarnai Diewo aukßcząuſojo, kurie jums kélą ißgánimo apſáko.

18. Tai ji dáre ne wieną dieną. Bet Powilui tai ẽjo per ßirdi, todẽl atſigręźęs tare dwáſei: priſakau taw wardan Jẽzaus Kriſtaus, kad ißeitumbei iß jôs. Jr ji ißẽjo tą páczę adyną.

19. Bet regẽdami jôs ponai, kad buwo prapůlęs jû pelno paſitikẽjims, nutwẽre Powilą

ir Zylą, ir plëße jûdy ant turgaus prie wyreſnujû.

20. Jr nuwëdę jûdy prie wyrauſujû, tare: tûdu żmogu muſû mieſtą ſumáißo, Zydu budamu.

21. Jr apſáko mums toki budą, kuri ne walë mums priimti, ney laikyti, kadangi Rymionai eſme.

22. Jr żmones ſujûdo prieß jûdy, ir wyrauſieji dáwe jiem rubus nuplëßti ir liepe jûdy plakti.

23. Jr kaip jûdu geray buwo nuplákę, ímeſdino jûdy į kalëjimą, priſakydami użweizdui kalëjimo, kad jûdy geray priweizdëtu.

24. Tas tą priſákimą gáwęs ímete jûdy į widutinį kalëjimą, ir ídëjo jû kojas į ßiekßtą.

25. Naktiês gùdume meldëſi Powilas bey Zylas, gárbindamu Diewą. Jr ißgirdo jûdy kalinei.

26. Bet umay ſtójos didis żémês drebëjimas, taipo aża paſijûdino kalëjimo apaczos; ir tûjau atſiwëre wiſos durys, ir wiſû ryßei atſirißo.

27. Bet paßokęs iß miego kalëjimo użweizdas ir ißwydęs kalëjimo duris átwiras, ißtraukė kárdą ir norëjo pats ſawę nużudyti, dumodams, kálinus ißbëguſus.

28. Bet Powilas praßúko didżù balſu, tarydams: ne daryk ſaw ko pikto, nëſa wiſi czę te b'ëſam.

29. Bet jis práßęs żwakę pradëjo drebët, ißókio į widų, ir půle į kielus Powilo ir Zylo.

30. Jr ißwédęs jûdy laukan, tare: mielu ponu, ką daryſu, kad ißganytas bucżau?

31. Jûdu tare: tikëk į Ponę Jëzų Kriſtų, tay buſi ißganytas, tu, ir tawo namai.

32. Jr ſake jam Diewo żodį, ir wiſiems, kurie jo namûſe buwo.

33. Jr jis ëmęs jûdy pas ſawę, toje adynoje naktiês, numazgójo jûdwiejû randus; ir tûjau dáwe krikßtydintis ſawę ir wiſus ſawûſus.

34. Jr įwédęs jûdy į ſawo namus, dëjo jiem ſtalą, ir dzaugëſi ſu wiſais ſawo namißkeis, kad jis į Diewą tikis paſtójęs.

35. Jr dienai praáußus ſunte wyrauſieji mieſto tarnus, tarydami: paléiſk tus żmones.

36. Jr kalëjimo użweizdas praneße tus żodżus Powilui: wyrauſieji atſunte, kad ißléiſtu butumbita. Taygi dabar ißëjuſu, eikita ſu pakájumi.

37. Bet Powilas tare jiems: jie mudy be prowôs ir be ſúdo

4. Bet eidami per mieſtus priſáke jiems, laikyti iſtátimą, Apáßtalû ir wyreſnujû Jeruzalẽje iſakytą.

5. Tay ſurinkimai tikẽjime pasiſtiprino, ir jû ſkaitlus daugſinosi kas dieną.

6. Bet kaip per Prygią ir źémę Galaciôs ẽjo, buwo jiemdwiem ßwentôs Dwáſês uźdrauſtą, ſakyti Diewo źodi Azioj.

7. Bet kaip jûdu atẽjo i Myzią, pabande eit per Bitynią, bet Dwáſe jiemdwiem tai ne pawélijo.

8. Bet aplenkę Myzią ẽjo jûdu i Troadą.

9. Jr Powilui pasirode regẽjims náktije, tai buwo wyras iß Macedoniôs, tas ſtowẽdams práße jį, tarydams: atẽjęs i Macedonią, gélbẽk mus!

10. Bet kaip jis tą regẽjimą buwo regẽjęs, tay mes tûjau jẽßkójom kelaut i Macedonią, tikray źinodami, kad mus Wießpats tén pawadinęs, apſakyti jiems Ewangẽlią.

11. Taygi léidomies iß Troadôs ir nuẽjome tieſogey i Samotracią, ir antrą dieną i Neapolį,

12. Jr iß ten i Pilippą, kurs yra wyrauſas mieſtas źémės Macedoniôs, ir walnas mieſtas. Bet patrûkom tamè mieſtè per keles dienas.

13. Jr dieną ſabatû ißẽjom iß mieſto pas upę, kur melſdawos, ir paſiſẽdę kalbẽjom moterims, kuros ténay buwo ſuſiẽjuſos.

14. Jr nobaźna moterißke, wardu Lydia, purpuro kromininke, iß mieſto Tyatiro, klauſẽs, kuriôs ßirdi Wießpats atwẽre, kad dabotu ant to, ką Powilas ſake.

15. Bet kaip ji pakrikßtita buwo ſu ſawo mamißkeis, práße ji mus, tarydama: jey manę per tikinczę i Wießpati láikote, tay ateikite i mano namus ir óúkite czę. Jr ji ſylijo mus.

16. Jr nuſidawe, mums ant maldôs einant, ſutiko mus merga, turinti źynáwimo dwáſę, ta daug pelne ſawo ponams źynawimu.

17. Ta eidama wiſur paſkuy Powilą ir mus, ßauke tarydama: tie źmones yra tarnai Diewo aukßcząuſojo, kurie jums kélą ißgánimo apſáko.

18. Tai ji dáre ne wieną dieną. Bet Powilui tai ẽjo per ßirdi, todẽl atſigręźęs tare dwáſei: priſakau taw wardan Jẽzaus Kriſtaus, kad ißeitumbei iß jôs. Jr ji ißẽjo tą páczę adyną.

19. Bet regẽdami jôs ponai, kad buwo prapûlęs jû pelno paſitikẽjims, nutwẽre Powilą

ir Zylą, ir plẽße jûdų ant turgaus prie wyreſnujû.

20. Jr nuwédę jûdų prie wyrauſujû, tare: tûdu źmogu muſû mieſtą ſumáißo, Zydu budamu.

21. Jr apſáko mums toki budą, kurì ne walè mums priimti, ney laikyti, kadangi Rymionai eſme.

22. Jr źmones ſujûdo prieß jûdų, ir wyrauſieji dáwe jiem rubus nuplẽßti ir liepe jûdų plakti.

23. Jr kaip jûdu geray buwo nuplákę, imèſdino jûdų į kalẽjimą, priſakydami uźweizdui kalẽjimo, kad jûdų geray priweizdẽtu.

24. Tas tą priſákimą gáwęs imete jûdų į widutinį kalẽjimą, ir ídẽjo jû kojas į ßiekßtą.

25. Naktiês gùdume meldẽſi Powilas bey Zylas, gárbindamu Diewą. Jr ißgirdo jûdų kalinei.

26. Bet umay ſtójos didis źémês drebẽjimas, taipo aźa paſijùdino kalẽjimo apaczos; ir tûjau atſiwẽre wiſos durys, ir wiſû ryßei atſirißo.

27. Bet paßokęs iß miego kalẽjimo uźweizdas ir ißwydęs kalẽjimo duris átwiras, ißtraukė kárdą ir norẽjo pats ſawę nuźudyti, dumodams, kálinus ißbẽguſus.

28. Bet Powilas praßùko didźù balſu, tarydams: ne daryk ſaw ko pikto, nẽſa wiſi czę te b'ẽſam.

29. Bet jis práßęs źwakę pradẽjo drebẽt, ißśóko į widų, ir pûle į kielus Powilo ir Zylo.

30. Jr ißwédęs jûdų laukan, tare: mielu ponu, ką daryſu, kad ißganytas buczau?

31. Jûdu tare: tikẽk į Ponę Jẽzų Kriſtų, tay buſi ißganytas, tu, ir tawo namai.

32. Jr ſake jam Diewo źodį, ir wiſiems, kurie jo namůſe buwo.

33. Jr jis ẽmęs jûdų pas ſawę, toje adynoje naktiês, numazgójo jûdwiejû randus; ir tûjau dáwe krikßtydintis ſawę ir wiſus ſawůſus.

34. Jr įwédęs jûdų į ſawo namus, dẽjo jiem ſtalą, ir dzaugẽſi ſu wiſais ſawo namißkeis, kad jis į Diewą tikis paſtójęs.

35. Jr dienai praáußus ſunte wyrauſieji mieſto tarnus, tarydami: paléiſk tus źmones.

36. Jr kalẽjimo uźweizdas praneße tus źodzus Powilui: wyrauſieji atſunte, kad ißléiſtu butumbita. Taygi dabar ißẽjuſu, eikita ſu pakájumi.

37. Bet Powilas tare jiems: jie mudų be prowôs ir be ſúd-

regimay nuplake, kuriůdu taczau Rymionai eswa, ir ėmete ė kalējimą, ir dar turētu jie mudų slapczey ißstumti? Nieku budu, bet te ateina jie pátys ir te ißweda mudų.

38. Miesto tarnai apsáke tus źodzus wyrausiems, ir jie bijójos, ißgirdę jůdų Rymionų ēsanczų,

39. Ir atēję pérpraße jůdų ir ißwédę, melde jůdų, kad ißeitu iß miesto.

40. Tay jůdu ißējusu iß kalējimo, nuējo prie Lydiôs; ir brolius památe palinksmino jůs, ir ißējo.

17. Pérskyrimas.

Powilo weikals ir apmaudas Tessalonikoje, Beroēj' ir Atēnę.

Bet kaip jůdu per Ampipolė ir Apollonią keláwo, atējo jůdu ė Tessaloniką; tén buwo Zydû ßuile.

2. Tay Powilas pagal sawo páproti ėējo prie jû ir kalbējo su jeis per tris sabatas iß ráßto;

3. Jiems tą ißguldydams ir rodidams, Kristų turējusi kentēti ir prisikélti iß numirusiû, ir tą Jēzų, kuri aß (tare jis) jums apsakau, ēsanti Kristų.

4. Ir keli iß jû ėtikējo ir prisiskyre Powilui ir Zylui, ir didis pulkas nůbaźnû Grykonû, ir wyrausû moterû ne maź.

5. Bet kētsprandzei Zydai nekente, ir ēme su sawim kelis nelabus wyrus iß walkunû ir surinkę pulką, padáre maißtą miestè, ir atēję pas namus Jazono, jēßkójo jůdų wésti tarp prastû źmonû.

6. Bet ne rądę jû, nuwilko Jazoną ir kelis brolius pas miesto wyrausus, ßaukdami: tůdu, kuriůdu wisą swietą sujùdina, taipjau czę atēję yra.

7. Tus priēme Jazonas, ir tie wisi dáro prieß Ciecoraus prisákimą, sakydami: kitą ēsanti karálum', butent Jēzų.

8. Bet jie sujùdino źmones ir miesto wyresnůsus, kurie tai girdējo.

9. Ir tikrą źinę gawę nů Jazono ir nů kitû, paléido jůdų.

10. Bet brolei tůjau ißléido nakczè Powilą bey Zylą ė Beroą. Kuriůdu tén ißkákusu, ėējo ė Zydû ßuilę.

11. Nēsa tie gerésnę dumą turējo, ne kaip anie Tessalonikoj'; tie priēme źodi su gerà walè, kas dien tyrinēdami raßtè, bau taipo butu.

12. Todēl daug iß jû ėtikējo, ir Grykißkû wieźlibû moterû ir wyrû ne maź.

13. Bet kaip Zydai iß Tessalonikôs ißtyre, kad ir Beroēj'

Diewo żodis Powilo apſákoms, jie atėję ir czė żmones taipjau ſujùdino.

14. Bet brolei tůjaus ißſunte Powilą, kad eitu iki márû; bet Żylas ir Timotėjus paſiliko tenay.

15. Bet kurie Powilą lydėjo, nuléido jį iki Atėnû, ir gáwę iſákimą Żylop ir Timotėußop, kad jůdu weikiauſey pas jį ateitu, kelâwo jie ßalin.

16. Bet kaip Powilas Atėnůſe jû dwiejû lauke, ſupyko jo dwáſe jamė, kad jis regėjo tą mieſtą balwonus taip baiſey gárbinanti.

17. Jr jis tieſà kalbėjo Żydams ir Diewo-bijantiems ßuilėje, ir ant turgaus kas dieną tiems, kurie ſuſieidawo.

18. Bet keli iß Epikuriû, ir Stoikû Pilozópû waidijoſ' ſu jůmi, ir kiti tare: ką nor tas balamutas ſakyti? bet kiti: régis, kaip kada norėtu naujus diewus apſakyti, kadangi jis Ewangėlią apie Jėzų ir apie priſikėlimą iß numiruſiû jiems buwo pranėßęs.

19. Bet jie jį ėmę, nuwede ant wietôs ſúdo ir tare: ar gálim żinot, kas tai per naujas pamokſlas, kurį tu mokini?

20. Nėſa tu ką naują muſû auſims praneßi, todėl norėtumbim zinoti, kas tai ėſą.

21. Bet Atėnai wiſi, ir ateiwjei ir ſweczei ant nieko kito ne weizdėjo, kaip tiktay ko naujo ſakyti ir girdėti.

22. Bet Powilas ſtowėdams widuj' ſúdo wietôs, tare: jús wyrai iß Atėnû, aß matau jus wiſůſe dalykůſe diewaiczus labay gárbinanczus.

23. Nės czę péreidams ir pérweizdėdams juſû Diewo ßlúżmas, radáu, altorų, ant kurio buwo paraßyta: nepażýſtamam Diewui. Dabar aß jums tą apſakau, kurį jús nepażindami gárbinat.

24. Diewas, kurſai ſutwėre ſwietą, ir wis, kas tamė yra, tas budams dangaus ir żémės Wießpatis, ne gywéna bażnyczoſa rankomis darytoſa;

25. O jis ir ne żmonû rankomis prikawójamas, kaip kad jis ko reikaláująs, kadangi jis pats kożnam důda gywaſtį ir kwápą ir wiſlab.

26 Jr dare, kad iß wieno kraujo wiſû żmonû gimines gywéna ant żémės apſkritùmo, ir rubėżų ſtáte, bey pirm paſkyre, kaip ilgay ir kaip placzey jie gywénti turės.

27. Kad Wießpatiės jėßkotu, bau galėtu jį czópti ir ràſti; ir tieſà, jis ne toly yra nů kóżno wieno tarp muſû;

28. Nės jamė gywénam, kru-

tam ir eſme; kaip ir nekeli Poëtai prie jusû ſákę eſti: mes eſme jo giminês.

29. Taygi budami Diewo giminês, ne turim dumot, kad diewyſte aukſui, arba ſidábrui, arba ákmenui daileŋ taiſytam, per żmogaus ſumiſlijimą pramanytam, prilygſtanti.

30. Jr tieſà Diewas neżinójimo częſo ne iżwelge; bet dabar priſáko jis wiſiems żmonêms wiſûſe kraßtûſe priſiwerſtis.

31. Todêl, kad dieną paſkyręs eſti, kurioje jiſai ſúdis apſkritumą żémês ſu teiſybe, per wieną wyrą, kurí tam paſkyręs, ir kiek wienam tikêjimą po akiû ſtatydams, prikêlęs jí iß numirusiû.

32. Kaip jie girdêjo apie priſikêlimą iß numirusiû, kiti tieſa jûkêſi; bet kiti tare: mes apie tai tawę daugiaus girdêſim.

33. Taipo atſtójo Powilas nůg jû.

34. Bet keli wyrai laikêſi prie jo ir ítikêjo, tarp kuriû buwo Dionyſius, wiens iß rótponû, ir moterißke, wardu Damaris, ir kiti ſu jeis.

18. Pérſkyrimas.

Powilo darbai Korinte, ir ant kélo í Antiokią; Apollons Epęże.

Potam Powilas ißêjęs iß Atênû, atêjo í Korintą,

2. Jr rádo wieną Żydą, wardu Akwilą, giminês iß Pontu, kurs ne ſeney buwo atêjęs iß żémês Italiôs, ſu ſawo moterimi Priſcilla, (todêl, kad Cieſorus Klaudius priſákęs buwo wiſiems Żydams, iß Rymo ißeiti.)

3. Prie to atêjo jis, ir kadangi jis tokijau remêſtą turêjo, paſiliko pas jûs ir dirbo; bet jû remêſtas buwo, kaurus aukſti.

4. Jr jis mokino ßuilêj kiek ſabatą ir pérkalbêjo taip Żydus, kaip Grykus.

5. Bet kaip Żylas ir Timotêjus iß Macedoniôs atêjo, priwerte Dwáſe Powilą, lúditi Żydams apie Jêzų, jí êſanti Krißtų.

6. Bet jiemus prießtaráujant ir blùznijant, ißdùlkino jis ſawo rubus, tarydams: jusû kraujas teſtow ant jusû galwôs; aß to czyſtas, nů ßio częſo eimi pas pagonus.

7. Jr ißêjęs iß czę ięjo í wieno namus, wardu Juſtus, kurs buwo Diewo bijąs, ir to namai buwo arti ßuilês.

8. Bet Kriſpus, wyraußas ßuilês, tikêjo í Wießpatí ſu wiſais ſawo namißkeis. Jr daug Korintionû klauſydamês, paſtójo tikinczeis ir dáwe krikßtitis.

9. Bet Wießpats tare Powilui nakczè per regẽjimą: neſibijókis, bet kalbẽk ir ne tylẽk;

10. Nẽs aß eſmi ſu tawim, ir ney wiens ne drys tawę iß-káditi; nẽs aß didi źmonû pulką turu ßimè mieſtè.

11. Bet jis paſiliko tén wieną métą ir ßeßis mẽneſius, mokindams jûs Diewo źodi.

12. Bet Gallionui walḋonu ẽſant Akajoj', paſikẽle Zydai wienßirdzey prieß Powilą ir atwede ji prie ſúdo kraſês,

13. Jr tare: ßis pérkalba źmones, Diewui ßlúźiti prieß zokaną.

14. Bet kaip Powilas norẽjo burną atwerti, tare Gallionas Zydams: jey tai butu kokia piktenybe ir neteiſybe, mieli Zydai, tay aß juſû wertay klauſyczau.

15. Bet kadangi tai klauſimas yra apie pamokſlą, ir apie źodi, ir apie zokaną tarp juſû, tay dabokities jûs pátys, aß ne miſliju tai ſúdit.

16. Jr pawáre jûs nû ſúdo kraſês.

17. Tay nutwẽre wiſi Grykai Soſtẽną, ßuilês wyrauſajt, ir ſumuße ji prie ſúdo kraſês; ir Gallionas to nieko ne atbójo.

18. Bet Powilas dar ilgay tén paſiliko; potam atſiſwéikino nû broliû ir norẽjo i Syrią akrutu bẽgti, ir ſu jûm Priſcilla ir Akwilas. Jr jis apſkúto ſawo galwą Kenkrẽoj', nẽs turẽjo pázadą.

19. Jr atẽjo i Epẽzą, ir ten jûs paliko. Bet pats iẽjęs i ßuilę, kalbẽjo ſu Zydais.

20. Bet jie praße ji, kad ilgiaus prie jû paſiliktu; ir jis ne apſiẽme;

21. Bet atſiſwéikino nû jû, tarydams: aß tikray turu ateinanczę ßwentę Jeruzalẽje ßwẽſti. Jey Diews norẽs, tay wẽl pas jus ſugryßu. Jr atſtójo iß Epẽzo.

22. Jr atẽjo i Cẽzarią, ir uźẽjęs paſwéikino ſurinkimą, ir nuẽjo i Antiokią.

23. Jr paſiliko tén kokią wálandą, ir iß kelawo apeidams paeiluy Galatû ßali ir Prygią, paſtiprino wiſus mokitinus.

24. Bet atẽjo i Epẽzą wiens Zydas, wardu Apollo, gimęs Alekſandrioj, wyrs galis źodźiuſe ir macnus raßtè.

25. Tas buwo iß mokitas apie kelą Wießpatiês ir kalbẽjo iß karßtôs Dwáſês, ir mokino ſtropiey apie Wießpati; źinodams tikt apie Jono krikßtą.

26. Tas pradẽjo dráſey kalbẽt ßuilẽj'. Bet kaip ji girdẽjo Akwilas ir Priſcilla, ẽme ji pas ſawę ir iß gulde jam pilnaus Diewo kelą.

27. Bet kaip jis norẽjo ɨ Akają kelauti, ráße brolei ir graudéno mokɨtinus, kad jɨ priimtu. Jr tén ißkákęs daug gélbẽjo tû, kurie buwo ɨtikẽję per malonę.

28. Nẽsa jis pérgalẽjo Źydus macney ir rode atwiray iß ráßto, kad Jẽzus ẽsąs Kristus.

19. Pérskyrimas.

Powilo darbai Epẽzoje.

Bet nusidawe, kaip Apollo Korintè buwo, kad Powilas pérẽjęs aukßtesnéses źemès, atẽjo ɨ Epẽzą ir rádęs tén kelis mokɨtinus,

2. Tare tiems: bau gawot ßwentą Dwásę, kaip ɨtikẽjot? Jie tare jamui: mes ney girdẽte ne girdẽjom, bau ßwenta Dwáse ẽsanti.

3. Jr jis tare jiemus: kienogi wardan jús pakrikßtɨti estę? Jie tare: ɨ Jono krikßtą.

4. Bet Powilas tare: Jonas krikßtijo krikßtù prisiwertimo ir sake źmonẽms, kad tikẽtu ɨ tą, kurs turẽjo paskuy jɨ ateiti, tai esti ɨ Jẽzų, kad jis ẽsąs Kristus.

5. Jie tai ißgirdę krikßtidinos wardan Pono Jẽzaus.

6. Jr kaip Powilas rankas ant jû uźdẽjo, atẽjo ßwenta Dwáse ant jû, ir jie kalbẽjo lieźuwjeis ir prarakáwo.

7. Jr wisû tû wyrû buwo apie dwyliką.

8. Bet jis ɨẽjęs ɨ ßuilę sake drásey Diewo źodɨ per tris mẽnesius, mokino ir pérkalbẽjo jůs apie Diewo karalystę.

9. Bet kaip keli uźsikietino ir ne tikẽjo, piktay kalbẽdami apie tą kélą po akiû surinkimo, atsitólino jis nůg jû, ir atskyręs mokɨtinus, kalbẽjo kiek dieną ßuilẽje wieno, wadinamo Tyrannus.

10. Jr tai nusidawe per dų metų, taipo, kad wisi, kurie Azioje gywéno, źodɨ Pono Jẽzaus girdẽjo, kaip Zydai, taip ir Grykonai.

11. Jr Diewas ne maźus dárbus ißtaise per rankas Powilo;

12. Taipo, aźa ir nůg jo kuno sképetas ir jostas ant ligonû uźdẽdawo, ir ligos atstódawo, ir piktos dwásẽs ißeidawo,

13. Bet ißsidryso keli iß Zydû aplink besibástanczujû, kurie buwo uźźadẽtojei, minẽti wárdą Pono Jẽzaus ant tû, kurie piktas dwases turẽjo, tarydami: prisákom jums wardan Jẽzaus, kurɨ Powilas apsáko.

14. Bet buwo jû septyni súnus wieno Zydo, wardu Skẽwa, wyrauso kunɨgo, kurie tai dare.

15. Bet piktą dwásę atsaky-

dama tare: Jëzų mielay paźyſtu, ir Powilą mielay źinau; bet jûs kas eſte?

16. Ir źmogus, kuriamè pikta Dwáſe buwo, ſzoko ant jû ir apgalëjo jûs, ir pamete jûs po ſawim, taipo, aźa nûgi ir ſurôniti iſz tû namû iſzbëgo.

17. Ir tai iſzſireiſzke wiſiems Epëze gywénantiems, taip Zydams, kaip ir Grykonams; ir báime apême jûs wiſus, ir wárdas Pono Jëzaus paſtójo dideų pagárbintas.

18. Atëjo ir daug tû, kurie buwo tikëję, iſzpaźindami ir apſakydami, ką jie buwo padárę.

19. Bet daug tû, kurie búrimo reméſtą buwo wárę, ſuneſze czerknygas ir ſubégino tas po akiû wiſû, ir parokáwo, ko wertos butu, ir rádo pinigû penkesdéſzimtis túkſtanczû gráſziû.

20. Taip macneų augo Diewo źodis ir galingas paſtójo.

21. Kaip tai buwo iſztaiſyta, apſiëme Powilas Dwaſëje, per Macedoniq, ir Akają kelauti į Jeruzalę, ir tare: aſz tenay buwęs turu potam ir Rymą pamatyti.

22. Ir ſunte dų iſz tû, kurie jam tarnáwo, į Macedoniq, Timotëjų ir Eraſtą; bet pats kokią wálandą paſiliko Azioj'.

23. Bet tû czëſu rádoſi ne maźas ſujudims dël tôs kelónës.

24. Nës wiens, wardù Demëtrius, aukſkalys, kurs dare ſidabrines baźnyczas Dianai ir priteike remeſtninkams ne maź naudôs;

25. Tûs ſuwadino jis, ir kitus, kurie tajau reméſtą wáre, tarydams: mieli wyrai, jus źinot, kaip daug naudôs mes iſz ta dárbo turim;

26. Ir jûs régit bey girdit, kaip ne tiktay Epëzè, bet ir wiſoj' Azioj', ſzis Powilas daug źmonû atkreipja, pérkalba ir ſako: tai ne ëſą diewai, kurie rankomis daryti.

27. Bet ne tiktay mums bijotina, kad ſzis muſû pelnas iſznyks, bet ir baźnycza didës deiwës Dianôs į nieką pawirs, ir jôs ſzlowë ſugaiſz, kurę taczau wiſa Azia ir zémës apſkritumas diewiſzkay garbin.

28. Tay girdëdami jie dideų pérpyko, ſzauke ir tare: dide yra Diana Epëzionû!

29. Ir wiſas mieſtas pilnas paſtójo maiſzto, ir wiſi wienſzirdzey padarmu bëgo ant regëjimo wietôs, ſugáwo Gaju ir Ariſtárkų iſz Macedoniôs, Powilo draugus.

30. Bet kaip Powilas norëjo tarp źmonû eiti, ne léido jį mokkinei.

31. Jr kiti wyreſnujû Azioj', kurie Powilo geri prietelei buwo, ſunte pas jì, graudéndami jì, kad ne eitu ant regéjimo wietôs.

32. Kiti ßauke ßeip, kiti taip; nésa pulkas buwo ſumißęs, ir daug jû ne ßinójo, kodél buwo atéję.

33. Bet kiti iß pylko ißtrauke Alekſandrą, kurį Zydai i prysaki ißſtúme; bet Alekſandras mójo ſu rankà, norédams ſawę po akiû ßmonû téiſintis.

34. Bet kaip jie ſupráto, jì ésanti Zydą, ißkilo wiſû balſas padurmu ir ßauke per dwi adynì: dide yra Diana Epézionû!

35. Bet kaip wyrauſis ant ráßtininkû ßmones buwo nutildęs, tare jis: jús wyrai iß Epézo, kurſai ßmogus yra, kurs nežinotu, kad miestas Epézas gárbinąs didę deiwę Dianą ir dangißką ábrozą?

36. Taygi, kad tam ney wiens ne gál prießtarauti, tay ir jús turite tylėti ir nieko be ſámoniês ne daryti.

37. Jús ßitus ßmones atwedét, kurie ney baźnyczû plésikai, ney blùznitojei jusû deiwês yra.

38. Bet jey Demétrius ir tie, kurie ſu jûmi yra remésninkai, [illegible] kokę ſkundą prieß ką, tam yr prowa ir ſúdzos, tę apſikundz jie kits kitą.

39. Bet jey jús ko kito norit jéßkoti, tai bus ißtaiſyta tikrame ſurinkime.

40. Nés bijomies, kad ne butumbim apſkúſti dél maißto ßiôs dienôs, ir taczau ney jokiôs priežaſtiês niera, dél kuriôs to maißto dél téiſintis galétumbim. Jr tai ſakęs, paléido ſurinkimą.

20. Pérſkyrimas.

Powilo kelone i Troadą ir Miletą.

Kaipgi tas maißtas lowési, ſuwadino Powilas mokitinus pas ſawę ir jûs pérźegnojęs ißéjo kelaut i Macedoniją.

2. Jr pérėjęs tas ßalis ir jûs daug źodźeis graudénęs, atéjo i Grykonû źémę. Jr paſiliko tén per tris mėnesius.

3. Bet kaip Zydai jo tykojo, kaip norėjo kelauti i Syria, paſidumójo ſugryßt per Macedoniją.

4. Bet ėjo ſu jûmi iki Aziôs Sopateriß Beroês, bet iß Teſſalonikôs Ariſtarkus ir Sekundus, ir Gajus iß Derbôs, ir Timotėjus, bet iß Aziôs Tykikus ir Tropimus.

5. Szie pirma nuėję lauke musû Troadoj'.

6. Bet mes akrutu bėgom po

welykû iß Pilippôs, iki penktai dienai, ir atéjom pas jûs į Troadą ir paſilikom tén ſeptynes dienas.

7. Bet pirmoje dienoje nedêlês, kaip mokitinei ſuſiéjo, dûną lauźti, ſake jiems Powilas Diewo źodi, norédams antrą dieną ißkelauti, ir pailgino źodi iki puſau nakties.

8. Jr buwo daug źiburû toj wirßutinoj ſwetlyczoj', kur buwo ſuſirinkę.

9. Bet ſédéjo jaunikáitis, wardu Eutykus, lánge, ir ſunkus miegas apême jį, Powilui taip ilgáy bekalbant, ir miego pérweiktas, nupůle nůg trécźo aukßto ir buwo negywas pakéltas.

10. Bet Powilas nuéjęs půle ant jo ir apſikabinęs jį, tare: ne darykit trankſmą, nés jo dußia te b'ier jamè.

11. Tay uźéjęs aukßtyn lauźe dûną ir wálge, ir kalbéjo daug ſu jeis, ik' ißaußtant, ir ßitaipo jis ißkelawo.

12. Bet jie atwede tą waiką gywą, ir didey buwo palinkſminti.

13. Bet mes pirm ėję ſu akrutu, léidomies į Aſſoną, norédami tén Powilą pas ſawę imti; nés taip buwo liepęs, ir jis norėjo pėſczas eiti.

14. Bet kaip jis ſuſiéjo ſu mumis Aſſonoje, émém jį pas ſawę ir atéjom į Mytilėną.

15. Jr iß tén bėgom ir ißtákom antrą dieną pas Kyą; ir ſékanczę dieną pribėgom iki Samo, ir paſilikom Trogyllioj'; ir po tôs dienôs atéjom į Milėtą.

16. Nėſa Powilas buwo padumojęs Epėzą prabėgti, kad ne uźtrùktu Aźioj'; nés ſkubinoſ' ant ſekminû Jeruzalėje buti, jey galims daikts.

17. Bet iß Milėto ſunte jis į Epėzą ir wadindino pas ſawę wyreſnůſus ſurinkimo.

18. Bet jiems pas jį atėjus, tare jis: jûs źinot nů pirmôs dienôs, man į Azią atėjus, kaip wiſados prie juſû buwau,

19. Szlúźidams Wießpaczui ſu wiſa pakarnyſtė ir ſu daug áßaromis ir gundimais, kurie man tikoſ' nů Zydû, manęs tykanczû.

20. Kaip aß nieką ne uźtylėjau, kas naudinga yra, ką jums ne buczau praneßes ir jus mokinęs atwiray ſurinkimė ir ſkytù namėje,

21. Lùdidams taip Zydams, kaip ir Grykonams, apie priſiwertimą Diewop' ir apie tikėjimą į muſû Ponę Jezų Kriſtų.

22. Jr ßtay, aß Dwaſėje ſurißtas eimi į Jeruzalę, nezinodams, kas man tén tikſis;

23. Tiktay, ką ßwenta Dwáſe po wiſus mieſtus lùdija, tarydama: ryßei ir priſpaudimai manęs laukia ténay.

24. Bet aß to nieko ne atboju, neygi mano gywaſtis man paczam brangi yra, kad pabaigczau ſawo bẽgi ſu dzaugſmu, ir urẽdą, kurį gawau nû Pono Jẽzaus, lùdìti Ewangẽlią apie Diewo malonę.

25. Jrgi dabar, ßtay, aß ſinau, kad jús mano weidą daugiaus ne regẽſite, jus wiſi, per kurus pérkelawau, apſakydams Diewo karalyſtę.

26. Todẽl lùdiju jums ßę dieną, manę czyſtą ẽſanti nû wiſû kraujo.

27. Nẽſa aß jums nietą ne ſlẽpjau, kad ne buczau apſákęs wiſą tą Diewo rodą.

28. Taygi dabokities pátys ſawęs ir wiſôs kaimenês, ant kuriôs jus ßwenta Dwáſe ſtáte wyſkupais, ganyti Diewo ſurinkimą, kurį ſawo paties krauju nuſipélnęs.

29. Nẽs tai ſinau, kad po mano atſtojimo ateis tarp juſû ſmarkus wilkai, kurie kaimenês ne czẽdys.

30. Jr iß juſû paczû kélſis wyrai, kurie pérkreiptus pamokſlus ſakys, mokitinus ſawęſp' pritraukti.

1. Todẽl budẽkite, atſimindami to, manę ne palowus tris metùs, dieną bey nákti kóżną graudént ſu áßaromis.

32. Jr jau, mieli brolei, aß padûmi jus Diewui ir jo malonês żodzui, kurs macnus yra, jus pabudawoti ir dûti tẽwißkę tarp wiſû paßwenczamujû.

33. Aß juſû ney wieno ney auksо, ney ſidábro, ney rubo ne norẽjau.

34. Nẽſa jús pátys żinot, man ßias rankas ant mano reikmenês, ir tû, kurie ſu manim buwo, ßlúżijus.

35. Aß jums wis rodzau, kad taip dirbti pareitis, ir ſilpnûſus priimti, ir atſiminti żodzio Pono Jẽzaus, kurį jis ſákęs: iß-ganytingiaus yra dûti, ne kaip imti.

36. Jr tai paſákęs, klaupẽſi ir meldẽſi ſu jeis wiſais.

37. Bet rados daug werkſmo tarp jû wiſû, ir apſikabinę Powilo kaklû, buczáwo jį;

38. Tużidamies didzauſey tû żodżiû dẽl, kad buwo ſákęs: jûs daugiaus jo weidą ne regẽſent. Jr lydẽjo jį į akrutą.

21. Pérſkyrimas.

Powilo kelóne į Jerużalę, ir ta priegtam atlikęs ir iß-kentẽjęs.

Bet kaip nuſidawe, kad nûg jû atſtoję nukeláwome, tieſogey atẽjome į Koą, ir ſékanczę die-

nq. ì Rodis, ir iß tén ì Patarq.

2. Jr rádę akrutą ì Penicią bęganti, ì tą ìkópę tén nubęgome.

3. Bet kaip Cyprų ißwydome, tay ję palikę po kairês, nubęgome ì Syrią ir atęjom ì Tyrą; nês czę akrutas turęjo taworą paguldyti.

4. Jr rádę mokitinus, paſilikom tenay ſeptynes dienas. Tie kalbęjo Powilui per Dwáſę, kad ne użeitu ì Jeruzalę.

5. Jr nuſidawe, kaip tas dienas ißbuwome, ißſitraukę ßalin keláwome. Jr jie wiſi mus lydęjo ſu moterimis ir ſu waikais, iki uż miestą, ir paſiklaupę prie kráßto meldęmieſi.

6. Jr atſiſwéikinę nůg kits kito ìkůpom ì akrutą, bet anie ſugryżo pas ſawůſus.

7. Bet mes jurês kelonę pabaigę, iß Tyro atęjom ì Ptolemaidą, ir ſwéikinę brolius, pas jůs paſilikom wieną dieną.

8. Antrą dieną ißſitraukę mes, kurie ſu Powilu buwome, atęjom ì Cęzarią; ir ięję ì namus Pilippo, Ewangęlińto, kurſai wiens iß anů ſeptyniů buwo, paſilikom pas jį.

9. Tas pats turęjo ketures dukteres, tos buwo mergos praraśáujanczos.

10. Jr mums ten daugiaus dienů paſiliekant, parkelâwo wiens práraks iß Judęôs, wardu Agabus, ir atęjo pas mus.

11. Tas ęmęs Powilo jůſtą ir ſuſirißęs ſawo rankas ir kojas tare: tai kalba ßwenta Dwáſę: tą wyrą, kurio ta jůſta yra, Żydai taipo ſuriß Jeruzalęje ir jį padůs ì pagonů rankas.

12. Bet tai ißgirdę práßęm jį, ir mes, ir tie, kurie toj' wietoj' gywéno, kad jis ne użeitu ì Jeruzalę.

13. Bet Powils atſáke: ką dárote jůs, werkdami ir mano ßirdì ſunkindami? Nęſa aß gátawas eſmi, ne tiktay ßurißdintis, bet ir mirti Jeruzalęje, dęley wardo Pono Jęzaus.

14. Bet kaip jis ne pérkalbamas buwo, tylęjome, tardami: te nuſidůd Wießpatiês walę.

15. Jr po tů dienů wiſlab ſuſikrauſtinęję użęjom' ì Jerúzalę.

16. Bet atęjo ir ſu mumis keli mokitinei iß Cęzariôs ir nuwede mus pas wieną, wardu Mnaſon, iß Cypriôs, kurſai ſęns mokitinis buwo, kad pas tą gaſpádą turętumbim.

17. Bet ì Jeruzalę mums atęjus, meiley mus prięme brolei.

18. Bet antrą dieną ięję Powilas ſu mumis pas Jokubą; ir wiſi wyreſnieji tén ſuſiękjo,

19. Kurus paſwéikinęs pásakojo jiems po kits kito, ką Diews dárę tarp pagonû, per jo urędą.

20. Bet tai jie girdędami laupſino Wießpatį, jamui ſakydami: brolau, tu regi, kaip daug tukſtanczû yra Zydû, kurię tikį paſtójo, ir wiſi yra ſtorawótojei uż zokaną.

21. Bet jie apie tawę girdėjo, tawę mokinanti, nůg Moizėßaus atpulti wiſus Zydus, tarp pagonû ėſanczus, ir ſákanti: kad ne appjauſtitu ſawo waikus, neygi elgtuſi pagal jo iſtátimą.

22. Kągi dabar daryt? Berods daugybe ſuſieis, nėſa jie ißtirs, tawę atėjuſi.

23. Darykigi tai, ką taw ſakome.

24. Turime czonay keturis wyrus, tie tur pážadą ant ſawęs; tus pas ſawę ėmęs czyſtidikis ſu jeis ir uźmokėk uż jůs, kad ſawo gálwas ſkùſtu, ir wiſi żinotu, nieko to ne ėſant, ką apie tawę girdėjo, bet kad ir patſai elgieſi laikydams zokana.

25. Nės tikintiems iß pagonû mes ráßėm atſúdidami, kad to nieko ne laikytu, kaip kad tiktay ſaugotuſi nůg to, kas apierawota yra balwonams, ir nůg kraujo, ir nůg nutroßkinto, ir [illegible] kekßyſtės.

26. Tay Powilas tus wyrus ſawęſp' ėmęs, antrą dien czyſtidinos ſu jeis, ir į baźnyczią ėjęs paſirode, kaipo laikąs apczyſtijimo dienas, iki uż kiek wieną iß jû apiera apierawota buwo.

27. Bet kaip ſeptynos tos dienos kůne ißſipilde. Zydai iß Aziôs ißwydę jį baźnyczoje, ſujùdino wiſus żmones, jį nutwerdami ir ßaukdami:

28. Jůs wyrai iß Izrael, gélbėkit! ßiſai yra tas żmogus, wiſus żmones po wiſus kampus mokinąs prieß muſû żmones, pries ßitą zokaną, ir prieß tą wietą. Priegtam ir Grykonus įwede į baźnyczią, ir tą ßwentaję wietą neßwentą padáre.

29. Nės jie ſu jůmi mieſtė buwo ißwydę Tropimą Epėzißką, tą dumójo, buk Powilas į baźnyczią įwėdęs.

30. Jr wiſas mieſtas ſujùdo, ir buwo żmonû ſubėgimas. Bet jie Powilą ſugáwę laukan ißwilko iß baźnyczôs, ir tůjaus wartus uźrakino.

31. Bet kaip jie jį uźmußti norėjo, apſakoma buwo wyrauſam zalnieriû pulkauninkui, wiſą Jeruzalę ſujùduſę.

32. Taſai tůjaus ſu ſawim ėmęs zalnierius ir zalnieriû wyreſnůſus, tarp jû nubėgo;

bet anie památę zalnieriû wyreſnißi ir zalnierius, palowe Powilą mußti.

33. Bet zalnieriû wyreſnyſis artyn priējęs, jį priēme, ir liepe jį dwiem lencugam ſurakinti, ir klauſe, kas jis ēſąs, ir ką jis padáręs.

34. Bet wiens ßeip, kits taip ßauke źmonēſa. Bet nieko tieſôs ißtirti ne galēdams, dēley trankſmo, liepe jį į ábazą iweſti.

35. Ir atējus jam prie uźźingſniû, zalnierei jį nęßti turējo dēl źmonû ſpaudimo.

36. Nēſa źmonû daugybe ſęke jį, ßaukdami: ßalin ſu jůmi!

37. Bet Powilas dabar į ábazą iweſtas, ſake zalnieriû wyreſnamjam: ar walè man ſu tawimi kalbēti? Bet jis tare: ar moki grikißkay?

38. Bau tu ne eſi ans Egypcionis, kurſai pirm ßiû dienû maißtą padáręs, ißwedei į púſczą keturis tukſtanczus ſlapta źudanczus razbaininkus?

39. Bet Powilas tare: aß eſmi źydißkas wyras, iß Tarzo, mießczonis iß garbingo mieſto Ciliciôs; praßau tawę, pawélik man źmonēms kalbēti.

40. Bet jo pawélitas, Powilas ſtowēdams ant trépû pamójo ſu ranka źmonēms. Bet didey nutilus, kalbējo jis jiems źydißkay, tardams:

22. Pérſkyrimas.

Powilo atſikalbejimas.

Jús wyrai, mieli brolei ir tēwai, klauſykit mano atſikalbējimą iki juſû.

2. Bet girdēdami jį źydißkay jiems kalbanti, jů daugiaus nutilo. Jr jis tare:

3. Aß eſmi źydißkas wyras, gimęs Tarze Ciliciôs, ir uźaugintas ßime mieſtè prie Gamaliēlo kojû, nůgrunczey ißmokitas zokane tēwißkame, ir ſtorawójau uź Diewą, kaipo ir jús wiſi ßendien dárot.

4. Jr tą kélą pérſekinējau iki ant ſmertiês, rißdams ir padůdams jůs į kalējimą, taip wyrus, kaip ir moteres,

5. Kaip man ir wyrauſas wyſkupas ir wiſas wyreſnujû pulkas atlůdij; nůg kuriû grómatas ēmęs pas brolius kelawau Damaßkan, kad tus, kurie tén buwo, ſurißtus weſczau į Jeruzalę, kad múczijami butu.

6. Bet nuſidawe man keláujant ir prißiártinant Damaßkui apie pētus, kad umay apßwiete manę didi ßwieſybe iß dangaus.

7. Jr aß půlau ant źémēs ir ißgirdau balſą, man kálbanti: Saulau, Saulau, kam tu manę pérſekinēji?

8. Bet aß atſakiau: Wießpatie, kas tu eſi? Jr jis tar-

man: aß esmi Jēzus iß Nazaret, kurį tu pérsekinēji.

9. Bet tie, kurie buwo su manim, regējo tą ßwiesybę ir nusigando; bet to balso, kursai su manim kalbējo, jie ne girdējo.

10. Bet aß sakiau: Wießpatie, kągi aß darysu? Ir Wießpats tare man: kélkis ir eik į Damaßką, czę taw pasakys apie wislab, kas taw paskirta yra daryti.

11. Bet kaip aß jau dēl skaistùmo tôs ßwiesybês ne galējau regēti, prie rankôs wéstas buwau nůg tû, kurie su manim buwo, ir atējau į Damaßką.

12. Bet buwo wiens wyras Diewo bijąs pagal zokaną, Ananias, turįs gérą lúdijimą prie wisû Żydû, ténay gywénanczû;

13. Tas pas manę atējęs ir prisiártinęs tare man: Saulau, miels brolau, żurēk aukßtyn. Ir aß żurējau į jį tą paczę adyną.

14. Bet jis tare: Diewas musû tēwû paskyre tawę, kad pażintumbei jo wálę ir regētumbei teisųjį, ir girdētumbei jo balsą iß jo burnôs.

15. Nēs tu busi jo ludininkas iki wisû żmonû, apie tą, ką regējęs ir girdējęs.

16. Irgi, ką trunki? Kélkis, krikßtidįkis ir numazgodįk sawo griekus, melsdamas wárdą Wießpatiês.

17. Bet nusidawe, kad sugryzau į Jeruzalę ir meldzausi bażnyczoje, kad mano úmas dangun' paimtas buwo, ir regējau jį.

18. Tay jis sake man: skùbįkis ir ißeik greitay iß Jeruzalês; nēsa jie tawo lùdijimą apie manę ne priims.

19. Ir aß sakiau: Wießpatie, jie pátys żino, kad aß apkaldindawau ir plàkdawau tus, kurie įtikējo į tawę, ßuilēsa ßén ir tén;

20. Ir kaipo kraujas Stepóno, tawo ludininko, praliejams buwo, ir aß paßalij stowējau, ir pamēgo man jo smertis ir użdabojau rubus tû, kurie jį żùde.

21. Ir jis sáke man: nueik, nēs aß tawę toli tarp pagonû súsu.

22. Ir jie klausēs jo iki ßiam żodzui; ir pakēle sawo balsą sakydami: ßalin su tokiu nůg żémês; nēs ne wert, kad tas gywas butu.

23. Bet jiems ßaukiant, ir sawo rubus pametant, ir dulkes į ůrą métant,

24. Liepe pulkauninks jį wésti į ábażą, ir prisáke jį plakti ir ißklausinēti, kad ißtirtu, kokiôs prieżastiês dēl jie taip ant jo ßauke.

25. Bet kaip jis jî dirżais pririßo, tare Powilas zalnieriû wyreſnamjam, kurs paßalij jo ſtowẽjo: begu ir walè jums, be prowôs ir ſúdo żmogų Rymioną botágais plakti?

26. Tai ißgirdęs wyreſnyſis priẽjęs pulkauninką paſáke jam, tardams: ką nori daryti? ßisai żmogus yra Rymionas.

27. Tay jî priẽjęs pulkauninks, tare jam: ſakyk, ar tu eſi Rymionas? Bet jis tare: eſmi.

28. Jr pulkauninks atſáke: aß uż didę pinigû daugybę tą mieſczoniû teiſybę ìgawau. Bet Powilas tare: ogi aß ir Rymißkay gimjau.

29. Tay tûjaus atſtójo nûg jo tie, kurie jî turẽjo ißklauſinẽti. Jr pulkauninks bijójos, patyręs jî Rymioną ẽſantį, ir kad jî dawęs ſurißti.

30. Antrą dieną jis tikray norẽjo patirti, dẽl ko jis butu Żydû apſkûſtas, ir atwálnijo jî nû ryßiû, ir liepe wyrauſus kunigus ir wiſą jû rotą ateiti, ir ißwédęs Powilą, ſtáte jî tarp jû.

23. Pérſkyrimas.

Powilas Jeruzalėje pérſekinėts ir iß bėdôs ißgélbėtas.

Bet Powilas żurẽdams ì rótponus, tare: jûs wyrai, mieli brolei, aß ſu wiſa gera ſażine elgiauſi po akiû Diewo, iki ßei dienai.

2. Bet wyrauſas wyſkupas Ananias liepe tus, kurie aplink jî ſtowẽjo, jam per burną mußti.

3. Tay tare jam Powilas: Diewas tawę muß, tu pabáltinta ſiena! Ar tu ſẽdi ſúdidams manę pagal zokaną, ir liepi manę mußti prieß zokaną?

4. Bet tie, kurie aplinkuy ſtowẽjo, tare: ar tu wyrauſi wyſkupą Diewo bárſi?

5. Jr Powilas ſake: mieli brolei, ne żinojau, jî wyrauſi wyſkupą ẽſanti. Nẽs paraßyta: wyrauſi ſawo żmonû tu ne kéik.

6. Bet żinodams Powilas, wieną dalì ẽſant Sadducẽußû, ir antrą Parizẽußû, ßauke jis po akiû rótponû: jûs wyrai, mieli brolei, aß eſmi Parizẽußas ir ſunus Parizẽußaus. Aß apſkundżams eſmi dẽley muſitikẽjimo ir prikẽlimo iß numirußiû.

7. Jr kaip jis tai kalbẽjo, maißtas radoſi tarp Parizẽußû ir tarp Sadducẽußû, ir pérſiſkyre daugybe.

8. Nẽs Sadducẽußai ſako, ne ẽſant priſikẽlimo iß numirußiû, ney angẽlo, ney dwáſês; bet Parizẽußai abu ißpażýſta.

9. Bet rádoſi didis ßaukſmas, ir raßte-mokìti iß ßuilês Parizẽußû, kẽlẽſi ir ginczijoſi ſaky-

dami: nieko pikto ne rádom ant to źmogaus. Jr jey'kur dwáse, arba angēlas su jûmi kalbēję, tay mes su Diewù ne gálim bylinēti.

10. Bet maißtui didyn einant, bijodams pulkauninks, kad jie Powilą suplēßitu, liepe jis zalnierius nueiti ir jį iß jû tarpo ißplēßti ir į ábażą nuwésti.

11. Bet antrą dieną naktije stowējo pas jį Wießpats ir tare: buk linksmas, Powile, nēs kaip tu apie manę lùdijei Jeruzalēje, taip reikia taw ir Rome lùditi.

12. Bet dienai atsirádus, susirinko keli Żydai ir użsikéikēsi, ney wálgit, ney gért, iki Powilą użmußę.

13. Bet jû buwo daugiaus ne kaip keturesdéßimtis, kurie taipo buwo susitarę.

14. Tie atējė pas wyrausus kunigus ir wyresnůsus, tare: mes drutay użsikéikēm, nieką ne wálgisę, ik Powilą użmußę.

15. Togidēl jús dabar żinę důkit pulkauninkui ir rótponams, kad jį rytoj pas jus atwéstu, buk nori jį geraus pérklausinēt. Bet mes gátawi esme, jį użmußti, pirm ne kaip jam pas jus atējus.

16. Bet ißgirdęs tą sudúmimą Powilo seser's sunus, atējo ir iējęs i ábażą, apsáke tai Powilui.

17. Bet Powilas pawadinęs wieną iß wyresnujû, tare: nuwésk tą jaunikáiti pas pulkauninką; nēs jis jam tur ką pasakyt.

18. Tas jį priēmęs, nuwede jį pas pulkauninką ir tare: surißtasis Powilas pawadinęs manę, práße, tą jaunikáiti pas tawę atwésti, tasai turis ką taw pasakyti.

19. Tay pulkauninkas ēmęs jį prie rankôs ir į ßálį nuējęs, jį klause: kas tai yra, ką tu man turi pasakyti?

20. Bet jis tare: Żydai susikalbējo, tawę praßyti, kad rytoj Powilą po ákiû rótponû důtumbei wésti, buk geraus nori jį pérklausinēti.

21. Bet tu ne wierył jiems; nēs ant jo tykoja daugiaus ne kaip keturesdéßimtis wyrû, tie użsikéike, ney wálgit, ney gért, iki Powilą nużůdę, ir dabar jau yra gatawi, laukdami tawo żadējimo.

22. Tay pulkauninkas paléido nůg sawęs tą jaunikáiti, jam prisakydams, kad ney wienam ne sakytu, kad jis jam tai ißreißkęs.

23. Jr pawadinęs dų wyresnujû, tare: gatáwikite dų ßimtų zalnieriû, kad trauktus i Cē-

zarią, ir ſeptynisdéſzimtis ráiteliû ir dų ſzimtų ſtrélczû, ant trécziôs adynôs naktiês.

24. Prigatáwikite taipojau galwijus, kad Powilą uźſodinę, ſweiką nugabéntumbit iki Pélikſo, źémês waldóno.

25. Ir paráſze gromatą ſzitais źodźeis:

26. Klaudius Lyzioſzus, brangiauſam źémês waldonui Pélikſui, dzaugſmą pirma!

27. Szi wyrą Zydai buwo ſugáwę ir butu jį źudę. Tay aſz atéjęs ſu zalnierei̇s iſzwerźau jį iſz jû ir tyrau, jį Rymioną ésanti.

28. Bet norédams patirti, kokiôs priežaſtiês déley ant jo ſkunde, nuwedzau jį į jû rotą.

29. Tay radau jį káltintą déley klauſimû jû zokano, bet ne turinti ney jokiôs ſmertiês kaltybês arba ſurisimo wertôs.

30. Ir kaip patyrau, kelis Zydus jo tykojanczus, nûg tôs adynôs jį pas tawę ſunczau, priſakydams taipojau ſkundéjams, kad po tawo akiû iſzkalbétu, ką prieſz jį turi. Buk ſweiks.

31. Zalnierei, kaip jiems paſakyta buwo, émе Powilą ir nuwede jį nakczè į Antipatridą.

32. Bet antrą dieną jie ráitelius léido ſu jûmi traukti ir ſugryźo į ábażą.

33. Szie atéję į Cézarią, idawe gromatą źémês waldonui ir Powilą jam po akiû paſtáte.

34. Źémês waldonas gromatą ſkaitęs, klauſe jį, iſz kuriôs źémês jis ésąs? Ir pérmanęs, jį iſz Ciliciôs ésanti, tare:

35. Klauſinésu tawę, kad ir tie pribus, kurie tawę apſkundza. Ir dáwe jį pakawoti ſúdo namûſe Erodo.

24. Pérſkyrimas.

Powilas prie źémês waldóno Pélikſo, Zydû apkûſtas.

Po penkiû dienû nuéjo wyrauſis kunigas Ananias ſu wyréſneis ir ſu kalbétoju Tertullu, tie atéjo pas źémês waldoną prieſz Powilą.

2. Bet kaip jis buwo pawadintas, pradéjo Tertullus jį apſkúſti ſakydams:

3. Kad mes didźame pakájuje gywéname po tawim' ir daug gero ſzitiems źmonėms per tawo priweizdéjimą nuſidûſt, brangiauſasis Pélikſe, tai mes wiſados ir wiſur ſu wiſa dékawone priimam.

4. Bet kad tawę ne ilgay trùkinczau, praſzau, kad mus trumpay girdétumbei, pagal tawo lengwybę.

5. Mes rádome tą wyrą iſzkadingą ir dáranti maiſztą wiſiems Zydams po wiſą ſwie-

tą, ir wyrauſi ſkirtojo pamókſlo Nazarėnû.

6. Kurſai taipojau ir bandęs neſzwentą daryti baźnyczią, kurį mes ir ſugáwę, pagal muſû zokaną butumbim norėję atſúditi.

7. Bet uźėjęs pulkauninkas Lyzias, iſzwerźe ji ſu didè macè iſz muſû rankû,

8. Liepdams tûs, kurie ant jo ſkunde, pas tawę eiti; nûg kurio patſai gali iſzklauſinėti, norėdams wiſlab patirti, kodėl mes ant jo ſkundźamies.

9. Bet pritare tam ir Zydai, ſakydami, taipo ėſant.

10. Bet Powilas, kaip jam źémės waldonas pomójo kalbėti, atſáke: źinodams tawę daug métû ėſanti ſúdźą ſziûſe źmonėſa, ne nuſigandęs noru teiſintis.

11. Nėſa tu gali źinoti, ne daugiaus kaip dwyliką dienû ėſant, man uźėjus i Jeruzalę melſtiſi.

12. Neygi manę jie rádo baźnyczoje kalbanti ſu kûmi, arba maiſztą dáranti źmonėſa, ney ſzuilėſa, ney mieſtûſe.

13. Neygi gal jie man tai iſzrodyti, dėl ko jie ant manęs ſkundźia.

14. Bet tai taw iſzpaźyſtu, kad pagal ſzį kėlą, kurį jie ſkirtu wadin, taip tarnáuju Diewui ſawo tėwû, tikėdams wiſamui, kas paraſzyta yra zokane ir prárakûſe.

15. Turėdams nuſitikėjimą Diewop, kurio ir jie pátys lauk, buſent kartunta priſikėlimą iſz numiruſiû, taip teiſujû, kaip ir neteiſujû.

16. Bet tamè aſz rupinûs turėti nepàźeiſtą ſáźinę wiſur, po akiû Diewo ir źmonû.

17. Bet po daug métû atėjęs, parneſzau ſawo źmonėms ſuprafzytas dowanas ir apieras.

18. Ant to jie manę rádo, beſidûdanti apczyſtitis baźnyczoje be jokio trankſmo ir maiſzto.

19. Bet tén buwo keli Zydai iſz Aziôs, kuriems reiktu czę buti po tawo akiû ir manę apſtúſti, jey ką turėtu prieſz manę.

20. Arba ſzie pátys te ſáko, bau kokiôs neteiſybės ant manęs radę yra, man ſtowint po akiû rótponû,

21. Kaip tiktay to wienintelio źódźio dėley, kaip tarp jû ſtowėdams ſzaukiau: dėl priſikėlimo numiruſiû aſz ſzendien juſû apſkundźamas eſmi.

22. Bet girdėjęs tai Pėlikſas trùkino jûs, geray źinodams apie tą kėlą, ſakydams: kad Lyzias, pulkauninks ateis, tay aſz paſiklauſinėſiu dėley juſû dalykû.

23. Bet jis prisáke wyresnamujam, Powilą palaikyti ir pakájų jam dûti, ir ney wienam jo artimujù ne uždrausti, jam paßlúžiti, arba pas jį ateiti.

24. Bet po kelû dienû atėjęs Pėlikšas su sawy pacze Drusilla, kuri buwo Zydėlka, ir pawadinęs Powilą, girdėjo jį apie tikėjima į Kristų.

25. Bet kalbant Powilui apie teisybę, ir apie wieślibystę, ir apie ateisentį súdą, nusigando Pėlikšas ir atsáke: eik ßiam kartui; atspėdams dûsu tawę atwadinti.

26. Bet priegtam jis tikėjos, Powilą jam pinigus dûsentį, kad jį išléistų, todėl jį ir tánkey pawadindinęs, su jůmi susikalbėjo.

27. Bet pérėjus dwiem métam, Porcius Pestus į Pėlikšo wietą atėjo. Pėlikšas norėdams Zydams geradėjystę paroditi, išeidams paliko Powilą apkáltą.

25. Pérskyrimas.

Powilas po akiû Pesto ant Ciecoraus prową guldo.

Bet Pestus į źémę atėjęs, nusitrauke po trijû dienû iš Cėzariôs į Jeruzalę.

2. Tay pasirodėsi po jo akiû wyrausi kunigai ir wyresniejį Zydû prieß Powilą, ir graudėno jį,

3. Praßydami malonės prieß jį, kad jį dûtu pawadinti į Jeruzalę; tykodami, jį ant kélo nužawinti.

4. Tay atsáke Pestus: Powilas juk Cėzarioje paláikomas; bet ne po ilgo aß tén wėl nukelàusu.

5. Taygi kurie jusû (sake jis) gál, tie te nueina drauge ir tą wyrą te apskundza, jey ką nukáltęs yra.

6. Bet pabuwęs pas jůs daugiaus ne kaip dėßimtis dienû, nukelávo į Cėzarią; ir antrą dieną sėdosi jis ant súdo krásės, ir Powilą dáwe atgabénti.

7. Bet kaip jis czon' atėjo, apstójo jį tie Zydai, kurie buwo atėję iß Jeruzalės, pramanydami daug ir sunkiû skundû prieß Powilą, kuriû jie ne galėjo išlùditi.

8. Kadangi jis atsikalbėjo: aß ney prieß Zydû zokaną, ney prieß baźnyczią, ney prieß Ciecorų ne susigrießijau.

9. Bet Pestus norėdams Zydams malonę paroditi, atsakydams Powilui tare: ar tu nori užeiti į Jeruzalę ir ténay sawę apie tą nůg manęs dûtis súditi?

10. Bet Powils tare: aß po Ciecoraus prową stowju, czę reik man dûti súditis; Zydams nieko pikto ne dariau, kaip ir tu geraus źinai.

11. Bet jey kam piktą ir ſmerciês wertą padariau, ne wéngiu mirti. Bet jey to nieko ne yra, kurio dêley jie manę apſkundza, tay ney wiens manę ne gal jiems padûti. Aſz guldauſi ant Ciecoraus prowôs.

12. Tay Peſtus ſuſikalbêjęs ſu rótponeis, atſáke: ant Ciecoraus prowôs guldeiſi, pas Ciecorų ir nueiſi.

13. Bet po kelû dienû atêjo karálus Agrippas bey Bernice į Cêzarią, Peſtų paſwéikinti.

14. Jr kaip jie ténay daug dienû buwo uztrùkę, pásakojo Peſtus karáliui tą bylą apie Powilą, ſakydams: wiens wyras yra paliktas nûg Pêlikſo apkáltas;

15. Kurio dêley wyrauſi kunigai ir Zydû wyreſnieji paſirode po mano akiû, kaip Jeruzalêje buwau, praſzydami, kad jam prową daryczau;

16. Kuriems atſakiau: ne ésanti toki budą prie Rymionû, kad jie koki žmogu iſzdûtu nužawinti, pirm ne kaip apſkûſtaſis turêtu po ſawo akiû tus, kurie jį apſkunde, ir butu gáwęs progą, atſikalbêtis prieſz apkáltinimą.

17. Bet jiems czon' ſuſiêjus, aſz be jokio uztrukimo antrą dieną prową laikiau ir tą wyatwèſti liepjau,

18. Prieſz kuri tie, kurie buwo ſtûſt' atêję, ney jokiôs priežaſtiês ne galêjo paſakyti to, ko aſz miſlijau.

19. Bet jie turêjo kelis klauſimus prieſz jį apie ſawo pramanytą wierą, ir apie koki Jêzų numiruſi, kuri Powilas ſake, gywą ésanti.

20. Bet aſz ne pérmanydams tû klauſimû, tariau, ar jis norêtu į Jeruzalę keláuti ir ténay apie tai ſúditi dûtis?

21. Bet kaip Powils ſzauke, kad ant Ciecoraus prowôs palaikytas butu, liepjau jį palaikyti, ikikoley jį pas Ciecorų nuſúſzau.

22. Bet Agrippas tare Peſtui: ir aſz tą žmogų rods girdêczau; bet jis ſake: rytoj' jį girdêſi.

23. Jr àntrąję dieną, kaip Agrippas bey Bernice atêjo ſu didè puikyſtè, ir į ſúdo namùs ėjo ſu wyreſnéiſeis zalnieriû ir ſu wyreſnéiſeis wyrais mieſto, ir Péſtui liepjant, Powilas tape àtweſtas.

24. Jr Peſtus tare: mielas karálau Agrippe ir wiſi jús wyrai, kurie czę ſu mumis eſte! czę régite tą, kurio dêley manę wiſa daugybe Zydû užpûle, taip Jeruzalêje, kaip ir czonay, ſzaukdami: jis ne turis ilgiaus gywas buti.

25. Bet aſz, pérmanęs jį nieko

ſmertiês wertą ne padáruſi, ogi kad ir jis patſai ant Ciecoraus prowôs paſiguldęs, paſidumojau jį ténay nuſúſti,

26. Apie kurį nieką tikrą ne turu, wieſzpaczui raſzyti. Todêl dawjau jums jį ſzén atgabénti, bet laubjauſey po tawo akiû, karálau Agrippai, kad po laikyto pérklauſinêjimo turêczau, ką raſzyti.

27. Nês man dingos, neprotingą daikta êſanti, kalinį nuſúſti, ir ney jokiû priežaſczû prieſz jį ne paraſzyti.

26. Pérſkyrimas.

Powilis nûg Agrippo gauna lûdimą nekaltybês.

Bet Agrippas tare Powilui: pawêlita taw už ſawę kalbêti. Tay Powilas atſikalbêdams ranką iſztieſe:

2. Didey man patinka, miels karálau Agrippai, kad ſzendien po tawo akiû atſikalbêti turu, to wiſo dêley, kurio Zydû káltinams eſmi;

3. Labjaus, kad tu žinai wiſus budus ir klauſimus Zydû. Todêl tawę meldzu, kad manęs kantrey paklauſytumbei.

4. Jr kas tieſà apie mano elgimą nûg jaunyſtês, koks tas buwęs tarp ſziû žmonû Jeruzalêje, žino wiſi Zydai,

5. Kurie manę pirm to pažino, kad norêtu atlûditi. Nêſa aſz pagal aſztrauſą ſkirtumą muſû Diewo ſzlúžbôs Pariſzeûſzas buwau.

6. Jr dabar ſtowju, apſkundzamas dêley nuſitikêjimo ant pažadêjimo, kurſai tikoſ' muſû têwams nûg Diewo,

7. Kuriop tikis dwylika muſû giminês iſzkákti, Diewui tarnáudamos dieną ir nakti ſtroſznay. Szito nuſitikêjimo dêley, miels karálau Agrippe, nûg Zydû káltinamas eſmi.

8. Kodêl tai jums régis, êſą netikims dáikts, kad Diewas numiruſus prikel?

9. Jr aſz tieſà pats dumojau ſawije, daug turêſęs daryti prieſz wárdą Jêzaus iſz Nazaret.

10. Kaipo ir tai dariau Jeruzalêje, kur aſz daug ſzwentujû į kalêjimą įrakindawau, wálę gáwęs nûg wyrauſû kunigû; ir jûſus žawinant, padêjau jiems prową padaryt.

11. Jr po wiſas ſzuiles jûs tankey mucžidams priwerczau jûs blûznit, per mierą prieſz jûs ſautêdams, pérſekinêjau jûs ir iki ſwetimû mieſtû.

12. Ant to ir į Damaſzką kelaudams ſu macè ir pawêlijimu wyrauſû kunigû,

13. Dienôs widurije, mielas karálau, ant kêlo regêjau, kad ſzwieſybe iſz dangaus, ſkaiſtêſne

uż ſaulês ßwieſumą, manę ir tûs, kurie ſu manimi kelâwo, ápßwiete:

14. Bet kaip mes wiſi ant żémês parpůlême, girdėjau balſą man kálbanti ir ſákanti żydißkay: Saulau, Saulau, kodėl manę pérſekinėji? ſunku taw bus, prieß ákſtiną ſpárdyti.

15. Bet aß ſakiau: Wießpatie, kas tu eſi? Jis tare: aß eſmi Jėzus, kurį pérſekinėji; bet kélkis ir ſtokis ant ſawo kojû.

16. Nėſa tam aß taw paſirodżau, kad tawę paſkirczau tarnù ir ludininku to, ką tu regėjei ir ką taw dar paroditi noru;

17. Ir noru tawę ißgélbėt nůg tû żmonû ir nůg pagonû, tarp kuriû aß tawę dabar ſunczu,

18. Atwerti jû akis, kad jie priſiwerſtu nůg tamſybės ßwieſybėſp' ir nůg maciês ßėtono Diewop', apturėti grieků atleidimą, ir tėwißkę ſu tais, kurie paßwenczami yra per tikėjimą i manę.

19. Todėl, miels karálau Agrippe, ne buwau nepakluſnus tam dangißkam apreißkimui;

20. Bet apſakiau pirmjáus tiems, kurie yra Damaßke ir Jeruzalėje ir po wiſas ßaŷdû żémės, ir pagonams kad priſiwérſtus ir priſikréiptus Diewop, ir darytu tikrus dárbus priſiwertimo.

21. Dėl to manę Żydai bażnyczoje ſugáwę, kėlėſi manę użmußti.

22. Bet per Diewo pagálbą laimėjau, ir ſtowju ik ßei dienai, lùdidams ir mażám ir didżám, nieko kito ne ſakydamas per tą, ką prárakai ſakę yra, nuſidůt turėſent, ir Moiżėßus:

23. Kriſtų turėſent kentėti, ir pirmą jį buſent iß priſikėlimo iß numiruſujû, ir apſakyti ßwieſybę żmonėms ir pagonams.

24. Bet jam taip beſitėiſinant, tare Peſtus didżù balſu: Powile, tu dúkſti; tawo didis pamokſlas tawę dúkin.

25. Bet jis ſake: bránguſis mano Peſtau, aß ne dúkſtu, bet tikrus ir ißmintingus żodżus kalbu.

26. Nės karálus geray tai żino, kuriam aß dráſey kalbu; nės aß tikiu, jam ney joki tû daiktû użſlėptą n' ėſanti, nės tai ne kampė nuſidawe.

27. Ar tiki, karálau Agrippe, prárakams? żinau, kad tu tiki.

28. Bet Agrippas Powilui tare: ne daugio reik, tu manę pérkalbėtumbei, kad Krikßczonimi paſtoczau.

29. Bet Powils ſake: aß wė-

liczau po Diewo akiû, ar daug, ar maż reiktu, kad ne tiktay tu, bet wiſi, kurie manęs ßendien klauſos, tokie paſtotu, koks aß eſmi, tikt be ßitû ryßiû.

30. Jr tai jam paſákius, kélési karálus, ir źémês waldonas, ir Bernice, ir kurie ſu jeis ſédéjo,

31. Jr i ßali paéję, kalbéjo tarp ſawęs, tarydami: ßiſai źmogus nieką ne padáręs ſmertiês arba ryßiû werto.

32. Bet Agrippas tare Peſtui: ßitą źmogų galétumbim paléiſti, kad ne butu ant Ciecoraus prowôs paſigulđęs.

27. Pérſkyrimas.

Powilo pawożinga ir dywna wanden kelone.

Bet kaip ſudumóta buwo, kad akrutu bégtumbim i Italiôs źémę, padawe Powilą ir kelis kitus kálinus wyreſnam zalnieriû, wardu Julioßum', nůg Ciecoraus pulko.

2. Bet mums iżengiant i akrutą Adramitißką, kad nubégtumbim ßalè Aziôs, paſiléidomés nůg kraßto, ir buwo ſu mumis Ariſtarkus iß Macedoniôs iß Teſſalonikôs.

3. Jr antrą dieną pribégom prie Sidono. Jr Julioßus, meilingay prieß Powilą paſielgdams, pawélijo jam eiti pas ſawo gerus prietelus ir ſawę kawoti.

4. Jr nůg czę atſiſtúmę nubégome pro Cyprų, todél kad wéjus i akis turéjom.

5. Jr pérbégę ant jurû pro Cilicią ir Pampylią, atéjome i Myrą i Lycią.

6. Jr czę wyreſnyſis akrutą rádęs iß Alekſandriôs béganti i Italia, mus ant to uźdéjo.

7. Bet kaip iß lengwo bégdami i daug dienû wos ne wos priſiwárém prie Gnidôs, (néſa wéjas mus tólyn ne léido,) atéjome pro Krétą iki prykalno Salmoną.

8. Jr wos pro ßali to praéję, atéjome ant wienôs wietôs, wadinamôs Graźus ibégis, prie kuriôs arti buwo mieſtas Laſéa,

9. Bet daug czéſo jau péréjus, ir jau priegadinga ésant akrutu jurémis keláuti, todél, kad ir gawéjimas jau buwo praéjęs, graudéno jûs Powilas,

10. Sakydams jiems: mieli wyrai, aß matau, kad ßita jurês kelone ſu paźeidimu ir ſu dide ißkada ne tiktay tawóro bey akruto, bet ir muſû gywaſczio buſent.

11. Bet wyreſnyſis daugiaus wierijo akrut-ponui bey ſtyrininkui, kaip tam, ką Powilas ſake.

12. Jr kaip czę pritinkanczio ibēgio ne buwo, pérźiemawoti, daugiauſia dalis ſuſiródijo, iß czę atſtoti, bau galētu ißkákti i Penicią pérźiemawoti, kurs yra prieinams ibēgis prie Krētôs, prieß wēja pētwakarinį ir ßaurwakarinį.

13. Bet pētwējui puczent, ir jiems miſlijant, buſent kaip padumojus, paſikēle jie ir nubēgo arti Krētôs.

14. Bet ne ilgay potam kēlēs prieß jû padumojimą umars, wadinamas ßaurrytwējis.

15. Jr akrutui pagautam ēſant ir ne gálint prieß wēją atſigaut leidomēs ir neßdinomēs.

16. Bet priējom wieną ſalą, Klaudą wadinamą; czonay wos ne wos wáltiês galējome prigrēbti.

17. Tą ſugáwę gélbējomies ir parißome tą ápaczoje prie akruto, nēſa bijójomies, kad ant ſmiltiês ne uźbēgtumbim, ir źeimyn nuléidę ryką taipo neßdinomies.

18. Jr kaip didę wētrą buwom ißkentēję, tay antrą dieną jie ißmete taworus.

19. Jr trécząą dieną ſawo rankomis rykus iß akruto ißmetēm.

20. Bet kaip i daug dienû ney ſaule, ney źwaigzdēs ne paſirode, ir ne maźa wētra mums buwo, wiſi jau tárēmies mirſę.

21. Jr kaip ilgay ne buwo wálgę, Powilas widuje tarp jû ſtowēdams, tare: mieli wyrai, reikējo jums klauſyti manęs ir neſileiſtis nûg Krētôs, ir taip ißwéngti tą bēdą ir ißkádą.

22. Jr dabar graudenu jus, kad ne nuſimintumbit; nēſa ne prapuls iß muſû ney wiena dußia, bet tiktay akrutas.

23. Nēſą ßę nakti ſtowējo prie manęs angēlas Diewo, kurio aß eſmi ir kuriam tarnáuju,

24. Sakydams: neſibijok, Powile, tu turi po akiû Ciecoraus ſtowēti; ir ßtay, Diewas taw wiſus tus padowanójo, kurie ſu tawimi keláuja.

25. Todēl, mieli wyrai, ne nuſiminkite, nēs aß tikiu Diewui, taipo buſent, kaip man paſakyta yra.

26. Bet dar mums reik pribēgti wieną ſálą.

27. Bet kaip keturolikta naktis mums atējo, ir mes akrutu bēgomc i Adrią, apie naktiês widurį, tarēs akrutininkai, kráßtą koki prieiną.

28. Jr jie nuléidę ßwiną, gelmês jēßkomą, rádo gelmês dwidéßimt ſēkſniû: ir máźumą nûg czę pabēgę, jie wēl tą ßwiną ißmetę rádo penkioliką ſēkſniû.

29. Tay bijodamēſi, kad ne

užbēgtu ant ûlingôs wietôs, iß-mete nůg pasturgalo akruto keturis inkarus, ir geide, kad praaußtu.

30. Bet kaip akrutininkái tykojo iß akruto ißbēgti, ir wálti i jures nuléido, buk nori inkarus iß akruto pirmgalio ißmésti,

31. Tare Powilas wyresnamjam ir zalnieriams: jey tie ne pasiliekti akrute, tay ne gálite gywi ißlikti.

32. Tay zalnierei pakirto tynas nů waltiês ir dawe jei nupulti.

33. Jr praßwintant, jůs wisus Powilas rágino, walgi imti, sakydams: ßi diena keturolikta yra diena, kad laukēt ne wálgę ir nieko ne ragáwę.

34. Todēl paráginu jus, kad pasiwálgitumbit, sawę gaiwinti. Nēsa ney wienam iß jusû ney wiens plauks nůg galwôs ne nuslinks.

35. Jr tai pasákęs důną ēmęs Diewui dēkawójo po jû wisû akiû, lauże ir pradējo wálgiti.

36. Tay jie wisi linksmôs ßirdiês pastójo ir pátys ēmēs wálgiti.

37. Bet buwo musû dußiû akrute du ßimtu septynesdéßimts ir ßeßos.

38. Jr kaip priwálgę buwo, palengwino akrutą, ißmesdami jawus i jures.

39. Bet dienai praáußus, ne pazino jie tôs zémês; bet zémês koki kampą ißwydo, turinti kranta, topi jie akrutą dumójo primaryti, jey gálima butu.

40. Jr pakēlę inkarus leidosi jie jurēms, ir atrißo wair-wirwes ir pakēlę zēglus pawējui, jēßkójo kraßtop leistisi.

41. Jr kaip bēgom i wieną wietą, abi ßaley jures turinczę, isitrenke akrutas; ir pirmgalys drutay ismégęs apsistójo nepajùdintinay, bet pasturgalis suiro nůg wilnû macnùmo.

42. Bet zalnierei susiródijo, kálinus nuzawinti, kad ne kas ißplaukęs pabēgtu.

43. Bet ßimtininkas Powilą ißlaikyti norēdams, sudraude anû pramánimą, ir liepe tus, kurie plaukti galējo pirma i jures isiléistis, ir ant kráßto ißeiti,

44. Bet kiti, keli ant lentû, kiti ant stukiû nůg ákruto. Jr ßitaipo nusidawe, kad wisi sweiki kraßtop ißkáko.

28. Pérskyrimas.

Powilo ßebuklas saloje Melite; atkjimas i Ryma, ir atsitikimas.

Jr ißējęs patyrēm, tą salą Melite wadinamą.

2. Bet tie zmonéles ne maz mums prietelystês ißrode. Nēs sukurę ugni, priēme mus wisus

dēl lytaus, kursai ant musû uźējęs buwo, ir dēl ßalczio.

3. Bet kaip Powilas daug ßakû sugraibstęs ant ugniês uźkrowe, atējusi angis iß karßczio ɨsikándo prie rankôs Powilo.

4. Bet matydami tie źmonéles, kirmēlę tą prie rankôs jo kabant, sake tarp sawęs: tas źmogus tur razbáininks but, kuriam pagieźimas ne důda gywam buti, norint iß jurû ißējo.

5. Bet jis nubloßke tą kirmēlę ɨ ugnɨ, ir jam nieko pikto ne tikos.

6. Bet jie lauke, kad jis sutintu, arba numiręs ant źémês parpultu. Bet ilgay laukę ir regēję, jam nieko pikto netinkantis, persimainydami tare, jɨ Diewą ēsantɨ.

7. Bet tosa ßalisa turējo wyrausis toje saloje, wardu Publius dwárą, tas mus priēme ir gaspádą mums dawe maloney tris dienas.

8. Bet nusidawe, kad tēwas Publio drugiu ir kraulige sirgdams gulējo Pas tą nuējęs Powilas, Diewą melde, ir ranką ant jo uźdējęs, ißgyde jɨ.

9. Tam nusidawus, ir kiti tôs salôs priējo, kurie ligąs turējo, ißgyjo.

10. Ir jie mums didę garbę dare; ir kaip ißsitraukēm, ɨkrowe mums, ko dar priwálēme.

11. Bet po trijû mēnesiû ißbēgom mes su wienu akrutu iß Aleksandriôs, kursai toje saloje źiemawojęs buwo, ir turējo ɨ wēluką dwynus.

12. Ir pribēgę Syrakusą, tris dienas czonay pasilikome.

13. Ir kaip akrutu aplinkuy bēgome, atējom ɨ Regioną; ir po wienôs dienôs, pakilus pētwējui, atējom antrąję diena ɨ Puteolus.

14. Czę rádom broliû, kurie mus praße, kad septynes dienas czę pasiliktumbim. Ir ßitaipo atējom ɨ Rymą.

15. Ir iß tén, kaip ißgirdo brolei apie mus, ißējo mums prießais ikɨ Apiperôs ir Tretabernôs, kurus Powilas ißwydęs, Diewui dēkawojo ir gáwo nusitikējimą.

16. Bet kaip atējom ɨ Rymą, wyresnysis kálinus padawe wyrausam pulkauninkui zalnieriû. Bet Powilui walè buwo pasiliktis, kur jis norējo, su wienu zalnieriumi, kursai ji sérgējo.

17. Bet nusidawe po trijû dienû, kad Powilas suwadino Zydû wyresnůsus. Tiems susiējus, tare jis jiems: jús wyrai, mieli brolei, aß nieką ne esmi padáręs prieß musû źmones, arba prieß tēwißkus bu-

dus, ir taczau ſugautas iß Jeruzalės padůtas eſmi i Rymionù rankas;

18. Kurie, kaip manę buwo pérklauſinėję, norėjo manę paléiſti, todėl, kadangi ney jokia prieżaſtis ſmertiės ant manės ne buwo.

19. Bet Żydams tamui prießtaraujant, ſylijams ant Cieczoraus prowôs wiſlab gulditi turėjau, ne kaip kad turėczau ſawo żmones apſkúſti.

20. Dėl tôs prieżaſtiės aß jus meldżau, kad jus regėczau ir kalbinczau. Nės dėley nuſitikėjimo Izraėlio ßiům lencugu eſmi ſurakintas.

21. Bet jie ſake jam: mes ney gromatù ne gáwom iß Judėôs tawęs dėl, neygi brolis kokſai atėjęs apie tawę ko pikto ne praneße arba ſake.

22. Taczau nůg tawęs norime girdėti, ką tu miſliji. Nėſa apie tą ſkirtą pamokſlą zinome, kad wiſůſe kampůſe jam prießtaraujama yra.

23. Ir kaip jie jam wieną dieną paſkyre, daug pas jį atėjo i gaſpádą; kuriems jis ißgulde ir aplůdijo karalyſtę Diewo, ſakydams jiems apie Jėzų iß Moizėßaus zokano ir iß prárakù, ankſti iß ryto pradėjęs, iki wákaro.

24. Ir kiti tikėjo tam, ką jis ſake; bet kiti ne tikėjo.

25. Bet tarp ſawęs ne ſutikdami, ßalin ėjo, kaip Powils wieną żodi paſáke, kad geray ßwenta Dwáſe ſákiuſi per práraką Jėzaioßų muſů tėwams,

26. Tardama: nueik pas ßitus żmones ir ſakyk: auſimis tai girdėſite ir ne ißmanyſite, ir akimis tai regėſite ir ne ißpażyſite;

27. Nėſa użſikietino ßiů żmonů ßirdis, ir ſunkey gird auſimis, ir mirkſnůj' ſawo akimis, kad kartuta ne matytu akimis ir ne girdėtu auſimis, ir ßirdże ne ißmanytu ir ne priſiwérſtu, kad jůs gélbėczau.

28. Todėl teſtow jums żinoma, pagonams ſúſtą ėſanti tą Diewo ißgánimą ir jie to klauſys.

29. Ir jam taipo bekalbant, nuėjo Żydai ir daug turėjo tarp ſawęs paſiklauſtis.

30. Bet Powilas paſiliko dų metų ſawo waſambytoje gaſpádoje ir prieme wiſus, kurie pas jį atėjo;

31. Apſáke karalyſtę Diewo ir mokino apie Ponę Jėzų, ſu wiſu dzaugſmu, ne uždrauſtas.

Gromata ßwento Powilo Rymionams.

1. Pérſkyrimas.

Teiſybe ne ateiti iß prigimtojo zokano ir jo darbû, nëſa wiſi pagonai yra grieſininkai.

Powilas, Jëzaus Kriſtaus tarnas, pawadintas Apáßtalu, iß-ſkirtas ſakyti Diewo Ewangëliją;

2. Kurę jis pirm to paźadëjęs yra per ſawo práraſus, ßwentamè raßtè,

3. Apie ſawo Sunų, gimuſį iß ſëklôs Dowido, pagal kuną,

4. Ir macningay paſirodzuſį Diewo Sununi, pagal Dwáſę, kuri paßwencza, nûg to czëſo, kaip jis priſikëlęs iß numiruſiû, butent Jëzus Kriſtus, muſû Wießpats,

5. Per kurį mes apturëjom malonę ir Apáßtalû urëdą, tarp wiſû pagonû wierôs pa-klußnumą padrútinti jo wardan;

6. Tarp kuriû ir jús eſte pawadinti Jëzaus Kriſtaus,

7. Wiſiems, Ryme ëſantiems, Diewo mylimjauſiems ir pawadintiems ßwentiems: malone t'eſie ſu jumis ir pakájus nûg Diewo, muſû tëwo, ir nû Pono Jëzaus Kriſtaus.

8. Ant pirmo dëkawoju ſawo Diewui per Jëzų Kriſtų, juſû wiſû dëley, kad apie juſû wierą per wiſą ſwietą ſákoma.

9. Nës Diewas yra mano ludininkas (kuriam aß tarnàju ſawo dwáſëje prie Ewangëliôs apie jo Sunų,) kad aß be palowimo atſimenu juſû,

10. Wiſados ſawo maldoje melſdams, bau wienę kartą gáditus, man pas jus ateiti per Diewo wálę.

11. Nës troßtu, jus regëti, kad jums nudalyczau kiek noris dwáſißkû dowanû, jus paſtiprinti;

12. Tai yra, kad ſu jumis palinkſminamas buczau, per juſû ir mano tikëjimą, kurį tarp ſawęs turime.

13. Bet aß ne noru jums ſlëpti, mieli brolei, kad tánkey ketëjau pas jus ateiti, (bet iki ßoley uźtrùkintas eſmi) kad ir tarp juſû ką gerą ißtaiſyczau, kaip tarp kitû pagonû.

14. Aß ſkolininks eſmi taip Grykams, kaip Negrykams, taip ißmintingiems, kaip ir neiß-mintingiems.

15. Todël, kiek imánąs, meiliju' ir jums Ryme Ewangëlią apſakyti.

16. Nës neſigëdzûs Ewangë-liôs apie Kriſtų; nëſa ta yra

macis Diewo, iß gánanti wiſus jei ìtikinczus, Zydus pirmjaus, ogi taipjau ir Grykus.

17. Kadangi toj ißréißkiama yra teiſybe po akiû Diewo tinkanti, ateinanti iß tikẽjimo ì tikẽjimą, kaipo ir paraßyta yra: teiſuſis ſawo tikẽjimu gywas bus.

18. Nẽs Diewo kerßtas iß dangaus ißſireißkia ant wiſôs bediewyſtês ir neteiſybês żmonû; tieſą per ſawo neteiſybę użginanczû;

19. Nẽſa kad żinoma, Diewą ẽſanti, jiems yra apréikßta, nẽs Diewas jiems tai réißke;

20. Tûmi, kad Diewo neregima butybe, tai yra, jo ámżina macis ir diewyſte, regima yra, jey tai numanai ant darbû, butent ant ſwieto ſutwẽrimo; ßitaipo, kad jie niekaip ne gal atſikalbẽti.

21. Kadangi jie paźindami Diewą, taczau jì ne gárbino kaipo Diewą, ney dẽkawojo; taygi paſtójo ſawo durnoſa niekingi, ir jû neißmánanti ßirdis aptémo.

22. Tikẽdamieſi ißmintingi ẽſą, jie durnais paſtójo;

23. Ir pérkreipe garbę neſmertélno Diewo ì ábrozą ſmertélno żmogaus ir paukßcziû, ir keturkojû ir ſlenkanczû gywoliû.

24. Todẽl ir Diewas jûs pádawe ì jû ßirdîês geidulus, ì neczyſtybę, apdérkti ſawo paczû kunus prìe ſawęs.

25. Kurie pérkreipe Diewo tieſą ì mélą, gárbindami bey ßlúżìdami ſutwẽrimui daugiaus, kaip Sutwerẽjui, kurs yra paßlowintas ant ámżiû. Amen.

26. Todẽley ir Diewas jûs pádawe ì gẽdißkus pageidimus. Nẽs jû moteres pérkreipe prigimtą budą ì neprigimtą.

27. Taipojau ir wyrai pàmete prigimtą wartojimą moter's, ir użſidege ſu kits kitù ſawo pageidimûſe, ir wyras ſu wyru bjaurybę dáre, ir algą ſawo klajójimo (kaipo ir parẽjos,) pátys ant ſawęs gáwo.

28. Jr lyg kaip jie neſirúpinos, kad Diewą ißpaźintu, taip ir Diewas jûs padawe ì pérkreiptą umą, daryti, kas ne tinka.

29. Pilni wiſôs neteiſybês, kekßyſtês, bloźnyſtês, gódo, piktenybês, pilni neapykantôs, razbajyſtês, waido, wylaus, piktúmo, ìkalbẽtojei,

30. Apkalbẽtojei, Diewo niekintojei, nelabi, paſipútę, gyrpelnei, ißkadingi, gimdytojû neklauſą,

31. Beproczei, newierni, ſtatus, neſandoringi ir nemielaßirdingi,

32. Kurie paźindami Diewo teisybę, (kad tai darantieji smertiês werti ēsą,) pátys ne tiktay tai dáro, bet ir pasimēgsta tai dáranczeis.

2. Pérskyrimas.

Źydai taipojau yra griekininkai, kaipo pagonai, norint jie Moizēßaus zokanù ir apipjaustimu girasi.

Todēley, ak źmogau, tu ne gali téisintis, kas nors ēsąs, kursai súdiji. Nēs kuriamè tu kitą súdiji, tu patsai prasisúdiji, kadangi tąjau darai, ką tu súdiji.

2. Nēs źinome Diewo súdą tikrą ēsanti ant toktai dáranczû.

3. Bet ar tu dumoji, ak źmogau, kursai súdiji toktai daranczus, ir tai pats taipojau darai, Diewo súdą ißwéngsęs?

4. Arba ar tu paniekini bagotystę jo gerybês, kantrùmo ir lengwybês? Ar ne źinai Diewo gerybę tawę ant prisiwertimo wédanczę?

5. Bet tu pagal sawo uźsikietinusę ir ne prisiwerczanczę ßirdi daugini saw pats kerßtą ant kerßto dienôs ir apreißkimo teisojo súdo Diewo;

6. Kursai koźnam dûs pagal jo dárbus;

7. Butent ßlowę ir garbę ir pragáißtanczę butybę tiems, kurie su kantrumù gerûse dárbûse jēßko ámźinôs gywátôs;

8. Bet tiems, kurie waidijas ir tiesôs ne klauso, bet klauso neteisybês, nemalonę ir kerßtą,

9. Wárgą ir sielwartą ant wisû źmonû dúßiû, pikt dáranczû, pirmjaus Zydams, bey ir Grykams;

10. Bet garbę ir ßlowę ir pakájų wisiems gérą dárantiems, pirmjaus Zydams, bey ir Grykams;

11. Nēs Diews ne wéizd ney ßókio, ney tókio źmogaus.

12. Kurie be zokano susigrießijo, tie ir be zokano prapuls; ir kurie prieß zokaną susigrießijo, tie per zokaną bus súditi;

13. [Kadangi po Diewo akiû ne tie, kurie zokano klausos, teisus yra, bet kurie zokaną pildo, teisus bus;

14. Nēs jey pagonai, ne turēdami zokaną, taczau iß prigimimo zokano darbus dáro, tie zokaną ne turēdami, saw pátys yra zokanu,

15. Tûmi, kad jie ißródo, zokano dárbą paraßytą ēsanti jû ßirdisa; kadangi jû saźine jûs aplùdija, priegtam ir mislys, kurios tarp sawęs apsiskundza arba téisinas;]

16. Toje dienoje, kad Die-

was, kas paslēpta źmonû, per Jēzų Kristų súdis, pagal mano Ewangēlią.

17. Bet dabókis, tu wadinamas esi Zydas ir nusitiki zokanu ir Diewù giriesi,

18. Ir źinai jo wálę, ir iß zokano pamokintas budams, mēgini, kas gerausa daryti butu;

19. Ir pasitiki buti wádas aklujû, źwake tamsybēje ēsanczû,

20. Baudējas durnujû, mokitojis maź ißmananczujû, turis pawéikslą paźintiês ir tiesôs zokane.

21. Taygi tu kitus mokini, ir pats sawę ne mokini. Tu sakai, ne reikiant wogti, ir tu wagi.

22. Tu sakai, ne reikiant wenczawonę pérźengti, ir tu pérzengi wenczawonę. Tu bodiesi balwonû, ir Diewui ißplēßi, kas jo yra.

23. Tu giriesi zokanù, ir Diewą gēdini zokano pérźengimu.

24. Nēs jusû dēley Diewo wárdas niekinamas yra tarp pagonû, kaip paraßyta yra.

25. Apipjaustimas tiesa naudingas yra, jey tu zokaną pildai; bet jey tu ne pildai zokaną, tay taw apipjaustimas pastós neapipjaustimu.

26. Jeygi neapipjaustimas teisybę zokano laiko, bēs ne misliji, kad neapipjaustimas jo bus uź apipjaustimą rokûtas?

27. Irgi ßitaipo, kas iß prigimimo neapipjaustimas yra, ir zokaną ißpildo, tawę súdis, kursai tu esi prie raßto ir apipjaustimo, ir zokaną pérźengi.

28. Nēs ne tas yra Zydas, kursai iß wirßaus Zydas yra; neygi tas yra apipjaustimas, kursai iß wirßaus kúne nusidûst;

29. Bet tas Źydas yra, kursai widuje paslēptas esti; ir ßirdiês apipjaustimas yra apipjaustimas, kursai dwásēje ir ne pagal raßytinę nusidûst; kurio garbē nė esti iß źmonû, bet iß Diewo.

3. Pérskyrimas.

Teisybe ateit iß tikējimo.

Kągi Źydai wirßaus tur? Arba kam dér apipjaustimas?

2. Tiesa labay daug. Ant pirmo, jiems yra pawierita, ką Diewas kalbējo.

3. Bet kad keli tamui netik, ką tai kenk? ar jû netikējimas Diewo wiernybę niekù werstu?

4. Apsaugok Diewe! bet jû daugiaus taipo testow, Diewą teisų ēsanti, ir wisus źmones melagius, kaip paraßyta yra: jeib teisus butumbei sawo źr

dżûſe ir pérgalêtumbei, ſúdijams.

5. Bet jey taipo, kad muſû neteiſybe Diewo teiſybę garbingą padáro, ką ſakyſime? Argi Diewas neteiſus, ant to kerßidams? (Aßz taipo żmogißku budu kalbù.)

6. Apſaugok Diewe! kaip galêtu kitaip Diewas ſwietą ſúditi?

7. Nês jey Diewo tieſa per mano mélą garbingéſne paſtoja ant jo ßlowês, kadêlgi dar ir aßz ſúdijams buczau kaipo grieſininkas?

8. Jr ne toły daugiaus taipo daryczau, kaipo blùznijami eſme, ir kaip keli kalba, mus ſákant: piktą darykim, kad kas géro iß to butu. Kuriû prażûdimas yra wiſay teiſus.

9. Kggi dabar mes ſákome? ar mes wirßaus turime? Nieku budu. Nês mes pirmay ißlùdijome, abiejus, ir Żydus ir Grykus wiſus po grieků êſanczus.

10. Kaipo ir paraßyta yra: czonay ne yra, kurſai teiſus butu, neygi ney wienas.

11. Czonay ne yra, kurſai iß-mintingas butu; czonay ne yra, kurſai Diewo atbotu.

12. Jie wiſi atſikreipe, ir wiſi podraugey nederingi paſtójo; czonay ne yra geray dárancżo neygi ney wieno.

13. Jû gerklê yra átwiras grábas, ſawo liežuwjeis jie wyły dáro, angiû nůdai yra po jû lúpû.

14. Jû burna pilna yra keikimo ir kartumo.

15. Jû kójos greitos yra kraują pralieti.

16. Ant jû kélû tikt wiena ißkadà bey ßirdiês plyßims;

17. Jr pakájaus kélo jie ne żino.

18. Ney jokiôs Diewo báimês ne yra po jû akiû.

19. Bet mes żinome, kad, ką zokanas ſako, tai tiems ſako, kurie yra po zokanu, jeib wiſû burna użkimßta, ir wiſas ſwietas Diewui nukaltęs butu.

20. Todêl, kad ney wiens kunas per zokano dárbus po jo akiû teiſus ne gal buti; nês per zokaną ateit grieků ißpażinimas.

21. Bet dabar be zokano priſidêjimo teiſybe, po akiû Diewo tinkanti, yra apréikßta ir ißlùdita per zokaną ir práraków.

22. Bet aßz ſakau apie tokią teiſybę po Diewo akiû, kuri ateiti. per tikêjimą ì Jêzų Kriſtų, wiſiems ir ant wiſû, kurie tik.

23. Nês ne yra czonay ney jókio ſkirtùmo; jie wiſi yra grieſininkai ir garbês ſtokója,

kuriôs jiems reiktu turēti prie Diewo.

24. Jr dowanay teisus pastójo iß jo malonês, per atpirkimą, per Jēzų Kristų nusidáwusi.

25. Kuri Diewas paſtáte malonês kraſè, per tikējimą jo krauję, jeib jis teisybę, po akiû Diewo tinkanczę, pasúlitu tamè, kad jis atleidz grieką, iſzoley pasilikusi po Diewo kantrumu.

26. Jeib jis ßeis czēsais pasúlitu teisybę, po jo akiû tinkanczę; jeib jis wiens teisus butu ir teisų padarytu tą, kursai tikis yra i Jēzų Kristų.

27. Kurgi tai gyrus dingsta? wisáy prapûle. Per koki zokaną? ar per darbû zokaną? ne taipo, bet per tikējimo zokaną.

28. Togidēl mes tikimies dabar, żmogų teisų paſtojanti be zokano darbû, per tikējimą.

29. Arba ar Diewas tiktay yra wienû Żydû Diewas? ar jis ne taipojau ir pagonû Diewas? Berods ir pagonû Diewas.

30. Kadangi yra wiens wienintelis Diewas, kursai teisų padáro apipjauſtimą iß tikējimo ir neapipjauſtimą per tikējimą.

31. Kaipo? begu zokaną niekinam per tikējimą? Apſaugok Diewe! bet zokaną dar drútiname.

4. Pérſkyrimas.

Teisybe tikējimo per Abraomo pawéikſlą iſguldoma.

Kągi tai sakom apie sawo tēwą Abraómą, jį ráduſi pagal kuną?

2. Tai sákom: jéy Abraómas teisus yra per darbus, tay tur jis tiesa garbês, bet ne po akiû Diewo.

3. Kągi sako ráßtas: Abraómas ităikėjo Diewui, ir tai jam yra rokûta per teisybę.

4. Bet tam, kursai darbais elgiasi, alga ne iß malonês pirokûjama, bet iß pélno.

5. Bet tam, kursai ne elgiasi darbais, bet tik i tą, kursai teisus padáro bediewjus, tam jo tikējimas rokûjamas per teisybę.

6. Kuriû budu ir Dowidas sako, ißgánimą tiktay ēsanti to żmogaus, kuriam Diews pirokûja teisybę, be pridējimo darbû, tardams:

7. Ißganyti yra, kuriems atléistos yra jû neteisybes, ir kuriû griekai yra uždengti.

8. Ißganytas yra tas wyras, kuriam Diews ney jókio grieko ne pirokûja.

9. Taygi tas ißgánimas, ar jis pûlasi apipjauſtimui, ar ne-

apipjauſtimui? mes juk turime ſakyti: Abraómui jo tikẽjimas prirokûtas per teiſybę.

10. Kaipogi tas jam yra prirokûtas? Ar apipjauſtime, ar neapipjauſtime? Be abejojimo, apipjauſtime ne, bet neapipjauſtime.

11. Bet ženklą apipjauſtimo gawo jis ir pẽczwietę teiſybês tikẽjimo, kurį jis dar turẽjo neapipjauſtime. Jeib butu tẽwas wiſû tikinczû neapipjauſtime, kad ir jiems tai prirokûta butu per teiſybę;

12. Jr taipojau paſtotu tẽwu apipjauſtimo, ne tiktay tû, kurie yra iß apipjauſtimo, bet ir tû, kurie waikßczoja pẽdûſe tikẽjimo, buwuſo neapipjauſtime muſû tẽwo Abraómo.

13. Nẽs pażadẽjimas, jį ſwietą ir dalykus gauſent, ne tikoſi Abraómui arba jo waikams per zokaną, bet per teiſybę tikẽjimo.

14. Nẽs jey iß zokano ẽſajie tẽwißkês dalykus yra gauną, tay tikẽjimas nieks, ir pażadẽjimas niekù pawirto.

15. Nẽs zokanas tikt kerßtą daro. Nẽs kur ne yra zokano, czon' ney pérżengimo ne yra.

16. Todẽl teiſybe tur ateiti iß tikẽjimo, kad ji butu iß malonês, ir pażadẽjimas drutas paſtiktu wiſai ſẽklai, ne tai wienai, kuri po zokanu yra, bet ir tai, kuri yra tikẽjimo Abraómo, muſû wiſû tẽwą ẽſanczio.

17. Kaipo paraßyta yra: aß tawę paſtaczau tẽwu daug pagonû po akiû Diewo, kuriam ištikẽjęs eſi, kurſai gywus padáro numiruſus ir ßaukia tam, kas ne yra, kad kas butu.

18. Jr tas tikẽjęs yra ant lukeſtiês, kur nieko ne buwo lúkurti, jeib jis paſtotu tẽwu daug pagonû, kaipo ir jam paſakyta: taipo bus tawo ſẽkla.

19. Jr jis ne paſilpo tikẽjime, neygi weizdẽjo ant ſawo paties kuno, jau apmiruſio, kadangi kûne ßimtą métû buwo, ney ant Zorês apmiruſio żywato.

20. Nẽs jis ne abejójo apie Diewo pażadẽjimą, per netikẽjimą, bet drútas paſtójo tikẽjime, ir Diewui garbę dáwe.

21. Jr wiſay tikray żinójo, ka Diewas pàżada, tai ir gális daryti.

22. Todẽley ir jam tai prirokûta yra per teiſybę.

23. Bet tai paraßyta ne jo wieno dẽley, kad tai jam yra prirokûta;

24. Bet ir muſû dẽley, kuriems turẽs prirokûta buti, jey mes tikime ir tą, kurſai Pona muſû Jẽzų prikẽle iß numiruſiû;

25. Kurſai muſû griekû dêley yra padûtas, ir muſû teiſybês dêley prikéltas.

5. Pérſkyrimas.

Apie kelis waiſus teiſybês tikéjimo. Sulyginimas Kriſtaus ir Adomo.

Taigi teiſus paſtoję per tikéjimą, pakáju turime ſu Diewù, per ſawo Poną Jézų Kriſtų.

2. Per kurî ir priéjimą turime tikéjime prie ſiôs malonês, kurioje ſtowime, ir giramies nuſitikéjimu ateiſenczôs ſłowês, kurę Diewas dûs.

3. Bet ne tiktay to, bet ir giramies wargû, ſinodami, wargą kantrumą dáranti.

4. Bet kantrumas dáro patyrimą; ir patyrimas dáro lúkeſti;

5. Bet lúkeſtis ne dûſt ì gêdą pawirſti; nes Diewo meile iſſlieta yra ì muſû ſirdì per ſwentą Dwáſę, mums dûtą.

6. Nês ir Kriſtus, kada dar buwome ſilpni, pagal czêſą, uż mus Diewo neſibijanczus numire.

7. Wargu dabar kas numirſtą uż teiſų; uż gérą raſi dar kas apſiimtu, ì ſmertì eiti.

8. Bet tûmi iſſréiſkia Diewas ſawo meilę prieſs mus, kad Kriſtus uż mus numire, dar mums grieſsniems êſant.

9. Taygi mes jû daugiaus per jì buſime iſſlaikyti nûg kerſsto, budami per jo kraują teiſus paſtoję.

10. Nês jey mes ſudérinti eſme Diewui per jo Sunaus ſmertì, dar neprietelei budami; toli daugiaus iſſganyti buſim per jo gywaſtì, jau dabar budami ſudérinti.

11. O ne tikt tai, bet ir giramies Diewù, per ſawo Poną Jézų Kriſtų, per kurî dabar ſudérinimą gawome.

12. Todêley, kaipo per wieną żmogų griekas atêjo ì ſwietą, ir ſmertis per grieką, ir ſitaipo ſmertis per wiſus żmones perſiweréjes yra, kadangi jie wiſi ſuſigrieſsijo.

13. Nês griekas tieſà ſwiete buwo iki zokanui, bet kur zokano ne yra, czę grieks ne prirokûjamas.

14. Bet ſmertis ponawójo nûg Adómo iki Moizêſsaus ir ant tû, kurie ne ſuſigrieſsijo lygiu pérżengimu, kaipo Adomas, kurſai yra paweikſlas to, kurſai turêjo ateiti.

15. Bet ne taipo déſtis ſu dowana, kaip ſu grieku. Nês jey dêl wieno grieko daug numire, tay toly daugiaus Diewo malone ir dowana tuliems bagotingay nuſidawe, per malonę to wienintelio żmogaus, Jêzaus Kriſtaus.

16. Jr ta dowana ne yra wiena ant wieno grieko, kaipo per to wieno griekininko wieną grieką wiſas prapůlims. Nės ſůdas rádoſi iß wieno grieko ant prapůlimo, bet dowana gélbti ir iß daug griekû teiſybės.

17. Nės jey dėley ano wienintelio grieko ſmertis ponawójo per tą wieną, jû daugiaus tie, kurie gauna apſtùmą malonės ir dowanôs ant teiſybės, ponawós gywaſtije, per wieną Jėzų Kriſtų.

18. Kaipogi per wieno grieką praźùdimas ant wiſû atėjo, ßitaipo ir per wieno teiſybę apteiſinimas gywaſtiės ant wiſû źmonû atėjo.

19. Nės kaip per wieno źmogaus nepakluſnumą daug griekininkû paſtójo, ßitaipo ir per wieno pakluſnumą paſtójo daug teiſujû.

20. Bet zokanas ßalė (podraugey) iėjo, kad griekas macnėſnis paſtotu. Bet kur griekas macnus paſtojęs yra, czę taczau malone jû macnėſne paſtójo.

21. Jeib kaipo griekas ponawójo ant ſmertiės, taipo ir ponawótu malone per teiſybę ant amźinôs gywátôs, per Jėzų Kriſtų, muſû Wießpati.

6. Pérſkyrimas.

Apie paßwentinima ir naują pakluſnuma, iß tikėjimo ateinanti.

Ką taygi ant to ſakyſime, argi griekė paſilikſime, kad malone jû macnėſne paſtotu?

2. Apſaugok Diewe! kaipogi griekė gywénti norėtumbim, kuriam mes pamirę eſme?

3. Ar ne źinote, kad wiſi, kurie mes i Jėzų Kriſtų krikßtiti eſme, i jo ſmerti eſme krikßtiti?

4. Taygi mes ſu jům eſme palaidoti per krikßtą i ſmerti, jeib lygey, kad kaipo Kriſtus prikėltas yra iß numiruſiû per tėwo garbę, taipo ir mes naujamė gywaſtije waikßczotumbim.

5. Bet jey ſu jůmi iczėpiti tampame ant lygaus ſmerczio, tay ir taipojau prikėlime lygus buſimę,

6. Źinodami, muſû ſénąji źmogų ſu jůmi nukryźawotą, kad grießnaſis kunas lautuſi, jeib tolaus griekui ne ßlůźitumbim.

7. Nės kas numirės, tas apteiſintas yra nůg grieko.

8. Bet jey ſu Kriſtumi numirę eſme, tay tikimės, ſu jůmi ir gywi buſę;

9. Źinodami, Kriſtų iß numiruſiû prikėltą, daugiaus ne mirſenti; ſmertis ant jo daugiaus ne ponawós.

10. Nēs kad jis numirẽs, tai jiſai griekui numirẽs wienam kartui, bet kad gywas yra, tai Diewui gywas yra.

11. Szitaipo ir jús, ſinokit, kad jús griekui numirę ir gywi ēſą Diewui Kriſtuje Jēzuje, muſû Wieſpatije.

12. Taygi ne dûkite griekui ponawóti ſawo ſmertélname kúne, jam pakluſnus buti jo geidulûſe;

13. Neygi ſawo ſánarus padûkit griekui ant neteiſybês ginklû, bet pátys paſidûkit Diewui, kaip kurie iß numiruſiû gywi paſtójot, ir ſawo ſánarus Diewui tieſybês ginklams.

14. Nēs griekas ne galēs ponawóti ant juſû, kadangi po zokanu n' eſte, bet po malone.

15. Kaipgi? ar mes grießiſime, ne po zokanu, bet po malone budami? Diewe apſaugok!

16. Ar ne ſinote, kam paſidûdat tarnais ſu pakluſnumu, to tarnai ēſat, kurio jús klauſote; ar griekui ant ſmertiês, ar pakluſnumui ant teiſybês?

17. Bet Diewui dēkui, kad jús griekû tarnai buwę eſte, bet jau pakluſnus paſtójot iß ßirdiês, pawéikſlui to pamókſlo, kuriam padûti eſte.

18. Bet dabar walni paſtoję nûg grieko, tarnais paſtójot teiſybês.

19. Aß ſmogißku budu turu apie tai kalbēti, dēl ſilpnybês juſû kuno. Lygey kaip jús ſawo ſánarus pàdawēte tarnáwimui neczyſtybês ir iß wienôs neteiſybês ant kitôs, taipo ir dabar padûkite ſawo ſánarus tarnáwimui teiſybês, kad ßwenti paſtotu.

20. Nēs kaip griekû tarnai buwote, tay walni buwote nûg teiſybês.

21. Kokiogi waiſaus tûczēs turẽjote? Kurio dabar gēdzaties; nēs tujû gálas yra ſmertis.

22. Bet dabar nûg griekû walni budami, ir Diewo tarnais paſtoję, ſawo waiſų turite, kad ßwenti paſtójote, bet gálas amżinoji gywatà.

23. Nēs ſmertis yra griekû alga, bet dowana Diewo yra amżinoji gywatà, Kriſtuje Jēzuje, muſû Wieſpatije.

7. Pérſkyrimas.

Apie walnybę nûg zokano.

Ar ne ſinote, mieli brolei, (nēs kalbu ſu zokaną ſinanczeis) zokaną ponawójanti ant ſmogaus, koley jis gywas?

2. Nēs moterißke, po wyru ēſanti, koley wyras gywas, pri-

rißta yra prie jo per zokanq, bet wyrui numirus, ji walna nůg zokano apie wyrą.

3. Todēl jey ji prie kito wyro yra, wyrui gywam ēſant, wenczawonyſtês pérżengtoji wadinama. Bet jey wyras mirßta, walna ji nůg zokano, kad ne wenczawonyſtês pérżengtoji yra, pas kitą wyrą budama.

4. Taipojau, mano brolei, ir jús eſte zokanui numarinti per Kriſtaus kunq, kad kito butumbit, butent to, kurſai iß numiruſiû prikéltas yra, jeib mes Diewui waiſaus néßtumbim.

5. Nēs kaip kúne buwome, tay griekingi geidulei (kurie per zokanq paſikēle) buwo macnus ſanarůſe, ſmerczui waiſus néßti.

6. Bet dabar walni eſme nůg zokano ir jám pamirę, kurſai mus apkáltus laike, taipo, kad mes jam tarnàutumbim naujybēje dwáſês ir ne ſenybēje raßytinês.

7. Kq taygi tarſime? Ar żokans yra griekas? Apſaugok Diewe! bet griekq aß n'ißpazinau, kaip tikt per zokanq. Nēs apie pageidimą nieko ne żinojau, kad zokans ne butu ſakęs: ne pageiſk!

8. Bet griekas priežaſti ēmęs ß priſákimo, manije prikēle wiſoki pageidimą. Nēs be zokano griekas buwo numiręs.

9. Bet aß pirma elgiauſi be zokano; bet priſákimui ateinant, griekas wēl atgijo.

10. Bet aß numirau; ir rádſi, kad tas priſákimas man ant ſmertiês atējo, kurſai taczau man ant gywaſtiês buwo důtas.

11. Nēs griekas priežaſti ēmęs iß priſákimo, prigáwo manę ir manę nużawino per tą pati priſákimą.

12. Zokanas yra tieſà ßwentas, ir priſákimas yra ßwentas, teiſus ir géras.

13. Argi taipo, kas gér yra, man ſmerczù paſtójo? Apſaugok Diewe! Bet griekas, kad paſiroditu, kaip griekas ēſąs man ſmertì per tą gérą padáre, kad griekas paſtótu per mierą grießnas per priſákimą.

14. Nēs żinome, zokanq dwáſißką ēſanti; bet aß eſmi kuniß-kas, po griekù pardůtas.

15. Nēs aß ne żinau, kq daras; nēs aß ne darau, kq noru, bet kq aß ne kenczu, tai darau.

16. Bet jey aß tai darau, kq ne noru, tay aß pritaru, zokanq gérą ēſanti.

17. Taygi aß tai jau daugiaus ne dárau, bet griekas, kurſai manije gywéna.

18. Nēs źinau, manije, tai esti, mano kúne, nieko géro ne gywénant. Norējimą aß tiesà turu, bet gérą ißpilditi ne randu.

19. Nēs géro, ko aß noru, to aß ne darau, bet pikto, ko ne noru, to darau.

20. Bet jey aß darau, ką ne noru, tai ne aß toktai darau, bet griekas manije ēsąsis.

21. Taygi aß sawij zokaną randu, kursai noru géro daryti, kad man piktybe prilimpa.

22. Nēs pasimēgstu Diewo zokanu, pagal widuji źmogų;

23. Bet matau kitą zokaną sawo sanariůse, prießtaráujanti zokanui mano ume ir manę apkalanti griekû zokane, kursai yra mano sanariůse.

24. Aß bēdnasis źmogus, kas manę ißgélbēs iß kuno ßio smertiês?

25. Aß Diewui dēkawoju per Jēzų Kristų musû Wießpati. Taygi aß tarnàuju su umu Diewo zokanui, bet su kunu griekû zokanui.

8. Pérskyrimas.

Apie walnybę nů prażùdimo; Krikßczoniû kryżų ir palinksminojimą.

Taygi dabar ne yra ney jókio prażùdimo tůse, kurie Kristuje Jēzuje yra, kurie ne pagal kuną elgiasi, bet pagal dwásę.

2. Nēs Dwásês zokanas, kursai gywus dáro Kristuje Jēzuje, manę ißwálnijo nůg griekû ir smertiês zokano.

3. Nēsa kas zokanui ne gálima buwo, (kadangi per kuną pasilpnitas buwo) tai dare Diewas, atsúsdams sawo Sunų po budu grießnojo kuno, bey grieko dēley, ir prażùde grieką kúne;

4. Jeib teisybe, zokane paraßyta, musije ißpildita butu, kurie dabar ne pagal kuną elgiamies, bet pagal dwásę.

5. Nēs kurie kunißki yra, tie kunißkay dumoja, bet kurie dwásißki yra, tie dwásißkay dumoja.

6. Bet kunißkay dumoti yra smertis; ir dwásißkay dumoti yra gywastis ir pakájus.

7. Nēs kunißkay dumoti yra neprietelyste prieß Diewą, kadangi Diewo zokanui ne padůta yra, nēs to ir ne gal.

8. Bet kurie kunißki yra, ne gal Diewui patikti.

9. Bet jús ne ēsate kunißki, bet dwásißki, jey kitaip Diewo Dwáse jusije gywéna. Bet kursai ne tur Kristaus Dwásês, tas jo ne yra.

10. Bet jey Kristus jusije yra, tay kunas tiesà numiręs grieko dēley, bet dwáse yra gywastis teisybês dēley.

11. Jeygi dabar Dwáſe to, kurſai Kriſtų iß numirusiû prikēle, jusije gywéna, tay ir tas pats, kurſai Kriſtų iß numirusiû yr prikēlęs, jusû ſmertélnus kunus gywus padarys, todēley, kad jo Dwáſe jusije gywéna.

12. Taygi mes, mieli brolei, ſkolininkais eſme, ne kunui, kad pagal kuną elgtumbimies.

13. Nēs jey pagal kuną elgiaties, tay mirti turēſite; bet jey per dwáſę kuno dárbus marinate, tay gywi buſite.

14. Nēs kurus Diewo Dwáſe wéda, tie yra Diewo waikai.

15. Nēs ne gáwote bérnißką Dwáſę, kad jums wēl reiktu bijotis; bet gáwote waikißką Dwáſę, per kurę mes ßaukiame: Abba, mielas Tēwe!

16. Ta pati Dwáſe dûd lùdimą muſû dwáſei, mus Diewo waikus ēſanczus.

17. Bet jeygu eſme waikai, tay ir eſme dalykus gaunantieji, butent Diewo dalininkai ir draugdalininkai Kriſtaus, jey tiktay ſu jůmi kenczame, kad ir ſu jůmi i ßlowę iß̌kélti butumbim.

18. Nēs aß tikiůs, ßio częſo kentējimus ne wertus ēſanczus ßlowēs, kuri turēs ant muſû apſiréißti.

19. Nēs túżijaſis laukimas ſutwērimo iß̌ſiilgſta apreißkimo Diewo waikû.

20. Kadangi ſutwērimas padůtas yra niekyſtei ne iß ſawo wálēs, bet dēley to, kurſai ji padawe ant lúkeſczio.

21. Nēs ir ſutwērimas wálnas paſtos nůg tarnáwimo pragáißtanczo dáikto ant ßlownôs walnybês Diewo waikû.

22. Nēs żinome, kad wiſas ſutwērimas draug ſu mumis iß̌ſiilgſta ir tużijaſi dar wiſados;

23. Bet ne tiktay jis, bet taipojau ir mes pátys, kurie turime Dwáſês pirmones, iß̌ſiilgſtame taipojau pátys waikyſtês ſawipi ir laukiame iß̌gélbējimo ſawo kuno.

24. Nēs mes tieſà eſme iß̌ganyti, taczau lúkeſtije. Bet lúkeſtis, kurſai régimas, ne lúkeſtis yra; nēs kaip kas gal lukēti to, ką jis rég?

25. Bet jey lukuriam to, ko nerégim, tay mes jo laukiam per kantrumą.

26. Szitu budu ir Dwáſe padēſti muſû ſilpnybei. Nēs ne żinome, ko melſti turime, kaipo paréitis, bet pati Dwáſe uźtar mus gerauſey, neiß̌kalbamais duſáujimais.

27. Bet kurs ßirdis iß̌jēßko, tas żino, kas Dwáſês duma yra; nēs ji ßwentůſus uźſtow

pagal tą, kas Diewui pamẽgſta.

28. Bet mes ſinome, tiems, kurie Diewą myl, wiſus dáiktus ant gẽro ateinant, kurie pagal apſiẽminą yra pawadinti.

29. Nẽs kurus jis pirma paregẽjo, tus jis ir paſkyre, kad lygus butu ábrozui jõ Sunaus, jeib jis butu pirmgimys daug broliû.

30. Bet kurus jis paſkyre, tus ir pawadino, bet kurus jis pawadino, tus ir teiſus padáre, bet kurus jis teiſus padáre, tus jis ir ſłowingus padáre.

31. Kągi apie tai norime ſakyti? Jey Diews uż mus, kas gal prieß mus buti?

32. Kurſai ir ſawo paties Sunaus ne cżẽdijo, bet jì uż mus wiſus padawe, kaipo jis mums ſu jũmi ne wiſlab dowanótu?

33. Kas nor Diewo iſzrinktûſus káltinti? Diewas yra czonay, kurs teiſus padáro.

34. Kas nor prażudyti? Kriſtus yra czonay, kurſai numiręs, ir jû daugiaus, kurſai iß numiruſiû prikéltas, kurſai yra po deßinẽs Diewo ir uźſtow mus.

35. Kas mus ſkirs nůg Diewo méilẽs? ar wargai? arba tużba? ar pérſekinẽjimas? ar bádas? ar nůgumas? ar pawojimas? ar kárdas?

36. Kaipo paraßyta yra: tawęs dẽley eſme nużawinami per wiſą dieną; mes eſme laikomi per pjautinas awis.

37. Bet tamè wiſame mes pérgalime macney dẽley to, kurs mus mylẽjo.

38. Nẽs aß tikrai ſinau, kad ney ſmertis, ney gywaſtis, ney angẽlas, ney kunigaikßtyſte, ney macis, ney ẽſąſis, ney buſęſis daikts,

39. Ney aukßtumas, ney gilumas, ney kits koks ſutwẽrimas ne gal mus atſkirti nůg Diewo meilẽs, kuri yra Kriſtuje Jẽzuje, muſû Wießpatije.

9. Pérſkyrimas.

Iſzrinkimas ne ateit iß rẽgimõs wertybẽs, bet iß Diewo malonẽs.

Aß ſakau tieſą Kriſtuje ir ne melúju, tai man atlùdijà mano ſaźine, ſwentoje Dwáſẽje;

2. Kad aß didę ſmutnybę ir ſkaudẽjimus be palowimo ſawo ſirdije turu.

3. Wélijaus atſkirtas buti nůg Kriſtaus uż ſawo brolius, kurie mano gentys yra pagal kuną.

4. Kurie yra iß Izrael, kuriû yra waikyſte ir garbẽ ir derẽ-

jimas, ir zokanas ir Diewo ßlużba, ir pażadẽjimas;

5. Kuriû ir yra tẽwai, iß kuriû Kriſtus ateit pagal kuną, kurſai yra Diewas ant wiſo paßlowintas ant ámżiû. Amen.

6. Bet aß tai ne ſakau, kad Diewo żodis todẽley paſibaigęs. Nẽs ne wiſi Izraẽlitẽnai yra, kurie iß Izraẽlio yra;

7. Neygi wiſi, kurie iß gimínês Abraómo yra, todẽley taipojau ir waikai yra, bet: Izaokẽ taw waikai bus wadinami.

8. Tai eſti, ne tie Diewo waikai yra, kurie pagal kuną yra waikai, bet pażadẽjimo waikai per waikus rokûjami yra.

9. Nẽs tas yra pażadẽjimo żodis, kad jis ſako: apie ßį czẽſą aß ateiſu, ir Zore turês ſunų.

10. Bet ne tikt yra taipo ſu tûmi, bet ir kaip Rebekka iß wieno Izaoko, muſû tẽwo, nẽßcza paſtójo,

11. Pirm ne kaip waikudu użgimuſu buwo ir ney ko géro arba pikto buwo padáre, kad apſiẽmimas Diewo paſtowẽtu pagal ißrinkimą, jei buwo ſakyta,

12. Ne iß darbû pélnimo, bet iß malonês pawadinanczo, taipo: didesnyſis turẽs tarnáuti mażeſnamjam.

13. Kaipo ir paraßyta yra: Jokubą aß mylẽjau, bet Ezawą ne apkenczau.

14. Kągi czę ſakyſim? Argi Diewas neteiſus yra? Apſaugok Diewe!

15. Nẽs jis Moizẽßui ſake: kuriam aß malonus eſmi, tam eſmi malonus, ir kurio aß ſuſimilſtu, to aß ſuſimilſtu.

16. Togidẽl ne máczija żmogaus norẽjims arba bẽgimas, bet Diewo ſuſimilimas.

17. Nẽs ráßtas ſako Paraónui: todẽl aß tawę prikẽlau, kad paródiczau ant tawęs ſawo macę, jeib mano wárdas apſákomas butu po wiſas żemes.

18. Taygi jiſai ſuſimilſta, kurio jis nor, ir użkietin, kurį jis nor.

19. Tay tu man tari: kągi jiſai mus káltin? kas gal prieß jo wálę atſiſtengti?

20. Beje, miels żmogau! Kasgi tu eſi, ſu Diewù norẽdams bylinẽti? Begu ſako dárbas ſawo miſtrui: kam tu manę taipo darai?

21. Ar ne walè pûdzui iß mólio ſtukio padaryti wienų ryką ant garbês ir antrą ant negarbês?

22. Todẽl Diewas, norẽdams kerßtą paroditi ir apreikßti ſawo macę, ſu didżù kantrumu

neßójo kerßto rykus, taiſytus prażúdimui.

23. Jeib żinoma darytu bagotyſtę ſawo garbês ant mielaßirdingyſtês rykû, kurus padáręs ant garbês,

24. Kurus jis pawadino, butent mus, ne tiktay iß Zydû, bet ir iß pagonû;

25. Kaipo jis ir per Ożęg ſáko: aß tus wadiſu ſawo żmonęmis, kurie ne buwo mano żmones, ir tą ſawo mylimaję, kuri ne buwo mylima;

26. Jr nuſidůſis, toje wietoje, kurioje jiems ſakyta buwo: jús ne eſte mano żmones, jie gywojo Diewo waikais wadinami bus.

27. Bet Jezaioßus ßaukia uż Jzrael: kad ſkaitlus waikû Jzraëlio butu kaip żiezdros prie jurû, tay taczau pálaik's ißganytas bus.

28. Nês ißpildys tą żodi ſu teiſybe ir patrumpis ſugaißimo częſą; Wießpats tą patrumpinima darys ant żémês.

29. Jr kaipo Jezaioßus pirm paſákęs: kad mums Wießpats Zebaot ne butu dáwes ißlikti ſękłôs, tay butumbim paſtoję kaipo Sodoma ir lygey kaipo Gomorra.

30. Kągi dabar czę ſakyſime? Tay ſakyſime: pagonai, kurie ne jęßkójo teiſybês, teiſybę apturějo; bet aß kalbu apie tą teiſybę, kuri iß tikějimo ateiti.

31. Bet Jzrael zokano teiſybês jęßkójo ir teiſybês zokaną ne apturějo.

32. Kodęl tai? todęl, kad jie to ne iß tikějimo, bet kaip iß zokano darbû jęßko. Nęs jie iſitrenke i ákmeni użſigawimo.

33. Kaipo paraßyta yra: ßtay, aß padęmi Zione ákmeni użſigawimo ir ůlą paſipiktinimo; ir kas i jį tik, tas ne bus gędoje.

10. Pérskyrimas.

Pażinimas ißrinkimo ne randamas zokane, bet Ewangelioje.

Mieli brolei, mano ßirdiês wélijimas yra, ogi ir Diewą praßau uż Jzrael, kad ißganyti butu.

2. Nęs aß jiems bůmi tą lůdimą, kad jie didey ſtorawójas uż Diewą, bet be ißmintiês.

3. Nęs jie ne ißpażindami teiſybę, po akiû Diewo tinkanczę, ir jęßkódami ſawo paczû teiſybę ißkélti, ßitaipo teiſybei, po Diewo akiû tinkanczei, ne yra padůti.

4. Nęs Kriſtus yra zokano gálas, kas i jį tik, tas teiſus.

5. Nęs Moizęßus ráßo tieſà apie teiſybę iß zokano ateinan-

czę: kurſai ẏmogus tai dáro, tas bus gywas tamè.

6. Bet teiſybe iſz tikẽjimo taipo ſako: ne tarl ſawo ſzirdije: kas uẓẓengs aukſztyn ì dangų? (tai nieko kit' niera, kaip Kriſtų ẓemyn gabénti.)

7. Arba kas nuẓengs ì gilumą? (tai nieko kit' niera, kaipo Kriſtų iſz numiruſiû aukſztyn gabénti.)

8. Bet ką ji ſako? ẓodis yra taw arti, butent tawo burnoje, bey tawo ſzirdije. Tai yra tas ẓodis apie tikẽjimą, muſû ſákomas.

9. Nẽs jey tu ſawo burna iſzpaẓyſti Jẽzų, ji Wieſzpati ẽſanti, ir ſawo ſzirdije tiki, kad Diewas ji iſz numiruſiû prikẽlęs, tay buſi iſzganytas.

10. Nẽs jey kas iſz ſzirdiês tik, tas teiſus paſtoja, ir jey kas ſu burna iſzpaẓyſta, tas iſzganytas paſtoja.

11. Nẽs ráſztas ſako: kas ì ji tik, ne bus gẽdoje.

12. Ne yra czynay ne jókio ſkirtumo tarp Zydû ir Grykû; nẽs jis yra wiſû wiens Wieſzpats, bagots ant wiſû, kurie jo meldzaſi.

13. Nẽs kas Wieſzpatiês wardo melſis, bus iſzganytas.

14. Bet kaipo jie melſis, ì kurì netik? ir kaip jie tikẽs, apie kurì jie nieko ne girdẽjo? ir kaipo jie girdẽs, be ſakytojo Diewo ẓódzio?

15. Jr kaipo jie ſakys Diewo ẓodì, jey ne ſunczami yra? Kaipo ir paràſzyta yra: kaip graẓos yra kójos tû, kurie pakáją apſáko, iſzganimo ẓodì praneſza?

16. Bet jie ne wiſi Ewangẽliôs klauſo. Nẽs Jezaioſzus ſako: Wieſzpatie, kas tik muſû ſákimui?

17. Taygi tikẽjimas ateiti iſz ſákimo Diewo ẓódzio, bet ſákimą per Diewo ẓodì.

18. Bet ſakau: ar jie to ne girdẽjo? Tieſà juk per wiſas ẓemes iſzẽjo jû balſas ir per wiſą ſwietą jû ẓodzei.

19. Bet aſz ſakau: ar Jzrael to ne iſzpaẓino? Pirmaſis Moizẽſzus ſako: aſz jus ſtorawójanczeis daryſu an tû, kurie ne mano ẓmones yra, ir ant giminês neprotingôs ìkerſzyſu jus.

20 Bet Jezaioſzus dar ſakyti dréſa: aſz atraſtas eſmi tû, kurie manęs ne jẽſzkójo, ir paſirodzau tiems, kurie manęs ne klauſe.

21. Bet Jzraẽliui jis kalba: wiſą dieną aſz ſawo rankas iſztieſau prieſz ẓmones, kurie neſiſakydinas ir prieſztaraũja.

11. Pérſkyrimas.

Iſſrinkimas yra ne pérkreipjamas.

Taipo aß dabar ſakau: argi Diewas ſawo żmones praſtúme? Apſaugok Diewe! nēs ir aß eſmi Izraēlitēnas iß Abraómo waikû, iß giminês Benjamin.

2. Diewas ne praſtúme ſawo żmones, kurus pirma paregējo. Arba, ar ne żinote, ką ráßtas apie Elioßų ſako, kaipo jis ſtojas po Diewo akiû prieß Izraēli, tarydams:

3. Wießpatie, jie tawo prárakus nużawino, ir tawo altorus ißkáſe; ir aß wiens ißlikau, ir jie tykoj mano dußiôs.

4. Bet ką ſako jam diewißkaſis atſákimas? Aß ſaw paſilikdinau ſeptynis tukſtanczus wyrus, kurie ſawo kelius ne palenke Baálui.

5. Taipo ir dabar ßime czēſe déſtis ſu ßitais likuſeis pagal malonês ißrinkimą.

6. Bet jey tai iß malonês yra, tay ne yra iß darbû nupélnimo, kitaipo malone ne butu malone. Bet jey iß darbû nupélnimo, tay malone nieks; kitaipo nupélnimas ne butu nupélnimas.

7. Kaipogi dabar? Ko Izrael jēßko, to ne gauna. Bet ißrinktieji tai gauna; kiti yra użkietinti.

8. Kaipo paraßyta yra: Diewas jiems dawe inirtuſę dwáſę, akis, kad ne regētu, ir auſis, kad ne girdētu, iki ßei dienai.

9. Ir Dowidas ſako: te pawirſta jû ſtálas i żabangą ir i ſpáſtą bey i papiktinimą, ir jiems i atlyginimą.

10. Apjékink jû akis, kad ne matytu, ir palenk jû nugarą wiſados.

11. Taygi ſakau dabar: argi todēl jie iſitrenke, kad pultu? Apſaugok Diewe! bet iß jû pûlimo pagonams ißgánimas ádoſi, kad didey rúpintus, aniems prilygti.

12. Nēs jey jû pûlims ſwieto bagotyſte yra, ir jû ißkadà pagonû bagotyſte, kaipo jû daugiaus, kad jû ſkaitlus pilnas paſtotu?

13. Su jumis pagonais aß kalbu; nēs pagonû Apáßtalu budams, ſawo urędą girſu;

14. Bau tus, kurie mano kunas yra, pajùdinczau ſtorawótis, ir kelis jû ißganyczau.

15. Nēs jey jû patrēmimas yra ſwieto ſudérinimas, kas tai kit butu, kaip gywaſti můg numiruſiû imti?

16. Jey imaißims ßwentas, tay wiſa teßla ßwenta; ir jey ßaknis ßwenta, tay ir ßákos yra ßwentos.

17. Ogi norint ir kélos ßákos

ſulàuźitos yra; ir tu, laukinis alywôs mêdis budams, tarp jû ięzêpitas eſi ir dâlį gawai ßaknięs ir brazdo alywôs mêdzio;

18. Tay neſigirkis prieß ßakas. Bet jey prieß jas girieſi, tay żinok, kad ne tu ßaknį neßi, bet kad ßaknis tawę nêßa.

19. Tay tu ſakai: ßakos ſulàuźitos, kad aß ięzêpitas buczau.

20. Geray pakalbêta; jie ſulàuźiti yra dêl ſawo netikêjimo, bet tu ſtowi per tikêjimą. Ne paſididzûkis, bet bijokis.

21. Jey Diewas tikrujû ßakû ne cżêdijo, kad raſi ir tawęs ne cżêditu.

22. Todêl regêk malonę ir nárſą Diewo; nárſą ant tû, kurie pûlę yra, bet malonę ant ſawęs, jeygu paſilikſi malonêje; kitaipo ir tu pakirſtas buſi.

23. Bet ir anie, jey ne paſiliekt netikêjime, bus ięzêpiti. Diewas juk gâl jûs wêl ięzêpiti.

24. Nês jey tu iß alywôs mêdzio, kurſai pagal ſawo augimą laukinis buwo, ißkirſtas, ir prieß cżêpijimo budą, į gérą alywôs mêdį ięzêpitas eſi, kaip jû daugiaus tikrieji bus ięzêpiti į ſawo tikrąjį alywôs mêdį?

25. Ne noru jums użtylêti, mieli brolei, ßitą paſlêptinę, kad ne paſididzûtumbit: apjekimas iß daliês tikos Izraêlini, iki pagonû pilnybei ięjus,

26. Ir ßitaipo wiſas Izrael ißganytas butu, kaipo paraßyta yra: ateis iß Ziono, kurſai ißganytu ir nukreiptu bedieweyſtę nûg Jokubo.

27. Ir tas yra mano derêjims ſu jeis, kad aß atimſu jû griekus.

28. Pagal Ewangêlią aß jûs laikau per neprietelus, juſû dêley; bet pagal iſrinkimą aß jûs mylu, têwû dêley.

29. Nês Diewas ſawo dowanû ir pawadinimo ne gál gailêtiſi.

30. Nês lygey kaip ir jûs kita kartą ne tikêjote į Diewą, bet dabar mielaßirdingyſtę gáwote per anû netikêjimą:

31. Szitaipo ir anie dabar ne norêjo tikêti į mielaßirdingyſtę, jums ißroditą, jeib ir jie mielaßirdingyſtę apturêtu.

32. Nês Diewas wiſus ſurakino po netikêjimu, jeib wiſû ſuſimiltus.

33. Ak kokia gilybe bagotyſtês, abiejû, kaip ißmintiês, taip ir ißpażinimo Diewo! kaip wiſay neißmánomi yra jo ſúdai ir nepértyrami yra jo kelái!

34. Nês kas pażino Wießpatiês dumą? arba kas jo rodininkas buwo?

35. Arba kas jam ką pirma dáwe, kad jam wēl butu atadůta?

36. Nēs nu jo, ir per jį, ir jamè yra wiſi daiktai. Jam t'eſie garbē ant ámżiů. Amen.

12. Pérſkyrimas.

Pamokſlai krikżonißko paſielgimo.

Aß graudenu jus, mieli brolei, per Diewo mielaßirdingyſtę, kad ſawo kunus padůtumbit ant apierôs, gywôs, ßwentôs ir Diewui pamēgſtancżôs, kuri teſtow juſů ißmintinga Diewo ßlużma.

2. Jr neſilyginkite ßiam ſwietui, bet atſináujinkite per atnaujinimą ſawo úmo, kad ißmēgintumbit, kuri yra geroji, pamēgſtanti ir pilnoji walè Diewo.

3. Nēs aß ſakau per malonę, man důtą, kożnam tarp juſů, kad ney wiens daugiaus apie ſawę ne laikytu, tikt kaip kiek pareitis laikyti; bet apie ſawę miernay laikytu, kożnas kaipo Diewas jam ißdalijo wierôs mierą.

4. Nēs lygey kaip mes wienamè kúne daug ſánariů turim, bet wiſi ſánarei ne wieneropą weikalą tur:

5. Szitaipo ir mes daug eſme wiens kuns Kriſtuje, bet tarp ſawęs kits kito yra ſánaru;

6. Turēdami tuleropas dowanas, pagal malonę mums důtą.

7. Jey kas tur praraſtyſtę, tay ji wierai te prilygſta. Jey kas tur urēdą, tas te pilnawój' urēdą. Jey kas mokina, tas te pilnawój pamokſlą.

8. Jey kas graudéna, tas te pilnawój graudénimą. Jey kas důda, te důda praſtybēje. Jey kas waldo, tam te rup. Jey kas mielaßirdingyſtę dáro, tas tai te dáro ſu linkſmybe.

9. Méile te ne ſtow klaſtojanti. Ne kéſkite pikto, prie géro priſilaikykit.

10. Brolißka méile te ſtow tarp juſů ßirdinga. Kits kitą garbēj' laikimu pranokite,

11. Ne tingēkite, ką daryti turēdami. Dwáſēje bukite karßti. Dabokities cżēſo.

12. Linkſmi bukit nuſitikējime, kantrus wargůſe. Ne palaudami melſkities.

13. Szelpkite ßwentůſus jů reikalůſe. Rods gabſpádą důkit.

14. Żegnokite jus perſekinējanczus; żegnokit ir ne kéikit!

15. Linkſminkities ſu linkmaiſeis, ir wérkit ſu wérkenczeiſeis.

16. Bukit tarp ſawęs wienôs dumôs. Ne jēßkokite aukßtů daiktů, bet paſiżéminkities ſu paſiżéminanczeiſeis.

17. Nesilaikykities pátys per ißmintingus, ne atadůkite ney wienam piktą uź piktą. Rúpinkities apie patogùmą prieß koźną.

18. Jey gálima yra, kiek primánote, su wisais źmonēmis pakájų turēkit.

19. Ne pasigieźkite pátys, mano mielausi, bet wietôs důkite kerßtui: nēs yra paraßyta: mano yra pagieźimas, aß atlygiſu, sako Wießpats.

20. Taygi jey tawo neprietelus álksta, wálgidik ji; jey jis trokßta, pagirdik ji; tai darydams źarijas surinksi ant jo galwôs.

21. Te ne pérgal tawę piktybe, bet piktybę pérgalēk su gērybe.

13. Pérskyrimas.

Kaip prieß wyrausybę, artimą, ir sawę pati elgtisi reikia.

Koźnas te esie padůtas wyrausybei, waldzą ant jo turinczei. Nēs niera ney jokiôs wyrausybês, kaip tikt nůg Diewo; bet kur wyrausybe yra, ta yra Diewo istatyta.

2. Dēl tó, kas prieß wyrausybę sténgiasi, tas prieß Diewo istátimą sténgiasi; bet kurie prießsisténgia, tie pátys saw súdą sulauks.

3. Nēs wyresnieji ne yra bijotini geriems darbáms, bet piktiems. Bet jey ne nori wyrausybês bijotis, geray daryk, tay jôs pagirtas busi.

4. Nēs ji yra Diewo tarnàite, taw ant géro. Bet jey piktay darai, tay bijokis, nēs ji ne noprósnay kárdą néßa; ji Diewo tarnáite yrą, pagieźanti ir korawójanti piktą dáranti.

5. Togidēl iß reikalo búkite padůti, ne tiktay korawónês dēley, bet ir saźinês dēley.

6. Dēl to ir mezlawą turit mokēt, nēs Diewo tarnai yra tam statyti, kad jus apgintu.

7. Togidēl koźnam důkite, ką kalti este; mezlawą, kuriam mezlawa půlas; muitą, kuriam muitas půlas; báimę, kuriam baime půlas; garbę, kuriam garbē půlas.

8. Ney wienam kito nieko ne skelēkite, kaip tikt kits kitą mylēt; nēs kurs kitą myl, tas zokaną yra ißpildęs.

9. Nēs kas yra sakyta: ne pérźengk wenczawonę; ne uźmußk; ne wogk; ne lùdik neteisaus lùdimo; ne uźsigeisk; ir jey koks kits prisákimas daugiaus yra, tas ißsilaiko ßimè źodije: mylēk sawo ártimą, kaip pats sawę.

10. Méile ártimui nieko pikto ne dáro. Taygi méile yra zokano ißpildimas.

11. Ir tai mes źinodami, bu-

tent częsą, kad adyna czę yra, iß miego keltis, kadangi dabar musû ißgánimas artésnis yra, ne kaip kada tikinczeis pastójom.

12. Naktis praėjo, bet diena prisiártino. Todėl pamėtę tamsybės dárbus, apsirėdykimės ßwiesybės ginklais.

13. Patogey elgkimies kaip dienoj, ne apsirijimůse ir girtáwimůse, ne kamárosa ir ne wiezlibystėje, ne waidè ir pawydėjime.

14. Bet apsiwilkit Ponu Jėzumi Kristumi, ir kuną kawokit, taczau taipo, kad ne iß dyktu.

14. Pérskyrimas.

Kaipo prieß maż-tikinti elgtisi reikia.

Silpną tikėjime priimkite, ir sażines ne painokite.

2. Nekursai wierija, kad jam. walè, wisokius walgius wálgit; bet kursai silpnas yra, żelmeniû wálgo.

3. Kursai wálgo, tas te ne paniekin tą, kursai ne wálgo; ir kursai ne wálgo, tas te ne sůdija tą, kursai wálgo; nės Diewas jį priėme.

4. Kas tu esi, kad swėtimą tarną sůdiji? Jis sawo wießpaczui stow arba půla; bet gal attiestas buti, Diews jį wėl gal attiesti.

5. Wiens laiko wieną dieną uż antrą (brangesnę); bet kits wisas dienas lygias laiko. Kożnas ką mislija, tikray te żino.

6. Kurs dabójas dienů, tas Wießpaczui tai dáro, o kursai tů nesidabojas, tas taipojau Wießpaczui tai dáro. Kas wálgo, tas wálgo Wießpaczui; nės jis Diewui dėkawoja. Kas ne wálgo, tas Wießpaczui ne wálgo; ir dėkawoj Diewui.

7. Nės ney wiens musû saw paczam yra gywas, ir ney wiens saw paczam ne mirßta.

8. Gywi budami, gywi esme Wießpaczui; mirdami, mirßtame Wießpaczui. Todėl ar gywi, ar mirę, tai Wießpatiės esme.

9. Nės tam ir Kristus numire, ir prisikėle, ir wėl gywas pastójo, kad ant gywujů ir numirusiů Wießpatimi butu.

10. Bet tu, kodėl sawo broli sůdiji? arba tu kits, kodėl nieku werti sawo broli? Mes wisi prie Kristaus sůdo krasės busime pastátomi.

11. Nės yra paraßyta: kaip tikray aß gywas esmi, sako Wießpats, man wisi kielei turės pasilenktis, ir wisi liežuwjei turės Diewą ißpażinti.

12. Taipogi kożnas uż sawę Diewui důs rokundą.

13. Todėl daugiaus kits kitą ne sůdikime, bet tai jů dau-

giaus ſúdikite, kad ney wiens ſawo broliui ne dûtu iſſitrenkimo arba papiktinimo.

14. Aß ſinau ir tikrą ſinę turu Wießpatije Jêzuje, kad ney wiens daikts neczyſtas yra per ſawę; tiktay tam, kurſai ką rokuja per neczyſtą, tam paczam yra neczyſtas.

15. Bet jey tawo brolis tawo walgio dêley apſiſmútnijaſi, tay tu jau ne elgeiſi pagal meilę. Mielaſis, ne pagadink tą ſawo walgiù, kurio dêley Kriſtus numiręs yra.

16. Todêl dabokit, kad juſû ſkárbas ne butu blùznijams.

17. Nês Diewo karalyſte ne yra walgims bey gêrims, bet teiſybe ir pakájus ir dzaugſmas ſwentoje Dwáſêje.

18. Kurſai tamè Kriſtui ßlúżija, tas Diewui patinka ir zmonêms yra wertas.

19. Todêl mes to jêßkokime, kas ant pakájaus déra ir kas ant pagérinimo tarp kits kito déra.

20. Mielaſis, ne ardyk walgio dêley Diewo dárbą. Wiſlab tieſà yra czyſta; bet ne gér tam, kurſai ſu pażeidimu ſawo ſażinês wálgo.

21. Geraus taw, ne wálgit ney jokiôs mieſôs ir ne gérti ney jokio wyno, arba to, iß kurio tawo brolis paſiżeidża, arba paſipiktina, arba paſiſilpnina.

22. Jey turi tikêjimą, tay turêk tą pas ſawę po Diewo akiù. Ißganytas yra tas, kurſai pats ſawo ſażinę ne apſunkin tamè, ką jis priima.

23. Bet kurſai apie ką abejoja ir taczau wálgo, tas praſúdytas yra; nês tai ne eit iß tikêjimo. Bet kas ne iß tikêjimo eiti, tai griekas.

15. Pérſkyrimas.

Kodêl ſilpni tikejime ſu kantrumu lêſtini, ir kaipo kriſczoniſzkas elgimas gaunamas.

Bet mes, kurie druti eſme, turim' ſilpnujû ſilpnybes, neßoti, ir ne jêßkoti, pátys ſawimi paſimêgti.

2. Bet kożnas tarp muſû taipo te elgiaſi, kad ſawam ártimui patiktu ant géro, ant paſigérinimo.

3. Nês ir Kriſtus ne jêßkójo ſawim paſimêgti. Bet kaipo paraßyta yra: gêdinimas tawę gêdinanczû użpûle ant manęs.

4. Bet kas pirma paraßyta yra, tai mums pamokſlui paraßyta, kad per kantrumą ir ráßto palinkſminojimą lúkeſti turêtumbim.

5. Bet Diewas kantrumo ir palinkſminójimo te dûda jums, kad butumbit wienôs dumôs tarp ſawęs, pagal Jêzų Kriſtų.

6. Kad wienßirdzey, ſu wiena

burna gárbintumbit Diewą ir Tẽwą musû Wießpatiês Jẽzaus Kriſtaus.

7. Todẽl priimkities kits kitą, lygey kaip jus Kriſtus priẽme ant Diewo laupſês.

8. Bet aß ſakau, Jẽzų Kriſtų buwuſi tarną appjauſtimo dẽl Diewo tieſôs, kad patwirtintu paźadẽjimus, tẽwams dûtuſus;

9. O kad pagonai Diewą gárbintu mielaßirdingyſtês dẽley; kaipo paraßyta yra: todẽl aß tawę gárbiſu tarp pagonû ir tawam wardui giedoſu.

10. Jr wẽl jis ſako: linkſminkities, jús pagonai, ſu jo źmonẽmis.

11. Jr wẽl: gárbikite Wießpati wiſi pagonai, ir ßlowinkite jį wiſos źmonû gimines.

12. Jr wẽl Jezaioßus ſako: bus ßaknis Jeſſês, ir kurs kélſis ponawóti ant pagonû, ant to pagonai nuſitikẽs.

13. Bet lúkeſtiês Diewas te papildo jus wiſokia linkſmybẽ ir pakájumi tikẽjime, kad pilną lúkeſti turẽtumbit per macę ßwentôs Dwáſês.

14. Bet aß tikrai tikiu apie jus, mieli brolei, kad jús pátys eſte gerybês pilni, papilditi wiſokiu ißpazinimu, kad gálite kits kitą graudénti.

15. Bet aß taczau paſidráſinęs, jums ką raßyti norẽjau, mieli brolei, jums priminti, dẽley malonês, Diewo man dûtoſês.

16. Kad Kriſtaus tarnas buczau tarp pagonû, apierawoti Diewo Ewangẽlią, jeib pagonai apiera paſtotu Diewui itinkanti, paßwẽſta per ßwentąję Dwáſę.

17. Todẽley galu girtiſi Jẽzuje Kriſtuje, Diewui tarnáująs.

18. Nẽs ne dryſczau ką kalbẽti, jey Kriſtus tai ne per manę darytu, priwerſti pagonus ant pakluſnúmo, per źodį ir dárbus.

19. Per mácę ženklû ir ſtebuklû ir macę Dwáſês Diewo, taip, aźa nûg Jeruzalês ir aplinkuy iki Illyrikôs, wiſlab Kriſtaus Ewangẽlia papildzau.

20. Jr labjauſey rupinaus apſakyti Ewangẽlią, kur Kriſtaus wárdas nežinomas buwo, jeib ne ant ſwétimo grunto budawoczau;

21. Bet kaip paraßyta yra: kuriems apie jį ne ſakyta yra, tie tai regês; ir kurie niera girdẽję, tie tai ißmanys.

22. Taj yra ir priežaſtis, kuriôs dẽley aß tánkey užtrùkintas eſmi, pas jus ateiti.

23. Bet dabar daugiaus wietôs ne turẽdam's ßioſa źémẽſa, ißſiilgſtu taczau pas jus ateiti, jau nûg daug métû.

24. Kad kelausu ɨ Jspanią, uźeisu pas jus. Nēs tikiůs, tén pérkelaudams jus regēsęs, ir nů jusû iki ténay palydējimą gausęs, taipo taczau, kad pirma su jumis máźumą pasilinksminczau.

25. Bet jau ɨ Jeruzalę kelauju, tarnàuti ßwentiems.

26. Nēs tie iß Macēdoniôs bey iß Akájaus iß géro wisotini sudējo dowanas pawárgusiems ßwentiems Jeruzalēje.

27. Jr tai iß géro dare ir yra jû skolininkai. Nēs jey pagonai jû dwásißkû dowanû dalywais pastójo, tay wert' yra, kad ir jie jiems kunißkůse lobjůse paßlúźitu.

28. Togidēl tai ißtaisęs ir jiems ßitą naudą uźpéczwētijęs, per jus ɨ Jspanią noru keláuti.

29. Bet aß źinau, kad pas jus ateisu, su pilna źegnone Kristaus Ewangēliôs ateisęs.

30. Bet aß graudenu jus, mieli brolei, per musû Poną Jēžų Kristų ir per Dwásês méilę, kad man padētumbit' drauge karáuti maldomis uź manę Diewop'.

31. Jeib ißgélbētas buczau nůg netikinczû Judēoje, ir kad mano tarnáwimas, kurɨ darau Jeruzalēj', ßwentiemsiems pa-
u,

32. Jeib su dzaugsmu pas jus ateiczau per Diewo wálę ir su jumis atsigaiwinczau.

33. Bet Diewas pakájaus te esie su jumis wisais! Amen.

16. Pérskyrimas.

Papráßimas uź Poebę, galausas sweikinimas, graudénimas ir dēkawojimas.

Bet aß jums paliecawoju musû séserɨ Poēbę, kuri tarnáuja surinkimui Kenkrēoje;

2. Kad ję priimtumbit Wießpatije, kaipo ßwentiems pareitis, ir gélbētumbit ję koźnamè weikale, kuriamè ji jusû priwálo; nēs ir ji daugiems pagélbējo, ir man paczám.

3. Swéikinkite Priską ir Akwilą, mano pagálbininkų dų Kristuje Jēzuje.

4. (Kuriůdu uź mano gywastɨ sawo káklą dáwe; kuriemdwiem ne tiktay aß dēkawoju, bet ir wisi surinkimai tarp pagonû.)

5. Taipojau ir swéikinkite surinkimą jû namůse. Swéikinkite Epenētą, mano mielausɨ, kurs yra pirmonu tarp tû iß Akajôs Kristuje.

6. Swéikinkite Mariją, kuri daug procês ir darbû su mumis turējusi.

7. Swéikinkite Androniką ir Junioßų, mano gentis, ir mano draugkálinų, kuriůdu pagirtu

yra Apáſztalu, ir pirm manęs buwę Kriſtuje.

8. Sweikinkite Amplioßų, mano mylimą Wießpatije.

9. Sweikinkite Urbonų, muſû pagálbininką Kriſtuje, ir Stakynų, mano mielają.

10. Sweikinkite Apellį, iß-mėgintą Kriſtuje. Sweikinkite tus, kurie yra iß Ariſtobulo ßeimynôs.

11. Sweikinkite ir Erodionų, mano genti. Sweikinkite tus, kurie yra iß Narciſſaus ßeimynôs, Wießpatije.

12. Sweikinkite Tripėnę ir Triposą, kuridwi Wießpatije dirbuſi. Sweikinkite Perſidą, mano mielają, kuri Wießpatije daug dirbuſi.

13. Sweikinkite Ruppą, iß-rinktąji Wießpatije, ir jo mótiną, kuri ir mano mótina yra.

14. Sweikinkite Atſinkrytų bey Plegontę, Ermoną, Patrobaną, Erméną, ir brolius ſu jeis ėſanczus.

15. Sweikinkite Pilologą bey Juliją, Nerėjų, bey jo ſeſeri, ir Olympą, ir wiſus ßwentûſus pas jûs.

16. Sweikinkite kits kitą tarp ſawęs ßwentu pabuczáwimu. Sweikin jus Kriſtaus ſurinkimai.

17. Bet aß graudenu jus, mieli brolei, kad dabotumbit ant tû, kurie ſuardimus dáro ir papiktinimus, prieß tą pamokſlą, kuri iß-mókot' ir nůg jû atſitráukite.

18. Nės tokie Ponui Jėzui Kriſtui ne ßlúżija, bet ſawo pilwui; ir ſaldżeis żodżeis ir ßwelnomis kalbomis jie iß-wadżoja nekaltas ßirdis.

19. Nės juſû pakluſnumas wiſiems iß-ſireißke. Todėley dżaugiůs jumis. Bet aß noru, kad butumbit iß-mintingi ant géro, o lėti ant pikto.

20. Bet Diewas pakájaus te pamin ßėtoną po juſû kojû umay. Malone Jėzaus Kriſtaus te eſie ſu jumis!

21. Sweikin jus Timotėjus, mano draugdarbininkas, ir Lucius, ir Jazonas, Soſipateris, mano gentys.

22. Aß Tercius jus ſweikinu, kurſai ßę gromatą raßiau Wießpatije.

23. Sweikin jus Gajus, mano ir wiſo ſurinkimo gaſpadorus. Sweikin jus Eraſtus, mieſto ſkárbininks, bey Kwartus, brolis.

24. Malone Pono muſû Jėzaus Kriſtaus, te eſie ſu jumis wiſais. Amen.

25. Bet tam, kurſai jus gál paſtiprinti pagal mano Ewangėlią ir ſákimą apie Jėzų Kriſtų, per kuri apreikßta yra pa-

ſlĕptine, kuri iſz ſwieto pradzôs uſztylĕta buwo.

26. Bet dabar apreikſzta ir apſakyta yra per práraků raſztus, iſz iſákimo ámżinojo Diewo, wierôs paklusnumą itaiſyti tarp wiſû pagonû:

27. Tam paczam Diewui, kurſai wiens iſzmintingas eſti, te eſie garbĕ per Jĕzų Kriſtų ant ámżiû! Amen.

(Sûſta Rymionams iſz Korintôs per Poebę, kuri tarnáwo ſurinkimui Kenkrėoje.)

Pirmoji gromata ſwento Powilo Korintionams.

1. Pérſkyrimas.

Graudénimas ant ſandorôs ir pakarnumo.

Powilas, pawadintas Apáſztalas Jĕzaus Kriſtaus, per Diewo wálę, ir brolis Soſtĕnės,

2. Surinkimui Diewo Korintė, paſzwéſtiems Kriſtuje Jĕzuje, pawadintiems ſwentiems, ſu wiſais tais, kurie meldzaſi wardo muſû Pono Jĕzaus Kriſtaus, wiſoſa jû ir muſû wietoſa;

3. Malone te eſie ſu jumis, ir pakájus nůg Diewo muſû Tĕwo, ir nů Pono Jĕzaus Kriſtaus.

4. Aſz dĕkawoju ſawo Diewui wiſados dĕl juſû, uż malonę Diewo, kuri jums důta yra Kriſtuje Jĕzuje;

5. Kad eſte per jį wiſůſe dalykůſe bagotais daryti, wiſamè pamokſle, ir wiſamè iſzpażinime.

6. Kaipgi ir apſákimas apie Kriſtų juſiſe patwirtintas yra,

7. Taip, kad jús ney jokiôs dowanôs ne ſtokójat, bet tikt laukiat apreiſzkimo muſû Pono Jĕzaus Kriſtaus,

8. Kurſai ir jus paſtipris iki gálo, jeib butumbit nebártini dienoje muſû Pono Jĕzaus Kriſtus.

9. Nĕs Diewas yra wiernas, per kuri jús pawadinti eſte į draugyſtę jo Sunaus Jĕzaus Kriſtaus, muſû Wieſzpatiês.

10. Bet aſz graudenu jus, mieli brolei, per wárdą muſû Pono Jĕzaus Kriſtaus, kad wiſi wienſzirdzey kalbĕtumbit, ir te n'eſie tarp juſû pérſiſkyrimai, bet laikytities drutay prie kits kito, wienoje dúmoje ir wienoje miſlije.

11. Nĕs man praneſzta yra, mieli brolei, nug Kloês ſzeimynôs apie jus, waidą tarp juſû ėſanti.

12. Bet aß apie tai ſakau, kad tarp juſû wiens ſako: aß eſmi Powilo; antras: aß eſmi Apollo; tréczas: aß eſmi Kẽpáſo; ketwirtas: aß eſmi Kriſtaus.

13. Kaipgi? argi Kriſtus pérdalitas? Argi Powilas uż jus nukryżawotas? Argu jús wardan Powilo eſte krikßtiti?

14. Aß dẽkawoju Diewui, kad iß juſû ney wieną ne krikßtijau, kaip tik Kriſpų ir Gajų;

15. Kad ne kas ſakytų, manę krikßtijuſi mano wardan.

16. Bet aß ir krikßtijau Stepóno namißkius; potam ne żinau, ar kelis kitus krikßtijau.

17. Nẽs Kriſtus manę neſunte krikßtiti, bet Ewangẽlią, apſakyti; ne ißmintingais żodżeis, kad ne kryżus Kriſtaus niekù pawirſtu.

18. Nẽs żodis apie kryżų prapůlantiems yra paikyſte, bet mums, kurie ißgánomi, yra macis Diewo.

19. Nẽs paraßyta yra: aß ißniekiſu ißminti ißmintingujû, ir protą protingujû atmeſu.

20. Kamè ißmintingieji? Kamè raßtemokiti? Kamè ſwieto ißmintingieji? Ar ne Diewas ißminti ßio ſwieto i paikyſtę pérwerte?

21. Nẽs kadangi ſwietas per ſawo ißminti Diewą jo ißmintije ne pażino, geray patiko Diewui, per paiką kożoni ißganyti tus, kurie tai tik.

22. Nẽs Żydai żénklû práßo, ir Grykai ißmintiẽs jẽßko.

23. Bet mes apſákom' Kriſtų nukryżawotąi, Żydams papiktinimą, ir Grykams paikyſtę.

24. Bet pawadintiems, taip Żydams, kaip ir Grykams, apſákom Kriſtų, Diewo maci, ir Diewo ißminti.

25. Nẽs diewißkoji paikyſte ißmintingéſne uż żmones; ir diewißkoji ſilpnybe drutéſne yra uż żmones.

26. Dabókities, mieli brolei, ſawo pawadinimo: ne daug ißmintingujû pagal kuną, ne daug macnujû, ne daug aukßtôs giminês ẽſancżû pawadinti;

27. Bet kas paika yra po akiû ſwieto, tai Diewas ißſirinko, kad ißmintingůſus apgẽdintu, ir kas ſilpna po akiû ſwieto, tai Diewas ißſirinko, kad apgẽdintu, kas ſtipri yra;

28. Jr kas ne aukßtôs giminês po akiû ſwieto, ir kas papeikta, Diewas ißrinko, ir kas nieku yra, jeib i nieką pawérſtu, kurs dingoſi kas ẽſąs.

29. Kad po jo akiû ney jok's kunas neſigirtu.

30. Jß kurio ir jús ateinat' Kriſtuje Jẽzuje, kurſai mums Diewo darytas yra i ißminti

ir į teiſybę, ir paſwentinimą ir į atpirkimą.

31. Jeib, kaipo paraſzyta yra: kas giras, teſigirie Wieſzpatimi.

2. Pérſkyrimas.

Práſtas budas Ewangelią apſakyti.

Jr aſz, mieli brolei, kaip pas jus atėjau, ne atėjau ſu puikeis żodżeis, arba ſu aukſzta iſzmincze, jums apſakyti diewiſzką kożoni.

2. Nės ne taraſi ką żinąs tarp juſû, kaip tiktay Jėżų Kriſtų ir tą nukryżawotą.

3. Jr aſz buwau pas jus ſu ſilpnybe, ſu baime ir ſu didżù drebėjimu.

4. Jr mano żodis bey mano kożonis ne buwo ſzwelnûſe żodżůſe żmogiſzkôs iſzmintês, bet iſzródime dwáſês ir galybês.

5. Kad juſû tikėjimas butu ne żmonû iſzmintije, bet Diewo galybėje.

6. Bet apie ką mes kalbame, tai taczau eſti iſzmintis prie tobulû; ne iſzmintis ſzio ſwieto, ney wyreſnujû ſzio ſwieto, kurie ſugáiſzta;

7. Bet mes kalbame apie iſzminti Diewo, ſlapczey paſlėptą, kurę Diewas paſkyre pirm ſwieto, ant muſû ſzlowês.

8. Kurę ney wiens wyreſnujû ſzio ſwieto niera iſzpażines; nės kad ję butu iſzpażinę, tay ſzlowês Wieſzpati ne butu nukryżawoję.

9. Bet, kaip paraſzyta yra: ką ney wiena akis ne regėjo, ir ney wiena auſis ne girdėjo, ir ney į jokio żmogaus ſzirdi ne iėjo, tai Diews pagatáwijęs tiems, kurie jį myl.

10. Bet mums tai apréiſzke Diewas per ſawo Dwáſę. Nės Dwáſe iſzżiſzko wiſus daiktus, ir gilybes Diewyſtês.

11. Nės kurs żmogus żino, kas żmoguje yra, kaip tiktay dwáſe żmogaus, jamè ėſanti? Taipojau ney wiens ne żino, kas Diewije yra, kaip tiktay Dwáſe Diewo.

12. Bet mes ne gáwome dwáſę ſwieto, bet Dwáſę iſz Diewo, kad galim' żinoti, kas mums Diewo dûta yra;

13. Koktai mes ir kalbame, ne żodżeis, kurus żmogiſzka iſzmintis gal mokiti, bet żodżeis, kurus ſzwenta Dwáſe mokin, ir ſúdijam dwáſiſzkus daiktus dwáſiſzkay.

14. Bet żmogus iſz ſawo prigimimo nieko n'iſzmáno, kas Dwáſês Diewo yra; paikyſte yra jamui, ir ne gal tai permanyt, nės tur dwáſiſzkay ſúdijama buti.

15. Bet dwáſiſzkaſis wiską ſúdija, ir ney wieno ne ſúdijams.

16. Nês kas Wießpatiês dumą paźino? arba kas jį pamokis? Bet mes turim Kriſtaus dumą.

3. Pérſkyrimas.

Mokitojei yra tarnai, laukininkai ir budawoninkai. Wießpats ir gruntas išgánimo yra Kriſtus.

Ir aß, mieli brolei, ne galéjau ſu jumis kalbéti, kaip ſu dwáſißkais, bet kaip ſu kunißkais, lyg ſu jaunais waikais Kriſtuje.

2. Girdzau jus pienu ir ne dawjau wálgį; nês dar ne galéjot ir dabar dar ne gálit,

3. Kadangi jús dar kunißki eſte. Nês kadangi kerßtas ir barnis ir neſandora tarp jusû yra, argi ne kunißki eſte ir elgiaties pagal żmogißką budą?

4. Nês jey wiens ſako: aß eſmi Pówilo; bet antras: aß eſmi Apollo; argi ne kunißki eſte?

5. Taygi kas yra Powilas? kas Apollo yra? tarnu yra jûdu, per kuriûdu tikį paſtójot, ir toktai, kaipo Wießpats koźnam dawęs.

6. Aß ſodinau, Apollo aplàiſte, bet Diewas dawe tárpą.

7. Taygi ney tas, kurs ſodina, ney tas, kurſai aplàiſto, ko yra; bet Diewas, dûdąſis tárpą.

8. Bet kurſai ſodina, ir kurſai aplàiſto, wiens kaip kits yra. Bet kiekwiens ſawo algą gaus pagal ſawo dárbą.

9. Nês mes eſme Diewo ſándarbininkai; jús Diewo dirwa eſte, ir Diewo budawone.

10. Aß iß Diewo malonês, kuri man dûta yra, dėjau gruntą, kaip ißmintingas budawoninkas; kits budawoja ant to. Bet koźnas teſidaboja, kaipo ant to budawoja.

11. Kitą gruntą tieſà ney wiens ne gal dėti, be to, kurs dėts yra, kurſai yra Jėzus Kriſtus.

12. Bet jey kas ant to grunto budawoja auksą, ſidábrą, brangius ákmenus, medį, ſzieną, jawênas,

13. Tay kiekwieno dárbas bus apréikßtas; ana diena tai ißródis. Nês per ugnį bus apréikßtas, ir kokſai kóźno dárbas bus, pérmėgis ugnis.

14. Jey kieno dárbas ißliks, kurį jis aut to budawójo, tay jis algą gaus.

15. Bet jey kieno dárbas ſudegs, tay iß to ißkádą gaus; bet jis patſai bus ißganytas, taczau taipo, kaip per ugnį.

16. Ar ne żinote, jus Diewo baźnyczą ėſanczus, ir Dwáſę Diewo juſije gywénanczę?

17. Jey kas baźnyczą Diewo pagadin, tą Diews pagadis.

Nės Diewo baźnycza ſwenta yra, ta jús eſte.

18. Ney wiens te ne prigauna pats ſawę. Kurſai iß juſû dingojas ißmintings ēſąs, tas te paſtoj paikas ßimè ſwiete, kad ißmintingas butu.

19. Nės ßio ſwieto ißmintis yra paikyſte pas Diewą. Nės paraßyta yra: ißmintingûſus ſugáuna jis jû kytryſtėj'.

20. Ir wėl: Wießpats źino ißmintingujû miſlis, kad jos niekingos yra.

21. Dėl to ney wiens te neſigirie iß źmonû. Wiſlab juſû yra.

22. Ar butu Powilas, ar Apollo, ar Kēpas, ar ſwietas, ar gywatà, ar ſmertis, ar butu ēſąſis, ar buſęſis daikts, wiſlab juſû yra;

23. Bet jús eſte Kriſtaus, bet Kryſtus yra Diewo.

4. Pérſkyrimas.

Mokitojû wertybe, urėdas ir wargai.

Per tokius te laiko mus kóźnas, butent per Kriſtaus tarnus ir uźweizdus paſlėptinû Diewo.

2. Galauſey iß uźweizdû kit nieko ne jēßkoma, kaip tikt, kad wierni butu ißraſti.

3. Bet man menks daikts yra, juſû, arba źmogißkôs dienôs buczau ſúdijams, neygi pats ſawę ne ſúdiju.

4. Aß tieſà nieko neſiźinaus, bet tamè n'eſmi apteiſintas. Bet Wießpats yra manę ſúdijąſis.

5. Todėl, ne ſúdikit pirm czēſo, ik ateinant Wießpaczui, kurſai ir i ßwieſą ſtatys, kas tamſybėje paſlėpta yra, ir rodą ßirdżû ißréikß; tada kiek wienam bus garbė nůg Diewo.

6. Bet toktai, mieli brolei, aß apie ſawę ir Apollo ißmaniau, juſû dėley: jeib iß muſû ißmoktumbit, kad nėy wiens ſawę dideſnu ne laikytu, kaip dabar paraßyta yra, jeib nėy wiens prieß kits kitą, kito dėley ne paſipúſtu.

7. Nės kas tawę ißkėle? bet ką turi, ką ne gáwęs? bet jey gáwęs, kągi girieſi, buk ne gáwęs?

8. Jús jau paſótinti, jús jau pralóbot, jús be muſû. ponawójat; ir bůk Diewe, kad jús ponawótumbit, jeib ir mes ſu jumis ponawótumbim.

9. Bet aß miſliju, Diewą mus Apáßtalus per praſczauſus ſtáczuſi, kaip ſmerczui padůtus; nės mes priſiźwálgimu paſtójom' ſwietui ir angėlams, bey źmonėms.

10. Mes paiki eſme dėl Kriſtaus; bet jús ißmáną eſte Kri-

ſtuje. Mes ſilpni, bet jús ſtiprus. Jús ßlowingi, bet mes paniekinti.

11. Ik ßei adynai kenczam bádą ir troßkumą, ir núgi eſme, ir mußami, ir ne turim ney jokiôs tikrôs paſiliekanczôs wietôs.

12. Jr dirbam ir prowijam ſawo rankomis. Mus darko, tay mes ẑegnojam; mus pérſekinẽja, tay mes kenczame; mus blúznij, tay mes Dieową meldzam.

13. Mes wiſados eſme kaip keikims ſwieto ir wiſû ẑmonû ſáßlawos.

14. Tai ne raßau, kad jus apgẽdinczau, bet graudenu jus, kaip ſawo mielus waikus,

15. Nẽs norint déßimt túkſtanczû wadû turẽtumbit Kriſtuje, tay taczau ne daug tẽwû turite. Nẽs aß jus pagimdzau Kriſtuje Jẽzuje per Ewangẽlią.

16. Todẽl graudenu jus, bukit mano paſekẽjei.

17. Tôs paczôs prieẑaſtiês dẽley nuſunczau pas jus Timotẽjų, kurſai yra mano mielas ir wiernas ſunus Wießpatiſe, kad jums primintu mano kelûs, kurie Kriſtuje yra, lyg kaipo aß wiſur wiſûſe ſurinkimûſe mokinu.

18. Keli paſipucza, buk aß pas jus n'ateiſęs.

19. Bet wéikey pas jus ateiſu, jey Wießpats nor, ir ißjẽßkoſu, ne ẑodzus paſipútuſû, bet ſtiprybę.

20. Nẽs karalyſte Diewo ne ſtow ẑodzûſe, bet ſtiprybẽje.

21. Katro norite? ar ſu rykßte pas jus ateiſu, ar ſu méile ir lengwà dwaſè?

5. Pérſkyrimas.

Pabarimas kekßyſtês; ißßlawims raugo Kaipo, ir del ko griekai wengtini.

Wiſur kalbamą, kekßyſtę tarp juſû ẽſanczę, irgi tokią kekßyſtę, apie kurę ney pagonai ſakyti ne ẑino, kad wiens ſu ſawo tẽwo moterimi laikos.

2. Jr jús paſipútę eſte, ir ne jû labjaus ſmútijoties, kad tas, kurs tai dárẽs, núg juſû butu atſkirtas.

3. Aß tieſà, kurs aß ſu kunu tén nė eſmi, taczau tén eſmi ſu dwaſè, jau ney kaip pats tén budams paſúdijau tamui, kurſai tai taipo dárẽs yra,

4. Wardan muſû Pono Jẽzaus Kriſtaus, juſû ſurinkime ſu ſawo Dwaſè ir ſu ſtiprybè muſû Pono Jẽzaus Kriſtaus,

5. Jż padûti ßẽtonui ant ſugadinimo kuno, jeib ißganyta butu dwáſe dienoje Pono Jẽzaus.

6. Juſû gyrus ne eſti graẑus. Ar ne ẑinote, kad mażumas raugo wiſą teßlą iraugin?

7. Taygi ißßlûkit ſéną raugą (grieką), jeib butumbit naujas imaißims, kaipo jûs eſte nerauginti. Nês ir mes turim welykû awinêli, tai eſti Kriſtus, uż mus apierawotas.

8. Todêl welykas ßwéſkime, ne ſename rauge, neygi rauge nelabumo ir piktenybês; bet neraugintamè teßlè tikrybês ir tieſôs.

9. Aß jums raßiau toje gromatoje, kad nieko dárbo ne turêtumbit ſu kekßininkais.

10. Tai wiſay ne miſliju apie kekßininkus ßimè ſwiete, arba apie godingus, arba apie plêßikus, arba apie balwonû gárbintojus; ßeip turêtumbit iß ſwieto ißeiti.

11. Bet dabar raßiau jums, kad jûs ſu jeis nieko dárbo ne turêtumbit, butent, jey kas wadindinas broliu ir yra kekßininkas, arba godingas, arba balwonû gárbintojis, arba blûznitojis, arba girtûklis, arba plêßiks; ſu tokiu ney wálgite ne wálgikit.

12. Nês kas man rúp laukè êſajie, kad aß jûs turêczau ſúditi? Ar jús ne ſúdijate tus, kurie widuje yra?

13. Bet Diewas laukè êſanczûſus ſúdis. Páty ß iß ſawo tarpo ißmèſkite tą, kurſai piktas yra.

6. Pérſkyrimas.

Pabarimß del netinkanczo bylinéjimo prowoje, ir kekßyſtês.

Kaip dréſa kas iß juſû, waidą turêdams ſu kitu, prowótis po akiû neteiſujû, ir ne po akiû ßwentujû?

2. Ar ne żinote, kad ßwentieji ſwietą ſúdis? Taygi jey nûg juſû ſúditas bus ſwietas, argi ne ganà geri eſte, mażauſas ſkundas ſúditi?

3. Ar ne żinote, kad mes ant angêlû ſúdą laikyſim. Kaipogi ne labjaus ant czêſißkû lobjû.

4. Bet jús, kad czêſißkû lobjû dêley ſkundą turite, tay imat tus, kurie paniekinti yra ſurinkimè, ir ſtátot jûs per ſudzas.

5. Ant juſû apgêdinimo tai turu ſakyti. Argi ney jókio iß-mintingo niera tarp juſû? arba taczau ney wieno, kurs galêtu ſúditi tarp brolio ir brolio.

6. Bet brolis ſu broliu prowójas, ir tai po akiû netikinczujû.

7. Jau nuſidêjimas yra tarp juſû, kad ſu kits kitu bylinêjate. Kodêl jús ne labjaus dûdaties ſaw neteiſybę daryti? Kodêl jús ne labjaus dûdaties ſawę prigauti?

8. Bet jús neteiſybę dárote ir prigaunat, ir tai brolius.

9. Ar ne ſinote, kad neteiſieji ne gaus i dalykus karalyſtês Diewo? Ne iſſwadzokities, ney kelßininkai, ney balwonû gárbintojei, ney wenczawonyſtês pérzengtojei, ney neczyſtieji, ney waikdarkytojei,

10. Ney wágys, ney godingi, ney girtûklei, ney blûznytojei, ney plëßikai, ne gaus karalyſtę Diewo i dalykus.

11. Jr tokie juſû keli buwote; bet jús eſte numazgoti, jús eſte paßwéſti, jús eſte apteiſinti per wárdą Pono Jëzaus ir per Dwáſę muſû Diewo.

12. Wis man walè, bet ne wis naudinga yra. Wis man walè, bet ney joks daikts manę pérweiks.

13. Walgis pilwui, ir pilwas walgiui; bet Diewas ßi ir anq nieků pawers. Bet kunas ne kelßyſtei, bet Wießpaczui, ir Wießpats kunui.

14. Bet Diewas Wießpati prikëlęs, ir mus taipjau prikëls per ſawo macę.

15. Ar ne ſinote, juſû kunus Kriſtaus ſánareis ëſanczus? Argi ëmęs Kriſtaus ſánarus padaryczau tus kelßês ſánareis? Apſaugok Diewe!

16. Arba ar ne ſinote, kad kas ſu kelßè laikoſi, tas yra wienu kunu ſu je? nës bus (ſako jiſai) du wienamè kúne.

17. Bet kas prie Wießpatiês glaudzaſi, tas yra wiena dwáſe ſu jûmi.

18. Wengkite kelßyſtę! Wiſi griekai, kurus ſmogus dáro, ne prieiti jo kunq; bet kas kelßauja, tas prieß ſawo paties kunq ſuſigrießij.

19. Arba, ar ne ſinote, kad juſû kunas baſnyeza yra ßwentôs Dwáſês, kuri yra juſije, kurę turit iß Diewo ir ne eſte ſawo paczû.

20. Nes brangey atpirkti eſte. Dël to gárbinkit Diewą ant ſawo kuno ir ſawo dwáſëje, kurie yra Diewo.

7. Pérſkyrimas.

Atſákimas ant wiſokiû Klauſimû, apie ſuwenczawotus, newédusius ir naßles.

Bet apie tai, kq jús man ráßët, atraßau: gér ſmogui ne lytëti ney jokiôs moterißkês.

2. Bet, idant kelßyſtę wengtumbit, te tur koſnas ſawo moteri, ir koſna te tur ſawo wyrą.

3. Wyras te atliekt moterei kaltaję meilę; lygey taipojau ir materißke wyrui.

4. Moterißke ne tur wálês ant ſawo kuno, bet wyras. Lygey taipojau ir wyras ne tur wálês ant ſawo kuno, bet moterißke.

5. Ne atſitraukit nûg kits kito,

kaip tikt ſu pawélijimu abiejû ant walandôs, kad paſtnikáwimui bey maldoms ſpętą turętumbit; ir wél ſuſieikit, kad jus ne gunditu ßętonas, dél juſû neczyſtybês.

6. Bet toktai ſakau wálę dûdams, ir ne kaip per priſákimą.

7. Bet wéliczau, kad wiſi żmones butu, kaip aß; bet kóznas tur ſawo paties dowaną iß Diewo, wiens taip, kits ßeip.

8. Aß tieſà ſakau newédusiems ir naßlëms: gér yra jiems, kad ir jie taip pat paſiliekt, kaip aß.

9. Bet jey jie ne gal ſuſiwaldyti, tay te wedie; geraus yra wésti, ne kaip gaßtumè dégti.

10. Bet wedusiems iſakau, ne aß, bet Wießpats, kad moterißke neſiſkirtu nûg wyro;

11. Bet jeygu ji atſiſkirtu, kad paſiliktu newédusi, arba kad ji ſu ſawo wyru ſuderętu. Ir kad wyras ſawo paczę ne léiſtu nûg ſawęs.

12. Bet kitiems aß ſakau, ne Wießpats: jey brolis netikinczę tur moterį, ir jei mėgſta gywént ſu jûmi, tas te neſiſkirie nûg jôs.

13. Ir jey moterißke netikinti wyrą tur, ir jam mėgſta gywént ſu je, ta te neſiſkirie nûg jo.

14. Nės netikis wyras paßwéſtas yra per moterißkę, ir netikinti moterißke paßwenczama per wyrą. Kitaip butu jusû waikai neczyſti; bet dabar jie ßwenti yra.

15. Bet jey netikis ſkiraſi, tay teſiſkirie. Brolis, arba ſeſû tokûſe daiktûſe walnu yra. Bet pakájuje mus Diewas pawadinęs yra.

16. Bet ką tu żinai, tu moterißke, bau tu wyrą ißganytą padaryſenti? Arba tu wyre, ką tu żinai, bau tu moterį ißganyta padaryſęs?

17. Taczau kaip kiekwienam ißdalijo Diewas, kóznas, kaip jį Wießpats pawadino, taipo te elgiaſi. Ir taipo aß iſtatau wiſûſe ſurinkimûſe.

18. Jey kas appjauſtits pawadintas, tas te ne augina neapipjauſtimą. Jey kas pawadintas neapipjauſtime, tas te neſidůda appjauſtit.

19. Appjauſtimas yra niekas, ir neappjauſtimas yra niekas, bet Diewo priſákimus laikyti.

20. Kiekwienas te paſiliekt tamè pawadinime, kuriamè yra pawadintas.

21. Jey bérnu pawadintas eſi, neſirúpink; bet jey gali

wálnas paſtoti, to jů geraus wartok.

22. Nės kas bérnu pawadintas yra Wieſzpatije, tas yra walnaſis Wieſzpatiės. Taipojau, kas wálnas pawadintas yra, tas yra bérnas Kriſtaus.

23. Jůs brangey atpirkti eſte; ne paſtokit żmonů bérnais.

24. Kożnas, mieli brolei, kuriamè yra pawadintas, tamè jis te paſiliekt po akiů Diewo.

25. Bet apie mėrgas ne turu priſakimą Wieſzpatiės; bet ſakau ſawo miſlį, kaipo aſz mielaſzirdingyſtę gawau nůg Wieſzpatiės, wiernas buti.

26. Taygi miſliju, toktay gėr ėſant, dėl bėdos po akiů ėſanczos, kad gėr yra żmogui, taipo buti.

27. Jėy ſudůtas eſi ſu moteriszke, ne jėſzkok pėrſkirtas buti; bet jey wálnas eſi nůg moteriszkės, tay ne jėſzkok moteriszkės.

28. Bet jey wedi moterisztę, ne ſuſigrieszii, ir jey merga tekėtu, ne ſuſigrieszija; taczau tokie kumiſztus turės wargus. Bet aſz rods juſů czėdiczau.

29. Bet tai ſakau, mieli brolei, czėſas yra trumpas. Togidėl tai mano miſlis: kurie paczes tur, kad butu, kaip ne turi; ir kurie werkia, kad butu, kaip ne werkią;

30. Ir kurie dżaugias, kaip neſidżaugią; ir kurie perka, kaip nieko ne turi;

31. Ir kurie wartoja ſzio ſwieto, kad tą ne piktay wartotu; nės daiktai ſzio ſwieto pragáiſzta.

32. Bet aſz rods norėczau, kad be rupeſczio butumbit. Newėdęſis rupinas apie tai, kas Wieſzpatiės yra, kaipo Wieſzpaczui itiktu.

33. Bet wėdęſis rupinas apie tai, kas ſwieto yra, kaipo itiktu páczei. Yra ſkirtumas tarp moteriszkės ir tarp mergos.

34. Netekėjuſi rupinas apie tai, kas Wieſzpatiės yra, jeib ſzwenta butu, ne tiktay kúne, bet ir dwaſėje; bet tekėjuſi rupinas apie tai, kas ſwieto yra, kaipo wyrui itiktu.

35. Bet toktai ſakau jums ant juſů naudos; ne kad meſczau jums wirwę aplink kaklą, bet tam, kad mandagu yra, ir jůs wis ir be uſztrukinimo Wieſzpaczui ſzlużiti galėtumbit.

36. Bet jeygu kuriam régiſi, ſawo mergai ne mandagu buſent ne tekėjus, kadangi jau nůtaka, ir ne gálint kitaip buti, te dáro, ką nor; ne ſuſigrieszija; te teka ji.

37. Bet kada kas drůtay apſiim, kadangi ne priwerczams, ir ſawo walną wálę tur ir tai

pasiźada sawo ßirdije, sawo mergą tokę palaikyti, tas geray dáro.

38. Paskiaus, kursai ję uź wyra ißdůst, tas geray dáro; bet kursai ne ißdůst, tas geraus dáro.

39. Moterißke pririßta yra prie zokano, koley jôs wyras gyws yra; bet jey jôs wyras uźmiegt, tay walè jei nutekēti, uź kurį ji nor, kad tiktay Wießpatije tai nusidůtu.

40. Bet ji ißganytingésne yra, jey taipo pasiliekt, pagal mano misli. Bet aß tarůs, kad ir aß turis Diewo Dwásę.

8. Pérskyrimas.

Apie balwonû apiera, ir wartojima krikßczonißkôs walnybês be papiktinimo.

Bet apie balwonû apierą źinome, nēs mes wisi turime ißpaźinimą. Ißpaźinimas papucza, bet méile pagérina.

2. Bet jey kas tikis, ką źinąs, tas dar nieko ne ißpaźysta, kaipo turētu ißpaźinti.

3. Bet jey kas Diewą myl, tas jo paźintas yra.

4. Taipogi źinome apie walgius balwonû apierôs, kad balwons nieks yra swiete, ir kad niera kito Diewo per tą wieną.

5. Nēs noris yra, kurie wadinami diewais, ar butu danguje, ar ant źémês, kadangi daug yra diewû ir daug wießpaczû;

6. Taczau mes turime tikt wieną Diewą, Tēwą, iß kurio yra wisi daiktai, ir mes jamè: ir wieną poną Jēzų Kristų, per kurį wisi daiktai yra, ir nies per jį.

7. Bet ne koźnas tur tą źinojimą; nēs keli dar sawo saźinę sunkin balwóno dēley, ir wálgo tai per balwonû apierą, tůmi jû saźine, kadangi ji taip silpna, pastoja apbjáurinta.

8. Bet walgis ne padáro mus geresnus Diewui. Jey wálgome, dēl to mes ne busim geresni; jey ne wálgome, dēl to mes ne busim' menkesni.

9. Bet dabokities, kad ta jusû walnybe ne butu ant papiktinimo silpnujû.

10. Nēs jey kas tawę, kurs ißpaźinimą turi, matytu uź stálo sēdintį balwonû namůse, ar jo sáźine, kadangi jis silpnas yra, ne gauna prieźastį, wálgiti balwonû apierôs?

11. Ir taipo tawo ißpaźinimo dēley silpnasis brolis praźús, kurio dēley taczau Kristus numiręs.

12. Bet kad jús taipo susigrießijat prieß brolius ir jû silpną

saźinę paźeidźat, tay susigrießijaties prieß Kristų.

13. Togidēl, jey wálgis mano brolį papiktintu, aß niekadôs miesôs ne wálgiczau, kad sawo brolį ne papiktinczau.

9. Pérskyrimas.

Kaipo Apáßtalas, kritczonißką walnybę pildydams, sawo urędą wartoja.

Ar aß ne esmi Apáßtalas? ar ne esmi wálnas? argi ne regējau musû Ponę Jēzų Kristų? ar jûs ne este mano dárbas Wießpatije?

2. Jey ne kitiems esmi Apáßtalas, tay taczau jusû Apáßtalas esmi: nēs pęczwētis mano Apáßtal-urędo jûs este Wießpatije.

3. Jey manę kas klausia, tay aß taipo atsakau:

4. Ar mums ne walė wálgit ir gérti?

5. Ar ir mums ne walė seseri per moteri drauge wéstis, kaip kitiems Apáßtalams ir Wießpatiês broliams, ir Kēpui?

6. Arba, ar tikt man ir Barnabui ne walė, tai daryti?

7. Kas kada traukia i kárę ant sawo patiês kaßtôs? Kas sodina wyniczą ir ne wálgo jôs waisaus? Arba kas gano kaimenę ir ne wálgo pieno kaimenês?

8. Bet ar tai kalbu pagal źmonû budą? ar ne sako tai ir zokanas?

9. Nēs źokane Moizēßaus paraßyta yra: jauczui kúlanczam nasrû ne uźrißk. Ar rúpinas Diewas tiktay apie jáuczus?

10. Arba ar ne tai sako abelnay musû dēley? nēs tai musû dēley paraßyta. Nēs árąsis, lúkestije tur arti, ir kúląsis lúkestije tur kulti, kad gautu pagal sawo lúkesti.

11. Jey mes jums sējam dwásißkus dáiktus, ar didis tai dáiktas yra, jey wálome kunißkus jusû dáiktus?

12. Bet jey kiti tą wálę ant jusû gáwę yra, kám ne jû labjaus mes? bet mes tôs walês ne wartójom, bet wiską pakenczame, jeib Ewangēlią Kristaus ne uźtrùkintumbim.

13. Ar ne źinote, kad tie, kurie apierawoja, wálgo apierôs? ir kurie altorui ßlúźija, nůg altoraus ißsilaikos?

14. Taipo ir Wießpats paliepe, kad Ewangēlią apsákgjie, nůg Ewangēliôs tur ißsilaikyti.

15. Bet aß to nieko ne wartojau. Jr ne todēl apie tai raßau, kad taipo su manim' butu laikoma. Wēliczaus numirßtąs, uźot kas mano garbę turētu i nieką pawérsti.

16. Nēs kad Ewangēlią apſakau, to ne priwalau girtis; nēs tai turu daryti. Jr bēda man, kad aß Ewangēlią ne apſakyczau.

17. Jey rods darau, tay man alga dūdama; bet jey ne rods darau, tay taczau man tas urēdas pawierits.

18. Kokiagi tai mano alga? Butent, jeib apſakyczau Ewangēlią Kriſtaus ir daryczau tai walnay ir dykay, kad ſawo walnybēs ne piktay wartoczau prie Ewangēliōs.

19. Nēs norint wálnas eſmi nūg kóżno, taczau paſidariau wiſiems tarnu, jeib jū daug laimēczau.

20. Żydams paſtojau kaip Żydas, jeib Żydus laimēczau; tiems, kurie po zokanu yra, paſtojau kaipo po zokanu, jeib tus, kurie po zokanu yra, laimēczau.

21. Tiemus, kurie be zokano yra, paſtojau kaip be zokano (kaczeig be zokano ne eſmi po akim' Diewo, bet eſmi zokanė Kriſtaus), jeib tus, kurie be zokano yra, laimēczau.

22. Silpniems paſtojau kaip ſilpnas, jeib ſilpnūſus laimēczau; wiſiems wiſokiu paſtojau, jeib wiſur ben kelis ißganyczau.

23. Bet tai darau Ewangēliōs dēley, jeib jōs dalywas buczau.

24. Ar ne żinote, kad tie, kurie lenktyn bēga, tie wiſi bēga, bet wiens tikt gauna lażybą? Taygi taipo bēgkit, jeib tą gautumbit.

25. Bet kiekwiens karáująs nūg wiſū dáiktū atſiláiko; anie taipo, kad pragáiβtanti wainiką gautu, bet mes nepragáiβtanti.

26. Bet aß taipo bēgu, ne kaip ant neżinū. Aß taipo ßirmawoju, ne kaip ūrą plakdams.

27. Bet aß ſawo kuną baudżu ir tą rámdau, jeib kitiems (Diewo żodį) ſakydams ne pats buczau péiktinas.

10. Pérſkyrimas.

Kunißką draſumą reik' wengti.

Bet ne noru, mieli brolei, jeib jús ne żinotumbit, kad wiſi muſū tēwai buwo po débeſim', ir wiſi per mares pérējo;

2. Jr wiſi po Moizēßum krikßtiti, débeſimi ir marēmis;

3. Jr wiſi wienoki dwáſißką walgį wálge;

4. Jr wiſi wienoki dwáſißką gērimą gēre, bet jie gēre iß dwáſißkōs ūlōs, paſkuy ſékanczōs, kuri buwo Kriſtus.

5. Bet daugiū jū ne pamēgo Diews; nēs jie tape parmuβti púſczoje.

6. Bet tai mums pawyzdzui nuſidawe, jeib ne užſigeiſtumbim pikto, lygey kaipo anie užſigeide.

7. Jr ne bukite balwonû gárbintojei, kaip anû keli buwo, kaip paraßyta yra: žmones ſédoſi wálgit ir gérti ir kélési žáiſti.

8. Jr ne kekßaukim, kaip keli anû kekßáwo, ir prapůle wienoj' dienoj' dwideßimt ir trys túkſtanczei.

9. Bet neygi gundikime Kriſtų, kaip anû keli jį gunde, ir žalcziû nužawinti buwo.

10. Jr ne murmékite, kaip anû keli murmėjo, ir per žudytoję buwo nužawinti.

11. Toktai wiſlab jiems nuſidawe pawyzdzui; bet mums paraßyta pagraudénimui, ant kuriû atėjo ſwieto gálas.

12. Togidėl, kas miſlij ſtowis, teſidaboja, kad ne pultu.

13. Dar ne užpůle jus pagundimas, kaip tikt žmogißkas, bet Diewas yra wiernas, kurſai ne léidza jus gundinti per juſû ißgalėjimą, bet dáro, kad pagundimas toki gálą gauna, kad tą gálit pakélti.

14. Dėl to, mano mylimi, wengkite balwonû ßlúžma.

15. Kaip ſu ißmintingais kalbu, ſúdikit jús, ką ſakau.

16. Péržegnotaſis kylikas, kurį péržegnojam, ar tas ne yra draugyſte kraujo Kriſtaus? důna, kurę lauzam', ar ta ne yra draugyſte kuno Kriſtaus?

17. Nės wiena důna yra, taip muſû daug wienas kunas; kadangi mes wiſi wienôs důnôs dalywi paſtójom.

18. Zurékit į Jzrael pagal kuną; kurie apierôs wálgo, ar tie ne yra draugyſtėj altoraus?

19. Kągi dabar ſakyſu? Ar ſakyſu, kad balwonas kas yra? arba kad balwonû apiera kas yra?

20. Bet aß tai ſakau, kad ką pagonai apierawoja, tai apierawoja welniams ir ne Diewui. Bet aß ne noru, kad jús welnû draugyſtėj butumbit.

21. Jús ne gálite podraug gérti Wießpatiês kylikų ir wélnû kylikų. Jús ne gálite podraug dalywais buti Wießpatiês ſtálo ir wélnû ſtálo.

22. Arba, ar prieß Wießpati tyczoſimies? Ar mes druteſni už jį?

23. Wis tieſà man walė, bet ne wis naudinga. Wis man walė, bet ne wis pagérina.

24. Ney wiens te ne jėßko, kas jo yra, bet kožnas kas kito yra.

25. Wis, kas ant mieſôs tur-

gaus pardůdama, tai wálgikit, nieko neklauſinēdami, jeib ſaźinês czēdytumbit.

26. Nēs źéme yra Wiespatiês ir kas toje yra.

27. Bet jey kas jus pakwieſtu iß netikinczů, ir jús norit eiti, tai wis, ką jums padeda, wálgikit, nieko ne klauſinēdami, jeib ſáźinês czēditumbit.

28. Bet jey jums kas tartu: tai eſti balwonů apiera, tay ne wálgikit dēl to, kurſai jums tai paſáko, jeib ſáźinês czēditumbit. Źéme yra Wießpatiês ir kas toje yra.

29. Bet aß ſakau apie ſáźinę, ne tawo, bet kito. Nēs dēl ko důczau ſawo walnyſtę ſúditi nůg kito ſáźinês?

30. Nēs jey aß tai ſu dēkawone priimu, kodēlgi turēczau buti ißblużnijams dēl to, už ką aß dēkawoju?

31. Taygi ar wálgot, ar gérat, ar ką tikt dárote, tai wis darykit ant Diewo garbês.

32. Ne bukit' papiktinimu ney Żydams, ney Grykams, ney ſurinkimui Diewo.

33. Kaip ir aß wiſiems wiſůſe dáiktůſe itinku, ir ne jēßkau, kas man, bet kas wiſiems naudinga, jeib ißganyti butu.

11. Pérſkyrimas.

Apie kelis elgimus maldoſa, ir wertinga wartojimą ſwentôs wecżerês.

Bukite mano paſekėjei, kaipo aß Kriſtaus.

2. Aß giru jus, mieli brolei, kad manęs atſimenat wiſůſe dáiktůſe ir laikote budą, lygey kaip jums dawjau.

3. Bet aß jums důmi źinę, kad Kriſtus yra kóźno wyro galwa; bet wyras yra galwa moterißkês, bet Diewas yra galwa Kriſtaus.

4. Kiek wienas wyras, kurs meldźaſi, arba prarakáuja, ir tur ką ant galwôs, tas apgēdin ſawo gálwą.

5. Bet moterißke, kurie meldźaſi, arba prarakáuja ſu ne apdengtà gálwa, ta ſawo gálwą apgēdin; nēs lyg' yra, ney ji butu apſkúſta.

6. Jey ji ne nor apſidengti, tay jei ir plaukus reikia nukirpti. Ale kadangi ne mandagu, kad moterißke nukirptus plaukus tur, arba nuſkúſta yra, tay te apſideng gálwą.

7. Bet wyras ne tur apſidengti gálwą, nēs jis yra Diewo abrozas ir garbē; bet moterißke yra wyro garbē.

8. Nēs wyras ne eſti iß moterißkês, bet moterißke eſti iß wyro.

9. Ir wyras ne eſti ſutwertas

moterißkês dêley, bet moterißke wyro dêley.

10. Dêl to moterißke tur maciês ženklą turêt ant galwôs, angêlû dêley.

11. Taczau ney wyras be moterißkês, ney moterißke be wyro ne yra Wießpatije.

12. Nês kaipo moterißke iß wyro, taipo ateit ir wyras per moterißkę; bet wiſlab iß Diewo.

13. Pátys ſawip ſúdikit; ar mandagu, kad moterißke ne apdengta po akiû Diewo melſtus?

14. Arba ar ne mokin jus ir pats prigimimas, kad wyrui gêda yra, jey jis ilgus plaukus želdin;

15. Jr moterißkei garbê, jey ji ilgus plaukus želdin? plaukai jei dûti yra dângalui.

16. Bet jey kas yra tarp jusû, kurs rods norêtu waiditis, tas te žino, kad mes toki budą ne turim', neygi ſurinkimai Diewo.

17. Bet aß tai priſakydams ne galu girti, kad ne gereſnu, bet pikteſnu budu ſuſieinat'.

18. Pirmjaus, kad ſuſieinat' ſurinkime, girdzu, atſiſkyrimus tarp juſû êſant; o iß daliês tai ir wieriju.

19. Nês tur buti tarp juſû atſiſkyrimû, jeib tie, kurie tikri yra, butu apreikßti.

20. Kad jau ſuſieinate, tay czonai ne wálgot' Wießpatiês weczérę.

21. Nês, kada weczére tur wálgita buti, kiekwienas ſawo paties walgi pirma ima; ir wiens yra ißálkęs, ir kits girtas.

22. Argi ne turit namû, kuriûſe wálgit ir gérti galêtumbit? Arba ar paniekinat' ſurinkimą Diewo ir apgêdinat' tus, kurie nieko ne tur? ką jums ſakyſu? ar jus pagirſu? tamè jus negiru.

23. Aß gawau nůg Wießpatiês, ką jums dawjau. Nês Ponas Jêzus ßitoj' naktij, kurioj' buwo ißdůtas, ême důną,

24. Dêkawojo ir lauže tą, ſakydams: imkit', wálgikit, tai eſti mano kunas, už jus lauźomas; tai darykit ant mano atſiminimo.

25. Szitokiu budu, ir kyliką po weczérês, ſakydams: tas kylikas yra naujas teſtamentas mano krauje; tai darykite, kiek kartû gérſit, ant mano atſiminimo.

26. Nês kaip tánkey ßiôs dûnôs wálgiſit' ir iß ßio kyliko gérſit', turit' Wießpatiês ſmertį apſakyti, iki jam ateinant.

27. Kurſai jau newertingay wálgo tą důną, arba iß kyliko

Wieſzpatiês gér, tas káltas yra kúno ir kraujo Wieſzpatiês.

28. Bet żmogus patſai teſimẽgin, ir taipo te wálgo tôs dûnôs ir iſz to kyliko te gerie.

29. Nês kas newertingay wálgo ir gér, tas ſaw pats ſúdą wálgo ir gér, tûmi, kad jis ne atſkir kuną Wieſzpatiês.

30. Togidẽl ir taip daug negálinczû ir ligonû tarp jusû yra, ir gérs dalyks jau miegt.

31. Nês jey pátys ſawę ſúditumbim, ne butumbim ſúdijami.

32. Bet kada ſúdijami, tay mes Wieſzpatiês baudzami eſme, kad drauge ſu ſwietu ne prapultumbim.

33. Dẽl to, mano mieli brolei, kada ſuſieinat' wálgiti, tay laukite kits kito.

34. Bet jey kas àlkſta, tas te wálgo namẽj', kad ne ant ſúdo ſuſieitumbit. Kitus dáiktus ìtaiſyſu, kad ateiſu.

12. Pérſkyrimas.

Kaip dwáſiſzkos dówanos wartójamos.

Bet apie dwáſiſzkas dówanas, mieli brolei, ne noru, kad ne żinotumbit'.

2. Jús żinote, kad pagonai buwote ir mučjote pas nebylus balwonus, kaipo wédami buwote.

3. Todẽl apſakau jums, kad ney wiens per Dwáſę Diewo kalbąſis, Jẽzų ne prakéikia; ir ney wiens ne gal Jẽzų Wieſzpatim' wadinti, kaip tikt per Dwáſę ſzwentą.

4. Yra tuleropos dówanos, bet wiena yra Dwáſe.

5. Ir tuleropi yra urẽdai, bet wiens yra Wieſzpats.

6. Ir tuleropos yra galybes, bet wiens yra Diewas, dárafis wiſlab wiſûſe.

7. Kiek wienamè ródoſi dowanos Dwáſês, wiſiems ant naudôs.

8. Wienam dûdama per Dwáſę kalbẽti ſu iſzmincze, kitam dûdama kalbẽti ſu (aſztrù) iſzmánimu, pagal tą paczę Dwáſę;

9. Kitam tikẽjimas, toj paczoj Dwáſẽj; kitam dówana iſzgyditi, toj paczoj Dwáſẽj;

10. Kitam ſtebuklus daryti, kitam praraſawimas, kitam dwaſes atſkirti, kitam tuleropi liežuwjei, kitam liežuwjus iſzguldyti.

11. Bet tai wiſlab dáro ta pati wiena Dwáſe ir iſzdalija kiekwienam jo ypatiſzką dowaną, kaip ji nor.

12. Nês lygey kaipo wienas yra kunas, ir taczau daug ſánariû tur, bet wiſi ſánarei wieno kuno, norint jû daug yra, ta-

czau wienas kunas yra; taipo ir Kriſtus.

13. Nēs mes wiſi per wieną Dwáſę i wieną kuną eſme krikſztiti, ar butumbim Zydai, arba Grykai, bernai arba walni; ir wiſi i wieną Dwáſę pagirditi.

14. Nēs ir kunas ne wienas yra ſánaris, bet daug.

15. Bet jey koja tartu: aſz ne eſmi ranka, dēl to ne eſmi kuno ſánaris; ar dēl to ji ne butu kuno ſánaris?

16. Jr jey auſis tartu: aſz ne eſmi akis, dēl to ne eſmi kuno ſánaris; ar dēl to ji ne butu kuno ſánaris?

17. Kad wiſas kunas akis butu, kur butu girdējims? kad jiſai wiſas butu girdējimas, kur butu ůſtijimas?

18. Bet dabar Diewś ſánarius ſtáte kożną ypaczey prie kuno, kaip jis norējo.

19. Bet kad wiſi ſánarei wiens ſánaris butu, kur dingtu kunas?

20. Bet dabar daug yra ſánariů, ale wienas yra kunas.

21. Ne gal akis ſakyti rankai: aſz tawęs ne priwalau; arba wēl galwa kójoms: aſz juſů ne priwalau.

22. Bet labjaus tie kuno ſánarei, kurie régiſi mums ſilpnauſi ēſa yra priwalingiauſi.

23. Jr kurie mums ródoſi ne garbingiauſi ēſą, tiems daugiauſey garbēs důdam; ir kurie mums ne gražey pritinka, tus labjaus iſzrēdom.

24. Nēs kurie mums gražey pritinka, tie to ne priwálo. Bet Diewas taip ſudawádijo kuną, ir menkeſnamjam ſánarui daugiauſey garbēs dáwe.

25. Kad ne atſiſkyrimas butu kúne, bet ſánarei uż kits kitą lygey rúpintus.

26. Jr jey wiens ſánaris kenczia, tay wiſi drauge kenczia; ir jey wiens ſánaris ſzlowingay laikoms, tay wiſi ſánarei draugė dżaugiauſi.

27. Bet jús eſte kunas Kriſtaus ir ſánarei, kiek wiens pagal ſawo dáli.

28. Jr Diews ſtáte ſurinkimė pirmjaus Apáſztalus, ant antro prárakus, ant trécżo mokitojus, potam ſtebuklů dárancżus, potam dowaną iſzgydit turinczus, gélbētojus, waldonus, tuleropus liežuwjus.

29 Ar jie wiſi yra Apáſztalai? ar wiſi yra prárakai? ar wiſi mokitojei? ar wiſi ſtebuklů darytojei?

30. Ar wiſi tur dówaną iſzgyditi? ar wiſi kalba tuleropais liežuwjeis? ar gal wiſi iſzguldyti?

31. Bet jēſzkokit' gerauſů dó-

wanû. Ir aß jums dar gerés-
ni kélą paródisu.

13. Pérskyrimas.

Krikßczonißkôs méilês grażumas ir budas.

Jey aß źmonû ir angēlû lie-
żuwjeis kalbēczau ir méilês ne
turēczau, tay buczau warias
użąs, arba kankalas skambąs.
2. Ir jey galēczau prarakáu-
ti, ir źinoczau wisas paslēp-
tines ir wisą ißpazinimą, ir
turēczau wisą tikējimą, taipo,
kad ir kálnus pérkelczau, ir méi-
lês ne turēczau, tay nieks bu-
czau.
3. Ir jey wisą sawo turtą
ubagams ißdalyczau ir důczau
sawo kuną dégint, ir méilês ne
turēczau, tay nieko man ne má-
czitu.
4. Méile yra lengwa ir mei-
linga, méile ne papyksta, méile
ne esti sawwálninke, ne pasipu-
czia,
5. Ne dárkos, ne jēßko kas
sawo yra, ne isipykidin, ne jēß-
ko ißkádôs.
6. Ne dzaugiasi neteisybe, bet
dzaugiasi tiesà.
7. Wislab pakencza, wislab
tik, wiso lúkur, wislab pakel.
8. Méile niekados ne paláuja,
norint palàus prarakáwimai,
ir palàus lieżuwjei, ir ißpaźi-
mas palàus.
9. Nēs musû źinojimas yra
iß daliês, ir musû prarakáwi-
mas iß daliês yra.
10. Bet kad ateis kas tobula
yra, tay palàus musû źinojimas
iß daliês.
11. Kúdikiu budams, kalbē-
jau kaip kúdikis, ir kaip kúdikis
ißmaniau, ir dumojau kaip kú-
dikis. Bet kaip jau wyru pa-
stojau, atmeczau kúdikiû budą.
12. Mes dabar régime per
zerkolą tamsamè zodije, bet ta-
da nů wéido iki wéido. Dabar
pażystu iß daliês, bet tada pa-
żysu, kaip ir aß pażintas esmi
13. Bet dabar pasiliekt tikē-
jimas, lúkestis, méile, tie trys.
Bet méile didzausa jû yra.

14. Pérskyrimas.

Tikras wartojimas lieżuwjû ir prarakáwimo.

Jēßkokit' méilês. Didey rúpin-
kities apie dwásißkas dówanas;
bet labjausey, kad prarakáu-
tumbit.
2. Nēs kurs kalba lieżuwjeis,
tas ne źmonēms kalba, bet Die-
wui; nēs ney wiens jo ne klau-
sos, bet Dwásēje jis kalba pa-
slēptines.
3. Bet kurs prarakáuja, tas
kalba źmonēms ant pagérini-
mo ir ant pagraudénimo ir
ant palinksminójimo.
4. Kurs lieżuwjeis kalba, tas

pats ſawę pagérin; bet kurs prarakáuja, tas pagérin ſurinkimą.

5. Aß norēczau, kad jús wiſi liežuwjeis kalbēti galētumbit, bet daugiaus, kad prarakáutumbit. Nēs kas prarakáuja, didēſnis yrà už tą, kurs liežuwjeis kalba, jeygu ben tai ir ißguldytu, kad ſurinkimas iß to pagérintas butu.

6. Taygi, mieli brolei, jey pas jus ateiczau ir kalbēczau liežuwjeis, kam jums derēczau, jey ſu jumis ne kalbēczau ar per apreißkimą, ar per aßtru ißmánimą, ar per prarakáwimą, ar per pamokſlą?

7. Juk taipo ſtow ir tûſe dáiktûſe, kurie ſkámba, ir taczau negywi, ar butu wamzdis, ar arpa: kad ne ſkirtus balſus ißdûtu, kaip galima žinoti, kas wamzdżûta, ar kas ant arpôs žáiſta yra?

8. Nēs jey trúbas ne pérmanomą balſą ißdûda, kas ant mußio paſigátawos?

9. Taipo ir jús, kada liežuwjeis kalbat', jey ne ißmánomą kalbą ißléidzat, kaip bus žinoma, kas kalbēta yra? nēs i wēją kalbēſite?

10. Yra tieſà tuleropi budai balſû ſwiete, ir tû paczû taczau ne eſti ney wiens ne pérmanomas.

11. Taygi jey ne žinau balſo pérmanimą, buſu ne ißmánoms tam, kurſai kalba; ir kalbąſis bus man ne pérmanomas.

12. Taipo ir jús, kadangi didey rúpinaties apie dwáſißkas dówanas, to jēßkokit', kad ſurinkimą pagérintumbit', kad wiſo apſtingay turētumbit.

13. Dēl to, kas liežuwjeis kalba, taipo teſimeldża, kad jis tai ir ißguldytu.

14. Bet jey aß liežuwju meldżûs, tay meldżaſi mano dwáſe; bet mano duma ney wienam nieko ne máczija.

15. Bet kaipgi tur buti? taipo butent: melſûs ſu dwaſè, irgi melſûs ir dumoje; giedoſu pſalmus dwáſeje, irgi giedoſu pſalmus ir ſu duma.

16. Bet kada tù žegnoji dwáſēje, kaip gal tas, kurs wietoje nemokito ſtow, Amen tarti ant tawo dēkawonês? kadangi jis ne ißmáno, ką tu kalbi.

17. Tu tieſà geray dēkawoji, bet kitſai iß to ne pagérinams.

18. Aß dēkawoju ſawo Diewui, kad daugiaus kalbu liežuwjeis už jus wiſus.

19. Bet ſurinkimè wélijûs penkis žodżus kalbēti ſawo duma, jeib ir kitus pamokiczau, ne kaip déßimt tükſtanczû žodżiû liežuwjeis.

20. Mieli brolei, ne paſtokit'

tùdikeis ißmánime, bet piktenybėje bukite tùdikeis, ale ißmánime bukite tobuli.

21. Zokane paraßyta yra: aß kitais liežuwjeis ir kitomis lúpomis kalbėsu ßiems żmonėms, ir taczau manęs ney taip ne klausys, sako Wießpats.

22. Togidėl liežuwjei ne yra żénklu tikintiems, bet netikintiems; bet prarakáwimas ne netikintiems, bet tikintiems.

23. Taygi jey wisas surinkimas wienoje wietoje susieitu, ir wisi liežuwjeis kalbėtu, bet ieitu tén nemokiti arba netiki, ar ne sakytu, jus ēsant padúkus?

24. Bet jey wisi prarakáutu, ir kad ateitu netikis, arba nemokits, tas butu tù wisû pérluditas ir wisû súditas.

25. Ir taipo, kas jo ßirdije paslėpta, butu régima, ir jis taipo pultu ant sawo weido, Diewo melstus ir ißpażintu, Diewą tikray ēsanti jusije.

26. Kaipgi dabar yra, mieli brolei? kad susieinate, kiekwienas tur psalmus, tur pamokslą, tur liežuwjus, tur apreißkimą, tur ißguldimą. Wis tai te bėstis ant pagérinimo.

27. Jey kas liežuwju kalba, ar po du, ar daugiausey po tris, pakárczuy, tay wiens te ißguldo.

28. Bet jey kas ne esti ißguldytojis, tay te tyl jisai surinkimė; bet te kalba saw paczám ir Diewui.

29. Bet prárakai te kalba, du arba trys, ir kiti te súdija.

30. Bet jey apreißkimas nusidůda kitam, sėdinczàm, tay pirmasis te tyl.

31. Gálite tiesà wisi prarakáuti, po kits kito, jeib wisi mokintus, ir wisi graudénti butu.

32. Ir prárakû dwásės yra padůtos prárakams.

33. Nės Diewas ne yra Diewas nebawádo, bet pakájaus, kaipo wisůse surinkimůse ßwentujû.

34. Jusû moteres te tyl surinkimůse; nės ne tur joms buti walè kalbėti, bet jeib padůtos butu, kaipo ir zokanas sako.

35. Bet jey ko nor ißmokt, namėj' sawo wyrus te klausa. Ne padoru moterims kalbėti surinkimė.

36. Arba, ar Diewo żodis nůg jusû ißėjo? arba pas jus wienus atėjo?

37. Jey kas régisi prárakų ēsąs, arba dwásißkas, tas t' ißpażysta, ką jums raßau, nės yra Wießpatiės prisákimai.

38. Bet jey kas yra nežinąs, tas te esie nežinąs.

39. Todēley, mieli brolei, rupinkities didey prarakawimo ir ne ginkite, liežuwjeis kalbēti.

40. Wis te déstis wiezlibay ir dawadney.

15. Pérskyrimas.

Apie prisikēlimą numirusiû, ir kaip su tûmi bus.

Bet aß jums, mieli brolei, primenu Ewangēliôs, kurę jums apsakiau, kurę jus taipojau ir priēmēt', kurioj taipojau ir stowite;

2. Per kurę taipojau ißganyti pastojat, kokiu budu jums apsákęs esmi, jey jûs ję teb' turite; kad tiktay ne butumbit noprósnay tikēję.

3. Nēs aß pirmjaus dawjau jums, ka ir aß gawau, kad Kristus numires už musû griekus, pagal ráßta;

4. Ir kad jis yra láidots ir prisikēlēs iß numirusiu trécza dieną, pagal ráßta,

5. Ir kad regētas yra Kepaso, potam dwylikôs.

6. Potam regetas yra daugiaus ne kaip penkiû ßimtû broliû wienû kartù, kuriû dar daug gywi, bet keli jau užmigę.

7. Potam regētas yra Jokubo, potam wisû Apáßtalû.

8. Paskuczaus po wisû jis ir manęs, kaip ne czēsu gimusio, regētas yra.

9. Nēs aß esmi mažáusas tarp Apáßtalû, kaip kurs ne werts esmi, kad Apáßtalù wadinams buczau, todēl kad pérsekinējau surinkimą Diewo.

10. Bet iß Diewo malonês esmi, kas esmi, ir jo malone manije ne buwo noprósna, bet aß daugiaus dirbau už jûs wisus; ale ne aß, bet Diewo malone su manim' esanti.

11. Dēlgi to, ar aß buczau, ar anie, taipo Diewo žodį apsakome, ir taipo jus tikejot'.

12. Bet jey Kristus apsákomas yra, kad jisai iß numirusiû prisikeles, kaipgi keli jusû sako, prikēlimą iß numirusiû nieką ēsant?

13. Bet jey prikēlimo iß numirusiû niera, tay ir Kristus ne prisikēlęs.

14. Bet jey Kristus ne prisikēlęs, tay noprósna yra musû kozonis; tay ir jusû tikējimas noprósnas.

15. Bet mes ir butumbim ißrasti netikri ludininkai Diewo, kad prieß Diewą butumbim lùdiję, jį Kristų prikēlusį, kurį ne butu prikēlęs; kadangi numirusieji neprisikela?

16. Nēs jey numirusieji neprisikela, tay ney Kristus ne kēlēsi.

17. Bet jey Kristus nesikēle, tay jusû tikējims noprósnas; tay dar este sawo griekůse;
18. Tay ir tie, kurie Kristuje uźmigo, prapůlę.
19. Jey ßioje gywastije tiktay Kristumi nusitikim, tay bēdnausi esme iß wisû źmonû.
20. Bet dabar Kristus kēlēsi iß numirusiû ir pastójo pirmůnu tû, kurie miegti.
21. Kadangi per wieną źmogų smertis, ir per wieną źmogų prisikēlimas iß numirusiû ateit.
22. Nēs kaip jie Adomè wisi mirßta, taip ir jie wisi Kristuje bus gywi padaryti.
23. Bet kiekwienas sawo rēde: Pirmůnis Kristus; potam Kristui priklausantieji, kad jis ateis.
24. Potam gálas, kad jisai karalystę Diewui ir Tēwui padůs, kad niekù pawers wisą ponystę ir wisą wyrausybę ir galybę.
25. Bet jis tur ponawóti, iki paguldis wisus sawo neprietelus po sawo kójomis.
26. Paskiausas neprietelus, kursai bus niekù pawerstas, yra smertis.
27. Nēs wisus dáiktus padawe po jo kójomis. Bet kad jisai sako, wisus dáiktus pa[illegible]us ēsant, tay źinoma, kad tai be to, kursai jam wisus dáiktus padawe.
28. Bet kad jam wis bus padůta, tay ir pats Sunus padůtas bus tam, kursai jam wislab padawe, jeib Diewas butu wislab wisůse.
29. Szeip, ką dáro tie, kurie krikßtidinasi ant numirusiûjû, jey numirieji wisay nesikel? Kam jie krikßtidinas ant numirusiû?
30. Ir kamgi mes pawojumè stowim' kas adyną?
31. Prie musû garbês, kurę turu Kristuje Jēzuje, musû Wießpatije, aß mirßtu kas dieną.
32. Jey aß źmógißkoj mislij su źwērimis Epēzoj' ēmjausi, ką man máczij, jey numirę nesikel? Wálgikim' ir gérkim', nēs rytoj' esme numirę.
33. Ne důkities ißwadzůti! Piktos kalbos pagadin gerus elgimus.
34. Pabùskit ben wieną kartą tikray ir nė susigrießikit'; nēs keli nieko ne źino apie Diewą, tai jums ant apgēdinimo sakau.
35. Bet jey kas czę sakytu: kaip numirusieji prisikéls? ir su kokeis kunais jie ateis?
36. Tu durnau, ką tu sēji, ne atgyja, jey pirm ne numirtu.
37. Ir ką tu sēji, juk ne yra tas kunas, kursai tur pastoti,

bet tiktay grúdas, butent kwietys, ar kitû wiens.

38. Bet Diewas jam dûda kuną, kaipo jis nor, ir kiekwienai ſëklai jôs paczôs kuną.

39. Ne wiſas kunas yra tas pats kunas; bet kitoks kunas yra żmonû, kitoks galwijû, kitoks żuwjû, kitoks paukßcziû.

40. Jr yra dangißki kunai, bey żémißki kunai. Bet kitą ßlowę tur dangißki, ir kitą żémißki.

41. Kitą ſkaiſtumą tur ſaule, kitą ſkaiſtumą tur mënû, kitą ſkaiſtumą tur żwaigżdes. Nës wiena żwaigżdë kitą péreit ſkaiſtumù;

42. Taipo ir priſikëlims numiruſiû. Sëjams yra pagendąs ir kélſis nepagendąs.

43. Sëjams yra negarbëj' ir kélſis ßlowëje. Sëjams yra ſilpnybëje ir kélſis ſtiprybëje.

44. Sëjams yra kunas, koks gimęs, ir kélſis kunas dwáſißkas. Jey turi kuną, koks gimęs, tay turi ir kuną dwáſißką.

45. Kaip paraßyta yra: pirmaſis żmogus, Adomas, ſutwértas yra i kunißką gywaſti; ir paſkutinyſis Adomas i dwáſißką gywaſti.

46. Bet dwáſißkaſis kunas ne eſti pirmaſis, bet kunißkaſis, potam dwáſißkaſis.

47. Pirmaſis żmogus iß żémês ir żémißkas; antraſis żmogus yra Wießpats iß dangaus.

48. Koks żémißkaſis, tokie ir żémißkieji, ir koks dangißkaſis, tokie yra ir dangißkieji.

49. Jr kaip mes neßójom' ábrozą żémißko, taipo ir neßoſim ábrozą dangißko.

50. Bet apie tai ſakau, mieli brolei, kad kunas ir kraujas ne gál karalyſtę Diewo i dalykus gauti, ney pagendąſis dáiktas ne gaus nepagendanti.

51. Sztay, ſakau jums paſlëptinę. Ne wiſi użmigſime, bet wiſi pérmainyti buſim.

52. Jr tai umay, akiês mirkſnije, czëſe paſkiauſôs trúbôs. Nës trúba girdëta bus, ir numiruſieji kélſis nepagendą, ir mes pérmainyti buſim.

53. Nës ßitas pagendąſis tur apſiwilkti nepagendanczu, ir ßitas ſmertélnaſis tur apſiwilkti neſmertelnyſtè.

54. Bet kad ßis pagendąſis apſiwilks nepagendanczu, ir ßis ſmertélnaſis apſiwilks neſmertelnyſtè, tay iſſipildis tas żodis, kurſai paraßytas yra:

55. Smertis yra prarytas pérgalëjime. Smertie, kamè tawo gilys? peklà, kamè tawo pérgalëjimas?

56. Bet gilys ſmertiês yra griekas; bet galybe grieko yra zokanas.

57. Bet garbē Diewui, kursai mums pérgalējimą dawęs, per musû Poną Jēźų Kristų.

58. Dēl to, mano mieli brolei, bukit' stiprus, ne pajùdinami, ir wis augkite dárbe Wießpatiês, kadangi źinote, jusû dárbą ne noprósną ēsanti Wießpatije.

16. Pérskyrimas.

Apie dowanû rankių wargdieniems krikßczonims Jeruzalēj'.

Bet apie dówanas, kurios ßwentiems sudedamos, kaipo paliepjau surinkimams Galatioje, taip ir jús darykite:

2. Koźną pirmaję dieną nedēlês kiekwienas iß jusû te padedie pas sawę ir te surenk, kiek jam mēgsta, jeib ne man atējus, tada dar reiktu sudēti dowanas.

3. Bet kada aß busu atējęs, tay tus, kurus jús ißrásite, su grómatomis súsu, jeib nunéßtu jusû dowanas ɨ Jeruzalę.

4. Bet jey reikals bus, kad ir aß nukeláuczau, tay jie su manim keláus.

5. Bet aß pas jus ateisu, kad per Macēdonią keláusu; nēs keláusu per Macēdonią.

6. Bet rasi pas jus pasiliksu, arba ir źiemawosu, jeib jús manę palydētumbit', kur aß mueisu.

7. Dabar jus ne noru regēti pro ßáli eidams; nēs tikiůs ben koki czēsą pas jus pasiliksęs, jey Wießpats pérleis.

8. Bet aß pasiliksu Epēze ik' sekminû.

9. Nēs man atwértos yra dideles durys, daug naudôs dáranczos; ir daug yra prießininkû czonay.

10. Jey Timotējus ateis, dabokite, kad be baimês pas jus butu; nēs ir jisai dirba dárbą Wießpatiês, kaip ir aß.

11. Togidēl ney wiens ji te ne paniekin. Bet palydēkit ji pakájuje, jeib pas manę ateitu, nēs aß jo laukiu su broleis.

12. Bet apie broli Apollo źinókite, kad ji labay ɨgraudenau, kad pas jus ateitu su broleis, ir jis iß wiso ne norējo dabar ateiti, bet ateis, kad atspēs.

13. Budēkite, stowēkite tikē jime, bukite wyrai, ir bukit stiprus!

14. Jusû daiktai wisi te nusidůdie méilēje.

15. Bet aß jus graudenu, mieli brolei: jús pażystat' namus Stepóno, jůs pirmůnes ēsant Akajoj', ir pátys pasiskyrus ant tarnáwimo ßwentiemsiems;

16. Jeib ir jús tokiems butumbit padůti, ir wisiems, ku-

rie brauge procewójas ir dirba.

17. Aß dzaugiûs dël atëjimo Stepóno ir Portunato ir Akaiko; nës ko jusû ne tékdawau, tai jie atpilde.

18. Jie atgaiwino mano ir jusû dußią. Ißpaźinkite tokius.

19. Swéikina jus surinkimai Azioj. Didey jus swéikina Wießpatije Akwilas ir Prisćilla, su surinkimu jû namûse.

20. Swéikin jus wisi brolei. Swéikinkit' kits kitą su ßwentu pabuczáwimu.

21. Aß Powilas swéikinu jus sawo rankà.

22. Jey kas Ponq Jëzų Kristų ne myl, tas t'esie Anatema. MaranAtta.(Wießpats ateina.)

23. Malone Pono Jëzaus Kristaus te esie su jumis.

24. Mano méile te esie su jumis wisais Kristuje Jëzuje. Amen.

Pirmoji gromata Korintionams, sûsta iß Pilippôs, per Steponą ir Portunatą ir Akaika ir Timotëjų.

Antroji gromata ßwento Powilo Korintionams.

1. Pérskyrimas.

Powilo kantrums pérsekinëjime.

Powil's, Apáßtal's Jëzaus Kristaus per Diewo wálę, bey brolis Timotëjus, surinkimui Diewo Korintè, podraug ir wisiems ßwentiems wisoj'Akajoj':

2. Malone t'esie su jumis, ir pakájus nûg Diewo musû Tëwo, ir nûg Pono Jëzaus Kristaus.

3. Paßlowint's t'esie Diewas ir Tëwas Pono musû Jëzaus Kristaus, Tëwas mielaßirdingystês, ir Diewas wiso palinksminójimo,

4. Kursai mus palinksmina wisame musû wargè, kad ir mes palinksmint gálime ësanczus wisokiamè wargè, tûm palinksminojimu, kuriûmi mes esme palinksminojami nûg Diewo.

5. Nëša kaip kentëjimo Kristaus daug turim, taipo ir apsczey palinksminojami esme per Kristų.

6. Bet ar wárgo turim, ar palinksminójimo, tai toktai jums ant géro nusidûst. Jey wárgas, tai jums nusidûst ant palinksminójimo ir ißgánimo, (kursai ißgánims pastródo, jey

kenczat ſu kantrumu, taipo, kaip mes kenczam). Jey palinkſminojimas, tai taipojau jums nuſidûſt ant palinkſminójimo ir iſzgánimo.

7. Jr muſû nuſitikẽjimas ſtiprey ſtow uż jus, kadangi żinom', kad, kaip jús kentẽjimo dalywi eſte, taip ir palinkſminójimo dalywi buſit.

8. Nẽſa ne ſlẽpſim jums, mieli brolei, ſawo wárgą, mums Azioj' nuſitikuſi, kur per mierą apſunkiti buwom, ir per ſylą taipo, kad jau abejójom, bau gywi iſlikſę,

9. Jr ſawije pamiſliję buwom', turẽſę mirti. Bet tai todẽl nuſidawe, jeib ne pátys ſawim' nuſitikẽtumbim', bet Diewù, kurſai numiruſûſus prikel;

10. Kurſai mus nů tókio ſmertiês iſzgélbẽjo ir dar kasdien iſzgélbt; ir jûmi nuſitikim, jż ir tolaus mus iſzgélbẽſenti,

11. Per pagálbą juſû użmeldimo uż mus; jeib ant muſû, uż tą dowaną, nů daug żmonů mums důtą, daug dẽkawonês butu.

12. Nẽſa tai muſû gyrus, butent lůdijims muſû ſażinês, kad mes praſtybẽj' ir diewiſzkoj' tikrybẽj, ne kuniſzkoj' iſzmintije, bet Diewo maloneje ſzimè ſwiete elgẽmies, bet daugiauſey pas jus.

13. Nẽs nieko kito jums ne ráſzom, kaip ką ſkaitot' irgi randat'. Bet tikiůs, jus ir iki gálo mus tokius ràſit, kokius mus iſz daliês ir rádot.

14. Nẽs mes eſme juſû gyrus, kaipa ir jús muſû gyrus eſte ant dienôs Wieſzpatiês Jẽzaus.

15. Jr tůmi nuſitikẽdam's miſlijau anday pas jus ateit, jeib wẽl geradẽjyſtę gautumbit,

16. Jr aſz per jus į Macẽdonia kelàudams, wẽl iſz Macẽdoniôs pas jus iſzkákczau, ir juſû palydẽts buczau į Judẽą.

17. Argi n' apſidumójime elgiauſi, toktai ketindams? arba ar mano apſiẽmimai kuniſzki? ne taipo; bet pas manę yra kas je, tai je, ir kas ne, tai ne.

18. Bet, ak wiernaſis Diews żino! kad muſû żodis ant juſû ne buwo je ir ne (ſzitaip ir kitaip).

19. Nẽſa Diewo Sunus, Jẽzus Kriſtus, tarp juſû per mus apſakytaſis, per manę bey Silwaną bey Timotẽjų, tas ne buwo je ir ne, bet je buwo jamè.

20. Nẽs wiſi Diewo pażadẽjimai je yra jamè, ir Amen yra jamè, ant Diewo garbês per mus.

21. Bet Diewas yra, kurs

mus patwirtin podraugey ſu jumis i Kriſtų ir mus pamó-ſtijęs,

22. Jr užpéczwētijęs, ir i muſû ſirdi prabûtką, Dwáſę, dáwęs.

23. Bet aſz Diewą per ludininką ſzaukiu ant ſawo duſziôs, kad jus paczędijęs eſmi tůmi, kad ne wēl i Korintą atējau;

24. Ne, kad mes wieſzpatautumbim ant juſû tikējimo, bet mes pagálbininkai eſme juſû dzaugſmo, nės jús ſtowit tikējime.

2. Pérſkyrimas.

Apie priėmimą priſiwerczenczo grieki-ninko.

Bet tai ſawij dumojau, kad ne wēl ſmutnybėj' pas jus ateiczau.

2. Nės jey aſz jus apſmútiju, kas yra manę palinkſminąs? ar ne tas, kurs nůg manęs apſmútijams yra?

3. Jr toktai jums raſziau, kad aſz ateidams ne turēczau ſmútitis, kureis man dzaugtis werta butu. Kadangi tai nů wiſû juſû tikůs, kad mano dzaugſmas juſû dzaugſmas ēſas.

4. Nės raſziau jums didime warge bey ſzirdiės túzboj, ſu daug áſzaromis, ne kad turētumbit' apſmútiti but, bet kad méilę iſzpażintumbit', kurę turu ypaczey prieſz jus.

5. Bet jey kas ſmútką padáręs, tas ne manę apſmútijo, bet iſz daliės (kad ne per daug ſakyczau) jus wiſus apſmútijo.

6. Bet ganà, kad tas nů daug taip pabártas yra;

7. Jeib dabar jau jam jů daugiaus atléiſtumbit' ir palinkſmintumbit', kad jis ne nugrimſtu per didzoj' ſmutnybėj'.

8. Todėl graudenu jus, iſzródikite tą méilę ant jo.

9. Nėſa dėl to ir ráſzęs eſmi jums, kad iſzpażinczau, bau jús iſz tikro pakluſni eſte wiſůſe dalykůſe.

10. Bet kuriam jús ką atléidzat, tam ir aſz atléidzu. Nėſa ir aſz, kam ką atléiſdams, tai atléidzu dėl juſû, Kriſtaus wietoj';

11. Kad ne apgaúti butumbim ſzėtono. Nėſa mums ne yra nežinoma, ką jis miſlij.

12. Bet kaip aſz iſzkałàu Troadon, apſakyt Ewangėlią Kriſtaus, ir man durys atwértos buwo Wieſzpatije,

13. Ne rimau ſawo dwáſėj', ne ráds Titų, ſawo broli; bet atſiſweikinęs nů jû, iſzėjau i Macėdoniją.

14. Bet Diewui dėkui', důdanczam mums wiſados pérgalėjimą Kriſtuje, ir apréiſz-

kianczam kwápą ſawo iſzpażinimo per mus wiſoſa wietoſa.

15. Nės mes eſme Diewui gérs kwápas Kriſtaus, tarp abiejû, tarp iſzgánomûjû ir prapůlanczůjû.

16. Sziems kwápas ſmertiês ant ſmertiês; bet aniems kwápas gywaſtiês ant gywaſtiês. Jr kas yra tam tinkąs?

17. Nėſa mes ne eſme, kaip daug tokiû, kurie Diewo żodi pérkreipja, bet kaip iſz tikrybês, ir kaip iſz Diewo, po Diewo akiû, kalbame Kriſtuje.

3. Pérſkyrimas.

Użtarim's ewangėliſzko mokinimo urėdo.

Argi wėl pradedam pátys paſigirt? arba bau priwálom', kaip keli, pagiranczû gromatû juſump, arba pagiranczû gromatû iſz juſû?

2. Jûs eſte muſû gromata, raſzyta muſû ſzirdije, pażyſtama ir ſkaitoma nů wiſû żmonû;

3. Kurie pażyſtami paſtójot, ėſą gromata Kriſtaus, per muſû ſakimo urėdą ıtaiſyta, ir per mus raſzyta; ne tinta, bet Dwaſe gywojo Diewo, ne i akmens toblyczas, bet i kunißkas ſzirdiês toblyczas.

4. Bet toki nuſitikėjimą turim Diewop per Kriſtų,

5. Ne kad mes tinką butumbim iſz ſawęs, ką miſlit, kaip iſz ſawęs, bet kad tinką eſme, tai iſz Diewo yra;

6. Kurſai ir mus tinkanczus padáre, pilnawot urėdą naujo teſtamento, ne ſkaitytinės, bet Dwáſės. Nėſa ſkaitytine mażawina, bet Dwáſe gywus dáro.

7. Bet jey urėdas per ſkaitytines żawinaſis ir i ákmenis raſzytaſis, ſkaiſtumą turėjo, taip, aża waikai Jżraėlio ne galėjo pażurėt i wėidą Moiżėſzaus, dėl ſkaiſtumo jo wėido, kurs taczau paláuja:

8. Kaip ne turėtu toli daugiaus ſkaiſtumo turėt urėdas, Dwáſę důdaſis?

9. Nėſa jey urėdas, prażůdimą apſákąſis, ſkaiſtumo tur, jů daugiaus urėdas, teiſybę apſákąſis, apſtingą tur ſkaiſtumą.

10. Nės ir ana dalis, kuri pérſzwieſta buwo, ne laikytina yra per ſkaiſtumą prieſz ßi apſtingają ſkaiſtumą.

11. Nės jey ſkaiſtumo turėjo, kas paſiláuja, jů daugiaus ßlowės turės, kas paſiliekt.

12. Tokigi nuſitikėjimą turėdami, didey dráſey elgiamies,

13. Ne darydami, kaip Moiżėſzus, kurſai ſawo wėidą dangalu apkabino, kad waikai Jżraėlio ne galėjo żurėt i gálą to, kurs paſiláuja.

14. Bet jû úmai yra użkietinti. Nėſa iki ßei dienai tas

pats dangals paſiliekt ne atdengtas ant ſénojo teſtamento, jiems tą ſkaitant, kurſai Kriſtuje paſilauja.

15. Bet iki ſzei dienai, kad Moizēſzus ſkaitoms, dangals kába jiems ant jû ſzirdzû.

16. Bet kad jie priſiwérſtu prie Wieſzpatiês, tay dangals butu atimtas.

17. Nēſa Wieſzpats Dwáſe yra. Bet kur Wieſzpatiês Dwáſe, czę walnybe.

18. Bet jau paſiródo kiekwiename muſû kaip zerkole Wieſzpatiês ſkaiſtumas, wéidu atdengtu, ir mes pérſzwieczami eſme i tą pati ábrozą, nů ſkaiſtumo i ſkaiſtumą, kaip nů Wieſzpatiês, kurſai Dwáſe yra.

4. Pérſkyrimas.

Waiſingums Ewangēliôs tikinczûſe, po wargais karaujankzûſe.

Todēl toki urēdą turēdami, kaipo mums mielaſzirdingyſte dûta yra, tay ne pailſtam;

2. Bet wéngiame ir ſlēpjamą gēdą, ir klaſtomis ne apſieiname, neygi pérkreipjam Diewo żodi, bet ſu tieſôs apreiſzkimu, ir geray elgiamies prieſz wiſû żmonû ſażinę po Diewo akiû.

3. Taygi jey muſû Ewangēlig apdengta, tay apdengta prapůlantiems,

4. Prie kuriû Diewas ſzio ſwieto netikinczujú úmus apjękin, kad ne máto ſkaiſtą ſzwieſą Ewangēliôs apie ſkaiſtumą Kriſtaus, abrozu Diewo ēſanczo.

5. Nēs mes ne pátys ſawę apſákom, bet Jēzų Kriſtų, ji ēſanti Wieſzpati; bet mus juſû tarnus, dēley Jēzaus.

6. Nēſa Diews, kurſai liepe ſzwieſą iſz tamſôs praſzwiſti, tas dáwe ſkaiſtų ſzwieſumą i muſû ſzirdis, jeib (per mus) raſtus apſzwietim's ant iſzpażinimo ſkaiſtumo Diewo, wéide Jēzaus Kriſtaus.

7. Bet mes toki ſkárbą turim' żémiſzkûſe rykûſe, kad apſtingoji macis butu Diewo, ir ne iſz muſû.

8. Mes turim' wiſur wargo, bet neſitúżijam. Mums ne ramu, bet ne nuſimenam;

9. Mes kenczame pérſekinējimą, bet ne eſme praſtójami. Mes nuſpaudżami eſme, bet ne prapůlam:

10. Jr wis neſzójamies mirimą Pono Jēzaus ant muſû kuno, kad ir gywaſtis Pono Jēzaus ant muſû kuno butu apreiſzta.

11. Nēſa mes, gywi ēſantieji, wiſados i ſmerti bůdami eſme dēl Jēzaus, kad ir gywaſtis Jēzaus apreiſzta butu ant muſû ſmertélnojo kuno.

12. Todēl ſmertis macnus yra muſije, bet gywaſtis juſije.

13. Bet kadangi mes tą paczę tikējimo dwáſę turim' (kaip paraßyta yra: tikiu, todēl kalbu), taygi ir mes tikim', todēl ir kalbame.

14. Jr żinom', tą, kurſai Pona Jēzų prikēlęs, ir mus prikēlſenti per Jēzų ir paſtatyſenti drauge ſu jumis.

15. Nēs wiſlab déſtis dēl juſû, jeib apſtinga malone per dēkawojimą daugiû, Diewą bidey laupſintu.

16. Todēl mes ne pailſtame; bet noris muſû wirßutinis żmogus pagénda, tay taczau widujis iß dienôs i dieną atnaujinamas.

17. Nēſa muſû wárgas, czēſißkas ir lengwas ēſąs, dûda ámżiną ir per wiſą mierą ſwárbę ßlowę,

18. Mums, ne wéizdintiems ant régimo, bet ant nerégimo. Nēſa kas régima, tai czēſißka; bet kas nerégima, tai amżina.

5. Pérſkyrimas.

Palinkſminojimas tikinczųjû prieß wiſokius wargus; galybe Ewangeliós.

Bet mes żinome, ſulúßtant muſû żémißkiems namams ßiôs ßētrôs, turi budawonę Diewo budawotą, namus ne rankomis darytus, amżinay ēſanczus danguje.

2. Nēſa dēl to ir iß ſiilgſtame ſawo namû iß dangaus ēſanczû ir geidzame tais aprēdyti buti.

3. Wienok taipo, jey tikt mes aprēdyti, ir ne nûgi raſti butumbim.

4. Nēſa koley ßioje ßētroje eſme, iß ſiilgſtam ir apſunkinti eſme; kadangi wélitumbimies weikiaus ne iß rēdyti, bet aprēdyti buti, jeib kas smertēſna, butu praryta nûg gywaſczio.

5. Bet mus tam itaiſaſis, tai Diewas yra, kurs mums pradûtka, Dwáſe, dáwęs.

6. Bet mes wiſados linkſmi eſme, żinodami, kad koley kúne gywename, toley ſwetur ant kelonês eſme Wießpaczui.

7. Nēs wàikßczojam tikējime, ir ne regējime.

8. Bet linkſmi eſme, ir jû labjaus geidzame iß kuno iß keláuti ir namēje buti pas Wießpati.

9. Todēl ir rúpinamies, ar namēje budami, ar keláudami, kad jam itiktumbim.

10. Nēſa mes wiſi turim paſiroditis pas ſúdo kraſę Kriſtaus, jeib koźnas gautu, kaip elgēſi kúne gywas budams, ar geray, ar piktay.

11. Togidēl żinodami, kad

Diewo reikia bijotis, lengway elgiamies ſu żmonėmis; bet Diewui żinomi eſme. Bet tam tikiu, kad ir juſû ſáżinėje apreikßti eſme.

12. Kad ne wėl pátys paſigirtumbim, bet jums priežaſtį dûtumbim, girtiſi muſû, jeib turėtumbit ko girtis prieß tus, kurie iß wirßutinû daiktû giraſi ir ne pagal ßirdį.

13. Nėſa jey per daug dárome, tay Diewui per daug dárome; jey mierą laikome, tay jums mierą laikome.

14. Nės méile Kriſtaus mus taip werża, kadangi tai tikim, kad, jey wiens uż wiſus mirės, tay jie wiſi mirę.

15. Jr jis todėl uż wiſus yra mirės, jeib tie, kurie gywi yra, iß to czėſo ne pátys ſaw gywi butu, bet tam, kurſai uż jůs mirės ir priſikė es.

16. Todėl iß to czėſo ney wieno ne pażyſtame pagal kuną. Jr noris ir Kriſtų eſme pażinę pagal kuną, taczau jau dabar jį ne pażyſtam daugiaus.

17. Todėl, jey kas Kriſtuje yra, tay naujas ſutwėrimas yra; kas ſena buwo, pérėjo; ßtay, wiſlab nauja paſtójo.

18. Bet tai wis nůg Diewo, kurſai mus pats ſu ſawimi ſudérinęs per Jėzų Kriſtų, ir urėda dáwęs, ſudérinimą apſákanti:

19. Nėſa Diews buwo Kriſtuje ir ſudérino ſwietą pats ſu ſawim, ir ne prirokáwo jiems jû griekus, ir paſtáte tarp muſû żodį apie ſudérinimą.

20. Togidėl mes eſme paſlai, Kriſtaus wietoj, nės Diewas graudéna per mus; taygi práßom' Kriſtaus wietoj: ſuſidėridikit ſu Diewu!

21. Nėſa jis tą, kurſai ney jokio grieko neſiżinójo, uż mus griekû padárės, jeib jamè paſtotumbim teiſybe, kuri po akiû Diewo tinka.

6. Pėrſkyrimas.

Graudénimas, Diewo malonę wertay wartoti.

Bet mes graudéname jus, kaip pagálbininkai, kad ne noprófnay Diewo malonę butumbit priėmę.

2. Nės jis ſako: ißklauſiau tawę malonės czėſe ir pagélbėjau tawę dienoje ißgánimo. Sztay, dabar malonės czėſas, dabar ißgánimo diena.

3. Bet i e dûkim ney wienam ney jókio papiktinimo, kad muſû urėdas ne butu paniekintas.

4. Bet wiſůſe dáiktůſe paſiródikime kaip Diewo tarnai, didimè kantrumè, wargůſe, bėdoſa, túżboſa,

5. Můßiůſe, kalėjimůſe, mo-

tûſe, dárbûſe, budêjimûſe, páſtnikawimûſe,

6. Wiežlibyſtêje, iſzpaźinime, lengwybêje, prietelyſtêje, ſzwentoje Dwáſêje, neweidmainiſzkoje meilêje,

7. Żodije tieſôs, ſtipryhêje Diewo, per ginklus teiſybês, po deſzinês ir po kairês,

8. Per garbę ir per gêdą, per piktą gárſą ir gérą gárſą, kaip iſzwadzûtojei, ir taczau teiſus;

9. Kaip nepaźyſtami, ir taczau paźyſtami; kaip numirſztą, ir ſztay, gywi eſme; kaip bauſti, ir taczau ne uźmuſzti;

10. Kaip ſmutni, bet wiſados linkſmi; kaip ubagai, ir taczau kurie daug bagotais dárą; kaip nieko neturi, ir taczau wiſlab turi.

11. Ak jus Korintionai, muſû burna atſiwêre juſump, muſû ſzirdis linkſma.

12. Muſû ſzirdis ne ankſzta yra prieſz jus, bet juſû ſzirdis dar ankſztoka prieſz manę.

13. Aſz ſu jumis kalbu, kaip ſu ſawo waikais, kad ir jûs prieſz manę taip elgtumbities ir butumbit linkſmi.

14. Ne traukit prie ſwétimo jungo ſu netikinczeiſeis. Nês ką tur dárbo teiſybe ſu neteiſybe? kokią draugyſtę tur ſzwieſybe ſu tamſybe?

15. Kaip ſutar Kriſtus ſu Belialu? arba kokią dalį tur tikſis ſu netikinczu?

16. Kaipo Diewo baźnyczia ſulygſta balwonams? Bet jûs eſte baźnyczia gywojo Diewo, kaip ir Diews târe: aſz noru jûſe gywénti, ir jûſe krutêti, ir noru jû Diewas buti, ir jie tur mano źmones buti.

17. Todêl iſzeikit iſz jû ir atſiſkirkite, ſako Wieſzpats, ir ne krutikit nieko neczyſto; tay priimſu jus,

18. Ir buſu juſû Têwas, ir jûs buſit mano ſúnus ir dukters, ſako wiſagáliſis Wieſzpats.

7. Pérſkyrimas.

Graudénimas ant paſzwentimo kuno bey dwáſês.

Todêlgi, turêdami toki paźadêjimą, jûs mano mielaufieji, czyſtikimies nû wiſo apdárkimo kuno ir duſzioſ ir tolyn eikime paſzwentimė Diewo báimêje.

2. Priimkite mano źodį; mes ne darêm ney wienam iſzkádôs, ney wieną ne paźeidêm, ney wieną ne apgáwom.

3. Tai ne ſakau, jus praſúditi; nês pirmay jums ſakiau, kad jûs muſû ſzirdiſa eſte, draug ſu mumis mirti ir drauge gywi buti.

4. Su didźù draſumù jums kalbu, daug jumis girûs; pa-

pilditas esmi palinksminojimu, esmi apstingay dzaugsme, wisamè musû wargè.

5. Nẽsa mums Macẽdonion' ißkákus, musû kunas ne turẽjo atilsiês, bet wisur buwome wargè, iß lauko kowa, widuje báime.

6. Bet Diewas, kursai palinksminoja paźémintus, palinksmino mus atẽjimu Titaus;

7. Bet ne tiktay jo atẽjimu, bet ir tům palinksminojimu, kuriůmi jis palinksmintas buwo dẽl jusû ir apsáke mums jusû ißsiilgimą, jusû werksmą, jusû storawójimą uź manę, taip, kad dar daugiaus pasidzaugiau.

8. Nẽsa kad jus per gromatą apsmútijau, to nesigailu. Ir noris gailẽczaus, nẽs regiu tą gromatą jus rasi kokią maźą wálandą apsmútijusę;

9. Taczau dabar dzaugiůs ne tům, kad jús apsmútiti este, bet kad apsmútiti este ant gailesczio. Nẽsa pagal Diewą apsmútiti este, jeib abelnay ney jokiôs ißkádôs iß musû ne gautumbit'.

10. Nẽsa smutka pagal Diewą dáro gailesti ant ißgánimo, kurio ney wiens nesigail; bet swieto smutka dáro smerti.

11. Sztay, tas pats daikts, kad diewißkay apsmútiti este, kokią procę pas jus padáre, beje atsikalbẽjimą, pápyki, báimę, ißsiilgimą, storawójimą, pakorawójimą! wisůse dalykůse pasirodẽt czysti ẽsą tamè dalyke.

12. Todẽl, noris jums raßiau, taczau tai ne buwo dẽl to, kurs paźeide, ney dẽl to, kurs paźeistas yra, bet, jeib jusû proce uź mus apsiréikßtu pas jus, po Diewo akiû.

13. Todẽl mes palinksminti esme iß to, kad jús palinksminti este. Bet dar jů apstingiaus pasidzaugiamies dẽl dzaugsmo Titaus; nẽsa jo dwáse atsigaiwino iß jusû wisû.

14. Nẽsa tamè, ką po jo akiû apie jus gyrau, ne apgẽdits esmi; bet kaip wislab tiesa, ką su jumis kalbẽjau, taip ir musû gyrus pas Titų tiesà pastójo.

15. Ir jis nůdem ßirdingay jumis gyrẽsi, minẽdams wisû jusû paklusnumo, kaip jús ji su báime ir drebẽjimu este priẽmę.

16. Dzaugiůs, kad galis wisay ant jusû pasitikẽt.

8. Pérskyrimas.

Graudénim's, dosningay sudẽt pawárgusiems.

Apsakau jums, mieli brolei, Diewo malonę, důtą surinkimůse Diewo Macẽdonioj.

2. Nëſa jû dzaugſmas ténay buwo apſtingas, kaip daugumù wargû ißmëgiti buwo. Jr kaczeyg labay wargingi buwo, taczau bagotingay dáwe wiſoj' praſtybëj'.

3. Nëſa kiek ißjëge, (tai aß lùdiju), ir daugiaus kaip ißjëge, jie pátys buwo gatawi.

4. Jr melde mus labay rágindami, kad priimtumbim' geradëjyſtę ir nubalijimą rankiaus, dùdamo ßwentiems.

5. Jr ne, kaip nuſitikëjom', bet pátys paſidawe pirmjaus Wießpaczui, ir potam mums per Diewo wálę.

6. Kad turëjom Titų pagraudént, kad jis, kaip pirmay buwo pradëjęs, taipo ir tarp juſû tokią geradëjyſtę ißtaiſytu.

7. Bet lygey kaip jús wiſay bagoti eſte, tikëjime ir żodij ir ißpażinime ir wiſokioje procëj' ir juſû méilëj' prieß mus: taipojau dabokities, kad ir ßioje geradëjyſtëje bagoti butumbit.

8. Ne ſakau, kaip paliepdams ką, bet kitiems taip procawojantis, bandau ir juſû méilę, bau ji tikrôs weiſlês ësanti.

9. Nëſa żinot' malonę muſû Pono Jëzaus Kriſtaus, kad, noris jis bagotas yra, taczau neturtingu paſtójo dël juſû, ieib jús per jo neturtą pralobnbit.

10. Jr ſawo gérą miſlì tamè dáikte ſakau. Nëſa tai jums naudinga, kurie pradëjote pérnay, ne tiktay daryti, bet ir norëti.

11. Dabargi ir ißpildikit, ką pradëjot daryt, jeib, kaip yra weikus úmas norëti, taipjau czę butu ir weikus úmas daryti, iß to, ką turite.

12. Nëſa jey kas rods gátawas, tay yra Diewui itinkąs, pagal tai, kaip turis, ne kaip ne turis.

13. Tai ne déſtis ſu ta miſlè, kad kiti pakájų turëtu, ir jús prieſpaudą; bet kad lygums butu.

14. Taip te paßlúżija juſû ápſtas jû neturtui, per ßę brangę gadynę, kad ir jû ápſtas potam paßlúżitu juſû priſtokimui, ir butu, kaip lygu yra.

15. Kaip paraßyta yra: daug ſurenkąſis ne turëjo perdaug; ir maż ſurenkąſis ne ſtokójo.

16. Bet Diewui dëkui, kurſai tokia procę ant juſû dáwęs i ßirdi Titaus.

17. Nëſa jis tieſà pagraudénimą priëme; bet kadangi taip labay procawójos, tay jis iß ſawęs pas jus nukeláwo.

18. Bet mes wieną broli ſu jûmi ſuntëm, kurſai girams buwo iß Ewangëliôs per wiſus ſurinkimus.

19. Bet ne tai tiktay, bet jis ir paſkirts yra nůg ſurinkimů, per draugą muſů kelonês ſzioj geradėjyſtėj', per mus iſztaiſomoj Wieſzpaczui ant garbês ir ant pagyrimo juſů gerôs wálês.

20. Ir to ſaugojamies, kad mus kas ne apźodzótu, dėl tokiôs bagotingôs dówanôs, kuri per mus důdama yra.

21. Ir dabojamies, kad tai wiernay nuſidůtu, ne tiktay po akiů Wieſzpatiês, bet ir źmonů.

22. Suntėm ſu jům' ir muſů broli, kuri ne wiename dáikte tánkey numánėm procawójantis, bet dabar jů daugiaus procawójantis.

23. Ir didey jumis tikimies, ar tai butu dėl Titaus, (kurſai mano draugas ir pagálbininks yra tarp juſů), ar dėl muſů broliů, (kurie Apáſztalai yra ſurinkimů, ir garbė Kriſtaus).

24. Paródikite dėl to iſzrodijimą ſawo méilês ir muſů gyraus apie jus, ant ſziů ir atwiray po akim ſurinkimů.

9. Pérſkyrimas.

Kodėl dowanas greitay bey wiernay ſůſti tur.

Nėſa apie tokią dowaną, ſzwentiems důdamą, ne priwalů jums raſzyti.

2. Nės źinau juſů gérą wálę, kurę giru Macėdoniſzkiems (ſakydams): Akaja pérnay gatawà buwo. Ir juſů pawéikſlas daug parágino.

3. Bet ſzius brolius todėl ſunczau, kad ne nieků pawirſtu muſů gyrus iſz juſů tamè dalyke, ir kad gatawi butumbit, lygey kaip aſz nů juſů ſakiau,

4. Jeib ne, jey Macėdoniſzkieji ſu manim ateitu ir jus ràſztu ne gátawus, mes (ne ſakyſu jús) gėdôs ne gautumbim iſz tókio gyraus.

5. Bet aſz per reikalingą dáikta laikiau, brolius pagraudénti, kad pirma uźeitu pas jus, iſztaiſyti ſzitą pirma paźadėtą źegnonę, jeib gatawà butu, taipo kad butu źegnone, ir ne ſzykſztùmas.

6. Bet tai miſsliju, ſzykſztay ſėjęs, ſzykſztay ir pjaus; ir ſėjęs ſu źegnonè, ir pjaus ſu źegnonè;

7. Kożnas kaip pats noris, ne ſu ápmaudu, ney ſu newale; nėſa linksmay důdanti Diews myl.

8. Bet Diewas gál daryti, kad wiſokia malone tarp juſů bagotingay butu; kad jús wiſo géro wiſuczės pilni budami, bagotais paſtotumbit ant wiſokiů gerů darbů,

9. Kaip paraſzyta yra: jis iſzbarſtęs ir dáwęs pawárguliems; jo teiſybe iſzliekt amżinay.

10. Bet tas, kurſai ſękłą ſutenka ſęjęjui, tas juk ir dúng dûs wálgit, ir daugſis juſû ſękłą, ir użaugydis ugli juſû teiſybês.

11. Kad bagoti butumbit wiſûſe dáiktûſe, ſu wiſu praſtumù, kurſai dáro per mus dękawojimą Diewui.

12. Nęſa pagálba ſziôs dowanôs ne tiktay atpildo reikałą ſwentujû, bet ir apſtinga yra tamè, kad daug Diewui dękawoja uż ſzi muſû wierną paſzlużijimą;

13. Jr gárbiną Diewą uż juſû pakluſnų iſzpażinimą Ewangęliôs Kriſtaus, ir uż juſû práſtą dowanû dawimą, jiems, ir wiſiems.

14. Jr per ſawo maldas uż jus, kurie juſû iſzſiilgſta, dęl apſtingôs Diewo malonês juſiję.

15. Bet Diewui dękui uż jo neiſzkálbamąję dowaną.

10. Pérſkyrimas.

Draudimas nû iſzwadżóſimo netikrû Apáſztalû.

Bet aſz, Powils, graudenu jus, dęl romybês ir lengwybês Kriſtus, kurſai po juſû akiû budams menks eſmi, bet kitur budams dráſus eſmi prieſz jus.

2. Bet meldżu, kad man ne reiktu paczam tén ęſant dráſey elgtis, ir paſidráſint, kaip mus prirokûja, prieſz kelis, kurie mus káltina, mus beſiélgant kunigku budu.

3. Nęſa norint kúne krùtam, tay taczau ne karàujam kunigku budu.

4. Nęſa ginklai muſû karáwimo ne kunigki, bet macnus po akim' Diewo, ſuardyti pabrutinimus,

5. Kureis ſuárdom ſudumimus ir wiſą aukſztybę, paſikélanczę prieſz Diewo iſzpażinimą, ir ápkalam kożną protą po pakluſnumù Kriſtaus.

6. Jr gatawi eſme pagieſzti kożną nepaklusnùmą, kad juſû paklusnùms iſzſipildis.

7. Ar ant to weizdęt, kas po akiû yra? jey kas tûmi tikis, Kriſtaus ęſąs, tas węl tai ſawije te miſlij', kad, lygey kaip jis Kriſtaus yra, taip ir mes Kriſtaus eſme.

8. Jr noris ir mážumą daugiaus girczaus muſû maciês, kurę Wieſzpats mums dáwe, jus pagérint, ir ne pagadint, ne barczau gędoje.

9. (Bet tai ſakau) kad ne miſlitumbit, manę norędu ſi jus gandit grómatomis.

10. Nëſa grómatos (ſako jie), ſunkios ir drútos; bet pribuwims kuno ſilpnas, ir kalba peiktina.

11. Kurſai toks yra, tas te miſlij, kad kokie eſme ſu żodżeis gromatoſa, kitur budami, tokiejau bryſtam but ir paczù dárbu cżę budami.

12. Nëſa nedreſame ſu tais lygintis, arba tarp tù rokûtis, kurie ſawę pátys giraſi. Bet jie ſawę ſawim mierodami ir ſawę wienus didìdami nieko ne iſßmáno.

13. Bet mes neſigirſimies per mierą, bet tiktay pagal mierą ir apſkritumą, kurę mierą mums Diewas iſßmierawo, atſiekt ir iki juſû.

14. Nëſa ne per toly iſßſitieſam, lyg kaip ne atſëkią juſû; nëſa juk ir iki juſû iſßkákom ſu Ewangëlia Kriſtaus.

15. Jr neſigiram per mierą ſwetimais darbais, bet nuſitikim, kad jau juſû tikëjimui pas jus paáugus, pagal muſu mierą, dar tolaus iſßkáſtę,

16. Jr Ewangëlią ſakyſę ir tiems, kurie anaßal juſû gywéna, ir neſigirſę tům, kas per ſwétimą dawádą pataiſyta.

17. Bet jey kas giraſi, tas teſigirie Wießpatimi.

18. Nëſa ne dël to kas yra tikray tinkas, kad ſawę pats gira, bet kad ji Wießpats gira.

11. Pérſkyrimas.

Powilo darbai bey pawojumai.

Důk Diewe, kad ben ant walandôs manę pakéſtumbit paikyſtëje; ir beje jús man tai pakenczat.

2. Nëſa aß żëlawoju uż jus Diewo żëlawojimu. Nëſa aß jus pawierijau wienam wyrui, jeib czyſtą mergą Kriſtui priwéſczau.

3. Bet bijaus, kad ne, kaip żaltys Jëwą iſßwadzójo ſawo klaſtà, taipjau ir juſû úmai attraukti butu nů praſtybês Kriſtuje.

4. Nëſa, jey kas pas jus ateinąs, kitą Jëzų apſakytu, kurį mes ne apſákëm, arba jús kitą dwáſę gautumbit, kurę ne eſte gawę, arba kitą Ewangëlią, kurę jús ne eſte priëmę, tai toktai mielay kéſtumbit.

5. Nëſa tarůs ne mażésnis ëſąs, uż aukßtůſus Apáßtalus.

6. Jr kaczeyg paiks eſmi kalboje, taczau ne paiks eſmi iſßpażinime. Bet geray pażyſtams eſmi pas jus wiſur.

7. Argu ſuſigrießijau, sawę paſiżémindams, jeib jús butumbit paáukßtinti? nëſa aß jums Ewangëlią dowanay apſakiau

8. Jr kitus ſurinkimus iß-
plëßiau, algą nů jů imdams,
jeib jums (Diewo żodį) apſa-
kyczau.

9. Jr pas jus budams ir ſto-
kódams, ney wieną ne ſunkinau
(nëſa mano neturtą atpilde bro-
lei, kurie iß Macëdoniôs atë-
jo); ir wiſůſe dalykůſe jums
ſunkus ne buwau, ir dar taip
elgſůs.

10. Kaip tikray Kriſtaus tieſa
manij' yra, taip man tas gyrus
żëmëſa Akajôs ne tur but uż-
gintas.

11. Kodël tai? Ar kad jus
raſi ne mylëczau? Diews tai
żino:

12. Bet ką darau ir ką dary-
ſu, tai dël to darau, kad prie-
żaſtį atkirſczau tiems, kurie
prieżaſtiês jëßko girtis, kad jie
ëſą, kaip mes.

13. Nës tokie netikri Apáß-
talai ir klaſtôs pilni darbinin-
kai, Kriſtaus Apáßtalais bédaſi
ëſą.

14. Jrgi tai ne dywai; nëſa
jis pats, ßëtons, paſiwercza į
angëlą ßwieſôs.

15. Todël tai ne didis dáikts,
jey ir jo tarnai bédaſi ſakytojeis
teiſybës; kuriů gálas bus pagal
jů darbus.

16. Wël ſakau, kad ne kas
miſlitu, manę paiką ëſantį. Bet
ne, tay priimkit manę per
paiką, kad ir aß máżumą gir-
czaus.

17. Ką dabar kalbu, tai ne
kalbu kaip Wießpatije, bet kaip
paikyſtëje, kadangi į gyrų ëjo-
me.

18. Kadangi daug giras pa-
gal kuną, tay ir aß girſůs.

19. Nëſa jús rods pakenczat
durnus, ißmintingi budami.

20. Jús pakenczat, jey kas
jus newálninkais padáro, jey
kas jus lùpa, jey kas jums ima,
jey kas jums tyczojas, jey kas
jus į weidą muża.

21. Tai ſakau pagal negarbę,
kaip kad butumbim ſilpni pa-
ſtoję. Antgi ko kas dryſta,
(paikyſtëj kalbu), ant to ir aß
dryſtu.

22. Jie Żydai, aß taipojau;
jie Jżraëlitai, aß taipojau; jie
giminë Abraómo, aß taipojau.

23. Jie Kriſtaus tarnai, (pai-
kay kalbu), aß jey ne didesnis
eſmi. Aß daugiaus dirbau, aß
daugius mußių kentëjau, aß
tankiaus ſugáutas, tankey ſmer-
tiês bëdoſa buwau.

24. Nů Żydů penkis kartus
gawau po keturesdéßimtis kir-
czů be wieno.

25. Tris kartus eſmi plàktas,
wieną kartą akmenimis më-
titas, tris kartus akruto ſudau-
żime ſkéndëjau, dienas ir naktis
pérleidau gilybëje (márů).

26. Aß tankey kelawau, aß buwau bēdoj' ant wándenio, bēdoj', tarp razbaininkû, bēdoj' tarp Żydû, bēdoj' tarp pagonû, bēdoj' mieſtůſe, bēdoj' půſczoje, bēdoj' ant márû, bēdoj' tarp netikrû broliû.

27. Nuſiwárgime ir dárbůſe, daugybēje budējimû, alkimè ir troßkimè, daugybēje páſtnikawimû, ßaltije ir nůgumè.

28. Be to, kas kitaip nuſidůſt, butent, kad kas dieną eſmi užkabinams ir rúpinu už wiſus ſurinkimus.

29. Kas ſilpnas, ir aß ne ſilpnas? kas papiktinamas, ir aß nedegu?

30. Jeygi turu girtis, girſůs ſawo ſilpnybè.

31. Diewas ir Tēwas muſû Pono Jēzaus Kriſtaus, kurſai te eſie paßlowints amżinay, żino, manę ne melůjanti.

32. Damaßkè żémės waldónas karálaus Arēto, ſérgējo Damaßkēnû mieſtą ir norējo manę ſugauti.

33. Ir aß pintinēje iß lángo per múrą buwau nuléiſtas ir ißbēgau iß jo rankû.

12. Pérſkyrimas.

Powilo gyrus ir apréißkimas, prieß ſawo prießininkû garbes godą ſtatytas.

Girtis tieſà man niekam nèdera, taczau ateiſu ant regējimû bey apreißkimû Wießpatiēs.

2. Pażyſtu żmogų Kriſtuje, pirm keturolikôs metû (ar jis kúne buwęs, tai ne żinau; arba jis kúne ne buwęs, ir tai ne żinau; Diews tai żino). Tas buwo paimtas ik i trécząjį dangų.

3. Ir aß pażyſtu tą pati żmogų, (ar jis kune buwęs, arba kúne ne buwęs, ne żinau, Diews tai żino).

4. Jis buwo paimtas i rojų, ir girdējo neißkálbamus żodżus, kurus ney wiens żmogus ne gal ſakyti.

5. Tůmi girſůs; bet ſawimi neſigirſůs, kaip tiktay ſawo ſilpnybè.

6. Ir jey girczaus, todēl ne paikay daryczau, nēſa tieſą ſakyczau. Bet to wéngiu, kad manę kas ne per didēſni laikytu, kaip manę máto ēſant', arba iß manęs gird,

7. Ir kad ne per labay paſiaukßtinczau tů aukßtu apreißkimù, důtas man yra kůlas kúnui, butent ßētono angēlas, kurſai manę kumſczomis mußtu, idant ne per labay paſiáukßtinczau.

8. Dēl to tris kartus Wießpati eſmi meldęs, kad nů manęs atſtotu.

9. Ir jis man yra ſakęs: te

pakánka taw mano malone, nēſa mano ſtiprybe ſilpnůſe macni. Todēl mielauſey girſůs ſawo ſilpnybè, kad Kriſtaus ſtiprybe pas manę gywéntu.

10. Todēl linkſmôs ſirdiês eſmi ſilpnybēſa, iſzdarkimůſe, bēdoſa, pérſekinējimůſę, tůżboſa Kriſtaus dēley. Nēſa ſilpnas budams, drúts eſmi.

11. Durnu paſtojau beſigirdams; ant to jús manę per newálę priwertēt. Nēſa ſurēczau juſů pagirtas buti, kadangi nieku ne eſmi mażéſnis uż didżůſus Apáſztalus, noris nieks eſmi.

12. Nēs juk Apáſztalo ženklai tarp juſů daryti yra, ſu wiſu kantrumu, ſu ženklais ir ſu ſtebuklais ir ſu darbais.

13. Kasgi tai yra, kuriamè jús praſteſni eſte uż kitus ſurinkimus, kaip tiktay, kad aſz pats jus ne apſunkinau? atléiſkit man ſzi grieką.

14. Sztay, gátawas eſmi, trēczą kartą jus atlankyt ir jus ne apſunkit. Nēſa ne jēſzkau, kas juſů yra, bet juſů paczů. Nēſa ne tur waikai gimdytojams ſkárbus rinkti, bet gimdytojei waikáms.

15. Bet aſz labay rods noru guldyt ir guldytas buti uż juſů ſ...as; kaczeyg aſz jus labay bidey mylu, ir taczau maż mylims eſmi.

16. Bet teſtow taipo, kad jus ne apſunkinau, bet kytrus budams, ar ſu kytryſte jus ſugawau?

17. Ogi begu aſz ką apgawau per kelis tů, kurus pas jus eſmi ſuntęs?

18. Tity pagraudenau, ir ſu jůmi ſunczau wieną broli. Begu Titus jus apgáwo? ar ne toj' paczoj' dwáſēj' elgēmies? ar ne tomis paczomis pēdomis waikſczojome?

19. Ar wēl miſlijat, mus atſikalbant? kalbam Kriſtuje po Diewo akim'. Bet wis tai dároma, mano mielauſieji, jums ant pagérinimo.

20. Nēſa bijaus, kad atējęs, jus tokius ne ràſczau, kokius noru, ir jús taipojau manę toki ne ràſtumbit, koki jús norit, kad ne butu barnů, pawydējimů, papykimů, waidijimů, pakalbů, ikalbējimů, paſipútimů, maiſztů;

21. Kad ne wēl manę atējuſi, mano Diewas manę pażémintu pas jus, ir turēczau ſmútnitis iſz daug pirmay ſuſigrieżijuſů, ir Diewop' nepriſiwertuſů dēl neczyſtybês bey kekſzáwimo, bey newiežlibumo, jů daryto.

13. Pérskyrimas.

Igraudénims ant prisiwertimo.

Jey tréczą kartą pas jus ateisu, tay dwiejû arba trijû ludininkû burnoje pastowēs wisokia prowa.

2. Aß jums tai pirma sakiau, ir pirma tai jums sakau, kaip pas jus budams, antrą kartą, ir dabar kitur budams tai raßau, pirmay susigrießijusiems ir kitiems wisiems: kad aß wēl ateisu, tay ne czēdisu.

3. Kadangi jēßkote, ben wieną kartą suprásti tą, kursai manije kalba, butent Kristų, kursai tarp jusû ne silpnas, bet macnus yra tarp jusû.

4. Ir noris jis nukryźawotas silpnybēje, taczau gywas yra stiprybēje Diewo. Ogi noris ir mes silpni esme jamè, taczau gywi esme su jůmi stiprybēje Diewo tarp jusû.

5. Ißsimēginkities pátys, bau tikējime este; mēginkities pátys. Argu pátys sawę ne paźystate, Jēzų Kristų jusije ēsanti; jey ben ne tinką n'este pastoję.

6. Bet nusitikiu, jus źinant, mus ne ēsant netinkanczus.

7. Bet aß Diewą meldzu, kad jús nieko pikto ne darytumbit; ne, kad mes butumbim tinką mátomi, bet kad jús géro darytumbit, ir mes kaip netinkantiejie butumbim.

8. Nēs mes nieko ne gálim prieß tiesą, bet uź tiesą.

9. Bet dzaugiamies, kad mes silpni esme, ir jús macnus este. Irgi tai mes ir wélijam, butent jusû tobulystês.

10. Todēley aß ir kitur budams, tai raßau, kad ne reiktu man, pas jus ēsant, aßtram buti, pagal tą maci, kurę man Wießpats dáwęs yra, ant pagérinimo ir ne ant pagadinimo.

11. Paskuczaus, mieli brolei, dzaugkities, bukit tobuli, pasilinksminkities, turēkit wieną misli, bukit pakajingi: tay Diewas méilês ir pakájaus su jumis bus.

12. Swéikinkit kits kitą su ßwentu pabuczáwimu. Swéikina jus wisi ßwentieji.

13. Malone musû Pono Jēzaus Kristaus, bey méile Diewo, bey draugyste ßwentôs Dwásês te esie su jumis wisais. Amen.

Antroji gromata Korintionams, sústa iß Pilippo Macēdonioj' per Titų bey Luką.

Gromata ßwento Powilo Galatẽnams.

1. Pérſkyrimas.

Apie Galatẽnû netwirtybę, ir Powilo apáßtalißką urędą.

Powilas, Apáßtals (ne nůg żmonû, ney per żmones, bet per Jẽzų Kriſtų, bey Diewą Tẽwą, kurſai jį iß numirußiû prikẽle),

2. Jr wiſi brolei pas manę ẽſą, ſurinkimams Galatoj;

3. Malone te eſie ſu jumis ir pakájus nů Diewo Tẽwo, bey muſû Wießpatiês Jẽzaus Kriſtaus.

4. Kurſai pats paſidawe uż muſû griekus, jeib mus ißgélbẽtu nů ßio dabar ẽſanczio nelabo ſwieto, pagal wálę Diewo ir muſû Tẽwo.

5. Kuriam te eſie garbẽ nů ámżiû iki ámżiû. Amen.

6. Stebjůs, kad taip weik bůdaties nuſikreipt nů to, kurſai jus pawadino malonẽſp Kriſtaus, ant kitôs Ewangẽliôs.

7. Norint ney jokiôs kitôs ne yra; kaip tikt, kad keli yra, kurie jus ſumáißo, norędami pérkreipt Kriſtaus Ewangẽlią.

8. Bet noris ir mes, arba angẽlas iß dangaus jums Ewangẽlią ſakytu kitaip, ne kaip mes jums ſakẽme, tas ...w prakéiktas.

9. Kaip dabar ſakẽme, taip ir wẽl ſakome: jey kas jums Ewangẽlią ſako, kitaip, ne kaip gáwote, tas teſtow prakéiktas.

10. Argi dabar żmonû, ar Diewo pamẽgimą jẽßkau, tai ſakydams? argu żmonẽms itikt miſliju? Jey dar żmonẽms itikczau, tay ne buczau Kriſtaus tárnas.

11. Bet jums żinę důmi, mieli brolei, Ewangẽlią manęs apſakytą, ne ẽſanczę żmogißką,

12. Nẽs tą nů ney wieno żmogaus ne gawau, ney ne ißmókau, bet per apreißkimą Jẽzaus Kriſtaus.

13. Nẽſa juk jús girdẽjot apie mano pirmą paſielgimą Żydû wieroje, kaip per mierą Diewo ſurinkimą pérſekinẽjau ir tą gaißinau.

14. Jr tarpau Żydû wieroje uż daug jû, man lygiujû ſawo giminẽje, ir be mierôs ſtorawójau uż tẽwißką żokaną.

15. Bet kaip Diewui pamẽgo, kurſai manę nůg augywês żywáto ißſkyręs ir pawadinęs per ſawo malonę,

16. Jeib ſawo Sunų apréikßtu manije, kad aß jį per Ewangẽlią apſakyczau tarp pagonû: tůjau paſiſkůbinau ir ne ſu-

ſikalbējau dēl to ſu kunu bey krauju.

17. Neygi atējau į Jeruzalę pas tus, kurie pirm manęs Apáßtalai buwo, bet nuſitraukiau į Arabią, ir ſugryżau į Damaßką.

18. Potam po trijû métû atējau į Jeruzalę, Pétra matyti, ir paſilikau pas jį penkioliką dienû.

19. Bet kitû Apáßtalû ney wienę ne macżau, tik Jokubą, Wießpatiês brolį.

20. Bet ką jums raßau, ßtay, Diewas żino, ne melûju.

21. Potam atējau į żemės Syriôs bey Cilycių.

22. Bet nepażyſtams buwau pagal wéidą krikßczonißkiems ſurinkimams Judēoje.

23. Bet tiktay girdēję buwo, kad tas, kurſai kitą kártą mus pérſekinējo, dabar apſákąs tą wierą, kurę pirma gaißino.

24. Ir gárbino Diewą dēl manęs.

2. Pérſkyrimas.

Powilo prißilygimimas ſu Apáßtalais, ſuſtwaldißims ſu Petru.

Paſkuy po keturolikôs métû wēl nuējau į Jeruzalę ſu Barnabu, ir Titu drauge ēmjau.

2. Bet nuſitraukiau iß apreißkimo ir ſuſikalbējau ſu jeis apie Ewangēlią, kurę apſakau tarp pagonû, ir ypaczey ſu tais, kurie ſtowējo garbēje, kad ne nopróſnay bēgczau arba bēgęs bucżau.

3. Bet ir Titus ne buwo priwerſts apſipjauſtiti, kurſai ſu manimi buwo, kaczeyg Grykas budams.

4. Nēſa kaip keli newierni brolei įſiwerżę ir drauge įſißlaiſtę buwo, pértarditi muſû walnybę, kurę turime Kriſtuje Jēzuje, kad mus pawérſtu:

5. Mes tiems neſilenkēmies ney adynę paſidûti, jeib tieſa Ewangēliôs pas jus ißliktu.

6. Bet apie tus, kurie regējoſi kas ēſą, kokioj' garbēj' jie ir laikomi buwo, man nieko ne rúp. Nēſa Diews ne atboja ney ßokiû, ney tokiû żmonû. Bet manę tie, kurie regējoſi kas ēſą, nieko kito ne mokino.

7. Bet wēl matydami, man pawieritą Ewangēlią neapipjauſtimui, kaip Pétrui Ewangēlią apipjauſtimui;

8. (Nēſa kurs ſu Petru galis buwo Apáßtalû ßlużmoje tarp apipjauſtitû, tas ir ſu manim' buwo galis tarp pagonû.)

9. Ir ißpażindami malonę man dûtą, Jokubas, ir Kēpas, ir Jonas, kurie per ſtulpus laikomi buwo, dáwe man bey Barnabui déßinę ranką, ir ſu

mumis sùtare, kad mes tarp pagonù, bet jie tarp appjaustitù (Diewo žodi) apsakytu.

10. Tiktay, kad mes pawárguliù minētumbim: koktay ir ne tingējau daryt.

11. Bet Pétrui i Antiokią atējus, prieštarawau jam i akis; nēsa buwo apskústas.

12. Nēsa pirm to, dar ne atējus keliems nů Jokubo, podraugey walge su pagonais; bet jiems atējus, atsitrauke ir atsiskyre, todēl, kad tů, kurie buwo iš appjaustimo, bijójos.

13. Ir weidmainàwo su jeis kiti Žydai, taipo, aža ir Barnabas pagundìtas buwo, su jeis weidmainoti.

14. Bet aš matydams, jůs ne tikray elgiantis pagal Ewangēliòs tiesą, tariau Pétrui wiśiems girdint atwiray: jey tu Žydas budams, pagonišką elgiesi ir ne žydišką, kamgi werti pagonus, žydišką elgtis?

15. Norint mes uźgimę Žydai ir ne griekininkai iš pagonů esme;

16. Wienok, žinodami žmogų teisų ne paštojanti per zokano dárbus, bet per tikējimą i Jēzų Kristų; tay ir mes tikim i Kristų Jēzų, jeib teisus paštotumbim per tikējimą i Kristų, ir ne per zokano dárbus. Nēsa per zokano dárbus ne paštoja teisus ney joks kunas.

17. Bet jeygu mes, kurie jēšskom per Kristų teisus buti, dar ir pàtys griekininkais išrasti butumbim, tay Kristus butu grieko tárnas. Apsaugok Diewe!

18. Bet jey aš, ką suardzau, wēl budawoju, tay pats sawę padarau pérźengtoju.

19. Bet aš per zokanq zokanui numirau, jeib Diewui gywas buczau; aš nukryžawotas esmi su Kristumi.

20. Aš gywas esmi, wienok dabar ne aš, bet Kristus gywas yra manije. Nēsa ką dabar gywas esmi kúne, tai gywas esmi tikējime Sunaus Diewo, kursai manę mylējęs ir pats sawę už manę paśidáwęs.

21. Aš ne atmetu tą Diewo malonę; nēsa jey per zokanq teisybe ateit, tay Kristus noprósnay miręs.

3. Pérskyrimas.

Teisybe tikējimo; tikras wartojimas zokano.

Ak jůs n'išmintingieji Galatēnai, kas jus apmónijo, kad tiesai ne klausote? kuriems Kristus Jēzus buwo po akiů molawótas ir babar tarp jusů yra nukryžawotas.

2. To tiktay noru išmokti iš

juſû: ar gáwot Dwáſę per zokano dárbus, arba per ſákimą apie tikẽjimą?

3. Ar taip ne ißmáną eſte? Dwáſẽje pradẽjote, argi dabar kúne baigſite?

4. Argi tiek noprófnay iß-kentẽjote? jey tiktay noprófnay.

5. Taygi tas, kurſai jums Dwáſę pridûda ir tokius dárbus dáro tarp juſû, ar tai dáro per zokano dárbus, ar per ſákimą apie tikẽjimą?

6. Lygey kaip Abraómas Diewui tikẽjo, ir jam tai prirokûta yra per teiſybę.

7. Taipgi dabar ißpażyſtat, kad tie, kurię iß tikẽjimo yra, Abraómo waikai yra.

8. Bet ráßtas kai pirma iß-wydo, Diewą pagonus teiſus daranti iß tikẽjimo; todel apſáko Abraómui: tawije pérżegnoti bus wiſi pagonai.

9. Taygi tie, kurie iß tikẽjimo yra, pérżegnojami ſu tikinczu Abraómu.

10. Nẽſa tie, kurie zokano darbais elgiaſi, yra po prakéikimu. Nẽſa paraßyta yra: prakéiktas t'eſie kożnas, ne paſilieką-ſis wiſamè tamè, kas paraßyta yra zokano knygoſa, kad tai darytu.

11. Bet per zokaną ney wieną ne paſtojanti teiſy po Diewo akim, żinoma; nẽſa teiſuſis iß tikẽjimo bus gywas.

12. Bet zokanas ne eſti iß tikẽjimo, bet żmogus tą dáraſ, iß to gywas bus.

13. Bet Kriſtus atpirko mus nůg keikimo zokano, paſtodams keikimù uż mus (nẽſa paraßyta yra: prakéiktas kożnas, kabąſis prie médzio):

14. Jeib żegnone Abraómo pagonams téktu Kriſtuje Jẽ-zuje, ir mes taipo pażadẽtaję Dwáſę gáutumbim per tikẽ-jimą.

15. Mieli brolei, żmogißku budù kalbẽſu, juk żmogaus teſtamentas ne paniekinams, (kad patwirtits yra), ir nieko prie jo ne pridedama.

16. Bet jau pażadẽjimas Abraómui bey jo ſẽklai żadẽtas yra. Netare, per ſẽklas, kaip per daug, bet kaip per wieną: per tawo ſẽklą, kuri yra Kriſtus.

17. Bet tai ſakau: teſtamentas Diewo pirmay patwirtintas ant Kriſtaus, ne paniekinamas, kad pażadẽjimas turẽtu per zokaną lautis, kurſai dûtas daugiaus ne kaip keturis ßimtus bey trisdẽßimtis métû potam.

18. Nẽſa jey tẽwißke per zokaną gaunamà butu, tay ne butu dûdama per pażadẽjimą.

Bet Diewas Abraómui per paźadējimą walnay padowanójo.

19. Kamgi tay zokanas? jis prisidējo dēl grieko, iki sēklai ateinant, kurei paźadējimas tikosi, ir statyts yra angēlû per ranką tarpininko.

20. Bet tárpininks ne wienintelio tárpininks, bet Diewas wienas.

21. Kaip? argi zokanas yra prieß Diewo paźadējimus? Apsaugok Diewe! bet jey zokanas butu dûtas, galis gywą daryt, tay teisybe tikray ateitu iß zokano

22. Bet ráßtas tai wislab uźrakino po griekû, jeib paźadējimas butu per tikējimą i Jēzų Kristų dûtas tikintiems.

23. Bet dar ne atējus tikējimui, mes po zokanu sergējami buwom bey uźrakinti ant tikējimo, kursai turējo buti apréikßtas.

24. Togidēl zokanas mums kaipo waikû wádas buwo prie Kristaus, jeib per tikējimą teisus paśtotumbim.

25. Bet tikējimui atējus, jau ne esme po waikû wadù.

26. Nēśa jús wisi Diewo waikais este, per tikējimą i Kristų Jēzų.

27. Nēśa kiek jusû ant Kristaus krikßtiti este, Kristumi apsiwilkote.

28. Czę niera ney Zydo, ney Gryko, czę niera ney wérgo, ney wálno, czę niera ney wyro, ney moter's: nēśa jús wisi wiens este Kristuje Jēzuje.

29. Bet jey jús Kristaus este, tay ir Abraómo waikai este, ir pagal paźadējimą dalykus gaunąjie.

4. Pérskyrimas.

Toléśnis iśguldims teisybės tikējimo.

Bet aß śakau: kol dalykus gaunąsis kudikis yra, tay niera tarp to ir tarp bérno ney jókio skirtumo, kaczeyg jis wisû lobjû ponas yra.

2. Bet jis yra po apēkunais ir kawótojeis, iki czēśo, nû tēwo paskirto.

3. Taipo ir mes, kaip dar kúdikei bùwom, tay bùwom pawerśti po wergyśtè wirßutiniû pradzôs istátimû.

4. Bet kaip czēśas ißsipilde, śunte Diewas śawo Sunų, gimusi iß moterißkês ir padûtą po zokanù;

5. Jeib jis tus, kurie po zokanu buwo, ißwadûtu, ir mes waikystę apturētumbim.

6. Bet kadangi waikai este, śunte Diewas Dwáśę śawo Sunaus i jusû ßirdis, ßaukianczę: Abba! mielas Tēwe!

7. Taygi daugiaus niera czę

ney jókio bérno, bet wieni waikai. Bet jey yra waikai, tay ir dalykininkai Diewo per Krißtų.

8. Bet tůczēs, kad jús Diewą ne paźinote, tarnáwote tiems, kurie iß ßawęs ne eßti diewai.

9. Bet kad jau Diewą paźinot, (arba daugiaus, Diewo paźinti eßte), kaipgi atßikreipjat wēl ant ßilpnů ir ßtokojanczů pradzôs ißtátimů, kuriems iß naujo tarnáuti norite?

10. Jús laikot dienas ir mēneßius ir ßwentes ir métů czēßą.

11. Aß bijaus jußů, kad raßi aß ne buczau noprósnay aplink jus dirbęs.

12. Ben bukit kaip aß; nēßa aß eßmi kaip jús. Mieli brolei, praßau jus, jús man nieko pikto ne padárēt.

13. Nēs jús źinote, kad aß jums ßilpnybėje pagal kuną Ewangēlią apßákęs eßmi pirmą kartą.

14. Jr mano gundimus, kurus kenczu kúne, ne paniekinote, ir ne papeikēte, bet kaip angēlą Diewo priēmēt manę, bejė ir kaip Krißtų Jēzų.

15. Kaip jús buwote to czēßů taip ißganyti? oß jußů ludininkas eßmi, aźa jey butu gálims dáikts buwęs, jús butumbit ßawo akis ißplēßę ir man dawe.

16. Argi dabar taipo jußů neprietelumi paßtojau, kad jums tießą ßakau?

17. Jie ßtorawójaßi uź jus nemandagey, bet jie nor jus nůg manęs atkréipti, kad jús uź jůs ßtorawótumbities.

18. Storawótis gér yra; kad tiktay wißad géro dēl nußidůda, ir ne tiktay, kad po jußů akiů eßmi;

19. Mano mylimi waikai, kurus wēl ßu ßopējimu gimdau, pakol Krißtus jußije pawéikßlą gautu!

20. Bet aß wéliczaus, kad dabar prie jußů buczau ir ßawo balßą apmainyti galēczau; kadangi abejoju apie jus.

21. Sakykit man, kurie jús po zokanù norit buti, ar zokaną ne girdējot?

22. Nēßa paraßyta yra: Abraómą turējuß dų ßunų, wieną iß tarnáitês, ir antrą iß walnoßês.

23. Bet tas, kurs iß tarnáitês, tas pagal kuną yra gimęs; bet tas, kurs iß walnoßês, tas pagal źadējimą yra gimęs.

24. Tie źodzei per prilyginimą ßakyti; nēßa tai yra tůdu teßtamentu, wiens nů kalno Sinai, ant tarnáwimo gimdąs, kurs yra Agar.

25. Nės Agar wadinamas yra Arabioje kálnas Sinai ir prisilygina Jėruzalei, kuri ſime czėſe yra, ir ana tarnáuj ſu ſawo waikais.

26. Bet ta Jeruzale, kuri aukſztay yra, ta walna yra, ta yra muſû wiſû mótina.

27. Nėſa paraſzyta yra: buk linksma newaiſingoji, kuri negimdai, iſzſiwerſzk ir ſzúkauk, kuri ne eſi nėſzcza; nės wienėſanti daugiaus tur waikû, ne kaip toji, kuri wyrą tur.

28. Bet mes, mieli brolei, lyg Izaoks, ſadėjimo waikai eſme.

29. Bet lygey, kaip tůczės, kurs pagal kuną buwo gimęs, pérſekinėjo tą, kurs pagal dwáſę buwo gimęs: ſzitaipo ir dabar déſtis.

30. Bet ką ſako ráſztas? iſzmeſk tarnáitę laukan ſu jôs ſunumi! nės tarnáitės ſunus ne gaus tėwiſzkę ſu ſunumi walnoſės.

31. Taygi dabar, mieli brolei, ne eſme tarnáitės waikai, bet walnoſės.

5. Pérſkyrimas.

Graudėnimas ant tikro wartójimo krikſzczónikôs walnyſtės ir gerû darbû.

Paſilikitegi toje walnybėje, per kurę Kriſtus mus iſzwálnijo, ir ne paſidůkit wėl po jungu wergyſtės.

2. Sztay, aſz Powilas ſakau jums: jey apipjáuſdyſities, tay Kriſtus jums nieko nederės.

3. Nės aſz lúdiju wėl kiek wienam, kurs důdas apipjauſtitis, dar káltą ėſanti, wiſą zokaną pilditi.

4. Jús Kriſtų pametėt, kurie per zokaną teiſeis paſtoti norite, ir iſzpůlėt iſz malonės.

5. Bet mes laukiam dwáſėje per tikėjimą teiſybės, kuriôs reik laukti.

6. Nės Kriſtuje Jėzuje nedéra ney neapipjauſtimas, ney apipjauſtimas, bet tikėjimas, per méilės dárbus paſirodąs.

7. Jús bėgote mandagey; kas jus apſtabde, tieſôs neklauſyti?

8. Toks pérkalbėjims ne eſti nů to, kurs jus pawadino.

9. Mázumas raugo wiſą téſzlą iraugin.

10. Aſz nuſitikiůs jumis Wieſzpatije, jus kitaip ne dumoſent. Bet kas jus paklaidin, ſawo ſúdą neſzos, kas noris jis butu.

11. Bet aſz, mieli brolei, jey dar apipjauſtimą apſakau, kamgi aſz pérſekinėjimus kenczu? taipo butu papiktinimas kryżaus paſilówęs.

12. Důk Diewe, kad taipjau ir tie iſzpúſtiti butu, kurie jus ſupáinoj.

13. Bet jús, mieli brolei, eſte

ant walnybês pawadinti, todēl dabókities, jeib per tą walnybę kunui wálês ne bûtumbit, bet per méilę ſzlúżikit kits kitam.

14. Nēs wiſi priſákimai wiename żodije iſzpildomi yra, tamè: mylēk ſawo ártimą, kaip pats ſawę!

15. Bet jey tarp ſawęs kremtaties ir ryjaties, tay dabókities, kad tarp ſawęs ne butumbit ſuēſti.

16. Bet aſz ſakau: elgkities Dwáſēje, tay kuno geidulus ne iſzpildiſite.

17. Nēs kunas geidzia prieſz Dwáſę, ir Dwáſe prieſz kunę, tûdu yra prieſz kits kitą, kad ne dárote, ką jûs norite.

18. Bet jey Dwáſês wédami, tay ne eſte po zokanu.

19. Bet regimi yra darbai kuno, kaip antay: wenczawonyſtês pérżengimas, keſzyſte, neczyſtybe, newieżlibyſte,

20. Balwonû gárbinimas, żynyſte, neprietelyſte, barnis, pawydējimas, ruſtybe, neſandora, neſutikimś, ſkirtumai, neapykanta, razbajyſte,

21. Girtáwimas, apſirijimas, ir kas tiems lygu; apie kurus jums pirm ſakiau ir dar pirm ſakau, kad, kurie tai dáro, karalyſtę Diewo ne gaus ì dalykus.

22. Bet Dwáſês waiſus yra méile, dżaugſmas, pakájus, kantrumas, meilingumas, gerybe, tikējimas, romybe, wieżlibyſte.

23. Prieſz tokius ne eſti zokanas.

24. Bet kurie Kriſtui priklauſo, tie kunżawoj ſawo kunę draug ſu geiduleis ir użſigeidimais.

25. Jey Dwáſēje gywi eſme, tay Dwáſēje ir elgkimies.

26. Ne bukime noptósni gyrpelnei, kits kitą ipykinti ir ne apkésti.

6. Pérſkyrimas.

Romybę ir gerybę pilditi.

Mieli brolei, jey butu żmogus kûmi nuſidējęs, tay atgélbēkit, jì ſu roma dwaſè, kurie dwáſiſzki eſte. Jr dabokis ant ſawęs, jeib ir tu ne butumbei pagunditas.

2. Kits kito náſztą nészkite, ir taipo iſzpildiſite zokaną Kriſtaus.

3. Bet jey kas ſaw régiſi kas ēſąs, nieku budamas, tas pats ſawę prigáuna.

4. Bēt kożnas temēgin ſawo paties dárbą, tay jis pats ſawije gyrų turēs, ir ne kitame.

5. Nēs kożnas ſawo náſztą neſzós.

6. Bet kurſai pamokinamas

yra Diewo źodzù, tas wisą gérą te nudalija tam, kurs jį mokin.

7. Ne klajokite; Diewas ne apsijůkdinas. Nēsa ką źmogus sēja, tai ir dagós.

8. Kurs ant sawo kuno sēja, tas nů kuno prápultį dagós. Bet kurs ant Dwásês sēja, tas nů Dwásês ámźiną gywastį dagós.

9. Bet gér darykime ir ne pailskime, nēs sawo czēsu dagósime be palowimo.

10. Togidēl, koley dar czēso turime, tay gér darykim wisiems, bet ypaczey wienôs wierôs su mumis ēsantiems.

11. Wey, kaip daug źodzeis aß jums raßiau sawo paties rankà.

12. Kurie nor kitiems patikti pagal kuną, tie jus wercza apsipjaustįtis, bet dēl to, kad ne kryźumi Kristaus pérsekinējami butu.

13. Nēsa ir tie pátys, kurie apipjaustįdinas, ne pildo zokaną, bet jie nor, kad jús důtumbit apsipjaustįtis, kad jie girtusi iß jusû kuno.

14. Bet apsaugok Diewe, man ko girtisi, kaip tikt kryźaus musû Pono Jēzaus Kristaus, per kurį man swietas yra nukryźawotas, ir aß swietui.

15. Nēs Kristuje Jēzuje ney apipjaustimas kam déra, ney neapipjaustimas, bet naujas sutwērimas.

16. Ir kurie pagal ßį įstátimą elgiasi, ant tû te esie pakájus ir mielaßirdingyste Diewo, ir ant Izraēlio Diewo!

17. Tolaus nieks manę te ne sunkin; nēsa aß neßoju źymes Pono Jēzaus ant sawo kuno.

18. Malone musû Pono Jēzaus Kristaus t'esie su jusû dwasè, mieli brolei. Amen.

Galatēnams sústa iß Rymo.

Gromata ßwento Powilo Epēzionams.

1. Pérskyrimas.

Dēkawojimas uź malonės ißrinkimą; malda uź wierôs praplátinimą.

Powilas, Apáßtalas Jēzaus Kristaus per Diewo wálę, ßwentiems Epēze ir tikintiems Kristuje Jēzuje:

2. Malone t' esie su jumis ir pakájus nůg Diewo musû Tēwo, ir Pono Jēzaus Kristaus!

3. Paſzlowintas t' eſie Diewas ir Tēwas Pono muſû Jēzaus Kriſtaus, kurs mus źegnójo wiſokia dwáſiſzka źegnonè dangiſzkûſe lobjûſe, per Kriſtų.

4. Kaip jis ir mus iſzrinkęs yra per tą patį, pirm ne kaip ſwieto gruntas dētas buwo, jeib butumbim ſzwenti ir nebártini po jo akiû, méilėje;

5. Jr paſkyre mus ſaw paczíam į waikyſtę, per Jēzų Kriſtų, pagal paſimēgimą ſawo wálės,

6. Ant laupſės ſawo ſzlowingôs malonės, per kurę jis mus ſaw ątinkanczeis padáre tamè Mylimamè;

7. Kuriamè mes turim atpirkimą per jo kraują, butent griekû atleidimą, pagal bagotyſtę jo malonės;

8. Kuri mums bagotingay nubalyta yra wiſokioje iſzmintije ir iſzmánime.

9. Jr dáwe mums źinoti paſlēptinę ſawo wálės, pagal ſawo paſimēgimą, ir tą paczę per jį pranēſzdino,

10. Jeib apſakyta butu, czēſui iſzſipildzus, kad wiſi daiktai po wiena galwa ſuglauſti butu Kriſtuje, tiek danguje, tiek ant źemės ēſą, per jį patį.

11. Per kurį ir mes tēwonyſtę gáwome, pirm paſkirti budami, pagal apſiēmimą to, kurs wiſus dáiktus iſztaiſo, pagal rodą ſawo wálės;

12. Jeib mes kas butumbim ant laupſės jo ſzlowės, kurie pirm to nuſitikėjom Kriſtumi.

13. Per kurį ir jús girdėjot źodį tieſôs, butent Ewangēlią apie juſû iſzgánimą, per kurį ir jús, kad tikėjot, užpéczwētiti eſte ſu ſzwentà Dwaſe pażadėjimo,

14. Kuri yra pradûtka muſû tēwiſzkės, muſû atpirkimui, kad butumbim jo paſawintiejie ant laupſės jo ſzlowės.

15. Todēl ir aſz iſzgirdęs apie tikėjimą juſû į Poną Jēzų, ir apie juſû méilę prieſz wiſus ſzwentûſus,

16. Nepaláuju dēkawoti už jus, minēdams juſû ſawo maldoſa,

17. Kad Diewas muſû Pono Jēzaus Kriſtaus, Tēwas ſzlowės, dûtu jums Dwáſę iſzmintiês ir apreiſzkimo ant jo iſzpaźinimo;

18. Jr apſzwieſtas akis juſû iſzmánimo, kad jús iſzpazintumbit, kurſai yra nuſitikėjimas juſû pawadinimo, ir kuri yra bagotyſte jo ſzlowingôs tēwiſzkės jo ſzwentûſe;

19. Jr kuri yra apſtinga didybe jo maciês muſump', kurie mes tikim, pagal dárbą jo macningôs drutybės,

20. Kurę jis iſzrode Kriſtuje,

kad jì iſz numiruſiû prikēle ir paſodino po ſawo deſzinês danguje,

21. Ant wiſû kunigaikſzczû ir waldzû ir galybjû ir ponyſczû, ir kas gal wardù wadinama buti, ne tiktay ſzimè, bet ir buſenczame ſwiete.

22. Jr wiſus dáiktus po jo kojû padējo, ir ìſtáte jì galwa ſurinkimo, ant wiſo,

23. Kurs yra jo kunas, butent pilnybe to, kurs wiſlab wiſûſe iſzpildo.

2. Pérſkyrimas.

Zmogaus wárgas be Kriſtaus; o iſzganytingas paſtwedims ſu Kriſtumi.

Jrgi jús kaip buwote numirę pérzengimûſe ir griekûſe,

2. Kuriûſe jús pirma elgēties pagal budą ſzio ſwieto ir pagal kunigaikſzti, kurs padangēſa ponawója, butent pagal tą dwáſę, kuri ſzimè czēſè ſawo dárbą tur waikûſe netikējimo.

3. Tarp kuriû ir mes wiſi pirm to elgēmies geidulûſe ſawo kuno, darydami wálę kuno beу dumôs; ir buwome waikai kérſzto iſz prigimtiês, lygey kaip ir kiti.

4. Bet Diewas, kurs bagotas yra mielaſzirdingyſtēje, dēl ſawo didês méilês, kure mus myléjo,

5. Kaip buwome numirę griekûſe, mus gywais padáre ſu Kriſtumi, (nēs iſz malonês iſzganytais paſtójot,)

6. Jr mus ſu jûmi prikēle ir ſu jûmi iſzkēle ì dangiſzką gywénimą, Kriſtuje Jēzuje;

7. Jeib iſzroditu buſenczûſe czēſûſe apſtingą bagotyſte ſawo malonês, iſz ſawo geryбês ant muſû, Kriſtuje Jēſuje.

8. Nēs iſz malonês iſzganyti paſtójote, per tikējimą, ir tai ne iſz ſawęs, Diewo tai dowana yra.

9. Ne iſz darbû, jeib ne kas girtuſi.

10. Nēs mes eſme jo dárbas, ſutwérti Kriſtuje Jēzuje geriems darbams, ant kuriû mus Diewas pirm pritaiſe, kad tûſe elgtumbimies.

11. Todēl atſiminkite to, kad jús, kurie pirm to pagal kuną buwote pagonai ir neapipjauſtimu wadinami nů tû, kurie wadinami yra apipjauſtimu pagal kuną, kurs rankà dēſtis;

12. Kad jús tů czēſù buwote be Kriſtaus, ſwétimi ir attolinti nů mieſczonyſtês Jzrael, ir ſwétimi nů teſtamentû pażadējimo, todēley ne turēdami ney jókio lúkeſtiês, ir buwote be Diewo ſwiete.

13. Bet dabar, kurie Kriſtuje Jēzuje eſte, ir pirm to attolin-

ti buwote, prisiártinote dabar per kraują Kristaus.

14. Nēs jis yra musû pakájus, kurs iš abiejû wieną padáre, išardydams tworą, kuri tarpe buwo, tûmi, kad jis per sawo kuną atēme neprietelystę;

15. Butent zokaną, kurs prisákimûse statytas buwo, kad jis iš dwiejû wieną naują žmogų pats per sawę sutwértu ir pakáju padarytu.

16. Jr kad jis abiejus sudérintu su Diewù, wiename kúne, per kryžių, nužawinęs neprietelystę per sawę patì.

17. Jr atējęs, apsáke Ewangēliojė pakáju, jums, kurie toli buwote, ir tiems, kurie arti buwo.

18. Nēs per jì turime priējimą abieji wienoje Dwásēje Tēwop'.

19. Taygi daugiaus ne este swétimi ir sweczei, bet miesczonys su šwentaiseis ir namišškei Diewo;

20. Pabudawoti aut grunto Apášztalû ir prárakû, kur Jēzus Kristus kampinis akmů yra,

21. Ant kurio wisa budawone sutaisyta, auga i šwentą bažnyczia Wiešpatije.

22. Ant kurio ir jús podraug budawojami este, Diewo gywénimui Dwásēje.

3. Perskyrimas.

Pagyrimas Diewo žódzio sákimo, kaip pristwertimo dawádo.

Dēl to aš, Powilas, kalinys esmi Kristaus Jēzaus už jus pagonus,

2. Kadangi girdējote apie urēdą malonês Diewo, kuri man iki jusû dûta yra,

3. Kad man žinoma pastójo ši paslēptine per apreišškimą, taip aš jau pirmay trumpintelej raštiau;

4. Iš to, jey jús skaitot, suprásti galite mano išmánimą apie paslēptinę Kristaus,

5. Kuri ne buwo apsakyta pirmûse czēsûse žmonû waikams, kaip dabar apreikšta yra jo šwentiems Apášztalams ir prárakams per Dwásę;

6. Butent, kad pagonai draugdalininkai yra ir daug ikúniti ir dalywi jo žadējimo Kristuje, per Ewangēlią.

7. Kuriôs tarnù pastójau, pagal dówaną iš malonês Diewo, kuri man pagal jo gálinczę maci dûta esti.

8. Man mažáusam tarp wisû šwentujû dûta esti ši malone, tarp pagonû apsakyti tą ne ištyrinējamą bagotystę Kristaus,

9. Jr apšwiesti kožną, kuri yra draugyste paslēptinês, kuri nů pradžôs swieto paslēpta bu-

wo Diewije, kurs wiſus dáiktus ſutwēre, per Jēzų Kriſtų.

10. Kad dabar iſſiréikſztu kunigaikſztyſtēms ir ponyſtēms danguje, prie ſurinkimo, tuleropa iſzmintis Diewo,

11. Pagal apſiēmimą iſz pradzôs ſwieto, kurę iſzpilde Kriſtuje Jēzuje, muſû Wieſzpatije;

12. Per kurį mes turim draſumą ir priējimą wiſamè nuſitikējime, per tikējimą į jį.

13. Todēl meldzu, kad ne pailſtumbit mano wargû dēlei, kurus kenczu uż jus, kurie yra juſû garbē.

14. Dēl to palenkiu ſawo kielius tēwop muſû Pono Jēzaus Kriſtaus,

15. Kurs tikras Tēwas yra ant wiſo, kas waikais wadinama danguje ir ant żémės,

16. Kad dûtu jums ſtiprybę pagal bagotyſtę ſawo ſzlowės, macneis paſtoti per ſawo Dwáſę widutiname żmoguje,

17. Jr Kriſtui gywénti per tikējimą juſû ſzirdiſa ir per méilę iſzáknytiems ir nugruntawoticms buti;

18. Kad galētumbite ſupràſti ſu wiſais ſzwentaiſeis, kas yra platùmas ir ilgùmas ir gilybe ir aukſztybe;

19. Jr iſzpażinti, kad Kriſtų mylēti geràus yra, ne kaip wiſlab żinoti, jeib papilditi butumbit wiſokia pilnyſtè Diewo.

20. Bet tam, kurs apſtingay gal daryti ant wiſo, ką mes meldżame ir pérmanome, pagal ſtiprybę, muſije dárancze,

21. Tam t'eſie garbē ſurinkimè, kurs yra Kriſtuje Jēzuje wiſûſe czēſûſe nû ámżiû iki ámżiû. Amen.

4. Pérſkyrimas.

Pagraudénimas ant nobażnyſtės ir wienybės.

Taygi graudenu jus, aſz kalinys Wieſzpatije, idant elgtumbities, kaip paréitis juſû pawadinimui, kuriamè pawadinti eſte,

2. Su wiſokia pakarnyſte ir romybe, ſu kantrumu, keſdami kits kitą méilēje;

3. Jr bukite weikus laikyti wienybę dwáſēje, per ryſzį pakájaus.

4. Wienas kunas, ir wiena dwáſe; kaip ir pawadinti eſte wienam lúkeſczui juſû pawadinimo.

5. Wiens Wieſzpats, wiens tikējimas, wiens krikſztas,

6. Wiens Diewas ir Tēwas muſû wiſû, kurs yra ant juſû wiſû, ir per jus wiſus, ir juſûſe wiſûſe.

7. Bet kiekwienam iſz muſû

dûta eſti malone pagal mierą dowanôs Kriſtaus.

8. Todēl ſako jis: Jſs aukſztyn uźźenge ir kalējimą àpkale, ir źmonēms dowanas dâwe.

9. Bet kad jis uźźenge, kas tai kitkas, kaip kad pirma i apatines wietas źēmês nuźenge?

10. Kurs nuźenge, tas yra tas pats, kurs uźźenge aukſźczaus wiſû dangû, jeib wiską papildytu.

11. Ir jis ištáte kitus Apáſztalais, kitus prárakais, kitus ēwangēliſtais, kitus ganytojeis ir mokitojeis.

12. Kad ſwentieji pritaiſomi butu darbop' urēdo, per kuri kunas Kriſtaus budawojams butu;

13. Iki wiſi prieiſime i wieneropą tikējimą ir iſpaźinimą Sunaus Diewo, ir paſtoſim tóbulu wyru, užaugę i mierą tóbulo ámźio Kriſtaus;

14. Jeib daugiaus ne butumbim waikai ir ne dûtumbimies lingotis ir ſubotis wiſokeis wējais pamókſlo, per bukłystę źmonû ir wyly, kûmi mus tyko iſzwadzoti.

15. Bet tieſą jēſzkokim méilēje ir augkime wiſûſe dalykûſe tamè, kurs galwa yra, Kriſtus;

16. Iſz kurio wiſas kunas ſutaiſytas, ir wiens ſánaris prie antro ſánario kába, per wiſus ſánarius, per kurus wiens antram padeda, pagal dárbą kiekwieno ſánario ſawo mieroje, ir daro, kad kunas auga ant ſawo paties paſigérinimo, ir tai wiſlab méilēje.

17. Taygi dabar aſz ſakau ir lûdiju Wieſzpatije, jeib jûs daugiaus ne elgtumbities, kaip kiti pagonai elgiaſi niekyſtēje ſawo úmo;

18. Kuriû protas aptémęs yra ir attolinti yra nû gywaſtiês, kurſai iſz Diewo yra, per neiſzmánimą, jûſe ēſanti, per akłumą jû ſirdiês;

19. Kurie paſiléidę yra ir paſidûda bjaurybei, pildidami wiſokią neczyſtybę draug ſu godu.

20. Bet jûs Kriſtų ne taipo iſzmókote,

21. Jéygu kitaip girdējot apie ji ir jamè mokiti eſte, kaip Jēzuje tikra wiernybe yra.

22. Taygi atmèſkite nû ſawęs pagal pirmąji elgimą ſénąji źmogų, kurs per geidulus priwilojanczius ſawę pagadinas;

23. Bet atſinaujinkite dwáſēje ſawo úmo;

24. Ir apſiwilkities nauju źmogumi, kurs pagal Diewą ſutwértas yra, tikroje teiſybēje ir ſwentybēje.

25. Todēl padēkite melus ir kalbēkit tieſą, koźnas ſu ſawo ártimu, kadangi mes tarp ſawęs ſánarei eſme.

26. Kerſzidami ne ſuſigrieſzkite; ne dûkite ſaulei nuſileiſti ant ſawo kérſzto.

27. Jr ne dûkit wietą blûznitojui.

28. Kurs wogęs yra, daugiaus te ne wagie, bet te dirb ir te dáro rankomis, kas gér yra, kad turētu ko dûti reikalingamjam.

29. Te ne iſzeit ney jokia bjauri kalba iſz jusû burnôs, bet kas naudinga yra paſigérinimui, kur reikals yra, jeib mandagu butu klauſytis.

30. Jr n'apſmutnikite ſwentą Dwáſę Diewo, ſu kure uźpéczwētiti eſte ant dienôs atpirkimo.

31. Wiſą kartumą, ruſtybę ir nárſą ir ſzauksmą ir blûznijimą, draug ſu wiſokia pikte-nybe, atmēſkite nůg ſawęs.

32. Bet bukite ſu kits kitu prieteliſzki, ſzirdingi, ir atſileiſkit' kits kitam, lygey kaip Diewas jums atléidęs eſti Kriſtuje.

5. Pérſkyrimas.

Tolésnis ígraudénimas.

Taygi bukite ſekéjei Diewo, kaip mieli waikai,

2. Jr waikſzczokit méilēje, lygey kaip ir Kriſtus mus myléjo ir pats ſawę uź mus paſidawe, dowanai ir apierai, Diewui ant ſaldaus kwápo.

3. Bet kekſzyſtês ir wiſokiôs neczyſtybês, arba gódo, tarp juſû ney minēte ne tur minēta buti, kaip ſzwentiems pridera.

4. Jr gēdiſzki źodzei bey durnos kalbos, arba ſzútka, kurie jums ne pûlas, bet labjaus dēkawojimas.

5. Nēs tai turit źinoti, kad ney wiens kekſzininks, arba neczyſtas, arba godingas (kurs yra balwonû tárnas), ne tur dalyko karalyſtėje Kriſtaus ir Diewo.

6. Ney wiens jus te ne iſzwadzoja noprósnais źodzeis; nēs tokiû dēley ateit kerſztas Diewo ant waikû netikējimo.

7. Todēl ne bukit jû draugai.

8. Nēs jús buwote pirm to tamſybe, bet dabar eſte ſwieſybe Wieſzpatije.

9. Wáikſzczokit kaip waikai ſwieſybês. Nēs Dwáſês waiſus yra wiſokia lengwaſzirdyſte, ir teiſybe, ir tieſa.

10. Jr iſzmēginkite, kas ítinka Wieſzpaczui.

11. Jr ne draugaláukit ſu newaiſingais tamſybês darbais, bet jû labjaus pabárkite jûs.

12. Nēſa kas jû ſlapczey dároma, to ir gēda ſakyti.

13. Bet wiſi tie báiktai źinomi paſtoja, kad nů ßwieſybês pabarami yra. Nēs wis, kas apſiréißkia, tai ßwieſybe yra.

14. Togidēl ſako: pabúſk, kurs tu miegi, ir kélkis iß numiruſiû, tay tawę Kriſtus apßwies.

15. Taygi dabókities, kaip akylay elgtumbities, ne kaip neißmintingi, bet kaip' ißmintingi.

16. Priſidabokities czēſo; nēſa pikti yra czēſai.

17. Dēl to ne bukit neißmáną, bet ißmáną, kuri yra walè Wießpatiês.

18. Jr ne apſigérkit' wynù, iß ko bjaurus nuſidējimai randaſi, bet bukit papildýti Dwaſè,

19. Kalbēdami tarp ſawęs ſu pſalmais ir laupſês gieſmēmis ir dwáſißkomis gieſmēmis; giedokite ir źáiſkite Wießpaczui ſawo ßirdije;

20. Dēkawodami wiſada uź wiſlab Diewui ir Tēwui, wardan muſû Pono Jēzaus Kriſtaus;

21. Jr kits kitam padůti bukite Diewo báimēje.

22. Moteres, padůtos bukite ſawo wyrams, kaip Wießpaczui.

23. Nēſa wyras yra galwa moters, kaipo ir Kriſtus yra galwa ſawo ſurinkimo, ir jis eſti ſawo kuno ißganytojis.

24. Bet lygey kaipo ſurinkimas padůtas eſti Kriſtui, taipo ir moteres ſawo wyrams, wiſůſe dáiktůſe.

25. Jús wyrai, mylékite ſawo moteres, kaip ir Kriſtus mylējo ſurinkimą ir pats ſawę uź jį eſti paſidáwęs.

26. Jeib jį paßwéſtu ir czyſtijo jį wandens pērimù źodije,

27. Kad jį ſaw paczám pagatáwitu ßlowną draugyſtę, ne turinczę ney jókio darkùmo arba raukßlo, arba ko kito tam lygaus, bet kad butu ßwenta ir nekáltinima.

28. Taipo tur ir wyrai ſawo moteres mylēti, kaip ſawo paczů kunus. Kurs ſawo moterį myl, tas pats ſawę myl.

29. Nēs niekaday ney wiens ſawo kuną n'apykantoje ne turējo, bet pén ir kawoja jį, lygey kaip ir Wießpats ſurinkimą.

30. Nēs mes eſme ſánareis jo kuno, iß jo kuno ir iß jo kaulù.

31. Dēl to źmogus palikęs tēwą ir mótiną, priſiglauſis prie ſawo moters, ir bus jůdu wiens kunas.

32. Ta paſlēptine yra dide; bet aß ſakau apie Kriſtų ir ſurinkimą.

33. Taczau ir jús, ir kiek-

wienas, te myl ſawo moterį, kaip pats ſawę, bet moterißke teſibijo wyro.

6. Pérſkyrimas.

Krikßczonißkû namû toblyczia; dwaſißkû ginklû namai.

Jús waikai, klauſykite gimdytojû ſawo, Wießpatije; nēs tai wertà.

2. Garbink tēwą ir motiną, tas eſti pirmaſis priſákimas, źadējimą turis:

3. Kad taw geray paſiſéktu ir ilgay patéktumbei ant źémês.

4. Ir jús tēwai, ne įpykikit ſawo waikus, bet uźauginkite jůs pamokinime ir drauſmēje Wießpatieſpi.

5. Jús bernai, klauſykite ſawo kunißkû ponû, ſu baime ir ſu drebējimu, wiernybēje ſawo ßirdiês, kaipo Kriſtui,

6. Ne tarnáudami tiktay po akiû, kaip źmonēms įtiktinay, bet kaip tarnai Kriſtaus, jeib jús tokią Diewo wálę pildi-tumbit' iß ßirdiês, ſu gerà walè.

7. Tarkities Wießpaczui tarnàują, ir ne źmonēms;

8. Ir źinokit, ką kiekwiens géro darys, tąjau nů Wießpatiês gaus, ar butu bérnas, ar butu wálnas.

9. Ir jús ponai, toktaijau darykite ſu jeis ir laukities nů grumzdimo, źinodami, kad ir jús ant ſawęs turite Wießpatį danguje, neatbojantį ney jókio źmogaus.

10. Galáuſey, mano brolei, bukit druti Wießpatije ir mácēje jo drutybês!

11. Apſiwilkit ßárwu Diewo, kad galētumbit' ißſtowēti prieß buklus uźkabinējimus wélino.

12. Nēs mes ne turim' kowóti ſu kunu bey kraujù, bet ſu kunįgàikßczeis ir ſylingaiſeis, butent ſu ponais ſwieto, kurie tamſybēje ßio ſwieto ponawója, ſu piktomis dwáſēmis po dangumi.

13. Todēley, nutwérkite Diewo ßarwą, jeib piktoj dienoj atſiſténgti galētumbit ir wiſlab geray atlikę, wirßų gáutumbit'.

14. Taygi ſtowēkit apſijůſę ſawo ſtrēnas ſu tieſa, ir apſiwilkę pancērum teiſybês;

15. Ir ant kojų ſopagůti, kaip gatawi apſakyti Ewangēlią pakájaus, per kurę jús pagatáwiti eſte.

16. Bet pirm wiſû daiktû nutwerkit tikējimo ſkydą, kuriůmi gálit ißgeſyti wiſas ugningas ſtrēlas piktojo.

17. Ir imkit ßalmą ißgánimo ir kárdą Dwáſês, kurs yra Diewo źodis.

18. Ir melſkities wiſados wiſoſè reikmenēſe, ſu malda ir

práßimu dwáſēje, ir budēkit priegtam, nepaláudami praßydami uż wiſus ßwentûſus,

19. Jr uż manę, kad man dûta butu, żodi ſu draſù atwērimu ſawo burnôs ſakyti, jeib żinomą daryczau paſlēptinę Ewangēliôs,

20. Kuriôs páſlas aß eſmi lencugûſe, jeib tûſe dráſey elgczáus, ir kalbēczau, kaipo paréitiſi.

21. Bet jeib ir jús żinotumbit', kaip ſu manimi yra, ir ką aß weikiu, tai wis jums pranèß Tykikus, mano mielas brolis ir wiernas tárnas Wießpatije,

22. Kurį ſunczau pas jus, dēl to, kad żinotumbit', kaip ſu manim dēſtis, ir jeib jis palinkſmintu juſû ßirdis.

23. Pakájus t' eſie broliams, ir méile ſu tikējimu, nůg Diewo Tēwo, ir Pono Jēzaus Kriſtaus.

24. Malone t' eſie ſu wiſais tais, kurie myl muſû Ponę Jēzų Kriſtų nepaláutinay. Amen.

Raßyta iß Rymo Epēzionams, per Tykiką.

Gromata ßwento Powilo Pilippenſams.

1. Pérſkyrimas.

Powilo dēkawoſimas, ir graudénimas ant twirtôs tikējimo kowôs.

Powilas ir Timotējus, tarnudu Jēzaus Kriſtaus, wiſiems ßwentiems Kriſtuje Jēzuje, kurie yra Pilippe, draug ſu wyſkupais ir tarnais:

2. Malone t' eſie ſu jumis, ir pakájus nůg Diewo muſû Tēwo, ir Pono Jēzaus Kriſtaus.

3. Aß dēkawoju ſawam Diewui, kiek kartû juſû atſimenu,

4. (Koktai aß wiſados darau wiſoſa ſawo maldoſa uż jus wiſus, ſu dżaugſmu beſimelſdams,)

5. Uż juſû draugyſtę Ewangēlioje, nůg pirmoſês dienôs iki ßoley;

6. Geray apie tai nuſitikēdams, kad tas, kurs pradējo juſije tą gérą dárbą, tas tą ir pabaigs iki dienai Jēzaus Kriſtaus.

7. Kaipgi man tai werta, ßitaipo apie jus wiſus dumoti, todēl, kad aß jus ſawo ßirdije turu, ßimè ſawo kalējime, kuriamè Ewangēlią użtaru ir patwirtinu, kaip kurie wiſi ſu manimi tôs malonês dalywi eſte.

8. Nês Diews yra mano l:-

dininku, kaip aß juſû wiſû iß ßirdiês dugno ißſiilgſtu Kriſtuje Jẽzuje.

9. Jr to meldżůs, jeib juſû méile jů ilgiaus, jů apſtingéſne paſtotu wiſokiame ißpażinimè ir ißtyrime,

10. Jeib galẽtumbit ißmẽginti, kas geráuſa, kad butumbit czyſti ir be pażeidimo, iki dienai Kriſtaus,

11. Papildìti waiſumis teiſybês, kurie per Jẽzų Kriſtų nuſidůd juſije, ant garbês ir laupſês Diewo.

12. Bet aß jums żinę důmi, mieli brolei, kad tai, kas ſu manim' dèſtis, ant didẽſnio Ewangẽliôs praplátinimo nuſidawe;

13. Taipo kad mano ryßei ißſiréißke Kriſtuje po wiſus ſudo namus ir wiſus kitus;

14. Jr daug broliû Wießpatije, iß mano ryßiû nuſitikẽjimą gáwę, jů draſeſni paſtójo, żodì ſakyti be baimês.

15. Kiti tiesà apſáko Kriſtų ir iß páwydo ir iß neſándorôs, bet kiti iß gerôs miſliês.

16. Anie apſáko Kriſtų iß waido, ir ne tikray; nẽs jie miſlija, koki wárgą nori pridůti mano ryßiams;

17. Bet ßie iß méilês; nẽs jie żino, kad dẽl uźtarimo Ewangẽliôs czę gulù.

18. Kasgi tai? kad tiktay Kriſtus apſákomas butu wiſokiu budu, ar tai butu newiernay, ar wiernay; taczau aß dżaugiůs tůmi ir dżaugſůs.

19. Nẽs aß żinau, kad man tai derẽs ant ißgánimo, per juſû maldą, ir per pagálbą Dwáſês Jẽzaus Kriſtaus.

20. Kaip galáuſey aß laukiu ir nuſitikiu, kad ney jokiamè dáikte gẽdoje ne buſu, bet jeib ſu wiſokiu dráſumu, lyg kaip wiſados, taip ir dabar Kriſtus aukßtay pagárbintas butu ant mano kuno, ar per gywaſti, ar per ſmerti.

21. Nẽſa Kriſtus yra mano gywaſtis, ir mirti man nauda.

22. Bet kadangi kúne gywam buti, dẽra daugius waiſaus prowyti, tai aß ne żinau, katrą ſkirtis turẽczau.

23. Nẽſa ábejets man macney prigul. Aß geidżu ißwálnitas ir ſu Kriſtumi buti, toktai ir geraus butu;

24. Bet labjaus priwalu yra, kúne paſilikti juſû dẽley.

25. Jr tai tikray nuſitikẽdams żinau, paſilikſęs ir pas jus wiſus podrauge buſęs, jums ant augimo ir ant dżaugſmo tikẽjimo;

26. Kad jús didey paſigirti galẽtumbit Kriſtuje Jẽzuje manimi, per mano ſugrỹżimą pas jus.

27. Elgkities tiktay wertay Ewangēliai Kriſtaus, jeib, ar aß parējęs regēczau jus, arba ne pribudams apie jus girdēczau, jús ſtowētumbit wienoje dwáſēje ir wiena ßirdze, ir draug ſu mumis kowótumbit uż wierą Ewangēliôs,

28. Jr ney wiename dáikte ne nuſigáſtumbit prießininkû; koktai jiems yra żénklu prażùdimo, bet jums ißgánimo, ir tai nů Diewo.

29. Nēſa jums důta yra, dēley Kriſtaus toktay daryti, kad ì jì ne tiktay tikētumbit, bet ir jo dēley kentētumbit;

30. Turēdami tą paczę kową, kurę ant manęs mátēt ir dabar nů manęs girdit.

2. Pérſkyrimas.

Paſiżéminimas ir paáukßtinimas Kriſtaus.

Dēl to, jey juſije koks graudénimas Kriſtuje, jey koks palinkſminojimas méilês, jey kokia dwáſês draugyſte, jey kokia yra ßirdinga méile ir mielaßirdingyſte,

2. Tay ißpildikite mano dżaugſmą, kad wienôs dumôs butumbit, lygę méilę turēdami, bey wienôs ßirdiês ir wienôs miſliês budami,

3. Nieko ne darydami per waidą, arba niekingą garbę, bet per paſiżéminimą laikykit tarp ſawęs kits kitą didéſnì uż ſawę pati.

4. Jr kiekwiens te ne wéiżd ant to, kas jo yra, bet ant to, kas kito yra.

5. Bet kożnas t' eſie tôs dumôs, kokiôs ir Jēzus Kriſtus buwo;

6. Kurſai, norint Diewo paweikſlu buwo, ne laike tái per plēßimą, Diewui lygus buti.

7. Bet pats paſimáżino ir priēmęs tarno paweikſlą, paſtójo lygus kitám żmógui, ir elgimůſe ràſtas buwo kaip żmogus.

8. Jis pats paſiżémino ir pakluſnus buwo iki ſmertiês, iki ſmertiês kryżaus.

9. Todēl Diewas jì ir didey paáukßtino ir dáwe jam wárdą kurs uż wiſus wardus yra;

10. Kad wardan Jēzaus klauptuſi wiſû kielei, tû, kurie danguje, ir ant żémês, ir po żemè yra;

11. Jr wiſi liežuwjei ißpażintu, Jēzų Kriſtų ēſanti Wießpatimi, ant garbês Diewo Tēwo.

12. Taipo, mano mielieji, kaip wiſados buwote pakluſnus, ne tiktay man pas jus b'ēſant, bet ir dabar jû daugiaus man pas jus n'ēſant, rupinkities

iſßganytais paſtóti, ſu báime ir ſu drebẽjimu.

13. Nẽs Diews yra, kurs júſije dáro ir norẽt, ir iſßpildit, pagal ſawo paſimẽgimą.

14. Darykite wiſką be murmẽjimo ir be abejójimo;

15. Jeib butumbit nekalti ir wierni, ir Diewo waikai, nebártini widuje tarp piktõs ir pérkreiptõs giminẽs, tarp kuriõs jús ßwieczat kaip żwakes ſwiete;

16. Tůmi, kad laikot żodį gywaſtiẽs, man ant gyraus dienoje Kriſtaus, kad aß ne noprósnay bẽgęs, ney noprósnay dirbęs buczau.

17. Jr norint apierawojams eſmi dẽley apierõs ir Diewo ßlúżbõs juſů tikẽjimo, taczau aß dzaugiůs ir podraug dzaugiůs ſu jumis wiſais.

18. Dẽl to ir jus dzaugkitẽs, ir drauge ſu manimi dzaugkitẽs!

19. Bet aß nuſitikiu Pone Jẽzuje, kad aß Timotẽjų wéikey pas jus ſúſęs, jeib ir aß atgaiwintas buczau, iſßtyręs, kaip ſu jumis dẽſtis.

20. Nẽs ney wieno ne turu, kurs ſu manimi taipo wienõs dumõs butu, kurs taip ßirdingay uż jus rúpintuſi.

21. Nẽs jie wiſi ſawojo jẽßko, ne kas Jẽzaus Kriſtaus yra.

22. Bet jús żinote, kad jis tikras yra, nẽſa kaip waikas tẽwui, taip jis ſu manimi ßlúżijo prie Ewangẽliõs.

23. Tą páti, nuſitikiu, ſúſęs, bile iſßtyręs buſu, kaip ſu manimi yra.

24. Bet nuſitikiu Wießpatije, ir aß pats beweikey ateiſęs.

25. Bet man priwalu rodẽs, broli Epaproditą pas jus ſúſti, kurs mano pagálbininks ir draugkareiwis, bey juſů Apáßtalas, ir mano reikmenẽs tárnas yra.

26. Kadangi jiſai juſů wiſů iſßſiilgo ir didey rúpinoſi dẽl to, kad jús buwot girdẽję, jį ſirguſi.

27. Jr tieſą jis ſirgo mirtinay, bet Diewas ant jo ſuſimilo; bet ne tiktay ant jo, bet ir ant manęs, kad ne turẽczau ſmutnybę ant ſmutnybẽs.

28. Bet aß jį jů ſkubjaus ſunczau, kad jį iſßwydę iß naujo dzaugtumbitẽs, ogi ir aß jů maża us ſmutnybẽs turẽczau.

29. Taygi priimkit jį Wießpatije, ſu wiſokiu dzaugſmu, ir tokius garbẽje laikykit'.

30. Nẽs dẽley Kriſtaus dárbo ſmerczui taip arti buwo priẽjęs, per menką laikydams ſawo gywaſti, jeib juſů wietoje man ßlúżitu.

3. Pérſkyrimas.

Apie teiſybę tikẽjimo prieß netrikrus Apáßtalus.

Galáuſey, mieli brolei, dzaugkitẽs Wießpatije! kad aß jums wis tus paczus dáiktus raßau, ne gailûs, bet jums tai déra ant padrútinimo.

2. Dabókite ant ßunû, dabókite ant piktû darbininkû, dabókite ant pérſiſkyrimo.

3. Nẽs mes eſme apipjauſtimas, kurie mes Diewui Dwáſẽje ßlúżijame ir giramies Kriſtumi Jẽzumi, ir ne nuſitikime kúnu.

4. Kaczeyg ir aß turu, iß kuno kúmi girtiſi. Jey kitam kam régis, buk jis galẽtu iß kuno girtiſi, aß jû daugiaus.

5. Aß aßmą dieną appjauſtitas eſmi, aß iß żmonû Izrąẽlio, iß giminẽs Benjamin, Zydas iß Zydû ir pagal zokaną Parizẽußas,

6. Pagal żẽlawójimą pérſekinẽtojis ſurinkimo, pagal teiſybę zokane nebártin's buwęs.

7. Bet kas man pelnu buwo, tai dẽl Kriſtaus laikiau per iß-kádą.

8. Nẽs aß wiſlab per iß-kádą laikau dẽl apſtingo iß-pażinimo Kriſtaus Jẽzaus, mano Wieß-patiẽs, dẽl kurio aß wis per iß-kádą laikiau, ir laikau uż purwą, kad aß Kriſtų laimẽczau;

9. Ir buczau iß-raſtas jamè, ne turis ſawo teiſybę iß zokano, bet kuri per tikẽjimą ì Kriſtų ateit, butent teiſybe, kuri iß Diewo, tikẽjimui prirokójama;

10. Pażinti jì ir mácì jo priſikẽlimo ir draugyſtę jo kentẽjimû, kad jo ſmerczui lygus buczau;

11. Jeib prieß ateiczau priſikẽlimui iß numiruſiû;

12. Ne, kaip kad jau buczau nutwẽręs, arba jau tobulas buczau, bet aß tai ſekioju, kad galẽczau nutwérti, kadangi Jẽzaus Kriſtaus nutwértas eſmi.

13. Mano brolei, aß dar ne tarûs ẽſas nutwẽręs. Bet wieną ſakau: aß użmirßtu, kas uż-pakalije yra, ir tieſûs topi, kas pryßakije yra,

14. Ir bẽgu ì paſtatytą mierì, ant paſkirtojo bránġiojo laimẽjimo, kurì ródo dangißkas pawadinimas Diewo Kriſtuje Jẽzuje.

15. Kiek taygi muſû tobulais eſme, tie tôs wienôs dumôs bukim; ir jeygu kitôs kokiôs dumôs butumbit, tai Diewas jums apréikß.

16. Taczau taipo, kad pagal wieną dawádą, ant kurio parẽjom, elgtumbimies ir wienôs dumôs butumbim.

17. Sékite manę, mieli brolei, ir dabókite ant tû, kurie

taipo wàikßczoja, kaip mus turit ant paweikſlo.

18. Nēs daug wàikßczoja, apie kurus tankey jums ſakiau, ogi dabar ir werkdams jums ſakau, kaip neprietelei kryżaus Kriſtaus,

19. Kuriû gálas yra prapůlimas, kuriems pilwas yra jû diewas, kurie gēdoj' garbę jēßko ir kurie apie żémißkus dáiktus rúpinas.

20. Bet muſû wàikßczojimas danguje yra, iß tén mes ir láukiame Ißganytojo, Wießpatiēs Jēzaus Kriſtaus;

21. Kurs niekingą muſû kuną pérßwies, kad lygus paſtótu jo pérßwieſtam kunui, pagal tą galybę, kuri gal ir wiſus dáiktus ſaw padůtus daryti.

4. Pérſkyrimas.

Apie dwáſißką dzaugſmą, ir Pilippenſû geradējyſtę, Powilui ißrodita.

Taipogi, mano mieli ir brangieji brolei, mano dzaugſmas ir mano wainikas, taipo ſtowēkite Wießpatije, jús mielieji.

2. Ewodią graudenu aß, ir Syntykę graudenu aß, kad wienôs dumôs butu Wießpatije.

3. Aß taipjau ir tawę meldzu, mano wiernas drauge, uźſtok abidwi, kuridwi ſu manimi Ewangēliôs dēley kowójo ſu Klemencu ir ſu kitais mano pagálbininkais, kuriû wardai yra knygoſa gywaſtiês.

4. Dzaugkities Wießpatije wiſada, ir wēl ſakau: dzaugkities.

5. Sawo lengwybę wiſiems żmonēms żinomą darykit'. Wießpats arti.

6. Nieko neſirúpinkities, bet wiſůſe dáikůſe maldomis ir práßimais ſawo ßirdiês norējimus ſu dēkawojimu Diewui praneßkite.

7. Jr pakájus Diewo, kurs péreit wiſą ißminti, t' apſaugoj juſû ßirdis ir juſû umus Kriſtuje Jēzuje.

8. Tolaus, mieli brolei, kas tieſa, kas mandagu, kas teiſu, kas wieźliba, kas meilinga, kas garbinga, jey koks wieźlibumas, jey kokia laupſē, apie tai dumokite.

9. Jr ko jús priſimokinote ir priēmēte ir girdējote ir regējote iß manęs, tai darykite; tay Wießpats pakájaus bus ſu jumis.

10. Bet aß didey paſidzaugiau Wießpatije, kad iß naujo pradējote uź manę rúpintis, kaczeyg ir pirm rupintis norējot, bet czēſai tai uźtrùkino.

11. Ne ſakau tai ſtokójimo dēl; nēs aß ißmokau, kuriůſe eſmi, paſikákdinti.

12. Aß moku paźémintas buti, ir moku per wirßų turēti.

Aß wisůse dáiktůse ir wisur esmi ißmokintas: ir buti pasótintas ir álkti, ir apstą turēti ir stokóti.

13. Aß wis galu per tą, kurs manę gálinczu dáro, Kristus.

14. Bet taczau jús geray padárēte, kad mano wargů pasigailējote.

15. Bet jús iß Pilippo źinot, kaip iß pradziôs Ewangēliôs, man ißeinant iß Macēdoniôs, ney wiens surinkimas su manim' nesidalijos pagal rokundą, kiek buwo ißdůta ir kiek buwo surinkta, kaip tiktay jús wieni.

16. Nēs ir i Tessaloniką suntēt man ant mano réikalo wieną kartą ir potam wēl wieną kartą.

17. Ne, kad dowanôs jēßkoczau, bet waisaus jēßkau, kad apstingas butu jusů rokunde.

18. Nēs aß wisłab priēmjau ir apstingay turu. Aß esmi papildítas, kad gawau per Epaprodita, kas nů jusů atējo, saldus kwápas, priimama apiera, Diewui itinkanti.

19. Bet mano Diews papildis wisą jusů réikalą pagal sawo bagotystę ßlowējе, Kristuje Jēzuje.

20. Bet Diewui ir musů Tēwui t'esie garbē ant ámżiů ámżiů. Amen.

21. Swéikinkite wisus ßwentůsus Kristuje Jēzuje. Swéikina jus brolei su manimi ēsantieji.

22. Swéikin jus wisi ßwentieji, bet ypaczey tie iß namů Ciecoraus.

23. Malone musů Pono Jēzaus Kristaus t'esie su jumis wisais. Amen.

Raßyta iß Rymo per Epaphrodita.

Gromata ßwento Powilo Kolossensams.

1. Pérskyrimas.

Ißgánimas Kristaus pelnytas, źodije źmonēms pranēßamas.

Powils, Apáßtal's Jēzaus Kristaus, per Diewo wálę, ir brolis Timotējus,

2. Szwentiems Kolosse, ir tikintiems broliams Kristuje: Malone t'esie su jumis ir pakájus nů Diewo musů Tēwo, ir Pono Jēzaus Kristaus!

3. Mes dēkawojam Diewui ir Tēwui musů Pono Jēzaus Kristaus, wisados uź jus melsdami;

4. Kaipo girdējom apie jusů

tikẽjimą ì Kriſtų Jẽzų ir apie méilę prieß wiſus ßwentûſus,

5. Dẽley nuſitikẽjimo, jums banguje paguldyto, apie kurì jûs pirma girdẽjote per żodì tieſôs Ewangẽlioje;

6. Kuri pas jus atẽjo, kaip ir ì wiſą ſwietą, ir atneßa waiſaus, kaipo ir juſije, iß tôs dienôs, kad girdẽjote ir ißpaźinote Diewo malonę tieſoje.

7. Kaipo ir ißmókote nû Epapro, muſû mielo draugtarno, kurs yra wiernas Kriſtaus tárnas uż jus,

8. Kurs mums ir żinomą dáre juſû méilę dwáſẽje.

9. Todiḕl ir mes, iß tôs dienôs, kaip tai girdẽjome, ne paláujame uż jus melſti ir praßyti, kad papildìti butumbit ißpaźinimu jo wálês wiſókioje dwáſißkoje ißmintije ir prote,

10. Jeib wertay elgtumbities Wießpaczui ìtiktinay ir waiſaus atnéßtumbit' wiſûſe gerûſe dárbûſe;

11. Jr áugtumbit ißpaźinimè Diewo, paſtiprinti wiſokia ſtipryhè, pagal jo ßlowingą galybę, wiſokiame kantrumè ir lengwaßirdyſtẽje ſu dzaugſmu;

12. Dẽkawodami Tẽwui, kurs mus tinkanczeis padáre dalykams ßwentujû ßwieſybẽje;

13. Kurs mus ißgélbẽjo nû wyrauſybês tamſybês ir pérkẽle mus ì karalyſtę ſawo mielojo Sunaus,

14. Kuriamè turim atpirkimą per jo kraują, butent grieků atleidimą.

15. Kurſai yra ábrozas nerégimo Diewo, pirmgimęſis pirm wiſû ſutwẽrimû;

16. Nẽs per jì wiſi dáiktai ſutwérti, kurie yra banguje ir ant źémês, régimi ir nerégimi, taip karálkrẽſlei, kaip wießpatyſtes, taip kunigaikßtyſtes, kaip wyrauſybes: wiſlab yra pér jì ir dẽley jo ſutwérta.

17. Jr jis yra pirm wiſû, ir wiſi dáiktai paſilaikos jamè.

18. Jr jis yra galwa kuno, butent ſurinkimo, kurs yra pradzia ir pirmgimęſis iß numirusiû, jeib ant wiſû butu pirmaſis.

19. Nẽſa pamẽgo Diewui, kad jamè wiſa pilnyſte gywéntu,

20. Jr kad wiſlab per jì ſaw ſudérintu, ar butu ant źémês, ar butu banguje, pakáju padáręs per kraują ant jo kryżaus per jì páti.

21. Jr jûs, kurie pirm to attolinti buwote ir neprieteleis, per dumą piktûſe darbûſe:

22. Bet dabar jus ſudérino ſawo kúnu, per ſmertì, kad jus ſtatytu ßwentus ir nekál-

tintus ir nebártinus po sawo akiû;

23. Jey tiktay pasiliekat tikẽjime padrútinti ir pastiprinti, ir ne pajùdinami nû nusitikẽjimo Ewangẽliôs, kurę jús girdẽjote, kuri apskelbta wisam sutwẽrimui po dangum' ẽsanczam, kuriôs aß Powilas tarnu pastojau.

24. Dabar dzaugiûs sawo kentẽjimûse, kurus uż jus kenczu, ir atpildau sawo kúne, ko dar reik wargû Kristuje, jo kunui (ant gẽro), kurs yra surinkimas.

25. Kurio tarnu aß pastojau, pagal Diewo paskyrimą, kurs man dûtas yra pas jus, kad Diewo żodi bagotingay apsakyczau.

26. Butent paslẽptinę, kuri użslẽpta buwo nû pradzôs swieto ir nû ámżiû, bet dabar apreikßta jo ßwentiems,

27. Kuriems Diewas norẽjo żinoma daryti, kuri butu ßlowinga bagotyste tôs paslẽptinês tarp pagonû, kuri yra Kristus jusije, kurs yra nusitikẽjimas ßlowês.

28. Kuri mes apsákom, graudẽndami kiekwieną żmogų ir mokindami kiekwieną żmogų, su wisokia ißmincze, jeib statytumbim kiekwieną żmogų tobulą Kristuje Jẽzuje.

29. Kuriamè dáikte ir aß dirbu ir nusiśyliju, pagal prowijimą to, kurs manije macney dirba.

2. Pérskyrimas.

Apie żmonû ißtátimus, Kristų, ßwentą krikßtą ir maci jo smertiês.

Bet aß jums żinę dûmi, kokę kową turu uż jus ir uż tus Laodicẽoje ir uż wisus, kurie mano weidą kúne ne regẽjo;

2. Jeib jû ßirdys pagraudéntos ir suglaustos butu méilẽje, ant wisôs bagotystês tikro ißmánimo, ißpażiniti paslẽptinę Diewo ir Tẽwo ir Kristaus;

3. Kuriamè paslẽpti yra wisi skarbai ißmintiês ir ißpażinimo.

4. Bet aß sakau apie tai, kad jus nieks ne prigáutu kytroms kalbomis.

5. Nẽsa kaczeyg pagal kuną ne esmi pas jus, taczau dwásẽje esmi su jumis, dzaugiûs ir matau jusû rẽdą ir jusû stiprų tikẽjimą ì Kristų.

6. Kaipgi dabar priẽmẽte Ponę Kristų Jẽzų, taipo ir elgkities jamè,

7. Jr bukit ißáknyti ir pabudawoti jamè ir stiprus wieroje, kaip pamokiti este, ir bukite toje bagotingi su dẽkawone.

8. Dabókities, kad nieks jus ne apgáutu per swietißką ir

mintí ir per niekingą iſzwadzojimą pagal ſmonû pamokſlą ir pagal ſwieto iſtátimus, ir ne pagal Kriſtų.

9. Nêſa jame gywéna wiſa pilnyſte Diewyſtês kunißkay.

10. Jr jús eſte tobuli jamè, kurs yra galwa wiſû kunigaikſztyſczû ir wyrauſybês;

11. Kuriamè ir appjauſtiti eſte, appjauſtimu be rankû, per pametimą grießno kuno kúne, butent appjauſtimu Kriſtaus.

12. Tamè, kad jús ſu jůmi paláidoti eſte per krikßtą, kuriamè ir priſikêlêt per tikêjimą, kurí Diewas dáro, kurs jí iß numiruſiû prikêle.

13. Jr jus podraug ſu jůmi gywus padáre, kaip numirę buwoť griekůſe ir neapipjauſtime juſû kuno, ir atléido mums wiſus griekus,

14. Jr ißgeſe páraßą, kurs prieß mus buwo iſtátmůſe ir mums prießtaráwo, ir tą paêmęs iß tárpo prie kryżaus priſege.

15. Jr pérgalêjęs kunigaikßtyſtes ir ſylingůſus, wéde jůs ant paródimo regimay ir tryumpą iß jû padáre pats per ſawę.

16. Taygi ney wiens te ne apſunkin juſû ſáżinę dêl walgio arba gêrimo, arba dêl paſkirtû ßwenczû, arba jaunmênesiû, arba ſabatû;

17. Kurie yra ßeßêlis buſenczû daiktû, bet kunas pats yra Kriſtuje.

18. Ney wiens jums mieri te ne ißkreipja, kurs pagal ſawo patiês pramánimą elgiaſi, pakarnyſtêje ir ßwentybêje angêlû, kurio jis ney wieno niekados ne mátęs, ir yra be reikalo paſipútęs ſawo kunißkoje dumoje,

19. Jr ne laikoſi prie galwôs, iß kuriôs wiſas kunas per ſanarêlus ir ſutáikinimus páßalpą gáuna, ir ſu kits kitu ſuſilaikos ir taipo áuga ż diewißką didumą.

20. Taygi jeý jús pamirę eſte ſu Kriſtumi iſtátimams ſwieto; kámgi důdatês priſiwilóti iſtátimais, tárſi dar ſwiete gywéną?

21. Kurie ſako: tu tai ne pakrùtink, tu tai ne paragáuk, tu tai ne palytêk!

22. Kurie dáiktai wiſi per wartojimą gadina, pagal priſákimus ir mokſlus żmonû,

23. Kurie paſiródo ißmintingi ẽſą, per ſawo paczû pramanytą ßwentybę ir pakarnyſtę, ir per tai, kad jie kuno ne czẽbija ir ſawo kunui garbês ne důda ſawo reikalui.

3. Perskyrimas.

Apie wartojimą nobaźnystês, ypaczey prie namû pasilaikanczû ir garbēje ēsanczû źmonû.

Taygi jey su Kristumi prisikē-
lēt', tay jēßkokite kas aukßtay
yra, kur Krystus yra, sēdis po-
déßinês Diewo;
2. Jēßkokite to, kas aukßtay
yra, ir ne to, kas źemay yra.
3. Nēs jús este numirę, ir
jusû gywastis yra paslēptas su
Kristumi Diewije.
4. Bet kad Kristus, musû gy-
wastis, pasirodis, tay ir jús
pasirodisite su jůmi ßlowēje.
5. Dēl to marinkite sawo sá-
narus, kurie ant źémês yra,
kekßystę, necystybę, gēdißką
gaßlumą, piktą pageidimą ir
godą, kurs yra balwonû gár-
binimas;
6. Kuriû dēley ateit Diewo
kérßtas ant waikû netikējimo;
7. Kuriůse ir jús pirm to el-
gēties, kaip jůse gywénot.
8. Bet dabar tai wislab nůg
sawęs atmèskite: kérßtą, rusty-
bę, piktenybē, blùznijimą, gē-
dißkus źodzus iß sawo burnôs.
9. Ne melůkite tarp sawęs;
ißwilkite séną źmogų su jo dar-
bais;
10. Ir apsiwilkite tů nauju,
kurs atnaujinams yra ant iß-
paźinimo, pagal pawéikslą to,
kurs jį sutwēre;
11. Kur ne yra Gryko, Źydo,
apipjaustimo, neapipjastimo,
Negryko, Skyto, bérno, wálno;
bet wislab ir wisůse Kristus.
12. Taygi apsiwilkite, kaip
ißrinktieji Diewo, ßwentieji ir
mylimieji, ßirdinga mielaßir-
dingystè, prietelystè, pakarnystè,
romumù ir kantrumù;
13. Kits kitą nukésdami ir
kits kitam atsiléisdami, jey kas
skundôs tur prieß kitą; lygei
kaip ir Kristus jums yra at-
léidęs, taip ir jús.
14. Bet ant wiso to apsiwil-
kite méile, kuri yra ryßys to-
bulystês.
15. Ir pakájus Diewo waldzą
te tur jusû ßirdisa, ant kurio
ir jús pawadinti este wiename
kúne, ir bukite dēkingi.
16. Důkit Kristaus źodį gy-
wénti tarp sawęs bagotingay,
su wisokia ißmińcze; mokinkite
ir graudénkite sawę paczus
psalmais ir laupsês giesmēmis
ir dwasißkomis meilingomis
giesmēmis, giedokite Wießpa-
czui sawo ßirdisa.
17. Ir wis, ką jús dárote,
źodzeis arba darbais, tai wis
darykite wardan Pono Jēzaus
ir dēkawokite Diewui ir Tēwui
per jį.
18. Jús moteres, bukite pa-
důtos sawo wyrams Wießpati-
je, kaip paréitis.

19. Jús wyrai, mylēkite sawo moteres ir ne bukite rustus ant jû.

20. Jús waikai, klausykite gimdytojû wisûse dáiktûse; nēs tai Wießpaczui patinka.

21. Jús tēwai, ne ikerßykit' sawo waikus, kad ne baugus pastótu.

22. Jús bernai, bukite paklusnus wisûse dáiktûse sawo kunißkiems ponams, ne su ßlużba po akiû, kaip źmonēms itiktinay, bet prastybēje ßirdiês ir su Diewo báime.

23. Wis, ką jús dárote, tay darykite iß ßirdiês kaip Wießpaczui, ir ne źmonēms.

24. Ir źinokite, nû Wießpatiês gausę atpildimą tēwißkês dalykû; nēs jús ßlúźijat Ponui Kristui.

25. Bet kurs neteisey dáro, tas gaus, ką jis neteisey dáręs esti; ir ne yra atbojimo ney ant ßókio, ney ant tókio źmogaus.

4. Pérskyrimas.

Apie krikßczoniû maldą ir ißmintingą elgimą.

Jús ponai, kas teisu ir wertay, tai bernams darykite ir źinokite, kad ir jús danguje Wießpati turite.

2. Ne paláukite maldojè, ir budēkite tojè su dēkawojimu;

3. Ir melskities podraug ir uź mus, jeib Diewas mums atwértu źódzio duris, kalbēti paslēptinę Kristaus, dēl kuriôs ir surißtas esmi:

4. Kad tą ißréikßczau, kaip man reik kalbēti.

5. Elgkities ißmintingay prieß tus, kurie laukè yra, ir prisidabókities czēso.

6. Jusû kalba t' esie wisados meilinga ir su druska súdita, jeib źinotumbit', kaipo kiek wienam atsakyti turit.

7. Kaip su manimi déstis, to wiso jums źinę dûs Tykikus, mielas brolis ir wiernas tarnas ir draugas Wießpatije,

8. Kuri aß todēl pas jus sunczau, kad jis ißtirtu, ką jús wéikiat, ir jusû ßirdis palinksmintu,

9. Draug su Onēzimu, wiernu ir mielu broliu, kurs iß jusû yra; wis, kaip czę déstis, jûdu jums pranèß.

10. Swéikina jus Aristarkus, mano draugas kalinēje, ir Markus, sesers waiks Barnaboßaus; apie kuri kelis prisákimus gáwote. Jey pas jus ateis, priimkite ji.

11. Ir Jēzus, wadinams Justus, kurie yra iß appjaustimo. Tie wieni yra mano pagálbininkai prie karalystês Diewo, kurie man buwo palinksminojimu.

12. Swéikina jus Epapras, kurs iß juſißkiû yra, tárnas Kriſtaus, ir wiſados labay karáuja uż jus ſu maldomís, jeib ſtowétumbit tobuli ir papilditi ſu wiſà Diewo walè.

13. Aß dûmi jam lùdimą, kad jis didey procês tur uż jus, ir uż tus Laodicẽoje ir Jerapolije.

14. Swéikina jus Lukoßus, liekorus mylimas, ir Dẽmas.

15. Swéikinkit brolius Laodicẽoje, ir Nimpą, ir ſurinkimą jo namůſe.

16. Jr kad ßi gromata pas jus bus pérſkaityta, tay darykit', kad ir ſurinkime Laodicẽoje butu ſkaitoma; ir kad jús tą, kuri Laodicenſams raßyta, taipjau ſkaitytumbit.

17. Jr ſakykit Arkippui: dabokis ſawo urẽdo, kuri gawai Wießpatije, kad tą ißpildituimbei.

18. Mano ſwéikinimas mano Powilo rankà. Minẽkit mano ryßiû. Malone t'eſie ſu jumis. Amen.

Raßyta iß Rymo per Tykika ir Onẽzimą.

Pirmóji Gromata ßwento Powilo Teſſalonicenſams.

1. Pérſkyrimas.

Graudénimas, drutay paſilaikytis prie wierôs.

Powilas ir Silwonas ir Timotẽjus, ſurinkimui Teſſalonikoje, per Diewą Tẽwą, ir Wießpatí Jẽzų Kriſtų: Malone t'eſie ſu jumis ir pakájus nů Diewo, muſû Tẽwo, ir Pono Jẽzaus Kriſtaus!

2. Mes dẽkawojam Diewui wiſaday uż jus wiſus, atſimindami juſû ſawo maldoje be palowimo;

3. Jr atſimenam juſû dárbo tikẽjime, ir juſû dárbo méilẽje, ir juſû kantrumo lúkeſtije, kurs yra muſû Ponas Jẽzus Kriſtus, po akim' Diewo ir muſû Tẽwo.

4. Nẽs, mieli brolei, Diewo mylẽti, mes żinome, kaipo ißrinkti eſte;

5. Kad muſû Ewangẽlia pas jus buwuſi, ne tiktáy żodije, bet abejeib, ir macẽje ir ßwentoje Dwáſẽje ir dídzame nuſitikẽjime, kaipo żinote, kokeis mes tarp juſû buwome juſû dẽley.

6. Jr jús eſte muſû paſekẽjais paſtoję ir Wießpatiês, ir

priēmēt ſodi tarp daug wargû ſu dzaugſmu, ſwentoje Dwāſēje.

7. Szitaipo, kad paſtójote paweikſlu wiſiems tikintiems Macēdonioje ir Akajoje.

8. Nēs nůg juſû pérſkambējo Wieſpatiês ſodis, ne tiktay Macēdonioje ir Akajoje, bet tuipjau wiſoſa ſaliſa juſû tikējimas i Diewą iſſireiſke, taipo, kad ne reikals jums ką ſakyti.

9. Nēs jie pátys praneſe apie jus, koksai muſû ēējimas juſump' buwęs, ir kaipo jús priwerſti eſte Diewop' nůg balwonû, tarnàuti gywam ir tikram Diewui.

10. Ir láukti jo Sunaus iſ dangaus, kuri jis prikēle iſ numiruſiû, Jēzaus, kurſai mus nůg buſencżio kérſto iſgélbējo.

2. Pérſkyrimas.

Tikri klauſytojei yra wierniems mokitojams ant didżio dzaugſmo.

Nēs ir jús ſinote, mieli brolei, apie muſû ēējimą pas jus, tą ne noprōſną buwuſi:

2. Bet, kaip mes pirm to buwom' kentēję ir apgēdinti paſtoję Pilippůſe (kaipo ſinote), taczau ſawo Diewije linkſmi buwome pas jus, apſakyti Ewangēlią Diewo, ſu didżù kaſwimu.

3. Nēs muſû graudénimas ne buwo iſ klajójimo, ney iſ neczyſtybēs, ney ſu wylumi:

4. Bet kaipo mes Diewo eſme iſmēginti, kad mums Ewangēlią apſakyti pawierita yra, ſzitaipo mes kalbame, ne kaipo żmonēms ítikti norēdami, bet Diewui, kurſai muſû ſirdis mēgina.

5. Nēs mes niekaday ne apſiējome malonējimo ſodzeis, kaip jús ſinote, ney godui ne paſidawēme; Diewas to yra lùdininku:

6. Ney jēſkójome nůg ſmonû garbês, ney nůg juſû, ney nůg kitû;

7. Jr butumbim galēję jus apſunkinti, kaip Kriſtaus Apáſtalai; bet mes motiniſkay pas jus buwome, lygey kaip ſindinycza ſawo kudikius kawoja.

8. Szitaipo muſû ſirdis jumis dzaugēſi, ir rods norējome jums nudalyti, ne tiktay Diewo Ewangēlią, bet ir ſawo gywaſti, todēl, kad jus pagáwom mylēti.

9. Geray, mieli brolei, atſimenat muſû dárbo ir muſû procês; nēs nákti ir dieną mes dirbom, kad juſû ney wieną ne apſunkintumbim, ir apſakytumbim tarp juſû Diewo Ewangēlią.

10. To jús eſte ludininkai ir

Diewas, kaip ßwentay ir teisey ir nebártinay mes tarp jusû, kurie itikējote, elgēmies.

11. Nēs kaipo źinote, kad mes, kaipo tēwas sawo waikus, kiekwieną iß jusû graudénom ir palinksminójom,

12. Ir lùdijom, kad wertay elgtumbities po Diewo akiû, kurs jus pawadino ant sawo karalystês ir ßlowês.

13. Togidēl ir mes be palowimo Diewui dēkawojame, kad jús, apturēdami nůg musû diewißkôs kozoniês źodi, tą priēmēt ne kaip zmonû źodi, bet (kas ir tiesa) kaip Diewo źodi, kursai sawo macę ißródo ir jusije, kurie tikite.

14. Nēs jús sekiótojei pastójote, mieli brolei, Diewo surinkimû Judēoje, Kristuje Jēzuje, kad lyg toktaijau kentējote nů sawo genczû, ką anie nů Zydû,

15. Kurie ir Poną Jēzų nuźawino, ir sawo paczû prárakus, ir mus pérsekinējo, ir Diewui ne itinka, ir wisiems źmonēms prießinas;

16. Uźgina mums sakyti pagonams, kad ißganyti butu, jeib sawo griekus wisur ißpilditu. Nēs kérßtas jau ant jû atējo iki galui.

17. Bet mes, mieli brolei, walandēlę nustokę jusû pagal wéidą, ne pagal ßirdi, jů daugiaus skubinomies jusû wéidą ißwysti didzù ißsiilgimù.

18. Todēl mes norējome pas jus ateiti, (aß Powilas) dų kartų; ir ßētonas mus uźtrùkino.

19. Nēs kas yra musû nusitikējimas, arba dzaugsmas, arba wainikas pasigyrimo? ar ne ir jús tai este po akiû Jēzaus Kristaus, ant jo atējimo?

20. Juk jús este musû garbē ir dzaugsmas.

3. Pérskyrimas.

Powilo rupestis ir malda uź Tessalonicensus.

Todēl ne norējome tolaus pakésti, ir geray pamēgo mums, kad Atēnoje wieni palikti butumbim.

2. Ir suntēme Timotējų, musû broli, ir Diewo tárną ir musû pagálbininką Kristaus Ewangēlioje, jus stiprinti ir graudénti jusû tikējime.

3. Kad ne kas netwirts pastotu tůse wargůse; nēs pátys źinote, ant to mus statytus.

4. Nēs ir pas jus budami, pirma jums pasisákēmies, wargus kentēti turēsę, kaipo ir tikosi, ir jús źinote.

5. Todēl ir aß ilgiaus ne pakésdams ißsunczau, kad ißtir-

czau juſû tikẽjimą; jeib jus gundytojis raſi ne butu gundęs, ir muſû dárbas noprósnas butu paſtojęs.

6. Bet dabar, kadangi Timotẽjus nůg juſû pas mus atẽjo ir mums praneße juſû tikẽjimą ir méilę, ir kad jús muſû wiſados atſimenat ant geráuſo ir iſſtiilgſtat mus regẽti, kaip ir mes jus:

7. Dẽl to mes, mieli brolei, palinkſminti eſme jumis, wiſamè ſawo wargè ir bẽdoje per juſû tikẽjimą.

8. Nẽs dabar mes gywi eſme, kadangi jús ſtowit' Wießpatije.

9. Nẽs kokę dẽkawonę gálime Diewui atadůti uż jus, uż wiſą ßi dzaugſmą, kuri turime apie jus po akiû muſû Diewo?

10. Mes meldziamies dieną ir nákti labay didey, kad regẽtumbim juſû weidą ir atpildítumbim, jey ko reikaláuja juſû tikẽjimui.

11. Bet pats Diewas, muſû Tẽwas, ir muſû Ponas Jẽzus Kriſtus, te taiſo muſû kélą juſump'.

12. Bet jus te daugina Wießpats ir te důda méilẽj' pilnais buti prieß kits kitą ir prieß kóżną, (kaipogi ir mes eſme prieß jus).

13. Kad juſû ßirdys padrútintos ir nebárt inos butu ßwentybẽje po akimis Diewo ir muſû Tẽwo, ant atẽjimo muſû Pono Jẽzaus Kriſtaus ſu wiſais jo ßwentaiſeis.

4. Pérſkyrimas.

Graudénimas, ßwentay elgtis.

Tolaus, mieli brolei, práßome jus ir graudéname per Poną Jẽzų, kaipo nůg muſû gáwote pamókſlą, kaip jums reik elgtis, ir Diewui ítikti, kad jû pilneſni butumbit.

2. Nẽs żinot, kokius priſákimus jums dawẽm per Poną Jẽzų;

3. Nẽs tai yra Diewo walè, juſû paßwentimas, kad wéngtumbit kekßyſtę.

4. Jr kożnas tarp juſû żinotu ſawo kuną palaikyti ßwentybẽje ir garbẽje,

5. Ne pageidime nóro, kaipo pagonai, kurie apie Diewą nieko ne żino.

6. Jr kad nieks per toly ne ſẽktu, ney prigáutu ſawo broli kupczyſtẽje; nẽs Wießpats yra pagiezáſis ant to wiſo, kaip mes jums pirm ſo ſakẽm ir ißlùdijom.

7. Nẽs Diewas mus ne pawadino ant neczyſtybês, bet ant paßwentimo.

8. Togidēl, jey kas paniekin, tas ne żmogų paniekin, bet Diewą, kurſai ſawo ſwentą Dwáſę dawęs i jus.

9. Bet apie broliſzką méilę ne reikals jums raſzyti; nēs jús pátys Diewo eſte iſzmokiti, tarp ſawęs kits kitą mylēti.

10. Bet jús tai ir dárote wiſiems broliams, ēſantiems wiſoje Macēdonioje. Bet mes graudéname jus, mieli brolei, kad dar pilneſni paſtotumbit,

11. Jr bidey rupintumbities, kad tyki butumbit ir darytumbit, kas jums půlas, ir dirbtumbit ſawo rankomis, kaipo jums priſakēme.

12. Jeib wieżlibay elgtumbities prieß tus, kurie laukè yra, ir ney wieno ne priwalytumbit.

13. Bet ne norime jums ſlēpti, mieli brolei, apie tus, kurie miegti, jeib neſitúżytumbities, kaip kiti, ney jókio lúkeſtiēs ne turintieji.

14. Nēs jey mes tikim, Jēzų numiruſi ir kēluſi, taipo Diewas ir tus, kurie użmigo per Jēzų, atwès drauge ſu jům'.

15. Nēs tai jums ſakome, kaip Wießpatiēs żodi, kad mes gywieji ir użſilikuſieji atējimè Wießpatiēs ne pranokſime tus, kurie miegti.

16. Nēs jis pats, Wießpats, ſu ßauksmu ir ſu balſu wyrauſojo angēlo ir ſu Diewo trúba żemyn ateis iß dangaus; ir numirieji Kriſtuje pirmjaus kélſis;

17. Potam mes gywieji użſilikuſieji, podraugey ſu jeis pagauti buſime débeſisa, Wießpaczui prießais i úrą, ir ßitaipo ſu Wießpatim buſime wiſados.

18. Taygi linkſminkities kits kitą tais żodżeis.

5. Pér|kyrimas.

Apie częſą ſudnōs dienōs.

Bet apie czēſus ir adynas, mieli brolei, ne reikals jums raßyti.

2. Nēs jús pátys tikray żinot, Wießpatiēs dieną ateiſenczę, kaip wagis náktije.

3. Nēs kad jie ſakys: patájus yra, ne reik bijotis, tay prapůlims jůs ſtaigey użpuls, kaipo ſkaudējims nēßczią moterißkę, ir ne ißbēgs.

4. Bet jús, mieli brolei, ne eſte tamſybēje, kad ta diena jus kaip wagis nutwértu.

5. Jús wiſi eſte ßwieſybēs waikai ir dienōs waikai. Mes ne eſme ney nů naktiēs, ney nů tamſybēs.

6. Taygi ne miegókime, kaip kiti, bet budēkim ir bukim ne apſigērę.

7. Nês kurie miegti, tie náktije miegti; ir kurie apſigêrę yra, tie náktije yra apſigêrę.

8. Bet mes dienôs waikais budami, turime ne apſigêrę buti, apſiwilkę ßarwu tikêjimo bey méilês, ir ßalmu nuſitikêjimo ant iſſgánimo.

9. Nês Diewas mus ne ſtatęs yra ant kêrßto, bet iſſgánimą apturêti, per muſû Ponę Jêzų Kriſtų,

10. Kurſai uż mus numire, jeib mes, ar bundame, ar miegame, drauge ſu jûmi gywi butumbim.

11. Todêl graudénkite kits kitą, ir pagérinkit kits kitą, kaipo ir dárote.

12. Bet mes meldzame jus, mieli brolei, kad rupintumbit uż jus mokinanczus ir jus priweizdinczus Wießpatije, ir jus graudénanczus;

13. Mylêkite jûs jû labjaus jû dárbo dêley. Turêkit ſandorôs tarp ſawęs.

14. Mes ir graudéname jus, mieli brolei, pagraudénkit paſiléidêlius, palinkſminkit nulúduſus, kéſkite ſilpnûſus, bukit kantrus prieß kożną.

15. Dabókities, kad ney wiens piktą uż piktą kamui ne atadûtu; bet wiſados gérą ſekiokite, kaip tarp ſawęs, taip ir prieß kożną.

16. Bukite wiſada linkſmi!

17. Melſkities be palowimo!

18. Bukite dêkingi wiſûſe dáiktûſe; nês tai yra walè Diewo Kriſtuje Jêzuje iki juſû.

19. Dwáſę ne geſykite!

20. Praraſykſtês ne paniekin kite!

21. Bet wiſlab mêginkit, ir kas gér yra, palaikykite!

22. Wéngkit wis, kas tikt rodos pikt ês̃ą!

23. Bet jis, pakájaus Diewas, te pérßwencza jus wiſay; ir czêla juſû dwáſe, pobraug ſu dußia ir ſu kunu, t'eſie iſſlaikomi nebártini ant atêjimo Pono muſû Jêzaus Kriſtaus.

24. Wiernas yra tas, kurſai jus wadin, kurs tai ir daryś.

25. Mieli brolei, melſkite uż mus.

26. Sweikinkite wiſus brolius ßwentu pabuczáwimu.

27. Priſakau jums per Wießpatį, kad ßitą gromatą dûtumbit ſkaityti wiſiems ßwentiems broliams.

28. Malone Pons muſû Jêzaus Kriſtaus t'eſie ſu jumis. Amen.

Pirmoji gromata Teſſalonicenſams, raßyta iß Atenû.

Antroji Gromata ßwento Powilo Teſſalonicenſams.

1. Pérſkyrimas.

Graudénimas ant drutybės pérſekinėjime.

Powilas ir Silwonas ir Timotėjus ſurinkimui Teſſalonikoje Diewije, muſû Tėwė, ir Wießpatije Jezuje Kriſtuje:

2. Malone t'eſie ſu jumis ir pakájus nû Diewo, muſû Tėwo, ir Pono Jėzaus Kriſtaus.

3. Mes Diewui wiſados turime dėkowoti uż jus, mieli brolei, kaipo wert yra, nėſa juſû tikėjimas didey aug, ir méile kóżno tarp juſû wiſû dáugſinas prieß kits kitą;

4. Szitakpo, kad mes jumis giramies Diewo ſurinkimůſe, iß juſû kantrumo ir tikėjimo wiſůſe juſû pérſekinėjimůſe ir prieſpaudoſa, kurias kenczate.

5. Koktai ißródo, kad Diewas teiſey ſúdys, ir jús werti buſit Diewo karalyſtės, dėl kuriôs jús ir kenczate.

6. Kadangi teiſu yra Diewiey, atdůti wárgą tiems, kurie jus wárgin;

7. Bet jums, kurie wargus kenczat, atilſi ſu numis, kad jau Ponas Jėzus apſiréikß iß dangaus, ſu angėlais ſawo ſtiprybės,

8. Ir ſu ugniės liepſnomis, důt atkérßijimą tiems, kurie Diewą ne paźyſta, ir tiems, kurie nepaklůſnus yra Ewangėliai Pono Jėzaus Kriſtaus.

9. Kurie muką kentės, ámżiną praźůdimą tolų nůg Wießpaties wéido ir nů ßlowingôs jo maciės:

10. Kad jis ateis, jeib ßlowingay apſiréißktu tarp ſawo ßwentujû ir ſtebuklingay tarp wiſû tikinczujû, anoje dienoje; nės jús itikėjot muſû lůdimui, jums apſakytam.

11. Ogi todėley ir meldzamies wiſaday uż jus, kad muſû Diewas jus wertais padarytu to pawadinimo ir ißpilditu wiſą paſimėgimą geryb̂s ir tikėjimo dárbą macije.

12. Jeib ant juſû pagárbintas butu wárdas muſû Pono Jėzaus Kriſtaus, ir jús jamė, pagal malonę muſû Diewo, ir Pono Jėzaus Kriſtaus.

2. Pérſkyrimas.

Apie Wießpatiės atėjimą.

Bet dėl atėjimo muſû Pono Jėzaus Kriſtaus, ir muſû ſurinkimo jopi, meldzam jus, mieli brolei,

2. Kad ne wéikey důtumbities atkreipti nůg ſawo dumôs, ney ißſigandinti, ney per dwáſę, ney per źodį, ney per gróma-

tas, kaipo nůg muſû ſúſtas, buk Kriſtaus diena jau czę ẽſanti.

3. Te ne ißwadzoja jus ney wiens ney jokiu budu. Nẽs ji ne ateit, pirm kaip ateitu atpůlimas ir apreikßtas butu anſai grieko źmogus, anſai ſunus prapůlimo,

4. Kurſai yra prießininkas ir ißſikel ant wiſo, kas Diewu arba Diewo ßlużba wadinama, ßitaipo, kad ir ſẽdaſi i Diewo baźnyczą, kaipo Diewas, ir ſakoſi, Diewù ẽſąs.

5. Ar ne atſimenat, kad aß dar pas jus budams, tai jums ſakiau?

6. Jr kas tą dar atláiko, źinote, kad apreikßtas butu ſawo czẽſu.

7. Nẽs jau beſijùdinaſi piktenybe ſlaptomis, be to tiktay, ikikol tas, kurs tą dabar atláiko, iß tarpo atimtas butu.

8. Jr tada piktaſis bus apreikßtas, kuri Wießpats nużawis kwapù ſawo burnôs ir jam gálą padarys apreikßkimu ſawo atẽjimo,

9. To, kurio atẽjimas yra pagal ßẽtono dárbą, ſu wiſokioms mélo galybẽmis ir źenklais ir ſtebuklais,

10. Jr ſu wiſokiu ißwadzójimu ant neteiſybês, tarp tû, kurie prapůla, uź tai, kad jie tieſôs méilę ne priẽme, kad butu ißganyti.

11. Todẽl Diewas jiems atſús macnus klajojimus, kad ir mélui tikẽs;

12. Jeib ſúditi butu wiſi, kurie tieſai ne tik, bet mẽgſtas neteiſybe.

13. Bet mes turime Diewui dẽkawoti wiſaday uź jus, brolei Wießpatiês mylimi, kad Diewas jus ißrinko iß pradzôs ant ißgánimo, paßwentimè Dwáſês ir tikẽjime tieſôs,

14. Ant ko jus pawadino per muſû Ewangẽlią, kad ßlowês muſû Pono Jẽzaus Kriſtaus apturẽtumbit.

15. Taygi ſtowẽkite, mieli brolei, ir laikykite iſtátimus, kurus mokiti eſte, ar per muſû źodi, ar per grómata.

16. Bet jis, muſû Ponas Jẽzus Kriſtus, ir Diewas ir muſû Tẽwas, kurs mus mylẽjo ir dáwe ámżiną palinkſminojimą, bey gérą nuſitikẽjimą, per malonę,

17. Tas te pagraudén juſû ßirdis ir te paſtiprin jus wiſokiamè pamokſle ir geramè dárbe.

3. Pérſkyrimas.

Tolẽſni graudénimai.

Tolaus, mieli brolei, melſkite uź mus, kad Wießpatiês źodis

tekëtu ir pagárbinamas butu, kaip pas jus,

2. Jr kad ißgélbëti butumbim nůg nelabû ir piktû źmonû. Nës tikëjimas ne kóźno dáiktas yra.

3. Bet Wießpats yra wieźnas, tas jus padrútis ir apſaugos nůg wiſo pikto.

4. Bet mes nuſitikimies ant juſû Wießpatije, kad dárot ir daryſite, ką mes jums priſákome.

5. Bet Wießpats te rëdo juſû ßirdis ant Diewo méilës ir ant Kriſtaus kantrumo.

6. Bet mes priſákome jums, mieli brolei, wardan Pono Jëzaus Kriſtaus, kad atſitrauktumbit nůg kóźno brólio, nedawádney paſielgianczio ir ne pagal iſtátimą nůg mnſû gáutają.

7. Nës źinote, kaipo mus turit ſékti. Nës mes tarp juſû ne buwome nedawadningi;

8. Neygi dowanay bůnôs-ëmëme iß ko, bet dárbu ir procè dirbom diena ir nákti, jeib ney wieną juſû ne apſunkintumbim;

9. Ne todël, kad walè mums ant to ne butu, bet jeib ſawę pátys jums pawéikſlu bůtumbim, mus ſékti.

10. Jr pas jus budami, tokſtai jums iſákëm, kad jey kas ne nor dirbti, tas ir ne wálgitu.

11. Nës girdime, kelis iß juſû nedawadney paſielgianczus ir nieką ne dirbanczus, bet dáranczus, kas jiems ne paréitis.

12. Bet tiems mes priſákome ir jûs graudéname per muſû Poną Jëzų Kriſtų, kad jie tylomis dirbdami ſawo paczû důną wálgitu.

13. Bet jús, mieli brolei, ne pailſkite gero daryt.

14. Bet jey kas nepakluſnns yra muſû źodzui, tą paźénklinkite per gromatą, ir ney jókio dárbo ne turëkite ſu jůmi, jeib apgëdinamas butu.

15. Taczau ne laikykit jį kaip neprieteli, bet graudénkit jį kaip broli.

16. Bet patſai, patájaus Wießpats, te důda jums pakáju wiſur ir wiſokiu budu. Wießpats t'eſie ſu jumis wiſais.

17. Paſwéikinimas mano Powilo rankà; tas yra źénklas wiſoſa grómatoſa, ßitaipo aß raßau.

18. Malone muſû Pono Jëzaus Kriſtaus t'eſie ſu jumis wiſais. Amn.

Raßyta iß Atenú.

Pirmoji Gromata ßwento Powilo Timotẽjui.

1. Pérskyrimas.

Zokano ir Ewangeliôs pamokslas per Powilo pawéikslą ißgulditas.

Powilas, Jẽzaus Kristaus Apáßtalas, pagal ɨsákimą Diewo, musû Ißganytojo, ir Pono Jẽzaus Kristaus, kursai yra musû nusitikẽjimas,

2. Timotẽjui, mano tikrám sunui tikẽjime: malone, mielaßirdingyste, pakájus nůg Diewo, musû Tẽwo, ir musû Pono Jẽzaus Kristaus!

3. Kaip tawę graudenau, kad Epẽze pasiliktumbei, man ɨ Macẽdonią einant, ir prisakytùmbei keliems, kad kitaip ne mokɨtu,

4. Neygi dabótusi pásakû ir giminû eilû, rokundo gálą ne turinczû, ir pramáno daugiaus klausimû, ne kaip pasigérinimo Diewop tikẽjime.

5. Nẽs wyrausas mieris prisákimo yra méile, iß czystôs ßirdiês ir iß gerôs saźinês ir iß newéidmainißko tikẽjimo.

6. Nůg kuriû keli nuklydę, sugryźo ant niekam netinkanczû kalbû,

7. Norẽdami buti raßto mokɨtojeis ir ne ißmáno, ney ką kalba, ney ką uź tiesą laiko.

8. Bet mes zinome, zokaną gérą ẽsantɨ, jey kas tą pridérinczey wartůja.

9. Tai źinodams, teisamui zokaną ne ẽsantɨ důtą, bet neteisiems ir nepuklusniems, bediewjiems ir griekininkams, neßwentiems ir nedwásißkiems, tẽwźudzams ir motinźudzams ir źmogźudzams,

10. Kekßininkams, su waikais bjaurybę wárantiems, źmogwagims, melágiams, neteisey prisẽkiantiems ir jey kit' kas yra, kas ißganytingam pamokslui prießtarauja,

11. Pagal ßlowingą Ewangẽlią ißganytingo Diewo, kuri man pawieryta yra.

12. Ir aß dẽkawoju musû Ponui Jẽzui Kristui, kurs manę padrútino ir uź wierną laike, ir ɨstáte ɨ tą urẽdą;

13. Kursai aß pirm to buwau blùznytojis ir pérsekinẽtojis ir pakalbẽtojis; bet aß mielaßirdingystę apturẽjau. Nẽs iß neźinôs tai dariau, netikẽjime.

14. Bet jů apstingésne buwo malone musû Wießpatiês, podraug su tikẽjimu ir méile, kuri Kristuje Jẽzuje yra.

15. Nẽs tai juk tikray yra tiesa ir brangus, didey wertas źodis, kas Kristus Jẽzus

atėjo i ſwietą, ißganyti grießnůſus, tarp kuriů aß eſmi didzauſias.

16. Bet todėl mielaßirdingyſtę apturėjau, kad ant manęs didzauſey Jėzus Kriſtus ißroditu wiſą kantrùmą, ant pawėikſlo tiems, kurie i jį tikėſę ant amżinôs gywátôs.

17. Bet Diewui, amżinam Karalui, neſmertelnam ir neregimamui ir wienam ißmintingamui, t'eſie garbė ir ßlowė ant ámżių ámżių. Amen.

18. Tą priſákimą padůmi taw, mano ſunau Timotėjau, pagal pirmůſus praraſákimus apietawę, kad tůſe gérą kową kowótumbei,

19. Palaikydams tikėjimą ir gérą ſáżinę, kurę keli nů ſawęs atmetę tikėjimą praſkandino.

20. Tarp kuriů yra Ymenėjus ir Aleksandras, kuriůdu ßėtonui padawjau, kad pabauſtu budamu, daugiaus ne blůżnitu.

2. Pérſkyrimas.

Kaipo ir kaba wyrai ir motores ſurinkimė tur melſtis.

Taygi graudenu aß, kad pirm wiſů daiktů pirmjauſey dáromas butu meldimas, malda, użmeldimas ir dėkawojimas uż wiſus żmones,

2. Uż karalus ir uż wiſa wyrauſybę, kad pakajingay bey tykay gywentumbim, wiſoje nobażnyſtėje ir patogumė.

3. Nės tai gér yra, priegtam ir patinka Diewui, muſů Ißganytojui,

4. Kurſai nor, kad wiſiems żmonėms pagélbėta butu ir ant ißpażinimo tieſôs ateitu.

5. Nės wiens yra Diewas, ir wiens tárpininks tarp Diewo bey żmonů, butent żmogus Kriſtus Jėzus,

6. Kurſai pats paſidawe atpirkimui uż wiſus kad tai sawo czėſù apſakyta butu.

7. Ant ko aß iſtatytas eſmi mokitoju ir Apáßtalu (tieſą kalbu Kriſtuje ir ne melóju), mokitoju pagonů, tikėjime ir tieſoje.

8. Taygi noru, kad wyrai melſtus wiſoſa wietoſa, pakėldami ßwentas rankas be kėrßto ir abejójimo.

9. Taipojau moteres, kad mandagiu rubù, ſu gėdingumù ir patogumù dabintus, ne ſu kàſomis, arba aukſu, arba perlomis ir kaßtaunomis drapanomis.

10. Bet kaip paréitis moterims, nobażnyſtę parodanczoms per gerus darbus.

11. Moterißke teſimokin tylomis ſu wiſu pakluſnumù.

12. Bet moterißkei ne pawéliju mokiti, neygi, kad ji wyro ponù butu, bet kad tylētu.
13. Nēs Adomas pirma sutwértas, potam Jēwa.
14. Ir Adomas ne buwo ißwadzůtas, bet moterißke buwo ißwadzůta ir pérźengimą iwede.
15. Bet ji ißganyta pastós per waikû gimdimą, jey pasiliekt tikējime ir méilēje ir paßwentime, podraug su patogumù.

3. Pérskyrimas.

Kaipo klebonai tur elgtis.

Tai tikray tiesa, jey kas jēßko wyskupo urēdo, tas jēßko kaßtáuno dárbo.
2. Bet tur wyskupas buti be nůtartiês, wienôs moters wyras, budrus, padorus, patogus, sweczùs priimąs, mokit ißmánas;
3. Ne gertůklis, ne waidininkas, ne koki gēdißką reméstą warąs, bet lengwôs ßirdiês, nesibarąs, ne godingas,
4. Sawůsus geray waldąs, klausanczus waikus turis, su wisù patogumù;
5. (Nēs jey kas sawo paties namû ne źino waldyti, kaipo toksai Diewo surinkimg aprúis?)
6. Ne naujey prisiwértęs, jeib ne pasipútęs ipultu i súdą blùznytojo.
7. Bet reik jam turēt gérą lùdimą nůg tû, kurie lauke yra, kad ne ipultu i gēdą ir źabángą blùznytojo.
8. Taipojau baźnyczôs tarnai tur buti czestningi, ne dwiem lieźuwjam, ne gertůklei, neygi koki gēdißką reméstą warą;
9. Turēdami paslēptinę tikējimo czystoje saźinēje.
10. O tus pirmay reik ißmēginti; potam te tarnàuja, jey be nůtartiês randami.
11. Taipojau ir jû moters tur buti wieźlibos, neapkalbanczos, ne apsigéranczos, wiernos wisůse dáiktůse.
12. Baźnyczôs tarnai testow koźnas wienôs moters wyras, kurie sawo waikus geray priwéizd ir sawo paczû namus.
13. Bet kurie geray tarnàuja, tie saw pátys pasipelno gérą uźźingsni ir didi drasumą tikējime, Kristuje Jēzuje.
14. Tai taw raßau, tikēdamas, wéikey pas tawę ateisęs,
15. Bet jey uźtrùkczau, kad źinotumbei, kaip taw reik elgtisi Diewo namůse, kurie yra surinkimas gywojo Diewo, stulpàs ir apaczôs twirtumai tiesôs,

16. Ir ßinomay dide yra nobaßnyſtės paſlėptinė: Diewas yra apreikßtas kúne, aptėiſintas Dwáſėje, paſirodęs angėlams, apſakytas pagonams, tikėtas ſwietė, aukßtyn paimtas i ßlowę.

4. Pėrſkyrimas.

Graudėnimas, ſaugotiſi nů ißwadżójima paſkutinio cżęſo.

Bet Dwáſe pėrmanytinay ſako, kelis paſkutinůſe cżęſůſe wierą pamėſenczus ir priſtoſenczus ißwadzojanczóms dwáſėms ir welnů pamokſlams,

2. Per tus, kurie weidmainyſtėje melů kalbėtojeis yra, kremtanczę ſáżinę turėdami;

3. Ir użdraudż wenczawonyſtę ir liepja wengti walgi, Diewo leiſtą, priimti ſu dėkawone, tikintėmus ir tiems, kurie tieſą pażyſta.

4. Nės wiſas Diewo ſutwėrimas géras ir ney wiens ne atmetams, kurs ſu dėkawone priimamas yra.

5. Nės paßwenczamas Diewo żodżù ir maldà.

6. Toktai broliams pranėßdams, gers tárnas buſi Jėzaus Kriſtaus, użaugintas żodżůſe wierôs ir gero pamókſlo, prie kurio wiſaday buwai.

7. Bet nedwáſißkas ir ſenů bobů páſakas wengk. Bet pats pratinkis prie nobaßnyſtės.

8. Nės kunißkas ißſimokinimas maż tinka, bet nobaßnyſte wiſiems daiktáms tinka ir tur żadėjimą ßitôs ir buſenczôs gywaſtiės.

9. Tai juk tikra tieſa yra ir brángus, wertas żodis.

10. Nės tam ir mes dirbame ir apgėdinami eſme, kad nuſitikėjom ant gywojo Diewo, kurſai yra ißganytoju wiſů żmonů, bet didżauſey tikinczujů.

11. Tai priſakyk ir mokik!

12. Nieks te niekina tawo jaunyſtę; bet buk páwyżdżu tikintiems żodije, elgime, meilėje, dwáſėje, tikėjime, czyſtybėje.

13. Ne paláuk ſkaityti, pagraudénti, mokiti, iki man ateinant.

14. Ne uźmirßk dowanôs, taw důtôs per prarakáwimą, ſu ranků uždėjimu wyreſnujů.

15. Tai rúpink, ant to ſtowėk, jeib tawo tarpums wiſůſe daiktůſe żinomas butu.

16. Dabókis pats ant ſawęs ir ant pamókſlo· paſilik ßiůſe dalykůſe. Nės tai darydams, pats ſawę ißganyſi ir tus, kurie tawęs klauſos.

5. Pérskyrimas.

Kaipo klebonas tolaus tur elgtis.

Sénąjį ne bárk, bet jį graudénk, kaip tēwą; jaunůsus kaip brolius,

2. Senáses moteres kaip motinas, jaunases kaip séseres, su wisokia czystybe.

3. Gárbink naßles, tikromis naßlēmis ēsanczes.

4. Bet jey naßlē waikus, arba waikû waikus tur, tie pirma tesimokin prieß sawo namus nobaźnay elgtis ir gimdytojams lygey atpilditi; nēs tai gér daryta ir patinka Diewui.

5. Bet ta yra tikra naßlē, kuri wiensanti, sawo nusitikējimą guldo ant Diewo ir ne láujasi Diewo melstis ir praßyti dieną bey nákti.

6. Bet geidulůse gywénanti, gywa mirusi.

7. Tai prisakyk, jeib nebártinos butu.

8. Bet jey kas sawůsus, didzausey sawo namißkius ne aprúpin, tas uźsigyne wierôs ir yra piktésnis uź pagoną.

9. Naßlē te nestoj aprinkta, kuri ne butu maźaus ßeßesdéßimts métû ir kuri buwusi wieno wyro moterißke,

10. Ir kuri lùdimą turētu gerû darbû, jey waikus uźauginusi, jey sweczùs priēmusi, jey ßwentujû kojas mazgojusi, jey sielwartingiems pagálbą dáwusi, jey wisą gérą dárbą sekiojusi.

11. Bet jaunû naßlû ne priimk; nēs gaßlos pastójusos prieß Kristų, jos nor tekēti;

12. Turēdamos sawo súdą, kad pirmąjį tikējimą yra paniekinusos.

13. Priegtam jos ir tingēdamos, mokinasi bēginēti per butùs; bet ne tiktay ting, ale ir daug ßnéka ir kißasi, kur ne reik, ir kalba, kas ne paréitis.

14. Taipogi noru, kad jaunosēs naßlēs tekētu, waikus gimdytu, gaspadináutu, prießininkui ney jokiôs priezastiês ne důtu kóloti.

15. Nēs jau kélios sugryźo paskuy ßētoną.

16. Bet jey kurs tikys, arba kuri tikinti náßliû tur, tas te aprúpin jas ir surinkimui te ne dáro sunkybês, kad toms, kurios tikros naßlēs yra, pakáktu.

17. Wyresnieji, kurie geray priwéizd, dwejetiek garbēje testow laikytini, ypaczey, kurie didey procawójas źodije ir pamoksle.

18. Nēs ráßtas sako: jauczio kùlenczio nasrû ne uźrißk. Ir: darbininkas sawo algôs wertas yra.

19. Prieš wyrésnį skundôs ne priimk be dwiejû arba trijû ludininkû.

20. Susigrieżijanczus bárk po wisû akiû, jeib ir kiti bijotus.

21. Aš lùdiju po akiû Diewo ir Pono Jėzaus Kristaus ir išrinktujû angėlû, kad tai laikytumbei, be sawo paties pamislijimo, ir nieko ne darytumbei, ar po wienu, ar po antrù eidams.

22. Rankû ney wienam ne uždėk wèikey, neygi dalywas pastok swėtimû griekû. Pats czystay laikykis.

23. Ne gérk tolaus wandens bet imk mážumą wyno, sawo skilwjo dėley, ir kad tánkey sergi.

24. Kelû žmonû griekai réżimi, kad pirma gal sùdijami buti; bet kelû potam régimi.

25. Szitaipo ir kelû geri darbai pirma régimi; ir kiti taipojau ne pasiliekt užslėpti.

6. Pérskyrimas.

Apie bérnus, išwadżótojus, bagoczus, ir wierôs kową.

Bernái po jungu ėsantieji, sawo ponus wisôs garbės wertais te laiko, jeib Diewo wárdas ir pamokslas ne butu blùznitas.

2. Bet tikinczus ponus turi, tû te ne paniekina (su ta misle), kad broleis yra; bet jû daugiaus te klauso, kad yra tikinczeis ir mylimais ir dalywais geradėjystės. Tai mokik ir graudénk.

3. Jey kas kitaipo mokina, ir ne pasiliekt prie išgánanczû żodżiû musû Pono Jezaus Kristaus ir prie pamókslo apie nobażnystę,

4. Tas yra pasipùtęs ir nieko ne żino, bet paklydęs yra klausimûse ir żodżiû ginczûse, iš ko atsiranda pawydas, barnis, blùznijimas ir pikts padumojimas,

5. Noprósni waidai żmonû, pagadintą umą turinczû ir tiesôs nustokusû, kurie nobażnystę už remėstą laiko, ko užsipelnyt. Atsitraukis nůg tujû.

6. Bet didis yra pélnas, kad kas nobażnas yra ir pasitákdinas.

7. Nės nieko ne atsineszėm į swietą, todėl ir żinoma, mus ir nieką ne išsinešent.

8. Bet turėdami walgio ir drabużû, pasitákdinkime.

9. Nės tie, kurie nor pralobti, įpůla į pagundimą ir żabángą ir į daug durnus ir iškadingus pageidimus, kurie żmones nugramzdina į prapulti ir pražùdimą.

10. Nės godas yra żaknis

wiſo pikto; kurio keli užſigeidę nůg wierôs paklydo ir ſaw pátys daug ſopulů padáro.

11. Bet, tu Diewo żmogau, tai żwéngk; bet wyk teiſybę, nobażnyſtę, tikėjimą, méilę, kantrùmą, lengwaßirdingyſtę.

12. Kowók gerą kową tikėjimo, nutwérk ámżiną gywátą, ant kuriôs ir pawadintaś eſi, ir ißpażinái gérą ißpażinimą po akiů daug ludininků.

13. Priſakau taw po Diewo akiů, kurſai wiſus dáiktus gywus padáro, ir po akiů Kriſtaus Jėzaus, kurſai po Panſku Pilotu lùdijo gérą ißpażinimą:

14. Kad tą priſákimą laikytumbei, czyſtay, nebártinay, iki apreißkimui muſů Pono Jėzaus Kriſtaus,

15. Kuri paródys ſawo czėſù anſai Ißganytingas ir wiens Galis, Karálus wiſů karálů ir Wießpats wiſů wießpaczů,

16. Kurſai wiens neſmertelnyſtę tur, kurs gywéna ßwieſybėje, ney wieno ne prieinamoje, kurio ney wiens żmogus ne regėjo, ney gal regėti; tam t'eſie garbė ir ámżina karalyſte. Amen.

17. Bagotiems ßio ſwieto priſakyk, kad ne paſididżůtu, neygi nuſitikėtu ant neißtikimoſės bagotyſtės, bet ant gywojo Diewo, kurs mums apſtingay důſt wiſokius dáiktus ant wartôjimo;

18. Kad gér darytu, pralobtu gerůſe darbůſe, rods důtů, pagélbėtu,

19. Skárbus ſudėtu, ſaw pátys gérą gruntą buſenczam czėſui, kad nutwértu ámżiną gywátą.

20. Ak Timotėjau, apſaugok, kas taw pawierita, wengdams nedwáſißkas piktas kalbas ir waidus neteiſey pagirtôs żinės;

21. Ant kuriôs keli méſdamieſi paklyſta nůg wierôs. Malone t'eſie ſu tawimi. Amen.

Rašyta iß Laodicėôs, wyrauſo mieſto żémės Prygiôs Pakationôs.

Antroji gromata ſwento Powilo Timotējui.

1. Pér|kyrimas.

Graudénimas, iſlikte prie czyſto pamókſlo pérſekinéjimúſe.

Powilas, Jēzaus Kriſtaus Apáſztals, per Diewo wálę, pagal pażadėjimą gywaſtiês Kriſtuje Jēzuje,

2. Mano mielam ſunui Timotējui: malone, mielaſzirdingyſte, pakájus nůg Diewo Tēwo ir Kriſtaus Jēzaus, muſû Wieſzpatiês!

3. Dėkawoju Diewui, kuriam tarnàuja nůg ſawo tēwû czyſtà ſażinė, kad be palowimo tawęs atſimenu ſawo maldoje dieną bey nákti,

4. Jr iſſiilgſtu tawę matyti (atſimindams tawo áſarû), jeib dżaugſmu papilditas buczau;

5. Jr atſimenu tikėjimo tikray wierno tawije, kurſai pirmay gywėno tawo mótinôs mótinoje Loydoje, bey tawo motinoje Eunikėje; bet tikray żinau, kad ir tawije.

6. Kuriôs priežaſtiês dėl taw primenu, kad pabùdintumbei Diewo dowaną, tawije ēſanczę, per użdėjimą mano rankû.

7. Nės Diewas mums niera dáwęs dwáſę báimės, bet ſtiprybės ir méilės ir patogumo.

8. Todėl neſigėdėkis lùdimo muſû Wieſzpatiês, ney manęs, jo ſurißto; bet wárgą kentėk draug ſu Ewangėlia, kaip aß, pagal Diewo macę,

9. Kurſai mus iſzgáne ir pawadino ſzwentu pawadinimu, ne pagal muſû dárbus, bet pagal ſawo apſiėmimą ir malonę, mums důtą Kriſtuje Jēzuje pirm ſwieto czēſo;

10. Bet dabar apréikſztą per paſiródimą muſû Iſzganytojo Jēzaus Kriſtaus, kurſai ſmerczui macę atėme ir gywaſti bey nepragáiſztanti dáiktą i ſzwieſą atgabėno per Ewangėlią;

11. Ant kuriôs aß ſtatytas eſmi ſakytoju ir Apáſztalu ir mokitoju pagonû.

12. Kuriôs priežaſtiês dėley aß toktay kenczu; bet to neſigėdzu. Nės żinau, i ką tikiu, ir tikray żinau, kad jis mano paguldimą gal apſaugoti, iki anai dienai.

13. Turėk pawéikſzlą iſzganytingû żodziû, kurus iß manęs girdėjei tikėjime ir méilėje, kuri Kriſtuje Jēzuje yra.

14. Szį gėrą paguldimą apſaugok per Szwentą Dwáſę, muſije gywénanczę.

15. Tu tai żinai, kad wiſi Azioje atſikreipe nůg manęs, tarp kuriû yr Pygellus bey Ermogenes.

16. Wießpats te dûda namams Onēziporo mielaßirdingyſtę, nēs jis manę tánkey atgaiwino ir neſigēdējo mano lencugû;

17. Bet Rymė budams ſtroßnay manęs jēßkójo ir manę rádo.

18. Wießpats te dûda jam raſti mielaßirdingyſtę prie Wießpatiês anoj dienoj. Jr kaip daug jis man Ēpēzoje ßlúziję̃s, tu geraus żinai.

2. Perſkyrimas.

Timotējaus wiernas uzdo pildimas.

Dēlgito buk drúts, mano ſunau, per malonę Kriſtuje Jēzuje.

2. Jr ką núg manęs girdējei per daugybę ludininkû, tai padûk wierniems żmonēms, kurie tinką yra, ir kitus mokinti.

3. Kentēk, kaip gérs karżygis Jēzaus Kriſtaus.

4. Ney wiens zalnierus neſipáinojas ſu namû darbais, jeib ątiktu tam, kurs jį priēme.

5. Bet jey kas ir kowója, taczau ne wainikojamas, kaip tikt tikray kowódams.

6. Bet laukininkas, kurſai lauką apgywéna, waiſaus pirmjaus tur gauti. Ißmanyk, ką ſakau.

7. Bet Wießpats taw ißmánimą dûs wiſûſe dáiktûſe.

8. Atſimink wiſados Jēzaus Kriſtaus, kurs kēlēſi iß numirußiû, iß ſēklôs Dowido, pagal mano Ewangēlią,

9. Kuriôs dēley kenczu iki ryßiû, kaip piktadējas; bet Diewo żodis ne yra rißtas.

10. Todēl wiſlab kenczu ißrinktujû dēley, jeib ir jie ißgánimą apturētu Kriſtuje Jēzuje, ſu ámżina ßlowė.

11. Tay juk tikray tieſa: jey mes draugė numirßtam, tay draugė gywi buſime,

12. Jey draugė kenczam, draugė ir karaláuſim. Jey użſiginam', tay ir jis użſigis muſû.

13. Jey mes netikim, tay jis paſiliekti wiernas; pats ſawęs ne gal użſiginti.

14. Tay jiems primink, aplùdidams po akiû Wießpatiês, kad żodziû dēley ne waiditus, koktai niekam nedera, kaip pérwerſti klauſanczus.

15. Rúpinkis, Diewui ißſiroditi tikrù ir nebártinu darbininkû, kurſai tikray dalija tieſôs żodi.

16. Nedwáſißkû noprófnû żodziû wéngk; nēs tai daug déra ant nediewißko elgimo.

17. Nēs jû żodis platyn eiti, kaip wieżliga; tarp kuriû yra Ymenējus bey Pilētus.

18. Kuriûdu tieſôs ne tropijuſu, ſako: prikēlimą iß numi-

rusiû jau buwusi; ir kelû tikē-
jimą pérkreipe.
19. Bet drutasis Diewo grun-
tas stow ir tur tą péczwēti:
Wießpats pażysta sawůsus, ir:
te làujasi nůg neteisybês, kur-
sai Kristaus wardo ména.
20. Bet didzůse namůse yra
ne tiktay aukso ir sidábro rykai,
bet ir médzio bey mólio; ir
keli ant garbês, ir keli ant ne-
garbês.
21. Taygi jey kas czystijas
nůg tokiû żmonû, tas bus pa-
ßwęstas rykas, ant garbês namû
wießpatiês wartojams ir ant
wisû gerû daiktû pagatáwitas.
22. Wéngk jaunystês geidulus,
bet wyk teisybę, tikējimą, méilę,
pakáju, su wisais Wießpati
meldzanczeis iß czystôs ßirdiês.
23. Bet durnû ir niekam ne-
tinkanczû klausimû wéngk; nēs
żinai, tiktay waidą padárant.
24. Bet Wießpatiês tárnas ne
tur buti waidininkas, bet wi-
siems meilingas, ißmánąs mo-
kiti, piktus késti galis su leng-
wybe.
25. Barąs prießtaráujanczus;
bau Diewas jiems kartunta dů-
tú prisiwertimą, tiesą ißpazinti.
26. Ir ißsiblaiwytu iß wélno
żabángû, kurio jie apkalti yra
ant jo wálês.

3. Pérskyrimas.

Apie paskutini czēsą ir naudą ßwento raßto.

Bet tai żinok, kad paskutinosa
dienosa bjaurus czēsai ràsis.
2. Nēs bus żmones pátys sa-
wę myli, godingi, gyrpelnei,
pasididzůja, blùzniją, gimdyto-
jû neklausą, nedēkingi, nedwá-
sißki,
3. Status, nesandoringi, ap-
kalbą, neczysti, sùtę, nemalonus,
4. Ißdawējei, perdrasus, pa-
sipútę, kurie daugiaus myl gei-
dulus, kaipo Diewą,
5. Kurie ródos nobażni ēsą,
bet nobażnystês maciês użsigin.
Ir tokius wéngk.
6. Iß tû yra, kurie ßę ir tę
lenda i butùs ir sugáudo mo-
terißkes, griekais apsunkitas
ir wisokiůse geidulůse gywé-
nanczes.
7. Wisados mokinasi, ir nie-
kados ißpażinimop tiesôs ne
gal ißkákti.
8. Bet lygey, kaipo Jannes
ir Jambres Moizēßui prießi-
nosi, ßitaipo ir ßitie prießinas
tiesai; yra żmones pagadintû
umû, netinką ant tikējimo.
9. Bet jie ilgay tai ne warys;
nēs jû paikyste kożnam ißréikß-
ta bus, kaip ir anû buwo.
10. Bet tu ißtyrei mano pa-
mokslą, mano búdą, mano misli,
mano tikējimą, mano lengwa

ßirdingyſtę, mano méilę, mano kantrùmą,

11. Mano pérſekinëjimą, mano kentëjimus, kurie man tikos Antiokioje, Ikonioje, Lyſtroje, kuri pérſekinëjimą aß tén iß-kentëjau, ir iß wiſû manę Wieß-pats ißgélbëjo.

12. Jr wiſi, kurie nobaźnay nor elgtiſi Kriſtuje Jëzuje, tur pérſekinëjimą kentëti.

13. Bet ſu piktais źmonëmis ir ſu ißwadzojanczeis jû ilgyn, jû piktyn eiti, jie ißwadzoj ir ißwadzojami yra.

14. Bet tu paſilik tamè, ką ißmokęs, ir taw pawierita yra; nes źinai, nûg ko ißmokęs.

15. Jr kadangi iß mażû dienû ßwentą ráßtą źinai, gal tas tawę ißmokiti ant ißgánimo, per tikëjimą į Kriſtų Jëzų.

16. Nës wiſas ráßtas, Diewo ikwëptas, yra naudingas pamokſlui, pabarimui, pagérinimui ir pakoznijimui teiſybëje,

17. Kad Diewo źmogus butu tobulas, wiſam gerám dárbui tinkąs.

4. Pérſkyrimas.

Powilo karáwimß ir wainikas.

Taygi ißlùdiju aß po akiû Diewo ir Pono Jëzaus Kriſtaus, kurſai ateis, ſúditi gywus ir numiruſus, ſu ſawo apréißkimu ir ſu ſawo karalyſte:

2. Apſakyk źodį, ne paláuk, buk tikrù czëſû, buk neczëſu; pakóznik, bark, graudénk, ſu wiſu kantrumù ir mokinimu.

3. Nës bus czëſas, kad ißgánanti pamokſlą ne pakëls, bet pagal ſawo paczû geidulus jie ſaw pátys użſikraus mokitojus, kaip jiems auſys nëßti;

4. Jr atkreips auſis nûg tieſôs ir werſis ant pásakû.

5. Bet tu buk budrus wiſur, kéſk, daryk dárbą Ewangëliôs ſakytojo, ſawo urëdą wiernay pildik.

6. Nës aß jau apierawojamas eſmi, ir czëſas mano atſtojimo priëjo.

7. Aß gérą kową kowawau, aß bëgimą pàbaigiau, aß tikëjimą laikiau.

8. Po to man yra paguldytas teiſybës wainikas, kuri man Wießpats anoje dienoje, teiſuſis ſúdza dûs; bet ne tiktay man wienam, bet ir wiſiems, jo apreißkimą mylintiems.

9. Skùbinkis, kad wéikey pas manę ateitumbei.

10. Nës Dëmas manę praſtójo ir ßi ſwietą pagáwo mylëti, ir į Teſſalonikę nuëjo; Kreſcens į Galacią, Titus į Dalmacią.

11. Lukoßus wiens yra pas manę. Markoßų pas ſawę

êmęs, draugè atwésk su sawimi; nēs man naudingas yra ant ßluźmôs.

12. Tykikų nusunczau į Epēzą.

13. Skreistę, manęs Troadoje pas Karpų paliktą, draugè atgabénk ateidams, ir knygas, bet ypaczey ráßomą ßikßną.

14. Aleksandras, kàlwis, man daug pikto padáre. Wießpats te uźmok jam pagal jo dárbus.

15. Nůg kurio ir tu saugokis; nēs jis musû źodziams didey prießtaráwo.

16. Mano pirmame atsikalbējime ney wiens manę ne uźstójo, bet jie wisi manę prastójo. Te ne stow jiems tai prirokůta.

17. Bet Wießpats manę uźstójo ir manę pastiprino, kad sákimas Diewo źódzio per manę patwirtintas butu, ir wisi pagonai girdētu. Ir aß ißgélbēts esmi iß lúto nasrû.

18. Bet Wießpats ißwálnis manę iß wiso pikto ir ißgélbēs manę ant sawo dangißkôs karalystês; kuriam t'esie garbē nůg ámźiû iki ámźiû. Amen.

19. Swéikink Priską ir Akwilą, ir namus Onēsiporo.

20. Erastus pasiliko Korinte, bet Tropimų palikau Milēte serganti.

21. Skùbinkis, kad pirm źiemôs ateitumbei. Swéikin tawę Eibulus, ir Pudensas, ir Linas, ir Klaudia, ir wisi brolei.

22. Ponas Jēzus Kristus te esie su tawo dwasè. Malone t'esie su jumis. Amen.

Raßyta iß Rymo; antra gromata Timotējuj. kaip Powilas antrą kartą statytas buwo po akiû Ciecoraus Nerono.

Gromata ßwento Powilo Titui.

1. Pérskyrimas.

Bażnyczôs kunigû urēdas.

Powilas, Diewo tárnas, bet Apáßtals Jēzaus Kristaus, pagal tikējimą Diewo ißrinktujû, ir ißpaźinimą tiesôs ant nobaźnystês,

2. Nusitikējime ámźinôs gywátôs, kurę paźadējo tas, kurs ne melůja, Diewas, pirm swieto czēsû,

3. Bet apréißke sawo czēsù sawo źodi per apsákimą, man pawieritą, pagal įsákimą Diewo, musû Ißganytojo:

4. Titui, mano tikram sunui, pagal mumû tikējimą, malone. mielaßirdingyste, pakájus nů

Diewo, Tẽwo, ir Pono Jẽzaus Kriſtaus, muſû Iſßganytojo.

5. Todẽl palikau tawę Krẽtoje, kad pálaiką, manęs paliktą, itaiſytumbei ir apſtatytumbei mieſtus wyreſneiſeis ßén ir tén, kaip taw priſakiau.

6. Jey kas yra nebártins, wienôs moters wyras, turìs tikinczus waikus, ne apſkélbtus, buk ẽsą paſiléidẽlei ir nepakluſnus,

7. Nẽs wyſkupas tur buti be nůtartiês, kaipo Diewo uźweizdas, ne ſawwálninks, ne rúſtus, ney gertůklis, ne waidininkas, ne warąs netinkantì remẽſtą.

8. Bet ſweczus priimąs, gérs, patogus, teiſus, ßwentas, czyſtas;

9. Jr priſilàikaſis prie źódzio, kurſai tikras yra ir mokìt gal, jeib galìs butu graudénti per iſßgánanti pamokſlą ir pabárti prießtaráujanczus.

10. Nẽs daug yra prießgyniû ir niekus kalbanczû ir iſßwadzojanczû, ypaczey tie iß apipjauſtimo,

11. Kuriû reik burną uźkimßti; kurie wiſus namus pérkreipja, mokindami, kas ne tinka, giedißko pélno dẽley.

12. Wiens jû yra ſakęs, jû paczû práraks: Kretẽnai wiſados melagei, piktos źwẽrys ir tingi pilwai.

13. Szis lùdimas tieſa yra. Togidẽl jûs aßtrey bárk, kad ſweiki butu tikẽjime;

14. Jr ne atbótu źydißkû pásakû ir źmonû ìſtátimû, kurie nůg tieſôs atſikreipja.

15. Czyſtiems wiſlab czyſta, bet neczyſtiems bey netikintiems nieks czyſtas yra; bet neczyſts yra jû úmas bey jû ſázine.

16. Jie ſákoſi, Diewą ißpaźyſtą, bet darbais jo uźſigina; kadangi jie yra, kureis Diewas bodzaſi, ir ne klauſo, ir wiſiems geriems darbáms netinka.

2. Pérſkyrimas.

Pamokſlas. kas mokìtojiems pùlaſi.

Bet tu kalbẽk, kaip paréitis, pagal iſßgánanti pamokſlą:

2. Seniems, kad ne girtáutu, wiezlibi, patogus, ſweiki butu tikẽjime, méilẽje, kantrumè;

3. Senoms moterims taipojau, kad laikytuſi, kaip ßwentiems paréitis, ne butu blùznijanczos, ne gertůkles, géros mokìtojes;

4. Kad jaunaſes moteres ißmokìtu patógioms buti, ſawo wyrus mylẽti, waikus mylẽti,

5. Kad butu ßwánkios, czyſtos, tikros gaſpadines, géros, ſawo wyrams padůtos, jeib Diewo źodis ne butu blùznitas.

6. Taipojau jaunůsus wyrus graudénk, kad patogus butu.
7. Bet wisur patsai pasistatyk páwyzdzu gerû darbû, su pamokslu ne pérkreiptu, su padorumù,
8. Su sweiku ir nebártinu źodzù, kad prießininks gēdētusi ir nieko ne turētu, ką apie mus pikt kalbēti galētu.
9. Bernáms, kad sawo ponams padůti butu, wisůse dáiktůse ɨtiktinay darytu, ne prießais lůtu,
10. Ne ką pagáutu, bet wisą gérą wiernystę paroditu, kad jie pamokslą Diewo, musû Ißganytojo, pagroźintu wisůse dalykůse.
11. Nēs pasirode ißgánanti Diewo malone wisiems źmonēms.
12. Ir mokin mus, kad uźsigintumbim bediewißkû daiktû ir swietißkû pageidimû, ir patogey, teisey ir nobaźnay elgtumbimies ßimè swiete,
13. Ir láuktumbim ißganytingo nusitikējimo ir apreißkimo ßlowês didziojo Diewo, ir musû Ißganytojo Jēzaus Kristaus;
14. Kursai pats pasidawe uź mus, jeib mus ißganytu nůg wisôs neteisybês ir czystitu saw paczám źmones pasisáwinimui, kurie stropus butu gerůse darbůse.
15. Toktai kalbēk ir graudénk ir pabárk iß tikro. Ney wiens tawę te ne niekina.

3. Pérskyrimas.

Wyrausybe garbintina, ir netikro pamókslo źmones wéngtini.

Primink jiems, kad kunigaikßcziams ir wyrausybei padůti ir paklusnus butu, wisam gerám dárbui gátawi butu;
2. Ney wieną ne apkalbētu, ne waiditus, atlaidus butu, wisą lengwybę paroditu wisiems źmonēms.
3. Nēs ir mes pirm to buwome neißmáną, nepaklusnus, klaidunai, ßlúźydami geiduliams ir wisokiems piktiems pageidimams, ir gywénome piktybēje ir pawydējime, ir kits kito nekentēme.
4. Bet kaipo pasirode gerybe ir mylista Diewo, musû Ißganytojo,
5. Ne darbû teisybês dēley, kurus mes darę buwome, bet pagal sawo mielaßirdingystę, mus jis ißgáne pērimù atgimimo ir atnáujinimo ßwentôs Dwásês,
6. Ant musû apsczey ißlietosês per Jēzų Kristų, musû Ißganytojɨ,
7. Kad mes iß jo malonês aptéisinti, ámźiną gywátą ɨ

dalykus gáutumbim pagal lúkeſti;

8. Tai tikray tieſa. Toktai noru, kad brutay mokitumbei, kad gerûſe dárbûſe randami butu tie, kurie i Diewą tiki paſtójo. Tai gér ir naudinga żmonēms.

9. Bet durnû kláuſimû, giminû eilû ir waidijimû bey ginczijimû dēl zokano wéngk; nēs yra noprósni ir niekam ne tinka.

10. Netikro pamókſlo żmogų wéngk, kad jis wieną, arba antrą kartą pagraudéntas yra;

11. Jr żinok, toki pérkreiptą ēſanti ir grieżijanti, kaip kurs pats ſawę nuſúdijo.

12. Kad taweſp Artemoną ſúſu, arba Tychiką, ſkùbinkis pas manę ateiti i Nikopolį, nēs ténay żiemawoti padumojau.

13. Zenaną, raßte-mokitą, ir Apolloną ißléiſk rupeſtingay, kad jûdu nieko ne priſtoktu.

14. Bet ir muſißkei teſimokina, kad jie geràſe darbûſe ràſdintus, kur jû priwalù yra, jeib ne butu newaiſingi.

15. Swéikina tawę wiſi ſu manim ēſantieji. Swéikink wiſus mus mylinczus tikējime. Malone t'eſie ſu jumis wiſais. Amen.

Raßyta iß Nikopolio Macedonioje.

Gromatà ßwento Powilo Pilēmonui.

Powilo użmeldims uż Onēſimą.

Powilas, ſurißtaſis Kriſtaus Jēzaus, ir Timotējus, brolis, Pilēmonui mielamjam ir muſu pagálbininkui,

2. Jr Appiai mielai, ir Arkippui, muſû ſan-kareiwjui, ir ſurinkimui tawo namûſe:

3. Malone t'eſie ſu jumis, ir paķájus nůg Diewo, muſû Tēwo, ir Pono Jēzaus Kriſtaus.

4. Aß dēkawoju ſawo Diewui, ir atſimenu taweş wiſados ſawo maldoſa,

5. Girdēdams apie méilę ir tikējimą, kuri turi i Ponę Jēzų, ir prieß wiſus ßwentûſus,

6. Jeib tawo tikējimas, kuri mudu podraugey turiwa, tawije gális paſtotu, per ißpazinimą wiſo to géro, kuri turite Kriſtuje Jēzuje.

7. Bet mes didi dzaugſmą ir palinkſminojimą turime iß ta-

wo méilês; nës ßirdys ßwentujû atgaiwintos yra per tawę, miels brolau.

8. Dël to, norint didi draſumą turu Kriſtuje, taw priſakyti, kas taw pridera;

9. Taczau méilês dël tiktay noru tawę pagraudénti, kurſai tokſai eſmi, butent ſéns Powilas, bet dabar ir ſurißtas Jëzaus Kriſtaus.

10. Taygi graudenù tawę, mano ſunaus Onëſimo dël, kuri pagimdzau ſawo ryßiůſe;

11. Kurſai pirm to taw nenaudingas, bet dabar man ir taw naudingas yra, tą wël parſunczau.

12. Bet tu jį, tai eſti mano paties ßirdi, norëtumbei priimti.

13. Nës aß jį norëjau pas ſawę palaikyti, kad jis man tawo wietoje paßlúzitu, ryßiůſe Ewangëliôs;

14. Bet be tawo wálês nieką ne norëjau daryti, jeib tawo geradëjyſte ne priwerſta, bet iß gerôs wálês butu.

15. Bet raſi dël to jis ant walandôs nůg tawęs atſtójo, kad jį amżinay palaikytumbei,

16. Dabar jau ne kaip bérną, bet daugiaus kaip bérną, mielą broli, ypaczey man, bet jů labjaus taw, ir pagal kuną, ir Wießpatije.

17. Jey jau manę laikai per ſawo draugą, tay norëtumbei jį, kaip manę patį priimti.

18. Bet jey jis kokę ißkádą taw butu padáręs, arba ką ſkelëtu, tai man prirokók.

19. Aß Powilas tai raßiau ſawo ranką, aß użmokëſu. Tylu, tawę patį man kálta ësanti.

20. Taipo, miels brolau, wélik man, kad tawim' paſidzaugczaus Wießpatije; atgaiwink mano ßirdi Wießpatije.

21. Aß paſitikëdams tawo pakluſnumù taw raßiau, nës żinau, tawę daugiaus daryſenti, nekaip ſakau.

22. Priegtam pagatáwik man ir gaſpádą; nës tikiůs, jums per juſů maldą buſęs dowanótas.

23. Sweikina tawę Epapras, mano ſán-kalinys Kriſtuje Jëzuje,

24. Markoßus, Ariſtarkus, Dëmas, Lukoßus, mano pagálbininkai.

25. Malone muſů Pono Jëzaus Kriſtaus t' eſte ſu juſů dwaſè. Amen.

Raßyta iß Rymo, per Onëſimą.

Pirmoji gromata ßwento Pétro.

1. Perſkyrimas.

Apie Diewo malonę ir Kriſtczonių elgimą.

Pétras, Apáßtalas Jēzaus Kriſtaus, ißrinktiems ateiwjiems czę ir tę: Ponte, Galacioj', Kappadocioj', Azioj' ir Bityniój',

2. Pagal paſkyrimą Diewo Tēwo, per paßwentimą Dwáſės, pakluſnumui ir apßlákſinimui kraujo Jēzaus Kriſtaus. Diewe dūk jums daug malonės ir pakájaus.

3. Pagárbintas t' eſie Diewas ir Tēwas muſū Pono Jēzaus Kriſtaus, kurſai mus pagal ſawo didę mielaßirdingyſtę atgimde gywám nuſitikėjimui, per priſikėlimą Jēzaus Kriſtaus iß numiruſių,

4. Ant nepragáißtanczū ir nenubjaurintū ir nepawyſtanczū dalykū, kurie palaikomi yra danguje,

5. Jums, kurie iß Diewo maciės per tikėjimą ißlaikomi ēſat ant ißgánimo, kurs pagatáwitas yra, jeib apréikßtas būtu paſkiáuſame czēſė;

6. Kuriamė jús dzaugſities, kurie dabar mażą wálandą, (jéy taip tur buti,) ſmútni ēſat tureropūſe pagundimūſe;

7. Jeib juſū tikėjimas tikras ir toly kaßtaunėſnis ràſtas butu, nekaip pragáißtaſis aukſas, per ugnį mēginamas, ant laupſės, czeſtiės ir garbės, kad jau apréißkiams bus Jēzus Kriſtus,

8. Kurį jús ne matėt, ir taczau mylit, ir jau į jį tikit, norint jį ne mátot, tay jús dzaugſities ſu neißkálbamu ir ßlowingu dzaugſmu,

9. Jr gálą ſawo tikėjimo apturėſite, butent dußiôs ißgánimą,

10. Kurį ißgánimą jėßkójo ir tyrinėjo práraſai, kurie apie buſenczę jums malonę práraſawo;

11. Jr tyrinėjo, ant kókio ir ant kurio czēſo Dwáſe Kriſtaus nurodzuſi, kuri jūſe buwo, ir pirm to lūdijuſi apie kentėjimus, kurie yra Kriſtuje, ir ßlowę potam;

12. Kuriems tai apréikßta yra. Nės jie ne pátys ſaw, bet mums apſáke, koktai dabar jums praneßta yra per tus, kurie jums Ewangēlią apſáke per Szwentą Dwáſę iß dangaus ſúſtą, koktai ir angēlai geidza żurėti.

13. Todėl apjūſkit ſtrėnas ſawo úmo, bukit neapſigėrę ir guldykit ſawo wiſą nuſtitėji-

mą ant malonês, jums ſúlijamôs per apreiſzkimą Jêzaus Kriſtaus,

14. Kaip paklusnus waikai, ir ne lyg' taipo elgkities, kaip pirmay, kad nežinojime pagal geidulus elgêties;

15. Bet pagal tą, kurs jus pawadinęs ir ſwentas yra, ir jús bukite ſwenti wiſame ſawo paſielgime.

16. Nês paraſzyta yra: jús turit buti ſwenti, nês aſz ſwentas eſmi.

17. Jr kadangi jús tą Têwu wadinat, kurſai ney ſzio, ney to atbodams ſúdija, pagal kiekwieno dárbą, taygi elgkities, koley czę gywi eſte, ſu báime,

18. Zinodami, kad ne ſidabrù arba auksu pragaiſztanczu atpirkti ês at nů ſawo niekingo elgimo pagal têwiſzką budą;

19. Bet brángu krauju Kriſtaus, kaip nekálto ir nenubjaurinto awinêlio,

20. Kurſai tiesà pirm paſkirtas yra, pirm nekaip ſwieto gruntas dêtas, bet apreikſztas paſkiáusůſe czêſůſe, jusû dêley,

21. Kurie jús per jį tikit' į Diewą, kurſai jį prikêle iſz numiruſiû ir dáwe jam ſzlowę, jeib tikêjimą ir lúkeſti Diewop' turêtumbit.

22. Jr apczyſtikit ſawo duſzias paklusnumè tieſôs per Dwáſę, ant tikray wiernôs broliſzkôs méilês, ir kits kitą karſztay mylêkit iſz czyſtôs ſzirdiês;

23. Kaip kurie atgimę ês ate, ne iſz pragaiſztanczôs, bet nepragaiſztanczôs ſêklôs, butent iſz gywojo Diewo ſódzio, amžinay patênkanczio.

24. Nês wiſas kunas ſolê, ir wiſa žmonû ſzlowê kaip žiedas ſolês. Zolê pawyto ir žiedas nukrito.

25. Bet Wieſzpatiês ſodis paſiliekt amžinay. Bet tai yra tas ſodis, kurſai tarp juſû apſakytas yra.

2. Pérſkyrimas.

Kaip atgimuſiems, padánams ir bernams reikia elgtis.

Taygi atmèſkit wiſą piktenybę ir wiſą wylų ir weidmainyſtę ir pawydą ir wiſą apſodžójimą.

2. Jr geiſkite protingojo, czyſto pieno, kaip dabar gimę waikélei, jeib per tą tárptumbit';

3. Jéy kitaip ragáwot, Wieſzpati meilingą ês anti.

4. Prie kurio atêjot', kaip prie gywo akmens, nůg žmonû atmeſto, bet Diewip iſzrinkto ir brangaus.

5. Ogi ir jús taipojau, kaip gywi akmenys, budawokities į dwáſiſzkus namus ir į dwáſiſzką

kunigyſtę, apierawoti dwáſiſzkas apieras, kurios Diewui patinka, per Jézų Kriſtų.

6. Dėl to paraſzyta raſztė: ſztay, aſz dėmi iſzrinktą brangų kampinį ákmenį Zione; ir tikis į jį ne bus gėdoje.

7. Taygi jums, kurie tikite, jis brangus yra; bet netikintiems tas ákmů, kurį budawonininkai atmete, ir kampinù paſtójo, (yra)

8. Ákmů nuſitrenkimo ir ůla papiktinimo; kurie paſipiktin tů żodżù ir tam ne wierij, ant kurio jie padėti yra.

9. Bet jús eſte iſzrinktoji giminė, karáliſzka kunigyſte, ſzwenti żmones, żmones paſiſáwinimo, jeib apſakytumbit wieżlibyſtes to, kurſai jus pawadinęs iſz tamſybės ant ſawo ſtebuklingős ſzwieſybės.

10. Kurie pirm to ne buwote żmonů pulkas, bet dabar Diewo żmones ėſat; ir pirm to ne buwote malonėj, bet dabar malonėj ėſat'.

11. Mieli brolei, graudenu jus, kaip ateiwjus ir keleiwjus: wengkite kunisztů pageidimů, kurie prieſz duſzią karáuja.

12. Jr grażey elgkities tarp pagonů, jeib tie, kurie jus àpkalba kaip piktadėjus, juſů gerus dárbus matytu ir Diewą laupſintu, dienoje atlankimo.

13. Padůti bukite wiſam żmogiſzkam waldimui dėley Wieſzpatiės, ar butu karálui, kaip wyrauſam,

14. Ar wyráuſiems kunigaikſzczams, kaip jo paſſáms, ant atkerſzijimo piktadėjů ir ant garbės geray dáranczujů.

15. Nės tai yra Diewo walė, kad gér darydami użkimſztumbit n'iſzmánimą durnů żmonů.

16. Kaip walni, ir ne kaip turi walnybę per dángalą piktenybės, bet kaip tarnai Diewo.

17. Kożnam garbę iſzródikit. Broſius mylėkite. Diewo bijokities. Karálų gárbinkit.

18. Jús bernai, padůti bukite ponams wiſoj báimėje, ne tiktay geriems ir lengwiems, bet ir baiſingiems.

19. Nės tai malone, jey kas dėl ſáżinės Diewop' piktumą pakel, kęſdams neteiſybę.

20. Nės koks tas yra gyrus, jey jús piktenybjů dėley můſzus kenczate? Bet kad gér darydami kenczat ir iſzkenczat, tai malone prie Diewo.

21. Nės tam pawadinti ėſat. Kadángi ir Kriſtus kentėjo už mus ir mums pawéikſlą paliko, kad jús ſékumbit jo pėdus;

22. Kurſai ney jókio grieko ne padáręs yra, ir ney joks wylus jo burnoje neraſtas.

23. Kurſai ne atpencz kólojo, kólojamas, negrumſde kentẽdams; bet wiſlab pàdawe tam, kurſai teiſey ſúdija.

24. Kurſai muſù griekus pats apierawojęs yra ſawo kúne ant mẽdzio, jeib griekams numirę, teiſybei gywi butumbim; kurio żaizdomis jús iſzgydite eſte.

25. Nẽs jús buwote kaip klajójanczos áwys; bet jau priwerſti ẽſat prie ganytojo ir wyſkupo juſù duſzių.

3. Pérſkyrimas.

Apie elgimą ſuwenczawotù ir titù keiſzczoniù.

Taipojau tur ir moters padùtos buti ſawo wyrams, jeib ir tie, kurie ne tik tam żodżui, per moterù elgimą be żódżio laimẽti butu,

2. Matydami juſù czyſtą elgimą báimẽj.

3. Kuriù grazus dabinimas ne tur buti iſz wirſzaus ſupintoms kàſoms ir abdẽjime aukſo, arba apſiwilkimè rubù;

4. Bet paſlẽptas żmogus ſzirdiès, neiſzkreipjams, ſu lengwa ir pakajinga dwaſè, tai kaſztáuna po akiù Diewo.

5. Nẽſa taipo ir pirmoſa gadynoſa ſzwentos moters dabinoſi, kurios ſawo lúkeſti ant Diewo gulde ir ſawo wyrams padùtos buwo.

6. Kaipo Zore Abraómo klauſe ir jì ponù wadino; kuriòs jús dukterimis paſtójote, jey gér darydamos ne taip baugſztos eſte.

7. Lyg taipojau, jús wyrai, gywénkite prie ſawo moterù protingay, ir moteriſzkam, kaczeyg ſilpnáuſam dáiktui pùlanczęię garbę dùkite, kaip ir ſandalyſkininkioms malonès gywaſczio, kad juſù maldos ne butu gaiſzintos.

8. Bet galáuſey wiſi bukite wienôs dumôs, paſigaili, broliſzki, mielaſzirdingi, meilingi.

9. Ne atdùkit piktą uż piktą, arba kólojimą uż kólojimą; bet prieſz tai żegnokite, żinodami, kad tam pawadinti ẽſate, jeib żegnonę igytumbit;

10. Nẽs kas nor gywaſtiès dzaugtis ir gerù dienù matyti, tas te ràmbo ſawo liežuwi, kad nieko pikto ne kalbẽtu, ir ſawo lúpas, kad ne wilotu.

11. Te atſigręża nù pikto ir géro te daro; te jẽſko pakájaus, ir tą te wyja.

12. Nẽs akys Wieſzpatiès żur ant teiſujù, ir jo auſys ant jù maldôs (dabója); bet weidas Wieſzpatiès żur ant tù, kurie piktay daro.

13. Ir kas yra, kurs jums ißkádôs darytu, jey jús géro pàsekat?

14. Ir norint kenczate teisybês dēley, taczau ißganyti ēsat. Bet nesibijokities jû tyczojimo ir ne ißsigaskite.

15. Bet ßwentą laikykit Poną Diewą sawo ßirdije. Bet bukite wisados gatawi, koźnam atsakyti, źinôs jēßkanczam apie lúkesti, kurs yra jusije.

16. Ir tai su lengwybe ir baime, ir turēkite géra sáźinę, jeib tie, kurie jus àpkalba, kaip piktadējus, gēdoje butu, kad ißpéikę yra jusû gérą elgimą Kristuje.

17. Nēs geraus yra, jey Diewo walè, kad jús kenczate gérą darydami, ne kaip pikt darydami.

18. Kadangi ir Kristus wieną kart uź musû griekus kentējo, teisusis uź neteisůsus, jeib mus Diewui apierawotu, ir źudytas yra pagal kuną, bet gywas padarytas pagal Dwásę.

19. Toj paczoj ir nuējęs, apsáke dwásēms kàlinēj.

20. Kuros kitą kartą netikinczoms buwo, kad Diews làuke ir kantrùmą ißrode czēse Noako, kaip ákrutą pagatáwijo, kuriamè maź, tai esti aßtůnos dußos, ißlaikytos buwo per ándeni;

21. Kursai ir mus dabar ißgáno krikßtè, anů pazénklintame; ne numazgojimas bjaurybês ant kuno, bet derējimas gerôs sáźinês su Diewù, per prisikēlimą Jēzaus Kristaus;

22. Kursai yra po deßinês Diewo i dangų uźźengęs, ir jam padůti yra angēlai ir sylingieji ir galybēs.

4. Pérskyrimas.

Apie wargû naudą ir kantrùmą.

Kadangi jau Kristus kúne kentējęs yra uź mus, taygi ir jús tajau duma (ney ginklais) apsirēdykite. Nes kencząsis kúne laujasi nů griekû,

2. Jeib tolaus, kas dar czēso liekti kúne, ne źmonû geiduliams, bet Diewo walei gywas butu.

3. Nēs ganà yra, kad praßokusi gywastiês czēsą praléidome pagal norą pagonißką, elgdamies neczystybēj, pageidimůse, girtáwime, apsiryjime, apsigērimůse ir bjauriosa balwonystēsa.

4. Tai dywai jiems, kad jús ne su jeis bēgate i tą páti pústą nepatŏgų elgimą, blùznidami;

5. Kurie důs rokundą tam, kurs gátawas yra, súditi gywus ir numirusus.

6. Nês tam ir numiruſiems Ewangêlia apſakyta, kad butu ſúditi pagal żmogų kúne, bet dwáſėje Diewui gywi butu.

7. Bet gálas wiſû daiktû arty priẽjo.

8. Taygi iſßmintingay élgkities ir ne priſiryję bùdrus bukit' ant maldôs. Bet pirm wiſû dáiktû turẽkit karßtą méilę tarp ſawęs; nês méile dengia ir grieků daugybę.

9. Sweczus priimkite tarp ſawęs be murmẽjimo.

10. Jr paßlúżikite kits kitam, kiekwiens taje dowana, kurę gawęs, kaip geri użweizdai tulerópôs Diewo malonês.

11. Jey kas kalba, kad jis tai kalbẽtu kaip Diewo żodi. Jey kas urẽdą tur, kad tą pildytu, kaip iß pagalẽjimo, kurį Diews dûda; jeib wiſûſe dáiktûſe Diewas pagárbintas butu per Jẽzų Kriſtų, kuriam t'eſie garbẽ ir macis ant ámżiû ámżiû. Amen.

12. Jús mylimieji, neſidywikite dẽl karßtymeczio, (kurs jus użeit, kad ißmẽginami butumbit), tarſi koks dywas jus użpultu;

13. Bet dzaugkities, kad ſu Kriſtumi kenczate, jeib ir czẽſe apreißkimo jo ßlowês dzaugſmą ir linkſmybę turẽtumbit.

14. Jßganyti ẽſat, kad jús apgẽdinami ẽſat dẽl wardo Kriſtaus; nês Dwáſe, kuri Dwáſe ßlowês ir maciês, bẽy Dwáſe Diewo yra, ilſis ant jusû. Pas anus ji yra blùznijama, bet pas jus gárbinama.

15. Bet nieks jusû te ne kencza kaip razbáininks, arba kaip wagis, arba kaip piktadẽjas, arba į ſwétima urẽdą iſikißęs.

16. Bet jey kas kencza kaip krikßczonis, te neſigẽdza, bet te gárbina Diewą tokiamè dalykè.

17. Nes czẽſas yra, kad praſidẽtu ſúdas ant Diewo namû. Bet jey pirmjaus ant muſû, koksaigi bus gálas ſu tais, kurie Ewangẽliai Diewo ne wierija?

18. Jr jey teiſuſis wos ißláikoms yra, kur Diewo neſibijasis ir griekininkas paſirodis?

19. Dẽl to, kurie kencza pagal Diewo walę, tie jam tur padúti ſawo dußias, kaip wiernam ſutwértojui, gerûſe dárbûſe.

5. Pérſkyrimas.

Apie wyreſnuſiû, jaunyſtés, ir wiſû krikßczoniû elgimą.

Wyreſnûſus, kurie tarp jusû yra, graudenu aß ſan-wyreſnis ir lùbininks kentẽjimû, kuri

Kriſtuje yra, ir dalywas ßlowês, kuri bus apréißkta:

2. Ganykit Kriſtaus kaimenę, kuri jums paliepta, ir geray dabokities, ne ſu newalè, bet iß gerôs walês, ne dël bjaurôs naudôs, bet iß ßirdiês dugno;

3. Ne kaip ant ẑmonû ponawóją, bet bukite paweikſlu kaimenei;

4. Tay, kad paſiródis wyráuſis ganytojis, ne pawyſtanti garbês wainiką gáuſite.

5. Lyg taipojau, jús jaunieji, bukite padûti wyreſniems. Wiſi kits kitam padûti bukite ir apſirëdykite pakarnyſtè. Nës Diews prießinaſi puikiems, bet pakarniems jis dûda malonę.

6. Taygi paſiżéminkit po ſylinga Diewo rankà, kad jis jus iß̃kéltu ſawo czëſu.

7. Wiſą ſawo rúpeſti ant jo uẑmèſkit, nës jis uẑ jus rúpinas.

8. Bukit neapſirykją ir budëkite; nës jusû prießininkas, wélnas, aplink eiti, kaip lútas rëkiąſis, ir jëß̃ko, kuri prarytu.

9. Tam prieß̃ſiſténgkite drutay tikëjime, ẑinodami, kad tie pátys kentëjimai ant jusû broliû ſwiete uẑeit.

10. Bet Diewas wiſôs malonês, kurs mus pawadinęs yra ant ſawo amẑinôs ßlowês Kriſtuje Jëzuje, tas jus, kurie maẑą czëſą kenczate, pilnay pritaiſys, padrútis, patwirtis, gruntawós.

11. Tam t'eſie garbë ir macis nû ámẑiû ik' ámẑiû. Amen.

12. Per Silwoną jusû (kaip aß miſliju) wierną brolį, jums mázumą raßiau, graudénti ir lúditi, kad tai tikra malone Diewo yra, kurioje jús ſtowite.

13. Sweikina jus tię, kurie ſu jumis iß̃rinkti yra Babylonè, ir mano ſunus Markoßus.

14. Kits kitą ſweikinkite méilês pabucząwimu. Palájus t'eſie ſu wiſais, Kriſtuje Jëzuje ësanczeis. Amen.

Antroji gromata ßwento Pétro.

1. Pérſkyrimas.

Apie tikëjimo maiſų ir ßwentą raßtą.

Simonas Pétras, tárnas ir apáßtalas Jëzaus Kriſtaus, tiems, kurie ſu mumis tą patį branguji tikëjimą gawo teiſybëje, kurę muſû Diewas dûda, ir Iß̃ganytojis Jëzus Kriſtus.

2. Diewe dûk jums daug ma-

lonês ir pakájaus per ißpaźinimą Diewo, ir Jēzaus Kristaus, musû Wießpatiês.

3. Kadángi wisokia jo diewißka macis, (kuri ant gywastiês ir nobaźnystês déra) mums dowanóta per ißpaźinimą to, kurs mus pawadinęs per sawo ßlowę ir gerybe;

4. Per kurę mums brangus ir didzausi paźadējimai dowanóti yra, butent, jeib per tą pati dalywi pastotumbit diewißkosês prigimtiês, jey wéngiat pragàißtanti pageidimą swieto.

5. Taygi pristatykit ant to wisą sawo procę ir ißrodikite sawo tikējime wieźlibystę, ir wieźlibystēje padorumą,

6. Ir padorumè miernystę, ir miernystēje kantrùmą, ir kantrumè nobaźnystę,

7. Ir noboźnystēje brolißką méilę, ir brrlißkoj méilēje wisû méilę;

8. Nēs jey toktai apstingay jusip' yra, ne léis jus tingineis ney newaisingais buti ißpaźinimè musû Pono Jēzaus Kristaus.

9. Bet kursai toktai ne tur, tas áklas yra ir czopja su rankà, ir uźmirßta apczystyjimo sawo pirmujû griekû.

10. Dēl to, mieli brolei, jû labjaus pasiprocewokit, sawo pawadinimą ir ißrinkimą padrútinti. Nēs jey tai dárote, ne klupinēsite.

11. Ir taipo jums apstingay bus dûtas iējimas i ámźiną karalystę musû Wießpatiês ir Ißganytojo Jēzaus Kristaus.

12. Todēl ne palàusu, jums wisados toktai priminti, norint tai źinot, ir padrútinti ēsat dabarnikßczoje tiesoje.

13. Nēs misliju wertay ēsant, kol aß ßioj ßētroj esmi, jus pabùdinti ir graudénti.

14. Nēs źinau, kad sawo ßētra wéikey turēsu palikti, kaipgi ir man musû Ponas Jēzus Kristus apréißkęs yra.

15. Bet aß labay pasiprocewósu, kad jús wisur ko turētumbit po mano atstojimo, toktai atmintijè laikyti.

16. Nēs mes ne klausēm kytrey pramanytû pásakû, kaip jums praneßēm maci ir atējimą musû Pono Jēzaus Kristaus, bet mes pátys regējom jo ßlowę;

17. Kaip jis gawo iß Diewo Tēwo garbę ir czésti, per balsą, kurs jam nusidawe nû didzosês ßlowês, tokiu budu: tas yra mano mielasis Sunus, kuriûmi mēgstu.

18. Ir ßi balsą girdējome iß dangaus sakyta, kaip mes su jûmi ant ßwento kálno buwome.

19. Mes turim ſtipréſnį prárakiſzką żodį, ir jús geray dárote, kad ant to dabójat, kaip ant żwakés ſwieczanczôs tamſoj wietoj, iki dienai auſztant, ir auſzrôs żwaigżdei użtekant, juſû ſirdiſa.

20. Jr tai pirm wiſû żinokite, kad ney wiena praraſyſte raſztè ne nuſidûdą iſz ſawo patiês iſzguldimo.

21. Nês dar niekados ney wienas prarakáwimas iſz żmogiſzkôs wálês niera praneſztas, bet ſwenti Diewo żmones kalbéjo, Dwáſés Szwentoſés paráginti.

2. Pérſkyrimas.

Apie netikrus mokitojus.

Bet buwo ir netikri prárakai tarp żmonû, kaip ir tarp juſû bus netikri mokitojei, kurie ſlapczey iwès iſzkadingus atſiſkyrimus ir użſigis Wieſzpatiês, kurſai jûs atpirko, ir ant ſawęs użwès ſtaigų prapůlimą.

2. Jr tuli paſéks jû prapůlimą; per kurus kélas tieſôs bus blůżnijams.

3. Jie per godą pramanytais żodżeis ſaw ant naudôs jus norês iſzwadzoti. Kuriû ſúdas jau ſeney ne użtrunka, ir jû prapůlims ne miegti.

4. Nês jey Diewas angélû, kurie ſuſigrieżijo, ne czędijo, bet jûs tamſybês lencúgais péklon nuſtúme ir padawe, kad ant ſúdo butu palaikomi;

5. Jr ne czędijo pirmojo ſwieto, bet apſáugojo Noaką, teiſybês apſakytojį, patį aſzmą, ir użwede grieſztwani ant ſwieto Diewo neſibijanczujû.

6. Jr mieſtus Sodomą ir Gomorrą į pélenus pawerte, apwerte ir prażúde, tůmi pawéikſlą důdams Diewo neſibijantiemſiems, paſkuy jį ateiſentiems;

7. Jr iſzgélbėjo teiſuįį Lotą, kuri darkus żmones didey wárgino ſawo newieżlibu paſielgimu.

8. Nês kadángi jis teiſus buwo ir tarp jû gywéndams tai matyt ir girdėt turėjo, wárgino jie teiſę duſzią nůg dienôs į dieną ſawo neteiſeis darbais.

9. Wieſzpats żino, Diewobijanczůſus iſz pagundimo iſzgélbėti, bet neteiſůſus palaikyti ant ſúdo dienôs, múcziti;

10. Bet labjáuſey tus, kurie elgiaſi pagal kuną neczyſtame pageidime ir niekû wercza wyrauſybę, perdrąſus, ſawrėdus, ne drébanczus, aukſzczáuſoj ſlowėj ėſanczus blůżniti.

11. Noris taczau angėlai, didėſnę ſylą ir maci turėdami, ne iſztar bluzningąji ſúdą prieſz jůſus prie Wieſzpatiês.

12. Bet jie lygus neprotingiems galwijams, kurie iſz prigimimo ant to leiſti, kad ſugáunami ir pamuſzami butu, blúznibami tai, apie ką jie nieko ne źino, ir prapuls ſawo prapúlime.

13. Jr neteiſybês algą iſz to apturês. Jie laiko uź linkſmybę czêſiſzkaji lêbáwimą, jie yra gêda ir bjaurybe, puikawoj' nûg walgiu, wargſtantiems dûdamû, lêbauja nûg jusû turto,

14. Tur akis pilnas pérźengimo wenczawonyſtês, neſidûda nûg grieko atſitráukti, priwiloj netwirtaſes duſzias, tur ſirdi ant gódo paſileidusę, prakeikti źmones,

15. Praſtója tikraji kélą, ir klajoja, ſékdami kélą Balaamo, ſunaus Boſoro, kuriam patiko neteiſybês alga;

16. Bet gawo korónę ſawo pérźengimo, nês nekalbąſis, naſztoms papráteſis galwijis kalbêjo źmogaus balſu ir gyne prárako durnyſtę.

17. Tie yra ſulinei be wandens, ir débeſis wêjo ûmaru wáromos, kuriems palaikyta yra tamſi tamſybe amźinay.

18. Nês jie kalba iſz didźio niekam newertus źodźus, ir kûſina per newiezlibyſtę i kuniszką geiduli tus, kurie tikray buwo iſzbêgę, ir dabar klydêjime waikſzczoj;

19. Jr źada jiems walnyſtę, pátys budami prapûlimo bernais. Nês kurio kas pérgalêtas yra, to bérnu jis paſtójo.

20. Nês jey iſzwéngę yra neczyſtybę ſwieto, per iſzpaźinimą Wieſzpatiês ir Iſzganytojo Jêzaus Kriſtaus, bet wêl i tas paczes ispáinojami ir pérgalimi, tay paſkiáuſieji dáiktai jiems pikteſni paſtójo, ne kaip pirmieji.

21. Nês geraus jiems butu, kad teiſybês kélą ne butu paźinę, ne kaip tą paźinę atſikreipja nû ſwento priſákimo, jiems dûto.

22. Tikoſi jiems pagal aną tieſôs priezodi: ſû wêl ryja, ką iſzwêmęs, ir kiaule nutrinkta wêl wolójaſi purwûſe.

3. Pérſkyrimas.

Apie paſkiausus czêſus.

Szi yra antroji gromata, kurę jums raſzau, jús mieli, kurioje búdinu ir graudenu jusû wiernq dumą.

2. Kad atſimintumbit tû źodziû, kurie pirma ſakyti yra ſwentû prárakû, ir muſû priſákimo, kurie eſme Apáſztalais Wieſzpatiês ir Iſzganytojo.

3. Zinodami tai iſz pirmo, kad paſkutinoſa dienoſa ateis apjúktojei, paſielgią pagal ſawo pageidimus,

4. Jr ſaką: kur yra ſadẽjimas jo atẽjimo? nẽs iſz to czẽſo, kaip tẽwai użmigo, paſiliekt wiſi dáiktai taipo, kaip iſz pradżôs ſutwẽrimo buwę.

5. Bet tyczomis ne nor ſinoti, kad ir dangus ſeney buwęs, priegtam ſemę iſz wandens ir wandenije ſtojos per Diewo zodi,

6. Taczau tũczẽs ſwietas per tus paczus buwo griektwaniu prapulditas.

7. Taipo ir dabar dangus bey ſéme per jo ſodi kawojamu, kad ugnei użláikomu butu dienoje ſúdo ir prapúlimo Diewo neſibijanczujû ſmonû.

8. Bet wiens daikts te n'eſie jums ſlẽpjams, jús mylimi, kad wiena diena po akiû Wieſzpatiês yra kaip túkſtantis métû, ir túkſtantis métû kaip wiena diena.

9. Wieſzpats ne trùkdin paſadẽjimą, kaip keli per uztrùkinimą laiko, bet jis nukencza mums, ir ne nor, kad kas prapultu, bet kad kiek wiens priſiwérſtu.

10. Bet diena Wieſzpatiês ateis kaip wagis náktije, kurioje dangus ſu didzu braſzkẽjimu ſugaiſz, bet elemèntai iſz karſzczio ſutirps, ir ſéme bey darbai, kurie joje yra, ſudegs.

11. Kadangi tai wiſlab ſugaiſz, kaipgi jums ne reiktu gatawiems buti ſu ſwentu elgimù, ir ſu nobaźnyſtè?

12. Kad laukiate ir ſtùbinaties ant atẽjimo dienôs Wieſzpatiês, kurioje dangus nûg ugniês ſuirs, ir elemèntai nûg karſzczio ſutirps.

13. Bet mes láukiame naujo dangaus ir naujôs ſémês, pagal jo ſadẽjimą, kuriûſe teiſybe gywéna.

14. Todẽl, mano mylimi, kadangi to turite láukti, didey paſiprocewókities, kad raſti butumbit po jo akiû neapbjáurinti ir nekáltinami pakájuje.

15. Jr kantrumą muſû Wieſzpatiês laikykit per ſawo iſzgánimą, kaipo ir muſû mielas brolis Powilas, pagal iſzminti jam dûtą, jums ráſzęs.

16. Kaipgi jis ir wiſoſa grómatoſa apie tai kalba, kurioſa keli daiktai ne pigu pérmanyti, kurus pérkreipja nemokitieji ir nepatwirtinti, kaipo ir kitus raſztus, ant ſawo paczû prapúlimo.

17. Bet jús, mano mylimi, tai pirm ſinodami, dabókities, kad per klydẽjimą nelabû źmonû ſù jeis ne butumbit iſzwa-

dżoti ir ne iſzpultumbit iſz ſawo paczû twirtybês.

18. Bet augkite malonêje ir iſzpażinime muſû Wieſzpatiês ir Iſzganytojo Jêzaus Kriſtaus. Tam t'eſie garbê dabar ir amżinay. Amen.

Pirmoji gromata ſwento Jono.

1. Pérſkyrimas.

Apie Kriſtų, jo apréikſztą żodi, ir tikrą priſiwertimą.

Kas iſz pradżôs buwo, ką girdêjom, ką regêjom ſawo akimis, ką apżwalgêm, ką apczoṗójo muſû rankos, apie gywaſtiês żodi,

2. (Ir gywaſtis apréikſztas yra; ir mes matêm ir lùdijam ir apſákom jums gywaſti, kurs ámżinas yra, kurs buwo pas Têwą, ir mums apréikſztas yra.)

3. Ką regêjom ir girdêjom, tai jums apſákome, jeib ir jús ſu mumis turêtumbit draugyſtę, ir muſû draugyſte butu ſu Têwu ir ſu jo Sunumi, Jêzumi Kriſtumi.

4. Ir tai ráſzome jums, kad juſû dżaugſmas pilnas butu.

5. Ir tai yra apſákimas, kurį mes nůg jo girdêjome ir jums apſákome, kad Diewas ſzwieſybe yra, ir jamè niera ney joKiôs tamſybês.

6. Jey ſakom, kad draugyſtę turim ſu jůmi, ir elgiamies tamſybêje, tay melůjam, ir ne dárome tieſôs.

7. Bet jey ſzwieſybêje elgiamies, kaip jis ſzwieſybe yra, tay turim draugyſtę tarp ſawęs, ir kraujas Jêzaus Kriſtaus, jo Sunaus, czyſtija mus nůg wiſo grieko.

8. Jey ſakom: mes ne turim' grieko, tay páty ſawę prigáunam, ir niera muſije tieſôs.

9. Bet jey ſawo griekus iſzpażyſtam, tay wiernas yra jiſai ir teiſus, kad mums atléidża griekus ir czyſtij mus nůg wiſôs neteiſybês.

10. Jey ſákom: mes ne ſuſigrieſzijom, tay jį padárom melagiù, ir jo żodis niera muſije.

2. Pérſkyrimas.

Apie griekû atleidimą ir nobażną elgimą.

Mano waikélei, toktai jums raſzau, kad ne ſuſigrieſztumbit.

Jr jey kas ſuſigrießij, tay turim uztarẽją pas Tẽwą, Jẽzų Kriſtų, kurs teiſus yra;

2. Jr tas pats yra ſudérinimas uż muſû, griekus; bet ne tiktay uż muſû, bet ir uż wiſo ſwieto.

3. Jr ant to numánom, kad jį pażyſtam, jey jo priſákimus laikom.

4. Kas ſako: aß jį pażyſtu, ir ne laiko jo priſákimus, tas melagiù yra, ir tokiamè ney jokiôs tieſôs niera.

5. Bet kas jo żodį laiko, tokiamè iß tieſôs méile Diewo yra pilnintele. Tamè ißpażyſtam, kad jamè eſme.

6. Kas ſakos, jamè paſilieką, tas tur ir elgtiſi, kaipo jis elgieſi.

7. Brolei, aß ne raßau jums naują priſákimą, bet ſéną priſákimą, kurį iß pradżôs turẽjot. Senàſis priſákimas yra tas żodis, kurį iß pradżôs girdẽjot.

8. Aß jums wẽl raßau naują priſákimą, kurſai yra tikra tieſa pas jį ir pas jus; nẽſa tamſybe pragáißo, ir tikra ßwieſybe dabar ßwiecza.

9. Kas ſakos, ẽſą ßwieſybẽje, ir n'apkenczia ſawo brolį, tas dar tamſybẽje yra.

10. Kas ſawo brolį myl, tas ßwieſybẽj paſiliekt, ir niera pa'ſtinimo jamè.

11. Bet kurſai ſawo brolį neapkenczia, tas yra tamſybẽje ir elgiaſi tamſybẽje, ir ne żino, kur einą; nẽs tamſybe jo akis apjẽkino.

12. Mieli waikélei, aß raßau jums, kad griekai jums atléidżami per jo wárdą.

13. Aß raußau jums tẽwams, nẽs jús pażyſtat tą, kurs iß pradżôs yra. Aß raßau jums jaunikáicziams, nes jús piktąjį pérgalẽjot. Aß raßau jums waikáms, nẽs jús Tẽwą pażyſtat.

14. Aß jau raßiau jums tẽwams, kad tą pażyſtat, kurs iß pradżôs yra, Aß raßiau jums jaunikáicziams, kad druti ẽſat, ir Diewo żodis jusûſe paſiliekt, ir piktąjį pérgalẽjot.

15. Ne mylẽkit ſwietą, ney kas ſwiete yra. Jey kas ſwietą myl, tamè niera Tẽwo méile.

16. Nẽs wis kas ſwiete yra, butent kuno pageidimas ir akiû pageidimas ir paſididżáwimas gywaſczio, ne iß Tẽwo, bet iß ſwieto yra.

17. Jr ſwietas ſugaißta ſu ſawo pageidimù; bet kas Diewo wálę dáro, tas paſiliekt amżinay.

18. Mieli waikélei, paſkutine adyna yra, ir kaip jús girdẽjote, kad prießkriſtis ateit, ir dabar

daug prießkrisczіû radosi, iß to ißpaźystam, paskiáusą adyną ēsąnczę.

19. Jie iß musû ißējo, bet jie ne buwo iß musû; nēs kad jie iß musû butu buwę, tay ir butu pas mus pasilikę; bet jeib ißsiróditu, kad ne wisi iß musû ēsą.

20. Ir jús turit móstijimą nůg to, kurs ßwentas yra ir wiską źinote.

21. Aß jums ne raßiau, kaip kad ne źinotumbit tiesą, bet jús ję źinote, ir źinote, kad ney joks mélas iß tiesôs ne ateit.

22. Kas yra melágis, kaip tikt tas, kursai uźsigin, Jēzų ēsanti Kristumi? tas yra prießkristis, kurs Tēwo ir Sunaus uźsigin.

23. Kurs uźsigin Sunaus, tas ir Tēwą ne tur.

24. Dēlgi to, ką jús girdējot iß pradzôs, tai te pasiliekt pas jus. Jey pas jus pasiliekt, ką iß pradzôs girdējote, tay ir pas Sunų bey Tēwą pasiliksite.

25. Ir tai yra paźadējimas, kuri mums paźadējo, ámźinasis gywastis.

26. Toktai jums raßiau apie tus, kurie jus ißwadzoja.

27. Ir móstijimas, kuri jús iß jo gáwote, prie jusû pasiliekt, ir ne priwálot, kad kas jus mokitu; bet kaip jus móstijimas wisokius dáiktus mokin, tay taip tiesa, ir niera mélo; ir kaip jus mokino, taip ir prieg to pasilikite.

28. Ir jau, mieli waikélei, pasilikit pas ji, jeib, kad jis bus apréikßtas, mes drasùmą turētumbim, ir ne butumbim gēdoje po jo akiû, jo atējimè.

29. Jey źinote, kad jisai teisus, tay ir ißpaźinkite, kad tas, kursai teisey dáro, iß jo gimęs yra.

3. Pérskyrimas.

Apie tikrù krißczoniû ßlowe, budą, wárgą ir palinksminojimą.

Sztay, kokią méilę mums Tēwas ißrode, kad Diewo waikais butumbim wadinami. Todēl swietas musû ne paźysta, nēsa jo ne paźysta.

2. Mano mylimi, jau esme Diewo waikais, ir dar ne ißsirode, kokeis busime. Bet mes źinome, kad ißsiródis, kad mes jam lygus busim, nēs mes ji matysim, koks jis yra.

3. Ir kiekwiens, turis tóki nusitikējimą ant jo, czystijasi, kaip ir jis czystas yra.

4. Kas grieką dáro, tas ir neteisybę dáro; ir griekas yra neteisybe.

5. Ir jús źinot, ji apsiréißkusi, jeib musû griekus atim

tu, ir ney jókio grieko jamè niera.

6. Jamè pasiliekąsis ne grießija; kas grießija, tas jį ney matęs, ney ißpaźinęs.

7. Waikélei, nesidůkities ney wieno ißsiwadzoti. Teisey dárasis, teisus yra, lyg kaip jis teisus yra.

8. Grieką dárasis iß wélno yra, nēsa wélnas iß pradzôs grießija. Tam apsiréißke Diewo Sunus, kad wélno dárbus ißardytu.

9. Iß Diewo gimęs ne dáro grieką, nēs jo sēkla pasiliekt pas jį; ir ne gal susigrießit, nēs iß Diewo gimęs.

10. Tamè ißsiródo, kurie Diewo waikais, ir kurie wélno waikais yra; neteisey dárasis nierà iß Diewo, ir kurs ne myl sawo brolį.

11. Nēs tai yra tas apsákimas, kurį girdējot iß pradzôs, kad kits kitą mylētumbim.

12. Ne kaip Koynas, kurs iß pikto budams, uźmuße sawo brolį. Ir dēl ko jį uźmuße? Kad jo darbai pikti buwo, ir jo brólio teisus.

13. Nesidywikities, mano brolei, jey swietas jusû n'apkencza.

14. Mes zinom, mus iß smer-[illegible]io į gywastį atējus, nēs mes mylim brolius. Brolį ne mylis pasiliekt smertije.

15. Kurs sawo brolį ne apkencza, razbáininks yra, ir jus źinote, kad razbáininks ne tur ámźiną gywastį pas sawę pasiliekantį.

16. Tamè ißpaźinom méilę, kad jis sawo gywastį uź mus palikęs; ir mes taipjau turim gywastį uź brolius palikti.

17. Bet jey kas ßio swieto lobjus tur, ir máto sawo brolį stokójantį ir uźrakin sawo ßirdį prieß jį, kaip pasiliekt Diewo méile pas jį?

18. Mano waikélei, nesimylēkimies źodzeis, ney lieźuwju, bet darbu ir tiesà.

19. Tamè ißpaźystam, kad iß tiesôs esme, ir gálim sawo ßirdį po jo akiû nurámditi,

20. Kad, jey musû ßirdis mus praźùdo, Diewas didésnis yra uź musû ßirdį, ir ißpaźysta wisus dáiktus.

21. Jús mylimi, jey musû ßirdis mus ne praźùdo, tay turime drasùmą Diewop.

22. Ir ką mes práßome, tai iß jo gáusim'; nēs mes jo prisákimus laikome ir dárome, kůmi jis mēgsta.

23. Ir tai yra jo prisákimas, kad mes tikētum į wárdą jo Sunaus Jēzaus Kristus ir mylētum kits kitą, kaip jis mums prisákimą dáwęs.

24. Ir laikąsis jo prisákimą pasiliekt jamè, ir jis jamè. Ir tamè išpažystam, jį musije pasiliekanti, toje Dwásėje, kurę mums dáwęs.

4. Pérskyrimas.

Apie išmėginimą netikrů mokitojů, ir méilės išrodimą.

Jús mylimi, ne wierykit kiekwienai dwásei, bet išmėginkit' dwasès, bau jos iš Diewo yra; nės daug netikrů práraků išėję yra į swietą.

2. Tamè turit Diewo Dwásę išpažinti: kožna dwáse, kuri išpažysta, kad Jėzus Kristus į kuną atėjo, ta iš Diewo yra.

3. Ir kožna dwáse, kuri ne išpažysta, kad Jėzus Kristus atėjo į kuną, ta ne yra iš Diewo. Ir ta yra dwáse prieškrisczio, apie kurę girdėjote, jį ateisenczę ir jau dabar yra swietè.

4. Waikėlei, jús este iš Diewo ir anus pergalėjot; nės tas, kurśai jusůse yra, didesnis už tą, kurśai swietè yra.

5. Jie iš swieto yra, dėl to jie kalba apie swietą, ir swietas jů klauso.

6. Mes iš Diewo esme; ir kurs Diewą išpažysta, tas klauso musů; kurśai iš Diewo ne yra, tas musů ne klauso. Ant to pažystame tiesôs dwásę, ir klydėjimo dwásę.

7. Jús mylimi, kits kitą mylėkime, nės méile iš Diewo yra, ir kas myl, tas iš Diewo gimęs ir Diewą pažysta.

8. Kurs ne myl, tas Diewą ne pažysta; nės Diews yra méile.

9. Tamè išsirode Diewo méilę prieš mus, kad Diewas sawo wiengimusį Sunų suntęs yra į swietą, jeib per jį gywi butumbim.

10. Tamè ne yra méile, kad mes Diewą mylėjom, bet kad jis mus mylėjo ir sunte sawo Sunų subėrinimui už musů griekus.

11. Jús mylimi, jey Diewas mus taipo mylėjo, tay ir mes kits kitą turim mylėti.

12. Ney wiens Diewą niekados ne regėjo; jey mes kits kitą mylime, tay Diews musije pasiliekt, ir jo méile pilna yra musije.

13. Ant to pažystame, kad mes jamè pasiliekam, ir jis musije, kad jis mums sawo Dwásės dáwęs yra.

14. Ir mes matėm ir lùdijam, kad Tėwas Sunų suntęs yra Išganytoju swietui.

15. Kurśai jau išpažysta, Jėzų Diewo Snnum ėsant, tamè Diewas pasiliekt, ir jis Diewije.

16. Jr mes ißpaźinom ir tiekėjom méilę, kurę Diewas prieß mus tur. Diewas yra méile, ir méilėj' pasiliekąsis prie Diewo pasiliekt, ir Diewas jamè.

17. Tamè méile pilna yra musip, kad drasùmą turėtumbim dienoje sùdo; nės kaipo jis yra, taipo ir mes esme ßime swiete.

18. Báimės niera méilėje, bet pilnoji méile ißwáro báimę. Nės báime tur kanczôs Bet bijasis ne yra pilnas méilėje.

19. Mes jį mylėkime, nės jisai mus pirma mylėjo.

20. Jey kas sakos: aß mylu Diewą, ir ne apkencz sawo brolį, tas melagiù yra; nės kursai sawo brolį ne myl, kurį máto, kaip tas gal Diewą mylėti, kurį ne máto?

21. Jr ßį prisákimą turim iß jo, kad kursai Diewą myl, kad tas ir sawo brolį mylėtu.

5. Pérskyrimas.

Apie tikėjimo galybę, waisių, ir budą.

Kursai tik, kad Jėzus ėsąs Kristus, tas iß Diewo gimęs. Jr kursai myl tą, kurs jį pagimde, tas ir tą myl, kursai iß jo gimęs yra.

2. Ant to pażystam, kad Diewo waikus mylime, kad Diewą mylim ir jo prisákimû klausome.

3. Nės tay yra méile į Diewą, kad mes jo prisákimus laikome; ir jo prisákimai ne sunkus.

4. Nės wisląb, kas iß Diewo gime, pérgal swietą; ir musû tikėjimas yra pérgalėjimas, kursai swietą pérgalėjo.

5. Bet kas yra, kursai swietą pérgal, kaip tikt tas, kursai tik, Jėzų Diewo Sunumi ėsant?

6. Szisai yra, kursai ateit su wándenimi ir su krauju, Jėzus Kristus; ne tiktay su wándenimi, bet su wándenimi ir su krauju. Jr Dwáse yra, kuri lùdija, Dwásę tiesą ėsanczę.

7. Nės trys yra, kurie lùdija danguje: Tėwas, Zodis ir ßwenta Dwáse; ir tie trys yra wienu.

8. Jr trys yra, kurie lùdija ant żémės: Dwáse, ir wandû, ir kraujas; ir tie trys podraug yra.

9. Jey żmonû lùdijimą priimam, tay Diewo lùdijimas didesnis; nės Diewo lùdijimas yra tas, kurį jis lùdijo apie sawo Sunų.

10. Kas tik į Diewo Sunų, tas tur tokį lùdijimą sawip. Kurs Diewui netik, tas jį padáro melagiù, nės netik tam lùdijimui, kurį Diewas lùdija apie sawo Sunų.

11. Jr tai yra tas lùdijimas, kad mums Diewas ámźiną gywastį dáwęs yra, ir toksai gywastis yra jo Sunuje.

12. Kursai Diewo Sunų tur, tas tur gywastį; kursai Diewo Sunų ne tur, tas ne tur gywastį.

13. Toktai jums raßiau, kurie tikite į wárdą Sunaus Diewo, jeib źinotumbit, jus ámźiną gywastį turinczus, jey tikit į wárdą Sunaus Diewo.

14. Jr tai yra drasùmas, kurį jop turime, kad, jey ko práßome pagal jo wálę, tay mus ißklauso.

15. Jr jey źinom, jį mus ißklausant, ko tikt práßome, tay ir źinome, kad tus práßimus gáusim, kurus iß jo praßēm.

16. Jey kas rég sawo brolį susigrießijantį, grieką ne ant smerczio, tas te práßo, tay jis dûs gywastį tiems, kurie susigrießijo ne ant smerczio. Yra griekas ant smerczio, uź ta ne sakau, kad kas melstu.

17. Wisa neteisybe yra griekas; ir yra keli griekai ne ant smerczio.

18. Mes źinom, kad, kas iß Diewo gimęs yra, tas ne grießija; bet kas iß Diewo gimęs yra, tas saugojasi, ir piktasis jį ne uźkrùtis.

19. Mes źinom, kad iß Diewo esme, ir wisas swietas gul piktamè.

20. Bet mes źinom, kad Diewo Sunus atējęs ir mums dáwęs yra tą dumą, kad mes ißpaźystam teisųjį ir esme tamè teisame, jo Sunuje Jēzuje Kristuje. Tas yra tikrasis Diewas ir ámźina gywastis.

21. Mieli waikélei, saugokities nůg balwonû. Amen.

Antroji gromata ßwento Jono.

Nobaźnôs źuponês zérkolas.

Wyrésnysis ißrinktaijei źuponei ir jôs waikams, kurus mylu tiesoje, ir ne tiktay aß, bet ir wisi, kurie tiesą ißpaźino,

2. Dēl tiesôs, kuri musije pasiliekt ir pas mus bus amźinay;

3. Malone, mielaßirdingyste, pakájus nůg Diewo Tēwo, ir nůg Pono Jēzaus Kristaus, Tēwo Sunaus, tiesoje ir méilēje, t'esie su jumis.

4. Pradzugau labay, kad radau tarp tawo waikû, kurie

tieſoje elgiaſi, kaipogi ir mes priſákimą nůg Tẽwo gáwome.

5. Jr jau dabar meldzu tawę, ẏupon, ne kaip naują priſákimą taw raßau, bet kurį turẽjom iß pradzôs, kad kits kitą mylẽtumbim.

6. Jr tai yra méile, kad mes elgiamies pagal jo priſákimus. Tai yra tas priſákimas, kaip girdẽjot iß pradzôs, jeib tamè elgtumbities.

7. Nẽs daug ißwadzótojû atẽjo į ſwietą, kurie ne ißpaẓyſta, Jẽzų Kriſtų į kuną atẽjuſi; tokſai yra ißwadzótojis ir prießkriſtis.

8. Dabokities, kad ne pamẽſtumbim, ką uẓſidirbom, bet pilną álgą gáutumbim.

9. Kurs pérẓengia ir ne paſilieką pamókſle Kriſtaus, tas Diewo ne tur. Kurs pamókſle Kriſtaus paſilieką, tas tur ir Tẽwą ir Sunų.

10. Jeỵ kas pas jus ateit ir ne atneßa tą pamókſlą, tą ne imkit' į ſawo namus, neỵgi jį ſweikinkit.

11. Nẽs kas jį ſweikina, tas dalywas paſtoj jo piktû darbû.

12. Daug turẽjau jums raßyti, bet ne norẽjau ſu grómatomis ir ſu tinta; bet tikûs pas jus ateiti, ir ſu jumis ſu burna paſikalbẽti, jeib muſû dzaugſmas pilnas butu.

13. Sweikina tawę waikai tawo ſeſers, ißrinktoſês. Amen.

Treczoji gromata ßwento Jono.

Pagyrimas ſwecżû priẽmimo.

Wyréſnyſis mielam Gajui, kurį mylu tieſoj.

2. Mano mielaſis, aß wéliju wiſoſa daliſa, kad taw geraỵ butu ir ſweikas butumbei, kaipgi ir tawo dußei geraỵ yra.

3. Bet aß labaỵ pradzugau, kaip brolei atẽjo ir lùdijo apie tawo tieſą, kaipogi ir tu elgeis tieſoje.

4. Aß didẽſnio dzaugſmo ne turu, kaip tą, kad girdzu, mano waikus tieſoj paſielgianczus.

5. Mano mielaſis, tu wiernaỵ darai, ką darai broliams ir ſweczams,

6. Kurie apie tawo méilę lùdijo po akiû ſurinkimo; ir geraỵ darei, kad jûs ißléidai wertaỵ po akiû Diewo.

7. Nẽs jo wardo dẽl jie iſſẽjo, ir nůg pagonů nieko neẽme.

8. Taygi turim tokius priimti, kad tieſôs pagálbininkais butumbim.

9. Aſs ſurinkimui raſsiau, bet Diotrẽpes, kurſai tarp jů nor wyráuſoju laikomas buti, mus ne priima.

10. Dẽl to kad ateiſu, primiſu jam jo dárbus, kurus dáro, ir zaunij' piktais ſodzeis prieſs mus ir tůmi neſiſakdin. Jis pats brolius ne priima, ir tai uždraudza tiems, kurie tai nor daryti, ir iſſtumja jůs iſs ſurinkimo.

11. Mano mielaſis, ne ſẽk pikto, bet géro. Gér dárasis, iſs Diewo yra, pikt dárasis Diewo ne mato.

12. Demẽtrius lúdijimą tur nůg kiekwieno ir nůg paczôs tieſôs, ir mes taipjau lùdijam, ir jůs ſinot', kad muſů lùdijimas teiſus yra.

13. Aſs daug turẽjau raſsyti, bet ne norẽjau ſu tinta ir plunkſnomis iki tawęs raſsyti.

14. Bet aſs tikiůs, tawę wéikey régẽſęs, tay ſu burna ſuſikalbẽſiwa.

15. Pakájus ſu tawim! Swéikina tawę prietelei. Swéikink prietelus wardais.

Gromata Ebrẽonams, arba Zydams.

1. Perſkyrimas.

Kriſtus aukſztéſnis uż angẽlus ir wiſus ſutwẽrimus.

Kadangi pirm to Diewas tánkey ir toleropu budu kalbẽjęs yra tẽwams per práraſus,

2. Paſkiáuſey ſioſa dienoſa mums kalbẽjęs yra per Sunų, kurį iſtáte tẽwonimi ant wiſo, per kurį ſwietą ſutwẽręs;

3. Kurſai, kadangi yra ſkaiſtùmas jo ſlowês ir ábrozas jo butybês, neſzą wiſus dáiktus ſawo gálinczu ſodzu ir padárẽs apczyſtijimą muſů griekû per ſawę pati, ſẽdoſi po deſzinês ſlowês aukſztybẽje.

4. Jů gereſnis paſtójo uż angẽlus, jů aukſztéſni wárdą uż jůs ígáwo.

5. Nẽs kuriam angẽlui kůczẽs ſakęs: tu mano Sunus, ſzendien tawę pagimdzau? Ir wẽl: aſs buſu jo Tẽwas, ir jis bus mano Sunus.

6. Ir wẽl, kaip jis ìweda

pirmgimusijį į swietą, sako: ir wisi Diewo angēlai tur jo melstis.

7. Apie angēlus jis tiesà sako: jis daro sawo angēlus dwásēmis, ir sawo tarnus ugniês liepsnomis.

8. Bet apie Sunų: Diewe, tawo sóstas patenka nůg ámziù iki ámźiû; lazdà tawo karalystês yra tiesi lazdà.

9. Tu mylējei teisybę, ir n' apkentei neteisybę; dēl to tawę, ak Diewe, móstijęs yra tawo Diewas, linksmybês aliejumi, per tawo draugus.

10. Ir: tu, Wießpatie, iß pradzôs źémę nugruntawójei, ir dangus yra tawo rankû darbai;

11. Tie sugaiß, bet tu pasilikſi; ir jie pasés kaip rúbas,

12. Ir kaip gélumbę jůs suriesi, ir jie pérsimainys. Bet tu tas patsai esi, ir tawo métai ne láusis.

13. Bet kuriam angēlui jis kůczēs sakęs: sēskis po mano deßinês, iki padēsu tawo neprietelus solelù tawo kojû?

14. Ar jie ne wisi tarnáujenczos dwáses, ißsústos tarnáwimui, tû dēley, kurie tur į dalykus gauti ißgánimą?

2. Pérskyrimas.

Pamokslas apie Kristų tur priimams buti.

Dēl to jů labjaus turim daboti ant to źódzio, kurį girdim, kad ne į prapultį nubēgtumbim.

2. Nēs jey tas źodis stiprus pastójo, kursai per angēlus sakytas yra, ir kiek wiens pérźengimas ir nepaklusnùmas gawo sawo tikrąję álgą:

3. Kaip mes norim ißbēgti, jey tókio ißgánimo ne atbojam? kursai, kaip pirma apsakytas yra per Wießpatį, ant musû atējo, per tus, kurie tai girdējo.

4. Ir Diewas jam dawe lùdijimą źenklais, stebuklais ir tulerópomis galybēmis, ir ißdalyjimu ßwentôsês Dwásês, pagal jo wálę.

5. Nēs ne angēlams padawe busentįjį swietą, apie kurį kalbam.

6. Bet lùdij wiens wienoj wietoj sakydams: kas yra źmogus, kad jo atsimeni ir źmogaus sunus, kad jį atlankai?

7. Tu jį mażą wálanda po angēlû paźéminai; ßlowè ir garbè jį apwainikojei, ir jį statei ant darbû sawo rankû.

8. Wislab pàdawei po jo kójomis. Tamè, kad wislab jam pàdawe, nieko ne paliko, kas

jam ne butu padûta; bet dabar dar ne mátom, kad jam wiſlab padûta yra.

9. Bet tą, kurſai mażą wálandą po angëlû pażéminta buwo, mátom, kad tai Jëzus yra, per kentëjimą ſmercżio apwainikûtas ſu ßlowè ir garbè, jeib jis iß Diewo malonês uż wiſus ſmerti ragáutu.

10. Nës parëjoſi tam, dël kurio wiſi dáiktai yra ir per kurį wiſi dáiktai yra, kurſai daug waikû į ßlowę iwédęs, kad jis kunigaikßtį jû ißgánimo per kentëjimus tobulą padarytu.

11. Kadangi jie wiſi iß wieno ateina, tiek paßwenczaſis, tiek paßwenczamieji. Dël to jis ir neſigëdż, jûs broleis wadinti.

12. Jr ſako: aß apſakyſu tawo wárdą ſawo broliams, ir widuj ſurinkimo tawę láupſiſu.

13. Jr wël: aß ſawo nuſitikëjimą ant jo guldyſu. Jr wël: ßtay, aß, ir waikai, kurus man Diews dáwęs.

14. Kaipogi waikai kuną ir kraują tur, taipojau ir jis to dalywś paſtojęs, jeib per ſmerti maci atimtu tam, kurſai ſmertiês galybę turëjo, tai eſti wélinui;

15. Jr atpirktu tûs, kurie dël ſmertiês baimês per wiſą ámżią bernais turëjo buti.

16. Nës jis niekur ne priſiima angëlus, bet Abraómo ſëklą jis priſiima.

17. Todël jis wiſay turëjo ſawo broliams lygus paſtóti, jeib mielaßirdingas butu, ir wiernas wyráuſas kunigas po akiû Diewo, ſudérinti żmonû griekus.

18. Nës tamè, ką jis pats kentëjo ir gundítas yra, gal jis gélbëti tus, kurie gundinami yra.

3. Pérſkyrimas.

Kriſtaus, didey iżkelto mokitojo naujo derëſimo, turim' klauſyti.

Dëlgi to, jús ßwentieji brolei, kurie draugè pawadinti eſte, per dangißką pawadinimą, dabokities Apáßtalo ir wyráuſo kunigo, kurį ißpażyſtam, Kriſtaus Jëzaus.

2. Kurſai wiernas yra tam, kurſai jį padáre, kaip ir Moizëßus wiſûſe jo namûſe.

3. Bet ßiſai didéſnês garbês werts uż Moizëßų, kadangi tas didéſnę garbę tur, kurs namus taiſo, ne kaip pátys namai.

4. Nës kiekwieni namai wieno taiſomi yra, bet wiſkągi taiſaſis, Diewas yra.

5. Jr Moizëßus tieſà buwo wiernas jo wiſûſe namûſe, kaip tarnas, ant lùdijimo to, kas turëjo buti ſakyta;

6. Bet Kriſtus, kaip Sunus ant ſawo namû, kurio namai mes eſme, jey kitaip lúkeſti ir gyrų paſitikẽjimo iki gálo drutay iſſlaikom.

7. Dẽl to kaipo ſwentoji Dwáſe ſako: ſendien, jey girdẽſite jo balſą,

8. Ne užkẽtikit' ſawo ſirdis kaip nuſidawe inirſime, dienoje gundinimo púſczoje,

9. Kaip manę juſû tẽwai gunde, jie manę mẽgino ir máte mano dárbus per keturesdéſimt métû.

10. Dẽlgi to didey inirſau ant tôs giminês, tarydams: wiſados jie klajoja ſirdze; bet jie ne ſinójo mano kélus;

11. Kad ir priſẽkiau ſawo kerſtè, jûs ne ieiſent i mano átilſi.

12. Dabokities, mieli brolei, kad ne kas iſ juſû turẽtu piktą, netikinczę ſirdi, kuri atſitráuktus nůg gywojo Diewo;

13. Bet pátys kas dien ſawę paſiráginkite, koley ſendien wadinama yra, kad ne kas iſ juſû užkẽtintas butu per wylų grieko.

14. Nẽs mes Kriſtaus dalywi paſtójom, jey mes tikt tą pradejẽ iki gálo drutay iſſlaikom.

15. Koley ſakoma: ſendien, iey jo balſą girdẽſit, tay ne užkẽtinkit ſawo ſirdis, kaip inirſime nuſidawe.

16. Nẽs keli, kaip jie girdẽjo, pakẽle inirſimą, bet ne wiſi, kurie iſ Egypto iſẽjo per Moizẽſu.

17. Bet ant kuriû jis didey inirſo per keturesdéſimt metus? ar ne taipo, kad ant tû, kurie ſuſigrieſzijo, kuriû kunai púſczoje pũle?

18. Bet kuriemsgi jis priſẽke, jûs ne ateiſent i jo átilſi, kaip netikintiems?

19. Jr mes mátom, jûs ne galẽjus ieiti netikẽjimo dẽley.

4. Pérſkyrimas.

Kaip iſſẽjimoy Kriſtaus ateiti galim.

Dẽlgi to bijokimies, kad paźadẽjimą, ieiti i jo átilſi, ne užgaiſztumbim, ir ney wiens iſ muſû ne paſiliktu paſkuy.

2. Nẽs ir mums apſakyta yra, lygey kaip ir aniems; bet źodis apſakytaſis nieko ne gélbẽjo anus, kaip ne tikẽjo tie, kurie tą girdẽjo.

3. Nẽs mes, kurie tikime, einam i átilſi, kaip jis tare: kad priſẽkiau ſawo kerſtè, jûs ne ieiſent i mano átilſi. Jr tieſą, kaip darbai nů ſwieto pradzôs buwo padaryti,

4. Tare jis wienoje wietoje apie ſẽkmąję dieną taipo: Jr

Diewas ilsėjosi sėtmąję dienų nů wisů sawo darbů.

5. Jr czę ßioje wietoje wėl: jie ne ieis į mano átilsį.

6. Dėl to, kadangi dar teb'iera, kad keli į tą tur ieiti, ir tie, kuriems iß pirmo apsakyta, į tą ne ėėjo, netikėjimo dėley:

7. Paskyre jis wėl dieną, po tókio ilgo czėso, ir sako per Dowidą: ßendien, kaip sakyta yra, ßendien, jey jús jo balsą girdėsit, ne užkėtinkit sawo ßirdis.

8. Nės jey Jozuwą jůs butu į átilsį atgabėnęs, ne butu jis apie kitą dieną sakęs.

9. Todėl dar wiena atilsis teb'iera Diewo žmonėms.

10. Nės kurs ėėjo į sawo átilsį, tas ilsis nůg sawo darbů, lygey kaip ir Diewas nůg sawo.

11. Taygi pasiskůbinkim ieiti į ßę átilsį, kad kas ne ipultu į tą pati paweikslą netikėjimo.

12. Nėsa Diewo žodis yra gywas ir stiprus ir aßtrėsnis už kárdą su dwiem aßmenim, ir pėrsiwerżia, iki atskira dußią ir Dwásę, ir smagines ir káulus, ir yra sudza misliů ir ßirdiės úmů;

13. Jr ne yra ney jókio sutwėrimo po jo akiů nerėgimo, bet wisi daiktai régimi ir atdengti po jo akiů; apie tai kalbam.

14. Kadangi mes didį wyráusą kunigą turim, Jėzų, Diewo Sunų, kurs į dangų užėenge, taygi laikykimies prie to ißsipażinimo.

15. Nės mes ne turim' wyráusą kunigą, kurs ne galėtu pasigailėtis musů silpnybės, bet kurs gundytas yra wisur, lygey kaip mes, taczau be grieko.

16. Dėl to priėengkime su drásumu prie malonės krasės, kad mielaßirdingystę gáutumbim ir malonę rásztumbim tamė czėsė, kad pagálbos priwalysim.

5. Pėrskyrimas.

Kristus su Aarónu sulyginams yra.

Nės kiekwiens wyráusas kunigas, kurs iß żmonů imamas yra, tas státomas už żmones ties Diewů, kad apierawotu dowanas ir apieras už griekus:

2. Kurs galėtu draug kentėti su neißmánanczeis ir klajojanczeis, kaipgi ir pats apimtas yra silpnybė.

3. Todėl tur ir jis, kaip už żmones, taipo ir už sawę pati apierawot už griekus.

4. Jr nieks saw pats ne ima tą garbę, bet kurs taipo pawadintas yra nůg Diewo, lygey kaip Aaronas.

5. Taipo ir Kristaus ne pats ißsikėle į tą garbę, kad wyráu-

su kunigu butu, bet kurs jamui sakęs esti: tu esi mano Sunus, ßę dieną aß tawę pagimdzau.

6. Kaip jis ir kitoje wietoje tare: tu esi kunigs ámźinay, pagal budą Melkizedēko.

7. Jr jis dienosa sawo kuno maldas ir dusáujimus su didzù ßauksmu ir áßaromis apierawójo tam, kurs jį galējo iß smertiês ißgélbēti, ir yra ißklausytas, todēl, kad jis Diewą garbēje laike.

8. Jr norint jis Diewo Sunumi buwo, taczau tamè, ką kentējo, ißmóko paklusnúmą.

9. Jr kaip atliko, pastójo wisiems jo klausantiems prieźastimi ant ámźino ißgánimo;

10. Pramintas nů Diewo wyráusu kunigu, pagal rēdą Melkizedēko.

11. Apie tai tiesà dar turētumbim daug kalbēti; bet sunku yra, kadangi taip neißmáną este.

12. Jr kurie turētumbit jau seney mokitojeis buti, priwálot wēl, kad butumbit pirmases skaitytines Diewo źodziû mokiti, ir kad jums pieno důtu, ir ne drúto walgio.

13. Nēs kuriam dar reik pieno důti, tas ne ißmókęs yra źodzus teisybês; nēs jis yra jauns kudikis.

14. Bet tobuliems půlas drútas walgis, kurie per papratimą tur mēgintus úmus, ant atskyrimo géro ir pikto.

6. Pérskyrimas.

Draudims n' atpulti. Graudénims ant pasilaikimo.

Todēl norim palikti pirmutinį pamokslą apie krißczonißką wierą, ir pilnystēsp eiti; ne wēl gruntą dēdami apie prisiwertimą nůg numirusiû darbû, apie tikējimą į Diewą,

2. Apie krikßtą, apie pamokslą, apie rankû uźdējimą, apie iß numirusiû prikēlimą ir apie ámźiną súdą.

3. Jr tai darysime, jey tikt Diewas tai pérleis.

4. Nēsa ne gálima, kad tie, kurie wieną kartą apßwiesti ir paragáwo dangißką dówaną ir dalywi pastójo ßwentosês Dwásês,

5. Jr ragáwo gérąjį Diewo źodį ir galybes busenczojo swieto;

6. Jey atpůla, ir wēl saw patiems Diewo Sunų kryźawoja, ir uź ápjůką laiko; kad tie wēl atnaujinti butu ant prisiwertimo.

7. Nēsa źéme, kuri lytų įger, kurs tánkey ant jôs ateit, ir prideranczę źolę néßa tiemus, kurie ję įgywéna, gáuna źegnonę uů Diewo.

8. Bet kuri erßkēczus ir uſnis néßa, ta niekam ne tinkanti ir prakeikimui arti yra, kurę ir galáuſey ſudégin.

9. Bet mes iß juſû, jús mylimieſi, ko geréſnio nuſitikim, ir kad ißgánimas artéſnis yra, norint mes taip kalbam.

10. Nēs Diewas ne eſti neteiſus, kad jis uźmirßtu juſû dárbo ir procês ir méilês, kurę ißrodēt jo wardui, kaip jus paßlúźijot ßwentiems ir dar paßlúźijat.

11. Bet mes norim, kad kiekwiens iß juſû tą pati ſtropùmą ißródytu, lúkeſti drútą ißlaikyti iki gálo;

12. Kad jús ne aptingtumbit', bet ſekiotumbit tus, kurie per tikējimą ir kantrùmą įgáuna į dalykus żadējimus.

13. Nēs kaip Diewas Abraómui żadējo, ne turēdams ney prie jókio didéſnio priſēkti, priſēke pats prie ſawęs,

14. Jr tare: iß tieſôs, aß tawę żegnoſu ir daugiſu.

15. Jr taipo jis pakentējo ir apturējo pażadējimą.

16. Żmones tiesà priſēkia prie ko didéſnio, ne kaip jie yra, ir pryſēga padáro gálą wiſam waidui; ant to drutay paſiliekt tarp jû.

17. Bet Diewas norēdams dalykininkams żadējimo apſtingiáuſey ißrodit, kad jo roda ne krypſtanti, pridējo pryſēgą,

18. Jeib mes per du dalykų, kuriůdu ne krypſta (nēs negalima, kad Diews melůtu) drutą palinkſminojimą turētumbim', kurie prybēgą turim ir laikomies prie paſůlitôs lúkeſtiês,

19. Kuri mes turim, kaip twirtą ir tikrą inkarą muſû dußiôs, ieinanti į widurį uźkabôs;

20. Kur pirmtakunas uź mus iējęs, Jēzus, wyrauſas kunigs paſtojęs amżinay, pagal rēdą Melkizedēko.

7. Pérſkyrimas.

Sulyginimas Kriſtaus ſu Melkizedēku.

Bet ßis Melkizedēks buwo karálumi Salēme, kunigas Diewo, Aukßcząuſojo, kurs Abraómui prießais ējo, kaip jis iß karálů mußio ſugryżo, ir żegnójo jį;

2. Kuriam ir Abraómas dáwe deſētines nů wiſû lobjû. Ant pirmo jis muſû żodżeis ißguldoms: karálumi teiſybês, bet potam jis yra ir karálus Salēme, tai eſti, pakájaus karálus.

3. Be tēwo, be motinôs, be giminês, ir ne tur ney pradżôs dienû, ney gálo gywaſtiês; bet jis yra prilygintas Diewo Sunui, ir paſiliekt kunigas ant ámżiû.

4. Bet weizdēkit, kaip didis

taſai, kuriam ir Abraómas, ſéntẽwis, deſẽtines dûda iß laimẽtojo plẽßimo.

5. Tieſà waikai Lẽwi, kaip jie kunigyſtę gawo, tur priſákimą, deſẽtines nûg żmonû, tai eſti, nûg ſawo broliû, imti, pagal zokaną, kaczeig ir jie iß Abraómo ſtrẽnû atẽję.

6. Bet tas, kurio giminẽs ne minawójama tarp jû, tas ẽme deſẽkines nûg Abraómo ir żegnójo tą, kurs turẽjo pażadẽjimą.

7. Bet be wiſo prießtaráwimo taip yra, kad mażeſnyſis nûg gereſnojo żegnojams yra.

8. Ir czę ima deſẽtines mirßtajie żmones, bet tén jis atlùdija, kad jis gyws ẽſąs.

9. Ogi taip ſakant, ir pats Lẽwi, imąſis deſẽtines, báwe deſẽtines per Abraómą.

10. Nẽſa jis dar juk be buwo ſtrẽnoſa tẽwo, kaip jam Melkizedẽks prießais atẽjo.

11. Taygi jey pilnyſte per Lewitißką kunigyſtę ſtójos, (nẽs po tôs gáwo żmones zokaną) kogi dar reik ſakyti, kad kits kunigas turis ráſtiſi, pagal rẽdą Melkizedẽko, ir ne pagal rẽdą Aarono?

12. Nẽs kur kunigyſte pérkeiczama, czę tur ir zokanas buti pérkeiczamas.

13. Nẽs apie kurí tai ſakytą, tas yra iß kitôs giminẽs, iß kuriôs ney wienas altorui ne ßlúżijo.

14. Nẽs żinoma yra, kad iß Judo yra użtekẽjęs muſû Wießpats, kurei giminei Moizẽßus nieko ne kalbẽjo apie kunigyſtę.

15. Ir tai dar aißkiaus regima yra, jey pagal budą Melkizedẽko kits kunigas ſtojas,

16. Kurs ne pagal zokaną kunißko priſákimo dẽtas yra, bet pagal mací nepalánjencżôs gywaſtiẽs.

17. Nẽſa jis lùdija: tu eſi kunigas ámżinay, pagal rẽdą Melkizedẽko.

18. Nẽſa tûmi pirmaſis zokanas atſtátomas, todẽl, kad perſilpnas buwo, ir nieko ne maczijo:

19. (Nẽs zokanas ne galĩjo nieką tobulą padaryti.) Bet ẽwedamas yra geréſnis nuſitikẽjimas, per kurí mes Diewui ártinamies.

20. Ir priegtam, koktu daug yra, ne be priſẽgôs. Nẽſa anie be pryſẽgôs kunigais paſtójo;

21. Bet ßis ſu pryſẽga, per tą, kurs jam tare: Wießpats priſẽke ir neſigailẽs: tu eſi kunigas ámżinay, pagal rẽdą Melkizedẽko.

22. Taipo toły geréſno teſtamento ißtaiſytojis Jẽzus paſtójo.

23. Ir anû yra daug, kurie kunigais pastójo, todēl, kadangi smertis jûs ne paliko;
24. Bet ßis, todēl, kadangi jis pasiliekt ámźinay, tur nepragáißtanczę kunigystę.
25. Todēl ir ißganyti gal wisados, kurie per ji Diewop ißkanka, ir gywas wisados ir meldza uź jûs.
26. Nēsa tókio mums reikējo wyráuso kunigo, kurs butu ßwentas, nekáltas, neapbjaurintas, nûg grietininkû atskirtas ir aukßtésnis uź dangų;
27. Kuriam ne kas dien priwalù butu, kaip aniems wyráusiems kunigams, pirmjaus uź sawo griekus apierawoti, potam uź źmonû griekus; nēs tai jis dáre wieną kartą, pats sawę apierawodams.
28. Nēsa zokanas padáro źmones wyráuseis kunigais, silpnybę turinczeis; bet ßis źodis prysēgôs, kurs pagal zokaną sakytas yra, stato Sunų ámźiną ir tobulą.

8. Pérskyrimas.

Sulyginimas kunigystês Kristaus su kunigyste Lēwitu.

Tasgi yra wyráusas dalykas źodziû, musû kalbamû: mes turim' toki wyráusą kunigą, kurs sēd po deßinês ant krasês ßlowês danguje.
2. Ir yra kawótojis ßwentujû lobjû ir tikrosês ßētrôs, kurę Diewas pastáte, ir ney joks źmogus.
3. Nēsa kiekwiens wyráusas kunigas istátomas yra, apierawóti dówanas ir apieras. Todēl ir ßis tur ką turēti, ką jis apierawotu.
4. Kadgi dabar ant źémês butu, tay jis ne butu kunigu, kadangi czę kunigai yra, pagal zokaną dówanas apierawoją,
5. Kurie tarnáuja páwyzdźui ir ßeßēlui dangißkû lobjû. Kaip diewißkasis atsákimas Moizēßui tare, kad jis turējo ßētra pabaigti: dabókis, tare jis, kad padarytumbei wislab pagal páwyzdi, taw ant kalno roditaji.
6. Bet dabar jis gerésni urēdą gawo, kaip kurs gerésnio testamento tarpininku yra, kurs ir ant gerésnû paźadējimû stow.
7. Nēs jey ans, pirmasis, butu be nûtartiês buwęs, ne butu antram wietôs jēßkoma.
8. Nēs jis jûs peikia ir sako: ßtay, ateina dienos, sako Wießpats, kad aß ant namû Izraēliô ir ant namû Judo naują testamentądarysu;
9. Ne pagal tą testamentą, kuri dariau su jû tēwais, tą dieną, kaip aß jû ranką nutwērau, jûs ißwesti iß Egypto

źémês; nēſa jie ne paſiliko mano teſtamentè, todēl ir aß ne norējau jû atboti, ſako Wießpats.

10. Nēſa tai yra tas teſtamentas, kurí daryti noru namams Izraēlio po ßiû dienû, ſako Wießpats: aß dûſu ſawo zokaną į jû úmą, ir į jû ßirdi aß tą raßyſu; ir buſu jû Diewù, ir jie bus mano źmonēmis.

11. Jr ne mokis ney wiens ſawo ártimą, ney kas ſawo broli, ir ne ſakys: ißpaźink Wießpatí. Nēs jie wiſi manę paźys, nů maźáuſojo iki didźáuſojo.

12. Nēſa malonus buſu jû netikúmui ir jû griekams, ir jû neteiſybês daugiaus ne minēſu.

13. Kad jis ſako: nauja, tay dáro jis pirmąji ſenù; bet kas paſéno ir nukarßo, tas ártinas ſawo galop.

9. Pérſkyrimas.

Szetros ir Lewitißkos aviero paſenklinimas ant Kriſtaus.

Tieſà ir pirmàſis (derējimas) turējo ſawo dawadùs Diewo ßlúźbôs ir wirßutinę ßwentybę.

2. Nēs ten buwo paſtatyta pryßakinę ßētrôs dalis, kurioję buwo liktorus ir ſtálas ir ßwèntoſēs důnos, o ta wadinama ßwentóji.

3. Bet uź antrôſês úźkabôs buwo ta ßētrôs dalis, kuri wadinama ßwenczáuſoji.

4. Ta turējo aukſo rúkinimo ryką ir ſkrynę teſtamento, wiſur aukſu aptráuktą, kurioje buwo aukſo dēźē, kuri dangaus důną turējo, ir rykßte Aarono, kuri buwo źalojuſi, ir tobliczi dwi teſtamento.

5. Bet wirßuy buwo Kerubinai ßlowês, tie apdenge malonês kráſę, apie kurę dabar niera ypaczey ſákoma.

6. Kaipgi tai wiſlab taip buwo pataiſyta, ēējo kunigai wiſù czēſù į tą pryßakinęję ßētrą ir atlikdawo Diewo ßlúźbą.

7. Bet į antrąję ieidawo tikt wieną kartą per métą wiens wyráuſas kunigas, ne be kraujo, kad apierawotu pats uź ſawę ir uź źmonů nuſidējimus.

8. Kůmi ßwenta Dwáſe źénklino, dar ne ēſanti apréikßtą kélą į ßwentybę, ikikol pirmaijei ßētrai ſtowint.

9. Kuri turējo páwyźdzu buti tamè czēſe, kuriamè dówanos ir apieros apierawójamos buwo, ir kurios ne galējo tobulu daryti pagal ſáźinę tą, kurs Diewo ßlużbą pildo;

10. Bet tiktay ſu wálgimu ir

gērimu ir tuleropais apmazgojimais ir wirßutinè ßwentybe, kurie iki czēsui pagérinimo uźdēti buwo.

11. Bet Kristus atējo, kad butu wyráusu kunigu busenczû lobjû, per didésnę ir tobulésnę ßētrą, kuri ne rankà padaryta yra, tai esti, kuri ne taip yra kurta,

12. Jr ne per oźiû, arba werßiù kraują, bet jis per sawo patiès kraują wieną kartą į ßwentąję iējo ir ámźiną išgánimą išrádo.

13. Nēs jey jauczių ir oźiû kraujas, ir telyczôs pelenai užßlakstyti, paßwentina neczystûsus ant kunißko paczystijimo;

14. Kaip jû daugiaus kraujas Kristaus, kurs pats sawę be jokiôs kaltybės per ámźiną Dwáśę, Diewui apierawójos, musû sázines czystis nû numirusû darbû, ant tarnáwimo gywamtui Diewui.

15. Jrgi todēl jis yra tárpininku naujo testamento, jeib per smerti, kursai nusidawe ant išgánimo nû pérźengimû, po pirmu testamentù buwusujû, tie, kurie patwadinti yra, pażadētus ámźinus dalykus apturētu.

16. Nēs kur testamentas yra, czę tur séktisi smertis to, kurs testamentą dáro.

17. Nēs testamentas padrútinams yra per smerti, kitaip ne tur maciès, koley tas dar gyws yra, kurs tą dárę.

18. Todēl ir pirmasis be kraujo ne buwo darytas.

19. Nēs kaip Moizēßus buwo iškalbejęs wisus prisákimus pagal zokaną wisiems źmonēms, ēme jis werßiû ir oźiû kraują, su wandenimi ir su purpuro wilną ir yzopu, ir apßlákino knygas ir wisus źmones,

20. Jr tare: tai yra kraujas testamento, kuri Diews jums prisáke.

21. Jr ßētrą ir wisus rykus Diewo ßlúźbós apßlákino jis lyg taipojau krauju.

22. Jr kone wislab kraujù apczystijama yra pagal zokaną. Jr be kraujo praliejimo n'iera ney jókio atleidimo.

23. Taipogi turējo tie dangißkûjû dáiktù pawyźdżei tůmi apczystijami buti; bet jie pátys, dangißkieji, tur geresnès apieras turēti, ne kaip anos buwo.

24. Nēs Kristus ne iējo į ßwentąję, rankomis darytą, (kuri yra nuźénklinimos tikrosès) bet į páti dangų, pasiródìti po weidu Diewo uź mus.

25. O ir ne, kad jis pats sawę tánkey apierawotu, lygey

kaip wyráusas kunigas eina kas méta i ſwentaję ſu ſwetimù kraujù;

26. Kitaip butu jis tankey turẽjęs kentẽti nů pradżôs ſwieto. Bet dabar ſwieto galè jis wieną kartą paſiróde, per ſawo paties apierą, griekus atimti.

27. Jr kaip żmonẽms ſkirta yra wieną kartą mirti, bet potam ſúdas,

28. Taipo Kriſtus wieną kartą apierawotas, atimti daugiû griekus. Bet antrą kartą jis paſirodis be grieko (apierôs) tiems, kurie jo lauk, ant iſſgánimo.

10. Pérſkyrimas.

Kaſztaunumas ſudérimo apierôs Kriſtaus.

Nẽſa zokanas tur ſzeſzẽli buſenczû lobjû, ne butybę lobjû paczû. Kas métą reik apierawoti wis wienokias apieras, ir ne gal apierawójenczůſus tobulais padaryti.

2. Kitaip butu apierawojimas palowęs, jey prie Diewo ſzlúżbôs ẽſantieji jau daugiaus ne turẽtu ſáżinês apie griekus, wieną kartą apczyſtiti budami.

3. Bet tiktay ſtójos per jûs atſiminimas griekù kożną métą.

4. Nẽſa negalima, per jaucziû ir ożiû kraują griekus atimti.

5. Todẽl i ſwietą ateidams ſako jis: apierû ir dowanû tu ne norẽjei, bet kuną tu man prigatáwijei.

6. Déginimo apiera ir apieros uż griekus taw ne patinka.

7. Tay tariau aſz: ſztay ateimi, knygoſa didżáuſey apie manę paraſzyta ſtow, kad pildiczau, Diewe, tawo wálę.

8. Pirmà, kaip buwo ſakęs: apierû ir dowanû, déginimo apierû ir apierû uż griekus ne norẽjei, ir jos ne patinka taw, (kurios pagal zokaną apierawójamos,)

9. Tay taria jis: ſztay, aſz ateimi pildyti, Diewe, tawo wálę. Czę jis pirmąji atmeta, kad antrąji iſtatytu.

10. Kurioje wálẽje mes paſzwęſti eſme, per apierą (wieną kartą nuſidáwuſę), kuno Jẽzaus Kriſtaus.

11. Jr kiekwiens kunigas yra ſtatytas, kad kas dieną atliktu Diewo ſzlúżbą ir tánkey wieneropas apieras apierawotu, kurios niekados ne gal griekus atimti.

12. Bet ſzisai, wieną apierą apierawojęs budams uż griekus, amżinay tinkanczę, ſẽd po deſzinês Diewo,

13. Jr laukia toliaus, iki jo neprietelei padẽti bus po ſolelù jo kojû.

14. Nẽſa wienà apiera jis tus

prigátawijo ant ámžiù, kurie paßwenczami yra.

15. Bet tai mums atlùdija ir ßwentoji Dwáſe; nēs kaip pirma ſákiuſi buwo:

16. Tai yra tas teſtamentas, kurį aß jiems daryſu po ßiù dienù, taria Wießpats: aß ſawo ſokaną į jù ßirdį důſu, ir į jù úmus aß tą raßyſu;

17. Jr jù griekù ir jù neteiſybēs daugiaus ne minēſu.

18. Bet kur tůjù atleidimas yra, czę daugiaus ne yra apieros už griekus.

19. Taygi turēdami, mieli brolei, tą draſumą, ieiti į ßwentaję per Jēzaus kraują,

20. Kurį jis mums pagatáwijo ant naujo ir gywo kélo, per užkabą, tai eſti, per ſawo kuną;

21. Jr turēdami wyráuſą kunigą ant Diewo namù:

22. Prieikimegi ſu wierna ßirdze, pilnamè tikējime, apßlákinti ſawo ßirdije ir walni nů piktôs ſáżinēs; ir mazgoti ant kuno czyſtu wandenimi;

23. Jr paſilikime prie lúkeſtiês ißpażinimo ir ne abejokim, (nēſa wiernas yra, kurs ję pażadējo)

24. Jr tarp ſawęs dabókime ant kits kito, rágindamies ant méilês ir gerù darbù;

25. Ne praſtodami ſawo ſurinkimą, kaip keli papratę, bet graudéndami tarp ſawęs kits kitą, ir tai jů daugiaus, kadangi mátot, dieną priſiartinanczę.

26. Nēs jey mes tyczomis grießijam, tieſôs ißpażinimą apturējęs, jau daugiaus ne turim kitôs apierôs už griekus;

27. Bet ißgaſtingą laukimą ſúdo ir ugniês kérßto, kurs prießininkus prarys.

28. Kad kas Moizēßaus zokaną pérżeng, tas tur mirti be ſuſimilimo, per dų arba tris lúdininkus.

29. Kaip jů piktéſnę korónę, dumokit jús, pelnys tas, kurs Diewo Sunų kójomis mina ir teſtamento kraują už neczyſtą laiko, per kurį jis paßwęſtas yra, ir Dwáſę malonês gēdina?

30. Nēs mes żinom tą, kurſai ſako: pagiežimas mano yra, aß atlygiſu, taria Wießpats. Jr wēl: Wießpats ſawo żmones ſúdis.

31. Baiſu yra, į rankas gywojo Diewo pulti.

32. Bet atſiminkit pirmujů dienů, kurioſa jús apßwieſti, ißkentējot didę kową kentējimo,

33. Tiek pátys, per gēdą ir ſielwarta apjůku paſtoję, tiek draugaláudami ſu tais, kuriem taipo béſtis.

34. Nēs jús mano ryßiû pa-
sigailējot, ir ißplēßimą sawo
naudôs su dzaugsmu pérken-
tējot, kaip kurie źinote, sawije
gerésnį ir pasilaikantį turtą
danguje turį.
35. Ne atmèskite sawo nusi-
tikējimą, brangę algą turintį.
36. Bet kantrùmo jums rei-
kals, jeib Diewo wálę pildį-
tumbit ir paźadējimą apturē-
tumbit.
37. Nēs dar po maźôs wa-
landôs ateis ateisęsis ir ne
uźtrùks.
38. Bet teisusis iß tikējimo
gywas bus. Bet kurs atsi-
trauks, tůmi mano dußia ne
pasimēgs.
39. Bet mes ne esme iß tû,
kurie atsitráukia ir prapůla, bet
iß tû, kurie tik ir sawo dußią
ißgélbti.

11. Pérskyrimas.

Apie ißganytingą tikējimą.

Bet tikējimas yra tikras nusi-
kējimas to, ko pasitikim, ir ne
abejojam apie tai, ko ne má-
tom.
2. Per tą senieji lùdimą ga-
wo.
3. Per tikējimą mes numá-
nom, swietą per Diewo źodį
gátawą ēsantį, kad wislab, kas
mátomą, iß nieko pastójo.
4. Per tikējimą Abēlas Die-
wui gerésnę apierą apierawójo,
ne kaipo Koynas, per kurį jis
lùdimą gawo, teisus ēsąs, kaip
Diewas lùdijo apie jo dowaną;
ir per tą patį jis dar kalba,
kaczeyg jau miręs.
5. Per tikējimą Enoks buwo
atimtas, kad smertiês neregējo,
ir ne buwo ràstas, todēl, kad
Diews jį atēme; nēs pirm sawo
atēmimo jis lùdimą gáwo, kad
jis Diewui patiko.
6. Bet be tikējimo negalima
Diewui įtikti; nēs kurs Diewop
ißkàkti nor, tur tikēti, jį ēsantį,
ir jo jēßkantiems algą attesē-
sentį.
7. Per tikējimą Noaks Diewą
gárbino ir akrutą įtaise ant
ißgélbējimo sawo namû, kaip
Diewo prisákimą buwo gawęs
apie tą, ko dar ne buwo matyt;
per kurį jis prasúdijo swietą,
ir į dalykus gawo teisybę, iß
tikējimo ateinanczę.
8. Per tikējimą klause Abraó-
mas, pawadintas budams, ißeiti
į źémę, jam į dalykus téksenczę,
ir ißējo, neźinodams, kur iß-
kákſęs.
9. Per tikējimą jis ateiwju
buwo paźadētoje źémēje, kaip
swétimoje, ir gywéno ßētrosa
su Izaoku ir Jokubu, sandali-
ninkais to paties paźadējimo.
10. Nēs jis láuke miesto, apa-
czôs twirtumą turinczio, kurio

budawonininks ir ſutwértojis yra Diewas.

11. Per tikẽjimą ir Zore gawo ſylą, nẽßcza paſtóti, ir pagimbe czẽſui jôs ſenùmo jau pérẽjus; nẽſa laike jì uż wiernạ, kurs tai żadẽjo.

12. Togidẽl ir iß wieno, norint pamiruſio kuno, daug yra gimę, kaip dangaus żwaigżdes ir żiezdros ant krantû jurû, kuros ne paſkáitomos.

13. Tie wiſi numire tikẽjime ir pażadẽjimą ne gawo, bet tą iß tólo mate, tû nuſitikẽdami paſikákdinos, ir ißpażino, ſwecżeis ir ateiwjeis ant żémês ẽſą.

14. Nẽs kurie tai ſako, tie ißmanyti dûda, kad jie tẽwißkês jẽßką.

15. Jr tieſà, jey tą butu miſlij turẽje, iß kuriôs buwo ißẽję, tay jie ganà dar czẽſo turẽjo, wẽl ſugryſti.

16. Bet dabar jie geide geréſnês, butent dangißkôs. Todẽl Diews neſigẽd wadintiſi jû Diewù; nẽs jis jiems miestą pagatáwijo.

17. Per tikẽjimą apierawójo Abraomas Jżaoką, kaip buwo mẽgintas, ir padawe wiengimuſi, jau żadẽjimą gawęs.

18. Apie kurì ſakoma buwo: Jżaokè bus taw tawo ſẽkla wadinta;

19. Jr dumójo: Diews gal ir iß numiruſiû prikélti. Todẽl jis ir wẽl jì i pawyżdi priẽme.

20. Per tikẽjimą żegnójo Jżaoks Jokubą ir Ezawą apie buſenczus dáiktus.

21. Per tikẽjimą żegnójo Jokubs, mirdams, abu ſunų Jożẽpo ir paſilenke prież wirßų jo (karálißkôs) lazdôs.

22. Per tikẽjimą kalbẽjo Jożẽps mirdams apie ißẽjimą waikû Jżraẽlio ir priſáke dẽl ſawo káulû.

23. Per tikẽjimą Moiżẽßus, użgimęs, buwo tris mẽneſius paſlẽptas nû ſawo gimdytojû, dẽl to, kad máte, jì gražų kudiki ẽſanti, ir neſibijójos karálaus priſákimo.

24. Per tikẽjimą Moiżẽßus użaugęs, ne norẽjo daugiaus wadinamas buti ſunumi dukters Paraóno,

25. Jr jû geraus ſaw apſiſkyre, ſu Diewo żmonẽmis wargus kentẽti, ne kaip cżẽſißkôs griekû linkſmybês turẽti,

26. Laikydams Kriſtaus apgẽdinimą uż didẽſnę bagotyſtę, ne kaip ſkárbus Egypto; nẽs weiżdẽjo ant algôs;

27. Per tikẽjimą paliko jis Egyptą ir neſibijójo karálaus ruſtybês. Nẽs nuſitwẽre tûmi, kurio ne regẽjo, lyg kaip matąs.

34. Nės jús mano ryßiû pasigailėjot, ir ißplėßimą sawo naudôs su dżaugsmu perkentėjot, kaip kurie żinote, sawije gerėsnį ir pasilaikantį turtą danguje turį.

35. Ne atmėskite sawo nusitikėjimą, brangę algą turintį.

36. Bet kantrùmo jums reikals, jeib Diewo wálę pildytumbit ir pażadėjimą apturėtumbit.

37. Nės dar po mażôs walandôs ateis ateisęsis ir ne użtrùks.

38. Bet teisusis iß tikėjimo gywas bus. Bet kurs atsitrauks, tùmi mano dußia ne pasimėgs.

39. Bet mes ne esme iß tû, kurie atsitráukia ir prapůla, bet iß tû, kurie tik ir sawo dußią ißgélbti.

11. Pérskyrimas.

Apie ißganytingą tikėjimą.

Bet tikėjimas yra tikras nusitkėjimas to, ko pasitikim, ir ne abejojam apie tai, ko ne mátom.

2. Per tą senieji lùbimą gawo.

3. Per tikėjimą mes numánom, swietą per Diewo żodį gátawą ėsantį, kad wisłab, kas mátomą, iß nieko pastójo.

4. Per tikėjimą Abėlas Diewui geresnę apierą apierawójo, ne kaipo Koynas, per kurį jis lùbimą gawo, teisus ėsąs, kaip Diewas lùbijo apie jo dowaną; ir per tą pati jis dar kalba, kaczeyg jau miręs.

5. Per tikėjimą Enoks buwo atimtas, kad smertiês neregėjo, ir ne buwo ràstas, todėl, kad Diews jį atėme; nės pirm sawo atėmimo jis lùbimą gáwo, kad jis Diewui patiko.

6. Bet be tikėjimo negalima Diewui ištikti; nės kurs Diewop ißkàkti nor, tur tikėti, jį ėsanti, ir jo jėßkantiems algą atteseisenti.

7. Per tikėjimą Noaks Diewą gárbino ir akrutą ištaise ant ißgélbėjimo sawo namû, kaip Diewo prisákimą buwo gawęs apie tą, ko dar ne buwo matyt; per kurį jis prasúdijo swietą, ir į dalykus gawo teisybę, iß tikėjimo ateinanczę.

8. Per tikėjimą klause Abraómas, pawadintas budams, ißeiti į żémę, jam į dalykus tėksenczę, ir ißėjo, nezinodams, kur ißkákęs.

9. Per tikėjimą jis ateiwju buwo pażadėtoje żémėje, kaip swétimoje, ir gywéno ßėtrosa su Izaoku ir Jokubu, sandaininkais to paties pażadėjimo.

10. Nės jis láuke miesto, apaczôs twirtumą turinczio, kurio

budawoninink ir ſutwértojis yra Diewas.

11. Per tikẽjimą ir Zore gawo ſylą, nẽßcza paſtóti, ir pagimde czẽſui jôs ſenùmo jau pérẽjus; nẽſa laike jį uż wiernǫ, kurs tai żadẽjo.

12. Togidẽl ir iß wieno, norint pamirusio kuno, daug yra gimę, kaip dangaus żwaigżdes ir żiezdros ant krantû jurû, kuros ne paſkáitomos.

13. Tie wiſi numire tikẽjime ir pażadẽjimą ne gawo, bet tą iß tólo mate, tû nuſitikẽdami paſikáldinos, ir ißpażino, ſweczeis ir ateiwjeis ant żemês ẽſą.

14. Nẽs kurie tai ſako, tie ißmanyti dûda, kad jie tẽwißkês jẽßką.

15. Jr tieſà, jey tą butu miſlij turẽje, iß kuriôs buwo ißẽję, tay jie ganà dar czẽſo turẽjo, wẽl ſugryſit.

16. Bet dabar jie geide geréſnês, butent dangißkôs. Todẽl Diews neſigẽd wadintiſi jû Diewù; nẽs jis jiems mieſtą pagatáwijo.

17. Per tikẽjimą apierawójo Abraomas Jzaoką, kaip buwo mẽgintas, ir padawe wiengimuſi, jau żadẽjimą gawęs.

18. Apie kuri ſakoma buwo: Jzaokè bus taw tawo ſẽkla wadinta;

19. Jr dumójo: Diews gal ir iß numiruſiû prikélti. Todẽl jis ir wẽl jį i páwyzdi priẽme.

20. Per tikẽjimą żegnójo Jzaoks Jokubą ir Ezawą apie buſenczus dáiktus.

21. Per tikẽjimą żegnójo Jokubs, mirdams, abu ſunų Jozẽpo ir paſilenke prieß wirßų jo (karálißkôs) lazdôs.

22. Per tikẽjimą kalbẽjo Jozẽps mirdams apie ißẽjimą waikû Jzraẽlio ir priſáke dẽl ſawo káulû.

23. Per tikẽjimą Moizẽßus, użgimęs, buwo tris mẽneſius paſlẽptas nû ſawo gimdytojû, dẽl to, kad máte, jį grażų kudiki ẽſanti, ir neſibijójos karálaus priſákimo.

24. Per tikẽjimą Moizẽßus użaugęs, ne norẽjo daugiaus wadinamas buti ſunumi dukters Paraóno,

25. Jr jû geraus ſaw apſiſkyre, ſu Diewo żmonẽmis wargus kentẽti, ne kaip czẽſißkôs griekû linkſmybês turẽti,

26. Laikydams Kriſtaus apgẽdinimą uż didẽſnę bagotyſtę, ne kaip ſkárbus Egypto; nẽs weizdẽjo ant algôs;

27. Per tikẽjimą paliko jis Egyptą ir neſibijójo karálaus ruſtybês. Nẽs muſitwẽre tûmi, kurio ne regẽjo, lyg kaip matęs.

28. Per tikëjimą ßwente jis welykas ir laike kraujo lëjimą, jeib tas, kurs pirmgimuſus źùde, jûs ne uźgáutu.

29. Per tikëjimą pérëjo jie per raudonaſes mares, kaip per ſauſą źémę; koktai ir Egypcionai bandydami, nuſkendo.

30. Per tikëjimą ſugruwo múrai Jërikoje, kaip ſeptynes dienas aplink tus buwo ëję.

31. Per tikëjimą kekße Raab ne prapůle ſu netikinczeiſeis, kaip ji ſpëgus meilingay priëme.

32. Jr ką daugiaus ſakyſu? czëſo ne pritekczau, kad turëczau pásakoti apie Gidëoną ir Baraką ir Simſoną ir Jëptą ir Dowidą ir Zomelį, ir prárakus,

33. Kurie per tikëjimą karalyſtes pérgalëjo, teiſybę báre, źadëjimą apturëjo, lútů naſrus uźkimßo,

34. Ugniês macę uźgéſę, kárdo aßtrumui ißbëgę, ſtiprus paſtoję iß ſilpnybês, macnus paſtoję karáwime, ſwétimus źalnieriů pulkus pérgalëję;

35. Móteres ſawo numiruſus iß prikëlimo wël ëme; bet kiti yra ſumußti, ir ney joki wadáwimą ne priëme, kad geréſni priſikëlimą gáutu.

36. Kiti apgëdinima ir plakimą ißkentëjo, taipjau ryßius ir kalëjimus;

37. Jie yra akmenimis uźmußti, ſukapóti, ſuſkwarbyti, kárdu gadinti; jie aplink ëjo kailinůſe ir oßků kailůſe, ſtokójime, ſielwarte ir ſunkybëje.

38. (Kuriů ſwietas ne buwo wertas), ir ëjo wargè po púſczas, po kálnus, po důbes ir ſkylëſa źémês.

39. Szie wiſi per tikëjimą lúdimą gáwo ir ne apturëjo paźadëjimą,

40. Todël, kad Diewas mums ko geréſnio paſkyręs, kad jie be muſů ne butu pabaigti.

12. Pérſkyrimas.

Graudénimas ant kantrumo ir nobaźnyſtés.

Todël ir mes, toki pulką ludininků aplink ſawę turëdami, atmèſkim grieką, mums wiſados prilimpantį ir tingineis báranti, ir tekëkim' per kantrùmą kowoſe, mums paſkirtoje;

2. Jr weiźdëkim' ant Jëzaus, pradëtojo ir pabaigtojo tikëjimo. Kurſai norint butu galëjęs dzaugſmą turëti, kentëjo kryżų ir n'atbójo gëdôs, ir paſiſëdo po deßinês ant Diewo kraſês.

3. Atſiminkit to, kurs toki prießtaráwimą nů griekininků prieß ſawę ißkentëjo, kad jûs ſawo dußoje ne paſilptumbit ir ne paláutumbit.

4. Nẽs jús dar nesisténgẽt iki kraujo kowoje prieß griekus;

5. Ir jau uźmirßot' palinksminójimo, jums kalbanczo, kaip waikams: mano sunau, ne paniekink Wießpatiês koznijimą, ir ne nusimink, kad jo korawójamas esi;

6. Nẽs kurì Wießpats myl, tą jis baudza, bet jis pláka kóźną sunų, kurì jis priima.

7. Jey jús baudimą pérkenczat, tay Diewas źadosi jums kaip waikams; nẽs kamè sunus, kurì tẽwas ne baustu?

8. Bet jey este be baudimo, kurio jie wisi dalywais pastójo, tai este ißkekßineis ir ne waikais.

9. Ir jey kunißkus sawo tẽwus turẽjom baudẽjeis ir jû bijójomies, ar ne jû daugiaus turẽtumbim pakluśnus buti dwásißkam tẽwui, kad gywi butumbim?

10. Ir tiesà anie baude mus maź dienû, kaip jiems rodẽs; bet ßis ant naudôs, kad jo paßwentinimą ißgytumbim.

11. Bet wisas baudims, kad uźeit, ródosi mums ne dźaugsmas, bet smutka ẽsąs, bet potam jis dûs pakajingą teisybês waisų tiems, kurie per jì pamokinti yra.

12. Todẽl wẽl attiesskit paléistases rankas ir nuilsusus kielius,

13. Ir źengkite tiesus źingsnus sawo kójomis, kad kas ne klupinẽtu kaip ráißas, bet jû labjaus sweiks pastotu.

14. Wykite pakájų su kiekwienu, ir paßwentinimą, be kurio ney wiens Wießpati ne regẽs.

15. Ir dabókities to, kad kas Diewo malonês ne nustoktu, kad ne kokia karti ßaknis uźáugtu ir nepakájų padarytu, ir daug per tą apbjáurinti butu.

16. Kad ne kas butu kekßininks arba bediewis, kaip Ezawas, kurs uź wieną walgi sawo pirmgimimą párdawe.

17. Bet źinokite, kad jis potam, źegnonę ißgauti norẽdams, atmestas yra; nẽs jis ne rádo wietôs prisiwertimui, norint tą su áßaromis jẽßkójo.

18. Nẽs jús ne priẽjot' kálną, kurì galẽjo pakrùtinti, kurs ugnimi dége, neygi į úkaną ir tamsybę, bey į wietrą;

19. Neygi pas trúbôs gársą ir źodziû balsą, kurio gynẽs girdẽdami, kad jiems daugiaus minau tas źodis ne butu sakytas.

20. (Nẽs jie ne galẽjo pakélti, kas sakyta buwo.) Ir jey koks galwijas kálną pakrùtindawo, turẽjo akmenimis uźmußtas, arba strẽla pérßautas buti.

21. Ir taipo ißgastingas bu-

wo tas regējimas, kad Moizēßus tare: aß pérſigandau ir drebu.

22. Bet jus ißkákot prie kalno Siono ir prie mieſto gywojo Diewo, prie dangißkôs Jeruzalês ir prie daugybês daug tukſtancżû angēlû,

23. Jr prie ſurinkimo pirmgimuſujû, danguje paraßytû, ir prie Diewo, ſúdzôs ant wiſû, ir prie dwaſû tikray teiſujû;

24. Jr prie tarpininko naujo teſtamento, Jēzaus, ir apßlákinimo kraujo, kurs geraus kalba, ne kaip Abēlo.

25. Dabókities, kad tą ne paniekintumbit, kurs kalba. Nēs jey anie ne ißbēgo, kurie jo wénge, kad jis ant źémês kalbējo, jû maźaus mes, jey to wéngiam, kurs iß dangaus kalba.

26. Kurio balſas tůczēs źémę pajùdino. Bet dabar paźada jis, tarydams: dar wieną kartą pajùdiſu aß ne tiktay źémę, bet ir dangų,

27. Bet tai: dar wieną kartą, paźenklin, kad pajùdinamaſis tur pérmainytas buti, kaip kurs darytas yra, kad paſiliktu, kas nepajùdinama.

28. Todēl, kadangi gáunam nepajùdinamą karalyſtę, turim malonę, per kurę turim Diewui ßlúżiti, jam patiktinay ſu patogumu ir baime.

29. Nēs muſû Diewas yra ſuēdanti ugnis.

13. Pérſkyrimas.

Įgraudénimas, kritßczonißkay elgtis ir cząſtay mokíti.

Bukit druti brolißkoje méilėje.

2. Swecżùs priimti ne uźmirßkite; nēs per tai keli neźinódami angēlus priēme.

3. Atſiminkite ſurißtujû, kaip draugſurißti, ir tû, kurie ſielwartus kencza, kaip kurie dar taipjau kúne be gywénat.

4. Wenczawonyſte tur buti wieźlibay laikoma prie wiſû, ir wenczawonês pátalas ne apbjáurintas; bet kekßininkus, ir wenczawonyſtês pérźengtojus Diews ſúdis.

5. Paſielgimas t'eſie-be góbo ir paſikákdinkities tůmi, ką turite; nēſa jis ſake: aß tawę ne praſtoſu, ney tawę pamèſu.

6. Taipo, kad galim ſakyti: Wießpats yra mano gélbētoju, ir neſibijoſu, ką man źmogus darys?

7. Atſiminkit ſawo mokitojû, kurie jums Diewo źodi ſake, kuriû galo dabókities ir paſékit' jû tikējimą.

8. Jēzus Kriſtus, wákar ir ßendien, irgi tas pats amźinay.

9. Neſidůkities ißwadzoti tulimais ir ſwetimais pamokſlais.

Nēs brangus daikts yra, kad ßirdis padrútinta butu, koktai nusidůda per malonę, ne per wálgimus, iß ko ney jokiôs naudôs ne tur, tai wartojantieji.

10. Mes turim altorų, iß to ne walè wálgiti tiems, kurie ßētrai tarnáuja.

11. Nēs kuriû galwijû kraujas néßamas wyráuso kunigo į ßwentąję uź griekus, tû paczû kunai sudéginami yra laukè uź ábaźo.

12. Todēl ir Jēzus, kad paßwentitu źmones per sawo paties kraują, kentējo laukè uź wartû.

13. Togidēl pas jį ißeikim' laukan iß ábaźo ir jo apgēdinimą neßokim.

14. Nēs mes ne turim miesto czę pasiliekanczio, bet busenczio jēßkom.

15. Taygi apierawokim per jį laupsês apierą Diewui wisada, tai esti waisų lúpû, kurios jo wárdą ißpaźysta.

16. Gér daryti ir nudalyti n'uźmirßkit; nēs tokios apieros Diewui geray įtinka.

17. Klausykit sawo mokitojû ir sékit jůs; nēs jie bunda uź jusû dußias, kaip kurie rokundą uź tas důti turēs, kad jie tai su dzaugsmu darytu ir ne su dusáwimu, nēs tai jums ne gér.

18. Melskite uź mus. Musû palinksminojimas yra tas, kad gérą sáźinę turime ir rupinamies geray elgtis prie wisû.

19. Bet aß graudenu jus jů labjaus, tai daryti, kad aß weikiáus wēl pas jus ateiczau.

20. Bet pakájaus Diewas, kurs iß numirusiû ißwede didijį awjû ganytojį, per kraują ámźinojo testamento, musû Poną Jēzų,

21. Tas te dáro jus gatawais wisame gerame dárbe, daryti jo wálę, ir te ißprowija, jusije, kas jam patinka, per Jēzų Kristų, kuriam t'esie garbē nů ámźiû iki ámźiû. Amen.

22. Bet aß įgraudenu jus, mieli brolei, per gérą laikykite źodį graudénimo; nēsa jums trumpay raßiau.

23. Zinokit, kad brolis Timotējus wēl wálnas yra, su kuriůmi, jei wéikey ateis, aß jus regēsu.

24. Swéikinkite wisus jusû mokitojus, ir wisus ßwentůsus. Swéikin jus brolei iß Italiôs.

25. Malone t'esie su jumis wisais. Amen.

Raßyta iß Italiôs per Timotēju.

Gromata ßwento Jokubo.

1. Pérſkyrimas.

Apie kantrùmą warge ir kentejime.

Jokubas, tárnas Diewo ir Pono Jëzaus Kriſtaus, dwylikai giminëms, ßę ir tę iſßbarſtytoms, dzaugſmą pirmjáus.

2. Mano mieli brolei, laikykit tai wienat uż dzaugſmą, kad ì tulëropus gundimus ìpůlat.

3. Jr żinokit, kad juſû tikëjimas, jey tikras yra, kantrùmą daro.

4. Bet kantrùmas tur drutas buti iki gálo, kad jús butumbit tóbuli ir czëli ir nieko ne ſtokótumbit.

5. Bet jey kas iß juſû ißmintiês reikaláuja, tas te praßo iß Diewo, kurs důda důſningay kożnam, ir ney wienam tai ne meta uż akiû; tay bus jam důta.

6. Bet jis te praßo tikëjime, ne abejodams. Nës kurs abejoja, tas lygus yra márû bangai, kuri wëjo wároma ir wártoma yra.

7. Toks żmogus te ne miſlij, kad iß Wießpatiês ko gáuſęs.

8. Abejojąſis ne ſtow twirtay wiſůſe ſawo kelůſe.

9. Bet brolis, mażù budams, teſigirie ſawo aukßtybês.

10. Jr bagots budams teſigirie ſawo żemumu; nës kaip żolês żiedas jis pragaiß.

11. Saule użteka ſu twanku, ir żolë pawyſta, ir jôs żiedas nukrinta, ir jôs grożybe pagenda, taipo ir bagotas ſawo turtè pawys.

12. Ißganytas yra wyras, gundimus ißtriwojąs, nës jis ißmëgintas, gywaſtiês wainiką gaus, kurì Diewas pażadëjęs tiems, kurie jì myl.

13. Ney wiens te ne ſako, kad gundomas yra, Diewo gundomas ëſąs; nëſa Diews, kurſai pats ne gal gundomas buti ant pikto, ne gundo ney wienę;

14. Bet kiekwienas gundomas yra, kad nů ſawo paties geidulo kůſinamas ir wilojamas yra.

15. Potam, kad geidulis praſidëjęs, pagimdo jis grieką; bet griekas, kad ißpildytas yra, gimdo jis ſmertì.

16. Ne klajokite, mieli brolei.

17. Kożna gera dowana, ir kożna tobula dowana ateit iß aukßto, nů ßwieſybês Tëwo, prie kurio niera ney jókio pérkeitimo ney atſimàinimo ßwieſybês bey tamſybês.

18. Jis mus gimde pagal ſawo wálę, per tieſôs ẏodi, kad butumbim pirmonys jo ſutwẽrimû.

19. Todẽl, mieli brolei, koẏnas ẏmogus t'eſie greitas klauſẏtis, bet negreitas ant kalbẽjimo, ir negreitas ant kẽrßto.

20. Nẽs ẏmogaus kẽrßtas ne dáro, kas po Diewo akim teiſu yra.

21. Todẽl atmẽſkit wiſokią neczyſtybę ir dar likuſę pikteny-bę, ir priimkite ſu lengwybe i jus iczẽpitąjį ẏodį, kurs gal juſû dußias ißganyti.

22. Bet bukite darytojeis ẏódzio, ir ne tiktay klauſytojeis, kad páty ſawę ne priwilotumbit.

23. Nẽs jey kas yra klauſytojis ẏódzio, ir ne darytojis, tas lygus yra wyrui, apẏwálganczam ſawo prigimtą weidą zẽrkole.

24. Nẽs apſiẏwálgęs, tůjaus atſtoj ir uẓmirßt, koksai jis buwęs.

25. Bet kurs pẽrẓur i tobuląjį walnybês zokaną ir paſilaikoſi tamè, ir ne eſti uẓmirßtasis klauſytojis, bet darytojis, tas ißganytas bus ſawo dárbe.

26. Bet jey kas tarp juſû régiſi, Diewui ßlúẓijąs, ir ne ſuwaldo ſawo lieẓuwi, bet iß-wadzoja ſawo ßirdi, to Diewo ßlúẓba yra noprósna.

27. Czyſta ir neapbjáurinta Diewo ßlúẓba po akim Diewo Tẽwo ta yra, ſtratas ir naßles jû tuẓboje atlankyti, ir neap-ſibjáurintą nů ſwieto ißſilaikyti.

2. Pérſkyrimas.

Apie neatbojimą nei ßókio nei tókio ẓmogaus, ir apie netikrą wierą.

Mieli brolei, ne dumokite, buk tikẽjimas i Jẽẓų Kriſtų, muſû ßlowês Wießpatį, kenczęs ut-bojimą ar ßókio ar tókio ẓmo-gaus.

2. Nẽſa jey i juſû ſurinkimą ieitu wyras ſu auksо ẓiedu ir ſu ßlowniù rubù; bet ieitu ir wargdienys ſu neczyſtu rubù,

3. Jr jús dabótumbit ant to, kurs ßlowniù rubù rẽdytas, ir tartumbit jam: paſiſẽſkis tu czę graẓey, ir wargdienui tartum-bit: ſtokis tu tèn, arba ſẽſkis ßèn pas mano kojas;

4. Argi ne tada piktą ſkirtu-mą darot ſawije ir paſtojat neteiſeis ſúdzomis, taip dumo-dami?

5. Klauſykit, mano mieli bro-lei, ar Diews ne ißrinko warg-dienus ßimè ſwiete, kurie tikẽ-jime bagotais yra ir karalyſtês dalininkai, kurę pázadẽjęs jì mylintiemus?

6. Bet jús wargdienui negar-bês padárẽt. Ar ne bagotieji

yra tie, kurie jums newálę dáro ir jus į prową traukia?

7. Ar ne jie blúznija tą gerą wárdą, pagal kurį wadinti eſte?

8. Jey jús karáliſzką zokaną iſzpildote pagal ráſztą: mylék ſawo ártimą, kaip pats ſawę, tay geray dárot.

9. Bet jey ar ſzókio ar tókio żmogaus dabójaties, grieką dárot' ir bárami eſte zokano, kaip pérżengtojei.

10. Nėſa jey kas wiſą zokaną iſzpildo ir ſuſigrieſzija wienamè, tas wiſo zokano káltas.

11. Nėſa kurs ſakęs eſti: ne pérżengk wenczawonyſtę, tas ir ſakęs: ne użmuſzk. Jeygu tu ne pérżengi wenczawonyſtę, bet użmuſzi, eſi pérżengtojis zokano.

12. Taipo kalbėkit ir taipo darykit, kaip kurie per zokaną walnybės tur buti ſúdijami.

13. Nės nemielaſzirdingą ſúdą gaus tas, kurs mielaſzirdingyſtės ne dáręs; bet mielaſzirdingyſte giraſi prieſz ſúdą.

14. Ką maczij, mieli brolei, jey kas ſakos, tikėjimą turės, ir taczau ne tur darbû? bau ir gal tikėjimas jį iſzganyti?

15. Bet jey brolis arba ſeſů nůgu butu ir ſtokótu dieniſzko iſzſilaikimo,

16. Ir kas iſz juſû tartu jiemdwiem: Diewe aprúpink judu, paſiſzildikita, paſiſotinkita, bet nieko jiemdwiem ne důtumbit, kas kunui priwalù yra, ką maczitu tai jiemdwiem?

17. Szitaipo ir tikėjimas, kad darbû ne tur, negyws yra iſz ſawęs.

18. Bet galėtu kas ſakyti: tu turi tikėjimą, ir aſz turu dárbus; parodik man ſawo tikėjimą ſawo darbais, tay ir aſz ſawo tikėjimą taw rodiſu ſawo darbais.

19. Tu tiki, wieną wienátį Diewą ėſanti; tu geray darai; ir welnai tai tik, ir dréba.

20. Bet ar nori żinoti, tu niekingaſis żmogau, tikėjimą be darbû ne gywa ėſanti?

21. Ar ne Abraomas, muſû tėwas, per dárbus teiſus paſtójo, kaip ſawo ſunų Jzaóką ant altoraus apierawójo?

22. Czę regi, kad tikėjimas podraug dirbęs prie jo darbû, ir kad per dárbus tikėjimas pilnintelis paſtojęs.

23. Jr ráſztas iſzpildytas yra, tariaſis: Abraomas Diewui tikėjo, ir tai jam ant teiſybės prirokóta, ir yra Diewo prietelumi wadintas.

24. Taygi régit, kad żmogus per dárbus teiſus paſtója, ir ne tiktay per wieną tikėjimą.

25. Taipjau ir kekße Raab, ar ne ir ji per dárbus teisi pastójo, kaip ji páslųdų priēme, ir kitù kelù jůdų ißléido?

26. Nēsa lygey kaip kunas be dwásês negyws yra, taipo ir tikējimas be darbû negyws esti.

3. Pérskyrimas.

Apie gérą ir piktą wartojima lieżuwjo.

Mieli brolei; te ne apsiima kożnas iß jusû mokitoju buti, ir żinokite, kad mes jů sunkésni súdą gáusime.

2. Nēs mes wisi tuleropay půlinējam. Bet kurs ir ney jokiamę żodije ne nusidést, tas yra tobulas wyras ir gal wisą kuną suwaldyti.

3. Sztay, arklius laikome pażabotus, kad musû klausytu, ir waldome wisą kuną.

4. Sztay, akrutai, kaczeyg taip didi yra, ir didziû wējû wáromi, taczau pawáldomi mażù styrù, katrul wàldasis nor;

5. Taipo ir lieżuwis mażas yra sánaris ir taczaus didzus dáiktus daro. Sztay, maża ugnis, kokią girę użdega?

6. Ir lieżuwis tiekajau yra ugnis, swietas pilnas neteisybês. Taipo yra lieżuwis tarp musû sánariû, ir apbjaurin wisą kuną ir użdega wisą musû elgimą, kad nůg péklôs użdegtas yra.

7. Nēs wisa żwēriû prigimtis, ir paukßcziû, ir żalczû, ir marû dywû nuwàldoma ir suwaldyta yra per żmogißką prigimti:

8. Bet lieżuwi ney wiens zmogus ne gal nuwaldyti, tą ne pakajojenti piktumą, pilną smertißkû nůdû.

9. Jůmi láupsiname mes Diewą Tēwą, ir jůmi kéikiame mes żmogų, pagal Diewo wéidą sutwértą.

10. Iß tôs wienôs burnôs ißeiti ßlowinimas ir keikimas. Ne tur taipo buti, mieli broli.

11. Ar ißléidz wersmē iß wienôs skylês saldų ir kartų?

12. Bau ir gal, mieli brolei, pygôs médis aliejų, ir wynmédis pygas néßti? taipo ir ne gal wiens ßulinys súrą ir saldų wándeni důti.

13. Kas yra ißmintings ir ißmánąs tarp jusû? tas te ródo sawo gerù elgimù sawo dárbus lengwybēje ir ißmintije.

14. Bet jey turit kartų pawydējimą ir barni sawo ßirdije, tay nesigirkities, ir ne melůkite prieß tiesą.

15. Nēsa tai ne esti ißmintis iß aukßto ateinanti, bet żémißka, żmogißka ir wélnißka.

16. Nëſa kur pawydas ir barnis yr, czę nedawádas ir wieni pikti dáiktai.

17. Nës ißmintis iß aukßto yra ant pirmo czyſta, potam pakajinga, lengwa, priim pamokſlą, pilna mielaßirdingyſtês ir gerû waiſû, ney wieno n'atbojanti, be weidmainyſtês.

18. Bet teiſybês waiſus ſëjamas yra pakájuje tiems, kurie pakáju laiko.

4. Pérſkyrimas.

Apie kuns geidulus.

Iß ko randaſi waidas ir barnis tarp juſû? ar ne iß to, iß juſû geiduliû, kurie karáuja juſû ſánariůſe?

2. Jús eſte noringi, ir tůmi ne gáunat; jús n'apkenczat ir pawydit, ir tůmi nieką ne laimit; jús waidijaties ir báraties, jús ne turit, todël, kad ne práßote.

3. Jús práßote, ir ne gáunate, todël, kad ne geray práßote, butent ant to, jeib jús tai ſawo geiduleis prarytumbit.

4. Jús wenczawonyſtês pérżengtojei ir pérżengtojes, ar jús ne żinot, kad ſwieto prietelyſte yra Diewo neprietelyſte? kurs ſwieto prietelumi nor buti, tas bus Diewo neprietelumi.

5. Arba ar miſlijat, ráßtą noprósnay ſakanti: dwáſę, juſije gywénanti, geidż prieß neapykantą?

6. Jr důda apſczey malonês. Kadangi ráßtas ſako: Diews prießinaſi paſididżojantiems, bet pakarniems důda malonę.

7. Taygi bukit Diewui padůti, prießſiſtengkit wélnui, tay jis bëgs nů juſû.

8. Artinkities Diewui, tay jis jums ártinas. Czyſtikit rankas, jús griekininkai, ir darykit ſawo ßirdis czyſtas, jus abejojantieji.

9. Bukit bëdni ir bejokite ir werkite; juſû jůkai te pérſiwerczai werkſmą, ir juſû dżaugſmas i ſmutnybę.

10. Paſiżéminkities po Diewo akiû, tay jis jus paáukßtis.

11. Ne apkalbëkit kits kitą, mieli brolei; kurs ſawo broli apkalba ir ſúdija ſawo broli, tas apkalba zokaną ir ſúdija zokaną. Bet jey tu zokaną ſúdiji, tay n'eſi pildytojis zokano, bet ſúdża.

12. Wiens wienintelis yra zokano dawëjas, tas gal ißganyti ir prażudyti. Kas tu eſi, kurs kitą ſúdiji?

13. Geray, kurie dabar ſákote: ßendien, arba rytoj' eiſime i ßi arba i tą mieſtą ir paſilikſime

tén metùs, kupczáuſime ir werſimies;

14. Kurie jús ne ſinote, kas rytoj nuſidus. Nès kas yra juſû gywaſtis? Gáras yra, kurs maſą wálandą paténka, bet potam pragáiſzta.

15. Uſ tai reikétu jums ſakyt: jey Wieſzpats nor, ir mes gywi paſilikſim', norim ſzi arba tą daryti.

16. Bet dabar giraties ſawo paſididzáwime. Wiſas tokſai gyrus yra piktas.

17. Nès kurs ſino gér daryt, ir ne daro, tam tai griekas.

5. Pérſkyrimas.

Apie bagotyſtès niekyſtę, apie kantrų kentėjimą ir galinczę maldą.

Wey, jús bagotieji, werkit ir raudókit dėl ſawo bėdôs, ant juſû ateiſenczôs.

2. Juſû bagotyſte ſupùwuſi, juſû rubai kandżû ėdami.

3. Juſû auksas ir ſidábras ſurúdijo, ir jû rúdis bus jums ant ludimo, ir juſû kunus ės, kaip ugnis. Jús ſaw ſkárbus ſurinkot paſkiáuſoſa dienoſa.

4. Sztay, darbininkû algà, kurie juſû laukus nuwále, ir juſû nutráukta yra, ta ſzauk; ir pjowėjû ſzaukſmas iſzkáko i ausis Wieſzpatiês Zebaot.

5. Jús linksmybėje gywénot ant żémês ir lėbawot, ir ſawo ſzirdis penėjot, kaip dienai pamuſzimo.

6. Jús praſúdijot teiſyjì ir užmuſzėt, ir jis jums ne paſiſtengies.

7. Taygi bukit kantrus, mieli brolei, iki Wieſzpatiês atėjimui. Sztay, laukininks lauk brangiojo żémês waiſaus ir kantrus dėl to yra, iki ſulaukęs ankſtybą ir wėlybą lytų.

8. Bukit ir jús kantrus ir ſtiprinkit ſawo ſzirdis: nėſa Wieſzpatiês atėjimas artų yra.

9. Ne duſáukite prieſz kits kitą, mieli brolei, kad jús ne butumbit praſudyti; ſztay, ſudza uſ duriû.

10. Imkit, mano mieli brolei, ant kentėjimo ir kantrumo paweikſlo, prárakus, kurie jums kalbėjo wardan Wieſzpatiês.

11. Sztay, mes wadiname iſzganytingais, kurie iſztriwójo. Jobo kantrumą jús girdėjot, ir Wieſzpatiês gálą jús regėjot; nėſa Wieſzpats yra mielaſzirdingas ir ſuſimilſtąs.

12. Bet pirm wiſû daiktû, mano brolei, ne priſėkit, ney prie dangaus, ney prie żémês, ney nejokią kitą pryſėgą. Bet te ejie juſû żodis je, kas je yra, ir ne, kas ne yra, kad jús ne ipultumbit i weidmainyſtę.

13. Jey kas kencza tarp juſû

tas te meldies; jey kas yra linkſmôs ßirdiês, tas te gieſti pſalmus.

14. Jey kas ſerga, tas te wadina ſurinkimo wyreſnůſus pas ſawę ir te melʒdin uʒ ſawę, ir teſidůda paſimoſtit ſu aliejumi wardan Wießpatiês.

15. Jr tikẽjimo malda gélbês ligoni, ir Wießpats jį atkéls; ir jey ſuſigrießijęs, tay jam bus atleiſta.

16. Jßſipaʒinkite kits kitam ſawo griekus ir mélſkities uʒ kits kitą, kad paſweikiumbit. Teiſojo malda daug gal, jey ßirdinga.

17. Elioßus buwo ʒmogus lygey kaip mes, ir jis melde maldą, kad ne lytu; ir ne lyjo ant ʒemês tris metus ir ßeßis mẽneſius.

18. Jr jis wẽl meldẽs; ir dangus dáwe lytaus, ir ʒéme atneße ſawo waiſus.

19. Mieli brolei, jey kas juſû nuklyſtu nů tieſôs, ir jį kas atgráʒintu,

20. Tas te ʒino, kad kas griekininką atgraʒinęs nů klajójimo jo kélo, tas ißgelbẽjo dußią nů ſmertiês ir uʒdengs griekû daugybę.

Gromata ßwento Judo.

Pagraudénimas, paſilikt prie czyſto pamókſlo ir elgimo.

Judas, tarnas Jẽzaus Kriſtaus, bet brolis Jokubo, pawadintiems, kurie paßwęſti yra nů Diewo Tẽwo, ir palaikyti Kriſtuje Jẽzuje.

2. Diewe důk jums daug mielaßirdingyſtês ir pakájaus ir méilês.

3. Jůs mylimieji, kaip aß ketẽjau jums raßyti apie muſû wiſû ißgánimą, ródẽſi man reikiant, jus ſu grómatomis graudénti, kad jus kowótumbit uʒ wierą, kuri wieną kartą důta ßwentiemus.

4. Nẽs keli ʒmones podraug iſißlaiſtę, kurie jau pirm czẽſû uʒraßyti yra ant tokiôs korawónês, tie yra bediewjei, ir Diewo malonę ant ißdykimo wartoja, ir uʒſigin Diewo, ir muſû Pono Jẽzaus Kriſtaus, to wienatijo Wießpatáujanczio.

5. Bet aß noru jums primínti, kad ʒinotumbit wieną kartą

tai, kad Wießpats, kaip źmones iß Egypto gélbẽjo, antrą kártą nužùde tus, kurie ne tikẽjo.

6. Jr angẽlus, kurie ſawo kunigaikßtyſtę ne palàike, bet praſtójo ſawo gywénimą, palàike ſúdui didżôs dienôs amżinais ryßeis tamſybẽje.

7. Kaip ir Sodoma ir Gomorrą, ir mieſtai aplink ẽſantieji, kurie lygiu budu, kaip ßie, ißkekßawo, ir ẽjo paſkui kitą kuną, ant pawéikſlo ſtatyti yra, ir kencza ámżinôs ugniês múką.

8. Szitûgi budu ir ßie ſapnoreî, kurie kuną apbjaurin, bet wyrauſybes paniekin, ir aukßczáuſoje garbẽje ẽſanczus blùznij.

9. Bet Mikelis, wyráuſas angẽlas kaip ſu wélnu waidijoſi, ir ſu jùm' kalbẽjo dẽl Moizẽßaus lawóno, ne dryſo, daryti blùznijimo ſúda, bet tare: Wießpats te barie tawę.

10. Bet ßie blùznija, apie kę jie nieko nežino, bet kę iß prigimimo numáno, tamè jie pagénda kaip neprotingi galwijai.

11. Bẽda jiems! nẽſa jie eina Koyno kelù ir pùla i Balaamo klajojimą, naudôs dẽl, ir prapùla maißte Korês.

12. Szie bjaureſczei lẽbauja iß juſû méilês weczérû be gẽdôs, gánoſi pátys; jie yra debeſei be wandens, wẽjo ßén ir tén wáromi; padzúwę newaiſingi médzei, dų kartų pamirę ir iß ßakniû ißwerſti;

13. Baiſos marû wilnys, ſawo paczù gẽdą ißputójanczos, klajójanczos źwaigždes, kurioms užlaikyta tamſybês úkana amżinay.

14. Bet apie tokius praraſtáwęs ir Enoks, ſékmaſis nû Adomo, ir taręs: ßtay, Wießpats ateit ſu daug tükſtanczeis ßwentujû,

15. Súdą laikyti ant wiſû, ir korawóti jû wiſus bediewjus, dẽl wiſû darbû jû bediewißko elgimo, kûmi nuſidẽjo, ir dẽl wiſo pikto, ką kalbẽjo prieß jį bediewißki griekininkai.

16. Szie murména ir ſkundżaſi wiſados, pagal ſawo geidulus elgdamies; ir jû burna iß didzio kalba, didey atbódami ißkeltû żmonû, naudôs dẽley.

17. Bet jús, mano mylimieji, atſiminkit tû żodziû, kurie pirm to ſakyti yra Apáßtalû muſû Pono Jẽzaus Kriſtaus,

18. Kaip jie jums ſake, kad paſkiáuſame czẽſè bus apjůktojei, kurie pagal ſawo paczû pageidimus bediewißkay elgiaſi.

19. Szitie yra, kurie atſiſkyrimus daro, kunißti, Dwáſês ne turi.

20. Bet jús, máno mylimieji, paſibudawokities ant ſawo ßwenczauſôs wierôs per ßwentą Dwáſę, ir melſkities,

21. Jr ißſilaikykit Diewo méilėje, ir laukite mielaßirdingyſtês muſû Pono Jėzaus Kriſtaus, ant ámżinôs gywátôs.

22. Jr laikytit tą ſkirtumą, kad jús keliû ſuſimiltumbit;

23. Bet kitus ſu baime ißganytumbit ir ißugniês ißtrauktumbit, ir n'apkéſkit apbjaurintą kuno rúbą.

24. Bet tam, kurs jus apſaugoti gal nû nuſidėjimo ir ſtatyt po akiû ſawo ßlowês nebártinus ſu dzaugſmu,

25. Tam Diewui, kurs wiens ißmintings yra, muſû Iſßganytojui, t'eſie garbė ir ßlowė ir galybe ir macis, dabar ir ant wiſû ámziû. Amen.

Apreißkimas ßw. Jono, Diewo mokito.

1. Pérſkyrimas.

Paſiéptinė ſeptyniu liktoru ir żwaigżdżu.

Szis yra ápreißkimas Jėzaus Kriſtaus, kurį jam Diews dáwe, ſawo tarnáms paródyti, kas ne po ilgu tur nuſidûti, ir ißgulde jį, ir ſunte per ſawo angėlą ſawo tarnui Jonui;

2. Kurs ludijo Diewo żodį ir ludimą apie Jėzų Kriſtį, ką jis regėjo.

3. Iſßganytas yra tas, kurs ſkaito, ir kurie klauſo praraſkáwimo żodżus ir palàiko, kas tamè paraßyta; nės czėſas arty yra.

4. Jonas ſeptiniems ſurinkimams Azioje: malone t'eſie ſu jumis, ir pakájus nû to, kurs yra, ir kurs buwo, ir kurs ateit, ir nû ſeptyniû dwáſû, kurios yra ties jo kraſè;

5. Jr nû Jėzaus Kriſtaus, kurs yra wiernas ludininks ir pirmgimys iß numiruſiû, ir kunigaikßtis karálû ant żėmės; kurs mus mylėjo ir mazgójo nû grieků, ſawo krauju,

6. Jr padáre mus karáleis ir kunigais po akim Diewo, ir ſawo Tėwo: tam paczam t'eſie garbė ir macis nû ámziû iki ámziû. Amen.

7. Sztay, jis ateit ſu debeſimis, ir regės jį wiſos ákys,

ir kurie ɨ jɨ dúre, ir kauks wisôs źémês giminēs. Beje, Amen.

8. Aß esmi A ir O, pradza ir gálas, taria Wießpats, kurs yra, ir kurs buwo, ir kurs ateit, Wisagalɨsis.

9. Aß Jonas, kurs taipojau jusû brolis ir draugas wargè esmi, ir karalystēje, ir kantrumè Jēzaus Kristaus, buwau saloje, kuri wadinama Patmos, dēl Diewo źódzio ir dēl ludimo Jēzaus Kristaus.

10. Aß buwau dwásēje Wießpatiês dienoje ir girdējau uź sawęs didɨ balsą, kaip kokiôs trúbôs,

11. Tas tare: aß esmi A ir O, Pirmasis ir Paskutinis. Ir ką tu regi, tai raßyk ɨ knygas ir súsk surinkimams Azioje, ɨ Epēzą, ir ɨ Smyrną, ir ɨ Pergamą, ir ɨ Tyatyrą, ir ɨ Sardɨ, ir ɨ Piladelpiją, ir i Laodicēą.

12. Ir aß atsikreipjau regēti to balso, su manimi kalbanczó. Ir atsikreipęs ißwydau septynis aukso liktorus.

13. Ir widuj tarp tû septyniû liktorû wieną, tas buwo źmogaus sunui lygus, tas buwo apwilktas ilgu rubu ir apjůstas aplink krutinę aukso jůsta.

14. Bet jo galwa ir jo plaukai buwo balti, kaip bálta wilna, kaip sniegas, ir jo ákys kaip ugniês liepsna.

15. Ir jo kójos lygey kaip skaistwaris, 'péczuje źerplējąs, ir jo balsas kaip didzio wandens uźimas.

16. Ir turējo septynes źwaigzdes sawo déßinēj rankoje, ir iß jo burnôs ißējo aßtrus kárdas dwiem áßmenim pjáująs, ir jo wéidas źibējo kaip ßwiesi sáule,

17. Ir jɨ ißwydęs, půlau jam ɨ kojas kaip numiręs, ir jis uźdējo sawo déßinę ranką ant manęs, ir tare man: nesibijokis; aß esmi Pirmasis ir Paskutinysis.

18. Ir Gywasis; aß buwau numiręs, ir ßtay, aß esmi gywas nů ámźiû iki ámźiû ir turu raktus péklôs bey smertiês.

19. Raßyk, ką regējęs, ir kas yra, ir kas turēs potam nusidůti;

20. Paslēptinę septyniû źwaigzdzû, kures regējei mano déßinēj rankoj, ir sēptynis aukso liktorus. Septynos źwaigzdes yra angēlai septyniû surinkimû, ir septyni liktorei, kurus tu regējei, yra septyni surinkimai.

2. Pérſkyrimas.

Keturos grómatos, netikrą wierą bráudżanczos ir twirtybę igraudenanczos.

Jr angēlui ſurinkimo Epēze raßyk: tai ſako anſai laikąſis ſeptynes żwaigżdes ſawo dēßinēj, wáikßczojaſis widuj tarp ſeptyniû aukſo liktorû;

2. Aß żinau tawo dárbus bey tawo procę, bey tawo kantrumą, ir tawę ne gálinti kęſt piktûſus, ir mēginai tus, kurie ſákoſi ēſą Apáßtalais, to nebúdami, ir jûs melageis ißradai,

3. Jr nukenti, ir kantrumą turi, ir dēl mano wardo dirbi ir ne pailſai.

4. Bet tai prieß tawę turu, kad pirmąję meilę pametei.

5. Minēk, nû ko atpûlei, ir priſiwérſk ir daryk pirmûſus dárbus. Bet jey ne, ateiſu taw wéik ir tawo liktorų paſtumſu iß jo wietôs, jey ne priſiwerti.

6. Bet tai turi, kad tu nekenti Nikolaitû dárbus, kuriû ir aß nekenczu.

7. Kas auſiû tur, tas te klauſo, ką Dwáſe ſurinkimams ſako: kas pérgal, tam dûſu wálgiti nûg gywaſtiês médżio, Diewo rojuje ēſanczo.

8. Jr angēlui ſurinkimo Smyrnè raßyk: tai ſako Pirmaſis ir Paſkutinis, kurſai buwo numiręs ir wēl gywas paſtójo:

9. Aß żinau tawo dárbus, bey tawo wárgą, bey tawo neturtą, (bet bagots eſi), bey blużnijimą tû, kurie ſákos ēſą Żydais, ir ne yra, bet yra ßētono ßuile.

10. Neſibijok to nieko, ko kentēſi; ßtay wélnas kelis juſû i kalējimą imės, jeib gundîti butumbit, ir wargo turēſit dēßimt dienû. Buk wiernas iki ſmertiês, tay dûſu taw gywaſtiês wainiką.

11. Kas auſiû tur, tas te klauſo, ką Dwáſe ſurinkimams ſako: kas pérgal, tam ne bus ißkada nû antrojo ſmertiês.

12. Jr angēlui ſurinkimo Pergamoj raßyk: tai ſako turiſis aßtrųjį, dwiem aßmenim pjáujenti kárda.

13. Aß żinau, ką tu darai, ir kur tu gyweni, kur ßētono ſóſtas yra; ir nuſitwēręs laikaiſi prie mano wardo, ir mano wierôs ne użſigynei, ir toſa dienoſa, kuriosa Antipas, mano wiernas lùdininks, pas jus nużawits yra, kur ßētons gywéna.

14. Bet mázumą ką turu prieß tawę, kad tu ténay turi, beſilaikanczû prie pamókſlo Balaam, kurſai mokino per Balaką papiktinimą padaryti po akiû waikû Jżraēlio, wálgit balwonû apierą bey ſekßáuti.

15. Taipojau ir turi, beſilaikanczus prie Nikolaitû pamókſlo, tai nekenczu.

16. Priſiwérſk; bet jey ne, tay weik taw ateiſu ir ſu jeis karáuſu kárdu ſawo burnôs.

17. Kas auſiû tur, tas te klauſo, ką Dwáſe ſurinkimams ſako: kas pérgal, tam dûſu wálgit paſlëptôs Mannôs, ir dûſu jam gerą lùdimą, ir ſu lùdimu naują wárdą raßytą, kuri ney wiens ne pażyſta, kaip jį gáunąſis.

18. Jr angëlui ſurinkimo Tyatyrôs raßyk: tai ſako Diewo Sunus, turis akis kaip ugniês liepſną, ir jo kójos lyg kaip ſkaiſtwaris:

19. Aß żinau tawo dárbus, ir tawo meilę, ir tawo ßlúżbą, ir tawo tikëjimą, ir tawo kantrùmą, ir kad jû ilgiaus, jû daugiaus darai;

20. Bet mázumą ką turu prieß tawę, kad bûdi moterißkei Jezabel, kuri ſákoſi ëſanti praraksëne, mokint, ir mano tarnus ißwadzot, kerßáut, bey balwonû apierôs wálgit.

21. Jr aß czëſo jei dawjau, kad priſiwérſtu nû ſawo kerßyſtês, ir ji ne priſiwercza.

22. Sztay, aß jį metù į lową, ir kurie ſu jį wenczawonyſtę pérżenge, į didį wárgą, jey ne priſiwerczia nû ſawo darbû.

23. Jr jôs waikus į ſmertį użmußiu. Jr ißtirs wiſi ſuriukimai, kad aß eſmi pérbandąſis inkſtus bey ßirdis, ir dûſu kożnam juſû pagal juſû dárbus.

24. Bet jums ſakau, bey kitiems, Tyatyroj' ëſantiems, kurie ne tur tókio pamókſlo, ir kurie ne pażino ßëtono gilybę, (anot jû żódżio:) aß ne użmëſu jums kitôs naßtôs.

25. Taczau ką turit, laikykit, iki man ateinant.

26. Jr kas pérgal, bey laiko mano dárbus iki gálui, tam wálę dûſu ant pagonû.

27. Jr jis jûs ganys geleżinė rykßte ir kaip pûdżaus ryką jûs ſukuls;

28. Kaip nû ſawo Tëwo gawau, ir dûſu jam außrôs żwaigżdę.

29. Kas auſiû tur, tas te klauſo, ką Dwáſe ſurinkimams ſako.

3. Pérſkyrimas.

Trys grómatos, kuriosa użdraudimas weldmainyſtës, bey paſlëpdimo.

Jr angëlui ſurinkimo Sardije raßyk: tai ſako, turis Diewo dwaſës ir ſeptynes żwaigżdes: aß żinau tawo dárbus; nësa wárdą turi, buk gywas ësąs, ir negywas eſi.

2. Buk budrus ir padrútik kitą, kas jau numirßta; në-

tawo dárbus netikrus radau po Diewo akiû.

3. Taygi minék, kaip gawai ir girdéjei, ir laikyk, ir prisiwérsk. Jey ne budési, aß ateisu ant tawęs, kaip antay wagis, ir neżinosi, kurę adyną aß ant tawęs ateisu.

4. Jrgi ne daug wardû turi Sardije, kurie sawo rubus ne ißtepe, ir jie su manim wáikßczos baltûse rubûse; nés jie to werti.

5. Kas pérgal, tas bus aprédyts baltais rubais, ir aß jo wárdą ne ißgesysu iß gywastiés knygû, ir jo wárdą ißpażysu po akim mano Téwo, bey po akim jo angélû.

6. Kas ausiû tur, tas te klauso, ką Dwáse surinkimams sako.

7. Jr Angélui surinkimo Pilabelpioj raßyk: tai sako Szwentasis, Teisusis, kursai tur Dowido ráktą, kursai atrakina, ir ney wiens ne użrakina, kurs użrakina, ir ney wiens ne atrakina:

8. Aß żinau tawo dárbus. Sztay, dawjau pirm tawęs atwiras buris, ir nieks ne gal jas użrakinti; nésa tu maż sylôs turi, ir mano żodi palaikei ir mano wardo ne użsigynei.

9. Sztay, aß dûsu iß ßętono ßuilés, kurie sákos, ésą Zydai, ir to niera, bet melûja. Sztay, aß padarysu, kad jie ateis ir melsis prie tawo kojû ir ißpażis, kad aß tawę mylėjau.

10. Kadangi tu palaikei żodi mano kantrùmo, ir aß tawę palaikysu nûg adynôs pagundimo, ateisenczo ant wiso swieto apskritumo, gundit gywénanczus ant żémés.

11. Sztay, ateimi wéik; laikyk, ką turi, kad nieks ne imtu tawo wainiką.

12. Kas pérgal, tą padarysu stulpù mano Diewo bażnyczoje, ir ne ißeis daugiaus. Jr raßysu ant jo mano Diewo wárdą, bey naujôs Jeruzalés wárdą, mano Diewo miesto, kuri iß dangaus żemyn ateit, nû mano Diewo, ir mano wárdą, naująji.

13. Kas ausiû tur, tas te klauso, ką Dwáse surinkimams sako.

14. Jr angélui surinkimo Laodicėoj' raßyk: tai sako Amen, wiernas ir teisus ludininks, pradzia Diewo sutwérimo:

15. Aß żinau tawo dárbus, kad ney ßálts, ney ßilts esi; ak kad butumbei ar ßálts ar ßilts!

16. Bet kadangi drungnas esi, ir ney ßálts ney ßilts, ißspjáusu tawę iß sawo burnôs.

17. Tu sakai: aß esmi bagotas ir wiso pilnas esmi abel-

nay, ir nieko ne priwalau; ir ne źinaisi ēsąs bēdnas ir wargingas, ùbags, áklas ir nůgas.

18. Aß taw ródiju, kad aukso pirktumbei iß manęs, ugnimi czystito, kad pralobtumbei, bey baltû rúbû, kad apsiwilktumbei, kad ne pasiroditu tawo nůgystês gēda, ir tepk sawo akis akiû mostimi, jeib matytumbei.

19. Kurus mylu, tus barù ir baudzu. Taygi buk sukrus ir prisiwérsk.

20. Sztay, aß stowju uź duriû ir tuzgenu. Jey kas mano balso ißgirs ir duris atwérs, pas tą ieisu ir wakarēnę su jůmi laikysu, ir jis su manimi.

21. Kas pérgal, tam důsu sēdēt su manimi ant sawo sósto, kaip aß pérgalējau ir sēdausi su sawo Tēwu ant jo sósto.

22. Kas ausiû tur, tas te klauso, ką Dwáse surinkimams sako.

4. Pérskyrimas.

Antras regējimas apie sósta ßlowês ir garbês Tēwo.

Potam regējau, ir ßtay, durys buwo atwértos danguj', ir pirmasis balsas, kuri girdējęs buwau su manim kalbant kaip trúba, tare: kopk ßén, aß taw paródisu, kas po ßio bus.

2. Ir tůjau dwásēje radausi. Ir ßtay, sóstas buwo pastatyts danguje, ir ant sósto sēdējo wiens.

3. Ir sēdisis źurēti buwo lyg kaip akmenēlis Jaspis ir Sardis; ir dangaus jůsta buwo aplink sóstą, źurint lygi Smaragdui.

4. Ir aplink tą sóstą buwo dwidéßimts ir keturi sóstai, ir ant tû sóstû sēdējo dwidéßimt ir keturi wyresnieji, baltais rubais apwilkti ir turi ant sawo galwû aukso wainikus.

5. Ir iß to sósto ißējo źaibai, perkúnai, bey balsai; ir septyni źiburei ugnimi dége ties tů sóstu, kurios yra septynos Diewo dwáses.

6. Ir ties tům sóstu buwo stiklinis éźers, lygus kristolui; ir widurij' sósto, bey aplink sóstą keturi, źwērys, pilni akiû, pryßakije ir uźpakalije.

7. Ir pirmasis źwēris buwo lygus lútui, ir antrasis źwēris buwo lygus wérßui, ir tréczasis turējo gymi, kaip źmogus, ir ketwirtasis źwēris lygus lekianczam erélui.

8. Ir koźnas tû keturiû źwēriû turējo po ßeßis sparnus aplinkuy, ir buwo widurij pilni akiû, ir ne turējo ney jókio átilsio ney dieną ney nakti, ir tare: ßwentas, ßwentas, ßwentas Diewas, Wießpats, Wisagali-

sis, kurs buwo, ir kurs yra, ir kurs ateina.

9. Ir tiems źwērims důdant ßlowę, bey garbę, bey dēkawonę, sēdinczam ant sósto, gywu ēsanczam nů ámźiû iki ámźiû,

10. Půle dwidéßimt ir keturi wyresnieji po akiû to, ant sósto sēdinczio, ir meldēsi tą, kurs gywas yra nů ámźiû iki ámźiû. Ir sawo wainikus méte ties sóstu, ir tare:

11. Wießpatie, tu werts esi imti ßlowę, bey garbę, bey stiprybę; nēs tu wisus dáiktus sutwērei, ir per tawo wálę jie sawo butybę tur ir sutwérti yra.

5. Pérskyrimas.

Kristus lútas ir awinēlis, nauja giesme gardinams.

Ir aß regējau deßinēje ant sósto sedinczio knygas, raßytas iß widaus ir iß wirßaus, uźpeczwētitas septyneis péczwētimis.

2. Ir regējau drútą angēlą, sakanti didżù balsu: kas yra wertas, tas knygas atwérti, bey péczwēczus atplēßt?

3. Ir ney wiens ney danguj, ney ant źémês, ney po źemè ne galējo tas knygas atwérti, ney źurēt i jas.

4. Ir aß werkiau labay, kad ney wiens ne buwo werts ißrastas, tû knygû atwérti ir skaityti, neygi i jas źurēti.

5. Ir wiens anû wyresnujû tare man: ne werk! Sztay, pérgalējo lútas, kursai yra iß giminês Judo, Dowido ßaknis, atwérti knygas, bey atplēßt jû septynis péczwēczus,

6. Ir aß regējau, ir ßtay widuj sósto bey anû keturiû źwēriû, ir widuj wyresnujû stowējo Awinēlis, kaip butu nuźawintas, ir turējo septynis raǧus, bey septynes akis, kurios yra septynos Diewo dwáses, sústos i wisas źemès.

7. Ir jis atējęs ēme knygas iß deßinês to, ant sósto sēdinczio.

8. Ir jam knygas imamt, anie keturi źwerys, bey dwidéßimts ir keturi wyresnieji půle ties Awinēliù, ir koźnas turējo arpas bey aukso blúdus, pilnus smilkamû źolû, toktai yra ßwentujû maldos.

9. Ir naują giesmę giedodami, tare: tu werts esi, imti knygas, bey atplēßt jû péczwēczus; nēsa tu esi nuźawints, ir mus Diewui atpirkai sawo kraujù, iß wisokiû giminû, bey lieźuwjû, bey źmonû, bey pagonû.

10. Ir padarei mus musû Diewui karáleis bei kunigais; ir mes busim karálei ant źémês.

11. Ir aß regējau, ir ißgirdau balſą daugumo angėlû aplink ſóſtą, bey aplink anus źwėris, bey aplink wyreſnůſus, ir jû ſkaitlus buwo daug túkſtanczû kartû túkſtanczû.

12. Ir tare didżù balſu: Awinėlis nużawintaſis, werts yra, imti ſtiprybę ir bagotyſtę, ir ißminti, ir drutybę, ir garbę, ir ßlowę, ir laupſę!

13. Ir wiſą ſutwėrimą, ėſanti danguj bey ant źėmės, bey po źemė, bey marioſa, ir wis, kas jůſe yra, girdėjau ſakant: ſėdinczam ant ſóſto bey Awinėliui t' eſie laupſė, bey garbė, bey ßlowė, bey waldza nů ámżiû iki ámżiû!

14. Ir keturi źwėrys tare: Amen. Ir dwidėßimt ir keturi wyreſnieji parpůlę meldėſi to, kurſai gyws yra nů ámżiû iki ámżiû.

6. Pérſkyrimas.

Apie atplėßimą ßeßeriû pécżwėczû.

Ir aß regējau, kad Awinėlis pécżwėczû wieną atplėße; ir girdėjau keturiû źwėriû wieną ſákanti, néy perkúno balſù: eikß ir pażurėk!

2. Ir aß regējau, ir ßtay, balts arklys, ir ant to ſėdėſis turėjo kilpini; ir jam buwo důtas wainikas, ir jis ißėjo pérgalėdams, ir kad daugiaus pérgalėtu.

3. Ir kaip antrą pécżwėti atplėße, girdėjau antrą źwėri ſakanti: eikß ir pażurėk!

4. Ir ißėjo kits arklys, tas buwo raudons, ir ant jo ſėdinczam buwo důta, pakáju atimt nů źėmės ir kad kits kitus nużawintu; ir jam buwo důtas didis kárdas.

5. Ir kaip trécżą pécżwėti atplėße, girdėjau trécżą źwėri ſákanti: eikß, ir pażurėk. Ir aß regējau, ir ßtay, jůds arklys, ir ant jo ſėdėſis turėjo ſwarczus ſawo rankoj.

6. Ir ißgirdau balſą tarp tû keturiû źwėriû ſákanti: kwėczû ſaikas uż wieną graßi, ir trys miežû ſaikai uż wieną graßi; ir aliejų bey wyną ne pażeiſk.

7. Ir kaip ketwirtą pécżwėti atplėße, ißgirdau balſą ketwirto źwėriės, ſákanti: eikß ir pażurėk!

8. Ir aß regējau, ir ßtay, arklys palwas, ir ant jo ſėdis wardu buwo ſmertis, ir peklà ėjo paſkuy ji. Ir důta buwo jiemdwiem walė, nużawinti ketwirtą dali ant źėmės, kárdu bey badù, ir ſmerczù bey źwėrimis ant źėmės.

9. Ir kaip penktąji pécżwėti atplėße, regējau po altoraus dußias tû, kurie nużawinti bu-

wo dēl Diewo źódzio, ir dēl lùdimo, kuri jie turējo.

10. Ir jie ßauke didzù balsù, tardami: Wießpatie, tu ßwentasis ir teisusis, ikikoley tu ne súdiji, ney atkérßiji musû kraują ant tû, kurie ant źémês gywéna?

11. Ir dûtas buwo koźnam jû báltas rúbas ir buwo jiems sakyta, kad dar ilsētus trumpintēli czēsą, iki pilnay prisidētu jû draugai ir brolei, kurie taipojau dar busę nuźawinti, lyg kaip jie.

12. Ir aß regējau, ji ßéßtą péczwēti atplēßent; ir ßtay pastójo didis źémês padrebējimas, ir saule pastójo jûda, kaip aßutinis źáks, ir mēnû buwo kaip kraujas.

13. Ir dangaus źwaigzdes pûle ant źémês, lyg kaip pygmedis sawo pygas nukrecza, didzio wējo pajùdits.

14. Ir dangus atstójo, néy knygos suwynotos, ir wisi kalnai bey sàlos buwo pajùdintos iß sawo wietû.

15. Ir karálei ant źémês, bey wyráusieji, bey bagotieji, bey zalnieriû wyresnieji, bey galingieji, bey wisi bernai, bey wisi walnieji slēpēsi gilûse dûbēse bey ûlosa prie kalnû;

16. Tardami kalnáms bey ûloms: uźgrúkit mus ir paslēpkit mus nû akiû to, kursai ant sósto sēd, ir nû Awinēlio kérßto;

17. Nēsa atējo dide diena jo kérßto, ir kas gál ißstowēti?

7. Pérskyrimas.

Surinkimo palinksminojimas smutname czēse.

Ir potam regējau keturis angēlus stowint ant keturiû źémês kampû, tie laike keturis źémês wējus, kad ne pústu ney joks wējas ant źémês, ney ant máriû, ney ant ney jókio médzio.

2. Ir aß regējau kitą angēlą uźkopanti nû saulês uźtekējimo, tas turējo péczwēti gywojo Diewo ir ßauke didzù balsù aniems keturiems angēlams, kuriems dûta ißkádit źémę bey mares.

3. Ir tare: ne ißkádikit źémę, ney mares, ney médzus, iki uźpéczwētisim tarnus musû Diewo ant jû kaktû.

4. Ir aß girdējau skaitlų uźpéczwētitû, ßimts ir keturesdéßimt ir keturi túkstanczei, kurie buwo uźpéczwētiti iß wisû giminû waikû Izrael.

5. Iß giminês Judo dwylika túkstanczû uźpéczwētiti; iß giminês Ruben dwylika túkstanczû uźpéczwētiti; iß giminês Gad dwylika túkstanczû uzpéczwētiti;

6. Iß giminês Asser dwylika túkſtanczû użpéczwētiti; iß giminês Naptali dwylika túkſtanczû użpéczwēliti; iß giminês Manasse dwylika túkſtanczû użpéczwētiti;

7. Iß giminês Simēono dwylika túkſtanczû użpéczwētiti; iß giminês Lewi dwylika túkſtanczû użpéczwētiti; iß giminês Izaßaro dwylika túkſtanczû użpéczwētiti;

8. Iß giminês Zabulono dwylika túkſtanczû użpéczwētiti; iß giminês Jozēpo dwylika túkſtanczû użpéczwētiti; iß giminês Benjamin dwylika túkſtanczû użpéczwētiti.

9. Potam regējau, ir ßtay, didis pulkas, kurí ney wiens ne galējo paſkaityti, iß wiſû pagonû, ir źmonû giminû, ir liežuwjû, ties ſoſtu ſtowis, ir ties Awinēliù, apwilkti baltais rubais, ir werbas jû rankoſa,

10. Ir ßauke didżù balſu, tarydami: ißgánims t'eſie tàm, ant ſóſto ſēdinczam, muſû Diewui bey Awinēliui.

11. Ir wiſi angēlai ſtowējo aplink ſoſtą, ir aplink wyreſnůſus, ir aplink keturis źwēris, ir půle ties ſoſtu ant ſawo wéido ir meldēſi Diewo,

12. Ir tare: Amen, laupſē ir garbē ir ißmintis ir dēkawone ir ßlowē ir ſtiprybe ir drutybe, t'eſie muſû Diewui nů ámżiû iki ámżiû. Amen.

13. Ir atſakydàms wiens wyreſnujû, tare man: kokie ßie baltais rubais apwilkti? ir iß kur jie atējo?

14. Ir aß jam tariau: Pone, tu żinai. Ir jis tare man: ßie yra tie, kurie atėję iß didżiû wargû, ir ſawo rubus mazgojẹ, ir ſawo rubus ßwieſus padáre krauję Awinēlio;

15. Todēl jie ties Diewo ſoſtu yra, ir jam ßlůżija dieną ir nákti jo baźnyczoj. Ir ant ſóſto Sēdiſis gywęs ant jû.

16. Jie daugiaus ne álks, ney tróķß, irgi jůs ne użpuls ney ſaule, ney nejoks twankas.

17. Nēs Awinēlis, kurs widurij ſóſto yra, jůs ganys ir wadzos prie gywůjû wandens werſmjû; ir Diewas nußloſtis wiſas áßaras nů jû akiû.

8. Pérſkyrimas.

Treczaſis regėßims ir atpleßimas ſékmės pécżwetiės.

Ir kaip ſékmą pécżwėti atpléße, rądoſi tyka danguj ney per pùſę adynôs.

2. Ir aß regējau ſeptynis angēlus, kurie ſtójoſi ties Diewù, ir buwo jiems důtos ſeptynos trúbos.

3. Ir kits angēls atējęs ſtójoſi pas altorų ir turējo auksо

rúkinimo ryką; ir jam buwo důta daug ſmilkimo źolû, kad důtu maldoms wiſû ßwentûjû, ant aukſo altoraus ties ſóſto.

4. Ir ſmilkimo dúmai nů maldû ßwentujû paſikēle nů angēlo rankôs po Diewo akiû.

5. Ir angēlas ēmęs tą rukinimo ryką, pridējo ugnimi nů altoraus ir ißkráte tą ant źémês. Ir buwo girdēti balſai ir perkúnai ir źaibai ir źémês drebējimai.

6. Ir tie ſeptyni angēlai ſu ſeptynomis trubomis buwo paſitaiſę trúbit.

7. Ir pirmaſis angēls trúbijo. Ir rádoſi ledai bey ugnis ſu krauju ſumaißita, ir půle ant źémês. Ir trécza dalis źémês ſudege, ir trécza dalis medziû ſudege, ir wiſa źala źolē ſudege.

8. Ir antras angēlas trúbijo. Ir půle néy didis kálnas ugnimi degąs į mares. Ir trécza dalis mariû pawirto į kraują;

9. Ir trécza dalis gywujû ſutwērimû marioſa numire; ir trécza dalis akrutû buwo pagadįta.

10. Ir tréczas angēlas trúbijo. Ir půle dide źwaigzdē iß dangaus, ta dége kaip ziburys ir půle ant treczôs daliês upjû ir ant wandens ßuliniû.

11. Ir wárdas tôs źwaigzdês wadinams métēle; ir trécza dalis wandenû paſtójo métēlēmis. Ir daug źmonû numire nů tû wandenû, kadangi jie taip kartus buwo paſtoję.

12. Ir ketwirtas angēlas trúbijo. Ir buwo ißtikta trécza dalis ſaulês, ir trécza dalis mēneſio, ir trécza dalis zwaigzdzû aptémo, ir dienôs trécza dalis neßwiete, ir naktis taipjau.

13. Ir aß regējau ir girdējau wieną angēlą lékiantį per dangaus widurį ir ſakantį didzù balſù: bēda, bēda, bēda gywénantiems ant źémês, dēl kitü balſû trúbû tû trijû angēlû, kurie dar tur trúbit.

9. Pérſkyrimas.

Apie Prießkriſti wákarù ir rytû źémēje.

Ir penktas angēlas trúbijo. Ir regējau źwaigzdę půluſę nů dangaus ant źémês, ir důtas buwo jam ráktas ßulinio bedugnio.

2. Ir jis atdáre ßulinį bedugnio. Ir ißējo dumai iß to ßulinio, kaip dumai didzio péczaus; ir aptémo ſaule, bey ůras nůg dumû to ßulinio.

3. Ir iß tû dumû atējo źogai ant źémês. Ir jiems buwo důta ſyla, kaip angys ant źémês ſylôs tur.

4. Ir buwo jiems ſakyta, kad ne paźéiſtu źolę ant źémês, ney ko źalójenczio, ney kókio médźio,

bet tiktay źmones, ne turinczus Diewo pęczwęti ant ſawo kaktû.

5. Jr dûta jiems buwo, kad jûs nè numarintu, bet jûs kankintu częlus penkis mènesius; ir jû kancza buwo kaip kancza ſkorpijóno, kad źmogų ikánda.

6. Jr toſa dienoſa źmones ſmerczio jęßkos, ir jì ne rąs; norės mirti, ir ſmertis nû jû bęgs.

7. Jr tie źogai lygus yra źirgams, ir kárą pataiſytiems; ir aut jû galwû nęy wainikai aukſui lygus, ir jû weidai lygus źmonû weidams.

8. Jr turėjo pláukus, kaip moterû plaukai, ir jû dantys buwo kaip lútû.

9. Jr turėjo ßárwus, kaip geleżinns ßárwus; ir bildėjims jû ſparnû, kaip weżimû bildėjims iß daugumo źirgû, ir kárą bęgançzû.

10. Jr turėjo ûdegas, lyges ſkorpijónams, ir buwo gylei jû ûdegoſa; ir jiems buwo walè, źmones ißkádit częlus penkis mènesius.

11. Jr turėjo ant ſawęs karálų, angęlą iß bedùgnio, tas wardu ębrėißkay Abaddon, ir grykißkay tur wárdą Apollyon (Ißgaißintojis).

12. Wiena bėda pérėjo, ßtay, dar dwi bėdi ateit potam.

13. Jr ßeßtaſis angęlas trúbijo. Jr aß ißgirdau balſą iß keturiû kampû aukſo altoraus po Diewo akiû.

14. Tas tare ßeßtam angęlui, kurſai turėjo trúbą: atrißk keturis angęlus, ſurißtus pas didę upês ſrowę Eyprata.

15. Jr walni paſtójo tie keturi angęlai, kurie gatawi buwo ant wienôs adynôs ir ant dienôs ir ant mènesio ir ant méto, kad nużudytu trécząs źmonû dali.

16. Jr ſkaitlus waiſko raitelißko buwo daug túkſtanczû kartû túkſtantis; ir aß girdėjau jû ſkaitlų.

17. Jr taip aß regęjau źirgus regęjime ir ant jû ſędinczus, kad turėjo ugningus, ir geltonus bey ſęringus ßárwus, ir źirgû gálwas kaip lútû gálwas, ir iß jû naſrû ißęjo ugnis ir dumai ir ſęra.

18. Tû trijû buwo nużawyta trécza dalis źmonû nû ugniês, ir nû dumû, bey ſęrôs, iß jû naſrû ißeinanczû.

19. Nęſa jû ſyla buwo jû naſrûſe, ir jû ubegos buwo lygios żaltims ir turėjo gálwas, ir tûmis ißkádą dáre.

20. Jr dar liko źmones, kurie ne buwo nużawiti tomis ſlogomis, ney priſiwerte nû darbû ſawo rankû, kad ne melſtus

welnû, bey iß aukso, sidábro, wáro, akmens bey médzio darytû balwonû, ne gálinczû ney źurēt, ney girdēt, ney wàikßczot;

21. Kurie taipjau ne prisiwerte nů sawo razbajû, źynystês, kekßáwimo bey wagystês.

10. Pérskyrimas.

Jonas praryja knygas.

Ir aß regējau kitą drútą angēlą, nů dangaus zemyn ateinanti, tas buwo débesim aprēdyts, ir dangaus jůstas ant jo galwôs, ir jo wéidas kaip saule, ir jo kójos kaip ugniês stulpai.

2. Ir jis turējo sawo rankoj' knygeles atwértas. Ir jis déßinę sawo koją státe ant márû ir kairę ant źémês.

3. Ir jis ßauke didzù balsu, kaip lútas rēkia; ir jam beßaukiant kalbējo septyni perkúnai sawo balsus.

4. Ir kaip septyni perkúnai sawo balsus buwo kalbēję, aß jůs norējau raßyt. Tay ißgirdau balsą iß dangaus, man sákanti: uźpéczwētik, ką septyni perkúnai kalbējo, tai ne raßyk.

5. Ir angēlas, kuri regējau stowinti ant marû ir ant źémês, pakēlęs sawo ranką dangun,

6. Prisēke prie Gywojo nůg ámźiû iki ámźiû, kursai dangų sutwēręs ir kas tamè yr, ir źémę ir kas toje, bey mares ir kas tosa, kad potam ney jókio czēso jau ne bus.

7. Bet dienosa balso sékmo angēlo, kad jis trúbisęs, tay tur ißpildita but paslēptinê Diewo, kaip apsákęs sawo tarnams bey prárakams.

8. Ir aß ißgirdau balsą iß dangaus wēl su manim' kalbanti ir sákanti: eik, imk átwirases knygeles iß rankôs angēlo, stówinczio ant márû bey ant źémês.

9. Ir aß nuējęs pas angēlą, tariau jam: důk man tas knygeles. Ir jis tare man: imk ir praryk jas; ir pilwè taw skaudēs, bet tawo burnoj bus saldzos kaip medus.

10. Ir aß ēmęs tas knygeles iß angēlo rankôs, jas praryjau; ir saldzos buwo mano burnoj kaip medus, ir man jas sulwálgius, pilwas pagáwo skaudēt.

11. Ir jis tare man: tu wēl turi prarakáut, źmonēms ir pagonams ir liežuwjiams ir karálû daugumui.

11. Pérskyrimas.

Apie dų ludininkų, ju urēda, ir kas tiems tiksis.

Ir man buwo důta néndre, lazdai lygi, ir tariama: kélkis

ir matoł Diewo baźnyczią, bey altorų, ir ténay Diewą meldzenczůſus.

2. Bet widutinį prybaźnytį ißmèſt ir ne matoł jį, nēſa jis pagonams důtas; ir ßwentą mieſtą jie ſumindzos per ketures dešimt ir dų mēneſų.

3. Jr aß důſu ſawo dwiem ludininkam, ir jůdu praraſáus túkſtantis dų ßimtų ir ßeßesdéßimt dienů żákais apſidēję.

4. Szůdu yra du alywů médzu ir du żiburu, ſtowinczu po akiů żémės Diewo.

5. Jr jey kas jůdų nor pażéiſt, tay ugnis iß jůdwiejů burnôs ißējuſi, ſuēſt jůdwiejů nepriętelus; ir jey kas jůdų nor ißtádit, tas tur taipo mużawits buti.

6. Sziemdwiem walè, dangų uźrakint, kad ne lytu dienoſa jůdwiejů praraſáwimů; ir wálę tur ant wandens, į kraują pawérſt, ir żémę ißtikt wiſokiomis ſlogomis, kaip tankey jůdu nor.

7. Jr jiemdwiem lůdimą ſawo pabaigius, ans żwēris, kurſai iß bedùgnio ißkůpa, ſu jiemdwiem karáus ir jůdų pérgalēję nużawis.

8. Jr jůdwiejů lawónai gulēs ant úlyczôs didżojo mieſto, kurs wardu dwáſißkay Sodoma bey Egyptas, kur muſů Wießpats nukryżawotas.

9. Jr matys jůdwiejů lawónų keli żmones, ir giminēs, ir liežuwjei, tris dienas bey pùſę, ir ne důs jůdwiejů lawónų idēt į kapus.

10. Jr ant żémės gywénantieji dżaugſis iß jůdwiejů ir linkſmay elgſis ir bówanas kits kitam ſús; nēſa tůdu práraku kankino tus, kurie ant żémės gywéno.

11. Jr po trijů ir po pùſės dienôs iējo į jůdų gywaſtiės Dwáſe iß Diewo; ir ſtójoſi jůdu ant ſawo kojů, ir dide baime užpůle tus, kurie jůdų máte.

12. Jr jůdu ißgirdo didį balſą, jiemdwiem ſakantį: užkopkita ßén. Jr jůdu užkůpo į dangų débeſtį, ir máte jůdų jů neprietelei.

13. Jr tą paczę adyną radoſi didis żémės padrebējimas, ir deßimta mieſto dalis ſugruwo, ir užmußti buwo tamè żémės padrebējime ſeptyni túkſtanczei wardai żmonů; ir kiti nuſigandę dawe garbę dangaus Diewui.

14. Antroji bēda pérējo, ßtay, treczoji bēda ateit umay.

15. Jr ſékmaſis angēlas trúbijo. Jr rádoſi didi balſai danguje, tie tare: ſwieto karalyſtės téko muſů Wießpaczui

ir jo Kriſtui, ir jis karaláus nů ámżiů iki ámżiů.

16. Ir dwidéßimts ir keturi wyreſnieji, kurie ſédėjo po Diewo akiů ant ſawo krėſlů, půlę ant ſawo wéido Diewo meldėſi,

17. Ir tare: dėkawojam taw, Wießpatie, wiſagaliſis Diewe, kurs tu eſi, ir buwai, ir buſi, kad priėmęs ſawo didę maci, wießpatáuji.

18. Ir pagonai yra papykę, ir atėjo tawo kerßtas, ir numiruſiů czėſas, ſúdit ir důt algą tawo tarnams, prárokams ir ßwentiemſiems ir tiems, kurie tawo wardo bijos, mażiems ir didiems; ir pagadit, kurie żémę pagadino.

19. Ir Diewo bażnyczia buwo atwérta danguj, ir ſkryne jo teſtamento buwo regėta jo bażnyczoj; ir rádoſi żaibai ir balſai ir perkúnai ir żemės drebėjimai ir didi ledai.

12. Pérſkyrimas.

Ketwirtas regėjimas apie karáwimą ir pérgalėjimą ſurinkimo Diewo.

Ir didis żénklas paſirode danguj: moterißke, ſaule aprėdytą ir mėnů po jôs kojů, ir ant jôs galwôs wainikas dwylikôs żwaigżdżů.

2. Ir ji buwo nėßczia ir rėke, buwo begimdanti kúdiki ir didżus ſkaudėjimus kente prieß pagimdimą.

3. Ir paſirode kits żénklas danguj, ir ßtay, didis raudons ſmákas, turis ſeptynes gálwas ir déßimti ragů ir ant ſawo galwů ſeptynis wainikus.

4. Ir jo ůdega trauke trėczą żwaigżdżů dalį ir numete jas ant żemės. Ir tas ſmákas ſtôjos ties tą moterißkę pagimdyſenczę, kad jei pagimdżus jôs kúdiki prarytu.

5. Ir ji pagimde ſunų, waikėlį, ganyſentį wiſus pagonus geležine rykßte. Ir jôs kudikis buwo paimts Diewop ir jo ſóſtop.

6. Ir moterißke pabėgo į púſczią, kur turėjo wietą, Diewo pataiſytą, kad ténay ißlaikyta butu tukſtantis dų ßimtų ir ßeßisdéßimtis dienů.

7. Ir rádoſi kowa danguj: Mikelis, bey jo angėlai karáwo ſu smaků, ir ſmáks karáwo bey jo angėlai;

8. Ir ne pérgalėjo, neygi jů wieta ne buwo daugiaus raſtà danguję.

9. Ir buwo ißmeſtas didyſis ſmákas, ſenaſis żaltys, kurs wadinams wélnas ir ßętons, ißwadżojaſis wiſą ſwietą, ir buwo mėſtas ant żemės, ir jo angėlai ténjau mėſti buwo.

10. Ir aß ißgirdau didį bal-

ſą, tárianti danguj: dabar iß-gánims ir ſtiprybe ir karalyſte muſû Diewo, ir macis jo Kriſtaus paſtójo, kadangi atmeſtas yra apſkúſtojis muſû broliû, kurſai jûs apſkunde dieną ir nákti pas Diewą.

11. Ir jie pérgalėjo jį Awinėlio kraujù ir żodżù ſawo ludijimo, ir ne mylėjo ſawo gywaſtiês iki ſmerczio.

12. Todėl dżaugkities jús dangus, ir wiſi tamè gywėną. Bėda gywénantiems ant żémês, bey ant márû, nėſa wélnas mueit żemyn pas jus, turėdams didį kerßtą, ir żino, maż czėſo turis.

13. Ir ſmáks matydamaſi ant żémês ißmeſtas, perſekinėjo tą moterißkę, kuri waikėli buwo pagimdżuſi.

14. Ir tai moterißkei buwo dûtu du ſparnu, kaip didżio erélio, kad į púſczą lėktu, į ſawo wietą, kur ißlaikyta butu wieną czėſą ir dų częſų ir puſę czėſo, atſtu nû żalczio weido.

15. Ir żaltys ißléido ant moterißkės iß ſawo naſrû wándenį, kaip ſrowę, kad ję nuſkandintu.

16. Bet żéme pagélbėjo moterißkę ir ſawo naſrus atwėruſi, praryjo ta ſrowę, kurę ſmáks iß ſawo naſrû ißléido.

17. Ir ſmáks pérpyko ant moterißkės, ir nuėjo karáut ſu likuſeis jôs giminės, kurie Diewo priſákimus laiko, ir tur ludijimą Jėzaus Kriſtaus.

13. Pérſkyrimas.

Apie ſeptyngalwį ir dwiragį żwerį

Ir aß ſtojaus pie marû żiezdrû, Pérſk. 13, 1. Ir regėjau żwėrį iß marû kûpantį, tas turėjo ſeptynes gálwas ir dėßimt ragû, ir ant ſawo ragû ſeptynis wainikus, ir ant ſawo galwû wardus bluznijimo.

2. Ir żwėris, kurį regėjau, buwo lygus pardui, ir jo kójos kaip meßkôs kójos, ir naſrai lúto naſrai. Ir ſmákas dawe jam ſawo ſtiprybę ir ſawo krėſlą ir didę maci.

3. Ir aß regėjau jo galwû wieną, nėy ſmertnay żżeiſtą; ir jo ſmertißka rona ißgyjo, ir wiſa żéme dywijos to żwėriês,

4. Ir meldėſi ſmáko, kurſai dawe máci żwėrui, ir meldėſi to żwėriês, tarydami: kas tam żwėriui lygus? ir kas ſu jûm gal karáut?

5. Ir jam buwo dûti naſrai, kalbėti didżus daiktus, bey blûznijimus, ir buwo jam dûta, kad ißliktu keturesdėßimt ir dų mėneſių.

6. Ir jis atwėre ſawo naſrus ant blûznijimo prieß Diewą

ir jo Kriſtui, ir jis karaláus nů ámżiů iki ámżiů.

16. Ir dwidéßimts ir keturi wyresnieji, kurie ſédėjo po Diewo akiů ant ſawo krėſlů, půlę ant ſawo wéido Diewo meldėſi,

17. Ir tare: dėkawojam taw, Wießpatie, wiſagaliſis Diewe, kurs tu eſi, ir buwai, ir buſi, kad priėmęs ſawo didę macį, wießpatáuji.

18. Ir pagonai yra papykę, ir atėjo tawo kėrßtas, ir numiruſiů czėſas, ſúdyt ir důt algą tawo tarnams, prárokams ir ßwentiemſiems ir tiems, kurie tawo wardo bijos, mażiems ir didiems; ir pagadyt, kurie żémę pagadino.

19. Ir Diewo bażnyczia buwo atwérta danguj, ir ſkryne jo teſtamento buwo regėta jo bażnyczoj; ir rádoſi żaibai ir balſai ir perkúnai ir żemės drebėjimai ir didi ledai.

12. Pėrſkyrimas.

Ketwirtas regėjimas apie karáwimą ir pėrgalėjimą ſurinkimo Diewo.

Ir didis żénklas paſirode danguj: moterißke, ſaule aprėdytą ir mėnů po jôs kojů, ir ant jôs galwôs wainikas dwylikôs żwaigżdżů.

2. Ir ji buwo nėßczia ir rėke, buwo begimdanti kúdikį ir didżus ſkaudėjimus kente prieß pagimdimą.

3. Ir paſirode kits żénklas danguj, ir ßtay, didis raudons smákas, turis ſeptynes gálwas ir dėßimtį ragů ir ant ſawo galwů ſeptynis wainikus.

4. Ir jo ůdega trauke trėczą żwaigżdżů dalį ir numete jas ant żemės. Ir tas smákas ſtójos ties tą moterißkę pagimdyſencżę, kad jei pagimdżus jôs kúdikį prarytu.

5. Ir ji pagimde sunų, waikėlį, ganyſenty wiſus pagonus geleżine rykßte. Ir jôs kudikis buwo paimts Diewop ir jo ſóſtop.

6. Ir moterißke pabėgo į púſczią, kur turėjo wietą, Diewo pataiſytą, kad ténay ißlaikyta butu tukſtantis dų ßimtų ir ßeßisdėßimtis dienů.

7. Ir rádoſi kowa danguj: Mikelis, bey jo angėlai karáwo ſu smakù, ir smáks karáwo bey jo angėlai;

8. Ir ne pėrgalėjo, neygi jů wieta ne buwo daugiaus raſtà danguję.

9. Ir buwo ißmeſtas didysis smákas, ſenaſis żaltys, kurs wadinams wélnas ir ßėtons, ißwadżojaſis wiſą ſwietą, ir buwo mėſtas ant żemės, ir jo angėlai ténjau mėſti buwo.

10. Ir aß ißgirdau didį bal-

ſą, tárianti danguj: dabar iß-ganims ir ſtiprybe ir karalyſte muſû Diewo, ir macis jo Kriſtaus paſtójo, kadangi atmeſtas yra apſkúſtojis muſû broliû, kurſai jûs apſkunde dieną ir nákti pas Diewą.

11. Jr jie pérgalėjo jį Awinėlio kraujù ir żodżù ſawo ludijimo, ir ne mylėjo ſawo gywaſtiês iki ſmerczio.

12. Todėl dzaugkities jús dangus, ir wiſi tamè gywéną. Bėda gywénantiems ant żémės, bey ant márû, nėſa wélnas nueit żemyn pas jus, turėdams didį kerßtą, ir żino, maż czėſo turis.

13. Jr ſmáks matydamaſi ant żémės ißmeſtas, perſekinėjo tą moterißkę, kuri waikėli buwo pagimdzuſi.

14. Jr tai moterißkei buwo dûtu du ſparnu, kaip didżio erėlio, kad į púſczą lėktu, į ſawo wietą, kur ißlaikyta butu wieną czėſą ir dų częſų ir puſę czėſo, atſtu nů żalczio weido.

15. Jr żaltys ißléido ant moterißkės iß ſawo naſrû wándenį, kaip ſrowę, kad ję nuſkandintu.

16. Bet żéme pagélbėjo moterißkę ir ſawo naſrus atwėruſi, prarydo ta ſrowę, kurę ſmáks iß ſawo naſrû ißléido.

17. Jr ſmáks pérpyko ant moterißkės, ir nuėjo karáut ſu likuſeis jôs giminês, kurie Diewo priſákimus laiko, ir tur ludijimą Jėzaus Kriſtaus.

13. Pérſkyrimas.

Apie ſeptyngalwį ir dwiragį żwerį

Jr aß ſtojaus pie marû żiezdrû,

Pérſk. 13, 1. Jr regėjau żwėrį iß marû kůpantį, tas turėjo ſeptynes gálwas ir déßimt ragû, ir ant ſawo ragû ſeptynis wainikus, ir ant ſawo galwû wardus bluznijimo.

2. Jr żwėris, kurį regėjau, buwo lygus pardui, ir jo kójos kaip meßkôs kójos, ir naſrai lúto naſrai. Jr ſmákas dawe jam ſawo ſtiprybę ir ſawo krėſlą ir didę macį.

3. Jr aß regėjau jo galwû wieną, nėy ſmertnay ißżeiſtą; ir jo ſmertißka rona ißgyjo, ir wiſa żéme dywijos to żwėriês,

4. Jr meldėſi ſmáko, kurſai dawe mácį żwėrui, ir meldėſi to żwėriês, tarydami: kas tam żwėriui lygus? ir kas ſu jům gal karáut?

5. Jr jam buwo dûti naſrai, kalbėti didżus daiktus, bey blùznijimus, ir buwo jam dûta, kad ißliktu keturesdéßimt ir dų mėneſių.

6. Jr jis atwėre ſawo naſrus ant blùznijimo prieß Diewo

blùżnit jo wárdą ir jo ßëtrą, ir tus, kurie danguje gywéna.

7. Ir buwo jam dûta, karáut ſu ßwentaiſeis ir jûs pérgalët. Ir buwo jam dûta macis ant wiſû giminû ir liežuwjû ir pagonû.

8. Ir wiſi, kurie ant żémês gywéna, melbëſi jo, kuriû wardai ne raßyti gywoſa knygoſa Awinëlio, nû ſwieto pradżôs nużawito.

9. Jey kas aufiû tur, tas te klauſo.

10. Jey kas ì kalëjimą wéda, tas ì kalëjimą ieis; jey kas kárdu nużudo, tas tur kárdu nużudyts buti. Czę yra kantrums ir tikëjimas ßwentûjû.

11. Ir aß regëjau kitą żwëri, nû żémés użkûpanti, ir turëjo dų ragu, lygey kaip awinëlis, ir kalbëjo kaip smákas.

12. Ir tas daro wiſą maci pirmojo żwëriês po jo akiû, ir padáro, kad żéme, ir kurie ant jôs gywéna, melbżaſi pirmojo żwëriês, kurio ſmertißka rona ißgyjuſi buwo.

13. Ir daro didżus żénklus, kad ir ugnì iß dangaus puldina, po żmonû akiû.

14. Ir ißwadżûja ant żémês gywénanczus, żénklû dëley, kurie jam dûti, daryti po żwëriês akiû, ir ſako ant żémês gywénantiems, kad żwëriui ábrożą darytu, kurſai roną nû kárdo turëjo ir gyws buwo paſtojęs.

15. Ir jam buwo dûta, kad żwëriês ábrozui dwáſę dawę, kad żwëriês ábrozas kalbëjo, ir padáre, kad, kurie żwëriês ábrożą neſimelde, nużawiti buwo.

16. Ir padáro wiſiems, mażiems ir didiems, bagotiems ir wargdieniems, walniems ir bernams, kad jiems żénklas dûtas buwo ant deßinês rankôs, arba ant jû kaktôs.

17. Idant ney wiens ney pirkti ne galëtu, ney pardûti, kaip tiktay tą żénklą turiſis, arba wárdą żwëriês, arba ſklaitlų jo wardo.

18. Czę ißmintis. Kas próto tur, tas te apmiſlija ſkaitlų żwëriês, nës żmogaus ſkaitlus yra, ir jo ſkaitlus yra ßeßi ßimtai ßeßosdéßimts ir ßeßi.

14. Pérſkyrimas.

Apie ſurinkimo Diewo czyſtijima, ir ſugruwima Babelés.

Ir aß regëjau Awinëli ſtowinti ant kalno Sion, ir ſu jûmi ßimts ir keturesdéßimt ir keturis túkſtanczus, turinczus jo Tëwo wárdą, raßytą ì ſawo kaktas.

2. Ir aß ißgirdau balſą iß dangaus nëy didżû wandenû, ir ney balſą didżio perkûno; ir

balsas, kurį girdējau, buwo kaip arpininkû, ant sawo arpôs źaidzanczujû.

3. Ir giedójo néy naują giesmę ties sóstu ir po akiû keturiû źwēriû ir wyresnujû; ir ney wiens tôs giesmês ißmokti ne galējo, kaip tikt tie ßimts keturesdéßimt ir keturi túkstanczei, kurie nů źémês atpirkti.

4. Tie yra, kurie su moterimis ne apsibjàurinę, nēs jie mergos yra, ir séka Awinēlį, kur jis einą. Tie yra atpirkti iß źmonû, pirmůnēmis Diewui ir Awinēliui.

5. Ir jû burnoj ney jókio wylaus ne rastà; nēs jie yra nebártini pas Diewo sóstą.

6. Ir aß regējau kitą angēlą, lékiantį per dangaus widų, tas turējo ámźiną Ewangēlią, pranéßti sēdintiems ir gywénantiems ant źémês, ir wisiems pagonams ir giminēms ir lieźuwjiems ir źmonēms.

7. Ir tare didzù balsu: bijokities Diewo ir důkit jam garbę, nēs atējo czēsas jo súdo; ir melskities to, kurs padáre dangų ir źémę ir mares ir wandens wersmes.

8. Ir kits angēlas sékdams jį tare: sugruwo, sugruwo Babēle, didysis miestas, nēsa ji sawo kekßystês wynu girde wisus pagonus.

9. Ir tréczas angēls séke paskuy ßį ir didzu balsu tare: jey kas to źwēriês meldzasi ir jo ábrozo, ir ima źénklą ant sawo kaktôs, arba sawo rankôs,

10. Tasai gérs wyno Diewo kérßto, kurs įpilts yra, ne práskiests jo kérßto kylike; ir bus múczits ugnimi ir sēra, po akiû ßwentujû angēlû ir po akiû Awinēlio.

11. Ir dúmai jû mukôs eis aukßtyn nůg ámźiû iki ámźiû; ir jie ne tur átilsio dieną ir naktį, kurie meldēsi to źwēriês ir jo ábrozo, ir jey kas priēme źénklą jo wardo.

12. Czę yra kantrumas ßwentujû, czę yra laikąjie Diewo prisákimus ir tikējimą į Jēzų.

13. Ir aß ißgirdau balsą iß dangaus man sákantį: raßyk: ißganyti numiriejie, kurie Wießpatije mirßta, nůg dabar. Bejè, tare Dwáse, jeib ilsētus nů sawo darbû, nēsa jû darbai séka jůs.

14. Ir aß regējau, ir ßtay, balts débesis, ir ant débesio sēdintį wieną, lygų źmogaus sunui, tas turējo aukso wainiką ant sawo galwôs ir sawo rankoj' aßtrų pjáutuwą.

15. Ir kits augēlas ißējo iß baźnyczôs ir ßauke didzu balsu sēdinczam ant débesio: pridēk sawo pjáutuwą ir pjauk; nēs-

pjutiês czēsas atējo, nēsa kas pjautina ant źémês, jau padzúwo.

16. Ir sēdisis ant débesio ißtiko źémę su pjautuwu, ir źéme pjauta buwo.

17. Ir kits angēls ißējo iß baźnyczôs, kuri danguj yra, taipjau turis aßtrų wynpeilį.

18. Ir kits angēls ißējo iß altoraus, tas wálę turējo ant ugniês, ir ßauke didzu balsu turinczam áßtrųjį wynpeilį, ir tare: pridēk sawo áßtrųjį wynpeilį ir pjauk wynkekes ant źémês, nēsa jôs ůgos ißsirpusos.

19. Ir angēls pridējęs sawo wynpeilį źémei, pjowe źémês wynmédzio ßakàs ir įmete jas į didį spáustuwą Diewo kérßto.

20. Ir spáustuwa buwo mindzota laukè miesto, ir kraujas ējo iß spaustuwôs iki arklju kámanû, per túkstantis ßeßis ßimtus warsnû.

15. Pérskyrimas.

Penktas regējims apie septynes paskutines slogas.

Ir aß regējau kitą źénklą danguje, tas buwo didis ir dywnas: septyni angēlai turējo septynes paskutines slogas; nēs tůmis pabaigts yra Diewo kérßtas.

2. Ir aß regējau ney stiklines ...s, ugnimi sumaißytas; ir kurie pérgalējimą buwo gawę ant ano źwēriês, bey jo ábrozo, bey jo źénklo, bey jo wardo skaitlaus, bestowinczus prie stiklinû márû ir beturinczus Diewo arpas:

3. Ir giedójo giesmę Moizēßaus, Diewo tarno, ir giesmę Awinēlio, ir tare: didi ir dywni tawo darbai, Wießpatie, wisagalįsis Diewe, teisus ir tikri tawo kélai, tu karálau ßwentujû.

4. Kas tawęs nesibojótu, Wießpatie, ir tawo wárdą ne láupsintu? nēs tu wiens ßwentas esi. Nēs wisi pagonai atēję, melsis po tawo akiû; nēsa tawo súdai apsiréißke.

5. Potam regējau, ir ßtay, atwérta buwo baźnycza ßētrôs ludijimo danguje.

6. Ir ißējo iß baźnyczôs septyni angēlai, kurie turējo septynes slogas, apredyti czysta skaista drobe, ir krutines apjůstos aukso jůstomis.

7. Ir wiens anû keturiû źwēriû dawe septyniems angēlams septynis aukso kàußus, pilnus kérßto Diewo, gywo ēsanczio nů ámźiû iki ámźiû.

8. Ir baźnycza pilna pastójo dúmû, dēl Diewo ßlowes, ir dēl jo stiprybês; ir ney wiens ue galējo į baźnyczą įeit, ik pasibaige septynos slogos septyniû angēlû.

16. Pérſkyrimas.

Kaußai Diewo kérßto ſeptyniû angelû ißliejami.

Ir aß girdéjau didi balſą iß baźnyczôs kálbanti tiems ſeptyniems angélams: eikit ir ißliekit káußus Diewo kérßto ant źémês.

2. Ir pirmaſis nuéjęs, ſawo káußą ißliejo ant źémês. Ir rádoſi pikta ir nelaba wotis ant źmonû, kurie źwėriês źénklą turéjo ir jo ábrozo meldéſi.

3. Ir antraſis angélS ißliejo ſawo káußą i mares. Ir buwo kraujas, kaip negywo; ir kóźna dußia mire marioſa.

4. Ir trécząſis angélS ißliejo ſawo káußą i upiû ſrowes ir i werſmes. Ir pawirto i kraują.

5. Ir aß ißgirdau angélą ſákant: Wießpatie, tu eſi teiſus, kurs tu eſi, ir kurs tu buwai, ir ßwentas, kad toktai ſúdijei.

6. Nėſa jie kraują ßwentujû bey prárakû praliejo, ir kraują jiems dawei gért; nės jie to werti.

7. Ir aß ißgirdau kitą angélą iß altoraus ſákanti: beje, Wießpatie, wiſagalėſis Diewe, tawo ſúdai tikri ir teiſus.

8. Ir ketwirtaſis angélS ißliejo ſawo káußą i ſaulę. Ir buwo jam dúta, źmonėms karßti padaryt ugnimi.

9. Ir źmonės karßta buwo iß didźio twanko, ir blúźnijo Diewo wárdą, wálę turinczo ant ßiû ſlogû; ir ne priſiwerte, jam garbę dût.

10. Ir penktaſis angélS ißliejo ſawo káußą ant źwėriês ſóſto. Ir jo karalyſte buwo aptémuſi, ir jie ſukramte ſawo liežuwjus iß pérßuliû;

11. Ir blúźnijo Diewą danguje dėl ſawo ſopuliû ir dėl ſawo woczû. Ir ne priſiwerte nû ſawo darbû.

12. Ir ßeßtaſis angélS ißliejo ſawo káußą ant didės ſrowės Eyprato; ir wandû nuſéko, kad taiſyts butu kélas karáliams nû ſaulės užtekėjimo.

13. Ir aß regėjau iß ſmáko naſrû, bey iß źwėriês naſrû, bey iß naſrû netikrojo prárako ißeinant tris neczyſtas dwaſes, lygias warlėms.

14. Ir yra dwáſes wélnû, tos daro ženklus, ir ißeina pas źémės karalùs ir i wiſą ſwieto apſkritumą, jûs ſurinkt i kárą ant anôs didzoſės dienôs Diewo, wiſagalinczio.

15. Sztay, ateimi kaip wagis. Ißganyts, kurſai bunda ir laiko ſawo rubus, kad ne wáikßczotu nûgas, ir ne butu mátoma jo gėda.

16. Ir jis ſurinko jûs i wieną wietą, wadinamą ebrėißkay

Armageddon (prapůlimo kalnas).

17. Ir sekmasis angēls ißliejo sawo kàußą ɨ ůrą. Ir ißējo balsas nů dangaus iß sósto, tas tare: atlikta.

18. Ir radosi balsai ir perkúnai ir źaibai; ir stójos didis źémês padrebējims, kókio ne buwo, koley źmonû buwo ant źémês; ir buwo toks źémês drebējims labay didis.

19. Ir iß didziojo miesto trys dálys pastójo, ir pagonû miestai sugruwo. Ir Babylonês didzosês minēta buwo po Diewo akiû, jei důti wyno kyliką nů jo baisingojo kérßto.

20. Ir wisos sàlos pabēgo, ir ney jokie kalnai ne buwo rasti.

21. Ir didi ledai, kaip ßimtû swarû, půle iß dangaus ant źmonû; ir źmones Diewą blùznijo dēl ledû slogôs, nēs jo sloga labay didi.

17. Pérskyrimas.

Széßtas regējims, apie Babēlês karalystę.

Ir atējęs wiens septyniû angēlû, turinczû septynis kàußus, kalbējo su manim ir tare man: eikß, parŏdisu taw apsúdijimą didzosês kékßês, sēdinczôs ant daug wándenû.

2. Su kurè kekßáwo źémês karálei, ir kurie gywéna ant źémês, girti pastójo iß wyno jôs kekßáwimo.

3. Ir jis gabéno manę dwásēj ɨ pusczą. Ir maczau tą moterißkę sēdint ant raudóno źwēriês, kaip purpura, tas buwo pilnas blùznijimo wardû ir turējo septynes gálwas, bey déßimt ragû.

4. Ir ta moterißke buwo aprēdyta ßarlota bey purpura ir ißgroźinta auksu bey brangeis akmenēleis, bey pérlomis, ir turējo aukso kúpką rankoj, pilną bjaurybjû ir neczystybês jôs kekßystês.

5. Ir ant jôs kaktôs paraßytas wárdas, paslēptine: didēje Babēle, motina kekßystês ir wisû bjaurybjû ant źémês.

6. Ir aß regējau tą moterißkę girtą ßwentujû kraujù, bey kraujù Jēzaus ludininkû. Ir labay dywijaus, ję regēdams.

7. Ir angēls tare man: kam dywijiesi? aß taw sakysu paslēptinę apie tą moterißkę, bey tą źwērɨ, kurs ję néßa, ir tur septynes gálwas bey déßimt ragû.

8. Tas źwēris, kurɨ tu regējei, buwo, ir nier, ir wēl ateis iß bedùgnio, ir éis ɨ praźuwimą; ir dywisis gywénajie ant źémês, (kuriû wardai ne stow raßyti gywastiês knygosa nů

ſwieto pradzôs), regêdami źwêri, kad buwo, ir nier, noris taczau yra.

9. Ir czę yra miſlis, prie kuriôs tßmintiês reikia. Septynos galwos, tai ſeptyni kalnai, ant kuriû ta moterißke ſêd, ir yra ſeptyni karálei.

10. Penki pûle, ir wiens yra, ir kits dar ne atêjo, ir atêjęs tur trumpinteli czêſą pabût.

11. Ir źwêris, kurſai buwo ir nier, tai aßmaſis, ir tas yra iß tû ſeptyniû, ir eina į prażuwimą.

12. Ir tie dêßimt ragai, kurus regêjei, tai dêßimt karálei, kurie karalyſtês dar ne gáwo, bet gaus, kaip karálei, ant wieno czêſo wálę ſu źwêrim'.

13. Szie tur wieną miſlį ir dûs źwêrei ſawo ſtiprybę ir maci.

14. Szie karáus ſu Awinêliù, ir Awinêlis jûs pergalês, nêſa jis Wießpats wiſû wießpaczû ir Karálus wiſû karálû, ir ſu jûm pawadintieji, bey ißrinktieji, bey tikintieji.

15. Ir jis tare man: tie wandenys, kurus regêjei, kur ta kekße ſêd, tai źmones, bey pulkai, bey pagonai, bey liežuwjei.

16. Ir tie dêßimt ragai, kurus regêjei ant źwêriês, tie kekßę ne kęs, ir ję padarys púſtą ir nûgą, ir jôs kuną ês ir ję ugnimi ſudêgis.

17. Nêſa Diewas jiems tai dawe į jû ßirdį, daryti jo miſlį ir daryti wieną miſlį, ir dût ſawo karalyſtę źwêriui, iki ißſipildant Diewo žodziams.

18. Ir moterißke, kurę tu regêjei, tai didiſis mieſtas, kurſai karalyſtę tur ant źemês karálû.

18. Pérſkyrimas.

Apie ſugrúwimą ir korawónę prießkriſtißkôs karalyſtês.

Ir potam aß regêjau kitą angêlą nużengianti iß dangaus, tas turêjo didę maci; ir źéme praßwito nû jo ſkaiſtumo.

2. Ir rêke iß ſylôs didżù balſù, ir tare: ſugruwo, ſugruwo, Babêle didiji, ir paſtójo wélnû namais, ir użſilaikims wiſû neczyſtû ir nekenczamû paukßcziû.

3. Nêſa kérßto wyno jôs kekßyſtês wiſi pagónai gêre; ir karálei ant źemês ſu je kekßáwo, ir jôs kupczei pralóbo iß jôs didzio ißdykumo.

4. Ir aß ißgirdau kitą balſą iß dangaus, tas tare: ißeikit iß jôs, mano źmones, kad ne paſtotumbit balywi jôs griekû, kad ne ko gáutumbit jôs ſlogû.

5. Nêſa jôs griekai priténka

iki dangaus, ir Diews ména jôs nelabumo.

6. Uźmokēkit jei, kaip jiji jums mokējo, ir dwigubay jei darykit pagal jôs dárbus; ir uriům kyliku ji jums ėpyle, ėpilkit jei dwigubay.

7. Kieko ji ßlowês saw dare ir ißdykusey elgiesi, tiek jey ėpilkit kanczôs bey raudójimo. Nēs ji sako sawo ßirdij': aß sēdzu ir esmi karalēne, ir ne busu naßlē, ir raudójimo ne matysu.

8. Todēl jôs slógos wienoje dienoje ateis, smertis, raudojims, bey bádas, ugnimi ji bus sudéginta; nēsa stiprus yra Ponas Diewas, kursai ję súdis.

9. Ir ję apwerks ir raudos dēl jôs karálei ant źémês, kurie su je kekßáwę ir ißdykusey elgiesi, matydami dúmus jôs degimo.

10. Ir iß tólo stowēs, bijodamiesi jôs kanczôs, ir tars: bēda, bēda, didysis miestas Babēle, ans drutasis miestas! su wiena adyna atējo tawo súdas.

11. Ir kupczei ant źémês werks ir raudos sawije, kad jû taworus ney wiens daugiaus ne pirks,

12. Taworą aukso ir sidábro ir brangiû akmenáiczû ir perlû ir ßilkû ir purpurôs ir brangiausôs drobês ir ßarlóto ir wisókio médzio, skaney kwépjanczo, ir wisokiû rykû iß elepanto káulû, ir wisokiû rykû iß brangaus médzio, bey wario, bey geleźiês, bey marmoro,

13. Bey cinamēto, bey tymióno, bey mostiês, bey kodylo, bey wyno, bey aliejaus, bey kwētmilczû, bey kwēczû, bey galwijû, bey awjû, bey arkliû, bey weźimû, bey wérgû, bey źmonû dußiû.

14. Ir obolai, kureis tawo dußia pasimēgo, nů tawęs atstójo, ir wiskasgi rēbu buwo bey ßlowna, nů tawęs atstójo, ir tu jau daugiaus tû ne rási.

15. Kupczei tókio tawóro, kurie iß jôs pralóbo, iß tólo stowēs, bijodamiesi jôs kanczôs, werks ir raudos.

16. Sakydami: bēda, bēda, tas didysis miestas, kurs buwo aprēdytas ßilkais ir purpura ir ßarlotu, ir apáuksintas buwo auksu, bey brangeis akmenáiczeis, bey źemczugais!

17. Nēsa su wiena adyna ißpústita yra tokia bagotyste. Ir wisi akrutû ponai, pulkas akrutais kupczáujanczû, ir akrutininkai, kurie ant márû kupczáuja, stowējo iß tólo,

18. Ir rēke, dúmus jo degimo matydami, ir tare: kas lygus tam didzam miestui?

19. Ir jie mésdami dulkes ant sawo galwû, ßauke, werke ir raudójo, ir tare: bēda, bēda, tas didisis miestas, kuriamè pralóbo wisi akrutus turi marosa iß jo tawóro! nēsa su wiena adyna jis yra ißpústits.

20. Dzaugkis tůmi, dangau, ir jús ßwentieji Apáßtalai bey Prárakai, nēsa Diewas pagal jusû prową ji súdijo!

21. Ir wiens drúts angēls pakēlęs didi ákmeni, kaip malúno girnas, ji i mares imete, ir tare: taipo su padurmu pametams didysis miestas Babēle ir ne bus daugiaus rastas.

22. Ir balsas dainojanczû, bey ant strunû źaidzianczû wamzdininkû, bey trúbininkû jau daugiaus ne bus tawije girdētas; ir ney wiens remestininks wisókio remésto daugiaus tawije ne bus ràstas; ir malúno balsas ne bus daugiaus tawije girdētas.

23. Ir źwakês ßwiesumas daugiaus ne źibēs tawije; ney balsas jaunikio bey marczôs ne bus tawije girdētas; nēsa tawo kupczei buwo kunigaikßczei ant źemês, nēsa per tawo źynáwimą paklydo wisi pagonai.

24. Ir kraujas prárakû bey ßwentujû jamè yra ràstas ir wisû ant źemês nuźawitujû.

19. Pérskyrimas.

Ißrinktujû pergalējimo giesmē.

Potam ißgirdau balsą didziû pulkû danguje, tie tare: Alleluja! Ißgánims bey laupsē, garbē bey stiprybe Diewui, musû Wießpaczui!

2. Nēsa tikri bey teisus jo súdai, kad didęję kékßę prasúdijo, kuri źémę sawo kekßáwimu pagadino, ir kraują sawo tarnû atkérßijo iß jôs rankû.

3. Ir tare antru kartu: Alleluja! ir dúmai aukßtyn eina amźinay.

4. Ir anie dwidéßimt ir keturi wyresniejie, bey anie keturi źwērys parpúlę, meldēsi Diewo, ant sósto sēdinczojo, ir tare: Amen, Alleluja!

5. Ir balsas ißējo iß sósto: láupsinkite musû Diewą, wisi jo tarnai, ir kurie jo bijoties, abieji, ir maźi ir didi!

6. Ir aß ißgirdau balsą didzio pulko, ir ney balsą didziû wándenû, ir balsą ney sunkiû perkúnû, tie tare: Alleluja! nēsa wisagalisis Diewas karalystę igáwo.

7. Dzaugkimies ir linksminkimies ir jam garbę důkim; nēsa Awinēlio swodba priējo, ir jo pati prisitaise.

8. Jr buwo jei důta apſiwillt czyſtais ir graźeis ßilkais. (Bet ßilkai yra ßwentujů teiſybe.)

9. Jr jis tare man: raßyk: ißganyti pakwieſtieji ant Awinėlio wakarėnės. Jr jis tare man: tai tikri Diewo źodzei.

10. Jr aß půlau jam i kojas, jo melſtis. Jr jis tare man: dabokis, ne daryk to! aß eſmi tawo draugas ir tawo broliů, ir turinczů Jėzaus lůdimą; Diewo melſkis. (Bet Jėzaus lůdijims yra dwáſe prarakyſtės.)

11. Jr aß regėjau dangų átwirą, ir ßtay, báltas arklys, ir ant jo ſėdis, wadinams wiernas ir teiſus, ir ſúdij bey karáuja ſu teiſybe.

12. Jr jo ákys, kaip ugniės liepſna, ir ant jo galwôs daug wainiků, ir turėjo wárdą raßytą, kurį ney wiens ne źinójo, kaip tik jis pats.

13. Jr buwo apwilktas rubù, kraujais apßlakſtitu, ir jo wárdas wadinams: Diewo źodis.

14. Jr ji ſéke dangaus pulkai ant baltů źirgů, apwilkti baltais ir czyſtais ßilkais.

15. Jr iß jo burnôs ėjo aßtrus kárdas, kad tůmi pagonus ißtiktu, ir jis waldys jůs geleźine rykßte. Jr jis mindzoj ſpáuſtuwą wyno baiſingojo kerßto wiſogalinczio Diewo.

16. Jr tur wárdą raßytą ant ſawo rubo ir ant ſawo kulßės, ßitaip: Karálus wiſů karálů, ir Wießpats wiſů wießpaczů.

17. Jr aß regėjau angėlą ſaulėj ſtowintį, ir jis ßauke didźu balſu, ir tare wiſiems paukßcziams po dangum lėkiantiems: eikite ßen ir ſuſirinkit ant wakarėnės didźojo Diewo,

18. Kad wálgitumbit kunų karálů ir zalnieriů wyreſnujů, ir kunų ſtiprujů ir źirgů ir ant jů ſėdinczujů ir kunų wiſů walnůjů ir wergů, abiejů, ir maźů ir didźůjů.

19. Jr aß regėjau źwėri, ir źémės karalùs ir jů pulkus ſuſirinkuſus, karáut ſu tůmi, kurſai ant źirgo ſėdėjo, ir ſu jo pulkù.

20. Jr tas źwėris buwo ſugáuts, ir ſu jůmi netikrasis prárakas, źénklus daręsis po jo akiů, kureis ißwadzójo imanczus źwėriės źénklą, ir meldzanczůſus źwėriės ábrozo; ßůdu abudu gywu buwo imeſtu i ugniės pilną důbę, ſėra dėganczę.

21. Jr kiti buwo nuźawinti kárdu to, kurs ant źirgo ſėdėjo, iß jo burnôs ißeinanczu, ir wiſi paukßczei priſilese jů mieſôs.

20. Pérſkyrimas.

Apie ſurißtą ir atrißtą ſmáką, Gog bey Magog; ir ſúdną dieną.

Jr aß regẽjau angẽlą nů dangaus nużengianti; tas turẽjo bedùgnio ráktą, bey didi lencugą ſawo rankoje.

2. Jr jis ſugáwo ſmáką, ſénąjį żaltį, butent wélną, arba ßẽtoną, ir ſurißo jį ant túkſtanczů métů.

3. Jr ímétęs jį į bedùgnį, użrakino jį ir użpéczwẽtijo wirßuj ant jo, kad ne daugiaus ißwadzůtu pagonus, iki péreitu túkſtantis métai, ir potam tur atrißtas but trumpam czẽſui.

4. Jr aß regẽjau ſóſtus, ir jie atſiſẽdo ant tů, ir jiems buwo důtas ſúdas; ir dußias nukirſtujů dẽl lùdijimo Jẽzaus, bey dẽl Diewo żódżio, ir kurie ne buwo meldẽſi żwẽriẽs, ney jo ábrozo, ir ne buwo priẽmę jo żénklą į ſawo káktą bey į ſawo rankas, ßie gywéno ir karaláwo ſu Kriſtum' túkſtantis métů.

5. Bet kiti numirieji nė paſtójo wẽl gywi, iki pérẽjus túkſtantis métů. Tai pirmaſis priſikẽlims.

6. Ißganytas ir ßwentas yra, kurſai dalį tur pirmamè priſikẽlime; ant tokiů antraſis ſwertis ne tur wálẽs, bet jie bus kunigai Diewo bei Kriſtaus, ir ſu jům karaláus túkſtantis métů.

7. Jr pérẽjus túkſtantis métů, ßẽtons bus atrißtas iß ſawo kalẽjimo.

8. Jr ißeis ißwadzot pagonus, kéturiůſe żémės kampůſe, Gog ir Magog, jůs ſurinkt į kárą, kuriů ſkaitlus yra kaip żiezdros prie marů.

9. Jr jie ſtójoſi ant żémės platùmo ir apſtójo ábażą ßwentujů, bey mylẽtąjį mieſtą. Bet ugnis půluſi nů Diewo iß dangaus, ſuẽde jůs.

10. Jr wélnas jůs ißwadzojaſis buwo méſtas į ugningą důbę, bey ſẽrą, kur żwẽris bey netrikras prárakas buwo; ir bus kankinami dieną ir nakti nů ámżiů iki ámżiů.

11. Jr regẽjau didi baltą ſoſtą, ir tą, ant jo ſẽdinti, nů kurio akiů bẽgo żéme ir dangus, ir jiems wieta ne buwo raſtà.

12. Jr regẽjau numiruſus, abiejus ir mażus ir didżus, ſtowint po Diewo akiů, ir knygos buwo atwértos. Jr wẽl kitos knygos buwo atwértos, kurios yra gywaſtiẽs. Jr numirieji buwo ſúditi iß raßto knygoſa, pagal jů dárbus.

13. Jr marios dawe numiruſus, kurie joſa buwo, ir ſmertis bey peklà dawe numiruſus,

kurie josa buwo; ir buwo súditi, kožnas pagal sawo dárbus.

14. Jr smertis bey pekla buwo métami i ugninga dúbę. Tai esti antrasis smertis.

15. Jr jey kuri ne rádo paraßytą gywasties knygosa, tas buwo imestas i ugningą dúbę.

21. Pérskyrimas.

Sékmas regéjimas apie naują Jeruzale.

Jr aß regéjau naują dangų ir naują žemę. Nésą pirmasis dangus bey pirmoji žéme sugaißo, ir marú jau niera.

2. Jr aß Jonas, regéjau ßwentąji miestą, naują Jeruzalę, nú Diewo iß dangaus nusileidzanczę, pritaisytą kaip marczę, ißrédytą sawám wyrui.

3. Jr ißgirdau didi balsą nú sósto, tárianti: ßtay, Diewo ßétra prie žmonú, ir jis prie jú gywęs, ir jie bus jo žmones, ir jis, pats Diews, su jeis, bus jú Diewas.

4. Jr Diewas nußlústis wisas áßaras nú jú akiú, ir smerczio jau ne be bus, ney raudójimo, ney rékßmo, ney pérßuliú ne be bus; nés pirmàsis pérėjo.

5. Jr sédisis ant sósto tare: ßtay, aß wisiab naują darau. Jr jis man tare: raßyk; nésa tie žodzei teisus ir tikra tiesa.

6. Jr jis tare man: atlikta. Aß esmi A ir O, pradza ir gálas. Aß ißtroßkusam dúsu iß wersmés gywojo wandens dowanay.

7. Kas pérgal, tas tai wisiab i dalykus gaus, ir aß busu jo Diewas, ir jis bus mano sunus.

8. Bet nusiminusiems ir netikintiems, bey bjauriems, bey razbáininkams, bey kekßininkams, bey žyniams, bey balwoninink ams, bey wisiems melágiams, tú dalis bus dúbėj', ugnim' bey sérà béganczoj, koktai yra antrasis smertis.

9. Jr atéjo pas manę wiens anú septyniú angélú, kurie septynis káußus pilnus turéjo septyniú paskutiniú slogú, ir su manim kalbédams tare: eikß, aß taw parodisu moterißkę, Awinélio marczę.

10. Jr nuwede manę dwásėje ant didzio ir aukßto kálno, ir parode man didįjį miestą, ßwentą Jeruzalę nusileidzanczę iß dangaus nú Diewo.

11. Jr turéjo Diewo ßlowę, ir jôs ßwiesa buwo lygi anám brangiáusam akmenáiczui jaspidui, žibanczam ney kristolas.

12. Jr turéjo didzus ir áukßtus

múrus, ir turẽjo dwyliką wartû, ir ant wartû dwyliką angelû, ir wardus paraßytus, koktai yra dwylika giminû waikû Izrael.

13. Iß rytû trys wartai, iß ßaurês trys wartai, iß pẽtû trys wartai, iß wákarû trys wartai.

14. Ir miesto múras turẽjo dwyliką akmenû apatiniû, ir tûse wardus dwylika Apáßtalû Awinẽlio.

15. Ir tas, su manim kalbąsis, turẽjo auksо nendrę, miestą matot ir jo wartus bey múrus.

16. Ir tas miestas gul keturkampjey, ir tiek jo ilgumo, kiek platumo. Ir jis matáwo miestą su nendre per dwyliką túkstanczû warsnû. Ilgùms ir platùms ir aukßtùms to miesto lygus.

17. Ir jis matáwo jo múrus, ßimts ir keturesdéßimt ir keturis mastùs, pagal mázų žmogaus, kuri angẽls turẽjo.

18. Ir budawone jo múrû buwo Jaspis, ir miestas iß czysto auksо, czystam stiklui lygus.

19. Ir ápaczios múrû ir miesto buwo ißdabintos wisokeis brangeis akmenáiczeis: pirmasis apatinis akmû buwo jaspis, antras sapyrs, treczas kalcedonas, ketwirts smaragdas.

20. Penktas sardoniks, ßeßtas sardis, sékmas krysolits, aßmas berylis, dewints topasus, déßimts krysopras, wienoliktas yacints, dwyliktasis ametistis.

21. Ir dwylika wartû buwo dwylika perlû, ir kožni wartai buwo iß wienôs perlôs; ir miesto úlyczos buwo czysto auksо, lygey kaip skaistus stiklas.

22. Ir bažnyczôs jamè ney jokiôs ne regẽjau; nẽs Wießpats, wiszagalisis Diewas, tas jo bažnycza, bey Awinẽlis.

23. Ir tas miestas ne priwálo ney saulês, ney mẽnesio, kad jam ßwiestu; nẽsa Diewo ßlowẽ apßwiecza jį, ir jo žibnycza Awinẽlis.

24. Ir pagonai ißganomieji, waikßczoj toj ßwiesoj. Ir karálei ant žemês ągabęs į jį sawo ßlowę.

25. Ir jo wartai ne užrakinami dieną, nẽsa ténay ne bus naktiês.

26. Ir ągabęs į ję ßlowę ir garbę pagonû.

27. Ir ne ieis į jį nieko neczysto ir kas bjaurybę dáro, bey melą; bet raßytieji gywastiês knygosa Awinẽlio.

22. Pérſkyrimas.

Apie tikrą dzaugſmą amżinôs gywôtôs.

Jr jis man parode czyſtą upę gywojo wandens, ſkaiſtą, kaip kriſtolą, tékanczę iß ſóſto Diewo ir Awinēlio.

2. Widurij' jo úlyczôs ir iß abiejû upês ßalû ſtowējo gywaſtiês médis, tas néße dwylikeropus waiſus ir atneße ſawo waiſus kas mēneſi; ir to médzio lápai derējo pagonû ſweikátai.

3. Jr ne bus jau ney jókio prakeikto; ir Diewo ſóſtas, bey Awinēlio jamè bus, ir jo tarnai jam ßlúżis.

4. Jr regēs jo weidą, ir jo wárdas bus jiems ant jû kaktôs.

5. Jr ne bus ténay naktiês, ir ne priwalys żibnyczôs, arba ſaulês ßwieſôs; nēſa Ponas Diewas jûs apßwies, ir jie karaláus nû ámżiû iki ámżiû.

6. Jr jis tare man: ßie żodzei yra tikri ir teiſus. Jr Pons Diews ßwentujû prárakû ſawo angēlą ſunte, parodit ſawo tarnams, kas weik tur nuſidût.

7. Sztay, aß ateimi weikey. Ißganytingas tas, kurs laiko prarakáwimo żodzus ßioſa knygoſa.

8. Jr aß eſmi Jonas, tai regējęs ir girdējęs. Jr tai girdējęs ir regėjęs, parpůlau melſtis pas angēlo kojas, kurſai man tai paródė.

9. Jr jis tare man: babokis, tai ne daryk! nēs aß eſmi tawo draugas, bey tawo broliû, prárakû, bey laikancżujû żodzus ßiû knygû. Melſkis Diewo.

10. Jr jis tare man: ne użpécżwētik prarakáwimo żodzus ßioſa knygoſa; nēſa czēſas arti.

11. Kas nelabs, tas wis teſtow nelabs, ir kas neczyſtas, tas wis teſtow neczyſtas; bet kas géras, tas wis teſtow géras, ir kas ßwentas, tas teſtow wis ßwentas.

12. Jr ßtay, aß ateimi wéikey, ir mano alga ſu manim, dût kożnam, kaip jo darbai bus.

13. Aß eſmi A ir O, pradża ir gálas, Pirmaſis ir Paſkutinis.

14. Ißganytingi tie, kurie jo priſákimus laiko, kad jiems walè butu ant médzio gywaſtiês ir pro wartus ieiti į miеſtą.

15. Nēſa laukè yra ßunżys, bey żynei, bey kerßininkai, bey razbáininkai, bey balwonû garbintojei, ir wiſi myli ir darą melùs.

16. Aß Jēzus ſunczau ſawo angēlą, jums tai lùdit ſurinkimůſe. Aß eſmi ßaknis giminês Dowido, ßwēſi außrôs żwaigżdē.

17. Ir Dwáse bey marti taria: eikß! Ir kas tai girdi, tas te ſako: eikß! Ir trokßtąſis te ateit, ir noris, tas te imaſi gywaſtiês wandens dowanay.

18. Bet aß lùdiju wiſiems girdintiems prarakáwimo żodżus ßioſa knygoſa: jey kas prideda, tay Diews pridês jam ſlogas, ßioſa knygoſa paraßytas.

19. Ir jey kas atims nů żodżiû ßito prarakáwimo knygû, tay Diews nutrauks jo dalí nů gywaſtiês knygû ir nů ßwentojo mieſto ir nů to, kas ßioſa knygoſa paraßyta.

20. Taria, kurs tai lùdija: bejè, aß ateimi wéik. Amen. Bejè, ateik, Pone Jẽzau.

21. Malone muſû Pono Jẽzaus Kriſtaus r'eſie ſu jumis wiſais! Amen.

Bible, O.T. Psalms. Lithuanian. 1944.

Psalmai Dowido.

Berlinė.
Išspáusdinti nů Britiškosês bey swetimujû Źemjû Bibelû Draugystês.
1905.

Psalmai Dowido.

1. Psalmas.

Mokslas apie paláimą gerûjû ir korawónę piktûjû.

Iszganytingas tasai, kursai ne myl draugystę Diewo-nesibijanczûjû ir ne źeng ant kélo griesznûjû, neygi sẽd, kur apjûktojei sẽd;

2. Bet mẽgsta Pono Diewo zokanu ir kalba apie jo zokaną dieną ir nakti.

3. Tasai yra kaip médis, sodintas paùpjûse, kursai néßa sawo waisų sawo czẽsu, ir jo lápai ne pawysta, ir ką jisai daro, pasiséka geray.

4. Ale taip niera Diewo-nesibijantieji, bet kaip pelai, kurus wẽjas iszneszoj.

5. Todẽl ne iszsilaiko Diewo-nesibijantieji sude, ney griesznieji surinkime teisûjû.

6. Nẽsa Pons Diews paźysta kélą teisûjû, bet kélas Diewo-nesibijanczûjû sugaiszta.

2. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristų, amźinąjį karálu, jo karalystę ir jo neprietelius.

Kodẽl siaust pagonai, ir źmones kalba taip noprósnay?

2. Karálei ant źémês stengiasi, ir ponai susitar tarp sawęs prieß Poną Diewą ir jo Mostitąjį.

3. „Sutraukikime jû ryßus, ir atmèskime nû sawęs jû wirwes!"

4. Bet danguj gywénąsis jûkiasi jû, ir Ponas Diewas niekina jûs.

5. Jis kartunta su jeis kalbẽs sawo narse ir sawo kerßtu iszgandis jûs.

6. Bet aß sawo karálų įstaczau ant sawo ßwentojo kálno Zion.

7. Aß apie toki budą sakysu, kad Pons Diews man kalbẽjęs esti: „tu esi mano sunus, ßendien tawę pagimdzau.

8. Praßyk nûg manęs, tay dûsu táw pagonus į tẽwißkę, ir swieto kraßtus ant paweldẽjimo.

9. Tu jůs geleźinè rykßte su-
mußi, kaip půdus jůs sukulsi."
10. Togidēl ißmanykit, jús
karálei, ir priimkit protą, jús
súdzos ant źémês!
11. Slúźikit Ponui Diewui
su báime ir dzaugkities su dre-
bējimu!
12. Buczůkite Sunų, kad ne
kérßitu, ir jús ne prapultum-
bit ant kélo; nēs jo kérßtas tů-
jaus uźsidegs. Bet geray wi-
siems, kurie ant jo nusitik!

3. Psalmas.

Malda ir palinksminojimas Dowido prieß jo neprietelius.

1. Psalmas Dowido, kaip jis
bēgo dēl sawo Sunaus Ab-
salomo.
2. Ak Pono Diewe, kaip daug
yra mano neprieteliû, ir taip
daug sténgiasi prieß manę!
3. Daug sako apie mano du-
ßią: ji ne tur ney jokiôs pa-
gálbôs pas Diewą. Sēla.
4. Bet tu, Pone Diewe, esi
skydas uź manę, ir kursai manę
ant garbês ißkéla ir mano gál-
wą attiesa.
5. Aß ßaukiu sawo balsu Die-
wop, tay jis manę ißklauso nů
sawo ßwentojo kálno. Sēla.
6. Aß gulu ir miegmi ir pa-
bundu; nēsa Pons Diews iß-
laiko manę.
7. Aß nesibijaus ney daug
ßimtû túkstanczû, kurie prieß
manę aplink guldosi.
8. Kélkis, Pone Diewe, ir
gélbēk manę, mano Diewe! Nēsa
tu ißtinki wisus mano neprie-
telius ɨ jû wéidą ir sukuli dan-
tis Diewo-nesibijanczûjû.
9. Prie Pono Diewo randa-
ma pagálba, ir tawo źegnone
ant tawo źmonû. Sēla.

4. Psalmas.

Palinksminójimo malda prieß swieto-mylinczûjû niękystę.

1. Psalmas Dowido, pirm-
giedotins ant strunû.
2. Ißklausyk manę, kada ßau-
kiu, Diewe mano teisybês, tu
manę palinksmini tuźboj; buk
man malonus ir ißklausyk ma-
no maldą!
3. Mieli ponai, ikkoley mano
garbē bus gēdinama? Kaip jús
taip labay mylite niekus ir
melus taip rods norit! Sēla.
4. Paźinkite, kad Ponas Die-
was sawo ßwentůsus dywnay
wadzoja; Ponas Diewas gird,
kad aß jɨ meldzu.
5. Kad jús kerßijat, tay ne
susigrießikit, kalbēkit sawo ßir-
dze ant sawo pátalo be lauk-
dami. Sēla.
6. Apierawokit teisybę ir nu-
sitikēkit Ponù Diewù.
7. Daug sáko: „kaip gal tas
mums rodit, kas gér yra?"

Bet Pone Diewe, pakélk ant musû ßwiesybę sawo wéido!
8. Tu palinksmini mano ßirdi, kaczeig anie apsczey tur wyno ir jawû.
9. Aß gulu ir miegmi wisaip su pakájumi; nēsa tu wiens, Pone Diewe, gélbi manę, kad pakajingay gywenu.

5. Psalmas.

Malda uź baźnyczą, prieß netikrûsus mokitojus.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins ant wamzdzû.
2. Pone Diewe, ißgirsk mano źodzus, dabokis ant mano sákimo!
3. Pérmanyk mano ßauksmą, mans karálau ir mans Diewe, nēsa aß po tawo akiû melsûs?
4. Pone Diewe, anksti norētum tu mano balsą klausyti, anksti aß tawęspi prisigatáwisu ir dabosûs.
5. Nēsa tu ne esi Diewas pamēgstąs piktu elgimu; piktasis ne pasiliekt po tawo akiû.
6. Gyrpelnei ne ißsilaiko po tawo akiû; tu neapkenti wisus piktay dáranczus.
7. Tu prapuldai melagius; Ponas Diewas neapkencz kraujo trokßtanczûjû ir newiernûjû.
8. Bet aß eisu i tawo namus, ant didzôsês tawo malonês, ir melsûs ties tawo ßwenta baźnycza tawo báimēje.
9. Pone Diewe, wadzok manę sawo teisybēje, dēl mano neprieteliû, taisyk sawo kélą pirm manęs!
10. Nēsa jû burnoj niera ney jokiôs tiesôs, jû widurei yra ßirdiês kancza, jû nasrai yra atwira dûbē, jie sawo lieźuwjeis wiloja.
11. Káltink jûs, Diewe, kad lautus nû sawo dumôs; ißtremk jûs dēl didzû jû pérźengimû; nēsa jie sténgiasi prieß tawę.
12. Dûk dzaugtisi wisiems, kurie tawim nusitik; dûk jiems amźinay girtis, nēsa tu jûs apgini; dûk dzaugtis tawim tiems, kurie tawo wárdą myl!
13. Nēsa tu, Pone Diewe, pérźegnoji teisûsus; tu wainikosi jûs su malone, kaip su skydu.

6. Psalmas.

Prisiwertimo malda del sweikátôs kuno bey dußiôs.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins ant aßtûnû strunû.
2. Ak Pone Diewe, ne korawók manę sawo narse, neygi koznik manę sawo kerßte!
3. Pone Diewe, buk man malonus, nēs aß esmi silpnas;

gydik manę, Pone Diewe, nēſa mano káulai nuſigando!

4. Ir mano duſzia dibey nuſigando; ak tu, Pone Diewe, koley?

5. Grężkis, Pone Diewe, ir iſzgélbēk mano duſzią, gélbēk manę dēl ſawo loſtôs!

6. Nēſa ſmertije ne atmenams eſi; kas dēkawos taw pékloje?

7. Aſz taip pailſau duſaujimu; aſz wiſą nákti ſzlápinu ſawo pátalą ir ſawo áſzaromis drēkinu ſawo paklodę.

8. Mano gymis pagédo dēl tuźbôs ir paſéno; nēs aſz wiſur priſpáudzamas eſmi.

9. Atſtokite nů manęs wiſi piktadējai; nēſa Pons Diews gird mano werkſmą.

10. Pons Diews gird mano práſzimą; mano maldą Pons Diews priim.

11. Wiſi mano neprietelei tur but apgēdinti ir dibey iſzſigásti, ir atſigręſę umay gēdoj buti.

7. Pſalmas.

Malda del iſzgélbeſimo teiſůju.

1. Nekaltybe Dowido, apie kurę Ponui Diewui giedójo dēl źodziů Murino, Jeminito.

2. Tawimi, Pone Diewe, nuſitikiu; mans Diewe, gélbēk manę nů wiſů pérſekinējanczů, ir iſzgélbēk manę,

3. Kad jie mano duſzią ne ſugáutu, kaip lútai, ir ne ſuplēſzitu, kadangi cze nieras iſzgélbētoja.

4. Wieſzpatie, mans Diewe, jey toktai dariau, ir jey neteiſybe yra mano rankoſa;

5. Jey pikt atteſējau pakajingay ſu manim gywénantiemſiems; arba jey tus, kurie be priežaſtiês manę n.apkente, pażeidzau:

6. Tay mano neprietelius te pérſekinēja mano duſzią ir te ſugáuna ję, ir te pamina mano gywàſti źémêſpi, ir te paguldo mano garbę i dulkes! Sēla.

7. Kelkis, Pone Diewe, ſawo narſė, iſzſikēl ant kérſzto mano neprieteliů, ir iſtatyk manę wēl i urędą, kurį man pawélijei,

8. Kad źmones wēl tawęſpi ſuſirinktu; ir tů paczů dēl wēl atſikylēk!

9. Pons Diews yra ſúdza ant źmonů. Súdik manę, Pone Diewe, pagal mano teiſybę ir wiernybę!

10. Teſiláuja piktenybe Diewo-neſibijanczůjů, ir gélbēk teiſůſus; nēſa tu, teiſuſis Diewe, mēgini ſzirdis ir inkſtus.

11. Mano ápſarga yra Diewop, kurs geroms ſzirdims gélbti.

12. Diewas yra teiſus ſúdza, ir Diewas kas dien grumzdźas.

13. Jey kas ne nor priſiwerſtis, jis ſawo kárdą pagalándo, ir ſawo kilpini itempe ir mierija,

14. Ir ant to uźdėjo ſmertiſzkas ſtrėlas, ſawo wyliczas jis pataiſe ant nużudimo.

15. Sztay, tas pikt dumoja, nepaláima jis eſti nėſzczas, bet pagimdys nieką.

16. Jis dubę kàſe ir iſzkàſe ir ipůle i dubę, kurę padáre.

17. Jo nepaláima bus ant jo galwôs, ir jo nelabumas ant jo momens ateis.

18. Aſz dėkawoju Ponui Diewui jo teiſybės dėley, ir laupſiſu wárdą Pono Diewo aukſzcząuſojo.

8. Pſalmas.

Apie Kriſtaus karalyſtę, kentejimą ir garbę.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins ant Gititôs.

2. Pone Diewe, ant muſû wieſzpatáujaſis, kaip ſzlowingas eſti tawo wárdas wiſoſa źėmėſe, kaip taw dėkawojama danguj!

3. Iſz burnôs jaunů kudikėliů ir źindanczůjů mácí paſigatáwijei dėl ſawo neprieteliů, kad iſzgaiſzintumbei neprietelių ir paſigieźanti.

4. Nėſa aſz regėſu dangus, tawo pirſztů darbus, mėneſį ir źwaigzdes, kures tu léidai.

5. Kasgi źmogus, kad tu jo atſimeni, ir źmogaus ſunus, kad tu jį užſtoji?

6. Tu důſi jį maźą wálandą nů Diewo praſtota buti, bet garbė ir czeſtimi jį apwainikoſi.

7. Tu jį ponu padaryſi ant darbů ſawo ranků; wiſlab tu padėjei po jo kójomis:

8. Awis ir jauczus wiſus, taipojau ir medines źwėris,

9. Paukſzczus po dangum ir źuwis maroſe ir wiſlab, kas maroſe laikoſi.

10. Pone Diewe, ant muſů wieſzpatáujaſis, kaip ſzlowingas yra tawo wárdas wiſoſa źėmėſe!

9. Pſalmas.

Dėkawonės gieſmė už apturėta pérgalėjimą prieſz neprietelius.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins ant Almot-Labėno.

2. Aſz dėkawoju Ponui Diewui iſz wiſôs ſirdiês ir páſakoju wiſus tawo ſtebuklus.

3. Aſz dzaugiůs ir linkſminůs tawije, ir laupſinu tawo wárdą, tu wiſů Aukſzcząuſaſis.

4. Kad tu mano neprietelius atbulus warei; jie půle ir prapůle po tawo akiů.

5. Nėſa tu iſzwedi mano pro-

wą ir bylą; tu sēdi ant krasês, teisus sudza.
6. Tu bari pagonis ir nuźawini Diewo-nesibijanczůsus, jû wárdą tu iszgaiszini wisados ir amźinay.
7. Kardai neprietelaus tur gálą; miestus tu apwertei; jû paminklas sugaiszo su jeis.
8. Bet Pons Diews iszsilaiko amźinay; jis sawo krásę pataise ant súdo.
9. Ir jis źémę súdis teisey, ir źmones waldys tikray.
10. Ir Pons Diews yra pawárgusojo apgynimas, apgynimas bēdoje.
11. Todēl nusitik tawimi, kurie tawo wárdą paźysta; nēsa tu ne apléidi, kurie tawę, Pone Diewe, jēszko.
12. Laupsinkit Poną Diewą Zione gywénantiji, apréiszkite tarp źmonû jo darbus!
13. Nēsa jis atsimena ir klausa jû kraujo, ir ne uźmirszta szauksmo pawargusûjû.
14. Pone Diewe, buk man malonus, dabókis mano wargo tarp neprieteliû! tu manę iszkeli isz smertiês wartû,
15. Kąd asz pásakoczau wisą tawo szlowę wartůse dukters Zion, kad asz dzaugczaus dēl tawo pagálbôs,
16. Pagonys nugrimzdo důbēje, kurę jie buwo pagatáwiję; jû koja ikluwo i tinklą, kuri jie buwo spéndę.
17. Szitaipo paźystama yra, kad Pons Diews tiesą dáro. Diewo-nesibijąsis isipáinojo darbůse sawo rankû. Sēla.
18. Diewo-nesibijantieji tur peklon nuwaryti buti, wisi pagonai, kurie Diewo uźmirszta.
19. Nēsa jis pawárgusojo ne taip abelnay uzmirsz, ir nusitikējims pawargusûjû ne pragaisz amźinay.
20. Pone Diewe, kélkis, kad źmones wirszų ne apturētu; důk, kad wisi pagonai butu súditi po tawo akiû!
21. Důk jiems, Pone Diewe, baudēją, kad pagonai suprastu, sawę źmones ēsanczus. Sēla.

10. Psalmas.

Malda priesz baźnyczôs neprietelius.

Pone Diewe, kodēl taip toli atstoji ir slapaisi czēse bēdôs.
2. Kadangi Diewo-nesibijąsis iszdykumą pilnawoj, tur pawárgēlis kentēti; jie eit isz wieno ir pramáno piktus dáiktus.
3. Nēsa Diewo-nesibijąsis girasi isz sawo piktenybês; ir godingasis źegnojasi bluznidams Poną Diewą.
4. Diewo-nesibijąsis taip yra puikus ir rústus, kad ne atboj ney wieno; wisosa sawo piktenybēse jis Diewą nieku wercza.

5. Jis nesiláuja nů sawo darbû niekados; tawo súdai tolį yra nůg jo; jis tyczodams elgiasi su wisais sawo prießininkais.

6. Jis sáko sawo ßirdije: „aß niekaday ne busu apgalētas, man niekaday nieks ne kenks.“

7. Jo burna yra pilna keikimo, klastôs ir prigawimo; jo liežuwis padáro rúpestį ir procę.

8. Jis sēd ir tykoj dwarůse, jis nekaltůsus slapta pasmàug, jo ákys źúr į pawárgusįjį.

9. Jis tykoj slapczey, kaip lútas ůloj, jis tykoj, kad pawárgusįjį sugautu; ir nutwera jį, be traukdams jį į sawo tinklą.

10. Jis sumußa ir suspáudza bey stumdo źémêspi pawárgusįjį gwoltu.

11. Jis sako sawo ßirdije: „Diewas tai uźmirßo, jis sawo wéidą paslēpe, jis tai niekaday ne regēs.“

12. Kélkis, Pone Diewe, pakélk sawo ranką, ne uźmirßk pawárgusojo!

13. Kodēl Diewo-nesibijąsis Diewą bluźnitu ir sawo ßirdije tartu: „tu to ne atboji?“

14. Tu taczau regi, nēsa tu źwalgai wárgą ir bēda; tawo rankosa tai yra; pawárgulei taw tai paliecawoja, tu esi sirátû gelbētojis.

15. Suláuźik pétį Diewo-nesibijanczo, ir pajēßkok piktenybę; tay jo piktas elgimas amźinay ne bus rastas.

16. Pons Diews yra karálus wisados ir amźinay; pagonai tur iß jo źémês sugaißti.

17. Ißsiilgimą sirátû tu girdi, Pone Diewe; jû ßirdis tikray źino, kad tawo ausis to dabojasi,

18. Kad tu teisey súdiji sirátoms bey pawárguliems, jeib źmogus daugiaus ne tyczotu ant źémês.

11. Psalmas.

Palinksminojimas prieß neprietelius randasi tikrame pasitikējime ant Pono Diewo.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

Aß nusitikiu Ponu Diewu; kaipgi jús sákot mano dußiai, ję turinczę paliekti, kaip paukßtis ant kalnû?

2. Nēsa ßtay, Diewo-nesibijantieji įtempja kilpinį ir uźdest sawo strēlas ant temptywû, jeib slapczey ßáuditu gerůsus.

3. Nēsa jie apwercz grunta, kągi ißtaisys teisusis?

4. Pons Diews yra sawo ßwentoj baźnyczoj; Pono Diewo kráse yra danguj; jo ákys ant to dabojasi; jo akiû-wokai mēgina źmonû waikus.

5. Pons Diews mẽgina teiſyjẽ; jo dußia neapkencz piktąjẽ ir rods piktay dárancżůſus.

6. Jis důs lyti ant Dieworeſibijanczůjů żaibais, ugnimi ir ſẽra, ir wẽtrą jiems důs į algą.

7. Pons Diews yra teiſus ir mylis teiſybę, todẽl, kad jo wẽidas weizd ant to, kas teiſu yra.

12. Pſalmas.

Malda uż iżlaikimą mażojo pulkẽlio per Diewo żodį.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins ant aßtůnů ſtrunů.

2. Gélbẽk, Pone Diewe! żwentůjů maż paſtójo; ir tikinczůjů maż yra tarp żmonů waiků.

3. Wiens ſu antru nieķus żnéka ir klaſtoja ir mokina iß ne ſuſitáranczôs żirdiês.

4. Pone Diewe, ißgaißink wiſą newierną paſielgimą, ir liežuwi puikey kalbantijį!

5. Kurie ſako: „muſů liežuwis tur wirßų apturẽti, mums pareitis kalbẽti; kas yra muſů wießpats?“

6. Kadangi ſiratos ißgaißinamos yra, ir pawárgulei dußáuja, tay aß kélſůs, ſáko Pons Diews, aß pagálbą důſu, kad drąſey mokinama butu.

7. Pono Diewo żodis yra ķaiſtus, kaip ſidábras ugnimi pérczyſtitas můlio půde, ißmẽgintas ſeptynis kartus.

8. Tu Pone Diewe, apſaugok jůs, ir apgink mus nů żiôs giminês amżinay.

9. Nẽſa wiſur randaſi piktůjů, kur tokie pikti żmones tarp żmonů ponawója.

13. Pſalmas.

Malda ſmutnybẽje bey żirdiês tużboje.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Pone Diewe, ikkoley nori manęs taip labay użmirßti? ikkoley paſlepi ſawo weidą nů manęs?

3. Ikkoley rúpiſůs ſawo dußioj ir tużbiſůs ſawo żirdije kas dien? ikkoley mano neprietelis ant manęs ißſikẽls?

4. Ben żurẽk żen ir ißklauſyk manę, Wießpatie mano Diewe! Pérßwieſk mano akis, jeib ſmertije ne użmigczau,

5. Kad mano neprietelis neſigirtu, buk manę butu pérgalẽjęs; ir mano prießininkai neſidżaugtus mano prapůlimo dẽley!

6. Bet aß ant to nuſitikiu, kad tu taip malonus eſi; mano żirdis dżaugiaſi, kad tu taip rods gélbi. Aß giedoſu Ponui Diewui, kad jis man taip gerai dáro.

14. Psalmas.

Pamokslas apie žmonû prapúlimą ir jû pagálbą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

Paikieji kalba sawo szirdije: „niera Diewo.“ Jie niekam nedéra ir bjaurybe yra sawo elgime; cze niera ney wieno, kurs ką ger darytu.

2. Pons Diews pażwilgėjo isz dangaus ant žmonû waikû, jeib regėtu, bau butu kas isz-mánąs ir Diewo klausąs.

3. Bet jie wisi atsikreipe, ir isz wieno wisi niekam nedéra; cze niera ney wieno, kurs gér darytu, ir ney wienintelio.

4. Argi ne nor piktadėjû ney wiens to daboti, kurie mano žmones ryja, jeib penėtus, bet Pono Diewo jie nesimeldza?

5. Czejau jie bijosi, bet Diewas yra prie giminės teisûjû.

6. Jûs peikiat pawárgusojo rodą, bet Diewas yra jo nusitikėjims.

7. Ak, kad pagálba isz Ziono ant Izrael ateitu, ir Pons Diews sawo apkáltûsus žmonės gtwadûtu! tai dzaugtusi Jokubas, ir Izrael butu linksmas.

15. Psalmas.

Gerujû dárbas ir wengimas.

1. Psalmas Dowido.

Pone Diewe, kas gywęs tawo namûse? kas pasiliks ant tawo szwentojo kálno?

2. Kurs wiernay elgiasi ir geray dáro ir kalba tiesą isz szirdiės.

3. Kursai sawo ljeżuwju ne apkalba, ir sawo ártimui pikto ne dáro, ir sawo ártimą ne niekina;

4. Kurs Diewo-nesibijanczûjû ne atboja, bet gárbina Diewo-bijanczûsus; kurs sawo ártimui prisėk ir tai atteša;

5. Kurs sawo pinigus ne dûst ant palúkanû ir ne ima dowanû ant nekáltojo. Kurs tai dáro, tasai geray pasiliks.

16. Psalmas.

Praraká:vimas apie Kristaus kentėjimą ir prisikėlimą.

1. Aukszinoji giesmė Dowido.

Apsaugok manę, Diewe, nėsa aß tawim nusitikiu.

2. Ak sakau Ponui Diewui: juk tu esi Ponas Diewas; aß tawęs dėl turu kentėti,

3. Už szwentûsus, kurie ant žémės yra, ir už szlowingûsus; ant tû aß turu wisą sawo pasimėgimą.

4. Bet anie, kurie kitu nusitik, turės didę szirdiės kanczą, aß jû gėrimo apierôs ne apierawosu su krauju, ney jû wárdą i sawo burną ne imsu.

5. Bet Ponas Diewas yra m-

no lobis ir mano dalis; tu iſz-laikai mano tẽwiſzkẽs dalykus.

6. Burta man pũle meilingay; man graži tẽwiſzke i dalykus tẽko.

7. Aſz laupſinu Ponq Diewq, kurs man rodijo; ir mano inkſtai pamokina manę nakczè.

8. Aſz Ponq Diewq wiſados laikau po ſawo akiũ; nẽſa jis yra man prie deſzinês, todẽl ir iſzſilaikyſu.

9. Todẽl dzaugiaſi mano ſzirdis, ir mano garbẽ linksminaſi, ir mano kunas gulẽs pakajuje.

10. Nẽſa tu ne paliksi mano dúſzią pẽkloje, ir ne pérleiſi, kad tawo ſzwentaſis ſugèſtu.

11. Tu man žinomą darai kẽlą ant gywaſtiẽs; po tawo akiũ yra dzaugſmo apſtumas, ir linksmas gywénimas po tawo deſzinês amžinay.

17. Pſalmas.

Malda uż ſweiką moksląir ſwentą elgimą.

1. Malda Dowido.

Pone Diewe, iſzklauſyk teiſybę, dabokis mano ſzauksmo, iſzmanyk mano máldą, kuri ne iſzeit iſz newiernôs burnôs!

2. Padaryk tu man prową ir weizdẽt tu ant teiſybẽs!

3. Tu mẽgini mano ſzirdi ir atlankai ję nakczè, ir czyſtiji ne, ir ne randi nieko. Aſz apſiẽmjau, idant mano burna ne pérzengtu.

4. Aſz apſiſaugoju žodije tawo lupũ nůg žmogiſzkũ darbũ, ant kẽlo razbáininko.

5. Iſzlaikyk mano wáikſzczojimą ant tawo takũ, kad mano žingſnei ne paſlyſtu!

6. Aſz ſzaukiau taweſp, kad tu, Diewe, manę iſzklauſytumbei; prilenk ſawo ausis manęſp, klauſyk mano žodžiũ!

7. Paródik ſawo dywnąję malonę, tu Iſzganytojau tawimi nuſitikinczũjũ, prieſz tus, kurie prieſz tawo deſzinę ſtẽngiaſi.

8. Apſaugok manę kaip akiês wyzdi akije; apgink manę po pawẽſu ſawo ſparnũ,

9. Nũ Diewo-neſibijanczũjũ, kurie manę ſuardo; nũ mano neprieteliũ, kurie iſz wiſũ ſzalũ mano duſzią gáudo!

10. Jũ rẽbieji eiti iſz wieno; jie puikey kalba ſawo burna.

11. Kur mes waikſzczojam, cze jie mus apſtoja; ſawo akis ant to nutaiſo, kad mus žemyn parſtumtu;

12. Lygey kaip lútas plẽſzimo užſigeidęs, kaip jáunas lútas ůloje tupys.

13. Pone Diewe, kẽlkis, apgalẽk jį ir nužéminkjį; iſzgẽlbẽk mano duſzią nũ Diewo-neſibizanczũjũ ſawo kardu,

14. Nũ žmonũ tawo rankôs,

Pone Diewe, nůg źmonů ßio ſwieto, kurie ſawo dalį tur ſawo amźe, kuriems tu pilwą pildai ſawo ſkárbu, kurie tur waiků apſczey, ir paliekt ſawo atſtánką ſawo jauniemſiems!

15. Bet aß matyſu tawo wéidą teiſybėje, aß ſotus buſu, kada pabůſu pagal tawo wéidą.

18. Pſalmas.

Dękawonės gieſmė už Diewo gerybes.

1. Pſalmas pirmgiedotins Dowido, Pono Diewo tarno, kurſai kalbėjo Ponui Diewui źodzus ßiôs Gieſmės tůczės, kaip Pons Diews jį buwo ißgélbėjęs iß ranků jo neprieteliů ir nů rankôs Zaulo, ir tare:

2. Szirdingay aß mylu tawę, Pone Diewe, mano ſtiprybe,

3. Pone Diewe, mano ůla, mano ißgelbėtojis, mano Diewas, mano nuſitikėjimas, ant kurio nuſitikiu, mano ſkydas ir rágas manō ißgánimo, ir mano apgynimas.

4. Aß Poną Diewą laupſiſu ir praßyſu, tay buſu ißgélbėtas nů ſawo neprieteliů.

5. Nėſa manę apėme ſmertiês ryßei, ir upes Belial ißgandino manę.

6. Péklôs ryßei apėme manę, ir ſmertiês wirwes apgalėjo manę.

7. Kada tuźboj eſmi, tay aß praßaus Ponę Diewą ir ßaukiu ſawo Diewop, tay jis iß klauſo mano balſą iß ſawo bażnyczôs, ir mano ßaukſmas ateiti pas jį į jo ausis.

8. Źéme drebėjo ir paſijůdinos, ir kalnů twirtybe krutėjo ir wiſkėjo, kaip jis pakirßo.

9. Gáras ißėjo iß jo noſiês, ir púſtijanti ugnis iß jo burnôs, kad źaibáwo iß to.

10. Jis dangų palenke ir nuźenge, ir tamſu buwo po jo kójomis.

11. Jr jis ėjo ant Kérubo, ir atlieke; jis lákſte ant wėjo ſparnů.

12. Jo ßėtra aplink jį buwo tamſi, ir jůdi drumſtus débeſei, kuriůſe jiſai buwo užſlėptas.

13. Nů źibėjimo pirm jo pérſiſkyre débeſys ſu ledais ir ſu źaibáwimais.

14. Jr Pons Diews growe danguj, ir Aukßcząuſasis ißléido ſawo perkůną ſu ledais ir ſu źaibais.

15. Jis ßowe ſawo ſtulpus ir ißbarſte jůs; jis didey dáwe źaibůti ir ißgandino jůs.

16. Tay regimi buwo didi twanai, ir źémės gruntas buwo atdengtas, Pone Diewe, nůg tawo barimo, nůg twápo ir půtimo tawo noſiês.

17. Jis ißſunte iß aukßto

gabéno manę, ir iſztrauke manę iſz didzû wandenû.

18. Jis iſzgélbéjo manę nůg ſtiprůjû mano neprieteliû, nůg manęs neapkenczanczůjû, kurie man per macnus buwo,

19. Kurie manę apgalėjo czė-ſe mano nepalaimôs; ir Ponas Diewas ſtójoſi man nuſitikėji-mu,

20. Jr iſzwede manę ant ruimo; jis iſztrauke manę, nės jis paſimėgo manimi.

21. Ponas Diewas man geray báro pagal mano teiſybę, ir uźmoka man pagal czyſtybę mano rankû.

22. Nės̃a aſz laikau Pono Die-wdo kelůs ir ne eſmi piktas prieſz ſawo Diewą.

23. Nės̃a wiſus jo ſúdus aſz turu po akiû, ir jo priſákimus ne paniekinu.

24. Bet aſz eſmi bet nůtar-tiês po jo akiû ir ſaugojůs nů-griekû.

25. Todėl Pons Diews man uźmoka pagal mano teiſybę, pagal czyſtybę mano rankû po ſawo akiû.

26. Pas ſzwentůſus tu eſi ſzwentas, ir pas gerůſus tu eſi géras,

27. Jr pas czyſtůſus tu eſi czyſtas, ir pas pérkreiptůſus tu eſi pérkreiptas.

28. Nės̃a tu gélbi pawarguſů-ſus źmones, ir paſididzůjanczû akis tu paźémini.

29. Nės̃a tu pérſzwieti ma-no źibnycza; Wieſzpats mano Diewas daro mano tamſybę ſzwieſą.

30. Nės̃a ſu tawim aſz galu zalnieriû pulkus parmuſzti, ir ſu ſawo Diewu per múrus ſzokt.

31. Diewo kelai yra be nů-tartiês; Pono Diewo źodzei yra pérſkaiſtinti; jis yra ap-ſarga wiſiems jůmi nuſitikin-tiems.

32. Nės̃a kamè yra Diewas be to Diewo? arba apgintojis, nėt muſû Diewas?

33. Diews iſzrėdo manę ſu mace, ir báro mano kelůs be nůtartiês.

34. Jis báro mano kojas lyg élnams, ir paſtáto manę ant mano aukſztybês.

35. Jis mokina mano ranką karáuti, ir mokina mano pėti warinį kilpinį itempti;

36. Jr důdi man ſkydą ſawo iſzgánimo, ir tawo dėſzine ſtip-rin manę; ir paźémindams ma-nę didzu tu manę darai.

37. Tu po manim wietą da-rai wáikſzczoti, kad mano kójos ne paſlyſtu.

38. Aſz wyſu ſawo nepriete-lius ir jůs ſugáuſu, ir ne ſu-gryſzu, ik aſz buſu jůs uźmu-ſzęs.

39 Aß jûs ſumußiu, ir jie manęs ne atſigis: jie tur pulti po mano kojû.

40. Tu gali manę ißrędyt ſtiprybė ant kowôs, tu gali po manim mèſti ſtengianczûſus prieß manę.

41. Tu man dûdi mano neprietelius ant pabęgimo, jeib manę neapkenczanczûſus ißpúſticzau.

42. Jie ßaukia, bet cze niera gelbętojo; Diewop, ale jiſai ne atſiliepja jiems.

43. Aß jûs ſutriſu, kaip dulkes nû wėjo; aß jûs nugręſu, kaip purwus nûg úlyczôs.

44. Tu gélbi manę nûg żmonû, wáibą kélanczûjû, ir darai manę galwa tarp pagonû; żmones, kurus ne pażinau, ßlużija man.

45. Jie klauſo manęs ſu paklußnoms auſimis; ir ſwetimieji waikai manęs ne iweike.

46. Swetimieji waikai apálpſta ir ſpárdoſi ſawo páncżûſe.

47. Ponas Diewas gywas yra, ir pagirtas buk mano apgynimas! ir Diewas mano ißgánimo turėtu buti paáukßtintas.

48. Diewas, kurſai man dûſti pagieżimą ir ſylija żmones po manimi;

49. Kurs ißgélbti manę nû mano neprieteliû, ir paáukßtin manę iß tû, kurie prieß manę ſtengiaſi; tu ißgélbi manę nû neteiſujû.

50. Todėl dėkawoſu taw, Pone Diewe, tarp pagónû, ir tawo wardui laupſę giedoſu,

51. Kurſai ſawo karálui dibi ißgánimą ißróbo, ir gér dáro ſawo pamoſtitamui, Dowidui, ir jo waikams amżinay.

19. Psalmas.

Pamokſlas apie Kriſtų, jo żodi ir apie tikrąjį priſiwertimą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedótins.

2. Dángus pásakoja Diewo garbę, ir twirtybe apſáko jo rankû dárbus.

3. Diena dienai paſáko, ir naktis nákczei praneßa.

4. Niera neỵ lieżuwjo, neỵ kalbôs, kur ne girdims butu jû balſas.

5. Jû ſtrúnos (šnúras) ißeina i wiſas żemès, ir jû żodzei iki ſwieto kraßtû; jis ſaulei namus jûſe padáre.

6. Jr ta ißeiti, kaip jaunikis iß ſawo kamárôs, ir dżaugiaſi kaip karżygis, tekėti kelû.

7. Jį užteka wiename dangaus kraßtè; apeit iki wėl to kraßto; ir neỵ joks daikts ne paſlápomas nûg jôs karßczio.

8. Żokanas Pono Diewo yra be nûtartiês ir atgaiwina du-

ſzią. Lùdimas Pono Diewo ne wiloj, ir neprotingus dáro protingais.

9. Prisákimai Pono Diewo yra geri ir palinksmin ſzirdi. Isakimai Pono Diewo yra skaistus ir pérſzwiecz akis.

10. Báime Pono Diewo yra czyſtą ir iſsilaiko amżinay. Súdai Pono Diewo yra tikri, wiſi teiſus.

11. Jie yra brangeſni uż auksą ir uż daugumą grażaus auksо; jie ſaldeſni uż medų ir uż ſywą medaus.

12. O ir tawo tárnas per jůs graudénamas; ir kurſai jůs laiko, tas tur didę algą.

13. Kas gal numanyti, kiek kartû jis nuſideſt? atleiſk man ir nežinomus nuſidėjimus!

14. Apſaugok taipojau ſawo tárną nů paſidżůjanczůjů, kad jie ant manęs ne ponawótu! tay aß buſu be nůtartiês, ir ne káltas didżio nuſidėjimo.

15. Důk taw ątikti żodi mano burnôs, ir kalbėjimą mano ſzirdiês po tawo akiû, Pone Diewe, mano apgintojau ir mano iſzganytojau!

20. Pſalmas.

Padóną malda uż ſawo wyrauſybę.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Ponas Diewas te iſzklauſo tawę bėdoje; wárdas Diewo Jokubo te apgin tawę!

3. Jis te atſuncz taw pagálbą nů ſzwentinyczôs, ir te paſtiprin tawę iß Zion!

4. Jis te atſimen tawo wálgimo apierôs, ir tawo déginimo apiera t'eſie riebi! Sėla.

5. Jis taw te důda, ko tawo ſzirdis geidz, ir te iſzpildo wiſas tawo miſlis!

6. Giramies, kad tu mus gélbi, ir wardan ſawo Diewo pakelam ſawo karuną. Diewas te důda taw wiſlab, ko praſzai!

7. Dabar aß ſuprantu, kad Ponas Diewas ſawo moſtitąji pagélbti ir ji iſzklauſo ſawo ſzwentame banguje; jo deſzine ranka gélbti ſylingay.

8. Anie nuſitik ant ſawo wežimů bey żirgů, bet mes atſimenam wardo Wieſzpatiês ſawo Diewo.

9. Jie yra pardaužti ir parpůle; bet mes ſtatus ſtowim.

10. Gélbėk, Pone Diewe! karálau, iſzklauſyk mus ſaukianczus!

21. Pſalmas.

Kriſtaus pérgalėjimas nepriete liu.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Pone Diewe, karálus dżaugiaſi tawo macije, ir kaip dideg

jis linksmas yra iß tawo pagálbôs!

3. Tu jam důdi jo ßirdiês wélijimą, ir ne uźgini jam, ko jo burna praßo. Sēla.

4. Nēsa tu uźpili jį su gera źegnome, tû uźdedi ant jo galwôs aukso wainiką.

5. Jis práßo tawę ámźio ißlaikimo, tay důti tu jamui ilgą ámźią wisados ir amźinay.

6. Jis tur didę garbę iß tawo padējimo, tu dedi garbę ir grazùmą ant jo,

7. Nēsa tu statai jį źegnojimu amzinay, tu palinksmini jį linksmybe sawo wéido.

8. Nēsa karálus nusitik ant Pono Diewo, ir per Aukßczáusojo loską jis drutay ißsilaikys.

9. Tawo ranka ras wisus tawo neprietelius, tawo deßine ras tawę neapkenczanczus.

10. Tu padarysi jůs kaip ugniês péczų, kada tu į jůs źwelgsi. Ponas Diewas prarys jůs sawo narse; ugnis jůs suēs.

11. Jû waisų tu ißgaißįsi nů źémês, ir jû sēklą nů źmonû waikû.

12. Nēsa jie dumójo taw piktą daryti ir ißmislijo mislis, kurias ne galējo ißtesēti.

13. Nēsa tu padarysi jůs péczeis, sawo temptywa tu prieß jû wéidą mierisi.

14. Pone Diewe, pasikélk sawo syloje! tay mes laupsįsim ir gárbįsim tawo mácį.

22. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristaus kentējimą ir garbę.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins apie pagálbą anksti sulaukiamąję.

2. Mans Diewe, mans Diewe, kodēl tu manę prastojei? Aß raudóju, ale mano pagálba toli yra.

3. Mans Diewe, dienomis aß ßaukiu, tay tu ne atsiliepi; ir naktimis taipojau aß ne tylu.

4. Ale tu esi ßwentas, kursai gyweni garbēje Izrael.

5. Musû tēwai tawim nusitikējo, ir kaip jie nusitikējo, tu ißgélbējei jůs.

6. Tawęsp jie ßauke, ir buwo ißgélbēti; jie nusitikējo tawimi, ir ne buwo apgēdinti.

7. Bet aß esmi kirmēlē, ir ne źmogus; źmonû jůkas ir swieto paniekinimas.

8. Wisi, kurie rég manę, jůkiasi iß manęs; ißsiźodami jie kráto gálwas:

9. „Te skundzasi Ponui Diewui, tas te gélbti jamui, ir te ißgélbti jį, jey jis jůmi mēgsta.“

10. Nēsa tu manę ißtrauk-

iß mano motinôs źywáto, tu buwai man nusitikẽjimu, man dar be ẽsant prie kruczû motinôs.

11. Ant tawęs esmi mestas iß motinôs źywáto, tu esi mano Diewas nůg źywáto mano augywês.

12. Ne atsitolink nůg manęs, nẽsa tuźba arti yra, nẽs niera czonay gelbẽtojo!

13. Didi werßei manę apstójo; riebus jauczei apgule manę.

14. Sawo nasrus jie atwer prieß manę, kaip rẽkiąsis ir drąskąsis lútas.

15. Aß ißlietas esmi kaip wandů, wisi mano káulai ißiro, mano ßirdis kune yra kaip sutirpytas wáßkas.

16. Mano syla ißdźúwo kaip ßùke, ir mano liežuwis prilipo prie gomurû; ir tu paguldei manę ì smertiês dulkes.

17. Nẽsa ßunys apstójo manę, ir piktûjû pulkas apgule manę, jie mano rankas ir kojas pérstwerbe.

18. Aß galẽczau wisus sawo káulus suskaityti, ir jie rẽg ir máto sawo pasimẽgimą ant manęs.

19. Jie ißdalija mano rubus tarp sawęs, ir méta burtą ant mano gẽlumbês.

20. Bet tu, Pone Diewo, ne atsitolink! mano stiprybe, skubìkis man ant pagálbôs!

21. Ißgélbẽk mano dußią nů kardo, mano wienturtę nů ßunû!

22. Ißgélbẽk manę iß nasrû lúto, ir ißwadůk manę nů wienragiû!

23. Aß tawo wárdą pranẽßiu sawo broliams, aß tawę surinkime pagirsu.

24. Girkite Ponà Diewą, kurie jo bijoties; pagárbinkite jì wisi waikai Jokubo, ir jo bijokities wisi waikai Izrael!

25. Nẽsa jis ne paniekino, ney nieku werte wargus pawárgusio, ney sawo weidą nůg jo paslẽpe; ir kaip jis jopi ßauke, ißklause jisai.

26. Tawę aß laupsiu didime surinkime; aß sawo priežadas atlikßu po akiû jo pasibijanczûjû.

27. Pawárgulei wálgis iki pasótinti bus; kurie Ponà Diewą jẽßko, garbis jì; jusû ßirdis amżinay patèks.

28. Te esie priminta wiso swieto kraßtams, idant jie Diewop prisiwérstu, ir melstusi po jo akiû wisos gimines pagonû.

29. Nẽsa Pons Diews tur karalystę, ir jis ponawój tarp pagonû.

30. Wisi rebieji ant źémês wálgys ir melsis; po jo akiû

klónoſis wiſi, kurie dulkēſe gul, ir kurie taip wargingay pénaſi.

31. Jis turēs ſēklą, kuri jam ßlúżis; apie Ponę Diewą ſakyta bus iki waikû waikams.

32. Jie ateis ir apſakys jo teiſybę żmonēms, kurie użgims, jog jiſai tai daro.

23. Pſalmas.

Kriſtus muſû ganytojis ir aprupintojis.

1. Pſalmas Dowido.

Pons Diews yr mano ganytojis, aß nieko ne priſtokſu.

2. Jis gáno manę ant zalûjanczôs lankôs ir wéda manę prie ßwieżo wandens.

3. Jis atgaiwina mano dußią; jis wéda manę tikrù kelù dēl ſawo wardo.

4. Jr norint aß wáikßczoczau tamſoj dauboj, neſibijaus ney jokios ißkádôs, nēſa tu ſu manim eſi; tawo lazda bey rámtis linkſmina manę.

5. Tu pagatáwiji po mano akiû ſtálą prieß mano neprietelius; tu móſtiji mano gálwą aliejumi, ir pripili man ſklidinay.

6. Gerybe ir mielaßirdingyſte ſéks manę per wiſą mano ámżią, ir paſilikſu namûſe Pono Diewo wiſados.

24. Pſalmas.

Apie Kriſtų, garbês karálų.

Zéme yra Pono Diewo, ir kas toje yra, żémês wietos ir kas ant tû gywéna.

2. Nēſa jis tą prie jurû nugruntawójo ir prie wandenû priprówijo.

3. Kas eis ant kálno Pono Diewo? ir kas ſtowēs jo ßwentoje wietoje!

4. Kurs nekaltas rankas tur ir czyſtôs ßirdiês yra, kurſai ne mēgſta piktu pamokſlu ir neſibáżija neteiſey:

5. Tas gaus żegnonę iß Pono Diewo, ir teiſybę iß Diewo ſawo ißgánimo.

6. Tai yra ta giminē, kuri jo klauſo, kuri jēßko tawo wéidą, Jokub. Sēla.

7. Wartus darykite placzus ir duris ſwiete aukßtas, jeib garbês karálus ieitu!

8. Kas yra tas karálus garbês? Jiſai yra Ponas Diewas ſtiprus bey galys, Wießpats, galys kowoje.

9. Darykite placzus wartus, ir duris ſwiete aukßtas, jeib garbês karálus ieitu.

10. Kas yra tas garbês karálus? Jis yra Ponas Diewas Zebaot, jiſai yra karálus garbês. Sēla.

25. Pſalmas.

Maldà dėl Diewo waldimo, malonės ir apgynimo.

1. Pſalmas Dowido.
Tawęs, Pone Diewe, iſſiilgſtu.
2. Mans Diewe, tawimi aſz nuſitikiu. Ne dùk man buti gėdoje, kad mano neprietelei neſidzaugtus ant manęs!
3. Nėſa ney wiens ne bus gėdoje, kurſai tawęs laukia, bet gėdoje tur buti piktieji papeiktojei.
4. Pone Diewe, parodik man ſawo kelùs ir pamokink manę ſawo takùs!
5. Wadzok manę ſawo teiſybėj ir mokink manę; nėſa tu eſi tas Diewas, kurs manę gélbti; kas dien aſz laukiu tawęs.
6. Atſimink, Pone Diewe, ſawo mielaſzirdingyſtės ir ſawo loſkôs, kuri nù pradzôs ſwieto buwo!
7. Ne atſimink griekû mano jaunyſtės, ney mano pėrżengimo, bet atſimink manęs pagal ſawo mielaſzirdingyſtę, dėl ſawo loſkôs!
8. Ponas Diewas gėrs yra ir teiſus, todėl pamokina grieſznùſus ant kėlo.
9. Jis wadzoj pawárgulus tikray ir mokina pawárgulus ſawo kélą,
10. Kelai Pono Diewo yra abelnay gerybe ir tieſa, tiems, kurie laiko jo derėjimą ir lùdimus.
11. Dėl ſawo wardo, Pone Diewe, buk malonus mano nuſidėjimui, kurſai didis yra!
12. Kas yra taſai, kurs Pono Diewo bijoſi? Jis jį mokis gerauſgjį kélą.
13. Jo dużia ſulauks gerû dienû, ir jo waikai gaus żémę.
14. Paſlėptine Pono Diewo yra tarp tù, kurie jo bijoſi; ir ſawo derėjimą jis dûſt jiems żinoti.
15. Mano ákys wiſados weizd ant Pono Diewo, nėſa jis iſztrauks mano kóją iſz tinklo.
16. Gręſzkis manęſp ir buk man malonus! nėſa aſz apléiſtas ir pawárgęs eſmi.
17. Túżba mano ſzirdiês yra didi; iſzwéſk manę iſz mano bėdôs!
18. Dabokis mano ſmutkôs bey wargû, ir atléiſk man wiſus mano griekus!
19. Dabokis, kad taip daug yra mano neprieteliû ir neapkenez manę iſz piktumo.
20. Apſaugok mano dużią ir iſzgélbėk manę, ne dùk manę gėdoje buti, nėſa aſz tawim nuſitikiu.
21. Praſtybe ir teiſybe te apſaugoj manę, nėſa aſz laukiu tawęs.

22. Diewe, iſzgélbék Izrael iſz wiſôs jo bédôs!

26. Pſalmas.

Malda. del nekaltybés iſzgélbejimo.

1. Pſalmas Dowido.

Pone Diewe, daryk man prową, nés aſz eſmi nekáltas! Aſz nuſitikiu Ponu Diewu, todél ne pulſu.

2. Mégink manę, Pone Diewe, ir bandyk manę; czyſtik mano inkſtus ir mano ſzirdi!

3. Nésa tawo malone yra po mano akiû, ir aſz waikſzczoju tawo tieſoj.

4. Aſz ne ſédzu prie nelabûjû żmonû, neygi turu draugyſtés ſu newiernaiſeis;

5. Aſz neapkenczu ſurinkimą piktûjû, ney ſédzu pas Diewonefibijanczûſus.

6. Aſz mazgoju ſawo rankas nekaltybe ir laikaus, Pone Diewe, prie tawo altóraus,

7. Kur girdims yra balſas dékawójimo, ir kur ſákomi yra wiſi tawo ſtebuklai.

8. Pone Diewe, aſz mylu wietą tawo namû, ir wietą, kur tawo garbé laikoſi.

9. Ne pagrébk mano duſzią ſu grieſznaiſeis, ney mano gywaſti ſu kraujo trokſztanczeiſeis,

10. Kurie klaſtomis elgiaſi ir rods priima dowanas.

11. Bet aſz elgiûs nekaltay. Iſzgélbék manę ir buk man malonus!

12. Mano koja eiti tikray; aſz tawę, Pone Diewe, laupſiſu ſurinkimûſe.

27. Pſalmas.

Pasitikſminojimas ir ſzwieſybe iſz Diewo ir jo ſódzio.

1. Pſalmas Dowido.

Ponas Diewas yr mano ſzwieſybe ir mano iſzgánimas, ko aſz bijoczaus? Ponas Diewas yr mano gywaſtiés macis,. ko aſz baiſéczaus?

2. Todél, jey piktieji, mano prieſzininkai ir neprietelei, maneſpi ártintus, mano kuną praryti, jie pátys tur nuſitrenkti ir pulti.

3. Kaczeig pulkai prieſz manę kélaſi, mano ſzirdis taczau neſibijos; kaczeig káras prieſz manę paſikéla, aſz taczau nuſitikiu jûmi.

4. Wieno dáikto aſz praſzau iſz Pono Diewo, tą rods turéczau: kad paſilikczau Diewo namûſe per wiſą ſawą ámżią, matyti grażus paſzlużijimus Pono Diewo ir atlankyti jo bażnyczą.

5. Nésa jis dengia manę ſawo namûſe piktame czéſe jis paſlépja manę ſawo ſzétroje, ir paáukſztin manę ant ûlôs;

6. Ir dabar iſzkéls mano gál-

wą ant mano neprieteliû aplink manę stówinczûjû, tay jo namůse laupsę apierawosu; aß laupsisu ir ßlowisu Poną Diewą.

7. Pone Diewe, klausyk mano balsą, kad aß ßaukiu; buk man malonus ir ißklausyk manę!

8. Mano ßirdis taw primena tawo źodi: „jús turit mano wéidą jēßkot;“ todēl aß ir jēßkau, Pone Diewe, tawo wéidą.

9. Ne slēpk sawo wéidą nů manęs, ir ne patremk sawo tárną narse, nēs tu esi mano pagálba, ne apléisk manę ir ne attráuk sawo ranką nů manęs, Diewe, mano ißgánimas!

10. Nēs mano tēwas ir mano motina prastoja manę, ale Ponas Diewas manę priima.

11. Pone Diewe, rodik man sawó kélą, ir wadzok manę tiesůju taku dēl mano neprieteliû!

12. Ne ißdůk manę i walę mano neprieteliû! nēsa newierni ludininkai stow prieß manę, ir neteisey man dáro be báimês.

13. Bet aß taczau tikiu, jog aß regēsu gerybę Pono Diewo źémēje gywûjû.

14. Lauk Pono Diewo; buk linksmas, ne nusimink, ir lauk Pono Diewo!

28. Psalmas.

Malda prieß newiernůsus źmones.

1. Psalmas Dowido.

Kad aß ßaukiu tawęsp, Pone Diewe, mano apgynimas, tay ne tylēk, jeib taw tylint aß ne buczau lygus tiems, kurie peklon nueiti.

2. Klausyk balsą mano praßimo, kad aß tawęsp ßaukiu, kad aß sawo rankas pakelu ßwenczausôsp tawo wietôsp.

3. Ne trauk manę drauge tarp Diewo-nesibijanczûjû ir tarp piktadējû, kurie prietelißkay kalba su sawo ártimu ir ßirdije pikt dumoja.

4. Důk jiems pagal jû piktą elgimą; důk jiems pagal dárbus jû rankû; uźmokēk jiems, ką jie nupélne!

5. Nēsa jie ne nor daboti ant wéikalo Pono Diewo, neygi ant darbû jo rankû; todēl jisai jůs ißardys ir ne atbudawos.

6. Paßlowintas t'esie Ponas Diewas, nēsa jisai ißklauso balsą mano práßimo.

7. Ponas Diewas yra mano stiprybe ir mano skydas, ant jo nusitik mano ßirdis, ir man yra pagélbēta; ir mano ßirdis yra linksma, ir aß jam dēkawosu sawo giesme.

8. Ponas Diewas yra jû stiprybe, jis yra ta stiprybe, kuri jo mostitamjam gélbti.

9. Gélbēk ſawo żmones, ir pérżegnok ſawo dalį, ir ganyk bey paáukßtink jûs amżinay!

29. Pſalmas.

Praraſáwimas apie perkúna Diewo żódżio.

1. Pſalmas Dowido.

Atnéßkit Ponui Diewui, jûs macnieji, atnéßkit Ponui Diewui garbę ir ſtiprybę,

2. Atnéßkit Ponui Diewui gárbę jo wardo, melſkities Ponui Diewo ßwentais rubais aprēdyti!

3. Balſas Pono Diewo eiti ant wandenû; Diewas garbês gráuja, Ponas Diewas ant didżû wandenû.

4. Balſas Pono Diewo eiti ſu ſyla, balſas Pono Diewo eiti ßlowingay.

5. Balſas Pono Diewo ſuláużo cēdrus, Ponas Diewas ſulaużo cēdrus ant Libanono,

6. Ir dáro jûs láigancżus kaip werßus, Libanon ir Sirijon kaip jauną wienragį.

7. Balſas Pono Diewo kerta kaip ugniês liepſna.

8. Balſas Pono Diewo ſujùdina púſczas, balſas Pono Diewo ſujùdina púſczas Kádes.

9. Balſas Pono Diewo ſujùdina lones ir nunûgin girès; ir jo bażnyczoj kożnas jį gárbis.

10. Ponas Diewas ſēd padaryti grieķtwanį; ir Ponas Diewas paſiliekt karálumi amżinay.

11. Ponas Diewas dûs ſawo żmonēms ſylôs; Ponas Diewas żegnos ſawo żmones pakájumi.

30. Pſalmas.

Dękawone už Diewo loſtą warge ir bēdoje.

1. Pſalmas, pirmgiedotins apie paßwentinimą namû Dowido.

2. Aß laupſinu tawę, Pone Diewe, nēſa tu manę paáukßtinai, ir ne dûdi mano neprieteliams dżaugtis iß manęs.

3. Wießpatie, mans Diewe, kaip tawęſpi ßaukiau, tu ißgydei manę.

4. Pone Diewe, tu mano duſzią iß péklôs ißwedei; tu manę gywą ißlaikei, aniems péklon nużengiant.

5. Jûs ßwentieji, laupſinkit Ponę Diewą, dękawokit ir garbinkit jo ßwentybę!

6. Nēſa jo kérßtas patenka akiês mirkſnį, ir jis mēgſtafi gywaſczio; wákarais yra wérkſmas, ir rytmeczeis dżaugſmas.

7. Bet aß tariau, man geray ēſant: aß niekaday ne parpulſu.

8. Nēſa, Pone Diewe, ſawo paſimēgimu mano kálną paſtiprinai; bet kaip weidą ſawo paſlēpei, nuſigandau.

9. Aß, Pone Diewe, ßaukſu taweſp; Ponq Diewq aß melſu.

10. Kam déra mano kraujas, man numirus? Ar dékawos taw dulkes ir tawo wiernyſtę bau praneß?

11. Pone Diewe, klauſyk, ir buk man malonus; Pone Diewe, buk man gelbétojis!

12. Tu mano dejáwimą pérwerti i ßokinéjimą; tu mano ząką ißwilkai ir dzaugſmu manę apjúſei,

13. Kad taw laupſę giedotu mano dußia ir ne nutiltu. Wießpatie, mans Diewe, aß taw dékawoſu amżinay.

31. Pſalmas.

Nuſtitkéjimas ne dáſt ney jokioj dédoje gédoje buti.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Pone Diewe, aß tawim nuſtitkiu, ne dúk manę niekday gédoje buti; ißgélbék manę per ſawo teiſybę!

3. Prilenk ſawo aufis manęſp, ſkubrey gélbék manę! Buk man ſtipri úla ir pilimi, jeib manę gélbétumbei!

4. Néſa tu eſi man úla ir pilimi; dél ſawo wardo norétumbei manę wadzot ir wéſti.

5. Tu norétumbei manę iß ſo ißtráukti, kuri jie man ſpénde; néſa tu eſi mano ſtiprybe.

6. I tawo rankas aß padúmi ſawo dußią; tu manę iß gélbéjei, Wießpatie, tu wiernaſis Diewe.

7. Aß neapkenczu laikanczúju ant pikto pamókſlo, bet aß núſitikiu Ponu Diewu.

8. Aß dzaugiús ir linkſmas eſmi iß tawo loſtós, kad tu padaboji ant mano wargo ir pażýſti mano dußią bédoje,

9. Ir ne padúdi manę i rankas neprieteliaus; tu paſtatai mano kojas ant placzós wietós.

10. Pone Diewe, buk man malonus, nés aß eſmi tużboj; mano gymis pagédo dél ſmutkós, priegtam mano dußia ir kunas;

11. Nés mano ámżias nuſimáżino dél ſmutkós ir mano cżéſas dél duſáujimo; mano ſtiprybe pagédo dél mano nuſidéjimo, ir mano káulai ißdzúwo.

12. Man taip pikt yra, kad aß gédo paſtojau mano kaimynams ir baidykle mano gentims; kurie manę rég ant ulyczós, bég nú manęs.

13. Użmirßtas eſmi ßirdije, kaip numiręſis; aß paſtojau, kaip ſudaużyts rykas.

14. Néſa daug koloj manę

bjaurey, kad kóżnas manęs baidos; jie bumja tarp sawęs prieß manę ir bumoj manę nużawinti.

15. Bet aß, Pone Diewe, tawim nusitikiu, sakydams: tu esi mano Diewas.

16. Mano czēsas yra tawo rankosa; ißgélbēk manę nů rankû mano neprieteliû ir nů tû, kurie manę pérsekinēja.

17. Důk żibēti sawo wéidą ant tawo tarno; gélbēk manę per sawo malonę!

18. Pone Diewe, ne důk manę gēdoj buti, nēsa aß tawęsp ßaukiu; Diewo-nesibijantieji gēdoje tur buti ir nutilbēti pékloje.

19. Nutilti turētu wisû newiernûjû nasrai, kurie prieß teisųjį staczey, puikey ir papeiktinay kalba.

20. Kaip didi yra tawo malone, kurę slāptomis ißlaikei tiems, kurie tawęs bijos, ir parodai tiems, kurie po żmonû akiû tawimi nusitik.

21. Tu jûs paslēpi slapta prie sawęs nů kóżno tyczáwimo; tu uždengi jûs namůse nůg liežuwjû waidijanczûjû.

22. Pagirtas k'esie Ponas Diewas, kad indywną gerybę man parode stiprame mieste!

23. Nēs aß sakiau sawo drebējime: aß esmi patremtas nů tawo akiû; taczau klausei balsą mano práßimo, kad tawęspi ßaukiau.

24. Mylékite Ponq Diewą, wisi jo ßwentieji! tikinczůsus apsaugoj Ponas Diewas, bet bagotingay uźmoka puikawojanczamjam.

25. Bukite linksmi ir ne nusiminkite, wisi, kurie jús Pono Diewo láukiat!

32. Psalmas.

Apie apteisimima.

1. Pamokinimas Dowido. Geray tam, kuriam pérżengimai atléisti, kuriam griekai apdengti yra.

2. Geray tam żmogui, kuriam Ponas Diewas nusidējimus ne prirokůj, kurio dwásęje niera wylaus.

3. Nēs kad aß norējau jûs uźtylēti, ißdzúwo mano káulai, dēl mano dienißkojo waitojimo.

4. Nes tawo ranka sunki buwo ant manęs dieną bey nákti, jog mano dręgnumas ißdzúwo, kaip antay wásarą dzústa. Sēla.

5. Todēl aß taw ißsipażýstu sawo griekus ir ne slępju sawo nusidējimus. Aß tariau: aß ißsipażįsu Ponui Diewui sawo pérzengimus; tay atléidai man nusidējimus mano griekû. Sēlą.

6. Dēl to melſis tawę wiſi ſwentieji tikru czēſu; todēl, kad raſis didi twanai wandens, tay anie ne prieis jûs.

7. Tu eſi man apgintojis; apſaugok manę nû tużbôs, kad aß iſſgélbētas tikray linkſmay galēczau gárbinti. Sēla.

8. Aß tawę pamokiſu ir taw kélią ródiſu, kuriûm wáikßczoſi; aß ſawo akimis tawę wadżoſu.

9. Ne bukit kaip arklei ir áſilai, kurie ne iſſmáno, kuriems reik kámanas ir żaiſlus ì burną dēt, kad jie ne nor tawęſpi.

10. Diewo-neſibijaſis turbaug wargû, bet Ponui Diewui nuſitikintiji gerybe apglobs.

11. Dżaugkities Ponù Diewu ir bukit linkſmi, jûs teiſieji, ir gárbinkit wiſi jûs gerieji!

33. Pſalmas.

Muſû ſirdiés dżaugimas randaſi pagárbinime Pono Diewo gerybſû.

1. Dżaugkities, jûs teiſieji, Ponu Diewu; gerieji tur jì geray laupſinti.

2. Dēkawokit Ponui Diewui ſu árpomis, ir giedokit jam laupſês gieſmę ant pſalteraus déßimts ſtrunû!

3. Giedokit jam naują gieſmę! geray żaiſkite ant żaiſlû, ſtrunas turinczû ſu ſtambējimu!

4. Nēſa Diewo żodis yra teiſus; ir ką jiſai żáda, tai atteſa tikray.

5. Jis myl teiſybę ir ſúdą; żéme pilna yra gerybês Pono Diewo.

6. Dangus żodżu Pono Diewo yra ſutwértas, ir wiſi jo pulkai dwaſe jo burnôs.

7. Jis ſulaiko wandenì juroſa, kaip ryke, ir dést gilumus ì paſlēptą.

8. Wiſas ſwietas te priſibijos Pono Diewo, ir po jo akiû te dreb wiſlab, kas gywa yra!

9. Nēſa jam kalbant ſtojaſi, jam priſákant gatawa ant żémês.

10. Ponas Diewas iſſniekina pagonû ródą ir nulenkia żmonû dumas.

11. Jr Pono Diewo roda paſiliekt amżinay, jo ſirdiês dumos wiſados.

12. Gér tiems żmonēms, kuriû Wießpats Diewas yra; żmonēms, kurus ſaw ant tēwonyſtês apſirinkęs.

13. Ponas Diewas iß dangaus máto, ir rég wiſû żmonû waikus.

14. Nû ſawo ſtiprojo ſóſto jis rég ant wiſû gywénanczû ant żémês.

15. Jis lenkia jû wiſû ſirdi, jis daboja ant jû wiſû darbû.

16. Karálui ne gélbti didi jo

macis; milżins ne iżgélbams per dihę ſawo ſylą.

17. Żirgai taipojau ne padeſt, ir jû didi ſtiprybe ne iżgélbti.

18. Sztay, Pono Diewo akis rég ant jo priſibijanczûjû, ant jo malonês nuſitikinczûjû,

19. Kad jû duſżią iżgélbētu nû ſmertiês ir papenētu jûs brangybėje.

20. Muſû duſżia laukia Pono Diewo; jis yra muſû gelbētojis ir ginėjas.

21. Nėſa muſû ſirdis dzaugias jůmi, ir mes nuſitikim ant ſwentojo jo wardo.

22. Tawo malone, Pone Diewe, t'eſie ant muſû, kaip tawim mes nuſitikim.

34. Pſalmas.

Dėkawone uż Diewo méilę.

1. Pſalmas Dowido, kaip jis dėjoſi, be próto eſąs po akiû Abimelėko, kurſai jį ſalin wáre, ir jis atſtójo.

2. Aż Ponq Diewą ſlowiſu wiſados, jo laupſe wiſados bus mano burnoj.

3. Mano duſżia girſis Pono Diewo, jeib pawárgulei tai iżgirdę dzaugtus.

4. Garbinkit ſu manim Ponq Diewą, ir paáukſztinkim iż wieno jo wárdą!

5. Kaip aż Pono Diewo jėżkojau, jiſai man atſiliepę ir iżgélbėjo manę iż wiſôs mano baimės.

6. Kurie į jį weiżd ir prie jo glaudzas, tû wéidas ne bus apgėdintas.

7. Kaip żis pawárgęſis żaukę, iżgirdo Ponas Diewas ir gélbėjo jį iż wiſôs jo bėdôs.

8. Angėlas Pono Diewo aplink tus guldoſi, kurie jo bijos, ir iżgélbti jûs.

9. Ragáukit ir regėkit, kaip meilingas Pons Diews yra; geray tam, kurſai jůmi nuſitik.

10. Bijokities Pono Diewo, jús jo ſwentieji; nės kurie jo bijos, nieko ne ſtokój.

11. Bagotieji tur priſtokti ir badėti; ale kurie Pono Diewo jėżko, ne ſtokój ney jókio lóbjo.

12. Eikżte żen, waikai, klauſykit manęs, aż jus pamokiſu Diewo báimę.

13. Kas yra, kurſai geidza géro gywaſczio ir rods geras dienas turėtu?

14. Saugok ſawo liežuwį nû pikto, bey ſawo lúpas, kad neteiſybės ne kalbėtu.

15. Laukis nû pikto ir daryk, kas gér yra; jėżkok pakájaus ir ſėk jį.

16. Akys Pono Diewo rég ant teiſûjû, ir jo auſys ant jû żaukimo.

17. Bet wéidas Pono Diewo

prießijas pikttay dárantiemſiems, kad jû paminklą iſſgaiſſintu nûg ſémês.

18. Kad teiſieji ſaukia, tay klauſo Ponas Diewas ir iſſgélbt jûs iſſ wiſôs jû bêdôs.

19. Ponas Diewas árti yra tiems, kurie ſudauſytôs ſirdiês yra, ir gélbti tiems, kurie ſumuſſtą tur úmą.

20. Teiſuſis daug tur kentêti, ale Ponas Diewas gélbt jį iſſ to wiſo.

21. Jis apſáugoj wiſus jo káulus, idant ney wiens jû ne butu ſuláuſstas.

22. Diewo-neſibijantîjį nepaláima nuſawiſs; ir kurie teiſuji ne apkencz, bus kalti.

23. Ponas Diewas iſſgélbti duſſias ſawo taruû, ir wiſi, kurie jamui nuſitik, iſſliks nekalti.

35. Pſalmas.

Malda dêl iſſgelbêſſimo nû neprieteliu ſmarkumo.

1. Pſalmas Dowidо.

Pone Diewe, bárkis ſu manim báranczeiſeis, karáuk prieß manę karáujanczûſus!

2. Nutwérk ſkydą bey ginklus ir kélkis man ant pagálbôs!

3. Pagáuk ragótinę ir apgink manę nû pérſekinêjanczû manę. Sakyk mano duſſiai: „Aſſ eſmi tawo pagálba!“

4. Tur gêdêtis ir apgêdinti but, kurie tykoj mano duſſiôs; atbulay tur eiti ir gêdoje buti, kurie man pikt wélija.

5. Jie tur buti kaip pelai prieß wêją, ir angêlas Pono Diewo te paſtum jûs ſalin.

6. Jû kélas tur but tamſus ir ſlidus, ir angêlas Pono Diewo te pérſekinêj jûs.

7. Nêſa jie man be prieżaſtiês ſpénde ſawo tinklus ant pagadinimo, ir be prieżaſtiês mano duſſiai dûbes padáre.

8. Jis tur iſſ neżinôs užpultas buti, ir jo tinklas, kurį paſpéndęs, tur jį ſugáuti, ir tamè tur ſugáutas buti.

9. Bet mano duſſia turêtu dżaugtis Ponu Diewu ir paſilinkſmint jo pagálba.

10. Wiſi mano káulai tur ſakyt: Pone Diewe, kas taw yr lygus? kurſai tu bêdnąjį iſſgélbi nû ſylingéſnojo už jį, ir pawárguſiį bey bêdnąjį nû jo plêſſikû.

11. Neteiſus ludininkai kélaſi ir káltin manę to, ko nekalts eſmi.

12. Jie man pikt dáro už gérą, manę į ſirdiês negandą iwerſt norêdami.

13. Bet aſſ aniems ſérgant apſiwilkau żaku, múczijaus páſtnikawimu, ir meldżaus iſſ ſirdiês be palówimo.

14. Tikêjaus, jį êſant mano

prietelumi ir brolu; aß waikßczojau ſmútnas, kaip kurs gédſawo motinôs.

15. Bet jie dzaugias iß mano ißkádôs ir ſuſirenka; raißieji ſuſirenka prieß manę be mano kaltybês; jie plëßa neſiláudami.

16. Su balamutais, kurie dédaſi wierni ëſą, ir apjůktojeis, walgio dëley jie grëża ſawo dantimis ant manęs.

17. Pone Diewe, ikkoley tai kentësi? ben ißgélbëk mano dußią iß jů trankſmo ir mano wienturtę nů jaunů lútů!

18. Aß taw dékawoſu didime ſurinkime, ir tarp daug žmonů aß girſu tawę.

19. Te neſidzaug ant manęs, kurie man neteiſey kérßija; ney akimis manę te ne apßaipo, kurie manę be priežaſtiês ne apkencz.

20. Nëſa jie tykoj ißkádôs daryt, ir jëßko newiernas prowas prieß pakajingůſus žémëje.

21. Jr bidey ißſižoję ant manęs ſáko: „tai, tai, tai rods norime.“

22. Pone Diewe, tu regi, ne tylëk; Wießpatie, ne buk toli nů manęs!

23. Budinkis ir pabůſk ant mano ſúdo ir ant mano prowôs, mans Diewe ir Wießpatie!

24. Wießpatie mans Diewe, ſúdik manę pagal ſawo teiſybę, kad jie ant manęs neſidzaugtus.

25. Te ne ſáko jie ſawo ßirdije: „tai, tai, to norëjom;“ te ne ſáko jie: „mes jí praryjom.“

26. Teſigëd ir te ſtow apgëdinti wiſi, kurie mano wargais dzaugiaſi; teſtow apwilkti gëda ir apgëdinimu, kurie giraſi prieß manę.

27. Te giraſi ir te dzaugiaſi, kurie man wélij prowoj laimëti ir wiſada ſáko: Pons Diews turëtu buti bidey paßlowints, kurſai ſawam tarnui gér wélij.

28. Jr mano liežuwis kalbës apie tawo teiſybę, ir tawę kas dieną gárbis.

36. Psalmas.

Malda ir ſtanda prieß weidmanius Diewo-neſibijanczuſus.

1. Psalmas Dowido, Pono Diewo tarno, pirmgiedotins.

2. Iß bugno mano ßirdiês apie piktůjů elgimą yra ſakyta, kad prie jů ney jokiôs diewo baimês niera.

3. Jie teiſinas tarp ſawęs, jeib piktąję ſawo prową paſkubintu, ir kitus i gëdą iweſtu.

4. Jů wiſů pamokſlas yra ißkadingąs ir ſumelůtas; jie ir ne důſtis mokinti, kad gér darytu.

5. Bet ant ſawo pátalo jie dumoja ißkáditi, ir ſtiprey ſtor-

ant piktojo kélo, ir nesibaido ney jókio pikto.

6. Pone Diewe, tawo malone patenk sulyg dangumi, ir tawo tiesa sulyg debesimis.

7. Tawo teisybe stow kaip Diewo kalnai, ir tawo tiesa kaip didzos gilybes; Pone Diewe, tu gélbi kaip žmones, taip ir bandą.

8. Kaip brangi yra tawo malone, Diewe, kad žmonû waikai po pawésu tawo sparnû nusitik!

9. Jie atsiger iß bagotû lobjû tawo namû; ir tu jûs girdai pasimégimu, kaip su upe.

10. Nésa pas tawę yra gywoji wersmé, ir tawo ßwiesybéje régime ßwiesybę.

11. Ißplatink sawo gerybę ant pażystanczûjû tawę, ir sawo teisybę ant gerûjû.

12. Ne dûk manę pamintu buti nûg puikûjû; ir rankà Diewo=nesibijanczûjû te ne parbauża manę.

13. Bet piktadéjei te pûl czejau, kad butu patremti ir ne ißsilaikytu.

37. Psalmas.

Pasipiktinimą dél palaimôs Diewo=nesibijanczûjû reik wéngti.

1. Psalmas Dowido.

Ne pérpyk ant piktûjû; ne buk pawydis ant piktadéjû;

2. Nésa jie kaip žolé umay bus pakirsti, ir kaip žaloji žolé pawys.

3. Nusitikék Ponù Diewù ir daryk geray, pasilik žémeje ir penékis wiežlibay.

4. Turék sawo pasimégimą iß Pono Diewo, tas taw dûs, ko tawo ßirdis geidza.

5. Paliecawok Ponui Diewui sawo kelùs ir nusitikék jůmi, jis ißtaisys geray,

6. Ir ißródis tawo teisybę kaip ßwiesybę, ir tawo wiernybę kaip pétus.

7. Buk kantrus Ponui Diewui ir lauk jo! Ne papyk ant to, kuriam jo weikals laimingay sékasi.

8. Làukis nů kérßto ir pamesk rustybę; ne papyk, jeib ir tu pikto ne darytumbei.

9. Nés piktieji bus ißgaißinti; bet kurie làukia Pono Diewo, žémę apturés.

10. Dar mážo be reik, tay jau ne b'yra Diewo=nesibijanczojo; ir kada tu weizdési jo wietôs, ne be bus jo.

11. Bet pawárgulei apturés žémę ir dzaugsis didzame pakájuje.

12. Diewo=nesibijąsis grumzdza teisamjam, ir sukánda sawo dantis ant jo.

13. Bet Ponas Diewas jůkias jo; nésa jis rég, kad jo diena ateiti.

14. Diewo-nesibijantieji iß-
traukia kárdą ir ɨtempja sawo
kilpinɨ, kad ubagą ir pawárgulɨ
parstumtu ir źawintu gèrůsus.
15. Bet jû kárdas eis ɨ jû
paczû ßirdɨ, ir jû kilpinis palúß.
16. Máźumas, kurɨ teisusis
tur, gerésnis yra, ne kaip didy-
sis lobis daugiû Diewo-nesibi-
janczûjû.
17. Nẽsa petys Diewo-nesibi-
janczûjû palúß, bet Ponas
Diewas ißlaiko teisůsus.
18. Ponas Diewas paźysta
dienas gerûjû, ir jû lobis am-
źinay ißsilaikys.
19. Jie ne bus gẽdoje pik-
tame czẽse, ir brangybẽje ga-
na apturẽs.
20. Nẽsa Diewo-nesibijantieji
prapuls, ir neprietelei Pono
Diewo, norint butu kaip gra-
źáusa lanka, taczau sugaiß, kaip
dumai ißnyksta.
21. Diewo-nesibijąsis źyczija
ir ne uźmoka; ale teisusis mie-
laßirdingas ir důsnus yra.
22. Nẽsa jo pérźegnotieji ap-
turẽs źémę, bet jo prakéiktieji
tur but ißgaißinti.
23. Tókio wyro źingsnis Pono
Diewo yra paskùbinamas, kur-
sai mẽgsta jo kelais.
24. Jey jis půla, tay ne at-
metams yra, nẽsa Pons Diews
jɨ ißlaiko prie rankôs.
25. Jaunas buwau ir pase-
nau, ir niekaday ne regẽjau tei-
sųjɨ prastotą, ney jo sẽklą dů-
nôs jẽßkinẽjanczę.
26. Jis wisados yra miela-
ßirdingas ir su dzaugsmu źy-
czij; ir jo sẽkla bus pérźegnota.
27. Làukis nů pikto, ir daryk
gérą, ir pasilik wisados!
28. Nẽsa Ponas Diewas myl
tiesą ir ne prastoj sawo ßwen-
tůsus; amźinay jie bus apsau-
gojami, bet Diewo-nesibijan-
czûjû sẽkla bus sugaißinta.
29. Teisieji gywéntinay gaun
źémę ir pasiliekt toje amźinay.
30. Teisojo burna kalba iß-
mintɨ, ir jo lieźuwis mokina
tiesą.
31. Zokanas jo Diewo yra jo
ßirdije, jo źingsnei ne slysta.
32. Diewo-nesibijąsis tykoja
teisojo ir dumoj jɨ nuźawinti.
33. Ale Ponas Diewas ne důst
jɨ ɨ jo rankas, ney praźùdo jɨ,
kada nusúdijams yra.
34. Lauk Pono Diewo ir lai-
kyk jo kélą, tay jis tawę ißkéls,
kad źémę gywéntinay gáutum-
bei; tu ißwysi, kad Diewo-nesi-
bijantieji bus ißgaißinti.
35. Aß maczau Diewo-nesi-
bijantɨ, tas ißsikẽle ir ißsiplátí-
no, ir źaláwo kaip bapkû médis.
36. Ir kaip praẽjau, ßtay, jau
ne be buwo; aß jo klàusiau,
bet niekur ne buwo randamas.
37. Pasilik géras ir buk t

sus, nēsa tokiems paskiausey geray bus.

38. O pérźengtojei wisi iß wieno bus ißpústiti, ir Diewo-nesibijantieji galáusey bus sugaißinti.

39. Ale Pons Diews gélbti teisûsus; tas yra jû stiprybe bēdoje.

40. Ir Pons Diews jûs uźstos ir ißgélbēs jûs, jis jûs nû Diewo-nesibijanczûjû ißgélbēs ir jiems padēs; nēsa jie nusitik jamui.

38. Psalmas.

Prisiwertimo malda dēl atwálnijimo nû sunkaus grieko.

1. Psalmas Dowido ant paminklo.

2. Pone Diewe, ne korawók manę sawo narse, ney koznik manę sawo kerßte!

3. Nēsa tawo strēlos yra manije, ir tawo ranka spaudz manę.

4. Nieko swéiko niera maname kúne dēl tawo grumzdimo; ir ney jókio pakájaus káulûse mano dēl mano griekû.

5. Nēsa mano griekai péreit mano gálwą; kaip sunki kokia naßta jie man per sunkus pastójo.

6. Mano źaizdos smird ir púlûj, dēl mano neißmintiês.

7. Aß wáikßczoju pasilenkęs ir labay susirietęs, wisą dieną ß wáikßczoju smútnas.

8. Nēsa mano strēnos wisay padzústa, ir niera nieko sweiko ant mano kuno.

9. Su manim iß wiso kitaip yra, aß esmi didey sukultas, aß dejûju dēl nepakajáwimo sawo ßirdiês.

10. Pone Diewe, po tawo akiû yra wisas mano noras, ir mano dusáujimas taw ne uźslēptas.

11. Mano ßirdis dréba, mano syla manę prastójo, ir ßwiesybe mano akiû niera manipi.

12. Mano mylimieji ir prietelei stow prieß manę ir baidosi mano slogôs; ir mano artimieji atsitolin.

13. Ir kurie mano dußiôs tykoj, spéndz man; ir kurie man pikt wélij, kalba, kû budu nor ißkádôs daryti, ir wisokias buklystes dumoj.

14. Bet aß turu buti kaip kurtinys ir ne girdēti; ir kaip nebilys, kursai sawo burnôs ne atwer.

15. Ir turu buti kaip negirdis ir neturys prießtarimo sawo burnoj.

16. Ale aß tawęs laukiu, Pone Diewe, tu, Wießpatie mano Diewe, ißklausysi.

17. Nēs aß dumoju, jeib ant manęs nesidzaugtus; kada mano koja paslystu, didey jie prieß manę girtusi.

18. Nēsa aß ant wargo esmi léistas, ir mano sopējimas wisaday esti po mano akiû.
19. Nēs aß pasakáu sawo nusidējimą ir rúpinůs dēl sawo griekû.
20. Ale mano neprietelei gywén ir yra sylingi; kurie manę neapkencz, yra didi.
21. Ir kurie man pikt dáro uź gérą, státosi prieß manę, todēl, kad aß, kas gér yra, mylu.
22. Ne prastok manę, Wießpatie mano Diewe, ne buk toli nů manęs!
23. Pasiskùbink man pristoti, Pone Diewe, mano pagálba!

39. Psalmas.

Malda dēl źinôs ißganytingay mirti, kaip tikra liekarstwa prieß pasipiktinimą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins Jedutuno.
2. Aß apsiēmjau saugotis, kad ne susigrießiczau sawo lieźuwju. Aß sawo burną waldysu, kadangi turu regēti Diewo-nesibijantiji po sawo akiû.
3. Aß nutilau ir tylu ir ne sakáu dzaugsmo, ir sawo wargus turu ryti i sawę.
4. Mano ßirdis uzsidege mano kúne, ir kada to atsimenu, ney degte degu; aß kalbu sawo lieźuwju.
5. Bet Pone Diewe, ben pamokink manę, kad gálas su manim tur buti, kad mano ámźias sawo czēsą tur, ir aß atstóti turu.
6. Sztay, mano dienos yra kaip pláßtaka pas tawę, ir mano ámźias kaip nieks po tawo akiû. Kaip wisißkay nieku yra wisi źmones, kurie taip be báimês elgiasi! Sēla.
7. Jie wáikßczoj kaip ßeßēlis, ir noprósnay didey pasirúpin; jie renka ir ne źino, kam tai téks.
8. Taygi, Pone Diewe, kům aß linksmiśůs? Aß nusitikiu tawimi.
9. Ißgélbēk manę nů wisû mano griekû, ir ne důk manę paikiemsiems apjůku buti!
10. Aß tylēsu ir sawo burną ne atwérsu; tu geray ißtaisysi.
11. Attolink nů manęs sawo slogą, nēs aß apalpau dēl korawónês tawo rankôs.
12. Kada tu źmogų griekû dēl baudi, tay jo grażumas suēdams yra kaip nů kandzû. Ak kaip wisay nieku yra wisi źmōnes! Sēla.
13. Klausyk mano maldôs, Pone Diewe, ir pérmanyk mano ßauksmą, ir ne tylēk ant mano áßarû! nēs aß esmi kaip tawo ateiwis, taip ir tawo miesczonis, kaip wisi mano tēwai.
14. Làukis nů manęs, kad e

sigaiwinczau, pirmneng nueiczau ir daugiaus czonay ne buczau.

40. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristų, jo kentējimą ir prarakystês urēdą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Aß láukiau Pono Diewo, ir jis lenkēsi manęsp ir klause mano ßauksmą,

3. Ir ißtrauke manę iß baisôsês dûbês ir iß purwû, ir pastáte mano kojas ant ûlôs, kad tikray minti galu.

4. Ir dáwe man naują giesmę ī mano burną, gárbinti musû Diewą; toktai daug regēs ir bijosts Pono Diewo ir ant jo nusitikēs.

5. Gér tam, kurs sawo nusitikējima guldo ant Pono Diewo, neygi gręźasi prie puikiûjû ir melûjanczûjû!

6. Wießpatie, mano Diewe, didi yra tawo stebuklai ir tawo mislys, kurus tu ant musû parodai; taw ney wiens niera lygus; aß jûs apsakysu ir apie jûs kalbēsu, kaczeig jie ne paskaitomi yra.

7. Apieros ir walgimo apieros taw ne pamēgsta, bet ausis tu man atwērei; tu ne nori ney déginimo apierôs, ney apierôs uź griekus.

8. Tay aß sakiau: ßtay, ateimi, kuygosa apie manę yr paraßyta.

9. Tawo wálę, mans Diewe, aß rods pildau, ir tawo zokaną turu sawo ßirdije.

10. Aß apsakysu teisybę didime surinkime; ßtay, aß ne dûsu saw uźkimßti sawo burną; Pone Diewe, tu tai źinai.

11. Tawo teisybę ne slepju sawo ßirdije; apie tawo wiernybę ir apie tawo ißgánimą aß kalbu; aß ne slepju tawo malonę ir wiernystę po akiû didzojo surinkimo.

12. Bet tu, Pone Diewe, ne atkreipk nû manęs sawo mielaßirdingystę; dûk sawo malonę ir wiernystę wisadà manę apsáugot!

13. Nēs wargai be skaitlaus manę apēme, mano griekai manę pagáwo, kad ne galu regēti; jû daugiaus yra, ne kaip plaukû ant mano galwôs, ir mano ßirdis manę prastójo.

14. Dûk taw pasimēgt, Pone Diewe, kad tu manę gélbētumbei; skubinkis, Pone Diewe, man ant pagálbôs!

15. Gēdētis turētu ir apgēdinti buti, kurie tyko mano dußiôs, kad ję nuźawintu; atgalôs turētu gryßti ir gēdoje buti, kurie man ką pikt wélija.

16. Jie sawo gēdoje turētu

nuſigáſti, kurie ant manęs ſzaukia: „czeba, czeba!“

17. Turętu dzaugtis ir linkſmintis wiſi, kurie tawęs klauſinėj; ir kurie tawo iſzgánimą myl, tur ſakyti wiſados: „Pone Diewe, búk dideu pagárbintas!“

18. Nės aſz eſmi bėdnas ir pawárgęs, bet Ponas Diewas rúpinaſi uż manę; tu eſi mano gelbėtojis ir iſzganytojis; mans Diewe, ne trùk!

41. Pſalmas.

Apie geradėjyſtę ir newiernyſtę.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Geray tam, kurs paſigail reikaláujanczo, tą Ponas Diewas iſzgélbės piktame czėſe.

3. Ponas Diewas jį apſaugos ir gywą iſzlaikys ir bůs jam geray paſiſėkt ant żėmės, neygi jį padůs ant wálės jo neprieteliů.

4. Ponas Diewas jį atgaiwis ant ſmertiės pátalo; tu jį gélbėſi iſz wiſós jo ligós.

5. Aſz tariau: Pone Diewe, buk man malonus; gydik mano duſzią, nės taw aſz ſuſigrieſzijau.

6. Mano neprietelei pikt kálba prieſz manę: „kada jis mirs, ir kada jo wárdas iſzgaiſz?“

7. Jie ateit żwalgyti, ir taczau ne iſz ſzirdiės dumoj; bet bile ko jėſzko, kad galėtu blùzniti, ir nuėję iſzplátin.

8. Wiſi, kurie manę n' apkencz, tylomis prieſz manę eit ir dumoj pikt ant manęs.

9. Jie didzauſą klášą prieſz manę ſudumoj: „kada jis gulės, ne turės wėl kéltiſi.“

10. Jr mano prietelius, kuriam aſz paſitikėjau, kurs mano důną wálge, po kojů manę mina.

11. Bet tu, Pone Diewe, buk man malonus ir gélbėk manę, tay aſz jiems użmokėſu.

12. Ant to numanau, kad tu manimi mėgſti, kad mano neprietelius ant manęs ne ſzúkaus.

13. Bet manę tu iſzlaikai mano nobażnyſtės dėley, ir ſtatai manę po ſawo akiů amżinay.

14. Paſzlowints buk Wieſzpats Diewas Jzrael nůg ámżiů iki ámżiů! Amen, Amen.

42. Pſalmas.

Bėda ir palinkſminojimas pérſekinetůjů.

1. Pamokinimas wáiků Kora, pirmgiedotins.

2. Kaip élnis ſzaukia ſzwieżo wandens, taipo mano duſzia, Diewe, ſzaukia tawęſpi.

3. Mano duſzia troſzta Diewo, gywojo Diewo; kada iſzkáſu tenay, kad Diewo wėidą regėczau?

4. Mano áſzaros yra mano penukſzlas dieną ir nakti, ka-

dangi man kas dieną sákoma yra: „kamè dabar tawo Diewas?“

5. Kadagi toktai pajuntu, tay aß sawo ßirdi ißkrēczu sawije; nēsa aß rods norēczau nueiti su pulku ir su jeis keláuti i Diewo namus, besidzaugdamas ir dēkawodamas tarp pulkû ßwenczanczûjû.

6. Kam nusismútiji, mano dußia ir taip nepakajůji manije? Lauk Diewo, nēs aß jam dar dēkawosu, kad jis manę gélbt sawo wéidu.

7. Mano Diewe, mano dußia esti smutna manije; todēl atsimenu tawęs źémēje pas Jordaną ir Ermonim, ant máźojo kálno.

8. Tawo twanai niúkia, jog czę wiena gilybe ir tén kita gilybe uźia; wisos tawo bangos ir wilnys eit per manę.

9. Ponas Diewas dienomis paźadējo sawo malonę, ir naktimis giedmi jam ir meldzůs Diewopi sawo gywasczio.

10. Aß sakau Diewui, sawo ůlai: kam manęs uźmirßai? kodēl aß taip smutnas turu wáikßczoti, kad mano neprietelius manę spáudza?

11. Yra kaip razbajystę mano káulůse, kad mano neprietelei manę gēdin, kad jie kas dieną man sáko: „kamè dabar tawo Diewas?“

12. Kam smútijiesi, mano dußia, ir taip nepakajůji manije? Lauk Diewo, nēs aß jam dar dēkawosu, kad jis mano wéido pagálba ir mano Diewas yra.

43. Psalmas.

Prisitikējimas Diewop, kurs aukßczáusasis súdza yra.

Súdik manę, Diewę, ir bylinēk uź manę prieß neßwentůsus źmones, ir ißgélbēk manę nů newiernûjû ir piktûjû źmonû!

2. Nēsa tu esi Diewas mano stiprybês, kam patremi manę? kam důdi manę taip smutną eiti, kad mano neprietelei manę kankina?

3. Súsk sawo ßwiesybę ir sawo tiesą, kad jie manę wadzotu ir wéstu manę ant ßwentojo kálno ir ant tawo gywénimo,

4. Kad nueiczau prie Diewo altoraus, prie to Diewo, kursai yra mano dzaugsmas ir linksmybe, ir taw, Diewe, dēkawoczau ant árpôs, mano Diewe!

5. Kam smútijiesi, mano dußia, ir taip nepakajůji manije? Lauk Diewo, nēs aß jam dar dēkawosu, kad jis mano wéido pagálba ir mano Diewas yra.

44. Psalmas.

Nusidawimas ir malda wisû ßwentûjû.

1. Pamokinimas Waikû Kora, pirmgiedotins.

2. Diewe, mes ſawo auſimis girdẽjom, muſû tẽwai mums paſáke, ką tu darei jû czẽſe iß ſenû dienû.

3. Tu ſawo rankà prawarei pagonus, ale jûs tu iſodinai; tu żmones ißpúſtijei, ale jûs tu ißplátinai.

4. Nẽſa jie żémę ne pérweike ſawo kárdu, ney jû petys jiems gélbẽjo; bet tawo deßine, tawo petys ir ßwieſybe tawo wéidu; nẽſa tu jeis paſimẽgai.

5. Diewe, tu tas pats eſi, mano karálus, kurſai tu Jokubui pagálbą żadi.

6. Su tawim ſawo neprieteliùs ſudaużyſim; tawo wardan pamiſim prieß mus prießſiſténgianczûſus.

7. Nẽs aß ne nuſitikiu ſawo kilpinu, ir mano kárdas ne gal manę gélbẽt.

8. Bet tu gélbi mus nû muſû neprieteliû ir apgẽdini mus neapkenczanczûſus.

9. Mes kas dieną gárbiſim Diewą, ir tawo wardui dẽkawoſim amżinay. Sẽla.

10. Kamgi dabar mus patremi ir dûdi mus gẽdoje buti, ir ne ißeini tarp muſû pulkû?

11. Tu dûdi mus bẽgti po akiû muſû neprieteliû, kad mums wiſką ißplẽßa, kurie mus n'apkencz.

12. Tu dûdi mus ſuryti, kaip awis, ir ißſklaidài mus tarp pagonû.

13. Tu pardûdi ſawo żmones dowanay ir ne imi nieką uż jûs.

14. Tu darai mus ißkolójimui muſû kaimynams, jûkui ir apgẽdinimui aplink mus gywénantiems.

15. Tu darai mus páwyzdżui tarp pagonû, ir kad żmones gálwą ant muſû kráto.

16. Kas dieną mano gẽda yra po mano akiû, ir mano wéidas pilnas yra apgẽdinimo,

17. Kad aß peikianczus ir bluznijanczus girdẽti, ir neprieteliùs bey paſitießijanczus regẽti turu.

18. Toktay wiſlab ant muſû atẽjo; ir taczau tawęs ne użmirßom, neygi newiernay tawo derẽjime ne dárẽm.

19. Muſû ßirdis ne atſtójo, ney muſû waikßczojims ne atſikreipe nû tawo kẽlo,

20. Kad tu mus taipo ſudaużai tarp ſmakû ir apdengi mus ſu tamſybe.

21. Jey mes wardo ſawo Diewo butumbim użmirßę, ir ſawo rankas pakẽlę ſwetimoy diewoy:

22. Tay Diewas galẽtu ràſti, kadangi jis pażyſta muſû ßirdiẽs dugną.

23. Nẽſa tawęs dẽl kas dien

pasmáugiami esme, ir kaip pjáujamos áwys esme laikomi.

24. Pabusk, Pone Diewe, kam miegi? pabusk, ir mus taip nůdemay ne patrémk!

25. Kam paslepi sawo wéidą, uźmirßti musû wargû ir prispaudimû?

26. Nēsa musû dußia prilenkta yra prie źémês, musû kunas prilipo prie źémês.

27. Kélkis, gélbēk mus ir ißwadůk mus dēl sawo malonês?

45. Psalmas.

Prarakáwimas apie jauniki Kristų, ir apie ßwentujû surinkimą, jo marczę.

1. Mart-giesmē ir pamokinimas waikû Kora, ant ßeßiû strúnû, pirmgiedotins.

2. Mano ßirdis mislij graźę giesmę, aß giedosu apie karálų; mano lieźuwis yra plunksna géro raßtininko.

3. Tu esi graźáusasis tarp źmonû waikû, maloningos yra tawo lúpos; todēl Diewas tawę pérźegnoj amźinay.

4. Prijůsk sawo kárdą prie sawo ßaliês, tu karźygi, ir apsirēdyk graźey!

5. Tu turi laimēti sawo groźybēj; ateik teisybei ant pagálbôs, pawárgusiems ant súdo ißtaisimo; tay tawo deßine dywus parodis.

6. Aßtros yra tawo strēlos, kad źmonû pulkai po tawo akiû parpůla widuj tarp neprieteliû karálaus.

7. Diewe, tawo kráse ißsilaiko wisados ir amźinay; sceptras tawo karalystês yra tiesus sceptras.

8. Tu myli teisybę ir neapkenti piktą elgimą; todēl tawę, Diewe, tawo Diewas pamôstijo linksmybês aliejumi daugiaus, ne kaip tawo draugus.

9. Tawo rúbai yra pilni Myrrû, Aloês ir Kezijôs, kada ißeini iß paloczû, padarytû iß elepantû kaulû, tawo didēje groźybēje.

10. Tawo graźumè waikßczoj karálû dukters; marti stow po tawo deßinês wiename brangiáusame aukse.

11. Klausyk, duktē, dabokis, ir prilenk sawo ausis; uźmirßk sawo źmonû ir namû sawo tēwo!

12. Tay pamēgs karálus tawo groźybe, nēsa jis yra tawo Ponas, ir tu turi jo melstis.

13. Duktē Zoro bus su dowanomis czejau, źmonû bagotieji po tawo akiû melsis.

14. Karálaus duktē wisa ßlowna iß widaus yra, ji auksinu rubù apwilkta yra.

15. Ji wédama yra pas karálų ißraßytůse rúbůse; ir jôs draugalos, mergos, kurios paseke ję, wédamos yra pas tawę.

16. Jos wédamos yra su

dzaugſmu ir ſu linkſmybe; ir eit i karálaus palóczu.

17. Wietoje ſawo tēwû tu gauſi waikû, tus padaryſi kunigaikßczeis po wiſas żemès.

18. Aß tawo wardo atſimiſu nů waikû iki waikû-waikû; todēl dēkawos taw żmones wiſados ir amżinay.

46. Pſalmas.

Bażnyczos palinkſminojimas ir pakájus.

1. Gieſmē waikû Kora, ant Alamoto pirmgiedotina.

2. Diewas yra muſû nuſitikējimu ir ſtiprybe, pagálba didżoſa bēdoſa, kurios mums tikoſi.

3. Todēl neſibijom, kaczeig ſwiets prapültu, ir kalnai widuj jurû nugrimſtu,

4. Kaczeig jures úżtu, ir nů jû ſuſijùdinimo kalnai ſugrútu. Sēla.

5. Taczau Diewo mieſtas labay grażey ißſilaikys ſu ſawo werſmēlēmis, kur ßwentieji namai yra Aukßczáuſojo.

6. Diewas yra jamè widuj, todēl jiſai ißſilaikys; Diewas gélbt jì ankſti.

7. Pagonai tur nuſimintis, ir karalyſtes pulti; żéme tur ſugaißti, jam be gràujant.

8. Ponas Diewas Zebaot yra ſu mumis, Diewas Jokubo yra muſû apgintoju. Sēla.

9. Szen eikit ir żwalgykit Pono Diewo dárbus, kurſai ant żémès tokius ißpúſtijimus padáro.

10. Kurſai nurámdo karùs po wiſą ſwietą, kurſai kilpinus ſuláużo, ragotines ſudáużo, ir wężimus ugnimi ſudégina!

11. Tylēkit ir numanykit, kad aß eſmi Diewas! Aß ſaw garbę padaryſu tarp pagonû, aß padaryſu ſaw garbę ant żémês.

12. Ponas Diewas Zebaot yra ſu mumis, Diewas Jokubo yra mums apgintoju. Sēla.

47. Pſalmas.

Apie Kriſtaus dangunżengimą.

1. Pſalmas, pirmgiedotins waikû Kora.

2. Dzaugkities i rankas mußdami, wiſi żmones, ir paßukaukit Diewui linkſmu balſù!

3. Nēża Ponas Diewas, wiſû aukßczáuſasis, yra ißgąſtingas, didis karálus ant wiſôs żémês.

4. Jis ſwietą pawers po muſû, ir żmones po muſû kojû.

5. Jis mums ißrinko i tēwißkēs dalì garbę Jokubo, kuri jis myl. Sēla.

6. Diewas użżeng ßukáwimu, ir Wießpats ſu ſkambancze trúba.

7. Laupſinkit, laupſinkit Diewą; laupſinkit, laupſinkit muſû karálų!

8. Nēża Diewas yra karálus

ant wiſôs źémês; laupſinkit jam iſzmintingay!

9. Diewas yra karálus ant pagonû: Diewas ſêd ant ſawo ſzwentôſês kráſês.

10. Kunigaikſzczei tarp źmonû ſuſirinko, jeib butu źmones Diewui Abraomo; nês Diewas yra didey paáukſztints prie didzûjû ant źémês.

48. Pſalmas.

Pawéikſlas trikſzczoniſzkôſés baźnyczôs.

1. Pſalm=gieſmê waikû Kora.

2. Didis yra Ponas Diewas ir didey pagirtas mieſte muſû Diewo ant ſawo ſzwentojo kálno.

3. Kalnas Zion yra kaip graźi ſzakéle, iſz kuriôs linkſminas wiſa źéme; pas ſzali prieſz ſzaurę yra mieſtas didzojo karálaus.

4. Diewas paźyſtams yra jû paloczûſe, kad jis yra apgintoju.

5. Nêſa ſztay, karálei ſuſirinko, ir wiſi pro ſzalî nuſitráuke.

6. Jie nuſidywijo, toktai regêdami, jie nuſigando ir parpûle.

7. Drebêjims jûs tenay ſugáwo, ſopêjimas, kaip moteriſzkę gimdanczę.

8. Tu ſudauźai akrutus jurêſe per rytû wêją.

9. Kaip girdêjom, taip ir régim tai ant mieſto Pono Diewo Zebaot, ant mieſto muſû Diewo; Diewas amźinay tą iſzlaiko. Sêla.

10. Diewe, mes láukiam tawo loſkôs tawo baźnyczoj.

11. Diewe, koks tawo wárdas, tokia ir tawo garbê yra iki ſwieto gálo; tawo deſzine yra pilna teiſybês.

12. Teſidzaug kálnas Zion, ir dukters Judo teſtow linkſmos tawo prowû dêley!

13. Apſtokite Zion ir apſikabinkit ję, ſkaitykite jôs koryczas!

14. Pilnay budawokit jôs múrus ir paáukſztinkit jôs paloczus, kad apie tai ſakyta butu waikû=waikams,

15. Kad ſzisai Diewas yra muſû Diewas wiſados ir amźinay! jis wadzoj mus kaip jaunumą.

49. Pſalmas.

Pamokinimas ir palinkſminojimas prieſz palâimą Diewo=neſibijanczuju.

1. Pſalmas waikû Kora, pirmgiedotins.

2. Paklauſykit, wiſi źmones, babokities wiſi, kurie gywi eſte ſzimè czêſe,

3. Kaip praſtieji, taip ir ponai, kaip bagotieji, taip ir pawárgulei podraugey!

4. Mano burna kalbês apie iſzmintî, ir mano ſzirdis apie rázumą ſakys.

5. Mes girdēſim gérą kalbeſi, ir graźų iſſdumojimą ant árpôs źaiſime.

6. Kodēl bijoczaus piktoſa dienoſa, kada piktenybe mano pamintojû manę apſtoj?

7. Kurie nuſitik ſawo lobjù ir giraſi ſawo didźù turtù.

8. Juk brolis ne gal ney wienę iſſwadûti, neygi ney wienę ſu Diewu ſudérinti.

9. Nēſa per brangu yra jû duſſią iſſwadûti, kad tai ne iſſtaiſys amźinay.

10. Ir kaczeig jis ilgay patènka, ar dûbês ne regēs?

11. Nēs regēſim, kad tokie iſſmintingieji taczau mirſſta taipojau, kaip ir durnieji, ir paikieji pragaiſſta ir tur ſawo lobi kitiems palikti.

12. Tai jû ſirdiês noras, kad jû namai paſiliktu wiſados, jû gywénimai patéktu amźinay ir turētu didę ſlowę ant źémês.

13. Taczau jie ne gal paſilikt tokioj ſlowēj, bet tur iſſgaiſſti kaip galwijas.

14. Szitas jû dárbas tiktay paikyſte yra, taczau jû waikai tai gira ſu ſawo burna. Sēla.

15. Jie gul pékloj kaip áwys, ſmertis gáno jůs; ale gerieji bewéik ant jû ponawós; ir jû tyczawimas tur pragaiſſti, pékloj tur jie paſilikt.

16. Ale Diews mano duſſią iſſgélbēs iſſ péklôs maciês, nēſa jiſai manę prieme. Sēla.

17. Neſibijok, jey kas pralobſta, jey garbē jo namû iſſſiplátina.

18. Nēſa mirdams jis nieko ne ims drauge, ir jo garbē ne ſéks ji.

19. Bet jis linkſminas iſſ ſito gérojo gywénimo, ir tai ſlowina, jey kas gerû dienû jēſſko.

20. Szitaip jie eiti paſkuy ſawo tēwus, ir ſwieſybês ne reg amźinay.

21. Trumpay: kada źmogus ſlowēje yra ir ne tur rázumo, tay jis iſſgaiſſta kaip banda.

50. Pſalmas.

Apie tikraję Diewo ſluźba.

1. Pſalmas Aſſapo. Diewas, Ponas Diewas, galyſis, kalba ir ſaukia ſwietui nů ſaulês užtekējimo iki nuſileidimui.

2. Iſſ Ziono praſideſt graźuſis ſkaiſtùmas Diewo.

3. Muſû Diewas ateit ir ne tyl. Iſſpúſtijanti ugnis eit pirm jo, ir aplink ji didi wētra.

4. Jis wadin dangų ir źémę, kad ſawo źmones ſuditu.

5. Surinkit man mano ſwentûſus, kurie daugiaus laiko ſuderējimą, ne kaip apierą!

6. Ir dangus apſakys ſ

ſybę, nēſa Diewas yra ſúdza. Sēla.

7. Klauſykite, mano żmones, bůkit man kalbēti, Izrael, bůk man tarp tawęs lùditi: Aß, Diewas, eſmi tawo Diewas.

8. Dēl tawo apierôs aß ne baru tawę, juk tawo dēginimo apieros wiſados be to po mano akiû yra.

9. Aß ne imſu werßus iß tawo namû, ney oźius iß tawo twártû.

10. Nēſa wiſos źwērys giroje mano yra, ir banda ant kalnû, kur jû po túkſtanczeis eiti.

11. Aß paźyſtu wiſus paukßczus ant kalnû, ir wiſokios źwērys ant lauko po mano akiû yra.

12. Jey álkczau, taw apie tai ne ſakyczau; nēſa źéme yra mano ir wiſlab, kas toje yra.

13. Bēs dingai, manę norinti jautēnôs wálgit, arba oźiû kraujo gérti?

14. Apierawok Diewui dēkawojimą ir atadůk Aukßczáuſam ſawo pážadus:

15. Ir ßauk manęſpi ſawo bēdoje; tay aß tawę ißgélbēſu, ir tu manę gárbiſi!

16. Bet Diewo-neſibijanczamjam ſako Diewas: kam tu praneßi mano priſákimus ir imi mano derējimą i ſawo burną?

17. O taczau n'apkenti paklusnùmą, ir n'apſtimi mano żodziû pildit;

18. Wági regēdams bēgi ſu jům, ir draugyſtę laikai ſu pérżengtwjeis wenczawonyſtês.

19. Sawo burnai tu důdi pikt kalbēti, ir tawo liežuwis wartoj melùs.

20. Tu ſēdi ir kalbi prieß ſawo brolį, tu apkalbi ſawo motinôs ſunų.

21. Tai tu darai, o aß tylu, ir tu tiki, manę tokiu buſenti, koks tu eſi; bet aß tawę korawóſu ir taw tai po akiû ſtatyſu.

22. Ben dabokities to, jús, kurie Diewo uźmirßtat, kad aß kartunta (jus) ne praplēßczau, ir ne butu cze daugiaus ney wieno gélbētojo.

23. Kurs dēkawonę apierawoj, tas gárbin manę; ir cze yra kélas, kad jam parodiczau Diewo ißgánimą.

51. Pſalmas.

Dowido priſiwertimo pawéikſlas.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins,

2. Kaip prárakas Natonas pas jį atējo, kad jiſai buwo prie Bat-Sebôs iēję̇s.

3. Diewe, buk man malonus pagal ſawo mielaßirdingyſtę ir ißgeſyk mano griekus pagal ſawo didżį ſuſimilimą!

4. Mazgok manę geray nů

mano nusidējimû, ir apczystik manę nů mano griekû.

5. Nēs aß pażystu sawo nusidējimus, ir mano griekai wisaday yra po mano akiû.

6. Taw wienam susigrießijau ir piktay po tawo akiû dariau; kad tu teisus butumbei sawo żodzůse ir czystas pasiliktumbei, kada súdijams esi.

7. Sztay, aß iß grießningôs sēklôs esmi pagimdytas, ir mano motina manimi griekůse susigáwo.

8. Sztay, tu mēgsti teisybe, kuri paslēpta yra; tu manę mokini paslēptąję ißminti.

9. Apßlakstyk manę Yzopù, kad czystas buczau; mazgok manę, kad báltas buczau kaip sniegas!

10. Důk man ißgirst dzaugsmą ir linksmybę, kad káulai dzaugtus, kurus tu sumußei!

11. Paslēpk sawo wéidą nů mano griekû ir ißgesyk wisą mano piktenybę!

12. Ißprowik manije, Diewe, czystą ßirdi, ir důk man naują tikrą Dwásę!

13. Ne atmèsk manę nů sawo wéido, neygi atimk nů manęs sawo Szwentąję Dwásę!

14. Palinksmink manę wēl sawo pagálba, ir linksma Dwáse te ißlaiko manę!

15. Nēs aß pérżengtojus tawo kelùs mokisu, kad griekininkai tawęspi prisiwérstu.

16. Ißgélbēk manę nů kraujo kaltybjû, Diewe, kursai tu mano Diews ir ißgelbētojis esi, kad mano lieżuwis tawo teisybę pagirtu!

17. Ponē Diewe, atwérk mano lúpas, kad mano burna tawo garbę apsakytu!

18. Nēsa tu ne mēgsti apierû, aß taw rods tû buczau, ir déginimo apieros taw ne patinka.

19. Apieros, kuriomis Diews mēgsta, yra smutna dwáse; smutną ir sudaużytą ßirdi tu, Diewe, ne papéiksi.

20. Geray daryk Zionui pagal sawo malonę, budawok múrus Jeruzalēje!

21. Tada taw itiks apieros teisybês, déginimo ir czēlos apieros; tada apierawos taw jauczus ant tawo altoraus.

52. Psalmas.

Dowido skundimas apie Doeg.

1. Pamokinimas Dowido, pirmgiedotins,

2. Kaip Doegs, Edomitas, atējo ir Saului sakydams táre: Dowids atējo i namus Ajimelēko.

3. Kągi tyczojies, tu smarkininke, kad galis ißkádôs daryti? Juk Diewo malone dar kas dieną paténka.

4. Tawo liežuwis miſlij iſzkádą ir pjauja melais, kaip aſztrus barzdſkutys.

5. Tu mielaus kalbi piktay, ne kaip geray, ir melùs, ne kaip teiſybę. Sëla.

6. Tu rods kalbi wiſlab, kas ant iſzgaiſzinimo dér newiernu liežuwju.

7. Todël Diews tawę ir wiſiſzkay iſzpúſtis ir ſudaužys ir iſz tawo namû iſztrauks ir iſz žémês gywûjû iſzgaiſzys. Sëla.

8. Ir teiſieji regës tai ir bijoſis, ir iſz jo jùkſis:

9. „Sztay, tas yra tas wyras, kurs Diewą už ſawo palinkſminojimą ne laike, bet nuſitikëjo ſawo didzu lobjù ir buwo galys iſzkádą daryti.“

10. Bet aſz iſzſilaikyſùs, kaip žálas aliejaus mëdis Diewo namûſe; ir nuſitikiu Diewo malone wiſados ir amžinay.

11. Aſz dëkawoju tawo amžinay, nës tu gali tai geray iſztaiſyti; ir laukſu tawo wardo, nës tawo ſwentieji iſz to dzaugiaſi.

53. Pſalmas.

Apie žmonû praplùlima ir iſzgánima.

1. Pamokinimas Dowido, ſwent-wietoj pakarczuy pirmgiedótins.

2. Paikieji kalba ſawo ſirdije: niera Diewo. Jie niekam nedér, ir bjaurybe paſtójo piktame ſawo elgime, cze niera ney wieno, kurs ką gér darytu.

3. Diewas pažwilgëjo iſz dangaus ant žmonû waikû, kad regëtu, bau butu kas iſzmánąs ir Diewo atbojąs.

4. Bet jie wiſi paklydo ir nenaudingais paſtójo, cze niera ney wieno, kurs gér darytu, ir ney wienintelio.

5. Argi ne nor piktadëjei priimti pamokſlą, kurie mano žmones ryja, kad ſawę papenëtu, o Diewą ne meldza?

6. Bet cze jie bijos, kur ne reik bijotis; nës Diewas iſzbarſto warytojû káulus; tu jûs apgëdiſi, nës Diews jûs paniekin.

7. Ak kad pagálba iſz Zionо ant Izrael ateitu, ir Diewas ſawo apkáltûſus žmones iſzgélbëtu! tay bzaugtus Jokubas, ir Izrael linkſmas butu.

54. Pſalmas.

Maldа dël pagálbos ir pagélbejimo.

1. Pamokinimas Dowido, pirmgiedotins ant ſtrúnû,

2. Kaip Zipitai atëjo ir tare Saului: Dowids pas mus paſiſlëpe.

3. Gélbëk manę, Diewe, dël ſawo wardo ir daryk man prową per ſawo macę!

4. Diewe, iſzklauſyk mano

maldą; iszmanyk źodzus mano burnôs!

5. Nēsa piktieji státosi prieß manę, ir staigus tyko mano dußiôs, ney Diewo bijosi. Sēla.

6. Sztay, Diewas man pristoj, Ponas Diewas ißlaiko mano dußią.

7. Jis piktenybę mano neprieteliams uźmokēs: ißgaißink jůs per sawo wiernystę!

8. Tay aß apierawosu taw linksmybês apierą ir tawo wardui, Pone Diewe, dēkawosu, kad jis taip labay mus linksmin.

9. Nēsa tu manę ißgēlbi iß wisû mano wargû, kad mano ákys ant sawo neprieteliû rég sawo dzaugsmą.

55. Psalmas.

Malda prieß newiernûsus brolius.

1. Pamokinimas Dowido, pirmgiedotins ant strúnû.

2. Diewe, klausyk mano maldą, ir ne pasislēpk man be práßant!

3. Dabókis ant manęs ir ißklausyk manę, kaip aß taip smutnay túzijůs ir raudoju,

4. Kad neprietelius taip ßaukia, ir Diewo-nesibijąsis taip spáudza; nēsa jie nor manę neteisybês káltinti ir didey manęs nekencza.

5. Mano ßirdis nusismútij manije, ir smertiês ißgąstis manę uźpůle.

6. Báime ir drebējimas ant manęs atējo, ir baisybe manę uźpůle.

7. Aß tariau: ak, kad sparnus turēczau karwéliû; kad lēkczau, ir ben kur pasilikczau!

8. Sztay, tay aß labay atsitólinczau, ir púsczoj pasilikczau. Sēla.

9. Aß skùbinczaus, kad ißbēgczau nůg didzojo umaro ir wētrôs.

10. Důk, kad jû lieźuwjei ne sutiktu, Pone Diewe, ir důk jiems prapulti; nēs aß regiu piktenybę ir waidą mieste.

11. Toktai yra dieną bey nákti wisadôs jû múrůse, rúpestis ir dárbas yra widuje.

12. Ißkádijimas ponawój tůse, mélas ir prigawimas nesiláuj ant jû úlyczû.

13. Kad dar ben mano neprietelius manę apgēdintu, aß tai kentēczau; ir kad manę nekencząsis manęs baidytus, tay aß pasislēpczau nů jo.

14. Bet tu esi mano draugas, mano parúpitojis ir mano gentis;

15. Kuriůdu prietelißkay su wiens wienu tarp sawęs búdawowa; mudu waikßczodawowa podráugey i Diewo namus.

16. Smertis te uźeit umay

ant jû, ir jie turētu gywi pēklon mukākti; nēſa tikt piktēnybe yra tarp jû pulko.

17. Bet aß Diewop ßaukſu, ir Pons Diews manę gélbēs.

18. Wakarais, rytmeczeis ir pētumis ſkúſûs ir raudoſu, tay jis mano balſą ißgirs.

19. Jis ißgélbti mano dußią nû tû, kurie manęs tykoj, ir dûſt jei pakájų; nēſa daug jû yra prieß manę.

20. Diewas ißgirs ir jûs paźémis, kurſai wiſada paſiliekt. Sēla. Nēſa jie ne paſtoj kitokie ir neſibijos Diewo.

21. Nēſa jie uźkabinēja jo pakajingûſus, ir neßwentu dáro jo derējimą.

22. Jû burna glitésne yra ne kaip ſwieſtas, ir taczau dumoj apie kárą; jû źodzei ßwelneſni yra ne kaip aliejus, ir taczau yra nûgi kardai.

23. Guldyk ſawo reikmenes ant Pono Diewo, taſai tawę aprúpis, ir teiſyjį ne dûs amźinay nepakájuje buti.

24. Alle Diewe, tu jûs nuſtumſi i gilę dûbę; kraujo trokßtantieji ir newiernieji ſawo ámźią ne nuwarys per pùſę; bet aß nuſitikiu tawimi.

56. Pſalmas.

Malda prieß pérſekinētojus.

1. Aukſinoji gieſmē Dowido apie pamynimą kunigaikßczû tarp ſwetimûjû, kaip Pyliſtēnai jį ſugávo Gatè.

2. Diewe, buk man malonus, nēſa źmones nor manę nugramzdinti! kas dien jie karáuja ir wárgin manę.

3. Mano neprietelei kas dien manę nugramzdin, nēſa daug prieß manę karáuja puikey.

4. Kada bijaus, tay tawim nuſitikiu.

5. Aß Diewo źodi girſu, aß Diewui nuſitikēſu ir neſibijoſu; ką darys man kunas?

6. Kas dien jie mano źodzus uźkabina, jie iß wieno dumoja man pikt daryti.

7. Jie eit iß wieno tykodami, ir daboja ant mano kulnû, kaipo mano dußią ſugrēbtu.

8. Ką jie pikt dáro, tai jau atleiſta butu? Diewe, nuſtumk tokius źmones be jókio ſuſimilimo!

9. Skaityk mano bēgimą, ſurink mano áßaras i ſawo žáką! be abejójimo tu jas ſkaitai.

10. Tada mano neprietelei turēs atgalon gręßtis; kad aß ßaukiu, tay pajuntu, kad tu mano Diewas eſi.

11. Aß girſu Diewo źodi, aß girſu Wießpatiês źodi.

12. Aß Diewui nuſitikiu ir neſibijaus; ką gal man daryti źmones?

13. Aß taw, Diewe, żadẽjau, kad taw noru dẽkawoti.

14. Nẽſa tu mano dußią iß-gélbẽjei iß ſmertiês, mano kojas nů paſlydimo, kad wáikßczoti galu po Diewó akiû ßwieſybẽje gywûjû.

57. Pſalmas.

Malda prieß neprietelių ſmarkumą.

1. Aukſinoji gieſmẽ Dowido ant balſo: „Ne prapuldik!“ pirmgiedotina, kaip jis dẽl Zaulo bẽgo į dùbę.

2. Buk man malonus, Diewe, buk man malonus! nẽſa tawim nuſitik mano dußia, ir po pawẽſu tawo ſparnû nuſitikiu, ikkoley péreis nepaláima.

3. Aß ßaukiu Diewop aukßczáuſojop, Diewop, kurſai mano wargams gálą dáro.

4. Jis ſuncza iß dangaus ir gélbti manę nů gẽdôs manę gramzdinanczojo. Sẽla. Diewas ſuncza ſawo malonę ir wiernyſtę.

5. Aß gulu ſu ſawo dußia tarp lútû; żmonû waikai yra liepſnos, jû dantys yra ragotines ir ſtrẽlos, ir jû liežuwjei aßtrus kardai.

6. Iß̃ſikẽlk, Diewe, aukßczaus uż dangų, ir ſawo garbę aukßczaus uż wiſą ſwietą!

7 Jie mano żingſnui tinklus ſpendza ir priſpáudz mano dußią; jie kàſa po mano akiû dùbę, ir páty̧s ipůla. Sẽla.

8. Mano ßirdis gatawa yra, Diewe, mano ßirdis gatawa yra, kad giedoczau ir láupſinczau.

9. Pabùſk mano garbẽ, pabùſk pſaltẽràu ir arpa! ankſti aß pabùſu.

10. Pone Diewe, aß taw dẽkawoſu tarp żmonû pulkû; aß tawę laupſiſu tarp żmonû.

11. Nẽs tawo malone ſulyg dangum iß̃ſiplátina, ir tawo tieſa, koley dẽbeſys iß̃kánka.

12. Iß̃ſikẽlk, Diewe, aukßczaus uż dangų, ir tawo garbę aukßczaus uż wiſą ſwietą!

58. Pſalmas.

Skundimas ant aptalbėtojû.

1. Aukſinoji gieſmẽ Dowido, pirmgiedotina ant balſo: „Ne prapuldik!“

2. Argi be żádo paſtójot, kad kalbẽti ne norit, kas teiſù yra, ir ſúditi, kas werta yra, jûs żmonû waikai.

3. Beje, tyczomis dárot neteiſybę żémẽje ir abelnay gwóltą dárot ſawo rankomis.

4. Diewo-neſibijantieji pérkreipti yra nů mótinôs żywáto; melágei klajoj nů motinôs żywáto.

5. Jû ſudukimas yra kaip ſudukimas żalczio, kaip apkur-

tuſi angis, kuri ſawo auſi uźkemßa,

6. Kad ne girdėtu balſą żynio, burtininko, kurs geray mok burti.

7. Diewe, ſutrùpik jû dantis jû burnoje, ir ſutrink, Wießpatie, kruminus jaunûjû lútû!

8. Jie pragaiß, kaip wandû, kurs nuteka; jie mierij ſawo ſtrėlomis, bet tos palúßta.

9. Jie ſugàißta, kaip ſtraige uźtrokßta, kaip neczėſu gimęs waiſus moterißkės jie nereg ſaulės.

10. Pirmneng juſû erßkėczei ißnoks erßketynėje, jûs kerßtas taip ßwieżus nuſkys.

11. Teiſuſis dzaugſis regėdams tok atkerßimą, ir mazgos ſawo kojas krauje Diewo-neſibijanczojo,

12. Kad żmones galės ſakyti: teiſuſis taczau gaus náudą iß jo, juk Diewas dar yra ſúdza ant żémės.

59. Pſalmas.

Malda prieß pérſekinėtojus.

1. Aukſinoji gieſmė Dowido ant balſo: „Ne prapuldik!“ kaip Zaulas nuſunte ir jo namus apſėrgėdino, kad jį uźmußtu.

2. Ißgélbėk manę, mans Diewe, nůg mano neprieteliû, ir apgink manę nů tû, kurie prieß manę ſtátoſi!

3. Ißgélbėk manę nů piktadėjû ir ißwadůk manę nů kraujo trokßtanczûjû!

4. Nėſa ßtay, Pone Diewe, jie tykoj mano dußiôs; ſtiprieji ſuſirenka prieß manę be jokiôs mano kaltybės ir nuſidėjimo.

5. Jie bėga be mano kaltybės ir paſigatáwija; pabùſk ir ſutik manę, ir iźwelgk!

6. Tu, Wießpatie Diewe Zebaot, Diewe Izraėlio, pabùſk ir atlankyk wiſus pagonus; ne buk ney wienam tû malonus, kurie taip drąſus piktadėjei yra! Sėla.

7. Wakarais důk jiems taipojau kaukti, kaip ßunims, ir bėginėt aplinkuy po mieſtą.

8. Sztay, jie pléßka tarp ſawęs, kardai yra jû lúpoſa: „kas tai girdės?“

9. Bet tu, Pone Diewe, jůkſies iß jû ir wiſus pagonus apjůkſi.

10. Dėl jû maciės laikauſi tawęſpi, nėſa Diewas yra man apgintoju.

11. Diews man apſtingay paródo ſawo malonę, Diews man důſt mano dzaugſmą regėti ant mano neprieteliû.

12. Ne paſmàugk jůs, kad mano żmones tai ne uźmirßtu;

bet iszwajok jûs sawo macè, Pone Diewe, musû apsaugotojau, ir nustumk jûs żemyn!

13. Jû pamokslas wieni griekai yra, ir jie pasiliekt sawo puikystêj, ir mokina tiktay keikimus ir prieszarâwimus.

14. Iszgaiszink jûs be wisôs malonês, iszgaiszink jûs, kad suteszkêtu ir pajûstu, jog Diewas ponawój ant Jokubo wisame swietè! Sêla.

15. Wakarais dûk jiems taipojau kaukti, kaip szunims, ir aplink tekinêti po miestą!

16. Dûk jiems tekêti szên ir tén penukszlo dêley ir murmêti, kad ne priwâlgo!

17. Bet asz giedosu apie tawo maci, ir rytmeczeis girsu tawo malonę; nêsa tu esi man apgintoju, ir prisitikêjimas mano bêdoj.

18. Asz tawę, mans pagélbêtojau, láupsiśu; nêsa tu, Diewe, esi mano apgintojis ir mano maloningasis Diewas.

60. Psalmas.

Malda, kad geray butu waikams Izrael.

1. Aukśinoji giesmê Dowido, ant psalterio szeszių strunû, pamókślui pirmgiedotina;

2. Kaip jis karâwo su Syrionais Mezopotamijoj ir su Syrionais iss Zoba; kaip Joabs sugryżo ir iszmusze Edomitû Druskôs dauboje dwylika túkstanczû.

3. Diewe, tu mus patrêmei ir iszbarstei, ir papykęs buwai, tu mus wêl palinksmink!

4. Tu żémę pajûdinai ir suplêszei, tu gydik jôs praplyszimus, kuri taipo suplêszita yra!

5. Nêsa tu sawo żmonêms didi wárgą parodei, tu mums málką wyno dawei, kad mes swyrinêjom.

6. Bet taczau tu żénklą dawei tawę prisibijantiemsiems, kuri jie attiese, ir kurs jûs draseis padâre. Sêla.

7. Jeib tawo mylimieji iszwadûti butu, taygi dabar gélbêk sawo dészine ir iszklausyk mus!

8. Diewas kalba sawo szwentybêj, tû dzaugiûs; asz dalysu Sikem ir matûsu pakalnę Sukot.

9. Gilead yr mano, mano yr Manasse, Epraim yra macis mano galwôs, Juda yr mano kunigaikszstis.

10. Moab yr mano mazgójimo pûdas, sawo kurpę asz iszties ant Edom, Pylistêa szukauja manęsp.

11. Kas gabęs manę i drútą miestą? kas palydês manę ik Edom?

12. Ar ne tu tai daryśi, F

we, kurſai mus patremi, ir ne iſzeiſi, Diewe, ant muſû pulko?

13. Dûk mums pagálbą bédoj! nés żmonû pagálba niekam nedéra.

14. Su Diewu mes didżus darbus daryſim; Jis muſû neprietelius pamiſ.

61. Pſalmas.

Malda uż wyrauſybę, kad Pons Diews drúta jôs pilis butu.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins ant ſtrunû.

2. Diewe, klauſyk mano ſzauksmą ir dabokis mano maldôs!

3. Czonay ant żémês ſzaukiu taweſp, kad mano ſzirdis tużboj yra, tu weſk manę ant aukſztôs úlôs!

4. Nésa tu eſi mano nuſitikéjimas ir drúta pilis prieſz mano neprietelius.

5. Aſz gyweſu tawo namûſe amżinay ir glauſûs po tawo ſparnais. Sêla.

6. Nésa tu, Diewe, girdi mano pażadéjimus, tu geray apdowanóji tus, kurie tawo wardo bijoſi.

7. Tu dûdi karáliui ilgą ámżią, kad jo métai butu pailginti wiſados ir amżinay,

8. Kad jis wiſados iſzſilaiko po akiû Diewo. Iſzrodik jam malonę ir wiernyſtę, kurios jį apſaugos!

9. Tay aſz tawo wárdą láupſiſû amżinay, kad ſawo pażadéjimus kas dien użmokéczau.

62. Pſalmas.

Twirtas paſitikſminojimas prieſz neprietelius.

1. Pſalmas Dowido, Jedutuno pirmgiedotins.

2. Mano dużia paſidûſt Diewui, kurſai manę gelbti.

3. Nésa jis yra mano ûla, mano pagálba, mano apgintojis, kad ney jokia priegada manę ne prapuldis, norint didżáuſoji butu.

4. Pakoley jús wiſi ant wieno tykot, kad jį paſmàngtumbit, kaip kábanczę ſęną ir iſzirusį múrą?

5. Jie tiktay dumoj, kaip jį pamintu, mokinaſi melûti, dûſt gerus żodżus, bet ſzirdije kéikia. Sêla.

6. Bet mano dużia lauk tiktay Diewo, nésa jiſay yr mano nuſitikéjimu.

7. Jis yra mano ûla, mano pagálba ir mano apgintojis, kad aſz ne pulſu.

8. Diewop yr mano iſzgánimas, mano garbė, ûla mano ſtiprybės; mano nuſitikéjimas yra ant Diewo.

9. Nuſitikékities jûmi wiſados,

mieli żmones, iſzliekite ſawo ſzirdi po jo akiû! Diews yra muſû nuſitikėjimu. Sėla.

10. Bet żmones taczau niekai yra; didi żmones taipojau nuſidėſti; jie mażáus ſwėr ney niekas, kiek jû yra.

11. Ne nuſitikėkities ant neteiſybės ir pikthybės, neſilaikykities tokiop, kas nieku yra! Jey jums lobis pripůla, tay ſzirdi ant to ne guldykite.

12. Diewas wieną żodi kalbėjo, tą aſz túlą kártą girdėjau, kad Diewas wiens galis yra.

13. Jr tu, Pone Diewe, eſi malonus, ir użmoki koźnam, kaip jis użpélno.

63. Pſalmas.

Szirdingas iſzſitilgimas tikroſės Diewo ſłużmės.

1. Pſalmas Dowido, kaip jis buwo púſczoje Judo.

2. Diewe, tu eſi mans Diewas, ankſti nubundu taweſp; mano dußia troßta taweſp, mano kunas iſzſitilgſta taweſs ſauſoj ir iſzdzúwuſoj źémėj, kur niera wandens.

3. Czejau weizdu ant taweſs tawo ſzwenthėje, geiſdams regėti tawo macę ir garbę.

4. Nėſa tawo malone gereſne yra ney gywaſtis; mano lúpos láupſina tawę.

5. Czejau tawę rods láupſinczau, kol gyws eſmi, ir ſawo rankas pakélczau tawo wardan.

6. Tai butu mano ſzirdiės dzaugſmas ir linkſmybe, kad tawę linkſma burna gárbint galėczau.

7. Kad atſigulu, tay atſimenu taweſs; kad pabundu, kalbu apie tawę.

8. Nėſa tu mano pagálbininks eſi, ir po pawėſu tawo ſparnû aſz girůs.

9. Mano dußia kába prie taweſs; tawo deßinė manę iſzlaiko.

10. Bet jie tykoj mano dußiôs, manę użpult; jie źemyn nueis po źemė.

11. Jie puls i kárdą ir téks lápėms.

12. Ale karálus dzaugiaſi Diewù. Kurſai per ji báziſis, bus pagirtas; nėſa melágiû naſrai bus użkimßti.

64. Pſalmas.

Malda uż apſaugojimą amżio ir géro wardo.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Klauſyk, Diewe, mano balſą mano paſiſkundimė; apſaugok mano ámżią nů baiſojo neprieteliaus!

3. Apſlėpk manę nů ſurinkimpiktůjů, nů pulko piktadėjů

4. Kurie ſawo liežuwjus áßtrin, kaip kárdą, kurie núdingais ſawo žodzeis mierij, kaip ſtrēlomis,

5. Jeib tylomis ßáuditu gérąji; umay jię ßáudo ant jo, ney wieno neſibáidydami.

6. Jie yra drąſus ſawo piktais ſudumojimais, ir ſako, kaip jie nor žabángus ſpęſti, tarydami: „kas jůs regēs?“

7. Jie ißdumoj klaſtas, uźlaikydami tas tylomis, yra kytrus ir umay kláſtą dáro.

8. Bet Diewas jůs umay ßaus, aźa jiems ſtaudēs.

9. Jů paczů liežuwis jůs prapuldis, kad jů jůkſis, kas jůs máto.

10. Ir wiſi źmones tai regēdami ſakys: „tai Diewas dare,“ ir ſupràs, kad tai jo dárbas yra.

11. Teiſieji dzaugſis Diewù ir jůmi nuſitikēs, ir wiſos géros ßirdys iß to dzaugſis.

65. Pſalmas.

Dękawojims už Diewo gerybes.

1. Pſalmas Dowido, gieſmės wietoj pirmgiedotins.

2. Diewe, tu gárbinams eſi tykamè Zione, ir taw už̌mokami yra pazadējimai.

3. Tu ißklauſai maldą, todēl ateit taweſpi wiſi źmones.

4. Muſů nuſidējimas bidey mus ſpáudza, tu roczik mums atléiſti muſů griekus.

5. Geray tam, kurį tu ißrenki ir ſaweſp léidi, kad gywéntu tawo namůſe, tas tur didi palinkſminojimą iß tawo namů, tawo ßwentôſės bažnyczôs.

6. Ißklauſyk mus pagal dywnąję teiſybę, Diewe, muſů ißgánimas! tu eſi nuſitikējimu wiſů ant źémės ir toli pas júres.

7. Tu kálnus ſtiprey ſtatai ſawo mácije, ir ißrēdyts eſi ſylà.

8. Tu tildai už̌imą jurů, už̌imą jů wilnů ir ſautimą žmonů,

9. Kad ißſigáſtu, kurie gywén tůſe kraßtůſe, dēl tawo ženklů; tu palinkſmini wiſlab, kas krutuloja, kaip rytmeczeis, taip ir wakarais.

10. Tu atlankai źémę ir padrēkini ję, ir darai ję didey bagotą. Diewo werſmē apſczey tur wandens; tu důdi geray už̌tikti jů jawáms, nēſa tu taipo źémę gérini.

11. Tu girdai jôs wagas ir paßlápini jôs arimą, lytumi tu tą pamankßtini ir žegnoji jôs želmeni.

12. Tu wainikoji métą ſawo lobjù, ir tawo pēdos warwa rēbumù.

13. Gywénimai púſczoj taipojau yra rēbus, aźa warwa;

ir kalnélei aplinkuy yra linkſmi.

14. Ganyklos yra pilnos awjû, ir lankoſa tánkus ſtow jawai, kad żmones iß to krykßtauja ir gieſti.

66. Pſalmas.

Laupſe ir garbę brangiauſiûjû Diewo darbû.

1. Pſalm-gieſmę, pirmgiedotina.

2. Krykßtaukite Diewui, wiſos żémės, giedokite ant garbės jo wardui, girkit jį ßlowingay,

3. Tarkite Diewui: kaip bywini yra tawo darbai! tawo neprietelei prieß tawę nieko ne ißteſės dėl didżôſės tawo maciês.

4. Wiſos żémes tur melſtiſi tawęs ir láupſinti tawę, láupſinti tawo wárdą. Sėla.

5. Eikßte ßen ir żwalgykite Diewo dárbus, kurſai taip ſtebuklingas yra ſawo darbûſe tarp żmonû waikû.

6. Jis pérwercz júres į ſauſùmą, kad pėſti per wándenį gal eiti; tû dżaugiamies jamè.

7. Jis ponawój ſawo macè amżinay, jo ákys weiżd ant żmonû; atſiſkyręji ne galės ißſikélti. Sėla.

8. Láupſinkit, jús żmones, muſû Diewą, didey ißplátinkite jo garbę,

9. Kurſai muſû dußias gywas ißlaiko, ir muſû kójoms ne dûſt ſlyſti.

10. Nėſa, Diewe, tu mus ißmėginai ir czyſtijei, kaip ſidábras czyſtijams yra.

11. Tu mus apkáldinai temnyczoj, tu ant muſû náßtą użdėjei.

12. Tu léidai żmones eiti per muſû gálwas; mes į ugnį ir į wándenį nuėjom, ale tu mus ißwedei ir atgaiwinai.

13. Todėl aß ſu déginimo apieromis eiſu į tawo namus ir taw ſawo apſiżadėjimą użmokėſu,

14. Kaip aß ſawo lúpas atwėrau, ir mano burna kalbėjo mano bėdoj.

15. Aß taw rėbjas déginimo apieras apierawoſu iß ſudégintû awinû; aß apierawoſu jaucżus ſu ożeis. Sėla.

16. Eikßte ßen, klauſykit wiſi, kurie bijoties Diewo, aß ißpáſakoſu, ką jis mano dußiai padáręs.

17. Aß jopi ßaukiau ſawo burna ir gárbinau jį ſawo liežuwju.

18. Jey aß ką pikt miſliczau ſawo ßirdije, tay Ponas Diewas ne klauſytu.

19. Todėl Diewas manę ißklauſo ir daboja ant mano práßimo.

20. Pagárbints buk Diewas, kursai mano maldą ne paniekin, ney sawo malonę nů manęs ne kreipja!

67. Psalmas.

Malda ir dēkawone už maloningąję Diewo źégnonę.

1. Psalm-giesmē, pirmgiedotina ant strúnû,

2. Diewe, buk mums malonus ir pérźegnok mus; důk mums ßwiesti sawo wéidą! Sēla.

3. Kad mes ant źémês paźintumbim jo kélą, tarp wisû pagonû jo ißgánimą.

4. Dēkawoj taw, Diewe, źmones, dēkawoj taw wisi źmones.

5. Źmones dzaugiasi ir krykßtauja, kad tu źmones tikray súdiji ir waldai źmones ant źémês. Sēla.

6. Dēkawoj taw, Diewe, źmones, dēkawoj taw wisi źmones.

7. Źéme důst sawo waisų; pérźegnok mus, Diewe, musû Diewe!

8. Pérźegnok mus, Diewe, ir wisas swiets jo tesibijos.

68. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristaus paaukßtinimą ir Jo ßlowingąję macę.

1. Psalm-giesmē Dowido, pirmgiedotina.

2. Tesikelie Diewas, kad jo neprietelei butu ißwajoti, ir kurie jo nekencz, bēgtu nů jo akiû!

3. Prawaryk jůs, kaip dúmai prawáromi yra! kaip wáßkas sutirpsta nu ugniês, taipo tur sugaißti piktieji po akiû Diewo.

4. Bet teisieji tůr dzaugtisi ir linksmintis po akiû Diewo, ir iß ßirdiês dzaugtisi.

5. Giedokit Diewui, laupsinkit jo wárdą, taisykit kélą lengway ateinanczamjam; jo wárdas yra Wießpats; ir dzaugkities po jo akiû!

6. Kursai tēwas yra sirátû ir súdza naßlû; jis yra Diewas sawo ßwentame gywénime.

7. Diewas, kursai bebérniems namus waikais papildo, kursai apkáltůsus ißweda tikru czēsu, ir paliekt (Diewo) neklausanczůsus sausumoj.

8. Diewe, kaip tu pirm sawo źmonû ējei, kaip tu wáikßczojei po púsczą, Sēla,

9. Tay padrebējo źéme, ir dangus warwējo dēl ßio Diewo! Sinai, dēley to Diewo, kursai Izraēlio Diewas yra.

10. Bet dabar, tu Diewe, důdi maloningą lytų, ir sawůsus, kurie ißdzúwę yra, atgaiwini,

11. Kad tawo źwērys gal te-

nay pabúti; Diewe, tu atgai-
wini pawárgulus sawo gery-
bēmis.
12. Ponas Diewas důst źodi
didzeis pulkais Ewangēlistû.
13. Karálei ir jû pulkai bēgte
bēgo, ir namû ßlowē ißdalija
plēßimą.
14. Kada jús gulit ant lauko,
tay źiba, kaip sparnai karwéliû,
kurie kaip auksas ir sidábras
blizga.
15. Kada Wisogalisis ßén ir
tén tarp jû karalùs státo, tay
stojas ßwiesu, kur tamsu bu-
wo.
16. Diewo kálnas yra waisin-
gas kálnas, didis ir waisingas
kalnynas.
17. Kam ßokinējate, jús di-
dieji kalnai? Diewas mēgsta
ant ßio kálno gywénti, ir Wieß-
pats cze pasiliekt wisados.
18. Wezimû Diewo yra daug
túkstanczû túkstanczû; Ponas
Diewas yra tarp jû ßwentame
Sinai.
19. Tu uźźengei aukßtyn ir
apkalei apkalimą, tu gawai do-
wanas źmonēms, ir atpůli-
niems, kad Diewas Wießpats
tén ißsilaikys.
20. Paßlowintas t'esie Die-
was kas dien! Diewas mums
uźdest náßtą, ale jis ir gélbti
mus. Sēla.
21. Mes turim Diewą gél-
banti, ir Wießpati Poną Die-
wą iß smertiês ißgélbanti.
22. Ale Diewas sawo ne-
prieteliû gàlwas sutris su jû
můmenimi, kurie nů griekû ne-
siláuj.
23. Taczau sako Ponas Die-
was: aß rēbjûjû nekurus atwésu,
iß gilumo jurû nekurus atwésu.
24. Todēl tawo koja krauje
tawo neprieteliû bus dażyta, ir
tawo ßunys tą laks.
25. Regima yra, Diewe, kaip
tu ateini, kaip tu, mans Diewe
ir karálau, pasiródai ßwentiny-
czoj.
26. Pirma eit giedojantieji,
potam źaidzantieji tarp mergû
bubnijanczûjû.
27. Láupsinkit Poną Diewą
surinkimůse, jús iß wersmês
Izrael!
28. Cze Benjamins jaunáu-
sasis, bet tarp jû karaláująs,
cze kunigaikßczei Judo su sawo
pulkais, kunigaikßczei Sebulon,
kunigaikßczei Naptali.
29. Tawo Diewas tawo ka-
ralystę attiese, tą tu mums, Die-
we, stiprink! nēsa tai tawo dár-
bas.
30. Dēl tawo baźnyczôs Je-
ruzalēje karálei taw atneß do-
wanas.
31. Bark źwēri nendrynēje,
pulką jauczû tarp jû werßiû,
kurie sumina pinigû dēley. Ji

iſzwajoj źmones mielay karáu-janczůſus.

32. Kunigaikſzczei iſz Egypto ateis, Murinů źéme iſzties ſawo rankas Diewopi.

33. Jus karalyſtes ant źémės, giedokite Diewui, laupſinkit Wieſzpatį, Sēla,

34. Tą, kurſai wiſur dangų waldo iſz pradzôs! ſztay, jis ſawám perkúnui pridůs máci.

35. Důkite Diewui mácį! jo ſzlowē yra Izraēlij, ir jo macis debeſiſe.

36. Diewas ſtebuklingas yra ſawo ſzwentinyczoje; jis yra Diewas Izraēlio, jis důs źmonēms maci ir ſylą. Paſzlowints buk Diewe!

69. Pſalmas.

Meſſioſzaus malda ſawo kentēſzime.

1. Pſalmas Dowido, ant ſzeſzių ſtrúnů pirmgiedotins.

2. Diewe, gélbēk manę! nēſa wandů man prieiti iki duſzių.

3. Aſz nugrimſtu gilumė purwyno, kur niera dúgno; aſz eſmi gilumė wandens, ir ſrowė manę nor paſkandinti.

4. Aſz pailſáu be ſzaukdams, mano káklas uźkimo; jau ne be regiu, kad taip ilgay turu láukti ſawo Diewo.

5. Kurie manęs be priežaſtiês n'apkencz, tů yra daugiaus, ney 'auků ant mano galwôs. Kurie man newertay neprieteleis yra ir manę prapuldo, didey gal; aſz turu uźmokēti, ką ne wogiau.

6. Diewe, tu źinai mano paikyſtę, ir mano kaltybes niera taw uźſlēptos.

7. Ne důk gēdôs gauti iſz manęs, kurie tawęs láukia, Wieſzpatie Diewe Zebaot! Ne důk gēdoj búti iſz manęs, kurie tawę jēſzko, Diewe Izrael!

8. Nēſa tawęs dēl kenczu gēdą, mano weidas pilnas yra apgēdinimo.

9. Aſz ſwétims paſtojau ſawo broliams, ir nepazyſtams ſawo motinôs waikams.

10. Nēs aſz be maź ſmertiês ne gawau iſz didzio pápykio dēl tawo namů; ir gēda tawę gēdinanczůjů uźpůl manę.

11. Jr aſz werkiu ir páſtnikauju karczey, ir iſzjůkiams eſmi.

12. Aſz apſiwilkaus źakù, bet jie iſz to jůkiaſi.

13. Kurie ſēd wartůſe, pluſzkioj apie manę.

14. Bet aſz ſzaukiu tawęſp, Wieſzpatie, malonês czēſe; Diewe, per didejį ſawo malonę iſzklauſyk manę wiernu ſawo iſzgelbējimu!

15. Iſzgélbēk manę iſz purwo, kad ne nugrimſczau, kad iſzgélbētas buczau nů n'apkenczan-

czûjû manę ir iß gilojo wándenio!

16. Kad patwánas manę ne nuſkandintu, ir gilybe ne prarytu, ir ſkylė dûbês ant manęs ne ſuſidarytu.

17. Iß̧klauſyk manę, Pone Diewe, nės tawo malone yr pilna palinkſminójimo; greß̧kis manęſpi pagal didį ſawo ſuſimilimą!

18. Ir ne ſlėpk ſawo weidą nů ſawo tarno, nes nuſiſmútiju; umay iß̧klauſyk manę!

19. Artinkis mano duß̧iôſpi ir iß̧wadůk ję, iß̧gélbėk mane dėl mano neprieteliû!

20. Tu žinai mano apgėdinimą, gėdą ir apjůką; mano prieß̧ininkai wiſi yra po tawo akiû.

21. Gėda man lauż mano ß̧irdį ir ſlogina manę; aß̧ láukiu, bau kas gailėtus, ale cze niera ney wieno, ir palinkſmintojû, o ney wieno ne randu.

22. Ir jie důſt man tulżį wálgit ir ukſoſą gérti didime mano troß̧kumė.

23. Jû ſtálas turėtu buti jiems wirwė ant użmokėjimo ir ſpáſto.

24. Jû ákys turėtu aptémti, kad ne regėtu; ir jû ſtrėnos wiſados te ſúboj.

25. Iß̧liek ſawo nemalonę ant jû, ir tawo baiſingas ker̄ß̧tas ſugáutu jůs!

26. Jû gywénimai turėtu púſti paſtoti; ir ney wieno ne butu, kurſai jû ß̧ėtroſa gywéntu.

27. Nės̄a jie perſekinėj, kuri tu iß̧tikai, ir giraſi, kad tu ſawůſus ſkaudzey iß̧tinki.

28. Důk jiems iß̧ wienôs kaltybės pulti į kitą, kad ne ateitu teiſybės̄p.

29. Iß̧geſyk jůs iß̧ knygû gywûjû, kad ſu teiſeiſeis ne butu priraß̧yti.

30. Bet aß̧ eſmi pawárgęs ir ne galu, Diewe, tawo pagálba te apſaugoj manę!

31. Aß̧ Diewo wárdą láupſiſu ſu gieſme, ir jį didey gárbiſu ſu dėkawojimu.

32. Tai Ponui Diewui geraus ątiks, ne kaip jautys turis ragus ir nagus.

33. Pawárgulei tai rėg ir dżaugiaſi, ir kurie Diewą jė̄ß̧ko, tû ß̧irdis bus gywa.

34. Nės Diewas klauſo pawárgusûjû ir ne paniekin ſawo apkáltůſus.

35. Láupſink jį, dangus, żéme ir juros, ir wiſlab, kas jůſe krůta!

36. Nės̄a Diews gélbės Zioną ir mieſtus Judo budawos, kad tenay gywéntu, ir jie tus ſaw į dalyką butinay turėtu.

37. Ir ſėkla jo tarnû jůs į dalykus gaus, ir kurie jo wárdo myl, paſiliks jůſe.

70. Pſalmas.

Dowido malda dėl pagálbos prieß neprietelius.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins ant paminklo.

2. Skubinkis, Diewe, manę pagélbėt, Wießpatie, man padėti.

3. Turėtu gėdėtis ir apgėdinti buti, kurie mano dußios tykoj. Turėtu atgalon gryßti ir apgėdinti buti, kurie man pikt wėlij,

4. Kad wėl apgėdinti butu, kurie ant manęs ßaukia: „cze, cze!“

5. Turėtu dzaugtis ir pasilinksmint tawimi, kurie tawęs klausinėj; ir kurie myl tawo ißgánimą, wisados ßakytu: „didey buk pagárbints, Pone Diewe!“

6. Bet aß esmi bėdnas ir pawárgęs, Diewe, skubinkis manęspi! nėra tu esi mano pagálbininks ir ißgélbėtojis, mans Diewe, ne trùk!

71. Pſalmas.

Malda dėl ißgélbėjimo.

1. Pone Diewe, aß tawim nusitikiu, niekaday ne dùk manę gėdoje buti!

2. Ißgélbėk manę per sawo teisybę ir ißwadùk manę, prilenk sawo ausis manęspi ir gélbėk manę!

3. Buk man stipri ůla, kuriôsp wisada galėczau tekėti, kursai man ządėjei gélbėt! nėra tu esi mano ůla ir mano pilis.

4. Mans Diewe, gélbėk manę iß rankôs Diewo-nesibijanczojo, iß rankôs netėisojo ir smarkininko!

5. Nės tu esi mano nusitikėjimas, Wießpatie Pone Diewe, mano nusitikėjimas iß mano jaunystės.

6. Tawim nusitikėjau nůg augywės żywáto, tu manę ißtraukei iß żywáto mano mótinôs; iß tawęs aß wisaday girůs.

7. Aß daugiems esmi kaip stebuklù, ale tu esi man stiprù nusitikėjimu.

8. Důk mano burną tawo garbės ir tawo laupsės kas dien pilną buti!

9. Ne patrémk manę mano senystėj, ne prastok manę, kad pasilpsu!

10. Nės mano neprietelei kálba prieß manę, ir kurie mano dußios tykoj, susirodij tarp sawęs,

11. Sakydami: „Diews jį prastójo; wykit ir sugáukit jį! nėra cze niera ißgélbėtojo.“

12. Diewe, ne buk toli nů manęs; mans Diewe, skubinkis manę gélbėt!

13. Turėtu gėdėtis ir prapulti, kurie stow prieß mano dußią;

gẽda ir apgẽdinimu turẽtu tie appilti buti, kurie mano nepalàimôs jẽßko.

14. Bet aß wiſados láukſu, ir wiſados tawo garbę praplátiſu.

15. Mano burna apſakys tawo teiſybę, kas dien tawo ißgánimą, kurus aß wiſus ne paſkaitáu.

16. Aß wáikßczoju mácije Wießpatiês Pono Diewo, aß tawo teiſybę tiktay gárbinu.

17. Diewe, tu manę iß jaunyſtês mokinai, todẽl apſakáu towo ſtebuklus.

18. Taipojau ne praſtok manę, Diewe, ſenyſtẽje, kad pražilſu, pakoley tawo pẽti apſakyſu waikû-waikams, ir tawo mácì wiſiems, kurie dar užgims.

19. Diewe, tawo teiſybe aukßta yra, tu didzus dáiktus darai; Diewe, kas taw lygus?

20. Nẽſa tu man dûdi jaugſti daug ir didzus wargus, ir manę wẽl atgaiwini ir ſugrąžini manę iß gilùmo žémês.

21. Tu manę labay ißkeli ir manę wẽl palinkſmini.

22. Taygi aß taw ir dẽkawoju pſaltero žáiſlais už tawo wiernyſtę, mans Diewe; aß tawę laupſinu ant arpôs, tu Szwentaſis Izraẽlije.

23. Mano lúpos ir mano dußia, kurias tu ißgélbẽjei, linkſminas ir laupſin tawę.

24. Jr mano liežuwis kas dien dumoj apie tawo teiſybę, nẽs gẽdẽtis tur ir apgẽdinti buti, kurie jẽßko mano nepalàimôs.

72. Pſalmas.

Praraláwimas apie Kriſtų ir jo karalyſtę.

1. Salomono.

Diewe, dûk ſawo ſúdą karálui, ir ſawo teiſybę karálaus ſúnui,

2. Kad jis tawo žmones wẽſtu prie teiſybês, ir tawo ſiratas gélbẽtu!

3. Dûk, kad kalnai pakáju nẽßtu tarp žmonu, ir kalnélei teiſybę.

4. Jiſai pawarguſůſus žmones ſúdè ißlaikys, ir ſiratas gélbẽs, ir blùznijanczůſus ſudauždys.

5. Tu buſi bijojams, kol ſaule ir mẽnů tekẽs, ì eilû eilę waikû.

6. Jis nužengs kaip lytus ant lauko, kaip ßlakai, kurie žémę paßlápin.

7. Jo czẽſůſe žydẽs teiſuſis, ir didis pakájus, pakoley mẽnů ne be bus.

8. Jis karaláus nů wienů jurů iki kitû ir nů wandens iki ſwieto galo.

9. Jam klónoſis, kurie púſczoj yra, ir jo neprietelei laižys dulkes.

10. Karálei prie jurû ir r

atneß dowanû, karálei iß karalystês Arabijôs ir Sēbôs atgabęs dowanû.

11. Wisi karálei jo melsis, wisi pagonai jam ßlúźis.

12. Nēsa jis pawárgusiji ßaukianti ißgélbēs, ir sirátą ißgélbētojo ne turinti.

13. Jis bus malonus pawárgusiems ir ubagams, ir dußias sirátû gélbēs.

14. Jis jû dußias iß wylaus ir piktenybês ißgélbēs, ir jû kraujas brangey bus laikomas po jo akiû.

15. Jis ißliks gywas, ir jam bus dûtas aukſas iß bagatôsês Arabijôs; ir wisaday źmones melsis po jo akiû, kas dien ji pagirs.

16. Ant źémês, aukßtay ant kalnû, jawai tánkus bus; jû waisus drebēs, kaip Libanons, ir źalûs miestûse, kaip źolē ant źémês.

17. Jo wárdas ißliks amźinay; pakol saule patèks, jo wárdas bus waikû-waikams sakytas, ir jie bus per tą źegnoti; wisi pagonai ji garbis.

18. Pagirtas t'esie Diewas Wießpats, Izraēlio Diewas, kursai wiens stebuklus dáro!

19 Ir pagirtas t'esie jo paßlowintasis wárdas amzinay; ir wisos źémes t'esie pilnos jo garbês! Amen, Amen.

20. Galas Maldû Dowido, Sunaus Izai.

73. Psalmas.

Palinksminojimas ir graudénimas prieß pasipiktinimą dēl paláimôs Diewo-nesibijanczûsû.

1. Psalmas Assápo.

Izrael taczaus tur Diewą palinksminojimu, kursai tikt czystôs ßirdiês yra.

2. Bet aß be maźne klupinējau sawo kójomis, mano źingsnei be maźne paslydo.

3. Nēs aß papykau ant gyrpelniû, regēdams, kad Diewonesibijantiems taip geray sékasi.

4. Nēs jie niera smertiês báimēje, bet stow drútay, kaip paloczus.

5. Jie ne yra nepalàimoje, kaip kiti źmones, neygi wárginami, kaip kiti źmones.

6. Todēl jû tyczáwimas brangus daikts tur buti, ir jû piktenybe géras dárbas tur buti wadintas.

7. Jie pasipucz kaip rēbus pilwas; jie dáro, ką tiktay dumoja.

8. Jie wislab paniekin ir piktay apie tai kálba, ir kálba bey blúznija puikey.

9. Ką jie kálba, tai iß dangaus tur kalbēta buti; ką jie sako, tai tur tikti ant źémês.

10. Todēl pritar jiems jû źmones ir pulkais pas jûs bē-
ga, kaip wandû,
11. Sakydami: „bēs Diewas
anû rúpintus? bēs Aukßczàu-
sasis jû atbotu?“
12. Sztay, tokie yra Diewo-
nesibijantieji, tie tur gérą pa-
láimą ant swieto ir pralobsta.
13. Argi tai bus noprósnay,
kad mano ßirdis nebártinay
elgiasi, ir kad aß sawo rankas
nekaltybēje maźgoju?
14. Ir kas dien wárginams
esmi, ir mano korawóne kas
rytą gatawa?
15. Be maź ir aß taip bu-
czau sákęs, kaip jie; ale ßtay,
tůmi buczau prasúdijęs wisus
tawo waikus, kurie be butu
buwę.
16. Aß dumojau apie tai, kad
pérmanyczau; bet tai man per
sunku buwo,
17. Iki ieĩjau i Diewo ßwen-
tinyczą ir pasidabojau jû gálo.
18. Bet tu jůs pastatai ant
slidumo ir parmeti jůs źe-
myn.
19. Kaip umay jie niekù pa-
wirsta! jie suteßka gálą gáudami
su ißgąsczu!
20. Kaip sápnas, kam pa-
bùdus, taip tu, Diewe, jû
ábrozą mieste darai papeiktą.
21. Bet skaudu man ßirdije
ir gél man inkstůse mano,
22. Kad aß paikù turu buti ir
nieko ne ißmanyti, ir turu buti
po tawo akiû kaip galwijas.
23. Bet taczau wisados ta-
węspi laikàusi, nēs tu laikai
manę prie mano deßinês.
24. Tu wedi manę pagal sawo
rodą ir galáusey su garbe manę
priimi.
25. Kad aß tawę tiktay turu,
tay aß n'atboju ney dangaus,
ney źémês.
26. Kaczeig mano kuns ir
dußia apálpsta, tay tu, Diewe,
taczaus wisados esi mano ßir-
diês palinksminojimas ir mano
dalis.
27. Nēs ßtay, kurie nů tawęs
atpůla, prapuls; tu ißpústiji
wisus, kurie prieß tawę kekßáu-
ja.
28. Ale tai yra mano dzaugs-
mas, kad aß laikausi Diewopi
ir sawo nusitikējimą statau ant
Wießpatiês Pono Diewo, kad
wisus tawo dárbus apsakyczau.

74. Psalmas.

Malda dēl baźnyczôs ißlaikimo.

1. Pamokinimas Assápo.
Diewe, kam tu mus taip iß
wiso patremi? ir kam tokiu
kerßtu papykai ant awjû sawo
ganyklôs?
2. Atsimink sawo surinkimo,
kurį tu iß senû dienû nusipelnei,
ir saw į dalį ißwálnijei; (atsi-

mink) kálno Zion, ant kurio gyweni!

3. Mink ant jû kójomis ir prastumk jůs źemyn; neprietelus wiską pagadino ßwentinyczoje.

4. Tawo prießininkai rēk tawo namůse ir ɨstáto tenay sawo balwonus.

5. Kirwis yra régims blizgąs iß aukßto, kaip kada giroje kertama yra.

6. Jie sukapoj wisas jo molawones kirwjeis ir sklutomis.

7. Jie sudégin tawo ßwentinyczą, jie wisaip atßwencza namus tawo wardo.

8. Jie sako sawo ßirdije: „plēßkime jůs!" jie sudégina wisus Diewo namus źémēje.

9. Sawo źenklû ne be régim, ir ney wiens prárakas ne be sako mums daugiaus, ir ney wiens mokɨtojis ne be mokina mus daugiaus.

10. Ak Diewe, koley prießininkas gēdɨs, ir neprietelius tawo wárdą taip labay blùznɨs?

11. Kam sawo ranką attrauki, ir sawo déßinę taip wisay sawo prieglobstije laikai?

12. Bet Diewas yra mano karálus iß senû dienû, iß kurio wisa pagálba, kuri ant źémês nusidůst.

13. Tu suardai júres per sawo máci, ir sulauźi smákû gàlwas wandenije.

14. Tu sukuli gàlwas bangźuwjû ir důdi jas penukßlu źmonēms púsczoje.

15. Tu důdi tekēti ßaltinus ir upes, tu důdi ißdzúti dides srowès.

16. Diena ir naktis yr tawo; tu darai, kad taip saule, kaip ir źwaigzdes tikrù sawo kelù téka.

17. Tu koźnai źémei statai jôs rubeźus, wásarą ir źiemą tu darai.

18. Taygi atsimink to, kad neprietelus Diewą gēdina, ir durni źmones blùźnij tawo wárdą.

19. Ne důk dußią sawo kurklélio zwērui, ir ne uźmirßk taip labay sawo bēdnûjû źmonélû!

20. Atsimink derējimo! nēs źéme wisur baisey yra ißpústɨta, ir trobos yra ißardytos.

21. Ne důk bēdnąjɨ su gēda atstoti! nēsa pawárgulei ir sirátos gárbin tawo wárdą.

22. Kélkis, Diewe, ir uźstok sawo prową; atsimink gēdôs, kuri taw kas dien nusidůst nů paikûjû!

23. Ne uźmirßk ßaukimo sawo neprieteliû! sautumas tawo prießininkû eiti jů ilgyn, jů didyn.

75. Pſalmas.

Laupſe Diewo ſtebuklû; graudénimas be (Diewo-) báimês ne paſielgtis.

1. Pſalmas ir gieſmê Aſſápo ant balſo: „Ne prapuldik!“ pirmgiedotins.

2. Mes dêkawojam taw, Diewe, mes dêkawojam taw ir apſákom tawo ſtebuklus, kad tawo wárdas taip arti yra.

3. „Nêſa ſawo czêſu aß teiſey ſúdiſu.

4. Zéme dréba, ir wiſi, kurie ant jôs gywéna; bet aß ſtiprey laikau jôs ſtulpus.“ Sêla.

5. Aß tariau gyrpelniams: neſigirkit taipo! ir Diewo-neſibijantiems: ne nuſitikêkit ant ſawo maciês!

6. Ne nuſitikêkit taip labay ant ſawo maciês, ne kalbêkit tokiu nûpertumù,

7. Ne êſant bêdôs ney nû uſtekêjimo, ney nû nuſileidimo, ney iß kalnû púſczoje.

8. Nêſa Diewas yra ſúdza, kurſai ßi pażémin ir anq ißkel.

9. Nêſa Ponas Diewas tur tupką rankoje, pripilta drútu wynu, ir pila iß to; bet piktieji wiſi tur gérti ir mêles ißbaigti.

10. Bet aß apſakyſu amżinay, ir laupſiſu Diewą Jokubo.

11. „Ir wiſą mácz Diewonesibijanczûjû ſuláużiſu, kad mácis teiſojo ißkélta butu.“

76. Pſalmas.

Diewas ſawo ſurinkimo apgynimas.

1. Pſalm-gieſmê Aſſápo, ant ſtrúnû pirmgiedotina.

2. Diewas Judoj pażyſtams yra, Izraêlije jo wárdas yra paßlowintas.

3. Salêmej yra ſo ßêtra, ir jo namai Zione.

4. Czejau jiſai ſuláużo ſtrêlas kilpinio, ſkydą, kárdą ir kárą. Sêla.

5. Tu ßlowingéſnis ir ſtipréſnis eſi, neng razbajû kalnai.

6. Puikieji tur buti applêßiti ir użmigti, ir wiſi karżygei tur rankas paléiſt;

7. Iß tawo barimo, Diewe Jokubo, użmiegt taip żirgas, kaip ir wežimas.

8. Tu eſi ißgąſtingas; kas gal po tawo akiû ißſilaikyt, kad tu pykſti?

9. Kad dûdi girdêti ſúdą iß dangaus, tay nuſigąſta żéme ir nutyla,

10. Kad Diewas pakel ſúdit, kad gélbêtu wiſiems pawárguſiems ant żémês. Sêla.

11. Kad żmones prieß tawę ſaucza, tay tu garbę nuſipelnai; ir kad jie dar daugiaus ſaucza, tay ir ꝛze eſi gátawas.

12. Zadêkit ir atteſêkit Wießpaczui ſawo Diewui, jús wiſi, kurie aplink jî eſte, neßkite dowanas Ißgąſtingamjam,

13. Kurſai kunigaikßczams atim draſumą ir ißgąſtingas yra tarp karálû ant źémês.

77. Pſalmas.

Gerûjû bêda ir palinkſminojimas.

1. Pſalmas Aſſápo, Jêdutuno pirmgiedotins.

2. Aß ßaukiu Diewop ſawo balſu; Diewop aß ßaukiu, ir jis ißklauſo manę.

3. Czêſe ſawo bêdôs aß jêßkau Ponq Diewq, mano ranka naktij yra ißtieſta ir neſiláuja; nêſa mano dußia ne priima palinkſminójimo.

4. Kad ſmútnas eſmi, tay atſimenu Diewo; kad mano ßirdis tuźboſa yra, tay kalbu. Sêla.

5. Tu laikai mano akis, kad budêtu; aß taip apalpau, kad ir kalbêt negalu.

6. Aß atſimenu ſenûjû gadynû, pirmûjû métû.

7. Naktimis atſimenu ſawo ſtrúnźaiſlû, ir kalbu ſu ſawo ßirdze, mano dwáſe tur tardyti.

8. Argi Pons Diews amźinay patrems ir ney jokiôs malonês daugiaus ne ißrodis?

9. Argi jo malone wiſaip gálą gáwo? ir paźadêjimas lowêſi?

10. Argi Diews uźmirßo maęus buti, ir ſawo mielaßirdingyſtę iß kérßto uźrakino? Sêla.

11. Bet taczau tariau: qß tai turu késti; deßine ranka Aukßczáuſojo tai wiſlab gal kitaip daryti.

12. Todêl atſimenu darbû Ponо Diewo; beje, atſimenu tawo pirmûjû ſtebuklû.

13. Jr kalbu apie wiſus tawo dárbus; ir ſakau apie tawo iſtátimus.

14. Diewe, tawo kélas yra ßwentas; kamè toks ſylingas Diews, kaip tu, Diewe, eſi?

15. Tu eſi taſai Diews, kurs ſtebuklus dáro; tu ſawo ſylą parodei tarp źmonû.

16. Tu ſawo źmones atpirkai macney, waikus Jokubo ir Jozêpo. Sêla.

17. Wándenis regêjo tawę, Diewe, wándenis regêjo tawę ir priſibijójo, ir gilybes ſautêjo.

18. Drumſtus débeſys liejo wandens, débeſys growe ir źaibáwo.

19. Perkúnas growe danguje, tawo źaibai twyſkêjo ant źémês; źéme paſijúdino ir drebêjo iß to.

20. Tawo kélas buwo juroſa, ir tawo tákas didźûſe wándeniſa; ir taczaus tawo pêdos ne buwo paźyſtamos.

21. Tu wedei ſawo źmones,

kaip awjû pulką, per Moizēßų ir Aaroną.

78. Psalmas.

Pásakojimas Diewo gerybjû ir korawónû, jo źmonēms paróditu.

1. Pamokinimas Assápo.
Klausykite, mano źmones, mano prisákimą; prilenkite sawo ausis źodzump mano burnôs!
2. Aß atwérsu sawo burną, kalbēti pamókslo źodzus, ir pasakysu senus nusidawimus,
3. Kurus girdējom ir źinom, ir musû tēwai mums pásakojo,
4. Idant tû ne slēptumbim jû waikams, kurie paskuy bus, ir apsakytumbim garbę Pono Diewo, ir jo máci bey stebuklus, kurus jis padáre.
5. Jis istate lùdimą Jokubo waikams, ir dawe zokaną Izraēlije, kuri prisáke musû tēwams, kad tą mokintu sawo waikus,
6. Idant waikû-waikai mokintus, ir waikai, kurie dar tur uźgimti, kad uźáugę taipojau sawo waikams apsakytu;
7. Idant jie Diewui nusitikētu, ir ne uźmirßtu Diewo darbû, ir jo prisákimû klausytu.
8. Ir ne butu, kaip jû tēwai, prie Diewo ne pasilaikanti ir ne klausanti giminē, kuriôs ßirdis nè buwo stipri, ir jôs dwáse Diewui wiernay ne itikējo;
9. Kaip waikai Epraim, kurie ßarwûti kilpini neßodami atpůle czēse kowôs.
10. Jie ne laike Diewo derējimą ir ne norējo jo prisákimû klausyt,
11. Ir uźmirßo jo darbû ir jo stebuklû, kurus jis jiems buwo ißrodęs.
12. Po akiû jû tēwû jisai padáre stebuklus Egypto źémēje ant lauko Zoan.
13. Jis pérdalijo júres, důdams jůs péreiti, ir taise wándeni kaip múrą.
14. Jis dienoje jůs wéde debesimi, ir nakcze źibancze ugnimi.
15. Jis pérplēße ůlas púsczoje ir girde jůs wandenimi apsczey,
16. Ir dawe upelès iß ůlû tekēti, kad nutekētu, kaip wandens srowes.
17. Taczau jie dar wēl susigrießijo prieß ji ir ipykino Aukßczáusaji púsczoje,
18. Ir pagunde Diewą sawo ßirdise, penukßlą praßydami sawo dußiai,
19. Ir kalbējo prieß Diewą sakydami: bēs galētu Diews stálą taisyt púsczoje?
20. Sztay, jis tiesà ůlą ißtiko, kad wandů tekējo, ir upes patwino; bet kaip gal jis důnôs důti ir sawo źmonēms miesôs padēti?

21. Bet kaip Ponas Diewas tai girdẽjo, didey supyko; ir ugnis uźsidege Jokube, ir kérßtas ant Izraẽlio,
22. Kad jie ne pasitikẽjo Diewù, neygi lauke jo pagálbôs.
23. Ir jis prisáke debesims aukßtay, ir atwẽre wartus dangaus,
24. Ir dawe Manną ant jû nulyti, kad wálgitu, ir dawe jiems dangaus důną.
25. Jie wálge angẽlû důną; jis atsunte jiems wálgimo apsczey.
26. Jis dawe pústi rytû wẽją po dangum, ir pakẽle per sawo máci wẽją iß pẽtû,
27. Ir dawe ant jû miesôs nulyti, kaip dulkes, ir paukßczus, kaip źiezdras jurû,
28. Ir dawe tus nupulti tarp jû wisur, kur jie gywéndawo.
29. Tay jie wálge ir per mierą priwálge; jis dawe jiems ißpildit sawo uźsigeidimą.
30. Bet kaip jie buwo ißpildę sawo uźsigeidimą ir dar buwo bewálgą,
31. Tay atẽjo ant jû nársas Diewo ir nuźawino wyráusůsus tarp jû, ir nuźawino geráusůsus Izraẽlije.
32. Bet be to wiso jie daugiaus susigrießijo, ne tikẽdami jo stebuklams.
33. Todẽl dawe jůs numirti, kad jie nieko ne gáwo, ir turẽjo, kol gywi, wàrginami buti.
34. Kad jůs nuźawindawo, tay jẽßkójo ji ir prisiwerte anksti Diewopi,
35. Ir atsimine, kad Diewas yra jû ůla, ir Diewas Aukßczáusasis jû Ißgélbẽtojis esti.
36. Ir klastáwo jam sawo burna ir meláwo sawo lieźuwju;
37. Bet jû ßirdis ne laikẽsi twirtay prie jo ir ne pilnawójo wiernay jo derẽjimą.
38. Bet jis buwo mielaßirdingas ir atléido griekus, ney ißgaißino jůs; ir tankey nugręźe sawo nársą ir ne ißléido wisą sawo kérßtą.
39. Nẽsa jis atsimine, kad jie kunas ẽsą, wẽjas, kursai nueit ir ne sugryßta.
40. Jie tankey ji ikérßino púsczoje ir didey ipykino ji pustynẽje.
41. Jie Diewą wisados iß naujo gunde ir pamokino Szwentąji Izraẽlije.
42. Jie ne atsimine jo rankôs tą dieną, kurę jis jůs ißgélbẽjo nů neprieteliû;
43. Kaip ir jis sawo źénklus buwo padáręs Egypto źémẽje, ir sawo stebuklus źémẽje Zoan;
44. Kaip jis jû wándeni werte i kraują, kad jie ne galẽjo gért iß sawo upjû;

45. Kaip jiems kirmeles atſunte, kurios jůs ēde, ir repēczkas, kurios jůs gadino;

46. Jr dawe jů waisų patrankoms ir jů ſēklą žogams;

47. Kaip jů wynmedzus muße ledais ir jů morů medzus krußomis;

48. Kaip jů bandą muße ledais ir jů kaimenę žaibais;

49. Kaip tarp jů ſunte piktů angēlů ſawo dideame narſe ir dawe jůs ſautēti, kērßiti ir pikt daryti;

50. Kaip labjaus užléido ant jů ſawo kērßtą, ir jů dußią iß ſmertiês n'ißgélbējo, ir dawe jů bandai marů ißgaißti;

51. Kaip numuße wiſą pirmgimį Egyptů žémēje, pirmůſus kudikius ßētroſa Amo;

52. Jr dawe ſawo žmones ißeiti kaip awis, ir wede jůs kaip pulką púſczoje;

53. Jr wede jůs pakájuje, kad ne priſibijotus; bet jů neprietelei nuſkendo juroſa.

54. Jr atwede jůs į ſawo ßwentůſus rubežus, ßiop kalnop, kurį jo deßine nupélne.

55. Jr prawáre pirm jů žmones ir dáwe jiems ißdalyti tēwißkę, ir dáwe anů gywénimůſe gywénti gimines Izraēlio.

56. Bet jie gunde ir ispykino Diewą, Aukßczáuſajė ir ne laike jo lůdimus,

57. Jr atpůle ir paniekino wiſlab, kaip jů tēwai, ir ne laike, kaip atſiléidęs kilpinys,

58. Jr ispykino jį ſawo aukßtybēmis ir ispykino jį ſawo balwonais.

59. Jr kaip tai Diewas girdējo, tay jis ikirßo ir atmete Izraēlį didey,

60. Kad jis ſawo gywénimą Siloj praſtójo, ßētras, kur tarp žmonů buwo gywénąs;

61. Jr padawe jů mácį apkalimui, ir jů grażumą į rankas neprietelaus;

62. Jr padawe ſawo žmones kárdui, ir didey ſupyko ant ſawo tēwißkēs.

63. Jů jaunumą ſuēde ugnis, ir jů mergos turējo paſilikt netekējuſos.

64. Jů klebonai kárdu prapůle; ir ne buwo naßliů, kurios galētu raudóti.

65. Jr Ponas Diewas pabůdo kaip miegąſis, kaip ſtiprus krykßtauja nů wyno pareidams;

66. Jr ißtiko ſawo neprietelius iß užpakalio ir padáre jiems ámžiną gēdą.

67. Jis paniekino ßētras Jozēpo, ir ne aprinko giminę Epraim;

68. Bet ißrinko giminę Judo, kalną Zion, kurį jis mylēdawo.

69. Jr budawójo ſawo ßwe-

tinyczą aukßtay, kaip źémę, kuri amźinay turētu stiprey laikytis.

70. Ir aprinko sawo tárną Dowidą, ir atēme jį nů awjû gardo;

71. Nů źindanczû awjû atēme jį, kad jo źmones, Jokubą, ganytu, ir jo tēwißkę Izrael.

72. Irgi jis gánę jůs tikrà wiernybè, ir walde jůs wisokia ißmincze.

79. Psalmas.

Malda prieß neprietelius teisybês.

1. Psalmas Assápo.

Pone Diewe, pagonai įpůle į tawo tēwißkę, tie neczystą dáre tawo ßwentąję baźnyczą, ir iß Jeruzalês akmenû kruwas padáre.

2. Jie lawonus tawo tarnû paukßczams po dangum dawe suēsti, ir miesą tawo ßwentûjû źwērims źémēje.

3. Jie kraują praliejo aplink Jeruzalę kaip wándenį, ir ne buwo ney wiens, kurs pakàstu.

4. Mes pastójom gēda sawo susēdams, apjůku ir paniekinimu tiems, kurie aplink mus yra.

5. Pone Diewe, koley tu nori taip didey pykti, ir sawo didį pápykį kaip ugnį důsi dégti?

6. Ißliek didįjį sawo kérßtą ant pagonû, kurie tawę ne paźysta, ir ant karalysczû, kurios wo wardo nesimeldz!

7. Nēsa jie suēde Jokubą, ir jo namus ißpústijo.

8. Ne atsimink pirmûjû musû griekû, susimilk ant musû umay! nēsa jau reti pastójom.

9. Gélbēk tu mus, Diewe, musû gélbētojau, dēl garbês sawo wardo; ißgélbēk mus ir atléisk mums musû griekus dēl sawo wardo!

10. Kodēl důdi pagonams sakyti: „kamè dabar jû Diewas?“ důk źinomą but tarp pagonû po musû akiû atkérßijimą pralietojo kraujo tawo tarnû!

11. Důk iki tawęs ißkakti dusáujimus apkàltûjû; pagal didįjį sawo pétį ißlaikyk waikus smertiês,

12. Ir atadůk musû susēdams septyneropay į jû antį jû gēdą, kurè jie tawę, Pone Diewe, apgēdino!

13. Bet mes, tawo źmones ir áwys tawo ganyklôs, dēkawojam taw amźinay ir apsákom tawo garbę wisaday.

80. Psalmas.

Malda uź ißláikimą dwásißkôsês wynyczôs.

1. Psalmas Assápo, ant psalterio ßeßiû strúnû pirmgiedotins.

2. Tu ganytojau Izraēlio, klausyk, kursai Jozēpą ganai,

kaip awis; paſiródik, kurſai ſëdi ant Kerubynû!

3. Pabùdik ſawo mácį, kurſai tu pirm Epraim, Benjamin ir Manaſſe eſi, ir ateik mums ant pagálbôs!

4. Diewe, palinkſmink mus, ir apßwieſk mus ſawo wéidu, tay tarpſime.

5. Wießpatie Diewe Zebaot, koley tu kerßiſi ant maldôs ſawo żmonû?

6. Tu peni jûs áßarû dûna, ir girdai jûs didè kupka áßaromis pripilta.

7. Tu paſtatai mus muſû ſuſëdams ant waido, ir muſû neprietelei jûkiaſi muſû.

8. Diewe Zebaot, linkſmink mus, dûk ßwieſti ſawo wéidą, tay tarpſime.

9. Tu atgabenai wynmedį iß Egypto, ir prawarei pagonus, ir tą czëpijei.

10. Tu pirm jo kélą pramynei, ir dawei jį iſißáknit, kad jis żémę papildo.

11. Kalnai apdengti yra jo pawëſu, ir jo ßakélëmis Diewo cëdrai.

12. Tu jo áugmenį ißpláti-nai iki júrû ir jo ßakàs iki wandenû.

13. Kamgi tu jo tworą ißardei, kad jį ſudráſko, kas tiktay praeit?

14. Mëdinos kiaules jį ißkniſo, ir żwerys jį ſugadino.

15. Diewe Zebaot, gręßkiſi taczaus, weizdëk iß dangaus ir żwalgyk, ir atlankyk ßį wynmedį;

16. Ir kawok tą, kurį tu ſaw ſtiprey ißſirinkai!

17. Paweizdëk ir bark, kad déginimas ir dráſkimas làutus!

18. Tawo ranka te apſaugoj żmones tawo deßinês ir żmones, kurus tu ſaw ſtiprey ißſirinkai!

19. Tay ne atſtóſim nû tawęs, dûk mus gywus ißlikti, tay tawo wárdą melſime.

20. Wießpatie Diewe Zebaot, linkſmink mus, dûk ßwieſti ſawo wéidą, tay tarpſime.

81. Pſalmas.

Graudénimas, kokiu budu ßwentos dienos tur buti ßwenczamos.

1. Ant Gititôs pirmgiedotins Aſſápo.

2. Linkſmay giedokite Diewui, kurs muſû ſtiprybe yra, krykßtaukite Diewui Jokubo!

3. Imkite pſálmus ir dûkite ßen búbnus, linkſmas arpas ſu pſaltëreis!

4. Trúbikite naujame mënefije trúbomis ant muſû ßwentês lápbudzû!

5. Nëſa toktay yra budas Izraëlije, ir prowa Diewo Jokubo.

6. Toktai jis ant lùdimo iſtát-

tarp Jozẽpo, jiems iſzeinant iſz Egypto zémês ir ſwétimą liežuwi girdẽjus,

7. Kaip aſz jû pẽti nů naſztôs buwau iſzwálnijęs, ir jû rankos atliko nů půdû.

8. Kaip tu manęſpi ſzaukei bẽdoje, aſz iſzgélbẽjau tawę; ir iſzklauſiau tawę, kaip wẽtra tawę uźpůle; ir mẽginau tawę pas waidwandenì. Sẽla.

9. Klauſykit, mano źmones, aſz tarp juſû lůdiſu; Izrael, tu manęs klauſyk,

10. Kad ne butu tarp juſû kito Diewo, ir tu ſwétimą Diewą ne melſtumbei!

11. Aſz eſmi Wieſzpats tawo Diewas, kurſai tawę iſz Egypto zémês iſzwede; atwérk ſawo burną dideỹ, důk man ję pildìti!

12. Bet mano źmones ne klauſo mano balſo, ir Izrael ne nor manęs.

13. Tay paléidau jůs pagal geidulus jû ſzirdiês, kad waikſzczotu pagal ſawo rodą.

14. Jey norẽtu mano źmones manęs klauſyti, ir Izrael ant mano kelû waikſzczoti,

15. Tay aſz jû neprietelius tůjau pažéminczau, ir ſawo ranką ant jû prieſzininkû gręſzczau.

16. Jr kurie Poną Diewą n' ápkencza, turẽtu prieſz ji nieko ne iſzteſẽti; bet jû cźẽſas turẽtu amźinay buti,

17. Jr aſz jůs geráuſeis kwieczeis penẽczau ir medumi iſz ůlôs paſótinczau.

82. Pſalmas.

Apie wáldimą ir rẽda ſwietiſzkôſês wyrauſybês.

1. Pſalmas Aſſápo.

Diewas ſtow ſurinkimè Diewo, ir yra ſúdza tarp diewû.

2. Pakoley neteiſey ſúdiſite, ir Diewo-neſibijanczůſus didźauſoj garbẽj laikyſite? Sẽla.

3. Darykite prowas pawárguſam ir ſirátai; ir gélbẽkit reikalingąjį ir pawárguſiįjį prowoj!

4. Jſzwadůkite praſtąjį ir pawárguſiįjį, ir iſztraukite jį iſz mácių Diewo-neſibijanczůjû!

5. Bet jie ne priima pamokſlą, ir to ne atboj; jie wiſados wáikſzczoj tamſumoj; todẽl tur wiſi źmês gruntai pulti.

6. Aſz tieſà tariau: jůs eſte diewai, ir wiſi waikai Aukſzczáuſojo;

7. Bet jůs mirſite kaip źmones, ir kaip ſmarkininkas prapulſite.

8. Diewe, kélkis ir ſúdik źemę! nẽſa tu eſi Wieſzpatimi ant wiſû pagonû.

83. Pſalmas.

Malda dėl pagálbos prieß baźnyczos neprietelius.

1. Pſalm=gieſmė Aſſápo.
2. Diewe, ben ne tylėk taipo ir ne buk taip tylis; Diewe, ben taipo neſiſlėpk!
3. Nėſa ßtay, tawo neprietelei ſiaucza, ir kurie tawę n'apkencz, attieſa ſawo gálwą.
4. Jie kytrey miſlij prieß tawo źmones ir dumja prieß tawo paſlėptůſus.
5. „Szenay," ſáko jie „iß=půſtikim jůs, kad jie ne butu źmones, kad wardo Izraėlio daugiaus ne butu minėta."
6. Nėſa jie ſuſikalbėjo ir ſuſitarę yra prieß tawę,
7. Szėtros Edomitů ir Iſmaėlitů, Moabitů ir Agaritů,
8. Gebalitů, Ammonitů ir Amalekitů, Pyliſtėnai, ir kurie yra Tyrůj.
9. Aſſur taipojau ſu jeis eit iß wieno ir padeſt waikams Loto. Sėla.
10. Padaryk jiems, kaip Midianitams, kaip Siſſerui, kaip Jabinui pas upę Kizon,
11. Kurie buwo iß=půſtiti pas Endor, ir paſtójo kaip purwas ant źėmės.
12. Padaryk jů kunigaikßczus kaip Oreb ir kaip Seeb, wiſus jů wyráuſůſus kaip Sėbą ir Zalmuną,
13. Kurie ſako: „mes gywėntinay gauſim Diewo namus."
14. Diewe, padaryk jůs kaip wėſulą, kaip jawėnas wėjo wáromaſes!
15. Kaip ugnis girę ſudėgin, ir kaip liepſna kálnus uźdega,
16. Taipo jůs pérſekdinėk ſawo ßturmu, ir iß=gandik jůs ſawo wėtra!
17. Daryk jů wéidą gėdos pilną, kad tawo wardo klauſinėtu.
18. Jie turėtu gėdėtis ir nuſigąſti jů ilgiaus, jů daugiaus; ir gėdoje but ir prapulti.
19. Tay jie iß=paźys, kad tu ſawo wardů wiens wadinams eſi Ponas Diewas ir Aukß=cząuſaſis po wiſą ſwietą.

84. Pſalmas.

Apie baźnyczą ir mokitojů ßluźbą.

1. Pſalmas waiků Kora, ant Gititos pirmgiedotins.
2. Kaip meilingi yra tawo namai, Diewe Zebaot!
3. Mano dußia iß=ſilgſta ir geiduląuja pryangiů Pono Diewo; mano kunas ir dußia dzaugiaſi iß gywojo Diewo.
4. Nėſa paukßtis rádo namus, ir kregždė ſawo lizdą, kurioj iß=per waikus, butent tawo altorus, Diewe Zebaot, mans karálau ir mans Diewe.
5. Geray tiems, kurie taw-

Ziono už wisus gywénimus Jokubo.

3. Szlowingi daiktai tawije yra apsákomi, tu mieste Diewo. Sēla.

4. Aß. apsakydisu Raab ir Babel, kad manę pažintu; ßtay, Pylistēnai ir Tyrionai su Murinais cze pagimdomi yra.

5. Sákoma bus Zione, kad wisokie žmones cze pagimdomi yra, ir kad pats Aukßczáusasis ję budawójo.

6. Ponas Diewas důs sawo žodi sakyt wisokeis liežuwjeis, kad ir tů nekurie cze pagimdyti butu. Sēla.

7. Ir giedojantieji kaip ßokinējime wisi tawije giedos pakárczuy.

88. Psalmas.

Malda sunkiame pagundime.

1. Psalm=giesmē waikû Kora, ant Makalato pakárczuy pirmgiedotina.

Pamokinimas Emano, Ezraito.

2. Wießpatie Diewe, mans ißganytojau, aß dieną ir nákti ßaukiu po tawo akiû.

3. Důk ißtákti mano maldą po tawo akiû, prilenk sawo ausis prie mano ßaukßmo!

4. Nēßa mano dußia pilna yra wargû, ir mano gywastis yra arti pēklôs.

5. Aß prilygintas esmi tiems, kurie į pēklą nuženg; aß esmi lygus wyrui ne turinczam ney jokiôs pagálbôs.

6. Aß gulu tarp numiruſůjû prastotas, kaip užmußtieji, kurie důbēje gul, kuriû jau daugiaus n'atsimeni, ir kurie nů tawo rankôs atskirti yra.

7. Tu manę žemyn į důbę nustúmei, į tamsybę ir gilybę.

8. Tawo kérßtas spaudz manę, ir gramzdini manę wisomis sawo srowēmis. Sēla.

9. Mano prietelius toli nů manęs atstatei; tu manę jiems bjaurybe padarei; aß apkáltas esmi ir ne galu ißeiti.

10. Mano gymis pagédo dēl wargû; Pone Diewe, aß kas dien tawęsp ßaukiu, aß sawo rankas ißplátinu tawęsp.

11. Argi tu tarp numiruſůjû daryſi stebuklus? arba ar numirusieji kélsis ir taw dēkawos? Sēla.

12. Ar grábůse pasakys tawo malonę, ir tawo wiernystę prapůlime?

13. Argi pažystami bus tawo stebuklai tamsybēje? arba tawo teisybe žemēje, kur nieko ne atsimena?

14. Bet aß ßaukiu tawęsp, Pone Diewe, ir mano malda ankśti ißkanka tawęsp.

15. Kodēl patremi, Pone Die-

we, mano dußią, ir paſlepi ſawo wéidą nů manęs?

16. Aß eſmi wargingas ir apalpau, kad taip patremtas eſmi; aß kenczu tawo ißgandinimus, kad kůne nuſimenu.

17. Tawo kérßtas eit per manę, tawo ißgandinimas ſpaudż manę.

18. Jie manę aptwyſt kas dien kaip wandů, ir apſtoj manę iß wieno.

19. Tu darai, kad mano prietelei ir artimieji, ir mano gentys atſitólin nů manęs dėl tókio wárgo.

89. Pſalmas.

Apie Meſſiošu ir jo karalyſte.

1. Pamokinimas Etano, Ezraito.

2. Amżinay giedoſu apie malonę Pono Diewo ir pranéßiu jo teiſybę ſu ſawo burna wiſadaу.

3. Aß ſakau taipo, kad ámżina malone użtekės, ir tu ſawo teiſybę wiernay ißpildiſi danguje:

4. „Aß derėjimą dariau ſu ſawo ißrinktůju; aß Dowidui, ſawo tarnui, priſékiau:

5. Aß taw amżinay waikû ſutékſu, ir tawo kráſę budawoſu wiſadaу.“ Sėla.

6. Ir dangus, Pone Diewe, ßlowys tawo ſtebuklus, ir tawo teiſybę ſurinkimas ßwentůjů.

7. Nės kas gal debeſiſe Ponui Diewui lygus buti? ir priſilygint Wießpaczui tarp waikû diewů?

8. Diews didey galis yra ſurinkimė ßwentůjů ir ſtebuklingas ant wiſů, kurie aplink jį yra.

9. Wießpatie Diewe Zebaot, kas yra, kaip tu, macnus Diewas? Ir tawo teiſybe yr aplink tawę.

10. Tu ponawóji ant ſujùdinimo jurů, tu nutildai jů wilnis, kad jie paſikel.

11. Tu użmuši Raabą, tu ißwajoji ſawo neprietelius ſtipru ſawo pėtimi.

12. Dangus ir żéme tawo yra, tu nugruntawojei żémę, ir kas toje yra.

13. Szaurę ir pėtus tu ſutwėrei; Tabor ir Ermon krykßtauja tawo wardan.

14. Tu ſylingą turi péti, ſtipri yra tawo ranka, ir aukßta yra tawo déßine.

15. Teiſybe ir ſúdas yra paſtiprinojimas tawo kráſės, malone ir tieſa yr po tawo akiů.

16. Gerай tiems żmonėms, kurie gál krykßtauti; Pone Diewe, jie wáikßczos ßwieſybėje tawo wéido.

17. Jie dėl tawo wárdo kas dien bus linkſmi ir tawo teiſybėje bus paßlowinti.

18. Nês tu eſi garbê jû ſtiprybês, ir per ſawo malonę tu muſû rágą paáukßtiſi.

19. Nêſa Ponas Diewas yr muſû ſkydas, ir Szwentafis Izraêlij yr muſû karálus.

20. Tůczês regêjime tu kalbêjei ſawo ßwentiems, tarydams: „aß karżygi prikêliau, kurſai gélbês; aß paáukßtinau ißrinktąji iß żmonû.

21. Aß radau ſawo tárną Dowidą, aß jį moſtijau ßwentu ſawo aliejumi.

22. Mano ranka jį ißlaikys, ir mano petys jį ſtipris.

23. Neprietelei jį ne pérgalês, ir neteiſieji jį ne pamis.

24. Bet aß jo prießininkus mußiu pirm jo, ir jį nekenczanczůſus aß múcziſu.

25. Bet mano teiſybe ir malone bus prie jo, ir jo rágas mano wardan bus paáukßtintas.

26. Aß jo ranką dêſu į júres, ir jo dêßinę į wandenus.

27. Jis manę taipo wadis: tu eſi mano têwas, mano Diewas ir ſtiprybe, kurſai manę gélbt.

28. Jr aß jį padaryſu pirmgimuſůju, aukßczáuſůju tarp karálû ant żémês.

29. Aß jam amżinay ißlaikyſu ſawo malonę, ir mano derêjimas jam ſtiprey ißſilaikys.

30. Aß jam amżinay ſêklos ſutêkſu, ir jo kráſę, koley dangus patêks, ißlaikyſu.

31. Ale jey jo waikai mano priſákimû ne klauſys ir mano ſůdůſe ne wáikßczos;

32. Jey jie mano įſtátimus paniekis ir mano priſákimû ne laikys:

33. Tay aß jû griekus atlankyſu rykßte ir jû piktenybes wargais.

34. Bet ſawo malonę nů jo ne atimſu, ir ſawo teiſybę tikray atteſêſu.

35. Aß ſawo ſuderêjimą nelaikytą ne likſu; ir kitaip ne daryſu, kaip aß kalbêjau.

36. Aß wieną kartą priſêkiau prie ſawo ßwentybês: aß Dowidui ne melůſu;

37. Jo waikai bus amżinay, ir jo kráſe po mano akiû kaip ſaule.

38. Kaip mênů jis amżinay bus ißlaikytas, ir kaip ludininks debeſiſe tikray bus." Sêla.

39. Bet dabar tu patremi ir átmeti, ir kérßiji ſu ſawo moſtiţůju.

40. Tu niekini derêjimą ſawo tarno ir pamini jo wainiką.

41. Tu ißardai wiſus jo múrus ir důdi ſudaużyti jo pilis.

42. Wiſi jį plêßo, kurie praeit; jis ſawo ſuſêdams ápjůku paſtójo.

43. Tu paáukſztini dėſzinę jo prieſzininkû ir palinkſmini wiſus jo neprietelius.

44. Taipojau ir atėmei mácį jo kárdo ir ne bůdi jam wirſzų gauti kowoje.

45. Tu iſzpúſtiji jo czyſtybę ir pameti jo kraſę żemyn.

46. Tu patrumpini czėſą jo jaunyſtės ir apdengi jį gėda. Sėla.

47. Pone Diewe, koley tu taip iſz wiſo paſiſlėpſi, ir ſawo kérſztą kaip ugnį bůſi dėgt?

48. Atſimink, kaip trumpas mano ámżias! Kodėl nori, kad wiſus żmones noprósnay butumbei léidęs?

49. Kamė ben wiens, kurs iſzliktu ir ſmertiės ne regėtu? kurſai ſawo duſzią iſzgélbėtu iſz nagů péklôs? Sėla.

50. Pone Diewe, kamė pirmoji tawo malone, kurę Dowidui priſėkei ſawo teiſybėje?

51. Atſimink, Pone Diewe, gėdôs ſawo tarnů, kurę aſz neżu ſawo prieglobſtije nůg tókio żmonů daugùmo,

52. Kurė tawę, Pone Diewe, tawo neprietelei gėdin, kurė gėdin pėdas tawo móſtitojo!

53. Pagárbints buk, Pone Diewe, amżinay! Amen, Amen.

90. Pſalmas.

Apie żmogaus amżio nieknyſtę.

1. Malda Moiżėſzaus, Diewo tarno.

2. Pone Diewe, tu eſi mums nuſitikėjimu wiſados. Pirmneng kalnai ſtójos, ir żéme bey ſwietas ſutwérti buwo, tu, Diewe, eſi nů ámżių iki ámżių.

3. Tu bůdi żmones mirti, ir ſakai: ſugryſzkite, żmonů waikai.

4. Nėſa tůkſtantis métů yra po tawo akiů kaip wakarykſzczoji diena, kuri paſibaige, ir kaip naktiės budėjims.

5. Tu bůdi jiems nueiti, kaip ſrowę, ir jie yra, kaip miegas; lygey kaip zolė, kuri wéikey pawyſta,

6. Kuri ankſti żyd ir wéikey pawyſta, ir wakarais nukertama yra ir padżúſta.

7. Tai dáro tawo kérſztas, kad taip ſugaiſztam; ir tawo dyſis pápykis, kad taip umay numirſztam.

8. Nėſa muſů nuſidėjimus tu ſtatai po ſawo akiů, muſů ne iſzpażyſtamus griekus į ſwieſybę ſawo wéido.

9. Todėl wiſos muſů dienos nueit per tawo kérſztą, mes ſawo metus baigiam kaip pásaką.

10. Muſů ámżias patenka ſeptynesdėſzimtis métů, ir kad ilgay patenka, tay yra aſztůnesdėſzimtis métů; ir jey kaſztáunas

buwo, tay buwo wieni rupeſczei ir darbai; nēſa umay baigiaſi, kaip kada lēkte nulēktumbim.

11. Ale kas tik, tawę taip didey pykſtant? ir kas bijoſi tókio tawo kerſzto?

12. Mokik mus padumot, kad mirti turim, jeib iſzmintingi paſtotumbim.

13. Pone Diewe, gręſzkis ben wēl muſump ir buk ſawo tarnams malonus!

14. Ankſti mus linkſmink ſawo malone! tay paſigirſim ir dzaugſimies per wiſą ſawo ámżią.

15. Palinkſmink mus wēl, kadangi mus taip ilgay wárginai, kadangi taip ilgay wargus kenczam!

16. Parodik ſawo tarnams ſawo darbus, ir ſawo garbę jû waikams!

17. Ir Wieſzpats muſû Diewas butu mums malonus, ir paſkùbintu dárbą muſû rankû tarp muſû; beje, dárbą muſû rankû jis paſkùbintu.

91. Pſalmas.

Palmikſminojimas ſmertiés bédoje.

1. Kas po apgynimu Aukſzcząuſojo ſēd ir po pawēſu Wiſgálinczojo laikoſi,

2. Tas ſako Ponui Diewui: mano nuſitikējimas ir mano pilis, mans Diewe, kuriùm nuſitikiu.

3. Nēs jis manę iſzgélbt iſz ſpáſto medżótojo ir nù iſzkádijanczôſês pawētrôs.

4. Jis tawę apdengs ſawo ſparnais, ir tawo nuſitikējims bus po jo ſparnais; jo teiſybe yr ápſarga ir ſkydas,

5. Kad tu ne iſzſigáſtumbei dēl iſzgaſczio naktiês, dēl ſtrēlû, kurios dieną lakioja,

6. Dēl pawētrôs, kuri tamſybéje ſlenka; dēl ligôs, kuri pētumis gadina.

7. Kaczeig túkſtantis pultu po tawo ſzaliês, ir déſzimtis túkſtanczû po tawo deſzinês, taczau tawęs ne użgáus.

8. Jr tiesà tu ſawo akimis regēſi ſawo dzaugſmą, ir iſzwyſi, kaip Diewo-neſibijantiems użmokama bus.

9. Nēſa Ponas Diewas yr tawo nuſitikējimu, Aukſzcząuſasis yra taw pilimi.

10. Nieko pikto taw ne priſtiks, ir ney jokia ſloga ártiſis ì tawo namus.

11. Nēſa jis ſawo angēlams priſáke apie tawę, kad jie tawę apſaugotu ant wiſû tawo kelû.

12. Jdant jie tawę ant rankû neſzotu, ir tu ſawo koją ne ìtrenktumbei prie akmens.

13. Ant lútû ir angiû tu waikſzczoſi ir miſi ant jaunû lútû ir ſmakû.

14. „Jis iſzſiilgſta manęs, tay

aß jį ißgélbēsu; jis pażysta mano wárdą, todēl aß jį apgįsu.
15. Jis ßauk manęspi, tay aß jį ißklausysu; aß esmi pas jį bēdoje, aß jį ißtrauksu ir pagárbįsu.
16. Aß jį pasotįsu ilgu ámżiu ir paródisu jam sawo ißgánimą."

92. Psalmas.

Diewa turim laupsinti, ir kodēl tai?

1. Psalm-giesmē ant dienôs sabbatôs.
2. Brangus tai daikts yra, dēkawoti Ponui Diewui ir laupsinti tawo wárdą, tu Aukßczáusasis,
3. Rytmeczeis tawo malonę ir naktimis tawo teisybę apsakyti.
4. Ant déßimts strunû ir psalterû, żaislû ant árpôs.
5. Nēsa, Pone Diewe, tů důdi man linksmay giedóti apie tawo dárbus, ir aß giru sutwērimus tawo rankû.
6. Pone Diewe, kaip didi tawo darbai? tawo mislys yra taip labay gilos.
7. Paikasis tai ne tik, ir durnasis to ne atbója.
8. Diewo-nesibijantieji żalůj kaip żolē, ir piktadējei żyd wisi, ik ißgaißinami yra wisados ir amżinay.
9. Bet tu, Pone Diewe, esi Aukßczáusasis ir ißsilaikai amżinay.
10. Nēsa ßtay, tawo neprietelei, Pone Diewe, ßtay, tawo neprietelei ißgaiß; ir wisi piktieji tur ißirę buti.
11. Bet mano rágas bus ißkéltas, kaip kokio wienragio, ir busu mostitas ßwieżu aliejumi.
12. Ir mano ákys sawo dzaugsmą regēs ant mano neprieteliû, ir mano ausys sawo dzaugsmą girdēs ant piktûjû, kurie prieß manę sténgiasi.
13. Teisusis żalůs kaip werba, jis augs kaip cēdras ant Libanono.
14. Kurie czēpiti yra namůse Pono Diewo, tie pryangije musû Diewo żalůs.
15. Ir kaczeig pasés, taczau żalůs, waisingi ir sweiki bus,
16. Kad apsakytu, Poną Diewą taip gérą ēsantį, mano stiprybę, ir ne ēsant neteisybę jamè.

93. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristų ir jo karalyste.

1. Ponas Diewas yra karálus ir brangey su ßlowe aprēdyts; Ponas Diewas yra su ßlowe aprēdyts, ir karalystę pradējo po wisą swietą ir pataise, kad pasiliktu.
2. Iß to tawo kráse stow twirta; Tu esi ámżins.

3. Pone Diewe, ſrowes upjû paſikel, ſrowes upjû pakel ſawo užimą, ſrowes upjû pakel wilnis.

4. Wandens wilnys jurêſa yra didzos ir úžia baiſey; bet Ponas Diewas dar didêſnis yra aukßtybêje.

5. Tawo žodis yra tikras pamókſlas; ßwentybe yra grażùmas tawo namû amżinay.

94. Pſalmas.

Malda prieß bażnyczôs neprietelius.

1. Pone Diewe, kurio yra atkérßijimas, Diewe, kurio yra atkérßijimas, paſirodik!

2. Paſikélk tu, ſwieto ſúdza, užmokêk puikiems, ką jie nuſipélne!

3. Pone Diewe, koley piktieji, koley tawęs neſibijantieji paſibidzůs,

4. Ir taip ſtaczey kalbês, ir wiſi piktadêjei taip girſis?

5. Pone Diewe, jie ſumußa tawo żmones ir wárgina tàwůſus.

6. Naßles ir ſwetimůſus jie paſmàug ir užmußa ſiratas,

7. Sakydami: „Ponas Diewas to ne rég, ir Diewas Jokubo to ne atboj.“

8. Ben babokities, jús durnieji tarp żmonů! ir jús paikieji, kada ißmanyſite?

9. Kurs dárę auſi, ar tas ne girdêtu? kurſai padáre ákį, ar taſai ne regêtu?

10. Kurſai pagonus baudża, ar tas ne atbotu? kurſai mokin żmones, ką jie żino.

11. Bet Ponas Diewas żino żmonů miſlis, kad niekingos yra.

12. Geray tam, kurį tu, Pone Diewe, baudi, ir jį mokini ſawo żodżu,

13. Kad kantrey kéſtu, jey kokia bêda randaſi, ik piktamui důbê bus pagatáwita.

14. Nêſa Ponas Diewas ſawo żmones ne patrems, ney ſawißkius ne apléis.

15. Nêſa kas teiſu, tur teiſu paſilikt, ir tam wiſos géros ßirdys pritars.

16. Kas manę priſtoj prieß piktůſus? kas eit ſu manim iß wieno prieß piktadêjus?

17. Jey Ponas Diewas manę ne gélbêtu, bemaż mano dußia gulêtu pékloj.

18. Aß tariau: „mano koja paſlydo;“ bet tawo malone, Pone Diewe, ißlaike manę.

19. Aß turêjau daug rupeſczů ſawo ßirdij, bet tawo palinkſminojimai atgaiwino mano dußią.

20. Tu juk niekados ne ſutinki ſu ißkadingaje kraſè, kuri zokaną piktay ißguldo.

21. Jie paſigátawoj prieß

dr ßią teiſojo ir praźùdo nekáltą kraują.

22. Bet Ponas Diewas yra mano pilis, mano Diewas yr ůla mano nuſitikẽjimo.

23. Ir jis jiems uźmokẽs jů neteiſybę, ir jůs dẽl jů piktenybês nuźudys. Wießpats muſů Diewas jůs nuźudys.

95. Pſalmas.

Meſſiošui reik dėkawoti ir jo klauſyti.

1. Ateikite, gárbinkim Ponq Diewą, ir kryķßtaukim apgynimui ſawo ißgánimo!

2. Dėkawodami ateikim ì jo akìs, ir pſalmais jam kryķßtaukime!

3. Nẽſa Ponas Diewas yra didis Diewas, ir didis karálus ant wiſů diewů.

4. Nẽſa jo rankoj yra wiſlab, ką źéme nẽßa; ir kalnů aukßtybes jo yra.

5. Nẽſa jo yra júros, ir jiſai jas padáre, ir jo rankos ſutwẽre ſauſumą.

6. Eikime, melſkimẽs ir klaupkim ir pulkime po akiů Diewo, kurs mus ſutwẽre!

7. Nẽſa jiſai muſů Diewas, ir mes źmones jo ganyklôs, ir ávys jo pulko. Szendien, jey jo balſą girdit,

8. Tay ne uźkietinkit ſawo ßirdis, kaip Meriboj nuſidawe, kaip Maſſoj púſczoj,

9. Kaip juſů tẽwai mąnę gundino, ißmẽgino ir regẽjo mano darbus,

10. Kad per keturesdéßimtis métů procę turẽjau ſu ßitais źmonẽmis, ir tariau: tai źmones yra, kuriů ßirdis wiſada netikrù kelù nor eiti, ir kurie mano kelùs ne nor priſimokinti,

11. Kad aß priſẽkiau ſawo kerßte: „jie n'ißkáks ì mano pakáju!"

96. Pſalmas.

Apie naujaję gieſme ßwentòſės Ewangelijòs.

1. Giedokit Ponui Diewui naują gieſmę, giedokit Ponui Diewui, wiſi źmones!

2. Giedokit Ponui Diewui ir laupſinkit jo wárdą; paſakykit ì dieną dienos jo ißgánimą;

3. Pãſakokit tarp pagonů jo garbę, tarp wiſů źmonů jo ſtebuklus!

4. Nẽſa Ponas Diewas yra didis ir labay gárbintinas, ſtebuklingas ant wiſů diewů.

5. Nẽſa wiſi źmonů diewai yra balwonai, ale Ponas Diewas dangų ſutwẽre.

6. Stow ßlowingay ir brangey po jo akiů, ir nuſidůſt ſylingay ir pagirtinay jo ßwentinyczoje.

7. Jůs źmones, atnéßkite Po-

nui Diewui, atnéßkite Ponui Diewui czéſti ir máci!

8. Atnéßkite Ponui Diewe czéſti jo wardo, atnéßkite dowanas ir ateikite į jo pryangias!

9. Melſkite Diewą ßwentame apſirėdime; wiſas ſwietas jo teſibijo!

10. Sakykite tarp pagonů, kad Ponas Diewas karálus ėſąs ir turis ſawo karalyſtę, koley ſwietas ißſitenk, pagatáwitą, kad nepaſiliktu, ir ſudija żmones teiſey!

11. Dangau, dzaugkis, ir żéme, paſilinkſminkis; júros te úżia, ir kas joſa yra!

12. Laukai, dzaugkities, ir wiſlab, kas jůſe yra; ir wiſi médżei giroj paſigirkite

13. Po Diewo akiů! nėſa jis ateit, jis ateit ſúdit żémę. Jis żémę ſúdis ſu teiſybe, ir ſawo żmones ſu wiernybe.

97. Pſalmas.

Apie Kriſtų ir jo karalyſte.

1. Ponas Diewas yra karálumi, to dzaugkis, żéme, ir linkſminkities ſalos, kiek jů yra!

2. Débeſys ir tamſa yra aplink jį, teiſybe ir ſúdas yra jo kráſės ſtiprybe.

3. Ugnis eit pirm jo, użdeg aplinkuy jo neprietelius.

4. Jo żaibai żiba ant żémės apſkritùmo; żéme rég tai ir ißſigásta.

5. Kalnai ſutirpſta kaip wáßkas po Diewo akiů, po akiů ponawójanczo ant wiſo ſwieto.

6. Dangus apſáko jo teiſybę, ir wiſi żmones rég jo garbę.

7. Gėdėtis turėtu tie wiſi, kurie ábrozams ßlúżija ir balwónais giraſi. Ji melſkities, wiſi diewai!

8. Zion girdi toktai ir dzaugiaſi; ir Judo dukters linkſmos yra, Pone Diewe, iß tawo karalawimo.

9. Nėſa, tu, Pone Diewe, eſi Aukßczáuſaſis wiſoſa żémėſa; tu eſi didey ißkéltas ant wiſů diewů.

10. Jús, kurie Ponq Diewą mylit, pikto ne apkéſkite! Ponas Diewas apſaugoj dußias ſawo ßwentůjů, nů rankôs piktůjů jis ißgélbės jas.

11. Teiſamjam ßwieſybe wėl tur użtekėti, ir dzaugſmas geroms ßirdims.

12. Jús teiſieji, dzaugkities Ponù Diewù, ir dėkawókit jam ir gárbinkit jo ßwentybę!

98. Pſalmas.

Graudénimas ant Kriſtaus laupſės.

1. Pſalmas.

Giedokit Ponui Diewui naują gieſmę! nėſa jis báro ſtebu-

klus. Jis wirßų gauna ſawo dėßine ir ſawo ßwentu pėtimi.

2. Ponas Diewas dûſt apſakyti ſawo ißgánimą, po żmonû akiû jis dûſt ſawo teiſybę praneßti.

3. Jis atſimena ſawo malonės ir teiſybės namams Izraėlio. Wiſi ſwieto kraßtai rėg ißgánimą muſû Diewo.

4. Krykßtaukit Ponui Diewui, wiſas ſwietas, giedokit, gárbinkit ir laupſinkit!

5. Laupſinkit Poną Diewą árpomis, árpomis ir pſalmais,

6. Trimitomis ir trúbomis, krykßtaukit Diewui, karálui!

7. Júros te użia, ir kas joſa yra, żėme, ir kas ant jôs gywėna!

8. Upes te dżaugiaſi, ir wiſi kalnai t'eſie linkſmi

9. Po akiû Pono Diewo! nėſa jis ateit żėmę ſúdit. Jis wiſą żėmę ſúdis teiſybė, ir żmones wiernybė.

99. Pſalmas.

Apie buda Kriſtaus karalyſtės.

Ponas Diewas yra karálus, todėl dréba żmones; jiſai ſėd ant Kerubim, todėl krùta żėme.

2. Ponas Diewas yra didis Zione ir ißkėltas ant wiſû żmonû.

3. Dėkawokim tawo didżam ir ſtebuklingam wardui, kurs ßwentas yra.

4. Karalyſtėje ßio karálaus mylima yra teiſybe; tu dûdi wiernybę, tu darai prową ir teiſybę Jokube.

5. Ißkélkit Wießpati muſû Diewą, melſkities prie ſolélio jo kojû! nėſa jis yra ßwentas.

6. Moizėßus ir Aaronas tarp jo klebonû, ir Zomelis tarp tû, kurie jo wárdą meldża. Jie melde Poną Diewą, ir jis ißklauſe jûs.

7. Jis kalbėjo ſu jeis per debeſiês ſtulpą, jie laike jo lùdimus ir priſákimus, kurus jis jiems dawe.

8. Pone Diewe, tu eſi muſû Diewas, tu ißklauſei jûs; tu Diewe, atléidai jiems ir korawójei jû darbus.

9. Paáukßtinkit Wießpati muſû Diewą ir melſkities jo ßwentop kalnop! Nėſa Wießpats muſû Diewas yra ßwentas.

100. Pſalmas.

Dėkawojimas už Diewo geradėjyſtes.

1. Dėkawójimo Pſalmas.

Krykßtaukit Ponui Diewui wiſi żmones!

2. Slúżikit Ponui Diewui ſu linkſmybe, ateikit i jo akis ſu didżù dżaugſmu!

3. Pażinkite, kad Ponas Diewas yra Diewas! Jis mus ſutwėre, ir ne mes pátys, kad butumbim jo żmones ir ávys jo ganyklôs.

4. Jeikite pro jo wartus ſu dēkawojimu, ir jo pryanges ſu laupſinimu; dēkawokit jam, laupſinkit jo wárdą!

5. Nēſa Ponas Diewas yra gēras, ir jo malone patenk amżinay, ir jo teiſybe be palowimo.

101. Pſalmas.

Dowido waldżôs paweikſlas.

1. Pſalmas Dowido.

Apie malonę ir teiſybę aß giedoſu ir tawę, Pone Diewe, laupſiſu.

2. Aß elgiůs ißmintingay ir wieźlibay tarp manůjů, ir wiernybę mylu ſawo namůſe.

3. Aß ne mylu ney jokią neteiſybę, aß n'apkenczu piktajį, neygi důmi jam pas manę buti.

4. Newierna ßirdis tur nů manęs atſtóti, piktojo aß ne kenczu.

5. Kurs ſawo ártimą ſlapczey apkalba, tą gaißinu. Tą aß ne kenczu, kurs puikawoja ir iß-ſikel.

6. Mano ákys weiżd wiernůjů tarp żmonů, kad tie ſu manim butu; ir mielay turu gerus ßlużáuninkus.

7. Wilójanczus żmones ne laikau ſawo namůſe, melágei ne tárpſta pas manę.

8. Ankſti ißgaißinu wiſus Diewo-neſibijanczus ant żémės, kad wiſus piktadējus ißgaißinczau iß mieſto Pono Diewo.

102. Pſalmas.

Priſiwertimo malda bēdnůjů ir Diewo malonės aikſtanczůjů ßirdżu.

1. Malda bēdnojo, ſmutnybēj ēſanczio ir ſawo rúpeſti Diewui paſiſkundżanczo.

2. Pone Diewe, ißklauſyk mano maldą, ir důk mano ßaukſmą tawęſp ißkákti!

3. Ne ſlēpk ſawo weidą nů manęs bēdoj; prilenk ſawo auſis manęſp; kada tawęſp ßaukiu, ißklauſyk manę umay.

4. Nēſa mano dienos nuējo kaip dúmai, ir mano káulai ſubege kaip nůdegulys.

5. Mano ßirdis yra ſumußta, ir padżúwo kaip żolē, kad ir ſawo důnôs uźmirßtu wálgit.

6. Mano káulai prilipo prie mano kuno, kaukimo ir duſáujimo dēley.

7. Aß eſmi kaip baublys púſczoj, aß eſmi kaip apůkēlis iß-púſtitoſa wietoſa.

8. Aß bundu ir eſmi kaip pauksztis praſtótas ant ſtógo.

9. Kas dien manę gēdin mano neprietelei, ir kurie iß manęs jůkiaſi, bážijas mano wardan.

10. Nēſa aß wálgau pélenus kaip důną ir maißau ſawo gērimą ſu áßaromis,

11. Tawo grumźdimo ir kérßto dēley, kad manę ißkēlei ir prie źémês prihloßkei.
12. Mano dienos nuējo kaip ßeßēlis, ir aß padzústu kaip źolē.
13. Bet tu, Pone Diewe, ißsilaikai amźinay, ir tawo atsiminimas wisaday.
14. Kélkis ir ant Zion susimilkis! nēsa czēsas yra, kad jôs pasigailētumbei, ir adyna atējo.
15. Nēsa tawo tarnai rods norētu, kad ji pabudawóta butu; ir rods matytu, kad jôs ákmenis ir kálkes pataisytos butu;
16. Kad pagonai wardo Pono Diewo prisibijotus, ir wisi karálei ant źémês tawo garbês.
17. Kad Ponas Diewas Zioną budawótu ir pasiróditu sawo garbēje.
18. Jis rods priima maldą prastotûjû ir ne paniekin jû maldą.
19. Tai butu raßyta waikams; ir źmones, kurie dar uźgims, laupsis Poną Diewą.
20. Nēsa jis weizd iß sawo ßmentôsês aukßtybês, ir Ponas Diewas dabójasi iß dangus ant źémês,
21. Kad apkàltûjû dusáujimą girdētu ir ißgélbētu smertiês waikus;
22. Kad jie apsakytu Zione wárdą Pono Diewo, ir jo laupsę Jeruzalēje,
23. Kad susieit źmones ir karalystês Ponui Diewui ant ßlúźbôs.
24. Jis ant kélo pamáźin mano stiprybę, jis patrumpin mano dienas.
25. Aß tariau: mans Diewe, ne walyk manę pùsēje mano ámźio! Tawo métai patenk amźiû amźinay.
26. Tu pirm to źémę nugruntawójei, ir dangus yra tawo rankû dárbas.
27. Jie sugaiß, bet tu pasiliksi; jie wisi pasés kaip gelumbē, jie bus kitokie, kaip rúbas, kada tu jûs kitokius darysi.
28. Bet tu ißsilaikai, koks esi, ir tawo métai ne tur gálo.
29. Waikai tawo tarnû pasiliks, ir jû waikai po tawo akiû wiso géro sulauks.

103. Psalmas.

Diewo malonę turim pagárbint.

1. Psalmas Dowido.
Laupsink, mano dußia, Poną Diewą, ir kas manije yra, jo ßwentąji wárdą.
2. Laupsink, mano dußia, Poną Diewa, ir ne uźmirßk, ką jis taw gér padáręs.
3. Jisai taw wisus tawo griekus atléidz ir gydo wisas tawo ligas.

4. Jisai tawo ámźią nů prapůlimo ißgélbt, jisai tawę wainikoja malonè ir mielaßirdingystè.
5. Jisai tawo burną palinksmin, ir tu wēl jaunyn eini kaip crélis.
6. Ponas Diewas dáro teisybę ir súdą wisiems newertay kenczantiems.
7. Jis padáre źinomus sawo kelùs Moizēßui, waikams Izrael sawo dárbus.
8. Malonus ir mielaßirdingas yra Ponas Diewas, kantrus ir didzio susimilimo.
9. Jis ne wisados bársis, ney amźinay kérßys.
10. Jis ne dáro mums pagal musû griekus, neygi uźmoka mums pagal musû nusidējimus.
11. Nēsa lyg kaip dangus aukßtas yra nů źémês, taip jis důst sawo mielaßirdingystę buti ant jo prisibijanczûjû.
12. Kaip toli rytas yra nů wákaro, taip toli důst nů musû buti musû nusidējimus.
13. Kaip tēwas ant waikû susimilsta, taipo ir susimilsta Ponas Diewas ant tû, kurie jo bijosi.
14. Nēsa jis źino, koksai mes sutwērimas esme, jis atsimena, kad dulkes esme.
15. Źmogus yra sawo amźe kaip źolē, jis źyd kaip źolē ant lauko.
16. Kad wējas ję péreit, tay jôs jau ne b'yra, ir sawo wietôs ji daugiaus ne paźysta.
17. Bet Pono Diewo malone patenk ant ámźiû ámźiû ant tû, kurie jo bijosi; ir jo teisybe ant waikû waikû,
18. Prie tû, kurie jo derējimą laiko ir atsimena jo prisákimû, kad pagal tus darytu.
19. Ponas Diewas sawo kráſę danguje patáise, ir jo karalyste ponawój ant wiso.
20. Laupsinkit Poną Diewą, jús jo angēlai, jús sylingieji stiprybēje, kurie jo prisákimus ißpildot, kad girdētas butu balsas jo źódzio!
21. Laupsinkit Poną Diewą, wisi jo pulkai, jo tarnai, kurie jo wálę dárot!
22. Laupsinkit Poną Diewą, wisi jo darbai wisosa wietosa jo ponystês! laupsink Poną Diewą, mano dußia!

104. Psalmas.

Diewo laupse iß knygû sutwértûjû daiktû.

1. Laupsink Poną Diewą, mano dußia! Wießpatie, mans Diewe, tu labay ßlowingas esi, tu esi graźey ir brangey ißrēdytas.
2. Szwiesybe yra tawo rúbas, kuriům apsiwilkais; tu ißtiesi dangų kaip káurą.

3. Tu aukßtay tą ſtlépiji wándenimi, tu wažůji ant debeſiû kaip ant weżimo, ir eini ant wėjo ſparnû.

4. Tu darai ſawo angėlus wėjais ir ſawo tarnus ugniês liepſnomis.

5. Tu żémę nugruntawóji ant jôs dùgno, kad paſiliktu ant ámżiû ámżiû.

6. Gilybė tu ję apdengi, kaip kokiu rubù, ir wándenis ſtow wirßuj kalnû.

7. Bet nů tawo barimo bėga jie, nů tawo growimo jie atſtój.

8. Kalnai aukßtay ißſikel, ir laukai nuſiżémina į tą wietą, kurę tu jiems nugruntawojei.

9. Tu paſtatai rubėżų, tą jie ne péreit, neygi ne tur wėl żémę apdengti.

10. Tu důdi ßaltinius daubośa, kad wándenis tarp kalnû nuteka,

11. Kad wiſi galwijai ant lauko gértu, ir żwėrys atſigértu.

12. Prie jû ſėd dangaus paukßczei ir gieſt tarp ßakû.

13. Tu drėkini kálnus iß aukßto, tu darai żémę pilną waiſaus, kurį tu ſutweri,

14. Tu żėldini żolę bandai, ir ſėklą ant naudôs żmonėms, kad důnôs iß żémês důtumbei;

15. Ir kad wynas palinkſmintu żmogaus ßirdį, ir jo weidas grażus butu iß aliejaus, ir důna żmogaus ßirdį ſtiprintu;

16. Kad médżei Pono Diewo pilni butu drėgnumo, cėdrai Libanono, kurus jis ſodino.

17. Czejau liżdus krauja paukßczei, ir wanagai laikoſi ant églû.

18. Aukßti kalnai yra medinėms oßkoms ant paſiſlėpimo, ir akmenû ůlos kralikams.

19. Tu darai mėneſį ant pérſkyrimo métû; ſaule żino ſawo nuſileidimą.

20. Tu darai tamſybę, kad naktis butu; toj paſijůdin wiſos żwėrys,

21. Jaunieji lútai, kurie rėkia plėßimo ir ſawo penukßlą jėßko nů Diewo.

22. Ale kada ſaule užteka, tay jie wėl atſtoj ir atſigul į ſawo ůlas.

23. Tay ißeit żmogus pas ſawo dárbą ir apgywėn ſawo lauką iki wákaro.

24. Pone Diewe, kaip labay didi ir kaip daug yra tawo darbû! Tu jůs wiſus ißmintingay dawádijei, ir żéme pilna yra tawo gerybjû.

25. Jůros, kurios taip dides ir pláczos yra, czę krùta be ſkaitlaus, taip didi, kaip ir maži ſutwėrimai.

26. Czejau eit akrutai, czę yra

bangżuwys, kurias tu ſutwērei, kad toſa záiſtu.

27. Wiſkas laukia tawęs, kad jiems dûtumbei penukßlą tikrù czēſù.

28. Taw dûdant jie renka, taw atwerant ſawo ranką, jie paſotinami yra gerumù.

29. Jey paſlepi ſawo weidą, tay jie ißſigáſtu; tu atimi jù dwáſę, tay jie ſugaißta ir wēl atwirſta i dulkes.

30. Tu ißleidi ſawo dwáſę, tay yra ſutwerami; ir atnaujini żémês weidą.

31. Garbē Pono Diewo yr ámżina; Ponas Diewas paſimēgſt ſawo darbais.

32. Jis żwelg i żémę, tay ji padreba; jis pakrùtin kálnus, tay jie rúkſta.

33. Aß Ponui Diewui giedoſu, kol gyws buſu, ir ſawo Diewą laupſiſu, kol patēkſu.

34. Mano kalbējims turētu jam pamēgti, aß dżaugiůs Ponù Diewù.

35. Grießnieji turētu ißgaißinti buti ant żémês, ir Diewonenſibijantieji ne patēkt. Laupſink, dußia mano, Poną Diewą! Alleluja!

105. Pſalmas.

Trumpas ſuráßimas nuſidáwimů nů Abraomo iki Jozuwo.

1. Dēkawokit Ponui Diewui, ir apſakykit jo wárdą; żinomus darykite jo dárbus tarp żmonů.

2. Giedokit apie jį ir laupſinkit jį; kalbēkit apie wiſus jo ſtebuklus!

3. Szlowinkit ßwentąjį jo wárdą, teſidżaugias ßirdis Pono Diewo jēßkanczůjů!

4. Klauſkite Pono Diewo ir jo maciês; jēßkokit jo weidą wiſadaу!

5. Atſiminkit jo ſtebuklů, kurus jis padáre, jo ſtebuklů ir jo żódżio,

6. Jús, ſēkla Abraomo, jo tarno, jús waikai Jokubo, jo ißrinktojo!

7. Jis yra Wießpats muſů Diewas, jis ſúdij po wiſą ſwietą.

8. Jis amżinay atſimena ſawo derējimo, żódżio, kurį żadējo daug tukſtantiems iki ámżiů ámżiů.

9. Kurį jis dare ſu Abraomu, ir pryſēgôs ſu Izaoku.

10. Jr ſtáte tai Jokubui i ſúdą, ir Izraēliui i ámżiną derējimą,

11. Tarydams: taw aß důſu żémę Kanaan, burtą juſů tēwißkēs,

12. Kaip jů ne daugums, ir jie paniekinti buwo, ir ateiwjeis toje.

13. Jr jie kelāwo nů żmonů

prie kitû żmonû, ir nů karalyſtês pas kitus żmones.

14. Jis nedawe ney wieno żmogaus jiems iſzkádą daryt, ir korawójo karalùs jû dêley.

15. „Ne pakrùtinkit mano moſtitůſus ir ne pażéiſkit mano práraku!“

16. Jr jis pérleido bádą ant żémês ir pamáżino wiſą żopóſtą bůnos.

17. Jis nuſunte wyrą pirm jû; Jozêpas buwo per tárną pardůtas.

18. Jie ídêjo jo kojas i pánczus, jo kunas lencugůſe turêjo buti,

19. Iki atêjo jo żodis, ir kalbêjims Pono Diewo jí pérmêgino.

20. Tay nuſunte karálus ir paléiſdino jí; wieſzpats ant żmonû liepe jí iſzléiſti.

21. Jis ſtáte jí wieſzpatimi ant ſawo namû ir waldonù ant wiſû ſawo lobjû,

22. Kad pamokintu jo kunigaikſzczus pagal ſawo búdą, ir jo wyreſnůſus iſzmintingais padarytu.

23. Jr Jzrael nuêjo i Egypta, ir Jokubas ſtójos ateiwju żemêje Amo.

24. Jr jis didey padaugſino ſawo żmones, ir padáre jůs ſtipreſnus uż jû nepriete-lius.

25. Jis pérkreipe anû ſzirdi, kad jie jo żmonû nekente, ir jie dumójo jo tarnùs gudrumù paminti.

26. Jis ſunte ſawo tárną Moizêſzų, Aaroną, kuri buwo iſzrinkęs.

27. Tůdu dáre jo żénklus tarp jû ir jo ſtebuklùs żémeje Amo.

28. Jis atſunte tamſybês ir dáwe aptemt, ir jie buwo pakluſnus jo żodżams.

29. Jis wérte jû wándenus i kraują ir nużawino jû żuwis.

30. Jû żéme iſzmete repêczkas, kamároſa jû karálû.

31. Jis tare, ir atêjo gnúſai, utêles wiſůſe jû rubéżůſe.

32. Jis dáwe jiems ledus uż lytų, ugniês liepſną jû żémeje.

33. Jis ſukúle jû wyn-ir pygmedżus ir ſuláuże medżus jû rubéżůſe.

34. Jis ſake, ir atêjo żogai ſu wabalais be ſkaitlaus.

35. Jr jie ſuêde wiſą żólę jû żémeje ir ſuêde waiſų ant jû láuko.

36. Jr jis użmuſze wiſus pirmgimuſus Egypte, jû wiſus pirmgimuſus waikus.

37. Jr iſzwede jůs ſu ſidabrù ir ſu aukſu, ir ne buwo ney wieno negálinczo tarp jû gimi-nû.

38. Egyptas dzaugẽsi, kad jie iſzẽjo, nẽsa bijojims dẽl jû buwo ant jû uźpůlęs.

39. Jisai iſztiese débesi ant dengimo, ir ugni náktije ant ſwiesáwimo.

40. Jie meldẽsi, tay jis atsunte putpelas, ir sótino jůs dangaus důna.

41. Jis atwẽre ůlą, tay iſztekẽjo wandů, kad apélei susirádo sausoj púsczoj.

42. Nẽsa jis atsimine sawo ſwentojo źódzio, kuri buwo kalbẽjęs Abraomui, sawo tarnui.

43. Szitaipo jis sawo źmones iſzwede su dzaugsmu ir sawo iſzrinktůsus su linksmybe.

44. Ir dáwe jiems pagonů źemės, kad jie źmonů lobi apturẽtu;

45. Ydant jie klausytu jo źodziû ir jo prisákimus pilditu. Alleluja.

106. Psalmas.

Geradẽjystes Diewo Izraelitẽnams iſzroditos: bidzoji korawóne nedẽkingystės.

1. Alleluja.

Dẽkawokit Ponui Diewui, nẽs jis yra géras, ir jo malone patenk amźinay!

2. Kas gal iſzkalbẽti didzůsus Diewo ſtebuklùs ir wisus jo ſłowingůsus dárbus pagirti?

3. Geray tiems, kurie prisákimo klauso ir wisados teisey elgiasi!

4. Pone Diewe, atsimink manęs pagal malonę, kurę sawo źmonẽms źadẽjei; parodik mums sawo pagálbą,

5. Kad iſzwystumbim palaimą tawo iſzrinktůjû, ir dzaugtumbimẽs, kad tawo źmonẽms geray sékasi, ir girtumbimẽs tawo tawiſzkeis.

6. Mes susigrieſzijom su sawo tẽwais, mes nusidẽjom ir piktay padárẽm.

7. Musû tẽwai Egypto źémẽje ne norẽjo pérmanyt tawo ſtebuklùs; jie n'atsimine didzôsės tawo malonės ir buwo nepaklusnus pas júres, butent pas nendrû júres.

8. Bet jis gélbẽjo jůs dẽl sawo wardo, kad sawo máci iſzródytu.

9. Ir jis báre nendrû júres, tay jos iſzdzúwo; ir wẽde jůs per gilybes kaip kokioj púsczoj.

10. Ir iſzgélbẽjo jůs nů rankôs to, kursai jůs n'apkente; ir iſzwadáwo jůs nů rankôs neprieteliaus.

11. Ir wándenis nuskandino jû prieſzininkus, kad ney wieno n' iſzliko.

12. Tay jie wierijo jo źodzams, ir giebójo jo laupsę.

13. Ale jie tůjaus uźmirſzo

jo darbû; jie ne láuke jo rodôs.

14. Jr uźſigeide púſczoje, ir gunde Dieową puſtynėj.

15. Bet jis dáwe jiems, ko jie melde; ir atſunte jiems gana, ik jie nugriſo.

16. Jr jie paſikėle prieß Moizėßų ábaźe, prieß Aaroną, ßwentąjį Pono Diewo.

17. Źéme atſiwėre ir praryjo Dataną ir apdenge draugus Abiram.

18. Jr ugnis uźſidege jû draugyſtėje, liepſna ſudégino Diewonefibijancźûſus.

19. Jie paſidáre werßi Orėbe ir meldėſi lietojo ábrozo;

20. Jr pérwerte ſawo garbę i paweikſlą jaucźio, źolės ėdanczo.

21. Jie uźmirßo Diewo, ſawo ißgélbėtojo, kurs tokius didźus daiktus Egypto źémėje buwo dáręs,

22. Stebuklûs źémėje Am, ir ißgaſtingus dárbus pas nendrû júres.

23. Jr jiſai táre, norys jûs ißpúſtiti, jey ne Moizėßus, jo ißrinktaſis, butu jûs maldà uźſtojęs, kerßtą nugręßti, kad jûs abelnay ne nuźawintu.

24. Jr jie paniekino mielaję źémę; jie jo źodzui ne tikėjo.

25. Jr murmėjo ſawo ßėtroſa; jie ne klauſe balſo Pono Diewo.

26. Jr jis pakėle ſawo ranką prieß jûs, kad jûs nuźudytu púſczoje,

27. Jr pamèſtu jû waikus tarp pagonû ir ißbarſtytu jûs po wiſą ſwietą.

28. Jr jie ſéke Baal-Peorą, ir wálge apierû negywûjû balwonû,

29. Jr ipykino ji ſawo darbais; tay ir rádoſi ſloga tarp jû.

30. Tay priėjo Pinėjas ir uźtare jûs; tay lowėſi ta ſloga,

31. Jr buwo jam prirokûta i teiſybę wiſados ir amźinay.

32. Jr jie ipykino ji pas waidwandenį ir daug bėdôs padáre Moizėßui.

33. Nės jie apſmútijo jo ßirdi, kad ne paſidumodams nekurus źodzus ißkalbėjo.

34. Neygi jie ißgaißino źmones, kaip tacźaus Ponas Diewas jiems buwo priſákęs;

35. Bet iſimaiße tarp pagonû ir ißmóko jû dárbus,

36. Jr ßlúźijo jû balwonams, tie paſtójo jiems papiktinimu.

37. Jr jie apierawójo ſawo ſúnus ir ſawo dukteres welnáms,

38. Jr praliejo nekáltą kraują, kraują ſawo ſunû ir ſawo dukterû, kurus apierawójo bałwonams Kanaan, kad źéme buwo apbjáurinta kraujû kaltybėmis.

39. Ir apſibjáurino ſawo darbais ir apſikeßáwo ſawo pramánimais.

40. Tay degte uźſidege Pono Diewo kérßtas ant ſawo żmonû ir n'apkente ſawo ſurinkimą,

41. Ir padawe jûs i rankas pagonû, kad ant jû ponawójo, kurie jûs nekente.

42. Ir jû neprietelei wárgino jûs, ir jie buwo paźéminti po jû rankû.

43. Jis ißgélbėjo jûs tankey, bet jie ißpykino ji ſawo pramánimais ir menki paſtójo dėl ſawo piktenybės.

44. Ir jis źurėjo ant jû bėdôs, girdėdams jû paſiſkundimą,

45. Ir atſimine ſawo derėjimo ſu jeis darytojo, ir jiſai paſigailėjo pagal ſawo didę malonę,

46. Ir dáwe jiems ſuſimilimą ráſti po akiû wiſû, kurie jûs buwo apkálę.

47. Gélbėk mus, Wießpatie muſû Diewe, ir ſurink mus iß pagonû, kad dėkawotumbim tawo ßwentam wardui ir ßlowintumbim tawo gárbę!

48. Pagárbints buk Wießpats Izraėlio Diewas ik ámżiû ámżiû, ir wiſi żmones ſakykite: Amen, Alleluja!

107. Pſalmas.

Dėkawone Diewop uź ißgelbėjimą iß wiſokiû bėdû.

1. Dėkawokit Ponui Diewui, nės jis yra géras, ir jo malone patenk amżinay!

2. Sakykit, jûs Pono Diewo ißgélbėtieji, kurus iß bėdôs iß-wadáwo,

3. Ir kurus iß źémjû ſurinko, nû uźtekėjimo, nû nuſileidimo, nû ßaurės ir nû júrû,

4. Kurie klajójo púſczoje kélais nemintais ir ne rádo wietôs, kur gywénti galėtu,

5. Ißálkę ir ißtróßkę, ir kuriû dußia apálpo,

6. Ir Diewop ßauke ſawo bėdoj, ir jis jûs ißgélbėjo iß jû túżbôs,

7. Ir wėde jûs tikrù kelù, kad eitu i mieſtą, kur gywénti galėtu:

8. Tie tur dėkawoti Ponui Diewui uź jo ſuſimilimą, ir uź jo ſtebuklus, kurus jis daro ant żmonû waikû,

9. Kad paſótin ißtróßkuſę dußią ir papildo ißálkuſę dußią gerybėmis.

10. Kurie turėjo ſėdėti tamſybėj ir tamſoj, apkálti per newálę ir géleżiſe;

11. Todėl, kad Diewo priſákimû ne klauſe ir zokaną Aukßcząuſojo blùznijo,

12. Todėl jû ßirdis nepalaimoj

turẽjo múczita buti, kad czẽ gulẽjo, ir ney wiens jû ne gélbẽjo;

13. Jr jie Diewop ßauke ſawo bẽdoj, ir jis gélbẽjo jûs iß jû túżbôs,

14. Jr jûs iß tamſybês ir tamſôs wéde ir jû pánczus ſudráſke:

15. Tie tur dẽkawoti Ponui Diewui uż jo malonę ir uż jo ſtebuklus, kurus jis dáro ant żmonû waikû,

16. Kad jis ſuláużo warinus wartus ir ſudáużo geleżinus użkaißczus.

17. Glupieji, kurie wárginami buwo dẽl ſawo pérżengimo ir dẽl ſawo griekû,

18. Kad jie baidẽſi iß wiſo wálgimo ir ſmertnay apſirgo;

19. Jr Diewop ßauke ſawo bẽdoj, ir jis jûs gélbẽjo iß jû túżbôs;

20. Jis ſunte ſawo żodi ir ißgyde jûs ir ißgélbẽjo jûs, kad jie ne numire:

21. Tie Ponui Diewui tur dẽkawoti uż jo malonę ir uż jo ſtebuklus, kurus jis dáro ant żmonû waikû,

22. Jr apierawoti dẽkawojimą ir paſkaityti jo dárbus ſu dżaugſmu.

23. Kurie ſu akrútais ant jurû ẽjo ir jẽßkójo ſawo kupczyſtę didżúſe wandeniſe;

24. Kurie ißpażino Pono Diewo dárbus ir jo ſtebuklus jurẽſa,

25. Kad jis táre ir umarą pakẽle, kurſai ißkẽle wilnis,

26. Jr jie dangun ẽjo ir i gilumą ẽjo, kad jû dußia nuſimine dẽl bẽdôs,

27. Kad jie ſwyrinẽjo ir puldinẽjo, kaip kokſai girtas, ir jau ne żinójo paſigélbẽt,

28. Jr jie Diewop ßauke ſawo bẽdoj, ir jis jûs ißgélbẽjo iß jû wargû,

29. Jr nurámde wẽtrą, kad wilnys lowẽs,

30. Jr jie dżaugẽſi nutilus, ir jis jûs ißgabéno prie kranto, kaip jie norẽjo:

31. Tie tur Ponui Diewui dẽkawoti uż jo ſuſimilimą ir uż jo ſtebuklus, kurus jis dáro ant żmonû waikû,

32. Jr ji ſurinkimè laupſinti ir prie ſenûjû gárbint.

33. Tie, kuriû upes buwo ißdżúwuſos, ir wandens werſmes nutekẽjuſos,

34. Kad waiſinga żéme nieko neneße, dẽl piktenybês toje gywénanczûjû;

35. Jr jis ſauſumą wandens apſtu papilde ir ſauſoj żémẽj wandens werſmes;

36. Jr ten paſtáte ißálkuſus, kad mieſtą pabudawotu, kad gywéuti galẽtu,

37. Jr laukus apsėti, ir wyniczas sodinti galėtu, ir kóżno méto waisaus gautu;

38. Jr jis jůs pérżegnojo, ir jie labay prasiplátino, ir jiems daug bandôs dáwe;

39. Tie, kurie prispausti ir pamáżinti buwo nů piktojo, kursai jůs sylà buwo wertęs ir prispáudęs;

40. Kaip paniekinimas ant kunigaikszczů buwo użdėtas, kad wisslab paklydo ir pusta buwo;

41. Jr jis pawárgusiji gélbėjo nů pawargimo, ir jo giminę kaip awjů pulką daugsino.

42. Toktai gerieji regės ir dżaugsis; ir wisai piktenybei burna bus użkimszta.

43. Kursai yra iszmánąs ir dabojasi to? Tay jie supràs, kiek géro Ponas Diewas iszródo.

108. Psalmas.

Dowido dėkawone ir malda, kad wėl i karáliu butu ideta.

1. Psalm-giesmė Dowido.

2. Diewe, mano szirdis tikray yra gatawa, aß giedosu ir ant strunů żáisu, taipojau ir mano garbė.

3. Pabùsk, psalterau ir árpa! aß anksti nubùsu.

4. Aß taw, Pone Diewe, dėkawosu tarp żmonů; aß taw laupsės giesmes giedosu tarp żmonů.

5. Nės tawo malone iszsitenka, koley dangus yra, ir tawo wiernybe, kaip toli débesys eiti.

6. Pasikėlk, Diewe, aukszczaus uż dangų, ir sawo garbę ant wisů żémjů,

7. Kad tawo mielieji prietelei iszgélbėti butu; gélbėk su sawo dészine ir iszklausyk manę!

8. Diewas kalba sawo szwentinyczoje, to dżaugiůs; aß dalysu Sikem ir pakalnę Sukot numatůsu,

9. Gilead yr mano, Manasse taipojau mano, ir Epraim yr galybe mano galwôs, Juda yr mano kunigaikstis.

10. Moab yr mano mazgójimo půdas; aß sawo kurpę ant Edom iszties u; ant Pylistėnu aß krykstausu.

11. Kas wės manę i drútą miestą? kas wadżůs manę i Edom?

12. Ar tu ne tai daryśi, Diewe, kursai tu mus patremi ir drauge ne iszeini, Diewe, su musů pulku?

13. Důk mums pagálbôs bėdoje! nes żmonů pagálba niekam ne déra.

14. Su Diewo pagálba mes laimėsim. Jis sumis musů neprietelius.

109. Psalmas.

Prarakáwimas apie Judoßų ir Zydu newiernybe Kristui ißródita.

1. Psalmas Dowido pirmgiedotins.
Diewe, mano ßlowē, ne tylēk!
2. Nēsa jie sawo piktąję ir newiernąję burną atwēre prieß manę ir kalba prieß manę newiernu lieźuwju;
3. Ir jie prigautinay prieß manę kalba wisur ir karáuja prieß manę be prieźastiês.
4. Uź tai, ką aß jůs mylu, jie sténgias prieß manę; bet aß meldzůs.
5. Jie atadůst man pikto uź gérą ir neapkentimą uź méilę.
6. Statyk ant jo Diewo-nesibijanczus, ir ßētons te stow po jo deßinês!
7. Kursai nů jo pamokslą priim, to elgimas turētu buti piktas, ir jo malda griekas;
8. Kad jo dienû ne daug butu, ir jo urēdas kitam turētu tékti;
9. Kad jo waikai sirátos, ir jo pati naßlē pastotu;
10. Kad jo waikai per swietą bastytus ir ubagáutu ir jēßkotu, kaip kurie iß wiso pawárgo.
11. Nůmininks te ißsurbja wislab, ką jis tur; ir swetimieji te ißplēßia jo lobi!
12. Ir ney wiens jam te ne dáro ko géro, ir ney wiens te nesigail ant jo siratû!
13. Jo waikû-waikai te ißgaißta, jû wárdas antroje eilēje te esie ißgaißintas!
14. Jo tēwo griekai te esie ménami po akiû Diewo, ir jo mótinôs griekai butu ne ißgesyti!
15. Ponas Diewas jůs niekaday iß akiû te ne léidza, ir jû paminklas te ißgaißta ant źémês!
16. Todēl, kad jis ney jokiôs mielaßirdingystês ne turējo, bet pérsekinējo pawárgusiji ir ubagą ir smútnąji, kad ji nuźawintu.
17. Ir jis norējo prakeikimo, tas ant jo ir ateis; jis źegnonês ne norējo, tay ta ir atsitolis nů jo.
18. Ir apsiwilko keikimu kaip marßkineis, ir tas iējo i jo widurus kaip wandů, ir kaip aliejus i jo káulus.
19. Taygi te esie jis jam kaip rubas, kuriům apsiwilktu, ir kaip jůsta, kure wisaday apsijůstu.
20. Taipo nusidůtu tiems nů Pono Diewo, kurie prieß manę yra ir pikt kalba prieß mano dußią.
21. Bet tu, Wießpatie Pone Diewe, buk su manimi dēl sawo wardo! nēs tawo malone yr

mano palinksminojimas; iszgélbék manę!

22. Nės asz bėdnas ir pawárgęs esmi, mano szirdis yr pazeista manije.

23. Asz nueimi, kaip szeszėlis prawároms yra, ir esmi prawároms kaip żogai.

24. Mano kielei pasilpo isz pástnikáwimo, ir mano kunas palyso ir ne tur rėbumo.

25. Ir asz jiems turu buti apjůku, jie manę regėdami kráto sawo gàlwas.

26. Pristok man, Wieszpatie mans Diewe; gélbėk manę pagal sawo malonę!

27. Kad jie suprastu, tai tawo ranką ėsanczę, kad tu, Pone Diewe, tai darai.

28. Jey jie keik, tay tu żegnok; jey jie priesz manę sténgiasi, důk jiems gėdoje buti; bet sawo tarnui důk pasidżaugtis!

29. Mano prieszininkai te esie su gėda apwelkami, ir sawo gėda aprėdyti kaip kokiu rubù!

30. Asz Ponui Diewui didey dėkawosu su sawo burna ir jį gárbisu daugume żmonû;

31. Nėsa jis stow pawárgusam po deszinês, kad jį gélbėtu nů tû, kurie jo ámżią patrumpin.

110. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristų, muſû karálu, práraką ir wyrausijį wyskupą.

1. Psalmas Dowido.

Wieszpats sakęs mano Wieszpaczui: „sėskis po mano dészinei, iki padėsu tawo neprietelius tawo pakojump."

2. Wieszpats rykſztę tawo karalystês sús isz Ziono. Ponawók tarp sawo nepriėteliû!

3. Po tawo pérgalėjimo tawo żmones taw su dżaugsmu apjerawos szwentoje grożybėje; tawo waikai taw użgims, kaip rasà isz auszrôs.

4. Wieszpats prisėke ir nesigailės: „tu esi wyskupas amżinay pagal budą Melkisėdėko."

5. Ponas Diewas po tawo deszinês sumusz karalùs czėse sawo kérszto;

6. Jis súdis tarp pagonû, jis didį iszmuszimą padarys; jis sukuls gálwą ant didżû żémjû.

7. Jis gérs isz upês ant kélo, todėley pakéls galwą.

111. Psalmas.

Dėkawojimas uż Diewo kunisźkąje ir dwasiszkąję żegnonę.

1. Alleluja.

Asz dėkawoju Ponui Diewui isz wisôs szirdiês, rodoje gerûjû ir surinkimè (szwentujû.)

2. Didi yra darbaì Pono Diewo; kursai jû atboja, tas labay jû mėgsta.

3. Ką jis dáro, tai ßlowingay ir grażù; ir jo teisybe pasiliekt amźinay.

4. Jis paminklą padáre sawo stebuklû, maloningasis ir mielaßirdingasis Wießpats.

5. Jis dûst penukßlą jo prisibijantiems; jis amźinay atsimena sawo derējimo.

6. Jis pranéßdin didzûsus sawo dárbus sawo źmonēms, kad jiems dûtu tēwißkę pagonû.

7. Darbai jo rankû yra wiernybe ir súdas; wisi jo prisákimai yra tikri.

8. Jie yra ißlaikomi iki ámźiû ámźiû ir nusidûst wiernay ir tikray.

9. Jis suncza ißgélbējimą sawo źmonēms; jis źáda, sawo derējimą amźinay busent. Szwentas ir czestningas yra jo wárdas.

10. Diewo baime yra pradza ißmintiês, tai yra graźi ißmintis; kursai taipo elgiasi, to laupse bus iki ámźiû.

112. Psalmas.

Diewo-prisibijanczuju budas ir paláima.

1. Alleluja.

Geray tam, kursai Diewo bijos, kursai didey mēgstą jo prisákimû.

2. To waikai didey galēs ant źémês; giminē gerûjû bus pérźegnota.

3. Lobis ir pilnyste bus jû namûse, ir jû teisybe pasiliekt amźinay.

4. Geriems uźteka ßwiesybe tamsybēje, nû Maloningojo, Mielaßirdingojo ir Teisojo.

5. Geray tam, kursai mielaßirdingas yra ir rods źyczija, ir ißtaiso sawo prowas, ney wienam neteisybês ne darydams.

6. Nēsa jis pasiliks amźinay; teisusis niekaday ne bus uźmirßtas.

7. Kad wárgas nor rastis, tay jis nesibijos; jo ßirdis stiprey nusitik ant Pono Diewo.

8. Jo ßirdis yra linksma ir nesibijos, iki regēs dzaugsmą ant sawo neprieteliû.

9. Jis ißberia ir dûst ubagáms; jo teisybe pasiliekt amźinay, jo rágas ißkéltas bus garbēje.

10. Diewo-nesibijąsis tai regēs ir nekés, sawo dantimis grēß ir praźús. Nēsa ko Diewo-nesibijanticji rods norētu, to ne sulàuks.

113. Psalmas.

Diewas dûst pasiźéminantiems malonę.

1. Alleluja.

Laupsinkit, jús tarnai Pono Diewo, laupsinkit wárdą Pono Diewo!

2. Pagirtas buk wárdas Pono Diewo, nů ßio czēso iki ámźiû ámźiû!
3. Nů uźtekējimo saulês iki jôs nusileidimo t'esie pagirtas wárdas Pono Diewo!
4. Ponas Diewas aukßtas yra ant wisû pagonû, jo garbē uztenka koley dangus.
5. Kas yra lygus Wießpaczui musû Diewui? kurs taip aukßtay pasisēdo,
6. Ir ant ne pasididzůjanczûjû źúr danguj ir ant źémês.
7. Kursai pasiźéminantiji ißkel iß dulkiû, ir paáukßtin pawárgusiji iß purwû,
8. Kad ji pasodintu pas kunigaikßczus, pas kunigaikßczus sawo zmonû.
9. Kursai newaisingąję dáro gywénant namůse, kad butu linksma waikû motina. Alleluja.

114. Psalmas.

Apie ißwedimą waiku Izrael iß Egypto.

Kaip Izrael ißējo iß Egypto, giminē Jokubo iß swetimû źmonû,
2. Tay Juda buwo jo ßwentinycza, Izrael jo ponyste.
3. Júros ißwydo ir bēgo, Jordanas atgalos sugryźo;
4. Kalnai ßokinējo kaip eryczei, kalnélei kaip jaunos awéles.
5. Kas tikosi jums juroms, kad bēgote? ir tu Jordane, kad atgalos sugryźai?
6. Jús kalnai, kad ßokinējot kaip eryczei? jús kalnélei, kaip jaunos áwys?
7. Po akiû Pono Diewo padrebējo źéme, po akiû Diewo Jokubo,
8. Kursai ůlą pawerte i wándenio éźerus ir ákmenis i ßulinus.

115. Psalmas.

Paniekinimas netikrûjû Diewû ir balwonû-ßlúźbôs.

Ne mums, Pone Diewe, ne mums, bet sawo wardui důk garbę, dēl sawo malonês ir tiesôs!
2. Kodēl sakytu pagonai: „kamè dabar jû Diewas?"
3. Bet musû Diews danguje yra; jis gal daryti, ką jis nor.
4. Bet anû balwonai yra sidábras ir auksas, źmonû rankomis daryti.
5. Jie burną tur, ir ne kalba; jie akis tur, ir ne rég;
6. Ausis tur, ir ne gird; nosis tur, ir ne ůdza;
7. Rankas tur, ir ne nutwer; kojas tur, ir ne wáikßczoj; neygi ką ißkalb sawo kaklù.
8. Kurie tokius dáro, lygus yra jiems, ir wisi, kurie ant jû nusitik.
9. Bet Izrael, nusitikēk Ponù

Diewù! tas yr juſû pagálba ir ſkydas.

10. Namai Aarono, nuſitikekit Ponù Diewù! tas yra juſû pagálba ir ſkydas.

11 Kurie Diewo bijos, te nuſitik Ponù Diewù! tas yra jû pagálba ir ſkydas.

12. Ponas Diewas atſimena muſû ir pérżegnoj mus, jis pérżegnoj namus Izraëlio, jis pérżegnoſ namus Aarono.

13. Jis pérżegnoj Diewo-priſibijanczûſus, taip didżus, kaip ir mázus.

14. Ponas Diewas te pérżegnoja jû labjaus jû daugiaus jus ir juſû waikus!

15. Jûs eſte pérżegnotieji Ponо Diewo, kurſai ſutwëre dangų ir żémę.

16. Dangus wiſur yra Pono Diewo, bet żémę padawe żmonû waikams.

17. Numirieji tawę, Pone Diewe, ne gárbis, ney kurie żemyn żengia ant pakájaus;

18. Bet mes gárbinam Poną Diewą nû dabar iki ámżiû ámżiû. Alleluja.

116. Pſalmas.

Kaipo reik bedoj paſſlintſmint ir elgtis.

Tai man malonu yra, kad Ponas Diewas mano balſą ir mano maldą iſſklauſo,

2. Kad ſawo auſi manęſp lenkia; todël jį melſu, kol gyws buſu.

3. Smertiês wirwes buwo manę apëmuſos, ir péklôs múkos manę buwo użpůluſos; aſz įpůlau į warġus ir į bëdą.

4. Bet aſz meldżaus wardo Pono Diewo: ak Wieſzpatie, iſzgélbëk mano duſzią!

5. Ponas Diewas yra malonus ir teiſus, ir muſû Diewas mielaſzirdingas.

6. Ponas Diewas apſaugoj praſtůſus; kad apgalëtas eſmi, tay jis manę gélbt.

7. Jau wël buk pakájuj, mano duſzia! nëſa Diewas taw gér daro.

8. Nëſa tu iſztráukei mano duſzią iſz ſmertiês, mano akis nů áſzarû, ir mano koją nů paſlydimo.

9. Aſz wáikſzczoſu po akiû Pono Diewo żémëje gywûjû.

10. Aſz tikiu, todël kalbu; ale aſz bidey eſmi wárginams.

11. Aſz tariau ſawo nuſiſmútijime: wiſi żmones yra melagei.

12. Kaipo aſz Ponui Diewui użmokëſu wiſas jo geradëjyſtes, kurias man daro?

13. Aſz iſzgánimo kyliką imſu ir wárdą Pono Diewo apſakyſu.

14. Aſz ſawo pażadus Ponui Diewui użmokëſu, po akiû wiſû jo żmonû.

15. Smertis jo ſwentûjû brangus yra po akiû Pono Diewo.

16. Ak Pone Diewe, aß eſmi tawo tárnas; aß eſmi tawo tárnas, tawo tarnaitês ſunus; tu ſudraſkei mano ryßus.

17. Aß taw dêkawojimą apierawoſu, ir Pono Diewo wárdą pranéßiu.

18. Aß ſawo pážadus Ponui Diewui užmokêſu, po akiû wiſû jo źmonû,

19. Bryangiûſe pas namus Pono Diewo, tawije, Jeruzalem. Alleluja.

117. Pſalmas.

Apie Meſſiošų ir jo malonês karalyſtę.

Laupſinkit Ponų Diewą, wiſi pagonai, gárbinkit jį, wiſi źmones!

2. Nês jo malone ir teiſybe ponawój ant muſû amžinay. Alleluja.

118. Pſalmas.

Dêkawone už geradėjyſtes Kriſtaus kentėjimu pelnytaſes.

Dêkawokit Ponui Diewui! nês jis yra géras, ir jo malone patenk amžinay.

2. Taygi ſakyk Izrael: jo malone patenk amžinay!

3. Taygi ſakykit namai Aarono: jo malone patenk amžinay.

4. Taygi ſakykit, kurie Pono Diewo priſibijoties: jo malone patenk amžinay!

5. Wargûſe meldzaus Ponų Diewą, ir Ponas Diewas manę iššklauſe ir palinkſminójo manę.

6. Ponas Diewas yra ſu manim, todêl neſibijaus; ką gal man źmones daryti?

7. Ponas Diewas yra ſu manim, man ant pagálbôs; ir aß ſawo dzaugſmą regêſu ant ſawo neprietelių.

8. Gér yra Ponù Diewù nuſitikêti ir ne paſitikêti źmonêmis.

9. Gér yra nuſitikêti Ponù Diewù ir ne paſitikêti kunigaikßczeis.

10. Wiſi pagonay apſtoj manę; ale wardan Pono Diewo aß jûs ſukapûſu.

11. Jie apſtoj manę iß wiſû ßalû; ale wardan Pono Diewo aß jûs ſukapûſu.

12. Jie apſtoj manę kaip bites ir géſta kaip ugnis erßkêczûſe; ale wardan Pono Diewo aß jûs ſukapûſu.

13. Jie manę ſtumja, kad pulczau; ale Ponas Diewas gélbti manę.

14. Ponas Diewas yr mano ſyla ir mano pſalmas ir mano iššgánimas.

15. Giedojama yra ſu linkſmybe apie pérgalėjimą namûſe

teisûjû: deßine Pono Diewo aptur pérgalẽjimą;
16. Deßine Pono Diewo yra paáukßtinta; deßine Pono Diewo aptur pérgalẽjimą.
17. Aß ne mirsu, bet ißliksu ir Pono Diewo dárbus apsakysu.
18. Ponas Diewas tiesà aßtrey manę pláka, bet ne padůst manę smerczui.
19. Atwérkite man wartus teisybês, kad aß ieję̃s Ponui Diewui dẽkawoczau.
20. Tai yra wartai Pono Diewo; teisieji ten ieis.
21. Aß dẽkawoju taw, kad manę pażémini ir gélbi manę.
22. Akmů, kuri budawonininkai ißmete, tas pastójo kampinu akmenimi.
23. Tai nů Pono Diewo tikosi, ir yra stebuklas po musû akiû.
24. Szita yra diena, kurę Ponas Diewas padáręs; dzaugkimẽs ir bukime toje linksmi!
25. Ak, Pone Diewe, gélbẽk; ak, Pone Diewe, důk laimẽti!
26. Pagirtas te esie, kursai ateit wardan Pono Diewo! Mes żegnojam jus, kurie este iß namû Pono Diewo.
27. Wießpats yra Diewù, kursai mus pérßwiecz; dabinkit ßwéntę berżais iki ragû altoraus!
28. Tu esi mano Diewas, ir aß taw dẽkawoju; mans Diewe, aß tawę gárbisu.
29. Dẽkawokit Ponui Diewui! nẽs jis yra géras, ir jo malone patenk amżinay.

119. Psalmas.

Krikßczoniû aukso A B C (Pamokslai) apie laupsę, métlę, mácí ir naudą Diewo żódzio.

Ißganytingi tie, kurie ne kaltay elgiasi, kurie zokano Pono Diewo klauso!
2. Ißganytingi tie, kurie jo lùdimus laiko, kurie ji iß wisôs ßirdiês jẽßko!
3. Nẽs kurie ant jo kelû wáikßczoj, tie pikto ne dáro.
4. Tu prisakei, wiernay laikyti tawo prisákimus.
5. Ak, kad mano gywastis tawo istátimus iß wisôs ßirdiês laikytu!
6. Kad aß daboju tiktay ant tawo prisákimû, tay ne esmi gẽdoje.
7. Aß dẽkawoju taw iß tikrôs ßirdiês, kad tu manę mokini istátimus sawo teisybês.
8. Tawo istátimû aß klausysu; ne prastok manę niekaday!
9. Kaipo waikßczos jaunikáitis sawo kélą nekaltay? Kada laikosi pagal tawo żodzus.
10. Aß tawęs jẽßkau iß wisôs

ſirdiês, ne dûk manę paklyſt nů tawo priſákimů!

11. Aß palaikau tawo ſodi ſawo ſirdije, kad prieß tawę ne ſuſigriešiczau.

12. Pagirtas buk, Pone Diewe! pamokink manę ſawo teiſybę!

13. Aß ſawo lúpomis páſakoſu wiſą teiſybę tawo burnôs.

14. Aß dzaugiůs iß kélo tawo lùdimů, kaip iß wiſókio lóbjo.

15. Aß kalbu, ką tu priſakei, ir daboju ant tawo kélů.

16. Aß mėgſtu tawo priſákimais ir ne uźmirßtu tawo ſodziů.

17. Gér daryk ſawám tarnui, kad gyws ißlikczau ir tawo ſodi laikyczau!

18. Atwérk man akis, kad regėczau ſtebuklus ant tawo zokano!

19. Aß eſmi ſwécżas ant źémês; ne ſlėpk ſawo priſákimus nů manęs!

20. Mano dußia yr ſudauźyta iß ißſiilgimo tawo priſákimů wiſaday.

21. Tu bari puikawojanczůſus; prakeikti yra, kurie pérżeng tawo priſákimus.

22. Atimk nů manęs gėdą ir paniekinimą, nės aß laikau tawo lùdimus!

23. Jr kunigaikßczei ſuſiſėdę kalba prieß manę, ale tawo tárnas kalba apie tawo priſákimus.

24. Aß mėgſtu tawo lùdimais, tie man protą pridůd.

25. Mano dußia gul dulkėſe, atgaiwink manę pagal ſawo ſodi!

26. Aß paſakau ſawo kelůs, ir tu ißklauſai manę; mokink manę ſawo iſtátimus!

27. Mokink manę kélą ſawo priſákimů! tay aß kalbėſu apie tawo ſtebuklus.

28. Aß túżijůs, kad man ir ſirdis apálpſta; ſtiprink manę pagal ſawo ſodi!

29. Atimk nů manes netikrąji kélą ir pawélik man ſawo priſákimus!

30. Aß ſaw ißſirinkau kélą teiſybės, tawo iſtátimus ſtaczau po ſawo akiů.

31. Aß laikauſi prie tawo lùdimů; Pone Diewe, ne dûk manę gėdoje buti!

32. Kad tu mano ſirdi palinkſmini, tay bėgte bėgu kelů tawo priſákimů.

33. Ródyk man, Pone Diewe, kélą ſawo ſúdů, kad jůs laikyczau iki gálo!

34. Pamokink manę, idant kawoczau tawo zokaną ir laikyczau jį iß wiſôs ſirdiês.

35. Wéſk manę takù ſawo priſákimů; nės aß jeis mėgſtu.

36. Lenk mano ſirdi ant ſawo lùdimû, ir ne ant gódo!

37. Atkreipk mano akis, kad ne weizdētu ant pamókſlo niekam ne dėranczo; bet atgaiwink manę ant ſawo kėlo!

38. Dúk, kad tawo tárnas ſtiprey laikytu tawo priſákimus uż tawo żodi, idant taweş bijoczaus!

39. Atimk nů manęs gėdą, kuriôs aß baidaus! nės tawo priſákimai yra meilingi.

40. Sztay, aß geidżu tawo priſákimů; atgaiwink manę ſu ſawo teiſybe!

41. Pone Diewe, paródik man ſawo malonę, ſawo pagálbą pagal ſawo żodi,

42. Kad atſakyti galėczau ſawam blùznitojui! nės aß nuſitikiu tawo żodżù.

43. Ir ne atimk nů mano burnôs żodi teiſybės! nės aß nuſitikiu tawo ſúdais.

44. Aß tawo zokaną laikyſu nepalautinay, wiſados ir amżinay.

45. Ir aß waikßczoju linkſmas, nės jėßkau tawo priſákimů.

46. Aß kalbu apie tawo lùdimus po akiû karálû neſigėdėdams.

47, Aß mėgſtu tawo priſákimais, ir aß jůs mylu,

48. Ir pakelu ſawo rankas ant tawo priſákimů, kurus aß mylu, ir kalbu apie tawo iſtátimus.

49. Primink ſawam tarnui ſawo żódżio, ant kurio důdi man nuſitikėt!

50. Tay yra mano palinkſminojimas mano wargůſe, nės tawo żodis manę atgaiwina.

51. Puikieji jůkiaſi iß manęs; aß taczau n' atſtoju nů tawo zokano.

52. Pone Diewe, kad aß atſimenu, kaipo tu nů pradżôs ſwieto ſúdijei, tay palinkſminojamas eſmi.

53. Aß didey pykſtu ant piktůjů, kurie tawo zokaną niekin.

54. Tawo ſúdai yra mano gieſmė namůſe mano kelawimo.

55. Pone Diewe, naktimis atſimenu tawo wardo ir laikau tawo priſákimus.

56. Tai yra mano ſtárbas, kad laikau tawo priſákimůs.

57. Aß ſakiau, Pone Diewe, tai tur buti mano tėwißke, kad ſékczau tawo kelůs.

58. Aß meldżůs po tawo akiû iß wiſôs ſirdiês; buk man malonus pagal ſawo żodi!

59. Aß miſliju apie ſawo kelůs ir greżu ſawo kojas prie tawo lùdimů.

60. Aß ſkubinůs ir ne trunku, idant laikyczau tawo priſákimus.

61. Piktůjů draugyſte applėk

manę; bet aß ne uźmirßtu tawo prisákimû.

62. Czēse pusau-naktiês kelûs, kad taw dēkawoczau uź súdus tawo teisybês.

63. Aß laikaus prie tû, kurie tawęs bijos ir tawo prisákimû klauso.

64. Pone Diewe, źéme yra pilna tawo gerybês, mokink manę sawo teisybę!

65. Tu gér darai sawam tarnui, Pone Diewe, pagal sawo źodi.

66. Mokink manę wieźlibą elgimą ir paźinimą! nēs aß wieriju tawo prisákimams.

67. Pirm ne kaip paźémintas buwau, klajojau; bet dabar laikau tawo źodi.

68. Tu esi géras ir meilingas; mokink manę sawo prisákimus!

69. Puikieji pramáno melùs ant manęs, bet aß iß wisôs ßirdiês laikau tawo prisákimus.

70. Jû ßirdis stora yra kaip taukai; bet aß mēgstûs tawo prisákimais.

71. Man malonù yra, kad tu manę paźéminai, kad mokinczaus tawo prisákimus.

72. Zokanas tawo burnôs man yra mieléſnis, uź daug túkstanczû stukiû aukso ir sidábro.

73. Tawo ranka manę sutwēre ir léido; mokink manę, kad ißmókczau tawo prisákimus!

74. Kurie tawęs bijos, rég manę ir dzaugias; nēs aß nusitikiu tawo źodzù.

75. Pone Diewe, aß źinau, kad tawo súdai teisus yra; ir tu manę wiernay paźéminai.

76. Tawo malone t'esie mano palinksminojimas, kaip źadējei sawam tarnui.

77. Iſrodik man sawo mielaßirdingystę, kad ißlikczau! nēs aß mēgstu tawo prisákimais.

78. Ak, kad puikieji turētu apgēdinti buti, kurie melais manę nuslogina! bet aß kalbu apie tawo ísákimą.

79. Ak, kad manęspi laikytus, kurie tawęs bijos ir tawo lùdimus paźysta!

80. Mano ßirdis tikray te pasiliekt tawo prisákimůse, kad ne buczau apgēdintas!

81. Mano dußia ißsiilgsta tawo ißgánimo, aß nusitikiu ant tawo źódzio.

82. Mano ákys ißsiilgsta tawo źódzio ir sáko: kada tu linksmini manę?

83. Kaczeig aß esmi kaip ůda dúmůse, taczau tawo teisybês ne uźmirßtu.

84. Ikkoley lauks tawo tár-

nas? kada tu ſúdą laikyſi ant mano pérſekinętojû?

85. Puikieji man kàſa dûbes, ſu tawo priſákimais ne ſutinkanczes.

86. Tawo priſákimai yra tikra teiſybe. Jie pérſekinėj manę melais; gélbėk manę!

87. Jie bemaž manę nużawino ant żémės, bet aß ne praſtoju tawo priſákimus.

88. Atgaiwink manę per ſawo malonę, kad laikyczau lùdimus tawo burnôs!

89. Pone Diewe, tawo żodis paſiliekt amżinay, kol dangus patenka.

90. Tawo teiſybe patenka wiſados. Tu żémę pagatáwijei, ir jiji iß̧ſiláiko.

91. Kas dien paſiliekt pagal tawo żodį; nės wiſi daiktai taw tur ß̧lúżiti.

92. Jey tawo zokans man ne butu palinkſminojimu buwęs, tay bucżau prapůlęs ſawo wargůſe.

93. Aß tawo iſákimû niekados ne użmirß̧u, nės tu manę tůmi atgaiwini.

94. Aß eſmi tawo, gélbėk manę! nės aß jęß̧kau tawo iſákimus.

95. Diewo neſibijantieji tykoj manęs, kad manę nużawintu; bet aß dabojûs tawo lùdimû.

96. Aß wiſû daiktû gálą regėjau; bet tawo iſákimas patenka.

97. Kaip aß tawo zokanę taip mylu! kas dien aß kalbu apie tą.

98. Tu ſawo priſákimu manę darai iß̧mintingeſnù, ne kaip mano neprietelei yra; nės tas amżinay yr mano ſtárbas.

99. Aß daugiaus iß̧mokau, kaip wiſi mano mokitojei; nės tawo lùdimai yra mano kalbėjimas.

100. Aß kytréſnis eſmi, ne kaip ſenieji; nės aß laikau tawo priſákimus.

101. Aß użdraudżu ſawo kojai wiſus piktus kelùs, kad tawo żódżio klauſyczau.

102. Aß ne atſtoju nů tawo ſúdû, nės tu manę mokini.

103. Tawo żodis mano burnai ſaldéſnis yra, ne kaip medus.

104. Tawo żodis dáro manę iß̧mánanti, todėl nekenczu wiſus netikrus kelùs.

105. Tawo żodis yra żibnycza mano kojôs, ir żwáke ant mano kélo.

106. Aß priſėkiu ir laikyſu, kad aß ſúdû tawo teiſybės noru klauſyti.

107. Aß bidey eſmi pażémintas; Pone Diewe, atgaiwink manę pagal ſawo żodį!

108. Taw, Pone Diewe, te patinka walnoji apiera mano

burnôs ir mokink manę ſawo teiſybę!

109. Aß ſawo dußią wiſados neßoju ſawo rankoſa ir ne uźmirßtu tawo zokano.

110. Piktieji man ſpendza źabángus, ale aß ne paklyſtu nů tawo priſákimů.

111. Tawo lůdimai yra mano ámźina tęwißke, nęs jie yra mano ßirdiês dzaugſmas.

112. Aß lenkiu ſawo ßirdi, idant daryczau pagal tawo teiſybę amźinay.

113. Aß neapkenczu nepakajingaſes dwaſes, ir mylu tawo priſákimus.

114. Tu eſi mano apgynimas ir ſkydas, aß nuſitikiu ant tawo źódzio.

115. Atſtókite nů manęs, jús piktadęjei! aß noru laikyt priſákimus ſawo Diewo.

116. Ißlaikyk manę ſawo źodzů, kad ißlikczau; ir ne důk manę ißgędintu buti ſawo nuſitikęjime!

117. Stiprink manę, kad ißgyczau! tay wiſados męgſu tawo priſákimais.

118. Tu ſumini wiſus, kurie nů tawo priſákimů atſtoj; nęs jů wylus tikt melai yra.

119. Tu wiſus piktůſus ant źémês atmeti kaip neczyſtumą; todęl aß mylu tawo lůdimus.

120. Aß bijaus tawęs, kad ir mano ůda paßurpo, ir bijaus tawo prowů.

121. Aß laikau ant ſúdo ir teiſybės; ne padůk manę tiems, kurie manę nor ſugaißinti!

122. Uźſtok tu ſawo tárną ir linkſmink jį, kad puikieji man gwoltą ne darytu!

123. Mano akys ißſiilgſta tawo ißgánimo ir źódzio tawo teiſybės.

124. Daryk ſu ſawo tarnu pagal ſawo malonę ir mokink manę ſawo prowas!

125. Aß eſmi tawo tárnas; pamokik manę, kad paźinczau tawo lůdimus!

126. Częſas yra, kad ką darytu Ponas Diewas; jie iß wiſo paniekino tawo zokaną.

127. Todęl aß mylu tawo priſákimą daugiaus, ne kaip auksą ir czyſtą auksą.

128. Todęl tůjaus klauſau wiſů tawo iſákimů, aß neapkenczu wiſą neteiſų kelą.

129. Tawo lůdimai yra ſtebuklingi; todęl pildo jůs mano dußia.

130. Kada tawo źodis ißſiręißkia, tay linkſmina ir dáro praſtůſus ißmintingais.

131. Aß atweru ſawo burną ir geidzu tawo priſákimů; nęs ißſiilgſtu jů.

132. Gręßkis manęſpi ir buk

man malonus, kaip darydawai tiems, kurie myl tawo wárdą.

133. Waldyk mano žingſnį pagal ſawo žodį, ir ne dûk ant manęs ponawóti ney jokią neteiſybę!

134. Iſzgélbėk manę nů žmonů piktenybės! tay aſz pildiſu tawo iſákimus.

135. Dûk ſzwieſti ſawo wéidą ant tawo tarno ir mokink manę ſawo teiſybę!

136. Mano akys téka wandenimi, kad ne laikomi yra tawo priſákimai.

137. Pone Diewe, tu eſi teiſus, ir tawo žódis yra tikras.

138. Tu drutay priſakei lùdimus tawo teiſybės ir wiernybės klauſyti.

139. Aſz bemaž ſmertiės ne gawau iſz didzio papykio, kad mano prieſzininkai tawo žódzio užmirſzta.

140. Tawo žodis geray yra iſzczyſtitas, ir tawo tárnas tą myl.

141. Aſz eſmi menkas ir paniekintas, ale aſz ne užmirſztu tawo priſákimo.

142. Tawo teiſybe yra ámžina teiſybe, ir tawo zokanas yra wiernybe.

143. Wargai ir bėda manę užpůle, bet aſz mėgſtu tawo priſákimais.

144. Teiſybe tawo lùdimů yra ámžina; pamokink manę, tay iſzlikſu.

145. Aſz iſz wiſôs ſzirdiės ſzaukiu; iſzklauſyk manę, Pone Diewe, kad klauſyczau tawo teiſybės!

146. Aſz ſzaukiau tawęſpi; gélbėk manę, kad pildiczau tawo lùdimus!

147. Aſz ankſti atėjęs ſzaukiu, ant tawo žódzio aſz nuſitikiu.

148. Aſz ankſti pabundu, kad kalbėczau apie tawo žodį.

149. Klauſyk mano balſo pagal ſawo malonę; Pone Diewe, atgaiwink manę pagal ſawo ſúdą!

150. Mano piltieji pérſekinėtojei manę nor užpulti ir toli yr nů tawo priſákimo.

151. Pone Diewe, tu arti eſi, ir tawo priſákimai yra pati teiſybe.

152. Bet jau ſeney žinau, kad tu ſawo lùdimus amžinay paſtiprinojei.

153. Dabok mano wargû ir iſzgélbėk manę; iſzwadůk manę! nės aſz ne užmirſztu tawo zokano.

154. Wéſk mano prową ir iſzgélbėk manę; atgaiwink manę ſawo žodżù!

155. Iſzgánims toli yra nů piktûjû; nės jie ne atboj tawo priſákimů.

156. Pone Diewe, tawo ſu

milimas yra didis; atgaiwink manę pagal sawo súdą!

157. Mano pérsekinētojû ir prießininkû daug yra, bet aß ne atstoju nů tawo lùdimû.

158. Aß regiu papeiktojus, ir skaudu man yra, kad jie ne laiko tawo źodi.

159. Sztay, aß mylu tawo isákimus; Pone Diewe, atgaiwink manę pagal sawo malonę!

160. Tawo źodis kit nieks yra, kaip teisybe; wisi súdai tawo teisybęs patenka amźinay.

161. Kunigaikßczei pérsekinēja manę be prieźastiês, ir mano ßirdis prisibijo tawo zódziû.

162. Aß dzaugiůs iß tawo źódzio, kaip koksai didę náudą gaunąs.

163. Melû nekenczu ir n' apykantoj turu jůs; ale tawo zokaną aß mylu.

164. Aß laupsinu tawę septynis kartus per dieną dēley súdo tawo teisybês.

165. Didi tur pakájų, kurie myl tawo zokaną, neygi klajos.

166. Pone Diewe, aß laukiu tawo ißgánimo ir darau pagal tawo prisákimus.

167. Mano dußia klauso tawo lùdimû ir jůs didey myl.

168. Aß laikau tawo prisákimus ir tawo lùdimus; nēs wisi mano kélai yra po tawo akiû.

169. Pone Diewe, důk, kad mano práßimas ateitu po tawo akiû; pamokink manę pagal sawo źodi!

170. Důk, kad mano malda ateitu po tawo akiû; ißgélbēk manę pagal sawo źodi!

171. Mano lúpos turēs laupsinti, kada tu manę sawo teisybę mokini.

172. Mano lieźuwis kalbēs apie tawo źodi; nēsa wisi tawo prisákimai yra tikri.

173. Pristok man su sawo ranka! nēs aß ißrinkau tawo prisákimus.

174. Pone Diewe, aß ißfiilgstu tawo ißgánimo ir mēgstu tawo zokanu.

175. Laikyk gywą mano dußią, kad tawę laupsintu, ir tawo teisybe manę gélbētu!

176. Aß esmi kaip paklydusi ir prapůlusi awis; jēßkok sawo tárną! nēs aß ne uźmirßtu tawo prisákimû.

120. Psalmas.

Malda prieß netikrus mokitojus, apkalbētojus ir smarkininkus.

1. Giesmē aukßtésnime kore (balse)
Aß ßaukiu Diewop sawo bēdoje, ir jis ißklauso manę.

2. Pone Diewe, ißgélbēk mano dußią nů melágiû ir nů newiernû lieźuwjû!

3. Ką gal taw neteisusis lie-

źuwis daryti? ir ką gal jis iß-
taisyt ?
4. Jis yra kaip aßtros strēlos
stiprojo, kaip ugnis kadagyne.
5. Bēdà man, kad ateiwis
ni tarp Mesēko; aß turu gy-
wénti tarp ßētrû Kēdar.
6. Ilgu yra mano dußiai gy-
wénti su tais, kurie pakájaus
n'apkencz.
7. Aß pakájų laikau; ale kad
aß kalbu, tay jie pakel waidą.

121. Psalmas.

Diewas źmonû apginējas.

1. Giesmē aukßtésnime kore
(balsè)
Aß pakelu sawo akis kalnump,
nû kuriû pagálba man randasi.
2. Mano pagálba randasi nû
Pono Diewo, kurs dangų ir
źémę padáręs.
3. Jis ne dûs tawo kojai sly-
sti, ir tawo apginējas ne miegti.
4. Sztay, sárgas Izraēlio ney
miegti, ney snáudza.
5. Ponas Diewas apgina ta-
wę. Ponas Diewas yra tawo pa-
wēsis ant tawo deßinês rankôs,
6. Kad tawę dienoj saule ne
kaitintu, neygi mēnû nakczè.
7. Ponas Diewas te apsaugoj
tawę nû wiso pikto; jis te ap-
saugoj tawo dußią!
8. Ponas Diewas te apsaugoj
tawo ißējimą ir ėējimą nû da-
bar iki ámźiû!

122. Psalmas.

Szlowē miesto Jeruzalês.

1. Giesmē Dowido aukßtésni-
me kore.
Aß dzaugiûs to, kad man sa-
kyta, kad eisime ė Diewo namus.
2. Ir kad musû kójos stowēs
tawo wortûse, Jeruzale.
3. Jeruzale budawota yra,
kad bútu miestas, kur reik su-
sieitis,
4. Kur gimines tur uźeit, bu-
tent gimines Pono Diewo, Die-
wo źodė sakyti źmonēms Izrael
ir dēkawoti wardui Pono Diewo.
5. Nēsa cze stow krēslai ant
súdo, krēslai namû Dowido.
6. Wélikite Jeruzalei wisą
gérą: „ak kad tiems geray pa-
siséktus, kurie tawę myl!"
7. Pakájus turētu buti widuj
tawo múrû, ir paláima tawo
paloczûse.
8. Dēl sawo broliû ir genczû
wélisu aß taw pakájų;
9. Dēl namû Wießpatiês mu-
sû Diewo jēßkosu aß tawo naudą.

123. Psalmas.

Gerujû paniekinimas ir palinksmino-
jimas.

1. Giesmē aukßtésnime kore.
Aß sawo akis pakelu tawęsp,
kursai tu danguje sēdi.
2. Sztay, kaip ákys tarnû ant
rankû sawo ponû weizd, kaip
ákys slúginês ant rankû sawo

żupónês weizd, żitaip weizd ir musû ákys ant Wieżpatiês musû Diewo, iki jis mums malonus paſtoja.

3. Buk mums malonus, Pone Diewe, buk mums malonus! nêſa mes iż wiſo eſme paniekinami.

4. Dużia musû pilna yra apjûkimo puikiûjû ir paniekinimo paſididżûjancżûjû.

124. Pſalmas.

Dękawone uż Diewo priſtojimą bedoje.

1. Gieſmê Dowido aukżtéſnime kore.

Jey Diewas ne butu ſu mumis, taipo ſakyk Izrael.

2. Jey Diewas ne butu ſu mumis, kada żmones prież mus kélaſi:

3. Tay jie mus gywus prarytu. Kada jû nárſas ant musû inirżtu,

4. Tay wándenis mus praſkandintu, ſrowes eitu per musû dużią.

5. Wándenis eitu peraukżtay per muſû dużią.

6. Pagirtas te eſie Ponas Diewas, kad mus ne dûſt ant plêżimo jû dantims!

7. Musû dużia iżſprúdo, kaip paukżtis iż żabangû paukżtininko; ſpáſtas patruko, ir mes walni paſtójom.

8. Musû pagálba yra wardan Pono Diewo, kurſai ſutwêre dangų ir żémę.

125. Pſalmas.

Nuſitikżimas ne dûſt gędoje buti.

1. Gieſmê aukżtéſnime kore.

Kurie nuſitik Ponù Diewù, tie ne prapuls, bet amżinay iżſilaikys, kaip kálnas Zion.

2. Aplink Jeruzalę yra kalnai, ir Ponas Diewas yra aplink ſawo żmones nû żio czeſo iki ámżiû.

3. Nêſa ponyſte piktûjû ne paſiliks ant pulkélio teiſûjû, kad teiſieji ſawo ranką ne iżtieſtu ant neteiſybês.

4. Pone Diewe, geray daryk geriemſiems, ir kurie yra gerôs żirdiês.

5. Bet kurie paſidûſt ant kélû ſawo neteiſybês, tus Ponas Diewas prawarys ſu piktadêjais; o pakájus te eſie ant Izrael!

126. Pſalmas.

Krikżczoniû ſmutnybe bus pérwerſta i linkſmybę.

1. Gieſmê aukżtéſnime kore.

Kada Ponas Diewas apkàltûſus Ziono iżgélbês, tay buſim kaip ſapnûjantieji.

2. Tay muſû burna pilna bus jûko, ir muſû liežuwis pilnas garbês. Tay bus ſákoma tarp pagonû: „Ponas Diewas didżus dáiktus ant jû padáre.“

3. Ponas Diewas didżus dáiktus ant musû padáre, iß to esme linksmi.

4. Pone Diewe, nugręßk musû apkalimą, kaip tu wándenis prieß pētus ißdżůwini!

5. Kurie sēja su werksmu, dagos su dżaugsmu.

6. Jie eit werkdami ir nésza bránge sēklą; ir ateit su dżaugsmu, atneßdami sawo pēdus.

127. Psalmas.

Pérżegnotas ukio priwetżdżimas ir wáldimas.

1. Giesmē Salomóno aukßtésnime kore.

Jey Ponas Diewas ne budawoj namus, tay noprósnay dirba, kurie jůs budawoja. Jey Ponas Diewas miestą ne apsérgt, tay noprósnay bunda sárgas.

2. Noprósnay yra, kad ankśti kélaties ir potam ilgay sēdit ir wálgot sawo dúną su rupesczeis; nēs sawo prieteliams jis tą dúst be miegant.

3. Sztay, waikai yra Diewo dowana, ir żywáto waisus yra jo dawimas.

4. Kaip strēlos rankoje stiprojo, ßitaipo sékasi jaunieji waikai.

5. Geray tam, kursai tokiû sawo seidoką tur pilną; tie ne bus gēdoje, kada su sawo neprieteleis bylinēs wartůse.

128. Psalmas.

Suwenczawotůjů rēdas ir żegnone.

1. Giesmē aukßtésnime kore.

Geray tam, kursai Diewo bijos ir ant jo kélû wàikßczoj.

2. Tu pasipenēsi darbais sawo rankû; geray taw, taw geray pasiseka.

3. Tawo pati bus kaip waisingas wynmedis aplink tawo namus; tawo waikai kaip aliejaus czēpélei aplink tawo stálą.

4. Sztay, ßitaip yra pérżegnojams wyras, kursai Diewo bijos.

5. Ponas Diewas tawę pérżegnos iß Ziono, kad matytumbei palaimą Jeruzalês per wisą sawo ámżią,

6. Ir matytumbei sawo waikû waikus. Pakájus ant Izrael!

129. Psalmas.

Bażnyczos pérgalēßimas ant sawo neprieteliû.

1. Giesmē aukßtésnime kore.

Jie manę tánkey spáude nů mano jaunysts, taipo sakys Izrael!

2. Jie manę tánkey spáude nů mano jaunysts, bet taczau manę ne apgalējo.

3. Artojei áre ant mano pakálos ir ilgas wáre sawo wagàs.

4. Diewas, teisusis, nukirto wirwę piktůjů.

5. Ak, kad butu gēdojè ir atgalos sugryßtu wisi, kurie n' apkencz Zioną!
6. Ak, kad jie butu kaip źolē ant stogû, kurie padzústa, pirmneng ißraujama!
7. Iß kuriôs pjowējas ne pildo sawo ranką, ney rißējas sawo glēbi,
8. Ney tie, kurie praeit, ne sako: „Diewo pérźegnojimas te esie ant jusû, mes jus źegnojam wardan Pono Diewo!"

130. Psalmas.

Malda griekû atleidimo dēley.

1. Giesmē aukßtésnime kore.
Iß gilybês, Pone Diewe, ßaukiu tawęsp.
2. Pone Diewe, klausyk mano balsą, dabokis sawo ausimis ant balso mano maldôs
3. Jey tu, Pone Diewe, griekus nori prirokûti, Pone Diewe, kas ißsilaikys?
4. Nēsa pas tawę yra atleidímas, kad tawęs prisibijotum.
5. Aß láukiu Pono Diewo, mano dußia láukia, ir aß nusitikiu ant jo źódzio.
6. Mano dußia láukia Pono Diewo nû wienôs außrôs iki kitôs.
7. Izrael, nusitikēk Ponù Diewù! nes prie Diewo yra malone, ir daug ißgélbējimo pas ji.
8. Ir Jisai ißgélbēs Izrael iß wisû jo griekû.

131. Psalmas.

Pawéikslas pakarnystês; bjaurybe pasididzáwimo.

1. Giesmē Dowido aukßtésnime kore.
Pone Diewe, mano ßirdis nesididzůja, ir mano ákys ne puikawoj, neygi jēßkau didziû daiktû, kurie man peraukßti yra.
2. Kada sawo dußią ne nurámdidawau ir ne nutildidawau, tay mano dußia buwo nutraukiama, kaip kada kas nutràukiams yra nû sawo augywês.
3. Izrael, nusitikēk Ponù Diewù, nû ßio czēso iki ámźiû ámźiû!

132. Psalmas.

Malda uź ißláikima Diewo ßlużbôs ir swietißkojo wáldimo.

1. Giesmē aukßtésnime kore.
Atsimink, Pone Diewe, Dowido ir wisû jo pérsekinējimû!
2. Kursai prisēke Ponui Diewui ir źadējo Wisgálinczamjam Jokubo:
3. „Aß ne eisu i ßētrą sawo namû, ney ant sawo pátalo atsigulsůs,
4. Ne důsu sawo akims miegoti, ney akiû wokams snausti.
5. Iki ràsu wietą Ponui Diewui, namams Wisgálinczamjam Jokubo."

6. Sztay, mes girdim apie ję Epratoje, mes radom ję ant láuko Jaar.

7. Eiſime į jo namus ir melſimės ties ſolelù jo kojû.

8. Kélkis, Pone Diewe, ant ſawo atſiilſėjimo, tu, ir ſkryne tawo maciês!

9. Tawo klebonai te eſie aprėdyti teiſybe, ir tawo ßwentieji teſidzaugias.

10. Ne atimk ponawójimą ſawo móſtitojo, dėl ſawo tarno Dowido!

11. Ponas Diewas Dowidui tikrą pryſėgą dawe, nů tôs jis neſikréipſis: „aß taw ant tawo ſóſto paſodiſu waiſų tawo kuno.

12. Jey tawo waikai laikys mano derėjimą ir mano lùdimą, kuri aß jůs mokiſu, tay ir jů waikai ant tawo ſóſto ſėdės amżinay.“

13. Nės̀a Ponas Diewas Zionę ißrinko, ir padingſta jam tenay gywénti.

14. „Tai yra mano átilſis amżinay; czonay aß gywęſu, nės̀a czę man padingſta.

15. Aß jů penukßlą pérżegnoſu ir jů pawárguliams důnôs apſczey důſu.

16. Jů klebonus aß apwilkſu ißgánimu, ir jů ßwentieji bus linkſmi.

17. Czejau aß důſu użáugti rágą Dowido; aß ſawo moſtitamui żibnyczą pagatáwijau.

18. Jo neprietelius apwilkſu gėdą; ale ant jo żydês jo wainikas.“

133. Pſalmas.

Apie brangiauſają żemczugą pakájaus ir ſandorystės.

1. Gieſmė Dowido aukßtésnime kore.

Sztay, kaip gražus ir meilingas dáikts yra, kad brolei ſandoroj pas wiens wieną gywén!

2. Kaip móſtis brangiáuſey kwépjantiji, kuri nů galwôs Aarono téka į jo barzdą, kuri nutek į jo rubą,

3. Kaip raſà, kuri nů Ermono krint ant kalnů Ziono; nės cze żáda Ponas Diewas żegnonę ir ißſiláikimą wiſados ir amżinay.

134. Pſalmas.

Apie rėdą bażnyczôs tarnů.

1. Gieſmė aukßtésnime kore.

Sztay, laupſinkit Poną Diewą, wiſi tarnai Pono Diewo, kurie naktimis ſtowit namůſe Pono Diewo!

2. Pakélkit ſawo rankas ties ßwentinyczа ir laupſinkit Poną Diewą!

3. Ponas Diewas te pérżegnoj tawę iß Ziono, kurs dangų ir żémę ſutwėre!

135. Pſalmas.

Dėkawojimas už Diewo geradėjyſtes.

1. Alleluja.
Laupſinkit wárdą Pono Diewo, laupſinkit, jús tarnai, Poną Diewą,
2. Jús, kurie ſtowite namůſe Pono Diewo, dwárůſe namû muſû Diewo!
3. Laupſinkite Poną Diewą! nėſa Ponas Diewas yra géras; giedokit jo wardui! nės jis meilingas.
4. Nės Diewas ſaw iſſirinko Jokubą, Izraėlį per ſáwąjį.
5. Nės žinau, kad Ponas Diewas didis yra, ir muſû Diewas už wiſus diewus didėſnis.
6. Wiſlab, ką jis nor, tai jis dáro, danguje ir ant žėmės, jūroſa ir wiſoſa gilybėſe.
7. Kurſai důſt paſikėlti debeſims nů gálo žėmės, kurſai žaibus ir lytų dáro, kurſai wėją důſt ateit iſſ paſlėptû wietû;
8. Kurſai pirmgimuſůſus nužawino Egypto žėmėje, taip žmonû, kaip ir bandôs,
9. Jr atſunte ſawo žénklus ir ſtebuklùs ant tawęs, Egypto žéme, ant Paraóno ir ant wiſû jo tarnû;
10. Kurſai daug žmonû panuſſe, ir nužawino macnus karalùs:
11. Sioną, karálų Amoritû, ir Ogą, karálų iſſ Bazan, ir wiſas karalyſtes Kanaan;
12. Jr dáwe jû žėmę i tėwiſſkę, i tėwiſſkę ſawo žmonėms Izraeł.
13. Pone Diewe, tawo wárdas patenka amžinay; tawo atſiminimas, Pone Diewe, patenka iki ámžiû ámžio.
14. Nėſa Ponas Diewas ſawo žmones ſúdis, ir ſawo tarnàms bus malonus.
15. Pagonû balwonai yra ſidábras ir auksas, dárbas žmonû rankû.
16. Jie burnas tur, ir ne kalb; akis tur, ir ne rėg;
17. Ausis tur, ir ne gird; neygi yra kwápas jû burnoj.
18. Kurie jûs dáro, yra jiems lygus, ir wiſi, kurie ant jû nuſitik.
19. Giminė Izraėlio, laupſinkit Poną Diewą; laupſinkit Poną Diewą, jús iſſ giminės Aarono!
20. Jús iſſ giminės Lėwi, laupſinkit Poną Diewą; kurie bijoties Pono Diewo, laupſinkit Poną Diewą!
21. Pagárbints te eſie Ponas Diewas iſſ Ziono, kurſai Jeruzalėj gywėn! Alleluja.

136. Pſalmas.

Dėkawojims už Diewo malonę ir ſtebuklus.

1. Dėkawokit Ponui Diewui!

nēs jis yra géras; nēs jo malone patenk amżinay.

2. Dēkawokit Diewui wiſû diewû! nēs jo malone patenk amżinay.

3. Dēkawokit Wießpaczui wiſû wießpaczû! nēs jo malone patenk amżinay.

4. Kurſai wiens didżus ſtebuklus dáro; nēs jo malone patenk amżinay.

5. Kurſai dangus dáre ißmintingay; nēs jo malone patenk amżinay.

6. Kurſai żémę ant wandenû ißplátino; nēs jo malone patenk amżinay.

7. Kurſai dides padáre żwakès; nēs jo malone patenk amżinay;

8. Saulę, kad ßwieſtu dienai; nēs jo malone patenk amżinay;

9. Mēneſi ir żwaigżdes, kad ßwieſtu naktij; nēs jo malone patenk amżinay.

10. Kurſai ißtiko Egypcionû pirmgimuſůſus; nēs jo malone patenk amżinay;

11. Jr ißwede Izraēlį; nēs jo malone patenk amżinay;

12. Su ſylinga ranką ir ißtieſtu pétimi; nēs jo malone patenk amżinay.

13. Kurſai pérdalijo nendrû jures į dwi dalį; nēs jo malone patenk amżinay;

14. Jr pérwede Izraēlį per jû widų; nēs jo malone patenk amżinay.

15. Kurſai Paraoną ir jo pulką į nendrû jures iſtůme; nēs jo malone patenk amżinay.

16. Kurſai ſawo żmones wéde per púſczą; nēs jo malone patenk amżinay.

17. Kurſai didżus karalùs ißmuße; nēs ja malone patenk amżinay;

18. Jr paſmáuge macnus karalùs; nēs jo malone patenk amżinay;

19. Sioną, Amoritû karálų; nēs jo malone patenk amżinay;

20. Jr Ogą, karálų Bazane; nēs jo malone patenk amżinay;

21. Jr dáwe jû żémę į tēwißkę; nēs jo malone patenk amżinay;

22. J tēwißkę ſawam tarnui Izrael; nēs jo malone patenk amżinay.

23. Nēs jis atſimine muſû, kada buwom priſpauſti; nēs jo malone patenk amżinay;

24. Jr ißgélbējo mus nů muſù neprieteliû; nēs jo malone patenk amżinay.

25. Kurſai důſt penukßlą wiſam ſutwērimui; nēs ja malone patenk amżinay.

26. Dēkawokit Diewui dangaus! nēs jo malone patenk amżinay.

137. Psalmas.

Apkaltùjû Zydû werkimo giesmē.

1. Pas wándenus Babelo sē-
dējom ir wérkēm, kada Ziono
atsiminēm.
2. Sawo árpas pakabinom
ant glůsniû, kurie tenay yra.
3. Nēsa tenay liepe mums
giedoti, kurie mus apkàltus lai-
ke, ir sawo raudojime linksmais
buti, melsdami: „pagiedokit
mums giesmę apie Zioną!"
4. Kaipo giedotumbim giesmę
Pono Diewo swetimoj źémēj?
5. Jey uźmirßtu tawęs, Jeru-
zale, tay te esie uźmirßta mano
deßinês.
6. Mano lieźuwis turētu pri-
lipti prie mano gómuro, jey
tawęs n' atsimisu, jey ne lai-
kysu Jeruzalę uź sawo didzau-
są linksmybę.
7. Pone Diewe, atsimink wai-
kû Edom dienoje Jeruzalês,
kurie sáko: „pústa! pústa iki
jôs dugno!"
8. Tu ißpústitoji duktē Babē-
lo, geray tam, kursai taw at-
lygis, kaip tu mums darei.
9. Geray tam, kursai ima ta-
wo jaunus waikus ir wisáy
jůs sudáuźa i ákmeni!

138. Psalmas.

Dēkawojimas uź Diewo susimilimą.

1. Psalmas Dowido.
Aß dēkawoju taw iß wisôs
ßirdiês; po akiû diewû taw
garbę důsu.
2. Aß melsůs ties tawo ßwen-
taje baźnycza ir tawam war-
dui dēkawosu tawo malonês ir
wiernystês dēley, nēsa tu sawo
wárdą paßlówinai ant wiso,
per sawo źodi.
3. Kada tawęsp ßaukiu, tay
ißklausyk manę ir důk mano
dußiai didę sylą!
4. Taw dēkawoj, Pone Diewe,
wisi karálei ant źémês, kad gir-
dētu źodi tawo burnôs,
5. Ir giest ant kélû Pono Diewo,
kad garbē Pono Diewo dide yra.
6. Nēsa Ponas Diewas yra
aukßtas ir weizd ant pasiźé-
minanczo, ir paźysta pasididzů-
jantiji iß tólo.
7. Kada didzausame warge
esmi, tay tu manę atgaiwini
ir ißtiesi sawo ranką ant kérßto
mano neprieteliû, ir gélbi manę
su sawo déßine.
8. Diewas padarys gálą ma-
nęs dēley. Pone Diewe, tawo
malone yr ámźiną; dárbą sawo
rankû tu ne prastok!

139. Psalmas.

Apie Diewo aprúpinimą, wisgalingaję
maci ir pribuwimą.

1. Psalmas Dowido, pirm-
giedotins.
Pone Diewe, tu ißmēgini ma-
nę ir paźysti manę.

2. Ar ſẽdzu, arba kelûs, tai tu ſinai; tu permanai mano miſlis iß tólo.

3. Ar eimi, ar gulù, tay tu aplink manę eſi ir regi wiſus manu kelùs.

4. Nẽſa ßtay, niera ney jókio ſódzio ant mano lieſuwjo, kurio tu, Pone Diewe, iß wiſo ne ſinotumbei.

5. Tu tai darai, ką aß pirm arba paſkuy dirbu, ir laikai ſawo ranką ant manęs.

6. Tokſai ſinojims man yra per dywinas ir per aukßtas, aß to ne galu pérmanyti.

7. Kur eiſu aß nů tawo dwáſês? ir kur bẽgſu nů tawo wéido?

8. Jey ſengczau ì dangų, tay tu czę eſi. Jey pátalą kloczaus pékloj, ßtay, tu taipojau ir czę eſi.

9. Jey imczau ſparnus außrôs ir paſilikczau galáuſoſa júroſa,

10. Tay taczau tawo ranka manę tenay wadzotu, ir tawo déßine manę nutwértu.

11. Jey ſakau: tamſybes gal manę apdengti, tay ir naktis aplink manę tur ßwieſi buti.

12. Nẽs ir tamſybes po tawo akiû ne tamſos yra, ir naktis ſiba kaip diena, tamſybe yra kaip ßwieſybe.

13. Nẽſa tu mano inkſtus turi ſawo wálẽj, tu buwai ant manęs ſywate mótinôs.

14. Dẽkawoju taw todẽl, kad dywinay daryts eſmi; ſtebuklingi yra tawo darbai, ir tai ißpaſyſta mano dußia geray.

15. Mano káulai taw ne buwo paſlẽpti, kaip aß paſlẽptoj wietoj bároms buwau, kada ſutwerams buwau widuj ſémês.

16. Tawo ákys manę regẽjo, kaip dar ne buwau pagatáwits; ir wiſos mano dienos buwo raßytos ant tawo knygû, kurios dar turẽjo ateiti, ir kuriû ney wiena dar ne buwo.

17. Bet kaip brangios yra, Diewe, po mano akiû tawo dumos! kaip yra jû toks didis ſkaitlus!

18. Kad jas ſkaityczau, jû butu daugiaus, neng ſiezdrû. Kad pabundu, dar ſu tawim eſmi.

19. Ak Diewe, kad uſmußtumbei piktûſus, ir kraujo trokßtantieji nů manęs atſtoti turẽtu!

20. Nẽſa darkey apie tawę kalba, ir tawo neprietelei iß ſikel be réikalo.

21. Beje n'apkenczu, Pone Diewe, tawę n'apkenczanczûſus ir didey pykſtu ant jû, kad jie prieß tawę ſtátoſi.

22. Aß jûs tikray n'apkenczu, todẽl jie man neprieteleis paſtójo.

23. Pértirk manę, Diewe, ir ißpaſink mano ßirdi; mẽgink manę ir ißtirk, kaip aß dumoju;

24. Jr weizdẽk, bau n'eſmi

ant pikto kélo, ir wéſk manę ant ámżinojo kélo!

140. Pſalmas.

Malda dėl iżgélbėjimo taip nů neżinomů, kaip ir nů żinomů neprietelių.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Iżgélbėk manę, Pone Diewe, nů piktů żmonů; apſaugok manę nů żmonů ne wertay dárancżů,

3. Kurie piktay dumoj ſawo ſirdij ir kas dien waidą pakel.

4. Jie ſawo liežuwi aſtrin kaip żaltys; angiês nůdai yra po jů lúpomis. Sėla.

5. Apginк manę, Pone Diewe, nů rankôs Diewo-nesibijancżůjů; apſaugok manę nů żmonů newertay dárancżůjů, kurie mano ėjimą dumoj parſtùmti!

6. Puikieji żabángus man ſpéndża, ir iſtiesa wirwes man ant tinklo, ir ſpéndża man ſpáſtus ant kélo. Sėla.

7. Bet aſ tariu Ponui Diewui: tu eſi mano Diewas; Wieſpatie, pérmanyk balſą mano ſaukſmo!

8. Wieſpatie Pone Diewe, mano ſtiproji pagálba, tu apſaugoji mano gálwą czėſe kowôs.

9. Pone Diewe, ne důk piktamjam wálės; ne ſtiprinк jo piktenybę, kad todėl n'iſſikéltus! Sėla.

10. Nepalaima, apie kurę mano neprietelei dumja, te půl ant jů galwôs.

11. Jis żarijomis jůs appils; Jis ugnimi gileу jůs i żemę muſz, kad niekaday neſikéltu.

12. Pikta burna ne turės neу jokiôs palaimôs ant żémės; żmogus ſawo liežuwi ne waldgs, bus prawaryts ir prapuldits.

13. Nės żinau, kad Diewas bėdnojo bylą ir pawárguſojo prową iſwės.

14. Jr teiſieji dėkawos tawo wardui, ir gerieji po tawo akiů paſiliks.

141. Pſalmas.

Malda dėl pagálbôs ir dėl iżgélbėjimo.

1. Pſalmas Dowido.

Pone Diewe, aſ żaukiau tawęſp, ſkubinkis manęſp; pérmanyk mano balſą, kada meldżůs tawęs!

.2. Mano malda te ėtinka po tawo akiů kaip rukinimo apiera, mano ranků pakėlimas kaip wákaro apiera.

3. Pone Diewe, apſaugok mano burną ir apginк mano lúpas!

4. Ne lenk mano ſirdi ant ko pikto, kad piktay ne elgczaus ſu piktadėjeis, kad ne wálgiczau nů to, ko jie mėgſta,

5. Teiſuſis te pamokin manę

prieteliszkay ir te pabar manę; tai man taip ɨtiks, kaip kwépjamas aliejus ant mano galwôs; nēs asz wisaday meldzůs, kad jie man iszkádôs ne darytu.

6. Jû mokɨtojei turētu nustumti buti nů ůlôs, tada girdēs mano pamokslą meilingą ēsantɨ.

7. Musû káulai iszbarstyti yra iki péklôs, kaip kada kas iszardo bey iszknisa źémę.

8. Nēs ant tawęs, Wieszpatie Pone Diewe, weizd mano ákys, tawim nusitikiu; ne atmésk mano duszią!

9. Apsaugok manę nů źabángo, kurɨ jie man spénde, ir nů spásto piktadējû!

10. Diewo = nesibijanczůsus důk ɨklúti ɨ jû paczû tinklus podraugey, ale manę wisada iszwéngti!

142. Psalmas.

Dowido malda pagálbôs ir iszgelbējimo dēley.

1. Pamokinimas Dowido, melstis, kaip jis buwo ůloje.

2. Asz szaukiu Diewop sawo balsù; asz meldzůs Poną Diewą sawo balsù.

3. Asz praneszu po jo akiû sawo kalbējimą ir pasakàu po jo akiû sawo bēdą.

4. Kad mano dwáse tuźboje yra, tay tu manę uźstoji; jie man spéndza źabángus ant kélo, kuriům eimi.

5. Zurēk ant deszinês ir dabok, ney wiens ne nor manę paźinti; ne galu iszbēgti; ney wiens ne uźstoj mano duszią.

6. Pone Diewe, tawęsp szaukiu ir tariu: tu esi mano nusitikējimas, mano dalis zémēje gywûjû.

7. Dabokis mano skundimo, nēsa didey esmi wárginams; iszgélbēk manę nů mano pérsekinētojû, nēsa jie man per macnus yra.

8. Iszwésk mano duszią isz temnyczôs, kad dēkawoczau tawam wardui! Teisieji susirinks manęsp, kad tu man geray darai.

143. Psalmas.

Prisiwertimo malda dēl iszgélbējimo isz pikto ir apturējimo géro.

1. Psalmas Dowido.

Pone Diewe, iszklausyk mano maldą, pérmanyk mano prászimą dēl sawo wiernybês, iszklausyk manę dēl sawo teisybês.

2. Ir ne eik prowon su sawo tarnù! nēs po tawo akiû niera teisus ney wienas gywûjû.

3. Nēsa neprietelus pérsekinēj mano duszią, ir manę smertnay spaudza; jis paguldo manę ɨ tamsybę, kaip numirusůsus swiete.

4. Ir mano dwáſe nuſitúżij manije, mano ßirdis mano kúne yr ſuẽſta.

5. Aß atſimenu pirmûjû gadynù, aß kalbu apie wiſus tawo ſtebuklus ir ſakau apie dárbus tawo rankû.

6. Aß ißſtkleidżu ſawo rankas tawęſpi; mano dußia trókßta tawęs, kaip ißdżúwuſi żéme. Sẽla.

7. Pone Diewe, ißklauſyk manę weikey, mano dwáſe paſiléidż; ne ſlẽpk ſawo weidą nů manęs, kad ne búczau lygus tiems, kurie nueit į dùbę.

8. Důk man ankſti girdẽti tawo malonę, nẽs tawim nuſitikiu. Daryk man żinomą kélą, ant kurio turu waikßczoti! nẽs aß ißſiilgau tawęs.

9. Ißgélbẽk manę, mans Diewe, nů mano neprieteliů! aß prie tawęs glaudżůs.

10. Mokik manę daryti tawo wálę, nẽſa tu eſi mano Diewas; tawo geroji Dwáſe te wadżoj manę tikrù kelù!

11. Pone Diewe, atgaiwink manę dẽl ſawo wárdo; wẽſk mano dußią iß bẽdôs dẽl ſawo teiſybês;

12. Ir ißpúſtik mano neprietelius dẽl ſawo malonês, ir nużawink wiſus, kurie mano dußią wárgin! nẽs aß eſmi tawo tárnas.

144. Pſalmas.

Dękawone ir malda už apturętą ir dar ſulauktamą pergalẽjimą.

1. Pſalmas Dowido.

Pagárbints te eſie Ponas Diewas, mano ſtiprybe, kurſai mano rankas mokina gintis ir mano pirßtus karáuti!

2. Mano ſuſimilimas ir mano pilis, mano ginẽjas ir mano ißgélbẽtojis, mano ſkydas, ant kurio aß nuſitikiu, kurſai mano żmones po manim wérerza.

3. Pone Diewe, kasgi żmogus, kad taip didey jį użſtoji? ir żmogaus ſunus, kad jo taip labay atboji?

4. Juk żmogus kaip ir nieks yra, jo ámżias nueit kaip ßeßẽlis.

5. Pone Diewe, palenk ſawo dangus ir nużengk; pakrùtik kálnus, kad rúktu;

6. Důk żaibàuti ir ißbarſtyk jůs; ßàuk ſawo ſtulpus ir ißgandik jůs;

7. Súſk ſawo ranką iß aukßto ir ißgélbẽk manę; ir ißwadůk manę iß didżiû wandenû, nů rankôs ſwetimůjû waikû,

8. Kuriû pamokſlas niekam ne dér, ir jû darbai newierni!

9. Diewe, aß taw naują gieſmę giedoſu, aß taw żaiſu ant pſalteraus déßimts ſtrúnû.

10. Kurſai karáliams ißgalẽjimą důdi, ir ißgélbi ſawo tárną

Dowidą nů razbájißkojo kárdo piktojo.

11. Ißgélbēk manę taipojau, ir ißwadůki manę nů rankû ſwetimûjû waikû, kuriû pamokſlas niekam ne dėr, ir kuriû darbai negeri yra!

12. Kad muſû ſúnus uźaugtu ſawo jaunyſtėje kaip czėpėlei, ir muſû dukters kaip mandagey darytieji namû kampai, lygey kaip paloczus;

13. Jr kad muſû kamáros pilnos butu ir ißdůti galėtu zopóſtą po zopóſto; kad muſû ávys priwiſtu túkſtanczeis ir ßimtais túkſtanczû muſû kiemůſe;

14. Kad muſû jauczei daug padirbtu; kad ney wienôs ißkádôs, ney jókio patrótijimo, ney ſkundimo ne butu ant muſû úlyczû.

15. Palaimingi yra tie źmones, kuriems taip ſékaſi; bet geraus tiems, kuriû Wießpats yra jû Diewas!

145. Pſalmas.

Pagárbinimas karalyſtės Kriſtaus ir jo geradėjyſczû.

1. Gárbinimas Dowido.

Didey pagárbiſu tawę, mans Diewe, tu karálau, ir tawo wárdą gárbiſu wiſados ir amźinay.

2. Aßtawę kas dien gárbiſu ir tawo wárdą wiſados ir amźinay.

3. Ponas Diewas yra didis ir labay girtins, ir jo didybe yr n'ißkalbama.

4. Waikû-waikai gárbis tawo dárbus ir ſakys apie tawo macnybę.

5. Aß kalbėſu apie tawo didey gráźęię ßlowę ir apie tawo ſtebuklus;

6. Kad źmones kalbėtu apie didźůſus tawo dárbus ir paſakytu tawo ßlowę;

7. Kad girtu tawo didźęię gerybę ir tawo teiſybę gárbintu.

8. Malonus ir ſuſimilſtąs yra Ponas Diewas, lengwas ir didzio ſuſimilimo.

9. Diewas wiſiems yra géras ir ſuſimilſta ant wiſû ſawo darbû.

10. Taw tur dėkawoti, Pone Diewe, wiſi tawo darbai, ir tawo ßwentieji tawę laupſinti,

11. Jr garbę tawo karalyſtės girti ir apie tawo maci ſakyti,

12. Kad źinoma butu źmonû waikams tawo macis ir czeſtningoji ßlowė tawo karalyſtės.

13. Tawo karalyſte yr ámźina karalyſte, ir tawo ponyſte paſiliek wiſados ir amźinay.

14. Ponas Diewas ißlaiko wiſus půlanczus ir attieſa wiſus didźáuſame wargėſanczus.

15. Wiſû ákys tawęs lauk, ir tu důdi jiems jû penukßlą tikrù czėſu.

16. Tu átweri ſawo ranką ir

paſotini wiſus gywus ſu paſimēgimu.

17. Ponas Diewas yra teiſus wiſûſe ſawo kēlûſe ir ſwentas wiſûſe ſawo darbûſe.

18. Ponas Diewas yra arti wiſiems jį meldżantiems, wiſiems, kurie jo wiernay meldżaſi.

19. Jis dáro, ką Diewo-priſibijantieji nor, ir iſzkláuſo jû ſzaukſmą ir gélbti jiems.

20. Ponas Diewas apſáugt wiſus jį mylinczus, ir iſzpúſtis wiſus piktûſus.

21. Mano burna tur gárbinti Poną Diewą, ir wiſas kunas laupſinti jo ſzwentąjį wárdą wiſados ir amżinay.

146. Psalmas.

Apie tikrąjį nuſiteikżimą ant Diewo.

1. Alleluja.

Laupſink Poną Diewą, mano duſzia!

2. Aſz Diewą laupſiſu, koley gywas buſu, ir ſawám Diewui giedoſu, koley czę eſmi.

3. Ne nuſitikēkit ant kunigaikſzcziû! jie yra żmones, kurie ne gal gélbēti.

5. Nēſa żmogaus dwáſe tur atſtoti, ir jis tur wēl į żémę pawirſti; tada prapůla wiſos jo miſlys.

5. Geray tam, kurio pagálba yra Diewas Jokubo, kurio nuſitikējims ant Wieſzpatiês jo Diewo ſtow,

6. Kurſai dangų, żémę, jures ir wiſlab, kas joſa yra, padáre; kurſai żadējimą atteſa amżinay;

7. Kurſai prową dáro priſpaudimą kenczantiemus; kurſai pén iſzálkuſůſus. Ponas Diewas iſzwadůj apkáltůſus.

8. Ponas Diewas aklůſus dáro réginczus. Ponas Diewas attieſa priblokſztůſus żémēſpi; Ponas Diewas myl teiſůſus.

9. Ponas Diewas apſáugt ateiwjus ir ſiratas, ir iſzlaiko naſzles; ir ſugaiſzin kélą piktûjû.

10. Ponas Diewas yra karálumi amżinay, tawo Diewas, Zion, ant amżiû ámżio. Alleluja.

147. Psalmas.

Graudénimas ant dékawójimo uż Diewo aprúpinima ir geradējyſtes.

Laupſinkit Poną Diewą! nēs muſû Diewą, laupſinti kaſztáunas dáikts yra; tokia laupſe yr miela ir graži.

2. Ponas Diewas budawoj Jeruzalę ir ſurenka prawarytůſus Izraēlije.

3. Jis gydo pażeiſtôs ſzirdiês ēſanczus ir aptwer jû kanczas.

4. Jis paſkáito żwaigżdes ir jas wiſas wardais wadina.

5. Muſû Diewas didis yra ir didiês maciês, ir niera n'iſzmiſlijama, kaip jis karaláuja.

6. Ponas Diewas attieſa pawárguſus, ir żemyn nuſtumja piktúſius.

7. Giedokit pakárczuy Ponui Diewui ſu dēkawojimu, ir laupſinkit muſû Diewą árpomis!

8. Kurſai dangų apdeng debeſimis ir dûſt lytaus ant żemês, kurſai dûſt augti zólę ant kalnû;

9. Kurſai dûſt bandai jôs pāſzarą, warnû waikams, kurie jo meldżaſi.

10. Jiſai ne mēgſta ſtiprumù żirgo, ney mēgſta ney jókio (wyro) ſtaibjeis.

11. Ponas Diewas mēgſta tais, kurie jo bijos ir jo malone nuſitik.

12. Jeruzale, garbink Ponq Diewą, laupſink, Zion, ſawo Diewą!

13. Nēſa jiſai ſtiprus dáro użkaiſżczus tawo wartû, ir pérżegnoj tawo waikus jûſe.

14. Jis dáro pakáju tawo rubéżiams, ir paſótin tawę geràuſeis kwieczeis.

15. Jis ſuncz ſawo kalbējimą ant żemês; greitay téka jo żódis.

16. Jis dûſt ſniegą kaip wilną, jis barſto ſzalnas kaip pélenus.

17. Jis méta ledus kaip kąſnius; kas gal iſzlikti dēl jo ſzalczio?

18. Jis ſáko, tay ſutirpſta; jis dûſt púſti ſawám wējui, tay iſztirpſta.

19. Jis praneſz Jokubui ſawo żodį, Izraēliui ſawo teiſybes ir prowas.

20. Taip jis ne dáro ney jokiems pagonims, ney dûſt jiems żinoti ſawo prowas. Alleluja.

148. Pſalmas.

Wiſiſzkas graudénimas, kad wiſi ſutwérimai Diewą gárbintu.

1. Alleluja.

Laupſinkit, jús dangus, Ponq Diewą, laupſinkit jį aukſztybēje!

2. Laupſinkit jį, wiſi jo angēlai; laupſinkit jį, wiſi jo pulkai!

3. Laupſinkit jį, ſaule ir mēnû; laupſinkit jį, wiſos żibanczoſos żwaigżdes!

4. Laupſinkit jį, jús dángus wiſur; ir wándenis, kurie aukſztay pas dangų yra!

5. Tie tur laupſinti wárdą Pono Diewo; nēſa jam priſákant, jie yra ſutwerami.

6. Jis iſzlaiko jûs iki ámżiû ámżio; jis dawádij jûs, kad jie kitaip ne tur eiti.

7. Laupſinkit Ponq Diewą ant żemês, jús bangżuwys ir wiſos gilybēs,

8. Ugnis, kruſza, ſniegs ir gáras, umarai, kurie jo żodį pilnawoj;

9. Kalnai ir wiſi kalnélei, waiſingi mędżei ir wiſi cēdrai;

10. Zwērys ir wiſokia banda, kirmēles ir paukſzczei;

11. Jús karálei ant żémês ir wiſi żmones, kunigaikſzczei ir wiſi súdzos ant żémês!
12. Waikai ir mergos, ſenieji ſu jaunaiſeis,
13. Tur laupſinti wárdą Pono Diewo; nëſa jo wárdas wiens yra aukſztas; jo ſzlowë péreit dangų bey żémę.
14. Ir jis paáukſztin rágą ſawo żmonû. Wiſi jo ſzwentieji tur laupſinti, waikai Izraëlio, żmones, kurie jam tarnàuj. Alleluja.

149. Psaimas.

Deklamójimo gieſmë uż pravlátinima ſzwentôſës Ewangelijôs apie Kristų.

1. Alleluja.
Giedokit Ponui Diewui naują gieſmę, ſurinkimas ſzwentûjû tur jį laupſinti.
2. Izrael teſidzaug to, kurſai jį ſutwërė; waikai Ziono te eſie linkſmi dël ſawo karálaus!
3. Jie tur laupſint jo wárdą ſzokinëjime, búbnais ir árpomis tur żáiſti.
4. Nëſa Ponas Diewas mëgſta ſawo żmonëmis; jis gélbti pawárgusus ſzlowingay.
5. Szwentieji tur linkſmintis ir gárbinti ir girti ant ſawo pátalû.
6. Jû burna Diewą tur paáukſztinti; ir tur aſztrus kárdus turëti ſawo rankoſa,
7. Kad pagiežimą atadûtu tarp pagonû, korawónę tarp żmonû,
8. Jû karalùs ſurišti lencúgais, ir jû wyreſnůſus geležiês panczeis;
9. Kad jiems darytu prową, apie kurę raſzyta yra. Tokią garbę turës wiſi jo ſzwentieji. Alleluja.

150. Psalmas.

Graudénimas, Ponų Diewą gárbinti.

1. Alleluja.
Laupſinkit Ponų Diewą jo ſzwentinyczoje; laupſinkit jį ſtiprybëje ſo maciês!
2. Laupſinkit jį jo darbůſe; laupſinkit jį didëje jo ſzlowëje;
3. Laupſinkit jį trúbomis; laupſinkit jį pſaltërais ir ant árpû!
4. Laupſinkit jį búbnais ir ſzokinëjimu; laupſinkit jį ſtrúnomis ir wamżdzeis!
5. Laupſinkit jį ſkambanczeis cimbalais; laupſinkit jį geray ſkambanczeis cimbalais!
6. Wiſlab, kas dwáſę tur, laupſink Ponų Diewą! Alleluja!

Reprint in Manul
1924.